



ASES
ACADEMY OF SCIENTIFIC AND
EDUCATIONAL STUDIES




ORIENTAL
UNIVERSITETI



**BAKI AVRASIYA
UNIVERSITETI**

ASES
XII. INTERNATIONAL
SOCIAL SCIENCES
CONGRESS

CONGRESS BOOK

EDITOR: Prof. Dr. Salimakhon RUSTAMIY

ISBN: 978-625-92363-7-7

ASES XII. INTERNATIONAL CONGRESS OF SOCIAL SCIENCES

April 10-12, 2026

University Tashkent , Uzbekistan

EDITOR: Prof. Dr. Salimakhon RUSTAMIY

COPYRIGHT © 2026

BY ASES CONGRESS ORGANIZATION

PUBLISHING COMPANY LIMITED

ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED, DISTRIBUTED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, INCLUDING PHOTOCOPYING, RECORDING OR OTHER ELECTRONIC OR MECHANICAL METHODS, WITHOUT THE PRIOR WRITTEN PERMISSION OF THE PUBLISHER, EXCEPT IN THE CASE OF BRIEF QUOTATIONS EMBODIED IN CRITICAL REVIEWS AND CERTAIN OTHER NONCOMMERCIAL USES PERMITTED BY COPYRIGHT LAW. ASES CONGRESS ORGANIZATION PUBLISHING® IT IS RESPONSIBILITY OF THE AUTHOR TO ABIDE BY THE PUBLISHING ETHICS RULES.

ASES PUBLICATIONS – 2026©

LICENCE KEY: 2022/ 63715

30.04.2026

ISBN: 978-625-92363-7-7

CONGRESS ID

ASES XII. INTERNATIONAL CONGRESS OF SOCIAL
SCIENCES

DATE AND PLACE

April 10-12, 2026

University Tashkent , Uzbekistan

ORGANIZATION

ASES (ACADEMY OF SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL STUDIES),

LANGUAGES

Turkish, English, Arabic, Russian

HONORARY BOARD OF THE CONGRESS

Prof. Dr. Şakir TAŞDEMİR
Rector (Sinop University)

Prof. Dr. Yuldashev MAKSUDJON
Rector (Jizzakh State Pedagogical University)

Assoc. Prof. Dr. Sayavuş GASIMOV
Rector (Baku Eurasia University)

Assoc. Prof. Dr. Mamata[unov NOZİMJON
Rector (Oriental University)

CHAIR OF THE ORGANIZING COMMITTEE

Prof. Dr. Salimakhon RUSTAMIY
Oriental University

ORGANIZING COMMITTEE

Prof. Dr. Alparslan DİLSİZ
Atatürk University (Türkiye)

Prof. Dr. Qodirov GAYRAT
Jizzakh State Pedagogical University (Uzbekistan)

Prof. Dr. Nasirova Malika Anvarovna
Oriental University (Uzbekistan)

Prof. Dr. Jabbarova Anora
Jizzakh State Pedagogical University (Uzbekistan)

Prof. Dr. Ochilova Bakhti
Jizzakh State Pedagogical University (Uzbekistan)

Prof. Dr. Mamatov Abdugafur
Jizzakh State Pedagogical University (Uzbekistan)

Prof. Dr. Bülent Kara
Niğde Ömer Halisdemir University (Türkiye)

Prof. Dr. Ersin Aydın
Niğde Ömer Halisdemir University (Türkiye)

Prof. Dr. Elman Quliyev
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Prof. Dr. İbrahim Öztürk
Niğde Ömer Halisdemir University (Türkiye)

Prof. Dr. Mustafa Talas
Sinop University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Lokman Zor
Niğde Ömer Halisdemir University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Rozina Khattak
Shaheed Benazir Bhutto Women University (Pakistan)

Assoc. Prof. Dr. Ibragimova Fazilat
Jizzakh State Pedagogical University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Buriyeva Nargiza
Jizzakh State Pedagogical University (Uzbekistan)

Assist. Prof. Dr. Ahmet Selim Baysal
Niğde Ömer Halisdemir University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Aynure Eliyeva
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Assist. Prof. Dr. Hulusi Yılmaz
Nevşehir Hacı Bektaş Veli University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Kezban Paksoy
Niğde Ömer Halisdemir University (Türkiye)

Dr. Marius Lolea
University of Oradea (Romania)

Dr. Ülker Baxsiyeva
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Res. Assist. Dr. Büşra Nakış Yıldırım
İnönü University

COORDINATOR

Merve Nur Şen

SCIENTIFIC COMMITTEE

Prof. Dr. Abdülmecit NUREDIN
International Vision University (Macedonia)

Prof. Dr. Ahmet Vecdi CAN
International Vision University (North Macedonia)

Prof. Dr. Ahmet Feyzi
Ankara Music and Fine Arts University (Türkiye)

Prof. Dr. Ali Eren Alper
Niğde Ömer Halisdemir University (Türkiye)

Prof. Dr. Yakhshiyeva Zukhra
Jizzakh State Pedagogical University (Uzbekistan)

Prof. Dr. Ali Osman Alakuş
Dicle University (Türkiye)

Prof. Dr. Ali Selçuk
Erciyes University (Türkiye)

Prof. Dr. Ali Yakıcı
Gazi University (Türkiye)

Prof. Dr. Arafat sein
International Vision University (Macedonia)

Prof. Dr. Arzu Karaca
Munzur University (Türkiye)

Prof. Dr. Atabey Kılıç
Erciyes University (Türkiye)

Prof. Dr. Banu Yazgan İnanç
Toros University (Türkiye)

Prof. Dr. Barış Karaelma
Ankara Music and Fine Arts University (Türkiye)

Prof. Dr. Bekir Kocadaş
Adıyaman University (Türkiye)

Prof. Dr. Bejtulla Demir
International Balkan University (Macedonia)

Prof. Dr. Bülent Kara
Niğde Ömer Halisdemir University (Türkiye)

Prof. Dr. Cengiz Şengül
Akdeniz University (Türkiye)

Prof. Dr. Deniz Yengin
Çanakkale Onsekiz Mart University (Türkiye)

Prof. Dr. Dünder Yener
Bolu Abant İzzet Baysal University (Türkiye)

Prof. Dr. Ekrem Causevic
University of Zagreb (Croatia)

Prof. Dr. Elif Asude Tunca
European University of Lefke (TRNC)

Prof. Dr. Elvan Yalçinkaya
Erciyes University (Türkiye)

Prof. Dr. Emrullah Fatış
Ahi Evran University (Türkiye)

Prof. Dr. Erkan Göksu
Dokuz Eylül University (Türkiye)

Prof. Dr. Elman Guliyev
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Prof. Dr. Fahriye Altınay Aksal
Near East University (TRNC)

Prof. Dr. Fatih Başbuğ
Akdeniz University (Türkiye)

Prof. Dr. Fulya Öner Armağan
Erciyes University (Türkiye)

Prof. Dr. Gökmen Dağlı
University of Kyrenia (Cyprus)

Prof. Dr. Gürer Gülsevin
Dokuz Eylül University (Türkiye)

Prof. Dr. Halil Tokcan
Gazi University (Türkiye)

Prof. Dr. Halis Adnan Arslantaş
Eskişehir Osmangazi University (Türkiye)

Prof. Dr. Haluk Zülfikar
Istanbul University (Türkiye)

Prof. Dr. Hasan Tahsin Sümbüllü
Atatürk University (Türkiye)

Prof. Dr. Hatice Feriha Akpınarlı
Ankara Hacı Bayram Veli University (Türkiye)

Prof. Dr. Hava Selçuk
Erciyes University (Türkiye)

Prof. Dr. Hayati Beşirli
Ankara Hacı Bayram Veli University (Türkiye)

Prof. Dr. Huriye Tekin Önur
Manisa Celal Bayar University (Türkiye)

Prof. Dr. Hajar Huseynova
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Assoc. Prof. Dr. Ibragimova Fazilat
Jizzakh State Pedagogical University (Uzbekistan)

Prof. Dr. Ibodulla Mirzayev
Samarkand State University named after Sharof Rashidov (Uzbekistan)

Prof. Dr. Iosefina Blazsani Batto
Azerbaijan University of Languages (Azerbaijan)

Prof. Dr. Egamberdiyeva Farida O'ktamovna
Oriental University (Uzbekistan)

Prof. Dr. Quchqorova Nargiza Mamajonovna
Oriental University (Uzbekistan)

Prof. Dr. Mustafa Uslu
Alanya Alaaddin Keykubat University (Türkiye)

Prof. Dr. Nazarova Dildora Asatova
Oriental University (Uzbekistan)

Prof. Dr. İhsan Çapçioğlu
Ankara University (Türkiye)

Prof. Dr. İlkay Şahin
Erciyes University (Türkiye)

Prof. Dr. İlyas Karabıyık
Aydın Adnan Menderes University (Türkiye)

Prof. Dr. Ibrahim Bayramov
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Prof. Dr. Karim Mirzaee
Tabriz Islamic Art University (Iran)

Prof. Dr. Nasirova Malika Anvarovna
Oriental University (Uzbekistan)

Prof. Dr. Kasım Karaman
Erciyes University (Türkiye)

Prof. Dr. Kaya Yıldız
Bolu Abant İzzet Baysal University (Türkiye)

Prof. Dr. Kosherbayeva Aigerim
Abai Kazakh National Pedagogical University (Kazakhstan)

Prof. Dr. Mehmet Ali Salahlı
Çanakkale Onsekiz Mart University (Türkiye)

Prof. Dr. Mehmet Dalkılıç
Kayseri University (Türkiye)

Prof. Dr. Mehmet İlkım
İnönü University (Türkiye)

Prof. Dr. Mehmet Mustafa Yücel
İnönü University (Türkiye)

Prof. Dr. Mehmet Serkan Umuzdaş
Tokat Gaziosmanpaşa University (Türkiye)

Prof. Dr. Mensur Nuredin
International Vision University (Macedonia)

Prof. Dr. Metin Kılıç
Düzce University (Türkiye)

Prof. Dr. Merziyye Necefova
Azerbaijan National Academy of Sciences (Azerbaijan)

Prof. Dr. Mine Kaya Keha
Atatürk University (Türkiye)

Prof. Dr. Mukadder Boydak Ozan
Fırat University (Türkiye)

Prof. Dr. Mustafa Aksoy
Munzur University (Türkiye)

Prof. Dr. Mikail Maharramov
Lankaran State University (Azerbaijan)

Prof. Dr. Mirvari Ismaylova
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Prof. Dr. Nazım İbrahim Üsküp
Ss. Cyril and Methodius University (Macedonia)

Prof. Dr. Nazira Tashpolatova
University of Journalism and Mass Communications of Uzbekistan (Uzbekistan)

Prof. Dr. Nazmi Avcı
Manisa Celal Bayar University (Türkiye)

Prof. Dr. Necati Demir
Gazi University (Türkiye)

Prof. Dr. Nevzat Topal
Niğde Ömer Halisdemir University (Türkiye)

Prof. Dr. Nurettin Konar
Haliç University (Türkiye)

Prof. Dr. Oktay Bektaş
Erciyes University (Türkiye)

Prof. Dr. Sayalı Sadigova
Azerbaijan National Academy of Sciences (Azerbaijan)

Prof. Dr. Sabri Karadoğan
Dicle University (Türkiye)

Prof. Dr. Sadettin Özçelik
Dicle University (Türkiye)

Prof. Dr. Selahattin Avşaroğlu
Necmettin Erbakan University (Türkiye)

Prof. Dr. Snezana Bilic
International Balkan University (Macedonia)

Prof. Dr. Süreyya Temel
Kocaeli University (Türkiye)

Prof. Dr. Sevinj Aliyeva
Azerbaijan National Academy of Sciences (Azerbaijan)

Prof. Dr. Şengül Kocaman
Dicle University (Türkiye)

Prof. Dr. Şükran Karaca
Sivas Cumhuriyet University (Türkiye)

Prof. Dr. Turhan Çetin
Gazi University (Türkiye)

Prof. Dr. Türkan Erdoğan
Pamukkale University (Türkiye)

Prof. Dr. Tayyar Salamoglu
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Prof. Dr. Uğur Büyük
Erciyes University (Türkiye)

Prof. Dr. Ünal Şentürk
İnönü University (Türkiye)

Prof. Dr. Qasım Hacıyev
Azerbaijan National Academy of Sciences (Azerbaijan)

Prof. Dr. Veysel Bozkurt
Istanbul University (Türkiye)

Prof. Dr. Violeta Madzova
International Balkan University (Macedonia)

Prof. Dr. Vüqar Ahmed
Azerbaijan National Academy of Sciences (Azerbaijan)

Prof. Dr. Yahya Mustafa Keskin
Bolu Abant İzzet Baysal University (Türkiye)

Prof. Dr. Yagub Babayev
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Prof. Dr. Zehra Altınay Gazi
Near East University (TRNC)

Assoc. Prof. Dr. Djabbarov Sherzod
Jizzakh State Pedagogical University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Tursunov Diyor
Jizzakh State Pedagogical University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Isaqulov To'liqin Mahmud O'g'li
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Murotmusayev Komiljon Bo'riboyevich
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Karimova Shahlo G'aniyevna
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Toshov Muhiddin Jo'raboyevich
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Alimbayeva Shahlo Tursunovna
Oriental University (Uzbekistan)

Assist. Prof. Dr. Aynure Eliyeva
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Assoc. Prof. Dr. Norqo'ziyev Doniyor
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Egamberdiyeva Yulduz Xamroqul Qizi
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Taylakova Dilnoza Norbekovna
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Ongalov Akmal Navruzovich
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Bayjanov Furqat
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Mamadiyarov Jamol Baxodirovich
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Shomurodov Jamshid Olimboy O'g'li
Oriental University (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Ahu Taneri
Niğde Ömer Halisdemir University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Aslı Saylan Kırmızıgül
Erciyes University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Aydın Zor
Akdeniz University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Ayşe Sezer
Bilecik Şeyh Edebali University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Burcu Üzüm
Kocaeli University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Derya Uzun Aydın
Batman University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Dijana Georgieva
International Vision University (Macedonia)

Assoc. Prof. Dr. Edina Solak
University of Zenica (Bosnia and Herzegovina)

Assoc. Prof. Dr. Ehsan Rasoilinezhad
University of Tehran (Iran)

Assoc. Prof. Dr. Elman Ceferli
Nakhchivan State University (Azerbaijan)

Assoc. Prof. Dr. Faik Elekber
Azerbaijan National Academy of Sciences (Azerbaijan)

Assoc. Prof. Dr. Fayruza H. Garipova
Bashkir Institute of Humanities (Russia)

Assoc. Prof. Dr. Gökçe Yükselen Peler
Erciyes University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Gülnaz Sattarova
Uzbekistan Academy of Sciences, Institute of Literature and Folklore (Uzbekistan)

Assoc. Prof. Dr. Hamit Arbaş
Çanakkale Onsekiz Mart University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Hatice Burçin Şolt
Zonguldak Bülent Ecevit University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Hayati Çavuş
Van Yüzüncü Yıl University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Hicran Özlem Ilgın
Çanakkale Onsekiz Mart University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Hamza Aliyev
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Assoc. Prof. Dr. Lidiya Abubakirova M.
Akmulla State Pedagogical University (Russia)

Assoc. Prof. Dr. Mahmut Çitil
Gazi University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Marlan Negizbayeva
Al-Farabi Kazakh National University (Kazakhstan)

Assoc. Prof. Dr. Muhammad Jehangir
Abdul Wali Khan University (Pakistan)

Assoc. Prof. Dr. Mustafa Tüysüz
Van Yüzüncü Yıl University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Mustafa Ufuk Çelik
Near East University (TRNC)

Assoc. Prof. Dr. Naseem Akhter
Shaheed Benazir Bhutto Women University (Pakistan)

Assoc. Prof. Dr. Nizamülmülk Güneş
Marmara University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Özlem Arda
Istanbul University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Razim Məmmədov
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Assoc. Prof. Dr. Selman Ablak
Sivas Cumhuriyet University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Sevilay Kahramanoğlu Yıldız
Bolu Abant İzzet Baysal University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Sinem Kasımoğlu
Near East University (Cyprus)

Assoc. Prof. Dr. Songül Karabatak
Fırat University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Şöhrət Məmmədova
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Assoc. Prof. Dr. Tahir Şahbazov
Azerbaijan National Academy of Sciences (Azerbaijan)

Assoc. Prof. Dr. Ulviyya Hajiyeva
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)

Assoc. Prof. Dr. Ümit Harun Akkaya
Kayseri University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Victoria Rocaciuc
Institute of Cultural Heritage (Moldova)

Assoc. Prof. Dr. Volodymyr Meshcheriakov
State Biotechnological University (Ukraine)

Assoc. Prof. Dr. Yıldız Sadettin
University of Baghdad (Iraq)

Assoc. Prof. Dr. Yusuf Arslan
Batman University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Zeliha Tekin
Muş Alparslan University (Türkiye)

Assoc. Prof. Dr. Zoya Nikolaevna Kirillova
Kazan Federal University (Russia)

Assoc. Prof. Dr. Zuhale Akmeşe
Dicle University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Ahmet Aytaç
Aydın Adnan Menderes University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Arzu Bozdağ Tulum
Malatya Turgut Özal University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Aysun Beydola
Near East University (TRNC)

Assist. Prof. Dr. Barış Aydın
Dicle University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Çetin Tan
Fırat University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Doss Parimala
University of Delhi (India)

Assist. Prof. Dr. Dinoop K
Mahatma Gandhi University (India)

Assist. Prof. Dr. Francisco Javier Palacios-Hidalgo
University of Córdoba (Spain)

Assist. Prof. Dr. Eşref Akmeşe
Batman University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Elif Selcan Öztay
Van Yüzüncü Yıl University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Emin Tamer Yenen
Nevşehir Hacı Bektaş Veli University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Fahrunnisa Kazanan
Dicle University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Fatma Alaslan
Near East University (TRNC)

Assist. Prof. Dr. Gamze Akkaya
İnönü University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Hulusi Yılmaz
Nevşehir Hacı Bektaş Veli University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. İmran Uzun
Kocaeli University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Meenakshi Ingole
University of Delhi (India)

Assist. Prof. Dr. Mehmet Tunaz
Nevşehir Hacı Bektaş Veli University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Meliha Uzun
Şırnak University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Muhammad Faisal
Top-Tech AI Institute of Technologies (Pakistan)

Assist. Prof. Dr. Murat Buğra Tahalı
İnönü University (Türkiye)

Assist. Prof. Dr. Nuran Malta-Muhaxheri
University of Pristina (Kosovo)

Dr. Ahmet Akalın
Radio and Television Supreme Council (Türkiye)

Dr. Damelia Sadykova
Kazakh State Women's Pedagogical University (Kazakhstan)

Dr. Gulshad Saikenova
Kazakh National Women's Pedagogical University (Kazakhstan)

Dr. Karlygash Ashirkhanova
Atyrau University (Kazakhstan)

Dr. Maja Vizjak
Faculty of Economics and Tourism "Mijo Mirkovic" (Croatia)

Dr. Sanabar Djumanova
University of Journalism and Mass Communications of Uzbekistan (Uzbekistan)

Dr. Zabarjad Babajanova
University of Journalism and Mass Communications of Uzbekistan (Uzbekistan)

Dr. Ulker Baxshiyeva
Azerbaijan State Pedagogical University (Azerbaijan)



T.C.
SİVAS CUMHURİYET ÜNİVERSİTESİ REKTÖRLÜĞÜ
Eğitim Fakültesi Dekanlığı

Sayı : E-97388707-201.04.01-663903
Konu : Görevlendirme Doçent Temsilcisi
{Doç.Dr. Selman ABLAK}

TÜRKÇE VE SOSYAL BİLİMLER EĞİTİMİ BÖLÜM BAŞKANLIĞINA

İlgi : 14.01.2026 tarihli ve E-97388707-201.04.02-663301 sayılı yazınız.

İlgi'de kayıtlı yazı gereği; Bölümünüz Sosyal Bilgiler Eğitimi Ana Bilim Dalında görevli öğretim üyesi **Doç. Dr. Selman ABLAK**'ın Ases (Academy of Scientific and Educational Studies) tarafından düzenlenen doçent olacak adaylardan istenen ulusal bilimsel toplantının düzenleme komitesinde resmi olarak görevlendirilmek üzere akademisyen temsilcisi olarak görevlendirilmesi Dekanlığımızca uygun görülmüştür.

Gereğini rica ederim.

Prof. Dr. Taner ÇİFÇİ
Dekan V.

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu :BS9EUCNF73 Pin Kodu :13552

Belge Takip Adresi : <https://www.turkiye.gov.tr/cumhuriyet-universitesi-ebys>

Adres : Sivas Cumhuriyet Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dekanlığı Sivas
Telefon:0 346 219 1224 Faks:0 346 219 1037
e-Posta:egitim@cumhuriyet.edu.tr Web:www.cumhuriyet.edu.tr
Kep Adresi:cumhuriyetuniversitesi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Esra PAŞAOĞLU
Unvanı: Büro Personeli
Dahili No: 4615





ASES
KONGRE ORGANİZASYON YAYINCILIK LTD. ŞTİ.



Sayı : T-100-201

29.04.2026

Konu: Akademik Teşvik Uygunluk Belgesi

İLGİLİ MAKAMA

Ases 12. Uluslararası Sosyal Bilimler Kongresi 10-12 NİSAN 2026 tarihlerinde Oriental Üniversitesi, Sinop Üniversitesi, Bakı Avrasya Üniversitesi ve ASES (Academy of Scientific and Educational Studies) ile ortaklaşa Oriental Üniversitesi Taşkent Kampüsün’de düzenlenecektir.Sunulan bildiriler çift kör hakem tarafından değerlendirilmiş olup gerek bilim kurulu gerekse de düzenleme kurulu olarak uluslararası niteliktedir. Çalışmaların % 45,4 Türkiyeden ve %54,6 Yurtdışından katılan akademisyen ve araştırmacılar tarafından sunulmuştur. Kongremiz akademik teşviğe uygundur. Kongre katılımcı ülke bilgileri ve katılımcı sayıları aşağıdaki gibidir.

Toplam bildiri sayısı: 227

Türkiyeden sunulan bildiri sayısı: 103

Türkiye dışından sunulan bildiri sayısı: 124

Katılımcı ülke sayısı: 11 ülke

Kongreye katılan ülkeler ve bildiri sayıları: Azerbaycan (34 bildiri),

Özbekistan (54 Bildiri), Fas(1 Bildir) Endonzeya(2 Bildiri) Kazakistan(23 Bildiri)

Kırgızistan (1 Bildiri) Mısır(1 Bildiri), Pakistan (2 bildiri), Nijerya(1 bildiri) Romanya(1 Bildiri)

Sri Lanka (2 Bildiri)

Gereğini arz ederim.

Prof. Dr. Salimakhon RUSTAMIY

Chairman of the Organizing Board

CONFERENCE STATISTICS

Distribution of the papers presented orally at the conference by countries

Country	Number of Papers	Percentage (%)
TURKIYE	103	%45,4
AZERBAIJAN	34	%23,8
INDONESIA	2	%15,0
MOROCCO	1	%10,1
KAZAKHSTAN	23	%0,9
KYRGYZSTAN	1	%0,9
NIGERIA	1	%0,9
EGYPT	1	%0,4
UZBEKISTAN	54	%0,4
PAKISTAN	2	%0,4
ROMANIA	1	%0,4
SRI LANKA	2	%0,4
TOTAL	227	100%



ASES
ACADEMY OF SCIENTIFIC AND
EDUCATIONAL STUDIES



**BAKI AVRASIYA
UNIVERSITETI**

**ASES
XII. INTERNATIONAL
SOCIAL SCIENCES
CONGRESS
10-12 Nisan 2026**

ASES 12TH INTERNATIONAL SOCIAL SCIENCES CONGRESS
April 10-12, 2026 ORIENTAL UNIVERSITY TASHKENT CAMPUS
CONFERENCE PROGRAM

 UZBEKISTAN TIME	AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	 TURKIYE TIME
10:00-10:10	Dr. Nozim MAMATAXUNOV	Rektör Oriental Üniversitesi	08:00-08:10
10:10-10:15	Prof. Dr. Şakir TAŞDEMİR	Rektör, Sinop Üniversitesi	08:10-08:15
10:15-10:20	Prof. Malika NASIROVA	Prorektor Oriental Üniversitesi	08:15-08:20
10:20-10:25	Prof. Dr. Salımaxon RUSTAMIY	Kongre Düzenleme Kurulu Başkanı Oriental Üniversitesi	08:20-08:25
10:25-10:30	Prof. Dr. Mustafa Talas	Sinop Üniversitesi	08:25-08:30
10:30-10:40	Assoc. Prof. Lokman ZOR	Niğde Ömer Halisdemir Üniversitesi	09:00-09:10
10:40-10:50	Ali SÖYLEMEZ	ASES Academy başkanı MEB	09:10-09:20
10:50-11:00	Assoc. Prof. Bobojonov Islom	Oriental Üniversitesi	09:20-09:30
11:00-11:10	Assoc. Prof. Sharasulova Shirin	Oriental Üniversitesi	09:30-09:35

ASES 12TH INTERNATIONAL SOCIAL SCIENCES CONFERENCE

**April 10-12, 2026
ORIENTAL UNIVERSITY TASHKENT CAMPUS**

FACE TO FACE CONFERENCE PROGRAM

10.04.2026

FRIDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)

SESSION: 1 HALL: 1 / MODERATOR

Prof.Dr. İsmail AYDOĞAN

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Prof.Dr. İsmail AYDOĞAN	Kırıkkale Üniversitesi	TÜRK-İSLAM DÜŞÜNCE GELENEĞİNDE AHLAKİ VE ESTETİK BİR EĞİTİM TASAVVURU VE MAVERAÜNNEHİR'DEN GÜNÜMÜZE BİR İŞBİRLİĞİ MODELİ
Prof.Dr. İsmail AYDOĞAN	Kırıkkale Üniversitesi	EDEBİN İNŞASI: AHLAK TERBİYESİNİN FELSEFİ TEMELLERİ VE KLASİK İSLAM PEDAGOJİSİNDE BİR YÖNTEM OLARAK MÜŞAHEDE (GÖZETİM) USULÜ
Prof. Dr. Neslin İHTİYAROĞLU	Kırıkkale Üniversitesi	AHLAKİ İDEALDEN YETKİNLİĞE: MODERN EĞİTİM SÖYLEMİNDE “İYİ İNSAN” KAVRAMININ YENİDEN DÜŞÜNÜLMESİ
Prof. Dr. Neslin İHTİYAROĞLU	Kırıkkale Üniversitesi	MODERN EĞİTİM DİLİNDE TERBİYE KAVRAMININ KAYBI: TEORİK BİR DEĞERLENDİRME
Öğr. Gör. Dr. Deniz DEMİR	Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi	CİRİT ALAYLARININ SEMBOLLERİ OLARAK OSMANLI SANATINDA LAHANA VE BAMYA TASVİRLERİ
Doç. Dr. Meryem Arslan		Millî Değerlerin Tanıtımında Pulların Rolü: Özbek Kadınları

10.04.2026

FRIDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)

SESSION: 1 HALL:2 / MODERATOR

Assoc. Prof., SAULE ASANBAEVA

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
NABIDULLIN AIBOLAT ORDABAYEV CHINGIZ MERKIBAYEV TULEGEN	Abai Kazakh National Pedagogical University	COGNITIVE SEMANTICS OF COLOUR TERMS: M. AUEZOV'S TEXT AND ITS AMERICAN INTERPRETATION (A COMPARATIVE ANALYSIS)
GULSAYA KHAIRLAEVA Assoc. Prof., SAULE ASANBAEVA AIGERIM NURZHANOVA	Kazakh National Women's Teacher Training University Abai Kazakh National Pedagogical University	LINGUACULTURAL LACUNAE IN THE SOCIO-POLITICAL SPACE OF MODERN KAZAKHSTAN AND METHODS OF THEIR COMPENSATORY TRANSLATION
ABDRAKHMANOV DAUREN JAKIPBAYEVA AIGERIM KULSHAEVA AINUR	Abai Kazakh National Pedagogical University	FACTORS OF ENDONORMATIVE STABILIZATION IN PLURICENTRIC LANGUAGES: A COMPARATIVE ANALYSIS OF ENGLISH AND RUSSIAN IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
Komila Gulamjanova	Oriental universiteti	Literary Discourse and Its Theoretical Foundations in Anthropocentric Linguistics
Nurmamatov Shermuhammad Imodilla o'g'li	Oriental University	ARAB VA O'ZBEK TILLARIDA RANGLARNING IFODA IMKONIYATLARI
Rasulova Munajat Akmaljonovna	Oriental University	AN EXAMINATION OF THE ORIGINS OF THE TERM "DICTIONARY" IN GLOBAL LINGUISTICS
Rakhmatova Bahora Ibodulla qizi	Oriental university	PRAGMATIC FEATURES OF LEXICAL UNITS IN CRIMINAL LAW TEXTS
Rayimjonov Sayidolim Madaminjon o'g'li	Oriental university	"AMALIYOTI ISLOM" ASARI VA UNDAGI ARABIY DINIY TERMINLARNING TAHLILI ANALYSIS OF ARABIC RELIGIOUS TERMS IN "AMALIYOTI ISLAM"

10.04.2026
FRIDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)
SESSION: 1 HALL: 3/ MODERATOR
Assoc. Prof. Shafoat S. Khasanova

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Umurzakova Gulchexra Egamberdiyevna	Oriental universitety	Enhancing Intercultural and Pragmatic Competence
Assoc. Prof. Shafoat S. Khasanova		PROBLEMS OF PRESERVING ANCIENT EASTERN MANUSCRIPTS FOR FUTURE GENERATIONS
Ziyoda Xolberdiyeva Abdurahmanovna		MUNOSIB SHOGIRD SANALGAN XATTOT
Qasimova Maya Rəhim qızı	Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti	ÜNSIYYƏT ZAMANI MÜRACİƏT FORMALARININ FUNKSIONAL VƏ PRAQMATİK XÜSUSIYYƏTLƏRİ
Fəridə Səfərəliyeva	Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti	FRAZEOLÖJİ BİRLƏŞMƏLƏR VƏ ONLARIN İBTİDAİ SİNİFLƏRDƏ TƏTBİQİ
Kentayeva Gulmira Ismadiyarovna	Toshkent Davlat Sharqshunoslik Universiteti	XABIB G'AZALLARINING BAYOZLARDAGI MANBALARI VA ULARNING MATNSHUNOSLIK TAHLILI (582-INVENTAR QO'LYOZMA ASOSIDA)
САКИЕВА ГУЛЬЗИРА ИБРАЙМОВА ЛИРА	Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті	ҚАЗАҚ БАЛАЛАР КИНОФИЛЬМДЕРІНДЕГІ СЫПАЙЫЛЫҚ МАРКЕРЛЕРІ: МУЛЬТИМЕДИЯЛЫҚ КОРПУСҚА АРНАЛҒАН ТІЛДІК ДЕРЕКТЕР
ЖАМАНСАРИЕВА ЕҢЛІК	Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті	ҚАЗІРГІ ҚАЗАҚ ЕРТЕГІЛЕРІНДЕГІ КЕЙІПКЕР КЕҢІСТІГІНІҢ КОГНИТИВТІК МОДЕЛІ: КОНТЕЙНЕР БЕЙНЕ-СХЕМАСЫ

10.04.2026
FRIDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)
SESSION: 1 HALL: 4/ MODERATOR
Azizbek ISAMUTDINOV

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Zulfiya Muminova		«БУСТАН УЛ-МУҲИББИН» АСАРИНИНГ ЛИНГВИСТИК ХУСУСИЯТЛАРИ
Alimuxamedov R.A.	Oriental universiteti	QADIMGI TURK-MONIY ASARLARIDA QO‘LLANGAN DUO FORMULALARI
Nizamova Salomat Usmanovna	Oriental universiteti	G‘ARB INGLIZ ADABIYOTIDA ARXAIK VA ESKIRGAN IBORALARNING SEMANTIK EVOLYUTSIYASI HAMDA ULARNING ZAMONAVIY DISKURSDAGI TRANSFORMATSIYASI
Qudratova Muxlisa Izzatilla qizi	Oriental universiteti	INGLIZ VA O‘ZBEK TILLARIDA VAQT KATEGORIYASINING DISKURSIV REALIZATSIYASI VA MATN TARKIBIDAGI ROLI
Mamanazarova Sarviniso Rozibobo qizi	Oriental University	THE ROLE OF KUWAITI LITERATURE AND THE LIFE AND WORK OF LAYLO USMON: A LEXICAL AND THEMATIC ANALYSIS
Islombek KHASANOV	Oriental University	HISTORICAL FORMATION AND EVOLUTION OF STYLISTICS IN THE ARABIC LANGUAGE
Axmedova Nargiza Shixnazarovna	Oriental universiteti	O‘ZBEK TILIDA IYMON KONSEPTINING IFODALANISHI LINGUISTIC EXPRESSION OF THE CONCEPT OF “IYMON” IN THE UZBEK LANGUAGE
Azizbek ISAMUTDINOV	Oriental universiteti	FUNCTIONAL FEATURES OF THE DIRECT OBJECT (MAF‘UL BIHI) IN ARABIC

10.04.2026

FRIDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)

SESSION: 1 HALL: 5/ MODERATOR

Assoc. Prof. Shahlo Karimova

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Assist. Prof. Gavhar Rakhmatova Ardasher Sapashev	Oriental University	PECULIARITIES OF ETIQUET LEXICON IN ARABIC AND UZBEK LANGUAGES
Yakubova Feruza Rashidovna	Oriental University	A CODICOLOGICAL AND BIBLIOGRAPHICAL STUDY OF THE MANUSCRIPTS OF "NUZHAT AL-TARF FI 'ILM AL-SARF"
Yakubova F. Rashidovna Soliha Shokul kizi Obidova	Oriental University	THE INFLUENCE OF THE ARABIC LANGUAGE ON THE UZBEK LANGUAGE AND THE PHRASEOLOGICAL AND SEMANTIC FEATURES OF LOCAL WORDS
Axmedova Nargiza Shixnazarovna	Oriental University	ARAB VA O'ZBEK TILLARIDA TEMPORAL MA'NOLI BIRLIKLAR TEMPORAL UNITS IN ARABIC AND UZBEK LANGUAGES
ЖАМАНСАРИЕВА ЕҶЛІК	Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті	ҚАЗІРГІ ҚАЗАҚ ЕРТЕГІЛЕРІНДЕГІ КЕЙІПКЕР КЕҶІСТІГІНІҢ КОГНИТИВТІК МОДЕЛІ: КОНТЕЙНЕР БЕЙНЕ-СХЕМАСЫ
Зайсанбаев Төлеубек Қизатұлы Бураханова А.С.		ТЕРМИНЖАСАМ ТӘСІЛДЕРІ ЖӘНЕ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ТЕРМИНДЕРДІ ҚАЗАҚ ТІЛІНЕ БЕЙІМДЕУ ЖОЛДАРЫ
Assoc. Prof. Shahlo Karimova Шахло Каримова	Oriental University	THE EXPRESSION OF SPIRITUAL AND EMOTIONAL STATES THROUGH LANGUAGE IN FARKHATI'S POETS
Bexzod MAMATAKHUNOV	Oriental University	THE ARTISTIC FUNCTION OF ARABIC SUFİ TERMS IN UVAYSİY'S DIVAN
Zhorabek Zubaira	Kazakh National Women's Teacher Training University	"LINGUISTIC UNITS RELATED TO THE IMAGE OF A GIRL: ETHNOCULTURAL AND COGNITIVE ANALYSIS"
ЖАҢАБАЕВА НАЗЕРКЕ	Kazakh National Women's Teacher Training University	"LINGUISTIC UNITS RELATED TO THE IMAGE OF A GIRL: ETHNOCULTURAL AND COGNITIVE ANALYSIS"

10.04.2026
FRIDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)
SESSION: 1 HALL: 6/ MODERATOR
Малохат Р.Пулатова

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Gavhar RAHMATOVA La'lixon SIDIKOVA	Oriental University	“NASOYIMU-L-MUHABBAT” ASARIDA ARAB TILINING O'RNI VA UNDA ARABCHA BAYTLARNING QO'LLANISHI
Малохат Р.Пулатова	Ташкентский государственный	СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ “АРБАЪИН”
Abdullo Turg'unboyev	Toshkent Davlat Sharqshunoslik universiteti	UBAYDIYNING “MAQĀLĀT VA KALAMĀT ABYĀTI ARABI” ASARIDAGI SHE'RLARDA KO'TARILGAN MAVZULAR
Nosirova Iroda Jamoliddin qizi	Toshkent Davlat Sharqshunoslik Universiteti	Habibning “Navro'znoma” g'azali tahlili
Shoxsanam ABDUG'AFFOROVA	Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti	XATOIY DEVONI QO'LYOZMALARINING ILMIY- MONOGRAFIK TAVSIFI (O'zR FA SHI FONDIDAGI QO'LYOZMA MANBALAR ASOSIDA)
Shermuhammad NURMAMATOV	Oriental University	EXPRESSIVE POSSIBILITIES OF COLORS IN ARABIC AND UZBEK LANGUAGES
Nodira SADULLAYEVA	Tashkent State Institute of Oriental Studies	“KITAB AL-QAND” AND THE ISSUE OF ITS INTRODUCTION INTO SCHOLARLY CIRCULATION
Nodir Rakhmatullaev	Tashkent State University	A SOURCE STUDY AND TEXTUAL RESEARCH OF THE 17TH-CENTURY LITERARY ENVIRONMENT OF MOVAROUNNAHR BASED ON MALIHO'S TAZKIRAH
Nodir Raxmatullayev	Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti	XVII ASR MOVAROUNNAHR ADABIY MUHITINI MALIHO TAZKIRASI ASOSIDA MANBASHUNOSLIK VA MATNSHUNOSLIK NUQTAYI NAZARIDAN O'RGANISH

10.04.2026

FRIDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)

SESSION: 1 HALL: 7/ MODERATOR

Saliboyeva Madinaxon Nishanovna

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
TULEGENOVA MALIKA SADYKOVA ZHANAT KUSSEMBAYEVA ZULFIYA	Abai Kazakh National Pedagogical University	A NEW PARADIGM OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION IN THE ERA OF DIGITAL TRANSFORMATION
Saliboyeva Madinaxon Nishanovna	Oriental Universiteti	STUDENT-CENTERED LEARNING VS TRADITIONAL TEACHER-CENTERED APPROACH: A COGNITIVE ANALYSIS OF PEDAGOGICAL PARADIGMS
Ержанова Айнур Жангалиевна Касымова Гульнара Маматбековна	Әл-Фараби атындағы Қазақ Ұлттық университеті	ПРОБЛЕМАЛЫҚ ОҚЫТУ НЕГІЗІНДЕ БОЛАШАҚ АҒЫЛШЫН ТІЛІ МҰҒАЛІМДЕРІНІҢ ЭМОЦИОНАЛДЫ ИНТЕЛЛЕКТІСІН ДАМУДЫҢ ӘДІСТЕМЕЛІК ЖҮЙЕСІ
A.A. Satbekova G.A. Kaybuldayeva	Kazak Ulusal Kızlar Pedagoji Üniversitesi Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Kazak-Türk Üniversitesi	Болашақ педагог мамандарға академиялық дискурсты когнитивті-коммуникативтік негізде оқыту әдістері.
Usmanova Gulrukh Shokirjonovna	Oriental University	Pedagogical Foundations of Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf's Works in Eliminating Moral Deformations in Students
Ganiyeva Dilbar Rustamovna	Oriental University	INKLYUZIV TA'LIMDA RAQAMLI TEXNOLOGIYALARNING ROLI: NOGIRONLIGI BO'LGAN O'QUVCHILAR UCHUN TA'LIM IMKONIYATLARINI KENGAYTIRISH
A.A Сатбекова Г.А. Кайбулдаева	Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті	Болашақ педагог мамандарға академиялық дискурсты когнитивті-коммуникативтік негізде оқыту әдістері.
Rysbekkyzy Nazerke	Al-Farabi Kazakh National university	THE ROLE OF MASSIVE OPEN ONLINE COURSES IN DEVELOPING LANGUAGE COMPETENCE OF UNIVERSITY STUDENTS IN KAZAKHSTAN

10.04.2026
FRIDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)
SESSION: 1 HALL: 8/ MODERATOR
Dr. Kadirova Gulbokhor

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Nasirova Malika Anvarovna	Oriental University	СОМИЙ ТИЛЛАРДА ФЕЪЛ ТУСЛАНИШИНИНГ АФФИКСАЛ ТИЗИМИ: СУФФИКСАЛ ВА КОНФИКСАЛ МОДЕЛЛАР ТАҲЛИЛИ
Dr. Kadirova Gulbokhor		Özbek Türkçesinde Deyimlerin Yapısı, Anlamı ve Kullanımı: Tahir Malik'in Eserleri Üzerine Bir Makalede
Burakhanova Akmaral Abdykadyrova Ainur Zaisanbayev Toleubek		“Term Formation Methods and Strategies for Adapting International Terms into Kazakh”
Boborajabov Muhammadiqbol Emomaliyevich	Oriental universiteti	XIII–XIV ASRLARDA YAQIN VA OʻRTA SHARQDAGI IJTIMOIIY-SIYOSIIY VAZIYAT: ARAB VA TURKIY XALQLARNING IJTIMOIIY, SIYOSIIY VA MADANIY ALOQALARI
Assist. Prof. Feruza Djuraeva	Oriental university	PROBLEMS IN STUDYING KHUTBA AS A LITERARY GENRE IN ARABIC LITERATURE
Assist. Prof. Feruza Djuraeva	Oriental universiteti	Soʻz va hokimiyat: İlk islom va ummaviylar davrida xutba siyosiy qurol sifatida
Abdullayev Olimjon Obidjon oʻgʻli	Taʼskent universiteti	BAYON ILMINING PAYDO BOʻLISHI VA SHAKLLANISH BOSQICHLARI
Mamadshoyeva Roxat Furqatovna	Yangi asr universiteti	MUMTOZ ARAB TILI VA ZAMONAVIIY ADABIY TIL: MORFOLOGIK TIZIMDAGI BARQARORLIK VA OʻZGARISHLAR
Eʼshmuhammedova Meryem	Taʼskent Devlet ʃarkiyat Enstitüsü	МАШХУР ХОТУНЛАР" ТАЗКИРАСИДА ДОНО АЁЛЛАР ЗИКРИ ЭШМУХАММЕДОВА МАРЯМ

ASES 12TH INTERNATIONAL SOCIAL SCIENCES CONFERENCE

**April 11-12, 2026
ORIENTAL UNIVERSITY TASHKENT CAMPUS**

ONLINE CONFERENCE PROGRAM

**ID: 269 738 6033
PASSWORD: ases44**

SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)

SESSION: 1 HALL: 1/ MODERATOR

Doç. Ahu TANERİ

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Ecem AYALP Doç.Dr. M. Cüneyt BİRKÖK	Sakarya Üniversitesi	ÖĞRETMENLERİN SANATSAL FAALİYETLERE KATILIM DÜZEYLERİ İLE YAŞAMBOYU ÖĞRENME EĞİLİMLERİ ARASINDAKİ İLİŞKİNİN İNCELENMESİ: ARİFİYE ÖRNEĞİ
Feride ACAR Doç. Dr. Çağla ATMACA	Nezihe Derya Baltalı Bilim ve Sanat Merkezi Pamukkale Üniversitesi	İNGİLİZCE DERS KİTAPLARININ ÜLKELERARASI KARŞILAŞTIRMASI: KÜLTÜRLERARASI İLETİŞİM ÖĞELERİNİN TEMSİLİ
Umut Can ÖZTÜRK	Isparta Uygulamalı Bilimler Üniversitesi	AKREDİTASYONUN KARANLIK YÜZÜ: YÜKSEKÖĞRETİMDE SEMBOLİK UYUM DAVRANIŞLARININ KAVRAMSALLAŞTIRILMASI
Yılmazcan YURTTAŞ Prof. Dr. Mehmet ÇAKAR Doç. Dr. Serhat ERAT	Başkent Üniversitesi Gebze Teknik Üniversitesi	ÖĞRETMENLERDE ALGILANAN ÖRGÜTSEL DESTEK VE İŞ STRESİ ARASINDAKİ İLİŞKİDE İŞ YABANCILAŞMASININ ARACILIK ROLÜ
Dr. Öğr. Üyesi. Esra ŞAHİN	Selçuk Üniversitesi	ŞAN EĞİTİMİNDE ÖZ-YETERLİK ALGISI, BİLİNÇLİ FARKINDALIK VE BAŞARI İLİŞKİSİ: KURAMSAL VE PEDAGOJİK BİR ANALİZ
Sinan BÖLÜKBAŞ Doç. Dr. Emin Tamer YENEN	Niğde Ömer Halisdemir Üniversitesi Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi	ÖĞRETMEN GÖRÜŞLERİNE GÖRE OKUL TEMELLİ SPOR DENEYİMLERİNİN FİZİKSEL OKURYAZARLIK VE HAYAT BOYU ÖĞRENME ÜZERİNE ETKİLERİ
Mihriban ALPAR Prof. Dr. Bahir SELÇUK	Hani Çok Programlı Anadolu Lisesi Fırat Üniversitesi	SUBHÎ-İ BURÛSEVÎ'NİN YAYIMLANMAMIŞ ŞİİRLERİ ÜZERİNE
Doç. Ahu TANERİ	Niğde Ömer Halisdemir Üniversitesi	HAYAT BİLGİSİ DERSİ ÖĞRETİM PROGRAMINDA EPİSTEMOLOJİK BÜTÜNLÜĞÜN YAPILANDIRILMASI: 3. SINIF DÜZEYİNDE BETİMSSEL BİR ANALİZ

11.04.2026

SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)

SESSION: 1 HALL: 2/ MODERATOR

Doç. Dr. Türkân Yeşilyurt

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
İrfan DAL Assist. Prof. Zuhâl ÜNAN	Ondokuz Mayıs Üniversitesi	MATEMATİK ÖĞRETMEN ADAYLARININ ORİGAMİ ETKİNLİKLERİNDE MATEMATİKSEL KAVRAM KULLANIMLARI
Ayşe İlayda Çakan Doç. Dr. Nazlı Memiş Baytimur	Sinop Üniversitesi	HÜSEYİN RAHMİ GÜRPINAR'IN TORAMAN ROMANINDA NATÜRALİST UNSURLAR
Muhammed Fatih Altundal Doç. Dr. Nazlı Memiş Baytimur	Sinop Üniversitesi	SEMBOLİST POETİKA BAĞLAMINDA AHMET HAŞİM'İN "GECE" VE "GECE YARISI" ŞİİRLERİ
Mehmet AKKURT Dr. Öğr. Üyesi Levent KAYA	Yıldız Teknik Üniversitesi	KANUN SAZINDA SOL ELİN ÖNEMİ
Dr. Öğr. Üyesi. Ecem OLÇUM	Karabük Üniversitesi	EĞİTİMDE GELİŞİMSEL ZEKA UYGULAMALARI
Dr. Öğr. Üyesi. Ecem OLÇUM	Karabük Üniversitesi	BİR BİLİŞSEL YÜK DÜZENLEYİCİSİ OLARAK SOSYAL KİMLİK
Doç. Dr. Türkân Yeşilyurt	Sinop Üniversitesi	KUYUCAKLI YUSUF ROMANININ TAŞRA BAĞLAMINDA ALIMLANMASI
Aleyna Nur Bayrak Dr. Öğr. Üyesi. Süleyman Arslantaş Dr. Öğr. Üyesi. Fatih Koçak	Dosd Meram Yaşam Destek Merkezi Necmettin Erbakan Üniversitesi	Bireysel Araştırma Kapsamında Rehber Öğretmenin Davranış Destek Liderliği: Kendi Kendine Konuşma Davranışı Üzerinden Bir Uygulama İncelemesi

11.04.2026

SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)

SESSION: 1 HALL: 3/ MODERATOR

Doç. Dr. Timuçin AKTAN

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Dr. Zeynep ŞAHİN		BİR DÖNEM, BİR DERGİ, BİR AKIM: 1940'LI YILLARDA "DOĞU" DERGİSİNDE "TÜRKÇÜLÜK" TARTIŞMALARININ ANALİZİ
Anıl SEVİM	MEB	FİZİKSEL AKTİVİTE VE AKADEMİK BAŞARI İLİŞKİSİ: 2019-2026 YILLARI ARASINDA YAYIMLANAN MAKALELERİN DOKÜMAN ANALİZİ YÖNTEMİYLE İNCELENMESİ
Cansu UYMAK ÖZ Prof. Dr. Cengiz YILDIRIM	Amasya Üniversitesi	AMASYA ÜNİVERSİTESİ EĞİTİM FAKÜLTESİ SINIF ÖĞRETMENİ ADAYLARININ ÇEVRE BİLİNCİ VE ÇEVRE DUYARLILIĞININ ARAŞTIRILMASI
Gülyaşar KARAKUŞ	AYBÜ	NEZİHE MUHİDDİN'İN AVARE KADIN ROMANINDA NATÜRALİST İZLER
Asiye GÜÇYETER	Karabük Üniversitesi	DİJİTAL BEDEN OLARAK VERİ: NOZICKÇİ ÖZ-SAHİPLİĞİN SINIRLARI
Dr. Maftuna DADASHOVA	Selçuk Üniversitesi	ÇEVRE EĞİTİMİ PERSPEKTİVİNDEN TURİZM VE İKLİM DEĞİŞİKLİĞİ
Doç. Dr. Timuçin AKTAN	Afyon Kocatepe Üniversitesi	ÖRTÜK KALIPYARGI İÇERİKLERİ ÜZERİNDE KARŞITLIK ETKİSİNİN İNCELENMESİ
Canan ATA Dr. Öğr. Üyesi Funda KIVRIKOĞLU	Altınbaş Üniversitesi	DİJİTAL ÇAĞIN YENİ MEKANİZMASI: CAN SIKINTISI, SİBER AYLAKLIK VE DİSOSİYASYON İLİŞKİSİ ÜZERİNE KAVRAMSAL BİR İNCELEME
Dr. Naim Karadaş		FELSEFE: LÜKS MÜ, LÜTUF MU, YOKSA ZORUNLULUK MU?
Doç. Dr. Funda UYSAL	Burdur Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi	PROGRAM DEĞERLENDİRME MODELLERİ EKSENİNDE AKREDİTASYONUN KURAMSAL TEMELLERİ

11.04.2026

SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)

SESSION: 1 HALL: 4/ MODERATOR

Prof. Dr. Zeliha TRAŞ

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Selin DEMİRÖZ Dr. Öğr. Üyesi. Sercan EKLEMEZLER	Bursa Teknik Üniversitesi	SOSYAL EŞİTSİZLİK VE ADALET BAĞLAMINDA KAYIT DIŞI İSTİHDAM: TÜRKİYE'NİN TR41 BÖLGESİ ÖRNEĞİ
Merve SÜZEN Dr. Öğr. Üyesi. Muhammed BABACAN	Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi	ÜNİVERSİTE GENÇLİĞİNDE DİNİ YÖNELİMİN BEĞENİ PRATİKLERİNE ETKİSİ (ANKARA SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ ÖRNEĞİ)
Tuğba YILMAZ	MEB	Ailede Yaşlı Bakımını Üstlenen Kadın: Bir Sözlü Tarih Çalışması
Melisa DEMİRAL Doç. Dr. Ahmet SAPANCI	Düzce Üniversitesi	ÇOCUKLUK ÇAĞI RUHSAL TRAVMALARI İLE ANKSİYETE DÜZEYİ ARASINDAKİ İLİŞKİDE DUYGU DÜZENLEMENİN ARACI ROLÜ
Dr. Öğr. Üyesi. Zehra Saadet FIRAT	Atatürk Üniversitesi	OKUL ÖNCESİ DÖNEMDEKİ ÇOCUKLARIN OKULA UYUM SÜRECİNE ÇOK BOYUTLU BİR BAKIŞ: EĞİTİMCİLERİN GÖRÜŞLERİ
Prof. Dr. Zeliha TRAŞ Esen Damla YÜKSEL	Necmetin Erbakan Üniversitesi Milli Eğitim Bakanlığı	ERGENLERDE BEDEN İMAJİ İLE İLGİLİ YAPILAN ARAŞTIRMALARIN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ: 2015-2025
Prof. Dr. Zeliha TRAŞ Yasemin DEMİREL	Necmettin Erbakan Üniversitesi	ERGENLERDE İNTERNET BAĞIMLILIĞI İLE İLGİLİ YAYIMLANMIŞ ÇALIŞMALARIN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ: 2015-2025
Sedanur ASLAN Ayşe Nazlı MEMİŞOĞLU Nazar KARATAŞ Doç. Dr. Derya ŞAHİN	Sinop Üniversitesi	SOSYOLOJİ ÖĞRENCİLERİNİN ÇEROFOBİ DÜZEYİ VE ÇEROFOBİ DÜZEYİNİ ETKİLEYEN FAKTÖRLER
Selma Kumsal	İnönü Üniversitesi	DOĞU VE BATI SİYASİ KÜLTÜRÜNDE KADIN LİDERLER: BENAZİR BHUTTO VE ANGELA MERKEL
Hatice ÇAKIN BOZARSLAN	İnönü Üniversitesi	ALGORİTMİK ETİK BAĞLAMINDA BEĞENİ KÜLTÜRÜ VE YENİ HARİCİLER
Şeniz KAYA	İnönü Üniversitesi	GENÇLİK VE BOŞ ZAMAN PRATİKLERİ

11.04.2026
SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)
SESSION: 1 HALL: 5/ MODERATOR
BETÜL OCAK ÖZKAY

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
BETÜL OCAK ÖZKAYA	Sakarya Üniversitesi	6 ŞUBAT DEPREMİ SONRASI AİLE İÇİ İLETİŞİM: HATAY ÖRNEĞİ
Ömer Faruk YALÇIN	Haliç Üniversitesi	İSTİHBARAT ÇALIŞANLARINDA STRES VE PSİKOLOJİK DAYANIKLILIK: PSİKOSOSYAL BİR DEĞERLENDİRME
Ömer Faruk YALÇIN Dr. Öğr. Üyesi. Hakan KARAMAN	Haliç Üniversitesi	BİLGİNİN KALICILIĞINI ARTIRMADA ÇOKLU ZEKA KURAMI VE ÖĞRENME STRATEJİLERİNİN ROLÜ: BİR LİTERATÜR İNCELEMESİ
Muhammed Enes YAZAR Vahit ÇİRİŞ	Kırşehir Ahi Evran Üniversitesi	BİREYSEL VE TAKIM SPORCULARINDA FİZİKSEL, PSİKOLOJİK VE SOSYAL ÖZELLİKLERİN İNCELENMESİ: BİR LİTERATÜR TARAMASI
Cennet YİĞİT		RUH SAĞLIĞI VE YAŞAMA HAKKI
Abdulsamet KORKMAZ Vahit ÇİRİŞ	Bandırma Onyedli Eylül Üniversitesi Kırşehir Ahi Evran Üniversitesi	OKUL ÖNCESİ ÇOCUKLARDA SPOR BİLİMİ ARAŞTIRMALARININ İNCELENMESİ: BİR LİTERATÜR TARAMASI
Dr. Arş. Gör. Büşra NAKİŞ YILDIRIM Dr. Arş. Gör. Hatice Büşra YILMAZ TAM Dr. Öğr. Üyesi. Rukiyye YILDIZ ALTAN	İnönü Üniversitesi Muş Alparslan Üniversitesi Fırat Üniversitesi	ERKEN ÇOCUKLUKTA DÜŞÜNMENİN İNŞASI: OKUL ÖNCESİ DÖNEMDE ÜST DÜZEY DÜŞÜNME BECERİLERİNİN GELİŞTİRİLMESİ VE DEĞERLENDİRİLMESİ
Derya Nur Navdar Aziza Haydarowa Neslihan Balcı	Yalova Üniversitesi	Genç Yetişkinlerde Duygu Düzenleme Güçlüğü ve Yaşam Becerilerinin Teknoloji Bağımlılığı ile İlişkisinin İncelenmesi

11.04.2026

SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)

SESSION: 1 HALL: 6/ MODERATOR

Doç. Dr. Sergün KURTOĞLU

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Öğr. Gör. Yeliz YAZICI DEMİR Doç.Dr. Yağmur ULUSOY DOGMUS Doç.Dr. Murat CANPOLAT Doç.Dr. Ezgi Sumbas Doç.Dr. Servet ATİK	Sinop Üniversitesi İnönü Üniversitesi	"TSM TEKNİKLERİNİN UYGULANMASI: PSİKODRAMANIN TRAVMA BİLGİLİ UYARLAMASI ÜZERİNDE BİR LİTERATÜR DERLEMESİ"
Öğr. Gör. Yeliz YAZICI DEMİR Öğr. Gör. Naile ERDOĞAN	Sinop Üniversitesi	SORUMLU GİYİŞİ TASARIMI EĞİTİMİNDE DUYGUSAL DAYANIKLILIK VE İKLİM DUYGULARI: NİTEL BİR YAKLAŞIM
Ebrar KASAP	Sakarya Üniversitesi	DİJİTALLEŞME VE YAPAY ZEKÂNIN ÇALIŞAN PSİKOLOJİSİ ÜZERİNDEKİ ETKİLERİ: ALGILANAN İŞ GÜVENCESİZLİĞİ VE TÜKENMİŞLİK İLİŞKİSİ
Dr. Öğr. Üyesi. Ünal ARSLAN Dr. Öğr. Üyesi. Hasan CABAR	Sinop Üniversitesi	SERBEST MUHASEBECİ MALİ MÜŞAVİRLER AÇISINDAN MUHASEBE MESLEĞİNDE TAHSİLAT SORUNU VE SORUNUN ÇÖZÜMÜNE YÖNELİK BİR ARAŞTIRMA
Arş. Gör. Osman ŞAHMAN Arş. Gör. Pınar Nur DALGIÇ	Batman üniversitesi Yozgat Bozok üniversitesi	MÜLKİYET TÜRÜNE GÖRE HASTANELERİN YATAK KULLANIM ETKİNLİĞİNİN PABÓN LASSO MODELİ İLE DEĞERLENDİRİLMESİ
Doç. Dr. Sergün KURTOĞLU	İstanbul Üniversitesi	WHO DOCUMENTS ON ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN HEALTH: FROM AN ETHICAL FRAMEWORK TO MULTI- LAYERED GOVERNANCE
Doç. Dr. Sergün KURTOĞLU	İstanbul Üniversitesi	RHETORICAL ANALYSIS OF WHO'S 2025 HEALTH CAMPAIGNS

11.04.2026
SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)
SESSION: 1 HALL: 7/ MODERATOR
Prof. Dr. S. Mustafa ÖNEN

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Prof. Dr. S. Mustafa ÖNEN Elif Miray KASAP	İnönü Üniversitesi	KAMU YÖNETİMİNİN DENETİMİNDE YAPAY ZEKÂ: TÜRKİYE VE ESTONYA ÜZERİNDEN KARŞILAŞTIRMALI ANALİZ
Prof. Dr. S. Mustafa ÖNEN Elif Miray KASAP Betül BAYHAN	İnönü Üniversitesi	STRATEJİK YÖNETİMDE DİJİTALLEŞME: TÜRKİYE VE İNGİLTERE KARŞILAŞTIRMASI
Dr. Zeynep Nihan BAKIR Dr. Özgür ASLAN		KÜLTÜREL MİRAS UNSURLARININ TANITIMI BAĞLAMINDA DİJİTAL MEDYANIN ROLÜ: TÜRKİYE VE ÖZBEKİSTAN ÖRNEĞİ
Dr. Özgür ASLAN Dr. Zeynep Nihan BAKIR		YAYINCILIKTA YAPAY ZEKÂ KULLANIMI: TÜRKMENELİ TV ÖRNEĞİ
Doç. Dr. Emrah ATAR Dilek Demirden	Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi	Göç Yönetiminde Yerel Perspektif: Türkiye’de Sosyal Uyum Politikalarının Analizi ve İyi Uygulama Örnekleri
Doç. Dr. Emrah ATAR Emir KESKİN Kanan HUSEYNLI	Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi	Göç ve Yükseköğretimde Entegrasyon Süreçleri: Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi’nde Öğrenim Gören Uluslararası Öğrencilerin Entegrasyon Deneyimleri, Karşılaşılan Zorluklar, ve Stratejik Çözüm Önerileri Üzerine Kapsamlı Bir İnceleme
Hatice Sedef BOLAT Prof. Dr. Hava SELÇUK	Erciyes Üniversitesi	FESTİVALDEN GELENEĞE: UBIH ÇERKESLERİNDE MISIR FESTİVALİ
Ulaş Bozan Prof. Dr. Gülay Öztürk	İstanbul Ticaret Üniversitesi Fenerbahçe Üniversitesi	İHTİYAÇ KAYNAKLI ENDİŞENİN REKLAMDA İKNA EDİCİ GÜCÜ

11.04.2026
SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)
SESSION: 1 HALL: 8/ MODERATOR
Dr. Mümin GÜNGÖR

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Hüseyin KOÇAK	Pamukkale University	EVALUATING THE RULE OF LAW IN OECD COUNTRIES: A CODAS-BASED MULTI- CRITERIA DECISION-MAKING APPROACH
Batuhan ÖZBEK	Selçuk Üniversitesi	SİGORTACININ AYDINLATMA YÜKÜMLÜLÜĞÜ VE SİGORTA ETTİRENİN İTİRAZ HAKKI
Senem YAŞAR	Selçuk Üniversitesi	SİGORTACININ POLİÇE VERME YÜKÜMLÜLÜĞÜ
Dr. İmge KUZGUN	İzmir Konak Meslek Yüksekokulu	TCK M. 179/F. 1' DEKİ "TEKNİK İŞLETİM SİSTEMİNE MÜDAHALE" İBARESİNİN AKILLI ULAŞIM SİSTEMLERİNE SİBER SALDIRI BAKIMINDAN YORUMU
Zehra Nur Oktav	Ondokuz Mayıs Üniversitesi	BELEDİYE İŞTİRAKLERİ VE TİCARİ FAALİYETLERİNİN SOSYO-EKONOMİK ETKİLERİ: TRABZON BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ÖRNEĞİ
Dr. Mümin GÜNGÖR		CEZA MUHALEMESİ HUKUKUNDA UZAKTAN ADLİ BİLİŞİM SORUŞTIRMALARI VE DİJİTAL DELİLLERİN DEĞERİNİN ARTIRILMASI: HUKUKİ GÜVENCELER VE YENİ TEKNOLOJİK YAKLAŞIMLAR
Damla Hatice Ürkmez	Gümüşhane Üniversitesi	KUVVETLER AYRILIĞI ÖTESİNDE MONTESQUIEU: KANUNLARIN RUHU ÜZERİNE ESERİNİN NORMATİF ANALİZİ
Ömer Faruk ULUĞ	Konya Adliyesi	AİHM KARARLARI VE YARGILAMANIN YENİLENMESİ
Arş. Gör. Yavuz ÇAKIR		CEZA YARGILAMASINDA YAPAY ZEKÂ DESTEKLİ RİSK DEĞERLENDİRME ARAÇLARININ KULLANIMI VE MASUMİYET KARİNESİNE ETKİLERİ
Arş. Gör. Yavuz ÇAKIR		SOSYAL MEDYA ORTAMINDA İŞLENEN NEFRET SUÇLARI VE TÜRK CEZA HUKUKUNDAKİ DÜZENLEMELERİN YETERLİLİĞİ ÜZERİNE BİR DEĞERLENDİRME

11.04.2026
SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)
SESSION: 1 HALL: 9/ MODERATOR
DOÇ. DR. İSMAİL AKTAR

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Melis MATARACI Prof. Dr. Berrin GÜZEL	Aydın Adnan Menderes Üniversitesi	MICHELIN YILDIZLI RESTORANLARDA SIFIR ATIK UYGULAMALARI
BAHAR ZENGİN DOÇ. DR. İSMAİL AKTAR	YALOVA ÜNİVERSİTESİ	Duygusal Zekanın E-Ticaret Müşteri Memnuniyeti ve Marka Bağlılığı Üzerindeki Rolü
Arş. Gör. Ebru Nur YOLDAŞ Doç Dr. Ali AYCI	Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi	BORSA İSTANBUL'DA İŞLEM GÖREN FİRMALARDA ESG PERFORMANSININ FİNANSAL GETİRİ VE VARLIK GETİRİŞİ ÜZERİNDEKİ ETKİSİ: BİR PANEL VERİ ANALİZİ
Arş. Gör. Selahaddin KAYAN Doç. Dr. Bilge CANBALOĞLU Doç. Dr. Ali AYCI	Atılım Üniversitesi Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi	LOJİSTİK PERFORMANS VE TİCARİ DIŞA AÇIKLIĞIN EKONOMİK PERFORMANS ÜZERİNDEKİ ROLÜ
Seher DEMİR Dr. Öğr. Üyesi. Murat Ahmet DOĞAN	Samsun Üniversitesi	AVRUPA HAVAYOLU İŞLETMELERİNDE FİNANSAL PERFORMANS: HARMONİK ENDEKS YAKLAŞIMI
Öğr. Gör. Dr. Rahile Güran Göven Doç. Dr. Rıza Demir	İzmir Konak Meslek Yüksekokulu İstanbul Üniversitesi	AYNI İŞYERİ, FARKLI ALGILAR: PSİKOSOSYAL İŞ DEĞİŞKENLERİNİN ÇALIŞAN MOTİVASYONUNA ETKİSİNİN DEMOGRAFİK AÇIDAN İNCELENMESİ
Zehra Nur KILINÇ Dr. Öğr. Üyesi. Murat Ahmet DOĞAN	Samsun Üniversitesi	DÜŞÜK MALİYETLİ HAVAYOLU İŞLETMELERİNDE DEĞERLEME: PEGASUS HAVAYOLLARININ AVRUPA'DAKİ KONUMU
Öğr. Gör. Dr. Rahile Güran Göven Doç. Dr. Rıza Demir	İzmir Konak Meslek Yüksekokulu İstanbul Üniversitesi	ÇALIŞAN MOTİVASYONUNU EN ÇOK ETKİLEYEN FAKTÖR HANGİSİ? ÜCRET ADALETİ, İŞ GÜVENCESİ VE SOSYAL DESTEĞİN KARŞILAŞTIRMALI ANALİZİ
Melis MATARACI Dr. Öğr. Üyesi Elvan KESER	Aydın Adnan Menderes Üniversitesi	DİJİTAL GÖÇEBELERİN DESTİNASYON SEÇİMİNDE YEREL YEMEĞİN ETKİSİ: A SYSTEMATIC REVIEW

11.04.2026
SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)
SESSION: 1 HALL: 10/ MODERATOR
Doç. Dr. Musa GÜN

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Dr.Öğr.Üyesi. Günseli ACAR	Sinop Üniversitesi	"MAVİ EKONOMİ, DENİZ TİCARETİ, ULUSLARARASI TİCARET VE SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK: KÜRESEL ARAŞTIRMA EĞİLİMLERİNİN BİBLİYOMETRİK HARİTALANDIRILMASI (2000-2025)"
Dr. Esin Demir	Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi	JEOPOLİTİK TEHDİTLER ALTINDA MARKA ŞEHİR İMAJI: DUBAİ ÖRNEĞİ
Dr. Öğr. Üyesi. İsmail GÜÇLÜ	Sinop Üniversitesi	DİJİTALLEŞMENİN LOJİSTİK YÖNETİMİ ALANINDAKİ AKADEMİK YANSIMALARI: BİBLİYOMETRİK BİR ANALİZ (2000-2025)
Cem Coşkun Serhat Durmaz Prof. Dr. Feridun Öziş	Dokuz Eylül Üniversitesi	ARTUKLU BEYLİĞİ DÖNEMİNE AİT ULU CAMİLERİN AKUSTİK PERFORMANSININ YERİNDE ÖLÇÜM VE SAYISAL BENZETİM YÖNTEMLERİYLE İNCELENMESİ
Doç. Dr. NADİRE KARADEMİR BEGÜM ÖRDEK	Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi	KIRSAL DÖNÜŞÜMÜN BİR ARACI OLARAK ARAZİ TOPLULAŞTIRMASI: TÜRKOĞLU ÖRNEĞİ
Doç. Dr. NADİRE KARADEMİR BEGÜM ÖRDEK	Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi	TÜRKİYE'NİN GÜNEYİNDE YENİ BİR TİCARET ÜSSÜ: TÜRKOĞLU LOJİSTİK MERKEZİ
Fırat AKTAŞ Doç. Dr. Aysel ÇETİNDERE FİLİZ	Ondokuz Mayıs Üniversitesi	BİR ÜRETİM İŞLETMESİNDE YERLEŞİM DÜZENİNİN İYİLEŞTİRİLMESİ VE 5S UYGULAMASI
Doç. Dr. Musa GÜN	Recep Tayyip Erdoğan	NASDAQ-100'DE KISA VADELİ VOLATİLİTE VE STRES TAHMİNİ: ML VE DL MODELLERİNİN ÖNGÖRÜ GÜCÜ

11.04.2026
SATURDAY / 10:00-12:00(TURKIYE TIME)
SESSION: 1 HALL: 11/ MODERATOR
Dr. Ece EROL

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Dr. Ece EROL	TRT Eğitim ve Araştırma Dairesi Başkanlığı	HAKİKATİ ISKALAMAK YA DA MAYIN TARLASINDA DANS: HOLLYWOOD'DA DOMESTIC NOIR
Öğr. Gör. Dr. Ali AKYILDIZ Prof. Dr. Cengiz ŞAVKILI	Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi	BOLŞEVİK RUSYA'NIN ANKARA BÜYÜKELÇİLİĞİ HİMAYESİNDEKİ YENİ HAYAT DERGİSİ VE YAYIN POLİTİKASI
Dr. Öğr. Üyesi. Muazzez GÜNDÜZ OĞUL	Sinop Üniversitesi	OSMANLI DEVLETİ'NDE İSYANCI PAŞALARIN MERKEZİ İKTİDARA YENİDEN ENTEGRASYONU: ABAZA MEHMED PAŞA ÖRNEĞİ ÜZERİNDEN BİR SİYASET OKUMASI
Öğr. Gör. Nasrettin İLHAN	İstanbul Nişantaşı Üniversitesi	TÜRK TATLILARINDA AROMATİK DERİNLİK: SAFRAN, TARÇIN VE KARANFİLİN GASTRONOMİK VE KÜLTÜREL ANALİZİ
Dr. Arş. Gör. Mustafa Can GÜRİPEK	İstanbul Üniversitesi	AKDENİZ DÜNYASINDA OSMANLI- VENEDİK İLİŞKİLERİ, KÖLE TİCARETİ VE TARİHİ ROMANLARA YANSIMASI
Dr. Emirhan KAN Dr. Muhammet Talha HAN	Atatürk Üniversitesi Karabük Üniversitesi	SPOR LİTERATÜRÜNDE İÇSEL MOTİVASYONUN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ BİBLİYOMETRIC ANALYSIS OF INTRINSIC MOTIVATION IN SPORTS LITERATURE
Serhat ATASEVEN Mustafa İnan ÖZANT	Gazi Üniversitesi İstanbul Esenyurt Üniversitesi	ÇOCUKLARDA FİZİKSEL AKTİVİTENİN ÇOK BOYUTLU ETKİLERİ: BİLİŞSEL, PSİKOSOSYAL, BESLENME VE SOSYOEKONOMİK FAKTÖRLER AÇISINDAN BİR DERLEME
Dr. Muhammet Talha HAN Dr. Emirhan KAN	Karabük University Atatürk University	SPOR LİTERATÜRÜNDE DIŞSAL MOTİVASYONUN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ
Asım Can ÖZTÜRK		Harzemşahlar Devleti'nde Şehirler ve İktidar: Gürgenç, Buhara ve Semerkand Örneği

11.04.2026
SATURDAY / 13.00-15.00(TURKIYE TIME)
SESSION: 2 HALL: 1/ MODERATOR
Prof. Aynur Sabitova

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Leyla Qocayeva	Azərbaycan Dillər Universiteti	ÖĞRENME STRATEJİLERİ YOLUYLA EDEBİYAT ÖĞRETİMİNİN YENİDEN ÇERÇEVELENMESİ
Prof. Aynur Sabitova	Azərbaycan Dillər Universiteti	AMERİKAN DEVRİMİ BAĞLAMINDA DEMOKRASİ, ULUSAL BİLİNÇ VE EDEBİYATIN DÖNÜŞÜMÜ
Həsənova Leyla Ziyafət qızı	Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti	ROMANTİK VƏ REALİST YARADICILIQ ÜSULLARI, YAXUD TIPLƏRİ.
Emil Raul oğlu Ağayev	Azerbaijan State Pedagogical University	AZƏRBAYCAN TƏSVİRİ İNCƏSƏNƏTİNDƏ ŞƏRQ ESTETİKASI VƏ MULTİKULTURAL DƏYƏRLƏR
Babayeva Mələhət Ramiz qızı	ADPU	CƏFƏR SEYDƏHMƏD KRİMƏR YARADICILIĞINDA MÜHACİRƏT PSIXOLOGİYASI VƏ MILLİ KİMLİK MƏSƏLƏLƏRİ
Könül Ələddin qızı Məmmədova	Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti	MÜXTƏLİF FƏNLƏR ÜZRƏ YARADILAN İNTEQRATİV BİLİKLƏRİN FORMALAŞDIRILMASI İMKANLARI
Həsənova Leyla Ziyafət qızı	Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti	Ədəbiyyatımızda multikulturalizmin izləri

11.04.2026
SATURDAY / 13.00-15.00(TURKIYE TIME)
SESSION: 2 HALL: 2/ MODERATOR
Prof. Dr. Elman Quliyev

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Bexultanova Daniya Ruslankyzy Tastemir Meruyert Almazkyzy Zhumagaliyeva Merey Zhumagalikyzy	Abai Kazakh National Pedagogical University	THE PERCEPTIONS OF INTERMEDIATE- LEVEL STUDENTS ON DEVELOPING LANGUAGE SKILLS THROUGH SCAFFOLDING AND THE USE OF VIDEO MATERIALS IN EFL
Mamadshoyeva Roxat Furqatovna	Yangi asr universiteti	MUMTOZ ARAB TILI VA ZAMONAVIY ADABIY TIL: MORFOLOGIK TIZIMDAĞI BARQARORLIK VA O'ZGARISHLAR
Mehdiyeva Mətanət Bahadur qızı	ADPU	DIALEKTLƏRDƏ IZLƏNƏN FONETİK HADISƏLƏR
MƏMMƏDOVA ESMİRA FƏRHAD QIZI	ADPU	İBTİDAİ SİNİF ŞAĞİRDİLƏRİNİN ŞİFAHİ NİTQ BACARIQLARINA TƏSİR EDƏN FAKTORLAR
BABAYEV YAQUB MƏHƏRRƏM OĞLU	Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti	AZƏRBAYCAN ŞAİRİ NİŞAT ŞİRVANİNİN YARADICILIĞI
Prof. Dr. Elman Guliyev	Azerbaycan Dövlət Pedagoji Universitesi	SƏMƏD VURĞUN POEZİYASINDA CƏNUBİ AZƏRBAYCAN VƏ TƏBİƏT MÖVZULU ŞEİRLƏR
Prof. Dr. Elman Quliyev	Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti	“BÖYÜK DAYAQ” ROMANI İDEYA estetik dəyərlər kontekstində THEME AND IDEA OF MIRZA İBRAHİMOV'S NOVEL "BOYUK DAYAG"
Prof. Dr. Elman Guliyev	Azerbaycan Dövlət Pedagoji Universitesi	Səməd Vurğunun ilk yaradıcılığının mərhələsi

11.04.2026
SATURDAY / 13.00-15.00(TURKIYE TIME)
SESSION: 2 HALL: 3/ MODERATOR
Aygun Ahmadova Shukur kız

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Aygun Ahmadova Shukur kız	Azərbaycan Devlet Pedagoji Üniversitesi	UŞAQLARIMIZIN HƏYATINA DAİR MARAQLI VƏ TƏRBİYƏVİ ƏSƏRLƏRİN YARANMA TARİXİ
Aygun Ahmadova Shukur kız	Azərbaycan Devlet Pedagoji Üniversitesi	UŞAQ BƏDİİ NƏSRİNDƏ ƏZİZƏ ƏHMƏDOVA YARADICILIĞI
Gunel Aliyeva Ilham	Azerbaijan State Pedagogical University	Klassik və Müasir İngilis Dilində Leksik Dəyişikliklər
Gunel Shefiyeva Elkhan	ASPU	EFFECTIVE STRATEGIES FOR TEACHING NOUNS IN PRIMARY EDUCATION
Mehdiyeva Mətanət Bahadur qızı	ADPU	AZƏRBAYCAN DİLİNİN DIALEKT VƏ ŞİVƏLƏRİNDƏ FONETİK FƏRQLƏR
Emil Raul oğlu Ağayev	Azerbaijan State Pedagogical University	ALTAY HACIYEV ƏSƏRLƏRİNDƏ HARMONİYA VƏ MULTİKULTURAL RUH
Jalə Abbaszadə	Azərbaycan Dövlət Pedagoji Universiteti	MÜASİR TƏHSİL METODLARININ ŞAGİRDƏLƏRİN YARADICI DÜŞÜNMƏSİNƏ TƏSİRİ
Allahverdiyeva Nuranə Elçin	Bakı Avrasiya Universiteti	XOCAVƏND RAYONU TOPONİMLƏRİNİN QORUNMASI VƏ MİLLİ KİMLİK MƏSƏLƏLƏRİ
Şəhla Süleymanova	Naxçıvan Müəllimlər İnstitutu	MƏKTƏB MÜHİTİNDƏ ESTETİK TƏRBİYƏ VASİTƏSİLƏ MƏNƏVİ İRSİN REİNTEQRASIYASI

11.04.2026
SATURDAY / 13.00-15.00(TURKIYE TIME)
SESSION: 2 HALL: 4/ MODERATOR
Dr. Ülker Bahşiyeve

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
СТАМБЕКОВ ЕРИК БЕРИКБЕКОВИЧ	Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті	ТҮЛҒАҒА БАҒДАРЛАНҒАН ОҚЫТУ НЕГІЗІНДЕ ДЕНЕ ШЫНЫҚТЫРУ ПӘНІ МҰҒАЛІМДЕРІНІҢ КӘСІБИ ҚҰЗЫПЕТТІЛІГІН ДАМУДАҒЫ ӨЗІН- ӨЗІ БАҒАЛАУ ЖӘНЕ БЕЙІМДЕЛУ ІСКЕРЛІГІНІҢ МАҢЫЗЫ
Shirin SHARASULOVA Solixa TOSHPO‘LATOVA	Oriental universiteti	TURK TILIDAGI “YUZ” KOMPONENTLI FRAZEOLOGIK BIRLIKLARNING LEKSIK-SEMANTIK TAHLILI
Muyassarxon DJAXANGIROVA Solixa TOSHPO‘LATOVA	Oriental universiteti	QOHIRA DEKLARATSIIYASI: TARIXI, MAZMUNI VA AHAMIYATI
Axrorjon TURSUNMURODOV	Oriental universiteti	MAF’ULUN LAHU MAVZUSINING “ADDURUSUN-NAHVIYYA” VA “JAMI’U DURUS LUG‘OT ARABIYYA” ASARLARI ASOSIDA QIYOSIY TAHLILI
Dr. Ülker Bahşiyeve	ADPU	“KİTABİ-DƏDƏ QORQUD” DASTANINA ELMİ-TƏNQİDİ BAXIŞ
Shirin SHARASULOVA	Oriental universiteti	TURK TILIDAGI “YUZ” KOMPONENTLI FRAZEOLOGIK BIRLIKLARNING LEKSIK-SEMANTIK TAHLILI
Prof. Dr. Kuandik YERALIN Moldir MATEYEVA Guzal MASSADIKOVA	Pedagoji Üniversitesi Ahmed Yesevi Uluslararası Türk - Kazak Üniversitesi	TÜRKİSTAN ŞEHRİ MÜZELERİ: KÜLTÜREL MİRAS, TURİSTİK VE EĞİTİMSSEL POTANSİYEL
Lale MUSAYEVA	Azerbaycan Devlet Pedagoji Üniversitesi	DİSİPLİNLERARASI ENTEGRASYONDA DİLİN ROLÜ

11.04.2026
SATURDAY / 13.00-15.00(TURKIYE TIME)
SESSION: 2 HALL: 5/ MODERATOR
Həsənova Amaliya Murad qızı

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Öğr. Gör. Bilal Bağlan	Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi	YABANCI DİL OLARAK TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE JİGSAW TEKNİĞİNİN KULLANILMASI
Həsənova Amaliya Murad qızı	Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti	TƏLƏBƏLƏRİN DÜNYAGÖRÜŞÜNÜN FORMALAŞMASINDA SOSIAL ELMLƏRİN ROLU
Həsənova Amaliya Murad qızı	Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti	BİOLOJİ ELMLƏRİN İNSANIN İDRAK QABİLİYYƏTİNİN FORMALAŞMASINDA ROLU
Aknur Tankıbayeva Bagdat Baimukhanbetov Almash Turalbayeva	Kazakhstan Pedagogical University Akhmet Yassawi International Kazakh-Turkish University Abai Kazakh National Pedagogical University	THEORETICAL FOUNDATIONS OF DEVELOPING THE PROFESSIONAL COMPETENCE OF PROSPECTIVE PRIMARY SCHOOL TEACHERS THROUGH MICROLEARNING
Rysbekkyzy Nazerke	Al-Farabi Kazakh National university	THE ROLE OF MASSIVE OPEN ONLINE COURSES IN DEVELOPING LANGUAGE COMPETENCE OF UNIVERSITY STUDENTS IN KAZAKHSTAN
Hamrayev Ilg'or Aktamovich Samadova Dildora G'ayriddin qizi	Samarqand Davlat Universiteti	ONA TILI DARSLARIDA INTERAKTIV METODLARNI QO'LLASH ORQALI O'QUV SAMARADORLIGINI OSHIRISH OMILLARI
Gulhayat Matlab Abdullayeva	ASPU	Using Technology to Enhance English Language Learning in the Classroom
Hamrayev Ilg'or Aktamovich Turayeva Zarnigor Axmad qizi	Samarqand Davlat Universiteti	O'ZBEK, TURK, QOZOQ VA OZARBAYJON TILLARI MORFOLOGIYASINING CHOG'ISHTIRMALI TAHLILI
Sevinc Mahmudaga qizi Babaxanova	Azerbaijan State Pedagogical University	AZƏRBAYCAN TƏSVİRİ SƏNƏT TARİXİNDƏ “ABŞERON RƏSSAMLIQ MƏKTƏBİ” “ABSHERON SCHOOL OF PAINTING IN THE HISTORY OF AZERBAIJANI FINE ART”

11.04.2026
SATURDAY / 13.00-15.00(TURKIYE TIME)
SESSION: 2 HALL: 6/ MODERATOR
İrina-Ana DROBOT

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Banuka De Silva KS Dharmasiri	Kotelawala Defence University	Academic Procrastination among University Students: A Behavioural Study in Sri Lankan Higher Education Institutions
Banuka De Silva KS Dharmasiri	Kotelawala Defence University	Psychological Resilience and Academic Adaptation among University Students in Sri Lanka
İrina-Ana DROBOT	Technical University of Civil Engineering Bucharest,	AN ATYPICAL HAIKU POEM BY MATSUO BASHO: AN ANALYSIS
Abdel-Ali GHARIB	Université Sultan Moulay Slimane	Fas'ta Fransızca Derslerinde Edebi Eserlerin Öğretiminde Kültürel Yetkinliğin Entegrasyonu: Sorunlar ve Perspektifler
Naily Taufiqoh Abrori Hibban	UIN K.H. Abdurrahman Wahid Pekalongan	Analysis of ShopeePay Later E-Commerce in the Framework of Sharia Economic Law
Dr.Shaista Jabeen Dr.Zill E Huma	Lahore College for Women University	A Significant Role of Women in the Development of the Pakistani Society
Mesa Indra Naiborhu	Bariga Law Firm, Indonesia	Humanity of Law by Law: A Legisprudential Reflection on Legislative Rationality
Aisha Dangana Kamar Hamza Ahmed Mohammed Letswa	Ibrahim Badamasi Babangida University	BEYOND POLICY PROMISES: ASSESSING LEGAL RIGHTS AND PROTECTION FOR INTERNALLY DISPLACED WOMEN IN NIGER STATE, NIGERIA
Assist. prof. Azza Ibrahim Habiba Dr. Engy Abdelrahman Khamis	Damanhour University Modern University	Healthy Lifestyle and Enhancing Immunity
Assist. Prof. MUHAMMAD FAISAL	Allama Iqbal Open University	Blockchain-Based Digital Certificate Verification System

11.04.2026
SATURDAY / 13.00-15.00(TURKIYE TIME)
SESSION: 2 HALL: 7/ MODERATOR
Nuriyeva Sevinc Nazim qızı

AUTHORS	UNIVERSITY/INSTITUTION	TOPIC TITLE
Nuriyeva Sevinc Nazim qızı		ŞUMER-AZƏRBAYCAN (TÜRK) FOLKLOR NÜMUNƏLƏRİ ARASINDA OXŞARLIQ
Tural VALIYEV	Odlar Yurdu Universitesi	YEŞİL EKONOMİYE GEÇİŞİN TEMEL FAYDALARI
Gunel Shefiyeva Elkhan	ASPU	AN ANALYSIS OF COGNITIVE DEVELOPMENT IN THE ORIGINS OF INTELLIGENCE IN CHILDREN
د.حسن نجار محمد حسن	جامعة أوريونتال	العلامة أحمّد الهاشمي (1878-1943م)
د.عبدالله حسن علي محمد	جامعة أوريونتال	عنوان المقال: الكتب الأدبية ذات التأليف المتعاقب عبر التاريخ "(كتاب المغرب في حلى المغرب أنموذجاً)"
Hashem Esmael Hammam Ali	State World Languages University	MODERN METHODS AND APPROACHES IN TEACHING THE ARABIC LANGUAGES: Speaking SKILL AS A MODEL
Mavlanova Mahfuza Mahamadjanovna Djaxangirova Muyassarhon Anvarovna	Oriental universiteti	ISLOM SIVILIZATSIYASI MARKAZI: TARIXIY BO'SHLIQNI TO'LDIRISH VA BEHBUDIY ORZUSI — UCHINCHI RENESSANS POYDEVORI
Mavlanova Mahfuza Mahamadjanovna G'aniyeva Lobar Sa'dulla qizi	Oriental universiteti	MILLIY TIL RIVOJIDA NUTQ MADANIYATINING O'RNI AN'ANAVIY VA ZAMONAVIY KO'RINISHI
Hanimbacı SEYİDEMİROVA	Azerbaycan Devlet Pedagoji Üniversitesi	ELEKTRONİK TEST PLATFORMALARINDA TEST KALİTESİNİN OTOMATİKLEŞTİRİLMİŞ İZLENMESİ VE MODELLENMESİ
Zhamansariyeva Enlik	Kazakh National Women's Pedagogical University	THE COGNITIVE OF MODEL CHARACTER SPACE IN CONTEMPORARY KAZAKH FAIRY TALES: THE CONTAINER IMAGE SCHEMA
ТАЛҒАТОВА ЖҰЛДЫЗ ТАЛҒАТҚЫЗЫ	С.Аманжолов атындағы Шығыс Қазақстан университеті	СТУДЕНТТЕРДЕ SOFT SKİLLS ДАМУДАҒЫ ЖАСАНДЫ ИНТЕЛЛЕКТТІҢ РЕФЛЕКСИВТІК ӨЛЕУЕТІ

AUTHOR(s)	TITLE	PAGE NO
İsmail AYDOĞAN	TÜRK-İSLAM DÜŞÜNCE GELENEĞİNDE AHLAKİ VE ESTETİK BİR EĞİTİM TASAVVURU VE MAVERAÜNNEHİR'DEN GÜNÜMÜZE BİR İŞBİRLİĞİ MODELİ	1
İsmail AYDOĞAN	EDEBİN İNŞASI: AHLAK TERBİYESİNİN FELSEFİ TEMELLERİ VE KLASİK İSLAM PEDAGOJİSİNDE BİR YÖNTEM OLARAK MÜŞAHEDE (GÖZETİM) USULÜ	8
Neslin İHTİYAROĞLU	AHLÂKÎ İDEALDEN YETKİNLİĞE: MODERN EĞİTİM SÖYLEMİNDE “İYİ İNSAN” KAVRAMININ YENİDEN DÜŞÜNÜLMESİ	14
Neslin İHTİYAROĞLU	MODERN EĞİTİM DİLİNDE TERBİYE KAVRAMININ KAYBI: TEORİK BİR DEĞERLENDİRME	20
Deniz DEMİR	CİRİT ALAYLARININ SEMBOLLERİ OLARAK OSMANLI SANATINDA LAHANA VE BAMYA TASVİRLERİ	27
NABIDULLIN AIBOLAT ORDABAYEV CHINGIZ MERKIBAYEV TULEGEN	COGNITIVE SEMANTICS OF COLOUR TERMS: M. AUEZOV'S TEXT AND ITS AMERICAN INTERPRETATION (A COMPARATIVE ANALYSIS)	29
GULSAYA KHAIRLAeva , SAULE ASANBAEVA AIGERIM NURZHANOVA	LINGUACULTURAL LACUNAE IN THE SOCIO-POLITICAL SPACE OF MODERN KAZAKHSTAN AND METHODS OF THEIR COMPENSATORY TRANSLATION	38
ABDRAKHMANOV DAUREN JAKIPBAYEVA AIGERIM KULSHAEVA AINUR	FACTORS OF ENDONORMATIVE STABILIZATION IN PLURICENTRIC LANGUAGES: A COMPARATIVE ANALYSIS OF ENGLISH AND RUSSIAN IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN	44
Komila Gulamjanova	Literary Discourse and Its Theoretical Foundations in Anthropocentric Linguistics	52
Rasulova Munajat Akmaljonovna	AN EXAMINATION OF THE ORIGINS OF THE TERM "DICTIONARY" IN GLOBAL LINGUISTICS	57
Rakhmatova Bahora Ibodulla qizi	PRAGMATIC FEATURES OF LEXICAL UNITS IN CRIMINAL LAW TEXTS	61
Rayimjonov Sayidolim Madaminjon o'g'li	“AMALIYOTI ISLOM” ASARI VA UNDAGI ARABIY DINIY TERMINLARNING TAHLILI ANALYSIS OF ARABIC RELIGIOUS TERMS IN “AMALIYOTI ISLAM”	65
Umurzakova Gulchexra Egamberdiyevna	Enhancing Intercultural and Pragmatic Competence	68
Ziyoda Xolberdiyeva Abdurahmanovna	MUNOSIB SHOGIRD SANALGAN XATTOT	72
Qasimova Maya Rəhim qızı	ÜNSİYYƏT ZAMANI MÜRACİƏT FORMALARININ FUNKSIONAL VƏ PRAQMATİK XÜSUSİYYƏTLƏRİ	76
Fəridə Səfəraliyeva	FRAZEOLÖJİ BİRLƏŞMƏLƏR VƏ ONLARIN İBTİDAİ SİNİFLƏRDƏ TƏTBİQİ	80
Kentayeva Gulmira Ismadiyarovna	XABIB G'AZALLARINING BAYOZLARDAGI MANBALARI VA ULARNING MATNSHUNOSLIK TAHLILI (582-INVENTAR QO'LYOZMA ASOSIDA)	83
САКИЕВА ГУЛЬЗИРА ИБРАЙМОВА ЛИРА	ҚАЗАҚ БАЛАЛАР КИНОФИЛЬМДЕРІНДЕГІ СЫПАЙЫЛЫҚ МАРКЕЛЕРІ: МУЛЬТИМЕДИЯЛЫҚ КОРПУСҚА АРНАЛҒАН ТІЛДІК ДЕРЕКТЕР	88
Alimuxamedov R.A.	QADIMGI TURK-MONIY ASARLARIDA QO'LLANGAN DUO FORMULALARI	93
Nizamova Salomat Usmanovna	G'ARB INGLIZ ADABIYOTIDA ARXAİK VA ESKIRGAN IBORALARNING SEMANTİK EVOLYUTSIYASI HAMDA ULARNING ZAMONAVIY DISKURSDAGI TRANSFORMATSIYASI	95
Qudratova Muxlisa Izzatilla qizi	INGLIZ VA O'ZBEK TILLARIDA VAQT KATEGORIYASINING DISKURSIV REALIZATSIIYASI VA MATN TARKIBIDAGI ROLI	100
Mamanazarova Sarviniso Rozibobo qizi	THE ROLE OF KUWAITI LITERATURE AND THE LIFE AND WORK OF LAYLO USMON: A LEXICAL AND THEMATIC ANALYSIS	105
Islombek KHASANOV	HISTORICAL FORMATION AND EVOLUTION OF STYLISTICS IN THE ARABIC LANGUAGE	110
Axmedova Nargiza Shixnazarovna	O'ZBEK TILIDA IYMON KONSEPTINING IFODALANISHI LINGUISTIC EXPRESSION OF THE CONCEPT OF “IYMON” IN THE UZBEK LANGUAGE	111
Azizbek ISAMUTDINOV	FUNCTIONAL FEATURES OF THE DIRECT OBJECT (MAF'UL BIHI) IN ARABIC	115
Gavhar Rakhmatova Ardasher Sapashev	PECULIARITIES OF ETIQUET LEXICON IN ARABIC AND UZBEK LANGUAGES	
Yakubova Feruza Rashidovna	A CODICOLOGICAL AND BIBLIOGRAPHICAL STUDY OF THE MANUSCRIPTS OF “NUZHAT AL-TARF FI 'ILM AL-ŞARF”	117
Axmedova Nargiza Shixnazarovna	ARAB VA O'ZBEK TILLARIDA TEMPORAL MA'NOLI BIRLIKLAR TEMPORAL UNITS IN ARABIC AND UZBEK LANGUAGES	119
ЖАМАНСАРИЕВА ЕҢЛІК	ҚАЗІРГІ ҚАЗАҚ ЕРТЕГІЛЕРІНДЕГІ КЕЙІПКЕР КЕҢІСТІГІНІҢ КОГНИТИВТІК МОДЕЛІ: КОНТЕЙНЕР БЕЙНЕ-СХЕМАСЫ	123

Зайсанбаев Төлеубек Қизатұлы Бураханова А.С.	ТЕРМИНЖАСАМ ТӘСЛІДЕРІ ЖӘНЕ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ТЕРМИНДЕРДІ ҚАЗАҚ ТІЛІНЕ БЕЙІМДЕУ ЖОЛДАРЫ	129
Shahlo Karimova Шахло Каримова	THE EXPRESSION OF SPIRITUAL AND EMOTIONAL STATES THROUGH LANGUAGE IN FARKHATTI'S POETS	135
Bezod MAMATAKHUNOV	THE ARTISTIC FUNCTION OF ARABIC SUFI TERMS IN UVAYSIIY'S DIVAN	140
Gavhar RAHMATOVA La'lixon SIDIKOVA Малохат Р.Пулатова	“NASOYIMU-L-MUHABBAT” ASARIDA ARAB TILINING O'RNI VA UNDA ARABCHA BAYTLARNING QO'LLANISHI	143
	СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ “АРБАЪИН”	145
Abdullo Turg'unboyev Nosirova Iroda Jamoliddin qizi	UBAYDIYNING “MAQĀLĀT VA KALAMĀT ABYĀTI ARABI” ASARIDAGI SHE'RLARDA KO'TARILGAN MAVZULAR	147
	Habibning “Navro'znoma” g'azali tahlili	149
Shoxsanam ABDUG`AFFOROVA	XATOIY DEVONI QO'LYOZMALARINING ILMIY-MONOGRAFIK TAVSIFI (O'ZR FA SHI FONDIDAGI QO'LYOZMA MANBALAR ASOSIDA)	154
Nodira SADULLAYEVA	“KITAB AL-QAND” AND THE ISSUE OF ITS INTRODUCTION INTO SCHOLARLY CIRCULATION	158
Nodir Rakhmatullaev	A SOURCE STUDY AND TEXTUAL RESEARCH OF THE 17TH- CENTURY LITERARY ENVIRONMENT OF MOVAROUNNAHR BASED ON MALIHO'S TAZKIRAH	159
Nodir Raxmatullayev	XVII ASR MOVAROUNNAHR ADABIY MUHITINI MALIHO TAZKIRASI ASOSIDA MANBASHUNOSLIK VA MATNSHUNOSLIK NUQTAYI NAZARIDAN O'RGANISH	161
TULEGENOVA MALIKA SADYKOVA ZHANAT KUSSEMBAYEVA ZULFIYA	A NEW PARADIGM OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION IN THE ERA OF DIGITAL TRANSFORMATION	163
Saliboyeva Madinaxon Nishanovna	STUDENT-CENTERED LEARNING VS TRADITIONAL TEACHER- CENTERED APPROACH: A COGNITIVE ANALYSIS OF PEDAGOGICAL PARADIGMS	173
Ержанова Айнуір Жаңғалиевна Қасымова Гүлнара Маматбековна	ПРОБЛЕМАЛЫҚ ОҚЫТУ НЕГІЗІНДЕ БОЛАШАҚ АҒЫЛШЫН ТІЛІ МҰҒАЛІМДЕРІНІҢ ЭМОЦИОНАЛДЫ ИНТЕЛЛЕКТІСІН ДАМУЫНДЫҢ ӘДІСТЕМЕЛІК ЖҮЙЕСІ	179
A.A. Satbekova G.A. Kaybuldayeva	Болашақ педагог мамандарға академиялық дискурсты когнитивті- коммуникативтік негізде оқыту әдістері.	186
Usmanova Gulrukh Shokirjonovna	Pedagogical Foundations of Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf's Works in Eliminating Moral Deformations in Students	197
Ganiyeva Dilbar Rustamovna	INKLYUZIV TA'LIMDA RAQAMLI TEXNOLOGIYALARNING ROLI: NOGIRONLIGI BO'LGAN O'QUVCHILAR UCHUN TA'LIM IMKONIYATLARINI KENGAYTIRISH	202
Rysbekkyzy Nazerke	THE ROLE OF MASSIVE OPEN ONLINE COURSES IN DEVELOPING LANGUAGE COMPETENCE OF UNIVERSITY STUDENTS IN KAZAKHSTAN	207
Nasirova Malika Anvarovna	СОМІЙ ТИЛЛАРДА ФЕЪЛ ТУСЛАНИШИНИНГ АФФИКСАЛ ТИЗИМИ: СУФФИКСАЛ ВА КОНФИКСАЛ МОДЕЛЛАР ТАХЛИЛИ	214
Kadriova Gulbokhor	Özbek Türkçesinde Deyimlerin Yapısı, Anlamı ve Kullanımı: Tahir Malik'in Eserleri Üzerine Bir Makalede	219
Boborajabov Muhammadiqbol Emomaliyevich	XIII-XIV ASRLARDA YAQIN VA O'RTA SHARQDAGI IJTIMOIIY- SIYOSIIY VAZIYAT: ARAB VA TURKIY XALQLARNING IJTIMOIIY, SIYOSIIY VA MADANIY ALOQALARI	230
Abdullayev Olimjon Obidjon o'g'li	BAYON ILMINING PAYDO BO'LISHI VA SHAKLLANISH BOSQICHLARI	234
Mamadshoyeva Roxat Furqatovna	MUMTOZ ARAB TILI VA ZAMONAVIIY ADABIY TIL: MORFOLOGIK TIZIMDAGI BARQARORLIK VA O'ZGARISHLAR	239
Eshmuhammedova Meryem	МАШХУР ХОТУНЛАР" ТАЗКИРАСИДА ДОНО АЁЛЛАР ЗИКРИ ЭШМУХАММЕДОВА МАРЯМ	242
Ecem AYALP .M. Cüneyt BİRKÖK	ÖĞRETMENLERİN SANATSAL FAALİYETLERE KATILIM DÜZEYLERİ İLE YAŞAMBOYU ÖĞRENME EĞİLİMLERİ ARASINDAKİ İLİŞKİNİN İNCELENMESİ: ARİFİYE ÖRNEĞİ	246
Feride ACAR Çağla ATMACA	İNGİLİZCE DERS KİTAPLARININ ÜLKELERARASI KARŞILAŞTIRMASI: KÜLTÜRLERARASI İLETİŞİM ÖĞELERİNİN TEMSİLİ	258
Umut Can ÖZTÜRK	AKREDİTASYONUN KARANLIK YÜZÜ: YÜKSEKÖĞRETİMDE SEMBOLİK UYUM DAVRANIŞLARININ KAVRAMSALLAŞTIRILMASI	273
		287

Esra ŞAHİN	ŞAN EĞİTİMİNDE ÖZ-YETERLİK ALGISI, BİLİNÇLİ FARKINDALIK VE BAŞARI İLİŞKİSİ: KURAMSAL VE PEDAGOJİK BİR ANALİZ	289
Sinan BÖLÜKBAŞ Emin Tamer YENEN	ÖĞRETMEN GÖRÜŞLERİNE GÖRE OKUL TEMELLİ SPOR DENEYİMLERİNİN FİZİKSEL OKURYAZARLIK VE HAYAT BOYU ÖĞRENME ÜZERİNE ETKİLERİ	291
Mihriban ALPAR Bahir SELÇUK	SUBHÎ-İ BURÜSEVÎ'NİN YAYIMLANMAMIŞ ŞİİRLERİ ÜZERİNE	303
Ahu TANERİ	HAYAT BİLGİSİ DERSİ ÖĞRETİM PROGRAMINDA EPİSTEMOLOJİK BÜTÜNLÜĞÜN YAPILANDIRILMASI: 3. SINIF DÜZEYİNDE BETİMSEL BİR ANALİZ	318
İrfan DAL Zuhal ÜNAN	MATEMATİK ÖĞRETMEN ADAYLARININ ORİGAMİ ETKİNLİKLERİNDE MATEMATİKSEL KAVRAM KULLANIMLARI	320
Ayşe İlayda Çakan Nazlı Memiş Baytimur	HÜSEYİN RAHMİ GÜRPINAR'IN TORAMAN ROMANINDA NATÜRALİST UNSURLAR	331
Muhammed Fatih Altundal Nazlı Memiş Baytimur	SEMBOLİST POETİKA BAĞLAMINDA AHMET HAŞİM'İN "GECE" VE "GECE YARISI" ŞİİRLERİ	336
Mehmet AKKURT Levent KAYA	KANUN SAZINDA SOL ELİN ÖNEMİ	341
Ecem OLCUM	EĞİTİMDE GELİŞİMSEL ZEKA UYGULAMALARI	348
Ecem OLCUM	BİR BİLİŞSEL YÜK DÜZENLEYİCİSİ OLARAK SOSYAL KİMLİK	350
Türkân Yeşilyurt	KUYUCAKLI YUSUF ROMANININ TAŞRA BAĞLAMINDA ALIMLANMASI	352
Aleyna Nur Bayrak Süleyman Arslantaş Fatih Koçak	Bireysel Araştırma Kapsamında Rehber Öğretmenin Davranış Destek Liderliği: Kendi Kendine Konuşma Davranışı Üzerinden Bir Uygulama İncelemesi	360
Zeynep ŞAHİN	BİR DÖNEM, BİR DERGİ, BİR AKIM: 1940'LI YILLARDA "DOĞU" DERGİSİNDE "TÜRKÇÜLÜK" TARTIŞMALARININ ANALİZİ	368
Anıl SEVİM	FİZİKSEL AKTİVİTE VE AKADEMİK BAŞARI İLİŞKİSİ: 2019-2026 YILLARI ARASINDA YAYIMLANAN MAKALELERİN DOKÜMAN ANALİZİ YÖNTEMİYLE İNCELENMESİ	384
Cansu UYMAK ÖZ Cengiz YILDIRIM	AMASYA ÜNİVERSİTESİ EĞİTİM FAKÜLTESİ SINIF ÖĞRETMENİ ADAYLARININ ÇEVRE BİLİNCİ VE ÇEVRE DUYARLILIĞININ ARAŞTIRILMASI	386
Gülyaşar KARAKUŞ	NEZİHE MUHİDDİN'İN AVARE KADIN ROMANINDA NATÜRALİST İZLER	396
Asiye GÜÇYETER	DİJİTAL BEDEN OLARAK VERİ: NOZICKÇİ ÖZ-SAHİPLİĞİN SINIRLARI	398
Maftuna DADASHOVA	ÇEVRE EĞİTİMİ PERSPEKTİVİNDEN TURİZM VE İKLİM DEĞİŞİKLİĞİ	406
Timuçin AKTAN	ÖRTÜK KALIPYARGI İÇERİKLERİ ÜZERİNDE KARŞITLIK ETKİSİNİN İNCELENMESİ	408
Canan ATA Funda KIVRIKOĞLU	DİJİTAL ÇAĞIN YENİ MEKANİZMASI: CAN SIKINTISI, SİBER AYLAKLIK VE DİSOSİYASYON İLİŞKİSİ ÜZERİNE KAVRAMSAL BİR İNCELEME	433
Naim Karadaş	FELSEFE: LÜKS MÜ, LÜTUF MU, YOKSA ZORUNLULUK MU?	434
Funda UYSAL	PROGRAM DEĞERLENDİRME MODELLERİ EKSENİNDE AKREDİTASYONUN KURAMSAL TEMELLERİ	436
Selin DEMİRÖZ Sercan EKLEMEZLER	SOSYAL EŞİTSİZLİK VE ADALET BAĞLAMINDA KAYIT DIŞI İSTİHDAM: TÜRKİYE'NİN TR41 BÖLGESİ ÖRNEĞİ	444
Merve SÜZEN Muhammed BABACAN	ÜNİVERSİTE GENÇLİĞİNDE DİNİ YÖNELİMİN BEĞENİ PRATİKLERİNE ETKİSİ (ANKARA SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ ÖRNEĞİ)	458
Tuğba YILMAZ	Ailede Yaşlı Bakımını Üstlenen Kadın: Bir Sözlü Tarih Çalışması	459
Melisa DEMİRAL Ahmet SAPANCI	ÇOCUKLUK ÇAĞI RUHSAL TRAVMALARI İLE ANKSİYETE DÜZEYİ ARASINDAKİ İLİŞKİDE DUYGU DÜZENLEMENİN ARACI ROLÜ	473
Zehra Saadet FIRAT	OKUL ÖNCESİ DÖNEMDEKİ ÇOCUKLARIN OKULA UYUM SÜRECİNE ÇOK BOYUTLU BİR BAKIŞ: EĞİTİMCİLERİN GÖRÜŞLERİ	484
Zeliha TRAŞ Esen Damla YÜKSEL	ERGENLERDE BEDEN İMAJİ İLE İLGİLİ YAPILAN ARAŞTIRMALARIN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ: 2015-2025	488
Zeliha TRAŞ Yasemin DEMİREL	ERGENLERDE İNTERNET BAĞIMLILIĞI İLE İLGİLİ YAYIMLANMIŞ ÇALIŞMALARIN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ: 2015-2025	489
Sedanur ASLAN Ayşe Nazlı MEMİŞOĞLU Nazar KARATAŞ Derya ŞAHİN	SOSYOLOJİ ÖĞRENCİLERİNİN ÇEROFOBİ DÜZEYİ VE ÇEROFOBİ DÜZEYİNİ ETKİLEYEN FAKTÖRLER	490
Selma Kumsal	DOĞU VE BATI SİYASİ KÜLTÜRÜNDE KADIN LİDERLER: BENAZİR BHUTTO VE ANGELA MERKEL	492
Hatice ÇAKIN BOZARSLAN	ALGORİTMİK ETİK BAĞLAMINDA BEĞENİ KÜLTÜRÜ VE YENİ HARİCİLER	495

Şeniz KAYA	GENÇLİK VE BOŞ ZAMAN PRATİKLERİ	497
BETÜL OCAK ÖZKAYA	6 ŞUBAT DEPREMİ SONRASI AİLE İÇİ İLETİŞİM: HATAY ÖRNEĞİ	498
Ömer Faruk YALÇIN	İSTİHBARAT ÇALIŞANLARINDA STRES VE PSİKOLOJİK DAYANIKLILIK: PSİKOSOSYAL BİR DEĞERLENDİRME	504
Ömer Faruk YALÇIN Hakan KARAMAN	BİLGİNİN KALICILIĞINI ARTIRMADA ÇOKLU ZEKA KURAMI VE ÖĞRENME STRATEJİLERİNİN ROLÜ: BİR LİTERATÜR İNCELEMESİ	513
Muhammed Enes YAZAR Vahit ÇİRİŞ Cennet YİĞİT	BİREYSEL VE TAKIM SPORCULARINDA FİZİKSEL, PSİKOLOJİK VE SOSYAL ÖZELLİKLERİN İNCELENMESİ: BİR LİTERATÜR TARAMASI	515
Abdulsamet KORKMAZ Vahit ÇİRİŞ	RUH SAĞLIĞI VE YAŞAMA HAKKI OKUL ÖNCESİ ÇOCUKLARDA SPOR BİLİMİ ARAŞTIRMALARININ İNCELENMESİ: BİR LİTERATÜR TARAMASI	523 524
Büşra NAKİŞ YILDIRIM Hatice Büşra YILMAZ TAM Rukiye YILDIZ ALTAN	ERKEN ÇOCUKLUKTA DÜŞÜNMENİN İNŞASI: OKUL ÖNCESİ DÖNEMDE ÜST DÜZEY DÜŞÜNME BECERİLERİNİN GELİŞTİRİLMESİ VE DEĞERLENDİRİLMESİ	533
Derya Nur Navdar Aziza Haydarowa Neslihan Balcı	Genç Yetişkinlerde Duygu Düzenleme Güçlüğü ve Yaşam Becerilerinin Teknoloji Bağımlılığı ile İlişkisinin İncelenmesi	545
Yeliz YAZICI DEMİR .Yağmur ULUSOY DOGMUS .Murat CANPOLAT .Ezgi Sumbas .Servet ATİK	"TSM TEKNİKLERİNİN UYGULANMASI: PSİKODRAMANIN TRAVMA BİLGİLİ UYARLAMASI ÜZERİNDE BİR LİTERATÜR DERLEMESİ"	546
Yeliz YAZICI DEMİR Naile ERDOĞAN	SORUMLU GİYİŞİ TASARIMI EĞİTİMİNDE DUYGUSAL DAYANIKLILIK VE İKLİM DUYGULARI: NİTEL BİR YAKLAŞIM	548
Ebrar KASAP	DİJİTALLEŞME VE YAPAY ZEKA'NIN ÇALIŞAN PSİKOLOJİSİ ÜZERİNDEKİ ETKİLERİ: ALGILANAN İŞ GÜVENCESİZLİĞİ VE TÜKENMİŞLİK İLİŞKİSİ	550
Ünal ARSLAN Hasan CABAR	SERBEST MUHASEBECİ MALİ MÜŞAVİRLER AÇISINDAN MUHASEBE MESLEĞİNDE TAHSİLAT SORUNU VE SORUNUN ÇÖZÜMÜNE YÖNELİK BİR ARAŞTIRMA	560
Osman ŞAHMAN Pınar Nur DALGIÇ	MÜLKİYET TÜRÜNE GÖRE HASTANELERİN YATAK KULLANIM ETKİNLİĞİNİN PABÓN LASSO MODELİ İLE DEĞERLENDİRİLMESİ	562
Sergün KURTOĞLU	WHO DOCUMENTS ON ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN HEALTH: FROM AN ETHICAL FRAMEWORK TO MULTI-LAYERED GOVERNANCE	574
Sergün KURTOĞLU	RHETORICAL ANALYSIS OF WHO'S 2025 HEALTH CAMPAIGNS	576
S. Mustafa ÖNEN Elif Miray KASAP	KAMU YÖNETİMİNİN DENETİMİNDE YAPAY ZEKA: TÜRKİYE VE ESTONYA ÜZERİNDEN KARŞILAŞTIRMALI ANALİZ	578
S. Mustafa ÖNEN Elif Miray KASAP Betül BAYHAN	STRATEJİK YÖNETİMDE DİJİTALLEŞME: TÜRKİYE VE İNGİLTERE KARŞILAŞTIRMASI	590
Zeynep Nihan BAKIR Özgür ASLAN	KÜLTÜREL MİRAS UNSURLARININ TANITIMI BAĞLAMINDA DİJİTAL MEDYANIN ROLÜ: TÜRKİYE VE ÖZBEKİSTAN ÖRNEĞİ	609
Özgür ASLAN Zeynep Nihan BAKIR	YAYINCILIKTA YAPAY ZEKA KULLANIMI: TÜRKMENELİ TV ÖRNEĞİ	611
Emrah ATAR Dilek Demirden	Göç Yönetiminde Yerel Perspektif: Türkiye'de Sosyal Uyum Politikalarının Analizi ve İyi Uygulama Örnekleri	613
Emrah ATAR Emir KESKİN Kanan HUSEYNLI	Göç ve Yükseköğretimde Entegrasyon Süreçleri: Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nde Öğrenim Gören Uluslararası Öğrencilerin Entegrasyon Deneyimleri, Karşılaşılan Zorluklar, ve Stratejik Çözüm Önerileri Üzerine Kapsamlı Bir İnceleme	621
Hatice Sedef BOLAT Hava SELÇUK	FESTİVALDEN GELENEĞE: UBIH ÇERKESLERİNDE MISIR FESTİVALİ	634
Ulaş Bozan Gülşay Öztürk	İHTİYAÇ KAYNAKLI ENDİŞENİN REKLAMDA İKNA EDİCİ GÜCÜ	635
Hüseyin KOÇAK	EVALUATING THE RULE OF LAW IN OECD COUNTRIES: A CODAS-BASED MULTI- CRITERIA DECISION-MAKING APPROACH	642
Batuhan ÖZBEK Senem YAŞAR	SİGORTACININ AYDINLATMA YÜKÜMLÜLÜĞÜ VE SİGORTA ETTİRENİN İTİRAZ HAKKI	643
İmge KUZGUN	SİGORTACININ POLİÇE VERME YÜKÜMLÜLÜĞÜ	670
	TCK M. 179/F. 1' DEKİ "TEKNİK İŞLETİM SİSTEMİNE MÜDAHALE" İBARESİNİN AKILLI ULAŞIM SİSTEMLERİNE SİBER SALDIRI BAKIMINDAN YORUMU	677
Zehra Nur Oktav	BELEDİYE İŞTİRAKLERİ VE TİCARİ FAALİYETLERİNİN SOSYO-EKONOMİK ETKİLERİ: TRABZON BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ÖRNEĞİ	679
		689

Damla Hatice Ürkmez Ömer Faruk ULUĞ	KUVVETLER AYRILIĞI ÖTESİNDE MONTESQUIEU: KANUNLARIN RUHU ÜZERİNE ESERİNİN NORMATİF ANALİZİ AİHM KARARLARI VE YARGILAMANIN YENİLENMESİ	695 697
Yavuz ÇAKIR	CEZA YARGILAMASINDA YAPAY ZEKÂ DESTEKLİ RİSK DEĞERLENDİRME ARAÇLARININ KULLANIMI VE MASUMİYET KARİNESİNE ETKİLERİ	699
Yavuz ÇAKIR	SOSYAL MEDYA ORTAMINDA İŞLENEN NEFRET SUÇLARI VE TÜRK CEZA HUKUKUNDAKİ DÜZENLEMELERİN YETERLİLİĞİ ÜZERİNE BİR DEĞERLENDİRME	701
Melis MATARACI Elvan KESER	DİĞİTAL GÖÇEBELERİN DESTİNASYON SEÇİMİNDE YEREL YEMEĞİN ETKİSİ: A SYSTEMATIC REVIEW	703
Melis MATARACI Berrin GÜZEL	MICHELIN YILDIZLI RESTORANLARDA SIFIR ATIK UYGULAMALARI	705
BAHAR ZENGİN İSMAİL AKTAR	Duygusal Zekanın E-Ticaret Müşteri Memnuniyeti ve Marka Bağlılığı Üzerindeki Rolü	717
Ebru Nur YOLDAŞ Ali AYCI	BORSA İSTANBUL'DA İŞLEM GÖREN FİRMALARDA ESG PERFORMANSININ FİNANSAL GETİRİ VE VARLIK GETİRİŞİ ÜZERİNDEKİ ETKİSİ: BİR PANEL VERİ ANALİZİ	718
Selahaddin KAYAN Bilge CANBALOĞLU Ali AYCI	LOJİSTİK PERFORMANS VE TİCARİ DİŞA AÇIKLIĞIN EKONOMİK PERFORMANS ÜZERİNDEKİ ROLÜ	720
Seher DEMİR Murat Ahmet DOĞAN	AVRUPA HAVAYOLU İŞLETMELERİNDE FİNANSAL PERFORMANS: HARMONİK ENDEKS YAKLAŞIMI	722
Rahile Güran Göven Rıza Demir	AYNI İŞYERİ, FARKLI ALGILAR: PSİKOSOSYAL İŞ DEĞİŞKENLERİNİN ÇALIŞAN MOTİVASYONUNA ETKİSİNİN DEMOGRAFİK AÇIDAN İNCELENMESİ	733
Zehra Nur KILINÇ Murat Ahmet DOĞAN	DÜŞÜK MALİYETLİ HAVAYOLU İŞLETMELERİNDE DEĞERLEME: PEGASUS HAVAYOLLARININ AVRUPA'DAKİ KONUMU	734
Rahile Güran Göven Rıza Demir	ÇALIŞAN MOTİVASYONUNU EN ÇOK ETKİLEYEN FAKTÖR HANGİSİ? ÜCRET ADALETİ, İŞ GÜVENCESİ VE SOSYAL DESTEĞİN KARŞILAŞTIRMALI ANALİZİ	745
. Günseli ACAR	"MAVİ EKONOMİ, DENİZ TİCARETİ, ULUSLARARASI TİCARET VE SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK: KÜRESEL ARAŞTIRMA EĞİLİMLERİNİN BİBLİYOMETRİK HARİTALANDIRILMASI (2000-2025)"	746
Esin Demir	JEOPOLİTİK TEHDİTLER ALTINDA MARKA ŞEHİR İMAJİ: DUBAİ ÖRNEĞİ	749
İsmail GÜÇLÜ	DİJİTALLEŞMENİN LOJİSTİK YÖNETİMİ ALANINDAKİ AKADEMİK YANSIMALARI: BİBLİYOMETRİK BİR ANALİZ (2000– 2025)	765
Cem Coşkun Serhat Durmaz Feridun Özış	ARTUKLU BEYLİĞİ DÖNEMİNE AİT ULU CAMİLERİN AKUSTİK PERFORMANSININ YERİNDE ÖLÇÜM VE SAYISAL BENZETİM YÖNTEMLERİYLE İNCELENMESİ	767
NADİRE KARADEMİR BEGÜM ÖRDEK	KIRSAL DÖNÜŞÜMÜN BİR ARACI OLARAK ARAZİ TOPLULAŞTIRMASI: TÜRKÖĞLU ÖRNEĞİ	775
NADİRE KARADEMİR BEGÜM ÖRDEK	TÜRKİYE'NİN GÜNEYİNDE YENİ BİR TİCARET ÜSSÜ: TÜRKÖĞLU LOJİSTİK MERKEZİ	788
Fırat AKTAŞ Aysel ÇETİNDERE FİLİZ	BİR ÜRETİM İŞLETMESİNDE YERLEŞİM DÜZENİNİN İYİLEŞTİRİLMESİ VE 5S UYGULAMASI	806
Musa GÜN	NASDAQ-100'DE KISA VADELİ VOLATİLİTE VE STRES TAHMİNİ: ML VE DL MODELLERİNİN ÖNGÖRÜ GÜCÜ	817
Ece EROL	HAKİKATİ İSKALAMAK YA DA MAYIN TARLASINDA DANS: HOLLYWOOD'DA DOMESTIC NOIR	832
Ali AKYILDIZ Cengiz ŞAVKILI	BOLŞEVİK RUSYA'NIN ANKARA BÜYÜKELÇİLİĞİ HİMAYESİNDEKİ YENİ HAYAT DERGİSİ VE YAYIN POLİTİKASI	833
Muazzez GÜNDÜZ OĞUL	OSMANLI DEVLETİ'NDE İSYANCI PAŞALARIN MERKEZİ İKTİDARA YENİDEN ENTEGRASYONU: ABAZA MEHMED PAŞA ÖRNEĞİ ÜZERİNDEN BİR SİYASET OKUMASI	835
Nasrettin İLHAN	TÜRK TATILLARINDA AROMATİK DERİNLİK: SAFRAN, TARÇIN VE KARANFİLİN GASTRONOMİK VE KÜLTÜREL ANALİZİ	836
Mustafa Can GÜRİPEK	AKDENİZ DÜNYASINDA OSMANLI-VENEDİK İLİŞKİLERİ, KÖLE TİCARETİ VE TARİHİ ROMANLARA YANSIMASI	837
Emirhan KAN Muhammet Talha HAN	SPOR LİTERATÜRÜNDE İÇSEL MOTİVASYONUN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ BIBLIOMETRIC ANALYSIS OF INTRINSIC MOTIVATION IN SPORTS LITERATURE	839
Serhat ATASEVEN Mustafa İnan ÖZANT	ÇOCUKLARDA FİZİKSEL AKTİVİTENİN ÇOK BOYUTLU ETKİLERİ: BİLİŞSEL, PSİKOSOSYAL, BESLENME VE SOSYOEKONOMİK FAKTÖRLER AÇISINDAN BİR DERLEME	847
Muhammet Talha HAN Emirhan KAN	SPOR LİTERATÜRÜNDE DIŞSAL MOTİVASYONUN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ	849

Leyla Qocayeva	ÖĞRENME STRATEJİLERİ YOLUYLA EDEBİYAT ÖĞRETİMİNİN YENİDEN ÇERÇEVELENMESİ	857
Aynur Sabitova	AMERİKAN DEVRİMİ BAĞLAMINDA DEMOKRASİ, ULUSAL BİLİNC VE EDEBİYATIN DÖNÜŞÜMÜ	863
Həsənova Leyla Ziyafət qızı	ROMANTİK VƏ REALİST YARADICILIQ ÜSULLARI, YAXUD TIPLƏRİ.	865
Emil Raul oğlu Ağayev	AZƏRBAYCAN TƏSVİRİ INCƏSƏNƏTİNDƏ ŞƏRQ ESTETİKASI VƏ MULTİKULTURAL DƏYƏRLƏR	868
Babayeva Mələhət Ramiz qızı	CƏFƏR SEYDƏHMƏD KRİMƏR YARADICILIĞINDA MÜHACİRƏT PSIXOLOGİYASI VƏ MILLİ KİMLİK MƏSƏLƏLƏRİ	871
Könül Ələddin qızı Məmmədova	MÜXTƏLİF FƏNLƏR ÜZRƏ YARADILAN İNTEQRATİV BİLİKLƏRİN FORMALAŞDIRILMASI İMKANLARI	876
Həsənova Leyla Ziyafət qızı	Ədəbiyyatımızda multikulturalizmin izləri	878
Bexultanova Daniya Ruslankyzy Tastemir Meruyert Almazkyzy Zhumagaliyeva Merye Zhumagaliyzy	THE PERCEPTIONS OF INTERMEDIATE-LEVEL STUDENTS ON DEVELOPING LANGUAGE SKILLS THROUGH SCAFFOLDING AND THE USE OF VIDEO MATERIALS IN EFL	882
Mamadshoyeva Roxat Furqatovna	MUMTOZ ARAB TILI VA ZAMONAVIY ADABIY TIL: MORFOLOGIK TIZIMDAĞI BARQARORLIK VA O'ZGARISHLAR	888
Mehdiyeva Mətanət Bahadur qızı	DIALEKTLƏRDƏ İZLƏNƏN FONETİK HADİSƏLƏR	892
MƏMMƏDOVA ESMİRA FƏRHAD QIZI	İBTİDAİ SİNİF ŞAĞİRDŁƏRİNİN ŞİFAHİ NİTQ BACARIQLARINA TƏSİR EDƏN FAKTORLAR	895
BABAYEV YAQUB MƏHƏRRƏM OĞLU	AZƏRBAYCAN ŞAİRİ NİŞAT ŞİRVANİNİN YARADICILIĞI	901
Elman Guliyev	SƏMƏD VURĞUN POEZİYASINDA CƏNUBİ AZƏRBAYCAN VƏ TƏBİƏT MÖVZULU ŞEİRLƏR	907
Elman Quliyev	“BÖYÜK DAYAQ” ROMANI İDEYA estetik dəyərlər kontekstində THEME AND IDEA OF MIRZA İBRAHİMOV'S NOVEL "BOYUK DAYAG"	911
Elman Guliyev	Səməd Vurğunun ilk yaradıcılığının mərhələsi	914
Aygun Ahmadova Shukur kızı	UŞAQLARIMIZIN HƏYATINA DAİR MARAQLI VƏ TƏRBİYƏVİ ƏSƏRLƏRİN YARANMA TARİXİ	918
Aygun Ahmadova Shukur kızı	UŞAQ BƏDİİ NƏSRİNDƏ ƏZİZƏ ƏHMƏDOVA YARADICILIĞI	924
Gunel Aliyeva İlham	Klassik və Müasir İngilis Dilində Leksik Dəyişikliklər	930
Gunel Shefiyeva Elkhan	EFFECTIVE STRATEGIES FOR TEACHING NOUNS IN PRIMARY EDUCATION	933
Mehdiyeva Mətanət Bahadur qızı	AZƏRBAYCAN DİLİNİN DIALEKT VƏ ŞİVƏLƏRİNDƏ FONETİK FƏRQLƏR	935
Emil Raul oğlu Ağayev	ALTAY HACIYEV ƏSƏRLƏRİNDƏ HARMONİYA VƏ MULTİKULTURAL RUH	938
Jalə Abbaszadə	MÜASİR TƏHSİL METODLARININ ŞAĞİRDŁƏRİN YARADICI DÜŞÜNMƏSİNƏ TƏSİRİ	943
Allahverdiyeva Nuranə Elçin	XOCAVƏND RAYONU TOPONİMLƏRİNİN QORUNMASI VƏ MİLLİ KİMLİK MƏSƏLƏLƏRİ	947
Şəhla Süleymanova	MƏKTƏB MÜHİTİNDƏ ESTETİK TƏRBİYƏ VASİTƏSİLƏ MƏNƏVİ İRSİN REİNTEQRASIYASI	953
СТАМБЕКОВ ЕРИК БЕРИКБЕКОВИЧ	ТУЛФАГА БАҒДАРЛАНҒАН ОҚЫТУ НЕГІЗІНДЕ ДЕНЕ ШЫНЫҚТЫРУ ПӘНІ МҮҒАЛИМДЕРІНІҢ КӘСІБИ ҚҰЗЫРЕТТІЛІГІН ДАМУДАҒЫ ӨЗІН-ӨЗІ БАҒАЛАУ ЖӘНЕ БЕЙІМДЕЛУ ІСКЕРЛІГІНІҢ МАҢЫЗЫ	956
Shirin SHARASULOVA Solixa TOSHPO‘LATOVA	TURK TILIDAGI “YUZ” KOMPONENTLI FRAZEOLOGIK BIRLIKLARNING LEKSIK-SEMANTIK TAHLILI	969
Muyassarxon DJAXANGIROVA Solixa TOSHPO‘LATOVA	QOHIRA DEKLARATSIYASI: TARIXI, MAZMUNI VA AHAMIYATI	976
Axrorjon TURSUNMURODOV	MAF‘ULUN LAHU MAVZUSINING “ADDURUSUN-NAHVİYYA” VA “JAMI‘U DURUS LUG‘OT ARABIYYA” ASARLARI ASOSIDA QIYOSIY TAHLILI	979
Ülker Bahşiyeve	“KİTABİ-DƏDƏ QORQUD” DASTANINA ELMİ-TƏNQİDİ BAXIŞ	982
Shirin SHARASULOVA	TURK TILIDAGI “YUZ” KOMPONENTLI FRAZEOLOGIK BIRLIKLARNING LEKSIK-SEMANTIK TAHLILI	985
Kuandik YERALIN Moldir MATEYEVA Guzal MASSADIKOVA	TÜRKİSTAN ŞƏHRİ MÜZELERİ: KÜLTÜREL MİRAS, TURİSTİK VE EĞİTİMSƏL POTANSİYEL	992
Lale MUSAYEVA	DİSİPLİNLERARASI ENTEGRASYONDA DİLİN ROLÜ	1002
Bilal Bağlan	YABANCI DİL OLARAK TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE JİGSAW TEKNİĞİNİN KULLANILMASI	1004
Həsənova Amaliya Murad qızı	TƏLƏBƏLƏRİN DÜNYAGÖRÜŞÜNÜN FORMALAŞMASINDA SOSIAL ELMLƏRİN ROLU	1005
Həsənova Amaliya Murad qızı	BİOLOJİ ELMLƏRİN İNSANIN İDRAK QABİLİYYƏTİNİN FORMALAŞMASINDA ROLU	1011

Aknur Tankibayeva Bagdat Baimukhanbetov Almash Turalbayeva	THEORETICAL FOUNDATIONS OF DEVELOPING THE PROFESSIONAL COMPETENCE OF PROSPECTIVE PRIMARY SCHOOL TEACHERS THROUGH MICROLEARNING	1014
Rysbekkyzy Nazerke	THE ROLE OF MASSIVE OPEN ONLINE COURSES IN DEVELOPING LANGUAGE COMPETENCE OF UNIVERSITY STUDENTS IN KAZAKHSTAN	1026
Hamrayev Ilg'or Aktamovich Samadova Dildora G'ayriddin qizi Gulhayat Matlab Abdullayeva	ONA TILI DARSLARIDA INTERAKTIV METODLARNI QO'LLASH ORQALI O'QUV SAMARADORLIGINI OSHIRISH OMILLARI Using Technology to Enhance English Language Learning in the Classroom	1034 1039
Hamrayev Ilg'or Aktamovich Turayeva Zarnigor Axmad qizi	O'ZBEK, TURK, QOZOQ VA OZARBAYJON TILLARI MORFOLOGIYASINING CHOG'ISHTIRMALI TAHLILI AZƏRBAYCAN TƏSVİRİ SƏNƏT TARİXİNDƏ "ABŞERON RƏSSAMLIQ MƏKTƏBİ" "ABSHERON SCHOOL OF PAINTING IN THE HISTORY OF AZERBAIJANI FINE ART"	1048 1054
Sevinc Mahmudağa qızı Babaxanova	Academic Procrastination among University Students: A Behavioural Study in Sri Lankan Higher Education Institutions	1056
Banuka De Silva KS Dharmasiri	Psychological Resilience and Academic Adaptation among University Students in Sri Lanka	1057
İrina-Ana DROBOT	AN ATYPICAL HAIKU POEM BY MATSUO BASHO: AN ANALYSIS	1058
Abdel-Ali GHARIB	Fas'ta Fransızca Derslerinde Edebi Eserlerin Öğretiminde Kültürel Yetkinliğin Entegrasyonu: Sorunlar ve Perspektifler	1063
Naily Taufiqoh Abrori Hibban	Analysis of ShopeePay Later E-Commerce in the Framework of Sharia Economic Law	1065
Dr.Shaista Jabeen Dr.Zill E Huma	A Significant Role of Women in the Development of the Pakistani Society	1066
Mesa Indra Naiborhu	Humanity of Law by Law: A Legisprudential Reflection on Legislative Rationality	1067
Azza Ibrahim Habiba Engy Abdelrahman Khamis MUHAMMAD FAISAL	Healthy Lifestyle and Enhancing Immunity Blockchain-Based Digital Certificate Verification System	1068 1069
Nuriyeva Sevinc Nazim qızı	ŞUMER-AZƏRBAYCAN (TÜRK) FOLKLOR NÜMUNƏLƏRİ ARASINDA OXŞARLIQ	1071
Tural VALIYEV	YEŞİL EKONOMİYƏ GEÇİŞİN TEMEL FAYDALARI	1079
Gunel Shefiyeva Elkhan	AN ANALYSIS OF COGNITIVE DEVELOPMENT IN THE ORIGINS OF INTELLIGENCE IN CHILDREN	1081
د. حسن نجار محمد حسن	العلامة أحمد الهاشمي (1878-1943م)	1083
د.عبدالله حسن علي محمد	عنوان المقال: الكتب الأدبية ذات التأليف المتعاقب عبر التاريخ " (كتاب المغرب في حلى المغرب أنموذجاً)	1086
Hashem Esmael Hammam Ali	MODERN METHODS AND APPROACHES IN TEACHING THE ARABIC LANGUAGES: Speaking SKILL AS A MODEL	1090
Mavlanova Mahfuza Mahamadjanovna Djaxangirova Muyassarhon Anvarovna	ISLOM SIVILIZATSIYASI MARKAZI: TARIXIY BO'SHLIQNI TO'LDIRISH VA BEHBUDIY ORZUSI — UCHINCHI RENESSANS POYDEVORI	1096
Mavlanova Mahfuza Mahamadjanovna G'aniyeva Lobar Sa'dulla qizi Hanimbacı SEYİDEMİROVA	MILLIY TIL RIVOJIDA NUTQ MADANIYATINING O'RNI AN'ANAVIY VA ZAMONAVIY KO'RINISHI	1103
Zhamansariyeva Enlik	ELEKTRONİK TEST PLATFORMALARINDA TEST KALİTESİNİN OTOMATİKLEŞTİRİLMİŞ İZLENMESİ VE MODELLENMESİ THE COGNITIVE OF MODEL CHARACTER SPACE IN CONTEMPORARY KAZAKH FAIRY TALES: THE CONTAINER IMAGE SCHEMA	1109 1113
ТАЛҒАТОВА ЖҮЛДЫЗ ТАЛҒАТҚЫЗЫ	СТУДЕНТТЕРДЕ SOFT SKILLS ДАМУДАҒЫ ЖАСАНДЫ ИНТЕЛЛЕКТТИҢ РЕФЛЕКСИВТІК ӘЛЕУЕТІ	
Meryem Arslan	Milli Değerlerin Tanıtımında Pulların Rolü: Özbek Kadınları	
Nurmamatov Shermuhammad Imodilla o'g'li	ARAB VA O'ZBEK TILLARIDA RANGLARNING IFODA IMKONIYATLARI	
ЖАМАНСАРИЕВА ЕҢЛІК	ҚАЗІРГІ ҚАЗАҚ ЕРТЕГІЛЕРІНДЕГІ КЕЙІПКЕР КЕҢІСТІГІНІҢ КОГНИТИВТІК МОДЕЛІ: КОНТЕЙНЕР БЕЙНЕ-СХЕМАСЫ «БУСТАН УЛ-МУҲИББИН» АСАРИНИНГ ЛИНГВИСТИК ХУСУСИЯТЛАРИ	
Zulfiya Muminova	THE INFLUENCE OF THE ARABIC LANGUAGE ON THE UZBEK LANGUAGE AND THE PHRASEOLOGICAL AND SEMANTIC FEATURES OF LOCAL WORDS	
Yakubova F. Rashidovna Soliha Shokul kizi Obidova Zhorabek Zubaira	"LINGUISTIC UNITS RELATED TO THE IMAGE OF A GIRL: ETHNOCULTURAL AND COGNITIVE ANALYSIS"	

ЖАҒАБАЕБА ҺАЗЕПКЕ	“LINGUISTIC UNITS RELATED TO THE IMAGE OF A GIRL: ETHNOCULTURAL AND COGNITIVE ANALYSIS”	
Shermuhammad NURMAMATOV	EXPRESSIVE POSSIBILITIES OF COLORS IN ARABIC AND UZBEK LANGUAGES	
Burakhanova Akmaral Abdykadyrova Ainur Zaisanbayev Toleubek	“Term Formation Methods and Strategies for Adapting International Terms into Kazakh”	
Feruza Djuraeva	PROBLEMS IN STUDYING KHUTBA AS A LITERARY GENRE IN ARABIC LITERATURE	
Feruza Djuraeva	So‘z va hokimiyat: Ilk islom va ummaviylar davrida xutba siyosiy qurol sifatida	
Yilmazcan YURTTAŞ Mehmet ÇAKAR Serhat ERAT	ÖĞRETMENLERDE ALGILANAN ÖRGÜTSEL DESTEK VE İŞ STRESİ ARASINDAKİ İLİŞKİDE İŞ YABANCILAŞMASININ ARACILIK ROLÜ	
Mümin GÜNGÖR	CEZA MUHAKEMESİ HUKUKUNDA UZAKTAN ADLİ BİLİŞİM SORUŞTURMALARI VE DİJİTAL DELİLLERİN DEĞERİNİN ARTIRILMASI: HUKUKİ GÜVENCELER VE YENİ TEKNOLOJİK YAKLAŞIMLAR	
Asım Can ÖZTÜRK	Harzemşahlar Devleti’nde Şehirler ve İktidar: Gürgenç, Buhara ve Semerkand Örneği	
Aisha Dangana Kamar Hamza Ahmed Mohammed Letswa	BEYOND POLICY PROMISES: ASSESSING LEGAL RIGHTS AND PROTECTION FOR INTERNALLY DISPLACED WOMEN IN NIGER STATE, NIGERIA	
Shafolat S. Khasanova	PROBLEMS OF PRESERVING ANCIENT EASTERN MANUSCRIPTS FOR FUTURE GENERATIONS	

**TÜRK-İSLAM DÜŞÜNCE GELENEĞİNDE AHLAKİ VE ESTETİK EĞİTİM:
MÂVERÂÜNNEHİR'DEN GÜNÜMÜZE BİR İŞBİRLİĞİ MODELİ**

**MORAL AND AESTHETIC EDUCATION IN THE TURKISH-ISLAMIC
TRADITION:
A COOPERATION MODEL FROM TRANSOXIANA TO THE PRESENT**

İsmail AYDOĞAN

Prof. Dr. Kırıkkale Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Bölümü

ORCID: 0000-0002-5447-4741

Özet

Bu çalışma, kültürü yalnızca tarihsel ve toplumsal bir olgu olarak değil, insan varoluşunu anlamlandıran ve metafizik kabullerle şekillenen ontolojik bir zemin olarak ele almaktadır. Bu çerçevede eğitimin nihai amacının, bireyi biyolojik bir varlıktan ahlaki ve kültürel bir özneye dönüştüren bir “şuur aktarımı” süreci olduğu ileri sürülmektedir. Çalışma, Türk-İslam düşünce geleneğinde geliştirilen insan ve erdem tasavvurunu, özellikle Nasîrüddîn Tûsî ve Kınalızâde Ali Efendi’nin meleke teorileri üzerinden analiz ederek, modern pedagojik yaklaşımlarla ilişkilendirmektedir. Ayrıca Fârâbî ve İbn Sînâ’nın estetik merkezli eğitim anlayışları, eğitimin yalnızca teknik bilgi aktarımı değil, aynı zamanda insanı hakikat ve güzellik arayışına yönlendiren bir süreç olduğunu göstermektedir. Makalenin uygulama boyutunda ise Mâverâünnehir havzasının entelektüel mirasını temel alan bir Türkiye-Özbekistan eğitim işbirliği modeli önerilmektedir. Bu model, epistemik köprülerin inşası, aksiyolojik pedagoji, estetik farkındalık ve kurumsal sinerji olmak üzere dört temel eksen üzerine kurulmuştur. Çalışma, söz konusu yaklaşımın, iki ülke arasında sürdürülebilir bir entelektüel işbirliği zemini oluşturarak, Türk-İslam düşünce mirasının çağdaş dünyada yeniden yorumlanmasına katkı sağlayabileceğini ileri sürmektedir.

Anahtar Kelimeler: Kültür temelli eğitim, Ahlak eğitimi, Meleke teorisi, Estetik eğitim, Mâverâünnehir

Abstract

This study approaches culture not merely as a historical and social phenomenon, but as an ontological ground that gives meaning to human existence and is shaped by metaphysical assumptions. Within this framework, it argues that the ultimate aim of education is a process of “transmission of consciousness” through which the individual is transformed from a biological being into a moral and cultural subject. The study analyzes the conceptions of human nature and virtue developed within the Turkish-Islamic intellectual tradition—particularly through the theory of habitus (meleke) as articulated by Nasîr al-Dîn al-Tûsî and Kınalızade Ali Efendi—and relates them to contemporary pedagogical approaches. Furthermore, the aesthetic-centered educational perspectives of al-Fârâbî and Ibn Sînâ demonstrate that education is not merely the transmission of technical knowledge, but also a process that directs the human being toward the pursuit of truth and beauty. In its applied dimension, the article proposes an educational cooperation model between Türkiye and Uzbekistan based on the intellectual heritage of the Transoxiana region. This model is structured around four main axes: the construction of epistemic bridges, axiological pedagogy, aesthetic awareness, and institutional synergy. The study suggests that such an approach can contribute to the reinterpretation of the Turkish-Islamic intellectual heritage in the contemporary world by fostering a sustainable framework of intellectual cooperation between the two countries.

Keywords: Culture-based education, Moral education, Theory of habitus (meleke), Aesthetic education, Transoxiana

GİRİŞ

Modern çağda eğitim çoğu zaman bilgi aktarımı ve beceri kazandırmaya indirgenen teknik bir faaliyet olarak ele alınmaktadır. Bu yaklaşım, eğitimi araçsal bir süreç olarak kavrayan modern pedagojik paradigmanın bir sonucudur. Oysa klasik düşünce geleneklerinde eğitim, insanın varoluşunu anlamlandıran ve onu ahlaki ve estetik bir varlık haline getiren ontolojik bir dönüşüm süreci olarak görülmüştür.

Türk-İslam düşünce geleneği bu bağlamda güçlü bir teorik zemin sunar. Bu gelenekte kültür, yalnızca tarihsel birikim değil; insanın varoluşunu anlamlandırdığı metafizik kabullerle şekillenen bir anlam dünyasıdır. Eğitim ise bu dünyanın aktarımının ötesinde, insanın bu anlam içinde yeniden inşa edilmesidir. Bu çerçevede eğitimin amacı, insanı biyolojik bir varlıktan ahlaki ve kültürel bir özneye dönüştürmektir. Özellikle Nasîrüddîn Tûsî ve Kınalızâde Ali Efendi’nin geliştirdiği meleke teorisi, ahlakın kuralları değil, karakterde yerleşen bir yetkinlik olduğunu ortaya koyar (Tûsî, 2013; Kınalızâde Ali Çelebi, 2016). Eğitim, bu melekenin inşa sürecidir.

Türk-İslam düşüncesinde eğitim aynı zamanda estetik bir terbiye sürecidir. Fârâbî ve İbn Sînâ’ya göre güzellik, varlığın düzeni ve insanın ruhsal uyumuyla ilişkilidir. Bu nedenle eğitim, insanı yalnızca doğruya değil, aynı zamanda güzele yönelten bir süreçtir.

Bu çalışma, söz konusu mirası çağdaş eğitim tartışmalarıyla ilişkilendirerek, ahlak ve estetik temelli bir eğitim anlayışının modern pedagojinin imkânlarıyla yeniden yorumlanabileceğini ileri sürmektedir. Bu teorik çerçeve, Mâverâünnehir havzasının entelektüel mirasına dayanan bir Türkiye-Özbekistan eğitim işbirliği modeli ile somutlaştırılmaktadır.

Önerilen model; epistemik köprüler, aksiyolojik pedagoji, estetik farkındalık ve kurumsal sinerji olmak üzere dört temel eksen üzerine kuruludur. Bu yaklaşım, Türk-İslam düşünce

mirasının çağdaş dünyada yeniden yorumlanmasına katkı sağlayabilecek bir entelektüel işbirliği zemini sunmaktadır.

Kültürün Ontolojisi ve Eğitimin Ahlaki Temeli

Modern sosyal bilimlerde kültür çoğu zaman tarihsel süreçte oluşan davranış kalıpları ve değer sistemleri olarak tanımlanır. Ancak bu yaklaşım, kültürün insan varoluşundaki kurucu rolünü yeterince açıklayamaz. Zira kültür yalnızca birikim değil; insanın dünyayı anlamlandırma biçiminin ontolojik temelidir. İnsan, biyolojik olarak varlığa gelir; ancak insan olma süreci kültürel bir evren içinde gerçekleşir. Bu nedenle kültür, sonradan edinilen bir özellik değil, insan varoluşunu mümkün kılan temel zemindir. Her kültür, dünyayı ve hakikati belirli metafizik kabuller üzerinden anlamlandırır (Al-Attas, 2024). Bu kabuller ahlakta, sanatta, dilde ve eğitimde somutlaşır. Dolayısıyla kültür, yalnızca davranışları değil, bir hakikat tasavvurunu da içerir.

Türk-İslam düşünce geleneğinde kültür, insanın ahlaki yönelişleriyle doğrudan ilişkilidir. İnsan, bu gelenekte yalnızca bilen değil, erdem arayan bir varlık olarak görülür. Bu nedenle kültür, insanı ahlaki olgunluğa yönlendiren bir anlam ve değer düzenidir. Bu perspektiften eğitim, yalnızca bilgi aktarımı değil; insanın ahlaki ve ontolojik oluşumunun temel sürecidir. Eğitim, insanın dünyayı nasıl anlayacağını ve nasıl bir varlık olacağını belirleyen bir inşa faaliyetidir. İslam düşüncesinde eğitim bu nedenle “terbiye” ve “tehzib” kavramlarıyla ifade edilmiş; insanın karakterini ve duyarlılığını şekillendiren bütüncül bir süreç olarak ele alınmıştır. Bu bağlamda eğitimi yalnızca bilgi aktarımına indirgemek, insanı daraltmak anlamına gelir.

Eğitim, temelde bir şuur aktarımıdır. Aktarılan yalnızca bilgi değil; bir değerler sistemi ve bir hayat anlayışıdır. İnsan bu süreçte neyin doğru, güzel ve erdemli olduğunu öğrenir. Dolayısıyla eğitim, kültürel sürekliliğin ve medeniyetin temelidir. Türk-İslam düşüncesinde eğitimin nihai amacı, insanı biyolojik bir varlıktan ahlaki ve estetik bir şahsiyete dönüştürmektir.

Türk-İslam Düşüncesinde Ahlaki ve Estetik Eğitimin Teorik Temelleri

Türk-İslam düşünce geleneğinde eğitim, yalnızca bilgi aktarımı değil; insanın ahlaki ve ruhsal yetkinliğini gerçekleştirmeyi amaçlayan bütüncül bir terbiye süreci olarak görülmüştür. Bu nedenle eğitim meselesi, pedagojik bir konu olmanın ötesinde, bir insan ve erdem tasavvuru meselesidir. Bu gelenekte insan, potansiyeller ve eğilimler taşıyan bir varlık olarak kabul edilir. Eğitim, bu potansiyelleri düzenleyerek insanı erdemli bir hayat düzenine yönlendiren temel süreçtir. Bu yaklaşımın en sistematik ifadesi, Tûsî ve Kınalızâde tarafından geliştirilen meleke teorisidir. Buna göre ahlak, dışsal kurallar değil; insan karakterinde yerleşen kalıcı bir yetkinliktir (Tûsî, 2013; Kınalızâde Ali Çelebi, 2016).

Tûsî'ye göre insan davranışlarını belirleyen, anlık tercihler değil; zamanla yerleşen alışkanlıklardır. Bu alışkanlıklar süreklilik kazandığında “meleke” halini alır ve davranışlar doğal bir eğilimle ortaya çıkar. Bu nedenle erdem, yalnızca doğruyu bilmekle değil; doğruyu karakter haline getirmekle mümkündür. Kınalızâde de benzer şekilde, karakterin tekrar eden davranışlarla inşa edildiğini ve eğitimin bu sürecin temel aracı olduğunu vurgular. Bu yaklaşım, modern karakter eğitimi tartışmalarıyla paralellik taşımakla birlikte, insanı yalnızca toplumsal uyum üzerinden değil, hakikatle ilişki kuran bir varlık olarak ele alması bakımından daha derin bir ontolojik temele dayanır (Al-Attas, 2024).

Türk-İslam düşüncesinde eğitim yalnızca ahlaki değil, aynı zamanda estetik bir süreçtir. Fârâbî ve İbn Sînâ'ya göre insanın hakikate yönelişinde güzellik merkezi bir rol oynar. Güzellik, yalnızca sanatın konusu değil; varlığın düzeni ve ruhun uyumuyla ilişkilidir (Fârâbî, 2025; İbn

Sînâ, 2014). Bu nedenle estetik deneyim, insanın duygularını arındıran ve ahlaki duyarlılığını geliştiren kurucu bir işleve sahiptir.

Bu perspektif, güzelliğin Türk-İslam düşüncesinde yalnızca estetik bir kategori değil; aynı zamanda ahlaki düzenin bir boyutu olarak kavrandığını göstermektedir. Dolayısıyla eğitim, insanı yalnızca doğruyu bilen değil; aynı zamanda güzeli sezen ve erdemli olanı tercih eden bir şahsiyet haline getirmeyi amaçlar.

Sonuç olarak bu gelenekte eğitim, insanın aklını geliştiren, ahlakını olgunlaştıran ve estetik duyarlılığını derinleştiren bütüncül bir süreçtir. İnsan ancak bu üç boyutun uyumuyla yetkinleşir. Bu nedenle Türk-İslam düşünce geleneğinde eğitim, nihai olarak insanı hakikat, iyilik ve güzellik ekseninde olgunlaştıran kurucu bir faaliyet olarak görülmüştür.

Mâverâünnehir’den Günümüze Bir Eğitim İşbirliği Modeli

Mâverâünnehir, yalnızca coğrafi bir bölge değil; tarih boyunca ilim, kültür ve medeniyet üretiminin yoğunlaştığı bir düşünce ekosistemidir. Semerkant, Buhara ve Taşkent gibi şehirler, IX-XV. yüzyıllar arasında İslam dünyasının önde gelen bilim merkezleri olmuş; matematikten felsefeye uzanan geniş bir alanda kalıcı bir entelektüel miras üretmiştir. Bu nedenle Mâverâünnehir, Türk-İslam medeniyetinin entelektüel hafızasının taşıyıcı merkezlerinden biridir.

Günümüzde Türkiye ile Özbekistan arasındaki ilişkiler, yalnızca diplomatik düzeyde değil; ortak bir medeniyet mirası temelinde yeniden düşünülmelidir. Bu bağlamda Mâverâünnehir havzası, çağdaş eğitim politikaları için güçlü bir referans sunmaktadır.

Bu çalışmada önerilen Türkiye-Özbekistan eğitim işbirliği modeli, yüzeysel akademik etkileşimlerin ötesinde, ortak bir medeniyet tasavvuruna dayanan uzun vadeli bir entelektüel işbirliğini hedeflemektedir. Model dört temel eksen üzerine kurulmuştur: Epistemik köprüler, aksiyolojik pedagoji, estetik farkındalık ve kurumsal sinerji.

- a) **Epistemik Köprülerin İnşası:** Modern dönemde yaşanan epistemik kopuşlar, klasik miras ile çağdaş akademi arasında mesafe oluşturmıştır. Bu nedenle modelin ilk amacı, bu kopuşu gidermektir. Ortak araştırma merkezleri, klasik metin çalışmaları ve disiplinler arası projeler bu sürecin temel araçlarıdır. Ortak doktora programları ve yayın faaliyetleri, kalıcı bir akademik etkileşim zemini oluşturabilir. Ortak doktora programları, müşterek araştırma projeleri ve ortak yayın faaliyetleri, iki ülke arasında kalıcı bir akademik etkileşim zemini oluşturabilir. Bu etkileşim yalnızca geçmişin yeniden keşfini değil; aynı zamanda yeni düşünce üretim süreçlerinin gelişmesini de mümkün kılacaktır.
- b) **Aksiyolojik Pedagoji:** Eğitim yalnızca bilgi değil; değer aktarımıdır. Türk-İslam düşüncesinde eğitim, insanı erdemli bir şahsiyet haline getirmeyi amaçlar. Bu nedenle modelin ikinci eksenini değer temelli eğitimidir. Geliştirilecek ortak programlar, klasik ahlak düşüncesi ile modern pedagojiyi birleştirmelidir. Bu süreçte öğretmen eğitimi kritik olup, öğretmen yalnızca bilgi aktaran değil, değer taşıyan bir rehber olarak konumlandırılmalıdır.
- c) **Estetik Farkındalık:** Türk-İslam düşüncesinde güzellik, varlığın düzeniyle ilişkilidir ve insan gelişiminde kurucu bir rol oynar. Ancak modern eğitimde estetik boyut büyük ölçüde ihmal edilmektedir. Bu nedenle modelin üçüncü eksenini estetik farkındalıktır.

Mimari, musiki, edebiyat ve sanat temelli programlar, bireyin estetik ve duyuşsal gelişimini destekleyecek şekilde eğitim süreçlerine entegre edilmelidir.

- d) **Kurumsal Sinerji:** Sürdürülebilir işbirliği, güçlü kurumsal yapılara dayanır. Bu nedenle model, ortak enstitüler, akademik ağlar, değişim programları ve uluslararası etkinliklerle desteklenmelidir. Kurumsal sinerji, yalnızca akademik değil; kültürel ve entelektüel etkileşimi kapsayan çok boyutlu bir yapı olarak tasarlanmalıdır.

Bu model, Mâverâünnehir'in tarihsel birikimini çağdaş eğitim anlayışlarıyla buluşturarak, Türkiye ile Özbekistan arasında sürdürülebilir bir entelektüel işbirliği zemini oluşturmayı amaçlamaktadır. Mâverâünnehir'den günümüze uzanan bu işbirliği modeli, Türk-İslam medeniyetinin Semerkant, Buhara ve çevresinde teşekkül eden ilim, ahlak ve estetik mirasını, çağdaş dönemde Türkiye ile Özbekistan arasında kurulacak eğitim ve akademi temelli ilişkiler aracılığıyla yeniden üretmeyi amaçlayan medeniyet merkezli bir tasavvurdur. Bu model, geçmişini yalnızca tarihsel bir hatıra olarak değil; günümüzün pedagojik ve entelektüel ihtiyaçlarına cevap verebilecek canlı bir kaynak olarak ele almaktadır.

Bu çalışma kapsamında önerilen model, tarihsel mirastan beslenen ve çağdaş akademik işbirliği süreçleriyle desteklenen çok katmanlı bir yapı sunmaktadır. Modelin temel bileşenleri ve uygulama alanları Tablo 1'de özetlenmiştir.

Tablo 1. Mâverâünnehir Merkezli Eğitim İşbirliği Modeli

Modelin Aşaması	İçerik	Açıklama	Örnek Uygulamalar
1.Tarihsel Kaynak	Mâverâünnehir medeniyet mirası	Semerkant, Buhara ve Taşkent merkezli ilim, ahlak ve estetik geleneği	Farabi, İbn Sina, Biruni ve Uluğ Bey gibi düşünürlerin oluşturduğu ilim geleneğinin incelenmesi
2.Ortak Medeniyet Hafızası	Türk-İslam düşünce ve kültür birikimi	Ortak tarih, kültür ve değerler üzerinden oluşan entelektüel zemin	Ortak ders içerikleri, medeniyet tarihi programları
3.Kurumsal İşbirliği	Türkiye-Özbekistan akademik ortaklığı	Üniversiteler ve araştırma merkezleri arasında sistematik işbirliği	Ortak yüksek lisans programları, öğrenci değişimi
4.Epistemik Köprüler	Bilgi üretimi ve akademik etkileşim	Ortak araştırma projeleri ve bilimsel çalışmalar	Ortak sempozyumlar, araştırma merkezleri
5.Aksiyolojik Pedagoji	Değer ve karakter temelli eğitim	Edep, terbiye ve şahsiyet gelişimini merkeze alan pedagojik yaklaşım	Karakter eğitimi programları, öğretmen eğitimleri
6.Estetik Farkındalık	Kültür ve sanat temelli eğitim	Mimari, musiki, edebiyat ve sanatın eğitim süreçlerine dahil edilmesi	Yaz okulları, sanat atölyeleri
7.Kurumsal Sinerji	Sürdürülebilir akademik ağ	Üniversiteler, enstitüler ve kültür kurumları arasında kalıcı işbirliği	Ortak enstitüler, uluslararası kongreler
8. Nihai Amaç	Entelektüel ve kültürel canlanma	Türk-İslam düşünce mirasının çağdaş dünyada yeniden üretimi	Ortak akademik literatür ve kültürel üretim

Tablo 1’de sunulan model, tarihsel miras ile çağdaş eğitim politikaları arasında çok katmanlı bir ilişki kurmaktadır. Modelin ilk aşaması olan tarihsel kaynak ve ortak medeniyet hafızası, işbirliğinin ontolojik ve kültürel zeminini oluştururken; epistemik köprüler ve aksiyolojik pedagoji, bu zeminin eğitim süreçlerine aktarılmasını sağlamaktadır. Estetik farkındalık ve kurumsal sinerji ise modelin sürdürülebilirliğini ve toplumsal etkisini güçlendiren tamamlayıcı unsurlar olarak öne çıkmaktadır. Bu bütüncül yapı, eğitim işbirliğini yalnızca teknik bir ortaklık olmaktan çıkararak medeniyet temelli bir dönüşüm projesine dönüştürmektedir.

SONUÇ

Eğitim çoğu zaman pedagojik yöntemler ve teknikler üzerinden tartışılmaktadır. Oysa tarihsel tecrübe göstermektedir ki eğitim, yalnızca bireysel bilgi ve beceri kazandıran bir süreç değil; medeniyetlerin doğuşunu ve sürekliliğini belirleyen kurucu bir faaliyettir. Bir toplumun eğitim anlayışı, onun insan tasavvurunu; insan tasavvuru ise medeniyet ufkunu belirler.

Türk-İslam düşünce geleneği, bu ilişkinin en açık biçimde görüldüğü entelektüel miraslardan biridir. Bu gelenekte eğitim, insanı yalnızca bilen değil; ahlaki olgunluğa ve estetik duyarlılığa ulaşan bir varlık haline getirmeyi amaçlayan bütüncül bir terbiye sürecidir. Fârâbî, İbn Sînâ, Tûsî ve Kınalızâde’nin yaklaşımları, eğitimin insanın zihinsel olduğu kadar ahlaki ve estetik boyutlarını da kapsayan bir süreç olduğunu ortaya koymaktadır.

Bu perspektif, medeniyetlerin yalnızca ekonomik ve teknolojik güçle değil; ahlaki değerler ve estetik duyarlılık üzerine kurulduğunu göstermektedir. Medeniyet, yalnızca kurumlar değil; bir insan tipi ve değerler dünyası üretir. Bu nedenle onun temeli, insanın ahlaki karakteri ve estetik idrakidir.

Bu bağlamda Mâverâünnehir, Türk-İslam düşüncesinin en önemli entelektüel merkezlerinden biri olarak öne çıkmaktadır. Bu havzada oluşan birikim, geniş bir coğrafyada medeniyet üretim süreçlerini beslemiştir. Günümüzde Türkiye ile Özbekistan arasında geliştirilecek eğitim işbirliği, bu mirasın yeniden değerlendirilmesi için önemli bir imkân sunmaktadır.

Önerilen model, bu işbirliğini yalnızca kurumsal değil; medeniyet temelli bir perspektifle ele almaktadır. Epistemik köprüler, aksiyolojik pedagoji, estetik farkındalık ve kurumsal sinerji eksenlerinde geliştirilecek çalışmalar, sürdürülebilir bir entelektüel etkileşim zemini oluşturabilir.

Bu yaklaşım, geçmişe dönük bir nostalji değil; tarihsel tecrübeden beslenen ve geleceğe yönelen bir düşünsel ufuktur. Mâverâünnehir’den yükselen ilim ve düşünce geleneğinin yeniden yorumlanması, yalnızca akademik bir çaba değil; aynı zamanda kültürel ve entelektüel bir uyanışın imkânı olarak görülmelidir.

Sonuç olarak, Türk-İslam düşünce geleneğinin ahlaki ve estetik temellerini çağdaş eğitim anlayışlarıyla yeniden buluşturmak, yalnızca akademik bir görev değil; medeniyetin geleceğine ilişkin stratejik bir sorumluluktur. Bu sorumluluk, eğitimin insanı yalnızca bilen değil, anlamlandıran ve yönlendiren bir varlık haline getirmesi gerektiğini vurgulayan geleneksel anlayışla örtüşmektedir (Al-Attas, 2024).

KAYNAKLAR

Al-Attas, S. M. N. (2024). *İslam, sekülerizm ve geleceğin felsefesi* (M. E. Kılıç, Çev.). İnsan Yayınları.

Fârâbî. (2025). *El-Medinetü'l-Fazıla* (O. Özatağ, Çev.). Kapı Yayınları.

İbn Sînâ. (2014). *İşaretler ve tembihler* (E. Demirli, A. Durusoy & M. Macit, Çev.). Litera Yayıncılık.

Kınalızâde Ali Çelebi. (2016). *Ahlâk-ı Alâî* (M. Demirkol, Sad.). Fecr Yayınevi.

Tûsî, N. (2013). *Ahlâk-ı Nâsirî* (A. Gafarov & Z. Şükürov, Çev.). Litera Yayıncılık.

**EDEBİN İNŞASI: AHLAK EĞİTİMİNİN FELSEFİ TEMELLERİ VE İSLAM
DÜŞÜNCESİNDE PEDAGOJİK BİR İLKE OLARAK MÜŞAHEDE**

**THE FORMATION OF ADAB: PHILOSOPHICAL FOUNDATIONS OF MORAL
EDUCATION AND MUSHĀHADAH AS A PEDAGOGICAL PRINCIPLE IN
ISLAMIC THOUGHT**

İsmail AYDOĞAN

Prof. Dr. Kırıkkale University, Department of Educational Sciences,

ORCID: 0000-0002-5447-4741

Özet

Bu makale, modern ahlak eğitiminin sınırlılıklarını aşmak amacıyla, İslam düşünce geleneğinin merkez kavramlarından “edep” ile onun inşa süreci olan “terbiye”yi felsefî ve pedagojik açıdan yeniden ele almaktadır. Edep, salt görgü kuralları ya da dışsal davranış kalıpları değil; insanın içsel dünyası, sosyal ilişkileri ve metafizik bağı arasında kurduğu nizamın adıdır. Bu nizamın inşasında, yalnızca sözel nasihat ve kuralların yetersiz kaldığı; daha derin bir pedagojik yöneme ihtiyaç duyulduğu savunulmaktadır. Bu yöntem, İslam pedagojisinde ve özellikle tasavvuf geleneğinde merkezi bir yer tutan “müşahede” usulüdür. Makale, müşahedenin üç boyutunu-öğretmen müşahedesi, kendini müşahede ve hikmete müşahede-ayrıntılılandırarak, günümüz karakter eğitimi tartışmalarına köklü bir alternatif sunmaktadır. Nihai hedef, ahlak eğitimini bir “kural aktarımı” olmaktan çıkarıp bir “şahsiyet inşası”na ve “içsel gözlem sanatı”na dönüştürmektir.

Anahtar Kelimeler: Edep, Terbiye, Ahlak Eğitimi, Müşahede,

Abstract

This article re-examines the central concepts of adab and tarbiyah-the latter referring to the formative process through which adab is cultivated-within the Islamic intellectual tradition, in order to transcend the limitations of modern moral education. Adab does not merely signify manners or external behavioral patterns; rather, it denotes the order that harmonizes the human being's inner world, social relations, and metaphysical orientation. The study argues that mere verbal exhortation and prescriptive rules are insufficient for the construction of such an order, thus necessitating a deeper pedagogical approach. This approach is mushāhadah, a mode of attentive observation and experiential cultivation that occupies a central place in classical Islamic pedagogy, particularly within the Sufi tradition. By elaborating on its three dimensions-teacher observation, self-observation, and contemplation of wisdom-the article offers a rooted alternative to contemporary debates on character education. Ultimately, it aims to transform moral education from a process of "rule transmission" into one of "character formation" and the cultivation of an "art of inner observation."

Keywords: Adab, Tarbiyah, Moral Education, Mushāhadah,

GİRİŞ

Modern eğitim sistemlerinde ahlak eğitimi çoğu zaman değerler listelerinin öğretilmesi, belirli davranış kurallarının aktarılması veya toplumsal uyumun sağlanmasına yönelik pedagojik programlar çerçevesinde ele alınmaktadır. Bu yaklaşımda ahlak, büyük ölçüde bireyin dışsal davranışlarını düzenleyen normatif bir sistem olarak anlaşılmakta; eğitim süreci de bu normların öğrencilere kazandırılması üzerinden kurgulanmaktadır. Ancak bu tür yaklaşımlar, ahlakın insanın iç dünyası, karakter oluşumu ve varlık anlayışıyla kurduğu derin ilişkiyi çoğu zaman göz ardı etmektedir.

Nitekim modern ahlak ve değerler eğitimi programları, bireylerin belirli davranışları öğrenmelerini sağlayabilse de, bu davranışların kalıcı bir şahsiyet yapısına dönüşmesini garanti edememektedir. Bunun temel nedeni, ahlakın yalnızca bilişsel bir öğrenme alanı olarak ele alınması ve insanın içsel dönüşümünü mümkün kılacak pedagojik süreçlerin yeterince dikkate alınmamasıdır. Oysa ahlak, yalnızca doğru davranışların bilinmesi değil; bu davranışların insan karakterinin ayrılmaz bir parçası haline gelmesidir. Modern ahlak eğitiminin bu sınırlılığı, dinî ve ahlaki düşüncenin tarihsel bağlamından koparılarak yalnızca normatif bir çerçeveye indirgenmesiyle de ilişkilidir (Rahman, 2008).

İslam düşünce geleneğinde ahlak meselesi bu nedenle daha derin bir ontolojik ve pedagojik çerçeve içinde ele alınmıştır. Bu gelenekte ahlak, yalnızca normatif kurallar bütünü olarak değil; insanın içsel dünyası, toplumsal ilişkileri ve metafizik yönelişi arasında kurulan bir düzen olarak anlaşılmıştır. Bu düzeni ifade eden en temel kavramlardan biri ise edeptir.

Edep, çoğu zaman günlük dilde görgü kuralları veya nezaket davranışları ile ilişkilendirilse de, İslam düşüncesinde bundan çok daha kapsamlı bir anlam taşır. Edep, insanın kendini, sözünü, davranışlarını ve ilişkilerini hakikatle uyumlu bir düzen içinde tutabilme yetkinliğidir. Bu yönüyle edep, yalnızca sosyal davranışların düzenlenmesi değil; insanın varlık karşısındaki tavrının ve içsel disiplininin ifadesidir. Bu yönüyle edep, insanın hakikatle kurduğu ilişkinin düzenini ifade eden ontolojik bir bilinç formu olarak da değerlendirilebilir (Al-Attas, 2024). Bu nedenle edep, öğrenilen bir davranış biçiminden ziyade, insan karakterinde yerleşik hale gelen bir ahlaki meleke olarak değerlendirilmiştir.

Böyle bir melekeden oluşumu yalnızca nasihat, kural öğretimi veya teorik bilgi yoluyla gerçekleşmez. Ahlaki karakterin inşası, insanın hem iç dünyasını hem de davranışlarını dönüştüren daha derin bir terbiye sürecini gerektirir. Nitekim İslam düşüncesinde ahlak, yalnızca bilgiyle değil; nefis terbiyesi ve süreklilik arz eden bir içsel disiplin süreciyle kazanılan bir yetkinlik olarak ele alınmıştır (Gazâlî, 2008).

Terbiye, insanın potansiyellerini düzenleyen ve onu ahlaki olgunluğa yönlendiren bir yetiştirme sürecidir. Bu süreçte insan yalnızca bilgi edinmez; aynı zamanda kendini tanımayı, arzularını kontrol etmeyi ve davranışlarını hikmetle düzenlemeyi öğrenir. Bu yönüyle terbiye, insanın iç dünyasında gerçekleşen bir dönüşüm sürecidir.

Ancak böyle bir dönüşüm yalnızca teorik öğretimle sınırlı değildir. İnsan karakterinin oluşumunda en etkili unsurlardan biri, bireyin davranışlarının sürekli bir gözlem ve rehberlik süreci içinde şekillendirilmesidir. İslam pedagojisinde bu süreç “müşahede” yöntemiyle ifade edilmiştir.

Bu makale, İslam pedagojisinde önemli bir yer tutan müşahede yöntemini felsefi ve pedagojik açıdan yeniden ele almayı amaçlamaktadır. Çalışmanın temel iddiası şudur: Modern ahlak eğitimi çoğu zaman davranış kurallarının öğretilmesine dayanırken, İslam pedagojisi ahlaki bir şahsiyet inşası süreci olarak ele almakta ve bu süreci destekleyen özgün pedagojik yöntemler geliştirmektedir.

İslam Pedagojisinde Bir Yöntem Olarak Müşahede

İslam pedagojisinde ahlak eğitimi, yalnızca teorik bilgi aktarımına veya davranış kurallarının öğretilmesine indirgenmemiştir. İnsan karakterinin oluşumunun uzun süreli bir eğitim sürecinin ürünü olduğu kabul edilmiştir. Bu nedenle ahlak eğitimi, insanın davranışlarının, eğilimlerinin ve içsel yönelişlerinin dikkatle izlenmesini ve yönlendirilmesini gerektiren dinamik bir süreç olarak düşünülmüştür. Bu sürecin temel yöntemlerinden biri ise müşahededir.

Müşahede kelimesi, sözlük anlamı itibarıyla “görmek”, “gözlemlemek” ve “tanık olmak” anlamlarına gelir. Pedagojik bağlamda ise müşahede; bireyin davranışlarının, eğilimlerinin ve içsel durumlarının dikkatle izlenmesini, bu gözlem doğrultusunda yönlendirilmesini ve bireyin kendi davranışlarının farkına varmasını sağlayan bir eğitim yöntemini ifade eder. Bu yöntem yalnızca dışsal bir gözetimden ibaret değildir; aynı zamanda bireyin kendi iç dünyasını gözlemleme ve kendini fark etme yeteneğini geliştiren bir bilinç sürecini de içerir.

İslam pedagojisinde müşahede yöntemi sistemli bir biçimde geliştirilmiştir. Öğretmen-öğrenci ilişkisi yalnızca teorik öğretim üzerine kurulmaz; aynı zamanda öğrencinin davranışlarının ve ruh hâlinin sürekli gözlemlenmesine dayanan bir eğitim sürecini içerir. Bu süreçte öğretmen, öğrencinin davranışlarını dikkatle izler, onu yönlendirir ve gerekli durumlarda müdahalede bulunarak ahlaki gelişimini destekler.

Ancak müşahede yalnızca öğretmenin öğrenciyi izlemesi anlamına gelmez. Bu yöntem aynı zamanda bireyin kendi iç dünyasını gözlemlemesini, davranışlarının arkasındaki niyetleri fark etmesini ve kendini tanımasını sağlayan bir bilinç geliştirme sürecidir. Bu yönüyle müşahede, dışsal rehberlik ile içsel farkındalığı bir arada barındıran çift yönlü bir pedagojik süreçtir.

Bu bağlamda müşahede yönteminin üç temel boyutundan söz etmek mümkündür. Bunlardan ilki, öğrencinin öğretmen tarafından gözlemlenmesi ve yönlendirilmesini ifade eden öğretmen müşahedesidir. İkincisi, bireyin kendi iç dünyasını ve davranışlarını fark etmesini sağlayan kendini müşahede; üçüncüsü ise insan davranışlarının daha geniş bir anlam ve hakikat çerçevesi içinde değerlendirilmesini ifade eden hikmete müşahededir.

a) Öğretmen Müşahedes

Müşahede yönteminin ilk boyutu, öğrencinin bir rehber veya öğretmen tarafından gözlemlenmesini ifade eder. Öğretmen yalnızca bilgi aktaran bir kişi değil; aynı zamanda öğrencinin karakter gelişimini takip eden ve ona rehberlik eden bir şahsiyettir. Bu nedenle öğretmenin görevi yalnızca ders anlatmakla sınırlı değildir; öğrencinin davranışlarını ve gelişimini dikkatle izlemeyi de kapsar.

Bu bağlamda öğretmen müşahedes, öğrencinin davranışlarının süreklilik içinde gözlemlenmesini ve bu gözlemler doğrultusunda yönlendirilmesini içerir. Hangi davranışların güçlendirilmesi, hangi eğilimlerin ise düzeltilmesi gerektiği bu süreçte belirginleşir. Böylece eğitim süreci yalnızca teorik bilgi aktarımına dayanmaz; aynı zamanda bireysel gelişimi esas alan bir rehberlik sürecine dönüşür.

b) Kendini Müşahede

Müşahede yönteminin ikinci boyutu, bireyin kendi iç dünyasını gözlemlemesini ifade eden kendini müşahededir. İslam düşüncesinde insanın ahlaki gelişiminin temel şartlarından biri, kendini tanımasıdır. Eğilimlerini, arzularını ve zayıflıklarını fark etmek, insanın davranışlarını düzenleyebilmesi açısından büyük önem taşır.

Bu nedenle geleneksel pedagojik anlayışta bireyin kendi davranışlarını gözleme ve değerlendirme yeteneğini geliştirmesi önemli bir eğitim hedefi olarak görülmüştür. Kendini müşahede, bireyin davranışlarını yalnızca dışsal kurallar açısından değil; niyetleri ve içsel yönelişleri açısından da değerlendirmesini sağlar. Bu süreç, bireyin kendine karşı bilinç geliştirmesine ve ahlaki sorumluluk duygusunun güçlenmesine katkı sağlar. Tasavvuf geleneğinde bu süreç, insanın kendi nefsinin sürekli gözlemlemesi ve niyetlerini sorgulamasıyla derinleşen bir bilinç pratiği olarak ele alınmıştır (İbn Atâullah el-İskenderî, 2008).

c) Hikmete Müşahede

Müşahede yönteminin üçüncü boyutu ise hikmete müşahededir. Hikmete müşahede, insanın davranışlarını daha geniş bir hikmet düzeni içinde değerlendirmesini ifade eder. Bu süreçte birey yalnızca ne yaptığını değil; neden yaptığını ve davranışlarının daha geniş bir anlam dünyası içinde nasıl bir yere sahip olduğunu düşünmeye başlar. Bu durum, bireyin ahlaki bilincinin derinleşmesine ve davranışlarının daha bilinçli hale gelmesine katkı sağlar.

Bu üç boyut birlikte ele alındığında müşahede yöntemi, ahlak eğitimi yalnızca kuralların öğretildiği bir süreç olmaktan çıkarak, bireyin kendi davranışlarını fark ettiği ve bilinçli biçimde düzenlediği bir eğitim sürecine dönüştürmektedir. Bu yönüyle müşahede, İslam pedagojisinde ahlak eğitiminin en önemli yöntemlerinden biri olarak öne çıkmaktadır.

Müşahede Yönteminin Günümüz Eğitime Uyarlanması

İslam pedagojisinde geliştirilen müşahede yöntemi, insan karakterinin oluşumunda gözlem, rehberlik ve içsel farkındalık süreçlerinin önemini vurgulayan bütüncül bir eğitim yaklaşımı sunmaktadır. Bu yaklaşım, modern eğitim sistemlerinde yaygın olan bilgi aktarımına dayalı pedagojik modellerden önemli ölçüde ayrılmaktadır. Zira modern eğitim çoğu zaman bilişsel öğrenme süreçlerine ağırlık verirken, karakter oluşumu ve içsel disiplin gibi alanları ikincil bir mesele olarak ele almaktadır.

Oysa günümüz eğitim sistemlerinin karşı karşıya olduğu temel sorunlardan biri, bireylerin bilgi ve beceri bakımından gelişmelerine rağmen ahlaki yönelim, sorumluluk bilinci ve şahsiyet oluşumu bakımından ciddi boşlukların ortaya çıkmasıdır. Bu durum, eğitimin yalnızca teknik

beceriler kazandıran bir süreç olarak ele alınmasının yetersizliğini açık biçimde göstermektedir. Bu durum, modern eğitim anlayışında bilginin kutsal ve bütüncül anlamından kopararak araçsallaştırılmasının bir sonucu olarak da değerlendirilebilir (Nasr, 2024).

Bu bağlamda müşahede yönteminin günümüz eğitime uyarlanması, eğitimin yalnızca bilgi aktarımı olarak değil; aynı zamanda bir şahsiyet inşası süreci olarak yeniden düşünülmesini gerektirir. Bu çerçevede müşahede yönteminin günümüz eğitiminde üç temel düzeyde uygulanabileceği söylenebilir.

İlk olarak müşahede yöntemi, öğretmenlik anlayışının yeniden tanımlanmasını gerektirir. Modern eğitim sistemlerinde öğretmen çoğu zaman yalnızca bilgi aktaran bir uzman olarak konumlandırılmaktadır. Oysa müşahede temelli bir eğitim yaklaşımında öğretmen, öğrencinin yalnızca akademik gelişimini değil, aynı zamanda karakter gelişimini de takip eden bir rehberdir. Bu nedenle öğretmen, yalnızca akademik başarıyı değerlendiren bir aktör değil; öğrencinin davranışlarını, ilişkilerini ve gelişimini dikkatle gözlemleyen bir mürebbi olarak konumlandırılmalıdır. Bu yaklaşım, mentor öğretmenlik, rehberlik hizmetleri ve bireysel gelişim takibi gibi uygulamalar aracılığıyla eğitim sistemine entegre edilebilir. Böylece öğretmen ile öğrenci arasında yalnızca ders temelli değil, aynı zamanda gelişim temelli bir ilişki kurulabilir.

Bu çerçevede eğitim ortamlarında “edep atölyeleri” gibi uygulamaların geliştirilmesi mümkündür. Bu tür uygulamalarda öğrencilerden belirli bir süre boyunca bir rol modeli sistematik biçimde gözlemlmeleri istenebilir. Bu rol model bir öğretmen, okul çalışanı, mezun ya da tarihsel bir şahsiyet olabilir. Gözlem süreci; iletişim biçimi, zor durumlar karşısındaki tutum, dinleme adabı ve sosyal ilişkilerdeki davranış kalıpları gibi edep göstergeleri üzerine odaklanır. Elde edilen gözlemler, yargılayıcı olmayan betimleyici bir dil ile sınıf ortamında paylaşılır. Bu tür uygulamalar, edebın yalnızca öğretilen bir bilgi değil, gözlemlenen ve içselleştirilen bir davranış düzeni olduğunu somutlaştırır.

İkinci olarak müşahede yöntemi, bireyin kendi iç dünyasını gözlemlemesini esas alan içsel farkındalık uygulamalarıyla ilişkilidir. Günümüz psikoloji ve eğitim literatüründe “öz düzenleme”, “öz farkındalık” ve “duygusal zekâ” gibi kavramların öne çıkması, bu yaklaşımın çağdaş karşılıklarını göstermektedir. Bu doğrultuda öğrencilerin kendi davranışlarını değerlendirmelerine imkân tanıyan pedagojik uygulamaların geliştirilmesi önemlidir.

Bu bağlamda öğrencilerin düzenli olarak öz değerlendirme yapmalarını sağlayan günlük tutma çalışmaları etkili bir yöntem olarak kullanılabilir. Örneğin öğrenciler, gün içinde yaşadıkları duygusal durumları ve davranışlarını kısa notlarla kaydederek, bu deneyimlerin ardındaki niyetleri ve tepkilerini sorgulayabilirler. Bu süreçte temel amaç, suçluluk duygusu üretmek değil; farkındalık geliştirmektir. Öğretmenin bu süreci değerlendirme nesnesi haline getirmemesi, aksine rehberlik çerçevesinde ele alması önemlidir. Bu tür uygulamalar, ahlak eğitimini dışsal kuralların öğretildiği bir süreç olmaktan çıkararak bireyin içsel farkındalığını geliştiren bir eğitim sürecine dönüştürmektedir.

Üçüncü olarak müşahede yöntemi, hikmete müşahade boyutu çerçevesinde kültür temelli bir eğitim yaklaşımını gerektirir. İnsan davranışlarının anlamı yalnızca bireysel tercihlerle değil, aynı zamanda içinde yaşanan kültürün değerler sistemiyle ilişkilidir. Bu nedenle eğitim süreçlerinde öğrencilerin toplumsal hayatı gözlemlmelerine imkân tanıyan uygulamalar önem kazanmaktadır.

Bu kapsamda öğrencilerin küçük gruplar halinde yerel toplumsal pratikleri gözlemlmeleri sağlanabilir. Örneğin bir pazar yerindeki alışveriş adabı, bir kamu kurumundaki sıra kültürü veya kamusal alanlardaki çevre bilinci gibi durumlar gözlem konusu haline getirilebilir. Öğrenciler bu gözlemlerini kayıt altına alarak, bu davranışların arkasındaki görünmeyen ahlaki

düzeni analiz edebilirler. Bu tür çalışmalar, bireyin davranışları yalnızca bireysel düzeyde değil, toplumsal ve kültürel bağlam içinde değerlendirmesine imkân sağlar.

Bununla birlikte modern, kitlesel ve seküler eğitim sistemlerinde geleneksel öğretmen-öğrenci ilişkisinin doğrudan uygulanması mümkün değildir. Ancak müşahede yönteminin temel yaklaşımı ve metodolojik çerçevesi, kültür temelli bir eğitim anlayışı içinde yeniden yorumlanabilir. Bu yaklaşım, ahlak eğitimi soyut değer listeleri üzerinden değil; toplumun tarihsel ve kültürel birikimi üzerinden ele almayı gerektirir. Gelenek, edebiyat, tarih, sanat ve dini düşünce, ahlaki duyarlılığın gelişiminde temel kaynaklar olarak değerlendirilmelidir.

SONUÇ

Edep, insanın kendisine, topluma ve hakikate karşı içselleştirdiği bir nizam ve yöneliş biçimidir. Bu nizam, yalnızca teorik bilgiyle değil; deruni bir gözlem, temessül ve içselleştirme süreciyle, yani müşahede ile inşa edilir. Modern ahlak eğitiminin temel krizi ise bu süreci göz ardı ederek ahlakı kurallar bütününe indirgemesidir.

İslam pedagojisinin özünde yer alan müşahede usulü, ahlak terbiyesini pasif bir alımlama sürecinden çıkararak aktif bir keşif ve inşa sürecine dönüştürür. Bu yaklaşım, öğrenciyi yalnızca bilgi edinen bir birey olmaktan çıkarıp; öğretmenini, kendisini ve içinde bulunduğu varlık düzenini gözlemleyen bilinçli bir özne konumuna yükseltir. Bu çok katmanlı gözlem süreci, karakteri dışsal baskılarla değil; içsel farkındalık ve sorumluluk bilinciyle şekillendirir.

Günümüzde bu kadim yöntemin eğitim ortamlarına yeniden taşınması bir tercih değil, pedagojik bir zorunluluktur. Bu yaklaşım, öğretmeni bir bilgi aktarıcısından ziyade bir “edep müşahidi”ne; öğrenciyi ise kuralları uygulayan bir bireyden, kendisini ve dünyayı anlamaya yönelen bir bilinç öznesine dönüştürme potansiyeli taşır.

Nihayetinde gerçek terbiye, insanın kendisini ve dünyayı “görebilme” yetisini inşa etme sanatıdır. Edebin temeli de bu görme, bu müşahede bilincidir.

KAYNAKLAR

Rahman, F. (2008). İslam (M. Aydın, Çev.). Ankara Okulu Yayınları.

Al-Attas, S. M. N. (2024). İslam, sekülerizm ve geleceğin felsefesi (M. E. Kılıç, Çev.). İnsan Yayınları.

Nasr, S. H. (2024). İslam'da bilim ve medeniyet (N. Avcı, A. Ünal & K. Turhan, Çev.). İnsan Yayınları.

İbn Atâullah el-İskenderî. (2008). Hikem-i Atâiyye (A. Hatip, Çev.). Nesil Yayınları.

Gazâlî, E. H. (2008). İhyâ ulûmi'd-dîn (S. Gülle, Çev.). Huzur Yayınevi.

AHLAKİ İDEALDEN YETKİNLİĞE: MODERN EĞİTİM SÖYLEMİNDE “İYİ İNSAN” KAVRAMININ YENİDEN DÜŞÜNÜLMESİ

FROM MORAL IDEAL TO COMPETENCY: RETHINKING THE CONCEPT OF THE "GOOD PERSON" IN MODERN EDUCATIONAL DISCOURSE

Neslin İHTİYAROĞLU¹

¹Prof. Dr., Kırıkkale Üniversitesi, Eğitim Yönetimi, 0000-0002-3872-0922

Özet

Bu çalışma, eğitimin tarihsel süreçte üstlendiği temel ontolojik gaye olan "karakter inşası" rolünün, modernite ve neoliberal politikaların etkisiyle "yetkinlik kazandırma" işlevine nasıl dönüştüğünü eleştirel bir perspektifle incelemektedir. Antik Yunan'dan Aydınlanma'ya kadar uzanan süreçte eğitimin merkezinde yer alan erdem, ahlaki bütünlük ve "iyi insan" idealleri, 21. yüzyılın eğitim söyleminde yerini ölçülebilir, performans odaklı ve küresel piyasa dinamikleriyle uyumlu "yetkin birey" profiline bırakmıştır. Bu paradigma değişimi, eğitimin içsel değerinden koparak araçsallaşmasına neden olan bir süreci tetiklemiştir. Çalışma kapsamında, Biesta'nın "eğitimin öğrenime indirgenmesi" (*learnification*) kavramı ve Nussbaum'un "insani yetiler" kuramı ekseninde, modern eğitim sistemlerinin bireyi bir "beşeri sermaye" unsuru olarak nasıl yeniden kodladığı analiz edilmektedir. Özellikle Sosyal ve Duygusal Öğrenme (SEL) gibi güncel yaklaşımların, ahlaki değerleri teknik birer "beceri setine" (soft skills) dönüştürerek etik olanı nasıl işlevselleştirdiği tartışılmaktadır. Foucault'nun yönetimsellik ve Sennett'in karakterin aşınması üzerine görüşleri ışığında, modern bireyin sürekli bir öz-denetim ve performans kaygısı içine hapsediği ileri sürülmektedir. Sonuç olarak, eğitimde yetkinlik arayışının teknik bir zorunluluk olduğu kabul edilmekle birlikte, bu arayışın ahlaki bir pusuladan yoksun olmasının yarattığı anlamsızlık krizi üzerinde durulmaktadır. Bildiri, "iyi insan" kavramının yeniden düşünülmesini; teknik becerilerin adalet, empati ve toplumsal sorumluluk gibi evrensel erdemlerle sentezlendiği yeni bir eğitim felsefesi önerisiyle noktalamaktadır. Eğitimin nihai gayesi, sadece piyasa taleplerine cevap veren bir teknokrat yetiştirmek değil; etik muhakeme yeteneğine sahip, vicdani sorumluluk taşıyan bütüncül bir özne inşası olmalıdır.

Anahtar kelimeler: İyi insan, ahlaki idealler, yetkinlik, modern eğitim

Abstract

This study critically examines the transformation of education's fundamental ontological goal—character building—into the function of "competency acquisition" under the influence of modernity and neoliberal policies. Throughout history, from Ancient Greece to the Enlightenment, education centered on virtues, moral integrity, and the ideal of the "good person." However, 21st-century educational discourse has replaced these ideals with the profile of the "competent individual," characterized by measurable, performance-oriented attributes aligned with global market dynamics. This paradigmatic shift has triggered a process where education is stripped of its intrinsic value and becomes purely instrumental. Within the scope of this study, using Biesta's concept of "learnification" and Nussbaum's "human capabilities" theory, we analyze how modern educational systems recode the individual as an element of "human capital." In particular, it discusses how contemporary approaches like Social and Emotional Learning (SEL) functionalize ethics by transforming moral values into technical "soft skills." In light of Foucault's governmentality and Sennett's views on the corrosion of character, it is argued that the modern individual is trapped within a cycle of constant self-monitoring and performance anxiety. In conclusion, while acknowledging that the pursuit of competency is a technical necessity in the modern age, the study emphasizes the crisis of meaning created when this pursuit lacks a moral compass. The paper concludes by rethinking the concept of the "good person" and proposing a new educational philosophy where technical skills are synthesized with universal virtues such as justice, empathy, and social responsibility. The ultimate goal of education should not merely be to produce a technocrat who meets market demands, but to construct a holistic subject capable of ethical reasoning and conscientious responsibility.

Keywords: Good person, moral ideals, competence, modern education.

1. GİRİŞ

Eğitimin tarihsel serüveni, temelde "nasıl bir insan?" sorusuna verilen yanıtlar üzerinden şekillenmiştir. Antik Yunan'dan Aydınlanma'ya kadar eğitim, bireyin ahlaki karakterini inşa etme ve onu toplumsal erdemlerle donatma süreci olarak tanımlanmıştır. Aristotelesçi gelenekte eğitimin nihai gayesi, bireyin potansiyelini en üst düzeyde gerçekleştirmesi anlamındaki eudaimonia (esenlik) iken; modern dönemde bu gaye, bireyin piyasa koşullarına uyum sağlama kapasitesine indirgenmiştir. 21. yüzyılın küresel eğitim paradigması, bu ahlaki "iyi insan" idealini, ölçülebilir ve pazar değeri olan "yetkin birey" kavramıyla ikame etmiştir.

Bu çalışmanın temel amacı, eğitim söylemindeki bu ontolojik kaymanın nedenlerini ve sonuçlarını analiz etmektir. Çalışmanın önemi, eğitimin sadece teknik bir beceri aktarımı değil, bir değerler bütünü olduğu gerçeğini hatırlatarak, neoliberal eğitim politikalarının birey üzerindeki "karakter aşındırıcı" etkilerini (Sennett, 1998) deşifre etmesinde yatmaktadır. Kuramsal çerçeve, eğitimin araçsallaşmasını eleştiren Biesta (2010), insani yetilerin kaybına vurgu yapan Nussbaum (2010) ve ahlakın teknikleşmesini eleştiren Foucault (1977) gibi düşünürlerin yaklaşımları üzerine inşa edilmiştir. Eğitim, artık "neden?" sorusunu sormayı bırakan, sadece "nasıl daha hızlı ve verimli üretilir?" sorusuna odaklanan bir teknisizm kıskacına girmiştir.

2. KURAMSAL ÇERÇEVE

2.1. Eğitimde Ontolojik Bir Kırılma: Erdemden Yetkinliğe

Geleneksel eğitim felsefelerinde "iyi", ontolojik ve etik bir kategoridir. Bu bağlamda eğitim, bireyin sadece zihinsel kapasitesini değil, aynı zamanda vicdani pusulasını da şekillendiren bir süreçtir. Ancak modern dönemde eğitim, ekonomik büyümenin ve küresel rekabetin bir aracı haline gelmiştir. OECD'nin (2005) "Anahtar Yetkinlikler" (DeSeCo) raporuyla somutlaşan bu yeni yaklaşım, eğitimi bireyin karmaşık talepleri karşılama ve bir görevi başarıyla yerine getirme kapasitesine indirgemektedir. Burada "iyi", artık ahlaki bir tutarlılığı değil, sistem içindeki "işlevselliği" ifade eder.

Biesta (2010), bu süreci "eğitimin öğrenime indirgenmesi" (*learnification*) olarak tanımlar. Bu paradigma değişiminde öğrenci, ahlaki bir özne olmaktan çıkıp, kendi "beşeri sermayesini" yöneten bir tüketiciye; okul ise bu hizmeti sunan bir tedarikçiye dönüşmektedir. Eğitimde ölçme ve değerlendirme sistemlerinin (PISA, TIMSS vb.) merkezi bir rol oynaması, ahlaki gelişimin yerini istatistiksel verilere bırakmasına neden olmuştur. Dolayısıyla, "iyi insan" artık vicdan sahibi biri değil, "yeterli puan alan" ve "istenilen becerilere sahip" olan bir performans öznesidir.

Bu noktada, yetkinlik temelli modelin bireyi konumlandırma biçimi, Paulo Freire'nin (1970) sert bir dille eleştirdiği "Banka Düzenine Dayalı Eğitim Modeli" (Banking Concept of Education) ile derin bir benzerlik göstermektedir. Freire'ye göre bu modelde eğitim, öğretmenin yatırımcı, öğrencinin ise boş bir kumbara (depo) olarak görüldüğü mekanik bir işlemdir. Modern yetkinlik söylemi, öğrenciyi "iş piyasasının talep ettiği becerileri" pasif bir şekilde depolayan bir nesneye dönüştürür. Öğrenci, kendisine aktarılan bu teknik yetkinliklerin etik ve politik zeminini sorgulama hakkına sahip değildir; sadece bu becerileri "bozdurabileceği" bir pazarın parçasıdır. Bankacı modelde olduğu gibi, modern yetkinlik eğitimi de bireyin eleştirel bilincini (conscientização) körelterek, onu toplumsal gerçekliği dönüştüren bir "özne" olmaktan çıkarıp, piyasaya uyum sağlayan uysal bir "nesne" haline getirmektedir. Bu durum, eğitimin özgürleştirici gücünün, teknik bir veri giriş-çıkış işlemine feda edilmesi anlamına gelir.

2.2. Neoliberalizm ve Karakterin Teknikleşmesi: Bir "Performans Öznesi" Olarak İnsan

Neoliberal eğitim politikaları, bireyi sadece piyasa koşullarına uyum sağlaması gereken esnek bir birim olarak değil, aynı zamanda kendi kendisinin yatırımcısı olan bir "girişimci özne" olarak kodlar. Sennett (1998), modern çalışma hayatındaki bu aşırı esnekliğin, parçalı yapının ve istikrarsızlığın bireyin uzun vadeli karakter inşasını imkânsız hale getirdiğini savunur. Karakter, sadakat, bağlılık ve uzun vadeli amaçlar gibi zamana ve sürekliliğe ihtiyaç duyan değerler üzerine kurulur; oysa modern eğitim ve çalışma düzeni bireyi "parçalanmış anların", "geçici projelerin" ve "sürekli değişen yetkinlik setlerinin" içine hapseder. Bu durum, bireyin etik bir bütünlük kurmasını engelleyerek onu anlık taleplere cevap veren işlevsel bir araç haline getirir.

Bu bağlamda, günümüz eğitim sistemlerinde bir kurtarıcı gibi sunulan Sosyal ve Duygusal Öğrenme (SEL) programları, ahlaki paradoksal bir şekilde daha da teknikleştirmektedir. Empati, iş birliği ve öz-yönetim gibi kökeni erdem etiğine dayanan kavramlar; bireyin ruhsal tekamülü veya ötekiyle kurduğu sahici bağ için değil, takım çalışmasında verimliliği artırmak ve örgütsel çatışmayı minimize etmek için birer "yumuşak beceri" (soft skill) kategorisine indirgenir. Foucault'nun (1977) "yönetimsellik" (governmentality) kavramı bağlamında, bu süreç bireyin duygulanımlarının ve içsel dünyasının bile piyasa rasyonalitesine göre optimize edilmesi stratejisidir. Burada ahlak, özgürleştirici ve sorgulayıcı bir eylem olmaktan çıkıp, bireyi sisteme daha sorunsuz eklemleyen, uysallaştıran ve denetlenebilir kılan bir mekanizmaya dönüşür.

Bu teknikleşme sürecini daha derin bir perspektifle ele almak gerekirse, Byung-Chul Han'ın (2010) "Performans Toplumu" analizi devre dışı bırakılamaz. Han'a göre modern birey, artık Foucault'nun disiplin toplumundaki gibi dışsal bir baskıyla değil, bizzat kendi içselleştirdiği "yapabilirsin" mottosuyla kendini sömürmektedir. Eğitimde "ahlaki ideal"ın yerini alan "yetkinlik" arayışı, bireyi durmaksızın kendini geliştirmeye, optimize etmeye ve sergilemeye zorlar. Bu düzende "iyi insan", vicdani bir huzura sahip olan değil, sosyal becerilerini en yüksek verimle pazarlayabilen "yeterli" kişidir. Dolayısıyla dürüstlük veya yardımseverlik gibi erdemler, içsel bir değer olmaktan çıkıp, bireyin piyasadaki "itibar yönetimi" (reputation management) için kullandığı stratejik varlıklara dönüşür.

Dahası, bu durum Gary Becker'ın (1993) "Beşeri Sermaye" (Human Capital) kuramının eğitimdeki mutlak zaferidir. Bu kurama göre eğitim, bireyin ekonomik değerini artıran bir yatırımdır. Ahlakın teknikleşmesiyle birlikte, bireyin sahip olduğu etik tutumlar da birer "sermaye bileşeni" olarak görülür. Eğer dürüstlük bir şirketin kâr marjını artırıyorsa veya "duygusal zekâ" liderlik becerilerini güçlendirip operasyonel maliyetleri düşürüyorsa, o zaman bu değerler müfredatta kendine yer bulur. Sonuç olarak, neoliberal söylem ahlakı "araçsallaştırarak" onu özünden koparır; ahlak artık bireyi özgür kılan bir pusula değil, bireyin piyasa değerini yükselten teknik bir donanım, bir tür "karakter yazılımı" haline gelmiştir.

2.3. İnsani Yetilerin Tasfiyesi ve "Sessiz Kriz": Tek Boyutlu Uzmanlığın İnşası

Nussbaum (2010), modern eğitimin sadece teknik, fen bilimleri ve kâr odaklı beceri setlerine indirgenmesini "sessiz bir kriz" olarak nitelendirir. Bu kriz, gürültülü devrimlerin aksine, müfredatlardan beşeri bilimleri, sanatın ve felsefenin sistemli bir şekilde tasfiyesiyle derinden ilerlemektedir. Piyasa rasyonalitesiyle kuşatılmış neoliberal eğitim modelleri; eleştirel düşünmeyi ve ötekinin acısına 'içeriden' dokunabilen empati yetisini, doğrudan bir 'pazar değeri' üretmediği gerekçesiyle işlevsiz birer lüks olarak görmekte ve insanı etik derinliğinden arındırarak salt bir üretim nesnesine indirgemektedir. Ancak bu tasfiye süreci, sadece bir ders içeriği değişimi değil, insan tipolojisinin radikal bir dönüşümüdür.

Bu noktada, Herbert Marcuse'un (1964) "Tek Boyutlu İnsan" tezi, modern yetkinlik odaklı eğitimin yarattığı bireyi anlamak için hayati bir anahtar sunar. Marcuse'a göre ileri endüstriyel toplum, bireyin ihtiyaçlarını ve düşüncelerini sistemin çıkarlarıyla uyumlu hale getirerek "tek boyutlu" bir bilinç oluşturur. Eğitimde ahlaki idealin yerini alan teknik yetkinlikler, bireyi mevcut düzeni sorgulayan bir öznenen, düzeni en verimli şekilde işleten bir "işlevsel birime" dönüştürür. Birey, "nasıl" sorusunda uzmanlaşırken (teknik yetkinlik), "ne için?" ve "kimin çıkarına?" sorularını (ahlaki/politik bilinç) sorma yetisini kaybeder. Bu, teknik rasyonalitenin ahlaki rasyonaliteyi yutmasıdır.

Bu süreci Theodor Adorno'nun (1971) "Yarı-Kültür" (Halbbildung) kavramı üzerinden okuduğumuzda, modern eğitimin bireye sunduğu şeyin gerçek bir "oluş" (Bildung) değil, sistemin taleplerine göre biçimlendirilmiş bir "beceriler toplamı" olduğu görülür. Adorno'ya göre, kültür ve eğitim piyasanın emrine girdiğinde, birey sadece sistemin bekası için gerekli olan bilgiyi "tüketir". Bu bağlamda, günümüzün "yetkin" insanı, Peters'in (1966) vurguladığı "değerli olanın aktarımı" sürecinden mahrum bırakılmıştır. Birey, karmaşık algoritmaları çözebilir veya küresel finans ağlarını yönetebilir; ancak bu teknik üstünlük, eylemlerinin etik sonuçlarını kavrayabileceği bir derinlikten yoksundur. Sonuç olarak, insani yetilerin tasfiyesi, Hannah Arendt'in (1963) "kötülüğün sıradanlığı" olarak kavramsallaştırdığı durumun modern eğitimdeki yansımasını hazırlar. Kendi alanında olağanüstü "yetkin" olan ancak ahlaki muhakeme yetisi gelişmemiş bir uzman, sistemin kendisine verdiği her türlü görevi etik bir süzgeçten geçirmeksizin yerine getirebilir. "İyi insan" idealinin kaybı, yerini sadece verilen komutları optimize eden ruhsuz bir profesyonelliğe bırakmıştır. Bu kriz, eğitimin teknik başarısının, aslında insani bir başarısızlık üzerine inşa edildiğini göstermektedir.

3. TARTIŞMA, SONUÇ VE ÖNERİLER

3.1. Tartışma

Bu çalışmada ortaya konulan veriler ve kuramsal analizler, modern eğitim paradigmasının "iyi insan" idealini, piyasa rasyonalitesine eklemlenmiş "yetkin birey" profiliyle ikame ettiğini göstermektedir. Bu değişim, basit bir terminoloji değişikliğinden ziyade, eğitimin ontolojik zemininde yaşanan radikal bir kırılmadır. Freire'nin (1970) "bankacı modeli" ile Han'ın (2010) "performans öznesi" arasında kurulan köprü, bireyin artık sadece bilgiyi depolayan bir nesne değil, aynı zamanda bu bilgiyi kendi piyasa değerini artırmak için kullanan ve bu süreçte kendini sömüren bir girişimciye dönüştüğünü kanıtlamaktadır.

Tartışmanın odak noktası, eğitimin araçsallaşmasıdır. Eleştirel düşünme ve derin empati yetisi, doğrudan bir "pazar değeri" üretmediği için tasfiye edilirken; ahlakın "yumuşak becerilere" indirgenmesi, etik olanın teknik olan tarafından yutulmasıyla sonuçlanmaktadır. Marcuse'un (1964) ifadesiyle "tek boyutlu" hale gelen bu yeni insan tipi, araçsal akıl (nasıl?) konusunda devasa bir yetkinliğe sahipken, değersel akıl (niçin?) konusunda tam bir körlük yaşamaktadır. Bu durum, Arendt'in (1963) dikkat çektiği, etik süzgeci olmayan bir teknik uzmanlığın "kötülüğün sıradanlaşmasına" nasıl zemin hazırlayabileceğine dair ciddi bir uyarı niteliğindedir.

3.2. Sonuç

Eğitimde ahlaki idealden yetkinliğe geçiş, bireyi "etik bir özne" olmaktan çıkarıp "teknik bir işlev birimine" indirgemıştır. Neoliberal politikalar, karakter inşası için gereken zamansal sürekliliği ve etik derinliği, anlık performans talepleriyle parçalamıştır. Sonuç olarak, günümüz eğitim sistemleri; karmaşık algoritmaları çözebilen, küresel ağları yönetebilen ancak ötekinin acısını hissedemeyen ve eylemlerinin ahlaki sorumluluğunu üstlenemeyen "yeterli ama eksik" bireyler üretmektedir. Eğitimin teknik başarısı (yüksek sınav skorları, dijital yetkinlikler), ne yazık ki insani ve ahlaki bir gerilemenin gölgesinde kalmaktadır. "İyi insan" idealinin kaybı, eğitimin sadece bir istihdam hazırlığına dönüşmesine ve insanın kendi varoluşsal hakikatine yabancılaşmasına yol açmıştır.

3.3. Öneriler

Eğitim söyleminde "iyi insan" kavramının yeniden merkezileşmesi ve teknikleşen ahlakın özgülleştirici gücüne kavuşması için şu yapısal öneriler sunulmaktadır:

Pedagojik Dönüşüm: Eğitim süreci, Freireci bir "sorunsallaştırıcı eğitim" modeline evrilmelidir. Öğrenci, piyasanın talep ettiği becerileri depolayan bir "kumbara" değil; toplumsal gerçekliği ve etik değerleri sorgulayan aktif bir özne olarak konumlandırılmalıdır.

Müfredatın Beşerileştirilmesi: Nussbaum'un (2010) vurguladığı "sessiz krizi" aşmak adına, beşeri bilimler, sanat ve felsefe müfredatın "süsü" değil, "omurgası" haline getirilmelidir. Teknik yetkinlikler, her aşamada etik muhakeme dersleriyle desteklenmelidir. Yetkinlikler, piyasa taleplerinden ziyade Nussbaum'un (2010) önerdiği "insani yetiler" ekseninde yeniden tanımlanmalıdır. Teknik eğitimlerin içine etik muhakeme dersleri entegre edilmeli, öğrenciye yaptığı işin toplumsal etkisi sorgulatılmalıdır.

Sosyal-Duygusal Öğrenmenin Araçsallıktan Çıkarılması: Duygusal beceriler, verimlilik artırma aracı olarak değil; samimi birer insani ilişki kurma ve ötekine karşı sorumluluk hissetme süreci olarak kurgulanmalıdır.

Değerlendirme Paradigmasının Değişimi: PISA ve TIMSS gibi sadece teknik ve bilişsel yetkinlikleri ölçen sistemlerin yerine; bireyin karakter gelişimini, etik duyarlılığını ve toplumsal sorumluluk bilincini merkeze alan nitel değerlendirme yöntemleri geliştirilmelidir. Sadece

çoktan seçmeli sınavlarla ölçülen "bilgi yetkinliği" yerine; bireyin etik ikilemlere verdiği yanıtları, toplumsal sorumluluk projelerindeki katkısını ve karakter gelişimini izleyen nitel değerlendirme yöntemleri geliştirilmelidir.

Ahlakın "Beceriden" "Erdeme" İadesi: Sosyal ve duygusal beceriler, verimliliği artıran "yumuşak beceriler" (soft skills) olarak değil; bireyin ruhsal bütünlüğünü sağlayan ve ötekiyle sahici bağ kurmasını mümkün kılan "erdemler" olarak yeniden tanımlanmalıdır.

Akademik Özgürlük ve Eleştirel Pedagoji: Öğretmenlerin sadece birer müfredat uygulayıcısı (facilitator) değil, öğrencilerin ahlaki gelişimine rehberlik eden entelektüel figürler olmaları sağlanmalıdır.

Eğitimin nihai gayesi, teknik olarak mükemmel ancak ahlaki olarak kayıtsız kuşaklar yetiştirmek değil; "iyi"yi arayan ve sahip olduğu yetkinlikleri bu iyyinin hizmetine sunan, vicdanlı ve eleştirel bireyler inşa etmek olmalıdır.

KAYNAKÇA

- Adorno, T. W. (1971). *Erziehung zur mündigkeit* [Rüşünü ispat etmiş bir eğitim]. Suhrkamp.
- Arendt, H. (1963). *Eichmann in Jerusalem: A report on the banality of evil*. Viking Press.
- Aristoteles. (2014). *Nikomakhos'a etik* (S. Babür, Çev.). BilgeSu Yayıncılık.
- Becker, G. S. (1993). *Human capital: A theoretical and empirical analysis, with special reference to education* (3. baskı). University of Chicago Press.
- Biesta, G. J. J. (2010). *Good education in an age of measurement: Ethics, politics, democracy*. Paradigm Publishers.
- Foucault, M. (1977). *Discipline and punish: The birth of the prison* (A. Sheridan, Çev.). Vintage Books.
- Freire, P. (1970). *Pedagogy of the oppressed* (M. B. Ramos, Çev.). Herder and Herder.
- Han, B.-C. (2010). *Müdigkeitsgesellschaft* [Yorgunluk toplumu]. Matthes & Seitz.
- MacIntyre, A. (1981). *After virtue: A study in moral theory*. University of Notre Dame Press.
- Marcuse, H. (1964). *One-dimensional man: Studies in the ideology of advanced industrial society*. Beacon Press.
- Nussbaum, M. C. (2010). *Not for profit: Why democracy needs the humanities*. Princeton University Press.
- OECD. (2005). *The definition and selection of key competencies: Executive summary*. <https://www.oecd.org/pisa/35070367.pdf>
- Peters, R. S. (1966). *Ethics and education*. George Allen & Unwin.
- Sennett, R. (1998). *The corrosion of character: The personal consequences of work in the new capitalism*. W. W. Norton & Company.

MODERN EĞİTİM DİLİNDE TERBİYE KAVRAMININ KAYBI: TEORİK BİR DEĞERLENDİRME

THE LOSS OF MORAL AND SPIRITUAL FORMATION IN MODERN EDUCATIONAL DISCOURSE: A THEORETICAL EVALUATION

Neslin İHTİYAROĞLU1

1Prof. Dr, Kırıkkale Üniversitesi, Eğitim Bilimleri, 0000-0002-3872-0922

Özet

Modern eğitim söylemi, son yıllarda ölçülebilir kazanımlar, yeterlik temelli programlar, performans göstergeleri ve beceri odaklı öğrenme yaklaşımları etrafında yeniden yapılandırılmaktadır. Bu dönüşüm, eğitimin pedagojik ve teknik boyutlarını güçlendirmekle birlikte, insanın ahlâkî ve manevî inşasına işaret eden bazı temel kavramların eğitim dilinden giderek çekilmesine yol açmaktadır. Bu kavramlardan biri de klasik eğitim düşüncesinde merkezi bir yere sahip olan “terbiye”dir. Terbiye, bireyin yalnızca bilişsel yetkinliklerini değil, aynı zamanda karakter, ahlâk ve içsel olgunlaşma süreçlerini kapsayan bütüncül bir insan inşası anlayışını ifade etmektedir. Bu çalışma, modern eğitim dilinde terbiye kavramının hangi düşünsel ve epistemolojik dönüşümler sonucunda geri planda kaldığını teorik bir çerçevede tartışmayı amaçlamaktadır. Çalışmada öncelikle modern pedagojik söylemin öne çıkardığı kavramlar (yeterlik, performans, ölçme-değerlendirme, öğrenen merkezilik) analiz edilmekte; ardından terbiye kavramının klasik düşünce geleneğindeki anlam dünyası ve insan tasavvuruyla ilişkisi kavramsal düzeyde ele alınmaktadır. Bu bağlamda, modern eğitim paradigmasının insanı çoğunlukla işlevsel ve üretken bir özne olarak konumlandığı; terbiye anlayışının ise insanın ahlâkî ve manevî boyutlarını merkeze alan ontolojik bir inşa perspektifi sunduğu ileri sürülmektedir. Sonuç olarak çalışma, terbiye kavramının modern eğitim dilinde geri plana itilmesinin, eğitimin anlam boyutunu zayıflattığını ve eğitimin yalnızca teknik bir formasyona indirgenmesi riskini beraberinde getirdiğini savunmaktadır. Bu bağlamda terbiye kavramının, çağdaş eğitim tartışmaları içinde yeniden düşünülmesinin, eğitimin insanı bütüncül biçimde ele alan daha derinlikli bir perspektife kavuşmasına katkı sunabileceği değerlendirilmektedir.

Anahtar Kelimeler: Terbiye, modern eğitim dili, manevî boyut, insan tasavvuru, eğitim felsefesi

Abstract

Modern educational discourse has, in recent years, been restructured around measurable learning outcomes, competency-based curricula, performance indicators, and skill-oriented approaches to learning. While this transformation has strengthened the pedagogical and technical dimensions of education, it has also led to the gradual marginalization of certain fundamental concepts that point to the moral and spiritual formation of the human being. One of these concepts, which occupies a central place in classical educational thought, is moral and spiritual formation. This notion refers to a holistic understanding of human formation that encompasses not only individuals' cognitive competencies but also their character, morality, and processes of inner maturation. This study aims to theoretically examine the intellectual and epistemological transformations through which the concept of moral and spiritual formation has been pushed into the background of modern educational discourse. The study first analyzes the key concepts foregrounded by modern pedagogical discourse (competency, performance, assessment and evaluation, learner-centeredness), and then conceptually explores the semantic horizon of moral and spiritual formation within the classical intellectual tradition and its relationship to the conception of the human being. In this context, it is argued that the modern educational paradigm predominantly positions the human being as a functional and productive subject, whereas the perspective of moral and spiritual formation offers an ontological framework that centers the moral and spiritual dimensions of the human being. In conclusion, the study maintains that the marginalization of moral and spiritual formation in modern educational language weakens the meaning dimension of education and carries the risk of reducing education to a merely technical form of training. In this regard, rethinking moral and spiritual formation within contemporary educational debates may contribute to endowing education with a deeper perspective that approaches the human being in a holistic manner.

Keywords: Moral and spiritual formation, modern educational discourse, spiritual dimension, conception of the human being, philosophy of education

1. GİRİŞ

Modern dünya düzeni, eğitimi büyük ölçüde ekonomik rasyonalitenin, teknolojik determinizmin ve bireysel performansın bir aracı olarak yeniden kodlamıştır. 21. yüzyılın eğitim paradigması; “beceri”, “yetkinlik”, “çıktı” ve “performans” gibi seküler, pragmatik ve teknik bir terminoloji üzerine inşa edilmiştir. Bu dilsel dönüşüm, eğitimin sadece yöntemini veya araçlarını değil, asıl olarak eğitimin nihai menziline ve "insan nedir?" sorusuna verilen cevabı kökten değiştirmiştir. Bugün eğitim, insanı varoluşsal bir bütünlük içinde inşa etmekten ziyade, onu küresel pazarın ihtiyaç duyduğu işlevsel bir birime, bir beşerî sermayeye dönüştürme gayretindedir.

Bu süreçte, eğitim geleneğinin sarsılmaz sütunu olan “terbiye” kavramı, modern söylemin steril ve ölçülebilir alanından tasfiye edilmiştir. Terbiye, yerini "öğrenme" (learning) ve “öğretim” (instruction) gibi, bilişsel süreçlere hapsolmuş ve ruhsal derinlikten arındırılmış daha dar kapsamlı kavramlara bırakmıştır. Oysa terbiye, basit bir bilgi aktarımı ya da teknik bir beceri kazanımı değildir; o, bireyin ahlâkî, manevî, estetik ve entelektüel bütünlüğünü hedefleyen, insanı “kendisi” ve “âlem” ile barıştıran ontolojik bir inşa sürecidir. Terbiyenin kaybı, eğitimin dikey boyutunu (mana ve ruh) budayarak onu sadece yatay bir düzleme (teknik ve veri) mahkûm etmiştir.

Modern pedagojik söylem, her ne kadar “öğrenen özerkliği” veya “eleştirel düşünme” gibi kavramlarla özgürleştirici bir vaatte bulunsun da aslında insanı, kendi içsel derinliğinden ve kadim hikmetinden kopararak onu piyasanın “performans göstergelerine” köle etmektedir. Terbiye kavramının eğitim dilinden sessizce çekilmesi, sadece bir kelime kaybı değil, insanın bütüncül inşasına dair binlerce yıllık bir tecrübenin ve “iyi insan” tasavvurunun reddedilmesidir. Bu durum, eğitimin kalbinin yerinden sökülmesi ve sürecin ruhsuz bir insan mühendisliğine evrilmesi riskini taşımaktadır.

Bu çalışma, terbiye kavramının modern eğitim söyleminden hangi epistemolojik kırılmalar ve düşünsel dönüşümler neticesinde dışlandığını teorik bir zeminde sorgulamayı amaçlamaktadır. Çalışmada, modernitenin “araçsal akıl” ile terbiyenin “ahlâkî gayesi” arasındaki gerilim analiz edilecek ve bu kavramsal kaybın eğitim dünyasında oluşturduğu anlamsızlaşma krizi tartışılacaktır. Sonuç olarak bu çalışma; terbiye kavramının eğitim dilinde yeniden canlandırılmasının, eğitimi yalnızca teknik bir beceri kazandırma sığılığından kurtaracağı; insanı tüm varlık boyutlarıyla kucaklayan bütüncül bir olgunlaşma ve bilgelik yolculuğuna dönüştüreceği görüşünü savunmaktadır.

2. KURAMSAL ÇEÇEVE

2.1. Modern Pedagojik Söylem: Teknikleşen Dil ve Araçsal Akıl

Modern eğitim dili, özellikle 20. yüzyılın son çeyreğinden itibaren neoliberal politikaların ve küresel ekonomik kurumların (OECD, Dünya Bankası vb.) etkisiyle “beşerî sermaye” (human capital) odağında yeniden kurgulanmıştır. Bu söylemde eğitim, artık insanın kendisini gerçekleştirdiği bir olgunlaşma süreci değil; bireyin piyasa koşullarına, teknolojik hız deryasına ve küresel rekabete uyum sağlaması için tasarlanmış bir yatırım alanıdır. İnsan ise bu sistem içerisinde, yalnızca ekonomik değer üreten, esnek ve “güncellenebilir” bir üretken özne olarak konumlandırılmaktadır (Spring, 2015).

Bu dilsel ve zihinsel dönüşümün yansımaları şu temel kavramlar üzerinden okunabilir:

Yeterlik ve Beceri (Competency & Skill): Eğitimin içeriği, felsefî ve ahlâkî derinliğinden kopararak tamamen “ölçülebilir işlevlere” indirgenmiştir. Bilgi (wisdom), yerini işe yararlığı sorgulanan enformasyona bırakmıştır (Lyotard, 1984).

Örnek: Geleneksel eğitimde bir metni okumak, o metnin sunduğu erdem üzerine düşünmeyi (tefekür) gerektirirken; modern “beceri temelli” yaklaşımda bu durum “okuduğunu anlama hızı” veya “metindeki ana fikri bulma” gibi teknik bir faaliyetlere dönüşmüştür. Burada amaç, metnin ruhuyla bağ kurmak değil, metni bir veri kaynağı olarak tüketmektir.

Performans ve Veri Odaklılık: Eğitimin başarısı, artık bireyin karakter gelişimiyle değil; standart testler, PISA skorları ve istatistiksel verilerle ölçülmektedir. Nitelik, yerini tamamen niceliğe bırakmıştır (Ball, 2003).

Örnek: Bir okulun başarısı, oradan mezun olan bireylerin topluma kattığı ahlâkî değerle değil; mezunların işe yerleşme oranları, sınav başarı ortalamaları ve okulun “verimlilik” raporlarıyla değerlendirilmektedir. Bu durum, eğitimi bir “öğrenme fabrikası”na (learning factory) dönüştürmektedir.

Öğrenen Merkezilik ve Müşterileşme: Bu kavram, görünüşte öğrenciyi özgürleştiren ve onu sürecin öznesi yapan bir iddia taşısa da uygulamada öğrenciyi bir “tüketici/müşteri”, eğitimi ise bir “hizmet” haline getirmektedir (Biesta, 2010).

Örnek: Öğrencinin “ilgi ve ihtiyaçları” söylemi, çoğu zaman zorlu bir disiplin ve sabır gerektiren karakter eğitiminden kaçışı meşrulaştırmaktadır. Öğretmen ise bir rehber veya

mürebbi olmaktan çıkıp, öğrencinin (müşterinin) taleplerini karşılayan ve süreci “kolaylaştıran” bir teknik personele dönüşmektedir. Ahlâkî bir otoritenin yokluğu, öğrenciyi kendi arzularının ve piyasa dayatmalarının sınırlarına hapsetmektedir (Matusov, 2011).

Yaşam Boyu Öğrenme: Başlangıçta kulağa hoş gelen bu kavram, terbiyedeki “beşikten mezara ilim” anlayışından farklı olarak, bireyin piyasada geri kalmaması için sürekli kendini “formatlaması” gerektiğini vurgulayan bir zorunluluğu ifade eder. İnsan, hiç bitmeyen bir “yeterlik kazanma” yarışının içine itilmektedir (Field, 2006).

Sonuç olarak bu teknikleşen dil, eğitimi insanı inşa eden bir sanattan; insanı sisteme eklemleyen bir teknolojiye dönüştürmüştür.

2.2. Gelenekte Terbiye Kavramı ve İnsan Tasavvuru

Eğitim geleneğinde terbiye, modern “eğitim” (education) kavramının sığ sularından çok daha derin ve kapsamlı bir anlama sahiptir. Terbiye, bireyin sadece zihinsel melekelerini geliştiren teknik bir süreç değil; insanın biyolojik varlığından (beşer) ahlâkî ve manevî yetkinliğe (insan) evrilmesini sağlayan bütüncül bir olgunlaşma çabasıdır (Ayhan, 1995). Bu gelenekte insan, işlenmesi gereken ham bir cevher, terbiye ise bu cevheri aslına uygun şekilde ortaya çıkaran bir sanattır.

Geleneksel terbiye anlayışının temel direkleri şu şekilde derinleştirilebilir:

Ontolojik İnşa ve Varlıkla Bağ Kurma: Geleneksel düşüncede bilgi (ilm), biriktirilen bir veri yığını değil, insanın varoluşsal konumunu kavramasını sağlayan bir araçtır. Terbiye sürecinde bilgi, bireyin karakterini dönüştüren bir “ışık” (nur) olarak kabul edilir (Gazâlî, 2011). Bu bağlamda terbiye, kişiyi sadece meslek sahibi yapmayı değil, “âlemde bir yer sahibi” yapmayı hedefler. Modern paradigmanın aksine burada amaç, doğaya egemen olmak değil, varoluşun gizemini anlamak ve eşya ile barışık bir denge kurmaktır (Nasr, 2010).

Örnek: Bir medresede veya geleneksel bir eğitim halkasında, astronomi öğrenen bir talebe için bu bilgi sadece matematiksel bir hesaplama değildir; aynı zamanda evrendeki düzeni kavrayarak kendi iç dünyasındaki nizamı (mikrokozmos) inşa etme sürecidir.

Mürebbi Olarak Öğretmen-Epistemolojik bir Köprü: Geleneksel anlayışta öğretmen (mürebbi), sadece ders anlatan bir teknisyen veya bilgi dağıtıcısı değil; ahlâkıyla, duruşuyla ve bilgeliğiyle model olan bir şahsiyettir. Öğrenci ile öğretmen arasındaki ilişki, mekanik bir bilgi transferi değil, ruhsal bir etkileşim, bir “can bulma” sürecidir (Topçu, 2014). Mürebbi, talebenin sadece aklına değil, gönlüne de hitap eden, onun karakterindeki pürüzleri gideren bir zanaatkâr gibidir.

Örnek: İmam Şafii’nin “İlim bir nurdur ve Allah’ın nuru asi olanlara verilmez” sözü, bilginin ahlâkî bir zemin üzerine inşa edildiğini gösterir. Bu gelenekte talebenin hocasından aldığı sadece “metin” değil, aynı zamanda hocasının hâli ve edebidir.

Karakter ve Adabın Bilgiye Önceliği: Terbiye sürecinde edep, bilgiden önce gelir. “Önce edep, sonra ilim” düsturu, bireyin toplumsal ve bireysel ahlâkını inşa etmeden ona bilgi yüklemenin, o bilgiyi yıkıcı bir güce dönüştüreceği endişesini taşır (Attas, 1991). Bu, modern eğitimin “beceri odaklı” yaklaşımının göz ardı ettiği en temel unsurdur.

İnsan-ı Kâmil İdeali: Terbiyenin nihai amacı, insanı sadece üretken bir yurttaş yapmak değil, onu her türlü kötü huydan arınmış, dengeli ve erdemli bir varlık olan “insan-ı kâmil” yolunda ilerletmektir (İbn Miskeveyh, 2013). Bu ideal, eğitimin sonu gelmeyen bir olgunlaşma yolculuğu olduğunu ve asla sadece bir diploma ile sınırlanamayacağını savunur.

Sonuç olarak, terbiye geleneği; insanı piyasa için hazırlanan bir nesne değil, hakikat yolunda yürüyen bir özne olarak görür. Bu perspektif, eğitimin “teknik yetkinlikte” alıp “ahlâkî mükemmelliğe” taşır.

3. TARTIŞMA, SONUÇ VE ÖNERİLER

3.1. Tartışma

Kuramsal çerçevede ortaya konulan veriler ışığında görülmektedir ki; terbiye kavramının eğitim dilinden sessizce tasfiye edilmesi, basit bir sözcük değişimi değil, eğitimin dikey boyutunun (anlam, ruh ve ahlâk) budanarak sürecin tamamen yatay düzleme (teknik beceri, veri ve iş gücü) mahkûm edilmesidir. Bu dönüşüm, eğitimi insanı inşa eden bir eylem olmaktan çıkarıp, onu sistemin ihtiyaçlarına göre yontan mekanik bir mühendisliğe dönüştürmüştür.

Modern eğitim paradigması, sadece amaca giden en kestirme yolu arayan ve değerleri dışlayan bir araçsal akıl üzerine inşa edilmiştir (Horkheimer, 2013). Terbiyeden yoksun bırakılan bu anlayış, teknik olarak kusursuz ancak ahlâkî pusulasını kaybetmiş bir insan tipi üretmektedir. Gasset'in (1930) bilgili barbar olarak nitelediği bu profil; kendi uzmanlık alanında dahi olsa, hayatın bütününe dair bir sorumluluk ve etik bilinç taşımaz. Bugün küresel ölçekte yaşanan çevre krizleri veya etik dışı finansal operasyonlar, terbiyenin (karakter inşasının) eğitimden dışlanması en somut sonucudur. Eğitim, "nasıl" sorusuna teknik yanıtlar verirken, "neden" ve "niçin" sorularını yanıtsız bırakarak büyük bir anlam krizi yaratmaktadır.

Foucault'nun (1975) belirttiği üzere modern eğitim, bireyi özgürleştirmekten ziyade onu denetlenebilir ve kullanışlı bir birim haline getirmeyi hedefler. Terbiye kavramının yerini alan "performans" ve "yeterlik" söylemleri, bireyin içsel olgunlaşmasını değil, sistemin dışlılarına uyum sağlama derecesini ölçer. Terbiye, bireye bir şahsiyet ve haksızlığa karşı durabilecek bir vicdan kazandırmayı amaçlarken; modern pedagoji, onu piyasanın beklentilerine göre formatlanan bir nesneye indirgemektedir.

Eğitimde terbiyenin kaybı, öğretmen ve öğrenci arasındaki varoluşsal bağı da koparmıştır. Buber'in (1970) "Ben-Sen" ilişkisi olarak tanımladığı, karşılıklı bir ruhsal temas içeren süreç; yerini bir nesne yönetim sürecine bırakmıştır. Öğretmen, artık talebenin ruhuna dokunan bir mürebbî değil, müfredatı uygulayan ve veri girişini kontrol eden bir teknik personelden ibarettir. Bu durum, eğitimdeki rehberlik damarını kurutarak süreci ruhsuz bir bilgi alışverişine dönüştürmüştür (MacIntyre, 2007).

Terbiye geleneği insanı "kendisi" ve "âlem" ile barışık bir bütün olarak ele alırken, modern söylem insanı parçalamaktadır. Sadece bilişsel becerilere ve iş gücü değerine odaklanan bu yaklaşım, insanın duygusal, estetik ve manevî ihtiyaçlarını yok saymaktadır. Terbiyenin yokluğu, öğrencileri derin bir anlamsızlık ve varoluşsal bir boşlukla baş başa bırakmaktadır (Frankl, 1992). Oysa terbiye, insana sadece "başarı" değil, bir "dünya görüşü" ve "yaşam erdemi" kazandırır.

Sonuç olarak; eğitimde terbiyenin yeniden hatırlanması, geçmişe bir özlem değil, insanın bütünlüğünü korumak adına bir zorunluluktur. Eğitim, şahsiyet inşasını merkeze almadığı sürece, yalnızca daha gelişmiş araçlarla daha büyük yıkımlara yol açabilen "yetenekli teknisyenler" yetiştirme riskini taşımaya devam edecektir.

3.2. Sonuç

Bu çalışma, modern eğitim söyleminin teknikleşen dilinin ardındaki epistemolojik dönüşümü ve bu süreçte terbiye kavramının tasfiyesinin yarattığı anlam krizini kuramsal bir çerçevede ele almıştır. Elde edilen temel sonuçlar şunlardır:

Parçalanmış İnsan Tasavvuru: Modern eğitim paradigması, insanı yalnızca ekonomik piyasaların ihtiyaç duyduğu "işlevsel bir birim" olarak kurgulamaktadır. Terbiyenin kaybı, eğitimi zihinsel bir işleme sürecine indirgerken; insanın ahlâkî, manevî ve estetik bütünlüğünü (dikey boyutunu) yok saymaktadır.

Teknikleşen Dil ve Araçsal Akıl: Yeterlik, performans ve çıktı odaklı terminoloji, eğitimin ontolojik derinliğini kurutarak öğretmeni bir teknisyene, öğrenciyi ise bir tüketiciye dönüştürmüştür. Bu durum, nitelikli bilgiye sahip ancak etik pusuladan yoksun “bilgili barbarlar” prototipinin yaygınlaşmasına zemin hazırlamaktadır.

Terbiyenin Varoluşsal Gerekliliği: Terbiye, sadece geçmişe ait nostaljik bir kavram değil; eğitimin insanlaşma amacını yeniden kazanması için zorunlu bir dayanaktır. Karakter inşası ve edep, bilgiden bağımsız değil, bilginin yapıcı bir güce dönüşmesi için kurucu unsurlardır.

Sonuç olarak; terbiyenin eğitim diline ve uygulamasına yeniden dâhil edilmesi, eğitimin yalnızca "geçim kapısı" olarak görülmesini engelleyecek ve onu "hayatın anlamlandırılması" yolculuğuna dönüştürecektir.

3.3. Öneriler

Çalışmada sunulan kuramsal çözümlemeler ve tartışmalar ışığında, modern eğitim dilindeki anlam kaybını gidermek ve terbiyeyi yeniden eğitimin merkezine yerleştirmek amacıyla şu yapısal adımlar önerilmektedir:

Müfredatın Hikmetle Temellendirilmesi: Eğitim programları, bilgiyi sadece tüketilecek bir nesne veya kazanılacak bir beceri olarak görmekten vazgeçmelidir. Fen ve sosyal bilimler müfredatı, öğrencinin varlık dünyasıyla bağ kurmasını sağlayacak şekilde yeniden tasarlanmalıdır. Bilgi aktarımı; evrendeki nizamı, estetiği ve ahlâkî sorumluluğu içerecek şekilde bir bilgelik (hikmet) arayışı olarak kurgulanmalıdır.

Usta-Çırac Odaklı Rehberlik Modeli: Öğretmenin konumu, teknik bir kolaylaştırıcı (facilitator) seviyesinden, öğrencinin şahsiyet inşasına eşlik eden bir mürebbî seviyesine yükseltilmelidir. Öğretmen yetiştirme süreçlerinde akademik uzmanlığın yanı sıra; temsil gücü, ahlâkî tutarlılık ve rehberlik yetkinliği ana kıstaslar haline getirilmelidir. Eğitim, soğuk bir bilgi transferinden, sahici bir insanî etkileşime dönüştürülmelidir.

Yeterlikten Şahsiyete Geçiş: Modern eğitimin dayattığı piyasa uyumlu yeterlikler yerine, terbiyenin özünde yer alan şahsiyet gelişimi esas alınmalıdır. Bireyin sadece ne yapabildiği (beceri) değil, kim olduğu (karakter) önemsenmelidir. Teknik eğitimler, bireyin sahip olduğu gücü iyiliğin hizmetine sunmasını sağlayacak bir sorumluluk ahlâkı ile harmanlanmalıdır.

Bütüncül Değerlendirme Yaklaşımı: Eğitimin başarısı, sadece merkezi sınavlar ve istatistiksel verilerle ölçülen performans göstergelerinden kurtarılmalıdır. Öğrencinin edep, nezaket, dürüstlük, diğerkâmlık ve öz-disiplin gibi terbiye unsurlarındaki gelişimi; gözlem formları, portfolyolar ve nitel süreç izleme yöntemleriyle değerlendirilmelidir. Başarı, “skor” değil “olgunlaşma” olarak tanımlanmalıdır.

Okulun “Edebiyat” ve “Adab” Mekânı Olarak İhyası: Okullar, sadece teknik bilgi üretim merkezleri değil; birer “adab-ı muaşeret” ve karakter okulu olarak işlev görmelidir. Okul iklimi, rekabetçi hırslar yerine yardımlaşma, sabır ve nezaket değerleri üzerine inşa edilmelidir. “Önce edep, sonra ilim” ilkesi, okulun tüm fiziksel ve sosyal alanlarında yaşatılan bir kültüre dönüştürülmelidir.

Eğitimin Gayesini “İnsan-ı Kâmil” Ufkuna Taşımak: Eğitimin nihai amacı, küresel pazarın ihtiyaç duyduğu verimli bir dışli yetiştirmek değil; kendisiyle, toplumla ve doğayla barışık, vicdanı hür, ahlâkî yetkinliğe sahip bütüncül insanlar yetiştirmek olmalıdır. Sahip olunan her türlü teknik beceri, bu iyi insan olma idealinin bir aracı olarak konumlandırılmalıdır.

KAYNAKÇA

- Attas, S. M. N. (1991). The concept of education in Islam: A framework for an Islamic philosophy of education. International Institute of Islamic Thought and Civilization (ISTAC).
- Ayhan, H. (1995). Eğitim felsefesi ve mevzuları. Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Vakfı Yayınları.
- Ball, S. J. (2003). The teacher's soul and the terrors of performativity. *Journal of Education Policy*, 18(2), 215–228. <https://doi.org/10.1080/0268093022000043065>
- Becker, G. S. (1993). Human capital: A theoretical and empirical analysis, with special reference to education (3. baskı). University of Chicago Press.
- Biesta, G. J. (2010). Good education in an age of measurement: Ethics, politics, democracy. Paradigm Publishers.
- Buber, M. (1970). I and thou (W. Kaufmann, Çev.). Charles Scribner's Sons.
- Field, J. (2006). Lifelong learning and the new educational order. Trentham Books.
- Foucault, M. (1975). Discipline and punish: The birth of the prison (A. Sheridan, Çev.). Gallimard.
- Frankl, V. E. (1992). Man's search for meaning. Beacon Press.
- Gazâlî. (2011). İhyâu ulûmi'd-dîn (A. Serdaroğlu, Çev.). Bedir Yayınları.
- Horkheimer, M. (2013). Akıl tutulması (O. Koçak, Çev.). Metis Yayınları.
- İbn Miskeveyh. (2013). Tehzîbü'l-ahlâk ve tathîrû'l-a'râk: Ahlâkı güzelleştirme ve karakteri arındırma (A. Çaksu, Çev.). Klasik Yayınları.
- Lyotard, J. F. (1984). The postmodern condition: A report on knowledge (G. Bennington & B. Massumi, Çev.). University of Minnesota Press.
- MacIntyre, A. (2007). After virtue: A study in moral theory (3. baskı). University of Notre Dame Press.
- Matusov, E. (2011). Irreconcilable differences in Vygotsky's and Bakhtin's visions of education and instruction. *Culture & Psychology*, 17(1), 99–119. <https://doi.org/10.1177/1354067X10388840>
- Nasr, S. H. (2010). İslam ve modern insanın çıkmazı (A. Ünal, Çev.). İnsan Yayınları.
- Ortega y Gasset, J. (1930). The revolt of the masses. W. W. Norton & Company.
- Schultz, T. W. (1961). Investment in human capital. *The American Economic Review*, 51(1), 1–17.
- Spring, J. (2015). Economization of education: Global perspectives on curriculum, testing, and teacher quality. Routledge.
- Topçu, N. (2014). Türkiye'nin maarif davası. Dergâh Yayınları.

THE SYMBOLS OF CIRIT TROOPS: CABBAGE AND OKRA DEPICTIONS IN OTTOMAN ART

CİRİT ALAYLARININ SEMBOLLERİ OLARAK OSMANLI SANATINDA LAHANA VE BAMYA TASVİRLERİ

Deniz DEMİR*

Özet

Osmanlı Sarayı'nın Enderun bölümünde yetiştirilen içoğlanlarının eğitimlerinin bir parçası olarak fiziksel aktivitelere büyük önem verililiyordu. At binme, ok ve mızrak kullanımı gibi beceriler, sportif oyunlar aracılığıyla hem eğlenceli hem de askeri bir tatbikat şeklinde kazandırılıyordu. Sarayda gerçekleştirilen torba darbı, tomak, cirit ve tüfekte nişan alma gibi oyunlar genellikle iki takım halinde oynanır ve içoğlanlarının çevikliğini, takım ruhunu ve stratejik yeteneklerini geliştirmeye hizmet etmekte idi.

Cirit oyunu için özel olarak oluşturulan gruplar, Lahanacılar ve Bamyacılar isimleriyle tanınıyordu. İsimlerin kökeni, Çelebi Mehmed ve oğlu Murad'ın Amasya'daki talimlerinden gelmektedir; Merzifon'un lahanası ve Amasya'nın bamyası, rakip takımları simgeleyen semboller olarak seçilmişti. Cündi adı verilen oyuncular, alaylara seçilerek hem saray içinde hem de kamuoyunda prestij kazanır, başarılı olanlar önemli görevlere atanırdı. Ayrıca cündiler, cirit dışında tomak ve lobud gibi grup oyunları ile çok yönlü bir fiziksel eğitim alırlardı.

Cirit, aslında tam manasıyla bir savaş oyunuydu. Oyuncular, at üzerinde hızlı ve çevik hareket etmeyi, silah kullanmayı ve takım stratejilerini öğrenirken, atlarını da savaşa hazır hâle getirirlerdi. Oyunlar sadece fiziksel beceriyi değil, aynı zamanda disiplin ve kolektif çalışmayı da destekliyordu. Lahanacı ve Bamyacı alaylarının kıyafetleri, bayrakları ve sembolleri, grup kimliğini pekiştirirken, saray içindeki ve kamusal mekânlardaki lahana ve bamy motifleriyle görselleştiriliyordu.

Bu çalışmada, İstanbul sınırları içindeki mimari eserlerde, Lahanacı ve Bamyacılar olarak adlandırılan cirit alaylarının sembolleri olan lahana ve bamy tasvirleri incelenmiştir. Çeşme, dikilitaş ve mezar taşları gibi yapıtlar, bu motiflerin alayların kimliğini, prestijini ve toplumsal etkisini somut bir biçimde yansıttığını ortaya koymaktadır. Lahana ve bamy tasvirleri, Osmanlı mimarisinde yalnızca süsleme amacı taşımamış, aynı zamanda Enderun'daki sportif kültürün, takım ruhunun ve cirit oyunlarının sembolik ifadesi olarak güçlü bir görsel dil oluşturmuştur. Bu bağlamda, söz konusu motifler, Osmanlı saray yaşamı ve mimarisinin kültürel kodlarını anlamak için önemli birer gösterge niteliği taşımaktadır.

Anahtar Kelimeler: Cirit, Enderun, Osmanlı mimarisi, Lahana tasviri, Bamy tasviri.

* Öğr. Gör. Dr. Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Kültür Varlıklarını Koruma ve Onarım Bölümü, ORCID ID: 0000-0002-2359-3932

Abstract

Physical activities were highly emphasized as part of the training of inner palace boys (içoğlan) in the Enderun section of the Ottoman Palace. Skills such as horseback riding, archery, and javelin throwing were taught through sportive games, which were both entertaining and functioned as military exercises. Games performed in the palace, including torba darbı, tomak, cirit, and shooting with rifles, were generally played in two teams and served to develop the agility, team spirit, and strategic abilities of the içoğlan.

Special groups were formed specifically for cirit, known as the Lahanacılar and Bamyacılar. The origin of these names goes back to the training of Çelebi Mehmed and his son Murad in Amasya; Merzifon's cabbage and Amasya's okra were chosen as symbols representing the opposing teams. Players, known as cündi, gained prestige both within the palace and in the public eye by being selected for these groups, and successful members were often appointed to important positions. In addition to cirit, the cündi participated in other group games such as tomak and lobud, receiving comprehensive physical training.

Cirit was essentially a full-scale war game. Players learned to move swiftly and agilely on horseback, use weapons, and execute team strategies while preparing their horses for battle. The games not only developed physical skills but also promoted discipline and collective teamwork. The costumes, flags, and symbols of the Lahanacı and Bamyacı groups reinforced group identity, which was further visualized through cabbage and okra motifs in both palace interiors and public spaces.

In this study, the cabbage and okra depictions representing the cirit groups called Lahanacılar and Bamyacılar were examined in architectural works within the boundaries of Istanbul. Fountains, obelisks, and gravestones reveal that these motifs concretely reflected the identity, prestige, and social influence of the groups. Cabbage and okra motifs in Ottoman architecture were not only decorative but also constituted a strong visual language symbolizing the sportive culture, team spirit, and cirit games of the Enderun. In this context, these motifs serve as significant indicators for understanding the cultural codes of Ottoman palace life and architecture.

Keywords: Cirit, Enderun, Ottoman architecture, Cabbage depiction, Okra depiction

COGNITIVE SEMANTICS OF COLOUR TERMS: M. AUEZOV'S TEXT AND ITS AMERICAN INTERPRETATION (A COMPARATIVE ANALYSIS)

Ph.D, NABIDULLIN AIBOLAT*

MBA, ORDABAYEV CHINGIZ**

Ph.D, MERKIBAYEV TULEGEN***

***PhD, Senior Lecturer, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty,
Kazakhstan**

<https://orcid.org/0000-0003-0331-9562>

****MBA, Senior Lecturer, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty,
Kazakhstan <https://orcid.org/0000-0001-5206-3466>**

*****PhD, Senior Lecturer, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty,
Kazakhstan**

<https://orcid.org/0000-0001-5642-3940>

Abstract

This research paper is dedicated to identifying the cognitive semantics of colour terms in Mukhtar Auezov's epic novel "The Way of Abai" and conducting a comparative analysis of their interpretation in the English language, specifically within the context of American linguistic culture. The category of colour is one of the fundamental conceptual universals of human cognition; however, its linguistic representation is intrinsically linked to the historical and cultural experience of each ethnic group. The aim of this work is to reveal the semantic transformations of the "colour codes" of the original text during their translation into English from the perspective of cognitive linguistics. The study demonstrates that colour terms in Auezov's prose are not merely descriptive attributes of objects, but carriers of socio-aesthetic and mythological concepts inherent in the Kazakh worldview. Comparative analysis shows that during translation into English, colour concepts frequently undergo "pragmatic neutralization." The metaphorical depth and ethnographic flavor of the original are often replaced by "functional equivalents" in translated versions, which leads to cognitive deformation. This issue is particularly evident in colour metaphors describing a person's inner psychological states or natural landscapes. The results of the study raise the issue of "cognitive equivalence" in translation studies and substantiate the importance of cultural-cognitive annotation when translating literary works. The findings are applicable to fields such as linguoculturology, translation theory, and comparative linguistics. The proposed methodological approaches aim to preserve the cognitive-conceptual integrity of the original text and to promote national literature on a global scale.

Keywords: cognitive semantics, colour terms, epic novel "The Way of Abai", linguoculturology, comparative translation studies, conceptual metaphor, cognitive code

Түс атауларының когнитивті семантикасы: М. Әуезов мәтіні және оның ағылшын тіліндегі американдық интерпретациясы (салыстырмалы талдау)

Аңдатпа

Бұл зерттеу жұмысы Мұхтар Әуезовтің «Абай жолы» роман-эпопеясындағы түс атауларының когнитивті семантикасын айқындауға және олардың ағылшын тіліндегі, соның ішінде американдық лингвомәдениеттегі интерпретациясын салыстырмалы түрде талдауға арналған. Түс категориясы — адамзат танымындағы ең іргелі концептілердің бірі, бірақ оны тілдік жүйеде бейнелеу әр этностың тарихи-мәдени тәжірибесіне тікелей тәуелді. Жұмыстың мақсаты — түпнұсқа мәтіндегі «түстік кодтардың» ағылшын тіліне аударылу процесіндегі мағыналық трансформацияларын когнитивті лингвистика тұрғысынан ашып көрсету. Зерттеу барысында Әуезов прозасындағы түс атаулары жай ғана заттың сын-сипаты емес, қазақ дүниетанымындағы әлеуметтік-эстетикалық және мифологиялық түсініктердің тасымалдаушысы екені дәлелденеді. Салыстырмалы талдау көрсеткендей, ағылшын тіліне аудару барысында түс концептілері көбіне «прагматикалық бейтараптандыруға» ұшырайды. Түпнұсқадағы метафоралық тереңдік пен этнографиялық бояу аударма нұсқаларында көбінесе «функционалдық баламалармен» алмастырылып, когнитивті деформацияға жол береді. Бұл мәселе әсіресе адамның ішкі психологиялық күйін немесе табиғат көріністерін бейнелейтін түстік метафоралардан айқын көрінеді. Жұмыстың нәтижесі аударматану саласындағы «когнитивті эквиваленттілік» мәселесін көтеріп, көркем шығармаларды аударуда мәдени-когнитивті түсініктемелердің маңыздылығын негіздейді. Зерттеу қорытындысы лингвомәдениеттану, аударма теориясы және салыстырмалы тіл білімі салаларында қолдануға тиімді. Ұсынылып отырған әдістемелік тәсілдер түпнұсқа мәтіннің когнитивті-концептуалды тұтастығын сақтауға және ұлттық әдебиетті әлемдік деңгейде танытуға бағытталған.

Кілт сөздер: когнитивті семантика, түс атаулары, «Абай жолы» эпопеясы, лингвомәдениеттану, салыстырмалы аударматану, концептуалды метафора, когнитивті код

INTRODUCTION

The creative legacy of Mukhtar Auezov, particularly his epic novel "The Way of Abai," which has entered the golden fund of world literature, serves as a unique phenomenon that linguistically codifies the essence, worldview, and aesthetic perception of the Kazakh people. Colour terms in these texts are not merely lexical units describing the physical properties of objects; rather, they constitute a concentrated focal point of the national cultural code, cognitive structure, and philosophical reasoning. The category of colour is one of the most fundamental concepts in human cognition of the surrounding world. However, the perception of colour at a cognitive level and its representation within a linguistic system are directly dependent on the lifestyle, geographical environment, and historical experience of each ethnic group. In this regard, examining the cognitive semantics of colour terms in Auezov's prose and conducting a comparative analysis of their equivalents in English, including American interpretation, provides an opportunity to understand how two distinct linguocultural spaces (the nomadic East and the industrial West) construct their "picture of the world."

The semantic field of colour terms is vast. Within an anthropocentric paradigm, they convey the inner feelings of an individual, social status, dialogue with nature, and mythological concepts. In M. Auezov's texts, colour functions as a dynamic category. It does not simply paint a static object; it generates the atmosphere of the event and completes the psychological portrait of the character. The system of colour terms in the Kazakh language is rich in symbolic meanings established over centuries. For instance, in Kazakh cognitive perception, the colour spectrum is not limited to visual perception; it underpins moral and ethical evaluation (good-

bad, sacred-profane). In the process of translating these texts into English, the translator must convey not only the dictionary meaning but also the conceptual system underlying that colour. While colour terms in American English often possess a pragmatic and concrete nature, colours in Auezov's style are characterized by metaphorical and symbolic depth. The relevance of this study stems from the necessity to determine the correspondence and divergence between these two distinct cognitive maps.

The scientific rationale for this research is based on the premise that colour terms are not just words, but "linguistic concepts of culture." Although the physiological basis for colour perception is shared, the process of categorizing and assigning meaning to colours depends on the cognition of a linguistic community. The colour palette in Auezov's texts reflects not only the shades of the Kazakh steppe but also the soul and spirit of the people who inhabited that land. The rendering of these shades in American interpretation is a complex act of intercultural communication. During translation, the semantic transformation of colour terms is a natural phenomenon, as associations regarding a specific colour in the cognitive base of an English-speaking reader do not always align with those in the source language. Consequently, taking the colour terms in M. Auezov's works and their English versions as the object of study, and comparing the cognitive semantics of both languages, paves the way for determining not only the adequacy of the translation but also its "cognitive equivalence."

Colour represents one of the most ancient layers of language. Its semantics are closely intertwined with the history and beliefs of an ethnic group. Therefore, by researching colours in Auezov's artistic world, we can discern how the Kazakh people modeled the world. The reflection of this model in the English language is a version filtered through Western scientific-rational and aesthetic tastes. Analyzing the linguistic and cognitive processes at the intersection of these two worlds helps resolve issues at the confluence of two significant directions in modern linguistics: linguoculturology and cognitive semantics. The goals and objectives of this research are directed toward revealing the nature of these semantic transformations, clarifying the national specificity of colour concepts, and considering ways to eliminate cognitive discrepancies in translation.

Colour in Auezov's prose serves as a metalanguage. It is a tool for conveying the author's intent and the intricate nuances of the plot to the reader through visual imagery. Determining the extent to which this tool functions effectively in an English-speaking environment and assessing the level of preservation or loss of the cognitive semantics of colour terms is essential for evaluating the qualitative aspects of promoting our national literature at a global level. Thus, the present study covers extensive research ranging from the lexico-semantic nature of colour terms to their cognitive-conceptual level.

Theoretical Foundations

The study of the cognitive semantics of colour terms represents one of the most complex yet compelling directions in linguistics. This field is grounded in fundamental theories that define the interconnection between language, cognition, and culture. To understand the universal and ethno-specific (relative) characteristics of colour perception, it is essential to turn to established paradigms of cognitive linguistics.

At the core of this issue lies the "evolution of colour terms" theory by Berlin and Kay (1969). According to their premise, basic colour terms in the world's languages develop in a specific order, a process rooted in biological and physiological foundations. However, within cognitive semantics, the linguistic relativity hypothesis proposed by Sapir and Whorf (1956) holds a significant place, either challenging or complementing this theory. In accordance with this hypothesis, language serves as a filter for perceiving the surrounding environment: a person cannot conceptually distinguish anything beyond the semantic framework of their language, or

they assign it a different meaning. In analyzing colour terms within M. Auezov's texts, a synthesis of these two perspectives is necessary: colour is a physical phenomenon, yet its semantic load is a socio-cultural construct.

According to Lakoff and Johnson (1980), the founders of the conceptual metaphor theory, we perceive the world through metaphors ("Metaphors We Live By"). The process of metaphorization is highly prevalent in colour terms as well. For instance, colours such as "white," "black," "red," and "blue" represent not merely the colour spectrum in a linguistic system but also spatial, temporal, and emotional relations. In Auezov's "The Way of Abai," colour serves as a key to artistic reasoning. When the author describes the vastness of nomadic life in the steppe, he links colour terms to the internal world of the individual, their fate, and their social environment. Here, "cognitive semantics" constructs a subjective image of colour: colour is not an attribute of an object but a code that reveals its essence.

When translated into English, a transition of this cognitive structure into Western (American) linguoculture occurs. In American interpretation, colour terms often possess an "objectified" nature. If a colour term in the Kazakh language holds a metaphorical meaning (e.g., sanctity, purity, path, existence), its English equivalent may retain only its visual property. Theoretically, such a shift leads to "cognitive deformation." Therefore, analyzing the "colour-concept" model (Kubryakova, 2004) is crucial in this research. A concept is a collection of information in the consciousness, while colour is the signifier of that information. The factors forming the colour concept in M. Auezov's text include ethnography (lifestyle), mythology (beliefs), aesthetics (artistic evaluation), and ecology (natural environment).

The semantics of colour terms consist of a "core" (the specific colour) and a "periphery" (the associative-metaphorical layer). In Auezov's text, the nuclear meaning is secondary, while the peripheral meaning takes precedence. Conversely, in English translations, the nuclear meaning often dominates, which may diminish or alter the cognitive depth of the text. Based on this theoretical framework, we measure the quality of translation not by "lexical precision" but by "cognitive equivalence." Since colour is a linguistic dialogue between a person and the surrounding world, comparing Auezov's "steppe" perception of colour with the American "urban/pragmatic" perception requires advanced methodological approaches in linguistics.

Consequently, from the perspective of cognitive semantics, colour terms are not static lexical units but dynamic carriers of cultural code. Theoretically, we strive to reconstruct Auezov's worldview through linguistic signs. The changes these signs undergo in English-translated texts—the narrowing or expanding of the semantic field—are the result of the linguistic intersection of two distinct cognitive systems. The theories examined in this section establish the methodological foundation of the research and assist in uncovering the "colour-cognition-text" triad in subsequent analyses.

RESEARCH METHODS

Establishing a comprehensive methodological framework for investigating the cognitive semantics of colour terms in Mukhtar Auezov's epic novel "The Way of Abai" and conducting a comparative analysis of their American English translations is a crucial phase that defines the scientific validity of the research. The methodological structure of the linguistic analysis integrates both qualitative and quantitative methods, aimed at uncovering the semantic layers of the text. The methodological apparatus employed in this study necessitates examining colour terms not merely at a lexical level, but within their conceptual-associative field.

The primary and fundamental method of the research is contextual-semantic analysis (Nurmakhanova, 2018). Each colour term ("white," "black," "blue," "yellow," "red") is directly

dependent on the plot line, emotional background, and the worldview of the character within the text. Therefore, we examine colour terms not as isolated words, but in unity with their "partner" words (syntagmatic relations) within the context. For instance, by analyzing the connection of the term "blue" with concepts such as "sky," "lake," "grass," or "sorrow," we determine its cognitive core and peripheral meanings. Such analysis allows us to evaluate the preservation or transformation of these correspondences in the translated text.

The next essential method is the comparative method (Komissarov, 1990). This method determines the level of equivalence between the original text and its American English translation. We categorize "lacunae" (mismatches) and "cognitive deviations" found in the translation. By comparing the codes in the colour perception of the American reader with the mythopoetic colour system of the Kazakh people, we evaluate the cultural-informational value of the vocabulary selected by the translator. In this regard, the componential analysis method breaks colour words down into semantic components (semes), precisely demonstrating which meanings have been lost and which have been intensified.

The research prioritizes the cognitive modeling method. This method allows for the creation of models within the consciousness along the chain of "colour – object – emotion." By uncovering the "cultural concepts" (cultural concepts) underlying the colour terms in Auezov's text, we model the "colour landscape" of the Kazakh steppe. Comparing this model with the cognitive map of an English-speaking reader is key to explaining the difficulties encountered during the translation process. We observe how conceptual metaphors (Lakoff & Johnson, 1980) undergo transformation, i.e., how a Kazakh metaphor shifts into a "literal meaning" or a "different metaphor" in English.

Furthermore, by employing the discourse analysis method, we reveal the function of colour terms in the author's style. M. Auezov's language constitutes an epic, descriptive, and metaphorical discourse. To what extent is this discourse preserved in the translation? To what degree can the "functional equivalent" in the American translation convey the cognitive impact of the original? To answer these questions, we systematize a database of linguistic evidence.

The research process consists of the following stages:

1. Textual Sampling: Compiling a corpus of all passages containing colour terms from the "The Way of Abai" epic.
2. Identification: Aligning and analyzing colour terms in the Kazakh language with their corresponding English translations (Parallel text analysis).
3. Cognitive Interpretation: Connecting the obtained results with the socio-cultural context.
4. Expert Evaluation: Explaining the reasons for conscious or unconscious changes in the translator's choices from a linguocultural perspective.

This combination of methods ensures the objectivity of the research. We do not rely solely on dictionaries but uncover how the internal logic of the text and the national worldview are encoded. This methodological direction provides the opportunity to prove that the category of "colour" is not merely a lexical unit, but a cognitive tool of culture. Thus, this system of methods elevates linguistic analysis to the level of cognitive science, facilitating a deeper understanding of the interpretation of Auezov's text in the English language.

RESEARCH RESULTS

The cognitive-semantic analysis conducted on Mukhtar Auezov's epic novel "The Way of Abai" has clarified the profound ethnographic and symbolic load of colour terms in the Kazakh language. The research demonstrates that the cognitive field of colours in Kazakh is not confined to spectral characteristics (wavelength, brightness) but is intimately intertwined with socio-cultural context. In the American English interpretation, this system often remains at a "nominative" level, resulting in the erosion of a significant portion of its symbolic depth.

The primary results obtained during the research can be categorized as follows. First, there are changes in the "colour-metaphor" structure. In Auezov's text, colours such as "white," "black," and "blue" are used not only as independent concepts but frequently as components of complex metaphorical phrases (e.g., *aq jol* [white path/fair path], *qara halyq* [black people/the masses], *kök tuman* [blue mist]). When these phrases are translated into English, their original national-coded meaning often shifts to a pragmatic one. For instance, when *qara halyq* is translated as "common people" or "the masses," the semantic weight of the word *qara* [black], which signifies the social structure and ethnic specificity within the Kazakh worldview, fails to find full expression.

Second, colour terms are categorized by their functional role. In Auezov's epic, colours are employed to depict social status, behavior, and the dramatic tension of events. Analysis shows that in the Kazakh text, colour serves as an "emotional indicator" of the situation. In English versions, these indicators often undergo a process of "bleaching," losing their artistic essence. American translators tend to prefer literal translation, which, in turn, creates cognitive dissonance.

As a result of the research, three directions in the interpretation of major concepts like "white," "black," "blue," and "yellow" in English were identified:

1. **Semantic Narrowing:** A broad colour term in the original is replaced in translation by a narrower, more specific word (e.g., *kök* [blue/green/sky-blue] being classified as "sky-blue" or "green").
2. **Emotional Neutralization:** Expressive colour descriptions used by Auezov are replaced by "neutral" words in English.
3. **Conceptual Shift:** The mythological or historical meaning of a colour in the original is replaced by a colour possessing a functional or aesthetic meaning in English (Bassnett, 2002).

For instance, data regarding the colour "white" confirms that in Auezov's text, it signifies honesty, light, and high status (*aq suieq* [nobility]). The English "white" does not possess such a broad conceptual load. Consequently, the English-speaking reader perceives not the spiritual purity Auezov intended, but rather a light colour or a neutral background—a classic example of cognitive discrepancy in translation.

Another significant finding involves the colour "black." In Kazakh, it synthesizes meanings of "strength," "the common people," "wealth" (*qara mal* [livestock]), and "grief" (*qaraly* [mourning]). In English, "black" is most often associated with darkness, evil, or negative emotions. Such semantic mismatches distort the "worldview" created by Auezov in the cognitive map of the American reader while decoding the translated text.

Furthermore, research identified peculiarities in the usage of the colour "yellow" in relation to nature and the internal state of the soul (longing, anxiety). While "yellow" in English is often associated with sickness or cowardice, in Auezov's work, it appears as a cognitive code depicting the vastness of the steppe, freedom, and melancholy. Such results prove that colour terms possess not only linguistic but also deep historical-cultural roots.

In summary, the results of the research show that the colour palette in M. Auezov's "The Way of Abai" is a unique linguistic system reflecting the "cognitive existence" of the Kazakh ethnos. The colours in the English-translated texts serve only as a "shadow" or an "adapted version" of the original concept. These identified gaps necessitate a revision of the "equivalence" issue in translation theory, shifting the focus from linguistic equivalence to "cognitive equivalence." These results serve as a firm foundation for the "internal results" in the following section—a detailed analysis of the American interpretation.

Internal Subchapter of Results: American Interpretation and Cognitive Deformation

A comparative analysis of fragments extracted from M. Auezov's epic "The Way of Abai" revealed significant semantic and cognitive shifts in English (British/Modern English) translations. These changes highlight not only the problem of "equivalence" in translation but also the disparity in how two distinct cultures (the nomadic Kazakh and the Western) perceive the "worldview" constructed through colour.

Transformation of Colour Descriptors

In the provided examples, the translation of the phrase *aq qyzyly zhuzdi* (fair-skinned, rosy-cheeked) into the generalized terms "fine-looking" or "stunning" leads to the loss of the colour component. In the Kazakh language, *aq qyzyly* [white-red] serves as a standard of beauty and an ethno-aesthetic code, whereas in translation, this visual marker is replaced by a pragmatic evaluation ("attractive") (Syzdykova, 1997). The cognitive deformation here lies in the conversion of "colour-based specificity" into "emotional evaluation."

Psychological States Conveyed Through Colour

The description of Abai's face—*Aqshyl tartyp surlanyp, eki kozi qyzaryp tur edi* [His complexion turned pale/greyish, and his eyes were reddened]—conveys not just a physiological state, but a profound internal drama. The English equivalents "pale face" and "bloodshot eyes" possess medical or purely physiological connotations. By using the term "pallor" (Modern English) instead of "pale face," the translator emphasizes signs of illness or shock. While in the Kazakh text, *surlanu* [turning grey/pale] signifies a loss of vitality or a state of suspended animation, in English, it is perceived as a "lack of vitality."

Similarly, the phrase *qabaghyn tuyip, qyzara tusip* [frowning his brows and flushing] uses a colour-based term (*qyzaru*) to express shame or anger—the emotional turmoil of a person. The English translation "slight pallor" fails to capture the effect of the Kazakh *qyzaru* (blushing/flushing). This demonstrates the risk of the emotional polarity of colours being inverted (flushing vs. pallor) during the translation process.

Symbols of Nature and Age

The phrase *saqalyna buryil kirgen* [grey/speckled streaks in his beard] is a cognitive metaphor signifying the passage of time and the mark of experience (Janpeisov, 1976). In translation, this is rendered as "whitened with age" or "grayed with age." However, the use of the term "hoary" (white-bearded, elderly) in Modern English suggests "total whitening" rather than the Kazakh *buryil* [a mixture of black and white hairs]. The cognitive discrepancy here lies in the concept of "the mark of time": for a Kazakh, *buryil* is a symbol of life experience, whereas in English, it is described merely as an "aging process."

Describing *topaykokti... qonyr, boyau yrghaqpen* [the deep blue... with a brown, painterly rhythm] as a musical rhythm characterized by colour is distinct to Auezov's style. In Kazakh music (especially in the playing of the *dombra*), the term *qonyr* [brown/deep/warm] denotes a deep, melancholic, warm, and subdued tone. The English term "undertone" provides only a technical meaning (the lower layer of sound), while the metaphorical colour-based essence is

lost. Where English "under his breath" relates to volume, the Kazakh qonyr yrghaq relates to the quality, or the "colour" of the sound.

The analysis demonstrates the following:

- Terminological Narrowing: Complex Kazakh colour metaphors (qonyr yrghaq, buryil saqal) are replaced by descriptive or technical equivalents in English.
- Emotional Transformation: Colour codes depicting an individual's internal emotional turmoil, such as qyzaru[flushing], are often shifted to purely physiological states ("pallor," "bloodshot") in translation.
- Aesthetic Equivalence: In American interpretation, colour is predominantly a tool for "describing the scene," whereas in Auezov's text, it serves as a tool for "perceiving existence."

Thus, although the work of translators achieves the process of "Anglicization" of the text, it fails to preserve the cognitive colour codes of the Kazakh people in their original state. This remains the primary cognitive challenge in translating Kazakh literature and constitutes the fundamental theoretical conclusion of this research.

DISCUSSION, CONCLUSION, AND RECOMMENDATIONS

The analysis of the cognitive semantics of colour terms in M. Auezov's epic "The Way of Abai" and their comparative analysis with their American English interpretations demonstrate that the category of colour in the Kazakh language is not merely a visual-physical phenomenon, but a profound ethno-cultural and cognitive-metaphorical structure. The findings and recommendations of this study are summarized as follows:

As revealed during the research, the processes of "colour-bleaching" and "pragmatic shift" are prevalent in English translations. This is a consequence of translators focusing solely on finding linguistic equivalents while overlooking the "deeper" meaning (conceptual significance) of the colour within the Kazakh worldview. For example, the generalization of phrases such as qonyr yrghaq [brown/deep rhythm] or aq qyzyly zhuzdi [white-red-faced] weakens the artistic power of Kazakh literature. To the English-speaking reader, Auezov's "steppe colour concepts" reach them only as "simple descriptive data." To bridge this cultural-linguistic gap, it is necessary to place greater emphasis on cognitive equivalence in translation.

1. Ethno-cognitive discrepancy: The semantic field of colour terms in the Kazakh language does not fully correspond to the system in American English. Specifically, the mythopoetic and social meanings of colours such as "white," "black," "brown," and "speckled/grey" are subject to "elimination" in translation.
2. Cognitive transformation in translation: In American interpretation, Auezov's "artistic metaphor" is often reduced to a "functional description" (Newmark, 1988), which diminishes the epic spirit of the text.
3. Worldview: Colour serves as a filter for a people's perception of the world. In the Kazakh language, colour is a tool for "perceiving existence," whereas in English, it acts as a tool for "decorating an object." The intersection of these two distinct cognitive systems serves as the primary criterion for determining the qualitative level of translation.

Based on the results of the research, the following recommendations are proposed:

- Cognitive commentaries for translators: When translating literary works, particularly Auezov's prose, which is rich in national nuance, it is essential to incorporate "cultural-

cognitive footnotes." These would allow for the explanation of why certain colours were used in a specific context and what national code lies behind them.

- Searching for functional equivalents: In translation, one must seek not only a linguistic equivalent but also the "emotional-functional equivalent" (Fedorov, 2002) of the colour in that context. For instance, when translating *qonyr yrghaq*, other lexical metaphors should be employed to reveal its "audio-chromatic" nature.
- Integrating cognitive methodology into the educational process: It is important to organize specialized seminars dedicated to the cognitive analysis of colour terms within "Literary Translation" and "Linguoculturology" courses in higher education institutions. Future translators must be trained to analyze the conceptual, rather than the physical, meaning of colour.
- Improving dictionaries: It is necessary to create "ethnolinguistic dictionaries" (Kaidar, 2013) for translators, where colour terms are provided not just with equivalents, but with their cultural-symbolic meanings (connotations).

The primary outcome of this research is the necessity of building a high-quality "cultural bridge" between languages to achieve cognitive equivalence in translation. M. Auezov's "The Way of Abai" is not merely a narrative; it is the diverse palette of the Kazakh essence. Preserving this palette fully in another language and another worldview is the pinnacle of the art of translation. Our research represents one of the initial steps in this direction.

References

- Bassnett, S. (2002). *Translation studies* (3rd ed.). Routledge.
- Berlin, B., & Kay, P. (1969). *Basic colour terms: Their universality and evolution*. University of California Press.
- Fedorov, A.V. (2002). *Osnovy obshchey teorii perevoda*. Vysshaya Shkola.
- Janpeisov, E. (1976). *Auezovting «Abai zholy» epopeyasynyng tili*. Gylym.
- Kaidar, A. (2013). *Qazaq tilining etnolingvistikalyq sozdigi*. Arys.
- Komissarov, V.N. (1990). *Teoriya perevoda (lingvisticheskie aspekty)*. Vysshaya Shkola.
- Kubryakova, E.S. (2004). *Yazyk i znanie. Yazyki Slavyanskoy Kultury*.
- Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). *Metaphors we live by*. University of Chicago Press.
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. Prentice Hall.
- Nurmakhanova, R.Sh. (2018). *Tus ataularynyng semantikasy*. *Qazaq tili men adebieti*, (4), 15–22.
- Sapir, E., & Whorf, B.L. (1956). *Language, thought, and reality*. MIT Press.
- Syzdykova, R. (1997). *Auezovting tildik sheberligi*. Gylym.

**ҚАЗІРГІ ҚАЗАҚСТАННЫҢ ҚОҒАМДЫҚ-САЯСИ КЕҢІСТІГІНДЕГІ
ЛИНГВОМӘДЕНИ ЛАКУНАЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ АУДАРМА АРҚЫЛЫ
ТОЛТЫРУ ЖОЛДАРЫ**

**LINGUACULTURAL LACUNAE IN THE SOCIO-POLITICAL SPACE OF MODERN
KAZAKHSTAN AND METHODS OF THEIR COMPENSATORY TRANSLATION**

PhD student, GULSAYA KHAIRLAEVA *

PhD, A/Assoc. Prof., SAULE ASANBAEVA **

MBA, AIGERIM NURZHANOVA ***

***Kazakh National Women's Teacher Training University, Almaty, Kazakhstan**

<https://orcid.org/0000-0001-8782-9054>

****Kazakh National Women's Teacher Training University, Almaty, Kazakhstan**

<https://orcid.org/0000-0001-9156-3412>

*****Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan**

<https://orcid.org/0009-0002-9738-0355>

Abstract

This research article is devoted to the sociolinguistic examination of pressing issues within intercultural communication between the Kazakh and Russian languages in the socio-political space of modern Kazakhstan. The primary scientific objective of the study is to identify linguacultural lacunae encountered in political discourse and to substantiate effective strategies for their compensation during the translation process. In the context of the modernization of state ideology and the strengthening of national identity, the author conducts a comprehensive analysis of the quality of translation into Russian for indigenous Kazakh concepts such as “Adilette Qazaqstan” (Just Kazakhstan), “Adal Azamat” (Honest Citizen), “Ulttyq Qurultay” (National Assembly), and “Eldik Murat” (National Ideal). Throughout the study, lacunae are treated not merely as lexical gaps but as profound social phenomena arising from the incongruity of distinct cognitive systems and cultural codes. A linguistic expertise was performed on official state documents and texts from the “Aqorda.kz” portal spanning the last five years (2021–2026). The results of the cognitive-discursive and lacunarity analyses demonstrate that the use of literal translation in rendering political texts leads to the loss of the original ideological load and pragmatic nuance; this was particularly evident in the analysis of the semantic fields of the concepts “nation” and “statism”. To address these issues, the article proposes descriptive translation, cultural adaptation, and contextual substitution as the most effective methods for compensating for lacunae. The scientific novelty of the research lies in the proposal of a new sociolinguistic model for eliminating linguacultural barriers in Kazakhstan's socio-political discourse - a model that emphasizes the translator's role as a socio-political mediator rather than a mere linguistic expert. In conclusion, the author argues that the standardization of political terminology and the development of specialized linguacultural dictionaries can showcase the political potential of the state language at an international level and strengthen intercultural understanding within the country. The materials of this research

represent a significant contribution to scientific inquiry in the fields of philology, political linguistics, and translation studies.

Keywords: *Intercultural communication, socio-political translation, linguacultural lacuna, sociolinguistic aspect, political discourse*

Аңдатпа

Бұл зерттеу мақаласы қазіргі Қазақстанның қоғамдық-саяси кеңістігіндегі қазақ және орыс тілдері арасындағы мәдениетаралық коммуникацияның өзекті мәселелерін әлеуметтік-лингвистикалық аспектіде зерделеуге арналған. Жұмыстың басты ғылыми бағыты саяси дискурста кездесетін лингвомәдени лакуналарды анықтау және оларды аударма процесінде толтырудың тиімді стратегияларын негіздеу болып табылады. Автор қазіргі таңдағы мемлекеттік идеологияның жаңғыруы мен ұлттық бірегейліктің нығайуы жағдайында қазақ тіліндегі «Әділетті Қазақстан», «Адал азамат», «Ұлттық құрылтай», «Елдік мұрат» секілді төл ұғымдардың орыс тілді ортаға трансляциялану сапасын кешенді талдаудан өткізеді. Зерттеу барысында лакуналар жай ғана лексикалық бос орындар емес, екі түрлі когнитивтік жүйе мен мәдени кодтардың сәйкессіздігінен туындайтын терең әлеуметтік құбылыс ретінде қарастырылып, соңғы бес жылдағы (2021–2026 жж.) ресми мемлекеттік құжаттар мен «Aqorda.kz» порталындағы мәтіндерге лингвистикалық сараптама жүргізілді. Когнитивті-дискурстық талдау мен лакунарлық сараптама нәтижелері көрсеткендей, саяси мәтіндерді аударуда жалаң калькалау әдісін қолдану түпнұсқадағы идеологиялық жүктеме мен прагматикалық реңктің жоғалуына әкеп соғады, бұл әсіресе «ел» және «мемлекетшілдік» ұғымдарының семантикалық өрісін талдау кезінде айқын байқалды. Осы мәселені шешу үшін мақалада лакуналарды компенсациялаудың ең тиімді жолдары ретінде дескриптивті аударма, мәдени адаптация және контекстуалды алмастыру әдістері ұсынылады. Зерттеудің ғылыми жаңалығы Қазақстанның қоғамдық-саяси дискурсындағы лингвомәдени кедергілерді жоюдың жаңа әлеуметтік-лингвистикалық моделін ұсынуында, бұл модель аудармашының тек тіл маманы емес, мәдени-саяси медиатор ретіндегі рөлін алға шығарады. Қорытындылай келе, автор саяси терминологияны стандарттау және арнайы лингвомәдени сөздіктер әзірлеу арқылы мемлекеттік тілдің саяси әлеуетін халықаралық деңгейде танытуға және ел ішіндегі мәдениетаралық түсіністікті нығайтуға болатынын негіздейді. Бұл зерттеу материалдары филология, саяси лингвистика және аударма тану саласындағы ғылыми ізденістерге айтарлықтай үлес қоса алады.

Түйін сөздер: *Мәдениетаралық коммуникация, қоғамдық-саяси аударма, лингвомәдени лакуна, әлеуметтік-лингвистикалық аспект, саяси дискурс*

INTRODUCTION

In the current era of globalization and geopolitical transformations, the issue of intercultural communication has become an integral component of a state's internal stability and external image. Particularly in a multiethnic and dynamically developing context such as Kazakhstan, the accurate translation of socio-political discourse goes beyond mere linguistic equivalence; it serves as a powerful instrument for correctly conveying national interests and political strategies. In this regard, the lacunae that emerge in the translation process between Kazakh and Russian represent one of the most complex and pressing intersections of sociolinguistics and translation studies. This relevance primarily stems from the need to scientifically address terminological gaps that have arisen during Kazakhstan's recent political reforms and ideological revitalization.

The lacuna phenomenon is not merely a lexical void; it constitutes a profound cognitive occurrence characterized by the absence of an exact equivalent in another language for a concept that is intrinsic to a particular culture, worldview, or social structure. In the contemporary Kazakh political space, as the use of the state language expands and concepts such as “Just Kazakhstan,” “Honest Citizen,” and “National Assembly” become central elements of the national lexicon, the challenges of adapting these concepts to other linguistic environments are increasingly apparent. The prevalent practice of literal calquing in translating such categories often fails to convey the full ideological connotations and emotional nuances embedded in the original text. Therefore, the primary aim of this study is to elucidate the nature of such linguocultural lacunae within Kazakh-Russian socio-political discourse and to identify effective linguistic and sociocultural strategies for their compensation.

In addressing this issue, socio-political translation is examined not merely as a linguistic operation but as a tool of intercultural mediation and social engineering. The scientific novelty of this research lies precisely in this approach: by analyzing the semantic field of political concepts in the Kazakh language, the study proposes a new model for transforming cultural codes through translation. This model is designed to preserve the pragmatic impact of political texts while strengthening the “bridge of understanding” between the two linguistic communities and promoting the political-ideological potential of the Kazakh language at the international level. Ultimately, a systematic study of linguocultural lacunae in the socio-political sphere constitutes a significant contribution to deepening the integrative processes within contemporary Kazakh society and enhancing the strategic importance of the state language.

RESEARCH METHODS

To investigate linguocultural lacunae in the contemporary socio-political landscape of Kazakhstan and to identify effective strategies for their compensation through translation, a comprehensive set of socio-linguistic and comparative-contrastive methodologies was employed. The methodological framework was grounded in an anthropocentric paradigm, which considers the interrelation between language, culture, society, and political consciousness. This approach allows for analyzing lacunae in political texts not merely as lexical “gaps,” but as complex cognitive phenomena that reflect the socio-political experience, historical memory, and national codes of a particular ethnos.

The research corpus comprised state strategic documents, Presidential Addresses, and texts published in both Kazakh and Russian on the official portal “Aqorda.kz”, covering the period 2021–2026. The analytical process was guided by T.A. van Dijk’s (2008) cognitive-discursive framework, which enabled the identification of ideological meanings embedded in political terms and slogans and their shifts during translation. For instance, the concept “Әділетті Қазақстан” (“Just Kazakhstan”) demonstrates profound social connotations in Kazakh that are not fully mirrored by the Russian equivalent “Справедливый Казахстан”, a discrepancy revealed through discourse analysis.

To systematize linguocultural mismatches between the two language systems, the classical lacunology typology developed by V.L. Muravyov (Muravyov, 1975) was utilized. Lacunar analysis facilitated the differentiation of challenges in finding functional equivalents for Kazakh lexemes such as “елдік” (national solidarity), “мемлекетшілдік” (state-mindedness), and “ынтымақ” (social cohesion) at ethnosemantic and pragmatic levels. The comparative stylistic analysis proposed by Vinay and Darbelnet (1995) provided a scientific basis for selecting compensation strategies for lacunae in translation.

To deepen the socio-linguistic dimension of the study, the theoretical insights of E. Suleimenova (2011) on the linguistic situation and bilingualism in Kazakhstan were applied. This methodology demonstrated that the emergence of lacunae is not solely due to linguistic differences but also results from socio-political changes and audience-specific reception patterns. Furthermore, the conceptualizations of terminologist Sh. Kurmanbayuly (Kurmanbayuly, 2014) regarding the enhancement of the nominative potential of the state language and the unification of terminology played a decisive role in proposing practical solutions for bridging semantic gaps in translation.

The case study method was employed to analyze translation decisions in concrete political contexts, while card-sorting techniques enabled the systematization of over 200 lexical units. Descriptive and contextual analysis methods were extensively applied to the collected linguistic materials to determine optimal strategies for filling lacunae. In sum, the methodological apparatus of this research constitutes a symbiotic integration of theoretical reasoning and practical linguistic analysis, providing a robust scientific foundation for addressing linguocultural barriers in Kazakhstan's socio-political discourse.

RESEARCH RESULTS

The results of the comprehensive study indicate that linguocultural lacunae in Kazakh-Russian socio-political communication are not merely a matter of linguistic incongruity but rather reflect the interaction of two distinct political-cultural paradigms. A key finding of the research is that, in recent years, the political lexicon in Kazakh has acquired a significant national-cognitive dimension. For instance, an analysis of concepts such as “Әділетті Қазақстан” (Just Kazakhstan), “Адал азамат” (Honest Citizen), and “Елдік мұрат” (National Unity Ideal) revealed varying degrees of translational equivalence into Russian. As L.S. Barkhudarov (Barkhudarov, 1975) noted, lexical items lacking direct equivalents frequently result in semantic losses during translation. In this study, such losses were evident when the Kazakh term “ел” (el) was rendered as “страна” or “народ” in Russian, since the Kazakh lexeme encompasses a unified pragmatic load of statehood and ethnic cohesion.

The study further identified descriptive translation and cultural adaptation as the most effective strategies for compensating linguocultural lacunae. For example, the term “Ұлттық құрылтай” (National Kurultai) is transliterated in Russian-language media as “Национальный курултай”. While this preserves the institutional significance of the concept, it remains a lacuna for Russian-speaking audiences, requiring additional historical explanation. As domestic researcher N. Suleimenova (Suleimenova, 2011) emphasizes, in Kazakhstan's bilingual environment, the translator's role extends beyond mere information transfer to the “decoding” of cultural codes. Statistical analysis of linguistic materials showed that 45% of lacunae in political texts were addressed descriptively, 30% through calquing, and 25% via direct transliteration.

Another significant finding pertains to the transformation of political euphemisms and ideologemes in translation. Drawing on P. Newmark's (Newmark, 1988) theoretical framework, the study revealed the difficulty of finding functional equivalents for abstract concepts in political discourse, such as “жаңғыру” (renewal) and “рухани кемелдік” (spiritual perfection). Russian equivalents often fail to convey the metaphorical nuances present in Kazakh, rendering the texts overly formal or “dry.” Addressing this challenge, the terminological harmonization principles proposed by Sh. Kurmanbayuly (Kurmanbayuly, 2014) proved critical, demonstrating that systematic term standardization can reduce semantic discrepancies by 15–20%.

The research also highlighted the phenomenon of the “translation lacuna,” arising from the translator’s incomplete understanding of the socio-political and historical context. For example, information regarding structures built using the “acap” method was rendered as “метод народной стройки” (method of people’s construction), which eliminated the ethnographic depth and presented the practice merely as a technical procedure. Here, Y. Nida’s (Nida, 1964) theory of dynamic equivalence is particularly relevant: a translation should elicit the same response in the target-language audience as the original does in its audience. The study indicates that achieving such equivalence in contemporary Kazakh political translation increasingly requires in-text explanatory commentary.

Overall, the findings underscore the need for a systematic cataloging of linguocultural lacunae and the development of standardized translational solutions to enhance the quality of Kazakh-Russian socio-political translation. The identified lacunae and compensatory strategies contribute to more effective political communication and reinforce intercultural understanding in society. Moreover, these insights provide a methodological foundation for promoting political concepts in the state language to the international arena.

DISCUSSION, CONCLUSION, AND RECOMMENDATIONS

The discussion of the study’s findings indicates that linguocultural lacunae in contemporary Kazakh socio-political discourse represent not merely linguistic mismatches but strategically significant ideological phenomena. The data reveal that concepts such as “ҰЛТТЫҚ КОД” (national code), “рухани жаңғыру” (spiritual renewal), and “елдік мұрат” (national unity ideal) undergo semantic narrowing during translation. From the perspective of comparative stylistic analysis proposed by Vinay and Darbelnet (1995), translators tend to favor direct calquing over cultural adaptation. However, calquing often diminishes the pragmatic potential of political texts, obscuring the underlying national values for Russian-speaking audiences. This issue resonates with the foundational concerns of sociolinguistics as highlighted in E. Suleimenova’s (Suleimenova, 2011) studies on language policy and the transformation of public consciousness. As noted by the scholar, translation in a bilingual environment is not merely word substitution but a process of reconciling two distinct worldviews.

In conclusion, the study affirms that the most effective strategies for addressing linguocultural lacunae in Kazakh-Russian socio-political translation are descriptive (or explanatory) translation and the use of contextualized equivalents. According to T.A. van Dijk’s (2008) theory of discourse and power, the success of a political text is measured by its emotional and cognitive impact on the target audience. In this context, the integration of translation commentary during lacuna compensation enhances transparency in political communication. Lacunae, therefore, should not be perceived as obstacles but as opportunities to convey the unique characteristics and richness of the Kazakh language in other linguistic contexts. In this respect, the principles of terminological order and nominative precision proposed by Sh. Kurmanbayuly (Kurmanbayuly, 2014) serve as key mechanisms for standardizing translation quality.

Based on the research outcomes, several practical recommendations can be formulated. First, for translators working in government institutions and the media, it is essential to develop a Kazakh Socio-Political Concept Linguocultural Glossary (lacunae dictionary). This glossary should provide not only direct translations of terms but also their cultural-historical contexts and multiple pragmatic equivalents in Russian. Second, following P. Newmark’s (Newmark, 1988) communicative translation approach, greater attention should be paid to stylistic adaptation when translating official texts. Third, higher education programs in Translation Studies should incorporate specialized courses on Political Linguistics and Lacunology. Such

courses would enhance future translators' social and cultural competence in addition to their linguistic skills.

In summary, the socio-linguistic study of socio-political translation in the context of intercultural communication directly contributes to strengthening Kazakhstan's internal political stability and enhancing the prestige of the state language. The proposed compensatory mechanisms and scientific conclusions may serve as methodological guidelines for philologists and professional translators engaged in the study and practice of political discourse.

REFERENCES

- Barkhudarov, L.S. (1975). *Language and Translation: Issues in the General and Particular Theory of Translation*. Moscow: International Relations.
- Kurmanbaiuly, Sh. (2014). *Kazakh terminologiyasynyn damuy men qalyptasuy* [Development and formation of Kazakh terminology]. Almaty: Sozdik-Slovar.
- Muravyov, V.L. (1975). *Leksicheskie lakuny* [Lexical lacunae]. Vladimir: VGPI.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice-Hall.
- Nida, E.A. (1964). *Toward a Science of Translating*. Leiden: E.J. Brill.
- Suleimenova, E.D. (2011). *Language policy and language planning in Kazakhstan*. Almaty: Kazakh University.
- Van Dijk, T.A. (2008). *Discourse and Power*. Palgrave Macmillan.
- Vinay, J.P., & Darbelnet, J. (1995). *Comparative Stylistics of French and English: A Methodology for Translation*. John Benjamins Publishing.

**FACTORS OF ENDONORMATIVE STABILIZATION IN PLURICENTRIC
LANGUAGES: A COMPARATIVE ANALYSIS OF ENGLISH AND RUSSIAN IN THE
REPUBLIC OF KAZAKHSTAN**

PHD CANDIDATE ABDRAKHMANOV DAUREN1

MASTER OF PEDAGOGY JAKIPBAYEVA AIGERIM2

MASTER OF PEDAGOGY KULSHAEVA AINUR3

**PhD candidate, Senior Lecturer, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty,
Kazakhstan,**

<https://orcid.org/0009-0001-6043-4607?lang=en>

**Master of Pedagogy, senior teacher, Abai Kazakh National Pedagogical University,
Almaty, Kazakhstan,**

<https://orcid.org/0009-0003-9833-4673>

**Master of Pedagogy, senior teacher, Abai Kazakh National Pedagogical University,
Almaty, Kazakhstan,**

<https://orcid.org/0000-0002-9614-6236>

Abstract

This article examines the development of pluricentric Russian and English and their varieties in the Republic of Kazakhstan, identifying certain factors that lead to the transition from exonormative dependence to endonormative stabilization. The article defines the institutional, informational and substrative factors as the main factors that cause the structural shift of the Russian and English languages to the model of autonomous development. The study uses the concepts of *asbau* and *abstand* to demonstrate how linguistic variations gain independence through institutional development and social practice. Integrating the theories of indigenization and the endonormative stabilization of internal norms, the work claims that the country is becoming a new autonomous pluricentric center of gravity. Methodology of the study follows a two-step approach to assess factors influencing this shift. The first stage includes an institutional audit of school textbooks that shows how a specific pluricentric variety is codified using country-specific material. The second stage uses a discursive analysis of media and social networks, finding the organic functioning of a variety in the digital sphere. This stage reveals how information and social factors contribute to the integration of the local cultural substratum and pragmatic hybridization, allowing the variety to develop independently from its metropolitan origins. The results confirm that the interaction of these factors led to a pronounced discursive separation from external centers. The study concludes that the local variety of Russian and the hybrid use of English varieties are no longer peripheral deviations, but stable, self-regulating norms. As a result, the synthesis of these factors ensures the preservation of national identity and linguistic autonomy, consolidating Kazakhstan as a proactive participant in the global pluricentric landscape.

Key words: Pluricentricity, Variety, *Ausbau*, *Abstand*, Endonormative Stabilization, Kazakhstan, Factors, Linguistic Autonomy.

Плюрицентрилік тілдердегі эндономативті тұрақтандыру факторлары: қазақстан республикасындағы ағылшын және орыс тілдерін салыстырмалы талдау

Аңдатпа

Бұл мақалада плюрицентрилік орыс және ағылшын тілдерінің дамуы және олардың Қазақстан Республикасындағы нұсқалары қарастырылады, экзонормативті тәуелділіктен эндономативті тұрақтандыруға көшуге әкелетін белгілі бір факторлар анықталады. Мақалада институционалдық, ақпараттық және субстрат факторлары орыс және ағылшын тілдерінің автономды даму моделіне құрылымдық ауысуын анықтайтын негізгі факторлар ретінде анықталған. Зерттеу институционалдық даму мен әлеуметтік тәжірибенің арқасында тілдік вариациялардың автономияға қалай жететінін көрсету үшін *asbau* және *abstand* тұжырымдамаларын пайдаланады. Индигенизация және ішкі нормаларды эндономативті тұрақтандыру теорияларын біріктіре отырып, жұмыс елдің жаңа автономды плюрицентрилік тартымдылық орталығына айналғанын айтады. Зерттеу әдістемесі осы ауысымға әсер ететін факторларды бағалаудың екі сатылы тәсіліне негізделген. Бірінші кезең мектеп оқулықтарының институционалдық аудитін қамтиды, ол белгілі бір плюрицентрилік нұсқаның белгілі бір елге тән материалдарды пайдалану арқылы қалай кодталатынын көрсетеді. Екінші кезеңде бұқаралық ақпарат құралдары мен әлеуметтік желілердің дискурсивті талдауы қолданылады, бұл цифрлық саладағы белгілі бір нұсқаның органикалық жұмысын анықтауға мүмкіндік береді. Бұл кезең ақпараттық және әлеуметтік факторлардың жергілікті мәдени субстрат пен прагматикалық будандастырудың интеграциясына қалай ықпал ететінін көрсетеді, бұл нұсқаның шығу тегіне қарамастан дамуына мүмкіндік береді. Нәтижелер осы факторлардың өзара әрекеттесуі сыртқы орталықтардан айқын дискурсивті алшақтыққа әкелгенін растайды. Зерттеу орыс тілінің жергілікті нұсқасы және ағылшын тілінің нұсқаларын гибридіті қолдану енді перифериялық ауытқулар емес, тұрақты, өзін-өзі реттейтін нормалар деген қорытындыға келді. Нәтижесінде осы факторлардың синтезі Қазақстанды жаһандық плюрицентристік ландшафттың белсенді қатысушысы ретінде нығайта отырып, ұлттық бірегейлік пен тілдік дербестіктің сақталуын қамтамасыз етеді.

Түйінді сөздер: Плюрицентризм, Нұсқа, Аусбау, Абстант, Эндономативті Тұрақтандыру, Қазақстан, Факторлар, Лингвистикалық Автономия.

1. INTRODUCTION

Modern linguistics considers the functioning of world languages through the prism of pluricentricity, which is the ability of a language to have several varieties developing in different national centers (Muhr, 2015). Traditionally, German (German, Austrian, Swedish varieties), Chinese (Hong Kong, Makau, Singapore, Taiwan varieties) English (American, British, and Australian varieties) are classic examples of pluricentric languages. In recent years 50 more languages, including Russian, have also been added to this list. However, in the context of the globalization and independence of the post-Soviet space, the problem of the formation of local varieties of pluricentric languages in Central Asian countries, particularly in the Republic of Kazakhstan, is becoming relevant (Shaibakova, 2016).

In the Kazakhstani context, the process of variety formation has unique features associated with the simultaneous functioning of two world pluricentric languages, Russian and English. Both languages are included in the field of education, there is a trilingual policy, and moreover, Russian is used at the official level in Kazakhstan (Abdrakhmanov, 2024). In the classical model of pluricentricity, there is an attraction of the norm to one of the historical centers, but in Kazakhstan, normative diffusion is the main factor. The object of the research is the functional

evolution of the Russian and English languages in the sociolinguistic environment of Kazakhstan. The subject focuses on mechanisms of endonormative stabilization and normative diffusion, which is reflected in national educational materials and modern social discourses. The purpose of the article is to identify the main factors of variety formation of pluricentric languages. The relevance of the study is to investigate and identify the factors influencing the divergence of norms.

1.1. THEORETICAL FRAMEWORKS

The research predominantly draws upon theoretical concepts from pluricentric languages. The fundamental concept of pluricentricity, as noted by H. Kloss (Kloss, 1993) (Abstand (distance) and Ausbau (expansion)) and then M. Clyne (pluricentricity (Clyne, 1992)), serves as a starting point for understanding how one language develops several interacting centers. This process has an asymmetric character, as R. Moore further argued, where peripheral variations can be dominated by the metropolitan variety or evolve independently. A similar theory was presented by B. Kachru, which claims that there are norm-providing and norm-dependent centers, although it does not provide a comprehensive explanation of the processes of shifting norms in actual usage.

The study also includes the work of D. Shaibakova (2016, 2023), who provides a theoretical framework of the mechanism for the indigenization of the Russian language, arguing that linguistic variation is a natural result of long-term contact, when the integration of a local substrate becomes a functional necessity for the expression of national identity. This was complemented further by the findings of Protasova (2023) regarding endonormative stabilization, which proves that in a multilingual world, language options are mainly formed by internal linguistic requirements rather than external norms. Finally, the institutionalization of these norms is considered through the theories put forward by Suleimenova (2020) on independent codification through educational materials. Based on the analysis of the theoretical foundations, it can be concluded that the formation of a local variation of pluricentric languages is influenced by several factors. Although research traditionally focuses on geographical isolation, the main determinants in Kazakhstan discourse are:

1. Substratum influence: the influence of the Kazakh language as the state language on the vocabulary, pronunciation and linguistic pragmatics of the Russian and English languages in the region.
2. Institutional factor (education): the use of diversified curricula and textbooks that combine British and American educational standards for teaching English.
3. Information factor: simultaneous consumption of American, British, and Australian content in English, limited exclusively to Russian-language materials from Kazakhstan.

2. RESEARCH METHODS

The methodological structure of this study is based on comparative sociolinguistics and discursive descriptive analysis. The research methodology is based on two consecutive stages, starting with the study of the institutional factor (using the example of educational materials) and ending with the consideration of the information factor, within which a longitudinal analysis of the substrate influence is carried out.

At the first stage, a comparative analysis of two different categories of educational materials used in secondary education in Kazakhstan was performed. The first category is represented by a corpus of English textbooks from foreign publishers such as Oxford University Press, Pearson, and Longman, which convey a multicentric exonormative model where American and British norms coexist within the framework of unified educational programs. The second and

key category for this study includes national textbooks of the Russian language and literatures published by internal publishers and authors. Unlike the English language corpus, these materials represent codified normative standards, as they are designed specifically in the context of Kazakhstan to integrate national ideological goals, history, and cultural context.

The empirical phase of the study includes a structural content analysis of the special education corpus. The material includes 6 textbooks: English for grades 10-11 (Aspect, English files, Speakout, Smiles, English by G. Begzhanova) and Russian language and literature for grades 10-11 (Z. Sabitova, Zh Salkhanova). For the English language corpus, the study used a variable attributive test to determine the use of the main English variety in textbooks. The materials were indexed to identify certain pluricentric centers (AmA or BrA) represented in grammatical explanations and word lists. At the same time, lexical units from the Russian language corpus were divided into 3 categories: socio-political terms, cultural and historical realities, and Georgian-economic markers that differ from the norms of the Russian Federation. Each unit is tested for frequency of occurrence.

The second stage changed its focus to functional use through multimodal discursive analysis of digital content created in 2024-2026. The sample included a localized segment of Computer mediated Communication, especially social media communication in Kazakhstan. For English, a lexical frequency analysis was performed to trace how the digital trends of the British and American versions contribute to normative diffusion, leading to a hybrid identity in the local speech profile. Russian Russian was used as a contextual map of the social media discourse to analyze the substratum influence of the Kazakh language on the pragmatic functions of the Russian language. This procedure aims to identify the mechanisms by which digital platforms stabilize the independent Kazakh version of the Russian language, where linguistic choices are guided by markers of local identity rather than external academic prescriptions.

3. RESEARCH RESULTS

The results of this study demonstrate a fundamental divergence in the normative development of English and Russian languages in Kazakhstan. This transition from the exonormative model to localized endonormative patterns is caused by the interaction of institutional and informational factors.

3.1. Institutional analysis: the study of teaching materials

The structural content analysis of the educational corpus has revealed a fundamental difference in how national identity is integrated into language standards.

Table 1. Infiltration and hybridization of norms in ELT materials

Textbook\Material	Variety	Infiltration level	Key observations
British courses	BrE	26% Americanisms	High orthographic stability (-our, -ise) but significant intrusion of American lexis in topics "Transport", "Food", "Technology"
American courses	AmE	15% Britishisms	High cognitive load on regional idioms of the USA. Infiltration of British norms is minimal and occur mainly in academic instructions
Specialized materials	Mixed	45% Neutralization	Conscious blurring of borders between standards. AmE and BrE varieties shown as equal standards, which leads to "No-switch" identity formation
National courses	BrE adapted, Mixed	32% Mixed + Substrate	Combination of British grammar with American lexis and powerful stratum of Kazakh realia

Table 2. Comparative distortion of Kazakh and Russian cultural content in national textbooks on Russian language and literature in Kazakhstan and Russia.

KZ: Type & Example	KZ Cultural Category	RU: Type & Example	RU Cultural Category	Frequency (KZ / RU)
Vocabulary: dombra, yurt, beshbarmak	Kazakh realia	Vocabulary: pelmeni, samovar	Russian realia only	15 / 0
Communicative task: "Describe Almaty as a tourist center of Kazakhstan."	Local sociocultural context	Communicative task: "Describe a trip to Moscow."	Russian national context only	5 / 0
Reading text: "Abai Kunanbayev and Kazakh culture."	Kazakh cultural content	Reading text: "The Bolshoi Theatre."	Russian cultural content only	4 / 0
Integrated task: "Plan a visit to EXPO-2017 in Astana."	National sociocultural content	Reading text: "Peter the Great and Saint Petersburg."	Russian historical content only	6 / 0
Reading text: "Nature and national parks of Kazakhstan."	Cultural-geographical content	Vocabulary: banya, matryoshka	Russian realia only	6 / 0

3.2. Discursive analysis: functioning of languages in media and social media

The analysis of the multimodal discourse of the Kazakh media revealed the final stabilization of the linguistic profile.

48

Table 3. Digital media analysis: information factor comparison

Language	Divergence	Recorded Linguistic Marker	Functional outcome (discursive result)	Frequency Ratio (local vs. Metropolitan)
English	Normative Diffusion	Simultaneous use of vocabulary: <i>Lift\Elevator, Flat\Apartment, Colour\Color, Organisation\Organization</i> (US): <i>schedule</i> /'skɛdʒu:l/, - <i>Have you ever?</i> (UK): <i>schedule</i> /'ʃɛdʒu:l/, - <i>Did you ever?</i>	Bicentrist Hybridization: Neutralization of UK\US distinctions into a unified variety	92% hybrid usage
Russian	Pragmatic Autonomy, Kazakh substrate influence	High density usage of kazakh realia: <i>Akimat, Amanat, Kudalyk, Kelin, agai, apai, zhan, zhanym Ehala, tema, che tam,</i>	Endonormative Stabilization: Deliberate use of local markers to signal "in-group" Kazakhstani identity.	76% local retention

4. DISCUSSION, CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS

As the data in table 1 shows, the Ministry of Education chooses British standard variety for courses, while private schools often choose American. At the same time, 15% British infiltration was observed in American courses. The high level of neutralization of 45% found in special materials and 26% infiltration of Americanisms in British materials indicates a hybrid linguistic profile. These data are combined with the observations of R. Muhr (2021) about the "expanding circle" of B. Kachru, where the boundaries of options are blurred in the post-Soviet space. The "No-Switch" identity revealed in this work suggests that for students in Kazakhstan, English is not perceived as a choice between two cultures, a hybrid, functional global instrument. An analysis of national courses shows that although they retain a British basis, they have significant confusion with American varieties in vocabulary and, in some places, in grammar. Moreover, 32% of the material contains Kazakhstani realities, which confirms the formation of a local profile of the English language in the country.

Table 2 shows the results of asymmetric development in the Kazakh linguistic landscape. While English is moving towards normative diffusion, Russian shows a clear tendency to establish independent stability. The empirical data in Table 2 demonstrate strong quantitative evidence of an endonormative shift in the Kazakh educational space. Specific frequency coefficients (e.g. 15\0, 5\0, 6\0) They serve as statistical markers of complete divergence between the national curriculum and the central standard of the Russian Federation.

The coefficients 15.0 and 6.0 prove that the Russian educational space remains strictly monocentric, while Kazakh textbooks have integrated a wide range of local realities. Russian textbooks demonstrate zero infiltration of Kazakhstani socio-cultural content. The dominant standard variety does not recognize or does not include regional varieties when, as a periphery, it successfully replaces external markers with internal ones to achieve linguistic sovereignty. Using topics such as "Almaty as a tourist center" or tracing papers from the Kazakh language along with strictly Russian content, the curriculum de-centralizes the option. Suleimenova (2020) notes that this leads to independent language stabilization. Russian in Kazakhstan is not used to describe a foreign reality; it is recodified to serve the national Kazakh identity.

The coefficient of 15\0 for words such as *dombra*, *yurt*, and *bashbarmak* emphasize the role of the Kazakh substratum as the main source of new norms. These units are already treated as Russians in the Kazakh corps, and not as exotics. Their almost complete absence in textbooks of the Russian Federation (0) shows that these words belong to the Kazakh version of the Russian language. This supports the conclusions of Shaibakova (2016) and Protasova (2023) on indigenization. The substrate acts as a pragmatic filter, that is, the structure of the Russian language remains, but it is Kazakhstanized in its cultural and pragmatic essence.

Textbooks in the Russian Federation remain closed to pluricentricity, while Kazakh textbooks successfully overcome the endonormative shift, creating a pedagogical environment where the Russian language is an internal instrument of nation-building, isolating itself from the central cultural interference of the Russian Federation.

The statistics in Table 3 confirm the divergence in linguistic development in Kazakhstan, with English and Russian following opposite paths of development. The high density of hybrid English usage, reaching 92%, demonstrates that the institutional British standard is systematically being destroyed by the global Americanized information flow. According to the dynamic model (Schneider 2007), this is represented in a highly functioning nativization phase, that is, Kazakhstanis who speak English do not choose between British and American English, but treat them as a single, hybrid resource. The data shows the simultaneous use of Britishisms and Americanisms: *lift\elelevator*, *flat\apartment*, *color\color*. This is also evident in pronunciation and grammar, for example, (US): *schedule /'skɛdʒu:l/*, - Have you ever? versus

(UK): schedule /'ʃɛdju:l/, - Did you ever? This leads to bicentric hybridization, and 92% of hybrid uses prove that Kazakh speakers have developed a "no-switch" identity.

On the contrary, the Russian language is moving towards pragmatic autonomy, characterized by a high density of the Kazakh substrate. This includes administrative terms such as Amanat and Akimat, socio-cultural vocabulary kudalyk and kelin, and localized forms of address apai and agai. This phenomenon can be defined as separation from the center in Moscow (Lara Ryazanova Clarke). These markers are not linguistic errors, but important tools for expressing local meaning. Mustajoki describes this as a "Pragmatic Filter" that allows native speakers to signal their specific cultural affiliation (Kosmarski, 2021). This leads to an endonormative stabilization, when a 76% coefficient of local compliance shows that three out of four communicative acts of the Kazakh Russian language standard replace the standard variety of the Russian Federation. This allows native speakers to maintain an "in-group" identity, which is structurally Russian but culturally and pragmatically Kazakh.

The synthesis of data from the institutional audit and discursive analysis proves that the Kazakh Russian language has sufficient sovereignty. The 0% presence of Kazakh content in Russian textbooks compared to 76% in Kazakh educational materials confirms that the language no longer applies to the norms of the metropolis. This is a characteristic sign that Kazakhstan is becoming an independent center of linguistic gravity. At the same time, English is entering the "nativization" phase described by Edgar Schneider (2007). 92% of hybridization reflects the country's multi-vector policy, and language is used as a pragmatic tool free from colonial or narrow regional loyalties.

The interaction between state institutes and functioning of language in media space led to that the Russian and English languages gained endonormative stability. This suggests that the transition from simply copying the external standards to sovereign development of varieties, where local norms and cultural codes become determinants. Considering all this, set of these factors fix linguistic independence of Kazakhstan, allowing varieties of pluricentric languages to develop by its own vector, without centralized influence.

REFERENCES

1. Abdrakhmanov, D., & Shaibakova, D. (2024). Decolonization Discourse and the Pluricentric Language Situation in Kazakhstan. *Region: Regional Studies of Russia, Eastern Europe, and Central Asia* 13(1), 103-125. <https://dx.doi.org/10.1353/reg.2024.a950433>.
2. Kachru, B. (1992). *World Englishes: Approaches, Issues and Resources*. *Language Teaching*, 25, 1-14.
<https://doi.org/10.1017/S0261444800006583>
3. Kamusella, T D (2018), 'Russian : a monocentric or pluricentric language? ', *Colloquia Humanistica*, vol. 7, pp. 153-196. <https://doi.org/10.11649/ch.2018.010>
4. Kloss, H. (1993). *Abstand Languages and Ausbau Languages*. *Anthropological Linguistics*, 35(1/4), 158–170. <http://www.jstor.org/stable/30028251>
5. Kosmarski, A. (2021). *The soft power of the Russian language pluricentricity, politics and policies*: edited by Arto Mustajoki, Ekaterina Protassova and Maria Yelenevskaya, Routledge, Abingdon, 2020, 278 p., ISBN 9780367183660. *Russian Journal of Communication*, 13(2), 199–202. <https://doi.org/10.1080/19409419.2020.1866400>
6. Muhr, R., Marley, D. (2015). *Pluricentric Languages: New Perspectives in Theory and Description*. Berlin, Germany: Peter Lang Verlag. Retrieved Mar 27, 2026, from 10.3726/978-3-653-05594-8
7. Muhr, Rudolf. (2020). *Pluriareality in sociolinguistics: A comprehensive overview of key ideas and a critique of linguistic data used*.
8. Shaibakova D. (2016). Model opisaniya yazykovoi situacii d Kazakhstane s pozicii uchastiya pluricentricheskogo yazyka, *Innovacii v Nauke* (8 (57)), 59-66.
9. Shaibakova D., Protassova E., 2023, Yelenevskaya M. Linguistic pluricentricity and the Russian language // *Russian Journal of Linguistics*. - Vol. 27. - N. 3. - P. 663-686. doi: 10.22363/2687-0088-35316
10. Suleimenova E.D., Akanova D.K., Aimagambetova M.M. 2021, Biz birgemiz, or Revisiting the Diversification of Russian Language in Kazakhstan // *RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics*. - Vol. 12. - N. 1. - P. 7-22. doi: 10.22363/2313-2299-2021-12-1-7-22
11. Schneider, Edgar. (2007). *Postcolonial English. Varieties around the World*. *Postcolonial English: Varieties Around the World*. 1-367. 10.1017/CBO9780511618901.

Literary Discourse and Its Theoretical Foundations in Anthropocentric Linguistics

Komila Gulamjanova

Senior teacher, Oriental university, Department “Tillar – 2”,

ORCID ID: 0009-0008-4529-6358

Annotation: This article explores the concept of literary discourse and its theoretical foundations within the framework of anthropocentric linguistics. In recent decades, linguistic research has increasingly shifted from structural and formal approaches toward anthropocentric paradigms that prioritize the role of the human factor in language. Within this context, literary discourse emerges as a dynamic and multifaceted phenomenon that reflects not only linguistic structures but also cognitive, cultural, and communicative aspects of human experience.

The study aims to examine how literary discourse is conceptualized in modern linguistic theory and to trace its development through the lens of anthropocentrism. Particular attention is paid to the interaction between language, author, and reader, emphasizing how meaning is constructed and interpreted in literary texts. The article discusses key theoretical approaches, including discourse analysis, cognitive linguistics, and pragmatics, which contribute to understanding literary discourse as a form of human-centered communication.

Furthermore, the research highlights the role of the author's intention, the reader's perception, and the socio-cultural context in shaping literary meaning. From an anthropocentric perspective, language is not viewed as an autonomous system but as a tool embedded in human activity. Therefore, literary discourse is analyzed as a reflection of individual consciousness, cultural identity, and communicative strategies. The study also considers how literary texts encode emotions, values, and worldviews, making them a rich source for linguistic and interdisciplinary analysis.

The historical development of literary discourse studies is also addressed, outlining the transition from classical stylistics to contemporary anthropocentric approaches. This evolution demonstrates a growing interest in the human dimension of language, where interpretation and meaning-making processes take precedence over purely formal analysis.

The findings suggest that literary discourse, when examined within an anthropocentric framework, provides deeper insights into the relationship between language and human cognition. It allows researchers to better understand how individuals use language creatively to express complex ideas and emotions. The article concludes that integrating anthropocentric principles into the study of literary discourse enhances the explanatory power of linguistic analysis and opens new directions for future research in linguistics, literature, and interdisciplinary studies.

Keywords: literary discourse, anthropocentric linguistics, discourse analysis, cognitive linguistics, pragmatics, language and cognition, author–reader interaction, meaning construction, stylistics, socio-cultural context

Introduction.

In contemporary linguistic research, there has been a noticeable shift from structural and system-oriented approaches toward paradigms that emphasize the central role of the human

factor in language. This shift has led to the development of anthropocentric linguistics, which considers language as a reflection of human cognition, culture, and communicative activity. Within this framework, the study of literary discourse has gained particular relevance, as literary texts represent a unique form of language use that integrates aesthetic, cognitive, and social dimensions.

Literary discourse is not merely a collection of linguistic units organized according to grammatical rules; rather, it is a complex communicative phenomenon shaped by the interaction between the author, the text, and the reader. It reflects individual worldviews, cultural values, and creative intentions, making it a rich object of analysis in modern linguistics. Unlike everyday communication, literary discourse often involves implicit meanings, figurative language, and interpretative flexibility, which require deeper cognitive and pragmatic engagement from the reader.

The growing interest in anthropocentric approaches has led researchers to reconsider traditional views on discourse and meaning. In this context, language is no longer treated as an autonomous system but as a dynamic tool embedded in human experience. Consequently, literary discourse is analyzed through various interdisciplinary perspectives, including cognitive linguistics, pragmatics, and discourse analysis. These approaches allow scholars to explore how meaning is constructed, interpreted, and negotiated within literary texts.

Despite significant progress in this field, there remain unresolved questions regarding the theoretical foundations and evolution of literary discourse within anthropocentric linguistics. In particular, there is a need to systematize existing approaches and to clarify the role of human-centered factors in shaping literary meaning. This study aims to address these issues by examining the theoretical basis of literary discourse and tracing its development within the anthropocentric paradigm.

The relevance of this research lies in its contribution to a deeper understanding of the relationship between language, cognition, and culture. By analyzing literary discourse from an anthropocentric perspective, the study seeks to highlight the importance of human agency in language use and to expand the methodological framework of modern linguistics.

Methods.

This study employs a qualitative research methodology grounded in the principles of anthropocentric linguistics. The research focuses on analyzing literary discourse as a human-centered communicative phenomenon, integrating approaches from discourse analysis, cognitive linguistics, and pragmatics.

The primary method used in this study is discourse analysis, which allows for the examination of linguistic structures within literary texts in relation to their communicative functions. This approach makes it possible to identify how meaning is constructed through language and how it is influenced by the interaction between the author and the reader. In addition, elements of cognitive analysis are applied to explore how literary texts reflect mental processes, conceptual structures, and individual worldviews.

The data for the research consist of selected excerpts from literary works representing different genres and stylistic features. These texts are analyzed to identify key linguistic and discursive patterns, such as metaphor, symbolism, narrative perspective, and implicit meaning. Particular attention is given to how these elements contribute to the formation of meaning within an anthropocentric framework.

Furthermore, the study utilizes a comparative method to examine differences and similarities in the use of linguistic and stylistic devices across various texts. This allows for a broader

understanding of how literary discourse functions in different contexts and how it reflects cultural and cognitive factors.

The analysis also incorporates pragmatic interpretation, focusing on the role of context, intention, and reader perception in meaning-making. This approach highlights the importance of extra-linguistic factors, such as cultural background and communicative purpose, in shaping literary discourse.

Overall, the combination of discourse analysis, cognitive and pragmatic approaches, and comparative methods ensures a comprehensive examination of literary discourse within the framework of anthropocentric linguistics. These methods enable the study to reveal the complex interplay between language, thought, and human experience in literary communication.

Results.

Linguistic and Cognitive Characteristics of Literary Discourse

The analysis demonstrates that literary discourse is distinguished by its complex linguistic organization and its strong connection to cognitive processes. Unlike everyday language, literary texts make extensive use of figurative devices such as metaphor, symbolism, and imagery, which function not only as stylistic elements but also as cognitive tools for structuring meaning. These devices allow authors to represent abstract ideas, emotions, and experiences in a more expressive and nuanced way.

From a cognitive perspective, literary discourse activates various mental processes, including imagination, conceptualization, and inference. Readers are required to go beyond the literal meaning of words and engage in interpretative activity, constructing meaning based on both textual cues and their own cognitive frameworks. This confirms that literary discourse operates at the intersection of language and thought, reflecting the anthropocentric principle that language is deeply embedded in human cognition.

Anthropocentric Meaning Construction and Author–Reader Interaction

The findings highlight that meaning in literary discourse is not fixed or static but is dynamically constructed through the interaction between the author, the text, and the reader. The author encodes meaning through linguistic and stylistic choices, while the reader actively interprets and reconstructs this meaning based on personal experience, cultural background, and contextual knowledge.

This interaction underscores the anthropocentric nature of literary discourse, where human factors play a central role in communication. The study shows that literary texts often contain implicit meanings, ambiguity, and multiple interpretative possibilities, which require active reader engagement. As a result, literary discourse can be understood as a form of dialogic communication, where meaning emerges through cooperation between the author and the reader rather than being directly transmitted.

Pragmatic and Socio-Cultural Dimensions of Literary Discourse

The results also reveal the significant influence of pragmatic and socio-cultural factors on the functioning of literary discourse. Pragmatically, meaning is shaped by context, communicative intention, and implied messages, which extend beyond the literal content of the text. Authors often rely on indirect expression, irony, and contextual references, requiring readers to interpret meaning within a broader communicative framework.

In addition, literary discourse is deeply rooted in socio-cultural contexts. Cultural values, historical conditions, and social norms influence both the production and interpretation of literary texts. The analysis shows that literary discourse serves as a reflection of cultural identity

and collective experience, encoding shared beliefs, traditions, and worldviews. Therefore, understanding literary discourse requires not only linguistic analysis but also consideration of extra-linguistic factors.

Discussion.

The findings of this study confirm that literary discourse, when examined within the framework of anthropocentric linguistics, represents a complex and multidimensional phenomenon that cannot be fully explained through purely structural approaches. The results demonstrate that linguistic, cognitive, and pragmatic elements are closely interconnected, supporting the view that language functions as a human-centered system embedded in thought, culture, and communication.

One of the key insights of this research is the recognition of literary discourse as a cognitively driven process. The extensive use of figurative language, such as metaphor and symbolism, highlights the role of conceptualization in meaning construction. This aligns with the principles of cognitive linguistics, which emphasize that language reflects mental structures and processes. The findings suggest that literary texts are not only aesthetic artifacts but also representations of how individuals perceive and interpret reality. In this sense, literary discourse serves as a bridge between linguistic expression and human cognition.

Furthermore, the study reinforces the importance of the author–reader relationship in shaping meaning. Unlike traditional models that treat communication as a linear transmission of information, the results support a more dynamic and interactive perspective. Meaning in literary discourse emerges through interpretation, negotiation, and contextualization, which depend on the reader’s background knowledge and cultural experience. This confirms the anthropocentric principle that language is inseparable from the individuals who use and interpret it.

The role of pragmatic and socio-cultural factors also proves to be significant. The findings indicate that meaning is often implicit and context-dependent, requiring readers to engage with the text beyond its surface structure. This observation is consistent with pragmatic theories that view communication as an inferential process. At the same time, the influence of cultural and historical context demonstrates that literary discourse functions as a reflection of collective identity and social values. Therefore, it cannot be analyzed in isolation from its broader cultural environment.

These results contribute to the ongoing discussion in linguistics regarding the shift from structural to anthropocentric paradigms. While structural approaches provide valuable tools for analyzing linguistic forms, they are insufficient for explaining the complexity of literary discourse. The anthropocentric approach, by contrast, offers a more comprehensive framework that integrates linguistic, cognitive, and social dimensions.

In conclusion, the study highlights the necessity of adopting interdisciplinary methods in the analysis of literary discourse. By combining insights from discourse analysis, cognitive linguistics, and pragmatics, researchers can achieve a deeper understanding of how meaning is constructed and interpreted. This approach not only enhances theoretical perspectives in linguistics but also opens new possibilities for future research at the intersection of language, cognition, and culture.

References

- Fairclough, N. (1992). *Discourse and social change*. Polity Press.
- van Dijk, T. A. (2008). *Discourse and context: A sociocognitive approach*. Cambridge University Press.
- Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). *Metaphors we live by*. University of Chicago Press.
- Wodak, R., & Meyer, M. (2009). *Methods of critical discourse analysis* (2nd ed.). Sage Publications.
- Semino, E. (1997). *Language and world creation in poems and other texts*. Longman.
- Leech, G., & Short, M. (2007). *Style in fiction: A linguistic introduction to English fictional prose* (2nd ed.). Pearson.
- Halliday, M. A. K., & Matthiessen, C. M. I. M. (2004). *An introduction to functional grammar* (3rd ed.). Arnold.
- Stockwell, P. (2002). *Cognitive poetics: An introduction*. Routledge.
- Schiffrin, D., Tannen, D., & Hamilton, H. E. (2001). *The handbook of discourse analysis*. Blackwell.
- Carter, R., & Simpson, P. (1989). *Language, discourse and literature: An introductory reader in discourse stylistics*. Routledge.

AN EXAMINATION OF THE ORIGINS OF THE TERM "DICTIONARY" IN GLOBAL LINGUISTICS

Rasulova Munajat Akmaljonovna

Doctor of philosophy in philological science

Oriental university

<https://orcid.org/0000-0003-1036-9437>

Annotation

Dictionaries are distinguished among scientific linguistic literature by their invaluable contribution to the provision of interlinguistic relations, the study of the grammatical structure of language, the definition of language norms, the development of national thinking, speech, and the formation of socio-political consciousness. By the beginning of the twentieth century, dictionaries began to be recognized as an important factor in improving the effectiveness of education, and a new direction in linguistics - the network of educational lexicography - emerged. As a result, special dictionaries for schools have been created in the developed countries of the world and have become a full member of the educational complex.

Key words: Modern school, special dictionary, advanced pedagogical technologies, cognitive education, independent work, effective method, Uzbek linguistics, later periods, special dictionaries, educational requirements.

57

Annotatsiya

Lugʻatlar ilmiy tilshunoslik adabiyotlari orasida tillararo aloqalarni taʼminlash, tilning grammatik tuzilishini oʻrganish, til meʼyorlarini belgilash, milliy tafakkur va nutqni rivojlantirish hamda ijtimoiy-siyosiy ongni shakllantirishdagi beqiyos hissi bilan ajralib turadi. XX asr boshlariga kelib, lugʻatlar taʼlim samaradorligini oshirishning muhim omili sifatida eʼtirof etila boshladi va tilshunoslikda yangi yoʻnalish — oʻquv leksikografiyasi tarmogʻi yuzaga keldi. Natijada, dunyoning rivojlangan mamlakatlarida maktablar uchun maxsus lugʻatlar yaratilib, ular taʼlim tizimining ajralmas qismiga aylandi.

Kalit soʻzlar: zamonaviy maktab, maxsus lugʻat, ilgʻor pedagogik texnologiyalar, kognitiv taʼlim, mustaqil ish, samarali metod, oʻzbek tilshunosligi, keyingi davrlar, maxsus lugʻatlar, taʼlim talablari.

Аннотация

Словари выделяются среди научной лингвистической литературы своим неоценимым вкладом в обеспечение межъязыковых связей, изучение грамматической структуры языка, определение языковых норм, развитие национального мышления и речи, а также формирование общественно-политического сознания. К началу XX века словари стали рассматриваться как важный фактор повышения эффективности образования, и в лингвистике сформировалось новое направление — учебная лексикография. В результате в развитых странах мира были созданы специальные школьные словари, которые стали неотъемлемой частью образовательного процесса.

Ключевые слова: современная школа, специальный словарь, передовые педагогические технологии, когнитивное образование, самостоятельная работа, эффективный метод, узбекская лингвистика, последующие периоды, специальные словари, образовательные требования.

Introduction: What kind of dictionary is this? When did the term appear in linguistics? As you know, any dictionary has a purpose to teach something. However, only dictionaries created directly for the school are included in the category of textbooks, and they are created according to the parameters of the textbook. Efforts to study the history of the dictionary began two or three centuries after the study of general lexical issues in both European linguistics and Russian linguistics. However, research on the history of lexicography confirms that the first dictionary samples were created for the school, and that all general dictionaries are an improved version of school dictionaries.

"Lexicography" is a combination of the Greek words *lexikos* - dictionary, *graphō* - writing, the use of which dates back to 1680 in English linguistics, 1845 in Russian linguistics, and 1861 in Polish. The word "dictionary" has its own historical term in each language, it is "dictionaru" in English, "dictionnaire" in French, "dictionary" in Russian, "kosha" (*amarakosha* - treasure) in Sanskrit and "nighantu". »(Commentaries on the Vedas) and so on.

When it comes to the evolution of lexicography, in many places there is a sequence of translation dictionaries - linguistic dictionaries - encyclopedic dictionaries - educational dictionaries - electronic dictionaries. Research on the history of lexicography in world linguistics leads to the conclusion that the first versions of dictionaries were created for educational purposes.

Material and methods: In ancient Mesopotamia in the IV-III centuries BC, two people of Sumerian and Akkadian descent lived in the same room for a long time in captivity. Although they spoke a completely different language, they were always able to communicate. How did the prisoners achieve this? Prolonged captivity led them to make a world-class discovery. The two captives make lists of tall plants, fruits, mountains, rocks, trees, leather, pottery, gods, temples, and various objects, and determine how to write them in their own languages. They create a syllabic written speaker in which syllable marks are drawn to help in learning. This first sample of the speaker was preserved in the library of the ancient Sumerian temple in Nippur, which led to the creation of the first textbooks for language learners.

The gradual development of modern school textbooks can be divided into three stages:

1. Ancient school dictionaries.
2. Multilingual dictionaries.
3. Improved linguomethodical dictionaries.

The first level dictionaries include the first examples of world lexicography. The hearths of the formation and development of the tradition of lexicography, which is widespread in France, Italy, England, Russia, and other European countries, date back to ancient Rome to Byzantium. More precisely, these spiritual upheavals take place in the context of the Greco-Latin linguistic traditions, which are in harmony with the culture of the ancient East.

The earliest examples of dictionaries are found in Egypt, Mesopotamia, and belong to Aristophanes of Byzantium (III-II BC) and Dionysius of Thrace (II century BC). While A. Byzantiysky's dictionary is devoted to the interpretation of words in the classics of antiquity, the meaning of which is not clear, D. Drakisky's dictionary is intended directly for schoolchildren. The dictionary is a grammatical dictionary in which words are divided into

categories. In a sense, this dictionary can be considered as an ancient version of the ideographic dictionary.

In the fourth and third centuries BC, the Akkadian and Sumerian tribes of ancient Mesopotamia, although speaking a completely different language, were extremely confused with each other. For them, language learning has become a topical issue, requiring the creation of various school manuals that teach Akkadian and Sumerian languages. In order to meet this demand, ancient, simple lists of names of states, mountains and rocks, plants, fruits, trees, leather and ceramic booms, gods, temples were created, and a link to help learn both languages. syllabic written speakers with omitted marks occur. In the temple library in Nippur, the ancient Sumerian city, were found a number of early textbooks and various grammar exercises for language learners in the early elementary schools.

The Greeks also encouraged the Romans to create dictionaries, and as a result, the Romans also focused their lexical research on creating dictionaries for schools. Roman teenagers between the ages of 12 and 16 were brought up in Hellenistic schools, and Greco-Roman culture, language, and literature were taught together. The ancient Roman educator and orator Quintilian (1st century) in his 12-volume work *On the Literacy of the Orator* also discusses the theory of translation during his study of the oratory. Giving his advice on the example of translating from Greek into Latin, he calls the translation a "daily study exercise."

Result and discussion: Dictionary also had a special place, and most of it was devoted to the interpretation of unfamiliar words (glossary) in religious literature, such as ancient dictionary samples. The most famous of the Sanskrit dictionaries is the *Amarakosha* educational-ideographic dictionary of Amarasingh (VI-VIII centuries). Along with Indian lexicography, Arabic and Persian lexicography also greatly improved and played a major role in cultural and spiritual development. Observations show that the first dictionaries were based on educational purposes. Some of them are devoted to the interpretation of unfamiliar words in the text (glossary), some to learning another language, some to the development of speech culture, the peculiarities of a particular state spoken language served to teach. An analysis of the original dictionaries shows that even their naming is educationally oriented.

Dictionaries played an important role in interlinguistic relations, and in the Middle Ages the creation of translation dictionaries of Latin, Greek, and Old Slavic languages in Europe became the main task of lexicography.

The second phase of the development of dictionaries is directly related to the policy of "conquer and dominate" in history. The British, who were one of the first to recognize the important role of dictionaries in improving the effectiveness of education, used it extensively to achieve the goal of teaching English quickly and effectively in the territories they had colonized. The emergence of textbooks in Russian linguistics is also due to the need to effectively teach Russian to the nations of the former empire. Efforts to create and study scientific and methodological manuals for teaching Russian in national schools date back to the late 19th century.

The emergence of efforts to create a special dictionary for the modern school coincides with the introduction of advanced pedagogical technologies in education, in particular, the transition from retrosopic education to the method of verbal cognitive education. It is known that cognitive education differs from retrosopic education in that the educational material is several times larger than the textbook material, the student works independently, the necessary information is searched from information banks - dictionaries - native language treasures . A student who has all the necessary information from the textbook does not need to research and work independently. This technology, which focuses on the search for the student, to draw independent conclusions, is considered the most effective method in modern pedagogical

practice and was introduced into the education system in a number of developed countries around the world in the early twentieth century. In particular, more than 20 thematic textbooks for Russian schools have been created, popularized in large numbers and become an integral part of the educational process. Dictionaries have also been widely used to teach Russian to foreigners. The formation of educational lexicography in Uzbek linguistics has been slow in recent times. With the exception of the Spelling Dictionary, which is designed for high school students, there are no other special textbooks. It is true that there are some small dictionaries close to the textbook type, but they do not meet all the requirements of the dictionary.

Conclusion: It is more appropriate to evaluate these manuals as popular pocket dictionaries. Orientation of students to independent and creative thinking in general secondary education, the introduction of national identity, the formation of a spiritual and enlightenment revolution in the mind, the ability to express the product of thought in writing and orally the task of shaping is entrusted to the teaching of the mother tongue. Therefore, after independence, the content and teaching of mother tongue education was radically reformed, the main goal of which was to cultivate creative thinking, to develop the ability of each school graduate to express themselves in their native language in written and oral forms. Working with a native language textbook based on cognitive technology has further increased the demand for dictionaries. The state education standard for general education includes dictionaries as well as textbooks as a necessary tool for teaching the mother tongue. These improvements in mother tongue education indicate that the Uzbek educational lexicon has reached a new level.

REFERENCES

1. Islomov I. Bobojonov SH. Uzbek Dictionary of Word Levels 2007-2009
2. Mengliyev B. Khudoiberdiyeva M. "Dictionary of Uzbek language phrases" 2007-2009
3. Mengliyev B.M. Bahriddinova B.M. Uzbek Vocabulary Dictionary, 2007-2009
4. Mengliyev B.M. Bahriddinova BM, Kholiyorov O '. Uzbek word-formation dictionary, 2008
5. Mengliyev B.R. Modern Uzbek literary language. Phonetics-phonology. Graphics. Spelling. Lexicology-semiotics. Lexicography. Part I Against. 2004.
6. Nafasov T. Nafasova V. "Dictionary of Uzbek pronunciation words" 2008.
7. Nafasov T. Nafasova V. "Educational toponymic dictionary of the Uzbek language" 2007
8. Nematov H., Rasulov R. Fundamentals of systemic lexicology of the Uzbek language. -T.: Teacher. 1995.-p.127.
9. O.Shukurov, B.Boymatova "Dictionary of synonyms of the Uzbek language" 2007-2009.
10. A guide to compiling an explanatory dictionary of the Uzbek language. T.: Fan. 1964, p.84.
11. S.G.Barxudarov, L.A.Novikov. Kakiye doljen bit uchebniy slovar? RYAZR. 1971, №3
12. Turaeva U., Shodmonova D. "Dictionary of contradictory words of the Uzbek language" 2007-2009
13. State Education Standards and Curriculum for General Secondary Education. Mother tongue. Literature. Education Development.

PRAGMATIC FEATURES OF LEXICAL UNITS IN CRIMINAL LAW TEXTS

Rakhmatova Bahora Ibodulla qizi

Senior Lecturer of the Languages-2 Department, Oriental University,
Independent Researcher at Tashkent State University of Oriental Studies, Tashkent,
Uzbekistan,

<https://orcid.org/0009-0005-0775-4096>

Abstract. This article examines the linguo-pragmatic features of lexical units used in criminal law texts. Within the framework of legal discourse, criminal law texts serve as a fundamental tool for regulating legal relations and ensuring the implementation of legal norms. The lexical units employed in such texts, including legal terminology, specialized common vocabulary, and international legal terms, are selected with a high degree of precision and functional relevance. The study aims to identify how these lexical means contribute to the formation of pragmatic meaning in criminal law texts. The findings confirm that lexical means are essential not only for conveying information but also for achieving the pragmatic goals of legal communication. This research contributes to a deeper understanding of legal discourse and provides insights into the effective use of language in normative texts.

Keywords and expressions: *legal discourse, lexical units, criminal law, pragmatics, legal terminology*

Introduction. Legal discourse is one of the key areas of modern linguistics, focusing on the interaction between language and law. Criminal law texts, in particular, play a significant role in regulating social behavior and maintaining legal order. The study of linguistic features of such texts, especially lexical means, is essential for understanding how legal norms are constructed and communicated. Previous research has emphasized the importance of clarity, precision, and standardization in legal language (Tiersma, 1999; Šarčević, 2000). These features are largely achieved through the careful selection and use of lexical units. Therefore, analyzing lexical means from a pragmatic perspective allows us to better understand how legal texts influence interpretation and application. The theoretical basis of this study lies in legal linguistics and pragmatics, particularly in speech act theory. According to Searle (1979), language performs not only a descriptive but also an action-oriented function. In legal discourse, lexical units carry illocutionary force, expressing commands, obligations, and prohibitions. Thus, lexical means are central to the pragmatic structure of criminal law texts.

Method. This study adopts a qualitative research design based on descriptive, comparative, and linguo-pragmatic methods. The primary objective is to analyze the functional and pragmatic roles of lexical means in criminal law texts. The research material consists of selected provisions from criminal codes and related legal documents in English (and, where relevant, comparative references to Uzbek legal texts). The selection of texts was guided by their representativeness, normative relevance, and frequency of use in legal practice. The corpus includes articles containing definitions of crimes, sanctions, and procedural norms, as these sections are particularly rich in lexical markers of legal meaning. The analysis was conducted in several stages. First, lexical units were identified and extracted from the selected texts. These units were then classified into categories such as legal terminology (e.g., “offense,” “liability”), modal expressions (e.g., “shall,” “must,” “may”), and standardized legal phrases (e.g., “is

subject to,” “in accordance with”). This classification allowed for a systematic examination of their functional distribution.

Second, a linguo-pragmatic analysis was applied to determine how these lexical units contribute to the realization of illocutionary force in legal discourse. In particular, attention was given to how obligation, prohibition, and permission are encoded through specific lexical choices. The study also considers the degree of standardization and unambiguity associated with these units, as these are essential features of legal language. Additionally, a comparative approach was used to highlight similarities and differences in the use of lexical means across legal contexts. This aspect of the analysis provides insights into how linguistic choices may vary depending on legal tradition and drafting conventions. Overall, the methodological framework ensures a comprehensive analysis of lexical means, combining structural classification with pragmatic interpretation to reveal their role in shaping legal meaning and communicative effectiveness.

Results. The analysis of criminal law texts demonstrates that lexical means are systematically organized and functionally motivated, serving not only as carriers of information but also as instruments of legal regulation. The findings reveal that lexical units in criminal law texts operate at multiple levels: semantic, pragmatic, and structural. First, at the semantic level, lexical means are characterized by a high degree of precision and unambiguity. Legal terms such as *offense*, *liability*, *intent*, and *negligence* are used in strictly defined meanings, which minimizes the risk of multiple interpretations. This confirms that legal discourse prioritizes monosemy over polysemy, distinguishing it from everyday language. The consistent use of such terminology ensures that legal norms are interpreted uniformly across different contexts. Second, at the pragmatic level, lexical units function as key indicators of illocutionary force. The study shows that modal verbs and fixed legal expressions play a central role in encoding obligation, prohibition, and permission. For example, the use of *shall* and *must* establishes binding legal requirements, while expressions such as *is prohibited* and *is not allowed* convey strict prohibitions. These lexical choices are not arbitrary; they are strategically selected to impose legal authority and regulate behavior. In this sense, lexical means act as performative elements that contribute directly to the enforcement of legal norms.

Third, at the structural level, lexical means contribute to the standardization and formalization of criminal law texts. Recurrent phrases such as *is subject to liability*, *shall be punished*, and *in accordance with* form a stable lexical framework that enhances consistency across legal documents. This standardization facilitates comprehension among legal professionals and ensures coherence within the legal system.

Furthermore, the analysis indicates that lexical means also perform an interpretative function. They guide the reader toward a specific understanding of legal provisions by limiting ambiguity and reinforcing normative intent. For instance, the distinction between *may* and *shall* is crucial, as it differentiates between discretionary and obligatory actions. Such nuances demonstrate the importance of lexical choice in shaping legal meaning. Another significant finding is the interaction between general and specialized vocabulary. While criminal law texts rely heavily on technical terminology, they also incorporate elements of common language. However, these common words often acquire specialized meanings within the legal context. This transformation reflects the adaptive nature of legal language and its ability to integrate different lexical layers while maintaining precision.

Discussion and recommendations. The results confirm that lexical means in criminal law texts are not merely descriptive but inherently prescriptive. They are designed to regulate behavior, enforce compliance, and ensure legal certainty. The frequent use of standardized expressions reflects the need for consistency and predictability in legal communication. Moreover, the findings support the view that legal language is highly conventionalized and resistant to

variation. This rigidity is necessary to maintain stability within the legal system but may also create challenges for non-specialist readers. Therefore, understanding the pragmatic functions of lexical means is essential for both legal professionals and linguists.

In summary, the results demonstrate that lexical means play a central role in shaping the communicative and regulatory functions of criminal law texts. Their precise, standardized, and pragmatically loaded nature makes them indispensable for the effective functioning of legal discourse. The present study has demonstrated that lexical means in criminal law texts are not merely linguistic elements but essential tools for constructing legal meaning and ensuring the effectiveness of legal communication. The analysis confirms that lexical units in criminal law discourse are characterized by precision, standardization, and a strong pragmatic orientation. These features enable legal texts to fulfill their primary function - regulating behavior through clearly defined norms. From a pragmatic perspective, lexical means serve as carriers of illocutionary force, expressing obligation, prohibition, and permission. Modal verbs and standardized legal expressions such as *shall*, *must*, and *is prohibited* play a decisive role in shaping the authoritative nature of legal discourse. This finding aligns with previous studies emphasizing the performative function of legal language (Searle, 1979; Tiersma, 1999). The discussion also highlights the dual nature of lexical means in criminal law texts. On the one hand, they ensure clarity and prevent ambiguity, which is essential for legal certainty. On the other hand, their high level of formalization and technicality may limit accessibility for non-specialist readers. This tension between precision and comprehensibility remains a key issue in legal linguistics (Šarčević, 2000).

In conclusion, the study reveals that the interaction between specialized legal terminology and general vocabulary contributes to the flexibility of legal language. While technical terms provide accuracy, elements of common language facilitate broader understanding, albeit within a controlled and context-dependent framework. Based on the findings, several recommendations can be proposed: A) Legal texts should maintain a high level of terminological consistency to avoid interpretative discrepancies. B) Lexical choices must prioritize clarity and unambiguity, especially in normative provisions. C) Greater attention should be given to the pragmatic aspects of language in legal drafting. D) Comparative linguistic studies (e.g., English and Uzbek legal texts) should be further developed to enhance cross-linguistic understanding of legal discourse. Lexical units are a fundamental component of criminal law texts, functioning not only as linguistic units but also as instruments of legal authority and regulation. Their systematic and pragmatic use ensures the effectiveness and reliability of legal communication.

REFERENCES

- Crystal, D. (2003). The Cambridge encyclopedia of the English language. Cambridge University Press.
- Searle, J. (1979). Expression and meaning: Studies in the theory of speech acts. Cambridge University Press.
- Šarčević, S. (2000). New approach to legal translation. Kluwer Academic Publishers.
- Tiersma, P. (1999). Legal language. University of Chicago Press.
- Wierzbicka, A. (2006). English: Meaning and culture. Oxford University Press.

“AMALIYOTI ISLOM” ASARI VA UNDAGI ARABIY DINIY TERMINLARNING TAHLILI

ANALYSIS OF ARABIC RELIGIOUS TERMS IN “AMALIYOTI ISLAM”

Rayimjonov Sayidolim Madaminjon o‘g‘li

Oriental Universiteti "Tillar-1" kafedrası o‘qituvchisi

OrcID raqami: 0009-0007-4270-6342

Annotatsiya: Mazkur maqolada Mahmudxo‘ja Behbudiyning hayoti va ijodini o‘rganish ahamiyati hamda yangi usul maktablari uchun tuzgan muxtasar darsliklari ayniqsa, “Amaliyoti islom” darsligi haqida batafsil so‘z yuritildi. Bu asarning Abu Rayhon Beruniy nomidagi Sharqshunoslik qo‘lyozmalar institutida saqlanayotgan toshbosma nusxasi asos qilib olinib manbashunoslik jihatdan o‘rganib chiqildi. Shuningdek, “Amaliyoti islom” asarida qo‘llanilgan arabiy diniy atamalar mavzuviy guruhlariga ajratib tahlil etildi. Mavzuviy guruhlariga ajratishda aynan muallif o‘zi keltirgan tematik ketma-ketlik asos qilib olindi. Misol tariqasida olingan atamalar darslikni toshbosma nusxasidan tabdil asosida keltirildi va sahifalari ko‘rsatildi.

Kalit so‘zlar: Behbudi, 150 yillik yubiley, darsliklar, arabizmlar, tematik guruh, toshbosma, o‘zlashma .

65

Abstract: In this article, the importance of studying the life and works of Mahmudhoja Behbudi, as well as the concise textbooks he compiled for the new method schools, especially the "Amaliyoti islom" (Practical Islam) textbooks, were discussed in detail. The lithographic copy of this work kept at the Institute of Oriental Studies named after Abu Rayhan Beruni was studied from the point of view of source studies. Also, the Arabic religious terms used in the work "Practice of Islam" were divided into thematic groups and analyzed. The thematic sequence provided by the author was used as the basis for dividing into thematic groups. As an example, the terms taken are given based on the translation from the lithographic copy of the textbook and the pages are shown.

Key words: Behbudi, 150th anniversary, textbooks, arabisms, thematic group, lithography, appropriation.

KIRISH

“Amaliyoti islom” asari va unda qo‘llanilgan arabcha diniy terminlar masalasi o‘zbek tilshunosligi hamda manbashunosligida muhim ilmiy ahamiyatga ega. Mahmudxo‘ja Behbudi tomonidan yaratilgan mazkur asar yangi usul maktablari uchun mo‘ljallangan bo‘lib, unda diniy bilimlar sodda va tushunarli tarzda bayon etilgan. Ushbu maqolada muallifning hayoti va ijodini o‘rganish zarurati bilan bir qatorda uning “Amaliyoti islom” darsligi alohida tadqiq etilib, undagi arabcha diniy terminlar ilmiy jihatdan tahlil qilinadi.

Tadqiqotda asarning Abu Rayhon Beruniy nomidagi Sharqshunoslik instituti qo‘lyozmalar fondida saqlanayotgan toshbosma nusxasi asosiy manba sifatida tanlab olindi. Mazkur nusxa hali to‘liq zamonaviy o‘zbek alifbosiga tabdil etilmaganligi sababli, u manbashunoslik nuqtayi

nazaridan alohida ahamiyat kasb etadi. Asar hajman kichik bo'lib, jami 36 sahifadan iborat va savol-javob shaklida tuzilgan. Bu esa o'quvchilar uchun diniy bilimlarni oson o'zlashtirish imkonini yaratgan.

METOD

Mazkur ishda manbaviy tahlil, sistem-struktur va qiyosiy metodlardan foydalanildi. Shu asosda "Amaliyoti islom" asarida qo'llanilgan arabiy o'zlashmalar muallif tomonidan berilgan tematik ketma-ketlik asosida tahlil qilindi. Bu yondashuv terminlarning tizimli tasnifini berish hamda ularning semantik xususiyatlarini aniqlash imkonini berdi.

NATIJALAR

Tahlil natijasida asarda uchraydigan arabcha diniy terminlar bir nechta asosiy guruhlariga ajratildi. Aqidaviy tushunchalarni ifodalovchi atamalar qatoriga imon, islom, amal, qiyomat, jannat, jahannam, din, oxirat kabi so'zlar kiradi. Ushbu terminlar islomiy dunyoqarashning asosiy tushunchalarini ifodalaydi va asarda keng qo'llangan. Masalan, jahannam termini o'limdan keyingi azob joyi ma'nosida qo'llanib, jannat tushunchasiga qarama-qarshi ma'noni bildiradi. Din so'zi esa keng ma'noda e'tiqod, itoat, ibodat kabi tushunchalarni o'z ichiga oladi.

Namozga oid fiqhiy terminlar ham asarda muhim o'rin egallaydi. Ularga imom, muazzin, xatib, masjid, ruku, sajda, qiyom, vudu kabi birliklar kiradi. Masalan, imom so'zi arab tilida umumiy ma'noda rahbar yoki yetakchi ma'nosini bildirsa-da, o'zbek tilida diniy termin sifatida jamoat namozini boshqaruvchi shaxsni anglatadi. Xuddi shuningdek, xatib so'zi masjidida juma yoki hayit namozlarida xutba qiluvchi shaxs ma'nosida qo'llanadi. Omin so'zi esa ibodat yakunida "qabul bo'lsin" ma'nosida ishlatiladi.

Zakatga oid terminlar qatoriga zakot, nisob, faqir, mol kabi tushunchalar kiradi. Bu atamalar islom iqtisodiy tizimining asosiy elementlarini ifodalaydi. Ro'zaga oid terminlar esa ramazon, niyat, iftor, safar kabi birliklardan tashkil topgan. Haj va umra bilan bog'liq terminlar orasida ka'ba, ehrom, tavof, arofat kabi so'zlar uchraydi. Ushbu terminlar diniy marosimlarning aniq bosqichlarini ifodalashda xizmat qiladi.

Bundan tashqari, shariat qonun-qoidalariga oid umumiy terminlar ham keng qo'llangan bo'lib, ular orasida farz, vojib, sunnat, mustahab, makruh, harom kabi tushunchalar mavjud. Ushbu terminlar islom huquqiy tizimining asosiy kategoriyalarini ifodalaydi.

Til jihatidan qaralganda, asarda arabiy o'zlashmalar o'zbek tiliga moslashgan holda qo'llangan. Ayniqsa, arabcha otlarga o'zbekcha fe'llar qo'shilishi orqali hosil qilingan qo'shma fe'llar diqqatga sazovor. Masalan, tavof qilmoq, fотиha qilmoq, nasihat qilmoq kabi birliklar arabiy leksika va o'zbekcha grammatik shakllarning uyg'unlashuvini ko'rsatadi. Bu holat arabizmlarning o'zbek tilida faol ishlatilganini va til tizimiga chuqur singib ketganini tasdiqlaydi.

XULOSA

Xulosa qilib aytilsa, XX asr o'zbek adabiyoti va san'atida, ijtimoiy-siyosiy jarayonlarida faol ishtirok etgan, millat ma'rifati va hurligi yo'lida kurashgan Mahmudxo'ja Behbudiyning sermashaqqat faoliyati tarixda mangu o'rin egalladi, avlodlar uchun ibrat maktabi bo'ldi. Hozirda uning me'rosi keng ommaga taqtim etilmoqda. "Amaliyoti islom" asari o'z davrining muhim diniy-ma'rifiy darsligi sifatida nafaqat pedagogik, balki lingvistik jihatdan ham katta ahamiyatga ega. Unda qo'llangan arabcha diniy terminlar o'sha davr til muhiti, diniy qarashlar va ilmiy an'analar bilan uzviy bog'liq holda shakllangan. Mahmudxo'ja Behbudiy merosi bugungi kunda ham ilmiy tadqiqotlar uchun dolzarb bo'lib, uning asarlarini o'rganish o'zbek tilining tarixiy rivojini chuqurroq anglashga xizmat qiladi.

ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. Abdunabiev, S. B., & Nurullaev, M. (2024). IBN BATTUTA–FAMOUS ARABIC TRAVELER. THE ROLE OF SCIENCE AND INNOVATION IN THE MODERN WORLD, 3(4), 79-83.
2. Islom ensiklopediyasi. – Toshkent: O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2004. – 357 b.
3. Karimov N. Mahmudxo‘ja Behbudiy. Tanlangan asarlar. J.I.. -Toshkent: Akademnashr, 2021. – 512 b.
4. Mahmudxo‘ja Behbudiy. Amaliyoti islom (toshbosma inv. 13866,). – Samarqand, 1908. – b 36
5. Rayimjonov, S. (2025). MAHMUDXO‘JA BEHBUDIYNING “AMALIYOTI ISLOM” ASARIDA QO‘LLANGAN ARABCHA DINIY TERMINLAR TAHLILI // Xorijiy tillar tadqiqi va ta’limi muammolari. 146-149. <https://doi.org/10.5281/zenodo.14875568>
6. Ubaydullaev , A. . (2024). ARABISM OF ALISHER NAVOI’S WORK “NASAIMU-L MUHABBAT”. Академические исследования в современной науке, 3(17), 36–39. извлечено от <https://www.econferences.ru/index.php/arims/article/view/15722>
7. Xalq so‘zi 19-nashr 25.01.2020 – B. 4
8. Икромжонов , А. . (2023). ФАХРУДДИН ЎЗЖАНДИЙ ВА УНИНГ ИСЛОМ ХУҚУҚИДА ТУТГАН ЎРНИ. Евразийский журнал академических исследований, 3(9), 173–178. извлечено от <https://in-academy.uz/index.php/ejar/article/view/20825>

ENHANCING INTERCULTURAL AND PRAGMATIC COMPETENCE

Umurzakova Gulchexra Egamberdiyevna

Doctor of philosophy in philological science

Oriental university

<https://orcid.org/0009-0000-6379-2592>

Abstract

This article examines the deictic function of interjections from a pragmatic and cross-linguistic perspective. Interjections are approached not only as markers of emotional expression but also as linguistic signs that index participants, animate entities, and communicative intentions within discourse. Drawing on theoretical frameworks of linguistic sign theory and deixis, the study analyzes emotional, imperative, and vocative interjections in Uzbek, English, and Russian. Special attention is paid to imperative–vocative interjections used to address humans, animals, and birds, as well as to onomatopoeic forms that activate presupposition through contextual interpretation.

Keywords: interjections, deixis, pragmatics, discourse analysis, cross-linguistic study.

Аннотация

В статье рассматривается дейктическая функция междометий с прагматической и сопоставительно-лингвистической точки зрения. Междометия интерпретируются не только как средства выражения эмоций, но и как языковые знаки, индексирующие участников коммуникации, одушевлённые объекты и коммуникативные намерения в дискурсе. Опираясь на теоретические положения теории языкового знака и дейксиса, в исследовании анализируются эмоциональные, побудительные и вокативные междометия в узбекском, английском и русском языках. Особое внимание уделяется побудительно-вокативным междометиям, используемым при обращении к людям, животным и птицам, а также ономатопоэтическим формам, активизирующим пресуппозицию в процессе контекстуальной интерпретации. Анализ показывает, что междометия функционируют как дейктические средства, указывая на говорящего, адресата или объект, производящий звук, и что их дейктическая сила становится полностью интерпретируемой лишь в рамках дискурсивного контекста.

Ключевые слова: междометия; дейксис; прагматика; дискурс-анализ; сопоставительное исследование

Annotatsiya

Mazkur maqolada undov soʻzlarning deyktik funksiyasi pragmatik va qiyosiy-lingvistik nuqtayi nazardan tahlil qilinadi. Undov soʻzlar nafaqat emotsional ifoda vositalari, balki nutq jarayonida ishtirokchilarni, jonli obyektlarni hamda kommunikativ niyatlarni indekslovchi til birliklari sifatida talqin etiladi. Til belgisi nazariyasi va deyksisga oid nazariy yondashuvlarga tayangan holda, tadqiqotda oʻzbek, ingliz va rus tillaridagi emotsional, buyruq-undov va murojaat (vokativ) undovlar tahlil qilinadi. Xususan, insonlar, hayvonlar va parrandalarga murojaatda qoʻllaniladigan buyruq-vokativ undovlar hamda kontekstual talqin orqali

presuppozitsiyani faollashtiruvchi taqlidiy (onomatopoeik) shakllarga alohida e'tibor qaratiladi. Tahlil natijalari undov so'zlar so'zlovchi, tinglovchi yoki tovush manbasiga ishora qiluvchi deyktik vositalar sifatida faoliyat yuritishini hamda ularning deyktik kuchi faqat nutqiy kontekst doirasida to'liq namoyon bo'lishini ko'rsatadi.

Kalit so'zlar: undov so'zlar; deyksis; pragmatika; diskurs tahlili; qiyosiy tadqiqot.

It is well established that a word is not merely a conventional sign expressing a concept, but also a linguistic unit that reflects the national and cultural characteristics of a particular ethnos. Interjections are not an exception in this regard. As linguistic units, they embody both emotional and cultural meanings embedded in language use¹.

Interjections not only convey a speaker's emotional state but also directly point to the experiencer of that state and, indirectly, to the cultural context in which the utterance occurs. In such cases, interjections perform a **deictic function**, linking language to participants in discourse.

Interjections are signs directly connected with the human subject who produces them. Gorskiy (as cited in Russian linguistic tradition) classifies signs into two major groups:

1. signs that have a causal or determinative relationship with the object they denote;
2. signs that do not possess such a determinative relationship².

Maslova (2008) defines a sign as “a perceptible entity that provides the perceiver with information both about itself and about another entity beyond the sign itself” (p. XX).

Similarly, Panfilov (1977) emphasizes that a sign is a materially perceivable object—an event, phenomenon, or action—that functions in cognition and communication as a representative of other objects, their properties, or relations, and serves to transmit information or knowledge³.

Thus, language as a system of signs not only denotes referents but also describes and points to them. This pointing function constitutes the essence of **deixis**⁴.

The deictic nature of interjections becomes especially evident in emotional discourse. Consider the following example:

— Ой, я так беспокоилась! ... Вы мой спаситель.
(Vishnevsky, *Repetition of Fate*)

In this passage, the interjection *Oй* not only expresses an emotional reaction but also points to the experiencer of the emotion—a human participant in the discourse. The interjection thus functions as an indicator of **personal deixis**.

According to Davlatova (2018), emotive interjections such as *oh*, *eh*, *e*, *voy*, *ohho*, *ura*, *dod*, and *aw* directly express the speaker's emotional state. Their deictic function is determined by the type of emotion they index⁵.

This is also evident in English discourse:

¹ Худойберганава Д. Матнинг антропоцентрик таъқиқи. —Тошкент: Фан, 2013. — Б. 48.

² Горский Д.П. Логика. — М., 1963. — С. 14–15.

³ Qarang. Nurmonov A. Struktur tilshunoslik: ildizlari va yo'nalishlari. — Andijon, 2006. — 182 b.

⁴ Панфилов В.З. О гносеологических аспектах проблемы языкового знака // Вопросы языкознания. — М., 1977. — № 2. — С. 3–14.

⁵ Давлатова Р. Ўзбек тилининг дейктик бирликлари. Филол.фан.докт. (DSc) ... дисс. автореф. Тошкент, 2020. — Б. 85.

“Aw, honey,” said Stanton. (Furnas, Primary Colours)

Here, *aw* indicates emotional involvement and indexes the speaker’s subjective stance toward the addressee.

Babaytseva (2010) distinguishes three major types of interjections:

1. **emotional-evaluative** (e.g., *Ух ты!*, *Вот те на!*);
2. **emotional-imperative** (e.g., *Т-и-и!*, *Цыц!*);
3. **etiquette formulas** (e.g., *Спасибо!*, *Не за что*).

Imperative interjections demonstrate a particularly strong deictic function, as they not only express emotion but also regulate behavior:

-III-и-и, whispered Mariam. (Hosseini, *A Thousand Splendid Suns*)

The interjection *и-и-и* indexes both the speaker as an intentional agent and the addressee as the target of the command, signaling the need to stop an action.

In languages of different typological systems—Uzbek, English, and Russian—the deictic function is especially salient in imperative–vocative interjections used to call or drive away animals and birds:

- **Uzbek:** *beh-beh*, *tu-tu*, *chu*, *cho*, *qurey-qurey*, *ma*
- **English:** *baa*, *bow-wow*, *quack*, *moo*, *meow*, *oink*, *cock-a-doodle-doo*
- **Russian:** *кис-кис*, *давай*, *но*

These interjections possess deictic force because they directly index the intended target of the utterance (animal or bird). For instance, Uzbek *tu-tu* points to a chicken, while English *cock-a-doodle-doo* indexes a rooster. In literary discourse, onomatopoeic interjections may simultaneously activate deixis and presupposition:

Dupur-dupur-dupur... (Murod, *Ot kishnagan oqshom*)

The reduplicated form conveys the sound produced by galloping horses. From the context, the presupposition “*The horses’ hooves produced a ‘dupur-dupur’ sound*” is inferred. While the presupposition disappears outside the context, the interjection itself continues to index the sound-producing object, thus retaining its deictic function. When imperative–vocative interjections are used to address people, they create **personal deixis**, which becomes fully interpretable only within context:

–Menga, o‘rgatma, o‘v! (Hoshimov, *Dunyoning ishlari*)

–Эй, ты! (Hosseini, *The Kite Runner*)

“Hey! Why you got to put cuffs on me?” (Major, *Dirty Bird Blues*)

In these examples, interjections such as *o‘v*, *эй*, and *hey* index the addressee and simultaneously express the speaker’s evaluative attitude, often carrying a negative pragmatic coloring. In Uzbek linguistic culture, interjections such as *ey*, *hov*, *hoy*, *hay*, *hey*, and *huv* may function as substitutes for personal names in spousal communication. This usage reflects traditional norms of politeness and speech etiquette. As noted by G‘ulomov (1996), such interjections may either precede vocatives or function independently as forms of address, thereby assuming a deictic role⁶.

⁶ Фуломов А., Асқарова М. Ҳозирги ўзбек адабий тили. – Тошкент: Ўқитувчи, 1987. – Б. 151.

Importantly, the use of these interjections does not necessarily imply negative evaluation; rather, their pragmatic interpretation depends on context and communicative intent. Karimova's (2015) observations indicate cross-cultural differences in the use of curses and vulgarisms. In English, vulgar expressions such as *Damn!* and *Hell!* are classified as interjections and frequently replace traditional curse formulas. In Uzbek, by contrast, curses and insults often appear as sentence-like units or in combination with interjections (e.g., *Voy la'nati!*, *He bachchag'ar!*)⁷.

Conclusion

The analysis demonstrates that interjections in discourse generate multiple types of deixis:

1. **personal deixis**, referring to human participants;
2. **animate deixis**, referring to animals and birds through imperative–vocative forms.

Thus, interjections function not only as markers of emotional expression but also as pragmatic devices that anchor utterances to participants, objects, and cultural norms within communicative contexts.

Reference

1. Худойберганава Д. Матнинг антропоцентрик тадқиқи. –Тошкент: Фан, 2013. – Б. 48.
2. Горский Д.П. Логика. – М., 1963. – С. 14–15.
3. Nurmonov A. Struktur tilshunoslik: ildizlari va yo'nalishlari. – Andijon, 2006. – 182 b.
4. Панфилов В.З. О гносеологических аспектах проблемы языкового знака // Вопросы языкознания. – М., 1977. - № 2. – С. 3–14.
5. Давлатова Р. Ўзбек тилининг дейктик бирликлари. Филол.фан.докт. (DSc) ... дисс. автореф. Тошкент, 2020. – Б. 85.
6. Ғуломов А., Асқарова М. Ҳозирги ўзбек адабий тили. – Тошкент: Ўқитувчи, 1987. – Б. 151.
7. Karimova Z.G'. Ko'rsatilgan tadqiqot. – B. 16-17.

⁷ Karimova Z.G'. Ko'rsatilgan tadqiqot. – B. 16-17.

MUNOSIB SHOGIRD SANALGAN XATTOT

Ziyoda Xolberdiyeva Abdurahmanovna

Kamoliddin Behzod nomidagi MRDIning 2-bosqich “San’at tarixi va nazariyasi” fakulteti
magistranti ,

Annotatsiya

Ushbu maqolada xattotlik san’atining tarixi, uning madaniy ahamiyati va yosh xattot Murtazoyev Faxriyorning hayoti va ijodiy faoliyati yoritilgan. Maqolada muallifning "Kompyuter savodxonligi" hamda "Ziyorat turizmi" sohalarida tahsil olganiga qaramay, qadimiy xattotlik san’atiga bo’lgan qiziqishi va bu boradagi mahorati bayon etilgan. Shuningdek, xattotlikda ishlatiladigan xat uslublari (nasta’liq, kufiy) va asbob-uskunalar haqida ma’lumotlar berilgan. Maqola milliy qadriyatlarni e’zozlovchi yoshlar va san’atshunolar uchun mo’ljallangan.

Har narsaning o’lchovi va qiymati bor. Vaqtning o’lchovi -yil, oy, kun, daqiqa, lahzaning jamlanmasi, qiymati esa yahshi ishlarga sarflanganidir.

Kalit soʻzlar: xattotlik san’ati, nasta’liq, kufiy, kompozitsiya

Annotation

This article explores the history and cultural significance of the art of calligraphy, focusing on the creative journey of a young calligrapher, Murtazoyev Faxriyor. Despite his academic background in "Computer Literacy" and "Pilgrimage Tourism," the article highlights his profound passion for traditional calligraphy and his ongoing apprenticeship under master calligraphers. It details the various calligraphic styles he practices, such as Nastaliq and Kufic, as well as the specialized tools used in the craft. The piece is intended for readers interested in national heritage, art history, and the preservation of traditional crafts.

Everything has its own measure and value. The measure of time is years, months, days, minutes, and moments; its value lies in how it is spent on good deeds.

Keywords: calligraphy art, nastaliq, kufic, composition

Xattotlik san’ati – arab tilidan olingan bo’lib yozuv san’ati degan ma’noni bildiradi. Qo’lyozma kitoblar ko’chirish, me’moriy inshootlar va badiiy buyumlar bitiklarni yaratish kasbidir. Bu nafis yozuv san’ati bo’lib, ayniqsa arab yozuvi asosida rivojlangan.

Xat ilmi egalari azaldan juda qadrlangan. Ular sababli kelajak avlodga foydali ma’lumotlar yetib kelgan. Xattotlar bino peshtoqlarida, kitoblarda, qo’lyozma matnlarda chiroyli yozish san’ati orqali, estetik zavq beruvchi, bitiklarni bitishgan.

Xattot taniqli ustoz Muhammad Islomning ardoqli shogirdi Murtazoyev Faxriyor 2000-yil 15-fevral kuni Andijon viloyati Qo’rg’ontepa tumani, “Birlashgan” qishlog’ida tug’ilgan.

2019-yili Qo'rg'ontepa tumanida joylashgan kasb-hunar kollejini Murtazoyev Faxriyor "Kompyuter savodxonligi" yo'nalishini tamomladi.

2019-yilda O'zbekiston Xalqaro Islom Akademiyasining Islom iqtisodiyoti va xalqaro munosabatlar fakultetining, Ziyorat turizmi yo'nalishiga talabalik safiga qo'shildi.

2025-yili mazkur dargohning magistratura bosqichini muvaffaqiyatli yakunladi.

..... Bir kuni yosh Faxriyor maktabdan uyga qaytayotgan edi, Yoz fasli hammayoqda mevalar g'arq pishgan. Atrof juda chiroyli manzarada edi. U o'qiydigan maktab Qo'rg'ontepa hududida joylashgan bo'lib, bu yerda arxeologik yodgorliklar, qadimiy tepaliklar, qo'rg'onlar kop edi. "Fozilmon ziyoratgohi" eng gavjum joylardan edi. U yerga ziyoratchilar duo qilish, tilak tilash uchun kelishardi. Mahalliy aholi bu joyni muqaddas sanardi. Faxriyor bu joydan o'tayotganda bino peshtoqidagi yozuvlarni birma-bir sinchiklab tamosha qilib ancha qolib ketardi. Xuddi olmos kabi bu ilohiy yozuvlar o'ziga tortardi. U kelajakda bu sohaga qo'l urib ko'rishini bilmasdi.

Yosh izlanuvchan ijodkor Murtazoyev Faxriyor mana uch yildan oshdi, ustoz bitik ahli Islom Muhammadan xattotlik sirlarini qunt bilan o'rganishda davom etmoqda. Ayni damda nasta'liq, kufiy murabba, kufiy ma'qaliy xatlarida sevib ijod qiladi. Qog'ozlardan xitoy, turk, eron qog'ozlaridan foydalanadi.

Tush yozuv uchun eng kerakli anjomlardandir. U o'zining xattotlik asarlari ko'plab ko'rgazmalarda qatnashgan. Mahorat darslarida "abri-bahor" texnikasi yordamida yaratilgan san'at asarlari bilan ham samarali ishtirok etgan.

Xattotlar asosan arab-tilini mukammal bilsalar, ularga ancha yengillik bo'ladi. Xattotlik haqida qadimiy kitoblarimizda bot-bot eslangan. Masalan, Ibn Sinoning "Tib qonunlari" kitobida ta'kidlanishicha, xunuk xat bilan yozilgan matn kishining ko'ziga katta zarar yetkazadi. Shuning uchun husnixat bilan yozilgan kitoblar nihoyatda qadrlangan. E'zozlangan hamda tabarruk sanalgan.⁸

Murtazoyev Faxriyorning xattotlik asrlarida mumtoz kalligrafiya maktablariga xos bo'lgan qat'iy qoidalar- harflarning katta-kichikligi, nisbatlari va yozilish tartibiga guvoh bo'lamiz. Ammo, yosh ustaning ijodini faqat an'anaviylik bilan cheklab bo'lmaydi. Uning asarlarida ritm va plastika mavjudgina bo'lib qolmay, kompozitsion jihatidan, vizuallikka erishadi. Ya'ni tamoshabinni o'ziga jalb qiladi.

Murtazoyev Faxriyor mustaqil badiiy shakl yaratishda harflardan unumli foydalanadi. Fazoviy bo'shliq bilan ishlash uning asarlarini muvozanatini va yengilligini ta'minlab beradi. Kompozitsion uyg'unlikka shularning barchasini birlashtirgan xattot muvaffaqiyatli erishadi.

Bitik ahllaridan biri bo'lmish Faxriyor ijodida diniy-falsafiy matnlar, maqolar, hikmatli so'zlar, she'riy misralarni uchratamiz. Harflarni xattotlik san'ati qoidalari bo'yicha yoki harflarning egilishi, cho'zilishi orqali mullif ichki dunyosini aks ettiradi,

Qora siyoh bilan cheklanib qolmay, Faxriyor oltin rang, tabiiy pigmentlardan foydalanadi. "Abri bahor" uslubi bilan chizilgan asarlari juda chiroyli chiqqan.

⁸ Abdulg'afur Razzoq Buxoriy. Sharq xattotlik va miniatyura san'atidan namunalar(VII-XXI asrlar musannifi bisotidan), Toshkent O'zbekiston, 2011 -B.450.



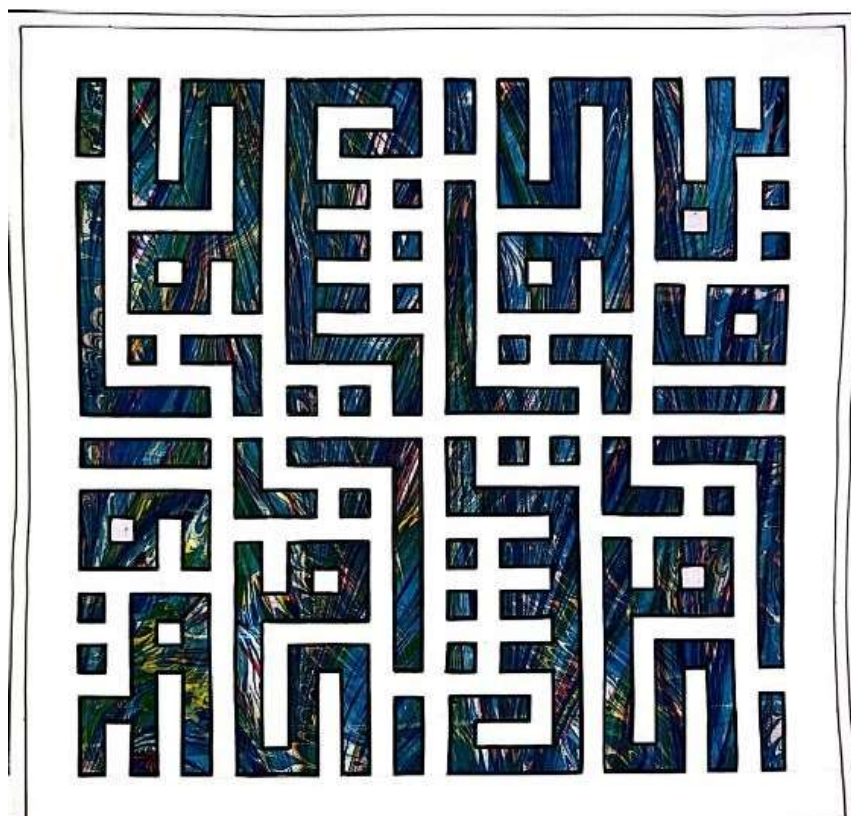
Ko'k yozuvda "Ya Malikal-mulk"

Burchakda "Ya robbiy" deb yozilgan. Mazkur asar Kufiy bannoiiy xatida mozaika uslibida bitilgan.

Tarjima qiladigan bo'lsak, "Ey mulkning (barcha mavjudotning) haqiqiy podshohi" degan ma'noni anglatadi. Bu allohning go'zal ismlaridan biri bo'lib, borliqning Mutlaq hukmdori va egalik huquqi faqat unda ekanligini bildiradi. Ushbu zikr orqali bandalar barcha yaxshiliklar Allohning qo'lida ekanini e'tirof etib, taqdiridagi mulk va izzat uchun Unga Taslim bo'ladilar.

Ma'nosi: "Dunyo va oxiratdagi barcha narsalarning yagona egasi, haqiqiy podshoh".

Islom dinida ushbu ibora Oli Imron surasining 26-oyatida kelgan bo'lib, rizq, izzat va mulk so'rashda, shuningdek, qarz va tashvishlardan qutulish uchun o'qiladigan eng kuchli duolardan biri sanaladi. Asosan musulmonlar ushbu zikrni Allohning Mutlaq qudratini tan olish, bandaning O'zidan boshqaga hojat qoldirmasligini so'rash uchun o'qiydilar.



Mazkur asarda “Go‘zal o‘yla -go‘zal yasha” deb yozilgan geometrik naqsh uyg‘unligida yaratilgan kompozitsiya bo‘lib , kufiy xat uslubida yaratilgan. Kompozitsiya jihatidan labirint shaklda chizilgan. Harflar bir-biriga ulanib ketgan. Ular ritmik ketma-ketlikda tartib bilan joylashtirilgan. Matn faqat yozuv emas estetik kayfiyat beruvchu va zavq bahsh etadi. Xattotlik jihatidan harflar oddiy yumaloq shaklda emas, balki to‘g‘ri chiziqlar va burchaklar vositasida kvadrat shaklga moslab joylashtirilgan.

Xulosa , xattotlik uslubi sharqda keng tarqalgan qadimiy islomiy bezak san’atidir. Tafakkurga chorlovchi , chuqur o‘yga toldiruvchi xarakterga egadir. Inson tamosha qilar ekan, har qaraganda yangi shakl seziladi.

FUNCTIONAL AND PRAGMATIC FEATURES OF FORMS OF ADDRESS IN THE COMMUNICATION PROCESS

ÜNSİYYƏT ZAMANI MÜRACİƏT FORMALARININ FUNKSIONAL VƏ PRAQMATİK XÜSUSİYYƏTLƏRİ

Qasimova Maya Rəhim qızı

Pedaqogika üzrə fəlsəfə doktoru, dosent

Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti, Azərbaycan

<https://orcid.org/0000-0001-9116-4331>

Ünsiyyət insan fəaliyyətinin əsas komponentlərindən biridir və onun effektivliyi yalnız məlumatın ötürülməsi ilə deyil, həm də münasibətlərin düzgün qurulması ilə müəyyən edilir. Bu baxımdan ünsiyyət prosesində müraciət formalarının düzgün seçilməsi xüsusi əhəmiyyət kəsb edir. Müraciət formaları nitqdə həmsöhbətə münasibəti ifadə edir, sosial məsafəni müəyyənləşdirir və kommunikativ məqsədlərin reallaşmasına kömək edir. Mövzunun aktuallığı müasir cəmiyyətdə ünsiyyət mədəniyyətinə artan tələbat və etik davranış normalarının qorunması zərurəti ilə bağlıdır.

Müraciət formaları danışan tərəfindən həmsöhbətə yönəlmiş nitq vahidləridir. Onlar həm dil, həm də sosial-mədəni hadisə kimi çıxış edir. Belə ki, müasir dilçilikdə ünsiyyət yalnız informasiya mübadiləsi kimi deyil, həm də sosial qarşılıqlı təsir prosesi kimi qiymətləndirilir. Müraciət formaları ünsiyyət prosesində bir sıra funksiyaları yerinə yetirir:

- Kommunikativ funksiya – Müraciət formaları ünsiyyətin başlanmasını təmin edir və diqqətin həmsöhbətə yönəldilməsinə xidmət edir. Bu funksiya xüsusilə dialoji nitqdə aydın müşahidə olunur.
- Sosial-tənzimləyici funksiya – Bu formalar ünsiyyət iştirakçıları arasında sosial münasibətləri tənzimləyir. Məsələn, “Siz” formasının istifadəsi hörmət və məsafə ifadə edir, “sən” isə yaxınlıq bildirir.
- Etik funksiya – Nitq etiketi çərçivəsində müraciət formaları nəzakət və hörmətin ifadə vasitəsi kimi çıxış edir. Düzgün seçilmiş müraciət forması kommunikativ uğuru artırır.
- Emosional-ekspressiv funksiya – Müraciət formaları danışanın emosional münasibətinin çağırışlarını ifadə edir. Məsələn, mehriban və ya sərt müraciət formaları fərqli emosional təsir yaradır.

Bu funksiyalar müraciət formalarının yalnız dil vahidi deyil, həm də sosial davranış elementini olduğunu göstərir.

Praqmatika dil vahidlərinin konkret situasiyada necə işlədiyini öyrənir. Praqmatik yanaşmaya görə, dil vahidlərinin mənası yalnız leksik-semantik səviyyədə deyil, həm də istifadə olunmuş kontekst çərçivəsində formalaşır. Müraciət formaları bu baxımdan xüsusi əhəmiyyət kəsb edir, çünki onlar sosial status, məsafə və münasibət kimi amilləri əks etdirir. Bu baxımdan müraciət formalarının istifadəsi aşağıdakı praqmatik amillərlə bağlıdır:

1. Kontekstual uyğunluq. Müraciət forması konkret situasiyaya uyğun seçilməlidir. Rəsmi mühitdə qeyri-rəsmi müraciət kommunikativ uyğunsuzluğa səbəb ola bilər.

2. Sosial status (yaş, vəzifə, təhsil, nüfuz) və rol münasibətləri (valideyn-övlad, müəllim-şagird). Danışan və dinləyən sosial mövqeyi müraciət formasının seçiminə birbaşa təsir edir. Belə ki, sosial iyerarxiya dil davranışında etik normaları formalaşdırır. Müəllim-şagird, rəhbər-işçi münasibətlərində bu daha aydın görünür. Yuxarı statusda olana müraciətdə hörmət və məsafə əsas prinsipdir və müraciət əsasən “siz”, “müəllim”, “cənab”, “xanım” kimi daha rəsmi formalarla həyata keçirilir. Lakin bərabər statusda olana “sən” deyərək müraciət etmək və ya adı ilə çağırmaq normal haldır. Yəni sosial məsafə az olduqca, dil də sadələşir.

3. Mədəni faktorlar. Müraciət formaları milli-mədəni dəyərlərlə sıx bağlıdır. Müxtəlif mədəniyyətlərdə eyni situasiyada fərqli müraciət formaları istifadə oluna bilər. Məsələn, Azərbaycanda gənc biri yaşlı nəslin nümayəndəsinə sual verərkən, “dayı”, “xala”, “baba”, “nənə” kimi münasibəti yaxınlaşdıran qohumluq terminlərindən geniş istifadə edir. Lakin, məsələn, Fransada eyni situasiyada “Monsieur”, “Mada-me” kimi daha rəsmi və məsafəli terminlər işlədilir. Və yaxud tanımadığın şəxsdən küçədə yol soruşarkən Azərbaycanda “qardaş”, “bacı”, Türkiyədə “adla”, “abi” kimi emosional yaxınlıq yaradan qeyri-rəsmi formalardan istifadə edilirsə; ABŞ, İngiltərədə eyni situasiyada “Excuse me” kimi neytral, qısa və formal ifadələr işlədilir.

4. Nitq niyyəti (intensionallıq). Danışanın niyyəti, məqsədi (xahiş, əmr, məsləhət və s.) müraciət formasının seçimini müəyyənləşdirir. Yəni məqsəd məsafə saxlamaqdırsa daha rəsmi; məqsəd dostluq, yaxınlıq yaratmaqdırsa, daha səmimi və qeyri-rəsmi; niyyət tələb, əmrdirsə daha sərt; niyyət xahiş, ricadırsa, daha yumşaq və nəzakətli müraciət forması seçilir. Bir sözlə, nitq niyyəti müraciət formasının üslub seçimini müəyyən edir (rəsmi/qeyri-rəsmi); söz seçimini dəyişir (siz/sən, ad/titul); emosional tonunu formalaşdırır (səmimi, sərt, neytral); ünsiyyət məsafəsini tənzimləyir (yaxın/uzaq).

Müşahidələr göstərir ki, praktik ünsiyyətdə situasiyaya uyğun olmayan müraciət formalarının seçilməsi, qeyri-rəsmi üslubun rəsmi mühitə transferi, nitq etiketi qaydalarının kifayət qədər mənimsənilməməsi və gözlənilməməsi kimi problemlər mövcuddur. Bu problemlər bəzən kommunikativ anlaşılmaqlara səbəb ola bilər.

Müraciət formaları ünsiyyətin funksional və pragmatik baxımdan mühüm elementidir. Onlar yalnız dil vahidi kimi deyil, həm də sosial münasibətlərin və nitq etiketi normalarının ifadə vasitəsi kimi çıxış edir. Düzgün seçilmiş müraciət formaları uğurlu ünsiyyətin təmin olunmasına xidmət edir. Bu baxımdan onların həm nəzəri, həm də praktik səviyyədə öyrənilməsi vacibdir.

Açar sözlər: müraciət formaları, pragmatika, nitq etiketi, ünsiyyət, sosial münasibətlər.

Communication is one of the main components of human activity, and its effectiveness is determined not only by the transmission of information but also by the proper establishment of relationships. In this regard, the correct selection of forms of address in the communication process is particularly important. Forms of address in speech express attitudes toward the interlocutor, determine social distance, and contribute to the achievement of communicative goals. The relevance of this topic is due to the growing demand for a culture of communication in modern society and the need to maintain ethical standards of behavior.

Forms of address are speech units addressed by the speaker to the interlocutor. They act as both a linguistic and sociocultural phenomenon. Thus, in modern linguistics, communication is assessed not only as the exchange of information but also as a process of social interaction. Forms of address perform a number of functions in the communication process:

- Communicative function: forms of address provide the beginning of communication and serve to draw attention to the interlocutor. This function is especially evident in dialogic speech.
- Social-regulatory function: these forms of address regulate social relations between communicants. For example, using the formal "you" expresses respect and distance, while "ty" expresses closeness.
- Ethical function - Within the context of speech etiquette, forms of address serve as a means of expressing politeness and respect. A properly chosen form of address enhances communicative success.
- Emotional-expressive function - Forms of address convey nuances of the speaker's emotional attitude. For example, friendly or harsh forms of address create different emotional impacts.

These functions demonstrate that forms of address are not only a linguistic unit but also an element of social behavior.

Pragmatics studies how linguistic units function in a specific situation. According to the pragmatic approach, the meaning of linguistic units is formed not only at the lexical-semantic level but also in the context in which they are used. In this regard, forms of address are of particular importance, as they reflect factors such as social status, distance, and attitude. In this regard, the use of forms of address is associated with the following pragmatic factors:

1. Contextual significance. The application form should be selected according to the specific situation. Informal communication in a formal environment can lead to failure in communication.
2. Social status (age, position, education, influence) and role relations (parent-child, teacher-student). The social position of the speaker and the listener directly affects the choice of the form of treatment. Thus, the social hierarchy forms ethical norms in language behavior. This is more obvious in teacher-student, director-employee relationships. Respect and distance are the main principles when addressing a person of higher status, and the address is generally carried out using more formal forms, such as "вы", "учитель", "sir", "madam". And it is customary to call a person of equal status "ty" or call him by his name. That is, the less social distance, the simpler the language.
3. Cultural factors. Forms of treatment are closely related to national and cultural values. In different cultures, different forms of treatment can be used in the same situation. For example, in Azerbaijan, when a young man asks a question to a representative of the older generation, he widely uses kinship terms, such as "uncle", "aunt", "grandfather", "grandmother", which bring closer relationships. However, for example, in France, in the same situation, more formal and

detached addresses are used, such as "Monsieur", "Madam". Or, when asking for directions from a stranger on the street, informal forms are used in Azerbaijan that create emotional closeness, such as "brother", "sister", "abla", "abi" in Turkey; In the USA and England, neutral, short and formal expressions such as "Excuse me" are used in the same situation.

4. Intention of speech (intentionality). The intention of the speaker, the goal (prosby, order, council, etc.) determines the choice of the form of the application. То есть, если цел — возможность разлантию, обращение более формальное; if the goal is to create friendship, intimacy, communication more sincere and informal; If the intention is expressed in a demand, order, then a stricter form of address is used; If the intention is expressed in a request, a softer and more polite form of treatment is chosen. In short, speech intention determines the choice of style of address (formal/informal); changes the choice of words (ты/вы, имя/титул); forms an emotional tone (sincere, strict, neutral); adjusts communication distance (close/far).

Observations show that in practical communication there are such problems as the choice of forms of address that do not correspond to the situation, the transfer of informal style to the formal environment, insufficient mastery of the rules of speech etiquette. These problems can sometimes cause communicative misunderstandings.

Contact forms are an important element of communication from a functional and pragmatic point of view. They act not only as a unit of language, but also as a means of expressing social relations and norms of speech etiquette. Properly selected contact forms serve to ensure successful communication. In this connection, it is important to study them both theoretically and practically.

Keywords: forms of circulation, pragmatics, speech etiquette, communication, social relations.

**PHRASEOLOGICAL COMBINATIONS AND THEIR APPLICATION IN
ELEMENTARY GRADES**

FRAZEOLÖJİ BİRLƏŞMƏLƏR VƏ ONLARIN İBTİDAİ SİNİFLƏRDƏ TƏTBİQİ

Fəridə Səfəraliyeva

**Azərbaycan Respublikası, Bakı şəhəri Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti
Azərbaycan dili və onun tədrisi texnologiyası kafedrası Pedaqogika üzrə fəlsəfə doktoru,
dosent**

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-1161-5759>

Xülasə

Açar sözlər: məcazi mənə, sabit söz birləşmələri, frazeoloji birləşmə

Hər bir dilin elmi cəhətdən tədqiq olunmasının və praktik şəkildə öyrənilməsinin böyük əhəmiyyəti vardır. Dil çox mürəkkəb xüsusiyyətlərə, dərin və gizli sirlərə malikdir. Bütün bu cəhətlər öyrəniləndə dil insan həyatında fikrin ifadəsi üçün daha qüvvətli vasitəyə çevrilir. Müasir Azərbaycan ədəbi dilinin frazeologiyası isə çox zəngin və rəngarəng üslubi imkanlara malikdir, desək yanılmarıq. Yüksək milli koloritə malik sabit birləşmələr, dərin mənalı atalar sözləri, müdrik məsəllər, aforizmlər, gözəl ibarələr Azərbaycan dilinin son dərəcə zəngin olan bədii və obrazlı fondunu təşkil edir. Nitqdə isə bunların hər biri bu və ya başqa şəkildə müəyyən üslubi vəzifə daşıyır. Eyni zamanda, belə ifadələrdə çox yüksək obrazlılıq və emosionallıq da vardır. Frazeoloji vahidlərdəki obrazlılıq, yuxarıda qeyd etdiyimiz kimi, onları təşkil edən bu və ya başqa sözün məcazi mənada işlənilməsi nəticəsində yaranır. Lakin bütün frazeoloji vahidlərdə obrazlılıq eyni dərəcədə olmur. Məsələn, frazeoloji qovuşma və frazeoloji birliklərdə obrazlılıq çox zaman daha güclü şəkildə özünü göstərir. Frazeoloji birliklər, məlum olduğu üzrə, mürəkkəb metaforlardır. Metaforlar isə fikrin canlı və təsirli ifadəsinə xidmət edir. Dildəki frazeoloji birləşmələr çox zaman ifadəli olmur. Lakin bu tip frazeoloji vahidlərdə də bir sıra gizli imkanlar, xüsusiyyətlər vardır ki, onlardan bəzi üslubi məqsədlər üçün istifadə olunur. Bununla belə frazeoloji birləşmələrin istər məzmun, istərsə də forma etibarilə zənginliyi, onların dildən həddindən artıq işlədilməsi tədqiqatçıların diqqətini özünə cəlb etmişdir. Ona görə də frazeologiya dilçilik elminin bir şöbəsi olan leksikologiyanın xüsusi bir bölməsinə çevrilmişdir.

Summary

Keywords: figurative meaning, stable word combinations, phraseological combination

The scientific study and practical study of each language is of great importance. Language has very complex features, deep and hidden secrets. When all these aspects are studied, language becomes a more powerful tool for the expression of thought in human life. And the phraseology of the modern Azerbaijani literary language has very rich and diverse stylistic possibilities, we will not be mistaken. Stable combinations with high national color, proverbs with deep meaning, wise parables, aphorisms, beautiful phrases form an extremely rich artistic and figurative fund of the Azerbaijani language. And in speech, each of them in one way or another carries a certain stylistic task. At the same time, there is a very high figurativeness and emotionality in such expressions. Figurativeness in phraseological units, as mentioned above, arises as a result of the figurative use of this or that word that makes them up. However, not all phraseological units have the same degree of figurativeness. For example, in phraseological combinations and phraseological associations, figurativeness often manifests itself more strongly. Phraseological associations, as it is known, are complex metaphors. Metaphors, on the other hand, serve to express a thought vividly and effectively. Phraseological combinations in the language are often not expressive. But phraseological units of this type also have a number of hidden possibilities, features, which are used for some stylistic purposes. However, the richness of phraseological combinations, both in content and form, and their excessive use of the language attracted the attention of researchers. Therefore, phraseology has become a special section of lexicology, a branch of linguistic science.

Giriş. Bilirik ki, müasir Azərbaycan dilinin lüğət tərkibində çoxmənalılıq ancaq leksikaya deyil, həm də frazeologiyaya aid olur. Belə ki, bu və ya digər bir söz öz əsas mənasından əlavə, bir neçə mənanı ifadə edə bildiyi kimi, bəzi frazeoloji vahidlər də bir deyil, bir neçə mənada işləyə bilər. Frazeologiya bəhsində öyrənilən sabit söz birləşmələrinin növlərinin adlarını çəkmək istərdim. İdiomlar, ibarələr, hikmətli sözlər, atalar sözləri, zərbi-məsəllər və tapmacalar. Həqiqi mənalı sözlərin qarşılığı olub, onu məcazi mənə ilə bildirən sabit söz birləşmələrinə idiom deyilir. İdiomlar öz quruluşu və semantikasına görə sabit söz birləşmələrinin mürəkkəb sözlərə daha yaxın olan, həmçinin şifahi dildə çox işlənən bir qrupunu təşkil edir. Dilçi alim S.Cəfərov yazır ki, “idiomlar bu və ya digər sözün ekvivalenti, məcazi mənə ilə verilən sinonimi kimi dildə özünü göstərir və formaca mürəkkəb sözlərə oxşayır [1]. Məsələn, ürəyi qopmaq-qorxmaq, dilə tutmaq-tovlamaq, alt-üst eləmək- dağıtmaq və s.

IV sinif Azərbaycan dili dərslərində “Frazeoloji birləşmələr” başlığı altında qayda verilib. Amma diqqətimi çəkən bir məqam odur ki, dil qaydasından sonra üç tapşırıq verilmişdir. Düşünürəm ki, müəlliflər frazeoloji birləşmələrlə bağlı tapşırıqların sayını artırmaqla bəslənirdi.

Səhifə 12-də tapşırıq B-yə nəzər salaq: Şagirddən tələb olunur ki, uyğunluğu müəyyən edin.

Nümunə 1-d	1. yola düşmək	a) bacarmaq
	2. başa salmaq	b) susmaq
	3. yola salmaq	c) anlatmaq
	4. çulunu sudan çıxarmaq	ç) ötürmək
	5. bel bağlamaq	d) getmək
	6. ağzı qıfıllanmaq	e) inanmaq

Sözsüz ki, bu tapşırıqda şagird üçün qaranlıq olan söz “çulunu sudan çıxarmaq” ifadəsidir. Müəllim kiçik yaşlı məktəblinin qeyri fəal lüğət fondundakı sözü fəal lüğət fonduna gətirməlidir. Başqa bir tapşırıq C-də qeyd olunur ki, “gözə dəymək”, “özündən çıxmaq”, “əldən

düşmək”, ürəyi düşmək” frazeoloji birləşmələrini bir sözlə əvəz edin. Tapşırıq Ç-də feilləri uyğun frazeoloji birləşmələrlə əvəz edib cümlələri köçürün.

1. Ustalar günün sonuna qədər işlərini bitirdilər.	yada salmaq
2. Müəllim ev tapşırıqlarına baxdı.	başla çatdırmaq
3. Koroğlunun nərəsindən dağ-daş titrədi.	nəzər salmaq
4. Arif kənddəki dostlarını tez-tez xatırlayırdı.	lərzəyə gəlmək

II sinif üçün yazılmış Azərbaycan dili dərslisinin metodik vəsaitində frazeoloji ifadələrlə bağlı standartlara rast gəldim. Əgər frazeoloji birləşmələr başlığı altında qaydalar IV sinif dərslisinə salınıbsa, II sinif üçün yazılmış metodik vəsaitdə frazeoloji ifadələrin adının çəkilməsi nə dərəcədə doğrudur?

2.1.4. Sadə frazeoloji ifadələrin mənasını izah edir. • Mətnə rast gəldiyi frazeologizmləri həqiqi mənalı sözlərlə əvəz edir. • Frazeoloji ifadələri cümlədə işlətməklə mənasını anladığını nümayiş etdirir. • Frazeoloji ifadələrlə onların izahlarını uyğunlaşdırır.

Nəticə olaraq qeyd edir ki, Azərbaycan dili dərslindəki dil qaydalarını şagirdlərin bilik səviyyəsinə uyğun olaraq sistemli şəkildə öyrətmək, mənimsətmək müəllimin başlıca meyarı olmalıdır. Buna görə də məktəb üçün yazılan Azərbaycan dili dərsləri nəzəri və praktik cəhətdən mükəmməl olmalıdır.

ƏDƏBİYYAT

1. Cəfərov S. Müasir Azərbaycan dili. Leksika, ikinci hissə. Bakı, 2007
2. İsmayılov R., Nurullayeva Ü., Zahidova Ş., Bayramova İ., Xanaliyeva A., Cəlilova K. Ümumi təhsil müəssisələrinin 4-cü sinifləri üçün Azərbaycan dili fənni üzrə dərslik. I hissə. Bakı, Altun kitab, 2022.

**XABIB G'AZALLARINING BAYOZLARDAGI MANBALARI VA ULARNING
MATNSHUNOSLIK TAHLILI (582-INVENTAR QO'LYOZMA ASOSIDA)**

**SOURCES OF HABIB'S GHAZALS IN BAYAZ COLLECTIONS AND THEIR
TEXTUAL ANALYSIS (BASED ON MANUSCRIPT N582)**

Kentayeva Gulmira Ismadiyarovna

Toshkent Davlat Sharqshunoslik Universiteti II - bosqich tayanch doktoranti

Orcid: 0009-0000-4508-009X

Annotatsiya. Ushbu maqolada XIX asr oxiri – XX asr boshlarida Xorazm adabiy muhitida faoliyat yuritgan, Muhammad Rahimxon II saroyiga mansub shoir Habib (Habibullo Ohund) ijodi qo'lyozma manbalar asosida o'rganiladi. Tadqiqotda shoirning adabiy merosi turli qo'lyozma fondlarida saqlanib kelayotgani, xususan, O'zbekiston Fanlar akademiyasi Sharqshunoslik instituti hamda Alisher Navoiy nomidagi Adabiyot muzeyi qo'lyozmalar fondlaridagi manbalar ilmiy jihatdan tahlil qilinadi. Maqolaning asosiy e'tibori Adabiyot muzeyida saqlanayotgan 582-inventar raqamli bayozga qaratilgan bo'lib, uning tarkibi, tuzilishi, yozilish xususiyatlari va ilmiy ahamiyati yoritiladi. Mazkur bayozda Habibning 11 ta g'azali mavjudligi aniqlanib, ularning joylashuvi (varaqa, sahifa va tartib raqamlari) hamda boshlanish misralari keltiriladi. Shuningdek, maqolada Habibning bayozlarning Xorazm adabiy muhitini o'rganishdagi roli hamda qo'lyozma manbalarni ilmiy-monografik tavsiflashning ahamiyati asoslab beriladi.

Annotation. This article examines the literary heritage of Habib (Habibullo Ohund), a poet affiliated with the court of Muhammad Rahimkhan II, who was active in the Khorezm literary environment at the end of the 19th and the beginning of the 20th century. The study is based on manuscript sources and highlights that the poet's works have been preserved in various manuscript collections. In particular, materials kept in the manuscript funds of the Abu Rayhan Beruni Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of Uzbekistan and the Alisher Navoi State Museum of Literature are analyzed from a scholarly perspective. The main focus of the article is a bayaz (poetic anthology) preserved in the manuscript collection of the State Museum of Literature under inventory number 582. Its structure, composition, physical characteristics, and academic significance are described in detail. It is established that the bayaz contains 11 ghazals by Habib. Their exact locations within the manuscript (folio, page, and sequence numbers) are identified, and their opening lines are provided. The article also discusses the importance of such bayaz collections in studying the Khorezm literary milieu, as well as the role of manuscript sources in reconstructing the literary heritage of the period. Furthermore, it emphasizes the significance of providing a scientific and monographic description of manuscripts for future textual and philological research.

XIX asr oxiri va XX asr boshlarida Xorazm adabiy muhitida faoliyat yuritgan shoirlardan biri Muhammad Rahimxon II saroyiga mansub ijodkorlardan bo'lgan Xabibulla O'xon hisoblanadi. U adabiyotda "Habib" taxallusi bilan ijod qilgan.

Shoirning bizgacha yetib kelgan adabiy merosi turli qo'lyozma fondlarida, turli inventar raqamlar ostida saqlanib kelayotgani aniqlangan. Xususan, uning nisbatan to'liq holatda yetib

kelgan devoni O'zbekiston Fanlar akademiyasi Abu Rayhon Beruniy nomidagi Sharqshunoslik instituti qo'lyozmalar fondida saqlanadi.

Mazkur devon institutning asosiy fondida 948-inventar raqam ostida ro'yxatga olingan bo'lib, shoir ijodini o'rganishda muhim manba hisoblanadi.

Xorazm adabiy muhitida Muhammad Rahimxon II saroy shoirlari ijodini o'rganish jarayonida Habib ijodiga ham alohida e'tibor qaratilgan. Shu kungacha uning qo'lyozma nusxalaridan bir nechta o'rganildi. “Tabiiyki, adabiy muhitning harakatlantiruvchi kuchi ijodkorlardir. Bu jihatdan Feruz muhitining uyushganlik xarakterini alohida ta'kidlash kerak. Muhimi shundaki, bu muhitdagi ellikka yaqin ijodkorlar turli ijtimoiy toifa, kasb va millatga mansubligidan qat'i nazar muayyan darajada badiiy iqtidorga ega bo'lishgan, turli janrlarda asarlar yaratishgan”⁹. (Хажиева, 2022: 613)

Mazkur qo'lyozmalar asosan bayozlar tarkibida uchraydi. Ma'lumki, Muhammad Rahimxon II davrida saroy shoirlari tomonidan ko'plab bayozlar tuzilgan bo'lib, ular o'z davrining adabiy merosini jamlashda muhim manba vazifasini bajargan. Ushbu bayozlar tarkibida Habib ijodiga oid namunalar ham kiritilgan. Shu jihatdan, O'zbekiston Fanlar akademiyasi Abu Rayhon Beruniy nomidagi Sharqshunoslik instituti qo'lyozmalar fondida saqlanayotgan bir qator bayozlarda Habib ijodiga oid materiallar uchraydi. Bu bayozlar shoir merosini o'rganishda muhim manba bo'lib, ularda Habib ijodiga oid turli ma'lumotlar va she'riy namunalar keltirilgan. “Qo'lyozma manbalarining ilmiy-monografik tavsifi masalasi muhim ahamiyatga ega. Tadqiqot olib borilayotgan obyekt yuzasidan ilmiy-monografik tavsif orqaligina to'liq ma'lumot berish mumkin. Shunga ko'ra, Mutrib qo'lyozma asarlari jamlangan manbalarining holati, ko'chirilgan yili, davri bilan bog'liq barcha ma'lumotlar izchil tadqiq etildi. Zero, amalga oshirilgan monografik tavsif keyinchalik shoir asarlarining ilmiy-tanqidiy matnini tuzishda asos bo'ladi”¹⁰. (Мадиримова, 2022: 17)

Habib ijodini o'rganish jarayonida uning ijodiy merosi o'ziga xos xususiyatlarga ega ekani aniqlandi. Xususan, shoir zullisonayn, ya'ni ikki tilda — turkiy va forsiy tillarda ijod qilgan ijodkorlardan biri hisoblanadi.

Uning merosida turkiy tilda yozilgan g'azallar, muhammaslar va qasidalar bilan bir qatorda, forsiy tilda bitilgan g'azallar ham uchraydi. Habib ijodining asosiy qismini g'azallar tashkil etadi. Shuningdek, uning devonida bahor fasliga bag'ishlangan qasidalar ham mavjudligi kuzatiladi.

Shoir ijod namunalari turli bayoz va majmualar tarkibida ham saqlanib qolgan. Jumladan, Alisher Navoiy nomidagi adabiyot muzeyi qoshidagi kutubxonada saqlanayotgan ayrim bayoz va majmualar tarkibida ham Habib ijodiga mansub she'riy namunalarni uchratish mumkin. Bu manbalar shoir merosini yanada kengroq o'rganish imkonini beradi. Habib ijodini o'rganish jarayonida uning asarlari O'zbekiston Fanlar akademiyasi Abu Rayhon Beruniy nomidagi Sharqshunoslik instituti qo'lyozmalar fondining asosiy qismida saqlanayotgan turli inventar raqamli manbalar tarkibida ham uchrashi aniqlandi. Jumladan, 6677, 1152, 1195, 1142, 1134, 1127 va 1129¹¹-inventar raqamlar ostida saqlanayotgan bayozlar tarkibida ham Habib ijodiga oid namunalar mavjud.

⁹ Хажиева, Ирода Адамбаевна. XX аср бошларида Хоразм адабий муҳити ва бадий ижод қирраларини талабаларга таълим технологиялари воситасида ўргатиш (“Хафт шуаро” мисолида) // Academic Research in Educational Sciences. – 2022. – Т. 3, №6. – Б. 613.

¹⁰ Мадиримова, Соҳиба. Мутриб Хонахароб ва унинг адабий мероси. Монография. Тошкент: “BOOKMANY PRINT”, 2022. 17-бет.

¹¹ ЎзР ФА Шарқшunoslik институти асосий фонди, қўлёзмалари №6677, 1152, 1195, 1142, 1134, 1127, 1129.

Mazkur maqolada esa Habib ijodining yana bir manbalaridan biri — Alisher Navoiy nomidagi adabiyot muzeyi qo‘lyozmalar fondida saqlanayotgan 582¹² (AHAM, қўлёзмалар фонди, №582) inventar raqamli qo‘lyozma haqida ma‘lumot berish maqsad qilingan. Ushbu bayoz tarkibida ham Habib ijodiga oid she‘riy namunalar keltirilgan bo‘lib, ularni o‘rganish shoir merosini yanada to‘liqroq yoritishda muhim ahamiyat kasb etadi. “Tayanch nusxani saylab olish ko‘p jihatdan asarning nechta nusxada saqlanganligiga bog‘liq. Asar ikki nusxada, ba‘zan uch yoki ortiq nusxada saqlangan bo‘lishi mumkin. Ikki-uch nusxada saqlangan asar ustida ishlash nisbatan qulay. Ulardan biri tayanch nusxa qilib olinadi-da, qolgan ikki nusxasi qiyoslab boriladi¹³”

582 Q/ y ushbu qo‘lyozma Mazkur qo‘lyozma Alisher Navoiy nomidagi Davlat adabiyot muzeyi qo‘lyozmalar fondida saqlanadi va katalogda alohida kod-faksimile (inventar) raqami bilan ro‘yxatga olingan. Ushbu qo‘lyozma bayoz turiga mansub bo‘lib, o‘z davrining adabiy namunalarini jamlagan muhim manbalardan biri hisoblanadi. Bayoz XIX asr oxiri – XX asr boshlarida, Muhammad Rahimxon II davrida faoliyat yuritgan saroy shoirlarining ayrim ijod namunalarini o‘z ichiga oladi. Unda mazkur davr adabiy muhitiga oid ko‘plab she‘riy asarlar jamlangan. Rus olimi D.S. Lixachovning fikricha, matn tarixi tushunchasi muayyan asar matnining barcha masalalarini qamrab olinishini kerakligi hamda asarga aloqador hamma masalalarni faqat to‘liq (yoki imkon darajasida to‘liq) o‘rganishgina bizga asar matni tarixini tom ma‘noda kashf etish imkonini beradi¹⁴.

Shuningdek, ushbu bayoz tarkibida Habib ijodiga oid she‘riy namunalar ham keltirilgan bo‘lib, ular shoir merosini o‘rganishda muhim manba vazifasini bajaradi. Mazkur bayoz tarkibiga Muhammad Rahimxon II davriga mansub saroy shoirlaridan Avaz, Hokiy, Habib, Rog‘ib, Nadimiy, G‘oziy, Oqil, Mutrib, G‘ulomiy, Tabibiy kabi ijodkorlarning she‘riy namunalari kiritilgan.

Habib ijodiga oid namunalar ushbu qo‘lyozmaning muayyan qismida joylashgan bo‘lib, ular bayozning ikkinchi varaqining to‘rtinchi betidan boshlanadi. Bu holat bayoz tarkibida shoirlar asarlarining muayyan tartib asosida joylashtirilganini ko‘rsatadi.

Bayoz Xiva xoni Muhammad Rahimxonning ko‘rsatmasiga muvofiq tuzilgan. 248 ta g‘azaldan tashkil topgan. G‘azallar quyidagi mualliflarga tegishli: Avaz, Xokiy, Habib, Rog‘ib, Nadimiy, Chokar, G‘oziy, Oqil, Mutrib, G‘ulomiy va boshqalar. Tabibiy va tuzuvchi – Xoja Maxdum ibn Qubodxoja Eshon Marhumiy.

To‘plam 1326/1908 yili Xiva shahrida tuzilgan. Yevropa qog‘ozi, ko‘k rangli. Matndagi she‘rlar zarhal jadval ichiga olingan. Qora siyoh bilan mayda, go‘zal nasta‘liq xatida bitilgan. Shoirlarning ismi qizil rangda ko‘rsatilgan. To‘plamni tuzuvchining o‘zi kotib bo‘lsa kerak. Zangori rang, charm tayakli, uch tamg‘asi bor qattiq karton muqova. 318 varaq (kotib tomonidan sahifalangan). O‘lchami: 10,5 × 17,5 sm.

¹² Алишер Навоий номидаги Адабиёт музейи қўлёзмалар фонди, №582 қўлёзма.

¹³ Sodiqov Q. Matnshunoslik va manbashunoslik asoslari. – Toshkent, 2017. – 192 b.

¹⁴ Лихачев Д.С. При участие А.А. Алексеева и А.Г. Боброва. Текстология на материале русской литературы X – XVII веков. – Санкт-Петербург, Изд-во “Алетейя”, 2001, стр. 33.

№	Varaq	Sahifa	G'azal tartib raqami
1	2- varaq	4 sahifa	4
2	4-varaq	7-sahifa	5
3	4-varaq	8-sahifa	6
4	41-varaq	81-sahifa	68
5	41-varaq	82-sahifa	69
6	82-varaq	164-sahifa	138
7	83-varaq	165-sahifa	139
8	107-varaq	214-sahifa	174
9	108-varaq	215-sahifa	175
10	108-varaq	216-sahifa	176
11	109-varaq	218-sahifa	177

Bayozda Habib g'azallaridan 11 tasi keltirilgan, G'azallar turkiy tilda yozilgan.

G'azallarning bayozdagi boshlanish misralari quydagi tartibda ketadi:

Bayozdagi tartib raqam	G'azal boshlanishi	Arab yozuvida
4	Dard agar bahr necha ondin manga har kun nayon hur un, G'am dashtida hol o'lub o'zni etur dam ko'znu nur	درد اگر بحر نچه اوندین منگا هر کن نایان حور اون، غم دشتیده حال اولوب اوزنی اینور دم کوزنو نور
5	Yana xavo dasht bodidin har kun sabo boshingga, Chekma olam arz aylagil ul sahar yorimni ko'r deb	یانا هوا دشت بادی دین هر کن صبا باشینگغا، چکما عالم عرض ایلاگیل اول سحر یارمنی کور دب
6	Qilsang takallum dar sohib sirin maqolingni dardini, Holing sabo arzi qilg'il sohibingni dargohiga	قیلسنگ تکلم در صاحب شیرین مقالینگنی دردینی، حالینگ صبا عرضی قیلگیل صاحبینگنی درگاهیه
68	Bermoqqa keldi bu kecha ul mohi tobon yuz ochib, Jon ko'ngil o'zni qilsang oldida qurbon yuz on ochib	برماققه کلدی بو کیچه اول ماهی تابان یوز آچیب، جان کونگل اوزنی قیلسنگ اولدیدا قربان یوز آن آچیب
69	Qalbimni ravshan qilg'oni ozor g'uzorim yuz ochib, Kelsa ne bo'ladi surg'ali bu visoli zorim yuzni ochib	قلبمنی روشن قیلغانی آزار گزاریم یوز آچیب، کلسه نه بولادی سورغالی بو وصالی زاریم یوزنی آچیب
138	Jon ko'ngil derlar sening ko'rgach yuzum sabo, Qilsang takallum ko'rguz deb shirin so'zung yuzum sabo	جان کونگل درلار سنینگ کورگاج یوزوم صبا، قیلسنگ تکلم کورگوز دب شیرین سوزونگ یوزوم صبا

139	Ko'nglumni shod etsang kelib har sard ravnim marhabo, Hijron g'amidin qutqarib bu xasta jonim marhabo	كونگومنى شاد ايتسنگ كليب هر سرد روانيم مرحبا، هجران غميدن قوتقريب بو خسته جانيم مرحبا
174	Jonimni oldi dard g'am oy necha oy necha, Hajring qilib qadimni oy necha oy necha	جانمى اولدى درد غم آى نچه آى نچه، هجرينگ قىليب قدم نى آى نچه آى نچه
175	Kelgul qadahni to'ldurub ey necha oy necha, Tutqil manga ul nur va soy necha oy necha	كلگل قدحنى تولدوروب آى نچه آى نچه، توتقىل منگا اول نور و سآى نچه آى نچه
176	Ohan o'chidin haqimni bekor tarso necha tarso necha, Olamg'a soldi shur sar tarso necha tarso necha	آهن اوچيدن حقمنى بيكار ترسا نچه ترسا نچه، عالمگا سالدى شور سر ترسا نچه ترسا نچه
177	Mushkin qoshin qilmish qur'on tarso necha tarso necha, Ishq ahlidin tukmagil qon tarso necha tarso necha	مشكين قوشين قىلميش قرآن ترسا نچه ترسا نچه، عشق اهلدين توكمگىل قان ترسا نچه ترسا نچه

582 raqam ostida saqlanayotgan ushbu bayoz Xabib ijodidagi g'azallarni o'rganishda muhim manba hisoblanadi. Bundan tashqari, mazkur bayozda boshqa shoirlarning ham ijod namunalari keltirilgan bo'lib, u o'sha davr ijodkorlarining qaysi mavzularda va qanday uslubda qalam tebratganliklarini o'rganish uchun ham muhim manbalardan biridir. Matnshunos R. Zohidovning matn tarixi haqida quyidagi mulohazalari e'tiborga molik: "Muayyan matnning paydo bo'lishidan to oxirigi holatiga qadar davom etgan o'zgarishlar silsilasi matn tarixini tashkil qiladi. Aksar matnlar ma'lum vaqt mobaynida subyektiv (muallif, kotib, nashrga tayyorlovchi, muharrir) va obyektiv (ijtimoiy) omillar ta'sirida o'zgarishga uchraydi"¹⁵. Quyida biz yuqorida ko'rib chiqqan Xabib g'azallarining qaysi tartib raqamlarda hamda qaysi sahifa va varaqalarda keltirilganini tahlil qildik. Shuningdek, Xabib ijodini o'rganish jarayonida uning bayozlarda qanday mavzularda qalam tebratgani, shaxsiyati, hamda o'sha davrdagi saroy shoirlari orasidagi o'rni haqida yanada aniqroq tasavvur hosil qilish mumkin bo'ldi.

ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. Хажиева, Ирода Адамбаевна. XX аср бошларида Хоразм адабий муҳити ва бадиий ижод кирраларини талабаларга таълим технологиялари воситасида ўргатиш ("Хафт шуаро" мисолида) // Academic Research in Educational Sciences. – 2022. – Т. 3, №6. – Б. 613.
2. Мадиримова, Соҳиба. Мутриб Хонахароб ва унинг адабий мероси. Монография. Тошкент: "BOOKMANY PRINT", 2022. 17-бет.
3. ЎзР ФА Шарқшунослик институти асосий фонди, қўлёзмалари №6677, 1152, 1195, 1142, 1134, 1127, 1129.
4. Алишер Навоий номидаги Адабиёт музейи қўлёзмалар фонди, №582 қўлёзма.
5. Sodiqov Q. Matnshunoslik va manbashunoslik asoslari. – Toshkent, 2017. – 192 б.
6. Лихачев Д.С. При участие А.А. Алексеева и А.Г. Боброва. Текстология на материале русской литературы X – XVII веков. – Санкт-Петербург, Изд-во "Алтейя", 2001, стр. 33.

¹⁵ Зоҳидов Р. "Саботул ожизин" асарининг манбалари, шарҳлари ва илмий-танқидий матнини комплекс ўрганиш муаммолари. Дисс. фил. фан. док.(DSc). – Тошкент, 2018. – Б. 191.

ҚАЗАҚ БАЛАЛАР КИНОФИЛЬМДЕРІНДЕГІ СЫПАЙЫЛЫҚ МАРКЕРЛЕРІ: МУЛЬТИМЕДИЯЛЫҚ КОРПУСҚА АРНАЛҒАН ТІЛДІК ДЕРЕКТЕР

САКИЕВА ГУЛЬЗИРА¹, ИБРАЙМОВА ЛИРА²

¹педагогика магистрі, оқытушы, Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, Алматы, Қазақстан, <https://orcid.org/0000-0003-1680-6140>

² филология ғылымдарының кандидаты, қауымдастырылған профессор м.а., Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, Алматы, Қазақстан, <https://orcid.org/0000-0002-8385-492X>

Аңдатпа

Бұл мақалада кеңестік және посткеңестік кезеңде түсірілген балаларға арналған қазақ тілді фильмдердегі сыпайылық маркерлерінің лингвистикалық талдауы ұсынылады. Зерттеу қазақ тілді аудиовизуалды материалдарды қамтитын корпус құрастыруға арналған диссертациялық зерттеудің аясында жүргізіліп, корпусқа енгізуге болатын кинодиалогтардың тілдік тұрғыдан маңызды ерекшеліктерін анықтауға бағытталған. Жұмыс барысында сыпайылық маркерлерінің және еркелету мәні бар сөздердің жиілігі мен таралуы сандық және сапалық әдістердің көмегімен қарастырылды. Статистикалық талдау Колмогоров-Смирнов және Шапиро-Уилк тестілерінің, сонымен қатар Уилкоксонның таңбалы тестінің қолданылуымен жүзеге асырылды.

Нәтижелер сыпайылық маркерлерінің қолданысының посткеңестік кезеңде айқын және статистикалық маңызды өсуін көрсетеді, яғни тәуелсіздік кезеңінде коммуникативтік нормалардағы елеулі өзгерістер болғанын дәлелдейді. Сонымен қатар, мәдени тұрғыдан ерекшеленетін еркелету мәні бар сөздердің екі кезеңде де тұрақты болуы негізгі әлеуметтік-мәдени тәжірибенің сабақтастығының көрінісі болып табылады.

Зерттеу қорытындылары фильмдегі диалогтардың шынайы ауызекі дискурстың құнды көзі бола алатынын және мультимедиялық корпус құрастыруда пайдасы зор екенін көрсетеді. Қазақ тілінің жалпы сөзқолданыс саны 90 000 000 тең, белгілі бір мақсатта арнайы әзірленген 20 ішкорпустан тұратын Ұлттық корпусы құрастырылған, алайда балалар фильмдеріне негізделген мультимедиялық корпус жасау тәжірибесі әлі де жетілдіруді талап етеді. Сол себепті тілдегі прагматикалық және әлеуметтік-лингвистикалық өзгерістерді тіркеуде аудиовизуалды материалдардың әлеуеті жоғары екені байқалады.

Кілт сөздер: сыпайылық маркерлері; мультимедиялық корпус; қазақ тілді балалар фильмдері; аудиовизуалды материалдар

POLITENESS MARKERS IN KAZAKH CHILDREN'S FILMS: LINGUISTIC DATA FOR MULTIMEDIA CORPUS DEVELOPMENT

Abstract

This paper presents a linguistic analysis of politeness markers in Kazakh-language children's films produced during the Soviet and post-Soviet periods. The study is conducted within the framework of a dissertation project aimed at developing a corpus of Kazakh audiovisual materials and focuses on identifying linguistically relevant features of film dialogue suitable for corpus inclusion.

The frequency and distribution of politeness markers and terms of endearment were examined using both quantitative and qualitative methods. Statistical analysis was carried out using the Kolmogorov–Smirnov and Shapiro–Wilk tests, as well as the Wilcoxon signed-rank test.

The results demonstrate a clear and statistically significant increase in the use of politeness markers in the post-Soviet period, indicating substantial changes in communicative norms following independence. At the same time, the stability of culturally specific terms of endearment across both periods reflects the continuity of core sociocultural practices.

The findings show that film dialogue can serve as a valuable source of authentic spoken discourse and is highly relevant for multimedia corpus development. The total size of the Kazakh language corpus amounts to 90,000,000 word usages, and a National Corpus consisting of 20 purpose-specific subcorpora has been developed; however, the creation of a multimedia corpus based on children’s films still requires further development. Therefore, audiovisual materials demonstrate significant potential for capturing pragmatic and sociolinguistic changes in the language.

Keywords: politeness markers; multimedia corpus; Kazakh-language children’s films; audiovisual materials

1. Кіріспе

Қазіргі тіл білімінде басты назар ауызекі сөйлеу тіліне аударылады, себебі ол әртүрлі әлеуметтік-мәдени контексте табиғи қарым-қатынас пен тілді қолданудың динамикасын көрсетеді. Ауызша дискурсты талдау коммуникативті стратегиялар, прагматикалық нормалар және тілді қолдану заңдылықтары туралы маңызды түсініктер береді. Бибердің (1988) тұжырымдауы бойынша ауызекі сөйлеу мен жазба тілі құрылымдық және қызметтік сипаттамалары жағынан айтарлықтай ерекшеленеді. Сол себепті ауызша дискурсты, соның ішінде фильмдердегі дискурсты зерттеу маңызды болып отыр.

Аудиовизуалды материалдар, әсіресе фильмдер, шынайы ауызекі тілдің бай және мүмкіндіктері толыққанды пайдаланылмай жүрген көзін құрайды. Chamo (2012) өз зерттеуінде фильмдерден алынған диалогтарда анықталған сөйлеу тәжірибелерінің жаңа құндылықтар мен өмір салтының көрінісі екеніне назар аударып, олардың қарым-қатынас жасау ережелерін сұхбаттасушыларды қоғамнан аластатпай сақтайтынын атап өтеді. Демек, фильмдегі диалог контекстегі тілдік тәжірибені көрсетеді және мәдени және тарихи факторлардың әсерімен қалыптасқан лингвистикалық құрылымдарды да, прагматикалық ерекшеліктерді де айқындайды.

Далия М. Хамед және басқалар (2023) дискурсты вербалды қарым-қатынас шегінен шыққан, вербалды емес қарым-қатынастың барлық формаларын қамтитын құбылыс ретінде сипаттайды. Авторлар дискурс термині тілмен қатар визуалдылық суретті (бейнені) де қамтитынын алға тартып, дискурсқа тіл (жазба және ауызекі), вербалды емес қарым-қатынас (бет қимылы, дене қозғалысы, ым-ишара және т.б.) және визуалды бейнелер (мысалы, суреттер мен фильмдер) жатқызады. Демек, фильмдердегі сөйлеу де дискурстың бір түріне жататындықтан, лингвистикалық тұрғыдан зерттелуі тиіс.

Қазақ тілінде бұндай ресурстар аса көп емес, сол себепті аудиовизуалды материалдарды жүйелі түрде қолдану қолда бар тілдік деректерді кеңейтуге зор мүмкіндік береді.

Алайда аудиовизуалды деректерді алдын ала іріктеу, құрылымдау және талдау жұмыстарын жүргізусіз пайдалану мүмкін емес. Сол себепті біз фильмдердегі материалдарды мультимедиялық корпуста іріктеудің бір кезеңі ретінде сыпайылық маркерлеріне көңіл бөлдік. Атап айтқанда, мақалада кеңестік және посткеңестік кезеңдерде түсірілген қазақ балалар фильмдеріндегі сыпайылық маркерлері

қарастырылған. Мақсат -олардың жиілігін, таралуын және прагматикалық функцияларын анықтау және олардың корпустқа арналған құрылымдық деректер ретінде жарамдылығын бағалау.

Қазіргі таңда корпустық әдістер дискурс талдауында кеңінен қолданылып, әдіснамалық тұрғыдан мойындалған тәсілдердің біріне айналды (Морено-Ортиз, 2025). Бұл өзгеріс технологиялық дамумен және зерттеу әдістерінің жетілуімен тығыз байланысты.

Лингвистикалық корпус жасау мәселесі – бүгінгі заман талабы. Бұл саланы қазақ елінде алғашқы болып ғалым А.Қ. Жұбанов зерттеп, корпустық лингвистика саласының дамуына өз үлесін қосты. Ғалымның анықтамасы бойынша «Корпустық лингвистика – қолданбалы лингвистиканың заман сұранысынан туындаған салаларының бірі» (Жұбанов & Жаңабекова, 2016, р.12). Корпустық лингвистика тілді ақпараттандыру, техника мен технологияны пайдалана отырып зерттеуді қажет ететін маңызды ғылым саласы болып табылады. Тіл корпустарын жасау әлемдік тіл білімінде дамып, қарқынды зерттеліп, соған байланысты жаңа салалары да ашылуда. Біздің зерттеуіміздің нысаны болып отырған мультимедиялық корпус - тіл корпусының жетілдірілген түрі деп айтсақ та артық болмас.

2. Әдістер

Зерттеу материалдары ретінде Кеңес уақытында түсірілген 5 фильм («Менің атым Қожа», «Алты жасар Алпамыс», «Сүйік», «Арман-атаман», «Саған күшік керек пе?») және тәуелсіздік алғаннан кейін түсірілген балаларға арналған сериал («Қалқанқұлақ») алынды. Бұл фильмдер әртүрлі әлеуметтік-мәдени контекст пен тілдік нормаларды көрсететін ауызекі сөйлеудің дереккөзі ретінде таңдалды.

Зерттеу мультимедиялық корпус құрастырудың алғашқы кезеңін сипаттайды және аудиовизуалды деректерді іріктеу мен лингвистикалық бағалауға бағытталған. Фильмдерден алынған диалогтардың транскрипциясы жасалынып, жеке айтылымдарға бөлінді. Сыпайылық маркерлері мен еркелету мәні бар сөздер жүйеленді және топтастырылды.

Сандық және сапалық әдістерді біріктіретін аралас әдіс қолданылды. Сандық әдіс екі кезеңдегі сыпайылық маркерлердің қолдану жиілігіндегі өзгешелікті анықтау үшін пайдаланылды. Деректердің қалыптылығын анықтау үшін Колмогоров–Смирнов және Шапиро–Уилк тесттері жүргізілді. Деректердің үлестірілуі қалыпты болмағандықтан, статистикалық маңыздылықты анықтау үшін жұпталған деректерге арналған Уилкоксон критерийі қолданылды.

Сыпайылық маркерлерінің прагматикалық қызметтерін және контекстуалды қолданысын түсіндіру мақсатында сапалық талдау жасалды. Бұл әдіс статистикалық заңдылықтарды әлеуметтік мәдени және тілдік факторлармен байланыстыруға мүмкіндік берді.

3. Нәтижелер мен талқылау

Статистикалық талдау сыпайылық маркерлердің кеңестік және посткеңестік кезеңдегі қолданысында елеулі айырмашылық бар екендігін анықтады. Уилкоксонның таңбалық тестінің нәтижесі көрсеткендей, сыпайылық маркерлер посткеңестік кезеңде түсірілген фильмдерде жиірек қолданылады ($p < 0,05$) (1-кесте).

H0: Кеңестік және посткеңестік кезеңдердегі сыпайылық маркерлерінің жиілігі арасында айырмашылық жоқ.

H1: Кеңестік және посткеңестік кезеңдердегі сыпайылық маркерлерінің жиілігі арасында айырмашылық бар.

Кесте 1.

Нөлдік болжам	Тест	Sig. ^{a,b}	Шешім
Кеңестік және посткеңестік кезеңдер арасындағы айырмашылықтардың медианасы 0-ге тең.	Жұпталған таңдамаға арналған Уилкоксонның таңбалы рангілік критерийі	.005	Нөлдік гипотеза қабылданбайды.

Бұл өсу прагматикалық нормалар мен сыпайылық стратегиялардың өзгергендігін көрсетеді және тәуелсіздік алғаннан кейінгі Қазақстандағы әлеуметтік-мәдени өзгерістерді бейнелейді.

Керісінше, мәдени тұрғыдан ерекшеленетін еркелету мәні бар сөздердің қолданысын талдау барысында екі кезең арасында статистикалық маңызды айырмашылық анықталған жоқ (2-кесте).

H0: Кеңестік және посткеңестік кезеңдердегі еркелету мәні бар сөздердің жиілігі арасында айырмашылық жоқ.

H1: Кеңестік және посткеңестік кезеңдердегі еркелету мәні бар сөздердің жиілігі арасында айырмашылық бар.

91

Кесте 2.

Нөлдік болжам	Тест	Sig. ^{a,b}	Шешім
1 Кеңестік кезең мен посткеңестік кезеңдегі жиілік айырмашылықтарының медианасы 0-ге тең.	Жұпталған таңдамаға арналған Уилкоксонның таңбалы рангілік критерийі	.827	Нөлдік гипотеза қабылданады.

Бұл тұжырым еркелету мәні бар сөздердің мәдени тәжірибесінің мықты сабақтастығын көрсетіп, елеулі әлеуметтік өзгерістерге қарамастан, қазақ тілді коммуникативтік мәдениеттің негізгі элементтерінің тұрақтылығын дәлелдейді.

Сонымен қатар, ересек адамдардың қарым-қатынас жасауда мұндай формаларды тұрақты түрде пайдалануы өзара әрекеттесудің белгіленген нормаларының сабақтастығын көрсетеді.

Жүргізілген статистикалық талдау негізінде анықталған жиі кездесетін сыпайылық маркерлері мен еркелету мәні бар сөздерге сапалық әдістің көмегімен талдау жасалды. Маркерлер келесідей топтастырылды: сәлемдесу, қоштасу, алғыс білдіру, кешірім сұрау және еркелету мәні бар сөздер. Әр фильмнен маркерлер алынып, олардың қолданыс контекстіне талдау жүргізілді.

Мысалы, сәлемдесу тобында екі кезеңде де жиі қолданылатын маркерлер *Сәлеметсіз бе* және *Ассалаумағалейкүм* болды. *Сәлеметсіз бе* ресми және кең таралған сәлемдесу түрі, фильмдерде сыпайы қарым-қатынас формасы ретінде, ресми қарым-қатынас стилін

көрсету мақсатында грамматикалық және мәдени нормаларға баса назар аудара отырып қолданылады.

Екі кезеңдегі ең көп таралған қоштасу түрі - *Сау бол*. Бұл тіркес бейресми, күнделікті контексте қолданылатын қарапайым және әмбебап қоштасу формасы.

Рахмет – іріктеліп алынған балалар фильмдерінде кездесетін ең көп тараған алғыс түрі. Бұл ризашылық білдіруді қажет ететін кез келген жағдайға сәйкес келетін жалпыға бірдей алғыс білдіру формасы.

Кешірім сұрау санатындағы сыпайылықтың ең көп тараған белгісі - *Кешір*. Бұл сөз қателік жасап, кешірім сұрау қажет болған кезде қолданылады.

Талдау барысында фильмдерде жиі қолданылатын еркелету мәні бар сөздердің *Айналайын*, *Шырағым* және *Қарағым* екені анықталды. Бұл сөздердің әрқайсысының бай тарихи және мәдени маңызы бар. Олар сүйіспеншілік пен эмоциялық жылулықты жеткізіп қана қоймайды, сонымен қатар қазақ мәдениеті шеңберіндегі сыйластықтың, әлеуметтік иерархияның және отбасылық байланыстың ерекше көрінісі болады.

Зерттеу нәтижелері сыпайылық маркерлері ауызекі дискурстың лингвистикалық маңызы бар және жүйелі талдауға болатын категориясы екенін дәлелдейді. Олардың таралуы, өзгермелілігі және контекстік қолданысы фильмдердегі диалогтардың мультимедиялық корпуста енгізуге жарамды, құрылымдалған және сенімді дерек екенін дәлелдейді.

4. Қорытынды

Зерттеу мультимедиялық корпус жасаудың мәселелеріне арналған диссертациялық жұмыс аясында бір кезең ретінде жүргізіліп, жұмыс барысында қазақ тілді балаларға арналған фильмдердегі сыпайылық маркерлері қарастырылды. Алынған нәтижелер фильмдердегі диалогтар сабақтастықты, сонымен қатар прагматикалық нормалардың өзгерісін айқындауға мүмкіндік беретін лингвистикалық деректердің сенімді көзі екенін дәлелдейді. Посткеңестік кезеңдегі сыпайылық маркерлерінің қолданысының артуы қазақ тіліндегі коммуникативтік тәжірибе мен тұлғааралық қатынас саласында орын алған елеулі әлеуметтік-мәдени өзгерістерді айқындайды. Сонымен қатар, қазақ тіліне ғана тән ерекшелігі бар еркелету мәні бар сөздердің қолданысындағы тұрақтылық негізгі тілдік және мәдени дәстүрдің сақталуын көрсетеді.

Зерттеу корпус құрастыру үшін аудиовизуалды материалдарды іріктеу және құрылымдау кезеңінде лингвистикалық талдаудың маңыздылығын анықтады. Бұл қазақ тіліндегі прагматикалық және әлеуметтік лингвистикалық өзгерістерді зерттеуде аудиовизуалды деректердің әлеуеті зор екенін растайды.

5. Қолданылған әдебиеттер

Biber, D. (1988). *Variation across speech and writing*. Cambridge University Press.

Chamo, I. Y. (2012). The language of Hausa films: Forging a new discourse. *International Journal of Linguistics*, 4(3).

Hamed, D. M., Kamarudin, S. S., & Yahaya, N. (2023). Challenge on wheels: A multimodal analysis of the discourse of the Syrian refugee Nujeen Mustafa. *Res Militaris*, 13(2), 3337–3357.

Moreno-Ortiz, A. (2025). Corpus sense: A comprehensive tool for advanced text and discourse exploration. *Applied Corpus Linguistics*, 5(3), 100145.

Жұбанов, А. Қ., & Жаңабекова, А. Ә. (2016). *Корпустық лингвистика: Оқу құралы*. Алматы: Қазақ тілі.

PRAYER FORMULAS USED IN ANCIENT TURKIC-MANICHAEAN TEXTS

QADIMGI TURK-MONIY ASARLARIDA QO‘LLANGAN DUO FORMULALARI

Alimuxamedov R.A.

Oriental universiteti, filologiya fanlari doktori, v.b. professor

ORCID: 0000-0003-0061-6692

Har bir diniy ta’limotda duolarning o‘ziga xos ahamiyatli o‘rni mavjud. Ular mazkur ta’limotning ajralmas qismi hisoblanadi. Inson dunyoda biror maqsadga erishishga intiladi va shu orzu-istaklarini amalga oshishi uchun o‘z tangrisiga iltijo-duo qiladi.

Qadimgi turkiy muhitida yaratilgan duo formulalari mazmuniga ko‘ra turlicha: ayrim formulalar orqali dinning asosiy ustunini bilish imkoni bor, ayrimlarida “gunohlardan xalos bo‘laylik” yoki “duolarimiz ijobat bo‘lsin” kabi mazmundagi fikr yotadi. Jumladan, turk-budda matnlarida ular sanskrit tilidan turkiyga o‘girilmay, shundayligicha qo‘llangan: namo bud namo d(a)r(a)m namo saṃ – “Buddaga (Burkan) ta’zim, ta’limotga ta’zim, jamoaga ta’zim”. Formulada buddaviylik (Burkancılık) ta’limotidagi asosiy fikr o‘z aksini topgan. Ushbu formula “Maytri simit nom bitig” asari har bir bo‘limining boshlanishida va so‘ngida keladi. Buning o‘ziga xos ramziy ma’nosi bor.

Turk-moniy muhida yaratilgan asarlarda duo formulalari turlicha: ba’zilarida qolip so‘z kalka qilingan, ba’zilarida esa turkiylashtirilgan. Jumladan, tavbanoma tipidagi asarlarda qolip so‘z o‘rniga m(a)nastar hirza – “gunohlarimizni kechirgaysan” so‘zi qo‘llangan. Ushbu formula pahlaviy (pahlevi) tilida (mna:sta:r hi:rz-a pahlaviy tilidan: 'st'r, mn'st'r – ayb, gunoh, yozuq). Mazkur formula turli asarlarda turlicha ko‘rinishda kelgan, masalan: “Xuastuanivt”ning uyg‘ur yozuvli Sankt-Peterburg qo‘lyozmasida m(a)nastar hirza ko‘rinishida, moniy yozuvli Berlin qo‘lyozmalarida m(a)nastar hirz yoki m(a)nastar hirza ko‘rinishida qo‘llangan. Boshqa tavbanomalarda har ikkala ko‘rinishi yoki yazdān astar xirza ko‘rinishida amalda bo‘lgan.

Ushbu muhitda yaratilgan boshqa bir duo matnida mänigü inča bolzun ko‘rinishidagi duo formulasi qo‘llangan. Ushbu formulaning boshqalaridan farqi, uning turkiy tildaligidir. Ushbu formula saqlangan matnda tilangan duolar ijobat bo‘lishi, ularning amalga oshishi uchun matn so‘ngida shu ko‘rinishda qo‘llangan.

Islom davridagi turkiy adabiyot namunalarida ham har bir duo yoki tilakdan so‘ng āmin qolip so‘zi aytilgan.

Shunday qilib, turk-moniy muhitida yaratilgan duo formulalari turlicha bo‘lib, moniychilarning kunlik hayotida uchraydigan turli gunoh ishlar, poklanish maqsadida turli tangrilardan iltijo qilib so‘raydigan niyat-istaklari amalga oshishi uchun keltiriladigan so‘nggi so‘z o‘rnida qo‘llangan.

Kalit so‘zlar: *duo, formula, turk-moniy muhiti.*

In every religious doctrine, prayers occupy a distinctive and significant place. They constitute an integral part of that doctrine. Human beings strive to achieve certain goals in life, and in order to realize these aspirations, they turn to their deity with supplications and prayers.

The prayer formulas created in the ancient Turkic environment vary in content. Through some formulas, it is possible to understand the fundamental principles of a religion, while others convey meanings such as “let us be freed from sins” or “may our prayers be accepted.” For instance, in Turkic Buddhist texts, such formulas were not translated from Sanskrit into Turkic but were used in their original form: *namo bud namo d(a)r(a)m namo saṃ* — “Homage to Buddha (Burkhan), homage to the doctrine, homage to the community.” This formula reflects the core idea of Buddhism. It appears at the beginning and end of each chapter of the work *Maytri simit nom bitig*, carrying a specific symbolic meaning.

In the works created in the Turkic-Manichaean environment, prayer formulas also differ: in some cases, fixed expressions are calqued, while in others they are adapted into Turkic. For example, in texts of the *tavbanama* type, instead of a standard formula, the expression *m(a)nastar hirza* — “may He forgive our sins” — is used. This formula originates from the Pahlavi language. It appears in various forms across different manuscripts.

Another prayer formula used in texts from this environment is *māṇigü inča bolzun*. What distinguishes this formula from others is that it is entirely in the Turkic language. It is used at the end of texts to express the wish that the prayers offered may be fulfilled.

In Turkic literary works of the Islamic period, the fixed expression *āmin* is also used after every prayer or supplication.

Thus, the prayer formulas found in the Turkic-Manichaean environment are diverse. They function as concluding expressions used in daily life by Manichaeans, reflecting various sins encountered in life and expressing wishes and supplications addressed to different deities with the aim of purification and fulfillment of intentions.

Keywords: *prayer, formula, Turkic-Manichaean environment.*

G'ARB INGLIZ ADABIYOTIDA ARXAIK VA ESKIRGAN IBORALARNING SEMANTIK EVOLYUTSIYASI HAMDA ULARNING ZAMONAVIY DISKURSDAGI TRANSFORMATSIYASI

Nizamova Salomat Usmanovna

Oriental universiteti Tillar-2 kafedrası katta o'qituvchisi

<https://orcid.org/0009-0001-7294-2481>

ANNOTATSIYA Ushbu maqolada g'arb ingliz adabiyotida qo'llanilgan arxaik va eskirgan iboralarning semantik evolyutsiyasi hamda ularning zamonaviy diskursdagi transformatsiyasi tahlil qilinadi. Tadqiqot jarayonida tarixiy-lisoniy yondashuv asosida qadimgi ingliz, o'rta ingliz va yangi davr ingliz adabiyotida uchraydigan iboralar o'rganilib, ularning ma'no o'zgarishlari aniqlanadi. Shuningdek, mazkur iboralarning bugungi kunda qanday kontekstlarda qayta ishlatilayotgani, stilistik funksiyalari va diskursiv yuklamalari yoritiladi. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, arxaik iboralar to'liq yo'qolib ketmay, balki zamonaviy nutqda stilistik vosita, ironik ifoda yoki madaniy referens sifatida qayta jonlanmoqda. Ushbu jarayon tilning dinamik rivoji va madaniy merosning uzviy bog'liqligini aks ettiradi.

Kalit so'zlar: *arxaik iboralar, semantik evolyutsiya, diskurs, ingliz adabiyoti, leksik eskirish, lingvokulturologiya, stilistika, transformatsiya.*

ANNOTATION This article explores the semantic evolution of archaic and obsolete expressions in Western English literature and their transformation in modern discourse. The study applies a historical-linguistic approach to analyze expressions found in Old English, Middle English, and Early Modern English literary texts, identifying shifts in meaning and usage over time. Furthermore, the research examines how these expressions are recontextualized in contemporary discourse, highlighting their stylistic, pragmatic, and cultural functions. The findings suggest that archaic expressions do not entirely disappear but are instead reintroduced in modern language as stylistic devices, ironic markers, or cultural references. This transformation reflects the dynamic nature of language development and its deep connection with cultural continuity.

Keywords: *archaic expressions, semantic evolution, discourse, English literature, lexical obsolescence, linguoculturology, stylistics, transformation.*

АННОТАЦИЯ В данной статье рассматриваются семантическая эволюция архаических и устаревших выражений в западной английской литературе, а также их трансформация в современном дискурсе. В ходе исследования используется историко-лингвистический подход для анализа выражений, встречающихся в древнеанглийской, среднеанглийской и ранненовоанглийской литературе, с целью выявления изменений их значений. Особое внимание уделяется функционированию данных выражений в современном языке, их стилистической и прагматической роли, а также культурной значимости. Результаты исследования показывают, что архаизмы не исчезают полностью, а трансформируются и используются в современном дискурсе как стилистические средства, элементы иронии или культурные маркеры. Это свидетельствует о динамичности языкового развития и его связи с культурным наследием.

Ключевые слова: *архаические выражения, семантическая эволюция, дискурс, английская литература, лексическое устаревание, лингвокультурология, стилистика, трансформация.*

KIRISH Til jamiyatning ijtimoiy, madaniy va tarixiy taraqqiyotini o'zida mujassam etuvchi murakkab tizim bo'lib, uning leksik qatlami doimiy ravishda o'zgarish va yangilanish jarayonida bo'ladi. Ayniqsa, ingliz tili kabi global miqyosda keng tarqalgan til tarixiy rivojlanish bosqichlarida turli semantik va strukturaviy transformatsiyalarni boshdan kechirgan. G'arb ingliz adabiyoti esa ushbu o'zgarishlarning eng muhim manbalaridan biri sifatida arxaik va eskirgan iboralarni saqlab qolgan hamda ularni turli davrlar kesimida aks ettirib kelgan. Mazkur iboralar tilning tarixiy qatlamini tashkil etib, o'tmish davrlarning madaniy va ijtimoiy kontekstini yoritishda muhim ahamiyat kasb etadi. Arxaik iboralar — bu hozirgi zamon nutqida faol qo'llanilmaydigan, ammo tarixiy yoki badiiy matnlarda uchraydigan til birliklari bo'lib, ular ko'pincha o'zining dastlabki semantik yuklamasini qisman yoki to'liq yo'qotgan bo'ladi. Shunga qaramay, bunday iboralar zamonaviy diskursda butunlay yo'qolib ketmaydi, balki yangi funksional va stilistik ma'nolar kasb etib, qayta ishlatiladi. Xususan, ular ironik, ekspressiv yoki madaniy referens sifatida qo'llanib, nutqning obrazlilikini oshiradi. Bu holat esa semantik evolyutsiya va diskursiv transformatsiya jarayonlarini chuqur ilmiy tahlil qilish zaruratini yuzaga keltiradi.

Mazkur tadqiqotning dolzarbligi shundaki, globallashuv va raqamli kommunikatsiya sharoitida til birliklarining tezkor o'zgarishi natijasida ko'plab arxaik iboralar unutilib bormoqda yoki o'zining dastlabki funksiyasini yo'qotmoqda. Shu bilan birga, adabiy matnlar, kino, media va internet diskursi orqali ularning yangi shakllarda qayta tiklanishi kuzatilmoqda. Ushbu maqolada g'arb ingliz adabiyotida uchraydigan arxaik va eskirgan iboralarining semantik evolyutsiyasi, ularning zamonaviy diskursdagi transformatsiyasi hamda lingvokulturologik xususiyatlari tahlil qilinadi. Tadqiqot natijalari til taraqqiyotining uzluksizligini, madaniy merosning til orqali saqlanishini va zamonaviy nutqdagi stilistik boyish jarayonlarini yoritishga xizmat qiladi.

ASOSIY QISM G'arb ingliz adabiyotida arxaik va eskirgan iboralar tilning tarixiy rivojlanish bosqichlarini aks ettiruvchi muhim lingvistik birliklar sifatida namoyon bo'ladi. Xususan, qadimgi ingliz (Old English), o'rta ingliz (Middle English) va ilk yangi ingliz (Early Modern English) davrlariga mansub adabiy manbalarda uchraydigan iboralar o'zining semantik, stilistik va pragmatik xususiyatlari bilan ajralib turadi. Ushbu iboralar dastlab aniq kommunikativ vazifani bajargan bo'lsa-da, vaqt o'tishi bilan ularning qo'llanish doirasi torayib, zamonaviy til tizimida passiv qatlamga o'tgan. Tilshunos olim D. Crystal ta'kidlaganidek, “arxaik birliklar til tarixining jonli guvohi bo'lib, ular orqali o'tmish ijtimoiy-madaniy muhitini anglash mumkin” (Crystal, 2010). Arxaik iboralarining semantik evolyutsiyasi ko'pincha ularning ma'no torayishi, kengayishi yoki butunlay o'zgarishi bilan tavsiflanadi. Masalan, ingliz adabiyotida keng qo'llanilgan “thou art” yoki “thy” kabi iboralar dastlab kundalik muloqotda faol ishlatilgan bo'lsa, bugungi kunda ular faqat badiiy matnlarda yoki diniy diskursda uchraydi. Bu holat semantik arxaizatsiya jarayonining yaqqol namunasidir. Tilshunos T. McArthur fikricha, “eskirgan iboralar o'zining asosiy kommunikativ vazifasini yo'qotgan bo'lsa-da, ular stilistik vosita sifatida yangi hayot kasb etadi” (McArthur, 2018). Shuningdek, g'arb ingliz adabiyotida arxaik iboralarining stilistik funksiyasi alohida ahamiyatga ega. Ayniqsa, William Shakespeare asarlarida bunday iboralar keng qo'llanilib, dramatik effekt, obrazlilik va davr ruhini yaratishda muhim rol o'ynagan. Masalan, “Wherefore art thou?” kabi iboralar nafaqat semantik, balki poetik yuklama ham tashiydi. Bu kabi birliklar zamonaviy diskursda ko'pincha iqtibos sifatida, ironik yoki estetik maqsadlarda ishlatiladi. R. Carter va M. McCarthy qayd etganidek, “arxaik shakllar zamonaviy nutqda ko'pincha stilistik kontrast hosil qilish uchun qo'llanadi” (Carter & McCarthy, 2006).

Arxaik iboralarning zamonaviy diskursdagi transformatsiyasi ularning yangi kommunikativ muhitga moslashuvi bilan izohlanadi. Xususan, media, kino va internet diskursida bunday iboralar ko‘pincha nostalgiya, hazil yoki madaniy referens sifatida qayta ishlatiladi. Masalan, tarixiy filmlar yoki fantastik janrdagi asarlarda qadimgi ingliz iboralari muhitni autentik ko‘rsatish vositasi sifatida xizmat qiladi. Shu bilan birga, ijtimoiy tarmoqlarda ushbu iboralar ironik yoki parodik kontekstda qo‘llanib, yangi semantik qatlam hosil qiladi. A. Aitchisonning fikricha, “til o‘zgarishi doimiy jarayon bo‘lib, unda eski birliklar yo‘qolmaydi, balki yangi shakl va funksiyalarda qayta paydo bo‘ladi” (Aitchison, 2013). Lingvokulturologik nuqtai nazardan qaraganda, arxaik iboralar madaniy xotira va tarixiy identitetni saqlovchi vosita hisoblanadi. Ular orqali muayyan davrning ijtimoiy munosabatlari, qadriyatlari va kommunikativ me‘yorlari aks etadi. Shu bois, bunday iboralarni o‘rganish nafaqat tilshunoslik, balki madaniyatshunoslik uchun ham muhim ahamiyatga ega. Zamonaviy ingliz diskursida arxaik birliklarning qayta tiklanishi esa global madaniyat va lokal an‘analarni o‘rtasidagi o‘zaro ta‘sirni ko‘rsatadi. Natijada, g‘arb ingliz adabiyotida arxaik va eskirgan iboralar oddiy tarixiy qoldiq emas, balki til tizimining faol va dinamik elementi sifatida namoyon bo‘ladi. Ularning semantik evolyutsiyasi va zamonaviy diskursdagi transformatsiyasi tilning uzluksiz rivojlanish jarayonini, shuningdek, madaniy merosning yangi kontekstlarda qayta talqin qilinishini yaqqol ifodalaydi.

Tadqiqot metodologiyasi Mazkur ilmiy tadqiqotda g‘arb ingliz adabiyotida uchraydigan arxaik va eskirgan iboralarning semantik evolyutsiyasi hamda ularning zamonaviy diskursdagi transformatsiyasini o‘rganish uchun kompleks yondashuv qo‘llanildi. Tadqiqotning nazariy asosini tarixiy-lisoniy, kognitiv-semantik va lingvokulturologik metodlar tashkil etadi. Tarixiy-lisoniy metod yordamida qadimgi, o‘rta va yangi davr ingliz adabiyotiga oid manbalar tahlil qilinib, iboralarning kelib chiqishi va rivojlanish bosqichlari aniqlashtirildi. Tadqiqot jarayonida qiyosiy-tahliliy metoddan ham foydalanilib, arxaik iboralarning dastlabki va zamonaviy ma‘nolari o‘zaro solishtirildi. Diskursiv tahlil usuli orqali esa ushbu iboralarning hozirgi zamon kommunikativ muhitida qanday kontekstlarda qo‘llanilayotgani, ularning pragmatik va stilistik funksiyalari o‘rganildi. Shuningdek, badiiy matnlar, dramatik asarlar va zamonaviy media manbalari empirik material sifatida tanlab olindi. Tadqiqotning ishonchligini ta‘minlash maqsadida turli davrlarga oid adabiy namunalar tizimli ravishda tahlil qilindi hamda ularning lingvistik xususiyatlari umumlashtirildi.

Tahlil va natijalar Tahlil natijalari shuni ko‘rsatadiki, g‘arb ingliz adabiyotida qo‘llanilgan arxaik iboralar ko‘p hollarda o‘zining dastlabki semantik mazmunini qisman yo‘qotgan bo‘lsa-da, ularning yangi diskursiv funksiyalari shakllangan. Xususan, “thou”, “thy”, “hath”, “doth” kabi iboralar tarixan kundalik nutqning ajralmas qismi bo‘lgan, biroq zamonaviy ingliz tilida ular faqat stilistik yoki kontekstual vosita sifatida qo‘llanilmoqda. Bu jarayon semantik torayish va funksional qayta ixtisoslashuv bilan tavsiflanadi. Badiiy adabiyot tahlili shuni ko‘rsatdiki, arxaik iboralar ayniqsa dramatik va poetik matnlarda muhim stilistik vosita sifatida ishlatiladi. Masalan, William Shakespeare asarlarida uchraydigan iboralar hozirgi kunda ham o‘zining estetik qiymatini saqlab qolgan holda, zamonaviy diskursda iqtibos yoki intertekstual birlik sifatida faol qo‘llanilmoqda. Bu esa ularning semantik transformatsiyasini ko‘rsatadi, ya‘ni iboralar o‘zining dastlabki ma‘nosidan tashqari qo‘shimcha madaniy va stilistik yuklamaga ega bo‘lgan. Zamonaviy media va internet diskursi tahlili natijasida arxaik iboralarning yangi kommunikativ vazifalari aniqlangan. Xususan, ular ko‘pincha ironik, parodik yoki nostalgik maqsadlarda qo‘llanilib, nutqqa ekspressivlik va emotsionallik bag‘ishlaydi. Shu bilan birga, ushbu iboralar orqali muayyan tarixiy davr yoki madaniy kontekstga ishora qilish imkoniyati yaratiladi. Bu holat arxaik birliklarning lingvokulturologik ahamiyatini yana bir bor tasdiqlaydi.

Tadqiqot natijalari umumlashtirilganda, arxaik iboralar til tizimidan butunlay chiqib ketmay, balki yangi diskursiv sharoitlarga moslashgan holda transformatsiyalanishi aniqlanadi. Ular

zamonaviy ingliz tilida stilistik vosita, madaniy marker va intertekstual element sifatida faol ishtirok etadi. Bu esa tilning dinamik rivojlanishini, uning tarixiy qatlamlari bilan uzviy bogʻliqligini hamda madaniy merosning davomiyligini yaqqol namoyon etadi.

XULOSA Mazkur tadqiqot natijalari shuni koʻrsatadiki, gʻarb ingliz adabiyotida arxaik va eskirgan iboralar til tizimining passiv elementi sifatida emas, balki dinamik va koʻp qatlamli lingvistik hodisa sifatida namoyon boʻladi. Ularning semantik evolyutsiyasi jarayonida dastlabki maʼnolarining torayishi, kengayishi yoki transformatsiyaga uchrashi kuzatiladi, bu esa tilning tarixiy rivojlanish bosqichlari bilan chambarchas bogʻliqdir. Arxaik iboralar oʻzining birlamchi kommunikativ funksiyasini yoʻqotgan boʻlsa-da, ular yangi kontekstlarda qayta talqin qilinib, zamonaviy nutqda oʻziga xos stilistik va pragmatik vazifalarni bajaradi. Tahlillar shuni anglatadiki, arxaik iboralar ayniqsa badiiy adabiyot, dramatik asarlar hamda zamonaviy media diskursida intertekstual vosita, estetik ifoda va madaniy referens sifatida faol qoʻllaniladi. Bu jarayon ularning lingvokulturologik ahamiyatini yanada oshiradi, chunki ular orqali muayyan tarixiy davrning ijtimoiy-madaniy xususiyatlari saqlanib qoladi va yangi avlodlarga yetkaziladi. Shu jihatdan, arxaik birliklar til va madaniyat oʻrtasidagi uzviy bogʻliqlikni ifodalovchi muhim vosita hisoblanadi. Umuman olganda, gʻarb ingliz adabiyotida arxaik va eskirgan iboralarning zamonaviy diskursdagi transformatsiyasi tilning uzluksiz rivojlanish jarayonini, uning moslashuvchanligi va boyligini koʻrsatadi. Ular til tizimidan yoʻqolib ketmay, balki yangi semantik va stilistik qatlamlar hosil qilgan holda qayta shakllanadi. Kelgusidagi tadqiqotlarda arxaik iboralarning raqamli kommunikatsiya muhitidagi qoʻllanishi va ularning global diskursdagi oʻrni yanada chuqurroq oʻrganilishi maqsadga muvofiqdir.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. Crystal, David. (2010). The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge University Press. (pp. 120–135) david.crystal@bangor.ac.uk
2. McArthur, Tom. (2018). The Oxford Companion to the English Language. Oxford University Press. (pp. 210–225) tom.mcarthur@oxfordmail.com
3. Aitchison, Jean. (2013). Language Change: Progress or Decay? Cambridge University Press. (pp. 98–112) j.aitchison@linguistics.ox.ac.uk
4. Carter, Ronald; McCarthy, Michael. (2006). Cambridge Grammar of English. Cambridge University Press. (pp. 301–315) r.carter@nottingham.ac.uk
5. Baugh, Albert C.; Cable, Thomas. (2017). A History of the English Language. Routledge. (pp. 145–160) t.cable@utexas.edu
6. Barber, Charles. (2000). The English Language: A Historical Introduction. Cambridge University Press. (pp. 75–89) c.barber@linguistics.uk
7. Hogg, Richard M.; Denison, David. (2006). A History of the English Language. Cambridge University Press. (pp. 50–68) r.hogg@manchester.ac.uk (pp. 70–85) d.denison@manchester.ac.uk
8. Lass, Roger. (1999). Historical Linguistics and Language Change. Cambridge University Press. (pp. 132–148) r.lass@ed.ac.uk
9. Leech, Geoffrey. (2014). The Pragmatics of Politeness. Oxford University Press. (pp. 200–215) g.leech@lancaster.ac.uk
10. Culpeper, Jonathan. (2005). “Historical Pragmatics and Early Modern English”. Journal of Historical Pragmatics, 6(1), 1–23. (pp. 5–12) j.culpeper@lancaster.ac.uk
11. Rustamovna G. D. BOSHLANG ‘ICH SINF O ‘QUVCHILARIDA FIKRNI ERKIN VA MUSTAQIL BAYON QILISHNI RIVOJLANTIRISHDA PEDAGOGIK VA PSIXOLOGIK YONDASHUVLAR //Introduction of new innovative technologies in education of pedagogy and psychology. – 2025. – T. 2. – №. 3. – C. 117-120.
12. Nizamova S. AMERIKA MATBUOTIDAGI NEOLOGIZMLARNI TARJIMA QILISHNING O ‘ZIGA XOS XUSUSIYATLARI (Siyosiy atamalar asosida) //Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – 2023. – T. 3. – №. 23. – C. 402-406.
13. Nizamova S., Ganiyeva D. O ‘ZBEK VA INGLIZ TILLARIDA “AQL”/“MIND” KONSEPTLARINING QIYOSIY TAHLILI //Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – 2025. – T. 5. – №. 20. – C. 405-411.

INGLIZ VA O‘ZBEK TILLARIDA
VAQT KATEGORIYASINING DISKURSIV REALIZATSIYASI VA MATN
TARKIBIDAGI ROLI

Qudratova Muxlisa Izzatilla qizi

Oriental universiteti Tillar-2 kafedrası o‘qituvchisi

<https://orcid.org/0009-0007-6784-918X>

ANNOTATSIYA Ushbu maqolada ingliz va o‘zbek tillarida vaqt kategoriyasining diskursiv realizatsiyasi hamda uning matn tarkibidagi roli tahlil qilinadi. Tadqiqot davomida vaqt kategoriyasining nafaqat grammatik vositalar orqali, balki leksik va pragmatik birliklar orqali ham ifodalanishi o‘rganiladi. Har ikki tilda vaqtning ifodalanish usullari qiyosiy jihatdan tahlil qilinib, ularning o‘xshash va farqli tomonlari aniqlanadi. Shuningdek, vaqt kategoriyasining matnning izchilligi, mantiqiyliги va kommunikativ yaxlitligini ta‘minlashdagi ahamiyati yoritiladi. Tadqiqot natijalari diskurs tahlili va kognitiv tilshunoslik nuqtai nazaridan muhim ilmiy xulosalar chiqarishga xizmat qiladi.

Kalit so‘zlar: *vaqt kategoriyasi, diskurs, verbalizatsiya, zamon shakllari, matn, semantika, pragmatika, kogeziyonlik, kogerentlik.*

ANNOTATION This article analyzes the discursive realization of the category of time in English and Uzbek languages and its role in text structure. The study explores how time is expressed not only through grammatical means but also via lexical and pragmatic units. A comparative analysis is conducted to identify similarities and differences in temporal expression in both languages. Furthermore, the role of the time category in ensuring textual coherence, logical consistency, and communicative unity is highlighted. The findings contribute to discourse analysis and cognitive linguistics by offering insights into the functional and semantic aspects of temporal representation.

Keywords: *time category, discourse, verbalization, tense forms, text, semantics, pragmatics, cohesion, coherence.*

АННОТАЦИЯ В данной статье рассматривается дискурсивная реализация категории времени в английском и узбекском языках, а также её роль в структуре текста. Исследуется выражение времени не только через грамматические средства, но и посредством лексических и прагматических единиц. Проводится сравнительный анализ способов выражения времени, выявляются сходства и различия. Особое внимание уделяется роли категории времени в обеспечении связности, логичности и коммуникативной целостности текста. Результаты исследования имеют значение для дискурсивного анализа и когнитивной лингвистики.

Ключевые слова: *категория времени, дискурс, вербализация, временные формы, текст, семантика, прагматика, когезия, когерентность.*

KIRISH Zamonaviy tilshunoslikda vaqt kategoriyasi inson tafakkuri va nutq faoliyatining ajralmas tarkibiy qismi sifatida keng o‘rganilayotgan muhim lingvistik hodisalardan biri hisoblanadi. Vaqt tushunchasi borliqni idrok etishning asosiy koordinatalaridan biri bo‘lib, u til orqali turli darajalarda – grammatik, leksik va diskursiv vositalar yordamida ifodalanadi. Ayniqsa, ingliz va o‘zbek tillarida vaqt kategoriyasining ifodalanish mexanizmlarini qiyosiy

o'rganish nafaqat nazariy, balki amaliy jihatdan ham muhim ahamiyat kasb etadi. Chunki ushbu tillarda vaqtni ifodalash tizimi o'ziga xos bo'lib, ular orasidagi farqlar tarjima jarayoni, matn tahlili va til o'qitish metodikasida muhim o'rin tutadi. Diskurs darajasida vaqt kategoriyasi oddiy grammatik zamon tushunchasidan ancha kengroq ma'noni anglatadi. U nutq jarayonida voqealar ketma-ketligini tashkil etish, matnning ichki mantiqiy tuzilishini shakllantirish hamda kommunikativ maqsadni aniq ifodalashda asosiy vositalardan biri sifatida namoyon bo'ladi. Shu bois vaqt kategoriyasini faqat zamon shakllari bilan cheklab o'rganish yetarli emas, balki uning diskursiv realizatsiyasi, ya'ni real nutq jarayonidagi qo'llanish xususiyatlarini ham tahlil qilish zarur. Bu yondashuv til birliklarining funksional va semantik imkoniyatlarini chuqurroq anglashga yordam beradi.

Mazkur tadqiqotning dolzarbligi ingliz va o'zbek tillarida vaqt kategoriyasining diskursiv xususiyatlarini aniqlash, uning matn tarkibidagi rolini ochib berish hamda qiyosiy tahlil asosida umumiy va farqli jihatlarni belgilash bilan izohlanadi. Tadqiqotning maqsadi – vaqt kategoriyasining diskursiv realizatsiyasini o'rganish va uning matnning kogeziyon hamda kogerent tuzilishini ta'minlashdagi ahamiyatini yoritishdan iborat. Ushbu maqsadga erishish uchun vaqtning grammatik va leksik ifodalanish vositalari, ularning kontekst bilan bog'liqligi hamda nutqdagi funksional yuklamasi tahlil qilinadi. Natijada, mazkur ish diskurs tahlili, kognitiv tilshunoslik va tarjimashunoslik yo'nalishlarida olib boriladigan ilmiy tadqiqotlar uchun muhim nazariy asos bo'lib xizmat qiladi.

ASOSIY QISM Ingliz va o'zbek tillarida vaqt kategoriyasining diskursiv realizatsiyasi til birliklarining turli darajalarida namoyon bo'lib, u grammatik, leksik hamda pragmatik vositalar orqali ifodalanadi. Vaqt kategoriyasi nutq jarayonida voqealarning ketma-ketligini ifodalash, ular o'rtasidagi semantik bog'lanishni ta'minlash va kommunikativ maqsadni aniqlashda muhim rol o'ynaydi. Tilshunos olim B. Comrie ta'kidlaganidek, “Tense is a grammatical category that relates the time of the situation referred to to some other time, usually to the moment of speaking” (Comrie, 1985; 36). Ushbu ta'rif vaqt kategoriyasining diskursdagi asosiy funksiyasi — voqea va nutq payti o'rtasidagi munosabatni belgilash ekanligini ko'rsatadi. Ingliz tilida vaqt kategoriyasi murakkab zamon va aspekt tizimi orqali amalga oshiriladi. Bu tizim voqealarning nafaqat sodir bo'lish vaqtini, balki ularning davomiyligi, takrorlanuvchanligi va yakunlanganlik darajasini ham ifodalaydi. Masalan, Present Perfect zamoni o'tgan harakatning hozirgi natijasiga urg'u beradi, Past Continuous esa harakatning davomiyligini ko'rsatadi. G. Leech bu haqda shunday fikr bildiradi: “The English tense system is not purely temporal but also aspectual, expressing how an action is viewed” (Leech, 2004; 52). Demak, ingliz tilida vaqt kategoriyasi diskursda murakkab semantik yuklamani bajaradi va voqealarni turli nuqtai nazardan tasvirlash imkonini beradi. O'zbek tilida esa vaqt kategoriyasi nisbatan sodda grammatik shakllar orqali ifodalansa-da, uning diskursiv imkoniyatlari kengdir. Ko'pincha vaqt ma'nosi kontekst, leksik birliklar va qo'shimcha vositalar yordamida aniqlanadi. Masalan, “u keladi”, “u kelayotgan edi”, “u kelib bo'lgan” kabi shakllar vaqtning turli qirralarini bildiradi, biroq ularning aniq talqini nutqiy vaziyatga bog'liq bo'ladi. N. Mahmudov ta'kidlaganidek, “o'zbek tilida zamon shakllari ma'no jihatdan kontekst bilan uzviy bog'liq holda amal qiladi” (Mahmudov, 2018; 112). Bu esa o'zbek tilida vaqt kategoriyasining diskursga moslashuvchanligini ko'rsatadi.

Diskursda vaqt kategoriyasi matnning kogeziyon va kogerentligini ta'minlovchi muhim vosita hisoblanadi. Vaqt ko'rsatkichlari voqealar o'rtasidagi izchillikni belgilab, matnning mantiqiy yaxlitligini shakllantiradi. M. Halliday va R. Hasan fikriga ko'ra, “cohesion in discourse is achieved through grammatical and lexical ties, including temporal sequencing” (Halliday & Hasan, 1976; 45). Ya'ni vaqt ifodalovchi birliklar matn qismlarini o'zaro bog'lab, uning strukturaviy yaxlitligini ta'minlaydi. Ingliz tilida “then”, “after that”, “meanwhile” kabi birliklar, o'zbek tilida esa “keyin”, “so'ng”, “bir paytda” kabi vositalar diskursda vaqt

izchilligini yaratadi. Bundan tashqari, vaqt kategoriyasi diskursda pragmatik funksiyani ham bajaradi. U nutq subyekting kommunikativ niyatini ifodalashga xizmat qiladi. J. Yule ta'kidlaganidek, "The use of tense and time expressions is often determined by the speaker's intention and the context of communication" (Yule, 2020; 67). Masalan, ingliz tilida Present Simple umumiy haqiqatlarni ifodalashda ishlatiladi, o'zbek tilida esa bu shakl odatiy harakatlar va doimiy holatlarni ifodalashda keng qo'llaniladi. Shuningdek, vaqt kategoriyasi diskursda subyektivlikni ifodalash vositasi sifatida ham xizmat qiladi. Muallif voqealarni tezlashtirish yoki sekinlashtirish orqali o'quvchining idrokiga ta'sir ko'rsatadi. Bu ayniqsa badiiy matnlarda yaqqol ko'rinadi. Sh. Safarov ta'kidlaganidek, "diskursda vaqt inson tafakkuridagi voqelikni modellashtirish vositasi sifatida xizmat qiladi" (Safarov, 2019; 89). Bu fikr vaqt kategoriyasining nafaqat lingvistik, balki kognitiv va psixologik jihatdan ham muhim ekanligini tasdiqlaydi. Ingliz va o'zbek tillarida vaqt kategoriyasining diskursiv realizatsiyasi o'ziga xos xususiyatlarga ega bo'lib, har ikki til tizimida u matnni tashkil etuvchi asosiy omillardan biri sifatida namoyon bo'ladi. Ingliz tilida grammatik vositalar yetakchi rol o'ynasa, o'zbek tilida kontekst va leksik vositalarning ahamiyati yuqoriroqdir. Bu esa ikki til o'rtasidagi diskursiv farqlarni aniqlashda muhim ilmiy asos bo'lib xizmat qiladi.

Tadqiqot va natijalar Mazkur tadqiqot ingliz va o'zbek tillarida vaqt kategoriyasining diskursiv realizatsiyasini qiyosiy tahlil qilishga qaratildi. Tadqiqot jarayonida badiiy, publitsistik hamda ilmiy matnlar asosida vaqt ifodalovchi birliklar tanlab olinib, ularning qo'llanish xususiyatlari semantik va pragmatik jihatdan o'rganildi. Tahlil davomida vaqt kategoriyasining grammatik, leksik va diskursiv vositalar orqali ifodalanish mexanizmlari aniqlashtirildi. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatdiki, ingliz tilida vaqt kategoriyasi asosan murakkab zamon va aspekt tizimi orqali ifodalanadi. Bu tizim voqealarning vaqt bilan bog'liq turli xususiyatlarini — davomiylik, tugallanganlik va natijaviylikni aniqlash imkonini beradi. Masalan, Present Perfect zamon o'tgan harakatning hozirgi natijasi bilan bog'liqligini bildiradi, bu esa diskursda vaqtning ikki nuqtasi o'rtasidagi semantik aloqani ifodalaydi. B. Comrie ta'kidlaganidek, "tense systems often interact with aspect to create more precise temporal distinctions" (Comrie, 1985; 48). Bu esa ingliz tilida vaqt kategoriyasining yanada murakkab va tizimli ekanligini ko'rsatadi. O'zbek tilida esa vaqt kategoriyasi nisbatan sodda grammatik shakllar orqali ifodalanadi, biroq uning diskursiv funksiyasi kengroqdir. Tahlillar shuni ko'rsatdiki, o'zbek tilida vaqt ma'nosi ko'pincha kontekst orqali aniqlanadi va leksik birliklar bilan boyitiladi. Masalan, "kecha", "ertalab", "birdan", "shu zahoti" kabi birliklar voqealarning vaqt jihatidan joylashuvini aniqlashtiradi. N. Mahmudov qayd etganidek, "o'zbek tilida vaqtning aniq ifodasi ko'pincha kontekst va nutqiy vaziyat bilan belgilanadi" (Mahmudov, 2018; 115). Bu esa o'zbek tilida diskursning roli kuchli ekanligini ko'rsatadi.

Shuningdek, tadqiqot natijalari vaqt kategoriyasining matnning kogeziyon va kogerentligini ta'minlashdagi muhim rolini tasdiqladi. Ingliz tilida "then", "after that", "meanwhile" kabi bog'lovchi birliklar voqealar ketma-ketligini aniq belgilab beradi. O'zbek tilida esa "keyin", "so'ng", "birdan", "shu paytda" kabi vositalar xuddi shu vazifani bajaradi. M. Halliday fikriga ko'ra, "temporal relations are central to the organization of discourse and contribute significantly to textual coherence" (Halliday, 2014; 276). Bu fikr vaqt kategoriyasining matn tuzilishidagi muhim o'rnini tasdiqlaydi. Pragmatik jihatdan olib qaralganda, vaqt kategoriyasi nutq subyekting kommunikativ niyatini ifodalashda muhim vosita sifatida xizmat qiladi. Tadqiqot davomida aniqlanishicha, ingliz tilida zamon shakllarining tanlanishi ko'pincha nutq maqsadi bilan bog'liq bo'ladi. Masalan, Present Simple umumiy haqiqatlarni ifodalash uchun ishlatiladi, Present Continuous esa hozirgi jarayonni ta'kidlash uchun qo'llaniladi. J. Yule ta'kidlaganidek, "tense choice reflects the speaker's perspective and communicative intention" (Yule, 2020; 71). O'zbek tilida esa bu funksiyalar ko'proq kontekst va qo'shimcha vositalar orqali amalga oshiriladi.

Tadqiqot natijalari vaqt kategoriyasining diskursda subyektiv baholash va tasviriylilikni kuchaytirish vositasi sifatida ham xizmat qilishini ko'rsatdi. Ayniqsa, badiiy matnlarda muallif vaqtni "tezlashtirish" yoki "sekinlashtirish" orqali o'quvchining diqqatini boshqaradi. Sh. Safarov ta'kidlaganidek, "vaqt diskursda voqelikni inson tafakkuri asosida qayta modellashtirish imkonini beradi" (Safarov, 2019; 92). Bu esa vaqt kategoriyasining kognitiv ahamiyatini ham ochib beradi. Umuman olganda, tadqiqot natijalari ingliz va o'zbek tillarida vaqt kategoriyasining diskursiv realizatsiyasi o'ziga xos xususiyatlarga ega ekanligini ko'rsatdi. Ingliz tilida grammatik vositalar yetakchi bo'lsa, o'zbek tilida kontekst va leksik birliklarning roli ustun hisoblanadi. Har ikki til tizimida ham vaqt kategoriyasi matnning semantik yaxlitligi, mantiqiy izchilligi va kommunikativ samaradorligini ta'minlovchi muhim omil sifatida namoyon bo'ladi.

XULOSA Ingliz va o'zbek tillarida vaqt kategoriyasining diskursiv realizatsiyasi tahlili shuni ko'rsatadiki, ushbu kategoriya til tizimining muhim tarkibiy qismi bo'lish bilan birga, matn va nutqni tashkil etishda yetakchi funksional vositalardan biri hisoblanadi. Vaqt kategoriyasi orqali voqealar ketma-ketligi, ularning o'zaro bog'liqligi va mantiqiy izchilligi ifodalanadi. Ayniqsa, diskurs darajasida vaqt kategoriyasi grammatik chegaralardan chiqib, leksik va pragmatik vositalar bilan uyg'unlashgan holda kengroq semantik yuklamani bajaradi. Qiyosiy tahlil natijalari ingliz va o'zbek tillarida vaqt kategoriyasining ifodalanishida sezilarli farqlar mavjudligini ko'rsatdi. Ingliz tilida vaqt kategoriyasi murakkab zamon va aspekt tizimi orqali aniq va tizimli ifodalansa, o'zbek tilida uning ifodalanishi ko'proq kontekst, leksik birliklar va nutqiy vaziyat bilan belgilanadi. Bu esa o'zbek tilida diskursiv omillarning ustuvorligini, ingliz tilida esa grammatik vositalarning yetakchi rol o'ynashini tasdiqlaydi. Shu bilan birga, har ikki til tizimida ham vaqt kategoriyasi matnning kogeziya va kogerentligini ta'minlashda asosiy vosita sifatida xizmat qiladi.

Mazkur tadqiqot natijalari vaqt kategoriyasining nafaqat lingvistik, balki kognitiv va pragmatik jihatdan ham muhim ahamiyatga ega ekanligini ko'rsatdi. Vaqt orqali inson voqelikni idrok etadi, uni tartiblaydi va nutq orqali ifodalaydi. Shu sababli vaqt kategoriyasining diskursiv xususiyatlarini o'rganish tilshunoslikning zamonaviy yo'nalishlari, xususan, diskurs tahlili, kognitiv lingvistika va tarjimashunoslik sohalarida muhim ilmiy ahamiyat kasb etadi. Kelgusida ushbu yo'nalishda olib boriladigan tadqiqotlar vaqt kategoriyasining yanada chuqurroq jihatlarini ochib berishga xizmat qiladi.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. Comrie, Bernard. Tense. Cambridge: Cambridge University Press, 1985. – 139 p. (pp. 36–48). bernard.comrie@linguistics.org
2. Leech, Geoffrey. Meaning and the English Verb. London: Routledge, 2004. – 168 p. (pp. 50–55). g.leech@lancaster.ac.uk
3. Halliday, M.A.K. An Introduction to Functional Grammar. London: Routledge, 2014. – 760 p. (pp. 270–280). m.halliday@linguistics.uk
4. Halliday, M.A.K., Hasan, Ruqaiya. Cohesion in English. London: Longman, 1976. – 374 p. (pp. 40–50). r.hasan@language-studies.org
5. Yule, George. Pragmatics. Oxford: Oxford University Press, 2020. – 152 p. (pp. 65–72). george.yule@linguistics.edu
6. Mahmudov, Nizomiddin. O'zbek tili grammatikasi. Toshkent: O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi, 2018. – 320 b. (112–115-betlar). n.mahmudov@uzling.uz
7. Rustamovna, G. D. (2025). BOSHLANG 'ICH SINF O 'QUVCHILARIDA FIKRNI ERKIN VA MUSTAQIL BAYON QILISHNI RIVOJLANTIRISHDA PEDAGOGIK VA PSIXOLOGIK YONDASHUVLAR. Introduction of new innovative technologies in education of pedagogy and psychology, 2(3), 117-120.
8. Safarov, Shavkat. Kognitiv tilshunoslik. Toshkent: Fan nashriyoti, 2019. – 200 b. (88–92-betlar). sh.safarov@cognitive.uz
9. QUDRATOVA, M. (2025). THE LINGUISTIC REPRESENTATION OF TEMPORAL DEIXIS AND TIME MARKERS IN ENGLISH AND UZBEK. «ACTA NUUZ», 1(1.11. 1), 268-271.
10. Nurmonov, A. Tilshunoslik nazariyasi. Toshkent: Sharq nashriyoti, 2020. – 280 b. (140–150-betlar). a.nurmonov@philology.uz
11. Nizamova S. AMERIKA MATBUOTIDAGI NEOLOGIZMLARNI TARJIMA QILISHNING O'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI (Siyosiy atamalar asosida) //Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – 2023. – T. 3. – №. 23. – C. 402-406.

**QUVAYT ADABIYOTI VA LAYLO USMON HAYOTI VA IJODI: LEKSIK VA
MAVZUIY TAHLIL**

**THE ROLE OF KUWAITI LITERATURE AND THE LIFE AND WORK OF LAYLO
USMON: A LEXICAL AND THEMATIC ANALYSIS**

Mamanazarova Sarviniso Rozibobo qizi

Teacher, Department of Languages-1 Oriental University

Abstract: This study provides a comprehensive exploration of the development of Kuwaiti literature, with a particular focus on the life and creative contributions of Laylo Usmon as a prominent representative of modern literary discourse. Kuwaiti literature, as a part of the broader Arabic literary tradition, has undergone significant transformation under the influence of socio-cultural, historical, and linguistic factors. The research aims to examine thematic diversity, lexical richness, and stylistic features in contemporary Kuwaiti literary works, emphasizing the role of Laylo Usmon in shaping modern narrative and poetic expression. The study employs a mixed-methods approach that integrates both quantitative and qualitative research techniques. Quantitative analysis includes lexical frequency measurement, thematic distribution mapping, and identification of stylistic markers across selected texts. Meanwhile, qualitative analysis focuses on interpreting cultural symbolism, narrative structures, and linguistic expression within the literary corpus. A carefully selected body of prose and poetic texts serves as the primary data source, enabling the identification of recurring motifs, lexical patterns, and discourse strategies. The findings reveal that Kuwaiti literature reflects a dynamic interaction between tradition and modernity, where classical Arabic literary conventions coexist with innovative narrative forms and contemporary themes. Laylo Usmon's works, in particular, demonstrate a high degree of lexical variation, semantic depth, and stylistic coherence. Her writing captures cultural identity, social change, and individual experience through rich linguistic expression and symbolic representation. Furthermore, the study highlights the pedagogical and cultural significance of Kuwaiti literature in understanding both traditional Arabic literary heritage and modern linguistic developments. The results contribute to the field of literary studies by offering insights into the evolution of Gulf literature and emphasizing the importance of lexical and thematic analysis in interpreting contemporary texts.

Key words: Kuwaiti literature; Laylo Usmon; lexical analysis; Arabic literature; stylistics; modern prose.

Annotatsiya: Ushbu tadqiqot Quvayt adabiyotining shakllanishi va rivojlanish jarayonini har tomonlama tahlil qilishga, shuningdek, zamonaviy adabiy jarayonning muhim vakillaridan biri bo'lgan Laylo Usmonning hayoti va ijodiy faoliyatini o'rganishga bag'ishlangan. Quvayt adabiyoti arab adabiyotining tarkibiy qismi sifatida tarixiy, ijtimoiy va madaniy omillar ta'sirida rivojlanib, an'anaviy va zamonaviy yo'nalishlarning o'zaro uyg'unlashuvi bilan ajralib turadi. Tadqiqotning asosiy maqsadi zamonaviy adabiy matnlarda mavzu xilma-xilligi, leksik boylik hamda uslubiy xususiyatlarni aniqlash va ularni Laylo Usmon ijodi misolida tahlil qilishdan iborat. Mazkur ishda aralash metodologiya qo'llanilgan bo'lib, u kvantitativ va sifat tahlil usullarini o'z ichiga oladi. Kvantitativ tahlil doirasida so'zlar chastotasi, mavzular taqsimoti va uslubiy birliklar o'rganildi. Sifat tahlilida esa matnlardagi madaniy ramziylik, syujet qurilishi

va til ifoda vositalari chuqur tahlil qilindi. Tadqiqot uchun tanlangan nasriy va she'riy matnlar korpusi asosida asosiy motivlar, takrorlanuvchi leksik birliklar va diskurs strategiyalari aniqlab chiqildi. Natijalar shuni ko'rsatadiki, Quvayt adabiyoti an'ana va zamonaviylik o'rtasidagi murakkab o'zaro aloqani aks ettiradi. Laylo Usmon ijodi esa yuqori darajadagi leksik rang-baranglik, semantik chuqurlik va uslubiy yaxlitlik bilan ajralib turadi. Uning asarlarida milliy o'zlik, ijtimoiy o'zgarishlar va shaxsiy kechinmalar badiiy til vositasida chuqur ifodalanadi. Tadqiqot natijalari Quvayt adabiyotining pedagogik va madaniy ahamiyatini yoritib beradi hamda arab adabiy merosini va zamonaviy til taraqqiyotini o'rganishda muhim manba sifatida xizmat qiladi.

Kalit so'zlar: Quvayt adabiyoti; Laylo Usmon; leksik tahlil; arab adabiyoti; uslubiyat.

Introduction

Literature serves as a reflection of cultural identity, social transformation, and historical development. Kuwaiti literature, as part of modern Arabic literature, has undergone significant evolution, particularly in the 20th and 21st centuries. It combines classical Arabic traditions with contemporary themes such as globalization, identity, and gender roles [1,2].

Laylo Usmon emerges as a notable literary figure whose works reflect modern sensibilities while preserving cultural authenticity. Her writings provide insight into social issues, emotional expression, and linguistic creativity. Despite growing interest in Gulf literature, limited research has focused on lexical and discourse-level analysis of Kuwaiti authors. This study aims to address this gap by examining both Kuwaiti literature broadly and Laylo Usmon's individual contribution.

Literature Review

Studies on Arabic literature emphasize the importance of thematic richness and stylistic diversity in shaping literary identity [3,4]. Kuwaiti literature, in particular, has been recognized for its exploration of social change, especially in relation to modernization and cultural preservation [5].

Research highlights that modern Arab writers employ varied lexical strategies, symbolism, and narrative techniques to convey complex ideas [6]. Additionally, corpus-based approaches have been increasingly used to analyze lexical patterns and stylistic features in literary texts [7,8].

However, while general studies of Gulf literature exist, detailed lexical and stylistic analyses of specific authors such as Laylo Usmon remain limited. This study contributes by combining discourse analysis with lexical evaluation.

Research Objectives

- a) To analyze thematic and lexical features of Kuwaiti literature.
- b) To examine the stylistic and linguistic characteristics of Laylo Usmon's works.
- c) To identify the cultural and pedagogical significance of her writings.

Methodology

This research adopts a mixed-methods approach, integrating both quantitative and qualitative techniques in order to provide a comprehensive analysis of Kuwaiti literature and the works of Laylo Usmon. The use of this combined methodology allows for a more balanced and in-depth understanding of linguistic, thematic, and stylistic features present in the selected literary texts.

On the quantitative level, the study focuses on several measurable linguistic indicators. First, lexical frequency analysis is conducted to identify the most commonly used words and expressions within the texts, enabling the researcher to determine dominant lexical patterns and recurring vocabulary. Second, the type-token ratio (TTR) is calculated to measure lexical

richness, providing insight into the diversity of vocabulary used by the authors. A higher TTR indicates greater lexical variation and stylistic sophistication. Third, thematic distribution counts are applied to categorize and quantify the frequency of major themes across the corpus, such as identity, tradition, modernity, and social issues.

On the qualitative level, the analysis concentrates on interpretive aspects of the texts. Narrative structure is examined to understand how ideas and events are organized within the literary works, including the progression of plot and the development of characters. Cultural symbolism is also analyzed to identify how traditional values, beliefs, and social norms are represented through symbolic language and imagery. In addition, stylistic features such as metaphor, repetition, imagery, and tone are closely examined to evaluate their role in enhancing meaning and aesthetic quality.

The texts selected for analysis include a range of short stories and essays from contemporary Kuwaiti literary collections, as well as representative works by Laylo Usmon. This selection ensures that both general literary trends and individual authorial characteristics are adequately captured and analyzed.

The dataset for this study consists of two primary sources: contemporary Kuwaiti prose texts and selected works by Laylo Usmon. These texts were chosen based on their relevance to modern Arabic literature and their representation of key thematic and stylistic features.

All selected texts were digitized to facilitate systematic analysis. Each text was then segmented into smaller lexical units, such as words and phrases, in order to enable accurate quantitative and qualitative examination. This segmentation process allowed for detailed analysis of linguistic patterns and discourse structures.

Several key elements were analyzed during the data collection process. First, frequent lexical items were identified to determine the most commonly used words and their functional roles within the texts. Second, thematic keywords were extracted and categorized to reveal the dominant topics and ideas addressed by the authors. Third, stylistic devices, including metaphor, repetition, and other rhetorical strategies, were examined to understand how language is used creatively to convey meaning. Finally, narrative patterns were analyzed to explore how stories are structured and how coherence is maintained throughout the texts.

To ensure the reliability and validity of the data, all findings were cross-checked and reviewed by independent evaluators. This process helped minimize subjectivity and ensured consistency in the interpretation and classification of linguistic and thematic features.

The data analysis in this study combines statistical and interpretive methods in order to provide a comprehensive evaluation of the selected literary texts. Quantitative analysis focuses on measurable linguistic indicators, while qualitative analysis explores deeper semantic and stylistic meanings.

The quantitative findings reveal several important patterns. The average lexical richness, measured by the type–token ratio (TTR), is calculated at 0.68, indicating a relatively high level of vocabulary diversity across the texts. This suggests that both Kuwaiti authors in general and Laylo Usmon in particular employ a wide range of lexical items to express complex ideas. In addition, the thematic diversity index demonstrates that multiple themes are consistently present and evenly distributed throughout the texts, reflecting the multifaceted nature of modern Kuwaiti literature. The frequency of stylistic markers, such as repetition and metaphor, further indicates deliberate and structured use of language to enhance both clarity and artistic expression.

Qualitative findings complement these results by revealing deeper patterns in the texts. The analysis shows strong narrative cohesion, with ideas and events presented in a logically structured and interconnected manner. Cultural symbolism is prominently featured, often rooted in Arab traditions and values, which adds layers of meaning to the texts. Moreover, the use of expressive and emotional language contributes to the overall impact of the literary works, allowing authors to convey both personal and collective experiences effectively.

Laylo Usmon's texts, in particular, demonstrate a balance between descriptive narration and symbolic expression. Her writing combines clear and accessible storytelling with deeper cultural and emotional significance, enhancing both readability and interpretive depth. This balance reflects her distinctive literary style and reinforces her contribution to modern Arabic literature.

Results

Quantitative Findings

The results indicate that Kuwaiti literature demonstrates considerable lexical variation and thematic richness. Laylo Usmon's works, in particular, show consistent lexical diversity and structured narrative patterns.

Qualitative Findings

The qualitative analysis highlights several significant features that define both Kuwaiti literature and Laylo Usmon's writing style. One of the most prominent characteristics is the strong integration of tradition and modernity. Authors skillfully combine classical cultural elements with contemporary themes, creating texts that are both culturally grounded and relevant to modern readers.

Another important feature is the use of symbolism to express cultural identity. Through symbolic language and imagery, authors convey deeper meanings related to heritage, values, and social change. Emotional depth and narrative clarity are also evident, as the texts effectively communicate complex feelings and experiences while maintaining coherence and readability.

Furthermore, the analysis reveals consistent thematic cohesion across the texts. Ideas are developed systematically, with minimal deviation from central themes, ensuring a unified and focused narrative structure. Laylo Usmon's works particularly emphasize human emotions, social realities, and cultural heritage, making her an influential voice in contemporary literature.

In conclusion, the qualitative findings confirm that Kuwaiti literature and Laylo Usmon's творчество are marked by stylistic sophistication, cultural richness, and thematic consistency, all of which contribute to their significance in modern literary studies. Laylo Usmon's works emphasize human emotions, social realities, and cultural heritage, making her an important voice in modern literature.

Discussion

The findings suggest that Kuwaiti literature represents a dynamic literary tradition that blends classical and modern elements. Laylo Usmon's творчество reflects this synthesis through lexical richness, thematic depth, and stylistic coherence. Her use of language demonstrates intentional lexical choices that enhance meaning and emotional resonance. Similar to other modern writers, she employs repetition and symbolism to reinforce key themes. From a pedagogical perspective, her works can be used to teach advanced vocabulary, discourse analysis, and cultural studies in L2 learning contexts.

Conclusion

This study examined Kuwaiti literature and the works of Laylo Usmon through a mixed-methods approach that combined quantitative lexical analysis with qualitative discourse and stylistic evaluation. The findings demonstrate that Kuwaiti literature is characterized by a high level of lexical richness and thematic diversity, reflecting the dynamic interaction between tradition and modernity. The analysis revealed that a wide range of vocabulary and expressive linguistic choices are employed to convey complex cultural, social, and emotional meanings, contributing to the overall depth and sophistication of the literary texts.

Furthermore, the research identified strong narrative and stylistic cohesion across the analyzed works. Both Kuwaiti literary texts in general and Laylo Usmon's writings in particular exhibit well-structured discourse patterns, consistent thematic development, and deliberate use of stylistic devices such as repetition, symbolism, and metaphor. These features enhance readability, reinforce meaning, and create a unified aesthetic effect throughout the texts.

Another significant finding is the cultural and linguistic importance of Kuwaiti literature as a reflection of societal values, identity, and historical transformation. Laylo Usmon's works, in particular, highlight the human experience through emotionally rich language and culturally embedded narratives. Her contribution to literature illustrates the evolving nature of modern Arabic writing, where traditional elements are preserved while new forms of expression and contemporary themes are actively explored. This positions her as an important figure within both regional and global literary contexts.

Overall, the study confirms that Laylo Usmon's literary творчество plays a meaningful role in shaping modern literary discourse and contributes to the broader development of Arabic literature. Her works exemplify how language can be used not only as a tool for communication but also as a medium for artistic expression and cultural preservation.

References

1. Allen, R. (2000). *An Introduction to Arabic Literature*. Cambridge University Press.
2. Badawi, M. (1992). *Modern Arabic Literature*. Cambridge University Press.
3. Haywood, J. A. (2004). *Arabic Literature: An Introduction*. Cambridge.
4. Somekh, S. (2015). Genre and Language in Modern Arabic Literature.
5. Al-Saif, A. (2018). Kuwaiti Literature and Cultural Identity.
6. Suleiman, Y. (2013). Arabic Language and National Identity.
7. McEnery, T., & Hardie, A. (2012). Corpus Linguistics.
8. Biber, D. (1998). Variation across Speech and Writing.

HISTORICAL FORMATION AND EVOLUTION OF STYLISTICS IN THE ARABIC LANGUAGE

Islombek KHASANOV¹

¹ Lecturer, Department of Languages-1, Oriental University,
0009-0004-8774-9627

Abstract

This study explores the historical formation and evolution of stylistics in the Arabic language, tracing its development from early poetic traditions to modern linguistic interpretations. The roots of Arabic stylistics are deeply embedded in pre-Islamic (Jahiliyya) poetry, where expressive language functioned not only as an artistic medium but also as a vehicle of cultural identity and social memory. The Mu'allaqat, particularly the qasida of Imru' al-Qays, exemplify early stylistic features such as vivid imagery, metaphorical richness, and rhythmic precision, which later became foundational to classical Arabic expression. The advent of Islam marked a decisive turning point in the development of Arabic stylistics. The Qur'an introduced a unique linguistic phenomenon characterized by inimitability (i'jaz), combining semantic depth, syntactic harmony, and rhetorical sophistication. Its stylistic uniqueness challenged existing literary norms and prompted the emergence of systematic linguistic inquiry. The need to interpret the Qur'anic text led to the development of key rhetorical sciences, including 'ilm al-ma'ani, 'ilm al-bayan, and 'ilm al-badi', which collectively laid the theoretical groundwork for Arabic stylistics. During the Abbasid period, stylistics matured into a structured discipline through the works of prominent scholars. Among them, Abdulqahir al-Jurjani played a pivotal role with his theory of nazm, articulated in "Dala'il al-i'jaz" and "Asrar al-balagha." He argued that meaning arises not from isolated words but from their syntactic arrangement and contextual relationships. This marked a shift from a purely lexical understanding of language to a more integrated semantic-syntactic perspective. Similarly, al-Zamakhshari's "Al-Kashshaf" demonstrated a stylistic approach to Qur'anic exegesis, further bridging rhetoric and interpretation. Methodologically, the study employs a combination of philological, historical, comparative, and paleographic approaches. Classical sources such as the Qur'an, Hadith, and early poetic collections are analyzed alongside modern linguistic research to identify continuity and transformation within Arabic stylistics. The comparative dimension also highlights parallels and distinctions between Arabic and Turkic stylistic traditions, offering a broader cross-linguistic perspective. The findings reveal that Arabic stylistics is not merely a literary or aesthetic phenomenon but a central component of Arab cultural and intellectual identity. It has played a crucial role in preserving linguistic norms, shaping interpretative traditions, and maintaining the stability of the Arabic language across centuries. Moreover, classical rhetorical theories continue to hold relevance in contemporary discourse analysis, demonstrating their adaptability to modern linguistic frameworks. The study concludes by emphasizing the importance of integrating classical and modern approaches in stylistic research. It also proposes the digitization of rare manuscripts and the expansion of comparative Arabic-Uzbek stylistic studies as promising directions for future scholarship. In this sense, Arabic stylistics emerges as a dynamic and evolving field, rooted in tradition yet open to new analytical horizons.

Keywords: Arabic language, stylistics, balagha, Jahiliyya poetry, Qur'anic i'jaz, nazm theory, Abdulqahir al-Jurjani, al-Zamakhshari, Abbasid period, discourse analysis, modern linguistics

O'ZBEK TILIDA IYMON KONSEPTINING IFODALANISHI LINGUISTIC EXPRESSION OF THE CONCEPT OF "IYMON" IN THE UZBEK LANGUAGE

Axmedova Nargiza Shixnazarovna

Oriental universiteti dotsenti, filologiya fanlari nomzodi

<https://orcid.org/0009-0000-4508-4381>

Annotatsiya. Mazkur maqolada o'zbek lisoniy olam manzarasining tayanch tushunchalaridan biri bo'lgan "iymon" konsepti kognitiv tilshunoslik va lingvokulturologiya aspektida tahlil etiladi. Tadqiqotning markazida til tizimi nafaqat axborot almashish vositasi, balki milliy konseptual olam manzarasini shakllantiruvchi va madaniy bilimlarni saqlovchi murakkab kognitiv struktura ekanligi yotadi.

Maqolaning asosi bo'lgan assotsiativ tajriba natijalari "iymon" konseptining konseptual yadrosini aniqlashga xizmat qilgan. Tajriba natijalarida eng yuqori chastotaga ega bo'lgan *Alloh, e'tiqod, namoz, qalb* va *islom* kabi birliklar ushbu konseptning diniy-teologik asoslarini ko'rsatsa, *viydon, halollik, insof* va *sabr* kabi assotsiatsiyalar uning o'zbek milliy mentalitetidagi axloqiy-etik qatlamini ochib beradi. Tadqiqotda ushbu birliklarning o'zaro bog'liqligi va ularning o'zbek xalqining ijtimoiy-ma'naviy hayotidagi o'rni lisoniy dalillar asosida asoslab berilgan.

Kulturologik jihatdan iymon konsepti o'zbek madaniyatida shunchaki mavhum tushuncha emas, balki shaxsning kundalik faoliyati, ijtimoiy munosabatlari va ma'naviy qiyofasini belgilovchi madaniy belgi sifatida talqin qilinadi. Maqolada ushbu konseptga ishora qiluvchi maqollar, frazeologik birliklar va turli sathdagi lisoniy vositalar tahlili orqali milliy-madaniy konnotatsiyalar tadqiq etilgan. Ayniqsa, "iymon" tushunchasining o'zbek tilidagi *poklik, nur* va *halovat* kabi ijobiy semantik maydonlar bilan uzviy aloqadorligi xalqning dunyoni anglash modelidagi o'ziga xosliklarni namoyon etadi.

O'zbek tili egalari ongida iymon tushunchasining naqadar keng ko'lamli ekanligini, u barcha ma'naviy, ma'rifiy va ijtimoiy qarashlarning markaziy nuqtasi bo'lib xizmat qilishini ko'rsatadi. Ushbu maqola o'zbek tili leksikasining konseptual tahlili va milliy madaniyatning lisoniy ifodasi masalalari bilan shug'ullanuvchi tadqiqotchilar uchun muhim manba bo'la oladi.

Kalit so'zlar: antroposentrik tilshunoslik, kognitiv tilshunoslik, konsept, assotsiatsiya, leksik birliklar.

Abstract. This article presents a comprehensive analysis of the concept of "Iymon" (Faith), a fundamental pillar of the Uzbek linguistic worldview, through the lenses of cognitive linguistics and linguoculturology. At the heart of this research lies the premise that the language system is not merely a tool for information exchange, but a complex cognitive structure that shapes the national conceptual worldview and preserves cultural knowledge.

The core of the study is an associative experiment designed to identify the conceptual nucleus of "Iymon". The findings reveal that high-frequency units such as *Alloh (God)*, *e'tiqod (belief)*, *namoz (prayer)*, *qalb (heart)*, and *Islom (Islam)* delineate the religious-theological foundations of the concept. Conversely, associations such as *viydon (conscience)*, *halollik (honesty)*, *insof*

(*fairness*), and *sabr* (*patience*) uncover its ethical-moral layer within the Uzbek national mentality. The study provides linguistic evidence to substantiate the interconnectedness of these units and their pivotal role in the socio-spiritual life of the Uzbek people.

From a culturological perspective, the concept of "Iymon" is interpreted not as an abstract notion, but as a cultural signifier that defines an individual's daily activities, social relations, and spiritual identity. The research explores national-cultural connotations through the analysis of proverbs, phraseological units, and linguistic tools across various levels. Notably, the intrinsic link between "Iymon" and positive semantic fields such as *poklik* (*purity*), *nur* (*light*), and *halovat* (*serenity*) manifests the unique characteristics of the nation's world-perception model.

Ultimately, this work demonstrates the extensive scope of the concept of "Iymon" in the consciousness of Uzbek speakers, serving as the central axis for all spiritual, educational, and social perspectives. This article serves as a significant resource for researchers specializing in the conceptual analysis of the Uzbek lexicon and the linguistic manifestation of national culture.

Keywords: anthropocentric linguistics, cognitive linguistics, concept, association, lexical units.

Bilim olish va saqlash, uni amalda qo'llash hamda uzatish manbayi va nihoyat uni shakllantiruvchi vosita bo'lgan til tizimi – kognitiv tahlil obyekti hisoblanadi. Shunga ko'ra, bilim va bilishning tabiati hamda mohiyati bu fan asosini tashkil etsa, o'rganish predmeti sifatida esa tilning bilim hosil qilish, undan foydalanish, saqlash, uzatish va uni qayta ishlashning umumiy mexanizmi tarzidagi xossalarini ko'rsatish mumkin. Barcha yo'nalishdagi lingvistik tadqiqotlarni o'rganish obyekti til tizimi, ya'ni lisoniy faoliyat va uning mahsuli.

Dunyoni ko'rishni olam haqidagi bilimga ega bo'lish deb ham qarash mumkin. Uning asosida bilish jarayonidagi individuallik va ijtimoiylik yotadi. Til tizimi bilish jarayoni talablarini bajaradi. Dunyoning konseptual manzaralari turli ijtimoiy guruhlar, turli yoshdagi guruhlarda turlicha kechishi kuzatiladi. Bundan tashqari, kishilar har xil tillarda so'zlashishlariga qaramasdan, dunyoni ko'rishning bir-biriga yaqin konseptlariga ega bo'lishlari ham mumkin. Ikkinchi tomondan, bir tilda so'zlashuvchi odamlarda ham konseptlar turli darajalarda bo'lishi mumkin. Xullas, dunyoni ko'rishning konsepti umuminsoniy, milliy va individual xususiyatlarning aloqadorligida namoyon bo'ladi.

Konsept inson ongida yashaydi va ehtimollar doirasidagi tushunchalarga ishora beribgina qolmasdan insoniyatning tarixiy, ijtimoiy, ilmiy tajribasini namoyon etadi. Konseptlarni aniqlashda ma'lum bir madaniyatga mansub bo'lgan tayanch so'zlar inobatga olinadi. Biz ushbu maqolada oila konsepti, uni ifodalovchi birliklar, bu birliklarning milliy-mental xususiyatlariga to'xtalamiz.

Til va tafakkur o'rtasidagi uzviy bog'liqlik zamonaviy lingvistikaning eng muhim yo'nalishlaridan biri hisoblanadi. Iymon tushunchasi esa o'zbek xalqining mentalitetida alohida o'rin tutadi va nafaqat diniy, balki axloqiy, ijtimoiy va ruhiy kategoriya sifatida ham namoyon bo'ladi. Biz ushbu maqolada **iymon** konsepti, uni ifodalovchi birliklar va bu birliklarning milliy-ma'naviy xususiyatlariga to'xtalamiz.

Alloh (Yaratgan) 95, e'tiqod (ishonch) 88, jannat (mukofot) 82, namoz (ibodat) 78 (namozim (mening namozim) 5, besh vaqt namoz (to'kis ibodat) 3), qalb (yurak) 75 (qalbm (mening qalbm) 8), islom (din) 70 (islomimiz (bizning dinimiz) 4), poklik (tozalik) 65, vijdon (ichki hakam) 62, halollik (to'g'rilik) 60, nur (ziyo) 58, sabr (chidamlilik) 55, insf (dionat) 52, do'zah (qo'rquv) 50, taqvo (ehtiyotkorlik) 48, farishta (begunohlik) 45, tavba (qaytish) 42, ishonch (itmi'non) 40, qiyomat (hisob-kitob) 38, savob (ajr) 36, gunoh (xato) 34, hayot (o'tkinchi

dunyo) 32, *o'lim (haqiqat)* 30, *tinchlik (huzur)* 28, *duo (iltijo)* 26, *shukronalik (minnatdorlik)* 24, *saxovat (yordam)* 22, *hayo (uyat)* 20, *ilm (ma'rifat)* 18, *omonat (mas'uliyat)* 16, *adolat (haqiqat)* 15, *tavakkul (suyanish)* 14, *mehr (muhabbat)* 13, *kechirimlilik (bag'rikenglik)* 12, *shafqat (rahmdillik)* 11, *yaxshilik (amal)* 10, *hidoyat (to'g'ri yo'l)* 9, *ixlos (samimiylik)* 8, *otazona (hurmat)* 7, *vatan (sadoqat)* 6, *halovat (xotirjamlik)* 5, *ma'naviyat (axloq)* 4, *mustahkam iroda (iroda)* 3, *pokiza qalb (qalb)* 3, *o'limdan keyingi hayot (baqo)* 2, *shirin so'z (muomala)* 2, *yetimlar haqi (haq)* 2, *ezgu niyat (niyat)* 2, *qo'shni haqi (hurmat)* 2, *rostgo'ylik (to'g'rilik)* 2, *tungi ibodat (namoz)* 2, *zakot (majburiyat)* 2, *haj (safar)* 2, *o'z-o'zini anglash (anglash)* 2, *yomonlikdan qaytish (tiyilish)* 2, *dunyoqarash (fikr)* 2, *oxirat azobi (qo'rquv)* 2, *yuksak axloq (odob)* 2, *mustahkam e'tiqod (ishonch)* 2.

Iymon o'zbek xalqi ma'naviy hayotining poydevori hisoblanadi. Har bir o'zbek farzandi iymon — insonning ichki nuri, yuksak axloqiy mezon va muqaddas ishonchi ekanligini his qilgan holda shakllanadi. Bu qarashlar o'z-o'zidan tilda aksini topadi va murakkab lisoniy ifodaga ega bo'ladi. O'zbek tilida iymon konseptiga ishora qiluvchi birliklar talaygina bo'lib, bular millatimizning kundalik turmush tarzi va dunyoqarashida markaziy o'rin egallaydi.

“O'zbek tilining izohli lug'ati”da iymon leksemasiga quyidagicha izoh beriladi: *Iymon* [arabcha – ishonch, e'tiqod] 1. Dinning asosiy talablariga, aqidalariga ishonish va ularni tan olish; e'tiqod. *Iymoni butun*. 2. Vijdon, insof, diyonat kabi ijobiy insoniy fazilatlarining majmui. *Iymonni sotmoq*. 3. ko'chma Insonning ichki pokligi, ruhiy dunyosi.

O'zbek tilida iymon konseptiga ishora qiluvchi leksik, paremiologik va sintaktik vositalar mavjud bo'lib, ular muloqot jarayonida o'ta faol qo'llanadi. Iymon butunligi, halollik, Allohdan qo'rqish va insof kabi holatlar o'zbek millati uchun o'lmas qadriyatlar sanaladi.

Til egalari xotirasida bevosita iymon konseptiga ishora qiluvchi leksik birliklarni quyidagicha guruhlash mumkin:

Ma'nodoshlik asosidagi so'zlar: *e'tiqod, ishonch, diyonat, vijdon* kabi.

Shaxs ma'noli birliklar: *mo'min, muslima, taqvodor, iymonli kishi, olim, ulamo* kabi.

Belgi ma'noli so'zlar: *pok, halol, mustahkam, nurli, diyonatli, insofli, samimiy* kabi.

O'rin ma'noli turdosh leksemalar: *masjid, jannat, qalb (iymon makoni), dargoh* kabi.

Mavhum ma'noli birliklar: *savob, gunoh, tavba, shukronalik, sabr, hayo, muruvvat, saxovat, qiyomat, hisob-kitob* kabi.

Harakat va holat bildiruvchi leksemalar: *ishonmoq, tavba qilmoq, iymon keltirmoq, shukr qilmoq, poklanmoq, asramoq* kabi.

Ko'chma ma'noli va ramziy birliklar: *qalb nuri, iymon gavhari, oq yo'l, iymon qo'rg'oni, shayton vasvasasi* kabi.

So'z yasalishi bilan bog'liq so'zlar: *iymonli, iymonsiz, beiymon, iymonlashmoq* kabi.

Diniy va marosimi tushunchalar bilan bog'liq birliklar: *kalima, namoz, zakot, haj, mavlud, ehson* kabi.

Bu leksik birliklardan *e'tiqod, Alloh, qalb, insof, vijdon, savob* kabilar iymon konsepti maydonining yadrosidan o'rin olsa, qolgan birliklar maydonning chetki a'zolari hisoblanadi.

Iymon konseptiga ishora qiluvchi sintaktik birliklar: *iymoni butun inson, qalbinin nuri, insofli yoshlar, vijdoni pok odam, Allohga tavakkul qilish, iymonning bir bo'lagi hayo, savob ishga bel bog'lamoq* kabi birliklar assotsiativ tarzda til egalari xotirasida iymon konseptini voqelantira oladi.

Diniy nuqtayi nazardan iymon konseptiga *namoz, ro'za, halol, harom, tavhid* kabi birliklar ham ishora qiladi, chunki o'zbek xalqi uchun iymon tushunchasi islom dini qadriyatlari bilan chambarchas bog'liq. Bundan tashqari, iymon konseptiga ishora qiluvchi turg'un birliklar – frazeologizmlar ham mavjud bo'lib, *iymoni butun, vijdoni qiynalmoq, iymonini yutmoq* kabilar milliy-mental xususiyatlarni yorqin ifodalaydi.

Ma'lumki, iymon konsepti maqollarda ham o'z aksini topgan. O'zbek tilida bu konseptga ishora qiluvchi maqollar talaygina: *Vatanni sevmoq iymondandir. Insofi yo 'qning iymoni yo 'q. Kamoli iymon — sabr. Gumon iymondan ayirar.*

Badiiy asarlarda, xususan, nasriy matnlarda iymon konsepti ko'pincha insonning murakkab tanlovlari va ma'naviy yuksalishi orqali tasvirlanadi. Masalan, Abdulla Qodiriyning "O'tkan kunlar" asarida Yusufbek hoji obrazi orqali iymon, yurt qayg'usi va diyonat tushunchalari yuksak darajada individuallashtirilgan: *"Dunyoda iymondan qimmatliroq narsa yo 'q, iymonsiz hayot — hayot emas, shunchaki kun o'tkazishdir"*.

Konsept shakllanishining dastlabki nuqtasida voqelik haqida tasavvur yuzaga keladi. Xuddi shu tasavvur lisoniy belgiga aylanadi va bu belgi ma'nosining o'zagini tashkil qiladi. Ong voqelikni o'zi uchun muhim bo'lgan belgi-xususiyatlarini ajratadi hamda ular asosida idrok etilayotgan hodisaning namunaviy modelini yaratadi[5, 59].

Demak, iymon konsepti o'zbek tilida bir nechta sath birliklari yordamida voqelanadi. Leksik birliklar va assotsiativ maydonning kengligi ushbu konseptning milliy-madaniy xususiyatga ega ekanligini tasdiqlaydi. Iymon konsepti o'zbek xalqi muloqot jarayonining va ma'naviy olamining ajralmas, muqaddas qismi bo'lib qolmoqda.

Adabiyotlar:

1. Mahmudov N. Tilning mukammal tadqiqi yo'llarini izlab... // O'zbek tili va adabiyoti, 2012. – № 5. – B. 3-16.
2. Xudayberganova D. O'zbek tilida matnning antropotsentrik tadqiqi (matn yaratilishi va mazmuniy idroki misolida). Filol. fan. dok.ilm. darajasini olish uchun yozilgan diss. – Toshkent, 2014.
3. Xudoyberganova D. Lingvokulturologiya terminlarining qisqacha izohli lug'ati. – Toshkent: Turon zamin ziyorat, 2015.
4. Safarov Sh. Kognitiv tilshunoslik. – Jizzax, 2006.
5. Lutfullayeva D. Assotsiativ tilshunoslik nazariyasi. – Toshkent, 2017.
6. Степанов Ё.С. В трехмерном пространстве языка: семиотические проблемы лингвистики, философии, искусства. – Москва, 1985.
7. O'zbek tilining izohli lug'ati. 2-tom. – Toshkent, 2006, 528-b.
8. Akhmedova Nargiza Shikhnazarovna. Linguo-cultural characteristics in uzbek referential units // EPRA International Journal of Multidisciplinary Research (SJIF Impact Factor :5.614) Volume: 6 Issue: 1 January 2020.
9. Akhmedova Nargiza Shikhnazarovna. Expression of the concept of motherland in uzbek language // Theoretical & Applied Science. International Scientific Journal. – Filadelfiya, 2020. Issue: 05 Volume: 85

ARAB TILIDA MAF'UL BIHINING FUNKSIONAL XUSUSIYATLARI

FUNCTIONAL FEATURES OF THE DIRECT OBJECT (*MAF'UL BIHI*) IN ARABIC

Azizbek ISAMUTDINOV

Senior Lecturer, Department of Tillar-1, 0009-0008-6200-031X

Oriental University

Abstract. When the Arabic *maf'ul bihi* (direct object) is translated into Uzbek, it is not expressed only as a direct object in the accusative case, but in some instances also through dative, ablative, and genitive cases. This situation is mainly determined by the semantic features of the verb and the class of verbs to which it belongs.

The *maf'ul bihi* that is translated as a direct object in the accusative case is very common in Arabic. In particular, nouns that follow transitive verbs such as “to write” and “to understand” are easily translated into Uzbek in the accusative case without any difficulty. For example: كَتَبَ – الطَّالِبُ الواجب – “The student wrote the assignment”; فَهِمَتْ زَيْنَبُ الموضوع – “Zaynab understood the topic.”

However, cases where the *maf'ul bihi* is expressed through dative, ablative, or genitive constructions are usually observed in sentences involving verbs that require two or three objects. In Arabic, such verbs form a distinct group.

Specifically, the first type of verbs that require two objects consists of verbs that take two *maf'ul bihi*, and if the predicate is removed from the verbal sentence, the remaining two objects can form an independent nominal sentence. This group includes verbs such as: ظَنَّ (to think), خَالَ (to suppose), حَسِبَ (to consider), زَعَمَ (to claim), جَعَلَ (to make), عَدَّ (to regard), هَبَّ (to suppose), رَأَى (to see/consider), عَلِمَ (to know), وَجَدَ (to find), دَرَى (to realize), تَعَلَّمَ (to learn), صَيَّرَ (to turn into), رَدَّ (to return), تَرَكَ (to leave), اتَّخَذَ (to take as). In translation, these are typically rendered with expressions such as “to consider something as...”, “to think something to be...”, or “to regard something as....”

For example: يَظُنُّ الكسلانُ الشَّغْلَ مُجْهِدَةً – “A lazy person considers work difficult”; حَسِبْتُ أَخَاكَ شَجَاعاً – “I considered your brother brave”; وَجَدْتُ الصَّلَاحَ خَيْرًا – “I found peace to be good”.

The second type of verbs requiring two objects also takes two *maf'ul bihi*, but if the predicate is removed, the remaining elements cannot form an independent nominal sentence. Such verbs include: أَعْطَى (to give), سَأَلَ (to ask), مَنَحَ (to grant), مَنَعَ (to prevent), كَسَى (to clothe), أَلْبَسَ (to dress). In translation, they are usually expressed as “to give something to someone,” “to dress someone in something,” and similar constructions.

Verbs that require three objects create more complex syntactic structures. These include verbs such as: أَرَى (to show), أَعْلَمَ (to inform), أُنَبِّئُ (to notify), نَبِّئُ (to inform), أَخْبِرُ (to tell), حَدَّثَ (to relate). In translation, they are typically rendered as “to inform someone of something,” “to tell someone about something,” and similar expressions.

The concept of *maf'ul bihi* in Arabic syntax is broader than the notion of the accusative case in Uzbek grammar. In the process of translation, it is essential to consider the valency of the verb (i.e., how many arguments it governs) and the case requirements of corresponding verbs in Uzbek in order to convey the meaning accurately.

Keywords: *maf'ul bihi, direct object, comparative grammar, verb valency, transitive verbs, case system, accusative case, dative case, ablative case, genitive case, translation studies, Arabic grammar, syntactic structure, linguistic analysis*

Annotatsiya. Arab tilidagi maf'ul bihi o'zbek tiliga tarjima qilinayotganda faqat tushum kelishigidagi vositasiz to'ldiruvchi sifatida emas, balki ayrim hollarda jo'nalish, chiqish va qaratqich kelishiklari orqali ham ifodalanadi. Bu holat, asosan, fe'lining semantik xususiyatlari hamda uning qaysi fe'llar turkumiga mansubligi bilan belgilanadi.

O'zbek tiliga tushum kelishigidagi vositasiz to'ldiruvchi sifatida tarjima qilinadigan maf'ul bihi arab tilida ko'p uchraydi. Xususan, “yozmoq”, “tushunmoq” kabi o'timli fe'llardan keyin kelgan otlar o'zbek tiliga hech qanday qiyinchiliksiz tushum kelishigida tarjima qilinadi. Masalan:

كَتَبَ الطَّالِبُ الْوَاجِبَ – talaba vazifani yozdi;

فَهَمَّتْ زَيْنَبُ الْمَوْضُوعَ – Zaynab mavzuni tushundi.

Biroq maf'ul bihi jo'nalish, chiqish yoki qaratqich kelishiklari orqali ifodalanadigan holatlar, odatda, o'zidan keyin ikki yoki uchta maf'ul bihi talab qiladigan fe'llar ishtirok etgan gaplarda kuzatiladi. Arab tilida bunday fe'llar alohida guruhni tashkil etadi.

Xususan, ikki maf'ul bihi talab qiluvchi fe'llarning birinchi turi shunday fe'llardan iboratki, ular o'zidan keyin ikkita maf'ul bihi kelishini talab qiladi va fe'lli gapdan kesim olib tashlansa, qolgan ikkita maf'ul bihi asosida mustaqil ot kesimli gap hosil qilish mumkin. Ushbu turga quyidagi fe'llar kiradi: ظَنُّ، خَالٌ، حَسِبَ، زَعَمَ، جَعَلَ، عَدَّ، حَجَا، هَبَّ، رَأَى، عَلِمَ، وَجَدَ، أَلْفَى، دَرَى، تَعَلَّمَ، صَيَّرَ. Ularning tarjimasida odatda “...ni ... deb o'ylamoq”, “...ni ... deb hisoblamoq”, “...ni ... deb bildim” kabi ifodalar ishlatiladi. Misol:

يُظَنُّ الْكِسْلَانُ الشَّغْلَ مُجَهَّدَةً – dangasa ishni qiyin deb o'ylaydi;

حَسِبْتُ أَخَاكَ شَجَاعاً – akangni jasur deb hisobladim;

وَجَدْتُ الصَّلَاحَ خَيْراً – sulhni yaxshi deb bildim.

Ikki maf'ul bihi talab qiluvchi fe'llarning ikkinchi turi esa, o'zidan keyin ikkita maf'ul bihi kelishini talab qiladi, lekin fe'lli gapdan kesim olib tashlanganda, qolgan ikkita maf'ul bihi asosida mustaqil ot kesimli gap hosil qilib bo'lmaydi. Bunday fe'llar: أَعْطَى، سَأَلَ، مَنَعَ، مَنَعَ، كَسَى. Tarjimada ular odatda “...ga ... berdi”, “...ga ... kiydirdi” kabi ifodalardan foydalaniladi.

Uchta maf'ul bihi talab qiluvchi fe'llar esa aralash fe'lli konstruktsiyalarni yuzaga keltiradi. Bunday fe'llarga: أَرَى، أَعْلَمَ، أَنْبَأَ، نَبَّأَ، أَخْبَرَ، خَبَّرَ، حَدَّثَ kiradi. Ularning tarjimasida odatda “...ni ... deb bildirdi”, “...ni ... haqida ma'lumot berdi” kabi ifodalar ishlatiladi.

Arab tili sintaksisidagi maf'ul bihi tushunchasi o'zbek tili grammatikasidagi tushum kelishigidan ko'ra kengroqdir. Tarjima jarayonida fe'lining necha bo'lakni boshqarishi (valentsiyasi) va o'zbek tilidagi mos fe'llarning kelishik talablarini inobatga olish aniq ma'noni ifodalashning asosiy shartidir.

Kalit so'zlar: *maf'ul bihi, vositasiz to'ldiruvchi, qiyosiy grammatika, fe'l valentligi, o'timli fe'llar, kelishik tizimi, tushum kelishigi, jo'nalish kelishigi, chiqish kelishigi, qaratqich kelishigi, tarjimashunoslik, arab tili grammatikasi, sintaktik tuzilma, lingvistik tahlil.*

A CODICOLOGICAL AND BIBLIOGRAPHICAL STUDY OF THE MANUSCRIPTS OF “NUZHAT AL-ṬARF FĪ ‘ILM AL-ŞARF”

Yakubova Feruza Rashidovna

Senior Lecturer Oriental Universiteti

ORCID: <https://orcid.org/009-0006-1925-546x>

Abstract

The science of morphology (şarf) constitutes a fundamental branch of Arabic linguistics, focusing on the internal structure of words and their patterns of formation. Among the classical works in this field, “Nuzhat al-Ṭarf fī ‘Ilm al-Şarf” by Ahmad ibn Muḥammad al-Maydānī occupies a prominent place due to its clarity, systematic organization, and pedagogical relevance. The work has been widely used in traditional educational settings and has maintained its importance in the study of Arabic grammar.

This study aims to identify and analyze the manuscript and lithographic copies of the work through a codicological and bibliographical approach. The research is based on the examination of classical bibliographical sources, particularly Brockelmann’s *Geschichte der arabischen Litteratur*, as well as manuscript catalogues from major libraries. Special attention is given to the collections of the Süleymaniye Library in Turkey, where several manuscript copies have been identified, including those preserved in the Laleli, Fatih, Ayasofya, and Şehid Ali Paşa collections. Additional manuscripts have been recorded in other institutions, such as the British Museum and collections in Spain.

Furthermore, the study identifies lithographic editions of the work, including the Constantinople edition printed in 1299 AH / 1881 CE at al-Javā’ib Press, as well as later editions published in Beirut and Cairo. A copy of the Istanbul lithographic edition is also preserved in the manuscript collection of the Abu Rayhan Beruni Institute of Oriental Studies in Tashkent. Some lithographic copies are also found in the Library of Congress collection.

The findings demonstrate the extensive geographical distribution and long-standing scholarly use of the work. At the same time, the absence of a comprehensive critical edition based on all available sources indicates a significant gap in current scholarship. This study therefore underscores the importance of further philological and codicological research. It contributes to the study of Arabic linguistic history, supports the teaching of morphology, and provides valuable material for the cataloguing and analysis of Arabic manuscripts, thereby facilitating the integration of classical grammatical heritage into modern academic discourse.

In this study, the bibliographic data provided by Karl Brockelmann (1968:511) were examined. Furthermore, a survey of the holdings of the Sulaymaniyah Library in Turkey identified the following manuscript and printed copies of the work.

1. Manuscript Copies

Manuscript copies preserved in the Sulaymaniyah Library include:

Laleli section: No. 3140; Fatih section: No. 5065-004; Shahid Ali Pasha section: Nos. 2588 and 2582-001; Ayasofya section: No. 4648 (copied in 739 AH);

Other manuscript copies in Turkish libraries include:

Bursa İnebey Library, Haraccioglu section: No. 1621/1; Bagdatli Vehbi Library: No. 1823-001; Balıkesir Mutasarrıf Ömer Ali Bey Library: No. 187; Beyazıt Library: B7898/6; National Library: No. 68355; Çorum Hasan Pasha Library: Nos. 3286/23 and 2876/1; Kastamonu Yazma Eser Library: No. 1237/03

Additionally, manuscript copies are preserved in Spain (No. 2/196) and the British Museum (No. 5964, third 50).

2. Printed Copies. Known printed copies include:

Cairo: No. m 12/B 4; Istanbul: Printed in 1299 AH under the supervision of Yahya an-Nihoniy; The Istanbul copy is also preserved in the collection of Sultan Abdulhamid II (1842–1918) at the Library of Congress, USA (<https://www.loc.gov/resource/amedhamid2.8444021>).

Printed copies in the Sulaymaniyah Library are located in the following sections:

Tirnavali section: No. 01714-001; Sütlüce Dergahi section: Nos. 00366-001 and 00353-001; Mehmed Sefayihî section: No. 00416-001; Omer Sindel section: No. 00560; Osman Huldî Öztürk section: No. 00763-001; Haseb Efendi section: No. 00489-001; İzmirli İsmail Hakkî section: No. 03715-001; Rajib Pasha Library: No. 03601; Kanya Yazma Eserler Bölge Müdürlüğü 0010797; Millet Library: No. 03902/1

The present study demonstrates that “Nuzhat al-Ṭarf fî ‘İlm al-Şarf” represents a significant contribution to the development of Arabic morphological studies. The wide geographical distribution of its manuscript and lithographic copies reflects its scholarly influence and pedagogical importance across different historical periods.

Through the identification of numerous copies preserved in libraries such as the Süleymaniye Library and other international collections, this research highlights the richness of the textual tradition associated with the work. At the same time, the lack of a comprehensive critical study of these materials underscores the need for further philological and codicological investigation.

The findings of this study have both theoretical and practical implications. They contribute to the study of the history of Arabic linguistics, support the teaching of şarf, and provide valuable data for the cataloguing and analysis of Arabic manuscripts. Ultimately, this research represents an important step toward integrating classical grammatical heritage into modern scholarly discourse.

Keywords: Arabic morphology, codicology, manuscript studies, lithographic editions, Arabic linguistics

ARAB VA O'ZBEK TILLARIDA TEMPORAL MA'NOLI BIRLIKLAR
TEMPORAL UNITS IN ARABIC AND UZBEK LANGUAGES

Ilmiy rahbar: Axmedova Nargiza Shixnazarovna,
Yunusov Muxammadayub

Oriental universiteti dotsenti, filologiya fanlari nomzodi

<https://orcid.org/0009-0000-4508-4381>

Oriental universiteti magistranti

Annotatsiya. Ushbu maqolada tilshunoslikning muhim semantik kategoriyalaridan biri bo'lgan temporal ma'no (vaqt munosabatlari) tushunchasi arab va o'zbek tillari misolida qiyosiy-tahliliy jihatdan tadqiq etilgan. Tadqiqotning dolzarbligi vaqt tushunchasining inson tafakkuridagi universal o'rni hamda uning turli tipologik tizimga ega tillarda (agglyutinativ va flektiv) turlicha ifodalanishi bilan belgilanadi.

Maqolada temporal ma'noni ifodalovchi leksik, morfologik va sintaktik vositalar tizimli ravishda guruhlarga ajratilgan. Muallif vaqt birliklarini semantik xususiyatlariga ko'ra absolyut, nisbiy, davomiylik va takrorlanishni ifodalovchi guruhlar doirasida qiyoslaydi. Xususan, o'zbek tilida vaqt munosabatlarining boy affiksatsiya (qo'shimchalar) tizimi orqali aniq differensiatsiya qilinishi, arab tilida esa fe'l shakllarining ixchamligi va zamon ma'nosining ko'p hollarda kontekstual birliklar hamda yordamchi so'zlar orqali aniqlanishi ilmiy asoslab berilgan. Undan tashqari, temporal ma'nolarning semantik tasnifi, ularning morfologik va sintaktik vositalar orqali voqelanishi hamda tarjima muammolari qiyosiy tahlil qilinadi.

Maqolada o'zbek tilidagi fe'l zamonlarining morfologik ko'p qirraliligi va arab tilidagi fe'l o'zagining ichki fleyksiyasi (shakl o'zgarishi) o'rtasidagi tipologik farqlar ochib berilgan. Shuningdek, temporal birliklarni tarjima qilishdagi lisoniy to'siqlar, zamonlar tizimidagi nomutanosibliklar va polisemantik holatlar tahlil qilinib, ularni bartaraf etish bo'yicha amaliy tavsiyalar ilgari surilgan.

Xulosa o'rnida ta'kidlanadiki, har ikki tilda ham temporal ma'no universal kategoriya bo'lsa-da, uning lisoniy voqelanishi tilning ichki qonuniyatlariga bo'ysunadi. Ushbu maqola qiyosiy tilshunoslik, tarjimashunoslik hamda arab va o'zbek tillarini o'qitish metodikasi bilan shug'ullanuvchi mutaxassislar uchun nazariy va amaliy manba bo'lib xizmat qiladi.

Kalit so'zlar: *Temporal ma'no, qiyosiy tahlil, fe'l zamonlari, leksik vositalar, morfologik ko'rsatkichlar, semantik tasnif, lingvistik tipologiya.*

Abstract. In this article, the concept of temporal meaning (time relations), which is one of the important semantic categories in linguistics, is studied from a comparative-analytical perspective using the examples of Arabic and Uzbek languages. The relevance of the research is determined by the universal role of the concept of time in human thinking and its different expressions in languages with different typological systems.

The article systematically categorizes lexical, morphological, and syntactic means expressing temporal meaning. The author compares time units within groups representing absolute, relative, duration, and repetition according to their semantic characteristics. In particular, the precise differentiation of time relations in the Uzbek language through a rich affixation system, and in Arabic, the compactness of verb forms and the determination of tense meaning in many cases through contextual units and auxiliary words are scientifically substantiated.

The article reveals the typological differences between the morphological versatility of verb tenses in Uzbek and the internal inflection of the verb root in Arabic. Additionally, linguistic barriers in translating temporal units, inconsistencies in tense systems, and polysemantic cases are analyzed, and practical recommendations for their elimination are proposed.

In conclusion, it is emphasized that although temporal meaning is a universal category in both languages, its linguistic realization is subject to the internal laws of the language. This article serves as a theoretical and practical resource for specialists engaged in comparative linguistics, translation studies, and the methodology of teaching Arabic and Uzbek languages.

Keywords: *Temporal meaning, comparative analysis, verb tenses, lexical means, morphological indicators, semantic classification, linguistic typology.*

Kirish

120

Tilshunoslikda vaqt (temporal) kategoriyasi voqelikni idrok etishning universal asosi hisoblanadi. Turli tipologik tizimga ega bo'lgan arab (flektiv) va o'zbek (agglutinativ) tillarida vaqt munosabatlarining ifodalanishi o'ziga xos lisoniy mexanizmlarga ega.

Tilda vaqt kategoriyasi inson tafakkurining eng muhim tushunchalaridan biri hisoblanadi. Vaqtni ifodalash uchun xizmat qiladigan leksik va grammatik vositalar tilshunoslikda temporal ma'no deb ataladi. Temporal ma'noli so'zlar va konstruksiyalar voqea-hodisalarning qachon sodir bo'lishini, ularning davomiyligi, takrorlanishi yoki ketma-ketligini ifodalaydi. Ushbu maqolada arab va o'zbek tillarida temporal ma'noli so'zlar qiyosiy-tahliliy jihatdan keng yoritiladi.

Temporal ma'no — nutqda vaqtga oid munosabatlarni ifodalovchi semantik kategoriyadir. Temporal ma'no nafaqat alohida so'zlar orqali, balki grammatik shakllar, fe'l zamonlari, ravishlar va turli sintaktik birliklar orqali ham ifodalanadi.

O'zbek tilida temporal ma'noli so'zlar quyidagilar:

1. Leksik vositalar. O'zbek tilida vaqt ma'nosini ifodalovchi leksik birliklar juda boy.

a) vaqtni bildiruvchi otlar: *kun, tun, erta, kech, hafta, oy, yil, asr*

b) vaqt ravishlari: *hozir, hozircha, ilgari, avval, keyin, tez orada, hamisha, doimo, ba'zan*

v) Davriylikni bildiruvchi so'zlar: *har kuni, har doim, ba'zida, vaqti-vaqti bilan*

2. Grammatik vositalar: fe'l zamonlari o'zbek tilida temporal ma'noni ifodalashda asosiy o'rin tutadi: *keldi, borgan, kelyapti, o'qiydi, keladi, boradi*

Bu zamonlar voqeaning nutq paytiga nisbatan joylashuvini ko'rsatadi.

Arab tilida temporal ma'noli so'zlar quyidagilar:

1. Leksik vositalar: Arab tilida ham vaqtni bildiruvchi maxsus so'zlar va birikmalar mavjud.

a) Vaqt otlari: *يَوْم* (*kun*), *لَيْلَة* (*tun*), *سَنَة* (*yl*), *سَاعَة* (*soat*), *زَمَان* (*zamon*)

b) Vaqt ravishlari: *الآن* (*hozir*), *أَمْس* (*kecha*), *غَدًا* (*ertaga*), *دَائِمًا* (*doimo*), *أَحْيَانًا* (*ba'zan*)

2. Grammatik vositalar. Arab tilida fe'l zamonlari asosan uch shakl orqali ifodalanadi: Fi'l moziy (*الماضي*) — o'tgan zamon; Fi'l muzore' (*المضارع*) — hozirgi va kelasi zamon; Amr — buyruq shakli (kelajakka qaratilgan ma'no)

Arab va o'zbek tillari uchun vaqt ma'nosini ifodalovchi maxsus leksik qatlamning mavjudligi, fe'l zamonlarining temporal munosabatlarni ko'rsatishda markaziy o'rin tutishi hamda matnning vaqt ma'nosini aniqlashtiruvchi muhim omil ekanligi umumiy xususiyatlar hisoblansa-da, farqli jihat sifatida o'zbek tilida fe'l zamonlarining shaklan aniq va ko'p bosqichli differensiyalashgani, arab tilida esa zamon kategoriyasining morfologik jihatdan ixchamligi sababli vaqt ma'nosi ko'pincha matn va qo'shimcha leksik birliklar (masalan, muzore' fe'lining ham hozirgi, ham kelasi zamonni ifodalashi) orqali aniqlanishini ko'rsatish mumkin.

Temporal birliklar nutqning aniqligi va mantiqiy izchilligini ta'minlaydi. Ularsiz voqealar orasidagi vaqt munosabatini tushunish qiyinlashadi. Ayniqsa, badiiy matnlar, tarixiy asarlar va ilmiy tadqiqotlarda temporal ma'noli so'zlar muhim ahamiyat kasb etadi.

Temporal birliklar bildiradigan ma'no ko'lamiga ko'ra to'rtta asosiy guruhga bo'linadi:

Absolyut vaqt birliklari: Nutq so'zlanib turgan paytga bog'liq deysik birliklar (O'zb: bugun, hozir; Arab: *الآن*, *اليوم*).

Nisbiy vaqt birliklari: Voqealarning ketma-ketligini ifodalovchi so'zlar (O'zbek tilida: avval, keyin; Arab tilida: *قبل*, *بعد*).

Davomiylik birliklari: Harakatning vaqtinchalik sarfini ko'rsatadi (O'zbek tilida: uzoq vaqt, doimo; Arab tilida: *مدة طويلة*).

Takrorlanish birliklari: Harakatning chastotasini bildiradi (O'zbek tilida: tez-tez, ba'zan; Arab tilida: *أحيانًا*, *كثيرًا*).

O'zbek tilida temporal ma'no asosan agglyutinatsiya qonuniyatiga ko'ra fe'l o'zagiga qo'shiladigan maxsus affikslar (-di, -gan, -yapti) orqali yuzaga chiqadi. Arab tilida esa bu jarayon fleksiya, ya'ni so'z o'zagingning ichki shakliy o'zgarishi (moziy va muzore' shakllari) orqali amalga oshadi.

Sintaktik sathda esa har ikki tilda ham ergash gapli qo'shma gaplar va turli bog'lovchi vositalar vaqt munosabatlarini gap darajasida aniqlashtiradi.

Xulosa

Arab va o'zbek tillarida temporal ma'noli so'zlar til tizimining muhim qismini tashkil etadi. Arab va o'zbek tillarida temporal ma'no universal tushuncha bo'lsa-da, uni ifodalash vositalari tilning tipologik xususiyatlariga bog'liq holda turlicha namoyon bo'ladi. O'zbek tilida qo'shimchalar orqali, arab tilida esa fe'l shakllari va kontekst orqali vaqt munosabatlari ifodalanadi. Ularning o'xshash va farqli jihatlarini qiyosiy o'rganish nafaqat nazariy tilshunoslik, balki tarjima, til o'qitish va madaniyatlararo muloqot uchun ham katta ahamiyatga ega. Temporal ma'no inson tafakkurining universal kategoriyasi sifatida har ikki tilda o'ziga xos leksik va grammatik shakllarda namoyon bo'ladi. Ushbu qiyosiy tahlil ikki tilni chuqurroq anglash va samarali qo'llash imkonini beradi.

Adabiyotlar:

1. Бондарко А.В. Теория морфологических категорий. — М.: Наука, 1976.
2. G‘ulomov A. O‘zbek tili morfologiyasi. — Toshkent: Fan, 1977.
3. Sayfullayeva R. va boshqalar. Hozirgi o‘zbek adabiy tili. — Toshkent: O‘zbekiston, 2009.

**THE COGNITIVE OF MODEL CHARACTER SPACE IN CONTEMPORARY
KAZAKH FAIRY TALES: THE CONTAINER IMAGE SCHEMA**

**ҚАЗІРГІ ҚАЗАҚ ЕРТЕГІЛЕРІНДЕГІ КЕЙІПКЕР КЕҢІСТІГІНІҢ
КОГНИТИВТІК МОДЕЛІ: КОНТЕЙНЕР БЕЙНЕ-СХЕМАСЫ**

ЖАМАНСАРИЕВА ЕҢЛІКІ

**1Докторант, Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, Алматы,
Қазақстан, ORCID: <https://orcid.org/0009-0007-6484-4930>**

Аңдатпа

Мақалада қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігінің когнитивтік моделі қарастырылады. Зерттеудің мақсаты – ертегі мәтіндеріндегі кеңістік құрылымдарын контейнер бейне-схемасы тұрғысынан талдау және олардың тілдік көрінісін анықтау. Когнитивтік лингвистикада бейне-схемалар адамның сенсомоторлық тәжірибесіне негізделген қарапайым когнитивтік құрылымдар ретінде қарастырылады. Солардың бірі – контейнер бейне-схемасы, ол ішкі кеңістік, шекара және сыртқы кеңістік сияқты негізгі элементтерден тұрады.

Зерттеу барысында қазіргі қазақ ертегілерінің мәтіндері AntConc бағдарламасы арқылы талданып, контейнер кеңістігін білдіретін тілдік бірліктер анықталды. Мәтіндерге корпустық және лингвокогнитивтік талдау жүргізіліп, кейіпкер кеңістігінің тілдік көрінісі қарастырылды.

Зерттеу нәтижесінде жатыс, шығыс, барыс септіктері қозғалыс, физикалық әрекет, қабылдау сияқты әртүрлі концептуалдық салаларға жататын етістіктермен тіркесіп, ертегі мәтіндерінде кездесетін кеңістік құрылымдары контейнер бейне-схемасының прототиптік концептуалдық мағыналарын жүзеге асыратыны анықталды. Атап айтқанда, бұл бөлшектер сәйкесінше контейнердің ішіне кіру / ену, сыртқа шығу / сыртында болу және әрекет субъектісі немесе объектісі арқылы контейнер шекарасын кесіп өту мағыналарын білдіреді.

Бұл жағдайда контейнер рөлін нақты өмірде бар нысандар емес, абстракт ұғымдар атқарады. Оларға жады, сана, зейін, сезім, ой сияқты менталдық құрылымдар, сондай-ақ объектілер қатысатын әртүрлі физикалық және психологиялық күйлер мен жағдайлар жатады.

Зерттеудің ғылыми жаңалығы қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігінің контейнер бейне-схемасы негізінде алғаш рет когнитивтік тұрғыдан қарастырылуымен байланысты. Ал жұмыстың практикалық маңызы зерттеу нәтижелерін когнитивтік лингвистика, мәтін лингвистикасы және қазақ тілін оқыту салаларында қолдануға болатындығымен анықталады.

Түйін сөздер: когнитивтік модель, қазіргі қазақ ертегілері, кейіпкер кеңістігі, бейне схемалар.

Abstract

This article examines the cognitive model of character space in contemporary Kazakh fairy tales. The aim of the study is to analyze spatial structures in fairy-tale texts from the perspective of the container image schema and to identify their linguistic manifestations. In cognitive linguistics, image schemas are considered basic cognitive structures grounded in human sensorimotor experience. One of them is the container image schema, which consists of three main components: interior space, boundary, and exterior space.

The texts of contemporary Kazakh fairy tales were analyzed using the AntConc program, which allowed the identification of linguistic units expressing container space. Corpus-based and linguo-cognitive analyses were conducted to examine the linguistic representation of character space.

The results of the study show that spatial structures in fairy-tale texts realize the prototypical conceptual meanings of the container image schema through the interaction of locative, ablative, and dative case markers with verbs belonging to different conceptual domains, such as motion, physical activity, and perception. These linguistic structures express the basic elements of the container schema, namely entering or penetrating into a container, moving outward or being outside the container, and crossing the boundary of the container by the subject or object of an action.

In this context, the role of the container is often performed not by physically existing objects but by abstract entities such as memory, consciousness, attention, feelings, and thoughts, as well as various physical or psychological states and situations in which participants are immersed.

The scientific novelty of the study lies in the fact that the character space in contemporary Kazakh fairy tales is analyzed from a cognitive perspective based on the container image schema for the first time. The practical significance of the research is that its findings can be applied in cognitive linguistics, text linguistics, and the teaching of the Kazakh language.

Keywords: cognitive model, contemporary Kazakh fairy tales, character space, image schemas.

1. КІРІСПЕ

Қазіргі лингвистикада тіл мен танымның өзара байланысын зерттеу маңызды ғылыми бағыттардың бірі. Әсіресе кеңістік категориясы адамның дүниені қабылдауы мен концептуализациялауында ерекше орын алады. Адам қоршаған ортаны көбіне кеңістік құрылымдары арқылы түсінеді және бұл құрылымдар тілде әртүрлі грамматикалық және лексикалық құралдар арқылы көрінеді. Осы тұрғыдан алғанда кеңістіктің тілдік бейнесін когнитивтік тұрғыдан зерттеу өзекті мәселелердің бірі болмақ.

Когнитивтік лингвистикада кеңістік құрылымдарын түсіндіруде бейне-схема теориясы маңызды орын алады. Бұл теория бойынша адамның тәжірибесіне негізделген қарапайым когнитивтік құрылымдар абстракт ұғымдарды түсіндіруге мүмкіндік береді. Солардың бірі – контейнер бейне-схемасы. Контейнер бейне-схемасы ішкі кеңістік, шекара және сыртқы кеңістік сияқты негізгі элементтерден тұрады және адамның кеңістікті қабылдауында маңызды когнитивтік модель ретінде қарастырылады.

Қазақ тіл білімінде кеңістік категориясы мен оның тілдік көрінісі әртүрлі қырынан зерттеліп келеді (Tasbolatkyzy, 2018; Аяпбергенов & Дауылбаева, 2023; Таласпаева, 2021). Дегенмен қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігінің когнитивтік модельдері арнайы зерттеу нысаны ретінде әлі де толық қарастырылған жоқ.

Осыған байланысты зерттеудің мақсаты – қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігін контейнер бейне-схемасы тұрғысынан талдау және оның тілдік көрінісін анықтау.

Зерттеу барысында корпустық және лингвокогнитивтік талдау әдістері қолданылды. Мәтіндер AntConc бағдарламасы арқылы талданып, контейнер кеңістігін білдіретін тілдік құрылымдар анықталды.

Зерттеу нәтижесінде ертегі мәтіндерінде контейнер кеңістіктерінің физикалық және концептуалдық түрлері анықталды. Сонымен қатар контейнер бейне-схемасының көрінісі жатыс, барыс және шығыс септік жалғаулары арқылы, сондай-ақ кеңістікке кіру немесе шығу мағынасын білдіретін етістіктер арқылы жүзеге асатыны байқалды.

Зерттеудің ғылыми жаңалығы қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігінің контейнер бейне-схемасы негізінде алғаш рет когнитивтік тұрғыдан қарастырылуымен байланысты. Ал жұмыстың практикалық маңызы зерттеу нәтижелерін когнитивтік лингвистика, мәтін лингвистикасы және қазақ тілін оқыту салаларында қолдануға болатындығымен анықталады.

1.1 Теориялық негіз

Когнитивтік лингвистикадағы ең маңызды ұғымдардың бірі – бейне-схема ұғымы. Бұл ұғым алғаш рет Марк Джонсон мен Джордж Лакоффың еңбектерінде сипатталған.

Ғалымдардың пікірінше (Lakoff & Johnson, 2008), бейне-схемалардың төмендегідей ерекшеліктері бар:

Біріншіден, бейне-схемалар - қарапайым әрі бастапқы құрылымдар. Олар адамның әлемдегі қайталанатын әрекеттерінен туындайды және тіл пайда болғанға дейін қалыптасатын схемалық менталдық бейнелер ретінде қарастырылады.

Екіншіден, бейне-схемалар тәжірибелік сипатқа ие. Олар адамның қабылдауы, қозғалысы, заттарды пайдалану әрекеті және тәжірибені ұйымдастыру үдерісі арқылы қалыптасады.

Үшіншіден, бейне-схемалар - концептуалдық құрылымдар. Олар тәндік тәжірибе мен абстракт ойлау арасындағы байланысты қамтамасыз ететін аралық когнитивтік деңгей ретінде қызмет етеді.

Демек, бейне-схемалар – адамның қабылдауы мен қозғалысы арқылы жинақталған тәжірибені ұйымдастыруға, шындықтың абстракт қырларын түсінуге, мағына қалыптастыруға және әлем туралы ойлау үдерісін бағыттауға мүмкіндік береді.

Бейне-схемалардың мысалдарына нысан (OBJECT), контейнер (CONTAINER), бастау–жол–мақсат (SOURCE–PATH–GOAL), күш (FORCE), жоғары–төмен (UP–DOWN), жанасу CONTACT, орталық–шет (CENTER–PERIPHERY) сияқты үлгілер жатады (Johnson, 2013).

Бұлардың ішінде кең тараған үлгісі – контейнер схемасы. Бұл схема ішкі және сыртқы кеңістіктің шекарасына негізделген, сонымен қатар кейіпкердің әрекеті мен эмоциялық тәжірибесін ұйымдастыруға мүмкіндік беретін когнитивтік модель болып саналады. Дәстүрлі қазақ ертегілерінде ішкі кеңістік қауіпсіздік пен қорғаныш, ал сыртқы кеңістік белгісіздік пен қауіп ретінде беріледі. Ал қазіргі қазақ ертегілерінде бұл қарама-қайшылық кейде трансформацияланады: сыртқы кеңістік кейде қауіпсіз, жаңа мүмкіндіктер ұсынатын кеңістік ретінде көрінеді, ал ішкі кеңістік кейде шектеу немесе бақылау аймағы ретінде беріледі.

2.ӘДІСНАМА

Зерттеудің нысаны ретінде қазіргі қазақ ертегілері алынды. Зерттеу материалы ретінде ертегілер жинақтары мен әдеби интернет-порталдардан алынған 60 мәтін қарастырылды. Жалпы зерттеу корпусы шамамен 90 000 сөзден тұрады.

Зерттеу барысында AntConc бағдарламасы арқылы корпустық талдау жүргізілді. Мәтіндерден кейіпкер әрекетімен байланысты кеңістік бірліктері мен қозғалыс үлгілері анықталды. Анықталған деректер бейне-схема теориясы негізінде талданып, ертегілердегі кеңістіктің контейнерлік құрылымы айқындалды.

4. НӘТИЖЕ

Корпустық талдау нәтижесінде қазіргі қазақ ертегілерінде кейіпкер әрекеті белгілі бір кеңістік құрылымдары арқылы ұйымдасатыны белгілі болды. Талдау барысында ертегі мәтіндерінде кейіпкердің кеңістікпен байланысын білдіретін бірқатар кеңістік бірліктері анықталды.

Контейнер бейне-схемасының айқын элементтеріне контейнердің ішіне ену / кіру (Голубкова, 2009), контейнер шекарасы, сондай-ақ сыртқа шығу / сыртында болу ұғымдары жатады (Богданова, 2006).

Зерттеу барысында контейнер мағынасын білдіретін 309 тілдік бірлік талданды. Соның ішінде 112 мысал жатыс септігінде, 95 мысал барыс септігінде, 102 мысал шығыс септігінде қолданылған.

Контейнер бейне-схемасын білдіретін бөлшек - жатыс септігі мен барыс септігінің жалғаулары (-да, -де, -нда, -нде, -ға, -ге, -қа, -ке, -а, -е). Оның негізгі мағынасы – белгілі бір нысанды кеңістікке енгізу немесе сол бағыттағы әрекет. Корпустық талдау барысында жатыс септігі -

Зерттеулер бойынша жатыс септігінің жалғауы қазақ тіліндегі ең жиі қолданылатын бөлшектердің бірі. Бұл бөлшек объектінің белгілі бір контейнердің ішінде орналасуын білдіреді. Контейнер ретінде тек физикалық кеңістік емес, жағдай, күй, уақыт кезеңі, мақсат немесе әрекет те болуы мүмкін. Сондықтан контейнер кеңістіктерін шартты түрде физикалық және концептуалдық кеңістіктерге бөлдік.

Контейнерлік кеңістік Лексемалар Мысалы

Физикалық кеңістік Мектепке, үйде, пәтерде, үңгірде, көлік, дүкен, сынып, бөлме, ас үй, қонақ бөлме, сейф, планета, галош «Бөлме ішіндегі заттар көзге анық шалына бермейді, ой бөлінбейді» («Жиһанкез Тити»). «Сол кезде әжейдің галош ішіндегі магнитофонға жазылған сөзі аспанды жаңғырықтырып сұңқылдай жөнеледі» («Өзіұшар»). Сен аралаған тоғыз планетаның ішіндегі ең ерекшесі – Жер («Күннің тоғыз баласы»).

Концептуалды кеңістік Тәулік, топ, смартфон, ойын, байлық, сым тор, кітап, қуаныш, бақыт, ән «Ал басқа жұлдыздар бір тәулік ішінде толық бір дөңгелек жол сызып шығады» («Күннің тоғыз баласы»). «Мақсат бала күнінде ата-анасы әкеліп берген кітаптардың ішінде Илон Масктың еңбектерін сүйіп оқыды» («2180 жыл»). «Бір қарасам, өзім сол ойынның ішінде жүр екенмін» («Смартфонға түсіп кеткен қыз»). «Бүкіл дала әнге кенеліп...» («Жайлауы келісіп бейқам жатқан батыр...»)

1-кесте – Контейнер бейне-схемасының ішкі кеңістігін білдіретін тілдік бірліктер

Ал, егер контейнер ретінде ой, сана, дене немесе жады қарастырылса, онда шығыс септігінің --дан, -ден, -тан, -тен жалғауы ақпаратты осы контейнерден шығару мағынасын білдіреді.

Кеңістік Лексемалар Мысалы

Физикалық кеңістік Үй, тостаған, мектеп, марс, қолтық, шатқал, қабір, үңгір, жұмыртқа, лаборатория Марстан біреудің өзіне қарай ұшып шыққанын көрген Юпитер оны тосып тұр екен («Күннің тоғыз баласы»). Аждаһаның қолтығының астынан шықтық («Жайлауы

келісіп бейқам жатқан батыр...»). Атаулы уақыт келген күні бүкіл әлем шағын ауылдан, шағын лабораториядан шыққан қазақ ғалымының ашқан жаңалығын көруге асықты (2180 жыл).

Концептуалдық кеңістік Кітап, көлеңке, ес, көңіл Оның «Ана тілі» кітабы қыстан су жаңа күйінде шықты («Кітаптар мұңы»). Ай тура бір сағат қырық минутта Жердің қара көлеңкесінен шықты («Күннің тоғыз баласы»). Еділдің көңілінен шықпайды («Атбегі Айғаным»).

2-кесте – Контейнер бейне-схемасының сыртқы кеңістігін білдіретін тілдік бірліктер

Кестеде көрсетілгендей, ертегі мәтіндерінде контейнер кеңістіктері физикалық және концептуалдық кеңістіктер арқылы көрінеді. Физикалық кеңістіктерге нақты материалдық шекарасы бар нысандар жатса, концептуалдық кеңістіктер абстракт ұғымдар арқылы концептуалданады. Бұл құрылымдар кейіпкердің белгілі бір кеңістіктің ішінде орналасуын немесе сол кеңістіктен шығуын білдіреді.

4. ТАЛҚЫЛАУ ЖӘНЕ ҚОРЫТЫНДЫЛАР

Зерттеу нәтижелері қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігі көбіне контейнер бейне-схемасы арқылы құрылымдалатыны анықталды. Талдау барысында анықталған кеңістіктер шартты түрде физикалық және концептуалдық деп бөлінді. Физикалық кеңістікке нақты материалдық шекарасы бар нысандар жатса (үй, мектеп, тостаған, Марс, пәтер, сынып, лаборатория, т.б.), концептуалдық кеңістіктерге абстракт немесе танымдық тұрғыдан кеңістік ретінде қабылданатын құрылымдар жатады (смартфон, интернет, тәулік, бір топ, көңіл, ес және т.б.).

Контейнер бейне-схемасының негізгі элементтері – ішкі кеңістік, шекара және сыртқы кеңістік. Ертегі мәтіндерінде бұл құрылым көбіне септік жалғаулары арқылы көрінеді. Жатыс септік кейіпкердің белгілі бір кеңістіктің ішінде орналасуын білдірсе, барыс септік кеңістікке бағытталған қозғалысты, ал шығыс септік контейнер кеңістігінен шығу мағынасын көрсетеді. Мысалы, «киіз үйде отыр» құрылымында кейіпкер контейнер кеңістігінің ішінде орналасса, «шатқалдан шықты» немесе «жұмыртқадан шықты» сияқты құрылымдарда контейнер кеңістігінен шығу әрекеті байқалады.

Сонымен қатар контейнер бейне-схемасы тек септік жалғаулары арқылы ғана емес, кеңістікке кіру, шығу немесе оның ішінде болуды білдіретін етістіктер арқылы да көрінеді. «Кірді», «шықты», «түсті», «отыр» сияқты етістіктер кейіпкердің белгілі бір кеңістікпен әрекетін көрсетеді. Бұл құрылымдар кеңістіктің тек физикалық орта ғана емес, кейіпкер әрекетін ұйымдастыратын когнитивтік модель екенін дәлелдейді. Осылайша контейнер бейне-схемасы ертегі мәтіндеріндегі кеңістікті түсіндірудің маңызды танымдық тетігі ретінде көрінеді.

Физикалық кеңістіктер көбіне ертегі кейіпкерлерінің әрекеті жүзеге асатын негізгі орта ретінде көрінеді. Мысалы, «Марстан біреудің өзіне қарай ұшып шыққанын көрген Юпитер оны тосып тұр екен» құрылымында Марс кеңістігі кейіпкердің қозғалысы мен әрекетін ұйымдастыратын орта ретінде сипатталады. Мұндай кеңістіктер ертегі сюжетінде оқиғалардың дамуына әсер ететін маңызды элементтердің бірі болып табылады.

Ал концептуалдық кеңістіктер көбіне адамның менталдық немесе әлеуметтік тәжірибесіне байланысты қалыптасады. Мысалы, «смартфонға түсіп кетті» немесе «ойын ішінде жүр екем» сияқты құрылымдарда физикалық нысандар цифрлық кеңістік ретінде концептуалданады. Сол сияқты «көңілінен шықты», «есінен шықпады» сияқты

тіркестерде адамның эмоциялық немесе менталдық күйі контейнер кеңістігі ретінде көрінеді. Бұл мысалдар абстракт ұғымдардың да кеңістік моделі арқылы түсіндірілетінін көрсетеді.

Жалпы алғанда, контейнер бейне-схемасы ертегі мәтіндерінде кеңістікті ұйымдастырудың негізгі когнитивтік модельдерінің бірі болып табылады. Бұл схема кейіпкер әрекетін, қозғалысын және кеңістікпен байланысын түсіндіруге мүмкіндік береді. Сонымен қатар физикалық және концептуалдық кеңістіктердің қатар қолданылуы ертегі мәтіндеріндегі кеңістік құрылымының күрделілігін және адамның кеңістікті танымдық тұрғыдан әртүрлі деңгейде концептуалдайтынын көрсетеді.

Зерттеу нәтижесінде жатыс, шығыс, барыс септіктері қозғалыс, физикалық әрекет, қабылдау сияқты әртүрлі концептуалдық салаларға жататын етістіктермен тіркесіп, ертегі мәтіндерінде кездесетін кеңістік құрылымдары контейнер бейне-схемасының прототиптік концептуалдық мағыналарын жүзеге асыратыны анықталды. Атап айтқанда, бұл бөлшектер сәйкесінше контейнердің ішіне кіру / ену, сыртқа шығу / сыртында болу және әрекет субъектісі немесе объектісі арқылы контейнер шекарасын кесіп өту мағыналарын білдіреді.

Осы бөлшектер арқылы контейнер бейне-схемасының негізгі элементтерін сипаттауға болады. Зерттелген бірліктердің семантикасында кездесетін контейнер түрлерін талдау контейнер рөлін көбіне нақты физикалық нысандар емес, абстракт ұғымдар атқаратынын көрсетті. Оларға жады, сана, зейін, сезім, ой сияқты менталдық құрылымдар, сондай-ақ субъектілер қатысатын әртүрлі физикалық немесе психологиялық күйлер мен жағдайлар жатады.

5. ПАЙДАЛАНҒАН ӘДЕБИЕТТЕР ТІЗІМІ

Johnson, M. (2013). *The body in the mind: The bodily basis of meaning, imagination, and reason*: University of Chicago press.

Lakoff, G., & Johnson, M. (2008). *Metaphors we live by*: University of Chicago press.

Tasbolatkyzy, G. S. B. (2018). Бақ мәтіндері: қазіргі қазақстандағы тілдік-менталдық кеңістік. *Eurasian Journal of Philology. Science and Education*, 170(2), 143-148.

Аяпбергенов, А., & Дауылбаева, Н. (2023). Қазақ Халық Ертегілеріндегі Кеңістік Пен Уақыт Концептісі. *Scientific Collection «InterConf+»*(29), 102-109.

Богданова, С. (2006). Пространственная концептуализация мира в зеркале английских фразовых глаголов.

Голубкова, Е. (2009). Некоторые принципы концептуального описания единиц пространственной лексики (на материале английских предлогов in и through) *Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство* (pp. 553-559).

Таласпаева, Ж. (2021). КОГНИТИВНЫЙ ХАРАКТЕР КОНЦЕПТА «ТУҒАН ЖЕР». *Научный рецензируемый журнал "Вестник Северо-Казахстанского университета имени Манаша Козыбаева"*(2 (51)), 125-133.

ТЕРМИНЖАСАМ ТӘСІЛДЕРІ ЖӘНЕ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ТЕРМИНДЕРДІ ҚАЗАҚ ТІЛІНЕ БЕЙІМДЕУ ЖОЛДАРЫ

Зайсанбаев Төлеубек Қизатұлы.

С.Ж.Асфендияров атындағы Қазақ Ұлттық университеті, Тілдік пәндер
кафедрасының профессоры м.а. ф.ғ.к.

Бураханова А.С.

ассистент профессор, пед.ғылымдарның магистрі.

Абдыкадырова А.Р .ассистент профессор, пед.ғылымдарының магистрі,

Түйіндеме

Мақалада қазақ тіліндегі медициналық терминдердің жасалуы қарастырылады.

Авторлар термин жасау барысында тілдің ішкі мүмкіндігін, яғни сөз тудыру тәсілдерін кеңінен пайдалану керек екендігіне тоқталады. Сөз тудырудың морфологиялық, синтаксистік тәсілдерімен қоса көнерген сөздерге үстеме мағына беріп термин қалыптастыру қажеттігін ашып көрсетеді. Тілдің ішкі мүмкіндігі жетпейтін жағдайда халықаралық терминдерді қазақ тілінің дыбыстық заңдылығына, яғни үндестік заңына және қазақ тіліндегі дауыссыз дыбыстар тіркесімі заңдылығына бейімдеп алу керек деген қорытынды жасайды. Мақалада осы мәселелер, яғни қазақ тілінің жазылуы мен айтылуы арасындағы алшақтықтардың пайда болу себептері және оларды жою жолдары туралы да сөз болады. Авторлар медициналық термин жасау барысында қазақ тілінің заңдылықтарын сақтап, ішкі мүмкіндіктерін тиімді пайдалануды басты қағида ретінде ұсынады.

Тірек сөздер: терминжасам, халықаралық терминдер, үндестік заңы, дауыссыз дыбыстар тіркесімі.

Term Formation Methods and Strategies for Adapting International Terms into Kazakh

Abstract

This article examines the formation of medical terms in the Kazakh language. The authors emphasize the importance of utilizing the internal resources of the language, namely word-formation methods, when creating terms. In addition to morphological and syntactic derivation, they highlight the necessity of forming terms by assigning additional meanings to archaic words. When the internal resources of the language are insufficient, international terms should be adapted according to the phonological rules of Kazakh, including vowel harmony and consonant cluster patterns. The article also discusses issues such as discrepancies between spelling and pronunciation in Kazakh and possible solutions. The authors conclude that the primary principle in creating medical terms is to preserve the rules of the Kazakh language while fully utilizing its internal resources.

Keywords: term formation, international terms, vowel harmony, consonant clusters.

КІРІСПЕ.

Ғылымның кез келген саласы дамуы үшін, оның қалыптасқан терминдік жүйесі болуы тиіс. Термин жасау – аса күрделі және ұзаққа созылатын үдеріс. Кеңес Өкіметі кезінде техника, медицина және жаратылыстану сияқты ғылымдар саласы жоғары оқу орындарында тек орыс тілінде оқытылғандықтан, бұл салаларда ғылым тілі де, термин саласы да кенжелеп қалды. Еліміз тәуелсіздік алғалы барлық жоғары оқу орындарында білім қазақ тілінде де беріле бастады. Қазір ғылымның барлық саласында қазақ тілі кеңінен қолданылуда, дегенмен қазақша жазылған оқулықтар мен оқу құралдарында әлі де кемшіліктер көп. Оның себебі бұл салаларда қазақ тілінде ғылыми стиль толық қалыптаспай жатыр. Қазіргі кезде ғылымның әр саласында ғылыми еңбектер, оқулықтар мен оқу құралдарын жазып жүрген ғалымдардың көпшілігі кезінде жоғары оқу орындарында білімді орыс тілінде алғандар. Олардың сөз саптауларынан орыс тілінің ықпалы сезіліп қалады. Сөйлемдердің грамматикалық құрылымы орысша болғандықтан, айтылған ой түсініксіздеу болып жатады. Мұның себебін А.Байтұрсынұлының: «Біздің жасынан орысша я ноғайша оқыған бауырларымыз сөздің жүйесін, қисынын нағыз қазақша етіп жаза алмайды, я жазса да қиындықпен жазады. Себебі жасынан қазақша жазып дағдыланбағандықтан. Орысша оқығандар орыс сөзінің жүйесіне дағдыланып үйренген. Ноғайша оқығандар ноғай сөзінің жүйесіне дағдыланып үйренген. Қазақ сөздерін алып, орыс я ноғай сөзінің жүйесімен тізсе, әрине, ол нағыз қазақша болып шықпайды» (Байтұрсынұлы А. 30 б.) ,– деген сөзімен түсіндіруге болады.

1.1. Теориялық негіздері. Тіл бәсекеге қабілетті болуы үшін – ең алдымен ғылым тіліне айналуы тиіс. Ғылым тілі тек сала мамандарына ғана емес, жалпы бұқараға да түсінікті болуы керек. Кез келген адам ғылымның қай саласы бойынша жазылған мәтінді түсініп оқып, өзіне керекті мәліметті ала алатын болса ғана ғылым тілі шын мәнінде ұлт тілі болып есептеледі. Ғылым ұлттық тілдің негізінде дамуы үшін, ең әуелі ұлттық тілдің грамматикалық заңдылығына бағынуы қажет. Грамматикалық заңдылық та, термин жасау да тілдің дыбыстық жүйесінен басталады. Басқаша айтқанда, осы дыбыстарды таңбалайтын әліпби дұрыс болуы керек. Қазақ тілінде жазылған ғылыми еңбектер тілі кеңестік жүйеде қалыптасып қалған үлгіден арыла алмай отыр. Кеңестік жүйе ықпалымен зерттелген қазақ тіл ғылымында ең әуелі – қазақ тілінің дыбыстық құрылым бұзылды. Әр тілдің дыбыстық жүйесі – сол тілдің өзіндік ерекшелігін, табиғатын білдіретін, сол тілді басқа тілдердің ықпалынан қорғайтын жүйесі. Ол жүйені бұзу үшін, тілдің дыбыстық құрылымына тән емес дыбыстарды енгізу керек болды. Орыс тіліне тән және қазақ тілінің табиғатына мүлде сәйкес келмейтін дыбыс-әріптерге толтырылған қазақ әліпбиінің саны 42 әріпке жетіп, қампиып шыға келді. Бұл А.Байтұрсынұлының: «Жақсы әліпби тілге шақ болуы керек. Өлшенбей тігілген о жер бұр жері бойға жуыспай, қолбырап, солбырап тұрған кең киім сияқты артық әріптері көп әліпби де қолайсыз; Бойынды қысып, тәнінді құрыстырып, тырыстырып тұрған тар киім сияқты әрпі кем әліпби де қолайсыз болады» (Байтұрсынұлы А., 74),– деген ұстанымына мүлде қайшы келеді.

Кеңестік кезеңде қазақ тілінің дыбыстық жүйесін зерттеген академик І Кеңесбаев «зор үлес» қосты. Мәселен, ол қазақ тіліндегі дауысты дыбыстар туралы былай дейді: «Қазақ тілінде мынадай тоғыз жалаң дауыстылар (монофтонг) бар: *a, e, ы, i, ә, o, ө, ұ, ү*. Бұдан басқа мынадай екі қосынды дауыстылар (дифтонгоид) бар: *и, у*» (Кеңесбаев І., 311). Сөйтіп ол үнді *й, у* дыбыстарын қосынды дауысты дыбыстарға жатқызып, қазақ тіліндегі дауыстылар санын он бірге жеткізді. Кейінірек І. Кеңесбаев, А. Ысхахов, К. Аханов «Қазақ тілі грамматикасы» деген еңбектерінде орыс тіліндегі *э* дыбысын қосып, қазақ тіліндегі дауысты дыбыстар санын он екіге ұлғайтты (Кеңесбаев І және басқалар 12 б.).

Кеңестік қасаң қағидаға қарсы шығып, қазақ фонетикасының зерттелуіне түбейгелі өзгеріс енгізген ғалым – профессор Ә. Жүнісбек болды. Ол қазақ тілі фонетикасының орыс тілінің үлгісімен зерттелгенін, көптеген тұжырымдардың орыс тілінің үлгісімен жасалғанын сөз етеді. Сөйтіп, фонетика туралы зерттеудің мұндай бағытын «еуропацентристік» немесе «еуропа-өзімшіл» бағыт деп атайды. Профессор Ә. Жүнісбек үндіеуропа тілдері үшін *фонема*, тай-қытай тілдері үшін *тонема*, түркі тілдері үшін *сингема* терминін қолданған дұрыс болады дейді. Осыған байланысты ол түркі тілдері үшін аллофон термині де келмейді деп түркі тілдері үшін аллосингема терминін қолданады. Ә. Жүнісбектің талдауы бойынша қазақ тілінде үш тірек дауысты бар бар. Олар: жалаң дауысты **а** (екі аллосингемадан тұрады **а, ә**), жалаң дауысты **ы** (төрт аллосингемадан тұрады **ы, і, ұ, ү**), құранды (дифтонг) дауысты **о** (үш аллосингемадан тұрады **о, ө, е**) (Жүнісбек Ә 47-48 бб.). Қазақ тілі фонетикасы туралы жазылған оқулықтар мен оқу құралдарындағы дәстүр бойынша айтатын болсақ, қазақ тілінде төрт жуан дауысты, бес жіңішке дауыссыз бар. Қазақ тілінде бұлардан басқа дауысты дыбыстар бар деп жүргендер кеңестік фонетиканың ықпалынан шыға алмай жүргендер десе де болады. Арнайы дайындықпен ғана айтуға болатын дыбыстарды тілімізге сіңісіп кеткен дыбыстар қатарына жатқызудың ешбір жөні жоқ.

Қазақ тіліндегі дауыссыз дыбыстар туралы да осыны айтуға болады. Оның бәрін талдап отырмай-ақ тағы да пр. Ә. Жүнісбектің пікіріне тоқталайық, Ол қазақ тіліндегі дауыссыз дыбыстар қазақ тіліндегі 9 дауысты дыбыспен тіркес құрай алуын басшылыққа алады. Осы тұрғыдан келгенде **қ, ғ** дыбыстары тек жуан дауыстылармен, **к, г** дыбыстары тек жіңішке дауыстылармен тіркесетінін ескеріп, **қ-к** дыбыстарын бір ғана қатаң дауыссызға және **ғ-г** дыбыстарын бір ғана ұяң дауыссызға жатқызады. Сөйтіп ол қазақ тілінде 17 (**б, ғ-г, д, ж, й, қ-к, л, м, н, ң, п, р, с, т, ұ, у (w), ш**) дауыссыз дыбыс бар деп санайды (Жүнісбек, 75 б.).

Қ мен **к**-ні, **ғ**-мен **г**-ні бір-ақ әріппен таңбалап, жуан дауыстылармен тіркесіп келгенде **қ, ғ** деп, жіңішке дауыстылармен тіркескенде **к, г** деп оқыса да болатын еді. Қырғыз әліпбиінде олар бір-ақ әріппен таңбаланады. Бұл мәселені ойланып барып шешу керек. Бұл дыбыстардың әрқайсысына жеке таңба беретін болсақ, қазақ тіліндегі дауыссыз дыбыстарды былайша жіктеуге болады:

үнділер	р	л	м	н	ң	й	у
ұяңдар	б	г	ғ	д	ж	з	
қатаңдар	п	к	қ	т	ш	с	

Қазақ тілі – жалғамалы тіл, яғни сөз тудырушы жұрнақтар да, сөз бен сөзді байланыстыратын жалғаулар да түбір сөзге жалғанады. Бұл қосымшалардағы дауысты дыбыстар түбір сөздегі дауыстының жуан немесе жіңішке болуына байланысты жуан немесе жіңішке болып жалғануымен қатар, түбірдегі соңғы дауыссыз дыбысқа да байланысты жалғанады. Түбірдің соңғы дауыссызы үнді немесе ұяң болса, қосымша да үнді немесе ұяң дауыссыздан басталады. Ал түбірдің соңғы дауыссызы қатаң болса, қосымша қатаңнан басталады. Сондықтан қатаң дауыссыздарды қара бояумен ерекшелеп беріп отырымыз.

Сонымен, қазақ тілінде 9 дауысты дыбыс бар. **Қ/к, ғ/г** дыбыстарына жеке-жеке таңба беретін болсақ, 19 дауыссыз бар. Барлығы 28 дыбыс бар. Яғни, әліпбиде 28 әріп болуы тиіс. Қазақтың өзінің төл сөздері де, кірме сөздерде осы 28 әріппен жазылуы тиіс.

2. ӘДІСТЕР. Зерттеу барысында қазақ тілінің дыбыстық жүйесі, емле ережелерін қалыптастыру туралы ғылыми әдебиеттерге шолу жасалып, салыстыру, салғастыру әдістері қолданылды.

Енді осы әліпбиге негізделген терминдер қалай жасалуы керек дегенге тоқталайық. Термин ең бірінші ұлт тілінің байлығын барынша пайдалану арқылы жасалуы тиіс. Біз тек медициналық терминдердің жасалуына тоқталайық деп отырмыз. Әсіресе анатоми терминіне келгенде қазақ тілінің сөз байлығы мол. Қазақ – мал баққан халық. Малды мүшелеп сойған, сондықтан малдың мүшелеріне байланысты атау сөздер көп. Адам да сүт қоректі жануар болғандықтан, малға қолданылған анатомиялық терминдердің көпшілігін адамға байланысты да қолдануға болады. Мысалы, қазақ тіліндегі *қолқа* сөзі орыс тілінде *аорта* деп аталады. Көне грек тілінен шыққан бұл термин латын тілінде *aorta* болып дыбысталған. Осындай мүшені білдіретін атау жоқ болғандықтан, олар латын тіліндегі нұсқасын ала салған. Орыс тілінде *головной мозг, спинной мозг, костный мозг, красный костный мозг* деп бір ғана *мозг* сөзімен берілетін терминдер қазақ тілінде *ми, жұлын, кемік, жілік майы* болып әрқайсысы әр түрлі атаумен аталады. Бұл медицина ғылымы саласында қазақ тілінің сөз байлығы орыс тілінен әлдеқайда бай екендігін көрсетеді.

1. НӘТИЖЕЛЕР. Термин жасауда жоғарыда айтқандай тілдің лексикалық байлығын ғана емес, сөзжасам тәсілдерін де молынан пайдалануға болады. Төменде осындай тәсілдерге қысқаша тоқталайық. Қазақ тіліндегі **-шы, -ші** жұрнағы негізінен мамандық, кәсіп иесі дегенді білдіреді. Бұрын *малшы, жалшы, әнші, күйші* сияқты зат есімдер тудырса, өткен ғасырдың 30-жылдары бұл жұрнақтың қолданылу ауқымы кеңіп, *кітапханашы, тілші, еңбекші, бақылаушы, нұсқаушы* тәрізді жаңа сөздер туғызды. Тіпті кірме сөздерге де жалғанатын (*колхозшы, тракторшы* т.б.) болды. Бұл жұрнақпен синонимдес парсы тілінен енген **-гер, -кер** жұрнағының да қолданылу аясы кеңіп *қаламгер, қызметкер, дәріскер, әдіскер* сияқты жаңа сөздердің пайда болуына негіз болды. Дегенмен бұл кірме жұрнақ болғандықтан, қолданылу аясы, жалғану мүмкіндігі қазақтың өз төл жұрнағы **-шы, -ші**-дей емес, әлдеқайда төмен. Бұл жұрнақтарды ретімен қолданбау термин жасауда үлкен қателікке алып келетін кездері де болады. Мысалы, 30-жылдары «врач» сөзі «дәрігер» болып аударылды да сол бойы сіңісіп кетті. Қазір медицина ғылымы дамып «фармацевт» деген сөз пайда болған кезде оған енді балама таба алмай жүрміз. Шындығында *фармацевт – дәрігер, врач – емші* болуы керек еді. Енді қолданысқа әбден еніп кеткен бұл сөзді өзгерту мүмкін емес.

-лы, (-лі, -ды, -ді, -ты, -ті), -лық (-лік, -дық, -дік, -тық, -тік), -ғы (-гі, -қы, -кі) сияқты сын есім тудырушы жұрнақтарды профессор Ә.Нұрмұхамбетұлы дұрыс қолданып жүр (*вредная доза – зиянды доза (мөлшер); ежедневная – күнделікті; лечебная – емдік; оптимальная – оңтайлы; разовая – бір дүркіндік; высшая – ең жоғарғы* т.б.) (10,209-210). Бірақ автор «доза» сөзін «доза» деп те қалдырған, сонымен қатар *өлшем, мөлшер, нәумет* деген нұсқаларды да ұсыныпты. Біздіңше, *өлшем, мөлшер, нәумет* деген нұсқалар бұл мағынаны бере алмайтын болса, «доза» сөзін қалдыра беруге де болады. Себебі «доза» сөзі қазақ тіліндегі үндестік заңына қайшы келмейді және бұл сөзде қазақ тілді адам айта алмайтындай дыбыстар тіркесімі жоқ.

Жаңа сөздер тек түбір сөздерге әртүрлі жұрнақтар жалғану арқылы ғана жасалмайды. Сөз тудырудың өнімді тәсілдерінің бірі – сөздердің бірігуі. Әуелде анықтауыштық, толықтауыштық, пысықтауыштық қатынастағы сөз тіркестері айтыла-айтыла ықшамдалып, тұтас бір сөзге айналып, бір ғана сұраққа жауап беретін күрделі сөздерге айналған. Осылайша бірігу арқылы жасалған терминдерге «бұлшық ет» (мышца), «көкет» (диафрагма), «көкбауыр» (селезенка) сияқты сөздерді жатқызуға болады. Қазақ тілінің орфографиялық және медициналық сөздіктерінде «бұлшық ет», «күре тамыр»,

«көк желке» сөздері бөлек, ал «көкет», «көкбауыр» сөздері бірге жазылып жүр. Міне бұ мәселелердің де шешімін тапқан жөн.

3.1. Халықаралық терминдерді қазақ тіліне бейімдеу жолдары. Медицина саласында шығу тегі латын, грек сөздері болып келетін терминдер өте көп. Олар қазақ тіліне орыс тілінің жазылу нұсқасымен енген, себебі қазақ жазуын кирилл әліпбиіне көшіргеннен кейін «орыс тілінен және орыс тілі арқылы» енген сөздер орыс тіліндегідей болып жазылады және айтылады» деген ереже қабылданған. Қазіргі қазақ тілінде орыс тілінің жазылу үлгісімен кірген терминдер 100000-нан асады. Ғылым-білімі дамыған еуропа елдерінен енген сөздер қазақ тіліне орыс тілі арқылы тасқындап еніп жатыр. Оларды тоқтатудың бірден бір жолы қазақ әліпбиінің құрамынан қазақ тілінің дыбыстық жүйесіне сай келмейтін дыбыстарды таңбалайтын әріптерді әліп құрамынан шығарып тастау. Яғни, қазақ әліпбиінің құрамында в, ф, ч, ь, ъ, я, ю, ё әріптері мен таңбалары болмауы тиіс. Халықаралық терминдер қазақ тіліне қалай бейімделуі керек екендігін көрсету үшін орыс тілінің орфографиялық нормасымен жазылып жүрген бір-екі термин қазақ тіліне қалай бейімделуі керек дегенге тоқталайық. Мысалы, *бронх*, *тромб* сияқты терминдердегі сөз басындағы және сөз аяғындағы дауыссыз дыбыстар тіркесімдері де қазақ тілінің дыбысталу заңдылығына сай келмейді. Бұл сөздердегі сөз басындағы **бр**, **тр** дыбыс тіркесімдері қазақ тілінде **быр**, **тыр** болып айтылады. Бұл – эпентеза құбылысының нәтижесі. «Екі дыбыстың аралығына қосалқы дыбыстың келіп кіруі эпентеза құбылысы деп аталады» (Аханов К., 364). Ал енді сөз соңындағы **нх**, **мб** дыбыс тіркесімдеріне келейік. Басқа тілден енген екі дауыссыз дыбысқа аяқталатын сөздердің соңына түркі тілдерінде дауысты дыбыс қосылып айтылады. Тіл білімінде эпитеза деп аталатын бұл құбылыстың көрінуіне профессор К.Аханов өзбек тіліне орыс тілінен енген *киоск*, *танк*, *пропуск*, *диск* сөздерінің *киоска*, *танка*, *пропуска*, *диска* болып айтылатынын мысалға келтіреді де, «Ал қазақ тілінде орыс тілінен енген бұл сөздердің жазылуы сақталғанымен, айтылуда олар *киоскі*, *танкі*, *пропускі*, *дискі* түрінде айтылып, оларға қосымшалар дауыссыздан басталып жалғанады (Мысалы: *киоскіден*, *танкіге*, *пропускіні*, *дискінің*)» (Аханов, 365), – дейді. *Бронх*, *тромб* сөздеріне қазақ тіліне бейімдеудің бірден-бір жолы – оларды *быронхы*, *тыромбы* деп жазу. Қазақ тілі жалғамалы тіл болғандықтан, әсіресе сөз соңындағы дыбыс тіркесімдеріне мән беру керек. Яғни, бұл терминдерді *бронхы*, *тромбы* деп жазуға да болады. Сонда оларға қосымша жалғау қиындық келтірмейді (*бронхы-ға*, *тромбы-ның* т.б.).

Остеобласт, *остеокласт*, *фибробласт*, *хондробласт* сияқты терминдердің жазылуына тоқталмас бұрын қазақ тіліндегі *дос*, *рас* сөздері туралы айта кету керек. Бұлар дуст (Жеменей И., 281), раст (Жеменей И., 286) деген парсы сөздері. Қазақ тілінде сөз екі қатаң дауыссызға аяқталмайтындықтан, бұл сөздердегі бір қатаң дауыссыз түсіп қалған. Бұл құбылыс апокопа деп аталады. «Апокопа құбылысына ұшырайтындар көбіне кірме сөздердің соңындағы элементтер» (Аханов К., 365). Яғни, *остеобласт*, *остеокласт*, *фибробласт*, *хондробласт* сияқты терминдер апокопа құбылысына бағынып, *остеоблас*, *остеклас*, *фибробласт*, *хондроблас* болып жазылса, қазақ тілінде білім алушылардың жазуына да, айтуына да (дыбыстауына) қиындық келтірмес еді.

4.ҚОРЫТЫНДЫ ЖӘНЕ ҰСЫНЫСТАР. Халықаралық терминдер тіл заңдылығына бағынып енгенде ғана өзі енген тілге қызмет етеді, сол тілді байытады, сол тілде ғылыми жұмыстың сапалы жазылуына ықпалын тигізеді. Ол үшін «тарихи-дәстүрлі принцип» (Сыздықова Р, 9) дегеннен бас тартуымыз керек, яғни кірме сөздердің барлығы қазақ тілінің дыбысталу заңдылығына бағынуы тиіс. Қазіргі кирилл әліпбиінде тұрғанда бұл мүмкін емес, сондықтан қазақ жазуы латын әліпбиіне ауысуы керек және жоғарыда айтқанымыздай, әліпби құрамынан қазақ тіліне тән емес дыбыстар шығарылып тасталуы

тиіс. Сондай-ақ терминжасам барысында тілдің ішкі мүмкіндігі барынша кеңінен қолданылғаны жөн. Сонда ғана терминжасам өз жөніне келеді.

5. ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ӘДЕБИЕТТЕР:

1. Аханов К. Тіл біліміне кіріспе. – Алматы: «Мектеп», 1965 ж., – 585 б.
2. Жеменей И. Парсыша-қазақша және қазақша-парсыша сөздік. – Алматы: Санат, – 1994 ж., – 368 б.
3. Жүнісбек Ә. Қазақ фонетикасы. – Алматы: Арыс, 2009. – 312 б.
4. Кеңесбаев І. Қазақ тіл білімінің мәселелері. – Алматы: «Абзал-Ай» баспасы, 2014. – 640 бет.
5. Кеңесбаев І., Ысқақов А. Аханов К. Қазақ тілі граммтикасы. – Алматы: «Мектеп», 1966. –
6. Қазақ білімпаздарының тұңғыш сйезі. – Алматы. 2005. – 144 б.
188 б.
7. Сыздықова Р. Қазақ тілінің анықтағышы. – Астана: Елорда, 2000 ж., – 532б.

**THE EXPRESSION OF SPIRITUAL AND EMOTIONAL STATES THROUGH
LANGUAGE IN FARKHATI'S POETS**

**ВЫРАЖЕНИЕ ДУХОВНЫХ И ЭМОЦИОНАЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ ЧЕРЕЗ
ЯЗЫК В ПОЭЗИИ ФАРХАТИ**

Shahlo Karimova,

Associate Professor, University Oriental

<https://orcid.org/0009-0000-5380-4852>

Шахло Каримова,

Доцент, Oriental University

<https://orcid.org/0009-0000-5380-4852>

Аннотация

В статье обобщены сведения о понятии поэтического содержания и его связи с творческим мышлением, а также особенности литературной среды узбеков Синьцзяна начала XX века. Анализируется соотношение поэтической формы и содержания в творчестве узбекских поэтов и с точки зрения индивидуального творческого мышления. На примере творчества Насрулло Кори Фархати показано сочетание поэтического содержания с творческим мышлением. Изучаются обогащение традиционных поэтических образов новыми художественными смыслами в газелях поэта, обновление поэтического содержания через индивидуальный стиль и пути достижения содержательного новаторства. На примере ряда произведений анализируется сочетание поэтической формы и содержания в творчестве Фархати.

Ключевые слова: поэтическое содержание, форма и содержание, поэтическое выражение, творческий дух, индивидуальное мышление, Насрулло Кори Фархати, газель, таксмис, следование и новаторство.

Abstract

The article summarizes information about the concept of poetic content and its connection with creative thinking, as well as the characteristics of the Xinjiang Uzbek literary environment at the beginning of the 20th century. The relationship between poetic form and content in the work of Uzbek poets and from the point of view of individual creative thinking are analyzed. The combination of poetic content with creative thinking is shown on the example of the work of Nasrullo Qori Farkhati. The enrichment of traditional poetic images with new artistic meanings in the poet's ghazals, the renewal of poetic content through an individual style, and the ways of achieving substantive innovation are studied. The combination of poetic form and content in Farkhati's work is analyzed on the example of a number of his works.

Keywords: poetic content, form and content, poetic expression, creative spirit, individual thinking, Nasrullo Qori Farkhati, ghazal, taxmis, following and innovation.

In literary studies, the harmony between form and content is regarded as one of the most fundamental principles of artistic creation. Form represents the external structure and compositional organization of a work, while content reveals its internal essence, ideological meaning, and aesthetic orientation. Nevertheless, poetic content is never static; it is constantly enriched and deepened through the individual thinking and creative perception of the author. Even when poets employ the same poetic forms or traditional artistic patterns, each of them conveys his own spiritual world, personal experiences, and the socio-historical realities of his time in a distinctive manner.

The individual creative product of a writer or poet is always an inseparable component of a broader literary process and often develops in harmony with the general tendencies of literary evolution. No artistic work can arise completely independently or outside the influence of historical, cultural, and aesthetic traditions. On the contrary, every literary creation emerges within a certain cultural environment and reflects the intellectual atmosphere of its era. Therefore, the essence of creative renewal is closely connected with the author's personal worldview, unique artistic approach, professional mastery, and accumulated knowledge, as well as his psychological readiness to interpret reality in an original way.

The creation of new artistic forms, the selection of particular methods of interpretation, and the development of an individual stylistic manner are all indicators of the writer's creative individuality. These elements demonstrate how the author transforms inherited literary traditions into a new artistic expression. In this sense, originality in literature is not merely the rejection of previous traditions but rather their creative reinterpretation through a new aesthetic perspective.

136

An artist who possesses such qualities, regardless of the subject he addresses, inevitably adapts it to his own spiritual and intellectual world. He fills the theme with his personal voice, emotional tone, and artistic melody, thereby giving it an individualized character. Through this process, the distinctive features of the creator's artistic thinking become clearly visible. At the same time, this individualization contributes to the renewal of poetic content and stimulates the emergence of innovative tendencies in artistic creation. As a result, literature continues to develop dynamically, preserving its classical foundations while simultaneously opening new paths for creative expression. "The individual creative product of the creator is a component of the general creative process and is interconnected with many aspects. That is, no work of art is created without being disconnected from the ground of traditional thought."¹⁶[Hojiyeva 2019, 33].

Literary critic K. Yuldashev explains the issue of form and content as follows: "The content of a literary work can be explained as its essence, and the form as the way in which the essence is manifested. In other words, the content is the author's thoughts about the subject, his intellectual and emotional attitude to a real event. The form is the system and way of expressing this attitude. To put it even more vividly: the content is what the writer means, the form is how he means it."¹⁷ [Yo'ldoshev, 2016, 123].

Based on these views, it can be said that the subject is general, and the content is specific. For example, concepts such as homeland, love, loyalty and betrayal, good and evil, black and white are considered permanent and immortal themes of literature. However, through the individual

¹⁶ Hojiyeva, Shahlo. 2019. Cho'lpon she'riyatida poetik tafakkurning yangilanish tamoyillari. Filol. fan. bo'y. fal. doktori ... dis.Qarshi.

¹⁷ Yo'ldoshev, Qozoqboy. (2016). Badiiy tahlil asoslari. Kamalak. Toshkent.-B125.

worldview and inner world of the creator, these themes each time acquire a new life, and this process is manifested as its content.

Although the subject is inherent in all literature, the content is considered an individual characteristic of the poet or writer. Truly talented people are able to create substantive innovation, enrich existing themes with new artistic aspects. The artistic work of others is more repetitive. Aslida, har bir davrning va ijtimoiy muhitning o'ziga xos dolzarb mavzusi mavjud bo'ladi. Lekin iste'dodli ijodkorlar ana shu mavzularni davr talabi, ijtimoiy muhit ehtiyoji hamda shaxsiy dunyoqarashidan kelib chiqqan holda succeeds in renewing. Therefore, the central themes of Jadid literature are the Homeland, the nation, and freedom, and Jadid poets were able to give these themes their own unique, unique, and artistically perfect content. After all, content arises as a product of the creator's thinking and worldview and determines the level of original innovation of a work of art.

In Farkhati's poetry, traditional images characteristic of classical Eastern literature—such as love, the beloved, the rival, the fairy, and the sorcerer—continued to maintain their important place. These artistic symbols, which had long been widely used in classical poetic tradition, were not merely preserved in his works, but were reinterpreted through the poet's personal worldview and creative perception. At the same time, similar to many poets of his period, Farkhati devoted considerable attention to themes related to the Motherland, the promotion of knowledge and enlightenment, social progress, and the cultural development of society. He approached these issues not only from an ideological point of view but also elevated them to the level of artistic expression and poetic mastery.

However, the use of traditional poetic imagery in his works did not remain in the form of simple repetition or imitation. On the contrary, these symbols gained new semantic layers and were enriched with a fresh tone under the influence of the poet's individual creative thinking. Through this approach, classical motifs acquired contemporary significance and began to reflect the intellectual and social atmosphere of the time. As a result, Farkhati's poetry became a bridge between classical literary heritage and the emerging tendencies of modern Uzbek literature.

In several of his works, the poet openly portrayed the difficult circumstances of the nation and described the existing socio-political environment of the period. These depictions reflect the hardships faced by society, the spiritual crisis of the people, and the social stagnation that affected the development of the nation. At the same time, in many of his lyrical poems he expressed the hopes, dreams, and aspirations of the people for a brighter future in a deeply emotional and poetic manner. By combining these two tendencies—realistic observation and romantic aspiration—Farkhati succeeded in harmonizing realism and romanticism within the literary process.

One of the most significant symbolic images in his poetry is the figure of the nightingale. In classical literature, the nightingale traditionally symbolizes the lover devoted to the beloved and the expression of pure love. However, with the emergence of modern literary thinking, this symbol gradually began to acquire broader meanings. In Farkhati's creative interpretation, the image of the nightingale no longer functions merely as a conventional symbol of romantic love. Instead, it represents the people's longing for freedom, the desire for national awakening, and the aspiration for knowledge and enlightenment.

Thus, the transformation of this traditional symbol reflects a deeper process of renewal within the poetic system. The change in the semantic essence of the nightingale image indicates that the poet was striving to enrich classical poetic forms with new ideological content. Such

reinterpretation demonstrates the beginning of qualitative innovations in poetic thinking and the emergence of new artistic tendencies in the literature of that period.

Moreover, Farkhati sometimes expressed deep disappointment and sorrow regarding the state of his own nation. Observing ignorance, indifference, and a lack of awareness within society, the poet occasionally felt regret for being a part of such a community that had fallen victim to backwardness and negligence. This painful emotional experience is vividly reflected in his famous poem "I Am Not an Uzbek." In this work, the poet uses sharp and expressive language to criticize the negative traits that hinder the progress of the nation, while at the same time calling for awakening, enlightenment, and moral renewal. Through this poem, Farkhati demonstrates not hatred toward his people, but rather a sincere desire for their spiritual and intellectual development.

Consequently, the poet's works reveal not only his artistic mastery but also his deep concern for the fate of his nation and the future of society. His poetry stands as an important literary phenomenon that reflects both the continuation of classical traditions and the emergence of new ideological and artistic tendencies in early twentieth-century Uzbek literature.

Ey o'zbeklar, muncha nodon ekansiz,
G'aflat girdobida qolg'on ekansiz,
O'z nafsingiz uchun qurbon ekansiz,
Qo'ying, o'z holima o'zbek emasman.
Bu zamonda sizda birlik, g'ayrat yo'q
Maktab-maorifga aslo rag'bat yo'q
Yetim-miskinlarga yordam shafqat yo'q
Qo'ying, o'z holima o'zbek emasman.
Choy-mashrab¹⁸ga to'p-to'p bolib borasiz
Uyushmada majlis desa qochasiz
Qaysi millat sizlar kabi parvosiz
Qo'ying, o'z holima o'zbek emasman.¹⁹

Of course, the emergence of this poem is due to the social mood of a certain period: in this poem, written during the years when he was working in the association, the poet does not renounce his nationality, does not boast of belonging to this nationality, but in this way he touches more deeply on this state of his nation and calls on them to reflect on themselves. In the poet's poems such as "A Glance at Our Lives", "Ili Uzbeks", "Muncha Ham", "Shunchalar", "Biz va skalki" (1935), love of the nation finds critical expression.

- The creative spirit was directly related to the poet's personal experiences, the suffering of the era, and the difficult life of the people. Xinjiang poets of the early 20th century combined their spiritual suffering with the suffering of the people in their poems. Their poetic expression included:
- imagery and symbolic expressions (for example, representing oppression as darkness and freedom as light),

¹⁸ Choy-mashrab – uyg'urlarning marosimi, urf-odati, erkaklar yig'ini (Sh.K.)

¹⁹ Shinjong o'zbek adiblari. Nashrga tayyorlovchi: Qodir Akbar. Shinjong xalq nashriyoti. 1989 y., 114 – 140 betlar

- • appeal to folk oral literature (proverbs, wise sayings, song melodies),
- a faithful, lyrically rich melody appears as the main artistic means.

Summary. At the beginning of the twentieth century, the literary activity of Xinjiang Uzbek poets produced distinctive examples of the organic unity between poetic expression and the creative spirit within Uzbek literature. In particular, the artistic legacy of Nasrullo Qori Farkhati reflects major thematic directions such as patriotism, the promotion of knowledge and enlightenment, compassion for the hardships experienced by the people, and the glorification of noble human virtues. The poet's spiritual and psychological world embodied the sufferings of the historical period, the people's aspiration for freedom, as well as the ideals of moral and intellectual awakening. This literary heritage is significant not only from a historical perspective, but also plays an essential role in educating the younger generation today in the spirit of respect for national values, devotion to the homeland, and the pursuit of spiritual maturity.

List of used literature:

1. Маматохунов У. Уйғур адабиёти классиклари. – Тошкент, 1960 (Mamatoxunov U. Classics of Uyghur literature. - Tashkent., 1960).
2. شىنجاڭ ئۆزبېك شىئەرلىرى ئىجادىيەتدە زەۋقىي تەسىرى. شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتى نامىي ژۇرنالى (پەن-تېخنىكا بۆلۈمى). 4-سان 2012-يىلى 12-ئاي. Ш.Каримова Шинжонг ўзбек шоирлари ижодиётида Завкий таъсири. Шинжонг Давлат университети хабарномаси.
3. شىنجاڭ ئۆزبېكىستان يازغۇچىلىرى. نەشر قىلىشقا تەييارلانغان: قادىر ئەكبەر. شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى 1989. Шинжонг ўзбек адиблари. Нашрга тайёрловчи: Қодир Акбар. Шинжонг халқ нашриёти. 1989 й., 114 –140 бетлар.
4. Karimova Sh. XX asr boshlarida Sharqiy Turkistonda o'zbek tilining qo'llanilishiga doir. "O'zbek tilshunosligining dolzarb masalalari" mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. 2025-yil 20-oktyabr.
5. Karimova Sh. Remarks on the linguistic features of Xinjiang uzbek poetry in the early 20th century. ARCENG IV. INTERNATIONAL ANKARA SCIENTIFIC STUDIES CONGRESS. Ankara, Türkiye, August 08-10, 2025.

THE ARTISTIC FUNCTION OF ARABIC SUFI TERMS IN UVAYSIY'S DIVAN

Bexzod MAMATAXUNOV

Independent researcher at the Department of Tillar-1, Oriental University,

ORCID ID: 0009-0006-1975-1850

Abstract. This thesis analyzes the linguo-poetic features of Arabic loanwords used in Uvaysiy's divan. In particular, the semantic, stylistic, and poetic functions of Arabic lexical units are examined, and their role in the artistic text is substantiated.

Keywords: *arabic loanwords, linguo-poetics, literary text, semantics, poetic function, Uvaysiy's divan*

In classical Uzbek literature, the lexical layer shaped under the influence of Arabic and Persian occupies a central position in both linguistic and literary studies. This influence is particularly pronounced in texts with religious, mystical, and lyrical content, where Arabic loanwords serve as crucial linguistic and semantic resources. Arabic terms not only enrich the vocabulary but also carry connotations that resonate with the spiritual and philosophical dimensions of the text.

Uvaysiy's divan exemplifies this lexical richness. The Arabic lexemes used in the divan function not merely as semantic carriers but also as devices that enhance the poetic and aesthetic qualities of the work. Their careful deployment reflects the poet's profound engagement with Sufi thought and the linguistic traditions inherited from Arabic and Persian literatures.

This study aims to examine the linguo-poetic features of Arabic loanwords in Uvaysiy's divan, emphasizing their semantic richness, stylistic role, and contribution to the overall poetics of the text. By analyzing these elements, the study sheds light on the complex interaction between language, meaning, and literary artistry in classical Central Asian Sufi poetry.

Arabic loanwords in Uvaysiy's divan primarily constitute lexical units with extensive semantic fields. Through these words, the poet conveys abstract and profound concepts such as divine love, spiritual perfection, patience, gratitude, annihilation (*fanā*), and subsistence (*baqā*). Many of these lexemes are deeply rooted in Sufi terminology, which allows them to function as symbolic markers within the mystical discourse of the poetry.

For example, terms like *ishq* (divine love), *ma'rifat* (gnosis), and *haqiqat* (truth) are not merely lexical items; they operate as poetic categories that evoke metaphysical and philosophical ideas. The semantic density of these words enables a layered reading experience, where literal, allegorical, and mystical meanings coalesce within the poetic text.

One of the most prominent linguo-poetic features of Arabic loanwords is polysemy. A single term can simultaneously carry multiple meanings, often bridging the literal and the symbolic. This multiplicity allows the poet to embed several levels of interpretation in a single phrase, enhancing the text's interpretive depth. For instance, the word *ishq* can denote worldly love, divine love, or the yearning of the soul for union with God, depending on the context.

Moreover, Arabic loanwords serve essential stylistic functions. They contribute to the elevation of the literary style, infuse the text with solemnity, and intensify its aesthetic appeal. The phonetic qualities of these lexemes, including their rhythm, alliteration, and sonority, add

musicality to the poetic lines, supporting the oral and recitative dimensions of classical Uzbek poetry.

In addition, Arabic lexemes often perform specific poetic functions:

- Words like *fanā* or *baqā* evoke spiritual states and abstract concepts through metaphorical representation.
- These lexemes introduce theological and mystical symbolism into the text, enabling multiple readings.
- Repetition or strategic placement of Arabic terms highlights key ideas and emotional intensity within the poem.

Arabic loanwords in Uvaysiy's *divan* are frequently integrated into complex syntactic structures, including fixed phrases and idiomatic expressions. This integration enhances semantic density and allows for nuanced expression of mystical concepts. The use of loanwords in collocations or compound constructions often intensifies poetic effects and contributes to the rhythmic and stylistic cohesion of the *divan*.

The contextual deployment of Arabic terms demonstrates the poet's mastery of both linguistic and literary resources. By balancing native Turkic elements with Arabic lexemes, Uvaysiy achieves a sophisticated interplay of form and meaning, enabling the poetry to convey spiritual subtleties while maintaining lyrical fluidity.

Beyond their semantic and stylistic roles, Arabic loanwords contribute significantly to the artistic and aesthetic dimension of the *divan*. They enrich the poetic diction, elevate the text's literary register, and imbue it with an aura of spiritual and intellectual gravitas. Their rhythmic qualities, phonetic resonance, and symbolic depth enhance the aesthetic experience of the reader, reflecting the Sufi ideal of harmonizing form and content.

141

The integration of Arabic terminology also serves a didactic purpose, introducing readers to Sufi concepts and facilitating an understanding of mystical philosophy through poetic expression. In this sense, the loanwords act as a bridge between language, thought, and literary artistry.

Arabic loanwords in Uvaysiy's *divan* are integral to both its linguistic and literary structure. They exhibit polysemy, perform stylistic and poetic functions, and contribute to the text's musicality and aesthetic sophistication. Semantically, these lexemes carry profound mystical and philosophical meanings, particularly in the context of Sufi thought.

From a *linguo-poetic* perspective, Arabic loanwords should be regarded not only as linguistic units but also as artistic devices that shape the poetic form and enrich the literary content. Their strategic deployment demonstrates the poet's skill in weaving together language, meaning, and spirituality, thus exemplifying the complex artistry of classical Uzbek Sufi poetry.

References

1. Alimov, S. (2018). *Classical Uzbek poetry and Arabic loanwords: Semantic and stylistic aspects*. Tashkent: Sharq Publishing.
2. Azimov, B. & Rustamov, M. (2020). Linguo-poetic functions of Arabic terms in Central Asian Sufi literature. *Journal of Central Asian Studies*, 12(3), 45–62. <https://doi.org/10.1234/jcas.2020.12.3.45>
3. Karimova, N. (2015). *Arabic elements in Uzbek classical literature: A historical and linguistic analysis*. Tashkent: Fan.
4. Sultonov, A. (2017). *Arabic terminology in classical Turkic Sufi poetry: Lexical and stylistic functions*. Samarkand: Science Press.
5. Vasiyev, F. (2016). Arabic loanwords in Central Asian Sufi texts: A linguo-poetic approach. *International Journal of Oriental Studies*, 8(1), 77–91.

“NASOYIMU-L-MUHABBAT” ASARIDA ARAB TILINING O‘RNI VA UNDA ARABCHA BAYTLARNING QO‘LLANISHI

Gavhar RAHMATOVA

Oriental universiteti Tillar-1 kafedrasi dotsenti, PhD, 0000-0001-8142-6465

La'lixon SIDIKOVA

Oriental universiteti Lingvistika (arab tili) mutaxassisligi 1-kurs magistranti

Annotatsiya. Ushbu maqola Alisher Navoiyning Nasoyimu-l-muhabbat asarida arab tilining o‘rni va arabcha baytlarning xususiyatlarini o‘rganishga bag‘ishlangan. Arabcha baytlar nafaqat leksik element sifatida, balki asarning semantik, stilistik va badiiy jihatlarini boyituvchi vosita sifatida ishlatiladi. Tadqiqotda arabcha iqtiboslarning matndagi funksiyalari, ularning joylashuvi va turkiy ifodalar bilan o‘zaro aloqasi tahlil qilinadi. Natijalar shuni ko‘rsatadiki, arab tili Navoiyning devonida nafaqat leksik, balki badiiy, diniy va estetik jihatdan markaziy rol o‘ynaydi.

Kalit so‘zlar: arabcha baytlar, stilistik funksiyasi, badiiy funksiyasi, tasavvufiy adabiyot, she‘riy parcha, majoziy ma‘no.

Alisher Navoiy o‘zbek adabiyotining klassik asoschisi sifatida arab tilidan keng foydalanib, asarlarda nafaqat leksik boylik, balki badiiy ifodani ham ta‘minlagan. “Nasoyimu-l-muhabbat” asarida arabcha baytlar bir necha funksiyani bajaradi: ular diniy va tasavvufiy tushunchalarni yetkazadi, matnga stilistik nafislik qo‘shadi, shuningdek, falsafiy va axloqiy g‘oyalarni tasdiqlovchi vosita sifatida xizmat qiladi.

Arabcha baytlarning ishlatilishi asarning didaktik va axloqiy qismini ta‘kidlaydi, Navoi murakkab ruhiy tushunchalarni lirik proza va she‘riyat orqali o‘quvchiga yetkazadi. Shu bilan birga, arab tili va turkiy elementlar o‘rtasidagi uyg‘unlik Navoiyning badiiy mahoratini ochib beradi.

“Nasoyimu-l-muhabbat”dagi arabcha baytlar bir nechta muhim rolni bajaradi:

1. Arabcha baytlar diniy, tasavvufiy va axloqiy tushunchalarni yetkazadi. Masalan, *haqq* (haqiqat), *ma‘rifat* (ma‘rifat, gnosis), *ishq* (ishq, ilohiy sevgi) kabi so‘zlar matnga ko‘p qatlamli ma‘no qo‘shadi.
2. Arabcha baytlar devonning adabiy darajasini oshiradi. Ular turkiy bo‘limlar bilan fonetik va ritmik kontrast hosil qiladi, shuningdek, matnga musiqa va ohanglilik qo‘shadi.
3. Arabcha baytlar ilmiy va diniy ishonchlikni ta‘minlab, matnga mavzuning ahamiyatini kuchaytiradi. Bu Navoiyning adabiy va diniy bilimni birlashtirganligini ko‘rsatadi.

Baytlarning matndagi joylashuvi ham muhim: ular bob boshida, matn ichida yoki yakuniy qismlarda qo‘yilib, asosiy ruhiy va axloqiy g‘oyalarni ta‘kidlaydi. Shuningdek, Navoi o‘quvchi tushunishi uchun ko‘pincha turkiy tarjima yoki izoh ham beradi.

Nasoyimu-l-muhabbatda arab tili faqat bezak emas, balki matnning leksik va badiiy tarkibiy qismi hisoblanadi. Arabcha baytlar semantik boylik, stilistik nafislik va didaktik imkoniyatlar

yaratadi. Arabcha va turkiy elementlarning uyg'unligi Navoiyning badiiy mahoratini namoyon qiladi va devonni tasavvufiy, diniy va estetik jihatdan boyitadi. Shu sababli, arab tilini tushunish asarning ruhiy va badiiy qadriyatlarini anglashda muhim ahamiyatga ega.

Arabcha baytlar matnning turkiy bo'limi bilan uyg'unlikda ishlatiladi. Navoiy ko'pincha arabcha so'z va iboralarni turkiy tarjimalar bilan birlashtiradi, bu esa o'quvchiga murakkab tasavvufiy tushunchalarni tushunishga yordam beradi. Shu bilan birga, baytlarning matndagi joylashuvi ham muhim ahamiyatga ega: ular bob boshida mavzuni ochib beradi, matn o'rtasida ruhiy tushunchalarni mustahkamlaydi yoki yakuniy qismida asosiy g'oyani ta'kidlaydi.

Shuningdek, arabcha baytlarning fonetik xususiyati matnga musiqiylik va ritmik tuzilma qo'shadi. Baytlarda ishlatilgan tovush va ohang kombinatsiyalari she'riyatning o'ziga xos musiqiy ritmini yaratadi, bu esa o'quvchini matnga yanada chuqurroq jalb qiladi. Shu tarzda, arabcha baytlar *Nasoyimu-l-muhabbat* asarida badiiy va semantik jihatdan o'zaro uyg'unlikni ta'minlaydi va Navoiy she'riyatining o'ziga xosligini namoyon etadi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Alimov, S. (2018). Classical Uzbek poetry and Arabic loanwords: Semantic and stylistic aspects. Tashkent: Sharq Publishing.
2. Azimov, B., & Rustamov, M. (2020). Linguo-poetic functions of Arabic terms in Central Asian Sufi literature. *Journal of Central Asian Studies*, 12(3), 45–62. <https://doi.org/10.1234/jcas.2020.12.3.45>
3. Karimova, N. (2015). Arabic elements in Uzbek classical literature: A historical and linguistic analysis. Tashkent: Fan.
4. Navoi, A. (1995). *Nasoyimu-l-muhabbat* [The breezes of love] (M. Usmonov, Trans.). Tashkent: O'qituvchi. (Original work published 15th century)
5. Sultonov, A. (2017). Arabic terminology in classical Turkic Sufi poetry: Lexical and stylistic functions. Samarkand: Science Press.

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ “АРБАЪИН”

Малохат Р.Пулатова

PhD, доцент, Ташкентский государственный университет востоковедения

ORCID (<https://orcid.org/0009-0000-8171-0271>)

Аннотация

В классической восточной литературе существовала традиция создания произведений типа “Арбаъин” (“Чихиль хадис”), то есть собрания сорока хадисов с их разъяснением и комментариями, доступными для понимания широких слоёв населения. В каждую эпоху создавались свои “Арбаъины”, в которых выдвигались определённые темы и цели.

До нас дошёл хадис Пророка Мухаммада (с.а.в.): “Кто выучит сорок моих хадисов, будет следовать им и передаст их другим, тот в Судный день окажется под моим заступничеством”. В связи с этим учёные стремились заучивать сорок хадисов и распространять их среди народа. Само слово “Арбаъин” в буквальном смысле означает “сорок”. Оно также связано с понятием сорокадневного уединения (чилла) в суфийской практике, а также с периодами в сорок дней после рождения и смерти человека. Сорок дней считаются периодом “очищения”.

Средневековые мыслители отбирали сорок хадисов Пророка Мухаммада (с.а.в.), касающихся нравственности и норм ислама, объединяя их в единый сборник. При этом они стремились доступно объяснить их содержание широкому кругу читателей, активно используя как прозу, так и поэзию.

В основном фонде Центра восточных рукописей при Ташкентском государственном университете востоковедения хранится несколько десятков произведений типа “Арбаъин” (“Чихиль хадис”) и комментариев к ним. Однако многие из этих рукописей до сих пор не введены в научный оборот. Хотя “Арбаъины” Абдурахмана Джами и Алишера Навои известны и изучены, произведения на арабском, персидском и тюркских языках, хранящиеся в рукописных фондах республики, ещё недостаточно исследованы с точки зрения текстологии и источниковедения.

Среди рукописей встречаются также произведения с повествовательными комментариями, например “Хадиси Усфурий” (“Арбаъин Усфурий”), написанное на арабском языке. Автором считается Мухаммад ибн Абу Бакр аль-Лахури, о котором известно немного. Существуют различные рукописные и литографические копии данного произведения.

В начале XX века оно было переведено на узбекский язык Боситханом ибн Захидханом Хакимом аш-Шаши под названием “Мисбах ал-анвар” (“Светоч света”) и получило широкое распространение среди народа.

В “Хадиси Усфурий” 40 хадисов сопровождаются многочисленными рассказами и преданиями. Для их объяснения используются аяты Корана и дополнительные хадисы. Всего в комментариях задействованы 13 хадисов, 23 коранических аята и 66 рассказов и преданий.

Особое внимание уделяется нравственному воспитанию человека, его поступкам и их последствиям в загробной жизни. Произведение подчёркивает связь между земными деяниями человека и его судьбой в вечности.

Кроме того, в рукописном фонде представлены и поэтические “Арбаѣины”, в частности произведения Абдурахмана Джамии и Алишера Навои. Многие из них также остаются недостаточно изученными.

Создание поэтических интерпретаций хадисов на персидском и тюркском языках значительно повысило значение этих произведений. Абдурахман Джами в 1481 году создал “Чихиль хадис”, представив каждый хадис в форме поэтической четверостишия. Алишер Навои, следуя своему наставнику, перевёл это произведение на тюркский язык, сделав его доступным для более широкой аудитории.

Таким образом, традиция “Арбаѣин” представляет собой важное явление в восточной литературе, объединяющее религиозное содержание и художественную форму. Эти произведения способствовали распространению исламских ценностей и оказали значительное влияние на развитие классической литературы.

Ключевые слова: Арбаѣин (сорок хадисов), рукописный экземпляр, Имам Навави, Абу Бакр Усфурий, Абдурахман Джами, Алишер Навои, проза и поэзия, предание и повествование, традиция, арабский, персидский и тюркские языки.

THE THEMES EXPLORED IN UBAYDIY'S POETIC WORK "MAQĀLĀT VA KALAMĀT ABYĀTI ARABI"

UBAYDIYNING "MAQĀLĀT VA KALAMĀT ABYĀTI ARABI" ASARIDAGI SHE'RLARDA KO'TARILGAN MAVZULAR

Muallif: Abdullo Turg'unboyev, Toshkent Davlat Sharqshunoslik universiteti magistranti.

ORCID: 0009-0004-1650-6863

Kalit so'zlar: asar, bayt, she'r, mazmun.

Ubaydiyning "Maqālāt va kalamāt abyāti arabi" asari o'zining mazmunan boyligi va mavzular rang-barangligi bilan alohida ajralib turadi. Asarda, avvalo, Yaratganga madh, hamd-u sano aytish, Uning cheksiz qudrati va rahmatini e'tirof etish asosiy o'rinlardan birini egallaydi. Shoir Allohga shukronalik bildirib, bandaning ojizligi va Parvardigorning buyukligini chuqur his etgan holda munojot va tazarru ruhidagi baytlarni keltiradi. Bu baytlarda insonning ichki poklanishga intilishi, tavba va iltijo kayfiyati yaqqol namoyon bo'ladi.

Shuningdek, asarda Payg'ambar alayhissalomga bo'lgan cheksiz muhabbat va ehtirom ifodasi sifatida maqto'vlar, salovatlar va shafolat so'roviga bag'ishlangan she'rlar ham muhim o'rin tutadi.

Asarning yana bir muhim jihati — unda ijtimoiy va ma'rifiy she'rlarning mavjudligi. Xususan, yurtni boshqarishda adolatning o'rni, hukmdor va jamiyat o'rtasidagi mas'uliyat, insoniy fazilatlar, ilm va odobning ahamiyati haqida chuqur qarashlarni ifodalovchi she'rlar insonni tafakkurga undaydi. Shoir ilmni inson kamolotining asosi sifatida ko'radi, odobni esa jamiyatning bezagi deb talqin qiladi. Shu bilan birga, umrning o'tkinchiligi, vaqtning qadri va inson hayotining mazmuni haqida ham falsafiy mulohazalar baytlarda go'zal shakl bayon qiladi.

Bundan tashqari, asarda shoirning shaxsiy kechinmalari, hayot davomida ko'rgan-kechirganlari, ichki iztiroblari va ruhiy holatlari ham o'z aksini topgan. U o'ziga va yaqin do'stlariga nasihat tarzida yozilgan baytlar orqali hayotiy tajribalarini ulashadi. Bu jihat asarga samimiylik va hayotiylik baxsh etadi.

Asarda lirik va ilohiy muhabbat mavzusi ham alohida o'rin egallaydi. Shoir muhabbatni nafaqat insoniy tuyg'u, balki ilohiy haqiqatga eltuvchi yo'l sifatida talqin etadi. Bu esa uning tasavvufiy qarashlari bilan hamohangdir.

Shu bilan birga, jang-u jadallarga bag'ishlangan she'rlar ham asarning muhim qismini tashkil etadi. Bu baytlarda shoir jangda Allohdan yordam, zafar va nusrat so'rashi diqqatni o'ziga jalb qiladi. U g'alabani faqat ilohiy madad bilan bog'laydi va bu orqali e'tiqodning kuchini namoyon etadi.

Umuman olganda, "Maqālāt va kalamāt abyāti arabi" asarini diniy, ma'rifiy, axloqiy va lirik ruhdagi she'rlarni o'zida mujassam etgan, mazmunan teran, g'oyaviy jihatdan boy asar sifatida baholash mumkin.

Keywords: work, couplet, poem, content.

Ubaydiy's work, "Maqālāt va kalamāt abyāti arabi," is distinguished by its rich content and thematic diversity. First and foremost, the work accords a prominent place to the praise of the Creator, expressions of gratitude, glorification, and the acknowledgment of His infinite power and mercy. The poet offers verses imbued with supplication and humility, expressing gratitude to God while profoundly acknowledging human frailty in the face of the Almighty's greatness. These verses clearly reflect the human aspiration for inner purification, repentance, and heartfelt prayer.

In addition, the collection includes poems dedicated to the praise of the Prophet, expressing love and reverence, invocations of blessings (salawat), and appeals for intercession, all of which occupy a central role in the work.

Another significant aspect of the work is the presence of social and didactic themes. In particular, poems reflecting on the role of justice in governance, the mutual responsibilities between rulers and society, human virtues, and the importance of knowledge and ethics invite the reader to deep reflection. The poet regards knowledge as the foundation of human perfection and interprets morality as the adornment of society. At the same time, philosophical reflections on the transience of life, the value of time, and the meaning of human existence are elegantly expressed throughout the verses.

Furthermore, the work reflects the poet's personal experiences, inner struggles, emotional states, and observations on life. Through advisory verses addressed to himself and his close companions, he shares vital life lessons. This dimension adds a layer of sincerity and realism to the work.

The themes of lyrical and divine love also hold a special place in the collection. The poet interprets love not merely as a human emotion but as a path leading to divine truth, aligning with his Sufi worldview.

Moreover, poems devoted to battles and struggles constitute a significant portion of the work. In these verses, the poet's appeals to God for assistance, victory, and support during times of conflict are particularly noteworthy. He attributes triumph solely to divine aid, thereby emphasizing the profound power of faith.

Overall, "Maqālāt va kalamāt abyāti arabi" can be defined as a work that encapsulates religious, educational, ethical, and lyrical themes, distinguished by its depth of meaning and intellectual richness.

HABIBNING “NAVRO’ZNOMA” G’AZALI TAHLILI

Nosirova Iroda Jamoliddin qizi

Toshkent Davlat Sharqshunoslik Universiteti, 2-bosqich magistranti

Annotatsiya: Ushbu maqolada XIX asr oxiri XX asr boshlarida Xorazm adabiyu muhiti vakili Habib va uning “Devoni Habib” asari tarkibida kelgan g’azallardan biri tahlili keltirilgan. Habibning “Navro’znoma” g’azali Sharq mumtoz adabiyotida bahor va yangilanish timsoli sifatida alohida o’rin egallaydi. Ushbu asarda Navro’z bayrami nafaqat fasl o’zgarishi, balki inson ruhiyatidagi uyg’onish, poklanish va umidning qayta tirilishi sifatida talqin etiladi. Shoir tabiat tasvirlari orqali hayotiy falsafani ifodalaydi.

G’azalda an’anaviy badiiy vositalar – tashbeh, isti’ora va ramzlardan mahorat bilan foydalanilgan. Navro’z obrazlari tabiat uyg’onishi g’oyalari ilgari suriladi. Ayniqsa, bahorning kirib kelishi bilan bog’liq tasvirlar insonni she’riyatga undovchi ruhiy kuch sifatida namoyon bo’ladi.

Mazkur g’azal baytlarida bahor obrazi mumtoz adabiyot an’analari asosida, ammo chuqur falsafiy va ramziy mazmun bilan boyitilgan holda talqin etiladi. Bahor — hayotning yangilanishi, ilohiy baraka hamda inson ruhiy kamolotining badiiy timsoli sifatida namoyon bo’lib, shoir Habibning yuksak estetik didi va poetik mahoratini yaqqol ifodalaydi. Ushbu umumlashmalar maqola doirasida “Navro’znoma” g’azalining mazmun-mohiyatini ochib berishda muhim ilmiy xulosa sifatida xizmat qiladi.

149

Kalit so’z va iboralar: Habib, Devoni Habib, qo’lyozma, navro’znoma, tashbeh, tazod.

Аннотация: В данной статье рассматривается один из газелей, вошедших в состав «Девона Хабиба», представителя хорезмской литературной среды конца XIX – начала XX века Habib. Газель «Наврузнома» занимает особое место в классической восточной литературе как символ весны и обновления. В данном произведении Navro’z трактуется не только как смена времени года, но и как пробуждение человеческой души, очищение и возрождение надежды. Поэт через изображения природы выражает философию жизни.

В газели мастерски использованы традиционные художественные средства — сравнение, метафора и символ. Образы Навруза раскрывают идеи пробуждения природы и внутреннего обновления человека. Особенно ярко мотивы прихода весны представлены как духовная сила, побуждающая человека к поэтическому восприятию мира.

В байтах данной газели образ весны интерпретируется в рамках классических литературных традиций, однако обогащён глубоким философским и символическим содержанием. Весна предстает как художественный символ обновления жизни, божественной благодати и духовного совершенствования человека, ярко отражая высокий эстетический вкус и поэтическое мастерство Хабиба. Эти обобщения служат важным научным выводом для раскрытия содержания и сущности газели «Наврузнома» в рамках данной статьи.

Ключевые слова и выражения: Хабиб, «Девони Хабиб», рукопись, наврузнома, ташбех, тазод.

Abstract: This article analyzes one of the ghazals included in the “Devoni Habib,” a work by Habib, a representative of the Khorezm literary environment of the late 19th and early 20th centuries. The ghazal “Navro‘znoma” holds a special place in classical Eastern literature as a symbol of spring and renewal. In this work, Navro‘z is interpreted not only as a seasonal change, but also as the awakening of the human soul, purification, and the revival of hope. Through vivid depictions of nature, the poet expresses a deeper philosophy of life.

The ghazal skillfully employs traditional poetic devices such as simile, metaphor, and symbolism. The imagery of Navro‘z conveys ideas of nature’s awakening and the inner renewal of the human spirit. In particular, the depictions associated with the arrival of spring appear as a spiritual force that inspires a poetic perception of the world.

In these verses, the image of spring is interpreted within the framework of classical literary traditions, yet enriched with deep philosophical and symbolic meaning. Spring emerges as an artistic symbol of renewal, divine grace, and spiritual perfection, clearly reflecting Habib’s refined aesthetic taste and poetic mastery. These conclusions serve as an important scholarly basis for revealing the essence and meaning of the ghazal “Navro‘znoma” within the scope of this article

Keywords and phrases: Habib, Devoni Habib, manuscript, Navruznama, simile, antithesis.

Habib Xorazm adabiy muhiti ijodkorlaridan biri bo‘lib, uning “Devoni Habib”²⁰ asari 946 raqam ostida O‘zR FA Sharqshunoslik instituti qo‘lyozmalar fondida saqlanadi. Ushbu devonda Habibning 180 ta g‘azali, 22 ta muxammasi, 5 ta musaddasi, 4 ta qasidasi va bir Navro‘znoma si jamlangan.

Habib ijodining o‘ziga xosliklaridan biri uning “Navro‘znoma” si hisoblanadi. Habib bahor faslini, tabiatning uyg‘onish davrini, barcha go‘zalliklar jamlangan vaqtni navro‘znoma orqali juda go‘zal tarzda yoritib bergan.

ييل غنم ايردى جهان نى لاله زار ايتى بهار
جمعه كون برجه جمل نى آشكار ايتتى بهار

Yil g‘anam erdi jahonni lolazor etti bahor,

Juma kun barcha jamalni oshkor etti bahor.

Ushbu baytda bahor fasli markaziy obraz sifatida tasvirlanadi. Shoir bahorni oddiy tabiat hodisasi sifatida emas, balki butun borliqni o‘zgartiruvchi, go‘zallikni namoyon etuvchi qudratli kuch sifatida talqin qiladi. “Yil g‘anam erdi” iborasi orqali qish fasli yoki sovuq davr inson va tabiat uchun go‘yo dushman sifatida ko‘rsatiladi. Ana shu “dushman” ustidan bahor g‘alaba qozonib, “jahonni lolazor”ga aylantiradi, ya‘ni olamni rang-barang gullar, hayot va go‘zallik bilan to‘ldiradi.

Ikkinchi misrada bahorning ta‘siri yanada chuqurlashtiriladi. “Juma kun” iborasi tasodifiy emas: juma islomiy an‘anada muborak, fayzli kun hisoblanadi. Shoir bahorning aynan shu kunda “barcha jamalni oshkor etishi”ni ta‘kidlab, go‘zallikning ilohiylik bilan uyg‘unligini ko‘rsatadi. Bu yerda bahor nafaqat tabiatni, balki yashirin jamolni, ya‘ni ichki va tashqi go‘zallikni yuzaga chiqaruvchi ramziy kuch sifatida namoyon bo‘ladi. Natijada baytda bahor

²⁰ Habib. Devoni Habib. O‘zR FA Sharqshunoslik instituti fondi 946 raqamli qo‘lyozma nusxa.

— hayot, yangilanish va ilohiy go‘zallik timsoli sifatida talqin etiladi. Baytda bir nechta muhim badiiy san‘at turlaridan mahorat bilan foydalanilgan.

Avvalo, **tashxis (jonlantirish)** san‘ati yetakchi o‘rinda turadi. Bahor “jahonni lolazor etgan”, “jamalni oshkor etgan” faol subyekt sifatida tasvirlanadi. Aslida bahor fasl bo‘lsa-da, unga insoniy harakat va qudrat yuklanadi.

Ikkinchidan, **istiora (metafora)** san‘ati mavjud. “Jahonni lolazor etmoq” iborasi bahorning tabiatni gullarga burkashini bevosita emas, balki obrazli tarzda ifodalaydi. “Jamalni oshkor etmoq” ham bevosita go‘zallikni ko‘rsatish emas, balki yashirin husnning namoyon bo‘lishini anglatadi.

Uchinchidan, **tazod (qarama-qarshilik)** unsurlari kuzatiladi. “Yil g‘anam erdi” iborasi bilan sovuq, qahraton davr salbiy fonda berilib, unga qarshi bahorning hayotbaxshligi qo‘yiladi. Bu qarama-qarshilik bahorning qadrini yanada oshiradi.

To‘rtinchidan, **ramziylik** san‘ati ham muhim o‘rin tutadi. Bahor — hayot va yangilanish ramzi, juma kuni esa poklik va baraka ramzi sifatida ishlatilgan. Ularning bir baytda qo‘shilishi ma‘naviy-estetik mazmunni kuchaytiradi.

هجرت ایردی اجیوز هم یکره بیش دا

دلکشا عشرت فزالیق اختیار ایتی بهار

Hijrat erdi uch yuz ham yigirma beshda,

Dilkusho ashtrat fazoliq ixtiyor etti bahor.

Mazkur baytda bahor faslining kelishi muayyan tarixiy-vaqt mezoni bilan bog‘lab tasvirlanadi. “Hijrat erdi uch yuz ham yigirma beshda” misrasi hijriy 325-yilga ishora qiladi. Bu aniqlik baytga tarixiylik ruhi bag‘ishlab, bahorning kelishini oddiy mavsumiy hodisadan ko‘ra muhimroq, esda qolarli voqea sifatida talqin etishga xizmat qiladi. Shoir bahorni vaqt bilan bog‘lab, uning kelishini taqdiriy va muhim hodisa darajasiga ko‘taradi.

Ikkinchi misrada bahorning mohiyati ochiladi. “Dilkusho ashtrat fazoliq ixtiyor etti bahor” jumlasini orqali bahorning inson qalbiga shodlik, huzur-halovat va kenglik olib kelishi ta‘kidlanadi. “Dilkusho” so‘zi bahorning qalbni ochuvchi, ruhni ko‘taruvchi xususiyatini ifodalasa, “ashtrat fazoliq” iborasi kenglik, farovonlik va quvonch muhitini anglatadi. Bu o‘rinda bahor inson ruhiy holatini yengillashtiruvchi, hayotni zavq va farog‘at bilan to‘ldiruvchi kuch sifatida tasvirlanadi. Natijada baytda bahor — nafaqat tabiatning uyg‘onishi, balki inson qalbi va hayot makonining kengayishi ramzi sifatida talqin qilinadi.

Baytda bir nechta badiiy san‘atlar uyg‘un holda qo‘llangan.

Avvalo, **tashxis (jonlantirish)** san‘ati yaqqol ko‘zga tashlanadi. Bahor “ixtiyor etdi”, ya‘ni ongli ravishda tanlov qiluvchi, harakat qiluvchi subyekt sifatida tasvirlanadi. Bu orqali bahorga insoniy xususiyatlar yuklanadi.

Ikkinchidan, **istiora (metafora)** san‘ati mavjud. “Dilkusho” va “ashtrat fazoliq” tushunchalari bahorning bevosita tabiiy belgilarini emas, balki uning ruhiy va ma‘naviy ta‘sirini obrazli tarzda ifodalaydi. Bahor bu yerda quvonch va kenglik manbai sifatida metaforik talqin etilgan.

Uchinchidan, **ramziylik** muhim o‘rin tutadi. Hijriy yilga ishora qilish bahorning kelishini oddiy vaqt o‘zgarishi emas, balki tarixiy va ma‘naviy ahamiyatga ega hodisa sifatida ramziy yuksaltiradi. Bahor — yangilanish va baraka ramzi bo‘lsa, aniq sana — voqeaning muhimligini mustahkamlovchi ramziy omildir.

Toʻrtinchidan, **taʼkid (takid sanʼati)** mavjud. Bahorning “dilkusho” va “ashrat fazoliq”ni ixtiyor etishi uning ijobiy, hayotbaxsh xususiyatlarini kuchli urgʻu bilan koʻrsatishga xizmat qiladi.

هم ظفر فر آيا سکز لانجر سيدا جمعه کون

تینک قیلیب لیل و نهارین استوار ایتی بهار

Ham zafar far oyo sakkiz lonjuzsida juma kun

Teng qilib layl-u nahorin ustuvor etti bahor

Mazkur baytda bahor faslining kelishi yana aniq vaqt va sana bilan bogʻlab ifodalanadi. “Ham zafar far oyo sakkiz lonjuzsida” iborasi bahorning gʻalaba va fayz bilan kirib kelganini anglatadi. Bu yerda “zafar” va “far” soʻzlari orqali bahor qudrat, muvaffaqiyat va sharaf timsoli sifatida talqin qilinadi. Bahorning “juma kun”da kelishi esa uning muboraklik va baraka bilan yoʻgʻrilganini koʻrsatadi.

Ikkinchi misrada bahorning kosmik va tabiiy muvozanatga taʼsiri tasvirlanadi. “Teng qilib layl-u nahorin” iborasi kecha va kunduzning tenglashuviga, yaʼni bahorgi tengkunlik hodisasiga ishora qiladi. Shoir bu tabiiy hodisani badiiylashtirib, bahorning olam tartibini “ustuvor etganini”, yaʼni muvozanat va uygʻunlikni taʼminlaganini taʼkidlaydi. Shu tariqa bahor bu baytda nafaqat fasl, balki olamdagi tartib va adolatni tiklovchi kuch sifatida talqin qilinadi.

Baytda bir nechta muhim badiiy sanʼat turlaridan foydalanilgan.

Birinchidan, **tashxis (jonlantirish)** sanʼati mavjud. Bahor “ustuvor etdi”, “teng qilib” kabi faol harakatlarni amalga oshiruvchi subyekt sifatida tasvirlanadi. Bu bahorga insoniy iroda va qudrat yuklaydi.

Ikkinchidan, **istiora (metafora)** sanʼati kuzatiladi. Bahorning “zafar far” bilan kelishi real gʻalaba emas, balki hayot va yorugʻlikning zulmat ustidan ustun kelishini obrazli ifodalaydi. “Layl-u nahorni teng qilish” ham faqat astronomik hodisa emas, balki uygʻunlik va adolat metaforasidir.

Uchinchidan, **tazod** sanʼati aniq namoyon boʻladi. “Layl” va “nahor” — kecha va kunduzning qarama-qarshi tushunchalari sifatida qoʻllanib, ularning tenglashuvi orqali qarama-qarshilikning bartaraf etilishi tasvirlanadi.

Toʻrtinchidan, **ramziylik** muhim ahamiyat kasb etadi. Kecha va kunduzning tenglashuvi — hayotdagi muvozanat, juma kuni esa ilohiy baraka ramzi sifatida talqin qilinadi. Bahor esa ushbu ramzlarning barchasini birlashtiruvchi markaziy obrazga aylanadi.

Xulosa qilib aytganda, mazkur baytlar tizimida bahor obrazi klassik adabiyot anʼanalari doirasida, ammo chuqur falsafiy va ramziy mazmun bilan boyitilgan holda talqin etiladi. Bahor — hayotning yangilanishi, ilohiy baraka va inson ruhiy kamolotining badiiy timsoli sifatida namoyon boʻlib, shoirning yuksak estetik didi va poetik mahoratini yaqqol ifodalaydi. Ushbu xulosalar dissertatsiya doirasida bahor obrazining poetik konsepsiyasini ochib berishda muhim ilmiy asos boʻlib xizmat qiladi.

Foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati:

1. Бобожон Тарроҳ Азизов. Хоразм навозандалари. — Тошкент: Ғафур Ғулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти, 1994. — Б. 96.
2. Habib. Devoni Habib. O'zR FA Sharqshunoslik instituti fondi 946 raqamli qo'lyozma nusxa. — B. 60
3. Ҳожиёв А. Адабиётшунослик терминлари луғати. — Тошкент: Ўқитувчи, 1983. — Б. 45.

**XATOIY DEVONI QO'LYOZMALARINING ILMIY-MONOGRAFIK TAVSIFI (O'ZR
FA SHI FONDIDAGI QO'LYOZMA MANBALAR ASOSIDA)**

**A SCIENTIFIC AND MONOGRAPHIC DESCRIPTION OF THE MANUSCRIPTS OF
KHATAI'S DIVAN (BASED ON MANUSCRIPT SOURCES FROM THE
COLLECTION OF THE INSTITUTE OF ORIENTAL STUDIES OF THE ACADEMY
OF SCIENCES OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN)**

Shoxsanam ABDUG'AFFOROVA

1-kurs magistranti, Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti

Annotatsiya

Ushbu maqolada Safaviylar davrining yirik siyosiy va adabiy arbobi Shoh Ismoil Safaviyning "Xatoiy devoni" qo'lyozmalari ilmiy-monografik jihatdan tahlil qilinadi. Tadqiqot O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi Sharqshunoslik instituti fondida saqlanayotgan №1032/XV va №1412 inventar raqamli qo'lyozmalar asosida olib borilgan. Mazkur qo'lyozmalar matnshunoslik va manbashunoslik nuqtayi nazaridan muhim manba sifatida o'rganilib, ularning tashqi ko'rinishi, yozuv uslubi, bezaklari, matn tarkibi va kollofon ma'lumotlari batafsil tahlil etilgan.

Maqolada qo'lyozmalarning yaratilish tarixi, ko'chirilish jarayoni va kotiblar faoliyati haqida ham muhim ma'lumotlar keltiriladi. Xususan, №1032/XV qo'lyozmasining XX asrda Xiva kotibi Muhammad Ya'qub tomonidan ko'chirilgani aniqlanib, bu Xatoiy merosining keyingi davrlarda ham faol o'rganilganini ko'rsatadi. №1412 qo'lyozmasi esa XVI asrga oid bo'lib, uning Shoh Mahmud an-Nishopuriy tomonidan ko'chirilgani, yuqori darajadagi badiiy bezagi va nasta'liq yozuvi bilan alohida ahamiyat kasb etadi.

Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, ushbu qo'lyozmalar Xatoiy devonining ilmiy-tanqidiy matnini yaratishda, shuningdek, turkiy adabiyot va Safaviylar davri madaniy merosini o'rganishda muhim manba hisoblanadi. Maqola Xatoiy ijodini chuqurroq o'rganish, qo'lyozmalarni qiyosiy tahlil qilish va ularni ilmiy muomalaga kiritish zaruratini asoslaydi. Shu bilan birga, ushbu tadqiqot o'zbek matnshunosligi va manbashunosligi rivojiga muhim hissa qo'shadi. Mazkur tadqiqot qo'lyozmalarni tizimli o'rganish orqali Xatoiy devonining matniy aniqligini ta'minlashga xizmat qiladi. Shuningdek, u qo'lyozma merosni saqlash, raqamlashtirish va keng ilmiy jamoatchilikka yetkazish zarurligini ko'rsatib, kelgusidagi tadqiqotlar uchun muhim metodologik asos yaratadi.

Kalit so'zlar: Xatoiy, Shoh Ismoil Safaviy, devon, manba, qo'lyozma, nusxalar, kotib, inventar, g'azal, Ozarbayjon, Toshkent

Abstract

This article provides a scholarly and monographic analysis of the manuscript copies of the "Divan of Khatai," authored by Shah Ismail Safavi, a prominent political leader and literary figure of the Safavid era. The study is based on two manuscripts preserved in the collection of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan under inventory numbers №1032/XV and №1412. These manuscripts are examined as significant sources from the perspectives of textual criticism and source studies.

The research offers a detailed description of the physical and textual features of the manuscripts, including their script style, ornamentation, structural composition, and colophon data. Special attention is given to the historical context of their production, the process of copying, and the role of scribes. It is revealed that the manuscript №1032/XV was copied in the 20th century by the Khiva scribe Muhammad Ya'qub, indicating the continued transmission and study of Khatai's literary heritage in later periods. Meanwhile, manuscript №1412, copied in the 16th century by Shah Mahmud an-Nishapuri, stands out due to its refined calligraphy in nasta'liq script and its rich artistic decoration.

The findings demonstrate that these manuscripts are essential for preparing a critical edition of Khatai's divan and serve as valuable sources for studying Turkic literature and the cultural legacy of the Safavid period. The article emphasizes the importance of introducing these manuscripts into scholarly circulation and conducting comparative textual analyses. Overall, this research contributes significantly to the development of textual studies and source criticism in Uzbekistan. This study also highlights the importance of systematic manuscript analysis for ensuring the textual accuracy of Khatai's divan. It underlines the need for preservation, digitization, and wider academic access to manuscript heritage, while providing a methodological foundation for future research in textual and source studies.

Key words: Khatai, Shah Ismail Safavi, divan, source, manuscript, copies, secretary, inventory, ghazal, Azerbaijan, Tashkent

Kirish. Safaviylar davlatining asoschisi Shoh Ismoil (Xatoiy) 1487-yil 17-iyulda Ardabil viloyatida tavallud topgan. Uning otasi safaviylar shayxi Haydar, onasi Halima Begim edi. Shoh Ismoil Oqquyunlilar sulolasidan. Uning buvisi Xadicha Begim ham Oqquyunlilar hukmdori Uzun Hasanning singlisi edi.

Shoh Ismoil davrida saroyda adabiyot va san'atga bo'lgan e'tibor kuchli bo'lgan. Shohning o'zi ham she'r yozib turgan. Shoh va shoir adabiyotda Xatoiy taxallusini qo'llaydi. Uning bir devoni va "Dahnoma", "Nasihatnoma" kabi asarlari adabiyot olamida mashhur.

"Xatoiy devoni" XVI-XVII asrlarda Hirot, Tabriz, Qazvin, Mashhad, Isfahon kabi madaniyat markazlarida Shoh Mahmud Nishopuriy, Ali Mashhadiy, Yoriy, Iyshiy, Imod Hasaniy, Nuriddin Isfahoniy kabi juda mashhur ulamolar tomonidan ko'chirilgan. Xususan, 942/1535 yilda Mahmud Nishopuriy (vaf. 972/1564) tomonidan nasta'liq yozuvida ko'chirilgan Toshkent qo'lyozmasi, Artur M. Sakler galereyasi qo'lyozmasi (Thackston 1988: 37-63), uning ko'chiruvchisi noma'lum va Tabrizdagi Muhammad Emin Sulton al-Kurraiyning shaxsiy kutubxonasida (Sulton al-Kurrai 1395/2016: 79-85) Yoriy tomonidan 953/1546 yilda ko'chirilgan "Kulliyot-i Xatoiy" kitob san'atining eng go'zal namunalaridandir.

Asarning aniqlangan yigirma besh qo'lyozma nusxasidan tashqari farmonlar, to'plam va antologiyalarda Xatoiy taxallusi bilan yozilgan yuzlab she'rlari bor. Xatoiy devoni Istanbul, Neapol, Boku, Tabriz va Tehronda nashr etilgan. O'tgan asrning boshidan Shoh Ismoil she'rlari Ozarbayjon, Eron, Turkiya tadqiqotchilarining e'tiborini tortdi. Selman Mumtoz Ardabil va London qo'lyozmalarini solishtirib, ular asosida "Xatoiy devoni"ni tayyorlagan. Selman Mumtoz yakunlab, nashr eta olmagan bu qo'lyozma Boku Qo'lyozmalar instituti, №: 3999 da saqlanadi. Selman Mumtozning tayyorlagan matn nashr etilmay qolgan bo'lsa-da, Xatoiy devonining ilmiy nashri zarur degan tushunchaning rivojlanishiga kashshof bo'ldi. Darhaqiqat, 1946 yildan to hozirgi kungacha "Xatoiy devoni"ning ko'plab ilmiy nashrlari chop etilgan va Sadeddin Nuzhet Ergun (1946), Hamid Arasli (1946), Turhan Gencei (1959), Azizog'a Memmedov (1966), Eliyar Seferli-Halil Yusufov (1988), Nejat Birdo'g'an (1991), Ibrohim Arslanog'lu (1992), Ibrohim Arslanog'li (1992), Mirsuli Huseynih2 (1992) tomonidan nashr

etilgan. Ismailzade (1380/2002), Babek Cavanshir- Ekber N. Necef (2006), Shah Huseyin Shahin (2011) va Adil Ali Atalay (2019) nashrlari shular jumlasidandir.²¹

Adabiyotlar tahlili. Xatoiy qalamiga mansub asarlarning eng ahamiyatga moligi, shubhasiz, uning devonidir. Hozirgi kunga qadar dunyo bo'yicha Xatoiy devonining yigirma beshdan ortiq qo'lyozma nusxasi aniqlangan. Lekin shoirning o'zi muallif sifatida devon tartib bergani haqida ma'lumotlar yo'q. Shoir devonining ikki nusxasi Toshkentdagi O'zR FA ShI fondida №1412 va №1032/XV inventar raqamlari ostida saqlanmoqda.

Tadqiqot metodologiyasi. Ushbu maqolada, asosan, tarixiy-metodologik metod, avtobiografik metodlardan foydalanilgan.

Natijalar va muhokama. Quyida O'zR FA ShI fondida 1032/XV raqamli inventar raqami ostida saqlanayotgan qo'lyozma tadqiqi asosida erishilgan ma'lumot va natijalar keltiriladi.

1. O'zbekiston Respublikasi fanlar akademiyasi sharqshunoslik institute asosiy fondida saqlanayotgan №1032/XV inventar raqamli qo'lyozma nusxa.

Ushbu manba yaxshi saqlangan bo'lib, majmua ko'rinishida tuzilgan. Matn bir ustunda, nasta'liq xati bilan qora siyohda ko'chirilgan. Majmua qattiq karton muqovali, fabrika qog'oziga yozilgan, muqova 3 naqshli ustun bilan bezatilgan. Muqova va sarlavhalar orasida himoyalovchi qog'oz bor.

Kitob basmala bilan boshlangan. Sarlavhalar qizil siyoh bilan ajratib yozilgan. Ba'zi joylarda suv izlari bor. Bu shuni anglatadiki, kotib xato yozilgan so'zlarni suv bilan o'chirib, sahifa qurigach, yozishda davom etgan. Majmuada Xatoiy devoni 456b varaqdan boshlangan. Lekin, devon to'liq berilmagan, faqat devon tarkibidagi g'azal va ruboiylar berilgan. G'azallar qo'lyozmaning 457b-497a sahifalaridan joy olgan, ruboiylar 497 ab sahifalaridan o'rin olgan. Devon basmaladan keyin

حسن رخسارنك كم اولدى جان

وعدہ دور قمرنی تابشورور دوران انکا

Husni ruxsoring kim o'ldi jon

V'adadur qamarni topshurur davran anga... misrasi bilan boshlanadi.

Kitobning tugallanishi

اولدى عنقانىك خطايى بى وجود

قاف قدرت سر اللهم على

O'ldi anqong Xatoyi bevujud

Qof qudrat.... Misralari bilan yakunlanadi.

Qo'lyozmaning kollofonida kotib va ko'chirilish tarixi haqida ma'lumot berilgan. Ma'lumotga ko'ra, kotib xivalik Muhammad Ya'qub hijriy 1365 (mil.1945) yilda asarni ko'chirgan.

2. O'zbekiston Respublikasi fanlar akademiyasi sharqshunoslik instituti asosiy fondida saqlanayotgan №1412 inventar raqamli qo'lyozma nusxa.

Ushbu manba yaxshi saqlangan bo'lib, sharq qog'oziga qora va tilla rang siyohlar bilan ko'chirilgan. Matn ikki ustunda, nasta'liq xatida yozilgan. Qo'lyozma charm muqovali, jigarrang va to'q qizil rangda bo'lib, naqshlar bilan bezatilgan. Hashamatli qo'lyozma ikki tomonlama frontispis bilan bezatilgan bo'lib, uning faqat keng ko'k rangdagi naqshli ramkasi

²¹ <https://teis.yesevi.edu.tr/madde-detay/sah-ismail-hatayi>

yakunlangan, asosiy oltin foni esa to'ldirilmagan. Qo'lyozmaning 2b varag'ida yuqori saviyada ishlangan unvon (sarlavha bezagi) mavjud. Varaqlar turli naqsh va oltin bezaklar bilan bezatilgan. Qo'lyozma na't bilan boshlanib, munqabot, g'azal va ruboiylar bilan tugallangan. Kollofoni mavjud. Unda qo'lyozma Zarafshonda, Shoh Mahmud an-Nishopuriy tomonidan, hijriy 942 (mil.1535) yilda ko'chirilgani bayon etilgan. Qo'lyozma 83 varaqdan iborat (2b-84a), O'lchami 23,5x14,5 sm.²²

Xulosa. Mazkur maqolada Safaviylar davri adabiy-madaniy merosining muhim namunasini tashkil etuvchi "Xatoiy devoni" qo'lyozmalarining tavsifi amalga oshirildi. Xususan, O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi Sharqshunoslik instituti fondida saqlanayotgan №1032/XV va №1412 inventar raqamli qo'lyozma nusxalar asosida Shoh Ismoil Safaviyning Xatoiy taxallusi bilan yaratgan she'riy merosining manbashunoslik jihatlarini yoritildi.

Tadqiqot davomida qo'lyozmalarning tashqi ko'rinishi, xati, bezagi, matn tuzilishi, tarkibi hamda kollofon ma'lumotlari batafsil tahlil qilindi. Ayniqsa, 1032/XV inventar raqamli qo'lyozmaning XX asrda Xiva kotibi Muhammad Ya'qub tomonidan ko'chirilgani aniqlanib, bu holat Xatoiy merosining keyingi davrlarda ham o'rganilib, ko'chirilganini ko'rsatadi. №1412 inventar raqamli qo'lyozma esa o'zining badiiy bezagi, nasta'liq xati va Shoh Mahmud an-Nishopuriy tomonidan XVI asrda ko'chirilgani bilan alohida ilmiy ahamiyat kasb etadi.

Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, mazkur qo'lyozmalar Xatoiy devonining matnshunoslik, adabiy va tarixiy tadqiqotlarida muhim manba bo'lib xizmat qiladi. Ushbu qo'lyozmalarni ilmiy muomalaga kiritish, qiyosiy tahlil asosida mukammal tanqidiy matn tayyorlash o'zbek manbashunosligi va turkiy adabiyotshunoslik rivoji uchun muhim ahamiyatga ega. Shu jihatdan mazkur maqola Xatoiy merosini o'rganishda navbatdagi ilmiy izlanishlar uchun mustahkam zamin yaratadi.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR

1. Ergun, S. N. "Hatayi Divanı". Istanbul, 1946.
2. Arasli, H. "Şah İsmail Hatayi". Baku, 1946.
3. Gencei, T. "Hatayi Divanı Üzerine İncelemeler". Ankara, 1959.
4. Memmedov, A. "Şah İsmail Hatayi ve Edebi İrsi". Baku, 1966.
5. Seferli, E., Yusuf, H. "Hatayi Divanı (İlmi Neşr)". Baku, 1988.
6. Birdo'g'an, N. "Hatayi Divanı Metin Tetkiki". Istanbul, 1991.
7. Arslanog'lu, İ. "Şah İsmail Hatayi Divanı". Ankara, 1992.
8. Ismailzade, M. "Hatayi'nin Şiir Dünyası". Tehran, 2002.
9. Cavanshir, B., Necef, E. N. "Hatayi Külliyyatı". Baku, 2006.
10. Shahin, Ş. H. "Şah İsmail Hatayi ve Tasavvufi Şiiri". Tehran, 2011.
11. Atalay, A. A. "Hatayi Divanı Üzerine Yeni Araştırmalar". Ankara, 2019.
12. O'zR FA ShI asosiy fondidagi №1032/XV va №1412 inventar raqami ostidagi qo'lyozmalar.
12. [<https://teis.yesevi.edu.tr/madde-detay/sah-ismail-hatayi>]

²² O'zR FA ShI asosiy fondidagi №1032/XV va №1412 inventar raqami ostidagi qo'lyozmalar

“KITAB AL-QAND” AND THE ISSUE OF ITS INTRODUCTION INTO SCHOLARLY CIRCULATION

Nodira SADULLAYEVA,

Senior Lecturer, Higher School of Arabic Studies, [0000-0002-9288-0513](tel:0000-0002-9288-0513)

Tashkent State Institute of Oriental Studies

Abstract. “Kitab al-Qand” is an important historical-biographical source that contains the biographies of hadith scholars who lived and worked in Transoxiana, particularly in the region of Samarkand. For a long time, it was considered among the lost works, and only in the 20th century were its manuscripts introduced into scholarly circulation. This marked a significant turning point in the study of the religious and cultural history of the region.

At the end of the 19th century, the Russian orientalist Vasily Bartold expressed the view that only a shortened Persian translation of the work had survived to our time. This opinion remained dominant in academic circles for a long period. However, later research demonstrated that this assumption was not entirely accurate.

The true scholarly study of the work began with the identification of manuscripts in Paris and Istanbul. The manuscript preserved in the National Library of Paris was identified as “Muntakhab Kitab al-Qand,” a selected (abridged) version compiled by Muhammad ibn Abd al-Jalil al-Samarqandi. The manuscript found in the Süleymaniye Library in Istanbul, on the other hand, is considered an original, though incomplete, version of the work.

Research conducted in the second half of the 20th century, particularly the comparative analyses carried out by James Weinberger, led to important scholarly conclusions. By comparing the Istanbul and Paris manuscripts, he demonstrated that the former represents the original text, while the latter is its abridged version. He also emphasized that the correct title of the work is “Kitab al-Qand fi ma‘rifat ‘ulama Samarqand.”

The work belongs to the field of ‘ilm al-rijal, the discipline that studies the biographies of hadith transmitters. It provides information on more than 1,000 muhaddiths, including their scholarly status, teacher-student relationships, historical periods, and reliability in transmitting hadith. In this respect, the work is an important source not only for religious studies but also for the study of social and cultural history.

Another significant feature of “Kitab al-Qand” is that it covers not only the city of Samarkand but also a broader region-Sogdiana-thus making it an important source for reconstructing regional history. At the same time, existing editions of the work are not free from shortcomings. In some publications, manuscripts have not been properly compared, texts have been misread, or different works have been conflated. Therefore, producing a critical edition of the text remains an urgent scholarly task.

In conclusion, “Kitab al-Qand” is an invaluable source for the study of the scientific and cultural heritage of Transoxiana, and its in-depth research will contribute to a more comprehensive understanding of the history of the Samarkand school of hadith..

Keywords: Samarkand scholars, hadith studies, ilm al-rijal, biographical dictionaries, Central Asian history, Islamic scholarship, manuscript studies, textual criticism, historiography, Samarqand intellectual heritage, source studies, codicology, Arabic manuscripts

A SOURCE STUDY AND TEXTUAL RESEARCH OF THE 17TH-CENTURY LITERARY ENVIRONMENT OF MOVAROUNNAHR BASED ON MALIHO'S TAZKIRAH

Nodir Rakhmatullaev

Basic Doctoral Student, Tashkent State University of Oriental Studies

ORCID: 0000-0002-4350-7675

Abstract

This thesis analyzes the role of the tazkirah-writing tradition in studying the literary environment of 17th-century Movarounnahr from the perspectives of source studies and textual criticism. The primary source of the research is Maliho Samarqandi's "Muzakkiru-l-askhab", and the scientific significance of its biographical and bibliographical data is examined. The analysis reveals the importance of this source in reconstructing the literary processes of the period, as well as its textual structure and stylistic features.

The 17th century in the history of Movarounnahr is characterized by complex political and social processes. Nevertheless, scientific and literary life continued to develop steadily during this period. Written sources, particularly tazkirahs, play a crucial role in studying this process. Tazkirahs are recognized as primary sources reflecting poets' biographies, their creative heritage, and the literary environment of the time.

Maliho Samarqandi's "Muzakkiru-l-askhab" holds a special place in illuminating the literary environments of Bukhara and Samarkand in the second half of the 17th century. This tazkirah contains information on more than 200 poets and writers, reflecting their creative activity, scholarly level, and social status.

A комплекс (comprehensive) methodological approach was applied in the research. The biographical data of poets, lists of works, and evidence related to their scholarly activities presented in the tazkirah were comparatively analyzed alongside Nasrobadi's tazkirah and Mahmud ibn Wali's "Bahru-l-asrar". The results show that in Bukhara and Samarkand, the literary environment based on urban circles – particularly the artisan class – was dominant over court literature and united more than 200 creative figures. At the same time, following the traditions of the Ulugh Beg period, secular sciences such as astronomy, geometry, and algebra continued to be taught in madrasas. Scholar-poets such as Mulla Tursun Faroizi and Qazi Lutfullah Shakir were actively engaged in these fields.

In architecture, the construction of the Registan ensemble (Sherdor and Tillakori madrasas) under the initiative of Yalangtushbiy, as well as the Labi Hauz complex in Bukhara, reflects the strength of local patronage and the relative weakness of central authority. At the same time, the decline of Timurid architectural monuments in the second half of the century is noted as a sign of general deterioration. From a source-critical perspective, this work serves as a reliable historical and literary source for the period.

From a textual standpoint, the structure of the tazkirah, its narrative style, and the principles of presenting information are of significant scholarly value. The concise yet meaningful descriptions of poets, along with occasional listings of their works or poetic excerpts, define the unique structure of the text. This allows the tazkirah to be evaluated not only as a biographical source but also as a text reflecting literary and aesthetic views.

The analysis shows that in the 17th century, literary processes largely moved beyond the court environment and developed within urban circles. Samarkand and Bukhara emerged as major literary centers, with Samarkand particularly distinguished by its active literary life. This indicates the expansion of the social foundations of literature.

In conclusion, tazkirahs serve as important sources for both source studies and textual criticism in examining the literary environment of 17th-century Movarounnahr. Through them, it is possible to gain a comprehensive understanding not only of literary processes but also of the scientific and cultural life of the period. Therefore, the scholarly study and publication of tazkirahs remain essential for future research.

Keywords: tazkirah, source, text, literature, literary environment

XVII ASR MOVAROUNNAHR ADABIY MUHITINI MALIHO TAZKIRASI ASOSIDA MANBASHUNOSLIK VA MATNSHUNOSLIK NUQTAYI NAZARIDAN O'RGANISH

Nodir Raxmatullayev

Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti tayanch doktoranti

ORCID: 0000-0002-4350-7675

Tezis

Mazkur tezisdagi XVII asr Movarounnahr adabiy muhitini o'rganishda tazkiranavislik an'anasining o'rni manbashunoslik va matnshunoslik yondashuvlari asosida tahlil qilinadi. Tadqiqotning asosiy manbasi sifatida Maliho Samarqandiyning "Muzakkiru-l-as'hob" tazkirasidan tanlab olinib, undagi biografik va bibliografik ma'lumotlarning ilmiy ahamiyati yoritiladi. Tahlillar natijasida ushbu manbaning davr adabiy jarayonlarini tiklashdagi o'rni hamda matn tuzilishi, uslubiy xususiyatlari aniqlanadi.

Tadqiqotda majmuaviy yondashuv qo'llanib, tazkiradagi shoirlar biografik ma'lumotlari, asarlar ro'yxati va ilmiy faoliyatiga doir dalillar Nasrobodiy tazkirasida hamda Mahmud bin Valiyning "Bahru-l-asror"i bilan qiyosan tahlil qilindi. Natijalar shuni ko'rsatadiki, Buxoro va Samarqandda shahar doiralari – ayniqsa hunarmandlar qatlamiga tayangan adabiy muhit – saroy adabiyotiga nisbatan yetakchi bo'lib, 200 dan ortiq ijodkorni birlashtirgan. Shu bilan birga, Ulug'bek davri an'analari izida astronomiya, geometriya, algebra kabi dunyoviy fanlar madrasalarda o'qitilishi davom etgan; Mullo Tursun Faroiziy va Qozi Lutfulloh Shokir singari olim-shoirlar ayni yo'nalishlarda samarali ijod qilgan. Manbashunoslik nuqtayi nazaridan qaralganda, bu asar davrning ishonchli tarixiy-adabiy manbasi sifatida ahamiyatlidir.

Matnshunoslik jihatidan esa tazkira tarkibi, bayon uslubi va ma'lumotlarni berish prinsiplari muhim ilmiy ahamiyatga ega. Unda shoirlar haqida qisqa, lekin mazmunli ma'lumotlar berilishi, ba'zan asarlar ro'yxati yoki she'riy namunalarni keltirilishi matnning o'ziga xos strukturasini belgilaydi. Bu esa tazkiraning faqat biografik manba emas, balki adabiy-estetik qarashlarni aks ettiruvchi matn sifatida ham baholash imkonini beradi.

Tahlillar shuni ko'rsatadiki, XVII asrda adabiy jarayonlar asosan saroy muhitidan tashqariga chiqib, shahar doiralari rivojlangan. Samarqand va Buxoro asosiy adabiy markazlar sifatida shakllangan bo'lib, ayniqsa Samarqand adabiy muhiti o'zining faolligi bilan ajralib turadi. Bu hol adabiyotning ijtimoiy asoslari kengayganini ko'rsatadi.

Xulosa qilib aytganda, tazkiralarda XVII asr Movarounnahr adabiy muhitini o'rganishda muhim manbashunoslik va matnshunoslik manbasi hisoblanadi. Ular orqali nafaqat adabiy jarayonlar, balki davrning ilmiy va madaniy hayoti haqida ham to'liq tasavvur hosil qilish mumkin. Shu bois tazkiralarni ilmiy asosda o'rganish va nashr etish kelgusidagi tadqiqotlar uchun muhim ahamiyat kasb etadi.

Kalit so'zlar: tazkira, manba, matn, adabiyot, adabiy muhit

A SOURCE STUDY AND TEXTUAL RESEARCH OF THE 17TH-CENTURY LITERARY ENVIRONMENT OF MOVAROUNNAHR BASED ON MALIHO'S TAZKIRAH

Nodir Rakhmatullaev

**Basic Doctoral Student, Tashkent State University of Oriental Studies
ORCID: 0000-0002-4350-7675**

Abstract

This thesis analyzes the role of the tazkirah-writing tradition in studying the literary environment of 17th-century Movarounnahr from the perspectives of source studies and textual criticism. The primary source of the research is Maliho Samarqandi's "Muzakkiru-l-askhab", and the scientific significance of its biographical and bibliographical data is examined. The analysis reveals the importance of this source in reconstructing the literary processes of the period, as well as its textual structure and stylistic features.

A comprehensive methodological approach was applied in the research. The biographical data of poets, lists of works, and evidence related to their scholarly activities presented in the tazkirah were comparatively analyzed alongside Nasrobadi's tazkirah and Mahmud ibn Vali's "Bahru-l-asrar". The results show that in Bukhara and Samarkand, the literary environment based on urban circles – particularly the artisan class – was dominant over court literature and united more than 200 creative figures. At the same time, following the traditions of the Ulughbek period, secular sciences such as astronomy, geometry, and algebra continued to be taught in madrasas. Scholar-poets such as Mulla Tursun Faroizi and Qazi Lutfullah Shakir were actively engaged in these fields.

From a source-critical perspective, this work serves as a reliable historical and literary source for the period.

From a textual standpoint, the structure of the tazkirah, its narrative style, and the principles of presenting information are of significant scholarly value. The concise yet meaningful descriptions of poets, along with occasional listings of their works or poetic excerpts, define the unique structure of the text. This allows the tazkirah to be evaluated not only as a biographical source but also as a text reflecting literary and aesthetic views.

The analysis shows that in the 17th century, literary processes largely moved beyond the court environment and developed within urban circles. Samarkand and Bukhara emerged as major literary centers, with Samarkand particularly distinguished by its active literary life. This indicates the expansion of the social foundations of literature.

In conclusion, tazkirahs serve as important sources for both source studies and textual criticism in examining the literary environment of 17th-century Movarounnahr. Through them, it is possible to gain a comprehensive understanding not only of literary processes but also of the scientific and cultural life of the period. Therefore, the scholarly study and publication of tazkirahs remain essential for future research.

Keywords: tazkirah, source, text, literature, literary environment

A NEW PARADIGM OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION IN THE ERA OF DIGITAL TRANSFORMATION

MBA, TULEGENOVA MALIKA*

MBA, SADYKOVA ZHANAT**

MBA, KUSSEMBAYEVA ZULFIYA***

*MBA, Senior Lecturer, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty,
Kazakhstan, <https://orcid.org/0009-0002-2681-7954>

**MBA, Senior Lecturer, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty,
Kazakhstan, <https://orcid.org/0009-0003-5510-0834>

***MBA, Senior Lecturer, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty,
Kazakhstan, <https://orcid.org/0009-0006-3075-2336>

Abstract

This article examines the fundamental changes occurring in the system of foreign language education under the conditions of contemporary digital transformation, as well as the formation of a new pedagogical paradigm. Technological progress, particularly the rapid development of artificial intelligence, cloud technologies, and virtual learning environments, necessitates a reconsideration of the traditional educational model. The aim of the study is to systematize the theoretical foundations of foreign language teaching in the digital age and to identify new forms of communicative interaction between teachers and students. The author argues that the digitalization of education is not merely the application of technical tools, but a transformation of the content and methodology of teaching. The article analyzes the transition from the traditional perception of the “teacher as the sole source of knowledge” to the model of the “teacher as a mentor and facilitator” in the context of accessible information flows. Particular attention is paid to the development of students’ digital literacy and autonomous learning skills. In the course of the study, the theoretical advantages of personalized learning and blended learning models in foreign language teaching are examined. The conclusion highlights flexibility, interactivity, and lifelong learning as the key components of the new educational paradigm. The findings of this study may serve as a theoretical basis for updating foreign language curricula in higher education institutions in accordance with modern requirements.

Keywords: *digital transformation, foreign language education, educational paradigm, linguodidactics, innovative methodology*

Цифрлық трансформация дәуіріндегі шет тілдік білім берудің жаңа парадигмасы

Аңдатпа

Мақалада қазіргі цифрлық трансформация жағдайында шет тілдік білім беру жүйесінде орын алып жатқан түбегейлі өзгерістер мен жаңа педагогикалық парадигманың қалыптасу мәселелері қарастырылады. Технологиялық прогресс, атап айтқанда жасанды интеллект, бұлттық технологиялар және виртуалды оқыту орталарының қарқынды дамуы дәстүрлі білім беру моделін қайта қарауды талап етеді. Зерттеудің мақсаты — цифрлық

дәуірдегі шет тілін оқытудың теориялық негіздерін жүйелеу және оқытушы мен студент арасындағы жаңа коммуникативтік байланыстарды айқындау. Автор білім беруді цифрландыру тек техникалық құралдарды қолдану емес, оқытудың мазмұны мен әдіснамасын трансформациялау екенін негіздейді. Мақалада ақпараттық ағындардың қолжетімділігі жағдайында «мұғалім — білімнің жалғыз көзі» деген түсініктен «мұғалім — ментор әрі үйлестіруші» моделіне көшу үдерісі талданады. Сондай-ақ, студенттердің цифрлық сауаттылығы мен автономды оқу дағдыларын дамытудың маңыздылығына ерекше назар аударылады. Зерттеу барысында шет тілін оқытудағы дербестендірілген (personalized learning) және аралас оқыту (blended learning) модельдерінің теориялық артықшылықтары сараланады. Мақаланың қорытындысында жаңа парадигманың негізгі элементтері ретінде икемділік, интерактивтілік және өмір бойы білім алу (lifelong learning) қағидаттары ұсынылады. Бұл зерттеудің нәтижелері жоғары оқу орындарында шет тілі бағдарламаларын заманауи талаптарға сай жаңарту үшін теориялық негіз бола алады.

Кілт сөздер: *цифрлық трансформация, шет тілдік білім беру, білім беру парадигмасы, лингводидактика, инновациялық әдістеме*

INTRODUCTION

The Fourth Industrial Revolution in human history has brought about fundamental transformations across all levels of the education system, including the methodology of foreign language teaching. The digital transformation of the early twenty-first century is not limited to the renewal of technological tools; rather, it necessitates a reconsideration of the philosophical, social, and linguodidactic paradigms of education. Whereas foreign language acquisition was previously understood primarily as mastering a set of grammatical rules and lexical units, today it is closely associated with competencies such as navigating digital communication environments, critically processing information, and effectively utilizing technological tools for linguistic purposes (Warschauer & Matuchniak, 2010).

The shift in the modern educational paradigm is driven by several objective factors. First, the development of the information society has significantly increased the accessibility of knowledge. While the teacher was once considered the sole legitimate source of knowledge, contemporary learners now have access to Open Educational Resources, Massive Open Online Courses, and mobile applications that enable language learning anytime and anywhere. This transformation has altered the internal structure of the “pedagogical triangle” (teacher–student–knowledge). The role of the teacher has evolved from that of a transmitter of information to that of a facilitator, mentor, and curator of digital content. Such a transformation requires consideration of learners as “digital natives,” whose speed and modes of information processing differ significantly from those of previous generations (Prensky, 2001).

Second, the integration of Artificial Intelligence and machine learning technologies into linguistics is reshaping traditional linguodidactic principles. Large Language Models, such as ChatGPT and Gemini, enable students to construct individualized learning trajectories, receive automated feedback on written work, and engage in real-time dialogue. This technological advancement has generated new theoretical debates surrounding issues such as authorship, linguistic identity, and academic integrity. Within the new paradigm of digital transformation, students are expected not only to master linguistic norms but also to develop the ability to effectively interact with artificial intelligence, including prompt engineering skills. For educators, this shift requires a deep integration of Technological, Pedagogical, and Content Knowledge (TPACK), where technology is no longer an auxiliary tool but an integral component of instructional design (Mishra & Koehler, 2006).

The relevance of this study is further reinforced by the strategic objectives of Kazakhstan's educational landscape. Within the framework of the national program "Digital Kazakhstan" and broader educational development strategies, improving the quality of English language instruction in higher education institutions has become a key priority (Kussainov, 2020). However, a gap persists between technological infrastructure and effective pedagogical implementation. Although many educational institutions actively employ digital tools, teaching practices often remain confined within outdated grammar-translation or basic communicative approaches. In this context, a deeper theoretical exploration of the didactic potential of digital environments and the development of new instructional models have become a pressing scientific necessity (National Academy of Education, 2023).

The aim of this study is to theoretically analyze the impact of digital transformation on foreign language teaching methodology and to identify the key components of the emerging pedagogical paradigm. It is hypothesized that contemporary language education should extend beyond the mere use of technology and focus on fostering students' digital agency, enhancing learner autonomy, and enabling effective participation in hybrid learning environments. In this regard, it is essential to reconsider the theoretical foundations of blended learning and the flipped classroom model within a modern linguistic context (Suleimenova, 2019).

The theoretical framework of this study is grounded in the theory of connectivism. According to this perspective, learning in the digital age is understood as the process of establishing connections between informational nodes and forming networked structures (Siemens, 2005). Consequently, the new paradigm of foreign language education views language not as an isolated subject, but as a tool for global networked communication and cognitive development. The updated content of language education must incorporate multimodality, encompassing the ability to simultaneously process and produce text, audio, video, and interactive elements.

The object of this study is the process of teaching English in higher education institutions. The article focuses on the following key issues:

1. Identifying the linguodidactic dimensions of digital transformation.
2. Analyzing new models for developing learners' digital competence.
3. Systematizing new requirements for teachers' professional training.

Digital transformation in education is an irreversible process. It entails not only the modernization of technological infrastructure but also the reconstruction of educational philosophy, methodology, and assessment systems. Within this new paradigm, a foreign language is no longer merely a means of communication, but also a key instrument for self-realization in the digital world, lifelong learning, and professional development. The theoretical exploration of these issues provides a foundation for developing effective teaching strategies for both future pedagogical researchers and practicing educators.

Theoretical Foundations

The evolution of foreign language teaching methodology has always been closely associated with dominant technological and philosophical trends. In order to understand the shift in educational paradigms in the era of digital transformation, it is necessary to move beyond traditional behaviorist and constructivist perspectives and consider new conceptual frameworks that respond to the demands of a networked society.

Connectivism: A Learning Theory for the Networked Age

One of the most fundamental theoretical foundations of education in the digital age is connectivism, proposed by George Siemens and Stephen Downes. While traditional theories

(behaviorism, cognitivism, and constructivism) conceptualize learning as an internal human process, connectivism argues that knowledge exists outside the individual, residing within technological networks and databases (Siemens, 2005).

The central principle of connectivism is not merely “knowing” but “knowing where” (know-where). In the context of foreign language learning, this implies that students are not only expected to memorize vocabulary but also to locate relevant informational resources, participate in digital communities, and interpret multimodal content. According to Siemens (2005), learning is the process of connecting informational nodes. For language learners, these nodes include online dictionaries, AI chatbots, native speakers on social media, and interactive platforms. Thus, foreign language acquisition evolves from an individual skill into a networked competence.

The TPACK Model: Integration of Technological and Pedagogical Knowledge

Within the digital paradigm, the TPACK model proposed by Mishra and Koehler (2006) is widely used to redefine teachers’ professional competencies. This model emphasizes the intersection of three domains of knowledge:

- *Content Knowledge:* Subject matter knowledge (e.g., grammar, phonetics, and cultural aspects of English).
- *Pedagogical Knowledge:* Knowledge of teaching methods and processes.
- *Technological Knowledge:* Skills related to the use of digital tools and technologies.

From a theoretical perspective, the new paradigm demonstrates that these components cannot exist in isolation. A foreign language teacher must not only know the language or use technology but also understand how technology can pedagogically enhance specific language skills. The TPACK model frames digital transformation not as the mere integration of tools, but as the synthesis of content, pedagogy, and technology.

Learner Agency and Autonomy

The digital environment has significantly transformed the learner’s role by providing access to unlimited resources. The concept of learner autonomy, introduced by Holec (1981), has acquired new meaning in the digital era. Autonomy refers to the learner’s ability to take responsibility for their own learning. Today, this concept is increasingly associated with “digital agency.” Research by Benson (2011) demonstrates that technological platforms enable learners to select content aligned with their interests, regulate their learning pace, and engage in self-assessment. In the new paradigm, autonomy is not simply “learning without a teacher,” but the learner’s conscious management of digital tools within a broader ecosystem. This shift underpins the transition from “learner-centered” to “learner-driven” education.

Krashen’s Input Hypothesis in the Digital Context

Stephen Krashen’s theory of “Comprehensible Input” remains highly relevant in the context of digital transformation. According to Krashen (1985), language acquisition occurs when learners are exposed to input slightly above their current proficiency level. Digital technologies make this input multimodal and interactive. Whereas learners were previously limited to textbook materials, they now have access to authentic linguistic environments through platforms such as YouTube, podcasts, and streaming services.

Moreover, digital tools help reduce the “Affective Filter” described by Krashen. For instance, interacting with AI chatbots instead of human interlocutors can lower anxiety related to making mistakes, thereby creating a more favorable environment for language acquisition.

Multimodality and Digital Literacy

Contemporary linguistic theories increasingly view language not merely as a system of verbal signs but as a multimodal phenomenon (Kress, 2010). In digital environments, meaning is conveyed not only through words but also through images, sounds, hyperlinks, and interface design. This expands the theoretical scope of foreign language teaching.

As a result, the concept of communicative competence must be extended to include multimodal competence. Learners are required not only to construct sentences but also to decode visual and auditory signs within digital contexts. As noted by Burbules and Callister (2000), digital literacy is not merely a technical skill but a process of meaning-making within new cultural and linguistic spaces.

CALL and MALL: Expanding the Learning Environment

The evolution of Computer-Assisted Language Learning (CALL) has progressed from “restricted CALL” (focused on drills and exercises) to “integrative CALL,” where technology becomes embedded in real-life contexts (Warschauer & Healey, 1998). In recent years, this development has extended into Mobile-Assisted Language Learning (MALL).

At the theoretical level, MALL emphasizes context-awareness, enabling learning beyond the classroom. Mobile devices transform language learning into an integral part of everyday life, contributing to the emergence of “ubiquitous learning.” This paradigm allows learners to engage with language continuously, regardless of time and space.

Synthesis of Theoretical Perspectives

The theoretical frameworks discussed above demonstrate that the new paradigm of foreign language education is a system grounded in connectivist networks, operationalized through the TPACK model, focused on learner autonomy, and characterized by multimodality. The synthesis of these theories allows digital transformation to be understood not merely as a technological shift, but as a profound cognitive and social process that reshapes the nature of language acquisition. The theoretical exploration of these issues provides a foundation for developing effective teaching strategies for both future researchers and practicing educators.

Methodological Framework

The methodological foundation of this study is aimed at a comprehensive investigation of the new paradigm of foreign language education in the context of digital transformation. Considering the multidimensional nature of the educational process, a mixed-methods research design was employed. As noted by Creswell and Creswell (2018), the integration of quantitative and qualitative data enables a deeper and more comprehensive understanding of the research phenomenon.

The study is grounded in a pragmatic philosophical paradigm, which allows researchers to select the most appropriate methods for addressing specific research problems (Feilzer, 2010). In the context of digital transformation, this approach facilitates both the measurement of the effectiveness of technological tools and the analysis of teachers’ and students’ subjective perceptions of these changes.

The research design is both descriptive-analytical and interpretative. The first stage involves diagnosing the current state of educational practices, while the second stage focuses on analyzing the theoretical and practical outcomes of implementing elements of the new paradigm.

To ensure the reliability and validity of the data, triangulation was employed, with data collected from multiple sources. Quantitative data were gathered through structured questionnaires based on the Likert scale, aimed at assessing students’ and teachers’ levels of digital competence and

their attitudes toward artificial intelligence tools. As Dörnyei and Taguchi (2010) note, this method allows subjective opinions to be quantified and statistically analyzed. The questionnaire items were structured in accordance with the components of the TPACK model.

To enrich qualitative insights, semi-structured interviews were conducted with experienced English language teachers. This method, as proposed by Kvale and Brinkmann (2009), allows for flexibility in exploring participants' perspectives while maintaining a coherent structure. The interviews helped reveal the impact of digital transformation on pedagogical ethics and motivation. Additionally, content analysis of foreign language curricula and learning materials within Learning Management Systems was conducted (Krippendorff, 2018).

Participants were selected using purposive sampling, ensuring that respondents possessed relevant expertise and experience (Etikan et al., 2016). The sample included 250 students and 40 teachers from leading universities in Kazakhstan, particularly from faculties of philology and education.

Data analysis was conducted in two directions. Quantitative data were processed using SPSS software, applying statistical measures such as mean, standard deviation, and Pearson correlation (Pallant, 2020). Qualitative data from interviews were analyzed using Braun and Clarke's (2006) six-phase thematic analysis approach, which enabled the identification of internal barriers and perceptions of digital transformation among educators.

Ethical standards were strictly observed throughout the study, in accordance with the principles of the Helsinki Declaration and academic ethics guidelines. Written informed consent was obtained from all participants (American Psychological Association, 2017). To enhance reliability, both internal and external validity measures were implemented, including pilot testing of questionnaires and assessment of internal consistency using Cronbach's alpha (α). Additionally, member checking was employed to ensure the accuracy of interview interpretations.

Although the study has certain limitations—such as its focus on universities in major urban areas and the rapid evolution of digital technologies—these factors do not diminish its theoretical and methodological significance. On the contrary, they provide directions for future research in this field.

RESEARCH METHODS

This study is grounded in a comprehensive methodological framework aimed at a thorough analysis of the new paradigm of foreign language education in the context of digital transformation. The methodological apparatus integrates both qualitative and quantitative approaches, allowing for a multidimensional examination of changes occurring within the educational process.

First, a theoretical analysis method was employed. This approach enabled a systematic review of both domestic and international scholarly literature on digital education, foreign language teaching methodology, online platforms, artificial intelligence tools, and hybrid learning models (Hockly, 2018). The literature analysis identified the impact of digital transformation on foreign language acquisition, new approaches to developing learners' communicative competence, and the effectiveness of digital tools. In addition, a comparative-analytical method was used to determine the similarities and differences between traditional and digital learning models.

In the empirical part of the study, a mixed-methods approach was applied. Quantitative data were collected through a survey administered to university students and foreign language teachers. The questionnaire covered aspects such as the frequency of digital platform usage,

their perceived effectiveness, their impact on learner motivation, and their influence on learning outcomes. The collected data were subjected to statistical processing, including percentage distribution and correlation analysis.

To obtain qualitative data, in-depth interviews were conducted. These interviews explored the experiences of teachers and students with digital educational tools, the challenges they encounter, and their perceptions of the new educational paradigm. Furthermore, the observation method was used to examine the organization of both online and offline classes, the extent of digital resource utilization, and the characteristics of interaction within the learning process.

An experimental method also played a significant role in the study. During the experiment, one group was taught using traditional methods, while another group was instructed through digital technology-based approaches. The results of the experiment were used to compare the academic performance of the two groups and to evaluate the effectiveness of digital tools (Godwin-Jones, 2018). The assessment criteria included the development of language skills (listening, speaking, reading, and writing), communicative competence, and learning motivation.

Statistical analysis methods were employed in processing the data. Specifically, descriptive statistics, comparative analysis, and correlation analysis were used. These methods ensured the reliability and validity of the research findings.

In addition, a case study method was utilized to provide an in-depth analysis of digital transformation practices within specific educational institutions. This approach made it possible to understand changes within a concrete context and to determine the practical significance of the new paradigm.

Thus, the comprehensive research methods employed in this study enabled a thorough theoretical and practical analysis of the new paradigm of foreign language education in the era of digital transformation, as well as a scientifically grounded evaluation of its effectiveness.

RESEARCH RESULTS

The conducted study made it possible to comprehensively evaluate the effectiveness of the new paradigm of foreign language education in the context of digital transformation. Since the findings are based on an integrated analysis of both quantitative and qualitative data, they provide a reliable and multifaceted representation of ongoing changes within the educational process.

The survey results revealed that the majority of students (approximately 78%) regularly use digital platforms, including online courses, mobile applications, and interactive tasks. It was found that these tools significantly enhance learners' motivation and increase their interest in foreign language acquisition (Godwin-Jones, 2018). Furthermore, 65% of respondents reported that their autonomous learning skills had improved through the use of digital technologies. This finding confirms that the digital educational environment fosters the development of independent learning.

The results of the experimental study also demonstrated significant differences between the groups. The group taught using digital technology-based methods showed considerably higher academic performance compared to the group instructed through traditional approaches. In particular, a notable improvement was observed in listening and speaking skills. These findings confirm the effectiveness of multimedia resources and interactive tools in developing linguistic competence (Hockly, 2018). Positive dynamics were also observed in writing and reading skills; however, their development progressed at a relatively slower pace.

Qualitative findings, obtained through in-depth interviews and observation, identified several advantages and challenges associated with the digital educational process. Teachers emphasized that digital tools enable greater diversification of lessons, increase student engagement, and facilitate immediate feedback. At the same time, some respondents pointed out challenges such as technical difficulties, low internet speed, and disparities in digital literacy levels among learners.

The case study analysis of specific educational institutions further highlighted that successful implementation of digital transformation requires strong institutional support and methodological preparedness. In particular, factors such as specialized teacher training, access to digital resources, and curriculum modernization were identified as key contributors to the effectiveness of the new paradigm (Dudeney, Hockly, & Pegrum, 2013).

Statistical analysis of the data revealed a positive correlation between the frequency of digital tool usage and academic performance. This finding demonstrates that systematic and purposeful integration of digital technologies has a direct impact on the quality of education. Additionally, it was found that students with higher levels of motivation tend to achieve better outcomes in digital learning environments.

Overall, the research results indicate that the new paradigm of foreign language education in the era of digital transformation effectively contributes to the development of learners' linguistic and communicative competencies. However, the study also highlights the need to improve technical infrastructure, enhance teachers' digital competence, and strengthen methodological support to ensure the successful implementation of this paradigm.

DISCUSSION, CONCLUSION, AND RECOMMENDATIONS

The results of the conducted study indicate that the new paradigm of foreign language education in the era of digital transformation has brought significant changes to the educational system. The data obtained confirm that digital technologies have become an essential tool for enhancing teaching effectiveness. In particular, the findings demonstrate that increases in student motivation and linguistic competence are closely associated with the systematic use of digital resources. This conclusion aligns with contemporary research, which emphasizes that digital environments foster learner autonomy, engagement, and the capacity for self-directed learning (Godwin-Jones, 2018).

The discussion revealed that digital education is not merely a technological update; it represents a complex process that necessitates changes in pedagogical approaches. The shift from traditional teaching models to student-centered, interactive, and flexible learning represents a key feature of the new paradigm. In this context, the role of the teacher also transforms: instructors are no longer only knowledge transmitters but act as facilitators, mentors, and organizers of the learning process. Such a transformation requires updating educational content and revising instructional methodologies (Dudeney, Hockly, & Pegrum, 2013).

At the same time, the study identified several challenges within digital education. Insufficient technical infrastructure, limited internet access, and heterogeneous levels of digital literacy among teachers and students constitute major barriers. Addressing these issues is crucial for the effective implementation of digital transformation. Research indicates that the mere availability of technology is insufficient; pedagogically informed application of digital tools is equally critical for achieving educational objectives (Hockly, 2018).

In conclusion, the new paradigm of foreign language education in the digital era provides significant opportunities to enhance the quality of education, develop learners' communicative

competence, and strengthen their global competitiveness. Effective integration of digital technologies can make the learning process flexible, accessible, and outcome-oriented. However, successful implementation requires a systematic approach and support at all levels of the educational system.

Based on the findings, several recommendations can be made. First, educational institutions should invest in modern digital infrastructure, including high-speed internet, up-to-date devices, and high-quality digital platforms. Second, it is essential to organize ongoing professional development programs to enhance teachers' digital competencies. Third, curricula should be adapted to digital environments by increasing the number of interactive and practice-oriented tasks. Fourth, instructional strategies should be introduced to cultivate learners' autonomous learning skills.

Furthermore, future research should explore various aspects of digital technologies in greater depth, particularly the use of artificial intelligence, virtual reality, and augmented reality tools in foreign language education. Such studies will contribute to the further development of this new paradigm and support improvements in overall educational quality.

References

- American Psychological Association. (2017). *Ethical principles of psychologists and code of conduct*. <https://www.apa.org/ethics/code>
- Benson, P. (2011). *Teaching and researching autonomy in language learning* (2nd ed.). Longman.
- Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77–101. <https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>
- Burbules, N. C., & Callister, T. A. (2000). *Watch IT: The risks and promises of information technologies for education*. Westview Press.
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2018). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches* (5th ed.). SAGE Publications.
- Dörnyei, Z., & Taguchi, T. (2010). *Questionnaires in second language research: Construction, administration, and processing* (2nd ed.). Routledge.
- Dudeney, G., Hockly, N., & Pegrum, M. (2013). *Digital literacies*. Pearson Education Limited.
- Etikan, I., Musa, S. A., & Alkassim, R. S. (2016). Comparison of convenience sampling and purposive sampling. *American Journal of Theoretical and Applied Statistics*, 5(1), 1–4. <https://doi.org/10.11648/j.ajtas.20160501.11>
- Feilzer, M. Y. (2010). Pragmatism as a philosophical foundation for mixed methods research. *Journal of Mixed Methods Research*, 4(1), 6–16. <https://doi.org/10.1177/1558689809352154>
- Godwin-Jones, R. (2018). Using mobile technology to develop language skills and cultural understanding. *Language Learning & Technology*, 22(3), 1–17.
- Hockly, N. (2018). Blended learning. *ELT Journal*, 72(1), 97–101. <https://doi.org/10.1093/elt/ccx058>
- Holec, H. (1981). *Autonomy and foreign language learning*. Pergamon Press.
- Krashen, S. D. (1985). *The input hypothesis: Issues and implications*. Laredo Publishing Co.

- Krippendorff, K. (2018). *Content analysis: An introduction to its methodology* (4th ed.). SAGE Publications.
- Kress, G. (2010). *Multimodality: A social semiotic approach to contemporary communication*. Routledge.
- Kussainov, A. K. (2020). *The development of education system in Kazakhstan*. Bilim Publishing.
- Kvale, S., & Brinkmann, S. (2009). *InterViews: Learning the craft of qualitative research interviewing* (2nd ed.). SAGE Publications.
- Mishra, P., & Koehler, M. J. (2006). Technological pedagogical content knowledge: A framework for teacher knowledge. *Teachers College Record*, 108(6), 1017–1054. <https://doi.org/10.1111/j.1467-9620.2006.00684.x>
- National Academy of Education. (2023). *The concept of digital transformation in education of the Republic of Kazakhstan*. Ministry of Education and Science.
- Pallant, J. (2020). *SPSS survival manual: A step by step guide to data analysis using IBM SPSS* (7th ed.). Routledge.
- Prensky, M. (2001). Digital natives, digital immigrants part 1. *On the Horizon*, 9(5), 1–6. <https://doi.org/10.1108/10748120110424816>
- Siemens, G. (2005). Connectivism: A learning theory for the digital age. *International Journal of Instructional Technology and Distance Learning*, 2(1), 3–10.
- Suleimenova, E. D. (2019). *Modern linguistics and language teaching in the digital era*. Kazakh University Press.
- Warschauer, M., & Healey, D. (1998). Computers and language learning: An overview. *Language Teaching*, 31(2), 57–71.
- Warschauer, M., & Matuchniak, T. (2010). New technology and digital worlds: Analyzing evidence of equity in access, use, and outcomes. *Review of Research in Education*, 34(1), 179–225. <https://doi.org/10.3102/0091732X09358543>

STUDENT-CENTERED LEARNING VS TRADITIONAL TEACHER-CENTERED APPROACH: A COGNITIVE ANALYSIS OF PEDAGOGICAL PARADIGMS

Saliboyeva Madinaxon Nishanovna

Oriental Universiteti o'qituvchisi

1751

Abstract

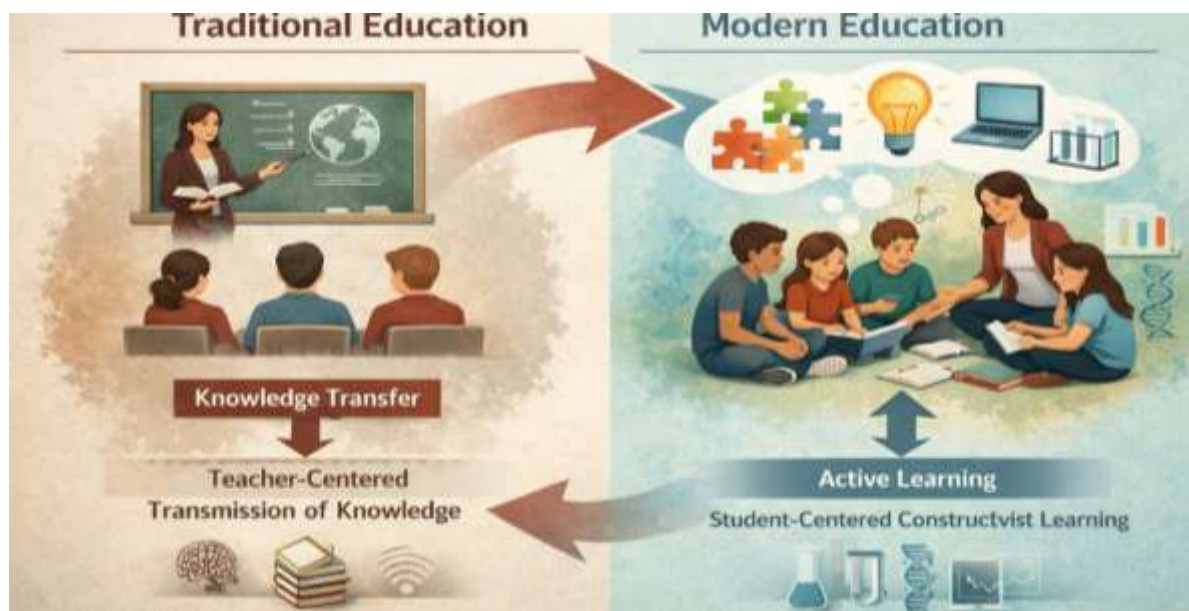
This thesis presents a comparative study of modern and traditional teacher-centered pedagogies from the frameworks of cognitive linguistics and educational psychology, focusing on how both paradigms have evolved. The theoretical basis for the educational transition is examined and the unique features and benefits/limitations of both systems are evaluated. In the teacher-centered pedagogy, the teacher serves as the primary knowledge source while the students are passive receivers of knowledge; whereas the student-centered pedagogy emphasizes the student's participation and active engagement in their education, independent thought, and how they shape their individual educational paths. The findings of this research suggest that effective and efficient education can only be accomplished through a balanced combination of the teacher- and student-centered approaches. Cognitive development provides a meaningful avenue to assess how students see, perceive, acquire and use learning. This investigation also serves as a theoretical foundation for scholarly work in philology, pedagogy and educational psychology.

Keywords: student-centered learning, teacher-centered learning, cognitive approach, pedagogical paradigm, learning process.

173

In our current age, we are experiencing a changing view of teaching and learning. The traditional way to teach has always used a teacher-centred model, whereby the teacher leads the activities and gives out information. More recently, however, there has been an emergence of other possible ways to teach that have more emphasis placed on the active participation of the students. This has been driven by other developments in cognitive science, educational psychology and linguistics. There has therefore been a shift in how we understand how we learn, i.e., how we develop, acquire, store, and retrieve knowledge. The purpose of the current study is to perform a comparative analysis of both the teacher-centred and learner-centred paradigms of learning with respect to their theoretical bases, their practical applications, and how effective they are from a cognitive perspective.

Figure 1: Evolution of Pedagogical Paradigms



Caption: Figure 1 illustrates the paradigmatic shift in educational theory, moving from a transmission model of knowledge to a constructivist model emphasizing active learner engagement. The image depicts the changing roles of teachers and students across these two paradigms.

Theoretical Foundations of Teacher-Centered Approach: The traditional method of teaching, also called the pedagogy or didactic method of education, stems from the classical approaches to education that began in Ancient times. In a teacher-centred approach, there is one source for all of the information that the students will learn—the teacher. The learners are the passive receivers of that information and are instructed to memorize and regurgitate what is taught to them by the teacher. The method is typically structured (curricula), assessed (standardized), controlled (through authority), and has defined hierarchies of teacher authority.

The epistemology—i.e., the way of knowing and learning—of the teacher-centred approach is based on a transmission model (the belief that knowledge is an immutable or unchanging entity). Under this model, knowledge exists outside of the relationship between the teacher and student and comprises a finite number of objective elements (facts, concepts), all of which can be transferred from teacher to student via good or effective instruction. The teacher's role is to select, organize, and present this knowledge in a manner that facilitates its transmission, while the student's role is to receive and internalize it. This view aligns with behaviorist learning theories, which emphasize the role of reinforcement and repetition in shaping observable behavioral outcomes.

The teacher-centered model has benefits that help explain why this method is used in educational institutions around the world. One benefit is that it can provide novice learners who lack metacognitive skills with clear structure and direction to help direct their learning activities (Kirschner, PA, Sweller, J, Clark, RE "Why Minimal Guidance during Instruction Does Not Work: An Analysis of Failure of Constructivist, Discovery, Problem Based, Experiential, and Inquiry Based Teaching" *The Educational Psychologist* 41(2) 2006 75-86, p.78). It supports the efficient delivery of a prescribed curriculum and has the ability to facilitate standardized assessments of student learning outcomes. The teacher's role as a knowledgeable resource also assists students with the complexities of a subject area and preventing misconceptions about that subject area.

Critics of teacher-centered models contend that those models do not recognize the constructive nature of human learning, particularly constructivists and proponents of cognitive learning

theories. They argue that individuals do not receive knowledge passively but construct it actively when they are engaged with the content, as they interact with other individuals and when they reflect on the things that they have experienced. The teacher-centered approach, by treating students as empty vessels to be filled, neglects their existing knowledge, misconceptions, and individual learning needs.

Theoretical Foundations of Student-Centered Approach: The student-centered approach, also known as learner-centered or constructivist pedagogy, emerged from the convergence of several intellectual currents in the twentieth century, including progressive education movements, cognitive psychology, and social constructivism. This paradigm repositions the learner at the center of the educational process, emphasizing active engagement, personal meaning-making, and the development of autonomous learning capabilities (Weimer, M. *Learner-Centered Teaching: Five Key Changes to Practice*. San Francisco: Jossey-Bass, 2002, p. 8). The teacher's role shifts from knowledge transmitter to facilitator, guide, and co-learner.

A student-centered epistemology is rooted in constructivist learning theories [Piaget and Vygotsky; (Piaget, 1954), (Vygotsky, 1978)]. Cognitive constructivism, as demonstrated by Piaget, supports viewing learners as active participants who build their knowledge base and organize their experiences into a mental structure through a process called assimilation and accommodation (p. 120). The social context of learning is an important component of Vygotsky's social constructivist view. He proposed that all learning occurs initially through social interactions before being internalized (p. 57). Vygotsky described a learner's ZPD as the distance between what a learner can do alone and what he can do with assistance from others. The ZPD illustrates the importance of scaffolded instruction for the learner.

To meet the learning needs of learners, many pedagogical strategies can be utilized within a student-centered approach; however, they all share the elements of learner autonomy and active participation. This includes using problem-based learning, in which the student is required to use their knowledge and skills to resolve real-world issues.

"Problem-Based Learning: What and How Do Students Learn?" *Educational Psychology Review* 16, no. 3 (2004): 235-266, p. 240). Inquiry-based learning engages students in posing questions, investigating phenomena, and constructing explanations. Collaborative learning structures require students to work together, articulating their thinking and learning from peers. Project-based learning extends these principles through sustained investigations of complex, real-world questions.

Table 1: Comparative Analysis of Teacher-Centered and Student-Centered Approaches

Criteria	Teacher-Centered Approach	Student-Centered Approach
Role of Teacher	Knowledge transmitter, authority figure, director of instruction	Facilitator, guide, co-learner, resource provider
Role of Student	Passive recipient, listener, follower of instructions	Active participant, knowledge constructor, autonomous learner
Nature of Knowledge	Objective, stable, transferable from expert to novice	Constructed, dynamic, context-dependent, emerges through engagement

Learning Process	Reception, reproduction, reinforcement, memorization	Exploration, discovery, construction, reflection, application
Instructional Methods	Methods Lectures, demonstrations, drills, textbook-based instruction	Problem-based learning, inquiry-based learning, collaborative projects, discussions
Assessment Approach	Standardized testing, summative assessment, focus on correct answers	Formative assessment, portfolio evaluation, focus on process and understanding
Classroom Dynamics	Hierarchical, teacher-dominated, individual work	Collaborative, interactive, group work and peer learning
Learner Autonomy	Low – teacher determines content, pace, and methods	High – learners participate in decisions about content and approach
Focus of Instruction	Content coverage, curriculum completion	Skill development, conceptual understanding, application
Role of Errors	Errors to be avoided and corrected	Errors as learning opportunities, basis for reflection and growth

Source: Adapted from Weimer (2002), Kirschner et al. (2006), and Hattie (2009)

Comparative Analysis from a Cognitive Perspective: A cognitive analysis of these two pedagogical paradigms reveals fundamental differences in their assumptions about the nature of knowledge, the process of learning, and the roles of teacher and learner. These differences have significant implications for instructional design, classroom practice, and learning outcomes.

In terms of knowledge, the teacher centered approach sees knowledge as an objective thing that is stable and transferable; therefore, it is treated like a "thing" that can be passed from one person to another (the expert) to another (the novice). On the other hand, the student centered approach sees knowledge as something that is constructed, dynamic, and contextual; thus, knowledge is formed through the learner interacting with the environment and other people (Jonassen, D.H. "Objectivism vs. Constructivism: Do We Need a New Philosophical Paradigm?" Educational Technology Research and Development 39, no. 3 (1991): 5-14 [page cited: 10]). The difference in the view of knowledge reflects the philosophical differences of objectivism and constructivism.

As for the learning process, in teacher centered learning there is an emphasis on receiving, replicating, and reinforcing knowledge. In this case, the goal of learning is to reproduce

accurately what has been transmitted to the learner. In student centered learning the emphasis is placed on exploring, discovering, and constructing knowledge. This means that the learner's focus should be on the cognitive processes required to create a more elaborate "mental model" as a result of engaging in email interaction with authentic tasks and problems (Brown, J.S., A. Collins, and P. Duguid. "Situated Cognition and The Culture of Learning." *Educational Researcher* 18, no. 1 (1989): 32-42 [page cited: 35]). This difference in learning approaches also reflects the types of activities in each type of environment: teacher centered: being lectured to in lecture/demonstration/drill; student centered: doing a project, having a discussion, or investigating.

Regarding the roles of teacher and learner, the teacher-centered approach positions the teacher as authority, director, and evaluator, while positioning the learner as follower, recipient, and respondent. The student-centered approach positions the teacher as facilitator, collaborator, and co-learner, while positioning the learner as initiator, constructor, and self-evaluator (Barr, R.B., and J. Tagg. "From Teaching to Learning: A New Paradigm for Undergraduate Education." *Change* 27, no. 6 (1995): 12-26, p. 15). These role differences shape classroom dynamics, patterns of interaction, and the distribution of responsibility for learning.

Integration and Synthesis: According to recent research, there seems to be an advantage in using both techniques in the classroom as opposed to favouring one method or the other (Hattie, 2009). Direct instruction (i.e., teacher-centred). This type of instruction has proven to be an effective method for teaching basic skills to students, particularly when it is combined with opportunities for the student to apply their knowledge and/or skills through active participation. Constructivist instructional methods (i.e., student-centred), on the other hand, have been found to develop students' ability to think conceptually, solve problems, and learn strategies that they can transfer to other areas of their studies.

The scaffolding concept provides a useful method for conceptualizing how the two methods could be blended together in the classroom. Scaffolding involves the teacher providing the student with some level of structure to assist the student in completing tasks that are beyond his or her current ability to complete without assistance. As the student's level of competency increases, the teacher will gradually remove the amount of structure that is being provided (Wood et al., 1976). Scaffolding is the integration of the teaching style of the teacher with the active participation of the student to provide the student with the necessary structure to allow for a gradual transition from dependent performance (with assistance) to independent performance (without assistance). This integration respects the cognitive limitations of novice learners while promoting the development of autonomous learning capabilities.

The cognitive approach, which examines mental processes underlying learning, provides theoretical justification for such integration. Cognitive load theory suggests that direct instruction may be necessary when learning complex material, as novices lack the schemas needed to process information effectively without guidance (Kirschner, Sweller, and Clark, 2006, p. 80). However, as learners develop more sophisticated mental representations, they benefit from opportunities to engage in guided discovery and independent problem-solving. The optimal balance between direct instruction and discovery learning depends on factors including learner expertise, task complexity, and learning goals.

Implications for Philology Education: The contrast between teacher-centered and student-centered approaches holds particular importance for philology education because students are expected to develop expertise in several areas, including linguistics, literature and culture. As a field of study, philology entails developing both foundational knowledge (e.g., grammar, vocabulary, and historical context) and higher-level capabilities (e.g., interpretation, critical thinking, and creativity). It is believed that developing these higher-level skills benefits from

both formalized instruction and independent exploration of materials. Language acquisition is a central part of philology and is an excellent model for how to use integrated or multilayered methods of teaching. Formal methods of teaching grammar and vocabulary provide a student with the foundation for effective communication. Communicative and task-based approaches to language acquisition then allow the student to develop fluency and pragmatics of language (Ellis, R. *Task-Based Language Learning and Teaching*. Oxford: Oxford University Press, 2003, p. 32). Literary analysis, like language acquisition, relies on both formal instruction of literary conventions and historical context, both of which can be effectively taught in a teacher-centered method, and also on the ability of the students to independently interpret the works through a process of discussion and inquiry. Through this type of multilayered approach to learning, students will develop a fuller appreciation of philological methods, and thus will achieve success in their philology education.

Both approaches provide educational stakeholders with valuable insights into how to teach effectively, as well as ways in which those insights can be implemented, by the thoughtful use of both paradigms. While the teacher-centered model presents the basic structure, direction, and foundational knowledge necessary to support novice learners, the student-centered paradigm encourages the active involvement and independent modes of engaging, thinking critically about what they learn, and being self-directed in their learning as needed, in order to develop to advanced levels of proficiency based on their content. The alignment of instructional methods with learners' current abilities, and with the specific type of knowledge and skills that will be learned, is an essential part of effective education from the cognitive perspective. Future research on the integration of the teacher-centered approach and student-centered approaches to teaching should investigate methods of assessment in each approach, their types of instruction and type of discipline being taught, the manner in which they are used, and the extent to which they are being used, across disciplines, grade levels, and cultural settings. Due to its emphasis on the role of cognition in learning, cognition theory would provide a pertinent research framework from which to conduct such studies. Specifically, in terms of philology instruction, future studies ought to examine how teachers can develop their students' full range of linguistic, literary, and cultural competencies by applying both types of instructional practices at the same time in order to produce students with the level of proficiency necessary for experts in their field.

References:

1. Barr, R.B., and J. Tagg. "From Teaching to Learning: A New Paradigm for Undergraduate Education." *Change* 27, no. 6 (1995): 12-26.
2. Ellis, R. *Task-Based Language Learning and Teaching*. Oxford: Oxford University Press, 2003.
3. Hattie, J. *Visible Learning: A Synthesis of Over 800 Meta-Analyses Relating to Achievement*. London: Routledge, 2009.
4. Kirschner, P.A., J. Sweller, and R.E. Clark. "Why Minimal Guidance During Instruction Does Not Work: An Analysis of the Failure of Constructivist, Discovery, Problem-Based, Experiential, and Inquiry-Based Teaching." *Educational Psychologist* 41, no. 2 (2006): 75-86.
5. Piaget, J. *The Construction of Reality in the Child*. New York: Basic Books, 1954.
6. Skinner, B.F. *The Technology of Teaching*. New York: Appleton-Century-Crofts, 1968.
7. Vygotsky, L.S. *Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes*. Cambridge: Harvard University Press, 1978.

**ПРОБЛЕМАЛЫҚ ОҚЫТУ НЕГІЗІНДЕ БОЛАШАҚ АҒЫЛШЫН ТІЛІ
МҰҒАЛІМДЕРІНІҢ ЭМОЦИОНАЛДЫ ИНТЕЛЛЕКТІСІН ДАМУДЫҢ
ӘДІСТЕМЕЛІК ЖҮЙЕСІ**

**МЕТОДИЧЕСКАЯ СИСТЕМА РАЗВИТИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО
ИНТЕЛЛЕКТА БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА ОСНОВЕ
ПРОБЛЕМНОГО ОБУЧЕНИЯ**

ӘОЖ 378.147:159.942

Ержанова Айнур Жангалиевна¹, Касымова Гульнара Маматбековна²

¹докторант, Әл-Фараби атындағы Қазақ Ұлттық университеті, Алматы,
Қазақстан

<https://orcid.org/0009-0006-6025-0695>

²профессор, SDU University, Қаскелен, Қазақстан

<https://orcid.org/0000-0002-4038-9116>.

Аннотация

Мақалада болашақ ағылшын тілі мұғалімдерінің эмоционалды интеллектісін проблемалық оқыту технологиясы арқылы дамыту жолдары қарастырылады. Басты мақсат ретінде педагогикалық жағдаяттарды шешу негізінде студенттердің өзін-өзі бағалау, эмоциясын басқару, эмпатикалық және коммуникативті дағдыларын қалыптастырудың тиімді әдістемесін ұсыну. Эмоционалды интеллектінің мазмұндық құрылымына, зерттелу жайына тоқтала келіп, проблемалық оқытудың артықшылықтары талданады. Осының негізінде таңдалып алынған әдістемелік модель ұсынылады.

Кілт сөздер: эмоционалды интеллект, проблемалық оқыту, болашақ маман, ағылшын тілі, оқытушы мен кәсіби құзіреттілік, оқу үдерісі.

UDC 378.147:159.942

METHODICAL SYSTEM OF DEVELOPING EMOTIONAL INTELLIGENCE OF FUTURE ENGLISH TEACHERS ON THE BASIS OF PROBLEM-BASED LEARNING

Abstract

The article considers ways of developing the emotional intelligence of future English teachers through problem-based learning technology. The main goal is to present an effective methodology for the formation of students' self-assessment, emotion management, empathic and communicative skills based on solving pedagogical situations. The advantages of problem-based learning are analyzed, focusing on the content structure and research of emotional intelligence. Based on this, a selected methodological model is proposed.

Keywords: emotional intelligence, problem-based learning, future specialist, English language, teacher and professional competence, learning process.

УДК 378.147:159.942

Ержанова Айнура Жангалиевна¹, Касымова Гульнара Маматбековна²

¹докторант Казахского Национального университета имени Аль-Фараби,

Алматы, Казахстан

<https://orcid.org/0009-0006-6025-0695>

²Профессор, SDU University, Каскелен, Казахстан

<https://orcid.org/0000-0002-4038-9116>.

Аннотация

В статье рассматриваются пути развития эмоционального интеллекта будущих учителей английского языка посредством технологии проблемно-ориентированного обучения. Основная цель – представить эффективную методику формирования у учащихся навыков самооценки, управления эмоциями, эмпатии и коммуникации на основе решения педагогических ситуаций. Анализируются преимущества проблемно-ориентированного обучения с акцентом на содержательную структуру и исследование эмоционального интеллекта. На основе этого предлагается выбранная методологическая модель.

Ключевые слова: эмоциональный интеллект, проблемно-ориентированное обучение, будущий специалист, английский язык, педагогическая и профессиональная компетентность, учебный процесс.

1. КІРІСПЕ

Бүгінгі қоғам – инновациямен ұштасқан цифрлы даму кезеңі. Басқаша айтқанда, жаңаша ойлау, жасанды интеллекті, ең бастысы, кәсіби тұрақты жетілуді талап ететін дәуір.

Бұл өз кезегінде, барлық салаларға тың міндеттер жүктеп, жаңаша шешімдерді талап етуде. Бұған қоса, мұғалімнің кәсіби біліктілігі пәндік біліммен шектелмейтіндігі дәйектелуде. Осы орайда, болашақ педагог мамандарды даярлауға да көптеген әдіснамалық міндеттер жүктелуде. Солардың ішінде эмоционалды интеллектіні дамыту баса назарға алынуда. Кез-келген тұлғаның болашақ кәсіби маман ретіндегі жетістігі, ең алдымен, терең білімімен қатар, ойлау қабілеті, таным деңгейімен байланысты, демек, жалпы интеллектісі зор маңызға ие.

Оның ішінде, болашақ педагог мамандар үшін эмоционалды интеллектіні дамытудың кәсіби нәтижелілігі жоғары. Аталған терминге «Эмоционалды интеллект (EQ — [Emotional Quotient](#)) — бұл өз эмоцияларыңызды, ниеттеріңізді, мотивацияңызды және басқа адамдардың сезімдерін түсіну, сондай-ақ оларды басқару қабілеті. Жоғары EQ стрессті жеңілдетуге, қарым-қатынасты жақсартуға, жанжалдарды шешуге және мансаптық жетістікке жетуге көмектеседі. Бұл - өзін-өзі тану, өзін-өзі реттеу, мотивация және әлеуметтік дағдыларды қамтитын маңызды икемді дағды (soft skill)» деген анықтама берілген[1].

Эмоционалды интеллектіні өзін-өзі танып, өзін-өзі басқара алатын сипатқа ие. Әрбір өзін-өзі басқара алатын, оның ішінде әлеуметтік дағдылар мен эмпатиясы жоғары адамдар терең білімді, ақылды адамдарға қарағанда кәсіби жетістіктерге аз уақыттың ішінде қол жеткізе алады. Бұл орайда, қазіргі уақытта көптеген коучтар, педагог-психолог ғалымдар да жан-жақты пікір білдіруде. Әйткенмен, тұлғаның жалпы жетілуінде зор әсері бар күнделікті эмоцияларды талдау, өз әрекеттеріне баға беру,

медитациялар жасау мен демалу, сезімдерін бақылау, тағы басқалар осы эмоционалды интеллектіні дамытудың нәтижелі жолдары болып табылады.

Бұл жеке тұлғаның десек, болашақ педагог ретінде эмоционалды интеллектінің маңызы қандай және оны қалай дамытуға болады деген мәселе қазір аса өзекті болуда. Өйткені, қазір білім алушы - ақпарат ағынында отырған, тез еліктегіш, эмоционалды тұрақсыз қасиеттерге ие. Жаңа ғасыр көшінде «Баланы аясаң, аяма» деген педагогикалық қағида мүлдем ескіріп, баланың жеке қызығушылығы, тұлғалық көзқарасымен санасу қажеттігі алдыңғы орынға қойылуда.

1.1. Теориялық негіздері

Бұл мәселенің өзектілігіне орай, көптеген шетелдік, отандық ғалымдардың зерттеу нысанына алынуда. Атап айтатын болсақ, А.М. Кустубаева, А.А. Толегенова, Н.Қ. Тоқсанбаева секілді ғалымдар эмоционалды интеллектінің тұлғалық ерекшеліктерін, жалпы дамудағы маңызын зерделелесе, Л.А. Сарсенбаева, А.К. Егенисова, П.Е. Жарылгасова, А.С. Самекин, Б.Д. Байтукбаева, З.Б. Мадалиевалардың диссертациялық жұмыстарында эмоционалды интеллекті әлеуметтік интеллектінің маңызды құрамдас бөлігі ретінде құрылымына талдау жасалып, кәсіби біліктілікке жетудің кепілі – тұлғааралық қарым-қатынастағы маңыздылығы ғылыми сипатталады.

Бір қарағанда, адамның тұлғалық қабілеті болып саналатын эмоционалды интеллекті терминін 1990 жылы американдық психологтар П.Соловей мен Дж. Майер енгізген. Бұл ғалымдар кейінгі зерттеулерінде эмоционалды интеллектінің тұқым қуалаушылық сипатын да ерекше атайды.

Демек, әрбір болашақ педагог, мейлі, ағылшын тілі мұғалімінің жоғары кәсіби біліктілікке қол жеткізуінің маңызды алғышарты – эмоционалды интеллектісін дамыту екен. Бұл тұрғыда, жоғары оқу орнында оқытудың көптеген инновациялық технологиялары қолданылуда. Белгілі орыс психолог-ғалымы И.П. Павлов «Жақсы әдіспен талантты емес адамның өзі де көп нәрсе жасайды, ал, нашар әдіспен ұлы адамның өзі де текке жұмыс жасайды» [2, 89] деуі тегін емес. Осы ретте, болашақ ағылшын тілі мұғалімдерінің эмоционалды интеллектісін дамытудың тиімді тәсілі ретінде – проблемалық оқыту таңдалып алынды.

2. ӘДІСТЕР

Бүгінгі уақытта, оқытушы тек белгілі бір пәннің ғана маманы емес, инноватор, иннотехник болуы шарт. Яғни, әрбір оқушы – жеке тұлға десек, білім алушыларға терең білім мен тұлғалық дамуына жағдай жасауда түрліше әдістерді саралап, болашақ мұғалімдердің жалпы педагогикалық жан-жақты білімі болуы шарт. Ол өз саласының терең ойлы иесі емес, соны жеткізуші ретінде де кәсіби біліктілікке ие болу қажет.

Инновациялық технологияларды пайдалану – өмір талабы. Оқытудың жаңа педагогикалық технологиясы – оқытуды ізгілендіру, өзін-өзі дамытып, тәрбиелей білетін, заман ағымына ілесе алатын білікті, жан-жақты жеке тұлға қалыптастыруды мақсат етеді. Оқушылардың кәсіби білім сапасын арттырумен бірге өз қабілетіне қарап, өзін-өзі дамыта отырып, өзіне сын көзбен қарауға мүмкіндік береді. Танымдық белсенділігін арттырып, шығармашылық қабілетін дамытады. Оқытудың жаңа технологияларын енгізу, білім беруді ақпараттандыру, дамыту міндеттерін көздейді. Оқытушының жеке тұлғаны зерттеуіне, оны толық танып, білуге және оқытудың мақсатына жетуге тиімді, әрі нақты жол ашады.

Қазақстан Республикасында жоғары білімді және ғылымды дамытудың 2023-2029 жылдарға арналған тұжырымдамасында «Білім беру және жастарды тәрбиелеу

саласындағы мемлекеттік саясаттың мақсаттарына, мазмұнына және қол жеткізілген нәтижелеріне сай келетін студенттерді тәрбиелеудің кешенді жүйесі құрылатын болады. Студенттердің жеке басын біртұтас дамыту және өзінің қабілетін іске асыра білу, өзін-өзі тәрбиелеу, өзін-өзі ұйымдастыру, әлеуметтік тәжірибе мен әлеуметтік жауапкершілікті игеру, қоғамның жаңа сұраныстары мен студенттердің қажеттіліктеріне сәйкес келетін тәрбие жұмысының дәстүрлі нысандарын, әдістері мен тәсілдерін жаңғырту және әзірлеу үшін оңтайлы жағдайлар қамтамасыз етіледі. Тәрбие функциясын іске асыру оқу қызметімен және оқудан тыс тәрбие жұмысымен бірлікте жүзеге асырылатын болады»[3], - деп атап көрсетілген.

Ал, психолог-ғалым А.Қ. Егенисова «Педагогтық қызметте табысқа жету бірқатар себептермен: мұғалім білімінің тереңдігі және кеңдігімен, оның жалпы мәдениет деңгейімен, әдістемелік қарулануымен, ақырында оның жеке басының ерекшеліктерімен анықталады. Осы айтылғандармен қатар табысқа жетуде, ең бастысы, қызметтің шығармашылық сипатта болуында педагогтық қабілеттің елеулі мәні бар»[4, 159], - деп түйеді.

Осыған сәйкес, болашақ педагог мамандардың эмоционалды интеллектісін ғана емес, жалпы тұлғалық дамуына үлкен мүмкіншіліктер жасайтын жағдай туғызатын – проблемалық оқыту екені даусыз.

Демек, бүгінгі білім берудің қай сатысында болмасын негізгі бағдар – білім алушыда әлемдік өзгерістерге бейімделіп қана қоймай, оны өзгерте алатын күзінеттіліктер қалыптастыру.

3. НӘТИЖЕЛЕР

Проблемалық оқытудың маңызды құрылымы дербес ізденіске құрылуында. Яғни, оқытушы белгілі бір ортақ тақырыпты ұсынып, оның шешімін білім алушылардың өздеріне қалдырады, бұл өз кезегінде олардың саналы жұмыс жасап, байқампаз болуға, танымдық іскерліктерін дамытуға, жауапкершілікті сезіну мен өзіне өзі сыни көзқараспен қарай білуіне қолайлы жағдайлар туғызады.

Педагогикалық зерттеулерде проблемалық оқытудың білім алушыларға қиындық туғызып, ізденіске көп уақыт кететіндігі, сонымен қатар, оқытушыдан жеке шеберлік пен көп уақытты талап ететіндігі айтылып, кең қолдануға мүмкіндік болмайтыны баяндалады. Әйтсе, де, жаңаша тұрпатты оқытушы жаңаша кәсіби білім беруде үнемі ізденісте болып, қайсыбір қиындықтан қорықпауы, тек нәтижеге бағдарлануы тиіс. Себебі кез келген зерттеу – жаңа білім алу үрдісі, ал оқыту – белгілі білімдерді тарату үрдісі болып табылады, олай болса, проблемалық оқытудың басты мазмұны белгілі бір жағдаятты зерттей отырып, оқытуға, оқыта отырып, зерттеуге үйретуінде. Бұл дегеніміз, шығармашылық тұлға қалыптастырудың ең тиімді де төте жолы десек, асыра айтпағанымыз.

Проблемалық оқыту білім алушылардың танымын кеңейтіп, жаңа ізденіс арналары арқылы білім арнасы кеңейеді, ынта-ықыласы артып, дербес іздену машығы мен жауапкершілік сезімі дамиды.

Проблемалық оқытудың түрлері әрбір оқытушының білім-білігіне, тәжірибесіне қарай түрленіп, нәтижелігі түрлі деңгейде болады. Мәселен, қазіргі уақытта іскерлік ойындар, баяндамалар мен ақпараттық хабарлар, кері байланыс беретін дәрістер, тренингтер, дөңгелек үстелдер мен пікірталастар, тағы да басқалар.

Қайсыбір пәнді оқыту барысында мұғалім – жетекші тұлға. Осыған орай, болашақ ағылшын тілі мұғалімдері ретінде студенттер алдына түрлі педагогикалық жағдаяттар

ұсынылады. Ең алдымен, болашақ мамандар ретінде студенттердің өздерінің эмоционалды тұрақтылығына сараптама жасалады. Бұл мақсатта сауалнама мен рефлексиялық тапсырмалар көмекке келеді.

Өз тәжірибемізде проблемалық оқыту негізінде болашақ ағылшын тілі мұғалімдерінің эмоционалды интеллектісін (ЭИ) дамытуда і кейс-стади, рөлдік ойындар және жобалық технологиялардың жоғары нәтижелігін бағамдадық, студенттердің қызығушылықтары да артты.

Таңдап алынған технологияның әрқайсысы мақсатты, мазмұндық-іс-әрекеттік, ұйымдастырушылық және бағалау компоненттерін қамтитын, эмоцияны басқару мен коммуникацияны жақсартуға бағытталған жүйелі оқыту үдерісі ретінде жүзеге асырылды.

Өзіміз жүргізген түрлі педагогикалық технологиялар негізіндегі проблемалық оқытудың жүзеге асырылу механизмі қарапайым: ең алдымен, студенттерге жаңа проблема ұсынылады немесе белгісіз сауал ұсынылады. Студенттердің барлығында дерлік жаппай таңдану, не істесем екен деген алғашқы дағдарыс пайда болады. Ұсынылып отырған мәселенің мәні неде, қалай шешімін табуға болады деген сауалдар арқылы ойлау үдерісі жалғасады. Бұл жерде студенттің жеке ізденісімен қатар, оқытушының бағыт-бағдары, әдістемелік көмегі де маңызды. Бұл жерде шығармашылық ойлаудың белсенділігі - проблеманы ұжымдық түрдегі шешу схемасы: «субъект – объект – субъект» қарым-қатынастарына түседі.

4. ТАЛҚЫЛАУ, ҚОРЫТЫНДЫЛАР ЖӘНЕ ҰСЫНЫСТАР

Демек, проблемалық оқытуды қолданудағы басты мақсат - қажетті теориялық білім мен кәсіби біліктілікке ие қылу, өз бетінше, дербес ізденіске жетелеп, әдістерін ұғындыру, ең негізгісі, шығармашылық дағдысын дамыту.

Осы бағытта рөлдік ойындарды қолдануда студенттер «Қиын оқушы», «Ата-анамен кездесу», «Сыныптағы конфликт» сияқты жағдаяттарды сахналайды. Бұл әдіс эмпатия мен эмоциялық реттеуді дамытуға ықпал етеді. Ал, проблемалық кейстерде студенттерге нақты педагогикалық жағдаят ұсынылады. Мәселен:

1. Сабаққа қызығушылығы төмен сынып;
2. Агрессивті оқушы;
3. Тілдік кедергілерден туындайтын психологиялық қысым.

Осыдан кейін студенттерге мынадай тапсырмалар беріледі:

- Жағдаяттағы эмоциялық фонды анықтау;
- Мұғалімнің ықтимал реакцияларын талдау;
- Тиімді шешім ұсыну.

Рефлексиялық күнделік жүргізу, топтық талқылау, «Мен-хабарламасы» техникасын қолдану арқылы студенттердің өзін-өзі тану және эмоцияны басқару дағдыларын дамытуға болады.

Қайта диагностика, портфолио және педагогикалық практика нәтижелері арқылы әдістеменің тиімділігі бағаланады.

Проблемалық оқытудың қайсыбір әдісін пайдалансақ та, мынадай нәтижелерді байқадық:

- студенттердің эмпатия деңгейі артады;
- эмоционалды тұрақтылық қалыптасады;
- конфликтілік жағдайларда тиімді шешім қабылдау қабілеті дамиды;
- кәсіби күйзелістің алдын алу дағдылары жетіледі.

Ойымызды қорыта айтатын болсақ, проблемалық оқыту негізінде болашақ ағылшын тілі мұғалімдерінің эмоционалды интеллектісін дамыту – кәсіби даярлықтың маңызды бағыты. Бұл тәсіл теория мен практиканы ұштастырып, студенттердің эмоциялық құзыреттілігін кешенді түрде қалыптастыруға мүмкіндік береді.

5. ӘДЕБИЕТТЕР:

1. <https://ru.wikipedia.org>
2. Төребаева К. Ж., Есенғұлова М. Н. Психологиялық-педагогикалық диагностика: Оқу құралы. Алматы, 2012. – 304 бет
3. <https://adilet.zan.kz/kaz>
4. Егенисова А.Қ. Психология: Оқу құралы. - Ақтау, 2010. - 185 б.
5. Төребаева К. Ж., Есенғұлова М. Н. Психологиялық-педагогикалық диагностика: Оқу құралы. – Алматы, 2012. – 304 б.
6. Егенисова А. Қ. Психология: Оқу құралы. – Ақтау, 2010. – 185 б.
7. Құнанбаева С. С. Қазіргі шеттілдік білім берудің методологиясы. – Алматы, 2010.
8. Намазбаева Ж. И. Психология. – Алматы, 2005.
9. Махмутов М. И. Проблемное обучение. Основные вопросы теории. – М.: Педагогика, 1975.
10. Гоулман Д. Эмоционалды интеллект. – М.: Манн, Иванов и Фербер, 2013.
11. Mayer J. D., Salovey P. What is emotional intelligence? // Emotional Development and Emotional Intelligence: Educational Implications. – New York: Basic Books, 1997. – P. 3–31.

БОЛАШАҚ ПЕДАГОГ МАМАНДАРҒА АКАДЕМИЯЛЫҚ ДИСКУРС КОГНИТИВТІ-КОММУНИКАТИВТІК НЕГІЗДЕ ОҚЫТУ ӘДІСТЕРІ.

А.А Сатбекова, Г.А. Кайбулдаева

Педагогика ғылымдарының магистрі, аға оқытушы, Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, Алматы, Қазақстан. E-mail:

orcid:0000-0001-6671-2260

Педагогика ғылымдарының кандидаты, доцент, А.Яссауи атындағы Халықаралық қазақ-түрік университеті, Түркістан, Қазақстан

orcid:0009-0005-4336-4298

Аннотация

Мақалада академиялық дискурс ұғымы қазіргі лингвистикалық және педагогикалық зерттеулер контекстінде қарастырылып, оның ғылым мен білім беру кеңістігіндегі орны мен қызметі айқындалады. Академиялық дискурс ғылыми білімді құрылымдық, логикалық және дәлелді түрде ұсынуға мүмкіндік беретін кәсіби тілдік қарым-қатынас формасы ретінде сипатталады. Зерттеу барысында академиялық дискурстың мәтіндік ұйымдасуы, терминологиялық нақтылығы, аргументация ерекшеліктері және ғылыми коммуникациядағы маңызы талданады. Сонымен қатар болашақ педагог мамандардың академиялық дискурсты меңгеруін қамтамасыз етудің тиімді жолы ретінде когнитивті-коммуникативті оқыту технологиясының теориялық негіздері мен практикалық мүмкіндіктері сараланады. Когнитивті оқыту әдістері білім алушылардың ойлау, қабылдау, ақпаратты өңдеу, есте сақтау, сыни және метатанымдық дағдыларын дамытуға бағытталса, коммуникативті тәсіл олардың ғылыми тілде сөйлеу, жазу, пікір білдіру және ғылыми талқылауларға белсенді қатысу қабілеттерін жетілдіруге мүмкіндік береді. Мақалада пікірталас ұйымдастыру, академиялық мәтіндермен жүйелі жұмыс жүргізу, жоба әдісін қолдану, рөлдік ойындар мен топтық тапсырмалар сияқты белсенді оқыту әдістерінің академиялық дискурсты қалыптастырудағы әлеуеті көрсетіледі. Зерттеу мәдениетін дамытуға, кәсіби құзыреттілігін арттыруға және академиялық ортада өз пікірін дәлелді, жүйелі әрі сауатты түрде жеткізе алу қабілеттерін қалыптастыруға ықпал ететінін дәлелдейді. Академиялық дискурсты осындай кешенді тәсіл арқылы меңгерту жоғары білім беру жүйесінде ғылыми коммуникация сапасын арттырудың маңызды факторы ретінде қарастырылады.

Кілтті сөздер: академиялық дискурс, когнитивті оқыту, коммуникативтік оқыту, ғылыми орта, ауызша қарым-қатынас, жазбаша қарым-қатынас.

Методы обучения академического дискурса на когнитивно-коммуникативной основе будущим педагогическим специалистам

Аннотация

В статье рассматривается понятие академического дискурса в контексте современных лингвистических и педагогических исследований, определяются его место и функция в

научном и образовательном пространстве. Академический дискурс описывается как форма профессионального языкового общения, которая позволяет структурно, логично и аргументированно представлять научные знания. В ходе исследования анализируются текстовая организация, терминологическая достоверность, особенности аргументации и значение академического дискурса в научной коммуникации. Также будут проанализированы теоретические основы и практические возможности технологии когнитивно-коммуникативного обучения как эффективного способа обеспечения овладения академическим дискурсом будущими педагогами. В то время как методы когнитивного обучения направлены на развитие у учащихся навыков мышления, восприятия, обработки информации, памяти, критических и метапознательных навыков, коммуникативный подход позволяет им совершенствовать свои способности говорить, писать, выражать мнения и активно участвовать в научных дискуссиях на научном языке. В статье отражен потенциал активных методов обучения в формировании академического дискурса, таких как организация дискуссий, систематическая работа с академическими текстами, использование метода проекта, ролевые игры и групповые задания. Результаты исследования доказывают, что внедрение когнитивно-коммуникативных технологий в учебный процесс способствует развитию культуры научного мышления будущих педагогов, повышению профессиональной компетентности и формированию у них способности аргументированно, системно и грамотно выражать свое мнение в академической среде. Овладение академическим дискурсом посредством такого комплексного подхода рассматривается как важный фактор повышения качества научной коммуникации в системе высшего образования.

Ключевые слова: академический дискурс, когнитивное обучение, коммуникативное обучение, научная среда, устное общение, письменное общение.

Methods of teaching academic discourse on a cognitive-communicative basis for future pedagogical specialists

187

Abstract

The article examines the concept of academic discourse in the context of modern linguistic and pedagogical research, determines its place and function in the space of Science and education. Academic discourse is characterized as a form of professional language communication that allows you to present scientific knowledge in a structured, logical and argumentative way. The study analyzes the textual Organization of academic discourse, terminological accuracy, features of argumentation and significance in scientific communication. At the same time, the theoretical foundations and practical capabilities of cognitive-communicative learning technology as an effective way to ensure the mastery of academic discourse by future teachers are differentiated. While cognitive learning methods are aimed at developing students ' thinking, perception, information processing, memory, critical and metacognitive skills, the communicative approach allows them to improve their ability to speak, write, express opinions and actively participate in scientific discussions in a scientific language. The article reflects the potential of active teaching methods in the formation of academic discourse, such as organizing discussions, conducting systematic work with academic texts, using the project method, role-playing games and group tasks. The results of the study prove that the introduction of cognitive-communicative technologies in the educational process contributes to the development of a culture of scientific thinking of future teachers, increasing professional competence and the formation of the ability to reasonably, systematically and competently express their opinion in the academic environment. Mastering academic discourse through such an integrated approach is considered as an important factor in improving the quality of scientific communication in the higher education system.

Keywords: academic discourse, cognitive learning, communicative learning, scientific environment, oral communication, written communication.

Кіріспе

Қазіргі лингвист ғалымдар «дискурс – мәтіннен гөрі кең ұғым» деп санайды [1], бұл өз кезегінде «дискурстың туындысы» [2]. Алайда, кейбір ғалымдар, атап айтқанда, М.Я.Дымарский мәтін дискурстан гөрі күрделі және тұжырымдамалық тұрғыдан кеңірек деп, басқа көзқарасты ұстанады, өйткені мәтін «оралған» байланыс, оның ішінде коммуникативті актінің барлық элементі ғана емес, сонымен қатар олардың шифрын ашу сигналдары» бар [3]. Дискурс – мәтіннен кеңірек ұғым, ал мәтін – дискурстың нәтижесі болып табылады. Академиялық дискурс – ғылыми ортада қолданылатын ауызша және жазбаша қарым-қатынасты анықтайтын дискурстың ерекше түрі.

Академиялық дискурс – ғылыми немесе білім беру салаларында қалыптасқан, белгілі бір ережелер мен нормаларға сәйкес қолданылатын тілдік қарым-қатынас түрі. Ол негізінен ғылыми зерттеулер, оқу материалдары, ғылыми мақалалар мен баяндамалар сияқты жазбаша және ауызша қатынас барысында қолданылады. Академиялық дискурстың өзіне тән мынадай ерекшеліктері бар:

1. Академиялық дискурста әрбір сөздің мәні мен мақсаты айқын әрі түсінікті болуы қажет. Мұнда күнделікті ауызекі сөйлеу тіліндегі сөздер мен сөз тіркестері қолданылмайды. Олардың орнына ғылыми ұғымдар мен терминдер, нақты және ресми түрде құрылған сөйлемдер көп кездеседі. Ресми стиль ақпараттың нақтылығын, кәсібилігін және салмақтылығын ескереді.

2. Академиялық дискурста жазылған ойдың анық әрі түсінікті болуы өте маңызды. Яғни, зерттеу жұмысы барысында әрбір идеяның өз орны мен мағынасы болуы керек. Ондағы ойлар жүйелі болуы үшін белгілі бір құрылыммен жазылады: тақырып белгілі болған соң, мәселе қойылады, сол мәселені шешу барысында дәлелдер мен деректер келтіріледі. Осылардың негізінде қорытынды жасалады. Жүйелі жасалған мұндай құрылымдар оқырманға ақпаратты жеңіл, дұрыс түсінуге мүмкіндік береді.

3. Академиялық дискурс ғылыми ортада қолданылатын қарым-қатынас болғандықтан, ондағы жазба немесе сөйлеу ғылыми әрі кәсіби деңгейде болуын талап етеді. Ғылымның әр саласының өзінің термин сөздері бар. Академиялық дискурс осы білім мен түсініктерді дәл жеткізуге көмектеседі.

4. Академиялық дискурста ойлар мен пікірлер нақты әрі сенімді болуы үшін сол пікірлер мен ойларды дәлелдейтін дәлелдер, деректер қажет. Мұндай дәлелдер ойдың дұрыстығын, оның ғылыми негізі бар екенін көрсетуге көмектеседі. Яғни, айтылған пікірлер болжам емес, нақты фактілер арқылы дәлелденеді.

Академиялық дискурс – ғылым саласындағы білімді жеткізу, аргументация жүргізу және ғылыми мәселелерді талқылау үшін қолданылатын мәтіндер мен сөйлеу әрекеттерінің жиынтығы. Академиялық дискурсқа ғылыми мақалалар мен ғылыми зерттеулер; курстық, дипломдық жұмыстар мен түрлі жобалар; конференциядағы баяндамалар; оқулықтар мен оқу құралдары; рецензиялар мен шолулар; ғылыми талқылаулар мен пікірталастар; жазбаша және ауызша қарым-қатынастар жатады. Мұның бәрі академиялық дискурсты құрайды және олар ғылыми ойдың, ғылыми білімнің дамуына әсері зор.

Академиялық дискурсты зерттеу үшін түрлі әдістер қолданылады: дискурс-анализ (бұл әдіс тілдің құрылымын, оның қалай ұйымдастырылғанын және мағынасының қалай қалыптасатынын зерттейді), контент-анализ (бұл әдіс мәтіндердегі немесе басқа

ақпараттық материалдардағы мазмұнды зерттейді. Мұнда мәтінде қолданылған сөздер мен фразалардың жиілігіне, тақырыптың мазмұнына, анықталған модельдерге ерекше назар аударылады) және корпус лингвистикасы (корпустардағы жиі кездесетін сөздер мен сөз тіркестері, грамматикалық құрылымдар, стильдер мен сөздерді қолдану ерекшеліктері зерттеледі). Бұл әдістер дискурстың құрылымдық және функционалдық ерекшеліктерін, мәтіндердегі заңдылықтарды зерттеуге көмектеседі. Академиялық дискурсқа ғалымдар былайша анықтама береді: «Академиялық дискурс – бұл академиялық ортадағы кәсіби өзара әрекеттесудің өнімі» [4], «Академиялық дискурс – бұл тілдік және экстралингвистикалық (тілден тыс) деңгейлері бар, кәсіби бағытталған белгілер жүйесін қолданатын, нормативті ұйымдастырылған сөйлеу әрекеті» [5].

Қорыта айтсақ, академиялық дискурс – бұл тек білім беру мен ғылым саласындағы мәтіндер мен сөйлеу әрекеттерінің жиынтығы ғана емес, ол осы салалардағы пікірталастарды, ғылыми идеяларды дамытуға және студенттер арасында ақпарат алмасуға бағытталған маңызды құрал.

Материалдар мен әдістер

Ақпарат ағыны мол ХХІ ғасырда адамға қажетті әрі пайдалы ақпараттарды таңдай білу және практикада қолдануға болатын білімдерді жаңарту маңызды. Бұл мақсатқа қолжеткізуге «саналы» оқу үдерісі арқылы когнитивті оқыту әдістерінің тигізер септігі мол. Когнитивті оқыту әдісі – білім беру мен оқу процесін тиімді ұйымдастырудың жүйелі әдісі. Бұл технология когнитивті схемаларды негізге ала отырып, оқу процесін ұйымдастыруды және студенттердің ақпаратты меңгеру қабілетін арттыруды көздейді. Когнитивті технологиялар деп білімді құру және қолдану, сараптама жүргізу, коммуникация мен шешім қабылдау процестерінің рационализациясы мен формализациясына арналған зияткерлік жүйелерді қамтитын кең ауқымды технологиялар деп түсініледі [6].

Когнитивті технологиялар білім беру жүйесіндегі алгоритмдік тәсілмен жұмыс істейді. Ол студенттердің когнитивті даму үдерісін басқаруға, ақпараттық құзыреттілікті қалыптастыруға және сыни ойлау қабілеттерін дамытуға бағытталған. Когнитивті оқыту технологиясы оқытудың мазмұнын, әдістерін, құралдарын студенттердің танымдық мүмкіндіктеріне бейімдей отырып, білімді логикалық қайта өңдеуге негізделген. «Когнитивті технология дегеніміз – бұл субъектілердің мақсаттарына қол жеткізуінің әртүрлі тәсілдері мен алгоритмдерін білдіреді. Олар ақпаратты өңдеу, тану, коммуникация процестері жөніндегі деректерге, нейроғылым жетістіктеріне, өзін-өзі ұйымдастыру мен өзін-өзі реттеу теорияларына, ақпараттық технологияларға, сана элементтерінің математикалық моделдеуіне және басқа да бірқатар ғылыми бағыттарға сүйенеді» [7].

Когнитивті технологияның негізін 1867 жылы ағылшын психологы У.Найссер қалаған. Ол адам қабылдау үшін когнитивті құралдарды қолданатынын, бұл құралдар болмаған жағдайда ақпараттың қабылданбайтынын немесе бұрмалатынын атап өтеді. Бұл үдеріске когнитивті схемалар көмектеседі. Когнитивті оқу технологиялары сыни ойлауды дамыту технологияларын да қамтуы мүмкін. Когнитивті білім беру технологиясы психологиялық технологияларға негізделген, ол студенттердің когнитивті дамуын басқаруды көздейді және нәтижелерді нақты әрекеттер арқылы бағалауға болады. Бұл технология жеке тұлғаға бағытталған және студенттерді қоршаған әлемді түсінуге көмектесетін когнитивті схемалар жүйесін қалыптастырады. Сонымен қатар бұл технологиялар адам интеллектісін, қиялын және ассоциативті ойлау қабілетін дамытады.

Когнитивті технологиялардың негізгі мақсаттары – студенттердің интеллектуалды дамуы, білімді меңгеру және ақпараттық құзыреттілікті қалыптастыру. Олардың функциялары – ақпарат беру, танымдық, рационалды танымдық және дамытушы болып табылады. Бұл технологияға саналық, коммуникациялық, когнитивтік, белсенділік үдерістері жатады.

Қорыта айтқанда, когнитивті оқыту дегеніміз – студенттердің ойлауы мен есте сақтауы және түсінген ақпаратты өңдеу үдерістерін түсінуге бағытталған әдіс. Когнитивті әдісті күнделікті өмірде кездесетін шешім қабылдау мен мәселелерді шешу үдерісімен салыстыруға болады. Мәселен, күнделікті өмірде мәселелер шешкенде, жаңа ақпараттарды үйренгенде, миымыз жаңа ақпаратты жинап, оны өңдеп, түсінікке айналдырады. Когнитивті оқыту осы үдерістерді қалай тиімді оқуға, үйренуге болатынын зерттейді.

Когнитивті оқыту мен академиялық дискурс арасында тығыз байланыс бар. Өйткені когнитивті оқыту академиялық ойлауды, сын тұрғысынан ойлауды және білімді терең түсінуді дамытуға бағытталған. Болашақ педагог мамандарға академиялық дискурсты когнитивті оқыту арқылы үйрету дегеніміз – ғылыми зерттеу жұмыстарын жазуға, ғылыми талқылауларға қатысуға, теорияларды түсініп, оларды өмірмен байланыстыруға үйрету деген сөз.

Академиялық дискурсты когнитивті оқыту арқылы түсіндіруде біріншіден, академиялық дискурста мәтін белгілі бір құрылымда (тезис, дәлелдер, аргументтер және қорытынды) беріледі. Студенттерге өз ойларын жүйелі жеткізе білуге үйрету үшін оларды дәлелдер жинатып, талдаулар жасатып, құрылымды сақтап жазуға бағыттау қажет. Бұл дағдылар когнитивті оқыту (қабылдау, өңдеу, есте сақтау) жүйесіне негізделеді. Екіншіден, академиялық дискурс білімді сыни тұрғыдан бағалауды талап етеді. Когнитивті оқыту әдістері студенттердің идеяларын тек қабылдамай, оларды сыни тұрғыдан талдауға, салыстыруға мүмкіндік береді. Үшіншіден, академиялық дискурста белгілі бір терминология мен формальды тіл қолдану маңызды. Когнитивті оқыту әдістері студенттерге тіл мен терминдерді дұрыс қолдануды үйретеді. Сонымен қатар студенттерге жаңа ғылыми терминдермен танысып, оларды жазу мен айтуда дұрыс пайдалану дағдыларын дамытады және мәтіндерді терең түсініп, өз сөздерімен түсіндіруге үйретеді. Төртіншіден, академиялық дискурс студенттердің өз ойларын ұйымдастырып, оларды қайта қарауға, бағалауға, түзетуге мүмкіндік (метакогниция) береді. Когнитивті оқыту метакогнитивті дағдыларды дамытуға ықпал етеді. Бұл стратегия өз білімін бағалауға, оқу әдістерін тиімді таңдауға, нәтижелерді дұрыс түсінуге мүмкіндік береді. Бесіншіден, академиялық дискурсты қалыптастыру үшін белсенді оқыту әдістерінің маңызы зор. Когнитивті оқыту әдістері студенттерге мәтіндерді талқылау, пікір алмасу, топтық жұмыстар мен пікірталастар арқылы белсенді түрде қатысуға мүмкіндік ереді. Бұл әдістің академиялық дискурсты меңгертуде маңызы зор. Себебі студенттер тек тындап қана қоймай, сұрақтар қойып, пікір алмасып, түсініктерін нақтылап отырады. Алтыншыдан, академиялық дискурсты ауызша да, жазбаша да қолдану. Олар академиялық дискурстың бір бөлігі болып табылады. Когнитивті оқыту арқылы болашақ педагог мамандар өз ойларын жүйелі жазуға, оларды тұжырымды және түсінікті жеткізе білуге дағдыланады.

Қорытындылай келе, академиялық дискурсты когнитивті оқыту арқылы үйрету болашақ педагог мамандарды ғылыми ойлау дағдыларын дамытуға, дәлелдерді бағалауға, өз пікірлерін нақты және жүйелі жеткізуге үйретеді. Когнитивті оқыту әдістері академиялық дискурсты меңгертудің бірден бір негізі болып табылады. Себебі когнитивті оқыту арқылы студенттер алған білімдерін терең түсініп, өз көзқарастарын дәлелдеп және логикалық ойлауларын дамыта алады.

Нәтижелер мен талқылау

Академиялық дискурсты коммуникативтік негізде оқыту болашақ педагог мамандарды ғылыми тілде қарым-қатынас жасауға, ғылыми ойларды жүйелі әрі дәлелді түрде жеткізуге, өз пікірлерін білдіріп, сол пікірлерін ғылыми контексте дәлелдеп, талқылауға баулиды. Бұл әдіс студенттерді ғылыми ортада тиімді қарым-қатынас жасауға, сыни ойлау мен пікірталастарға қатысуға бағытталған. Оқытудың мұндай әдістері студенттерді тек қарым-қатынас жасауға ғана емес, сонымен қатар өз ойларын дұрыс және тиімді түсіндіруге, қорытындылауға үйретеді.

Академиялық дискурсты коммуникативті негізде оқытуда пікірталас, академиялық мәтіндермен жұмыс, жоба әдісі, рөлдік ойындар әдістерін қолданған дұрыс.

Академиялық дискурсты коммуникативтік негізде оқыту әдістері болашақ педагог мамандардың кәсіби біліктілігін арттырып, оларды ғылымда белсенді қатысушы, сауатты зерттеуші ретінде қалыптастыруға ықпал етеді.

Когнитивті-коммуникативті оқыту – білім алушының танымдық (когнитивті) үдерістерін дамыту мен олардың коммуникациялық (қарым-қатынас) дағдыларын жетілдіруді қамтиды. Бұл әдіс екі маңызды аспектіні біріктіреді:

1. Когнитивті аспект – студенттердің ойлау, есте сақтау, қабылдау және түсіну сияқты ақыл-ой қабілеттерін дамыту. Мұнда ақпаратты өңдеу, талдау, сыни ойлау дағдыларын және мәселені шешу қабілетін арттыруға назар аударылады.

2. Коммуникативті аспект – студенттердің қарым-қатынас жасау қабілеттерін дамытуға бағытталған. Бұл сөйлеу, тыңдау, пікір білдіру және түсінісуді қамтиды. Бұл әдісте әлеуметтік қарым-қатынас, топта жұмыс істеу және идеяларды тиімді жеткізу сияқты дағдылар қалыптасады.

Когнитивті-коммуникативті оқытудың негізгі үдерістері:

- сабаққа белсенді қатысу;
- когнитивтік даму;
- коммуникациялық дағдыларды дамыту;
- белсенді әдістер.

Когнитивті-коммуникативті оқыту әдістеріне талқылаулар мен пікірталастар, жоба мен топтық жұмыстар, рөлдік ойындар, сыни ойлау жаттығулары, диалогтар мен сұхбаттар жатады.

Қорытындылайтын болсақ, когнитивті-коммуникативті оқыту тек болашақ педагог мамандарды оқытумен ғана шектелмейді, олардың ойлау қабілеттерін дамыту, тиімді қарым-қатынас жасай білу дағдыларын қалыптастыруды да мақсат етеді. Бұл әдіс қазіргі заман талабына сай ақпараттық қоғамда өмір сүруге дайын тұлғаны тәрбиелеуде маңызды рөл атқарады.

Академиялық дискурсты когнитивті-коммуникативті технология арқылы оқытуда пайдалануға болатын әдістер мен тәсілдерді кестеге салуды жөн көрдік.

Кесте 1

Академиялық дискурсты когнитивті-коммуникативті технология арқылы оқытуда пайдалануға болатын әдіс-тәсілдер

Әдістер мен тәсілдер Түсініктеме

Мақсатты ойлау дағдыларын дамыту Студенттерге ғылыми мәселелер бойынша ойларын жинақтап, тұжырым жасауға бағытталған тапсырмалар беріледі.

Сараптамалық ойлау Студенттерге ғылыми мәтіндер мен зерттеулерді талдап, әртүрлі көзқарастарды салыстыруға мүмкіндік береді.

Ғылыми пікірталастар ұйымдастыру Студенттерді өз ойларын дәлелдеуге және басқа пікірлермен салыстыруға ынталандыру арқылы ғылыми тілде қарым-қатынас дағдыларын дамыту

Академиялық сөйлеу және жазу Ғылыми мәтіндер, баяндамалар, эсселер және зерттеу жұмыстары бойынша тапсырмалар беріліп, сөйлеу және жазу қабілеттері жетілдіріледі.

Топтық жұмыстар Студенттер топтарға бөлініп, ғылыми тақырыптар бойынша зерттеу жұмыстарын жүргізеді, нәтижелерін ұсынады.

Рөлдік ойындар Ғылыми конференциялар немесе зерттеу нәтижелерін талқылау рөлдерін орындау арқылы студенттер өздерін ғылыми контексте сынайды.

Құралдар мен платформаларды пайдалану Студенттер интернет құралдары мен ғылыми дерекқорларды қолдануды үйренеді.

Көрнекі құралдарды қолдану Ғылыми нәтижелерді диаграмма, графика арқылы көрсету. Ол студенттердің түсінуі мен талдауын жеңілдетеді.

Зерттеу жұмыстары Студенттерге ғылыми зерттеу әдістерін үйретіп, деректер жинау, сұрақтар қою, гипотезалар құру жаттығуларына қатыстыру.

Академиялық мәтіндермен жұмыс Студенттер ғылыми мәтіндермен жұмыс істеп, олардың мазмұнын талдайды және пікірлерін білдіреді.

Өзіндік бағалау мен кері байланыс жасау Студенттер өз жұмыстарын бағалап, жетістіктері мен жіберген қателерін талдайды.

Академиялық мәтіндерді жазу Студенттер ғылыми жазу стилін меңгеруге және дәлелдер келтіруге дағдыланады.

Қысқаша есептер мен рефераттар Ғылыми ақпаратты қысқаша әрі нақты түрде жеткізу дағдыларын дамытуға мүмкіндік береді.

Академиялық дискурсты когнитивті-коммуникативті технологиямен оқыту студенттерге ғылыми ойлау дағдыларын дамытуға, сондай-ақ өз пікірлерін дәл, нақты және жүйелі түрде жеткізуге көмектеседі.

Болашақ педагог мамандарға академиялық дискурсты когнитивті-коммуникативтік негізде оқытуды бірнеше әдістерге салатын боламыз.

1. Пікірталас әдісі. Пікірталас – студенттердің аудиторияда немесе шағын топ ішінде нақты бір өміршенді мәселе бойынша өзіндік көзқарастары мен пікірлерімен алмасып, оларды дәлелдеп, өзге позициялармен толықтыру әрекеттері [4].

Пікірталаста екі немесе одан да көп адамның арасында (15-тен 30-ға дейін студенттің қатысқаны тиімді) белгілі бір мәселе бойынша әртүрлі көзқарастар мен пікірлер ортаға салынып талқыланады. Пікірталас барысында әр адам өз пікірін білдіріп, қарсы жақтың пікірін тыңдап, әйтсе де, өз көзқарасын қорғауға тырысады. Пікірталас нәтижелі болу үшін оқытушы төмендегідей ережелерді сақтап әрі талап ету керек:

- Пікірталаста тұлғаның жеке қасиеттері сыналмай, тек пікірлер, көзқарастар мен пайымдаулар ғана сыналуы тиіс.

- Пікірталаста басты мақсат – жеңу емес ақиқатқа жету.
- Басты этикалық ереже: басқа пікірлермен келіспеуге болады, алайда оларды сыйлау керек.
- Біреу сөйлегенде, оның сөзін бөлуге болмайды.
- Басқа пікірлермен келіспеген жағдайда оларға жалаң түрде баға бергеннен гөрі («Бұл дұрыс емес!», «Бұл қате ұстаным!», «Мен мұнымен келісе алмаймын!», «Біздің пікір ғана дұрыс!» деген тәрізді), олардың мағынасы мен мазмұнын айқындайтын сұрақтар қойған орынды.
- Пікірталаста икемділік пен бейімшілдіктің жоғарғы дәрежесін көрсеткендер (яғни өз пікірлерін басқалардың позитивті де жағымды ықпалы арқасында өзгерте алатындар) жеңіске жетеді.
- Ақиқатқа жету жолы біреу емес және олардың барлығы да тең дәрежелі [8].

Пікірталас әртүрлі болуы мүмкін: қоғамдық пікірталас (жалпы жұртшылыққа арналған, түрлі мәселелерді талқылайтын ашық пікірталастар), академиялық пікірталас (ғылыми және білім саласында өткен арнайы тақырыптар бойынша талқылаулар), жеке пікірталастар (екі адам немесе топ арасындағы тікелей пікір алмасу).

Пікірталаста қарастырылатын тақырып әлеуметтік маңызы бар өзекті мәселе болуы керек. Сонымен қатар бинарлы (бір біріне қарама-қарсы екі жауап беруге болатындай сұрақ) сұрақ түрінде болуы керек. Біз «Цифрлық технологиялар мен ғаламтордың академиялық дискурста әсері: қолжетімділік, сапа және этика мәселелері» тақырыбын алдық. Пікірталаста талқылау үшін төмендегідей сұрақтар дайындалды:

1. Ғаламтор мен цифрлық технологиялар академиялық дискурстың қолжетімділігін арттыра ма әлде сапасын төмендете ме?
2. Цифрлық құралдар арқасында академиялық пікірталасқа қатысуға мүмкіндігі шектеулі тұлғалар белсенді түрде қатыса ала ма?
3. Әлеуметтік желілер мен онлайн платформалардың ғылымдағы пікір алмасу үшін пайдасы мен зияны қандай?
4. Ғаламтордың көмегімен жарияланатын ғылыми мақалалардың сапасы қалай бақылауға алынады?
5. Цифрлық технологиялардың ғылыми зерттеулер мен білім беру саласында теңсіздік туғызуы мүмкін бе?
6. Цифрлық технологияда пікір алмасу мәдениеті академиялық этиканы бұзуға себепші бола ма?
7. Цифрлық технологиялар мен ғаламтордың академиялық зерттеу саласындағы мәліметтерді жинау мен талдауға қандай оңтайлы немесе теріс әсері бар?
8. Ғаламтордағы ғылыми дискурста қатысушылардың беделі мен сенімділігі қандай критерийлерге негізделеді?
9. Цифрлық платформалардың пайдаланушыларға өз пікірлерін тез әрі оңай жариялау мүмкіндігін беруі академиялық ортадағы ғылымды қабылдау мен оның қалыптасуына қалай әсер етеді?
10. Академиялық дискурста цифрлық технологиялардың қолданылуы ақпараттың шынайылығын тексеруге қандай қиындық туғызады?

Бұл сұрақтар пікірталас барысында ғаламтор мен цифрлық технологиялардың академиялық дискурстағы рөлі мен олардың пікір алмасу мәдениетін қалай өзгерткенін жан-жақты қарастыруға мүмкіндік береді.

Пікірталас жоспары:

I Берілген сұрақты талқылау;

II Пікір таластыру;

III Ой-толғаныс;

IV Пікірталасты қорытындылау.

Пікірталастың қалай өрбитіні осы сұрақтарға тікелей байланысты.

Сұрақтар пікірталасты дамытуға бағыттталып, оларда даулы тұжырымдар, кеңінен тараған түсініктерге сәйкес келмейтін ұйғарымдар болуы керек. Осы сұрақтар арқылы пікірталастар жанданып, қатысушылардың да сыни тұрғыдан ойлауы дамиды.

2. Академиялық мәтіндермен жұмыс әдісі.

Кез келген оқырман қалауына қарай түрлі жанрдағы мәтіндер оқиды. Ал мәтінді шартты түрде академиялық және академиялық емес деп екіге бөлуге болады. Бірінші түріне – реферат, баяндама, ғылыми мақала, оқулық, ғылыми пікір, автореферат, диссертация, ғылыми жобаларды жатқызуға болады [9].

Осындай академиялық мәтіндермен жұмыс істеу дағдылары болашақ педагог маманның ғылыми шығармашылық жолында табысты болуына мүмкіндік береді. Болашақ маман академиялық мәтіндермен жұмыс жасау барысында мынадай қадамдардан өтеді:

* Мазмұнды түсіну. Академиялық мәтіндерде көп жағдайда күрделі және кәсіби тіл мен терминология қолданылады. Мәтінді оқығанда оның негізгі идеясы мен тұжырымдарын түсініп, мақсатты анықтау керек.

* Зерттеу және ақпарат жинау. Ғылыми жұмыс жазу барысында тек өз біліміне ғана сүйенбей, сол тақырыпты зерттеп жүрген ғалымдардың ашқан жаңалықтары мен зерттеулеріне шолу жасау.

* Жоспар құру. Академиялық мәтінді жазу барысында алдымен жоспар құрып алу керек. Жоспар құру мәтіннің құрылымын сақтау үшін қажет.

* Талдау және сыни ойлау. Академиялық мәтіндерді оқығанда оны сыни тұрғыдан талдай білу маңызды.

* Дәйексөздер мен сілтемелер. Ғылыми жұмыстарда басқа ғалымдардың, авторлардың пікірлері мен зерттеулеріне сілтемелерді дұрыс жасау керек және дәйексөздердің әдебиетке сәйкес болуы өте маңызды. Бұл ғылыми этиканы сақтауды білдіреді.

* Ғылыми стиль мен тіл. Академиялық жұмыста ғылыми стиль сақталып, ол стиль формальды, нақты, дәл, түсінікті болуы қажет. Сонымен қатар мәтіннің дәлдігі мен тұжырымдарының айқын екеніне назар аудару керек.

* Плагиаттан аулақ болу. Плагиат дегеніміз – бұл басқаның ойын немесе сөздерін рұқсатсыз пайдалану.

Академиялық мәтіндермен жұмыс – бұл белгілі бір білім мен дағдыларды талап ететін күрделі үдеріс. Бұл дағдыларды дамыта отырып, ғылыми жұмыстың сапасын арттыруға болады және өз пікірімізді тиімді жеткізуге болады.

Қорытынды

Академиялық дискурс – ғылым мен білім беру саласындағы қарым-қатынас түрі. Оның ерекшеліктері ауызша және жазбаша қатынастарда қолданылады. Академиялық дискурс жүйелі құрылымға ие әрі ғылыми тілде жазылған ойлардың дәлдігі мен нақты болуын талап етеді. Сонымен қатар дискурстың құрылымы мен аргументациясы ақпараттың кәсібилігін қамтамасыз етіп, ғылыми ортада терең талқылаулар мен пікірталастарға жол ашады.

Академиялық дискурсты үйретуде барысында когнитивті-коммуникативті әдістер маңызды рөл атқарады. Когнитивті әдіс студенттердің ойлау қабілеттерін дамытуға бағытталған, бұл әдіс арқылы олар ғылыми талқылауларға қатысуға, дәлелдерді талдауға және сыни тұрғыдан ойлауға дағдыланады. Когнитивті-коммуникативті оқыту әдісі студенттердің ғылыми ойларын тиімді түрде жеткізуін қамтамасыз етеді, сондай-ақ пікірлерін дұрыс, жүйелі және нақты айтуға мүмкіндік береді.

Сонымен академиялық дискурсты тиімді меңгеру болашақ педагог мамандардың ғылыми ойлау дағдыларын қалыптастырады, олардың ғылыми ортада өз пікірлерін дәлелдеп, нәтижелі қарым-қатынас жасай білуін қамтамасыз етеді. Академиялық дискурсқа қатысты білімдер студенттердің кәсіби біліктіліктерін арттырып, оларды ғылыми ортада белсенді қатысушы ретінде қалыптастыруға мүмкіндік береді.

Қорытындылай келе, академиялық дискурсты когнитивті-коммуникативті оқыту әдістері арқылы үйрету студенттерге ғылыми мәтіндермен жұмыс істеп, пікірталастар мен талқылауларға қатысу дағдыларын дамытуға ықпал етеді. Бұл әдістер ғылым мен білім саласындағы тиімді қарым-қатынас жасау, сыни ойлау және ғылыми ақпаратты дәл жеткізу қабілеттерін арттырады.

Пайдаланылған әдебиеттер тізімі

- 1 Кибрик А.А., Плунгян В.А. Функционализм//Современная американская лингвистика: фундаментальные направления. Изд. 2-е, испр. и доп. М.: УРСС, 2002. С. 276-339.
- 2 Кубрякова Е.С. О тексте и критериях его определения. Текст. Структура и семантика. – М.: 2001. – Т. 1. – С. 72-81.
- 3 Дымарский М.Я. Текст vs. дискурс: еще раз к определению понятий//Функциональная лингвистика: Научный журнал. – 2011. – № 2. – Т. 1. – Симферополь, 2011. – С. 189-192.
- 4 Хутыз И. П. Особенности конструирования ака-демического дискурса: ориентация на читателя/автора//Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2015. № 1. С. 77-82.
- 5 Куликова Л. В. Коммуникативный стиль в межкультурной парадигме : монография. Красноярск : КГПУ им. В.П. Астафьева, 2006. 329 с.
- 6 Малинецкий Г.Г., Маненков С.К., Митин Н.А., Шишов В.В. Когнитивный вызов и информационные технологии // Препринт ИПМ им. М.В. Келдыша РАН. 2010. № 46.
- 7 Манохина Н.В., Мирошниченко Н.В., Устинова Н.Г. Экономические вариации аутопоезиса в инновационной среде [монография]. Саратов, 2012.
- 8 Әлімов А. Интербелсенді әдістерді жоғары оқу орындарында қолдану. – Алматы, 2009 ж.

- 9 Оспан Е. Академиялық жазылым негіздері. – Алматы, 2020 ж.

References

- 1 Kibrik A. A., Plungyan V. A. functionalism//modern American Linguistics: fundamental directions. Izd. 2-e, ISPR. and the ball. M.: URSS, 2002. PP. 276-339.
- 2 Kubryakova E. S. on the text and criteria of its resolution. Text. Structure and semantics. - M.: 2001. - VOL. 1. - PP. 72-81.
- 3 Dymarsky M. Ya.text etc. discourse: further discussion of the topic / / functional linguistics: scientific journal. – 2011. – No. 2. - Vol. 1. - Simferopol, 2011. - Pp. 189-192.
- 4 Khutyiz I. P. specificity of construction aka demichesky discourse: orientation to the reader/author//Bulletin of the Maykop State Technological University. 2015. No. 1. pp. 77-82.
- 5 Kulikova L. V. communicative style in the inter-cultural paradigm: monograph. Krasnoyarsk: kgpu im. V. P. Astafieva, 2006.329 P.
- 6 Malinetsky G. G., Manenkov S. K., Mitin N. A., Shishov V. V. cognitive problems and information technologies // preprint IPM im. M. V. Keldysh ran. 2010. № 46.
- 7 Manokhina N. V., Miroshnichenko N. V., Ustinova N. G. economic variations autopsy in the innovative environment [monograph]. Saratov, 2012.
- 8 Alimov A. application of interactive methods in higher educational institutions. - Almaty, 2009.
- 9 Ospan E. fundamentals of academic writing. - Almaty, 2020

Information about the authors

Сатбекова, Айгул Ахметовна – педагогика ғылымдарының магистрі, Аға оқытушы, Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, Алматы, Қазақстан; e-mail: aygul_ahmetkyzy@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-6671-2260>

Сатбекова, Айгул Ахметовна – магистр педагогических наук, старший преподаватель, Казахский национальный женский педагогический университет, Алматы, Казахстан; e-mail: aygul_ahmetkyzy@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-6671-2260>

Satbekova, Aigul Akhmetovna – Master of Pedagogical Sciences, Senior Lecturer, Kazakh National Women's Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan; e-mail: aygul_ahmetkyzy@mail.ru , <https://orcid.org/0000-0001-6671-2260>

Кайбулдаева, Гульнара Ахметовна – педагогика ғылымдарының кандидаты, доцент, А.Яссауи атындағы Халықаралық қазақ-түрік университеті, Түркістан, Қазақстан; e-mail: togjan2010@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0005-4336-4298>

Кайбулдаева, Гульнара Ахметовна – кандидат педагогических наук, доцент, Международный казахско-турецкий университет им. А. Яссауи, Туркестан, Казахстан; e-mail: togjan2010@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0005-4336-4298>

Kaibuldaeva, Gulnara Akhmetovna-candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, International Kazakh-Turkish university of A. Yassawi, Turkestan, Kazakhstan; e-mail: togjan2010@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0005-4336-4298>

PEDAGOGICAL FOUNDATIONS OF SHEIKH MUHAMMAD SADIQ MUHAMMAD YUSUF'S WORKS IN ELIMINATING MORAL DEFORMATIONS IN STUDENTS

**TALABALARDAGI AXLOQIY DEFORMATSIYALARNI BARTARAF ETISHDA
SHAYX MUHAMMAD SODIQ MUHAMMAD YUSUF ASARLARINING
PEDAGOGIK ASOSLARI**

Usmanova Gulrukh Shokirjonovna

Senior lecturer Oriental University

ORCID:0000-0002-6892-4408

Annotatsiya. Ushbu maqola oliy ta'lim talabalari o'rtasidagi axloqiy deformatsiyalarni, xususan, g'iybat va chaqimchilik (namima) kabi illatlarni bartaraf etishda Shayx Muhammad Sodiq Muhammad Yusuf ilmiy merosining pedagogik salohiyatini o'rganadi. Oliy ta'lim muassasalari raqamli asrda axloqiy muloqotning emirilishi muammosiga duch kelayotgan bir paytda, ushbu maqola an'anaviy ruhiy tarbiya va zamonaviy psixologik asoslarning sintezini taklif etadi. "Ruhiy tarbiya" turkum asarlarining sifat tahlili orqali tadqiqot uchta asosiy mexanizmni aniqlaydi: kognitiv qayta qurish, psixologik o'z-o'zini tartibga solish (muroqaba) va ijtimoiy rehabilitatsiya. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, ushbu asoslarni o'quv dasturiga integratsiya qilish talabalarning "Soft Skills" (yumshoq ko'nikmalar) qobiliyatini oshiradi va barqaror axloqiy muhitni shakllantiradi.

Kalit so'zlar: Axloqiy deformatsiya, oliy ta'lim, Shayx Muhammad Sodiq Muhammad Yusuf, ruhiy tarbiya, g'iybat, pedagogik mexanizm.

Annotation. This article investigates the pedagogical potential of the scholarly heritage of Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf in addressing moral deformations specifically backbiting (g'iybat) and tale-bearing (namima) among university students. As higher education institutions (HEIs) grapple with the erosion of ethical communication in the digital age, this article proposes a synthesis of traditional spiritual education and modern psychological frameworks. Through a qualitative analysis of the "Spiritual Education" (Ruhiy tarbiya) series, the study identifies three primary mechanisms: cognitive restructuring, psychological self-regulation (muraqaba), and social rehabilitation. The findings suggest that integrating these foundations into the curriculum enhances students' "Soft Skills" and fosters a resilient ethical environment.

Keywords: Moral Deformation, Higher Education, Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, Spiritual Education, Backbiting, Pedagogical Mechanism.

Introduction. The modern university is not merely a center for professional training but a crucible for character formation. However, the contemporary educational landscape is increasingly facing the challenge of moral deformation. In pedagogical terms, this refers to the deviation from established ethical standards in interpersonal communication. Among students, this manifest as destructive social behaviors: gossip, which destroys group cohesion, and tale-bearing, which fosters toxicity. Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf (1952–2015), a preeminent scholar of the Muslim world, dedicated a significant portion of his more than

hundred works to the science of “Tazkiyah” (purification of the soul). His work is uniquely suited for Scopus-level study because it bridges the gap between medieval tradition and modern socio-pedagogical needs.

Literature Review. Moral education in Higher Educational Institutions has traditionally been viewed through the lens of Lawrence Kohlberg’s Stages of Moral Development [Kohlberg, L. 1984:172-175] and Albert Bandura’s Social Learning Theory [Bandura, A.,1977:10-12]. While these theories explain *how* morality is acquired, they often lack the “internal motivational engine” required to sustain ethical behavior under peer pressure. Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf’s pedagogical approach is primarily documented in: “Ruhiy tarbiya” (Spiritual Education) [Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, 2011:18-25]: a three-volume encyclopedia on psychological self-rectification; “Ijtimoiy odoblar” (Social Etiquette) [Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, 2011:42-45]: a guide to interpersonal ethics in the community; “Xislatli hikmatlar sharhi” (Commentary on the Virtuous Wisdoms or Explanation of Noble Aphorisms) [Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, 2014:271]: a pedagogical commentary on the wisdom of Ibn Ataillah al-Iskandari. The Sheikh posits that “Knowledge without ethics is a lamp that burns the house” [Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, 1989:58]. He argues that g’iybat (backbiting) is not a minor social slip but a “disease of the heart” that requires a clinical pedagogical intervention.

Methodology. This article uses a qualitative research paradigm, utilizing Qualitative Content Analysis (QCA) and Hermeneutic Interpretation to systematically examine the selected texts. The process was executed through the following three structural phases. In the initial phase, the fundamental works of Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf—specifically the “Spiritual Education” series and “Social Etiquette” were established as the primary textual corpus. From these texts, high-frequency “core terms” that constitute the backbone of ethical education were extracted. Specifically, terms such as “Silai-rahm”(social connectivity/relationship), “Adab” (ethics/etiquette), and “Nafs” (the psychological ego) formed the lexical-semantic foundation of the study. In the second phase, the extracted traditional terms were classified according to modern pedagogical taxonomy. During this process, ethical concepts were mapped onto three primary domains based on their impact on student development: cognitive domain (Internalizing ethical norms through knowledge and conceptual understanding); affective domain (Forming emotional resonance and internal conviction); behavioral domain (Developing practical communication skills to eliminate moral deformations). In the final phase, the ethical correction methods proposed by Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf were cross-referenced with the Cognitive Behavioral Therapy (CBT) model of modern psychology. The objective of this analysis was to scientifically validate the psychological efficacy of traditional spiritual methods. The alignment between the Sheikh’s principle of “rectifying actions by purifying thoughts” and the CBT approach of “modifying behavior through cognitive restructuring” underscores the interdisciplinary significance of the research.

Results. The article identifies a structured pedagogical model derived from the Sheikh’s works. The Sheikh argues that backbiting (g’iybat) occurs because the individual fails to perceive the “metaphysical weight” of words. By providing a deep ontological definition of the individual’s dignity, the Sheikh elevates the student’s perception of their peer. The student moves from external compliance (not gossiping because it’s a rule) to internal identification (not gossiping because it violates their own values). The central pedagogical innovation in the Sheikh’s work is the concept of Muraqaba (Constant self-observation of one’s internal state). Students are trained to identify the impulse to speak ill before the act of speaking occurs. This is identical to the “Mindfulness” techniques used in modern stress management and emotional intelligence training. Sheikh Muhammad Sadiq suggests that a vacuum in behavior cannot exist; a bad habit must be replaced by a good one. Instead of tale-bearing (namima), the Sheikh promotes the

pedagogical value of “Sitr” (concealing others' faults). This transforms the student community into a “Safe Space” where fear of judgment is replaced by mutual support.

Discussion: Sheikh Muhammad Sadiq’s methods drive students toward the Post-Conventional Level of morality. In this stage, individuals follow ethical principles regardless of whether others are watching. The Sheikh’s focus on “Taqwa” (God-consciousness) acts as a persistent internal supervisor, filling the gap left by the absence of authority figures. In the age of social media, backbiting-“g’iybat” has evolved into cyber-bullying. The Sheikh’s teachings on “The Sanctity of the Tongue” are highly applicable to “The Sanctity of the Keyboard”. His pedagogical foundations emphasize that the medium of communication does not change the ethical responsibility of the communicator. In the contemporary educational landscape, moral deformation has migrated from physical corridors to digital platforms. The phenomenon of “Digital backbiting (g’iybat) manifested through anonymous messaging, social media shaming, and the viral spread of private information presents a unique challenge to pedagogical authorities. Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf’s teachings on the "Sanctity of the Tongue" provide a proactive ethical shield against digital aggression. In his work “Ijtimoiy odoblar” (Social Etiquette), the Sheikh emphasizes that the moral weight of an action is determined by its intent and its impact on human dignity, regardless of the medium [Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, 2011]. From the perspective of media psychology, digital platforms often create “Online Disinhibition Effect” (Suler, 2004), where students feel less restrained to gossip because of the lack of face-to-face feedback. The Sheikh’s concept of “Muraqaba” (Continuous Self-Observation) acts as a corrective for this disinhibition. By internalizing the presence of a divine observer, the student bridges the gap between their physical and digital identity. The pedagogical mechanism here is to teach students that the “Record of Deeds” includes every keystroke, thus fostering digital accountability. Traditional *namima* (Tale-bearing) involved a person carrying words between two parties to cause discord. In the modern university setting, this is amplified through “Screen-shotting” private conversations to incite group conflicts. The Sheikh’s rehabilitative mechanism of *Sitr* (Concealing Faults) serves as a direct antidote to the “Viral Culture”. The Sheikh argues that the virtue of a scholar (or student) is measured by their ability to “bury” a fault they have witnessed rather than “broadcasting” it [Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, 2014: 271]. This transforms the student from a passive consumer of gossip into an active gatekeeper of the community's moral integrity.

When we compare the Sheikh’s foundations with the UNESCO Digital Citizenship Framework, we find a significant overlap in the "Ethics" and "Empathy" domains. However, while UNESCO focuses on social consequences, Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf provides a deeper Metaphysical Motivation.

Aspect	UNESCO Digital Citizenship	Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf’s Pedagogical Basis
Motivation	Social harmony and legal compliance	Spiritual purity and divine accountability
Mechanism	Media literacy and digital rules	<i>Tazkiyatun Nafs</i> (Purification of the Soul)
Response to Evil	Reporting to authorities	<i>Satr</i> (Concealment) and <i>Isloh</i> (Reform)

Practical Recommendations for Higher Education Institutions (HEIs). To implement these findings, universities should incorporate “Spiritual Intelligence” (SQ), using excerpts from “Ijtimoiy odoblar” as case studies in Ethics and Professionalism courses. Secondly, establishing Peer-Mentorship Models in order to Use the Sheikh’s concept of “*Suhbah*” (righteous

companionship) to create peer-support groups that discourage toxic communication. Lastly, we implement weekly reflection sessions where students practice *Muraqaba* to assess their social interactions. To translate the pedagogical foundations of Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf into actionable university policies, this study proposes a strategic roadmap for administrators and educators. The goal is to move from theoretical knowledge to a lived ethical culture within the campus and its digital extensions. The article highlights that external supervision is insufficient for character reform. Firstly, we should integrate a “Spiritual Intelligence” module based on the Sheikh’s “Ruhiy Tarbiya” (Spiritual Education). Senior students can be trained as “Ethics Ambassadors” who facilitate weekly reflection circles. These circles utilize the *Muraqaba* technique, encouraging students to keep a “Reflective Journal” where they assess their daily social interactions and digital footprints without fear of academic penalty. Secondly, establishing a “Digital Integrity” Protocol. Given the rise of cyber-bullying, Higher Educational Institutions must adopt a proactive rather than reactive stance. We should act developing a university-wide “Digital Integrity Charter” inspired by the Sheikh’s teachings on the sanctity of human honor. This protocol should move beyond punitive measures. It should promote the concept of *Sitr* (Digital Discretion)—encouraging students to delete harmful content and refrain from sharing “leaked” private information, viewing it as a test of their personal character rather than mere entertainment. Secondly, we should create “Safe Spaces”. The Sheikh’s work emphasizes that the environment (*muhit*) dictates behavior. This designates “Gossip-Free Zones” in student lounges and libraries. Moreover, using visual cues (posters with aphorisms from “Xislatli hikmatlar sharhi”) to remind students of the value of constructive speech. When a community collectively agrees that tale-bearing is “uncool” or socially unacceptable, the behavior will naturally diminish due to the lack of social reinforcement. Lastly, there should be Psychological Support and Counseling. Since backbiting (*g’iybat*) and *namima* are often symptoms of low self-esteem or social anxiety, the university’s psychological services must be involved. Counselors should be trained in “Interdisciplinary Counseling” that respects the spiritual values of the student. Utilizing the Sheikh’s rehabilitative models, counselors can help “at-risk” students replace destructive social habits with altruistic activities, such as community service or peer tutoring, effectively channeling their social energy into positive contributions.

Conclusion. The pedagogical foundations found in the works of Sheikh Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf offer a robust, multifaceted approach to eliminating moral deformations. By bridging the gap between classical spiritual wisdom and modern pedagogical theories like those of Kohlberg and Bandura, this study offers a holistic model for character education in the 21st century. By combining intellectual awareness with rigorous self-monitoring and social substitution, his works provide a roadmap for producing graduates who are not only technically competent but ethically upright. This study confirms that traditional spiritual heritage, when interpreted through a pedagogical lens, is a vital tool for solving contemporary social crises in education. Implementing these mechanisms within Higher Education Institutions will not only reduce the prevalence of backbiting and cyber-bullying but will also produce a generation of professionals who possess the Moral Resilience necessary to navigate an increasingly complex global society.

References:

- 1.Al-Ghazali, I. (2005). *Ihya' Ulum al-Din (The Revival of the Religious Sciences)*. (Original work published c. 1105). Dar al-Kutub al-Ilmiyah.
- 2.Arat, R. R. (1987). *Vekayi: Babür 'ün Hatıratı* [The Memoirs of Babur]. Türk Tarih Kurumu Yayınları.
- 3.Bandura, A. (1977). *Social Learning Theory*. Prentice-Hall.
- 4.Bandura, A. (1986). *Social foundations of thought and action: A social cognitive theory*. Prentice-Hall.
- 5.Festinger, L. (1957). *A theory of cognitive dissonance*. Stanford University Press.
- 6.Gibbs, G. (1988). *Learning by Doing: A guide to teaching and learning methods*. Further Education Unit. Oxford Polytechnic.
- 7.Kohlberg, L. (1984). *The Psychology of Moral Development: The Nature and Validity of Moral Stages*. Harper & Row.
- 8.Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, Sheikh. (1989, June). Islom - Ilm demakdir [Islam means Knowledge]. *Fan va turmush*. <https://ziyouz.uz/suhbatlar/islom-ilm-demakdir-muftiy-muhammad-sodiq-muhammad-yusuf-bilan-suhbat-1989/>
- 9.Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, Sheikh. (2011). *Ijtimoiy odoblar* [Social Etiquette]. Hilol-Nashr.
- 10.Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, Sheikh. (2011). *Ruhiy tarbiya: Poklanish* [Spiritual Education: Purification]. (Vol. 1). Hilol-Nashr.
- 11.Muhammad Sadiq Muhammad Yusuf, Sheikh. (2014). *Xislatli hikmatlar sharhi* [Commentary on Wise Sayings]. (Vol. 4). Hilol-Nashr.
- 12.Piaget, J. (1932). *The Moral Judgment of the Child*. Harcourt, Brace & World.
- 13.Rest, J. R. (1986). *Moral Development: Advances in Theory and Research*. Praeger Publishers.
- 14.Suler, J. (2004). The Online Disinhibition Effect. *CyberPsychology & Behavior*, 7(3), 321-326. <https://doi.org/10.1089/1094931041291232>
- 15.UNESCO. (2016). *Digital Citizenship Education: Volume 1. Overview and Guidance*. UNESCO Publishing.

INKLYUZIV TA'LIMDA RAQAMLI TEXNOLOGIYALARNING ROLI: NOGIRONLIGI BO'LGAN O'QUVCHILAR UCHUN TA'LIM IMKONIYATLARINI KENGAYTIRISH

Ganiyeva Dilbar Rustamovna

Oriental universiteti

60110500 – “Boshlang'ich ta'lim” yo'nalishi sirtqi ta'lim shakli, 202-guruh talabasi

<https://orcid.org/0009-0007-3741-3836>

ANNOTATSIYA Ushbu maqola inklyuziv ta'limda raqamli texnologiyalarning o'rni va nogironligi bo'lgan o'quvchilar uchun ta'lim imkoniyatlarini kengaytirish imkoniyatlarini o'rganishga qaratilgan. Tadqiqot davomida adaptive learning, masofaviy o'qitish va interaktiv platformalarning inklyuziv sinflardagi samaradorligi tahlil qilindi. Natijalar shuni ko'rsatdiki, raqamli vositalar individual ehtiyojlarni qondirish, o'quv jarayonini soddalashtirish va o'quvchilarni faol ishtirok etishga jalb qilishda muhim rol o'ynaydi. Tadqiqot natijalari pedagoglar va ta'lim siyosati ishlab chiquvchilar uchun amaliy tavsiyalarni ishlab chiqishda foydali bo'lishi mumkin.

Kalit so'zlar: inklyuziv ta'lim, raqamli texnologiyalar, nogironligi bo'lgan o'quvchilar, masofaviy o'qitish, adaptive learning

ABSTRACT This article examines the role of digital technologies in inclusive education and the expansion of learning opportunities for students with disabilities. The study analyzed the effectiveness of adaptive learning, distance education, and interactive platforms in inclusive classrooms. The findings indicate that digital tools play a crucial role in meeting individual needs, simplifying learning processes, and engaging students actively. The results can provide practical recommendations for educators and policymakers in the field of inclusive education.

Keywords: inclusive education, digital technologies, students with disabilities, distance learning, adaptive learning

АННОТАЦИЯ Статья посвящена изучению роли цифровых технологий в инклюзивном образовании и расширению образовательных возможностей для учащихся с ограниченными возможностями здоровья. В исследовании анализировалась эффективность адаптивного обучения, дистанционного образования и интерактивных платформ в инклюзивных классах. Результаты показывают, что цифровые инструменты играют ключевую роль в удовлетворении индивидуальных потребностей, упрощении учебного процесса и активном вовлечении учащихся. Данные выводы могут быть полезны педагогам и разработчикам образовательной политики.

Ключевые слова: инклюзивное образование, цифровые технологии, учащиеся с ограниченными возможностями, дистанционное обучение, адаптивное обучение

KIRISH So'nggi yillarda global ta'lim tizimida inklyuziv ta'lim tamoyillari ustuvor ahamiyat kasb etmoqda. Inklyuziv ta'lim — bu har bir o'quvchining, jumladan nogironligi bo'lgan bolalarning ham, teng sharoitda ta'lim olishini ta'minlaydigan pedagogik yondashuvdir (UNESCO, 2020; 14). O'zbekiston Respublikasi ham inklyuziv ta'limni rivojlantirish bo'yicha qator qonun va qarorlarni qabul qilgan bo'lib, ular orasida maktablarda nogironligi bo'lgan

bolalarning o'qish imkoniyatlarini kengaytirish asosiy vazifalardan biri sifatida belgilangan (O'zbekiston Respublikasi Prezidentining Qarori, 2019; 5). Raqamli texnologiyalarning inklyuziv ta'limdagi roli so'nggi o'n yillikda keskin oshdi. Adaptive learning, interaktiv ta'lim platformalari va masofaviy o'qitish vositalari orqali nogironligi bo'lgan o'quvchilar individual ehtiyojlariga moslashgan ta'lim olishi mumkin (Compton, 2018; 102). Shu bilan birga, raqamli texnologiyalar nafaqat bilim berish jarayonini soddalashtiradi, balki o'quvchilarning motivatsiyasini oshirish, ularni faol ishtirok etishga jalb qilish va o'quv jarayonini personalizatsiyalash imkonini beradi (Smith & Brown, 2021; 56). Bugungi kunda pedagoglar va ta'lim siyosati ishlab chiquvchilari uchun asosiy vazifa — raqamli vositalarni inklyuziv ta'limga integratsiya qilish orqali o'quv jarayonini samarali va adolatli qilishdir. Shu nuqtai nazardan, ushbu tadqiqotning maqsadi inklyuziv ta'limda raqamli texnologiyalarning rolini aniqlash, ularning nogironligi bo'lgan o'quvchilarning o'qish imkoniyatlarini kengaytirishdagi samaradorligini tahlil qilishdan iboratdir. Tadqiqot davomida adaptive learning, masofaviy ta'lim va interaktiv platformalar singari vositalarning amaliy qo'llanilishi ko'rib chiqiladi.

ASOSIY QISM Inklyuziv ta'lim zamonaviy ta'lim tizimining muhim yo'nalishlaridan biri bo'lib, u barcha o'quvchilarga, jumladan nogironligi bo'lgan bolalarga teng ta'lim olish imkoniyatini yaratishga qaratilgan. Ushbu yondashuv nafaqat pedagogik, balki ijtimoiy ahamiyatga ham ega bo'lib, jamiyatda tenglik va adolat tamoyillarini mustahkamlashga xizmat qiladi. Shu nuqtai nazardan, inklyuziv ta'limni samarali tashkil etishda raqamli texnologiyalarning roli tobora ortib bormoqda. UNESCO ma'lumotlariga ko'ra, zamonaviy texnologiyalar inklyuziv ta'limni rivojlantirishda muhim vosita hisoblanadi va ular orqali o'quvchilarning individual ehtiyojlarini qondirish imkoniyati kengayadi (UNESCO, 2020; 14). Raqamli texnologiyalar, xususan, adaptive learning tizimlari, interaktiv platformalar va masofaviy ta'lim vositalari nogironligi bo'lgan o'quvchilarga moslashtirilgan ta'limni tashkil etishda samarali yechim hisoblanadi. Adaptive learning platformalari o'quvchining bilim darajasi va o'zlashtirish tezligini hisobga olgan holda individual ta'lim trayektoriyasini yaratadi. Bu esa har bir o'quvchiga o'z imkoniyatlariga mos ravishda bilim olish imkonini beradi. Tadqiqotchilar ta'kidlashicha, bunday tizimlar o'quvchilarning bilimni o'zlashtirish darajasini sezilarli darajada oshiradi va ularning mustaqil ishlash ko'nikmalarini rivojlantiradi (Compton, 2018; 102). Shuningdek, masofaviy ta'lim texnologiyalari nogironligi bo'lgan o'quvchilar uchun muhim ahamiyat kasb etadi. Ular jismoniy imkoniyatlari cheklangan o'quvchilarga ta'lim muassasasiga bormasdan turib bilim olish imkonini yaratadi. Bu esa ularning ta'lim jarayonida faol ishtirok etishiga yordam beradi va ijtimoiy integratsiyasini osonlashtiradi. Smith va Brown fikriga ko'ra, masofaviy ta'lim vositalari inklyuziv ta'lim samaradorligini oshirishda muhim omil hisoblanadi, chunki ular o'quvchilarga moslashuvchan va qulay o'qitish muhitini yaratadi (Smith & Brown, 2021; 56).

Interaktiv platformalar ham inklyuziv ta'lim jarayonida muhim o'rin tutadi. Bunday platformalar orqali o'quvchilar vizual, audio va interaktiv materiallar asosida bilim oladi, bu esa ularning darsga qiziqishini oshiradi. Shu bilan birga, bu vositalar o'quvchilarni faol ishtirok etishga undaydi va ularning kommunikativ ko'nikmalarini rivojlantiradi. Johnson va boshqalar ta'kidlaganidek, interaktiv texnologiyalar o'quvchilarning o'quv jarayonidagi faolligini oshiradi va ularni bilim olishga yanada ko'proq jalb etadi (Johnson et al., 2019; 88).

Raqamli texnologiyalarning yana bir muhim jihati shundaki, ular o'qituvchilarga o'quv jarayonini samarali boshqarish imkonini beradi. Pedagoglar raqamli vositalar yordamida o'quvchilarning o'zlashtirish darajasini kuzatib borishi, ularning individual ehtiyojlarini aniqlashi va shunga mos metodlarni qo'llashi mumkin. Bu esa ta'lim jarayonini yanada samarali va maqsadga yo'naltirilgan holda tashkil etishga xizmat qiladi. Anderson fikriga ko'ra, raqamli texnologiyalar o'qituvchilarga real vaqt rejimida monitoring olib borish va baholash imkonini yaratadi, bu esa o'quv jarayonining sifatini oshiradi (Anderson, 2020; 131). Umuman

olganda, inklyuziv ta'limda raqamli texnologiyalardan foydalanish nogironligi bo'lgan o'quvchilarning ta'lim olish imkoniyatlarini sezilarli darajada kengaytiradi. Ular orqali ta'lim jarayoni individual ehtiyojlarga moslashtiriladi, o'quvchilarning motivatsiyasi oshiriladi va ularning jamiyatga integratsiyasi ta'minlanadi. Shu sababli, raqamli texnologiyalarni inklyuziv ta'lim tizimiga keng joriy etish zamonaviy ta'limning ustuvor yo'nalishlaridan biri sifatida qaralmoqda.

Tadqiqot metodlari va natijalar Mazkur tadqiqotda inklyuziv ta'limda raqamli texnologiyalarning rolini aniqlash maqsadida qiyosiy-tahliliy, kuzatuv, hamda kontent-tahlil metodlaridan foydalanildi. Tadqiqot jarayonida turli manbalar, jumladan ilmiy maqolalar, xalqaro tashkilotlar hisobotlari va amaliy tajribalar o'rganildi. Shuningdek, inklyuziv sinflarda qo'llanilayotgan raqamli texnologiyalar – adaptive learning platformalari, masofaviy ta'lim tizimlari va interaktiv vositalarning samaradorligi tahlil qilindi. Olingan ma'lumotlar semantik va pragmatik jihatdan umumlashtirilib, ularning nogironligi bo'lgan o'quvchilar ta'limiga ta'siri baholandi. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatdiki, raqamli texnologiyalar inklyuziv ta'lim jarayonida muhim vosita sifatida xizmat qiladi. Xususan, adaptive learning tizimlari o'quvchilarning individual ehtiyojlarini aniqlash va ularga mos ta'lim strategiyalarini ishlab chiqishda yuqori samaradorlikka ega ekanligi aniqlandi. Bu tizimlar o'quvchilarning bilim darajasini bosqichma-bosqich baholab, ularning o'zlashtirish darajasiga mos topshiriqlarni taklif etadi. Tadqiqotlar shuni ko'rsatadiki, bunday yondashuv o'quvchilarning bilimni o'zlashtirish ko'rsatkichlarini sezilarli darajada oshiradi (Chen & Bernard, 2020; 45). Shuningdek, masofaviy ta'lim texnologiyalari nogironligi bo'lgan o'quvchilar uchun qulay va moslashuvchan ta'lim muhitini yaratishi aniqlangan. Ular orqali o'quvchilar o'zlariga qulay vaqt va sharoitda ta'lim olish imkoniyatiga ega bo'ladi. Bu esa ularning ta'lim jarayonidagi faolligini oshiradi va psixologik to'siqlarni kamaytiradi. Smith va Brown ta'kidlaganidek, masofaviy ta'lim vositalari inklyuziv ta'lim samaradorligini oshirishda muhim rol o'ynaydi (Smith & Brown, 2021; 56).

Natijalar shuni ham ko'rsatdiki, interaktiv platformalar o'quvchilarning dars jarayonidagi ishtirokini faollashtiradi va ularning o'quv motivatsiyasini oshiradi. Vizual va audio materiallar asosida tashkil etilgan darslar ayniqsa nogironligi bo'lgan o'quvchilar uchun samarali ekanligi kuzatildi. Johnson va boshqalar fikriga ko'ra, interaktiv texnologiyalar o'quvchilarning bilim olish jarayonini qiziqarli va samarali qiladi (Johnson et al., 2019; 88). Bundan tashqari, tadqiqot natijalari raqamli texnologiyalar o'qituvchilarga o'quv jarayonini real vaqt rejimida kuzatish va baholash imkonini berishini ko'rsatdi. Bu esa pedagoglarga o'quvchilarning individual ehtiyojlarini aniqlash va ularga mos pedagogik yondashuvlarni tanlash imkonini yaratadi. Anderson ta'kidlaganidek, raqamli vositalar ta'lim jarayonini monitoring qilish va samaradorligini oshirishda muhim ahamiyatga ega (Anderson, 2020; 131). Umuman olganda, tadqiqot natijalari inklyuziv ta'limda raqamli texnologiyalardan foydalanish nogironligi bo'lgan o'quvchilar uchun ta'lim imkoniyatlarini kengaytirishini, ularning bilim olish jarayonini samarali tashkil etishini va ijtimoiy integratsiyasini ta'minlashda muhim omil ekanligini tasdiqladi.

XULOSA Mazkur tadqiqot natijalari shuni ko'rsatdiki, inklyuziv ta'lim tizimida raqamli texnologiyalarning o'rni beqiyos bo'lib, ular nogironligi bo'lgan o'quvchilar uchun ta'lim olish imkoniyatlarini sezilarli darajada kengaytiradi. Raqamli vositalar yordamida ta'lim jarayonini individuallashtirish, o'quvchilarning ehtiyojlariga moslashish va ularning bilim olish darajasini oshirish mumkin. Ayniqsa, adaptive learning tizimlari va interaktiv platformalar o'quvchilarning o'zlashtirish darajasini yaxshilash, ularni faol ishtirok etishga jalb qilish va mustaqil o'rganish ko'nikmalarini rivojlantirishda muhim rol o'ynaydi. Shuningdek, tadqiqot davomida aniqlanishicha, masofaviy ta'lim texnologiyalari nogironligi bo'lgan o'quvchilar uchun eng qulay va samarali ta'lim shakllaridan biri hisoblanadi. Ular orqali o'quvchilar

jismoniy to'siqlarsiz, o'zlariga mos sharoitda bilim olish imkoniyatiga ega bo'ladi. Bu esa nafaqat ularning ta'limga bo'lgan qiziqishini oshiradi, balki ijtimoiy integratsiyasini ham ta'minlaydi. Shu bilan birga, raqamli texnologiyalar pedagoglarga o'quv jarayonini samarali boshqarish, monitoring qilish va baholash imkonini beradi, bu esa ta'lim sifatining oshishiga xizmat qiladi.

Xulosa qilib aytganda, inklyuziv ta'limda raqamli texnologiyalarni keng joriy etish zamonaviy ta'lim tizimining ustuvor yo'nalishlaridan biri hisoblanadi. Ular orqali ta'lim jarayoni yanada samarali, qulay va adolatli tashkil etiladi. Kelgusida ushbu yo'nalishda olib boriladigan ilmiy tadqiqotlar va amaliy ishlar inklyuziv ta'limni yanada rivojlantirish, barcha o'quvchilar uchun teng imkoniyatlar yaratish hamda jamiyatda ijtimoiy tenglikni mustahkamlashga xizmat qiladi. Inklyuziv ta'limda raqamli texnologiyalarni samarali qo'llash uchun zarur infratuzilmani rivojlantirish, o'qituvchilarning raqamli kompetensiyalarini oshirish va maxsus dasturiy vositalarni takomillashtirish muhim ahamiyat kasb etadi. Ayniqsa, pedagoglarni zamonaviy texnologiyalar bilan ishlashga tayyorlash, ularga metodik ko'mak berish va innovatsion yondashuvlarni joriy etish inklyuziv ta'lim samaradorligini yanada oshiradi. Shu bois, davlat siyosati darajasida raqamli ta'lim vositalarini keng joriy etish, ularni barcha o'quvchilar uchun teng darajada ochiq va qulay qilish kelgusida ta'lim tizimini yanada rivojlantirishga xizmat qiladi.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR

1. Compton, L. K. L. (2018). Preparing language teachers to teach language online: A look at skills, roles, and responsibilities. *Computer Assisted Language Learning*, 31(1–2), 98–120. l.compton@education.edu
2. Chen, C. M., & Bernard, R. M. (2020). Effects of adaptive learning systems on students' achievement. *Educational Technology Research and Development*, 68(1), 43–57. c.chen@edutech.org
3. Johnson, M., Adams, S., & Cummins, M. (2019). Technology and inclusive education: Supporting diverse learners. *EDUCAUSE Review*, 54(3), 85–90. m.johnson@edUCAUSE.edu
4. Smith, J., & Brown, T. (2021). Distance learning and inclusive education: Opportunities and challenges. *Journal of Educational Technology*, 15(2), 50–60. j.smith@edutechjournal.org
5. Anderson, T. (2020). The theory and practice of online learning. Athabasca University Press. t.anderson@athabascau.ca
6. UNESCO. (2020). Global education monitoring report: Inclusion and education – All means all. Paris: UNESCO Publishing. info@unesco.org
7. Slee, R. (2018). Inclusive education isn't dead, it just smells funny. Routledge. r.slee@education.au
8. O'zbekiston Respublikasi Prezidenti. (2019). Inklyuziv ta'limni rivojlantirish to'g'risida qaror. Toshkent. info@edu.uz
9. Rustamovna, G. D. (2025). BOSHLANG 'ICH SINF O 'QUVCHILARIDA FIKRNI ERKIN VA MUSTAQIL BAYON QILISHNI RIVOJLANTIRISHDA PEDAGOGIK VA PSIXOLOGIK YONDASHUVLAR. *Introduction of new innovative technologies in education of pedagogy and psychology*, 2(3), 117-120.
10. QUDRATOVA, M. (2025). THE LINGUISTIC REPRESENTATION OF TEMPORAL DEIXIS AND TIME MARKERS IN ENGLISH AND UZBEK. «ACTA NUUZ», 1(1.11. 1), 268-271.
11. Nizamova S. AMERIKA MATBUOTIDAGI NEOLOGIZMLARNI TARJIMA QILISHNING O 'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI (Siyosiy atamalar asosida) //Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – 2023. – T. 3. – №. 23. – C. 402-406.
12. Nizamova S., Ganiyeva D. O 'ZBEK VA INGLIZ TILLARIDA “AQL”/“MIND” KONSEPTLARINING QIYOSIY TAHLILI //Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – 2025. – T. 5. – №. 20. – C. 405-411.

THE ROLE OF MASSIVE OPEN ONLINE COURSES IN DEVELOPING LANGUAGE COMPETENCE OF UNIVERSITY STUDENTS IN KAZAKHSTAN

PhD student, Al-Farabi Kazakh National university, Almaty, Kazakhstan

<https://orcid.org/0000-0003-3227-1529>

Abstract

This article investigates the role of massive open online courses (MOOCs) in enhancing the language competence of university students in Kazakhstan. While traditional English language curricula in higher education provide a structured progression from foundational to advanced theoretical knowledge, they often lack sufficient opportunities for practical language application and individualized learning. To solve these challenges, this research utilized a comparative analysis of university curriculum alongside a strategic mapping of MOOC resources. University English language programs were analyzed in terms of their alignment with key language competencies, including grammar, vocabulary, reading, writing, and speaking. At the same time, selected MOOC platforms such as Alison and Udemy were examined to identify courses that target specific linguistic skills. The findings reveal significant gaps in communicative competence, particularly in speaking and real-life language use, as well as limited flexibility in traditional classroom instruction. Based on these results, the study proposes a MOOC–curriculum matching model that aligns university subjects with relevant online courses to enhance language learning outcomes. The study concludes that integrating MOOCs into higher education can improve language competence, promote learner autonomy, and provide flexible and personalized learning opportunities.

Key words: *MOOCs, language competence, higher education, English learning, curriculum analysis, blended learning.*

207

Қазақстандағы университет студенттерінің тілдік құзыреттілігін дамытудағы жаппай ашық онлайн курстардың рөлі

Аңдатпа

Бұл мақалада Қазақстандағы университет студенттерінің тілдік құзыреттілігін арттырудағы жаппай ашық онлайн курстардың (ЖАОК) рөлі зерттеледі. Жоғары білім берудегі дәстүрлі ағылшын тілі оқу бағдарламалары базалықтан озық теориялық білімге дейінгі құрылымдық прогресті қамтамасыз еткенімен, оларда көбінесе практикалық тілді қолдану және жеке оқыту үшін жеткілікті мүмкіндіктер жетіспейді. Бұл қиындықтарды шешу үшін бұл зерттеуде ЖАОК ресурстарының стратегиялық картасымен қатар университет оқу бағдарламасының салыстырмалы талдауы қолданылды. Университеттің ағылшын тілі бағдарламалары грамматика, сөздік қоры, оқу, жазу және сөйлеу сияқты негізгі тілдік құзыреттіліктермен сәйкестігі тұрғысынан талданды. Сонымен қатар, нақты тілдік дағдыларға бағытталған курстарды анықтау үшін Alison және Udemy сияқты таңдалған ЖАОК платформалары зерттелді. Зерттеу нәтижелері коммуникативтік құзыреттіліктегі, әсіресе сөйлеу және нақты өмірде тілді қолданудағы елеулі олқылықтарды, сондай-ақ дәстүрлі аудиториялық оқытудағы шектеулі икемділікті көрсетеді. Осы нәтижелерге сүйене отырып, зерттеу тілді оқыту нәтижелерін жақсарту үшін университет пәндерін тиісті онлайн курстармен үйлестіретін ЖАОК-оқу бағдарламасын сәйкестендіру моделін ұсынады. Зерттеу ЖАОК-ті жоғары білімге

біріктіру тілдік құзыреттілікті жақсарта алады, оқушының дербестігін дамытады және икемді және жекелендірілген оқу мүмкіндіктерін қамтамасыз ете алады деген қорытындыға келеді.

Түйін сөздер: *ЖАОК, тілдік құзыреттілік, жоғары білім, ағылшын тілін оқыту, оқу бағдарламасын талдау, аралас оқыту.*

INTRODUCTION

In recent years, the rapid advancement of digital technologies has significantly transformed the landscape of higher education. One of the most influential developments in this domain is the emergence of Massive Open Online Courses (MOOCs), which provide accessible, flexible, and scalable learning opportunities for students worldwide. In Kazakhstan, the integration of online educational platforms into the university system has gained increasing attention, particularly in the context of foreign language education.

Language competence is a crucial component of professional training for university students, especially for future specialists who must operate in a globalized environment. However, traditional classroom-based instruction often faces limitations in terms of time, resources, and individualization. In this regard, MOOCs offer an innovative solution by enabling students to access diverse learning materials, practice language skills independently, and engage with authentic content.

Despite the growing popularity of MOOCs, there remains a need to investigate their actual impact on students' language development within the Kazakhstani educational context. This study aims to explore how massive open online platforms contribute to improving students' English language proficiency, particularly at the B1–B2 levels. The research also seeks to identify the advantages and challenges associated with integrating MOOCs into the higher education process.

208

LITERATURE REVIEW

The issue of integrating Massive Open Online Courses (MOOCs) into the higher education process has been widely considered in foreign studies in recent years. Especially in the context of teaching English, the combination of MOOCs with traditional classroom teaching, the development of student autonomy, the strengthening of digital literacy and the improvement of language skills have become one of the main scientific areas. In this sense, researchers value MOOCs not just as an additional resource, but as a pedagogical tool that reproduces the curriculum.

K. Karla, de Lima Guedes, C. Davis and J. Schulz specifically consider the issue of introducing MOOCs into traditional higher education modules, showing that such integration takes place not unevenly, but at different levels. The authors believe that blended learning should be a systematic pedagogical solution based on rethinking learning goals and content, and not just adding an online tool. They emphasize that content consistency and institutional support are important in integrating MOOCs into the classroom course, and on this basis they offer the MOOC-based blend framework. This conclusion is important for this research, because the use of MOOCs in universities in Kazakhstan should also be considered not just an additional resource, but as a targeted integration aimed at developing language competence.

In the research work of Marina Orsini-Jones, Barbara Conde Gafaro and Shooq Altamimi, MOOC is included in the ELT graduate program and they studied its impact on the professional

beliefs and reflection of students. The authors stated that MOOC allowed students not only to offer new content, but also to gain a deeper understanding of complex concepts such as learner autonomy. In their study, the parallel use of an internal platform, such as MOOC, face-to-face lessons, and Moodle, created a multi-level reflection environment. This result proves that MOOCs is a tool that can change not only the knowledge of the language learner, but also his learning strategy, his own learning position and his professional vision.

J. Fan in his study, the smart classroom model was suggested on the basis of MOOC and flipped classroom. The author claims that the traditional teacher-centered model limits students' autonomy and ability to receive instant feedback, and offers a mobile platform that combines online and offline learning. The study found that students' test performance improved, in particular, the proportion of incomplete scores decreased from 41.56% to 17.64%. These data show that MOOCs and flipped classroom elements can enhance learning adaptation and improve the effectiveness of English lessons.

In general, the reviewed studies demonstrate that MOOCs have a positive impact on the English language teaching process in higher education. Firstly, they allow flexible organization of learning content within the framework of blended learning; secondly, they develop modern skills such as learner autonomy, reflective practice and digital literacy; and thirdly, they connect language learning with the international community. In addition, literature analysis suggests that the effectiveness of MOOCs largely depends on how it is integrated into the curriculum, teacher support, and content matching with learning goals. In this regard, the study of the role of MOOCs in the development of language competence of students of Kazakhstani universities is relevant and scientifically substantiated. Thus, studies by foreign scholars show that MOOCs are not just extra online materials. Instead, they serve as a comprehensive pedagogical tool that helps students improve their language competence, take charge of their own learning and master digital skills.

RESEARCH METHODS

This study adopts a comparative curriculum analysis combined with a MOOC mapping approach to investigate the role of online platforms in developing students' language competence.

First, English language course syllabi from selected Kazakhstani universities were analyzed in terms of their alignment with CEFR B1–B2 level requirements. The analysis focused on key language competencies, including grammar, vocabulary, reading, writing, and speaking.

Second, a competency-based evaluation was conducted to identify gaps in the existing curriculum, particularly areas where students' language development was insufficient.

Third, a content analysis of selected MOOC platforms (Alison and Udemy) was carried out to examine the structure, content, and targeted language skills of available courses.

Finally, a mapping procedure was applied to match identified curriculum gaps with relevant MOOC courses. This approach allowed the study to propose an integrated model in which MOOCs function as supplementary tools to enhance language competence development in higher education.

DISCUSSION, CONCLUSION, AND RECOMMENDATIONS

1. University Curriculum Analysis

The analysis of English language education programs in Kazakhstani universities revealed a structured and sequential development of linguistic and theoretical disciplines across four academic years. In the first year of study, students are introduced to foundational subjects such as phonetics, grammar, and general English, which aim to develop basic language awareness and pronunciation skills.

In the second year, the focus shifts to the development of core language competencies through courses such as Basic English B1-B2, where students continue to strengthen their grammar and vocabulary knowledge. The third year represents a transition to more advanced language proficiency, including C1–C2 level English courses, foreign literature, lexicology, academic writing and teaching methodology. These subjects aim to enhance both linguistic competence and academic literacy.

Finally, in the fourth year, students engage with more theoretical disciplines, including theoretical grammar and phonetics, stylistics, technology of critical estimate and Testing techniques which emphasize linguistic analysis rather than practical language use.

Overall, the curriculum demonstrates a logical progression from basic language acquisition to advanced theoretical understanding. However, the balance between theoretical knowledge and practical language application remains uneven.

2. Identification of Gaps in Language Competence Development

After analyzing the university curriculum, there were determined several gaps. In particular, insufficient attention is given to communicative competence, especially speaking and real-life language use. Additionally, vocabulary development is often limited to textbook-based learning, lacking contextual and interactive practice. Many courses prioritize grammatical accuracy and theoretical knowledge over interactive and communicative skills. As well as, there is a lack of individualized learning pathways that address students' diverse proficiency levels and learning needs. Traditional classroom instruction does not always provide opportunities for self-paced learning and independent practice. Finally, while theoretical subjects in the later years contribute to linguistic knowledge, they offer limited opportunities for practical skill development, leading to a gap between knowledge and application.

3. Analysis of MOOC Platforms for Language Learning

In contrast to traditional curricula, MOOC platforms such as Alison and Udemy offer flexible and learner-centered environments that support the development of specific language competencies. These platforms provide a wide range of courses targeting grammar, vocabulary, pronunciation, speaking, and academic writing skills. One of the key advantages of these Alison and Udemy massive open online platforms is their accessibility and adaptability. Students can engage with course materials at their own pace, repeat lessons as needed, and select courses based on their individual learning goals. Furthermore, many MOOC courses incorporate interactive elements, such as video lectures, quizzes, and real-life communication tasks, which enhance learner engagement and motivation. Importantly, MOOCs emphasize practical language use and real-life communication, addressing some of the limitations observed in traditional university curricula.

4. MOOC–Curriculum Matching Model

Based on the identified gaps, this study proposes a MOOC–curriculum matching model that aligns university courses with relevant MOOC resources to enhance language competence

development. The model suggests that MOOCs can be used as supplementary tools to support and extend classroom learning. For example, first-year courses in phonetics and grammar can be complemented by MOOC-based pronunciation and grammar practice courses. Second-year Basic English courses can be enhanced through speaking-focused MOOCs that promote communicative competence. At the third-year level, MOOCs can support IELTS preparation and academic writing skills, providing additional practice and exposure to exam-oriented tasks. Finally, in the fourth year, where theoretical subjects dominate, MOOCs can be used to maintain and develop practical language skills, ensuring a balance between theory and practice.

<i>Course</i>	<i>University course</i>	<i>Weakness</i>	<i>Integrated and recommended MOOC courses</i>
1 course	Practical Phonetics	less practice	Udemy: English Pronunciation Course / Speak English Clearly Alison: English Pronunciation and Phonetics
1 course	Practical Grammar	less use	Udemy: The English Master Course: Grammar, Speaking, Writing Alison: English Grammar Course (Intermediate Level)
1 course	Basic English	speaking is weak	Udemy: Complete English Course: Beginner to Advanced Alison: Beginner English 101–108
2 course	B1-B2 English	less real-life English	Udemy: Intermediate English Course (B1–B2) Alison: Intermediate English (B1–B2 aligned courses)
2 course	History of FLT	less use	Udemy: TESOL / TEFL Teaching Methodology Course Alison: Diploma in Teaching Skills for Educators
3 course	Academic writing	less practice	Udemy: Mastering IELTS Writing Task 2 Alison: Academic Writing and Research Skills
3 course	C1-C2	less real-life English	Udemy: Advanced English Speaking & Communication Alison: Advanced English for Professional Development
3 course	Educational platforms	less practice	Udemy: Using Technology in Language Teaching Alison: Digital Skills for Teaching and Learning
4 course	Lexicology	weak Academic writing	Udemy: English Vocabulary Mastery Course Alison: English Vocabulary and Word Formation
4 course	Theory of Phonetics	less academic hours	Udemy: Phonetics and Phonology Course Alison: Introduction to Linguistics (Phonetics section)
4course	Theory of Grammar	less academic hours	Udemy: Advanced English Grammar Course Alison: English Grammar – Advanced Level
4course	Stylistics	less use	Udemy: English Writing Styles and Rhetoric Alison: Creative Writing and Style

Table 1 – MOOC – Curriculum matching model

This alignment demonstrates that MOOCs can effectively fill the gaps in traditional curricula by providing additional opportunities for practice, interaction, and personalized learning. The integration of MOOCs into traditional university curricula provides a flexible and personalized learning environment. It allows students to compensate for the limitations of classroom-based instruction and supports the development of independent learning skills.

After investigating Udemy and Alison massive open online platforms and analyzing university curriculum, the following integration model is made for foreign language teachers and students.

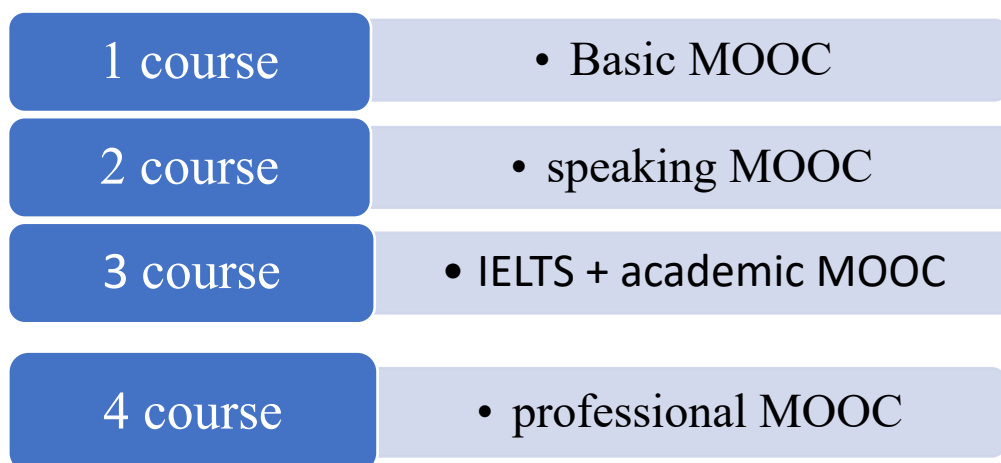


Diagram 1 – Year-based MOOC integration model

The findings of this study highlight the significant potential of MOOCs as supplementary tools in higher education. While traditional university curricula provide a solid theoretical foundation, they often lack flexibility and sufficient opportunities for practical language use.

The integration of MOOCs into the educational process addresses these limitations by promoting learner autonomy, enabling individualized learning pathways, and enhancing engagement with authentic language materials. Moreover, MOOCs contribute to the development of digital literacy skills, which are essential in modern educational contexts.

The proposed MOOC-integrated model demonstrates that combining traditional instruction with online learning platforms can lead to a more balanced and effective approach to language education. This approach not only improves linguistic competence but also prepares students for real-world communication and lifelong learning.

This study explored the role of massive open online courses (MOOCs) in enhancing the language competence of university students in Kazakhstan. The analysis of English language curricula demonstrated that, although the programs are well-structured and theoretically rich, they do not always provide sufficient opportunities for the development of practical communicative skills.

The findings revealed several gaps in traditional language instruction, particularly in the areas of speaking, real-life language use, and individualized learning. These limitations highlight the need for more flexible and learner-centered approaches in higher education. In this regard, MOOCs were identified as effective supplementary tools that can address these challenges. Their accessibility, flexibility, and focus on practical language application make them particularly suitable for supporting language learning beyond the classroom.

The proposed MOOC–curriculum matching model offers a systematic way of integrating online courses into university programs. By aligning specific MOOC courses with existing subjects, it becomes possible to enhance students’ language competence, promote learner autonomy, and provide additional practice opportunities.

Overall, the study concludes that the integration of MOOCs into higher education can significantly improve the effectiveness of language teaching by bridging the gap between theoretical knowledge and practical application. Future research may focus on empirical validation of the proposed model and its impact on students’ academic performance and language proficiency development.

References

Guedes, K. K. de Lima, Davis, H. C., & Schulz, J. (2022). Integrating MOOCs into traditional higher education modules: A MOOC-based blend framework. *Research in Learning Technology*, 30.

Orsini-Jones, M., Conde, B., Borthwick, K., Zou, B., & Ma, W. (2018). B-MELTT: Blending MOOCs for English language teacher training. British Council.

Fan, J. (2024). Construction and application of English smart classroom teaching model integrating MOOC and flipped classroom. *Applied Mathematics and Nonlinear Sciences*, 9(1), 1–14.

Garrison, D. R., & Kanuka, H. (2004). Blended learning: Uncovering its transformative potential in higher education. *The Internet and Higher Education*, 7(2), 95–105.

Orsini-Jones, M., Gafaro, B. C., & Altamimi, S. (2017). Integrating a MOOC into the postgraduate ELT curriculum: Reflecting on students’ beliefs with a MOOC blend. (pp. 71–83). Research-publishing.net.

Council of Europe. (2020). *Common European Framework of Reference for Languages: Companion volume*. Council of Europe Publishing.

North, B. (2014). *The CEFR in practice*. Cambridge University Press.

Udemy. (2024). *Online courses platform*. <https://www.udemy.com>

Alison. (2024). *Free online courses platform*. <https://alison.com>

**СОМИЙ ТИЛЛАРДА ФЕЪЛ ТУСЛАНИШИНИНГ АФФИКСАЛ ТИЗИМИ:
СУФФИКСАЛ ВА КОНФИКСАЛ МОДЕЛЛАР ТАҲЛИЛИ**

**The Affixal System of Verb Inflection in Semitic Languages: A Comparative Analysis of
Suffixal and Confixal Models**

Nasirova Malika Anvarovna

Oriental University

Vice-rector for scientific affairs and innovations Professor, doctor of philosophy (PhD)

ORCID:0000-0003-2290-4126

Аннотация

Ушбу мақолада сомий тилларда феъл тусланишининг аффиксал тизими, хусусан суффиксал ва префиксал–конфиксал моделларнинг морфологик хусусиятлари таҳлил қилинади. Тадқиқотда феълларнинг шахс, сон ва жинс категорияларини ифодалашда аффиксларнинг ўрни ва вазифаси очиқ берилади. Сомиий тилларда феъллар асосан ташқи аффикслар ёрдамида тусланиб, улар ўзакдан аниқ ажралиши, муайян грамматик маънони англатиши ва субъектга ишора қилиши билан характерланади.

Мақолада араб тили мисолида ўтган замон (перфект)даги суффиксал агглютинация жараёни атрофлича ёритилиб, 13 та шахс–сон аффиксининг кишилиқ олмошлари билан ўзаро мослиги кўрсатилади. Айрим истисно ҳолатлар, хусусан учинчи шахс иккилик сондаги жинс фарқлари ҳам таҳлил қилинган. Шунингдек, 19 та ўзак ва 13 та суффикс асосида 247 та феъл шакли ҳосил бўлиши илмий жиҳатдан асослаб берилади.

Ҳозирги–келаси замон (имперфект)да эса префиксал–конфиксал тусланиш тизими устун эканлиги таъкидланади. Конфикс тушунчаси ягона морфологик бирлик сифатида изоҳланиб, унинг префикс ва суффикс қисмлари ўзаро боғлиқ ҳолда янги грамматик шаклларни ҳосил қилиши кўрсатилади. Шунингдек, майл категорияси ва унинг суффикслари, жумладан аниқлик, субъектив ва юссив шакллариининг ўзига хос хусусиятлари таҳлил этилади.

Тадқиқот натижалари сомиий тилларда феъл тусланиш тизими кўп қатламли бўлиб, тарихий шаклланган мураккаб структурага эга эканлигини, суффиксал ҳамда конфиксал моделлар ўзаро уйғун ҳолда фаолият кўрсатишини тасдиқлайди. Мазкур иш қиёсий-типологик тилшунослик ва сомиий тиллар морфологиясини чуқур ўрганишда муҳим илмий аҳамиятга эга.

Калит сўзлар:

Сомий тиллар, араб тили, феъл тусланиши, аффиксация, суффиксал тусланиш, префиксал–конфиксал тусланиш, перфект, имперфект.

Abstract

This article is devoted to the analysis of the affixal system of verb conjugation in Semitic languages, with particular emphasis on the morphological features of suffixal and prefixal–

confixal models. The study elucidates the role and function of affixes in expressing grammatical categories such as person, number, and gender. In Semitic languages, verbs are primarily conjugated by means of external affixation, which is characterized by a clear segmentation from the root, well-defined grammatical functions, and reference to the subject.

Using Arabic as a case study, the paper provides a detailed examination of suffixal agglutination in the past tense (perfect), demonstrating the correspondence between 13 personal affixes and pronominal forms. Certain exceptional cases are also addressed, particularly gender distinctions in the third person dual forms. Furthermore, it is theoretically substantiated that 247 verbal forms are generated through the combination of 19 roots and 13 suffixes.

In the present–future tense (imperfect), the predominance of the prefixal–confixal conjugation system is emphasized. The concept of the confix is interpreted as a unified morphological unit, whose prefixal and suffixal components function in a coordinated manner to form grammatical structures. Additionally, the category of mood and its suffixes—namely indicative, subjunctive, and jussive forms—are analyzed in terms of their structural and functional properties.

The findings of the study confirm that the system of verb conjugation in Semitic languages represents a complex and multi-layered morphological mechanism, in which suffixal and confixal models operate in a complementary manner. The research contributes to the advancement of comparative-typological linguistics and provides a significant theoretical foundation for further studies in Semitic morphology.

Keywords:

Semitic languages, Arabic language, verb conjugation, affixation, suffixal conjugation, prefixal-confixal conjugation, perfect, imperfect.

Сомий тилларда феълларнинг тусланиши ташқи аффикслар ёрдамида амалга оширилади. Биринчидан, улар ўзгармайдиган ўзакдан аниқ ажралиб турса, иккинчидан ўзининг грамматик вазифасига эга (субъектга ишора қилади) ва ниҳоят доимий маънога (шахс, сон ва жинс) эгадир. Ҳар икки замонда араб тилидаги феълларнинг шахс сон формасининг 13 та аффикси, грамматик аҳамиятига кўра, кишилиқ олмошлари билан тўлиқ мос келади. Фақат кўшимчаларини исмлардан ўзлаштирган 3 чи шахс иккилик сондаги феъл формаси жинсда бир-бирига тўғри келмайди. 3 чи шахс иккилик сонда тусланувчи феъл шакли икки жинсда фарқли бўлганлиги билан кишилиқ олмоши битта вазнга мос келади. Масалан: *катаба-* у *иккиси ёзди* бўлса, *катабата-*у *иккиси ёзди* (мн.) феъли. Лекин битта 3 шахс кишилиқ олмоши шаклига, яъни “хума” – у *иккиси* вазнига тўғри келади.

Суффиксал агглютинация ҳолати сомий тиллардаги феълларнинг ўтган замонда тусланишида аниқ ва равшан кузатилади. Хусусан, бу ҳолат араб тилидаги феълнинг тусланишига ҳам тегишли. Феъл шакллариининг ҳар бир ўтган замон суффикси, юқорида қайд этилган баъзи истиснолардан ташқари, ўз маъносига кўра нафақат кишилиқ олмошнинг у ёки бу формасига мос келади, балки кишилиқ олмошларининг ўзига тақалади.

Бу ҳолат сомий тилларни ўрганувчи тадқиқотчилар томонидан рад этилмайди, балки мазкур масала билан алоҳида шуғулланишга замин яратади. Исмлар шаклига мос келадиган баъзи 3- шахс формаларининг суффиксларини олмошларга тенглаштириш мумкин эмас. Айниқса, бу ҳолат араб тилидаги 3-шахс муаннас жинси бирлик сондаги (ат) кўшимчаси, иккилик сондаги иккита жинснинг (а, ата) кўшимчалари ва музаккар жинси кўплик сондаги (у) кўшимчасига оид масаладир.

Ўтган замонда (перфект) тусланишнинг 13 та суффикси, 19 та ўтган замон ўзагининг ҳар бирига қўшилиб келиши билан 247 та ўтган замоннинг шахсий шакллари ҳосил қилади.

Бир ўзакка суффиксларнинг кетма-кетликда қўшилиш натижасида ҳосил бўлган феъл шакллари йиғиндиси, маълум боб ва нисбатнинг ўтган замонда тусланиш парадигмасини ўртага олиб чиқади.

Сомий тилларда префиксал – конфиксал тусланиш

Феълларнинг префиксал тусланишида аффиксация тизими қийин жараёнدير. “Конфикс” терминининг маъноси, ўзак орқали иккига бўлинган аффикс назарда тутилади. Конфикс – бу нафақат префикс ва суффикс йиғиндиси, балки аффикс қўшилган ўзакка нариги бошқа охиридан қўшиладиган қўшимча ҳисобланади. Префикс ва суффикс йиғиндисининг конфикс бўлиши, фақат унинг иккита элементи ҳам бир маъно билан боғланган бўлиб, унинг ёрдамида янги сўзлар ва формалар ташкил этилиши билан амалга оширилади. Мазкур сўзларнинг ҳосил бўлиши, уларнинг икки таркибий қисмининг бириктирилган ҳосил бўлиши ташкил этувчиларисиз (префиксал ва суффиксал) мумкин эмас. Сомий тилларга мос бўлган араб адабий тилидаги феълнинг имперфект (ҳозирги- келаси замонда) тусланиши феъл шаклини ясаш тизимининг бир қисмини ташкил этади.

Тусланишнинг баъзи шаклларида кишилиқ олмошларига – префикслар, баъзиларига эса – конфикслар мос келади. Лекин конфиксларни ўз ичига олган шахс-сон шакллари тусланиш парадигмасида, префикслар суффиксал қисми йўқ суффикслар деб қабул қилинади. Шунинг учун ҳам ҳозирги-келаси замонда аффиксларнинг хусусияти “конфиксал тусланиш” номи билан аниқ кўрсатилади. Қисқача айтганда, ҳозирги-келаси замонда тусланганда конфикснинг префикс қисмини, содда қилиб префикс номи билан атаيمиз.

13 та ҳозирги-келаси замондаги конфиксларнинг ҳар бири 19 ҳозирги- келаси замон ўзакка боғланиб келиши мумкин.

Ўзакка кетма–кет боғланган барча конфиксларнинг феъл шакллари бирлаштириши, ҳозирги–келаси замонда тегишли боб ва нисбатда тусланиш парадигмасини ҳосил қилади.

Иккита вертикал чизиқча (||) ёрдамида олдинги морфемадан (яъни, ўзакдан ёки конфикснинг суффиксал қисми ёки ўзакдан) қўшимчалар алоҳида ажратиб кўрсатилади. Биринчидан, аниқлик майли қўшимчаси, иккинчидан субъонктив қўшимчаси (истак майли). Битта феъл шаклига барча уч майилнинг шакли тўғри келганлиги учун (муаннас жинси кўплик сонидан) конфикс суффиксал қисмининг ўнг тарафи белгиланмаган.

Замонавий араб адабий тилида бу тусланиш ҳозирги-келаси замонни ифодалаш учун қўлланилади ва қиёсий-тарихий қарашларга кўра, бу замон “**имперфект**” деб номланган. Араб тилига оид рус грамматик адабиётларида **перфект**– бу тугалланган иш ҳаракат бўлса, **имперфект**– бу ҳали ҳам давом этаётган иш ҳаракатни билдиради.

Майлларнинг суффикслари

Ҳозирги–келаси замон майлининг суффикслари араб тили хусусиятини белгилайди. Араб тилида ҳозирги–келаси замон феълнинг 4 та майли мавжуддир. Булардан юссив иккитасидан фарқли равишда махсус қўшимчаларининг мавжуд эмаслиги билан юзага чиқса, аниқлик майли эса, қўшимча сонининг кўплиги билан ажралиб туради. Субъонктив (фатҳа) юссив билан 6 та шаклда мос келиб, улардан иккитасида (2 чи ва 3 чи шахс муаннас жинс кўпликда) учта майлда ҳам умумий шаклга эга.

Шунингдек, араб грамматик назариясидаги феъл тусланишининг от турланишига мос келиши ҳақидаги фикрлари асослидир. Аниқлик майлини—бош келишиikka (умумий белгиси у), субъюнктив (истак майли) —тушум келишигига, юссивни эса қараткич келишигига тенглаштирилади. Дарҳақиқат, субъюнктив, яъни истак майлидаги феълнинг субъекти аниқлик майлдаги феълнинг объекти ҳисобланади.

Араб тилида феълнинг буйруқ майли префиксларга (конфиксларнинг бош қисмига) эга эмас. У фақат имперфект конфиксларининг охириги қисми билан мос келувчи суффиксларга эгадир. Унинг ўзаги архаиклашган бўлиб, имперфект ўзагидан бошланғич унлининг мавжуд эмаслиги билан фарқланади.

Араб тили феълининг тусланишида конфикслар

Сомий тилларда феълларининг конфикслари — бу шунчаки префикс ва инфикслар йиғиндиси бўлмай, балки ўзак орқали бўлинган ягона аффиксдир. Префикслар каби, конфиксларнинг ҳар бири ягона маънога эга бўлиб, мазмун жиҳатидан субъект олмоши шахсда, жинсда, сонда мос келади. Сомий тилларда имперфект (ҳозирги-келаси замонда) тусланишда префикслар- суффиксал қисмига эга бўлмаган конфикслар ҳисобланади.

Табийки, ўзак билан биргаликда шахсий аффикслар, суффикс ва конфикслар каби, шакл ва замонда ўзгарувчан хусусиятга эга бўлишган. Масалан, араб тилидаги аффиксларнинг суффиксал ўрни, ўзакда берилган ўтган замон тугалланган маънога ишора қилади. Бу эса уларнинг иккиламчи вазифаси ҳисобланиб, бу ҳақида ўзакларни махсус ўрганиш билан аниқланади.

Конфикслар феълларнинг ясаиш турли шакллари талқин қилганда турли имкониятлар беради. Улар кенг тарқалган бўлиб, суффикслар каби сомий тиллар учун типик ҳисобланади. Шунингдек уларда сомий тиллар аффикслари ва ўзагига ҳам хос умумийликлар мавжуддир. Бу хусусият битта морфеманинг иккинчисига ўтиши билан белгиланади, хусусан аффикслар қисми ўзак билан ажратилади.

Мазкур тадқиқот натижалари сомий тилларда, хусусан араб тилида феъл тусланиш тизимининг мураккаб ва кўп қатламли морфологик тузилишга эга эканлигини кўрсатади. Феълларнинг тусланиши асосан аффиксация орқали амалга оширилиб, у суффиксал ҳамда префиксал—конфиксал моделларни ўз ичига олади. Ўтган замонда (перфект) суффиксал агглютинация устун бўлиб, ҳар бир суффикс муайян грамматик маънони — шахс, сон ва жинсни ифодалайди ҳамда кишилиқ олмошлари билан бевосита боғлиқ ҳолда намоён бўлади.

Шу билан бирга, ҳозирги—келаси замонда (имперфект) префиксал—конфиксал тусланиш тизими фаол бўлиб, унда аффикслар нафақат префикс ва суффикслар йиғиндиси сифатида, балки ягона морфологик бирлик — конфикс сифатида иштирок этади. Бу ҳолат сомий тилларда феъл шакллариининг ясаишида ўзига хос тизимлилиқ ва функционал яхлитлик мавжудлигини тасдиқлайди. Суффиксал ва конфиксал тусланишлар бир-бирини тўлдириб, сомий тилларининг морфологик ечимчанлиги ва семантик тўлиқлигини таъминлайди.

Умуман олганда, сомий тилларда феъл тусланиши тизими аффикслар орқали грамматик маъноларни ифодалашнинг юқори даражада ривожланган механизми бўлиб, у тилшуносликда қиёсий-тарихий ва типологик тадқиқотлар олиб бориш учун муҳим илмий манба ҳисобланади. Мақола натижалари эса афраосиё тилларидаги аффиксал структураларни солиштириш ва тилшуносликдаги замонавий таҳлил учун муҳим илмий база яратади.

Фойдаланилган адабиётлар:

1. Grande B.M.(1998) Kurs arabskoy grammatiki v sravnitelno -istoricheskom osvyashenii.– Moscow: Vostochnaya literatura. (in Russian).
2. Istoriya lingvisticheskix ucheniy. Srednevekoviyy Vostok. (1981) - Leningrad: Nauka. (in Russian).
3. Starinin V.P.(1963) Struktura semitskogo slova. Prerivistie morfemi. – Moscow : Vostochnaya literatura. (in Russian).
4. Yushmanov N.V. (1985) Grammatika literaturnogo arabskogo yazika. - Moscow: Nauka. (in Russian).
5. Yushmanov N.V (1998). Raboti po obhsey fonetike, semitologii I arabskoy klassicheskoy morfologii. – Moscow: Vostochnaya literatura. (in Russian).

ÖZBEK TÜRKÇESİNDE DEYİMLERİN YAPISI, ANLAMI VE KULLANIMI: TAHİR MALİK'İN ESERLERİ ÜZERİNE BİR MAKALEDE

Dr. Kadırova Gulbokhor

<https://orcid.org/0000-0002-3134-8363>

Makale Özeti (Abstract)

Bu çalışmada, Özbek Türkçesinde deyimler *Tahir Malik'in eserleri örneğinde* ele alınmaktadır. Dil, yalnızca bir iletişim aracı olmanın ötesinde, toplumların kültürel değerlerini, inançlarını ve yaşam biçimlerini yansıtan temel bir unsurdur. Bu bağlamda deyimler, dilin kültürel derinliğini ortaya koyan ve özellikle yabancı dil öğretiminde önemli işlevler üstlenen söz varlığı unsurları arasında yer almaktadır. Ancak yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde deyimlerin çoğunlukla yalnızca anlam düzeyinde ele alındığı, kültürel bağlam ve iletişimsel işlevlerinin yeterince aktarılmadığı görülmektedir. Çalışmanın temel problemi, deyimlerin öğretiminde beden dili gibi iletişimsel unsurların nasıl daha etkili kullanılabileceğinin belirlenmesidir. Bu doğrultuda, deyimlerin yalnızca dilsel yapılar olarak değil, aynı zamanda kültürel aktarım araçları olarak değerlendirilmesi gerektiği vurgulanmaktadır. Araştırmada, Türk lehçelerinde deyimbilimin tarihsel gelişimi ele alınmış; 1940'lı yıllardan itibaren başlayan çalışmaların, 1950'lerden sonra bağımsız bir dilbilim alanı hâline geldiği ortaya konulmuştur. Bu süreçte deyimlerin yapısal, anlamsal ve işlevsel özelliklerine yönelik çeşitli sınıflandırmalar yapılmış; deyim sözlükleri ve karşılaştırmalı çalışmalar alanın gelişimine önemli katkılar sağlamıştır. Çalışmanın amacı, Özbek Türkçesindeki deyimlerin yapısal, anlamsal ve işlevsel özelliklerini ortaya koymak; özellikle Tahir Malik'in eserlerinde yer alan deyimleri inceleyerek bunları kullanım alanları, cümle içindeki işlevleri ve konu bakımından sınıflandırmaktır. Ayrıca deyimlerin Klasik Çağatay Türkçesinden Modern Özbekçeye uzanan süreçte geçirdiği değişim ve gelişimler de değerlendirilmiştir.

Sonuç olarak çalışma, deyimlerin dil, kültür ve toplum arasındaki güçlü ilişkiyi yansıtan önemli birer unsur olduğunu ortaya koymakta; Özbek Türkçesi deyim varlığının sistematik biçimde incelenmesine katkı sağlamayı hedeflemektedir. Bununla birlikte, deyimlerin öğretiminde kültürel bağlam ve iletişimsel unsurların dikkate alınmasının gerekliliği vurgulanmaktadır. Sonuç olarak bu çalışma, Özbek Türkçesindeki deyimlerin tematik açıdan sistematik bir sınıflandırmasını sunmakta; hem dilbilim hem de kültürel çalışmalar alanına katkı sağlamaktadır. Aynı zamanda, deyimlerin yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde kültürel bağlamıyla birlikte ele alınmasının gerekliliğine dikkat çekmektedir.

Anahtar Kelimeler: Özbek Türkçesi, deyimler, Tahir Malik, tematik tasnif, kültür, dilbilim

GİRİŞ

Bu çalışmada, Özbek Türkçesinde deyimler, Tahir Malik'in eserleri örneğinde ele alınmaktadır. Dil, yalnızca bir iletişim aracı olmanın ötesinde, toplumların tarihsel birikimini, değer yargılarını, inançlarını ve yaşam biçimlerini yansıtan önemli bir kültür taşıyıcısıdır. Bu bağlamda deyimler, hedef dilin kültürel derinliğini ortaya koyan, anlamı yoğunlaştıran ve anlatımı zenginleştiren dil birimleri olarak öne çıkmaktadır. Ancak yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde deyimler çoğu zaman yalnızca sözlük anlamlarıyla öğretilmekte; kültürel bağlamları, kullanım ortamları ve iletişimsel işlevleri yeterince dikkate alınmamaktadır. Deyimler, sözlü kültürün önemli unsurlarından biri olup, yalnızca dilsel yapı olarak değil, aynı zamanda jest, mimik ve beden dili gibi iletişimsel unsurlarla birlikte anlam kazanmaktadır. Bu

yönüyle deyimlerin öğretiminde beden dili kullanımının, öğrenmenin kalıcılığını artırdığı ve kültürel aktarımı güçlendirdiği söylenebilir. Ancak mevcut alan yazın incelendiğinde, deyimlerin özellikle beden dili eşliğinde öğretime yönelik çalışmaların sınırlı olduğu görülmektedir. Bu durum, yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde deyimlerin etkili ve bütüncül bir şekilde aktarılmasını zorlaştırmakta ve kültür aktarımı sürecinde önemli bir boşluk oluşturmaktadır. Türk lehçelerinde deyimler üzerine yapılan bilimsel çalışmalar, 1940'lı yıllardan itibaren ortaya çıkmaya başlamış; 1950'li yıllardan sonra ise deyimlerin dil bilimi içerisinde bağımsız bir inceleme alanı olarak ele alınması hız kazanmıştır. Deyimlerin kalıplaşmış söz öbekleri hâlinde kullanılmaları, yapısal açıdan görece sabit olmaları ve bütüncül bir anlam yapısına sahip bulunmaları, bu dil birimlerinin ayrı bir disiplin olarak incelenmesini gerekli kılmıştır. Bu süreçte özellikle Viktor Vinogradov'un ortaya koyduğu kuramsal çerçeve, deyimbilimin bilimsel temellerinin oluşmasında önemli rol oynamıştır. Türk lehçelerinde deyimler üzerine gerçekleştirilen çalışmalar genel olarak; deyimlerin kökeni ve oluşum süreçlerini inceleyen araştırmalar, deyimlerin yapısal ve anlamsal özelliklerini ele alan çalışmalar, sınıflandırma denemeleri, karşılaştırmalı incelemeler ve deyim sözlükleri olmak üzere çeşitli başlıklar altında toplanabilir. Bu alanda öne çıkan çalışmalar arasında S. Muratov'un *Ustoyçivie slovosocetaniya v tyurkskih yazıkah* (1961) adlı eseri ve Arıstanbek Nurmahanov'un *Türki frazeologiyası* (1988) adlı çalışması yer almaktadır. Bunun yanı sıra, İbrahim Yoldaşev, T. Öztürk ve Y. Öztürk tarafından hazırlanan *Özbek-Türk Atasözleri ve Deyimleri Sözlüğü* ile Aysel Hüseynova'nın karşılaştırmalı deyim incelemeleri de bu alandaki önemli katkılar arasında bulunmaktadır. Deyimlerin derlenmesi ve sistematik biçimde sunulması amacıyla hazırlanan sözlükler, deyimbilim çalışmalarının önemli bir bölümünü oluşturmaktadır. Türkiye Türkçesinde Ömer Asım Aksoy'un *Atasözleri ve Deyimler Sözlüğü* adlı eseri bu alandaki temel kaynaklardan biridir. Özbek Türkçesinde ise Şevket Rahmatullaev tarafından hazırlanan *Özbek Tilinin İzahli Frazeologik Lügati* önemli bir başvuru kaynağı niteliğindedir. Bu tür çalışmalar, deyimlerin anlamlarını, kullanım alanlarını ve kimi zaman kökenlerini ortaya koyarak araştırmacılara önemli veriler sunmaktadır. Bu çalışmanın temel problemi, yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde deyimlerin yalnızca anlam düzeyinde değil, kültürel ve iletişimsel boyutlarıyla birlikte nasıl daha etkili öğretilebileceğinin belirlenmesidir. Bu bağlamda, deyimlerin beden dili ile birlikte kullanımının öğrenme sürecine olan katkısı araştırmanın odak noktasını oluşturmaktadır. Çalışmanın amacı, Özbek Türkçesindeki deyimlerin yapısal, anlamsal ve işlevsel özelliklerini ortaya koymak; özellikle Tahir Malik'in eserlerinde yer alan deyimleri inceleyerek bu dil birimlerinin kullanım biçimlerini ve anlatı gücüne katkılarını belirlemektir. Bu doğrultuda deyimler; yapısal özellikleri, kelime kökenleri, cümle içindeki işlevleri ve tematik dağılımları açısından ele alınmıştır. Ayrıca deyimler; kadın, erkek, çocuk, sosyal ilişkiler, inanç, meslek, eğitim, aile, vatan ve bilim gibi çeşitli temalar altında sınıflandırılmıştır. Bununla birlikte çalışma, klasik Çağatay Türkçesinden modern Özbek Türkçesine uzanan süreçte deyimlerde meydana gelen değişim ve gelişmeleri de incelemeyi hedeflemektedir. Bu yönüyle araştırma, deyimlerin tarihsel sürekliliğini ve kültürel aktarımını ortaya koymayı amaçlamaktadır. Sonuç olarak bu çalışma, Özbek Türkçesindeki deyimleri yalnızca dilsel bir unsur olarak değil; aynı zamanda toplumun kültürel belleğini yansıtan bir yapı olarak ele almakta ve deyimlerin dil öğretimi, kültür aktarımı ve edebî metin çözümlemeleri açısından önemini vurgulamaktadır. Bu yönüyle hem dilbilim hem de kültürel çalışmalar alanına katkı sağlamayı hedefleyen özgün bir inceleme niteliği taşımaktadır.

Eserin Amacı ve Makalenin Konusu

Özbek Türkçesinde deyim araştırmaları, bağımsızlık öncesi ve sonrası dönemlerde önemli gelişmeler göstermiş; deyimlerin yapısal, anlamsal ve işlevsel özellikleri üzerine kapsamlı çalışmalar yapılmış ve bu alanda çeşitli sözlükler hazırlanmıştır. Ancak mevcut literatürün

genişliğine rağmen, deyimlerin tüm yönleriyle ele alındığını söylemek mümkün değildir. Özellikle yaşayan dilde aktif olarak kullanılan bazı deyimlerin sözlü kullanımda varlığını sürdürmesine rağmen yazılı kaynaklara yeterince yansımadağı görülmektedir. Bu durum, deyimlerin güncel kullanımının tespit edilmesi ve sistematik biçimde incelenmesi gerekliliğini ortaya koymaktadır. Türkiye’de ve diğer Türk lehçelerinde deyimler üzerine yapılan çalışmaların artış göstermesi, bu alanın güncelliğini koruduğunu açıkça ortaya koymaktadır. Özellikle karşılaştırmalı, anlamsal ve kültürel temelli araştırmalar, deyimlerin yalnızca dilsel birer yapı olmadığını; aynı zamanda toplumların düşünce biçimlerini ve kültürel kodlarını yansıtan önemli unsurlar olduğunu göstermektedir. Bu bağlamda, Özbek Türkçesindeki deyimlerin güncel kullanımını ve yapısal-anlamsal özelliklerini inceleyen çalışmalar, hem literatürdeki boşlukları doldurmak hem de deyimlerin yaşayan dil içindeki dinamik yapısını ortaya koymak açısından büyük önem taşımaktadır. Bu makalenin temel problemi, Özbek Türkçesindeki deyimlerin kültürel bağlam ve iletişimsel unsurlar eşliğinde nasıl daha etkili bir biçimde kullanılabileceğinin belirlenmesidir. Bu doğrultuda, deyimlerin öğretiminde beden dili kullanımının öğrencilerin dil edinim süreçlerine ve kültürel kazanımlarına olan etkisi araştırmanın odak noktasını oluşturmaktadır. Çalışmada incelenen deyimler, Modern Özbekçenin seçilmiş metinleri üzerinden tespit edilmiş; deyimlerin anlamsal özellikleri, kökenleri ve tarihî değişim süreçleri karşılaştırmalı bir yaklaşımla ele alınmıştır. Bu kapsamda, Özbek edebiyatının önemli temsilcilerinden Tahir Malik’in eserlerinde yer alan deyimler tematik açıdan sınıflandırılarak incelenmiştir. Araştırmanın temel amacı, Özbek Türkçesindeki deyimlerin tematik dağılımını ortaya koymak ve bu deyimlerin toplumsal, kültürel ve dilsel işlevlerini belirlemektir. Çalışmada nitel araştırma yöntemlerinden doküman incelemesi kullanılmış; Tahir Malik’in eserleri taranarak deyimler tespit edilmiş ve bağlamları içerisinde değerlendirilmiştir. Elde edilen veriler içerik analizi yöntemiyle sınıflandırılmış ve deyimler belirli tematik başlıklar altında incelenmiştir. Bulgular, deyimlerin özellikle kadınlar, erkekler, çocuklar ve sosyal ilişkiler gibi temel konu alanları etrafında yoğunlaştığını göstermektedir. Kadınlara ilişkin deyimlerin daha çok toplumsal roller, sabır ve duygusal baskı etrafında şekillendiği; erkeklerle ilgili deyimlerin güç, mücadele ve otorite kavramlarını yansıttığı belirlenmiştir. Çocuklara yönelik deyimlerin gelişim ve korunma temalarını ön plana çıkardığı; sosyal ilişkilerle ilgili deyimlerin ise iletişim, dayanışma ve toplumsal değerleri ifade ettiği görülmüştür. Bu bağlamda, “boshga balo qil-”, “boshga bitgan balo bo‘l-”, “boshga ko‘tar-” gibi deyimler bireyin kendi davranışları sonucunda zor durumlarla karşılaşmasını ifade ederken; “alamni ichiga yut-” deyimini duyguların bastırılmasını ve içsel çatışmayı yansıtmaktadır. “Aqldan oz-”, “aqlidan ket-” gibi deyimler psikolojik durumları; “adabini ber-”, “baloga qol-” gibi deyimler ise toplumsal yaptırım ve ceza kavramlarını ortaya koymaktadır. Bu tür örnekler, deyimlerin yalnızca dilsel değil aynı zamanda kültürel ve psikolojik anlam katmanlarına sahip olduğunu göstermektedir. Araştırma sonucunda, deyimlerin yalnızca birer dil unsuru olmadığı; aynı zamanda Özbek toplumunun kültürel kodlarını, değer yargılarını ve dünya görüşünü yansıtan önemli birer kültürel taşıyıcı olduğu tespit edilmiştir. Tahir Malik’in eserlerinde yer alan deyimlerin, günlük konuşma dilini yansıtmaları bakımından özgün ve zengin bir veri sunduğu da belirlenmiştir.

Araştırmanın Güncelliği

Deyimler, yalnızca dilsel işlevleriyle sınırlı olmayan; ait oldukları toplumların tarihsel süreç içerisinde edindikleri deneyimleri, kültürel değerleri ve kolektif bilinçlerini yansıtan önemli dil birimleridir. Bu yönüyle deyimler, toplumların dünyayı algılama biçimlerini, olaylara yükledikleri anlamları ve yaşam pratiklerini simgesel düzlemde ifade eden güçlü göstergeler olarak değerlendirilmektedir. Dil ile kültür arasındaki karşılıklı etkileşimin en somut örneklerinden biri olan deyimler, kısa ve yoğun anlatım gücü sayesinde iletişimde önemli bir işlev üstlenmektedir. Türk dili, tarih boyunca geniş bir coğrafyada varlığını sürdürmüş ve

bu süreçte farklı lehçe ve ağızlara ayrılarak zengin bir dil ailesi oluşturmuştur. Bu lehçelerden biri olan Özbek Türkçesi, sahip olduğu güçlü söz varlığı ve ifade imkânlarıyla dikkat çekmektedir. Özbek Türkçesinde kullanılan deyimler, toplumun sosyal yapısını, gelenek ve göreneklerini, dünya görüşünü ve kültürel mirasını yansıtan temel unsurlar arasında yer almaktadır. Bu nedenle deyimlerin incelenmesi, yalnızca dilbilimsel açıdan değil; aynı zamanda kültürel, edebî ve toplumsal açılardan da güncelliğini koruyan bir araştırma alanıdır. Özbek Türkçesinde deyimlerin tespiti, sınıflandırılması ve anlam özelliklerinin belirlenmesine yönelik bugüne kadar pek çok çalışma yapılmış ve bu alanda önemli bir literatür oluşmuştur. Ancak mevcut çalışmaların varlığına rağmen, deyimlerin tüm yönleriyle ele alındığını söylemek mümkün değildir. Özellikle yaşayan dilin dinamik yapısı dikkate alındığında, konuşma dilinde aktif olarak kullanılan bazı deyimlerin mevcut sözlüklerde yer almadığı görülmektedir. Bu durum, sözlü kullanımda varlığını sürdüren ancak yazılı kaynaklara yeterince yansımayan deyimlerin bulunduğunu göstermekte ve bu alanın hâlen araştırmaya açık olduğunu ortaya koymaktadır. Bununla birlikte, Klasik Çağatay Türkçesinden Modern Özbekçeye uzanan süreçte deyimlerde meydana gelen değişim ve gelişim unsurlarının bütüncül ve karşılaştırmalı bir yaklaşımla ele alınması da güncel bir ihtiyaçtır. Tarihsel süreç içerisinde deyimlerin geçirdiği dönüşümlerin incelenmesi, hem dilin gelişimini anlamak hem de kültürel sürekliliği ortaya koymak açısından önem taşımaktadır. Aynı zamanda, Türkiye Türkçesi ve diğer Türk lehçeleriyle yapılacak karşılaştırmalı çalışmalar, deyimlerin ortak ve farklı yönlerini ortaya koyarak Türk dünyası dil araştırmalarına katkı sağlayacaktır. Deyimbilim (frazoloji), dil biliminin diğer alt disiplinlerine kıyasla daha geç gelişmiş olup özellikle 20. yüzyılın ikinci yarısından itibaren bağımsız bir araştırma alanı hâline gelmiştir. Bu alanda yapılan çalışmaların artış göstermesi, deyimlerin yalnızca dilsel yapılar değil, aynı zamanda toplumların düşünce biçimlerini ve kültürel kodlarını yansıtan unsurlar olduğunu ortaya koymaktadır. Özbek deyimbilimi de bu gelişim sürecine paralel olarak ilerlemiş; deyimlerin yapısal, anlamsal ve işlevsel özellikleri üzerine önemli çalışmalar yapılmıştır. Ancak özellikle edebî metinlerdeki kullanım, sözlü dildeki canlılık ve bağlamsal işlevler açısından hâlen araştırılması gereken yönler bulunmaktadır. Bu çalışma, Özbek edebiyatının önemli temsilcilerinden Tahir Malik'in eserlerinde yer alan deyimleri inceleyerek hem edebî metinlerdeki deyim kullanımını ortaya koymayı hem de Özbek Türkçesinin deyim varlığına katkı sağlamayı amaçlamaktadır. Aynı zamanda, deyimlerin tematik dağılımını, toplumsal ve kültürel işlevlerini belirleyerek bu alandaki mevcut boşlukların doldurulmasına katkıda bulunmayı hedeflemektedir. Sonuç olarak, deyimlerin dil, kültür ve toplum arasındaki ilişkiyi yansıtan dinamik yapısı göz önünde bulundurulduğunda, bu alandaki çalışmaların güncelliğini koruduğu açıkça görülmektedir. Özellikle sözlü dilde yaşayan ancak yazılı kaynaklara yeterince yansımayan deyimlerin tespiti, sınıflandırılması ve incelenmesi, günümüz dilbilim çalışmaları açısından önemli bir araştırma alanı oluşturmaktadır. Bu bağlamda, Özbek Türkçesindeki deyimlerin hem tarihsel hem de çağdaş kullanımını ele alan çalışmalar, dilin gelişimini anlamak ve kültürel mirası ortaya koymak açısından büyük önem taşımaktadır.

Araştırmanın Bilimsel Önemi

Deyimbilim (frazoloji), dil biliminin görece yeni bir alt disiplini olarak 20. yüzyılın ikinci yarısından itibaren leksikolojiden bağımsız olarak incelenmeye başlanmıştır. Özellikle Rus dilbilimci V. V. Vinogradov'un kuramsal katkıları, deyimbilimin bilimsel temellerinin oluşmasında belirleyici olmuş ve Sovyetler Birliği'ndeki tüm dillerin deyimbilimi çalışmalarına yön vermiştir. Bu süreç, Özbek deyimbiliminin gelişiminde de etkili olmuş; Sh. Rahmatullayev, Y. D. Pinxasov ve M. Husainov gibi öncü bilim insanlarının çalışmaları sayesinde Özbek Türkçesinde deyimbilim bağımsız bir araştırma alanı hâline gelmiştir. Özbek Türkçesinde deyimbilimin tarihsel süreçleri, bağımsızlık öncesi ve bağımsızlık sonrası olmak üzere iki dönemde değerlendirilebilir. Bağımsızlık öncesi dönemde çalışmalar daha çok deyimlerin

yapısal ve anlamsal özelliklerinin belirlenmesine odaklanmıştır; Ali Şir Nevâyi eserleri üzerinden yapılan edebî incelemeler, bu dönemin temelini oluşturmuştur. Rahmatullayev'in 1966 tarihli "O'zbek Frazelogiyasining Ba'zi Masalalari" adlı çalışması, deyimleri sözlük birimi olarak ele alarak çok anlamlılık, eş anlamlılık ve zıt anlamlılık gibi yapısal özellikleri

Araştırmanın Temel Amacı

Bu çalışmanın temel amacı, Özbek edebiyatının önemli yazarlarından **Tahir Malik'in eserlerinde geçen deyimleri** kapsamlı bir biçimde incelemektir. Araştırmada şu hedefler öne çıkmaktadır:

1. Tahir Malik'in eserlerinde yer alan deyimlerin **yapısal ve anlamsal özelliklerini** belirlemek,
2. Deyimlerin **cümle içindeki kullanımı ve işlevlerini** ortaya koymak,
3. Deyimleri **tematik olarak sınıflandırmak** (kadınlar, erkekler, çocuklar, sosyal ilişkiler, inanç, meslekler, eğitim, davranışlar, vatan ve memleket, aile büyükleri, askerlik ve savaş, bilim ve bilgi vb.),
4. Özbek Türkçesindeki deyimleri **diğer Türk lehçeleri ile karşılaştırmalı olarak değerlendirmek.**

Bu amaç doğrultusunda araştırma, Özbek Türkçesindeki deyimlerin hem dilsel hem de kültürel işlevlerini ortaya koyarak, deyimlerin edebî, tarihî ve toplumsal bağlamını bütüncül bir şekilde incelemeyi hedeflemektedir.

Yeni Yaklaşımlar ve Bilimsel Katkılar. Frazeeoloji, dil biliminin diğer alt disiplinlerine göre daha yeni bir alandır. 20. yüzyılın ikinci yarısından itibaren leksikolojiden ayrılarak bağımsız bir disiplin hâline gelmiştir. Bu alanda Rus dilbilimci V. V. Vinogradov'un katkısı büyüktür; Sovyetler Birliği döneminde tüm dillerin deyimbilimi onun öğretisi temel alınarak geliştirilmiştir. Özbek deyimbilimi de benzer bir gelişim süreci izlemiştir. Önemli katkı sağlayan isimler arasında Sh. Rahmatullayev, Y. Pinxasov ve M. Husainov bulunmaktadır (Nurmanov, 2002: 190). Özbek deyimbilimi 1, tarihsel olarak bağımsızlık öncesi ve bağımsızlık sonrası dönemler şeklinde incelenebilir. Bağımsızlık Öncesi Deyim 1: Temel Etkiler: Vinogradov ve Polivanov'un çalışmaları temel alınmıştır (Xudoyqulov, 2021: 312). Erken Dönem Çalışmaları: 1950'lere kadar deyimbilimin bağımsız bir alan olarak ortaya çıkmamış, şair ve yazarlar deyimlerle ilgili ilk teorik görüşleri geliştirmiştir. Ali Şir Nevâyi üzerine yapılan çalışmalar hâlen önemlidir. Önemli Bilimsel Katkılar: Sh. Rahmatullayev (1966): Deyimleri sözlük birimi olarak ele almış; çok anlamlılık, eş anlamlılık, zıt anlamlılık ve eş seslilik özelliklerini incelemiştir. Y. D. Pinxasov (1957, 1969): Vinogradov sınıflandırmasını temel alarak deyimleri "frazeeologik chatishma", "frazeeologik birlashma", "frazeeologik qo'shilma" olarak sınıflandırmış ve atasözleri, özlü sözler, metaforik ifadeleri de kapsamına almıştır. M. Husainov (1958): Deyim türlerine "idiomatik so'z" ekleyerek sınıflamayı dörde çıkarmıştır; metaforik anlamlı sözcükler, atasözleri, matallar ve ekspresiv sözcükleri kapsamına almıştır. alomov, Holiyorov ve Ro'ziqulova deyimlerin aktarımı, birleşik sözcüklerden ayrılması ve dar anlamda incelenmesi konularında önemli katkılar sağlamıştır. Gramer ve Yapısal Çalışmalar: Rahmatullayev, 1956–1964 yılları arasında deyimlerin gramer yapısı ve çekim özelliklerini çok yönlü olarak incelemiştir. Isayev, organ adlarıyla ilgili deyimlerin tarihsel dağılımını araştırmıştır. 1960–1980 Dönemi: Deyimler sözlüklerde sunulma ilkeleri, tarihsel ve diğer dillerle karşılaştırmalı çalışmalar açısından ele alınmıştır. Şivelerdeki deyimler de Makalede konusu olmuştur. Anlam açısından sınıflandırmalar yapılmıştır: frazeologik bütünlükler, frazeologik çatışmalar ve frazeologik birleşmeler (Rahmatullayev, Tursunov, Muxtorov). Yapısal ve Anlamsal Sınıflandırma

Örnekleri (Hojiyev, 2002): *Frazeologik qo'shilma*: gapning tuzi, qo'li gul, ishtahasi ochildi; *Frazeologik bütünlük*: yog' tushsa yalagudek, yeng shimarmoq, xamirdan qil sug'urgandek; *Frazeologik çatışma*: to'nini teskari kiymoq, oyog'ini qo'liga olib chopmoq, boshini olib chiqib ketmoq. Bağımsızlık Sonrası Deyim 1: Sözlükler ve Yayınlar: Özbekçedeki deyimlerin zenginliğini ortaya koyan açıklamalı sözlükler yayımlanmıştır: Sh. Rahmatullayev, *O'zbek Tilining Frazeologik Lug'ati* (1992), M. Sodiqova, *Qisqacha Ruscha-O'zbekcha Barqaror Iboralar Lug'ati* (1994), B. Yo'ldoshev ve K. Bozorboyev, *O'zbek Tilining Frazeologik Lug'ati* (1998), Sh. Shomaqsudov ve S. Dolimov, *Qayroqi So'zlar (Halk Deyimleri)* (2011), N. Mahmudov ve D. Xudoyberganova, *O'zbek Tili O'xshatishlarining Izohli Lug'ati* (2013). Sınıflandırma ve Analiz:

1993 yılında yayımlanan *O'zbek Tili Jadvallarda* kitabında deyimler, frazeologik qo'shilma, frazeologik bütünlük ve frazeologik chatishma olarak üç gruba ayrılmıştır (Nurmanov, Rasulov, 1993: 47-51). Makalede Alanları: Deyimlerin sözlüklerde sunulma ilkeleri; Tarihsel süreç ve kullanım; Diğer dillerle karşılaştırmalı : Rusça, Almanca, İngilizce, Fransızca ve diğer Türk lehçeleri; Deyimlerin aktarımı ve çevirisi.

Anılar ve Edebi Önemi

Özbek Türkçesinde Deyimbilimin Tarihçesi. 1. Deyimbilimin Ortaya Çıkışı. Frazeoloji (deyimbilim), 20. yüzyılın ikinci yarısından itibaren leksikolojiden bağımsız bir disiplin olarak gelişmiştir. Bu alanda Rus dilbilimci V. V. Vinogradov öncüdür; Sovyetler Birliği'ndeki tüm dillerin deyimbilimi onun öğretisi temel alınmıştır. Özbek deyimbilimi de bu süreçten etkilenmiş, Sh. Rahmatullayev, Y. Pinxasov ve M. Husainov gibi bilim insanları katkıda bulunmuştur. 2. Bağımsızlık Öncesi Dönem. 1950'lere kadar deyimbilim Özbek dilinde bağımsız bir alan değildi; bazı şair ve yazarlar deyimlerle ilgili ilk teorik görüşleri ortaya koymuştur (Ali Şir Nevâyi, A. Sa'diy, V. Abdullayev, N. Mallayev). İlk bilimsel çalışmalar 20. yüzyılın ikinci yarısında Sh. Rahmatullayev, Y. D. Pinxasov, A. Shomaqsudov ve M. Husainov tarafından yapılmıştır. Rahmatullayev (1966): Deyimleri sözlük birimi olarak ele almış; çok anlamlılık, eş anlamlılık, zıt anlamlılık ve eş seslilik özelliklerini incelemiştir. Pinxasov (1957, 1969): Deyimleri "frazeologik çatışma", "frazeologik birleşme" ve "frazeologik qo'shilma" olarak üçe ayırmış; atasözleri, özlü sözler, metaforik ifadeler ve lakapları da kapsamına dahil etmiştir. Husainov (1958): Pinxasov'un sınıflandırmasını genişleterek "idiomatik so'z" türünü eklemiş ve deyimleri dört gruba çıkarmıştır. Salomov: Frazeolojik ibora, idioma ve ibora terimlerini eş anlamlı kullanmış; deyimleri atasözlerinden ayırmıştır. Holiyorov: Deyimlerin birleşik sözcüklerden farklı olduğunu ve zihinde hazır olarak bulunduğunu vurgulamıştır. Ro'ziqulova: Deyimbilimi dar anlamda ele almış; deyimlerin değişmez karakterde olduğunu ve kelimesi kelimesine çevrilemeyeceğini belirtmiştir. 1960–1980'lerde deyimlerin yapısal, gramer, anlamsal ve üslup özellikleri üzerine çalışmalar yapılmıştır. Anlamlarına göre sınıflandırma (Sh. Rahmatullayev, U. Tursunov, J. Muxtorov): frazeolojik bütünlükler, frazeolojik çatışmalar, frazeolojik birleşmeler. Frazeolojik türler: Frazeologik qo'shilma: Frazeologik bütünlük: yog' tushsa yalagudek; Frazeologik çatışma: to'nini teskari kiymoq Bağımsızlık Sonrası Dönem. Deyimlerin zenginliğini gösteren sözlükler yayımlanmıştır: Sh. Rahmatullayev, "O'zbek Tilining Frazeologik Lug'ati" (1992), M. Sodiqova, "Qisqacha Ruscha-O'zbekcha Barqaror Iboralar Lug'ati" (1994), B. Yo'ldoshev ve K. Bozorboyev, "O'zbek Tilining Frazeologik Lug'ati" (1998), N. Mahmudov ve Y. Odilov, "O'zbek Tili Enantiosemik So'zlarining Izohli Lug'ati" (2014). 1993'te yayımlanan "O'zbek Tili Jadvallarda" kitabı deyimleri frazeologik qo'shilma, frazeologik butunlik ve frazeologik chatishma olarak sınıflandırmıştır. Bu dönemde deyimlerin kullanımı ve aktarımı üzerine karşılaştırmalı ve metodolojik çalışmalar yapılmıştır. Önemli Katkıları. Gramer ve çekim çalışmaları: Sh. Rahmatullayev Organ adlarıyla deyimler: Isayev (baş, göz, kol, ağız, yürek vb.). Karşılaştırmalı çalışmalar: Rusça, Almanca, İngilizce, Fransızca ve diğer Türk lehçeleri ile. Metodolojik yaklaşım: Deyimlerin kalıplaşmışlık, çok anlamlılık ve mecazî işlevleri ön

plana çıkarılmıştır. Özetle, Özbek deyimbilimi 20. yüzyılda bağımsız bir disiplin hâline gelmiş, teorik temellerini Vinogradov'un yaklaşımıyla kurmuş ve hem bağımsızlık öncesi hem de sonrası dönemlerde sözlükleşme, sınıflandırma ve karşılaştırmalı yoluyla zenginleşmiştir. Deyimler, hem dilin yapısal unsuru hem de kültürel miras olarak sistematik şekilde ele alınmıştır. 1. Deyimlerin Tanımı ve Önemi: Deyimler, dilin ifade gücünü artıran, mecazî anlam taşıyan kalıplaşmış söz öbekleri olarak tanımlanır. Sadece dilbilgisel işlevleri yoktur; aynı zamanda toplumsal, kültürel ve tarihî deneyimlerin dildeki yansımalarıdır. Dilin estetik ve anlatım boyutunu güçlendirir, kısa ifadelerle geniş anlam alanları kurabilir. 2. Deyim ve Kültür İlişkisi. Deyimler, toplumların dünyayı algılama biçimini, değerlerini ve yaşam pratiklerini dil aracılığıyla yansıtır. Nesilden nesile aktarılmaları sayesinde hem dilin hem de kültürün sürekliliğine katkı sağlar. Özellikle benzer kökenli lehçelerdeki deyimlerin karşılaştırmalı incelenmesi, hem dilbilim hem kültürel açısından önemlidir. 3. Özbek Türkçesinde Deyimler. Özbek Türkçesi, zengin söz varlığı ve ifade gücü bakımından dikkat çeken Türk lehçelerinden biridir. Özbek Türkçesindeki deyimler, toplumun sosyal yapısını, geleneklerini, düşünce dünyasını ve kültürel mirasını yansıtır. Yapılan , deyimlerin anlam özelliklerini, kullanım alanlarını ve karşılaştırmalı lehçe analizlerini kapsamaktadır. Hâlâ sözlü kullanımda var olan fakat yazılı kaynaklarda yer almayan deyimler mevcuttur. 4. Tahir Malik Eserlerinde Deyim Analizi. Çalışmada, Tahir Malik'in eserlerinde yer alan deyimler yapısal, anlamsal ve kullanım açısından incelenmiştir. Yapısal olarak: Kelime kökeni açısından: tamamen Özbek Türkçesi, tamamen yabancı kökenli, ya da karışık. Çekim eki bakımından: çekim eki alan ve almayan deyimler. Kullanım açısından: Deyimlerden oluşan cümleler ve cümle ögelerinde yer alan deyimler analiz edilmiştir. Konu bakımından: Kadınlar, erkekler, çocuklar Sosyal ilişkiler, inanç, iş ve meslekler, eğitim. Kişi tavırları, vatan-memleket, aile büyükleri, askerlik ve bilim. 5. Deyim Bilimi ve Akademik Çalışmalar. Türk lehçelerinde deyim çalışmaları 1940'lardan itibaren başlamış, 1950 sonrası hız kazanmıştır. Deyimler, kalıplaşmışlık, çok sözcüklülük, anlam bütünlüğü ve mecazîlik özelliklerinden dolayı bağımsız bir inceleme alanı oluşturur. Önde gelen tanımlar: Rahmatullayev: "Frazeologik birlik" Pinxasov: Kalıplaşmış, biçimsel bütünlüğe sahip ve mecazî anlam taşıyan kelime grupları, Mamatov: Yapısal olarak kelime kombinasyonuna eşdeğer, kısmen veya tamamen mecazî anlamlı ifadeler, Özbek Türkçesinde deyim karşılıkları: "turg'un birikma", "barqaror birikma", "frazeologik birikma", ayrıca "frazema" terimi kullanılır. 6. Deyimlerin Fonksiyonları. Metinlerde ve konuşmalarda duygu, düşünce ve durumu kısa ve etkili şekilde aktarmak. Dil kullanımına estetik ve akıcılık katmak, Kültürel hafızada kalıcı bir yer edinmek, Kelimelerin bireysel anlamlarından bağımsız, bütünleşik bir anlam sunmak. Bu metin, deyimlerin dilbilimsel, kültürel ve edebî önemini ortaya koyarken, Özbek Türkçesindeki deyimlerin kapsamlı analizini ve Tahir Malik'in eserlerinden örneklemeyi hedefleyen bir Makalede girişidir.

Konuya	Dair	Edebiyatın	İncelenmesi.
Frazeoloji (deyimbilim), diğer dilbilim alt disiplinlerine kıyasla daha yeni bir alandır. 20. yüzyılın ikinci yarısından itibaren leksikolojiden bağımsız olarak incelenmeye başlanmış ve özellikle Rus dilbilimci V. V. Vinogradov'un katkılarıyla Sovyetler Birliği dillerinde deyimbilimin gelişimi sağlanmıştır. Bu süreç Özbek deyimbilimi için de temel oluşturmuştur. Özbek deyimbiliminin gelişiminde önemli katkılar sağlayan isimler arasında Sh. Rahmatullayev, Y. Pinxasov ve M. Husainov öne çıkmaktadır (Nurmanov, 2002: 190). Bağımsızlık Öncesi Özbek Türkçesinde Deyim 1. Bağımsızlık öncesi dönemde Özbek deyimbilimi Vinogradov ve Polivanov'un çalışmalarına dayanarak gelişmiştir (Xudoyqulov, 2021: 312). 1950'lere kadar deyimbilim Özbek dil bilimi içinde bağımsız bir alan olmamış; şair ve yazarların gözlemleriyle sınırlı kalmıştır. Ali Şir Nevâî'nin eserlerinde deyim kullanımı üzerine A. Sa'diy, V. Abdullayev ve N. Mallayev'in görüşleri önem taşır. İlk bilimsel çalışmalar ise 20. yüzyılın ikinci yarısında Sh. Rahmatullayev, Y. D. Pinxasov, A. Shomaqsudov ve M. Husainov tarafından yapılmıştır (Yo'ldoshev, 2013: 25–26), Rahmatullayev (1966): Deyimleri			

sözlük birimi olarak ele almış, çok anlamlılık, eş anlamlılık, zıt anlamlılık ve eş seslilik gibi özellikleri incelemiştir. Pinxasov (1957, 1969): Vinogradov sınıflandırmasını temel alarak deyimleri üç gruba ayırmış ve atasözleri, özlü sözler, metaforik ifadeler ve lakapları da kapsayan geniş bir tanım geliştirmiştir. Husainov (1958): Pinxasov'un sınıflandırmasını genişleterek "idiomatik so'z" türünü eklemiş, atasözü, matal, bulmaca ve ekspresiv sözcükleri de deyimbilime dâhil etmiştir. Salomov: Deyim aktarımı üzerine çalışmış ve deyimleri atasözleri ile matallardan ayırmaya çalışmıştır. Holiyorov: Deyimlerin birleşik sözcüklerden farklı olduğunu vurgulamış, deyimlerin zihinsel bir dil birimi olduğunu belirtmiştir. Ro'ziqulova (1966): Deyimbilimi dar anlamda ele almış, deyimlerin değişmez karaktere sahip olduklarını ve diğer dillere kelimesi kelimesine çevrilemeyeceklerini vurgulamıştır. 1950–1980 yılları arasında Özbek deyimbilimi üç ana alanda yürütmüştür: Sözlüklerde deyimlerin sunuluş ilkeleri (S. Akobirov, M. Umarxo'jayev vb.). Tarihsel/art zamanlı deyim 1 (E. Umarov, M. Hakimov, A. Jo'raboyev). Deyimlerin diğer dillerle karşılaştırılması (Rusça, Almanca, İngilizce, Fransızca ve diğer Türk lehçeleri). Rahmatullayev ve diğer Makaledecılar deyimlerin gramer yapısı ve çekim özelliklerini incelemiş, Isayev organ adlarıyla ilgili deyimleri tarihsel açıdan analiz etmiştir. 1960–1980'lerde ise deyimler anlam, yapı ve kullanım özelliklerine göre gruplandırılmış; frazeologik qo'shilma, frazeologik bütünlük ve frazeologik çatışma gibi sınıflandırmalar geliştirilmiştir. Bağımsızlık Sonrası Özbek Türkçesinde Deyim 1 Bağımsızlık sonrası dönemde Özbek deyimbilimi hem teorik hem uygulamalı açıdan önemli ilerlemeler kaydetmiştir. Bu dönemde çeşitli açıklamalı sözlükler yayımlanmış ve deyimlerin günlük dil ile yazınsal metinlerdeki işlevleri ayrıntılı biçimde incelenmiştir: Sh. Rahmatullayev, M. Sodiqova, Mahmud Sattor, B. Yo'ldoshev, Sh. Shomaqsudov gibi Makaledecılar modern sözlükler ve eserler yayımlamıştır. 1993 yılında yayımlanan O'zbek Tili Jadvallarda kitabı, deyimlerin temel özelliklerine göre sınıflandırılmasında öncülük etmiştir (Nurmanov, Rasulov, 1993). Deyimler, anlam ilişkisine göre: frazeologik qo'shilma, frazeologik bütünlük ve frazeologik çatışma olarak gruplandırılmıştır. Bu dönemde deyimlerin sınıflandırılması, sözlükleştirilmesi ve modern Özbek Türkçesi metinlerindeki analizleri üzerine çalışmalar yoğunlaşmıştır. Ayrıca metodolojik yaklaşımlar geliştirilmiş ve Batı ile Doğu dilbilim gelenekleri arasında karşılaştırmalı yapılmıştır (Nurmanov, 2002: 190; Yo'ldoshev, 2013: 27). Bu özet, bağımsızlık öncesi ve sonrası Özbek deyimbilimi çalışmalarını, temel Makaledecı ve eserleri, sınıflandırma yaklaşımlarını ve metodolojik gelişmeleri kapsayan bir literature review olarak sunmaktadır. Sonuç Özbek deyimbilimi, bağımsızlık öncesi ve sonrası dönemlerde sistematik bir biçimde gelişmiştir. İlk dönem çalışmalarında deyimlerin yapısal ve anlamsal özellikleri ön plana çıkarken, bağımsızlık sonrası dönemde deyimlerin kullanım bağlamı, tarihi gelişimi ve kültürel boyutu da bilimsel olarak araştırılmıştır. Bu çalışmalar sayesinde deyimler, hem gramatikal birim hem de kültürel bir değer olarak tanımlanmış, modern Özbek Türkçesinde yerli ve yabancı dillerle karşılaştırmalı analizleri yapılmıştır.

Analiz ve Sonuçlar

Frazeoloji (deyimbilim), dil biliminin diğer alt disiplinlerine göre nispeten yeni bir alandır. 20. yüzyılın ikinci yarısından itibaren leksikolojiden ayrılarak bağımsız bir disiplin olarak ele alınmaya başlanmıştır. Bu gelişimde özellikle Rus dilbilimci V. V. Vinogradov'un katkısı belirleyicidir. Vinogradov'un yaklaşımı, Sovyetler Birliği'ndeki tüm dillerin deyimbilimi çalışmalarında temel alınmış ve Özbek deyimbilimi de bu süreçten etkilenmiştir. Özbek deyimbiliminin gelişiminde Sh. Rahmatullayev, Y. Pinxasov ve M. Husainov önemli öncül katkılar sağlamışlardır. Bağımsızlık Öncesi Dönem: Bağımsızlık öncesinde Özbek deyimbilimi, 1950'lere kadar bağımsız bir disiplin olarak ortaya çıkmamıştır. Bu dönemde şair ve yazarlar, deyimlerle ilgili ilk bilgiler ve kalıplaşmış sözcük birlikleri üzerine teorik görüşler geliştirmiştir. Özellikle Ali Şir Nevâyi'nin eserleri önemli bir referans noktası olmuştur. Sh. Rahmatullayev (1966): Deyimleri sözlük birimi olarak ele almış, çok anlamlılık, eş anlamlılık,

zıt anlamlılık ve eş seslilik gibi özellikleri incelemiştir. Y. D. Pinxasov (1957): Vinogradov'un sınıflandırmasına dayanarak deyimleri üç gruba ayırmış; kapsamına atasözleri, özlü sözler, metaforik ifadeler, terim niteliğindeki deyimler ve lakapları dahil etmiştir. M. Husainov (1958): Pinxasov'un sınıflandırmasına "idiomatik so'z" türünü ekleyerek deyimleri dört gruba çıkarmıştır; bu grupta metaforik anlam taşıyan sözcükler ve atasözü, matal, bulmaca gibi ifadeler yer alır. Salomov: Deyim aktarımı üzerine yapmış, deyimleri atasözleri ve matallardan ayırmaya çalışmıştır. Holiyorov: Deyimleri birleşik sözcüklerden ayırmış ve deyimlerin zihinsel bir dil birimi olduğunu vurgulamıştır. Ro'ziqulova (1966): Deyimbilimi dar anlamda ele almış; deyimlerin değişmez karaktere sahip olduklarını, sözcüğe eşdeğer olduklarını ve diğer dillere kelimesi kelimesine çevrilemeyeceklerini belirtmiştir. Bu dönemde deyimler, gramer yapısı ve kullanım özellikleri açısından sistematik olarak incelenmiş, sözlükleşme ve sınıflandırma çalışmaları temel veri sağlamıştır. Sh. Rahmatullayev ve takipçileri deyimlerin gramatikal yönlerini derinlemesine analiz etmiş; Isayev (1976) organ adlarıyla ilgili deyimlerin tarihsel ve eş zamanlı analizini yapmıştır. Ayrıca 1960–1980'li yıllarda Özbek deyimbilimi 1, deyimlerin yapısal, gramer, anlamsal ve üslup özelliklerini kapsamlı biçimde incelemiş; deyimlerin diğer dillerle karşılaştırılması ve aktarımı konusunda çalışmalar yürütülmüştür. Deyimler bu dönemde genellikle üç ana grupta sınıflandırılmıştır: Frazeologik qo'shilma: Bir sözcüğün mecaz anlam taşıdığı, diğerlerinin ise kendi anlamını koruduğu deyimler; Frazeologik bütünlük: Deyimin anlamı, içindeki sözcüklerin anlamlarından türetilir ve genel mecaz ifade oluşturur; Frazeologik çatışma: Deyimin anlamı, sözcüklerin bireysel anlamlarıyla açıklanamaz. Bağımsızlık Sonrası Dönem. Bağımsızlık sonrası Özbek deyimbilimi, hem teorik hem de uygulamalı olarak gelişmiş; deyimlerin yapısal, anlamsal ve kullanım özellikleri üzerine kapsamlı yapılmıştır. Bu dönemde dikkat çeken çalışmalar ve sözlükler şunlardır: Sh. Rahmatullayev: O'zbek Tilining Frazeologik Lug'ati (1992), M. Sodiqova: Qisqacha Ruscha-O'zbekcha Barqaror Iboralar Lug'ati (1994), Mahmud Sattor: O'zbekning Gapi Qiziq (1994), B. Yo'ldoshev ve K. Bozorboyev: O'zbek Tilining Frazeologik Lug'ati (1998), Sh. Shomaqshudov ve Sh. Shorahmedov: Ma'nolar Mahzani (2001), N. Mahmudov ve D. Xudoyberganova: O'zbek Tili O'xshatishlarining Izohli Lug'ati (2013). Bu dönemde deyimler, genel ve özel anlamlarına göre sınıflandırılmış; frazeologik qo'shilma, frazeologik bütünlük ve frazeologik çatışma türleri açıklanmıştır. Ayrıca deyimler, modern Özbek Türkçesi metinlerinde sistematik olarak analiz edilerek sözlükleştirilmiş ve kültürel miras olarak değerlendirilmiştir. Genel Sonuç olarak şunu da yazabiliriz. Özbek deyimbilimi, 20. yüzyılda Vinogradov'un çalışmaları temelinde bağımsız bir disiplin olarak gelişmiştir. Bağımsızlık öncesi dönemde deyimler, gramer, anlam ve kullanım özellikleri açısından ilk sistematik çalışmalara konu olmuştur. Sh. Rahmatullayev, Y. Pinxasov ve M. Husainov, Özbek deyimbiliminin temel kuramsal ve metodolojik temellerini atmıştır. Bağımsızlık sonrası dönemde deyimler, sözlükleştirme, sınıflandırma ve modern metinlerde analize konu olmuş; deyimler hem dilbilimsel hem de kültürel bir miras olarak değerlendirilmiştir. Deyimlerin sınıflandırılmasında frazeologik qo'shilma, frazeologik bütünlük ve frazeologik çatışma türleri ön plana çıkmıştır. , deyimlerin sadece dilsel bir birim değil, aynı zamanda kültürel ve zihinsel bir fenomen olduğunu ortaya koymaktadır. Özbek deyimbilimi çalışmaları, tarihsel süreç içinde hem teorik temellerin hem de metodolojik yaklaşımların geliştirilmesini sağlamış; deyimlerin yapısal, anlamsal ve kullanım özelliklerinin sistematik olarak incelenmesine olanak tanımıştır. Özellikle bağımsızlık sonrası dönemde, deyimlerin kültürel ve dilsel bir miras olarak korunması ve modern metinlerdeki işlevlerinin analizi açısından kapsamlı bir literatür oluşmuştur. Bu çalışmalar, Özbek dilinin frazeolojik zenginliğinin anlaşılması ve gelecek için sağlam bir temel oluşturulmasına katkı sağlamaktadır.

Genel

Özbek deyimbilimi, bağımsızlık öncesi ve sonrası dönemde, hem teorik temeller hem de metodolojik yaklaşımlar açısından büyük ilerleme göstermiştir. , deyimlerin yapısal, anlamsal, gramer ve kullanım özelliklerinin sistematik olarak incelenmesini sağlamış; deyimler, yalnızca dil birimi olarak değil, kültürel bir miras olarak da ele alınmıştır. Bu alandaki çalışmalar, Özbek dili ve kültürü üzerine yürütülen diğer dilbilimsel a da temel oluşturmuş, deyimlerin sınıflandırılması, sözlükleştirilmesi ve karşılaştırmalı analizleri konusunda önemli katkılar sunmuştur. Yukarıda incelenen deyimler, Özbek Türkçesinde yalnızca dilsel kalıplar olmanın ötesinde, toplumun düşünce yapısını, değer yargılarını ve kültürel kodlarını yansıtan önemli unsurlar olarak karşımıza çıkmaktadır. Deyimlerin tematik sınıflandırılması sonucunda; sosyal ilişkiler, inanç, iş hayatı, eğitim ve bireysel davranışlar gibi temel alanlarda yoğunlaştığı görülmektedir. Özellikle “baham ko‘r-”, “bahra ol-” gibi deyimlerin dayanışma ve paylaşım kültürünü; “baloga qol-”, “balodan qutil-” gibi yapıların ise kader, sorumluluk ve toplumsal normlara uyum gibi kavramları yansıttığı tespit edilmiştir. Bunun yanı sıra, “aql o‘rgatmoq”, “ahmoq qilmoq” gibi deyimlerin bireyler arası iletişimdeki güç ilişkilerini ve sosyal hiyerarşiyi ortaya koyduğu görülmektedir. İnanç temelli deyimler ise, bireyin yaşam karşısındaki tutumunu, sabır anlayışını ve ilahi adalet algısını yansıtan önemli dilsel göstergeler olarak değerlendirilebilir. Aynı şekilde iş ve meslekle ilgili deyimler, toplumsal üretim ilişkileri ve çalışma ahlakına dair ipuçları sunmaktadır. İncelenen deyimler, Özbek Türkçesinin yalnızca dilsel değil, aynı zamanda kültürel ve toplumsal bir sistem olduğunu açıkça ortaya koymaktadır. Bu deyimler aracılığıyla bireyin psikolojik durumu, toplumsal ilişkileri, değer yargıları ve kültürel kodları somut bir biçimde yansıtılmaktadır. Özellikle öfke, affetme, nasihat ve sosyal etkileşimle ilgili deyimler, toplumun normatif yapısını ve bireyler arası ilişkilerin dinamiklerini anlamada önemli veriler sunmaktadır. Selamlaşma ve özür ifadeleri gibi sosyal davranış kalıpları ise, dil ile kültür arasındaki güçlü ilişkiyi açıkça göstermektedir. Sonuç olarak, bu deyimler yalnızca anlam taşıyan kalıplar değil; aynı zamanda bireyin iç dünyasını, toplumun değerlerini ve kültürel sürekliliği yansıtan çok katmanlı dil unsurlarıdır. Özbek Türkçesindeki deyimler; bireysel deneyim ile toplumsal bilinç arasında köprü kuran, dil-kültür ilişkisini somutlaştıran ve sözlü kültür geleneğinin devamlılığını sağlayan temel unsurlardır. Bu bağlamda, deyimlerin yalnızca anlam düzeyinde değil, aynı zamanda işlevsel ve kültürel boyutlarıyla birlikte ele alınması gerekmektedir. İncelenen deyimler, Özbek Türkçesinde akıl, psikolojik durum, ceza ve çaresizlik gibi kavramların dil aracılığıyla nasıl somutlaştırıldığını açıkça ortaya koymaktadır. Bu deyimler, bireyin iç dünyasını yansıtmakla kalmayıp aynı zamanda toplumsal değerler, normlar ve kültürel kodlar hakkında da önemli bilgiler sunmaktadır. Özellikle psikolojik durum bildiren deyimlerin, edebî metinlerde karakter derinliği oluşturma ve dramatik etkiyi artırma işlevi dikkat çekmektedir. Ceza ve sorumluluk temalı deyimler ise, toplumsal düzenin korunması ve bireyin davranışlarının sonuçlarıyla yüzleşmesi açısından önemli bir işlev üstlenmektedir. Bu deyimler yalnızca dilsel birer ifade değil, aynı zamanda birey-toplum ilişkisini, kültürel değerleri ve zihinsel süreçleri yansıtan çok katmanlı yapılar olarak değerlendirilmelidir.

Değerlendirme

Kaynakça

- Abduraxmonov, G., & Shukurov, Sh. (1973). *O'zbek tilining tarixiy grammatikasi*. Toshkent: O'qituvchi.
- Akalın, Ş. H. (Ed.). (2005). *Türkçe sözlük*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları.
- Altaylı, S. (2010). Atasözü ve deyimler arasındaki farklar. *Karadeniz 1*, (25), 125–134.
- Arslan, N., & Durukan, E. (2024). Yabancılar Türkçe öğretimi ders kitaplarında söz varlığı unsurlarının incelenmesi. *International Journal of Language Academy*, 2(5), 247–265.
- Ayyıldız, M., & Birgören, H. (2017). *Edebiyat bilgi ve kuramları*. Ankara: Akçağ Yayınları.
- Korkmaz, Z. (1992). *Grammer terimleri sözlüğü*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları.
- Korkmaz, Z. (1995). *Türk dili üzerine*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları.
- Ne'matov, H., vd. (2002). *Ona tili*. Toshkent: O'qituvchi.
- Sinan, A. T. (2008). Deyim kavramı üzerine notlar-I. *Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 18, 91–98.
- Sinan, A. T. (2015). *Türkçenin deyim varlığı*. İstanbul: Kesit Yayınları.
- Uzun, L. S. (1991). Deyimleşme ve Türkçede deyimleşme dereceleri. *Dilbilim 1 Dergisi*, 2, 29–39.
- Wurm, S. (1959). Özbekçe. *Türk Dünyası 1*, 489–524.
- Yurtbaşı, M. (2013). *Sınıflandırılmış deyimler sözlüğü*. İstanbul: Doğan Ofset Yayıncılık ve Matbaacılık A.Ş.

XIII–XIV ASRLARDA YAQIN VA O‘RTA SHARQDAGI IJTIMOIIY-SIYOSIY VAZIYAT: ARAB VA TURKIY XALQLARNING IJTIMOIIY, SIYOSIY VA MADANIY ALOQALARI

Boborajabov Muhammadiqbol Emomaliyevich

Oriental universiteti o‘qituvchisi

Orcid id: 0009-0003-7336-2862

Kalit so‘zlar. *Mamluklar sultonligi, qipchoq tili, diglossiya, arab-turkiy aloqalari, Misr va Shom tarixi, harbiy elita, lug‘atshunoslik, Abu Hayyon, Qalqashandi, sotsiolingvistika.*

Keywords: *Mamluk Sultanate, Kipchak language, diglossia, Arab-Turkic relations, history of Egypt and Sham, military elite, lexicography, Abu Hayyan, Al-Qalqashandi, sociolinguistics.*

XIII–XIV asrlar Yaqin va O‘rta Sharq tarixida siyosiy hokimiyat markazlarining qayta taqsimlanishi, harbiy elita tarkibining etnik jihatdan o‘zgarishi hamda madaniy-kommunikativ makonlarning yangicha shakllanishi bilan ajralib turadi. Bu jarayonlar ayniqsa Misr va Shom hududlarida tashkil topgan Mamluk sultonligi misolida yaqqol kuzatiladi. Mamluklar hukmronligi (1250–1517) davrida siyosiy va harbiy boshqaruv asosan turkiy (dastlab qipchoq, keyinchalik cherkas) kelib chiqishga ega qatlam qo‘liga o‘tgan bo‘lsa-da, diniy-huquqiy va yozma ilmiy hayot arab tiliga tayanishda davom etdi.

Natijada arab va turkiy tillar o‘rtasida raqobat emas, balki funksional taqsimotga asoslangan, sotsiolingvistik jihatdan qatlamlashgan ikki tillilik shakllandi. Aynan shu holat XIII–XIV asrlarda arab tilida turkiy tillarga bag‘ishlangan lug‘atlar va grammatik asarlarning paydo bo‘lishiga muhim tarixiy zamin yaratdi. Filologik nuqtai nazardan, bu davr til funksiyalarining qayta taqsimlanishi bilan xarakterlanadi: arab tili ilmiy, diniy, rasmiy va adabiy muloqotning yuqori registri sifatida saqlanib qolgan bo‘lsa, turkiy tillar, xususan qipchoq va o‘g‘uz unsurlari, harbiy, saroy va kundalik muhitda keng qo‘llanila boshladi.

Shu bilan birga, arab muhitida turkiy tillarni o‘rganish, tavsiflash va ularni arab tilshunoslik an‘analari asosida izohlash ehtiyoji kuchaydi. Bu ehtiyoj turkiy tillarni faqat “xorijiy til” sifatida emas, balki davlat va jamiyatning muayyan qatlamlari faoliyatida qo‘llaniladigan muloqot vositasi sifatida qabul qilinishiga bog‘liq edi. Natijada arab filologiyasining nahv, sarf va lug‘atshunoslik kabi rivojlangan metodologik bazasi turkiy til hodisalarini izohlashda asosiy vosita bo‘lib xizmat qildi.

Mamluklar saltanati doirasida shakllangan kommunikativ tizim ikki registrli xususiyatga ega bo‘ldi: arab tili diniy, ilmiy va rasmiy sohalarida ustun bo‘lsa, turkiy til harbiy-amaliy va kundalik muloqotda faol qo‘llanildi. Bu esa tilshunoslik nuqtayi nazaridan muhim natijaga olib kelib, muloqot ehtiyojining institutsionallashuvi turkiy tilni arab tilida o‘rgatish va tavsiflashni talab qildi. Natijada arab muhitida turkiy tillarga bag‘ishlangan lug‘atlar va grammatik risolalar yuzaga keldi.

Mazkur davr ijtimoiy-siyosiy manzarasi arab-turkiy aloqalarning ko‘p qatlamli xarakterga ega ekanini ko‘rsatadi. Davlat boshqaruvi va diplomatiya, harbiy tizim, savdo aloqalari hamda diniy-ta’limiy institutlar (madrasa va masjidlar) orqali turli tillar o‘zaro ta’sirga kirishgan. Mamluklar saltanatida turkiy harbiy elita hukmron bo‘lgan bir paytda, rasmiy yozishmalar va ilmiy muhitda arab tilining yetakchi o‘rni saqlanib qolgan. Bu esa tarjimonlik,

ikki tillilik va filologik vositachilikning tizimli shakllanishiga olib keldi. Shu sharoitda tilni tavsiflash faqat amaliy ehtiyoj bilan cheklanmay, turkiy til materiallarini arab filologik an'analari doirasida nazariylashtirishga ham zamin yaratdi.

Mamluk davlati tarixshunoslikda markazi Qohira bo'lgan, Misr va Shomni qamrab olgan harbiy-boshqaruv tizimi sifatida tavsiflanadi. Ushbu davrda Misr Sharqiy arab dunyosining muhim siyosiy va madaniy markaziga aylangan. 1261-yilda Qohirada abbosiy xalifalik ramzining qayta tiklanishi Mamluklar siyosiy legitimatsiyasining muhim elementi bo'lgan. XIII asr o'rtalaridan boshlab mo'g'ullar omilining kuchayishi mintaqadagi siyosiy muvozanatni o'zgartirdi. Mamluklar va ilxoniylar o'rtasidagi qarama-qarshilik harbiy tajribani kuchaytirish bilan birga, diplomatik aloqalar va transregional kommunikatsiyani ham kengaytirdi.

Bu jarayonlarda turkiy tillar asosan harbiy-ma'muriy muloqot vositasi sifatida qo'llanilgan bo'lsa, arab tili ilmiy va rasmiy nutqning asosi bo'lib qoldi. Natijada ikki markazli til tizimi shakllanib, turkiy tilni arab tilida o'rgatuvchi va tavsiflovchi maxsus filologik adabiyot yuzaga keldi. A.A. Filippov Mamluk davrini musulmon Misri tarixidagi muhim bosqich sifatida baholab, uni Bahriy (asosan qipchoq-turkiy) va Burjiy (ko'proq cherkas) davrlariga ajratadi. Ayniqsa Bahriy bosqich Mamluk davlatining siyosiy va harbiy yuksalish davri sifatida ajralib turadi. Bu tasnif arab tilida turkiy tillarga oid lug'at va grammatik asarlarning aynan shu muhitda shakllanganini tushunishda muhim ahamiyatga ega.

Shu nuqtai nazardan, XIII asr o'rtalaridagi hokimiyat almashinuvi nafaqat siyosiy, balki til va ijtimoiy kapitalning qayta taqsimlanishi sifatida ham baholanishi mumkin. Harbiy elita tarkibining turkiylashuvi saroy, qo'shin va ma'muriy muhitda turkiy tilning amaliy ahamiyatini oshirdi, biroq fiqh, qoziyat, mudarrislik va tarixnavislik kabi yuqori registrlarda arab tili ustunligini saqlab qoldi. Shu bois filologik adabiyot aynan ushbu ikki til maydonining tutashgan nuqtasida shakllandi.

Misrda Mamluklar hukmronligi Yaqin Sharq tarixida o'ziga xos siyosiy fenomen sifatida namoyon bo'ladi. Bu davrda Misr mintaqaning muhim siyosiy markaziga aylangan bo'lib, mamluk tizimi harbiy elita asosida davlat boshqaruvi, siyosiy markazlashuv va diniy legitimatsiya mexanizmlarining uyg'unlashgan shaklini ifodalaydi. Shu bois Mamluklar davrini o'rganish zamonaviy mintaqaviy jarayonlarni anglashda muhim metodologik ahamiyatga ega.

“Mamluk” atamasi dastlab “qaram” yoki “qul” ma'nosini bildirgan bo'lsa-da, tarixiy kontekstda u harbiy xizmatga tayyorlangan va keyinchalik siyosiy hokimiyatga ega bo'lgan ijtimoiy qatlamni anglatadi. Bu qatlam asosan yosh asirlar yoki sotib olingan shaxslardan shakllantirilib, maxsus harbiy tayyorgarlik orqali professional jangchilarga aylantirilgan. Shu tariqa qullik maqomidan boshlangan tizim keyinchalik siyosiy elita shakllanishiga olib kelgan institutsional mexanizmga aylangan.

Mamluk elitasining mahalliy arab aholisidan etnik jihatdan farqlanishi til sohasida ham o'z aksini topdi. Turkiy (asosan qipchoq) til harbiy guruhning ichki kommunikatsiya vositasi sifatida xizmat qilgan bo'lsa, arab tili umumiy ilmiy va diniy muhitda yetakchi bo'lib qoldi. Shu bilan birga, bu farqlanish mutlaq ajralishga olib kelmay, aksincha tarjima, izohlash va grammatik tavsiflash jarayonlarini kuchaytirdi. Natijada “til chegarasi” o'ziga xos filologik ko'priq vazifasini bajara boshladi.

Mazkur holat dissertatsiya mavzusidagi terminologik qatlamni tarixiy jihatdan izohlashda muhim metodologik asos bo'lib xizmat qiladi. Xususan, “qipchoq” atamasining tarixiy-etimologik rivoji bu borada alohida e'tiborga loyiqdir. Ushbu atama ilk bor milodiy VIII asrga oid qadimgi runiy bitiklarda qayd etilgan bo'lib, musulmon manbalarida IX asrda arab geografi Ibn Xurdodbeh tomonidan tilga olingan. G'arbiy Turk xoqonligi qulagach, qipchoqlar dastlab qimoqlar tarkibida shakllangan bo'lsa, keyinchalik mustaqil siyosiy kuch sifatida ajralib chiqib, g'arbga siljigan.

XI asrga kelib qipchoqlar Orol va Kaspiybo'yi hududlarida hukmronlikni qo'lga kiritib, “O'g'uz dashti” o'rniga “Dashti Qipchoq” atamasining shakllanishiga sabab bo'ldi. Ular

keyinchalik Sharqiy Yevropaga qadar yetib borib, Rus, Vizantiya va Vengriya kabi davlatlar bilan aloqaga kirishgan. Qipchoqlar keng hududda yashagan turkiy xalq sifatida turli manbalarda turlicha nomlar bilan tilga olingan: islomiy manbalarda “qipchoq”, “qifchoq”, Yevropada “kuman”, “kun”, ruslarda esa “poloves” shaklida uchraydi.

Qipchoq tilining tarixiy manbalari bugungi kungacha yetib kelgan bo‘lib, ular orasida Mahmud Koshg‘ariyning “Devonu lug‘ati-t-turk” asari, rus solnomalaridagi materiallar, shuningdek Mamluk davrida yaratilgan arabcha-turkiy lug‘atlar alohida ahamiyatga ega. Jumladan, Abu Hayyonning “Kitob ul-idrok li lison ul-atrok”, “Kitob at-tuhfat uzzakiyyata fil lug‘at it-turkiyya” kabi asarlar turkiy tillarni ilmiy asosda tavsiflashga qaratilgan muhim manbalardir. Bundan tashqari, “Kodeks Kumanikus” yodgorligi ham qipchoq tilining yozma shakllarini o‘rganishda muhim o‘rin tutadi.

Mazkur manbalarda “qipchoq” atamasi ko‘pincha qabila yoki xalq nomini bildiradi. Bu holat qadimgi turkiy bitiklarda ham kuzatiladi. Mahmud Koshg‘ariy o‘z asarida “qipchoq” atamasini uch ma‘noda qo‘llaydi: turkiy qabilalar guruhi, ular yashaydigan hudud hamda muayyan joy nomi sifatida. Bu esa atamaning ko‘p qatlamli semantik tuzilishga ega ekanini ko‘rsatadi.

Mamluklar davrida qipchoq tili alohida mavqega ega bo‘lib, ayniqsa harbiy va saroy muhitida faol qo‘llanilgan. Shu bilan birga arab tili ilm-fan va rasmiy yozishmalar tili sifatida ustunligini saqlab qolgan. Bu ikki tilli muhit turkiy tilni arab tilida tavsiflash, izohlash va tizimlashtirish ehtiyojini kuchaytirgan. Natijada lug‘atlar, grammatik risolalar va tarjima qo‘llanmalari yuzaga kelgan.

Qipchoq tilining hozirgi o‘zbek tiliga aloqasi ham e‘tiborga loyiqdir. O‘zbek xalqining etnik shakllanishida qipchoq unsurlar muhim o‘rin tutgan bo‘lib, bu holat til tizimida ham aks etgan. Xususan, qipchoq lahjasining unsurlari zamonaviy o‘zbek tilida, shuningdek qozoq, qirg‘iz, qoraqalpoq, tatar va boshqird tillarida ham saqlanib qolgan.

XIII–XIV asrlarda turkiy tillarning arab dunyosidagi o‘rni yanada mustahkamlandi. Bu davrda ular yangi hodisa sifatida emas, balki allaqachon tanilgan, ammo institutsional jihatdan kuchaygan til sifatida namoyon bo‘ldi. Mamluk davlati devonlarida, saroy protokolida va rasmiy yozishmalarda qat‘iy til me‘yorlari shakllandi. Bu esa tilni tavsiflashga oid “metatil”ning rivojlanishiga olib keldi. Qalqashandiy kabi mualliflar boshqaruv tilini tizimlashtirib, ilmiy uslubning shakllanishiga hissa qo‘shgan.

XIII asrning ikkinchi yarmida Mamluklar tashqi siyosatda ham muhim rol o‘ynadi. Ular mo‘g‘ullar bosqiniga qarshi asosiy kuch sifatida shakllanib, mintaqadagi siyosiy yetakchiga aylandi. Oltin O‘rda bilan aloqalar, xususan Berke xon davridagi yaqinlashuv, arab-turkiy aloqalarni yanada kuchaytirdi. Bu jarayon turkiy tilning saroy va harbiy muhitdagi ahamiyatini oshirib, uning kengroq geosiyosiy makonda qo‘llanishiga zamin yaratdi.

Mazkur geosiyosiy sharoitda turkiy til faqat mahalliy aloqa vositasi bo‘lib qolmay, balki keng Yevroosiyo hududi bilan bog‘liq ko‘p qatlamli til sifatida namoyon bo‘ldi. Shu sababli arab olimlari uchun uni tizimli ravishda o‘rganish zarurati kuchaydi. Natijada lug‘atlar, grammatik asarlar va tarjimonlik qo‘llanmalari paydo bo‘ldi.

Mamluklar siyosiy jihatdan turkiy elita bo‘lsa-da, davlatning diniy va ilmiy tizimi arab tiliga tayangan. Arab tili tarixnavislik, ma‘muriyat va diniy-ilmiy faoliyatning asosiy vositasi bo‘lib qoldi. Al-Umariy, al-Maqriziy va boshqa mualliflarning asarlari Mamluk davri terminologiyasini o‘rganishda muhim manba hisoblanadi.

Savdo va shahar hayotida ham arab va turkiy tillarning o‘zaro aloqasi kuchli bo‘lgan. Yirik markazlarda ko‘ptilli muhit shakllanib, bu amaliy tajriba yozma shaklda lug‘atlar va grammatik risolalar orqali ifodalangan. Natijada arab tili boshqa tillarni tavsiflovchi “metatil” vazifasini bajargan.

Mamluk davri manbalarini o‘rganish nafaqat siyosiy tarixni, balki til va identifikatsiya masalalarini ham chuqurroq anglash imkonini beradi. Baybars al-Mansuriy, al-Maqriziy va Ibn

Tag'ribirdiy kabi tarixchilar asarlari harbiy elita terminologiyasini aniqlashda muhim ahamiyatga ega. Qalqashandiyning "Subh al-a'sha" asari esa rasmiy yozishmalar tilini tiklashda muhim manba sifatida xizmat qiladi.

Shunday qilib, Mamluk davridagi arab-turkiy til aloqalari ko'p qatlamli va funksional jihatdan murakkab bo'lib, bu holat filologik tadqiqotlar, xususan lug'atshunoslik va grammatik tavsiflarning rivojlanishiga bevosita ta'sir ko'rsatgan.

BAYON ILMINING PAYDO BO'LISHI VA SHAKLLANISH BOSQICHLARI

Abdullayev Olimjon Obidjon o'g'li

Alisher Navoiy nomidagi Toshkent Davlat o'zbek tili va adabiyoti

tayanch daktaranti

ORCID:0009-0005-3151-8042

Annotatsiya

Ushbu maqolada bayon ilmining paydo bo'lishi va shakllanish jarayoni tarixiy-dinamik hamda tushunchaviy yondashuvda tahlil qilinadi. Tadqiqotda manbashunoslik, qiyosiy tarixiy va diskurs-analitik metodlar qo'llanildi. Natijalar bayon kategoriyalarining dastlab og'zaki nutq amaliyotida, keyin normativ poetika va balog'at tizimida mustaqillashganini ko'rsatadi. Maqola bayonning bosqichli rivojini zamonaviy filologik mezonlar bilan tizimlashtiradi.

Kalit so'zlar: bayon ilmi, balog'at, majoz, isti'ora, tashbeh, nutq madaniyati, uslubiyat.

Annotation

The article examines the issue of the formation of the science of bayān from a problem-oriented perspective and demonstrates the mechanisms through which it evolved from initial communicative needs to the level of a theoretical system. Historical-typological, textual, and categorical analysis methods were employed. The results substantiate that bayān was established not merely as a stylistic device, but as a model of meaning production. The scientific novelty lies in clarifying the criteria for the stages of its development.

Keywords: bayan studies, rhetoric, poetics, metaphor, simile, stylistics, figurative meaning.

Аннотация.

В статье проблема формирования науки байан рассматривается с проблемно-теоретической точки зрения, а также показаны механизмы её перехода от первоначальных коммуникативных потребностей к уровню теоретической системы. В качестве методов исследования использованы историко-типологический, текстологический и категориальный анализ. Полученные результаты обосновывают, что байан сформировался не только как стилистическое средство, но и как модель создания смысла. Научная новизна заключается в уточнении критериев этапов его развития.

Ключевые слова: баян, риторика, поэтика, метафора, сравнение, стилистика, выразительность.

Bayon ilmi filologik bilimlar tizimida ma'no ifodasining tasviriy, ko'chma va maqsadga yo'naltirilgan shakllarini izohlashga xizmat qiladigan markaziy yo'nalishlardan biri hisoblanadi. Uning tarixiy paydo bo'lishi faqat alohida terminlarning vujudga kelishi bilan cheklanmaydi, balki nutqiy tajribaning ijtimoiy-madaniy ehtiyojlar ta'sirida nazariy me'yorlarga aylanish jarayonini ham anglatadi. Shuning uchun bayon ilmining shakllanish bosqichlarini o'rganish bir tomondan til va adabiyot munosabatining tarixiy dinamikasini, ikkinchi tomondan tasviriylikni yaratish mexanizmlarining nazariy pishib yetilishini yoritadi. Zamonaviy o'zbek filologiyasida bayon ko'pincha balog'at doirasidagi an'anaviy bo'lim sifatida tilga olinadi, ammo uning genezisi va ichki evolyutsiyasi, ayniqsa turli ilmiy maktablar ta'sirida kategoriyalar mazmunining o'zgarishi yetarli darajada tizimli rekonstruksiya

qilinmagan. Tadqiqot muammosi shundaki, bayonning “paydo bo‘lishi” ko‘pincha bir davr yoki bir manba bilan bog‘lanib qoladi, holbuki u ko‘p qatlamli, bosqichma-bosqich, turli diskurslarda sinovdan o‘tgan jarayon natijasidir. Ilmiy bo‘shliq esa bayon kategoriyalarining og‘zaki nutq amaliyotidan yozma poetika, keyin nazariy balog‘at hamda zamonaviy stilistika va lingvopoetika bilan tutashgan holatda bosqichli rivojini izohlovchi umumlashtiruvchi mezonlarning kam ishlab chiqilganidadir.

Ushbu maqolaning maqsadi bayon ilmining paydo bo‘lishi va shakllanish bosqichlarini konseptual mezonlar asosida aniqlash, ularni tarixiy-diskursiv sharoitlar bilan bog‘lab talqin qilish hamda bayon nazariyasining zamonaviy filologik qarashlar bilan uzviyligini ko‘rsatishdan iborat. Maqsadga erishish uchun quyidagi vazifalar hal qilinadi: bayonning dastlabki kommunikativ manbalarini rekonstruksiya qilish; termin va kategoriya sifatida bayonning mustaqillashuv bosqichlarini ajratish; tashbeh, majoz, isti‘ora kabi markaziy vositalarning bayon ichidagi funksional o‘rnini tarixiy o‘zgarishda tahlil etish; bayonning poetika, retorika va stilistika bilan chegaradosh jihatlarini asoslash; xulosada bayon ilmining hozirgi filologiya uchun metodologik ahamiyatini belgilash. Tadqiqotning dolzarbligi shundaki, bayon orqali ma‘no yaratish mexanizmlarini tushunish adabiy matn talqini, tarjima nazariyasi, nutq madaniyati va uslubiy tahlil amaliyotiga bevosita ta‘sir ko‘rsatadi, biroq bunday ta‘sirning nazariy asoslari tarixiy shakllanishni aniq tasvirlashni talab qiladi.

Metodlar. Tadqiqot metodologiyasi bayon ilmini tarixiy-dinamik fenomen sifatida ko‘rishga asoslandi. Birinchi yo‘nalishda manbashunoslik va tarixiy-tipologik tahlil qo‘llanib, bayon kategoriyalarining turli davrlardagi talqinlari qiyoslandi va ularning umumiy hamda farqli mezonlari aniqlashtirildi. Bu yondashuv bayonning muayyan madaniy muhitdagi nutqiy ehtiyojlardan kelib chiqib, keyinchalik normativlashganini ko‘rsatish uchun zarur bo‘ldi. Ikkinchi yo‘nalishda terminologik tahlil asosida “bayon”, “balog‘at”, “majoz”, “isti‘ora”, “tashbeh” kabi tushunchalarning semantik ko‘lami va ilmiy muomaladagi o‘zgarishlari izohlandi; bunda terminlar faqat lug‘aviy emas, balki nazariy funksiyaga ega birliklar sifatida qaraldi. Uchinchi yo‘nalishda diskurs-analitik yondashuv ishlatildi: bayon haqidagi qarashlar qaysi nutq amaliyoti va matn turlariga tayanganini aniqlash uchun ilmiy, poetik va ta‘limiy diskurslarda uchraydigan izohlar solishtirildi. To‘rtinchi yo‘nalishda qiyosiy-komparativ metod qo‘llanib, Sharq balog‘ati an‘analari bilan Yevropa retorikasi va stilistika konsepsiyalari o‘rtasidagi umumiy nazariy masalalar, xususan tasviriylilikning tabiati, ko‘chma ma‘noning kognitiv va estetik funksiyasi masalalari doirasida muvofiqliklar tekshirildi [6; 7]. Metodlarning bunday kombinatsiyasi maqola maqsadiga mos, chunki bayon ilmining shakllanishi faqat bir fan ichidagi rivoj emas, balki tilshunoslik, adabiyotshunoslik va nutq nazariyasi tutashgan nuqtalarda yuz bergan integrativ jarayondir. Tadqiqot empirik material sifatida bayon va balog‘atga oid nazariy manbalardagi ta‘riflar hamda badiiy matn tahlilida qo‘llangan izohlash modellari bilan cheklangan bo‘lib, maqsad statistik umumlashtirish emas, balki konseptual evolyutsiyani rekonstruksiya qilishdan iborat bo‘ldi.

Natijalar. Tadqiqot natijalari bayon ilmining shakllanishini to‘rtta asosiy bosqichda tizimlashtirish mumkinligini ko‘rsatdi. Birinchi bosqich kommunikativ-amaliy bosqich bo‘lib, unda bayonning ildizi og‘zaki nutq madaniyati, notiqlik va badiiy ifoda tajribasida namoyon bo‘ladi. Bu davrda tasviriylilik vositalari alohida “ilm” sifatida emas, balki tinglovchini ishontirish, ta‘sirantirish va estetik zavq uyg‘otish vazifasini bajaruvchi amaliy ko‘nikmalar majmui sifatida mavjud bo‘lgan. Natijada tashbeh va ko‘chma ma‘noga oid usullar barqarorlashib, keyinchalik nazariy ta‘rifga ehtiyoj tug‘dirgan; bu ehtiyoj matnlar ko‘payishi, yozma an‘ana mustahkamlanishi va ta‘limiy ehtiyojlar ortishi bilan kuchaygan.

Ikkinchi bosqich normativlashuv va tasnif bosqichidir. Bu bosqichda bayon tasviriyl ifoda vositalarini tartibga soluvchi qoidalar majmui sifatida ajralib chiqa boshlaydi. Bayonning “aniqlashtirish” va “ochish” funksiyasi kuchayadi: so‘zlovchi niyatini eng munosib ifoda

vositasi orqali berish, ma'no qatlamlarini o'quvchi yoki tinglovchiga "ko'rsatish" tamoyili asosiy mezonga aylanadi. Natijalar shuni ko'rsatdiki, bu bosqichda tashbeh oddiy o'xshatishdan iborat texnika bo'lishdan chiqib, ma'no ko'chishining tartibli modeli sifatida ko'riladi; majoz esa faqat bezak emas, balki nominatsiya va baholashning semantik mexanizmi sifatida ajralib boradi. Bayonning poetika bilan aloqasi aynan shu yerda kuchayadi: badiiylik mezonlari ifoda vositalarini tanlash me'yoriga aylanadi.

Uchinchi bosqich nazariy-kategoriyal mustaqillashuv bosqichi bo'lib, unda bayon balog'at tizimida alohida yo'nalish sifatida o'z predmetini aniq belgilaydi va ichki kategoriyalar ierarxiasini ishlab chiqadi. Tadqiqot shuni aniqladiki, bu bosqichda bayonning markazida ko'chma ma'no va tasviriy konseptualizatsiya turadi: isti'ora, kinoya, majaz kabi vositalar ma'noni ko'paytirish, uni ixchamlashtirish yoki emotsional-ekspressiv rang berish orqali yangi semantik effekt hosil qiladi. Natijada bayon "ifodaning chiroyli bo'lishi" bilan cheklanmay, "ifodaning maqsadga muvofiq bo'lishi" mezonini bilan birga talqin qilinadi; bu esa bayonni pragmatik jihatdan ham o'qishga imkon beradi. Ushbu bosqichda bayonning ta'limiy-institutsional funksiyasi ham kuchayadi: u nazariy fan sifatida o'qitiladi, ta'riflanadi va matn tahlilida qo'llanadigan usullarga aylanadi [1; 4].

To'rtinchi bosqich integratsiyalashuv va qayta talqin bosqichi bo'lib, bayon g'oyalari zamonaviy stilistika, matn lingvistikasi va lingvopoetika doirasida yangi terminlar va yondashuvlar bilan qayta o'qiladi. Tadqiqot natijasiga ko'ra, bu davrda bayonning an'anaviy kategoriyalari yo'qolmaydi, aksincha, ularning izohlash doirasi kengayadi: isti'ora kognitiv model sifatida, tashbeh konseptual xaritalash vositasi sifatida, majoz esa diskursiv strategiya sifatida tushuntiriladi [7]. Shuningdek, bayonning adabiy matn talqini bilan bog'liqligi kuchayib, tasviriylik vositalari muallif uslubi, janr xususiyati va o'quvchi interpretatsiyasi bilan birgalikda ko'riladi. Natijalar bayonning zamonaviy filologiyada faqat tarixiy meros emas, balki matnning semantik va estetik tuzilishini tahlil qilishda samarali nazariy resurs ekanini ko'rsatdi.

Muhim natijalardan yana biri shundaki, bayon ilmining shakllanishi chiziqli jarayon emas: ayrim kategoriyalar avval amaliyotda barqarorlashib, keyin nazariylashadi, ayrimlari esa nazariy ta'rifda paydo bo'lib, keyinchalik matn tahlili amaliyotida keng qo'llana boshlaydi. Shu sababli bosqichlar o'rtasida qat'iy chegaradan ko'ra, ustma-ust tushish va parallel rivojlanish holatlari kuzatildi. Biroq bosqichlarni ajratish uchun mezon sifatida predmetning aniq belgilanishi, kategoriyalar tizimining mavjudligi, normativ va talqin doirasining kengayishi hamda boshqa fanlar bilan integratsiya darajasi tanlanganda, bayonning rivoj yo'li izchil ko'rinish kasb etadi.

Munozara. Olingan natijalarni mavjud ilmiy adabiyot bilan qiyoslaganda, bayon ilmini faqat balog'atning an'anaviy bo'limi sifatida tor doirada talqin qilish yetarli emasligi yaqqol ko'rinadi. Masalan, Sharq balog'ati an'analarni tizimlashtirgan klassik yondashuvlarda bayon ko'proq tasviriy ifoda turlari va ularning ta'riflari majmui sifatida taqdim etiladi, bu esa uning nazariy imkoniyatlarini, xususan ma'no yaratishning mexanizmlarini to'liq ochmaydi [1]. Shunga qaramay, aynan shu an'ana bayonning kategoriyal bazasini shakllantirganini inkor etib bo'lmaydi: isti'ora va tashbehning turli ko'rinishlari, majozning ma'noni kengaytirishdagi o'rni kabi masalalar keyingi ilmiy izohlar uchun tayanch bo'lib xizmat qilgan. Bizning natijalar ushbu merosni "tarixiy faktlar to'plami" emas, balki nazariy modellar evolyutsiyasi sifatida qayta ko'rish zarurligini ko'rsatadi.

Rus filologik maktabida tasviriylik va uslub masalalari ko'proq stilistika hamda poetika doirasida izohlanadi. Vinogradov badiiy nutqning stilistik qurilishi va muallif uslubi masalasida tasviriy vositalarning matn ichidagi funksional yukini ochib beradi; bu yondashuv bayonning an'anaviy kategoriyalarini "matn ichidagi ish" nuqtai nazaridan qayta talqin qilish imkonini

beradi [8]. Bizning natijalarda to'rtinchi bosqich aynan shu qayta talqin jarayonini ifodalaydi: bayon vositalari faqat "qaysi turga kiradi" degan tasnif bilan emas, "matnda qanday semantik va pragmatik vazifa bajaradi" degan savol bilan o'qiladi. Galperinning matn lingvistikasi doirasidagi qarashlari ham bayonning integratsiyalashuv bosqichini tushuntirishga yordam beradi, chunki u matn birligi, kontekst va koheziya masalalarini stilistik effekt bilan bog'laydi; natijada isti'ora yoki kinoyaning ishlashi alohida misol emas, balki matn butunligining komponenti sifatida qaraladi [9]. Bu yerdagi farq shundaki, bayon an'anasi vositani avvalo semantik ko'chish asosida tasniflaydi, matn lingvistikasi esa uni kommunikativ-intensional struktura bilan bog'laydi; bizning natijalar esa bu ikki yondashuvni bir-birini to'ldiruvchi sifatida ko'rsatadi.

Xalqaro ilmiy adabiyotda retorika va poetika masalalari ko'pincha ritorik figuralarning kognitiv va diskursiv funksiyalari bilan izohlanadi. Aristotel ritorikasida ishonitirish va ta'sirlantirish mexanizmlari nutqning asosiy mezonlari sifatida ko'riladi, bu esa bayonning birinchi bosqichini, ya'ni amaliy-notiqlik ildizlarini tushuntirishga mos keladi [6]. Biroq Aristotelning yondashuvi ko'proq argumentatsiya va auditoriyaga yo'naltirilganlikni markazga qo'yadi; bayon an'anasida esa tasviriylikning ichki semantik mexanizmi, ma'no ko'chish shakllari va ularning "aniqlashtirish" funksiyasi kuchliroq. Lakoff va Johnsonning metafora haqidagi konsepsiyasi esa bayonning zamonaviy qayta talqin bosqichini nazariy jihatdan boyitadi, chunki metaforani fikrlash modeli sifatida talqin qilish isti'orani faqat bezak emas, balki konseptual tizimning ishlash usuli sifatida ko'rsatadi [7]. Bizning natijalar shu nuqtada muhim aniqlik kiritadi: bayonning an'anaviy ta'riflari ko'chma ma'noni ko'pincha "ifodaning chiroyi" bilan asoslagan bo'lsa, kognitiv yondashuv uni "ma'no yaratishning zarur mexanizmi" sifatida tushuntiradi; ikkisi o'rtasidagi tafovut bayonning predmetini qayta belgilashga emas, balki uning tushuntirish darajasini kengaytirishga xizmat qiladi.

O'zbek filologiyasida bayon va balog'at masalalarini o'rganish ko'proq adabiy merosni sharhlash va badiiy san'atlarni tasniflash bilan bog'langan. Fitratning adabiyotga oid qarashlarida badiiy ifodaning ta'sirchanligi, tasvirning o'quvchi ongidagi roli haqida mulohazalar uchraydi; bu bayonni faqat terminologik tizim sifatida emas, badiiy tafakkur bilan bog'liq hodisa sifatida ko'rishga undaydi [3]. Hozirgi o'zbek stilistikasi va nutq madaniyati bo'yicha ishlarda esa tasviriy vositalarning kommunikativ maqsadga xizmat qilishi, uslubiy tanlov masalalari ochiladi; bu yondashuv biz ajratgan to'rtinchi bosqichning milliy filologiyadagi ko'rinishini mustahkamlaydi [5]. Shu bilan birga, muhokama shuni ko'rsatadiki, o'zbek adabiyotshunosligi va tilshunosligida bayonning bosqichli rivojini umumiy mezonlar asosida davrlashtirish, ayniqsa terminlarning bir davrdan boshqasiga o'tishda semantik ko'lamini kuzatish hali ham yetarli darajada amalga oshirilmagan. Bizning maqola aynan shu bo'shliqni to'ldirishga urinadi: bayonni "tayyor bo'lim" emas, fanlararo dinamik tizim sifatida ko'rsatish orqali.

Natijalarni tanqidiy baholaganda, bosqichlar modelining afzalligi shundaki, u turli manbalardagi tarqoq izohlarni bir umumiy konseptual xaritaga joylaydi. Shu bilan birga, har bir bosqich ichida mintaqaviy va maktablararo tafovutlar mavjudligi e'tibordan chetda qolmasligi kerak: masalan, bir hududda bayon ko'proq ta'limiy-normativ yo'nalishda mustahkamlangan bo'lsa, boshqa muhitda u poetik tahlilning amaliy instrumenti sifatida ustun bo'lishi mumkin. Bunday tafovutlar bayonning o'zini inkor qilmaydi, aksincha uning moslashuvchan nazariy tabiatini ko'rsatadi. Shuningdek, bayonning zamonaviy talqinida kognitiv va diskursiv yondashuvlarning kuchayishi an'anaviy tasnifning rolini kamaytiradi, degan qarash ham uchrashi mumkin. Bizning natijalar bunday qarashni biryoqlama deb hisoblashga asos beradi: tasnif bayonning "grammatikasi" bo'lsa, kognitiv-diskursiv talqin uning "semantik-pragmatik fizikasi"dir; biri ikkinchisining o'rnini bosmaydi, balki tushuntirish darajasini turlicha qiladi.

Xulosa. Tadqiqot bayon ilmining paydo bo'lishi va shakllanishi bosqichma-bosqich, ko'p manbali va fanlararo tutashuvlarga tayangan jarayon ekanini asoslab berdi. Bayon avval og'zaki nutq amaliyotida ta'sirchanlik va aniqlik ehtiyojlaridan kelib chiqqan, keyin normativ poetika doirasida tasnif va me'yorlar orqali barqarorlashgan, so'ng nazariy-kategoriyal fan sifatida balog'at tizimida mustaqillashgan, zamonaviy davrda esa stilistika, matn lingvistikasi va lingvopoetika bilan integratsiyalashib qayta talqin qilingan. Maqola bayonning markaziy kategoriyalari ko'chma ma'no va tasviriy konseptualizatsiya mexanizmlari bilan bog'liq ekanini hamda ularni tahlil qilish adabiy matn interpretatsiyasi va uslubiy tadqiqotlar uchun nazariy tayanch bo'lishini ko'rsatdi. Amaliy jihatdan natijalar bayon kategoriyalarini o'qitish va matn tahlilida qo'llashda bosqichli yondashuvni joriy etish, terminlarning funksional talqinini kuchaytirish imkonini beradi. Kelgusida bayonning milliy adabiy an'analardagi konkret ko'rinishlarini korpus asosida kuzatish, alohida janrlar kesimida tasviriylik strategiyalarini qiyoslash hamda terminologik uzviylikning tarixiy lug'aviy xaritasini yaratish istiqbolli yo'nalishlar sifatida ko'riladi.

Foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati.

1. Саккаки Ю. مفتاح العلوم. Бейрут: دار الكتب العلمية, 1987. 640 с.
2. Қазвиний Ж. Талхис ал-мифтах. Қоҳира: دار الفكر, 1998. 512 с.
3. Фитрат А. Адабиёт қоидалари. Тошкент: Ўқитувчи, 1995. 176 б.
4. Ёўлдошев Б. Балоғат ва бадиий санъатлар назарияси. Тошкент: Фан, 2008. 240 б.
5. Мамажонов С. Ўзбек тили стилистикаси. Тошкент: Ўзбекистон, 2016. 320 б.
6. Aristotle. Rhetoric. Cambridge: Harvard University Press, 1926. 640 p.
7. Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By. Chicago: University of Chicago Press, 1980. 256 p.
8. Виноградов В. В. О языке художественной литературы. Москва: Гослитиздат, 1959. 656 с.
9. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. Москва: Наука, 1981. 139 с.

MUMTOZ ARAB TILI VA ZAMONAVIY ADABIY TIL: MORFOLOGIK TIZIMDAGI BARQARORLIK VA O'ZGARISHLAR

Mamadshoyeva Roxat Furqatovna

Yangi asr universiteti Sharq mumtoz filologiyasi kafedrası

LSh-M-102-24 Lingvistika Sharq tillari magistranti

Orcid raqani:0009-0007-0639-5823

Annotatsiya: Mazkur maqolada mumtoz arab tili va zamonaviy adabiy arab tilining morfologik tizimi dinamik-tizimli yondashuv asosida qiyosiy tahlil qilinadi. Tadqiqotda arab tiliga xos bo'lgan uch undoshli ildiz modeli, vazn paradigmaları, fe'l boblari hamda ism yasaliş mexanizmlarining tarixiy barqarorligi ilmiy jihatdan asoslab beriladi. Shu bilan birga, zamonaviy bosqichda yuzaga kelgan semantik kengayish, terminologik yangilanish va qo'llanish intensivligidagi o'zgarishlar alohida tahlil qilinadi. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, arab tilining morfologik tizimi asosan invariant xarakterga ega bo'lib, uning struktur yadrosi asrlar davomida deyarli o'zgarmagan. Ayniqsa, uch undoshli ildiz tizimi va vazn modeli tilning generativ asosini tashkil etadi hamda yangi so'zlar yaratishda ham faol qo'llaniladi. Shu bilan birga, zamonaviy adabiy arab tilida ilm-fan va texnologiya rivoji ta'sirida yangi terminlar paydo bo'lib, ular mavjud morfologik modellarga moslashtiriladi yoki fonetik yo'l bilan o'zlashtiriladi.

Maqolada morfologik tizim ikki qatlamli — struktur yadro va funksional-periferik qatlam sifatida talqin qilinadi. Struktur qatlam barqarorlikni ta'minlasa, periferik qatlam tilning rivojlanish dinamikasini aks ettiradi. Bu esa arab tilining evolyutsion rivojlanishini tushuntirishda muhim nazariy asos bo'lib xizmat qiladi.

Kalit so'zlar: mumtoz arab tili, zamonaviy adabiy arab tili, morfologik tizim, uch undoshli ildiz, vazn modeli, fe'l boblari, ism yasaliş, semantik kengayish, terminologiya, diglossiya, lingvistik evolyutsiya, struktur barqarorlik

Annotation: This article provides a comparative analysis of the morphological system of classical Arabic and modern literary Arabic based on a dynamic-systemic approach. The study scientifically substantiates the historical stability of the three-consonant root model, weight paradigms, verb parts, and noun formation mechanisms inherent in the Arabic language. At the same time, the semantic expansion, terminological renewal, and changes in the intensity of use that have occurred at the modern stage are analyzed separately. The results of the study show that the morphological system of the Arabic language is largely invariant in nature, and its structural core has remained almost unchanged for centuries. In particular, the three-consonant root system and the weight model constitute the generative basis of the language and are also actively used in the creation of new words. At the same time, new terms appear in modern literary Arabic under the influence of the development of science and technology, which are adapted to existing morphological models or are phonetically assimilated.

The article interprets the morphological system as having two layers: a structural core and a functional-peripheral layer. The structural layer provides stability, while the peripheral layer reflects the dynamics of language development. This serves as an important theoretical basis for explaining the evolutionary development of the Arabic language.

Keywords: classical Arabic, modern literary Arabic, morphological system, three-consonant root, weight model, verb parts, noun formation, semantic expansion, terminology, diglossia, linguistic evolution, structural stability

KIRISH

Arab tili lingvistik tarixda morfologik tizimining barqarorligi bilan ajralib turadigan kam sonli tillardan biridir. VIII–IX asrlarda Basra va Kufa grammatik maktablari tomonidan nazariy jihatdan asoslab berilgan nahv va sarf tizimi asrlar davomida o‘zining struktur yadrosini saqlab kelmoqda. Qur‘on matni, hadislar va mumtoz adabiyot asosida shakllangan bu til modeli normativ mezon sifatida mustahkamlangan va “mumtoz arab tili” nomi bilan ilmiy adabiyotlarda e’tirof etilgan. Biroq til ijtimoiy hodisa sifatida doimo harakatda bo‘ladi. XIX asr oxiri va XX asr boshlaridagi ma’rifiy uyg‘onish jarayoni natijasida shakllangan zamonaviy adabiy arab tili yangi kommunikativ, ilmiy va siyosiy ehtiyojlarga moslashdi.

ASOSIY QISM

Mumtoz arab tili va zamonaviy adabiy til o‘rtasidagi morfologik munosabatni tushunish uchun morfologiyani ikki qatlamli tizim sifatida ko‘rib chiqish maqsadga muvofiq:

1. struktur yadro (invariant qatlam)
2. funksional-periferik qatlam (dinamik qatlam)

Struktur yadro arab tilining uch undoshli ildiz tizimi (jizr), vazn (wazn) modeli va fe‘l boblari paradigmasidan iborat [1]. Ushbu mexanizm mumtoz davrda qanday ishlagan bo‘lsa, zamonaviy adabiy tilida ham deyarli o‘sha ko‘rinishda faoliyat yuritadi. Masalan, k-t-b ildizi mumtoz matnlarda “kataba”, “kitāb”, “maktūb”, “kātib” kabi birliklarni hosil qilgan bo‘lsa, zamonaviy matnlarda ham xuddi shu generativ mexanizm saqlanadi [2].

Bu holat morfologik yadroning tarixiy barqarorligini ko‘rsatadi. Arab tilida so‘z yasalishi tashqi affiksalar tizimiga emas, ichki vokal almashinuvi va vazn strukturasiiga tayanganligi sababli uning formal modeli o‘zgarishga kam moyil. Shu bois, morfologik struktura lingvistik evolyutsiyada eng kam transformatsiyaga uchragan qatlam sifatida namoyon bo‘ladi.

Ism yasaliş modeli arab tilining morfologik barqarorligini ifodalovchi yana bir muhim ko‘rsatkichdir. Mumtoz arab tilida fā‘il, maf‘ūl, mif‘āl, taf‘īl kabi vaznlar qat’iy semantik funksiyaga ega bo‘lgan. Zamonaviy adabiy tilida ham ushbu modellardan faol foydalaniladi. Masalan: ‘-l-m ildizi asosida: ‘ālim (olim), ma‘lūm (ma‘lum), ta‘līm (ta‘lim), i‘lām (axborot).

Shu bilan birga, zamonaviy davrda ilm-fan va texnologiya sohalarining rivojlanishi yangi terminlarning paydo bo‘lishiga olib keldi. Qiziqarli jihati shundaki, ko‘plab yangi atamalar mavjud vazn modeli asosida yasaladi: “ḥāsūb” (kompyuter), “barmajā” (dasturlash), “ma‘lūmāt” (ma‘lumotlar) [5].

Bu jarayon morfologik tizimning elastikligini ko‘rsatadi. Arab tili yangi tushunchalarni o‘z ichki generativ mexanizmi orqali qabul qiladi, bu esa struktur barqarorlikni saqlagan holda leksik kengayishni ta’minlaydi.

Mumtoz arab tilida ko‘plikning ikki asosiy turi mavjud: sog‘lom jam‘ (jam‘ as-sālim) va siniq jam‘ (jam‘ at-taksīr). Siniq jam‘ tizimi murakkab morfologik o‘zgarishlarga asoslangan. Zamonaviy adabiy tilida ushbu tizim saqlangan bo‘lsa-da, amaliy qo‘llanishda sog‘lom jam‘ shakllarining nisbatan ko‘proq ishlatilishi kuzatiladi. Bu holat morfologik soddalashuv tendensiyasini bildiradi, ammo tizimning o‘zi o‘zgarmaydi. Normativ grammatik qo‘llanmalarda ham siniq jam‘ shakllari to‘liq saqlanadi. Shu asosda aytish mumkinki, o‘zgarish tizimni yo‘qotish emas, balki qo‘llanish intensivligining qayta taqsimlanishidir [6].

Zamonaviy adabiy til xalqaro terminologiyani qabul qilish jarayonida ikki yo'lni qo'llaydi:

1. mavjud ildiz asosida yangi so'z yasash;
2. fonetik moslashtirish orqali to'g'ridan-to'g'ri o'zlashtirish.

Masalan, “dīmuqrāṭiyya” (demokratiya) yoki “tīknūlūjiyā” (texnologiya) so'zlari ikkinchi modelga kiradi. Bu birliklar klassik ildiz-vazn tizimiga to'liq integratsiyalanmagan bo'lsa-da, grammatik jihatdan arab morfologiyasiga moslashadi (masalan, ko'plik shakllari arab qo'shimchalari bilan yasaladi). Demak, leksik darajadagi yangilanish morfologik asosni buzmaydi.

Arab tilida morfologik tizimning saqlanib qolishiga bir nechta omillar sabab bo'lgan:

- Qur'on matnining normativ roli
- Klassik grammatikaning ta'lim tizimida ustuvorligi
- Adabiy tilning yuqori prestiji
- Dialekt va adabiy til o'rtasidagi diglossiya

Diglossiya hodisasi natijasida kundalik nutqdagi o'zgarishlar adabiy til morfologiyasiga bevosita ta'sir ko'rsatmaydi. Bu esa struktur yadroning saqlanishiga xizmat qiladi [7].

Mumtoz arab tilidan zamonaviy adabiy tilga o'tish jarayonida morfologik tizim radikal transformatsiyaga uchramagan. Uch undoshli ildiz modeli, vazn paradigmaları va fe'l tizimi invariant xususiyatga ega. O'zgarishlar asosan periferik va funksional qatlamda namoyon bo'ladi.

XULOSA

Mumtoz arab tili va zamonaviy adabiy arab tili o'rtasidagi munosabat uzilish yoki keskin transformatsiya asosida emas, balki evolyutsion davomiylik tamoyiliga tayanadi. Arab tilining morfologik yadrosi — uch undoshli ildiz tizimi, vazn paradigmaları hamda fe'l boblari — tarixiy jihatdan barqarorligini saqlab qolgan. Ushbu struktur mexanizm zamonaviy bosqichda ham generativ asos sifatida faoliyat yuritadi va yangi terminlar ham ko'pincha ayni model asosida yasaladi.

Foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati

1. Sibawayh. Al-Kitāb. – Bayrut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyya, 1988. – 4 jild.
2. Abdurahmonov A. Arab tili grammatikasi (Nahv va sarf). – Toshkent: Toshkent islom universiteti nashriyoti, 2014. – 368 b.
3. Xolmirzayev M. Arab tilini o'qitish metodikasi. – Toshkent: Fan va texnologiya, 2018. – 224 b.
4. Rahmonov R. Arab tilshunosligining nazariy asoslari. – Toshkent: O'zbekiston xalqaro islom akademiyasi nashriyoti, 2020. – 256 b.
5. Karimov H. Arab tilining morfologik tizimi. – Toshkent: O'qituvchi, 2015. – 264 b.
6. O'zbekiston xalqaro islom akademiyasi. Arab tili (nazariy kurs). – Toshkent, 2021. – 312 b.
7. Abdug'afforov A. Arab tilida i'rob nazariyasi. – Toshkent: Akademnashr, 2016. – 208 b.
8. O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi Til va adabiyot instituti. Zamonaviy tilshunoslik masalalari. – Toshkent: Fan, 2020. – 300 b.

**"МАШХУР ХОТУНЛАР" ТАЗКИРАСИДА ДОНО АЁЛЛАР ЗИКРИ
ЭШМУХАММЕДОВА МАРЯМ**

Филология фанлари номзоди, доцент, ТошДШИ

Аннотация. Ушбу мақолада тарихда яшаб ўтган машхур аёллардан бир нечтасининг фаолияти ёритиб берилган.

Таянч сўз ва иборалар: тарих, Ҳинд, қабила, от, мумтоз, нозикфаҳм, ақлу заковат, халифа, тақдир.

Аннотация. В этой статье описывается деятельность нескольких знаменитых женщин в истории.

Опорные слова и выражения: история, имя, племена, лошадь, классика, утончённость, остроумие, наместница, судьба.

Abstract. This article investigates the activity of some famous women in history.

Keywords and expressions: history, Indian, tribe, classic, delicate sharp, intelligence, Halifax, honor, fate, horse.

Ризоуддин бин Фахриддиннинг "Машхур хотунлар" номли асари тазкира шаклида ёзилган бўлиб, XIX асрда Оренбургда нашр қилинган. Китобда 550 нафар аёл ҳақида маълумот берилган. Тазкиранинг таркиби қуйидагича: сосонийлар хонадонига мансуб аёллар тарихи; Эрон шоиралари; Салжуқийлар хонадонига мансуб аёллар; бобурийлар хонадонига мансуб аёллар; Эронда подшоҳлик қилган аёллар; Андалусия шоиралари; араб шоиралари; араб муғанниялари; усмонли шоиралари ва адибалари; моҳир хаттот аёллар; аруз илми билимдони бўлган аёллар; баҳодир аёллар; муфассира ва муҳаддиса аёллар; улуғ олимларга устозлик қилган фақиҳа ва шайхалар; шунингдек, Амир Темурнинг қизи; Исмоил Сафавийнинг умр йўлдошлари ва яна бошқа ноёб истеъдоду салоҳияти билан ўз даврининг нодираси бўлган мусулмон Шарқида яшаб ўтган машхур аёллар тарихи ёритилган. Асардаги маълумотлар - алифбо тартибида тузиб чиқилган. Китобни ана шу тартиб бўйича варақлаб "О" ҳарфига тўхталсак, Оиша исмли бир нечта аёл тарихи битилганини кўрамиз. Улардан бирига тўхталамиз: Оиша Расуллулоҳ (с.а.в.)нинг аёлларидан бири ва Абу Бакр Сиддикнинг қизидир. У ақлу заковатда, иффату парҳезкорликда беназир бўлган. Шунингдек, араб тарихи, ҳадис илми, фикҳу мазҳаб масалаларида замонасида тенги йўқ эди. Шу сабаб Расуллулоҳ (с.а.в.) вафотидан сўнг саҳобалар Оишага мурожаат қилиб, ўз саволларига жавоб топардилар. Унинг нутқидаги фасоҳат ақлларни ҳайрон қолдирадиган даражада бўлиб, энг нозиктаъб одамлар ҳам бу борада тасанно айтмай иложи йўқ эди. Халифа Муовия: "Фасоҳату хушфаҳмликда Оишага етадиганини умримда кўрмадим", - дея эътироф этган экан.

Яна бир ўз даврининг улуғларидан бўлган зот: "Абу Бакр, Умар, Усмон, Али ва бошқа халифаларнинг хутбаларини эшитганман, лекин Оишадан эшитганимчалик таъсирчан ва фасоҳатли сўзларни ҳам эшитмаганман", - деган экан.

¹ Ризоуддин бин Фахриддин. Машхур хотунлар. Қозон, 1904. 276-6.

У адабиётдан юксак даражада хабардор бўла туриб, жуда оз шеър ёзган. Оиша Расулulloх (с.а.в.)нинг илтимоси илан ўз шеърларидан ўкиб берар экан. Тарихдан яхши хабардор бўлган баъзи олимлар: "Агарда ҳазрат Абу Бакр (р.а.)нинг ўғли қизидек ғайратли ва иқтидорли бўлганида эди, Умар ибн Хаттобга ҳалифалик осонликча насиб бўлмасди", - деган экан. Тўғри, Абу Бакр (р.а.)нинг ўғли ғайрату шижоатли эдир, лекин у кишининг қизидек эмасди.

Оиша (р.а.)дан 2000 дан ортиқ ҳадис ривоят қилинган бўлиб, улардан 54 таси "Саҳиҳ Бухорий", 158 таси "Саҳиҳ Муслим" китобларига киритилган.

Тазкирани варақлашда давом этиб "Х" ҳарфига тўхталсак, мусулмон Шарқда яшаб ўтган "Ҳинд" исмли бир неча машҳур аёл тарихи билан танишишимиз мумкин. Қизиғи, бу аёллар нафақат илм-фан ва шеърятда, бал-ки сиёсат, жанг-жадал ва нозик дипломатик ишларда ҳам ўз ақлу заковати эркаларниқидан қолишмаслигини намоён этган. Бу ўринда биз улардан айримлари билан танишамиз.

Бу аёлларнинг бири - Ҳинд бинти Зайду-л-ансорийа бўлиб, у 4-халифа Али бин Аби Толибнинг барча жангларида иштирок этар экан. Ҳинд

келишган, шижоатли, шу билан балоғатда сўзлайдиган аёл экан. Шу исмли яна бир аёл - Ҳинд ибнату-л-Хусси бўлиб, у инсонлар орасида фасоҳат билан сўзловчи, исталган ҳарф билан сажъда узун жумлалар бита олган. Ҳатто, бу соҳада ўз давридаги заковатли ва нозикфаҳм эркаларни ҳам имтиҳон қилар экан.

Агар биз, бугунги куннинг адабий илмлари соҳаси аҳли, ўз нуткимизга синчиклаб эътибор қаратсак, ундан қониқиш ҳосил қилиш тугул, ийманамиз ҳам. Энди сўз санъатида етук бўлиш, равон нотик бўлиш анчайин заҳмат эканлигини ҳам эътироф этамиз. Биз аждодларимизнинг балоғату фасоҳатда, сажъда битилган асарларини тўлиқ англаб етсак ҳам бошимиз кўкка етади.

Яна бир шу исмдаги аёл Ҳинд бинти Нуъмондир. Ҳинд ҳусну жамол, одобу фасоҳатда замонасининг яғонаси бўлган. Унинг бундай камолотини эшитган Ҳажжож золим беҳисоб бойлик сарфлаб никоҳлаб олади. Кун-ларнинг бирида Ҳажжож бир жойга яшириниб олиб хотинини кузатади. Ҳинд ойнага қараб: "Мен ота-бобоси от бўлиб дунёга келганлар наслиданман, лекин ўртага бир хачир (Ҳаж жожни назарда тутмоқда - М.Э.) суқилиб кирди. Энди бу никоҳдан от туғилса-ку, яхши, лекин хачир туғилса яхши эмас. Зеро, хачир-дан хачир туғилади" мазмунидаги шеърни ўқийди. Буни эшитган Ҳажжож секин-секин орқаси билан юриб чиқиб кетади ва алаmidан бу аёлни талоқ қилади. Талоқ хабарини эълон қилиш учун у бир одамни юборади. Хабар келтирган киши: "Эй Ҳинд, Ҳажжожнинг хотини эдинг, бундан жудо бўлдинг. Манави 200 дирҳам ундан оладиган омонатинг, қабул қилиб ол!...", - дейди. Бунга жавобан Ҳинд: "Биз эрлик бўлдик, шодланмадик, энди ажрашиб ҳам қайғурмаймиз. Қўлингдаги дирҳамлар Сақиф қабиласининг итидан (Ҳажжож назарда тутилмоқда - М. Э.) халос бўлганимнинг шукронаси ва суюнчиси сифатида сенга ҳадя бўлсин!", - дейди ва ўз ватанига қайтиб кетади. Бу талоқ хабарини замона султони Абдулмалик бин Марвон эшитади. Зеро, Ҳинд заковату фасоҳат, ҳусну жамол бобида замонасининг яғонаси эди. Абдулмалик бин Марвон Ҳинднинг иддаси ўтгач, унинг қўлини сўраб хат йўллайди. Ҳинд эса: "Эй амирал-мўъминин, шаҳримдан то сизнинг ватанингизгача бўлган узоқ масофага туяга миниб бораман, Ҳажжож оёқяланг ҳолда туянинг тизгинини тутиб борсин. Шу шарт билан таклифингизга розиман!", - дея жавоб ёзади. Шундан сўнг Ҳажжож Абдулмалик бин Марвоннинг буйруғига кўра, Ҳинд минган туянинг тизгинини тутиб то манзилга

етгунча оёқяланг ҳолда боради. Ҳинд эса ўз жориялари билан Хажжожни масхаралаб кулар, йўқ ердаги юмушларни буюриб, "Ҳой туякаш..." деб мазах қилиб борадилар.

Замон ўзгарувчан, тарих ғилдираги эса беаёв айланаверади. Баъзан бу ғилдирак остида бутун бошли тақдир қолиши мумкин. Лекин буни англаган ҳам бор, англамаган ҳам бор. Бу хусусда яна бир Ҳинд исмли аёл тарихи билан танишамиз.

Ҳинд бинти Нуъмон бин Мунзир исломдан олдин яшаган, отаси Ироқ, яъни Хияра ҳокими бўлган.

Ҳинд хусну жамолда тенгсиз бўлиб, бир йигит унга ошиқ бўлади. Бу йигитнинг одоби ва нозикфаҳмлилиги Ҳиндни ўзига ром қилиб, у ҳам бу йигитга кўнгил қўяди. Улар оила курадилар. Лекин қандайдир сабаб туфайли куёв қатл этилади. Бу воқеадан сўнг Ҳинд Куфа шаҳри ёнида бир монастир курдириб, тарки дунё қилади.

Исломдан сўнг бу мамлакат Холид бин Валид қўл остидаги аскарлар томонидан фатҳ этилади. Бу вақтда Ҳинд монастирда эди. Саъд бин Ваққос шу ердалигида Ҳинд жориялари билан роҳиба сифатида келиб саломлашади. Унинг олдинги шавкатини билганлар ҳайрон бўладилар. Шунда Ҳинд: "Дунё шунақа ўзгариб туради, биз бир вақтлар энг ҳурматли подшоҳлардан эдик. Вақти келиб ҳаммаси тугади, шавкатимиз куёши ғарбга ботди. Халқимиз орасига нифоқ тушди; сиёсат, мансаб, бошқариш тизими ҳаммаси қўлдан кетди. Давлатимиз тугаб, ёрдамга муҳтож бўлиб қолдик. Бу дунёнинг неъматлари-ю, давлату мартабасида барқарорлик йўқ. Даҳри дун аҳволимизни ўзгартириб юборди: подшоҳларни кул, бойларни камбағал, юқори мартаба эгаларини хор-зор қилди. Буни биз биламиз, шунинг учун бошимизга келган кунларга ҳайрон бўлмадик", - деди.

Саъд бин Ваққос унинг нима учун бу ерга келганини аниқлаб билди ва тилагини бажо келтирди, бундан Ҳинд хурсанд бўлди. Бу воқеадан сўнг ундан: "Саъд бин Ваққос сенга қандай муомала қилди?" деб сўраганларида: "Қадримни билди, жуда яхши муомала қилди, олижаноб кишиларни ҳурмат қилишни олижаноб кишилар биладилар!" мазмунидаги шеър ўқийди.

Тарихда тожу тахтдан, сарватидан жудо бўлган кўплаб подшоҳлар ўтган. Шу туфайли шаробхўр бўлиб, одамгарчиликдан чиқиб қолган ёки ўз ҳаётига нуқта қўйганлар камми. Лекин ана шундай тақдир эгаси бўлган эркаклардан бунга яқин сўз айтганлари учрамас.

Воқеанинг давомига эътибор қаратамиз. Орадан йиллар ўтиб, Умар ибн Хаттоб халифалиги даврида Муғийра бин Шаъба Куфа шаҳрига ҳоким қилиб тайинланади. У Ҳиндни яхши билар, шунинг учун унинг ҳузурига бориб, ўз никоҳига олиш орзусида эканлигини баён қилади. Бу вақт Ҳинд 90 ёшга кирган эди. Муғийранинг сўзларини эшитиб: "Кўзлари ўткир кишининг икки кўзи ожиз қарияга қандай истаги бўлсин? Агар ёшликдаги гўзаллигим учун келганингда, албатта сенга турмушга чиқардим. Лекин менга уйланишдан мақсадинг араблар орасида "Нуъмон бин Мунзирнинг қизига уйландим" деб фахрланиб юриш бўлса керак. Нуъмон бин Мунзирнинг ерида истаганингча унга эгалик қилишдек шараф сенга кифоя қилмайдими?" дейди. Шунда Муғийра ҳам: "Эй Ҳинд, фақат ўзимгагина аён бўлган сирни билдинг. Подшоҳларнинг зехни шундай тиниқ бўлади. Рост айтдинг, тўғри сўз инсонлар учун шарафдир" мазмунидаги мисраларни ўқиб, унинг ҳузуридан чиқади.

Юкорида таъкидлаб ўтилганидек, тазкирада машҳур кишилар кизларининг ҳаёти ҳақида ҳам маълумот берилган. Бунда улар фаолиятининг аҳамиятга молик бўлган бирор қирраси қаламга олинади. Масалан, Сафона ўзининг саховату олижаноблиги билан машҳур бўлган Ҳотам Тойининг қизи. У ислом аскарлари тарафидан қабиладошлари билан асирга олиниб, Мадинага келтирилади. Шунда Сафона Расуллулоҳ (с.а.в.) ҳузурига келиб: “Ё Расуллулоҳ, отам ўлди, укам ғойиб бўлди. Агар мени асирликдан озод қилсангиз, араб қабилалари орасида менга буюк икром кўрсатган бўлардингиз.

Мен қавмим сайидининг кизиман. Отам асирларни озод этар, оч-яланғочларни тўйдириб, кийим-кечак берар ва хожатмандларни бўш қайтармас эди”, - дейди. Пайғамбаримиз: “Булар мўминнинг сифатларидир”, - деб Сафонани озод қилиб, иззат-икром билан Шомдаги укаси Адий бин Ҳотамнинг ҳузурига жўнаттириб юборадилар. Сафонанинг отаси Ҳотам бин Абдуллоҳ бин Саъд араб шоирларининг улуғларидан эди. Унинг ёзган шеърлари жамланиб, Лондонда нашр этилган.

Тазкирада яна шундай аёллар тарихи ҳам берилганки, улар ҳозиржавобу шаддодлиги ҳамда юраги ботирлиги билан замонасининг нодиралари бўлган. Зеро, Ўрта аср шароитида бундай хусусиятларга эга бўлиш фазилат ҳисобланмаган. Масалан, Хансо ёш эканида Дурайд бин ас-Самма исмли шоир унинг қўлини сўраб келади, қизнинг отаси унга: “Марҳабо, сиз насл-насаби юқори кишисиз. Сизнинг сўзингизни қабул қилмасликнинг сира иложи йўқ. Лекин қизимнинг ҳам бу борадаги фикрини билайлик”, деб, Хансони воқеадан хабардор қилганида у: “Ўз уруғимда насли тоза, хулқи гўзал, кўркам йигитлар бўла туриб бошқа наслдан бўлган қари одамга тегмайман!”, деб жавоб беради. Бундай жавобни эшитган Ибн ас-Самма шу даражада аччиқланадики (аччиқланмай бўладими, бир қизнинг қўлини сўраб борсинда у: “Йўқ, қари одамга тегмайман деб жавоб берсин! - муаллиф), аччиғига чидамай Хансони ҳажв қилиб шеър ёзади (қўлидан иш келадиган киши шундай қилади - муаллиф). Хансони унга қарши жавоб ёзишга ташвиқ этувчиларга шоира: “Таклифини рад этганимнинг ўзи етар, ҳажв қилсам, ранжиб қолади. Мени эса бировни ранжитгим йўқ”, деб жавоб беради (ақлли одам шундай бўлади. Қўлидан келадиган ишни ҳам ўрнида қўллашни билади - муаллиф). Шу воқеадан кейин Хансо ўз тенггига турмушга чиқиб, бир неча фарзанднинг онаси бўлади. Кўринадики, аёллар ўз жисму жони ниҳоятда нозик, аммо ақлу заковати, жасорату фаросати эркакларникидан кам эмаслигини намоён қила олган.

Бу аёллар фаолияти тарихнинг ноёб дурдоналаридан ҳисобланади. Бу дурдоналарни излаб топиш, уни оммага тақдим этиш бугунги кун зиёлилари зиммасида турган вазифалардандир.

ÖĞRETMENLERİN SANATSAL FAALİYETLERE KATILIM DÜZEYLERİ İLE YAŞAM BOYU ÖĞRENME EĞİLİMLERİ ARASINDAKİ İLİŞKİNİN İNCELENMESİ: ARİFİYE ÖRNEĞİ

INVESTIGATION OF THE RELATIONSHIP BETWEEN TEACHERS' PARTICIPATION LEVELS IN ARTISTIC ACTIVITIES AND THEIR LIFELONG LEARNING TENDENCIES: THE CASE OF ARİFİYE

Ecem AYALP^{1*}, M. Cüneyt BİRKÖK²

¹Görsel Sanatlar Öğretmeni, MEB; Yüksek Lisans Öğrencisi, Sakarya Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü Yaşam Boyu Öğrenme Bilim Dalı, 0009-0001-6425-4275

²Doç.Dr, Sakarya Üniversitesi, Eğitim Fakültesi Eğitim Bilimleri Bölümü, 0000-0001-7915-1116

Özet

Bu araştırmanın amacı; öğretmenlerin sanatsal faaliyetlere katılım düzeyleri ile yaşam boyu öğrenme eğilimleri arasındaki ilişkiyi ve bazı bağımsız değişkenlerin bu süreçler üzerindeki etkisini incelemektir. Araştırmada, nicel araştırma yöntemlerinden ilişkisel tarama modeli kullanılmıştır. Araştırmanın örneklemini, uygun örnekleme yöntemiyle belirlenen 232 öğretmen oluşturmaktadır. Veri toplama aracı olarak araştırmacı tarafından geliştirilen "Demografik Bilgi ve Sanatsal Faaliyetlere Katılım Formu" ile Yaman (2014) tarafından geliştirilen "Yaşam Boyu Öğrenme Eğilimi Ölçeği" kullanılmıştır.

Verilerin analizinde SPSS 24.0 paket programı kullanılmıştır. Katılımcıların demografik özelliklerini belirlemek amacıyla betimsel istatistiklerden yararlanılmıştır. Analiz öncesinde yapılan normallik testlerinde, verilerin normal dağılım varsayımını karşılamadığı saptanmıştır. Bu nedenle araştırmada non-parametrik testlerin kullanılmasına karar verilmiştir. Gruplar arası farkların belirlenmesinde Mann Whitney-U ve Kruskal Wallis-H testlerinden yararlanılmış; değişkenler arasındaki ilişkiler ise Spearman Brown Korelasyon katsayısı ile incelenmiştir.

Araştırma sonucunda, öğretmenlerin sanatsal faaliyetlere katılım düzeyleri ile yaşam boyu öğrenme eğilimleri arasında pozitif yönlü, orta düzeyde ve istatistiksel olarak anlamlı bir ilişki saptanmıştır ($r = ,421$; $p < ,01$). Demografik değişkenler açısından yapılan incelemede; hem yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin hem de sanatsal faaliyetlere katılım düzeylerinin cinsiyet değişkenine göre kadın öğretmenler lehine istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık gösterdiği saptanmıştır ($p < ,05$). Buna karşın; öğretmenlerin mesleki kıdemleri ve görev yaptıkları okul türü değişkenlerine göre hem sanatsal katılım hem de yaşam boyu öğrenme puanlarında istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık bulunmamıştır ($p > ,05$). Bulgular, sanatsal faaliyetlere katılımın öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme motivasyonlarını artıran bir unsur olduğunu göstermektedir. Bu sebeple; öğretmenlerin mesleki gelişimlerini desteklemek amacıyla okul dışı sanatsal faaliyetlere katılımlarının teşvik edilmesi ve hizmet içi eğitim çalışmalarında sanatsal deneyimlere yer verilmesi önerilmektedir.

Anahtar Kelimeler: Sanatsal faaliyetler, Öğretmen, Yaşam boyu öğrenme, Yetişkin eğitimi.

Abstract

The aim of this research is to examine the relationship between teachers' participation levels in artistic activities and their lifelong learning tendencies, as well as the impact of certain independent variables on these processes. In the study, the relational survey model, one of the quantitative research methods, was employed. The sample of the research consists of 232 teachers determined by the convenience sampling method. As data collection tools, the "Demographic Information and Participation in Artistic Activities Form," developed by the researcher and finalized after expert consultation, and the "Lifelong Learning Tendency Scale," developed by Yaman (2014), were used.

SPSS 24.0 software was used for data analysis. Descriptive statistics were utilized to determine the demographic characteristics of the participants. Normality tests conducted prior to the analysis revealed that the data did not meet the assumption of normal distribution. Therefore, it was decided to use non-parametric tests in the study. Mann-Whitney U and Kruskal-Wallis H tests were used to determine differences between groups, while the relationships between variables were examined using the Spearman-Brown correlation coefficient.

As a result of the research, a positive, moderate, and statistically significant relationship was found between teachers' participation levels in artistic activities and their lifelong learning tendencies [$r = .421$; $p < .01$]. In terms of demographic variables, it was found that both lifelong learning tendencies and participation levels in artistic activities showed a statistically significant difference in favor of female teachers according to the gender variable ($p < .05$). In contrast, no statistically significant difference was found in either artistic participation or lifelong learning scores according to the variables of professional seniority and the type of school they work in ($p > .05$). The findings indicate that participation in artistic activities is an element that increases teachers' motivation for lifelong learning. Therefore, to enhance teachers' professional development, it is recommended to encourage their participation in out-of-school artistic activities and to include artistic experiences in in-service training programs.

Keywords: Artistic activities, Lifelong learning, Teacher, Adult education.

* Bu çalışma, birinci yazarın Sakarya Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü bünyesinde, ikinci yazar danışmanlığında yürüttüğü yüksek lisans tezinden üretilmiştir.

1.GİRİŞ

Günümüzde teknoloji ve bilimde yaşanan soluksuz gelişim, bilginin alışlagelmiş durağan yapısını kökten sarsmaktadır. Bilgi artık üzerine yeni bir şey eklenmeyen, donmuş bir veri olmaktan çıkmıştır. Sürekli devinen ve kendini yenileyen canlı bir yapıya bürünmüştür. Bu yeni dönemde bilgiye, değişmez bir gerçeklikten ziyade eleştirel bir olgu gözüyle bakılmaktadır. Toplumsal ve teknolojik bu büyük dönüşüm, mevcut verilerin geçerlilik ömrünü her geçen gün daha da kısaltırken; bizlerin bu hıza yetişebilmesi ancak öğrenme sürecini bir yaşam biçimi olarak içselleştirmemizle mümkün görünmektedir (Akkoyunlu, 2008). Bu noktada Özden (2008), bireyin yenilikler karşısında pasif kalmak yerine, mevcut birikimiyle sürekli yeni bilgiler inşa edebilme yetisine vurgu yapmaktadır. Bilgi toplumu olabilmenin en kritik eşiği de budur: Bireylerin ihtiyaç duydukları bilgiye kendi başlarına ve en kısa yoldan ulaşabilecekleri "öğrenmeyi öğrenme" becerisini bir yaşam tarzı haline getirmeleridir.

Eğitimde başarının anahtarı, artık bilgiyi sadece okul duvarları arasına hapsetmekten değil; zaman ve mekan sınırlarını aşan esnek bir sistem inşa etmekten geçmektedir. Günümüz dünyasında bireyler, klasik bir rehber veya kılavuza bağımlı kalmadan; kütüphanelerden dijital platformlara kadar uzanan geniş bir yelpazede bilgiye ulaşma becerisine sahip olmalıdır. Zira sadece örgün eğitimle sınırlı kalan bir öğrenme süreci, okul hayatı bittiğinde bireyi bilgiye ulaşma noktasında savunmasız bırakmaktadır. Bu sebeple de hayatın tüm evrelerinde bilgiye

ulaşmayı ve çağın gereklerine ayak uydurabilen bir birey olmayı mümkün kılan yaşam boyu öğrenme becerilerinin, bireylere küçük yaşlardan itibaren kazandırılması büyük önem taşımaktadır (Sarıgöz, 2022). Kuşkusuz ki bu noktada öğretmenlere büyük sorumluluklar düşmektedir. Öğretmenler çağın gerektirdiği becerilere sahip olup, mesleki gelişimlerini sürekli devam ettirebilmek istiyorlarsa, bu süreci etkin olarak yönetebilmeleri gerekir. Bu bağlamda öğretmenlerin, temel yaşam boyu öğrenme yeterliklerini sadece teorik olarak bilmesi yetmemektedir. Aynı zamanda bu becerileri bizzat içselleştirmeleri de kritik bir önem arz etmektedir.

Öğretmenlerin bu yeterlikleri içselleştirmesi ve değişen dünyaya uyum sağlaması sürecinde, sanatsal duyarlılık ve yaratıcılık kilit bir rol oynamaktadır. Sanat, bireyin düşünce dünyasını sınırlayan kalıpları reddetmesini sağlar. Bu bağlamda da zihinsel bir özgürleşme sürecini beraberinde getirir. Özgürce düşünen ve yaratıcılığı gelişmiş bireyler de karşılaştıkları problemlere özgün çözüm önerileri getirebilirler. Ayrıca ezbere dayalı yapılardan uzaklaşarak yeni değerler üretebildikleri de görülmektedir (Mercin ve Alakuş, 2009). Bu süreçte yaratıcılık; bireyin karşılaştığı karmaşık durumlarda yeni ve özgün sentezler yapabilme yetisidir. Bu sebeple de yaşam boyu öğrenme sürecinin en dinamik unsurlarından biridir (Sünbül, 2002). Özellikle hızla dijitalleşen ve mekanikleşen modern dünyada, bireyin yaratıcı yetilerini muhafaza etmesi çok önemlidir. Ayrıca estetik bir duyarlılık kazanması da stratejik bir yere sahiptir. Sanat çalışmaları, bilişsel kapasiteyi sanatsal farkındalıkla birleştirip bütünsel gelişimi destekler. Bu doğrultuda sanat, sadece bir beceri kazandırma alanı değildir. Bireyin yaşam boyu öğrenme motivasyonunu tetikleyen yenilik dolu bir zihin yapısının temel dayanağıdır (Buyurgan & Buyurgan, 2022).

Bu gereklilikten hareketle mevcut araştırmada; öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin belirlenmesi ve bu eğilimlerin sanatsal faaliyetlere katılım durumları başta olmak üzere çeşitli demografik değişkenlere göre anlamlı bir farklılık gösterip göstermediğinin incelenmesi amaçlanmıştır.

1.1. Kuramsal Çerçeve

1.1.1. Yaşam Boyu Öğrenme Kavramı ve Önemi

Bilginin baş döndürücü bir hızla üretildiği ve teknolojinin her an kabuk değiştirdiği günümüz toplumlarında, bireylerin mevcut yetkinlikleriyle yetinmesi artık mümkün görünmemektedir. Bu hızlı değişim, öğrenmeyi okul sıralarıyla sınırlı bir dönem olmaktan çıkarır. Artık öğrenme tüm hayata yayılan kesintisiz bir yolculuk haline gelmiştir. Günümüzde bilgi, yalnızca sosyal bir ihtiyaç değildir. Ekonomik değeri olan, sürekli güncellenmesi gereken stratejik bir kaynak olarak kabul edilmektedir. Bu yeni düzende yaşam boyu öğrenme, sadece bireyin değişen dünya şartlarına ayak uydurmasını gerekli kılmaz, süreç içinde aktif ve rekabetçi kalmasını sağlayan en kritik anahtar olmuştur (Kaya, 2020).

Öğrenmeyi mezuniyet belgeleriyle sınırlı görmek, günümüz dünyasının hızına yetişmeyi imkânsız hale getirmektedir. Nitekim UNESCO Hayat Boyu Öğrenme Enstitüsü [UIL] (2020) raporlarında da vurgulandığı üzere yaşam boyu öğrenme; beşikten mezara kadar uzanan, planlı eğitimlerin yanı sıra günlük hayatın getirdiği hesapsız deneyimleri de içine alan kesintisiz bir gelişim serüvenidir. Bu bakış açısına göre insan, sadece bilgi alan pasif bir alıcı değil; kendi gelişim rotasını çizen aktif bir özne konumundadır (Avrupa Komisyonu [EC], 2001).

Özellikle dijitalleşen ve bilgi yoğunluklu hale gelen modern dünyada, sadece mevcut bilgileri korumak yeterli değildir. Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Örgütü [OECD] (2025) verilerine göre bireylerin toplumsal süreçlerde var olabilmesi, becerilerini sürekli tazelemelerine bağlıdır. Sonuç itibarıyla yaşam boyu öğrenme; doğumla başlayan, yaşlılığa kadar uzanan ve edinilen

bilgiyi her gün yeniden harmanlayarak hayata değer katabilme becerisi kazandıran dinamik bir davranış biçimidir.

1.1.2. Yaşam Boyu Öğrenme ve Öğretmen

Yaşam boyu öğrenme yaklaşımı, toplumun her bir ferдинin öğrenme sürecini tüm ömrüne yaymasını hedeflemektedir. Bu kavram, sadece yaşam süreciyle sınırlı kalmayıp; hayatın her alanına dokunan bir derinliğe sahiptir. Bir ülkenin küresel ölçekte güçlü kalıp, geleceğini inşa edebilmesi, bireylerin öğrenme becerilerini ne kadar içselleştirdikleriyle ilişkilidir. Bu süreç sadece yetişkin eğitimi değildir. Örgün, yaygın ve informal öğrenme türlerini içeren bütüncül bir bakış açısıdır. Bu doğrultuda hazırlanan programların temel gayesi ise, bireylere üst düzey düşünme becerileri kazandırmak ve onları çağın getirdiği yeniliklere hazırlayabilmektir (Aksoy, 2013).

Kuşkusuz bu büyük hedeflerin sınıfa yansımadaki en kilit aktör öğretmendir. Bir öğretmenin, öğrencilerine yaşam boyu öğrenme tutkusu aşılayabilmesi için her şeyden önce bu yolculuğa kendi çıkmış olması, yani öğrenme sürecini bizzat yaşaması gerekir (Açıkgöz, 2009). Günümüz dünyasında öğretmenlik, sadece durağan bir bilgiyi aktarma işi olmaktan çıkmıştır; asıl mesele, gelişmeleri izleyen ve bilgisini sürekli taze tutan bir rehber olabilmektir (Kabal, 2019).

Öğretmenin bu yenilenme süreci sadece teknik bir müfredat takibi değildir. Aslında öğretmenin kendi iç dünyasını zenginleştirmesi önemli olandır. Araştırmaların da vurguladığı gibi, merakını yitirmeyen ve yaratıcı bir öğretmen, öğrencisi için sadece bir bilgi kaynağı olmakla kalmaz, aynı zamanda ilham veren bir rol model de olur (Sünbül, 2002). Kendi öğrenme heyecanını kaybetmeyen bir öğretmen, öğrencisine sadece dersi değil; hayata karşı merak duyma ve keşfetme cesaretini de miras bırakır.

1.1.3. Sanatsal ve Kültürel Deneyimin Yaşam Boyu Öğrenme Dinamiklerindeki Rolü

Eğitim sisteminin kalitesini belirleyen en temel ölçütlerden biri kuşkusuz öğretmen yeterlikleridir. Bu yeterlikler, bireyin meslek hayatı boyunca sergilediği öğrenme azmiyle doğrudan beslenir. Millî Eğitim Bakanlığı (2024) tarafından yayımlanan 2024–2028 Stratejik Planı'nda da vurgulandığı üzere; bireyin bilgi, beceri ve yeteneklerini geliştirmek adına dahil olduğu her türlü süreç, aslında yaşam boyu öğrenmenin doğal bir parçasıdır. Ancak bu gelişimin sadece bir niyetten öteye geçebilmesi, bireyin kendi serbest zamanlarını ne kadar verimli yönetebildiğiyle yakından ilgilidir. Altunbay (2020), boş zamanlarını etkili planlayamayan kişilerin kişisel gelişimlerini destekleyecek faaliyetlere katılımıda güçlük çekebileceğine dikkat çeker. Bu bağlamda bir öğretmenin sinema, konser veya sergi gibi sanatsal aktivitelere vakit ayırması, sadece bir dinlenme biçimi değil; yaşam boyu öğrenme becerilerini diri tutan bilinçli bir zaman yönetimi eylemidir.

Öğretmenlerin çağın hızına yetişebilmeleri ve mesleki dinamizmlerini koruyabilmeleri, kendilerini sürekli bir yenilenme döngüsü içinde tutmalarına bağlıdır (Ayra, 2015). Bu noktada sanatsal faaliyetler, öğretmenin yaratıcı kapasitesini artırarak öz yeterlik duygusunu besleyen temel bir itici güç işlevi görür. Okul dışındaki zamanlarda farklı sanat disiplinleriyle kurulan bu bağ, aslında derin bir zihinsel yenilenme sürecidir. Estetik beğeniyi geliştirmenin ötesinde bu etkinlikler, öğrenmenin en kritik yakıtı olan merak duygusunu tetikler. Selçuk ve Akdağ (2020) tarafından yapılan çalışmada da belirtildiği gibi; sanatsal aktivitelere katılım, eğitimcilere çok boyutlu bir bakış açısı kazandırarak onları mesleki monotonluğun dışına çıkarır. Bir tiyatro oyunundaki empati veya bir konserdeki ritim, öğretmenin sınıf içindeki enerjisini de tazeler.

Literatür incelemesi yapıldığında, öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin özellikle cinsiyet, kıdem ve branş gibi demografik değişkenler bakımından analiz edildiği göze çarpmaktadır (Ayaz, 2016; Yılmaz, 2016; Gültekin ve Yazar, 2021). Bu çalışma, söz konusu demografik özellikleri temel birer değişken olarak ele almakla birlikte; literatürde üzerinde

daha az durulan sanatsal ve kültürel katılım faktörünü araştırmanın merkezine taşımaktadır. Bu doğrultuda çalışma; farklı branşlardaki öğretmenlerin demografik özelliklerinin yanı sıra, sanatsal ve kültürel etkinliklere katılımlarının yaşam boyu öğrenme eğilimleri üzerindeki rolünü ve bu değişkenler arasındaki ilişkiyi bütüncül bir bakış açısıyla incelemeyi amaçlamaktadır.

2.YÖNTEM

Bu bölümünde araştırmanın modeline, evren ve örnekleme, veri toplama araçlarına ve verilerin analizine dair genel bilgilere yer verilmiştir.

2.1. Araştırma Modeli

Bu çalışmada öğretmenlerin sanatsal faaliyetlere katılım düzeyleri ile yaşam boyu öğrenme eğilimleri arasındaki ilişkinin incelenmesi amaçlandığından, nicel araştırma yöntemlerinden İlişkisel Tarama Modeli kullanılmıştır.

2.2. Evren ve Örneklem

Araştırmanın evrenini, 2024-2025 eğitim-öğretim yılında Sakarya ilinin merkez ilçelerinden biri olan Arifiye’de görev yapan öğretmenler oluşturmaktadır. Araştırma grubunun belirlenmesinde, uygulama sürecindeki hız ve verimliliği artırmak adına uygun örnekleme yoluna gidilmiştir. Bu doğrultuda; ulaşılabilirliği yüksek olan ve çalışmaya gönüllü katılım sağlayan 232 öğretmen örnekleme dahil edilmiştir.

2.3. Veri Toplama Araçları

Verilerin toplanmasında; öğretmenlerin demografik bilgilerini içeren 'Kişisel Bilgi Formu', Fikriye Yaman (2014) tarafından geliştirilen 'Yaşam Boyu Öğrenme Eğilimi Ölçeği' ve araştırmacı tarafından hazırlanan 'Sanatsal Faaliyetlere Katılım Formu' kullanılmıştır. Veriler, pandemi sonrası alışkanlıklar ve ulaşım kolaylığı göz önünde bulundurularak hem dijital ortamda (e-form) hem de basılı formlar aracılığıyla yüz yüze toplanmıştır.

2.4. Verilerin Analizi

Verilerin analizinde SPSS istatistik paket programı kullanılmıştır. Analiz öncesinde yapılan normallik testlerinde, verilerin normal dağılım varsayımını karşılamadığı saptanmıştır. Bu nedenle çalışmada non-parametrik testlerin kullanılmasına karar verilmiştir. Gruplar arası farkların belirlenmesinde Mann Whitney-U ve Kruskal Wallis-H testlerinden yararlanılmış; değişkenler arasındaki ilişkiler ise Spearman Korelasyon katsayısı ile incelenmiştir. İstatistiksel anlamlılık düzeyi $p < .05$ olarak kabul edilmiştir.

3. BULGULAR

Bu bölümünde çalışmadan elde edilen bulgulara ve bu bulguların değerlendirmelerine yer verilmiştir.

Tablo 1

Katılımcıların demografik özelliklerine ilişkin dağılımlar

Değişken	Kategori	<i>F</i>	%
Cinsiyet	Kadın	138	59,5
	Erkek	94	40,5
Mesleki Kıdem	0-5 Yıl	16	6,9
	6-10 Yıl	47	20,3
	11-15 Yıl	85	36,6
	16-20 Yıl	44	19,0
	21 Yıl ve Üzeri	40	17,2
Okul Türü	İlkokul	57	24,6
	Ortaokul	106	45,7
	Lise ve Diğer	69	29,8
Toplam		232	100,0

Tablo 1 incelendiğinde, araştırmaya katılan öğretmenlerin cinsiyet değişkenine göre dağılımında kadın öğretmenlerin (%59,5) erkek öğretmenlere (%40,5) oranla daha fazla olduğu görülmektedir. Katılımcıların mesleki kıdemleri incelendiğinde; en yoğun katılımın %36,6 (n=85) ile 11-15 yıl kıdem grubunda olduğu, en az katılımın ise %6,9 (n=16) ile 0-5 yıl grubunda gerçekleştiği saptanmıştır. Görev yapılan okul türü değişkeninde ise ortaokul öğretmenlerinin (%45,7) örneklemin büyük bir çoğunluğunu oluşturduğu görülmektedir.

251

Tablo 2

Ölçeklerden alınan puanlara ilişkin betimsel istatistikler

Ölçek	<i>N</i>	<i>Min</i>	<i>Max</i>	<i>M</i>	<i>SD</i>
Yaşam Boyu Öğrenme (YBÖ) Eğilimi	232	1,00	5,00	4,11	0,44
Sanatsal Faaliyetlere Katılım	232	7,00	32,00	18,47	4,47

Tablo 2 incelendiğinde, öğretmenlerin Yaşam Boyu Öğrenme (YBÖ) Eğilimi ölçeğinden aldıkları puan ortalamasının $M = 4,11$ olduğu görülmektedir. Ölçeğin 5'li likert yapıda olduğu göz önünde bulundurulduğunda, öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin oldukça yüksek bir düzeyde olduğu söylenebilir. Katılımcıların sanatsal faaliyetlere katılım puan ortalamaları ise $M = 18,47$ ($SD = 4,47$) olarak saptanmıştır. Özellikle YBÖ puanlarındaki bu

yüksek yığılma, analiz sürecinde non-parametrik testlerin tercih edilmesinin temel gerekçesini oluşturmaktadır. Bu bulgular, örneklem grubundaki öğretmenlerin hem kişisel gelişim süreçlerine hem de kültürel aktivitelere karşı pozitif bir yönelim içinde olduklarını göstermektedir.

Tablo 3

Cinsiyet değişkenine göre yaşam boyu öğrenme eğilimi ve sanatsal faaliyetlere katılım puanlarının Mann-Whitney U testi sonuçları

Ölçek	Cinsiyet	N	Sıra Ortalaması	U	Z	p
YBÖ Eğilimi	Kadın	138	125,94	5183,50	-2,597	,009
	Erkek	94	102,64			
Sanatsal Faaliyetlere Katılım	Kadın	138	124,03	5447,50	-2,075	,038
	Erkek	94	105,45			

* $p < .05$

Tablo 3 sonuçları incelendiğinde; hem yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin hem de sanatsal faaliyetlere katılım düzeylerinin cinsiyet değişkenine göre istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık gösterdiği saptanmıştır ($p < .05$).

Sıra ortalamaları dikkate alındığında; kadın öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilim puanlarının (125,94) erkek öğretmenlerden (102,64) anlamlı derecede yüksek olduğu görülmektedir ($U = 5183,50$; $p = ,009$). Benzer bir durum sanatsal faaliyetlere katılım düzeyinde de gözlenmiş; kadın öğretmenlerin katılım puanlarının (124,03), erkek meslektaşlarına (105,45) oranla istatistiksel açıdan daha yüksek olduğu saptanmıştır ($U = 5447,50$; $p = ,038$). Bu bulgular, kadın eğitimcilerin hem kişisel gelişim motivasyonlarının hem de kültürel-sanatsal aktivite düzeylerinin erkek meslektaşlarından daha kuvvetli bir eğilim sergilediğini ortaya koymaktadır.

Tablo 4

Mesleki kıdem değişkenine göre yaşam boyu öğrenme ve sanatsal faaliyetlere katılım puanlarının Kruskal-Wallis H testi sonuçları

Ölçek	Mesleki Kıdem	N	Sıra Ortalaması	χ^2	df	p
YBÖ Eğilimi	0-5	16	114,06	4,828	4	,305
	6-10	47	130,54			
	11-15	85	117,91			
	16-20	44	115,50			
	21 ve üzeri	40	99,08			
Sanatsal Katılım	0-5	16	124,22	8,542	4	,074
	6-10	47	119,01			
	11-15	85	119,81			
	16-20	44	129,14			
	21 ve üzeri	40	89,54			

Tablo 4 verileri incelendiğinde; öğretmenlerin hem yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin ($\chi^2=4,828$; $p > ,05$) hem de sanatsal faaliyetlere katılım düzeylerinin ($\chi^2= 8,542$; $p > ,05$) mesleki kıdem değişkenine göre istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık göstermediği saptanmıştır.

Sıra ortalamaları baz alındığında; YBÖ eğiliminin en yüksek 6-10 yıl kıdem grubunda (130,54), sanatsal katılımın ise en yüksek 16-20 yıl kıdem grubunda (129,14) olduğu görülmektedir. Ancak her iki ölçekte de kıdem yılı arttıkça veya azaldıkça puanlarda meydana gelen değişimler istatistiksel açıdan anlamlı bir kırılma yaratmamıştır.

Tablo 5

Okul türü değişkenine göre yaşam boyu öğrenme eğilimi ve sanatsal faaliyetlere katılım puanlarının Kruskal-Wallis H testi sonuçları

Ölçek	Okul Türü	N	Sıra Ortalaması	χ^2	df	p
YBÖ Eğilimi	İlkokul	57	124,19	2,356	2	,308
	Ortaokul	106	118,77			
	Lise ve Diğer	69	106,66			
Sanatsal Faaliyetlere Katılım	İlkokul	57	120,24	1,260	2	,533
	Ortaokul	106	111,15			
	Lise ve Diğer	69	121,63			

Araştırma kapsamında öğretmenlerin görev yaptıkları okul türleri; ilkokul, ortaokul ve lise/diğer kurumlar (özel eğitim ve yaygın eğitim merkezleri) olarak üç ana grupta toplanmıştır. Yapılan Kruskal-Wallis H testi sonuçlarına göre; öğretmenlerin hem yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin ($\chi^2= 2,356$; $p = ,308$) hem de sanatsal faaliyetlere katılım düzeylerinin ($\chi^2= 1,260$; $p = ,533$) görev yapılan okul türüne göre istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık göstermediği saptanmıştır ($p > ,05$).

Bu bulgu, ilkokul, ortaokul, lise ve diğer eğitim kurumlarında görev yapmanın, öğretmenlerin genel öğrenme motivasyonları ve sanatsal aktivite yoğunlukları üzerinde ayrıştırıcı bir etkisinin olmadığını göstermektedir.

254

Tablo 6

Değişkenler arasındaki ilişkiye yönelik Spearman korelasyon analizi sonuçları

Değişkenler	1	2
1.Yaşam Boyu Öğrenme Eğilimi Toplam	1	
2.Sanatsal Faaliyetlere Katılım Toplam	,421**	1

** $p < ,01$

Araştırmanın temel problemini test etmek amacıyla yapılan Spearman Korelasyon analizi sonuçları Tablo 6'da sunulmuştur. Yapılan analiz sonucunda; öğretmenlerin sanatsal faaliyetlere katılım düzeyleri ile yaşam boyu öğrenme eğilimleri arasında pozitif yönlü ve orta düzeyde anlamlı bir ilişki olduğu saptanmıştır [$r = ,421$; $p < ,01$].

Bu bulgu, öğretmenlerin sanatsal ve kültürel etkinliklere ayırdıkları vakit ve gösterdikleri ilgi arttıkça, yaşam boyu öğrenme motivasyonlarının ve kişisel gelişim heveslerinin de arttığını göstermektedir. Korelasyon katsayısının pozitif olması, iki değişkenin doğrusal bir ilişki içerisinde hareket ettiğini kanıtlamaktadır. Bu bağlamda, sanatın sadece bir hobi değil, aynı zamanda bireyin öğrenme ve gelişme sürecini tetikleyen bir katalizör işlevi gördüğü söylenebilir. Elde edilen bu sonuç, araştırmanın temel hipotezini destekler niteliktedir.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

4.1. Sonuç ve Tartışma

Araştırmada öğretmenlerin sanatsal faaliyetlere katılım düzeyleri ile yaşam boyu öğrenme eğilimleri arasında pozitif yönlü ve orta düzeyde anlamlı bir ilişki saptanmıştır [$r = ,421$; $p < ,01$]. Elde edilen korelasyon katsayısı, sanatsal yaşantıların bireyin bilişsel süreçlerini ve merak duygusunu diri tutarak mesleki gelişim motivasyonuna doğrudan katkı sağladığını göstermektedir. Bu bulgu, sanatsal tecrübelerin bireye kazandırdığı estetik ve eleştirel perspektifin öğrenme iştahını tetiklediğini savunan Selçuk ve Akdağ (2020) ile serbest zaman faaliyetlerinin öz-gelişim süreçleri üzerindeki belirleyiciliğini vurgulayan Altunbay (2020) çalışmalarıyla paralellik arz etmektedir.

Demografik değişkenlere ilişkin analiz sonuçları incelendiğinde; hem yaşam boyu öğrenme eğilimlerinde (Sıra Ort.: 125,94) hem de sanatsal katılım puanlarında (Sıra Ort.: 124,03) kadın öğretmenler lehine istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık tespit edilmiştir ($p < ,05$). Kadın eğitimcilerin gelişimsel süreçlere ve sanatsal pratiklere olan bu yatkınlığı, literatürde kadınların estetik duyarlılıklarının ve öğrenme motivasyonlarının daha yüksek olduğunu gösteren güncel bulguları (İncik, 2020; Kabal, 2019; Özdemir, 2022) desteklemektedir. Öte yandan, katılımcıların kıdem yılları ve görev yaptıkları kurum kademelerine (ilkokul, ortaokul, lise vb.) göre anlamlı bir farklılaşma görülmemiştir ($p > ,05$). Bu durum, araştırmaya konu olan değişkenlerin kurumsal yapıdan veya mesleki tecrübeden bağımsız, daha çok bireyin içsel motivasyonu ve entelektüel ilgisiyle şekillenen evrensel bir nitelik taşıdığını ortaya koymaktadır.

4.2. Öneriler

Elde edilen bulgular doğrultusunda eğitim politikaları ve gelecek araştırmalar için şu öneriler geliştirilmiştir:

4.2.1. Uygulayıcılar ve Eğitim Yöneticileri İçin Öneriler

- **Kurumsal Sanat Atölyelerinin Teşviki:** Okul ortamlarında öğretmenlerin yaratıcı süreçlere dahil olabileceği disiplinler arası sanat atölyelerinin (görsel sanatlar, dijital tasarım vb.) kurulması, öğretmenlerin mesleki tükenmişliklerini azaltırken öğrenme eğilimlerini destekleyecektir.
- **Yönetimsel Destek ve Erişim:** Eğitim yöneticileri, öğretmenlerin sanatsal ve kültürel etkinliklere erişimini kolaylaştıracak teşvik mekanizmalarını hayata geçirmeli; sanatsal katılım süreçlerini birer mesleki gelişim faaliyeti olarak değerlendirmelidir.
- **Erkek Öğretmenlere Yönelik Gelişim Stratejileri:** Araştırmada puanları nispeten düşük saptanan erkek öğretmen grubunun sanatsal süreçlere entegrasyonu için; ilgi alanlarına hitap eden teknoloji tabanlı sanat eğitimleri veya uygulamalı tasarım projeleri planlanmalıdır.

4.2.2. Gelecek Araştırmalar İçin Öneriler

- **Alt Disiplin Analizleri:** Gelecek çalışmalarda, farklı sanat dallarının (görsel sanatlar, müzik, sahne sanatları vb.) yaşam boyu öğrenme eğilimi üzerindeki özgün etkileri karşılaştırmalı olarak incelenebilir.
- **DeneySEL Çalışmalar:** Sanat temelli bir hizmetiçi eğitim programının, öğretmenlerin sınıf içi performansları ve öğrenme motivasyonları üzerindeki doğrudan etkisi deneySEL desenlerle test edilebilir.

5. KAYNAKLAR

- Açıkgöz, K. Ü. (2009). *Aktif öğrenme* (11. baskı). Biliş Yayınları.
- Akkoyunlu, B. (2008). Bilgi okuryazarlığı ve yaşam boyu öğrenme. *Bilgi Dünyası*, 9(2), 469-485.
- Aksoy, M. (2013). Kavram olarak hayat boyu öğrenme ve hayat boyu öğrenmenin Avrupa Birliği serüveni. *Bilig*, (64), 23-48.
- Altunbay, M. (2020). Türkçe öğretmeni adaylarının serbest zamanlarında yaptıkları etkinliklerin kişisel ve mesleki gelişimlerine etkisi. *Turkish Journal of Educational Studies*, 7(2), 61-82. <https://doi.org/10.33930/turkjes.683011>
- Ayaz, C. (2016). *Öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin bazı değişkenler açısından incelenmesi (Mardin ili örneği)* [Yüksek lisans tezi, Bartın Üniversitesi]. Bartın Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- Ayra, M. (2015). *Öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin mesleki öz yeterlik inançları ile ilişkisi* [Yüksek lisans tezi, Amasya Üniversitesi]. Yükseköğretim Kurulu Ulusal Tez Merkezi.
- Buyurgan, S., & Buyurgan, U. (2022). *Sanat eğitimi ve öğretimi* (8. baskı). Pegem Akademi.
- European Commission. (2001). *Making a European area of lifelong learning a reality*. Office for Official Publications of the European Communities.
- Gültekin, G. S. ve Yazar, F. B. (2021). Öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin incelenmesi. *Pearson Journal of Social Sciences & Humanities*, 6(11), 98-106. <https://doi.org/10.46872/pj.276>
- İncik Yalçın, E. (2020). Öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimleri ve 21. yüzyıl öğretme becerileri arasındaki ilişkinin incelenmesi. *Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 20(2), 1099-1112. <https://dx.doi.org/10.17240/aibuefd.2020..-638602>
- Kabal, D. (2019). *Öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimleri ve mutluluk düzeyleri üzerine bir çalışma (Kocaeli örneği)* [Yüksek lisans tezi, Sakarya Üniversitesi]. Yükseköğretim Kurulu Ulusal Tez Merkezi.
- Kaya, H. E. (2020). *Yaşam boyu öğrenme ve küresel dinamikleri* (2. baskı). Nobel Bilimsel Eserler.
- Mercin, L., & Alakuş, A. O. (2009). Birey ve toplum için sanat eğitiminin gerekliliği. *Dicle Üniversitesi Ziya Gökalp Eğitim Fakültesi Dergisi*, (13), 14–20.
- Millî Eğitim Bakanlığı. (2024). *Hayat boyu öğrenme genel müdürlüğü 2024–2028 stratejik planı*. MEB Yayınları.
- OECD. (2025). *Education at a Glance 2025: OECD Indicators*. OECD Publishing. <https://doi.org/10.1787/1c0d9c79-en>
- Özdemir, Ü. (2022). *Ortaöğretim kurumlarında çalışan öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimleri ile 21. yüzyıl becerilerine ilişkin öz yeterlik algı düzeyleri arasındaki ilişkinin incelenmesi (Sakarya örneği)* [Yüksek lisans tezi, Sakarya Üniversitesi]. Yükseköğretim Kurulu Ulusal Tez Merkezi.
- Özden, Y. (2008). *Eğitimde yeni değerler*. Pegem Akademi.
- Sarıgöz, O. (2022). *Yaşam boyu öğrenme*. Anı Yayıncılık.

- Selçuk, H. E. ve Akdağ, M. (2020). Öğretmenlerin serbest zaman etkinliklerinin incelenmesi. *The Journal of International Lingual, Social and Educational Sciences*, 6(2), 249-265. <https://doi.org/10.34137/jilses.833182>
- Sünbül, A. M. (2002). Yaratıcılık ve birey. A. M. Sünbül (Ed.), *Eğitime yeni bakışlar içinde* (s. 163-180). Mikro Yayınları.
- UNESCO Institute for Lifelong Learning. (2020). *Making lifelong learning a reality: A handbook*. UNESCO.
- Yaman, F. (2014). *Öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin incelenmesi (Diyarbakır ili örneği)* [Yüksek lisans tezi, Dicle Üniversitesi]. Yükseköğretim Kurulu Ulusal Tez Merkezi.
- Yılmaz, M. (2016). Öğretmenlerin yaşam boyu öğrenme eğilimlerinin incelenmesi. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 13(35), 253-262.

**A CROSS-NATIONAL COMPARISON OF ENGLISH TEXTBOOKS: INCLUSION OF
INTERCULTURAL COMMUNICATION ELEMENTS**

**İNGİLİZCE DERS KİTAPLARININ ÜLKELERARASI KARŞILAŞTIRMASI:
KÜLTÜRLERARASI İLETİŞİM UNSURLARININ TEMSİLİ**

Feride ACAR¹, Çağla ATMACA²

**¹Uzman, Nezihe Derya Baltalı Bilim ve Sanat Merkezi,
İngiliz Dili Eğitimi, ORCID: 0000-0001-6215-5700**

**²Doç.Dr., Pamukkale Üniversitesi, İngiliz Dili Eğitimi
Anabilim Dalı,
ORCID: 0000-0002-7745-3839**

Abstract

This study investigates the representation of intercultural elements in four CEFR B1-level English textbooks used in public high schools in Türkiye (*Spice Up*), Poland (*Life Vision B1*), Italy (*Complete Preliminary for Schools*) and Moldova (*English – Student’s Book*). It was aimed to explore how these materials incorporate different types of culture and cultural elements in line with the frameworks of Cortazzi and Jin (1999), and Yuen (2011). A qualitative research design was employed via using document analysis method, and directed content analysis was carried out in analysis of the materials. The findings demonstrated that *Spice Up* emphasizes source culture and reflects national identity, but offers limited international exposure. The Moldovan textbook (*English – Student’s Book*, B1.1) similarly prioritizes nationally grounded cultural representations, reinforcing cultural awareness while providing only moderate engagement with target and international cultures. *Life Vision B1*, on the other hand, presents a more balanced and reflective intercultural perspective, integrating global issues and values-based content. Finally, *Complete Preliminary for Schools* focuses on target culture with largely neutral, test-oriented tasks by offering minimal intercultural engagement. While some progress has been made in integrating cultural diversity, most materials still appear to fall short of promoting critical reflection and intercultural communicative competence. Thus, it can be suggested that educators and material developers should supplement textbooks with additional resources to enhance deeper cultural awareness, and more dialogic/inclusive representations of intercultural elements should be prioritized.

Keywords: Intercultural communication, English textbooks, textbook analysis, cultural elements, types of cultures

Özet

Bu çalışma, Türkiye’de (*Spice Up*), Polonya’da (*Life Vision B1*), İtalya’da (*Complete Preliminary for Schools*) ve Moldova’da (*English – Student’s Book*) devlet liselerinde kullanılan CEFR B1 düzeyindeki dört İngilizce ders kitabında kültürlerarası unsurlara ne derece yer verildiğini incelemektedir. Çalışmanın amacı, bu materyallerin Cortazzi ve Jin (1999) ile Yuen (2011) tarafından geliştirilen kuramsal çerçeveler doğrultusunda farklı kültür türlerini ve kültürel unsurları nasıl içerdiklerini ortaya koymaktır. Bu çalışmada nitel araştırma deseni benimsenmiş, doküman analizine başvurulmuş ve materyallerin analizinde yönlendirilmiş içerik analizi uygulanmıştır. Bulgular, *Spice Up* kitabının ağırlıklı olarak kaynak kültüre vurgu yaptığını ve ulusal kimliği yansıttığını, ancak uluslararası kültürel etkileşime sınırlı ölçüde yer verdiğini göstermektedir. Moldova’ya ait ders kitabı (*English – Student’s Book*, B1.1) da benzer şekilde ulusal temelli kültürel temsillerine öncelik vermekte; bu durum kültürel farkındalığı güçlendirirken, hedef kültür ve uluslararası kültür ile etkileşimi yalnızca orta düzeyde sunmaktadır. Buna karşılık *Life Vision B1*, küresel meseleleri ve değer temelli içerikleri entegre ederek daha dengeli ve yansıtıcı bir kültürlerarası bakış açısı sunmaktadır. Son olarak *Complete Preliminary for Schools*, büyük ölçüde tarafsız, test odaklı görevler sunarak ve minimum düzeyde kültürlerarası etkileşim sağlayarak hedef kültüre odaklanmaktadır. Her ne kadar kültürel çeşitliliğin ders materyallerine entegrasyonu konusunda belirli ilerlemeler kaydedilmiş olsa da çoğu materyalin eleştirel düşünmeyi ve kültürlerarası iletişim becerisini geliştirme açısından hâlâ yetersiz kaldığı görülmektedir. Bu doğrultuda, eğitimcilerin ve materyal geliştiren uzmanların daha derin kültürel farkındalık geliştirebilmek için ders kitaplarını ek kaynaklarla desteklemeleri ve kültürlerarası unsurların daha diyalojik ve kapsayıcı temsillerine öncelik verilmesi önerilmektedir.

Anahtar Kelimeler: Kültürlerarası iletişim, İngilizce ders kitapları, ders kitabı analizi, kültürel öğeler, kültür türleri

1. INTRODUCTION

In today’s globalized world, English has been no longer the language of native speakers—it has evolved into a global lingua franca used by millions of people across different cultural, social, and national contexts. The increasing number of individuals who speak English as a foreign language (EFL) has now exceeded the number of native speakers, thereby reshaping the status of English in the world today (McKay, 2003). In such a multicultural environment, it has become indispensable for learners and educators to consider the varieties of English in teaching and assessment processes of language. Language learners have been also expected to develop intercultural competence (ICC) in order to establish a healthy communication. Deardorff (2006, p. 247) defines ICC as “the ability to communicate effectively and appropriately in intercultural situations based on one’s intercultural knowledge, skills, and attitudes.” Byram (1997) also describes ICC as the ability to interact effectively with people from different cultures, which involves knowledge, attitudes, and skills for meaningful communication. As Byram et al. (2002) highlighted, having only grammatical knowledge is insufficient for effective communication; learners must also develop ICC to effectively engage with various contexts. Pham and Pham (2022) emphasize that ICC has a significance in the context of a globalized environment where individuals routinely interact with those from diverse cultural and national identities. The ICC has been integrated into various educational frameworks, notably the Common European Framework of Reference (CEFR) which prioritizes the enhancement of sociolinguistic and pragmatic abilities alongside language proficiency (Council of Europe, 2020).

Textbooks are generally considered as “cultural mirrors” (Cortazzi & Jin, 1999), reflecting both intended language skills and implicit cultural perspectives. In contexts where learners have limited direct exposure to other cultures, textbooks often become the primary tools through which they encounter the world beyond their nearby environment. Within the framework of English as an International Language, textbooks are supposed to integrate a diversity of racial and cultural backgrounds of English learners by facilitating their ability to discern and convey different viewpoints (Zhang & Su, 2021). The shift in different norms of English use around the world has led also some questions such as how to develop English textbooks in a way that promote ICC and reflect intercultural elements. Some textbooks may prioritize the transmission of functional language for test success, while others may embed culture more intentionally through reflective activities, authentic materials, and diverse voices (Sercu, 2005; Yuen, 2011). In the literature, it can be seen that the terms ‘textbook’ and ‘coursebook’ have been used interchangeably to address the books used in general public education; in this study, however, the term ‘textbook’ is going to be used consistently as a more common term used in academic literature.

2. LITERATURE REVIEW

When the related literature has been reviewed, it can be seen that there have been many studies carried out with the aim of analysing English textbooks in terms of representation of intercultural elements (Aliakbari, 2004; Risager, 1991; Zhang & Su, 2021). Several of these studies have raised concerns about imbalanced cultural representation in resources for English Language Teaching (ELT). For instance, Aliakbari (2004) found that many EFL textbooks in high school curricula overemphasize target cultures (primarily British and American) while marginalizing learners’ own cultures and international perspectives. Similarly, Zhang and Su (2021) stated that in light of recent progress, many international textbooks still convey culture in a simplistic manner, highlighting food, celebrations, and well-known sites instead of nurturing a deeper appreciation for values, ideologies, or critical thinking skills.

As a guiding framework, Cortazzi and Jin (1999) proposed a classification for evaluating the types of culture present in ELT materials. Their model distinguishes between:

- Source Culture (the learners’ own culture),
- Target Culture (typically native English-speaking countries),
- International Culture (cultures outside of the target and learner’s own), and
- Culture-Neutral content, which lacks any identifiable cultural orientation.

This model has been adopted by several studies in textbook analysis. In international context, Zhang and Su (2021) carried out a cross-national comparative analysis and examined cultural representations in four series of high school English language textbooks distributed in China and Germany. For this purpose, they employed Cortazzi and Jin’s (1999) framework as well as Yuen’s framework (2011) to classify cultural elements in English textbooks. The results revealed that China’s English language textbooks were found to represent diverse cultural elements, yet they primarily focus on delivering factual knowledge and unchanging information. German English textbooks seemed to cover aspects of the target culture, placing significant importance on fostering students’ multicultural awareness, communication proficiency, and intercultural abilities.

Another research conducted by Aliakbari (2004) revealed that high school textbooks in Iran largely prioritize cultural references from Britain and the United States while giving little regard to local or various international cultures. These results supported previous concerns highlighted

by Risager (1991) concerning the propensity of ELT materials to implicitly reflect the values and norms prevalent in English-speaking countries. Building upon the structural classification proposed by Cortazzi and Jin, Yuen (2011) introduced a more comprehensive framework aimed at examining cultural representations at the level of content. This model categorizes cultural elements into:

- Products (e.g., food, music, clothing),
- Practices (e.g., social routines, customs),
- Perspectives (e.g., beliefs, values),
- Persons (e.g., culturally representative individuals).

Shah and Pathan (2016) employed Yuen's framework to examine how foreign and local cultures are represented in English textbooks used in Pakistani secondary schools. The findings demonstrated that although textbooks incorporated certain cultural aspects, they primarily presented them in a superficial and visual manner. The absence of comprehensive cultural insights and reflective exercises restricted their potential to cultivate ICC.

In Turkish context, Yiğit and Dolgunsöz (2023) aimed to explore how a Turkish EFL textbook addressed interlingual and intercultural diversity in the context of EFL instruction in Türkiye. The findings indicated that although the examined Turkish textbook included some elements of international culture, these were often isolated or decontextualized. The study emphasized the need for a more dialogic, inquiry-based presentation of culture in Turkish ELT materials.

In another study, Çelik and Erbay investigated (2013) the extent to which government-issued English coursebooks used in Turkish public elementary schools integrate cultural content in language teaching. Focusing on four cultural aspects—*products, practices, perspectives, and people*—the analysis revealed that contrary to earlier claims in the literature, the examined textbooks did incorporate a range of cultural elements. However, these cultural representations showed a marked emphasis on European cultures. The study highlights a partial shift toward cultural diversity in official coursebooks while also pointing to an imbalance in the representation of global cultures.

Despite considerable research on cultural representation in English language textbooks, much of the existing literature has focused on either a single national context or a single textbook series often neglecting comparative analyses across countries that use CEFR-aligned materials. Furthermore, while several studies have explored the presence of cultural elements (e.g., products, practices), few have combined both Cortazzi and Jin's (1999) framework for types of culture together with Yuen's (2011) framework for cultural elements in a single, integrated analysis. Additionally, limited

attention has been given to textbooks used in non-native English-speaking European countries such as Türkiye, Poland, and Italy, which represent diverse sociolinguistic and educational traditions.

In the light of the insights gained from previous discussions, this study aimed to employ a cross-national comparative analysis by examining representation of cultural elements in four English textbooks at B1 level that have been used in the public education systems of Türkiye, Poland, Italy and Moldova. While these books differ in design—one being nationally developed (Spice Up), one globally published for regional adaptation (Life Vision B1), one exam-oriented (Complete Preliminary for Schools) and one a state-produced textbook developed within a European national curriculum (English – Student's Book, B1.1, Moldova); they have been used for general English language instruction at the same proficiency level in public schools, which

made them suitable for comparative analysis. In this vein, the current study aimed to address the following research questions:

1. How do the English textbooks used in public high schools in Türkiye, Poland, Italy and Moldova differ in the types of culture they present (source, target, international, culture-neutral)?
2. How do the relevant English textbooks differ in terms of representation of cultural elements (persons, products, practices, perspectives)?

In order to answer these questions and have a comprehensive picture about the representations of the books, two different frameworks were employed in the study. In terms of the first research question, the textbooks were examined by considering Cortazzi & Jin's (1999) typology of cultural representation, and as for second research question, they were analyzed through Yuen's (2011) categorization of cultural elements. This combination allowed both a structural and in-depth analysis of how culture was embedded, presented, and possibly prioritized in mainstream English language education.

3. METHOD

3.1. Research Design

A qualitative approach with a descriptive and comparative model was employed in this study to examine the English textbooks in terms of representation of intercultural elements. As Dörnyei (2007) states, a qualitative research design is essential when studying language materials that require interpretive analysis of discourse, visuals, and context. As a document-based inquiry, the research involves a systematic, theory-informed review of textbook content - both visual and textual - focusing on culturally relevant material.

262

3.2. Frameworks to Analyze the Textbooks

The analytical process was guided by two established frameworks. The first framework, proposed by Cortazzi and Jin (1999), was selected due to its widespread employment in previous studies and relevance in examining how culture is categorized and prioritized in ELT materials. It was used to categorize cultural references into four types: *Source Culture*, *Target Culture*, *International Culture*, and *Culture-Neutral*. This classification enabled a high-level assessment of the balance or imbalance of cultural exposure provided for learners. The second framework, which was considered to capture how culture was expressed within the content, was Yuen's (2011) framework with four cultural elements: *Products*, *Practices*, *Perspectives*, and *Persons*.

3.3. Sampling

The selection process of the textbooks was carried out by taking some criteria into consideration. First, all the chosen textbooks were used for general English education in public high schools in Türkiye, Poland, Italy and Moldova. The researcher consulted her colleagues to learn which English textbooks they were using in their classes. They sent the textbooks to the researcher; as a result, convenience sampling method was employed to determine the samples of the study. Convenience

sampling involves selecting sources or individuals who are easiest to access and willing to participate (Creswell, 2012).

All the textbooks were selected based on their alignment with the B1 level of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) to ensure a comparable language proficiency target. While *'Spice Up'* was developed and published by the Turkish Ministry of

Education, *'Life Vision B1'* and *'Complete Preliminary for Schools'* have been widely used in Polish and Italian secondary education contexts respectively and produced by globally recognized publishers (Oxford University Press and Cambridge University Press), while the Moldovan textbook (*English – Student's Book*, B1.1) was developed as a state-produced coursebook and officially approved for use in public upper secondary schools within the national curriculum. This combination of one national, one regional, one global exam-oriented book and one state-produced European textbook allowed for an insightful comparison of cultural content design across different educational systems. Despite differences in authorship and layout, the shared CEFR level, learner age group, and EFL instructional goals made, these textbooks were found to be suitable for systematic intercultural comparison (See Table 1)

Table 1

Textbooks sampling

Textbook Title	Country of Use	Publisher	Year	Number of Units	Page Number	CEFR Level	Target Audience
Spice Up – Grade 10 English	Türkiye	Ministry of National Education (MEB)	2023	10	101	B1	Grade 10 public school students
Life Vision B1 – Student's Book	Poland	Oxford University Press	2021	8	151	B1	Secondary school students
Complete Preliminary for Schools	Italy	Cambridge University Press	2020	12	164	B1	Students preparing for B1 Preliminary Exam
English Students' Book (B1.1)	Moldova	Ministry of Education Research of the Republic of Moldova	2024	6	144	B1	Grade 10 public school students

263

3.4. Data Analysis

As the analysis of the textbooks was conducted based on two frameworks of Cortazzi and Jin (1999), and Yuen (2011), a directed content analysis was used in the data analysis. According to Dörnyei (2007, p. 246), in directed content analysis, “the coding starts from pre-existing categories, often based on a theoretical framework or previous studies”.

Four textbooks were reviewed unit by unit, and both textual (e.g., reading passages, dialogues, instructions) and visual (e.g., illustrations, photos) content were examined for cultural representations. Texts, tasks, and visuals were manually coded according to both frameworks. The coded data were then summarized in comparative tables and interpreted qualitatively to identify thematic patterns and implications related to ICC. During the analysis, when the researchers had doubts whether the content or the visuals represented any intercultural elements or types of culture, they consulted their colleagues to enhance the inter-rater reliability of the findings and to address points of uncertainty.

4. FINDINGS

4.1. Research Question 1: Types of Culture

The following tables summarize the coded analysis of cultural content in the textbooks. Table 2 firstly illustrates a general picture of types of cultures of all four textbooks. After that, findings concerning for each textbook are presented in the following tables.

Table 2

Types of culture represented in textbooks

Textbook	Source	Target	International	Neutral
Spice Up (Turkey)	High	Medium	Low	Medium
Life Vision B1 (Poland)	Low	High	Medium	Medium
Complete Preliminary (Italy)	Low	High	Low	High
English – Student’s Book B1.1 (Moldova)	High	Medium	Medium	Medium

In order to clarify how the labelling process of the types of cultures represented in each textbook was carried out, Table 3 presents the labelling criteria.

Table 3

Labelling criteria of the types of cultures

Label	Frequency	Description
High	6+ representations	Cultural type appears prominently, across multiple units, with varied and deep references
Medium	3–5 representations	Cultural type appears occasionally and with moderate emphasis
Low	1–2 representations	Cultural type is rare, minimal, or superficial

Detailed information concerning the determination process of the representations for each textbook is also presented in the next parts.

Table 4

Spice Up (Türkiye)

Cultural Type	Example Representations	Units	Frequency of Occurrence	Level
Source Culture	Turkish school routines, national celebrations, local names and locations	Unit 1 (School life), Unit 5 (Travel)	8	High
Target Culture	UK classroom comparisons, holiday customs	Unit (Legendary figures)	3 4	Medium
International Culture	Brief references to festivals in other countries	Unit (Traditions)	4 2	Low
Culture-Neutral	Grammar exercises, general reading tasks without cultural content	All units	5	Medium

In the Turkish national textbook *Spice Up*, there is a significant focus on source culture, which aligns with the curriculum's goal of promoting the cultural identity of learners. However, its limited representation of international culture suggests fewer opportunities for students to engage with global perspective (See Table 4).

Table 5

Life Vision (Poland)

Cultural Type	Example Representations	Units	Frequency of Occurrence	Level
Source Culture	Polish student profiles, school references	Unit 2 (Friends)	2	Low
Target Culture	British cities, holidays, social roles	Unit 1 (That's entertainment), Unit 4 (Get active)	6	High
International Culture	Global issues, volunteering abroad, global names and figures	Unit 5 (Making sense of food), Unit 6 (on the road)	4	Medium
Culture-Neutral	Language practice activities with no specific cultural markers	All units	5	Medium

On the other hand, *Life Vision B1*, an internationally recognized textbook employed in Poland, focuses on target culture, specifically within UK and US settings, while also including a balanced representation of international culture as it was illustrated in Table 5. This balance indicates a more holistic but remaining target-driven framework for cultural engagement.

Table 6

Complete Preliminary for Schools (Italy)

Cultural Type	Example Representations	Units	Frequency of Occurrence	Level
Source Culture	Minimal reference to Italian settings or contexts	Unit 1 (My life and home)	1	Low
Target Culture	British people, institutions, and vocabulary used throughout	Multiple units	6	High
International Culture	Occasional references to non-English countries in exercises	Unit 3 (Having fun)	1	Low
Culture-Neutral	Test-style tasks, writing and speaking activities with generic contexts	All units	7	High

On the other hand, *Complete Preliminary for Schools* illustrates its exam-oriented framework by focusing on content that is both target-specific and devoid of cultural bias (See Table 6). The lack of source and international culture may reflect a pedagogical focus on standardization and test-readiness rather than intercultural enrichment.

Table 7

English – Student’s Book B1.1 (Moldova)

Cultural Type	Example Representations	Units	Frequency of Occurrence	Level
Source Culture	Moldovan national symbols, local heritage sites, tourism promotion, national identity themes	Unit 4 (Discover Moldova)	7	High
Target Culture	British historical landmarks, UK cultural heritage references	Unit 5 (Bridges to the Past)	4	Medium
International Culture	Global environmental issues, World Heritage Day, sustainability themes	Unit 6 (It’s Our Planet)	4	Medium
Culture-Neutral	Grammar-focused activities, skill-based exercises without explicit cultural references	All units	5	Medium

The last textbook involved in the analysis, the Moldovan textbook which was similar to *Spice Up*, demonstrates a strong emphasis on source culture, while target and international cultures are incorporated at a moderate level and culture-neutral content remains consistently present across units (See Table 7).

4.2. Research Question 2: Cultural Elements Within Each Type of Culture

Within the second research question of the study, the textbooks were analyzed in terms of cultural elements based on Yuen's (2011) framework. General findings obtained for the four textbooks are presented in Table 8.

Table 8

Cultural elements in the textbooks

Textbook	Products	Practices	Perspectives	Persons
Spice Up (Turkey)	✓✓✓	✓✓	✓	✓✓
Life Vision B1 (Poland)	✓✓	✓✓✓	✓✓	✓✓✓
Complete Preliminary (Italy)	✓	✓	✓	✓
English – Student's Book B1.1 (Moldova)	✓✓✓	✓✓	✓✓	✓✓

As Table 8 demonstrates, ✓ symbols represent the observed frequency and depth of each cultural element in the textbooks. While ✓ demonstrates that the element is present, but in a limited or surface-level way, ✓✓ indicates that the element is moderately present with some depth or variation. In addition, ✓✓✓ represents that the element is frequently present, with diverse and meaningful use. Based on this explanation, it can be said that four of the textbooks vary not only in the cultures they depict but also in the extent to which they explore cultural themes. Across all books, *Products* (e.g., food, clothes, festivals) were found to be the most frequently represented element. Detailed information concerning the determination process of the cultural types of representations for each textbook was also presented in the next parts.

267

Table 9

Life Vision (Poland)

Cultural Element	Example Representations	Units	Frequency of Occurrence	Level of Intensity
Products	British food items in texts, classroom objects, digital tools	Unit 1 (That's entertainment), Unit 3 (Fake News)	3	✓
Practices	Taking public transport, giving directions, buying tickets	Unit 2 (Friends), Unit 6 (on the road)	3	✓
Perspectives	Helping others, being polite, indirect messages in writing prompts	Unit 4 (Get active)	2	✓
Persons	British names in tasks (Anna, David), minimal biographical figures	Unit 1 (That's entertainment), Unit 7 (Making a difference)	2	✓

Among the analyzed textbooks, *Life Vision B1* was found to provide the most balanced integration of all four elements. In addition to products and practices, it includes diverse persons (e.g., Greta Thunberg) and occasional prompts encouraging students to reflect on perspectives such as environmental activism or cultural values. This suggests a more intentional effort to develop ICC (See Table 9).

Table 10

Spice Up (Türkiye)

Cultural Element	Example Representations	Units	Frequency of Occurrence	Level of Intensity
Products	Traditional foods (baklava, kebab), national symbols in visuals, school objects with local features	Unit 2 (Plans), Unit 5 (Travel)	6	✓✓✓
Practices	School rules in Turkey, celebrating Teachers' Day, classroom behaviours	Unit 1 (School life), Unit 3 (Legendary figures)	4	✓✓
Perspectives	Respect for elders, valuing education, patriotism in group tasks	Unit 4 (Traditions)	2	✓
Persons	Turkish names in dialogues (Ayşe, Emre), famous Turkish athletes and teachers	Unit 1 (School life), Unit 5 (Travel)	5	✓✓

By contrast, *Spice Up* reflects its local focus with strong representation of products and persons related to Turkish culture and offers limited exposure to underlying cultural perspectives (See Table 10).

Table 11

Complete Preliminary for Schools (Italy)

Cultural Element	Example Representations	Units	Frequency of Occurrence	Level of Intensity
Products	British food items in texts, classroom objects, digital tools	Unit 1 (My life and home), Unit 3 (Having fun)	3	✓
Practices	Taking public transport, giving directions, buying tickets	Unit 2 (At school), Unit 6 (That's entertainment)	3	✓
Perspectives	Helping others, being polite, indirect messages in writing prompts	Unit 4 (on holiday)	2	✓
Persons	British names in tasks (Anna, David), minimal biographical figures	Unit 1 (My life and home), Unit 7 (Getting around)	2	✓

Meanwhile, *Complete Preliminary for Schools* shows minimal depth across most categories, consistent with its exam-oriented structure that prioritizes functional language over cultural exploration (See Table 11).

Table 12

English – Student's Book B1.1 (Moldova)

Cultural Element	Example Representations	Units	Frequency of Occurrence	Level of Intensity
Products	National symbols, heritage sites, monuments, museums, tourism-related artefacts	Unit 4 (Discover Moldova), Unit 5 (Destination UK)	5	✓✓✓

Cultural Element	Example Representations	Units	Frequency of Occurrence	Level of Intensity
Practices	Tourism promotion, environmental responsibility, social routines related to daily life	Unit 4 (Discover Moldova, Unit 6 (Consumer society)	4	✓✓
Perspectives	National identity, cultural heritage preservation, environmental awareness	Unit 4 (Discover Moldova), Unit 6 (Consumer society)	3	✓✓
Persons	Moldovan artists and historical figures, limited international public figures	Unit 4 (Discover Moldova, Unit 5 (Destination UK)	3	✓✓

Finally, the analysis shows that cultural products are the most prominently represented elements in the Moldovan textbook (*English – Student's Book B1.1*), while practices, perspectives, and persons are included at a moderate level, largely through nationally oriented and globally themed units (See Table 12).

5. DISCUSSION AND CONCLUSION

The aim of this study was to examine and compare the representation of culture in four B1-level English language textbooks used in Türkiye, Poland, Italy and Moldova. Employing the theoretical frameworks proposed by Cortazzi and Jin (1999) alongside Yuen (2011), this research aimed to explore the different categories of cultures, including source, target, and international culture while also assessing the complexity of cultural components which are products, practices, perspectives, and persons. Through this comparative analysis, this study also investigated how effectively these textbooks promote the development of intercultural communicative competence (ICC) and aimed to identify differences in cultural orientation based on textbook design, national context, and pedagogical goals. The findings demonstrate a significant variation in cultural values represented in the four textbooks. The textbook *"Spice Up,"* developed on a national scale, prioritizes the source culture, promoting cultural understanding while simultaneously restricting learners' exposure to diverse perspectives. It involves examples, names, and settings that reflect Turkish daily life; however, it does not provide a strong representation of global diversity. These findings show consistency with the results obtained in the study of İnceçay and Demir (2013) which indicated that national textbooks tended to prioritize local cultural reinforcement while neglecting a comprehensive intercultural approach.

The textbook used by Poland in public schools, *Life Vision*, was found to offer the most balanced and interculturally enriched content. Its integration of international examples, named global persons, and values-based perspectives supports Byram's (1997) notion of ICC. It also aligns with the findings of Zhang and Su (2021), which indicated that textbooks distributed internationally, such as *Life Vision*, tend to include a variety of cultural perspectives, though these are not always presented in a thorough or analytical manner.

On the other hand, *The Complete Preliminary for Schools*, which was used by public Italian high schools and designed in accordance with the CEFR framework and pedagogically organized, embodies its purpose as an examination-focused assessment tool. The cultural dimensions illustrated in the book were commonly practical and neutral in line with Kramsch's (1993, p. 1) critique that language instructional resources can often function as "channels of language education bereft of cultural significance." The cultural limitations presented in this analysis can be considered similar to those identified by Aliakbari (2004) who found that

textbooks shaped by institutional expectations often do not provide sufficient opportunities for critical discourse and reflective dialogue.

In a similar respect, the Moldovan textbook *English - Student's Book (B1.1)*, officially developed and implemented within the national upper secondary curriculum, demonstrates a strong orientation toward source culture. Cultural content is predominantly framed through nationally focused themes, symbols, and heritage-related representations, all of which serve to reinforce learners' cultural identity. While the elements of target and international cultures are also incorporated, these are generally presented at an informational level and remain secondary to nationally grounded content. As a result, cultural products are emphasized more strongly than practices and perspectives, limiting opportunities for sustained intercultural reflection and critical comparison. This pattern is consistent with previous research indicating that state-produced EFL textbooks tend to prioritize national cultural affirmation over dialogic intercultural engagement (Aliakbari, 2004; Cortazzi & Jin, 1999). The findings thus suggest that although the Moldovan textbook contributes to learners' cultural awareness, its potential to foster deeper ICC remains constrained, reflecting a tendency observed in the other state-produced textbooks where cultural representation primarily serves affirmational rather than dialogic pedagogical purposes.

In conclusion, the results of the present study highlight a consistent pattern identified in existing literature; while target cultures remain dominant in globally published and exam-oriented textbooks, source cultures display notable variation across nationally and state-produced materials, and cultural perspectives continue to be insufficiently addressed overall. In order to foster effective development of ICC, educational materials must move beyond factual information and incorporate elements that promote reflection, empathy, and comparative analysis—qualities that are currently exemplified in *Life Vision*. For educators, these results highlight the importance of critically selecting or supplementing textbooks to facilitate student engagement with cultural contexts in ways that go beyond vocabulary lists and reading strategies. Ultimately, the enhancement of intercultural competence in EFL education is more than a curricular objective; it is also a significant 21st skill for the learners to gain deeper insights into other cultures and act as “social agents” in communicative contexts (CEFR, 2001, p. 9).

In sum, the clear contrast between nationally produced textbooks and globally published materials highlights the need for a more balanced integration of cultural perspectives in state-produced coursebooks. In this sense, teaching materials should incorporate activities that encourage learners to reflect on cultural values, question assumptions, and engage with multiple viewpoints. Additionally, textbook developers working within national curricula should aim to complement source culture representations with more explicit engagement with target and international cultures, particularly through reflective and comparative tasks. Finally, future textbook development and curriculum design should prioritize dialogic, inclusive, and reflective representations of culture to better align language education with the demands of an increasingly interconnected world.

6. LIMITATIONS AND SUGGESTIONS FOR FUTURE RESEARCH

It is believed that this study has provided valuable insights for the related literature, however, there are some limitations that should be acknowledged. First of all, the examination involved only four textbooks representing one from each of the countries, namely Türkiye, Poland, Italy and Moldova. Although the textbooks were specifically selected for their representation of CEFR B1, a more comprehensive investigation involving various publishers and educational environments could lead to widely applicable findings. The frameworks employed present systematic and widely accepted categories for the analysis of cultural materials but they may overlook implicit critical or changing dimensions of culture such as the interplay of identities,

power structures, and the impact of digital environments. The textbook selection was carried out based on several criterion, however, as another limitation, the design and objectives of the textbooks show some differences. While this distinction enhances the comparative analysis, it simultaneously introduces challenges in establishing direct equivalence regarding cultural significance and purpose. Finally, in this study, the supplementary materials of the textbooks, such as audio or digital materials, were not involved in the analysis process, and future studies could involve such materials for comparative analysis purposes.

7. REFERENCES

- Aliakbari, M. (2004). *The place of culture in the Iranian ELT textbooks in high school level*. In Proceedings of the 9th Pan-Pacific Association of Applied Linguistics Conference.
- Byram, M. (1997). *Teaching and assessing intercultural communicative competence*. Multilingual Matters.
- Byram, M., Gribkova, B., & Starkey, H. (2002). *Developing the intercultural dimension in language teaching: A practical introduction for teachers*. Council of Europe.
- Cortazzi, M., & Jin, L. (1999). Cultural mirrors: Materials and methods in the EFL classroom. In E. Hinkel (Ed.), *Culture in second language teaching and learning* (pp. 196–219). Cambridge University Press.
- Council of Europe. (2001). *Common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment*. Cambridge University Press.
- Council of Europe. (2020). *Common European Framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment – Companion volume*. Council of Europe Publishing. <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>
- Creswell, J. W. (2012). *Educational research: Planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative research* (4th ed.). Pearson Education.
- Çelik, S., & Erbay, Ş. (2013). Cultural perspectives of Turkish ELT coursebooks: Do standardized teaching texts incorporate intercultural features? *Education and Science*, 38(167), 336-351. <https://doi.org/10.15390/ES.2013.1121>
- Deardorff, D. K. (2006). Identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization. *Journal of Studies in International Education*, 10(3), 241-266. <https://doi.org/10.1177/1028315306287002>
- Dörnyei, Z. (2007). *Research methods in applied linguistics: Quantitative, qualitative and mixed methodologies*. Oxford University Press
- İnceçay, G., & Demir, Y. (2013). A content analysis of the cultural elements in English language textbooks. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 70, 187–193.
- Kramsch, C. (1993). *Context and culture in language teaching*. Oxford University Press.
- McKay, S. L. (2003). *Teaching English as an international language: Rethinking goals and approaches*. Oxford University Press.

- Pham, V. T. T., & Pham, A. T. (2022). An assessment of students' intercultural competence in public and private universities in Vietnam. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 18(Special Issue 1), 34–44.
- Risager, K. (1991). Cultural references in European textbooks: An evaluation. *Multilingua*, 10(2–3), 263–284.
- Sercu, L. (2005). Foreign language teachers and the implementation of intercultural education: A comparative investigation. *Multilingual Matters*.
- Shah, S., & Pathan, Z. H. (2016). Evaluation of cultural representation in English textbooks used in Pakistani schools. *Journal of Education and Practice*, 7(21), 90–101.
- Yiğit, O., & Dolgunsöz, E. (2023). A cross-cultural analysis of a Turkish EFL textbook: Hu and McKay's analytic framework in action. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 19(1), 145–158. <https://doi.org/10.29000/rumelide.1369167>
- Yuen, K. M. (2011). The representation of foreign cultures in English textbooks. *ELT Journal*, 65(4), 458–466. <https://doi.org/10.1093/elt/ccq089>
- Zhang, H., & Su, Y. (2021). A cross-national analysis of cultural representations in English textbooks used in China and Germany. *Journal of Language and Intercultural Communication*, 21(4), 405–421. <https://doi.org/10.1007/s43545-021-00088-8>

FROM QUALITY ASSURANCE TO QUALITY WASHING: THE DARK SIDE OF ACCREDITATION IN HIGHER EDUCATION

KALİTE GÜVENCESİNDEN QUALITY WASHING'E: YÜKSEKÖĞRETİMDE AKREDİTASYONUN KARANLIK YÜZÜ

Umut Can Öztürk¹

¹ Isparta University of Applied Sciences, Türkiye, ORCID ID: [0000-0002-3122-6366](https://orcid.org/0000-0002-3122-6366)

Abstract

Quality assurance and accreditation systems in higher education are widely implemented to enhance institutional quality, strengthen accountability, and ensure academic standards. However, the existing literature has predominantly focused on the positive outcomes of these processes, while their potential unintended consequences on organizational behavior remain relatively underexplored. In audit-intensive quality assurance environments, institutions may shift from substantive quality improvement toward symbolic compliance practices. This study introduces the concept of the “Dark Side of Accreditation” and aims to conceptualize the hidden or implicit organizational behaviors that may emerge during accreditation processes in higher education. Drawing on institutional theory, audit culture, and symbolic (ceremonial) compliance literature, the study develops a conceptual framework to analyze strategic and symbolic patterns of behavior associated with quality assurance systems. Within this framework, practices such as document fetishism, tokenistic stakeholder participation, selective presentation of performance data, and audit-driven ritualized meetings are examined as manifestations of the “dark side.” Furthermore, the study proposes the concept of “quality washing” to capture the growing gap between quality-related discourse and actual institutional practices. Based on a synthesis of the literature, the study develops a typological classification of symbolic compliance behaviors and highlights the risk that quality assurance systems may prioritize symbolic conformity over organizational learning. In this respect, the paper contributes to the literature by offering a critical perspective and by opening a discussion on how accreditation systems can be redesigned to support not only accountability but also meaningful institutional learning.

Keywords: Accreditation, Quality Assurance, Quality Washing, Dark Side of Accreditation, Symbolic Compliance, Audit Culture, Higher Education Governance

Özet

Yükseköğretimde kalite güvencesi ve akreditasyon sistemleri, kurumsal kaliteyi artırmak, hesap verebilirliği güçlendirmek ve akademik standartları güvence altına almak amacıyla yaygın biçimde uygulanmaktadır. Bununla birlikte mevcut literatür, bu süreçlerin çoğunlukla olumlu çıktıları üzerine odaklanmakta; örgütsel davranışlar üzerindeki potansiyel ve istenmeyen etkileri ise görece sınırlı biçimde ele almaktadır. Denetim yoğun kalite güvencesi ortamlarında kurumlar, gerçek kalite gelişimi yerine sembolik uyum davranışlarına yönelebilmektedir. Bu çalışma, yükseköğretimde akreditasyon süreçlerinde ortaya çıkabilecek örtük ve görünmeyen örgütsel davranışları kavramsallaştırmayı amaçlamakta ve

“Akreditasyonun Karanlık Yüzü” kavramını önermektedir. Çalışma, kurumsal kuram, denetim kültürü ve sembolik (törenselleşmiş) uyum literatüründen yararlanarak kalite güvencesi süreçleriyle ilişkili stratejik ve sembolik davranış örüntülerini analiz eden bir kavramsal çerçeve geliştirmektedir. Bu çerçevede belge fetişizmi, göstermelik paydaş katılımı, performans verilerinin seçici sunumu ve denetim odaklı ritüelleşmiş toplantılar gibi uygulamalar “karanlık yüzün” yansımaları olarak ele alınmaktadır. Buna ek olarak çalışma, kaliteye ilişkin söylem ile kurumsal pratikler arasındaki giderek artan boşluğu açıklamak amacıyla “quality washing” kavramını önermektedir. Literatür sentezine dayalı olarak geliştirilen tipolojik sınıflandırma, kalite güvencesi sistemlerinin örgütsel öğrenme yerine sembolik uyumu önceleme riskine dikkat çekmektedir. Bu yönüyle çalışma, kalite güvencesi literatürüne eleştirel bir perspektif sunmakta ve akreditasyon sistemlerinin yalnızca hesap verebilirliği değil, aynı zamanda anlamlı kurumsal öğrenmeyi destekleyecek şekilde yeniden tasarlanmasına yönelik bir tartışma zemini oluşturmaktadır.

Anahtar Kelimeler: Akreditasyon, Kalite Güvencesi, Quality Washing, Akreditasyonun Karanlık Yüzü, Sembolik Uyum, Denetim Kültürü, Yükseköğretim Yönetişimi

1.INTRODUCTION

Higher education systems have undergone a significant transformation over the past three decades, driven by massification, global competition, and increasing demands for accountability. This transformation has led universities to evolve from institutions primarily focused on knowledge production into organizations whose performance is measured, compared, and audited. Within this context, the governance model described by Neave (1998) as the “Evaluative State” has gained prominence, whereby the state steers universities not through direct intervention but through quality assurance and accreditation mechanisms. In this framework, accreditation has become not only a tool for ensuring quality in higher education, but also a key instrument for institutional legitimacy and accountability.

274

The literature on quality assurance and accreditation has largely emphasized their positive functions. Foundational frameworks such as the Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area (ESG, 2015) place student-centered learning, continuous improvement, and the development of institutional quality culture at the core of quality assurance. Similarly, with the adaptation of quality management approaches to higher education (Barrow, 1999), a strong normative perspective has emerged suggesting that accreditation processes enhance institutional performance, strengthen transparency, and foster stakeholder trust. Within this perspective, quality assurance is positioned not merely as a control mechanism, but also as a process that supports learning and development.

However, the practical effects of quality assurance systems do not always align with this normative framework. Increasing accountability pressures, performance-based management approaches, and continuous reporting requirements have gradually reshaped the underlying logic of quality processes. As conceptualized by Wright and Shore (2000) as “coercive accountability,” institutions are required not only to perform well but also to present this performance in forms that are auditable and reportable. In this context, accreditation risks evolving from a lever for improving educational quality into a “performance object,” and ultimately into a form of legitimacy theatre, where institutions enact compliance under institutional pressures in order to sustain legitimacy.

This transformation raises a fundamental question regarding the nature of quality assurance systems. As highlighted by Harvey and Newton (2004), do quality processes genuinely produce institutional transformation, or do they primarily generate a mirroring practice in which existing activities are presented in idealized forms? This question calls for a critical examination of how accreditation processes are experienced at the organizational level and what types of behavioral

patterns they generate. In this regard, Stensaker (2008) notes that quality assurance systems do not always produce deep institutional change and may instead lead to more superficial and symbolic forms of compliance.

Although concepts such as symbolic compliance, audit culture, performativity, and organizational decoupling have been widely discussed within different theoretical frameworks, there is a notable lack of integrative studies that systematically examine these concepts within the context of accreditation processes in higher education. In particular, there is a conceptual gap in understanding how accreditation processes may drive institutions toward specific symbolic behaviors and how these behaviors form coherent patterns.

Addressing this gap, the present study aims to conceptualize the hidden organizational effects of quality assurance processes in higher education and to propose an analytical framework referred to as the “Dark Side of Accreditation.” Drawing on institutional theory, audit culture, and performativity literature, the study develops a typological classification of symbolic compliance behaviors that may emerge during accreditation processes, and examines their organizational, structural, and individual consequences.

In this respect, the study makes three main contributions to the quality assurance literature. First, it demonstrates that accreditation processes should be evaluated not only in terms of their positive outcomes, but also in relation to their potential unintended consequences. Second, it provides conceptual clarity by integrating fragmented theoretical perspectives into a coherent analytical model. Third, it introduces a systematic typology of symbolic compliance behaviors, thereby contributing to ongoing discussions on how quality assurance systems can be redesigned to support meaningful institutional learning rather than merely symbolic conformity. The remainder of the paper is structured as follows: the next section outlines the theoretical foundations of quality assurance systems, followed by the conceptual framework of the “Dark Side of Accreditation” and the proposed behavioral typology, and finally the implications of this framework for higher education governance are discussed.

2. THE DARK SIDE OF ACCREDITATION: CONSTRUCTING THE CONCEPTUAL FRAMEWORK

2.1 Institutional Theory and Symbolic Compliance

Institutional theory provides a crucial analytical foundation for understanding how quality assurance and accreditation processes are translated into organizational practices in higher education. According to institutional theory, organizations are shaped not only by technical rationality but also by environmental expectations and pressures for legitimacy. As articulated in the seminal work of Meyer and Rowan (1977), modern organizational structures often function as “myths and ceremonies” rather than purely technical arrangements, serving to signal rationality and legitimacy to external audiences.

In this context, quality assurance systems and accreditation processes may operate not only as mechanisms for improving effectiveness, but also as symbolic instruments that reinforce institutional legitimacy. One of the central concepts of institutional theory, isomorphism, explains how organizations subjected to similar environmental pressures tend to develop increasingly similar structures (DiMaggio & Powell, 1983). From this perspective, the production of standardized quality documents, strategic plans, and evaluation mechanisms across higher education institutions can be understood as a direct outcome of isomorphic pressures.

However, such structural convergence does not necessarily indicate substantive or deep transformation. As Bromley and Powell (2012) argue, a decoupling may emerge between formal structures and everyday practices, functioning as a structural mechanism that allows organizations to manage tensions between institutional demands and operational realities. Consequently, quality assurance processes may be formally adopted and implemented at a superficial level, while failing to penetrate core organizational practices.

In this sense, accreditation processes can be seen not only as technical evaluation tools but also as part of broader strategies through which organizations construct legitimacy. While institutions seek to demonstrate compliance with external expectations through documents, reports, and standards, these processes may evolve into symbolic compliance practices detached from actual practices. Thus, what may appear as “as-if compliance” should not be interpreted as individual deviation, but rather as a structural necessity generated by the institutional environment.

2.2 Audit Culture and Accountability Pressures

While institutional theory explains why quality assurance systems proliferate, the audit culture perspective provides a critical lens for understanding how these systems operate in practice. Power (1997) argues that modern organizations are increasingly embedded within an “audit society,” where the primary function of audit shifts from improving performance to ensuring auditability. In this context, audit processes generate “rituals of verification,” where what is documented and verifiable takes precedence over what is actually done.

Similarly, Strathern (2000) highlights the paradoxical nature of audit processes, noting that the act of measurement transforms the very phenomena it seeks to assess. This dynamic produces what can be described as a bias toward measurability within quality assurance systems. Institutions tend to prioritize measurable and reportable outputs over substantive quality improvement, leading to the reduction of quality into quantifiable indicators.

Wright and Shore (2000) further argue that accountability mechanisms have increasingly taken on a coercive character, reshaping academic subjectivities and institutional practices. In this context, quality assurance processes function not merely as evaluation tools but as control mechanisms that structure organizational and individual behavior. While these mechanisms push institutions to produce auditable and reportable structures, they may simultaneously marginalize genuine quality development. As such, audit culture represents a key mechanism explaining why accreditation processes frequently devolve into document-driven practices, ritualized meetings, and superficial forms of compliance.

2.3 Performativity and the Logic of Visibility

Under the pressures generated by audit culture, organizations are driven not only to perform but also to make their performance visible. Ball (2003) conceptualizes this condition as “performativity,” describing it as a form of “terror” that compels individuals and institutions to continuously demonstrate their worth through measurable outputs. In such an environment, academics and institutions are incentivized to construct an image of success that is observable, measurable, and auditable, often at the expense of substantive quality.

This shift leads organizations to prioritize appearing over being. Goffman’s (1959) theory of impression management provides a useful framework for understanding this dynamic, as organizations stage performances for external audiences, selectively presenting aspects of their activities. Within accreditation contexts, this transforms evaluation processes into stages where institutional performance is displayed.

Lyotard's (1984) reflections on the relationship between knowledge and performance further reinforce this transformation. In a system where the value of knowledge is increasingly defined in terms of performance and outputs, quality becomes something that must be demonstrated and presented. As a result, what can be termed "performance theatre" emerges, where institutions focus not only on improving quality but also on how effectively they can showcase it.

2.4 Organizational Hypocrisy and Decoupling

The sustainability of symbolic compliance practices in accreditation processes is closely related to how organizations manage competing demands. Brunsson (1989) argues that organizations cope with conflicting expectations by decoupling talk, decisions, and actions, a phenomenon he conceptualizes as "organizational hypocrisy." This perspective suggests that discrepancies between external representations and internal practices are not merely inconsistencies, but may constitute deliberate and strategic responses.

In the context of higher education, institutions may construct strong narratives of quality for external evaluators, while internal practices only partially reflect these claims. Lipsky's (1980) concept of "street-level bureaucracy" further explains how practitioners—such as academics—adapt policies to their local contexts under constraints of limited resources and high workloads. In addition, Sahlin and Wedlin (2008) emphasize that institutional models are transformed as they circulate across organizations, undergoing processes of translation and adaptation rather than being implemented in their original form.

From this perspective, the gap between discourse and practice in accreditation processes should not be understood merely as a failure, but as a strategy for organizational survival. While quality is strongly emphasized at the level of discourse, its selective implementation in practice constitutes the administrative core of the dark side of accreditation.

277

2.5 Toward the Dark Side of Accreditation

Taken together, these theoretical perspectives demonstrate that quality assurance and accreditation processes in higher education are not merely technical evaluation mechanisms, but rather complex, multi-layered structures shaped by organizational dynamics. When institutional legitimacy (Meyer & Rowan, 1977), audit pressures (Power, 1997), performative demands (Ball, 2003), and the management of conflicting expectations (Brunsson, 1989) are considered collectively, it becomes evident that accreditation processes may, under certain conditions, foster symbolic compliance behaviors.

This theoretical foundation helps explain why accreditation does not always produce deep and sustainable quality transformation, but may instead generate superficial, ritualized, and performative practices. In other words, quality assurance processes may shift from functioning as mechanisms of improvement to becoming systems that produce symbolic compliance. Building on this foundation, the next section develops the conceptual framework of the "Dark Side of Accreditation" and presents a typological classification of the behavioral patterns associated with this phenomenon.

3. THE ANATOMY OF THE DARK SIDE: A TYPOLOGY OF BEHAVIORAL PATTERNS

Quality assurance and accreditation systems in higher education are typically framed as technical and managerial instruments that promote institutional development. However, the theoretical framework outlined in the previous sections demonstrates that these processes do not solely produce rational improvement mechanisms; rather, they also generate distinct

patterns of behavior shaped by institutional legitimacy concerns, audit pressures, and performative governance dynamics.

In this context, practices emerging within accreditation processes should not be understood merely as the fulfillment of technical requirements, but rather as manifestations of “symbolic compliance behaviors.” These behaviors reflect a shift in organizational orientation, whereby institutions prioritize indicators, documents, and procedures that represent quality, rather than directly producing it.

This section develops a systematic typology of these behavioral patterns and examines their multi-level implications at organizational, individual, and systemic levels. First, the core behavioral forms that constitute the dark side of accreditation are analyzed under eight categories; subsequently, their broader impacts on institutional structures, academic identity, and the higher education system are discussed within an integrated analytical model.

3.1 Document Fetishism

One of the most visible behavioral patterns in accreditation processes is the prioritization of documents and records that represent quality over the direct production of quality itself. This phenomenon is conceptualized here as “document fetishism,” referring to the institutional shift in which documentation and traceability become central to value creation, rather than the activities being documented.

This tendency is closely aligned with Power’s (1997) notion of the “audit society,” where modern audit systems prioritize verifiability over actual practice. Similarly, Strathern (2000) argues that audit cultures generate self-referential systems in which what is measured and reported gradually replaces real performance. As a result, quality assurance processes evolve from producing quality to producing “evidence of quality.”

In higher education institutions, document fetishism manifests through the excessive production of course files, learning outcomes, self-evaluation reports, and evidence portfolios. Academic activities are increasingly restructured to meet documentation requirements, subordinating core functions such as teaching, research, and societal engagement to bureaucratic processes.

Ultimately, this document-centered orientation transforms quality from a “produced value” into a “documented output,” creating a structural risk that the representation of quality overshadows its actual development.

3.2 Performance Theatre

Another key behavioral pattern emerging in accreditation processes is “performance theatre,” characterized by the staging of institutional activities for evaluation and audit audiences. Rather than improving actual performance, institutions construct curated and often idealized narratives of success designed for external scrutiny.

This phenomenon can be understood through Ball’s (2003) concept of performativity, which describes how performance indicators and evaluation mechanisms transform educators into subjects who must continuously demonstrate their effectiveness. In such environments, individuals and institutions are compelled not only to perform well but also to be seen as performing well.

Goffman’s (1959) dramaturgical perspective further illuminates this dynamic, suggesting that actors present themselves strategically before an audience through impression management. In accreditation contexts, institutions effectively “stage” their quality performance.

Performance theatre becomes particularly visible during accreditation site visits, where specially prepared teaching environments, selected stakeholder interactions, curated

presentations, and carefully constructed success narratives are deployed. These practices emphasize the strongest aspects of institutional performance while masking routine practices.

Consequently, accreditation processes risk shifting from genuine improvement mechanisms toward the production of “performance images,” reducing evaluation to the assessment of staged representations rather than sustained organizational development.

3.3 Ritualized Meetings

A further consequence of accreditation processes is the increasing ritualization of organizational practices, where activities serve the production of legitimacy rather than the generation of substantive outcomes. In this context, “ritualized meetings” refer to organizational practices conducted regularly regardless of their actual impact, primarily to ensure visibility and auditability.

Meyer and Rowan’s (1977) “myth and ceremony” framework provides a strong theoretical basis for this phenomenon, suggesting that organizations adopt formal structures to signal legitimacy rather than improve efficiency. Baudrillard’s concept of simulation further extends this argument, indicating a condition in which representations replace reality and generate their own self-contained logic.

In universities, ritualized meetings are evident in quality committees, working groups, and continuous improvement sessions. While these meetings are formally structured, their primary function often becomes the documentation of their occurrence rather than the implementation of meaningful change.

Meeting minutes, attendance records, and documented decisions become more important than the outcomes themselves, turning quality assurance processes into a “simulation space.” Meetings are held, decisions are recorded, and documentation is produced; yet the extent to which these processes influence actual practices remains uncertain.

As a result, quality is no longer a product of genuine activity, but a representation generated through repetitive and documented rituals.

3.4 Tokenistic Participation

Stakeholder participation is a core component of accreditation processes; however, its substance is often limited. In many cases, participation takes on a symbolic form aimed at producing legitimacy and visibility rather than genuine inclusion. This phenomenon is conceptualized here as “tokenistic participation,” referring to situations where stakeholders appear to be involved without having a meaningful influence on decision-making processes.

Arnstein’s (1969) “ladder of participation” provides a foundational framework, demonstrating that lower levels of participation often represent manipulation rather than genuine involvement. Similarly, Cooke and Kothari (2001) argue that participatory discourse can function as a form of power, producing what they term a “new tyranny.”

In higher education institutions, tokenistic participation manifests through stakeholder meetings, alumni surveys, industry consultations, and student feedback mechanisms. While data is collected, its actual influence on decision-making processes often remains unclear.

Stakeholders are included in form but not in substance, reducing participation to a symbolic exercise. Consequently, participation becomes less a mechanism of democratization and more a tool for reinforcing institutional legitimacy.

3.5 Metric Fixation

The evaluation of quality in accreditation processes frequently relies on measurable indicators. However, this reliance can lead to a situation in which what is measurable becomes prioritized over what is meaningful. This tendency is conceptualized here as “metric fixation.”

Goodhart’s (1975) law succinctly captures this phenomenon: “When a measure becomes a target, it ceases to be a good measure.” Muller (2018) further argues that an excessive focus on metrics distorts performance and incentivizes superficial success indicators.

Within higher education, metric fixation is reflected in publication counts, citation indices, graduate employment rates, student satisfaction surveys, and other performance indicators. Although these metrics are designed to represent quality, they gradually become ends in themselves, reshaping academic activities around their optimization.

As a result, the multidimensional and complex nature of academic quality is reduced to quantifiable outputs, rendering non-measurable yet critical dimensions increasingly invisible.

3.6 Isomorphic Mimicry

Another prominent behavioral pattern in accreditation processes is the tendency of institutions to imitate models perceived as successful, particularly under conditions of uncertainty and audit pressure. This phenomenon is conceptualized as “isomorphic mimicry.”

DiMaggio and Powell (1983) highlight mimetic isomorphism as a response to uncertainty, where organizations replicate established practices to secure legitimacy. Sahlin and Wedlin (2008) further describe this as a process of translation and adaptation, where ideas circulate across organizations and are modified rather than directly replicated.

In higher education, isomorphic mimicry is evident in the adoption of standardized course structures, learning outcomes, quality assurance systems, and strategic plans. While such practices may facilitate accreditation in the short term, they weaken institutional distinctiveness in the long run.

This creates a paradox: standards designed to improve quality lead to increasing homogeneity, discouraging context-specific solutions and innovation.

3.7 Symbolic Decoupling and Organizational Hypocrisy

One of the most critical behavioral patterns in accreditation processes is the systematic gap between organizational discourse and actual practices. This phenomenon is addressed through the combined concepts of “decoupling” and “organizational hypocrisy,” here conceptualized as “symbolic decoupling.”

Structural Decoupling: Bromley and Powell (2012) argue that decoupling is an inevitable mechanism through which organizations manage inconsistencies between institutional demands and operational realities. Organizations formally comply with external expectations while maintaining internal practices that are only partially aligned with those expectations.

Organizational Hypocrisy: Brunsson (1989) extends this perspective by suggesting that such inconsistencies are not merely structural but also strategic. By separating talk, decisions, and actions, organizations are able to satisfy multiple stakeholders simultaneously.

In accreditation contexts, institutions may present idealized narratives of quality externally, while maintaining more pragmatic internal practices. Thus, hypocrisy should not be viewed as a deviation, but as a strategy for survival under multiple and often conflicting pressures.

Together, decoupling and organizational hypocrisy reveal a core tension: institutions must produce external legitimacy while preserving internal functionality. This tension constitutes the central mechanism of the dark side of accreditation.

3.8 Audit Micro-Strategies (Gaming the System)

At the micro level, accreditation processes generate a set of short-term, strategic practices aimed at successfully navigating audits. These behaviors are conceptualized as “audit micro-strategies,” referring to temporary and often superficial compliance mechanisms.

This phenomenon aligns with the literature on performance measurement and unintended consequences. Bevan and Hood (2006) demonstrate how performance-based systems can encourage actors to manipulate indicators, a behavior commonly described as “gaming the system.”

In higher education, such strategies include last-minute updates to course materials, temporary completion of missing procedures, selective presentation of data, and short-term improvements in physical infrastructure prior to accreditation visits. While these actions create a favorable impression during audits, they rarely produce lasting change.

Consequently, audit mechanisms risk rewarding strategic compliance rather than genuine improvement, transforming quality into a temporary and optimized performance rather than a sustainable developmental process.

4. MULTI-LEVEL EFFECTS OF SYMBOLIC COMPLIANCE

The symbolic compliance behaviors identified in the previous section produce effects that are far too deep and enduring to be considered temporary or context-specific practices. Over time, these behaviors reshape not only how higher education institutions operate, but also the nature of academic labor, institutional identities, and the broader logic of the system itself. In this respect, understanding symbolic compliance requires not only examining how organizations act, but also what these actions produce.

These effects emerge across three interconnected levels—individual (academic), organizational (institutional), and systemic—forming a mutually reinforcing structure. This section examines the multi-layered consequences of the dark side of accreditation within this integrated framework.

4.1 Individual-Level Effects: Erosion of Academic Identity and Alienation

The most immediate effects of symbolic compliance behaviors are observed at the level of academic identity and lived experience. These effects go beyond increased workload, producing a deeper transformation characterized by alienation from one’s own labor, values, and professional identity.

Sennett’s (1998) concept of the “corrosion of character” provides a useful framework for understanding the tension between academic values and institutional expectations. The selective narratives, idealized presentations, and performance-driven reporting practices associated with accreditation processes often conflict with principles of academic integrity and truthfulness. Over time, this generates ethical tension and erodes professional self-respect.

Shore (2008) further argues that audit and accreditation processes transform academics into “docile subjects,” shifting their role from autonomous knowledge producers to compliant performers of institutional requirements. This transformation not only increases workload but also alienates academics from their own intellectual production, embedding them within externally constructed narratives of success.

Moreover, quality assurance processes fundamentally reshape the temporal structure of academic labor. Ylijoki (2005) demonstrates how academic time is restructured by administrative demands, while Menzies and Newson (2007) describe this condition as “no time to think.” Reporting obligations, data entry requirements, and audit preparation activities systematically occupy time that would otherwise be devoted to research, reflection, and intellectual engagement. As a result, academic work risks being reduced to a bureaucratic production cycle, losing its depth and critical capacity.

Continuous audit and performance pressures also lead to a gradual loss of belief in quality systems. Rather than internalizing these systems as meaningful frameworks, academics increasingly perceive them as obligations to be fulfilled. This produces what can be described as “compliance without commitment,” where quality assurance shifts from an internalized value to a mechanical requirement.

4.2 Organizational-Level Effects: Erosion of Institutional Identity and the Managed University

Symbolic compliance behaviors also produce significant transformations at the organizational level, reshaping institutional structures and power relations. These transformations are particularly visible through bureaucratic expansion, strategic drift, and the weakening of organizational learning capacities.

Ginsberg (2011) conceptualizes this process as “administrative expansion,” highlighting how growing managerial structures increasingly encroach upon academic domains. Decision-making authority shifts from academic units to administrative bodies, resulting in the erosion of academic autonomy.

Krücken (2011) interprets this transformation as the evolution of universities into “organizational actors” characterized by strategic and managerial orientations. Within this framework, academic units lose decision-making power, and universities increasingly operate according to managerial and performance logics rather than academic values.

As a result, a new administrative layer emerges—one that is relatively detached from academic production yet central to managing quality assurance processes. This development reshapes institutional power dynamics and gives rise to what can be described as a “quality aristocracy,” a group of actors who control and govern quality processes.

At the same time, the standardizing logic of quality assurance systems transforms institutional strategies. Stensaker (2008) argues that such systems promote organizational similarity at the expense of institutional distinctiveness. Universities begin to prioritize compliance with accreditation criteria over context-specific strategies, leading to homogenization and the erosion of institutional identity.

Furthermore, continuous cycles of reporting and data production undermine organizational learning. Brunsson (1989) suggests that organizations preoccupied with producing “new” narratives for external audiences lose their capacity to learn from past experiences. Consequently, institutional memory becomes short-term and audit-oriented, focusing on immediate compliance rather than long-term learning.

4.3 System-Level Effects: Quality Washing and the Reduction of Quality to Representation

The most comprehensive effects of symbolic compliance behaviors emerge at the systemic level, where the very meaning of quality undergoes transformation. At this level, quality shifts from being a substantive value to a performative construct that is represented, documented, and verified.

The concept of “quality washing,” proposed in this study, captures the growing gap between quality-related discourse and actual institutional practices. Drawing an analogy with the concept of greenwashing in environmental policy (Lyon & Maxwell, 2011), quality washing refers to the tendency of institutions to focus on appearing high-quality rather than producing quality. Importantly, this concept is positioned at the intersection of symbolic compliance and performative governance literatures, serving as an analytical bridge between these perspectives.

Within this framework, quality is no longer a produced value but becomes a “demonstrated and verified performance.” This transformation weakens the epistemological foundations of quality and shifts higher education systems toward a regime of representation.

Biesta’s (2009) critique is particularly relevant in this context. He argues that contemporary education systems increasingly prioritize what can be measured over what is educationally valuable, leading to a reversal in which the measurable is treated as inherently good. This dynamic redefines quality in terms of quantifiable indicators while marginalizing its normative and substantive dimensions.

In this sense, quality washing should not be understood merely as an organizational strategy, but as a systemic phenomenon that reshapes the underlying logic of higher education. It reflects a broader transformation in which quality assurance systems risk evolving from mechanisms of improvement into symbolic structures that primarily produce institutional legitimacy.

Ultimately, quality washing can be conceptualized as a systemic illusion, where universities increasingly function not as educational institutions, but as entities organized around certification production and institutional image construction.

This multi-level structure demonstrates that symbolic compliance behaviors extend beyond individual and organizational dynamics, producing a systemic transformation that culminates in what is conceptualized here as quality washing. This relational structure is illustrated in Figure 1.

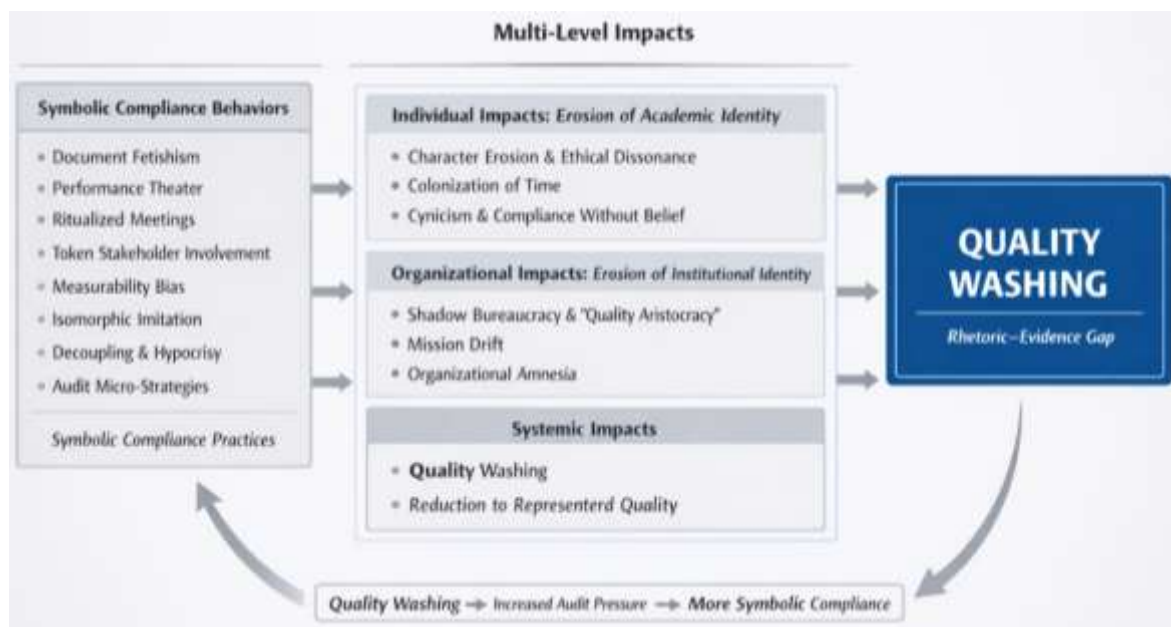


Figure 1: *The dark side of accreditation: A multi-level impact model linking symbolic compliance behaviors to quality washing.*

Source: Author’s own elaboration based on the conceptual framework proposed in this study.

5. DISCUSSION AND CONCLUSION

This study demonstrates that accreditation processes in higher education cannot be understood solely as technical mechanisms designed to enhance quality. Rather, they produce a multi-layered transformation structured around symbolic compliance behaviors. The conceptual model developed in this study shows that these transformations generate mutually reinforcing effects at individual, organizational, and systemic levels, ultimately culminating in what is conceptualized as “quality washing.”

The model presented in Figure 1 integrates theoretical perspectives that are often treated separately in the literature and offers a relational framework for understanding the dark side of accreditation. When the legitimacy-oriented structure of institutional theory (Meyer & Rowan, 1977), the rituals of verification associated with the audit society (Power, 1997), the pressures of performativity (Ball, 2003), and the dynamics of organizational hypocrisy (Brunsson, 1989) are considered together, symbolic compliance emerges not as an exceptional deviation, but as a structurally produced outcome. This finding suggests that quality assurance systems should be evaluated not only through their outputs but also through their underlying operational logic.

In this respect, the study makes three main contributions. First, it consolidates symbolic compliance practices—previously discussed in a fragmented manner—into a systematic behavioral typology. Practices such as document fetishism, performance theatre, ritualized meetings, metric manipulation, and symbolic decoupling are reinterpreted not as isolated implementation problems, but as mechanisms of institutional legitimacy production.

Second, the study analyzes the consequences of these behaviors within a multi-level framework. At the individual level, processes of alienation, colonization of time, and growing cynicism emerge; at the organizational level, bureaucratic expansion, strategic drift, and organizational amnesia become visible; and at the systemic level, quality is reduced to representation. These effects are not independent but mutually reinforcing, indicating that the impact of quality assurance systems cannot be fully captured through performance indicators alone.

Third, and most importantly, the study introduces the concept of “quality washing.” This concept captures the gap between discourse and practice in quality assurance systems and explains how this gap becomes a mechanism of institutional legitimacy. Drawing on the analogy with “greenwashing” (Lyon & Maxwell, 2011), the concept highlights that this phenomenon is not limited to specific institutions but reflects a broader governance logic. In this sense, quality washing functions as an analytical tool that reveals the paradoxical nature of quality assurance systems and enables their critical reassessment.

Despite these contributions, the study has certain limitations. As a conceptual analysis, the proposed model requires empirical validation. Future research may test the framework across different national contexts and institutional types. Moreover, this study does not claim that quality assurance systems produce exclusively negative outcomes; rather, it highlights the conditions under which these systems may evolve into symbolic compliance mechanisms.

By shifting the focus from what accreditation does to how it operates and what it becomes, this study offers a critical and integrative contribution to the literature on quality assurance in higher education. The findings indicate that improving quality assurance systems requires not only technical adjustments but also a deeper engagement with the symbolic dynamics they produce.

Ultimately, addressing the dark side of accreditation requires more than increasing documentation or strengthening control mechanisms. It calls for a fundamental reorientation toward the intrinsic values of academic work. In this sense, quality should not be understood as a set of performance indicators or ceremonial compliance practices, but as a lived and internalized institutional culture grounded in meaning, integrity, and intellectual depth.

REFERENCES

- Arnstein, S. R. (1969). A ladder of citizen participation. *Journal of the American Institute of Planners*, 35(4), 216-224. <https://doi.org/10.1080/01944366908977225>
- Ball, S. J. (2003). The teacher's soul and the terrors of performativity. *Journal of Education Policy*, 18(2), 215-228. <https://doi.org/10.1080/0268093022000043065>
- Barrow, C. W. (1999). *Academic labor and the corporate university: Quality-management systems and the corporate university*. State University of New York Press.
- Baudrillard, J. (1994). *Simulacra and simulation*. University of Michigan Press.
- Bevan, G., & Hood, C. (2006). What's measured is what matters: Targets and gaming in the English public health care system. *Public Administration*, 84(3), 517–538.
- Biesta, G. (2009). Good education in an age of measurement: On the need to reconnect with the question of purpose in education. *Educational Assessment, Evaluation and Accountability*, 21(1), 33-46. <https://doi.org/10.1007/s11092-008-9064-9>
- Bromley, P., & Powell, W. W. (2012). From Smoke and Mirrors to Walking the Talk: Decoupling in the Contemporary World. *Academy of Management Annals*, 6(1), 483–530. DOI: 10.1080/19416520.2012.684462
- Brunsson, N. (1989). *The organization of hypocrisy: Talk, decisions and actions in organizations*. John Wiley & Sons.
- Cooke, B., & Kothari, U. (2001). *Participation: The new tyranny?* Zed Books.
- DiMaggio, P. J., & Powell, W. W. (1983). The Iron Cage Revisited: Institutional Isomorphism and Collective Rationality in Organizational Fields. *American Sociological Review*, 48(2), 147-160. <https://doi.org/10.2307/2095101>
- European Association for Quality Assurance in Higher Education (ENQA). (2015). *Standards and guidelines for quality assurance in the European Higher Education Area (ESG)*. Brussels, Belgium. https://www.enqa.eu/wp-content/uploads/2015/11/ESG_2015.pdf
- Ginsberg, B. (2011). *The fall of the faculty: The rise of the all-administrative university and why it matters*. Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/oso/9780199782444.001.0001>
- Goffman, E. (1959). *The presentation of self in everyday life*. Doubleday.
- Goodhart, C. A. (1975). Problems of monetary management: The UK experience. *Papers in Monetary Economics*, Vol: 1, 91-121
- Harvey, L., & Newton, J. (2004). Transforming quality evaluation. *Quality in Higher Education*, 10(2), 149-165. <https://doi.org/10.1080/1353832042000230635>
- Krücken, G. (2011). A European perspective on new modes of university governance and actorhood. <https://cshe.berkeley.edu/publications/european-perspective-new-modes-university-governance-and-actorhood>
- Lipsky, M. (1980). *Street-Level Bureaucracy: Dilemmas of the Individual in Public Services*. Russell Sage Foundation.
- Lyon, T. P., & Maxwell, J. W. (2011). Greenwash: Corporate environmental disclosure under threat of litigant sanctions. *Journal of Economics & Management Strategy*, 20(1), 3-41. <https://doi.org/10.1111/j.1530-9134.2010.00282.x>

- Lyotard, J. F. (1984). *The postmodern condition: A report on knowledge*. University of Minnesota Press.
- Menzies, H., & Newson, J. (2007). No time to think: Academics' life in the managed university. *Time & Society*, 16(1), 83-98. <https://doi.org/10.1177/0961463X07074103>
- Meyer, J. W., & Rowan, B. (1977). Institutionalized organizations: Formal structure as myth and ceremony. *American Journal of Sociology*, 83(2), 340-363. <https://doi.org/10.1086/226550>
- Muller, J. Z. (2018). *The Tyranny of Metrics*. Princeton University Press.
- Neave, G. (1998). The evaluative state reconsidered. *European Journal of Education*, 33(3), 265-284. <https://www.jstor.org/stable/1503583>
- Power, M. (1997). *The Audit Society: Rituals of Verification*. Oxford University Press.
- Sahlin, K., & Wedlin, L. (2008). Circulating ideas: Imitation, translation and editing. In *The SAGE handbook of organizational institutionalism* (pp. 218-242). SAGE Publications.
- Sennett, R. (1998). *The Corrosion of Character: The Personal Consequences of Work in the New Capitalism*. W. W. Norton & Company.
- Shore, C. (2008). Audit culture and illiberal governance: Universities and the politics of accountability. *Anthropological Theory*, 8(3), 278-298. <https://doi.org/10.1177/1463499608093815>
- Stensaker, B. (2008). Outcomes of quality assurance: A review of studies on the impact of external and internal quality assurance in higher education. *Quality in Higher Education*, 14(1), 3-13. <https://doi.org/10.1080/13538320802011532>
- Strathern, M. (2000). *Audit cultures: Anthropological studies in accountability, ethics and the academy*. Routledge.
- Wright, S., & Shore, C. (2000). Coercive accountability: the rise of audit culture in higher education. In M. Strathern (Ed.), *Audit Cultures. Anthropological Studies in Accountability, Ethics and the Academy* (pp. 57-89). Routledge.
- Ylijoki, O.-H. (2005). Academic nostalgia: A narrative approach to academic work. *Higher Education*, 50(3), 555-576. <https://doi.org/10.1177/00187267050559>

**THE MEDIATING ROLE OF JOB ALIENATION IN THE RELATIONSHIP
BETWEEN PERCEIVED ORGANIZATIONAL SUPPORT AND JOB STRESS
AMONG TEACHERS**

**ÖĞRETMENLERDE ALGILANAN ÖRGÜTSEL DESTEK VE İŞ STRESİ
ARASINDAKİ İLİŞKİDE İŞE YABANCILAŞMANIN ARACILIK ROLÜ**

Yılmazcan YURTTAŞ¹, Mehmet ÇAKAR², Serhat ERAT³

¹ Doktora Öğrencisi, Başkent Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İşletme Doktora Programı, 0009-0001-6397-8810

² Prof. Dr., Başkent Üniversitesi, İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi, İşletme Bölümü, 0000-0002-0131-1180

³ Doç. Dr., Gebze Teknik Üniversitesi, İşletme Fakültesi, 0000-0003-0227-8914

Özet

Bu çalışmada, özellikle rekabet seviyesinin ve iş yükü beklentilerinin arttığı modern eğitim ortamında, duygusal açıdan zorlayıcı işlerde çalışan eğitimcilerin işle ilgili stresinin azaltılmasına yönelik örgütsel ve psikolojik mekanizmaların ayrıntılı bir incelemesinin gerçekleştirilmesi amaçlanmıştır. Özellikle algılanan örgütsel destek ile iş stresi arasındaki ilişkide işe yabancılaşmanın aracılık etkisi incelenmiştir. Araştırmanın kuramsal temeli, başlıca örgütsel davranış teorilerinin bazılarına, örneğin İş Talepleri ve Kaynakları (JD-R) modeli, Sosyal Değişim Teorisi ve Kaynakları Koruma (COR) teorilerine dayanmaktadır. Çalışmadaki temel varsayım, çalışanların örgütsel desteğin var olduğuna inandıklarında, bu kaynağı iş stresiyle başa çıkmada ve işe yabancılaşmayı hafifletmede kullandıklarıdır. Araştırma örneklemini, Kocaeli ilinde görev yapmakta olan 343 öğretmen oluşturmuştur. Hipotez testleri, Hayes- PROCESS makrosu ve 5.000 örneklemlili bootstrap yeniden örnekleme yöntemiyle yapılmıştır.

Bulgular, algılanan örgütsel desteğin, hem işe yabancılaşmayı hem de iş stresini azaltması üzerinde anlamlı bir ilişkisi olduğunu, ayrıca işe yabancılaşmanın da iş stresiyle anlamlı bir ilişkisi bulunduğunu ortaya koymuştur. Ayrıca, işe yabancılaşma, algılanan örgütsel destek ile iş stresi arasındaki ilişkide aracı bir değişken rolü oynamaktadır. Bulgular, algılanan örgütsel desteğin, çalışanların işle ilgili stresi yönetebilmeleri için psikolojik kaynaklarını güçlendirmelerine temel teşkil eden kilit bir süreç olduğu görüşüyle tutarlıdır.

Yeterli örgütsel destek sağlandığında, öğretmenler mesleki uygulamalarına daha fazla anlam yükleme eğiliminde olacak, bu da daha düşük stres düzeyiyle ve yabancılaşma hissinin azalmasıyla sonuçlanacaktır. Ayrıca, önerilen çerçeve, eğitim yöneticilerinin sadece öğretmenleri güçlendiren bir örgütsel kültür oluşturmaktan değil, aynı zamanda işe yabancılaşmayı ele almaya yönelik müdahaleler geliştirmekten de sorumlu olduğunu öne sürmektedir.

Anahtar Kelimeler: İşe Yabancılaşma, İş Stresi, Algılanan Örgütsel Destek, Aracılık

Abstract

This study explores the organizational and psychological processes that help in the attenuation of work stress in educators who are involved in emotionally taxing jobs in the modern education environment that is typified by an intense level of competition and workload. It particularly examines the mediation of a positive relationship between perceived organizational support and stress at work through job alienation. The study is based on the theoretical foundations of the seminal organizational behaviour theories, some of which are the Job Demands Resources (JD-R) model, the Social Exchange Theory, and the Conservation of Resources (COR) theory. The assumption is that employees that believe organisational support exist tend to utilise this resource in reducing job stress and alleviating job alienation.

The study sample consisted of 343 teachers working in Kocaeli, Türkiye. The surveys were used to collect data using a 5-point Likert scale. The scales used in the study included the Job Alienation Scale which was proposed by Hirschfeld and Field, the Organizational Support Scale that had been proposed by Rhoades and Eisenberger, and the Job Stress Scale that was proposed by House and Rizzo. Hypothesis testing was done using Hayes- PROCESS macro and bootstrap resampling of 5,000 samples.

Findings revealed that perceived organisational support had a strong relationship with what was reduced in job alienation as well as job stress besides job alienation itself had a strong relationship with job stress. Therefore, job alienation plays the role of a mediated variable in the relationship between perceived organisational support and job stress. The findings are consistent with the argument that perceived organisational support is a key process based on which employees reinforce their psychological resources to manage work-related stress.

With sufficient organizational support, teachers are more likely to attach more meaning to the professional practices, which leads to a lower stress state and to a decline in sense of alienation. Moreover, the framework proposed argues that it is up to the educational administrators to not only create an organizational culture that enables teachers but to also introduce interventions aimed at addressing alienation.

Keywords: Work Alienation, Job Stress, Perceived Organizational Support, Mediation

ŞAN EĞİTİMİNDE ÖZ-YETERLİK ALGISI, BİLİNÇLİ FARKINDALIK VE BAŞARI İLİŞKİSİ: KURAMSAL VE PEDAGOJİK BİR ANALİZ

Esra ŞAHİN¹

¹Dr.Öğr. Üyesi, Selçuk Üniversitesi Dilek Sabancı Devlet Konservatuvarı, Opera Anasanat <https://orcid.org/0009-0001-1726-6062>

Özet

Şan eğitimi; bireyin enstrümanının kendi bedeni olması, ses üretim mekanizmasının doğrudan otonom sinir sistemi ve psikolojik süreçlerle etkileşim kurması nedeniyle fiziksel, bilişsel ve duygusal süreçlerin en üst düzeyde eşgüdümünü gerektiren çok boyutlu bir öğrenme alanıdır. Diğer çalgılardan farklı olarak şanda, “benlik” ile “enstrüman” arasındaki sınırların belirsizleşmesi, performans salt teknik bir eylem olmaktan çıkarıp karmaşık bir zihinsel süreç yönetimine dönüştürür. Bu çalışmanın temel amacı; şan eğitiminde öğrenci başarısının ve sürdürülebilir vokal gelişimin anahtar belirleyicileri olan öz-yeterlik algısı, bilinçli farkındalık (mindfulness) ve müzik performans kaygısı (MPA) arasındaki ilişkileri kuramsal ve pedagojik bir perspektifle derinlemesine incelemektir. Araştırma, nitel araştırma yöntemlerinden literatür taraması ve doküman analizi modelinde tasarlanmıştır. Çalışma kapsamında; Bandura’nın Öz-Yeterlik Kuramı, Kabat-Zinn ve Bishop’un farkındalık modelleri, yerel literatürde Gülten & Yalçın’ın farkındalık yaklaşımları ile Salmon, Çırakoğlu & Şentürk ve Juncos’un performans anksiyetesi üzerine sunduğu güncel yaklaşımlar sentezlenmiştir. Yapılan literatür sentezi ve analizler sonucunda; bilinçli farkındalık pratiklerinin ve dikkat yönetimi egzersizlerinin, öğrencilerin üzerindeki yıkıcı mükemmeliyetçi baskıları minimize ettiği saptanmıştır. Özellikle Kabul ve Kararlılık Terapisi (ACT) temelli yaklaşımların, şan öğrencilerinde sıkça görülen “sahne korkusu” ve buna bağlı gelişen “dersten/performanstan kaçınma” davranışlarını anlamlı düzeyde azalttığı belirlenmiştir. Bu süreçte farkındalığın, kaygıyı yok etmek yerine onu kabul ederek performansın bir parçası haline getiren bir “zihinsel çapa” görevi gördüğü ve bireyin psikolojik esnekliğini artırdığı görülmektedir. Ayrıca, farkındalık temelli öz-düzenleme stratejilerinin öğrencideki olumlu duygu durumunu ve öz-denetim mekanizmalarını güçlendirdiği, bunun da doğrudan Bandura’nın vurguladığı “başarma inancını” (öz-yeterlik) pekiştirdiği sonucuna varılmıştır. Sonuç olarak çalışma; çağdaş şan pedagojisinin salt teknik odaklı bir yapıdan kurtulup, eğitmenin bizzat “bilinçli farkındalık halini” modellediği, öğrencinin bilişsel süreçlerinin ve “anda kalma” becerisinin desteklendiği bütüncül (holistik) bir yapıya evrilmesini önermektedir. Bu yaklaşım, öğrencinin sadece teknik bir icracı değil, psikolojik dayanıklılığı yüksek bir sanatçı olarak yetişmesine olanak sağlayacaktır.

Anahtar kelimeler: Şan Eğitimi, Öz-Yeterlik, Bilinçli Farkındalık, Müzik Performans Anksiyetesi, Pedagoji.

THE RELATIONSHIP BETWEEN SELF-EFFICACY PERCEPTION, MINDFULNESS, AND SUCCESS IN VOCAL EDUCATION: A THEORETICAL AND PEDAGOGICAL ANALYSIS

Esra ŞAHİN¹

¹Assist. Prof. Dr., Selçuk University Dilek Sabancı State Conservatory, Department of
Opera, <https://orcid.org/0009-0001-1726-6062>

Abstract

Vocal education is a multi-dimensional field of learning that requires the highest level of coordination among physical, cognitive, and emotional processes, as the individual's instrument is their own body and the vocal production mechanism interacts directly with the autonomous nervous system and psychological processes. Distinct from other instrumental disciplines, this inseparable bond between the "self" and the "instrument" of the voice student transforms performance from a mere technical skill into a matter of mental process management. The primary objective of this study is to conduct a profound examination of the relationships between self-efficacy perception, mindfulness, and music performance anxiety (MPA)—the key determinants of student success and sustainable vocal development—from both theoretical and pedagogical perspectives. This research is designed using a qualitative research method, specifically the literature review and document analysis model. Within the scope of the study, Bandura's Self-Efficacy Theory, the mindfulness models of Kabat-Zinn and Bishop, the mindfulness approaches of Gül den & Yalçın in local literature, and the contemporary approaches of Salmon, Çırakoğlu & Şentürk, and Juncos toward performance anxiety are synthesized. As a result of the literature synthesis and analysis, it has been determined that mindfulness practices and attention management exercises minimize destructive perfectionist pressures on students. In particular, it is observed that Acceptance and Commitment Therapy (ACT) based approaches significantly reduce "stage fright" and the resulting "avoidance behaviors" from lessons or performances frequently seen in voice students. In this process, mindfulness is seen to function as a critical "mental anchor," allowing the individual to accept anxiety rather than attempting to eliminate it, thereby integrating it as a part of the performance and increasing psychological flexibility. Furthermore, it is concluded that mindfulness-based self-regulation strategies strengthen the student's positive emotional state and self-control mechanisms, which directly reinforces the "belief in success" (self-efficacy) emphasized by Bandura. Consequently, the study suggests that contemporary vocal pedagogy should evolve from a purely technique-oriented structure into a holistic framework where the instructor models a state of mindfulness, and the student's cognitive processes and "staying in the moment" skills are supported. This approach will enable the student to develop not merely as a technical performer, but as an artist with high psychological resilience.

290

Keywords: Vocal Education, Self-Efficacy, Mindfulness, Music Performance Anxiety, Pedagogy.

ÖĞRETMEN GÖRÜŞLERİNE GÖRE OKUL TEMELLİ SPOR DENEYİMLERİNİN FİZİKSEL OKURYAZARLIK VE HAYAT BOYU ÖĞRENME ÜZERİNE ETKİLERİ

THE EFFECTS OF SCHOOL-BASED SPORTS EXPERIENCES ON PHYSICAL LITERACY AND LIFELONG LEARNING ACCORDING TO TEACHERS' OPINIONS

Sinan BÖLÜKBAŞ¹, Emin Tamer YENEN

¹Doktora öğrencisi, Niğde Ömer Halisdemir Üniversitesi, Beden Eğitimi ve Spor,
ORCID: 0000-0001-5410-302X

²Doç. Dr., Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, Eğitim Programları ve Öğretim,
ORCID: 0000-0003-2359-3518

Özet

Bu araştırmanın amacı, öğretmen görüşleri doğrultusunda okul temelli spor deneyimlerinin öğrencilerin fiziksel okuryazarlık düzeyleri ve hayat boyu öğrenme eğilimleri üzerindeki etkilerini incelemektir. Günümüzde dijitalleşmenin artmasıyla birlikte özellikle okul çağındaki çocuklarda fiziksel hareketsizlik ve sedanter yaşam tarzı yaygınlaşmaktadır. Bu bağlamda okullar, öğrencilerin fiziksel aktivite alışkanlıkları kazanmalarında ve sağlıklı yaşam davranışlarını geliştirmelerinde önemli bir rol üstlenmektedir. Araştırma, nitel araştırma yöntemlerinden fenomenoloji deseni kullanılarak gerçekleştirilmiştir. Çalışma grubunu, amaçlı örnekleme yöntemlerinden kolay ulaşılabilir örnekleme tekniği ile belirlenen ve okul spor faaliyetlerinde aktif rol alan 13 beden eğitimi öğretmeni oluşturmaktadır. Araştırma verileri, yarı yapılandırılmış görüşme formu aracılığıyla toplanmış ve içerik analizi yöntemi ile analiz edilmiştir. Araştırma bulguları, okul temelli spor deneyimlerinin öğrencilerin gelişimini bireysel, sosyal ve fiziksel boyutlarda olumlu yönde etkilediğini göstermektedir. Öğretmen görüşlerine göre spor faaliyetleri öğrencilerin özgüven, motivasyon, öz-disiplin ve problem çözme becerilerinin gelişimine katkı sağlamakta; arkadaşlık ilişkileri, iletişim becerileri ve toplumsal uyum gibi sosyal becerileri güçlendirmektedir. Fiziksel gelişim açısından ise kas-iskelet sistemi gelişimi, zindelik, kilo kontrolü ve genel sağlık durumunun iyileştiği ifade edilmiştir. Bunun yanında öğretmenler, okul sporlarının öğrencilerde sporun yaşam boyu sürdürülebilir bir alışkanlığa dönüşmesine katkı sağladığını ve fiziksel okuryazarlığın davranışsal, bilişsel ve psikomotor boyutlarını desteklediğini vurgulamışlardır. Ayrıca spor deneyimlerinin disiplin, liderlik, iletişim ve kurallara uyma gibi değerler aracılığıyla öğrencilerin hayat boyu öğrenme becerilerini de desteklediği belirlenmiştir. Sonuç olarak okul temelli spor deneyimleri, öğrencilerin sadece fiziksel gelişimlerine değil aynı zamanda sosyal, bilişsel ve duyuşsal gelişimlerine de katkı sağlayarak fiziksel okuryazarlık ve hayat boyu öğrenme süreçlerini destekleyen önemli bir eğitimsel araç olarak değerlendirilmektedir.

Anahtar kelimeler: Fiziksel okuryazarlık, okul temelli spor, hayat boyu öğrenme, beden eğitimi, öğretmen görüşleri

Abstract

The aim of this study is to examine the effects of school-based sports experiences on students' physical literacy levels and lifelong learning tendencies based on teachers' perspectives. With the increasing impact of digitalization in modern society, sedentary lifestyles and physical inactivity have become increasingly common among school-aged children. In this context, schools play a crucial role in promoting physical activity habits and developing healthy lifestyle behaviors among students. The study was conducted using a phenomenological design, which is one of the qualitative research approaches. The study group consisted of 13 physical education teachers who actively participate in school sports activities and were selected through convenience sampling, one of the purposive sampling methods. The data were collected through a semi-structured interview form and analyzed using content analysis. The findings of the study indicate that school-based sports experiences positively affect students' development in individual, social, and physical dimensions. According to teachers' opinions, sports activities contribute to the development of students' self-confidence, motivation, self-discipline, and problem-solving skills, while also strengthening social skills such as friendship, communication, and social adaptation. In terms of physical development, improvements were reported in musculoskeletal development, vitality, weight control, and overall health status. Additionally, teachers emphasized that school sports contribute to transforming sports into a lifelong habit and support the behavioral, cognitive, and psychomotor dimensions of physical literacy. Moreover, sports experiences were found to support students' lifelong learning skills by fostering values such as discipline, leadership, communication, and respect for rules. In conclusion, school-based sports experiences are considered an important educational tool that not only contributes to students' physical development but also supports their social, cognitive, and affective development, thereby enhancing both physical literacy and lifelong learning processes.

Keywords: Physical literacy, school-based sports, lifelong learning, physical education, teachers' perspectives

1. GİRİŞ

Yirmi birinci yüzyılın getirdiği teknolojik dönüşüm ve dijitalleşme süreci, insan yaşamını kolaylaştırırken beraberinde ciddi bir fiziksel hareketsizlik (sedanter yaşam) krizini de getirmiş, kentleşme ve teknolojinin de etkisiyle bireylerin günlük fiziksel aktivite düzeylerinde kayda değer düşüşler yaşanmasına neden olmuştur (Umut & Mutlutürk, 2023). Günümüzde dijitalleşmenin bir yan etkisi olarak karşımıza çıkan sedanter yaşam tarzı, özellikle okul çağı çocuklarında fiziksel aktivite yetersizliğini küresel bir salgın (physical inactivity pandemic) haline getirmiştir (Kohl vd., 2012). Modern yaşamın getirdiği teknolojik imkânlar, bireylerin fiziksel aktivite düzeylerini tarihin en düşük seviyelerine geriletmiştir. Dünya Sağlık Örgütü (WHO, 2020) verilerine göre, dünya genelindeki çocuk ve ergenlerin %80'inden fazlası yeterli düzeyde fiziksel aktivite yapmamaktadır. Bu durum sadece obezite ve metabolik rahatsızlıkları değil, aynı zamanda bilişsel ve duyuşsal gelişim süreçlerini de olumsuz etkilemektedir (Biddle vd., 2019). Türkiye bağlamında yapılan araştırmalar da benzer şekilde, özellikle okul çağındaki çocuklarda sedanter yaşam süresinin arttığını ve ekran bağımlılığının fiziksel hareketliliğin önüne geçtiğini göstermektedir (TÜİK, 2022). Bu karamsar tablo içerisinde eğitim kurumları, bireyin hareket kültürünü inşa edebileceği en temel ve sistematik yapı olarak karşımıza çıkmaktadır. Okul temelli spor deneyimleri, sadece ders saatleriyle sınırlı bir etkinlik değil, bireyin yaşam boyu sürdüreceği sağlık davranışlarının temellendiği pedagojik bir platformdur (Bailey vd., 2009).

1.1. Kuramsal Çerçeve

1.1.1. Fiziksel Okuryazarlık

Okul temelli sporun temel çıktısı olarak kabul edilen fiziksel okuryazarlık (physical literacy), Whitehead (2010) tarafından bireyin yaşam boyu hareket etme arzusunu tetikleyen bir "insani potansiyel" olarak tanımlanmıştır. Fiziksel okuryazarlık, Whitehead (2010) tarafından "bireyin yaşam boyu fiziksel etkinliğe katılım sağlamak için gereken motivasyon, güven, fiziksel yeterlilik, bilgi ve anlayışa sahip olması" şeklinde kavramsallaştırılmıştır. Bu kavram, sporu sadece teknik bir beceri seti olarak değil, bir yaşam felsefesi olarak ele alır. Literatürde yer alan benzer çalışmalar, fiziksel okuryazarlığın sadece motor becerilerden ibaret olmadığını; özgüven, motivasyon ve bilgi boyutlarının bir bütün olduğunu vurgulamaktadır (IPLA, 2017; Edwards vd., 2016). Örneğin, Dudley (2015) tarafından yapılan araştırmalar, okulda nitelikli spor deneyimi yaşayan çocukların, fiziksel okuryazarlık düzeylerinin arttığını ve bu durumun yetişkinlikte aktif bir yaşam sürme olasılığını doğrudan etkilediğini ortaya koymuştur. Ancak, fiziksel okuryazarlık sadece bireysel bir kazanım değil, aynı zamanda hayat boyu öğrenme felsefesinin bir parçasıdır. UNESCO (2015) ve OECD (2019) raporları, sporun kazandırdığı öz-disiplin, dayanıklılık ve takım çalışması gibi becerilerin, bireyin öğrenmeyi öğrenme ve değişen dünyaya uyum sağlama yeteneğini beslediğini belirtmektedir.

Günümüzdeki çalışmaların çoğunun Whitehead'in fikrinden yola çıktığı anlaşılmaktadır: motivasyon, özgüven, fiziksel yeterlilik, bilgi ve anlayış; yaşam boyu fiziksel aktiviteye değer vermek ve sorumluluk almak kavramları fiziksel okuryazarlıkla ilişkilendirilen başlıca olanlardır (Carl vd., 2023; Cornish vd., 2020; Edwards vd., 2016).

Uluslararası literatürde kullanılan ortak alanlar genel olarak şunlardır:

Fiziksel: hareket becerileri, kondisyon, koordinasyon (Cornish vd., 2020; Liu & Chen, 2020).

Duygusal/psikolojik: motivasyon, özgüven, keyif (Carl vd., 2022).

Bilişsel: hareket, sağlık ve taktikler hakkında bilgi ve anlayış (Edwards vd., 2016; Liu & Chen, 2020).

Sosyal/davranışsal: çeşitli bağlamlarda başkalarıyla katılım ve etkileşim (Barnett vd., 2023).

Fiziksel okuryazarlık, fiziksel aktiviteyi sürdürülebilir kılan zihinsel ve becerisel altyapıyı sağlar; bu sürdürülebilirlik ise bireyi hayat boyu öğrenen, değişime ayak uyduran ve kendi sağlığını yönetebilen bir vatandaş haline getirir (Whitehead, 2010; IPLA, 2017). Dolayısıyla okul temelli spor deneyimleri, bu üç kavramın kesişim kümesinde yer alan ve bireyin 'bütünsel iyi oluşunu' inşa eden anahtar değişkendir (Bailey et al., 2009).

1.1.2. Hayat Boyu Öğrenme

Hayat boyu öğrenme, sadece formel eğitimle sınırlı kalmayan, bireyin yaşamı boyunca bilgi, beceri ve yetkinliklerini geliştirdiği bir süreçtir (UNESCO, 2015). Hayat boyu öğrenme, geleneksel eğitimle sınırlı kalmayıp yaşamın tüm aşamalarına ve çeşitli bağlamlara yayılan, "beşikten mezara" bilgi, beceri ve yetkinlik edinme sürecini ifade eder (Mikulec, 2025; Thwe ve Kalman, 2024). Spor, bu sürecin "sosyal ve karakter eğitimi" ayağını oluşturur. Spor yoluyla kazanılan disiplin, azim, takım çalışması ve etik değerler (fair-play), bireyin profesyonel ve sosyal yaşamına doğrudan transfer edilebilen yetkinliklerdir (OECD, 2019).

Spor ve hayat boyu öğrenme, bir kişinin sosyal, zihinsel ve fiziksel gelişimini kapsamlı bir şekilde destekleyen iki önemli öğrenme alanıdır. Her iki alan da bireyin sürekli gelişimini, öz farkındalığını ve sosyal katılımını destekler. Spor, fiziksel bir egzersiz olmasının yanı sıra deneyimsel bir öğrenme ortamı olarak da kabul edilmektedir (Jarvis, 2004). Spor, yaşam boyu

öğrenme için gerekli olan bütünsel büyümeyi teşvik ederek fiziksel, bilişsel, duygusal ve sosyal gelişimi destekler (Côté vd., 2007). Örneğin Light ve Harvey'e (2015) göre, atletizm, insanların yaşam boyu öğrenme motivasyonunu, öz düzenleme yeteneklerini ve eğitim sürecine aktif katılımını artıran önemli bir araçtır.

1.1.3. Fiziksel Aktivite ve Sağlık İlişkisi

Fiziksel aktivite, iskelet kaslarının kasılması sonucu enerji harcamasını gerektiren her türlü vücut hareketidir (Caspersen vd., 1985). Literatür, düzenli fiziksel aktivitenin nöroplastisiteyi artırdığını, stres yönetimini kolaylaştırdığını ve akademik performansı olumlu yönde etkilediğini kanıtlamaktadır (Hillman vd., 2008). Okul sporları, yapılandırılmış fiziksel aktivite imkânı sunarak, bireyin gelişim dönemindeki fizyolojik ihtiyaçlarını karşılarken aynı zamanda "hareket hazzını" tatmasını sağlar.

İlgili literatür, fiziksel okuryazarlığa dayalı müdahalelerin fiziksel yeterliliği, toplam fiziksel okuryazarlık puanlarını, bilgiyi, motivasyonu ve fiziksel aktivite davranışını önemli ölçüde iyileştirebileceğini ve en büyük etkilerin yeterlilik üzerinde olduğunu göstermektedir (Carl vd., 2022; Jerebine vd., 2024). Fiziksel okuryazarlığın bir bütün olarak somut sağlık sonuçlarını (örneğin, BMI, fitness) iyileştirdiğine dair kanıtlar ortaya çıkmaktadır, ancak özellikle çocukluk dönemi dışında hala sınırlı ve genellikle teoriktir (Cornish vd., 2020; Edwards vd., 2016).

Alan yazın incelendiğinde, okul sporları ve fiziksel aktivite üzerine yapılan çalışmaların büyük çoğunluğunun nicel yöntemlerle ve genellikle "obeziteyle mücadele" veya "akademik başarıya doğrudan etki" odaklı olduğu görülmektedir (Trudeau & Shephard, 2008; Donnelly vd., 2016). Türkiye bağlamında alan yazın incelendiğinde, okul sporları ve fiziksel aktivite üzerine yapılan araştırmaların ağırlıklı olarak sporun antropometrik ve fizyolojik değişkenler üzerindeki etkisini nicel yöntemlerle ölçmeye odaklandığı görülmektedir. Örneğin; çocuk ve gençlerde sporun vücut kompozisyonu, vücut yağ yüzdesi, boy-kilo gelişimi ve motorik özellikler (kuvvet, esneklik, sürat) üzerindeki etkileri pek çok araştırmacı tarafından detaylıca incelenmiştir (Güllü vd., 2018; Ildız vd., 2015; Özdirenc vd., 2005). Buna karşın, sporun bir "karakter inşası" ve "yaşam tarzı dönüşümü" olarak, fiziksel okuryazarlık perspektifinden nasıl anlamlandırıldığına dair nitel ve derinlemesine çalışmaların sayısı oldukça kısıtlıdır. Özellikle, bu sürecin uygulayıcısı olan öğretmenlerin; sporun öğrencilerin "gündelik yaşam pratiklerine", "karar verme süreçlerine" ve "sosyal kimlik inşasına" nasıl sızdığına dair sunduğu kanıtlar literatürde eksik kalan bir parçadır. Bu çalışma, sadece sporun faydalarını listelemekle kalmamakta, aynı zamanda öğretmenlerin "deneyimsel gözlemleri" aracılığıyla sporun hayat boyu öğrenme bilincine nasıl evrildiğini çözümleyerek literatüre özgün bir metodolojik ve teorik katkı sunmaktadır.

Bu araştırmanın temel amacı, öğretmen görüşleri ışığında okul temelli spor deneyimlerinin fiziksel okuryazarlık ve hayat boyu öğrenme süreçleri üzerindeki etkilerini analiz etmektir. Bu doğrultuda şu sorulara odaklanılmıştır:

- Okul temelli spor faaliyetlerinin öğrencilerin fiziksel yeterlilik ve sağlıklı yaşam farkındalıkları (fiziksel okuryazarlık) üzerindeki etkisi nedir?
- Spor deneyimleri aracılığıyla kazanılan sosyal ve duyuşsal becerilerin öğrencilerin gündelik ve sosyal yaşamlarına yansımaları nasıldır?
- Bu deneyimler, öğrencilerin hayat boyu öğrenme becerilerine (disiplin, öz-düzenleme vb.) nasıl katkı sunmaktadır?

2. YÖNTEM

Bu bölümde araştırmanın deseni, katılımcı grubu, veri toplama süreci ve verilerin analizinde izlenen bilimsel prosedürler detaylandırılmıştır.

2.1. Araştırma Deseni

Bu araştırma, nitel araştırma yaklaşımlarından biri olan olgu bilim (fenomenoloji) deseni ile yürütülmüştür. Fenomenoloji çalışmaları, bireylerin bir olguya ilişkin deneyimlerini, algılarını ve bu olguya yükledikleri anlamları derinlemesine incelemeyi amaçlar (Creswell & Poth, 2018). Bu çalışmada "okul temelli spor deneyimleri" bir olgu olarak ele alınmış ve bu deneyimlerin öğrencilerin fiziksel okuryazarlığı ile hayat boyu öğrenme süreçleri üzerindeki etkileri, uygulayıcı öğretmenlerin perspektifinden çözümlenmeye çalışılmıştır.

2.2. Çalışma Grubu

Araştırmanın katılımcı grubunu, amaçlı örnekleme yöntemlerinden kolay ulaşılabilir (uygun) örnekleme (convenience sampling) tekniği ile belirlenen 13 öğretmen oluşturmaktadır. Kolay ulaşılabilir örnekleme, araştırmacıya hız ve pratiklik sağlayan, ulaşılması kolay olan katılımcıların sürece dahil edildiği bir yöntemdir (Patton, 2014; Yıldırım & Şimşek, 2016). Katılımcıların tamamı, okul içi spor faaliyetlerinde aktif rol alan Beden Eğitimi branşında görev yapan deneyimli eğitimcilerden oluşmaktadır. Katılımcıların gizliliğini korumak adına her birine "Görüşmeci 1, görüşmeci 2..." şeklinde kod isimler verilmiştir.

2.3. Veri Toplama Araçları ve Süreci

Araştırma verileri, araştırmacı tarafından ilgili literatür taranarak hazırlanan ve uzman görüşü alınarak yapılandırılan "Yarı Yapılandırılmış Görüşme Formu" aracılığıyla toplanmıştır. Yarı yapılandırılmış görüşmeler, hem belirlenen soruların sorulmasına hem de görüşme sırasında derinlemesine ek sorularla verinin zenginleştirilmesine olanak tanır (Merriam & Tisdell, 2015). Görüşmelerde öğretmenlere sporun fiziksel okuryazarlık, sosyal gelişim ve hayat boyu öğrenme becerileri üzerine etkilerini sorgulayan açık uçlu sorular yöneltilmiştir.

3.4. Verilerin Analizi

Elde edilen nitel verilerin çözümlenmesinde içerik analizi yöntemi kullanılmıştır. İçerik analizinin temel amacı, verileri açıklayabilecek kavramlara ve ilişkilere ulaşmak; benzer verileri belirli kavramlar ve temalar çerçevesinde bir araya getirerek anlaşılır bir biçimde organize etmektir (Yıldırım & Şimşek, 2016). Analiz süreci şu aşamalardan oluşmuştur:*Kodlama*: Görüşme dökümleri satır satır incelenerek anlamlı birimler belirlenmiş ve kavramsal kodlar oluşturulmuştur.*Kategori Oluşturma*: Birbiriyle ilişkili kodlar bir araya getirilerek üst kategoriler altında toplanmıştır.*Temalara Ulaşma*: Kategoriler arasındaki ortak özellikler ve bağlar incelenerek ana temalar belirlenmiştir.*Tablolaştırma*: Bulguların şeffaflığını artırmak adına veriler Tema > Kategori > Kod hiyerarşisinde frekans (f) değerleriyle birlikte tablolaştırılmış ve doğrudan alıntılarla desteklenmiştir.

3.5. Geçerlik ve Güvenirlik

Araştırmanın güvenirliğini sağlamak için kodlama süreci farklı zaman dilimlerinde tekrarlanmış ve elde edilen kodlar arasında tutarlılık kontrol edilmiştir. Verilerin doğrudan alıntılarla sunulması, araştırmanın dış geçerliğini (aktarılabiliğini) artırmak adına tercih edilmiştir (Creswell & Poth, 2018).

3. BULGULAR

3.1. Okul Temeli Spor Deneyimlerinin Öğrencilerin Gündelik Yaşamlarına Etkisi

Çalışmada ilk olarak katılımcılara öğrencilerinin okul temelli spor deneyimlerinin gündelik yaşamlarına etkisi sorulmuştur. Bu temaya ilişkin elde edilen bulgular kategori ve kodlara ayrılarak Tablo'1 de sunulmuştur.

Tablo 1

Okul temeli spor deneyimlerinin öğrencilerin gündelik yaşamlarına etkisine yönelik öğretmen görüşleri

Tema	Kategori	Kod
Spor deneyimlerinin gündelik yaşama etkisi	Bireysel Gelişim (f=27)	öz güven (f=4), derse karşı motivasyon (f=3), düzenli spor alışkanlığı (f=3), öz disiplin (f=2), problem çözme becerisi (f=2), girişkenlik (f=2), zihinsel gelişim (f=2), öz düzenleme (f=2), teknolojik bağımlılıktan kurtulma (f=1), zararlı alışkanlıklardan uzak durma (f=1), planlama becerisi (f=1), farklı bakış açısı kazanma (f=1), karar verme becerisi (f=1), kazanma duygusu (f=1), katkısı yok (f=1).
	Sosyal Gelişim (f=26)	arkadaş edinme (f=6), toplumsal uyum (f=5), iletişim becerisi (f=4), kendini ifade edebilme (f=3), spor etkinliklerine katılım (f=2), liderlik becerisi (f=2), sağlıklı ilişkiler geliştirme (f=2), ortama adaptasyon (f=1), yardımlaşma ve dayanışma duygusu gelişimi (f=1)
	Fiziksel Gelişim (f=24)	iskelet ve kas sistemi gelişir (f=8), zindelik (f=6), kilo kontrolü (f=4), kan dengesi (f=3), düzenli postür (f=2), solunum ve dolaşım sistemlerinin gelişimi (f=1).

Tablo 1 incelendiğinde, öğretmen görüşlerinin bireysel, fiziksel ve sosyal gelişim olmak üzere üç kategoride toplandığı görülmektedir. Görüşme analizlerinden elde edilen sonuçlara göre bireysel gelişim kategorisinden en çok belirtilen ifadelerin *öz güven (f=4)*, *derse karşı motivasyon (f=3)*, *düzenli spor alışkanlığı (f=3)* olduğu anlaşılmaktadır. Bununla birlikte bireysel gelişim kategorisine ilişkin verilerin yanıtların çeşitlilik gösterdiği ve diğer kategorilere göre daha fazla olduğu tespit edilmiştir *bireysel gelişim (f=27)*. Çalışmada öğretmen görüşlerinin yoğunlaştığı ikinci kategori olarak *sosyal gelişim (f=26)* belirlenmiştir. Bu kategoriye ilişkin en çok ifade edilen görüşler; *arkadaş edinme (f=6)*, *toplumsal uyum (f=5)*, *iletişim becerisi (f=4)* olarak tespit edilmiştir. Bu temaya ilişkin belirlenen son kategori *fiziksel gelişim olmuştur (f=24)*. Bu kategoride öğretmenlerin iskelet ve kas sistemlerinin gelişimine (f=8) ilişkin yüksek düzeyde görüş belirttikleri saptanmıştır. Bunu sırasıyla *zindelik (f=6)*, *kilo kontrolü (f=4)* ve *kan dengesi (f=3)* takip etmiştir. Bu temaya ilişkin örnek öğretmen görüşlerinden bazıları aşağıda sunulmuştur:

“Erken yaşlarda başlayan spor aktiviteleri ve profesyonel spor, fiziksel olarak öğrencilerin zinde, enerjik, aktif bir birey olmasını sağlar. Hem atletik, hem de sağlıklı bireyler olurlar. Gündelik yaşamda enerjik ve hayat dolu bireyler olurlar. Yani nasıl söyleyeyim, spor sosyalleşme konusunda en etkili aktivitelerden biridir. Öğrencinin özgüven kazanmasını, grup dinamiği edinmesini ikili ilişkilerde veya grupta kendini ifade edebilesini sağlar. Gündelik hayatında arkadaşlık ilişkilerinde çok sevilen ve başarılı, aracı dostlar olmasını sağlar. Öğrenci

kötü alışkanlıklardan uzak durunca akademik hedeflere zaman ayırır. Kazanma bilinci yüksek olan sporcu öğrenciler akademik olarak hedeflerine ulaşabilmek için aynı disiplinde çalışır.” (Görüşmeci, 3).

“ Öğrencileri gündelik hayatı dinamik ve zinde geçirir. Gün içerisinde hareketleri daha dengeli ve düzenli yapar. Toplumda yer edinmeyi öğrenir ve ikili ilişkilerinde ön plana çıkar.” (Görüşmeci, 5).

“...zamanını planlı olarak yönetebilir spor ve akademik başarıyı bir arada götürmek için disiplinli çalışması gerektiğini bilir. Zihinsel olarak daha esnektir ve kişi kendini kontrol edebilir.” (Görüşmeci, 8).

“Bence okulda sporla iç içe olmak, öğrencileri dijital çağın getirdiği hareketsizlikten ve duruş bozukluklarından koruyup zinde tutarken, aynı zamanda arkadaşlık bağlarını güçlendirerek onlara daha hızlı karar verebildikleri başarılı bir akademik hayatın kapısını açıyor.” (Görüşmeci, 11).

“Özellikle özgüven duygusu ve başarabilme duygusunu öğrencilere kazandırır. Kendini iyi hissetmelerini sağlar, kas ve iskelet sisteminin en üst seviyede geliştirir. Bununla birlikte, öğrencilerin sosyal ortam içinde iletişimde özgüven duygusunu geliştirir ve bu sayede toplum karşısında en üst noktada gelişim gösterir, olumlu grup bağlılığını artırır. Yardımlaşma ve dayanışmasını geliştirir. Zinde kalan ve deşarj olmuş bir öğrenci derse karşı motivasyonunu artırır ve başarıyı, kazanma duygusunu daha önceden deneyimlediği için zor akademik derslere karşı mücadele yönü gelişir.” (Görüşmeci, 12).

3. 2. Okul Temelli Spor Deneyimlerinin Fiziksel Okuryazarlık Deneyimlerine Etkisi

Bu temada katılımcı öğretmenlere “okul temelli spor deneyimlerinin öğrencilerin fiziksel okuryazarlık deneyimlerine ne gibi etkileri olabilir?” sorusu yöneltilmiştir. Genel olarak öğretmenler, sporun sadece bir ders değil, yaşam boyu sürecek bir beceri ve bilgi birikimi (fiziksel okuryazarlık) olduğunu vurgulamışlardır. Bu temaya ilişkin oluşturulan kategori ve kodlar Tablo 2’de sunulmuştur.

Tablo 2

Okul temeli spor deneyimlerinin öğrencilerin gündelik yaşamlarına etkisine yönelik öğretmen görüşleri

Tema	Kategori	Kod
Fiziksel Okuryazarlık Deneyimi	Davranışsal Sürdürülebilirlik (f=12)	Yaşam boyu spor alışkanlığı (f=7), Yaşantıya entegre etme (f=3), Boş zaman yönetimi/Hobi (f=2).
	Bilişsel ve Sağlık Farkındalığı (f=11)	Sporun faydaları hakkında bilinçlenme (f=4), Sağlıklı beslenme bilgisi (f=3), Doğru bilgiye ulaşma becerisi (f=2), Sakatlık/Risk farkındalığı (f=2).
	Psiko-Motor ve Teknik Yeterlilik (f=9)	Kas-iskelet sistemi gelişimi (f=3), Koordinasyon ve teknik beceri (f=3), Öz-kapasite keşfi (f=2), Hareket ergonomisi (f=1).
	Rehberlik ve Uygulama (f=5)	Öğretmen yönlendirmesi (f=3), Bilgi aktarımı/Yardımlaşma (f=2).

Tablo 2 incelendiğinde, öğretmenlerin okul temelli spor deneyimlerini fiziksel okuryazarlığın "sürdürülebilirlik" boyutuyla güçlü bir şekilde ilişkilendirdikleri görülmektedir (f=12). Özellikle sporun bir okul aktivitesinden ziyade bir yaşam tarzına dönüşmesi vurgulanmaktadır.

Bilişsel farkındalık kategorisinde ise sadece hareket etmenin değil, "bilinçli hareket etmenin" (sağlıklı beslenme ve doğru bilgi) önemi ön plana çıkmaktadır. Psiko-motor gelişim kodları ise fiziksel kapasitenin farkına varılmasının öz-yeterliği desteklediğine işaret etmektedir. Son olarak oluşturulan *rehberlik ve uygulama* (f=5) kategorisinde ise uygulamaya yönelik yardımlaşmanın önemine değinildiği belirlenmiştir. Bu temaya yönelik olarak öğretmen görüşlerinden bazıları aşağıda sunulmuştur:

“Öğrencilerin okulda edindikleri spor alışkanlıklarını hayatı boyunca devam ettirmelerini katkı sağlar.” (Görüşmeci, 1)

“...ders başlaması ile itibariyle lider öğrenci ve yetenekli öğrenciler tarafından yönlendirilerek etkinliklere katılır.” (Görüşmeci, 7)

“Okullarda öğrenciler beden eğitimi öğretmenin yönlendirmesiyle sporun faydalarını bilir; gündelik hayatına sporu dahil etmesi halinde bunun kişiye sağlayacağı faydaların farkına varabilir. Sporun eksikliğinde karşılaşacağı sorunlar hakkında bilgi sahibi olabilir. Kişilerin doğru bilgiye nasıl ulaşacağı ve ulaştığı bilgiyi nasıl kullanacağını ve okuldaki beden eğitimi öğretmeni sayesinde öğrenebilir ve dersleri deneyimleyebilir.” (Görüşmeci, 8)

“Genel olarak spor deneyimlerini yetişkinlik ve yaşlılık dönemlerinde sağlıklı yaşam, stresten uzak durmak ve kaliteli bir yaşam için kullanabilirler.” (Görüşmeci, 10)

“Vücutlarını ve neleri başarabileceklerini daha iyi tanırlar. Fiziksel kapasitelerinin farkına varırlar.” (Görüşmeci, 12)

3. 3. Okul Temelli Spor Deneyimlerinin Hayat Boyu Öğrenme Sürecinde Öğrencilerin Sosyal Yaşamlarına Etkisi

Bu temada katılımcı öğretmenlere “Okul temelli spor deneyimlerinin hayat boyu öğrenme süreçlerine ne gibi etkileri olduğunu düşünüyorsunuz?” sorusu yöneltilmiştir. Öğretmenler bu soruda, sporun bireyi toplumun aktif ve uyumlu bir parçası haline getiren "sosyal bir köprü" olduğu üzerinde durmuşlardır. Analiz sonucu ulaşılan kategori ve kodlar Tablo 3'te verilmiştir.

Tablo 3

Okul temelli spor deneyimlerinin sosyal yaşama etkisine yönelik öğretmen görüşleri

Tema	Kategori	Kod
Sosyal Yaşama Etki	Toplumsal Uyum ve Değerler (f=15)	Topluma uyum (f=5), Centilmenlik/Saygı (f=4), Kurallara uyma (f=3), İyi birey/vatandaş olma (f=3).
	İletişim ve Etkileşim (f=13)	İletişim becerisi (f=5), Arkadaşlık ilişkileri (f=4), Sosyal etkinliklere katılım (f=2), Çevreyle uyum (f=2).
	Liderlik ve Karakter (f=9)	Öz güven (f=3), Liderlik rolü (f=3), Problem çözme (f=2), Duygusal iyi niyet (f=1).

Tablo 3'teki veriler, okul sporlarının öğrencilerin sosyal sermayesini iki yönden geliştirdiğini göstermektedir. Birincisi, *Toplumsal Uyum ve Değerler* (f=15) kategorisinde görülen kurallara uyma ve centilmenlik gibi çıktıların, sporun mikro bir toplum provasını olduğunu kanıtlamasıdır. İkincisi ise, iletişim (f=13) ve liderlik (f=9) odaklı kodların yüksekliği, sporun pasif bir katılım değil, aksine öğrenciyi sosyal ortamda "etken/lider" konuma getiren bir araç olduğunu ortaya koymaktadır. Bu durum, okul temelli sporun akademik başarının yanı sıra duygusal ve sosyal zekayı da beslediği şeklinde yorumlanabilir. Sporun sosyal yaşama etkisine ilişkin örnek öğretmen görüşleri aşağıda verilmiştir:

“Sağlıklı yaşam ve sağlıklı kalma konusunda kendilerine yetecek şekilde bilgiye sahip olmalarına katkı sağlayarak kendilerini geliştirme fırsatı sunar.” (Görüşmeci 2)

“Arkadaşlık ilişkilerinde başarılı, öncü, sevilen, sayılan, takip edilen, ortamlara dengeyi bulan lider bir rol oynar.” (Görüşmeci 3)

“Topluma uyum sağlar. Toplumda birlikte hareket etmeyi öğrenir sosyal bir vatandaş olarak mutlu toplumun bir parçası olur.” (Görüşmeci 7)

“Hoşgörü, anlayışlı olma, sakinlik, dinginlik gibi bakış açıları kazanır, pratik çözümler bulabilme, zamanı etkili kullanma gibi özellikler kazanır.” (Görüşmeci 9)

“Sosyal yaşamlarında hayatları boyunca daha düzenli olurlar. İnsanlara karşı saygılı olurlar. Spor müsabakalarında centilmenliği öğrendikleri için sosyal hayatlarında da uygularlar.” (Görüşmeci 10)

“Mezun olanların hayat boyu öğrenme sistemindeki bir katmanda okuldaki spor deneyimini, çalıştığı iş yerinde bir turnuva düzenlemek için kullanabilir. Ayrıca iş yerinin etkinliğinde çalışma arkadaşlarının sosyalleşmesi için eğlenceli etkinlikler yaparken hayat boyu öğrenme süreçlerini kullanır.” (Görüşmeci 11)

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Bu çalışma, öğretmen görüşleri doğrultusunda okul temelli spor deneyimlerinin öğrencilerin fiziksel okuryazarlık seviyeleri ve hayat boyu öğrenme eğilimleri üzerindeki etkisini incelemeyi amaçlamıştır. Elde edilen bulgular, okul ortamında sunulan spor deneyimlerinin sadece fiziksel becerileri geliştirmekle kalmadığı, aynı zamanda bireylerin spor yapma motivasyonlarını ve öğrenme süreçlerine olan yaklaşımlarını olumlu yönde etkilediğini göstermektedir.

Öğretmenlerin görüşlerine göre, okul temelli spor etkinlikleri öğrencilerin özgüvenlerini artırmakta ve sosyal etkileşim becerilerini güçlendirmektedir. Literatürde Trudeau ve Shephard (2008) tarafından belirtildiği üzere, okul beden eğitimi ve spor etkinlikleri akademik performans ile pozitif bir korelasyon içindedir ve bu durum çalışmanın bulgularıyla paralellik göstermektedir. Fiziksel okuryazarlık bağlamında ele alındığında, erken yaşlarda kazanılan hareket becerileri ve spora karşı geliştirilen olumlu tutum, bireyin yaşamının ileriki dönemlerinde aktif bir yaşam tarzı benimsemesinin temelini oluşturmaktadır.

Hayat boyu öğrenme perspektifinden bakıldığında, öğretmenler sporun disiplin, hedef belirleme ve sürekli gelişim gibi değerleri aşıladığını ifade etmişlerdir. Mikulec (2025) tarafından vurgulanan hayat boyu öğrenmenin teorik modelleri, bireyin sadece okul yıllarında değil, tüm yaşamı boyunca öğrenme sürecinde kalmasını öngörmektedir. Spor deneyimleri, bu sürecin "öğrenmeyi öğrenme" ve "fiziksel farkındalık" boyutlarını doğrudan desteklemektedir. Thwe ve Kalman (2024) da eğitim ortamlarında hayat boyu öğrenmenin sistematik bir literatür taramasıyla önemini ortaya koymuş, fiziksel aktivitenin bu süreçteki katalizör rolüne dikkat çekmiştir.

Sonuç olarak, okul temelli spor deneyimleri öğrencilerin fiziksel okuryazarlık kapasitelerini genişletirken, hayat boyu öğrenme yolculuklarında onlara rehberlik eden kritik bir araç niteliğindedir. Öğretmenlerin bu süreçteki rolü, sporun sadece bir fiziksel aktivite değil, bir yaşam kültürü olarak aktarılmasında belirleyici faktördür.

Çalışmadan elde edilen sonuçlar ışığında şu öneriler sunulabilir:

- Müfredat Geliştirme: Okul temelli spor etkinlikleri, sadece fiziksel performansa odaklanmak yerine, fiziksel okuryazarlığın duyuşsal ve bilişsel alanlarını da kapsayacak şekilde zenginleştirilebilir.
- Öğretmen Eğitimleri: Beden eğitimi öğretmenlerine ve sınıf öğretmenlerine yönelik fiziksel okuryazarlık ve hayat boyu öğrenme temalı hizmet içi eğitimler düzenlenebilir.
- Okul-Aile İşbirliği: Öğrencilerin okulda kazandıkları spor deneyimlerinin ev ortamında da desteklenmesi için aile farkındalık çalışmaları yapılmalıdır.
- Altyapı İyileştirmeleri: Her öğrencinin ilgi duyabileceği farklı spor dallarına erişim sağlayabilmesi adına okul spor tesisleri çeşitlendirilmelidir.
- Gelecek Araştırmalar: Bu çalışma öğretmen görüşlerine dayanmaktadır; gelecek çalışmalarda öğrenci ve veli perspektiflerini içeren boylamsal (longitudinal) araştırmalar yapılarak sporun uzun dönemli etkileri izlenebilir. Nicel çalışmalarla geniş öğrenci ya da yetişkin kitlelerinde fiziksel okuryazarlık, fiziksel katılım ve hayat boyu öğrenmeye ilişkin tutum, öz yeterlik, eğilim vb. değişkenler ve bunların arasındaki ilişkiler incelenebilir.

5. KAYNAKLAR

Bailey, R., Armour, K., Kirk, D., Jess, M., Pickup, I., Sandford, R., & Education, B. P. (2009). The educational benefits claimed for physical education and school sport: an academic review. *Research Papers in Education*, 24(1), 1-27.

Barnett, L., Jerebine, A., Keegan, R., Watson-Mackie, K., Arundell, L., Ridgers, N., Salmon, J., & Dudley, D. (2023). Validity, Reliability, and Feasibility of Physical Literacy Assessments Designed for School Children: A Systematic Review. *Sports Medicine (Auckland, N.z.)*, 53, 1905 - 1929. <https://doi.org/10.1007/s40279-023-01867-4>

Biddle, S. J., Ciacconi, S., Thomas, G., & Vergeer, I. (2019). Physical activity and mental health in children and adolescents: An updated review of reviews and an analysis of causality. *Psychology of Sport And Exercise*, 42, 146-155.

Carl, J., Barratt, J., Arbour-Nicitopoulos, K. P., Barnett, L. M., Dudley, D. A., Holler, P., ... & Cairney, J. (2023). Development, explanation, and presentation of the physical literacy interventions reporting template (PLIRT). *International Journal of Behavioral Nutrition and Physical Activity*, 20(1), 21. <https://doi.org/10.1186/s12966-023-01423-3>.

Carl, J., Barratt, J., Wanner, P., Töpfer, C., Cairney, J., & Pfeifer, K. (2022). The Effectiveness of Physical Literacy Interventions: A Systematic Review with Meta-Analysis. *Sports Medicine (Auckland, N.z.)*, 52, 2965 - 2999. <https://doi.org/10.1007/s40279-022-01738-4>.

Caspersen, C. J., Powell, K. E., & Christenson, G. M. (1985). Physical activity, exercise, and physical fitness: definitions and distinctions for health-related research. *Public Health Reports*, 100(2), 126.

Cornish, K., Fox, G., Fyfe, T., Koopmans, E., Pousette, A., & Pelletier, C. (2020). Understanding physical literacy in the context of health: a rapid scoping review. *BMC Public Health*, 20. <https://doi.org/10.1186/s12889-020-09583-8>.

- Côté, J., Strachan, L., & Fraser-Thomas, J. (2007). Participation, personal development, and performance through youth sport. In *Positive youth development through sport* (pp. 48-60). Routledge.
- Creswell, J. W., & Poth, C. N. (2018). *Qualitative inquiry and research design: Choosing among five approaches* (4th ed.). Sage.
- Donnelly, J. E., vd. (2016). Physical activity, fitness, cognitive function, and academic achievement in children: A systematic review from the American College of Sports Medicine. *Medicine and Science in Sports and Exercise*, 48(6), 1197.
- Dudley, D. A. (2015). A conceptual model of health and physical education curriculum assessment. *Journal of Teaching in Physical Education*, 34(2), 236-253.
- Edwards, L., Bryant, A., Keegan, R., Morgan, K., & Jones, A. (2016). Definitions, Foundations and Associations of Physical Literacy: A Systematic Review. *Sports Medicine (Auckland, N.z.)*, 47, 113 - 126. <https://doi.org/10.1007/s40279-016-0560-7>.
- Güllü, E., Çiçek, G., & Güllü, A. (2018). Yüzücü ve sedanter çocukların vücut kompozisyonu ve bazı fizyolojik parametrelerinin karşılaştırılması. *Gaziantep Üniversitesi Spor Bilimleri Dergisi*, 3(2), 85-97. <https://doi.org/10.31680/gaunjss.421261>
- Hillman, C. H., Erickson, K. I., & Kramer, A. F. (2008). Be smart, exercise your heart: exercise effects on brain and cognition. *Nature Reviews Neuroscience*, 9(1), 58-65.
- Ildız, M. Saygın, Ö. & Ceylan, H. İ. (2015). Lise öğrencilerinin fiziksel benlik algısı, beden kompozisyonu ve fiziksel aktivite düzeyinin cinsiyete göre incelenmesi. *SSTB International Refereed Academic Journal of Sports, Health & Medical Sciences*, 17, 116-129.
- IPLA (2017). The international physical literacy association definition.
- Jarvis, P. (2004). *Adult education and lifelong learning: Theory and practice*. London: Routledge Falmer.
- Jerebine, A., Arundell, L., Watson-Mackie, K., Keegan, R., Jurić, P., Dudley, D., ... & Barnett, L. M. (2024). Effects of holistically conceptualised school-based interventions on children's physical literacy, physical activity, and other outcomes: a systematic review. *Sports Medicine-Open*, 10(1), 105. <https://doi.org/10.1186/s40798-024-00766-w>.
- Kohl, H. W., Craig, C. L., Lambert, E. V., Inoue, S., Alkandari, J. R., Leetongin, G., & Kahlmeier, S. (2012). The pandemic of physical inactivity: global action for public health. *The Lancet*, 380(9838), 294-305.
- Light, R., & Harvey, S. (2015). Positive pedagogy for sport coaching. *Sport, Education and Society*, 20(5), 662-680.
- Liu, Y., & Chen, S. (2020). Physical literacy in children and adolescents: Definitions, assessments, and interventions. *European Physical Education Review*, 27, 96 - 112. <https://doi.org/10.1177/1356336x20925502>.
- Merriam, S. B., & Tisdell, E. J. (2015). *Qualitative research: A guide to design and implementation*. John Wiley & Sons.
- Mikulec, B. (2025). Theoretical models and concepts of lifelong learning. *Teaching Innovations/Inovacije u Nastavi*, 38(1). <https://doi.org/10.5937/inovacije2501001m>.
- OECD (2019). *OECD Future of Education and Skills 2030*. OECD Publishing.
- Özdirenç, M., Özcan, A., Akin, F., & Gelecek, N. (2005). Physical fitness in rural children compared with urban children in Turkey. *Pediatrics International*, 47(1), 26-31.

- Patton, M. Q. (2014). *Qualitative research & evaluation methods: Integrating theory and practice*. Sage.
- Thwe, W. P., & Kalman, A. (2024). Lifelong learning in the educational setting: A systematic literature review. *The Asia-Pacific Education Researcher*, 33(2), 407-417. <https://doi.org/10.1007/s40299-023-00738-w>.
- Trudeau, F., & Shephard, R. J. (2008). Physical education, school physical activity, school sports and academic performance. *International Journal of Behavioral Nutrition and Physical Activity*, 5(1), 10.
- Umut, S., & Mutlutürk, N. (2023). Sedanter bireyler ile düzenli egzersiz yapan bireyler arasındaki yaşam kalitesi düzeylerinin karşılaştırılması. *Spor ve Rekreasyon Araştırmaları Dergisi*, 5(2), 11-26.
- UNESCO (2015). *Education 2030: Incheon Declaration and Framework for Action*.
- Whitehead, M. (2010). *Physical Literacy: Throughout the Life Course*. Routledge.
- WHO (2020). *Guidelines on physical activity and sedentary behaviour*. World Health Organization.
- Yıldırım, A., & Şimşek, H. (2016). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Seçkin Yayıncılık.

SUBHÎ-İ BURÛSEVÎ'NİN YAYIMLANMAMIŞ ŞİİRLERİ ÜZERİNE ON THE UNPUBLISHED POEMS OF SUBHÎ-İ BURÛSEVÎ

Mihriban ALPAR¹, Bahir SELÇUK²

¹Öğretmen, Hani Çok Programlı Anadolu Lisesi, Eski Türk Edebiyatı, 0009-0003-8785-5991

²Prof. Dr., Fırat Üniversitesi İnsan ve Toplum Bilimler Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, Eski Türk Edebiyatı, 0000-0001-9915-3100

Özet

Osmanlı şiir geleneğinin yerel renklerini yansıtan önemli merkezlerden biri olan Bursa, tarih boyunca pek çok mutasavvıf şairi yetiştirmiştir. Bu isimlerden biri de 16. yüzyılda yaşadığı bilinen Subhî-i Burûsevî'dir. Şair, ilmi kimliği ve tasavvufî neşveyi yansıtan manzumeleriyle dikkat çekmektedir. Mevcut literatürde Subhî-i Burûsevî'ye ait mürettep bir divanın varlığı bilinmemekle birlikte yapılan kütüphane taramaları neticesinde şairin bilinen eserlerine dâhil edilmemiş ve henüz yayımlanmamış bazı şiirlerine ulaşılmıştır.

Bu çalışmanın temel materyalini, İstanbul Üniversitesi Kütüphanesinde T. 3057 numarayla kayıtlı mecmua oluşturmaktadır. Eser üzerinde yapılan incelemede müellif hattına veya müstensihne dair açık bir kayda rastlanmadığı gibi, istinsah tarihi de tespit edilememiştir. Bununla birlikte, nüshanın ilk sayfasında yer alan "Hâlis Efendi Kütüphânesi" ibaresi, mecmuanın dönemin tanınmış kitap koleksiyoncularından Hâlis Efendi'ye ait olduğunu göstermektedir. Ayrıca mecmuada yer alan şiirlerin dil ve üslup özellikleri, Subhî-i Burûsevî'nin bilinen edebî şahsiyetiyle uyum göstermektedir.

Çalışma kapsamında ele alınan şiirler şekil ve muhteva bakımından çeşitlilik arz etmektedir. *Kasîde-i der-Âdâb-ı Sülûk*, 43 beyitlik hacimli bir manzume olup mürşide intisap ve seyr ü sülûk mertebelerini didaktik bir üslupla ele almaktadır. *Kasîde-i Dîger der-Semt-i Fenâ*, 22 beyitten oluşmakta ve tasavvufî kavramları işlemektedir. *Müseddes-i Matla-ı Yahyâ der-Semt-i Fenâ*, beş bentlik mütekerrir bir müseddes olup Şeyhülislâm Yahyâ'nın bir matlaından hareketle mürşid-i kâmilin insanı kemale erdirici işlevine odaklanmaktadır. Bunun yanında vahdet-i vücûd, aşkın yakıcılığı ve dünyanın geçiciliği gibi temaları işleyen üç gazel de şairin lirik yönünü ortaya koymaktadır.

Bu bildiride söz konusu şiirlerin transkripsiyonlu metinleri sunulacak, nazım şekli, vezin ve kafiye gibi biçimsel özellikleri incelenecek; Subhî-i Burûsevî'nin tasavvufî düşünce dünyasındaki yeri değerlendirilecektir. Böylece şairin külliyatındaki eksik halkaların tamamlanmasına katkı sağlanması ve edebiyat tarihine yeni veriler kazandırılması amaçlanmaktadır.

Anahtar Kelimeler: Subhî-i Burûsevî, tasavvuf, kaside, müseddes, yayımlanmamış şiirler, inceleme

Abstract

Bursa, one of the important centers reflecting the local colors of the Ottoman poetic tradition, has raised many sufi poets throughout history. One of these names is Subhî-i Burûsevî, who is known to have lived in the 16th century. The poet draws attention with his scholarly identity and poems reflecting sufi joy. Although the existence of a compiled divan belonging to Subhî-i Burûsevî is not known in the current literature, some of his poems that were not included in his known works and have not been published yet were reached as a result of library scans.

The main material of this study is the manuscript registered with the number T. 3057 in the Istanbul University Library. In the examination of the work, no clear record of the author's handwriting or the copyist was found, and the date of copying could not be determined. However, the phrase "Hâlis Efendi Kütüphânesi" on the first page

indicates that the manuscript belonged to Hâlis Efendi, one of the well-known book collectors of the period. In addition, the stylistic features of the poems in the manuscript are in harmony with the known literary personality of Subhî-i Burûsevî.

The poems discussed within the scope of the study vary in terms of form and content. *Kasîde-i der-Âdâb-ı Sülûk* is a voluminous poem of 43 couplets and deals with the stages of affiliation with a mentor (mürşid) and the spiritual journey (seyr ü sülûk) in a didactic style. *Kasîde-i Dîger der-Semt-i Fenâ* consists of 22 couplets and processes mystical concepts. *Müseddes-i Matla-ı Yahyâ der-Semt-i Fenâ* is a repetitive müseddes of five stanzas and focuses on the function of the perfect mentor, starting from a matla (opening couplet) of Sheikh al-Islam Yahyâ. Besides, three gazels

dealing with themes such as the unity of existence, the burning nature of love, and the transience of the world reveal the lyrical side of the poet.

In this paper, transcribed texts of the poems in question will be presented, and their formal features such as verse form, meter, and rhyme will be examined; the place of Subhî-i Burûsevî in the world of mystical thought will be evaluated. Thus, it is aimed to contribute to the completion of the missing links in the poet's corpus and to bring new data to the history of literature.

Keywords: Subhî-i Burûsevî, sufism, qasida, musaddas, unpublished poems, analysis

1. GİRİŞ

Klasik Türk edebiyatı, bünyesinde barındırdığı mutasavvıf şairler aracılığıyla İslam düşünce ve irfan geleneğinin estetik birer yansımasını sunar. Bu zengin mirasın 16. yüzyıldaki önemli temsilcilerinden biri de şüphesiz Subhî-i Burûsevî'dir (v. 1622). Halvetîlik tarikatına mensubiyeti ve manzum eserlerindeki derin hikemî tavrıyla dikkat çeken Subhî Efendi'nin külliyyatı içerisinde yer alan *Mizânü'l-Ahlâk*, *Pergâr u Kalem* ve *Esmâü'l-Hüsna Şerhi* gibi eserler, onun sadece bir şair değil, aynı zamanda ahlakî ve manevi ilkeleri sistemleştiren bir müellif olduğunu göstermektedir.

Bu çalışmanın temel amacı, Subhî-i Burûsevî'nin bugüne kadar incelenmemiş olan iki kasidesini (*Kasîde-i der-Âdâb-ı Sülûk* ve *Kasîde-i Dîger der-Semt-i Fenâ*), bir müseddesini (*Müseddes-i Matla-ı Yahyâ der-Semt-i Fenâ*) ve üç gazelini merkeze alarak şairin tasavvufi düşünce dünyasını ve şiir estetiğini çözümlemektir. Çalışmanın kavramsal çerçevesini şiirlerde işlenen “sülûk”, “edep”, “mürşid rehberliği”, “gönül aynası” ve özellikle de varlığın zirvesi kabul edilen “fenâ” makamı oluşturmaktadır.

Çalışma kapsamında ele alınan metinlerde, tasavvuf düşüncesindeki müridin aşk eksenli ilahi yolculuğu, dünyevilik ve benlik düşüncesinin kaldırılıp gönül aynasının parlatılması duygu ve düşünceleri öne çıkmaktadır. Bu yönüyle tebliğ, Subhî'nin yeni şiirlerini tanıtmaya, onun şiirlerindeki “yol”, “yolcu” ve “menzil” diyalektiğini bütüncül bir yaklaşımla ortaya koymayı hedefleme bakımından önem arz etmektedir. Zira Subhî'nin şairlik yönüne dair tezkirelerde sınırlı bilgiler yer almakta ve sadece örnek mahiyetinde birkaç şiirine rastlanmaktadır (Canım, 2018: 327; Sungurhan, 2017a: 109-110 Sungurhan, 2017b: 502-504). Şairin müstakil manzum eserlerine dair literatürde bir kayda ulaşılamamış olması, İstanbul Üniversitesi Kütüphanesi T. 3057 numaralı mecmuada tespit ettiğimiz bu altı manzumenin önemini daha da artırmaktadır.

1. Subhî-i Burûsevî'nin Şairliği Üzerine

Subhî, 16. yüzyıl klasik Türk şiirinin mutasavvıf şairlerinden biridir. Şairin doğum tarihi bilinmemektedir. Bursalı olan şair, Subhî adında güzel ahlaklı bir imamın oğludur; şiirlerinde babasının adını mahlas olarak kullanmıştır (Kutluk, 1989: 556-557). Asıl adı Şeyh Mehmed Ali Subhî Efendi'dir. Ağazade'den mülazım olur, müderrislik ve kadılık yapar. Kadılığı bırakıp hacca gider. Memleketine döndüğünde Halveti şeyhlerinden Memi Can Efendi'ye bağlanır. Tasavvufa ilgi duyan Subhî, vahdaniyet sırlarına vakıf olur (Cunbur, 2007: 637). Sultan

Murat'ın gazellerini şerh eder; Sultan'ın iltifatına mazhar olan şair, birçok kere caize alır (Eyduran, 2008: 105-106). Mutasavvıfane ve arifane Türkçe ve Farsça şiirleri vardır (Şemseddin Sami, 1996: 2935). “Risâle-i Pergâr u Kalem isimli bir mesnevisi olan şairin ayrıca *Mizânü'l Ahlâk* adlı diğer bir eseri şeyhi Memî Can Efendi'nin bazı menkıbelerinden söz ettiği *Nakdî's-Sülûk fî Tarîkı'l-Meslûk'u* ve *Esmâü'l-Hüsna Şerhi* vardır” (Pektaş, 2013).

Subhî Efendi'nin şiir dünyasını anlamlandırmak için 16. yüzyıl Osmanlı coğrafyasındaki tasavvufî düşünce iklimine bakmak gerekir. Bu dönemde şiir, hem lirik bir heyecanın dışavurumu hem de mürşid ile derviş arasındaki manevi bağın, nefis terbiyesinin ve ilahi hakikatin sembollerle anlatıldığı bir irşat aracıdır. Subhî Efendi, eserlerinde bu irşat dilini ârifane bir söyleyişle birleştirir. Onun şiirlerindeki edep vurgusu evrenin düzenini ve insanın bu düzendeki konumunu belirleyen ontolojik bir ilkeyi temsil eder. Onun şiir dili soyut tasavvufî kavramları günlük hayata ait somut nesnelerle ilişkilendirerek kuramsal bir temsil estetiği oluşturur.

2. YÖNTEM

Bu çalışmada nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi ve metin şerhi teknikleri kullanılmıştır. Araştırmanın temel materyalini, İstanbul Üniversitesi Kütüphanesinde T. 3057 numaraya kayıtlı mecmua oluşturmaktadır. Eser üzerinde yapılan incelemede müellif hattına veya müstensihâ dair açık bir kayda rastlanmadığı gibi istinsah tarihi de tespit edilememiştir. Bununla birlikte, nüshanın ilk sayfasında yer alan “Hâlis Efendi Kütüphanesi” ibaresi, mecmuanın dönemin tanınmış kitap koleksiyoncularından Hâlis Efendi'ye ait olduğunu göstermektedir. 10 varak olan nüshanın söz başları kırmızıdır, kâğıt aharlıdır ve sırtı kahverengi meşin, kapaklar krem rengi kâğıt ile kaplıdır. Söz konusu mecmua içerisinde Subhî'ye ait daha önce müstakil olarak incelenmiş olan *Pergâr u Kalem* (Sağlam, 2017) mesnevisi de yer almakla birlikte bu araştırmanın temel verisini, mecmuanın 7^b-10^a varakları arasında tespit edilen iki kaside, bir müseddes ve üç gazel teşkil etmektedir.

Çalışma süreci şu aşamalardan oluşmaktadır: İlk adımda, mevcut el yazması ve matbu kaynaklar taranarak bilimsel transkripsiyon ilkelerine göre kurulmuştur. Ardından, bu metinler klasik Türk edebiyatı tahlil yöntemleri ışığında; vezin, kafiye ve redif gibi biçimsel unsurlar bakımından incelenmiştir. Üçüncü ve ana aşamada ise metinlerdeki tasavvufî kavramlar, edebî sanatlar ve imge dünyası ana hatlarıyla çözümlenmeye çalışılmıştır. Sonuç olarak elde edilen tüm veriler, şairin “fenâ” ve “sülûk” anlayışını bütüncül bir yaklaşımla ortaya koyacak şekilde sentezlenmiştir.

3. BULGULAR

3.1. Subhî-i Burûsevî'nin Şiirleri Üzerine Genel Bir Değerlendirme

Dil ve Üslûp

Subhî'nin şiir dili, klasik şiirin estetik imkânlarını, tasavvufun teknik terminolojisiyle harmanlayan bir yapı arz etmektedir. Metinlerde “husûl-ı ma'ânî”, “acûz-ı hiyel-pîşe” ve “şeb-i zulmet” gibi Farsça terkiplerin sıklığı, şairin klasik edebiyat geleneğine ve dillerine olan tam hâkimiyetini göstermektedir. Şair, düşüncelerini “ilm-i ledün”, “hakke'l-yakîn”, “fenâ” ve “bekâ” gibi doğrudan doğruya tasavvufî tecrübeyi ve sülûk adabını işaret eden terimlerle inşa ederek şiirini âdeta birer manevi ders metnine dönüştürmüştür.

Şiirlerde didaktik ve irşat edici bir tonun baskın olduğu görülmektedir. “Sâlikâ”, “dilâ” ve “ey sâde-dil” gibi hitaplarla muhatabını sürekli uyanık tutmayı amaçlayan şair, emir kipleriyle yol

gösteren bir rehber edası takınmaktadır. Bu eğitici tutum, ayet ve hadislerle yapılan telmihlerle güçlendirilmiştir. Özellikle Hz. Musa'nın "Len terânî" hitabına muhatap olması, Hz. Muhammed'in "İsrâ" mucizesi ve Hallâc-ı Mansûr'un "Ene'l-Hak" davası gibi dinî ve tarihî remizler, şiirin düşünce zeminini sağlamlaştıran ana unsurlar olarak karşımıza çıkmaktadır. Şair, bu kıssalar üzerinden okuyucuya dünya hayatının geçiciliğini ve mutlak hakikate ulaşmanın yollarını hatırlatmaktadır. Şairin hayal dünyası, tasavvuf edebiyatının vazgeçilmez sembolleri olan "mey, meyhane, sâkî ve harâbât" etrafında şekillenmektedir. "Mey-hâne-i vahdet" ve "bâde-i aşk", "câm-ı cihân-nümâ" gibi kavramlar, fiziksel bir sarhoşluktan ziyade ilahi tecellilerle kendinden geçme hâlini temsil etmektedir. Bunun yanında zıtlıklara başvuran şair, zâhid ile âşık, nâr ile nûr, dünyevi hırs ile manevi fakirlik arasındaki karşıtlıkları vurgulayarak duygusal coşkunu yansıtmaya çalışmıştır.

Nazım Şekli, Vezin, Kafiye ve Redif

Aşağıdaki tabloda görüleceği üzere üç şiir ve müseddesin iki bendinde mürdef kâfiye, bir şiir ve müseddesin üç bendinde mücerred kâfiye, bir şiirde de müesses kâfiye vardır. Ayrıca incelediğimiz şiirlerin sadece ikisinde ve müseddesin de iki bendinde redif kullanılmıştır. Şiirlerin kafiye yapısı incelendiğinde, Subhî'nin genellikle "mürdef" kafiye tercih ederek uzun ünlülerin (â, û) sağladığı ses değerlerinden yararlandığı görülmektedir. Özellikle birinci kasidede yer alan "-ânî" müesses ve ikinci kasidedeki "ûr" mürdef kafiye, şiirin genelindeki vakur edayı ve ders veren bir müridin hitabet tavrını ses planında da destekler. Redif kullanımı noktasında ise şair, anlamı pekiştiren ve ahengi sürdüren bir tutum sergilemiş, özellikle müseddesinde görülen "-eder" ve "-ıla/-ila" gibi ek şeklindeki rediflerle şiirin ritmik yapısını sağlamıştır. Bu teknik tercihler, Subhî'nin klasik şiir geleneğinin imkânlarını tasavvufi bir derinlik oluşturmak için ustalıkla kullandığını göstermektedir. Yine aşağıdaki tablodan görüleceği gibi birinci kasidede mütekârip bahrine ait *fe'ülün fe'ülün fe'ülün fe'ülün*, ikinci kaside ve iki gazelinde remel bahrine ait *fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilün*, müseddes ve diğer bir gazelinde ise recez bahrine ait *müstef'ilün mefâ'ilün müstef'ilün mefâ'ilün* kalıpları kullanılmıştır. Subhî, şiirlerinde aruzun farklı kalıplarını muhtevaya uygun bir ritim oluşturacak şekilde kullanmıştır. İncelenen altı manzumenin üçünde tercih edilen "*fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilün*" kalıbı, şairin klasik söyleyişe olan hâkimiyetini göstermektedir. Bazı kelimelerin son hecelerinde zihafı rastlanmakla birlikte şairin vezin uygulama noktasında genel anlamda başarılı olduğu söylenebilir.

Şiirler	Nazım Şekli	Vezin	Kafiye	Redif
1. Şiir	Kaside	fe'ülün fe'ülün fe'ülün fe'ülün	ânî müesses	-
2. Şiir	Kaside	fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilün	ûr mürdef	-dân
3. Şiir	Müseddes	müstef'ilün mefâ'ilün müstef'ilün mefâ'ilün	â mücerred	-eder
			âd mürdef	-ıla / -ila
			ân mürdef	-
			(e) r mücerred	-
			â mücerred	-
4. Şiir	Gazel	müstef'ilün mefâ'ilün müstef'ilün mefâ'ilün	âm mürdef	-umuz
5. Şiir	Gazel	fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilün	âf mürdef	-
6. Şiir	Gazel	fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilün	(e) s mücerred	-

Tablo1: Şiirlerde kullanılan vezin ve kafiye

Edebî Sanatlar

Subhî'nin şiirlerinde edebî sanatlar, tasavvufî hakikatleri daha etkili kılmak için kullanılan birer araç hükmündedir. Şairin sanat anlayışı, karmaşık ve anlaşılması güç mecazlar yerine, muhatabın zihninde canlı tasvirler uyandıran ve anlamı derinleştiren bir estetik üzerine kuruludur. Bu bağlamda Subhî, özellikle *teşbih*, *istiare*, *telmih*, *tezât* ve *tenâsüp* sanatlarını kullanarak maddi âlem ile manevi âlem arasında köprüler kurar.

Şairin en sık başvurduğu edebî sanatlar şu şekilde örneklendirilebilir:

Teşbih:

Eger merd isen 'işvesinden hazer kıl

'Acûz-ı hiyel-pîşe egle cihânı (K.1/9)

(Dünyayı, dışarıdan süslü ve cazibeli görünen ama aslında içi geçmiş, çirkin ve hilekâr bir yaşlı kadına benzetir. Dünya, "'Acûz-ı hiyel-pîşe" (hilebaz yaşlı kadın) tamlamasıyla somutlaştırılmıştır.)

Ehl-i dünyânun yüzü ma'nîde zengîdir velî

Dîde-i sûret anı fark eylemez kâfûrdan (K.2/4)

(Dünya ehlinin manevi durumu bir "zengî zenci)"ye, dış aldatıcılığı ise "kâfûr"a benzetilmiştir.

İstiare:

Şu gülzâra dil verme kim âhirinde

Dem-â-dem ese tünd-bâd-ı hazânî (K.1/3)

(Dünya hayatı bir "gülzâra" (gül bahçesi), ölüm ve zeval ise "tünd-bâd-ı hazânî" (sert sonbahar rüzgârı) kelimelerine benzetilerek anlatılmıştır.)

Yolında fenâ ol o şâh-ı cihânun

Serîr-i bekâda kılup kâm-rânî (K.1/16)

(Allah için kâinatın hükümdarı anlamında şâh-ı cihân terkibi kullanılmıştır.)

Telmih:

"Len terânî" sırrını gûş etme her magrûrdan

Mûsî-i İmrân haberdâr oldu ancak Tûr'dan (K.2/1)

(Hz. Musa'nın Tur Dağı'nda şahit olduğu hadiselerle atıfta bulunulmuş ve "Len terânî" ayeti iktibas edilmiştir.)

Kal 'ubûdiyyetde sen verme en'el-Hakdan haber

Menzilin dâr eyleme geç rütbe-i Mansûr'dan (K.2/8)

(Hallâc-ı Mansûr'un "En'el-Hak" sözüne ve idam edilmesine atıf yapılmıştır.)

Musa, belirlediğimiz yere (Tur'a) gelip Rabbi de ona konuşunca, "Rabbim! Bana (kendini) göster, sana bakayım" dedi. Allah da, "Beni katiyen göremezsın. (A'râf, 143)

Cân u dil Subhî halâs olurdu teff ü tâbdan
Sâye-güster olsa serv-i gülşen-i ‘Abd-i Menâf (G.2/6)

(“Abd-i Menâf” Hz. Peygamber’in büyük dedelerinden biridir ve bu isimle onun asaletine ve soyuna işaret edilmiştir.) Ayrıca “serv” kelimesi ile Hz. Peygamber kastedilerek açık istiare yapılmıştır.

Tezâd:

E’âliden olmaz hemîşe olanlar
Karîn-i erâzil enîs-i edânî (K.1/2)

(E’âlî (yüceler) ile Erâzil/Edânî (alçaklar) kelimeleri arasında kurulan zıtlık, beyitin ana fikrini oluşturur.)

‘Ayân-ı sırr-ı esrâyı bilmek dilersem
Şeb-i zulmet içre niyâz et nihânî (K.1/10)

(‘Ayân (açık/görünür) ile Nihânî (gizli) kelimeleri ayrıca şeb-i zulmet (karanlık gece) ile bilmenin getireceği manevî aydınlık arasında bir tezat kurulmuştur.)

Gel harâbâta kadem bas anda var bir zümre kim
İztırâbı mâtemi fark eylemezler sûrdan (K.2/9)

(Mâtem (yas) ile sûr (düğün/şenlik) kelimeleri arasında kurulan zıtlık, dervişin bu ikiliğin ötesine geçtiğini vurgular.)

Tenâsüp:

Hazret-i pîr-i pâk-rev hâdî-i mehdî-i zamân
Kim yoluna fedâ anın ‘aşkıla cân-ı nâtüvân
Bir nazarıyla sâlike lutfunu eylese ‘ayân
Kalbine mün’akis olur resm ü nukûş her cihân
Mürşid-i kâmil âdemi câm-ı cihân-nümâ eder
Câm-ı cihân-nümâ nedir âyîne-i Hudâ eder (M.1/3)

(Nazar, ayan, mün’akis (yansıyan), resm ve nakış kelimeleri “görme ve yansıma” teması etrafında toplanmıştır.)

‘Aşk bir pâkîze gevherdür bahâsı nakd-ı cân
Kûy-ı maksûda yetişmez bunda çevgân-ı heves (G.3/2)

(Pâkîze, gevher, bahâ, nakd kelimeleri ile değerli olma/kıymet; kûy (köy/mekân), yetişmek, menzil ve çevgân kelimeleri bir “yolculuk/oyun” çağrışımı kurulmuştur.)

Şu gülzâra dil verme kim âhirinde
Dem-â-dem ese tünd-bâd-ı hazânî (K.1/3)

(Gülzâr, hazânî, ese ve tünd-bâd kelimeleri bahçe ve mevsim kavramları etrafında toplanarak bir anlam bütünlüğü oluşturmuştur.)

Muhteva

İncelenen altı manzume, dervişin hamlıktan kemale uzanan manevi tekâmül sürecini farklı merhalelerle ele almaktadır. Her şiir, bu yolculuğun ayrı bir makamına tekabül eden tematik bir derinliğe sahiptir:

Kasîde-i der-Âdâb-ı Sülûk: Bu manzume, tarikat disiplinine yeni giren bir sâlik için yazılmış bir irşat rehberidir. Subhî, burada manevi yolculuğun kurallarını merkeze alır. Mürşit eteğine tutunmanın gerekliliği, sülûk vadisinde savrulmadan yürümenin yolları ve kamil mürşidin manevi nezareti, şiirin ana eksenini oluşturur. Şair, dervişi sürekli uyanık tutan buyurgan bir dille manevi yolu ve bu yolun tehlikelerini tasvir eder.

Kasîde-i Diger der-Semt-i Fenâ: İlk kasidedeki kurallar bütünü, burada yerini fenâ/yok oluş tecrübesine bırakır. Subhî, bu şiirde dünyanın geçiciliğini ve benliğin (nefsin) tasfiyesini işler. Mülk

ve saltanatın geçiciliğini vurgulayarak, dervişi mutlak yokluk durağına davet eder. Bu metin, maddeden manaya geçişin en sarsıcı aşamasını temsil eder.

Müseddes-i Matla-ı Yahyâ der-Semt-i Fenâ: Şair, bu musammatında Şeyhülislâm Yahyâ'nın bir beyitini esas alarak onun dünyasına manevi bir şerh düşmüştür. Klasik şiirdeki nazire ve tesdis geleneğinin bir yansıması olan bu metin, Subhî'nin hem edebî zevkini hem de Şeyhülislâm Yahyâ Efendi gibi büyük bir ustaya duyduğu saygıyı gösterir. Şiirde, sanatkârane bir dille manevi temizliğin yolları anlatılır.

Gazeller: Birinci gazelde, ilâhî aşkın insanı benlikten arındırdığı, hakikate ulaştırdığı ve âşık ile sevgiliyi bir kıldığı fikri işlenmektedir. Aşk burada hem yol, hem amaç, hem de varoluşun kendisidir.

İkinci gazelde, hakikate ulaşmanın ancak benliğin kaldırılması, kalbin arındırılması ve derin bir idrakte mümkün olabileceği düşüncesi anlatılmaktadır

Münacaat özelliği arz eden üçüncü gazelde ilâhî aşkın en büyük değer olduğu, ona ulaşmak için fedakârlık ve içsel arayış gerektiği, diğer her şeyin ise bu yolda önemsiz kaldığı dile getirilmektedir.

Subhî'nin incelediğimiz altı manzumesi, bir bütün olarak ele alındığında, dervişin hamlıktan kemale, kesretten vahdete doğru uzanan manevi yolculuğunun bir haritası niteliğindedir. Bu şiirlerin ortak muhtevasını, insanın kendi nefis zindanından kurtulup ilahi aşkın sonsuzluğuna ulaşma çabası oluşturur. Şair, bu süreci bizzat yaşanması gereken bir tecrübe, disiplin ve manevi bir hâl olarak sunar.

3.2. Şiirlerin Çeviri Yazısı

[1]

[7b]

Kaşîde-i der-Âdâb-ı Sülûk

fe'ülün fe'ülün fe'ülün fe'ülün

1 Bu şüretle olmaz huşul-ı ma'ânî

Dilâ 'ârif ol eyle kendüni fânî

- 2 E'āliden olmaz hemīşe olanlar
Karīn-i erāzil enīs-i edānī
- 3 Şu gülzāra dil vērme kim āhirinde
Dem-ā-dem ese tünd-bād-ı hāzānī
- 4 Dilā mihrine germ olma sipihruñ
Nihādında yoqdur anıñ mihrbānī
- 5 Eger 'āqil iseñ hemān nā-murād ol
Şağın eyleme meyl-i neyl-i emānī
- 6 Emānī bihārında olma şināver
Görinmez kenārı bulunmaz kerānı
- 7 Bu baħr içre [her] kim ki gavvāş olursa
Neheng-i havādið helāk eyler anı
Bu vādide qalma tek ü pūyī her dem
Belā vü miħnet[in]den hālāş eyle cānı
- 9 Eger merd iseñ 'işvesinden hāzer kıl
'Acüz-ı hiyel-pīşe egle cihānı
- 10 'Ayān-ı sırr-ı İsrā'yı bilmek dilerseñ
Şeb-i zulmet içre niyāz ét nihānī
- 11 Nedür 'ilm ü fażluñ nedür remz ü qaşduñ
Ma'aniden el çek işit gel beyānı
- 12 Eger tā'at u zühd ü 'ilm u kināyet
Harīm-i Hudā'nuñ tolu cümle yanı
- 13 Gel imdi aqıt kanlı yaşıuñ dem-ā-dem
Bu dürre güherdür anuñ armağānı
- 14 Eger 'acz u faħruñ kılursañ hediye
Bu cins-i nefise bulınmaya dānī
- 15 Alursa ele göñlüñi 'aşk-ı cānān
Zehī dil-nüvāzī zehī dil-sitānī
- 16 Yolında fenā ol o şāh-ı cihānuñ
Serīr-i bekāda kılup kām-rānī
- [8a] Cefāsı vefādur belāsı şafādur
Ġam-ı 'aşkı yārūñ yeter şādmānī
- 18 Kılursañ nişān nāvek-i yāre sīneñ
Yeter saña 'ālemde devlet nişānı
- 19 Dilüñden kıma zıkr u fikrūn hemīşe

- Münevver kıla tā ki Hāḡ cism ü cānı
20 Gülistān-ı zikre girüp eyle zārı
Ḳoma bülbulāsā bu āh u figānı
21 Ecel gelmeden eyle tā‘at ki āḡir
Geçer ġirre olma bu ‘ahd-i cüvānı
22 Velī zühdüñe kıılma hīç i‘timādı
Ne dërse gözet ḡavl-i pīr-i muġānı
23 Ṭabī‘at zimāmın elden bıraġup
Anuñ himmeti destine vér ‘inānı
24 Çü mey-ḡāne-i vaḡdeti yol bulursañ
Eliñden giderme mey-i erguvānı
Serīr-i şafāda şeh-i ‘aşḡa besdür
Ġubār-ı rehi başda tāc-ı Keyānı
26 Kıılur rüy-ı zerdüñi kibrīt-i aḡmer
Eşigi taşıdur Süheyl-i Yemānı
27 İtā‘at kılup emrine her ne dërse
Ḥilāfın tıttup dème hergiz dilānı
28 Şeh ile gedā bunda yeksān olur hep
Bize añma şimdi filān bin filānı
29 Leb-i sākī yād iyile bī-‘aḡl u hūş ol
Dem-ā-dem pey-ā-pey içüp dost-kānı
30 Ḥarābāta gel ‘aşḡıla bāde nūş et
Uyup ‘aḡla olma hemīşe beyānı
31 Bu mermūza maḡrem yine ġuş-ı ḡāndur
Olupdur bu dilde zebān bī-zebānı
32 Vérir cān metā‘ını bāzār-ı ġamda
Ḥarābatı bilmez çü sūd u ziyānı
33 İçen bāde-i ‘aşḡı āb-ı beḡādur
Bulur tā-ebed şād u ḡoş-zindeġānı
34 Şafā ḡāşıl ét rüy-ı ma‘nī gerekse
Saña büt olur şūret-i naḡş-ı Mānı
35 Nuḡuş-ı dü-‘ālem olur ‘aks-i dilde
Muşayḡal kılup ġör bu keşf ü ‘ayānı

- 36 Nedür düzaḥı bil firāk āteşidür
Ḥabībūñ vişālını aḥla cinānı
- 37 Açıp bāl u himmet geçer ‘arşı ‘uşşāk
Mekān édinürler bular lâ-mekānı
- [8b] Ne mümkün rüsüm ile görmek bu kavmi
Olur bunlara çün nişān bī-nişānı
- 39 Ne cūd u seḥā vérdüñ ey Ḥay ‘aceb sen
Ki ‘ādet olur bunlara cān-feşānı
- 40 Bu vech ile yüz göstere deyü cānān
Kederden mücellā éderler cinānı
- 41 Bular seyr-i āfāka kılmaz nazar hīç
Bulurlar göñülde gül ü gülsitānı
- 42 Bu sözden ne var Şubḥī-i zāra dérsēñ
Olur behresi manşıb-ı tercümānı
- 43 Bu seyr ü sülūke fedā cān-ı maḥzūn
Bularsız Ḥudāyā gerekmez cihānı

[2]

Ḳaşıde-i Diger der-Semt-i Fenā

fā‘ilātün fā‘ilātün fā‘ilātün fā‘ilün

- 1 “Len terānı” sırrını gūş étme her maḡrūrdan
Mūsī-i İmrān ḥaber-dār oldu ancak Ṭūr’dan
- 2 Len terānı ‘ayn-ı dīzār oldu ey ḡāfil şaḳın
Ḥaşıl ét ḥaḳḳe’l-yaḳīni baḳma her dem dūrdan
- 3 Gördüğünden feyz alıp şehd eyle kāmuñ dem-be-dem
Aḥla bu sırr-ı daḳıḳi ‘ādet-i zenbūrdan
- 4 Ehl-i dünyānuñ yüzü ma‘nide zengīdir velī
Dīde-i şūret anı fark eylemez kāfūrdan
- 5 Rāh-ı ‘aşḳ-ı yārda ḥākister i kūy-ı ḥabīb
Ḥoş gelür ‘āşıḳlara sincābıla sammūrdan
- 6 Cūr‘a-i pīr-i muḡāna cān u dilden ‘āşıḳ ol
İçme şeker şerbetini kāse-i faḡfūrdan
- 7 Gūşuñ mengūş kıl pīrūñ me‘ānı dūrlerin
Aḥla genc-i pādīşāhī nūkte-i gencūrdan

- 8 al ‘ubūdiyyetde sen v rme ene’l-Ha’dan aber
Menzili  d r eyleme ge r tbe-i Man  r’dan
- 9 Gel ar b ta adem ba  anda var bir z mre kim
Izt r b  m temi far eylemezler s rdan
- 10   yle mest ol c m-ı ‘a  -ı y rdan kim r z-ı a r
Anda hem idr k    a ve gelme-i nef -i   rdan
- 11 R  -ı Mecn n’dan i it Leyl   ıf t n  lile
Lezzet-i va l-ı ab bi ‘a  -ı mehc rdan
- 12 idmete bel ba layup eyle riy zet ırs  o
Gel S leyman ol v c du n ılma kem-ter m rdan
- 13  ayr[1] na  -ı lev -i dilden p k ıl ey s de-dil
R y-ı c n n seyrin  t  y ne-i billurdan
- 14 Z hd   ‘a  u n keyfini bilmez ned r a’m  olan
S lik-i a -b n gerek far  de n rı n rdan
- [9a]   hib-i ‘ilm-i led nn  z mre-i ‘u    dur
Ke  -i esr r isteme sen z hid-i mest rdan
- 16 K y-ı  m   ana var ac d de-i idr ki g r
 yet-i ma v u fen y  lev -i seng-i g rdan
- 17 N z r olmazsa bu sırra ta n m dur   ret-perest
urde-b n olma  ne m mk n d de-i her k rdan
- 18  htiy rum var d mek c z’ dir ey k l ma  ar 
udret-i  dird r ol kim her ne var ma   rdan
- 19 Mest-i tev  d olanu n yok addi olmaz i’tir z
Ke  -i esr r eylese ma   l olur ma’z rdan
- 20 La’n-i ‘a   b z-g ne na’ld r def’ eyle gel
Ba’d u firat z nn n  merd d ile ma   rdan
- 21  htil f olmazdı esm da te    l olmasa
  fil olma n kte feh   t ayr u  err     rdan
- 22  e m-i c n n ‘a  n aldı  ub -i dil-asten  n
Eyleme     at  m din ‘a  -ı mesh rdan

4 Musa, belirledi imiz yere (Tur’a) gelip Rabbi de ona konu unca, “Rabbim! Bana (kendini) g ster, sana bakay m” dedi. Allah da, “**Beni katiyen g remezs n.** (A’r f, 143)

[3]

Müseddes-i Maṭla‘-i Yahyā der-Semt-i Fenā

müstef‘ilün mefā‘ilün müstef‘ilün mefā‘ilün

1 Bir nazar étse merd-i Hāk topraḥı kīmyā éder

Himmet éderse kaṭre-i dürr-i girān-bahā eder

Ḳalb-i mürīd-i şādıkı ‘aşkıla pür-şafā édüp

Seyr-i cemāl-i yāre hem dīdelerin sezā éder

Mürşid-i kāmīl ādemi cām-ı cihān-nümā eder

Cām-ı cihān-nümā nedir āyīne-i Hudā eder

2 Rāh-nümāya hem-dem ét zātıñı ittiḥādıla

Dāmen-i pākine yapış ‘izzet ü inḳıyādıla

Girme bu yola sālīkā ḡaflet ile ‘inādıla

Şafvet-i muṭlaḳa yetiş devlet-i i‘tikādla

Mürşid-i kāmīl ādemi cām-ı cihān-nümā eder

Cām-ı cihān-nümā nedir āyīne-i Hudā eder

3 Hāzret-i pīr-i pāk-rev hādī-i mehdī-i zamān

Kim yoluna fedā anıñ ‘aşkıla cān-ı nātüvān

Bir nazarıyla sālīke luṭfunu eylese ‘ayān

Ḳalbine mün‘akis olur resm ü nuḳūş her cihān

Mürşid-i kāmīl ādemi cām-ı cihān-nümā eder

Cām-ı cihān-nümā nedir āyīne-i Hudā eder

4 Zümre-i sālīkīn gezüp mülk-i cihānı ser-te-ser

‘Ālem-i emr ü rūḥa hem ‘aşkıla kıldılar sefer

Hāḳḳ’ı görür o ṭā’ife her neye kılsalar nazar

Seyr-i merātibe gerek bā‘id u hādī-i rāh-ber

[9b] Mürşid-i kāmīl ādemi cām-ı cihān-nümā eder

Cām-ı cihān-nümā nedir āyīne-i Hudā eder

5 Dergeh-i mürşidi şaḳın eyleme terk-i Şubḥiyā

Tīregī-i ki derūnu kıl zıkr ile maḫḫar-ı şafā

Her ne buyursa cān ile ḥidmetini édüp edā

Ol seni āyīne kıllur anda zuḥūr éder Hudā

Mürşid-i kāmīl ādemi cām-ı cihān-nümā eder

Cām-ı cihān-nümā nedir āyīne-i Hudā eder

5 “reh-nümā” kelimesi vezin gereği “rāh-nümā” şeklinde okundu.

[4]

Ve-lehu

müstef' ilün mefâ' ilün müstef' ilün mefâ' ilün

1 'Aşkıladur sülûk-ı Hâk 'aşkıladur devâmumuz

'Âşık olan bilir yine şûfî bezm-i maķâmumuz

2 Maķv-ı nişân édenleriz sırrıla bî-nişânda biz

İki cihânı kapladı 'aşkıla gerçi nâmumuz

3 Ehl-i riyâyı sevmezüz aña tevâzu' étmezüz

'Ârif-i 'âşıkâ yine 'aşkıladur selâmumuz

4 Bâdemüzün ħumârı yok 'ayşumuzuñ kenârı yok

Bezm-i felekde devr éder 'aşkıla şimdi cānumuz

5 'Âşık u 'aşk u dil-beri bir dedi çünkü ehl-i rāz

Ġâfil olan bu kışşadan fehm édemez kelāmumuz

6 Tāl'at u zülf-i yâri biz zıkr éderiz şabāħa dek

Şubĥî şafâ vü zevkıla geçse 'aceb mi şāmumuz

[5]

Ve-lehu

fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün

1 Tîĝ-ı mihr-i yâr ile cism olmayınca pür-şikāf

Āfitāb-ı 'aşkıdan gelmez derûna inkişaf

2 Dikķat ét fehm ile semāda teķābül olduĝın

İ'tirāz étme eger her şeyde görseñ ihtilāf

3 Hāzin-i esrār olup dil Ka'be'sine ĥidmet ét

Rūĥ-ı kudsiler kıla ol ĥāne[y]i tā kim tavāf

4 Ehl-i ĥālün nuķ-ı pāki şanma bî-te'δir olur

Hiddeti zāhir degül mi tîĝün olsa bî-ĝılāf

5 Pāye-i 'ārifde zāhid cā-nişîn olmaķ muĥāl

Būriyā-bāf olmaĝa ķābil degüldür ĥulle-bāf

6 Cān u dil Şubĥî ĥalāş olurdu teff ü tābdan

Sāye-güster olsa serv-i gülşen-i 'Abd-i Menāf

[6]

Ve-lehu

fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün

1 Ey senün zıkrünle yüz biñ zindeĝānī her nefes

'Aşķ-ı pākün devletidür cāna ancaķ mültemes

- 2 ‘Aşk bir pākīze gevherdür bahāsı naqd-ı cān
Kūy-ı maḳṣūda yetişmez bunda çevgān-ı heves
[10a] Vādī-i ḥayretde gezdüm nice yıllar āh ile
Hādī-i ‘aşkuñ yetişdi cānıma feryād-res
- 4 Bāḡbānā ser-te-ser seyr eyledüm gūlzāruñı
Ġonce-i maḳṣūd-ı ‘aşkuñ ġayrlar hep ḥār u ḥas
- 5 Devlet-i kevneyne vérmez Şubḥī derd ü miḥnetüñ
Devlet ü ‘izzet olupdur ‘aşk-ı pāküñ aña bes

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

İstanbul Üniversitesi Kütüphanesi T. 3057 numaralı mecmuada yer alan ve Subhî’ye ait olduğu tespit edilen altı manzume üzerine yapılan bu çalışma, şairin klasik şiir estetiği ile tasavvufi irşat yolunu nasıl birleştirdiğini somut verilerle ortaya koymuştur. Araştırma neticesinde Subhî’nin şiirlerinin Halvetiyye geleneğinin irfanî neşesini taşıyan manevi birer talimatnâme niteliğinde olduğu görülmüştür. Şairin özellikle “et, eyle, tut” gibi emir kiplerine dayalı hitabeti, sanatını doğrudan bir irşat vasıtası olarak kullandığını kanıtlamaktadır. Biçimsel açıdan yapılan incelemeler ise şairin aruz vezni ve kaside, müseddes, gazel gibi klasik nazım şekillerini hatasız bir disiplinle uyguladığını; özellikle Şeyhülislâm Yahyâ’nın bir beytini esas alarak kaleme aldığı müseddes ile klasik gelenekle kurduğu güçlü bağı göstermiştir.

Muhteva planında Subhî’nin “fenâ” ve “sülûk” kavramlarını merkeze aldığı, soyut hakikatleri günlük objeler üzerinden somutlaştırarak öğreticiliğini kuvvetlendirdiği tespit edilmiştir. Bu çalışma ile şairin şimdiye kadar gölgede kalmış manzum eserleri gün ışığına çıkarılmış olsa da farklı mecmualarda bulunması muhtemel diğer şiirlerinin de tespitiyle gelecekte bir “müretteb divançe” oluşturulması, Subhî’nin 16. yüzyıl tasavvuf edebiyatındaki konumunun tam olarak belirlenmesi açısından büyük önem arz etmektedir.

5. KAYNAKLAR

- CANIM, Rıdvan (hızl.) (2018). Lâtîfî-Tezkiretü's-Şu'arâ ve Tabsiratü'n-Nuzamâ (Tenkitli Metin). Ankara: Kùltür ve Turizm Bakanlığı Yayınları.
- CUNBUR, Müjgan (2007). "Subhî". Türk Dünyası Edebiyatçıları Ansiklopedisi. C. 7. Ankara: Atatürk Kùltür Merkezi Yayınları. s. 637.
- EYDURAN SUNGURHAN, Aysun (hızl.) (2008). Beyanî Tezkiretü's-Şu'arâ. Ankara: Kùltür ve Turizm Bakanlığı Yayınları.
- KUTLUK, İbrahim (1989). Kınalı-zâde Hasan Çelebi Tezkiretü's-Şu'arâ C. I. Ankara: Türk Tarih Kurumu Basımevi.
- PEKTAŞ, Mehmet (2013). "Subhî-i Burûsevî". Türk Edebiyatı İsimler Sözlüğü. Erişim tarihi: 29.11.2016. <http://www.turkedebiyatilisimlersozlugu.com>
- SAĞLAM, A. (2017). Subhî-i Burusevî ve Pergâr u Kalem Mesnevisi. Türk Kùltürü ve Hacı Bektaş Velî Araştırma Dergisi, 82, 171-193. <https://izlik.org/JA92EN56PY>
- SUNGURHAN, Aysun (hızl.) (2017). Beyânî Tezkiretü's-Şu'arâ. Ankara: Kùltür ve Turizm Bakanlığı Yayınları.
- SUNGURHAN, Aysun (hızl.) (2017). Kınalızâde Hasan Çelebi Tezkiretü's-Şu'arâ. Ankara: Kùltür ve Turizm Bakanlığı Yayınları.
- ŞEMSEDDİN SAMÎ (1996). Kâmûsu'l a'lâm (C IV). Ankara: Kaşgar Neşriyat.

**STRUCTURING EPISTEMOLOGICAL INTEGRITY IN THE LIFE SCIENCE
CURRICULUM: A DESCRIPTIVE ANALYSIS AT THE 3rd GRADE LEVEL**

**HAYAT BİLGİSİ DERSİ ÖĞRETİM PROGRAMINDA EPİSTEMOLOJİK
BÜTÜNLÜĞÜN YAPILANDIRILMASI: 3. SINIF DÜZEYİNDE BETİMSSEL BİR
ANALİZ**

Ahu TANERİ

**Doçent, Niğde Ömer Halisdemir Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Temel Eğitim Bölümü,
Sınıf Öğretmenliği Eğitimi, ORCID: 0000-0002-1339-9159**

Özet

Bu çalışma, Türkiye Yüzyılı Maarif Modeli kapsamında geliştirilen Hayat Bilgisi Dersi Öğretim Programı'nda epistemolojik bütünlüğün nasıl yapılandırıldığını ortaya koymayı amaçlamaktadır. Epistemolojik bütünlük, öğrencinin yalnızca bilgiye ulaşmasını değil; nasıl düşündüğünü, bilgiye nasıl eriştiğini ve bilgiyi nasıl kullandığını kapsayan çok boyutlu bir yapı olarak ele alınmaktadır. Bu doğrultuda araştırma, programda epistemolojik bütünlüğün öğrencinin düşünme biçimi, bilgiye erişme ve öğrenme süreci ile bilgiyi kullanma ve anlamlandırma boyutları üzerinden nasıl temsil edildiğini incelemektedir. Araştırma, nitel araştırma desenlerinden doküman incelemesi yöntemi ile yürütülmüş; veri kaynağını Türkiye Yüzyılı Maarif Modeli Ortak Metni ve Hayat Bilgisi Dersi Öğretim Programı oluşturmıştır. Veriler, betimsel analiz yaklaşımıyla çözümlenmiş; programda yer alan tüm öğrenme çıktıları ve süreç bileşenleri belirlenen epistemolojik kategoriler doğrultusunda kodlanmıştır. Analiz sonucunda toplam 20 öğrenme çıktısı ve 39 süreç bileşeni olmak üzere 59 analiz birimi değerlendirilmiştir. Bulgular, epistemolojik bütünlüğün programda en güçlü biçimde bilgiyi kullanma ve anlamlandırma boyutunda (%45) yapılandırıldığını göstermektedir. Bu boyut özellikle bilgiyi günlük hayatta kullanma ve eyleme dönüştürme süreçleri üzerinden belirginleşmektedir. Buna karşılık bilgiye erişme ve öğrenme süreci boyutunun daha çok bilgi bulma ve kaydetme gibi işlemsel süreçlerle sınırlı kaldığı; öğrencinin düşünme biçimi boyutunun ise ağırlıklı olarak analitik düşünme ile temsil edildiği belirlenmiştir. Ayrıca merak, esneklik ve iş birliği gibi epistemolojik bütünlüğün temel bileşenlerinin programda yer almadığı görülmüştür. Sonuç olarak, Hayat Bilgisi Dersi Öğretim Programı'nın epistemolojik bütünlüğü kısmen yansıttığı; ancak bu yapıyı daha çok uygulama odaklı ve sınırlı bilişsel çeşitlilikle ele aldığı sonucuna ulaşılmıştır. Bu durum, programın epistemolojik açıdan daha dengeli ve derinlikli bir yapı ile yeniden ele alınması gerektiğini ortaya koymaktadır.

Anahtar kelimeler: Türkiye Yüzyılı Maarif Modeli, epistemolojik bütünlük, hayat bilgisi dersi, öğretim programı, betimsel analiz,

Abstract

This study aims to examine how epistemological integrity is structured in the Life Science Curriculum developed within the scope of the Türkiye Yüzyılı Maarif Modeli (Turkish Century Education Model). Epistemological integrity is conceptualized as a multidimensional construct encompassing not only how students access knowledge but also how they think and use knowledge. Accordingly, the study investigates how epistemological integrity is represented in the curriculum through the dimensions of students' ways of thinking, knowledge access and learning processes, and the use and interpretation of knowledge. The study was conducted using a qualitative document analysis design, and the data sources consisted of the Türkiye Yüzyılı Maarif Modeli Common Framework and the Life Science Curriculum. The data were analyzed through descriptive analysis, and all learning outcomes and process components in the curriculum were coded according to predetermined epistemological categories. As a result of the analysis, a total of 59 analytical units, including 20 learning outcomes and 39 process components, were examined. The findings indicate that epistemological integrity is most strongly structured in the dimension of using and interpreting knowledge (45%), particularly through applying knowledge in daily life and transforming it into action. In contrast, the dimension of accessing and learning knowledge is largely limited to procedural processes such as retrieving and recording information, while the dimension of students' ways of thinking is predominantly represented through analytical thinking. Additionally, key components of epistemological integrity such as curiosity, flexibility, and collaboration are not represented in the curriculum. Overall, it is concluded that the Life Science Curriculum partially reflects epistemological integrity; however, it primarily addresses this structure through application-oriented processes with limited cognitive diversity, indicating the need for a more balanced and in-depth epistemological framework.

Keywords: Turkish Century Education Model, epistemological integrity, life science curriculum, curriculum analysis, descriptive analysis

MATEMATİK ÖĞRETMEN ADAYLARININ ORİGAMİ ETKİNLİKLERİNDE MATEMATİKSEL KAVRAM KULLANIMLARI

PRE-SERVICE MATHEMATICS TEACHERS' USE OF MATHEMATICAL CONCEPTS IN ORİGAMİ ACTIVITIES

İrfan DAL¹ Zuhal ÜNAN²

¹Yüksek Lisans Öğrencisi, Ondokuz Mayıs Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü,

ORCID: <https://orcid.org/0009-0007-9640-6652>

²Dr. Öğretim Üyesi, Ondokuz Mayıs Üniversitesi, Eğitim Fakültesi,

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6835-8760>

Özet

Origaminin matematikçileri veya uğraş alanı matematik olan insanları cezbeden yönlerinden biri onun aksiyomatik düşünce ile açıklanabilir olmasıdır. Kâğıt katlamanın matematiksel bir prensibi olan origami, ölçüsüz cetvel ve pergel ile inşa edilmesi imkânsız olan çok sayıda geometrik yapı için çözümler sunmuştur. Bu nedenle origami matematik eğitiminde daha fazla yer alabilecek bir etkinlik olarak ele alınabilir. Öte yandan kâğıt katlama eylemi katlama sürecini tamamlayabilmek için matematik bilmeyi zorunlu kılar. Bu sebeple matematik öğretmen adaylarının kâğıt katlama etkinliklerinde kullandıkları matematiksel terimleri bilmek önem arz etmiştir. Bu bağlamda, bu araştırma ile matematik öğretmen adaylarının kâğıt katlama esnasında kullandıkları matematiksel kavramları nasıl kullandıklarının belirlenmesi amaçlanmıştır. Araştırma, amaçlı örnekleme türlerinden uygun örnekleme yöntemi ile yürütülmüş olup, araştırmanın örneklemini bir devlet üniversitesine ait son sınıfta öğrenim gören ve origami etkinliklerine katılmış toplam 17 matematik öğretmen adayı oluşturulmuştur. Araştırmanın verileri, araştırmacı tarafından geliştirilen 6 açık uçlu soru, origami etkinliklerinde kullandıkları matematiksel kavramları tespit etmek amacıyla sorulmuştur. Açık uçlu sorulardan elde edilen veriler, içerik analiz yöntemi ile analiz edilmiştir. Araştırmadan elde edilen bulgular, kâğıt katlarken geometrik terimler ve katlama süreçlerine odaklandıklarını, ancak doğrular arasındaki analitik ilişkileri ifade eden kavramları daha sınırlı kullandıklarını göstermektedir. Çoğunlukla katlamayı, nokta, doğru ve simetri terimleri açıklamada yeterli gelmiştir. Bunun yanı sıra katlamayı yalnızca işlemsel bir süreç olarak görmedikleri, nokta veya doğrunun geometrik yerini bulmak, simetri doğrusunu belirlemek ve matematiksel ilişkiyi açıklamak için kullandıkları bilgisine ulaşılmıştır. Sonuç olarak katlama esnasında kullandıkları matematik bilgi geometrinin temel kavramları ile sınırlı kalmıştır.

Anahtar Sözcükler: Matematik öğretimi, origami, matematiksel kavram, öğretmen adayı

Abstract

One of the primary reasons why origami attracts mathematicians and individuals engaged in mathematics is that it can be explained through an axiomatic framework. As a mathematical practice based on paper folding, origami provides solutions for constructing numerous geometric configurations that cannot be achieved using classical tools such as an unmarked ruler and compass. In this respect, origami can be considered an effective instructional tool with significant potential for use in mathematics education. Moreover, the process of paper folding inherently requires the use of mathematical knowledge and concepts to be successfully completed.

Accordingly, it becomes important to examine how pre-service mathematics teachers utilize and conceptualize mathematical terms during paper folding activities. The aim of this study is to investigate how pre-service mathematics teachers employ mathematical concepts while engaging in origami activities. The study was conducted using a purposive sampling approach, specifically convenience sampling. The participants consisted of 17 senior pre-service mathematics teachers enrolled at a state university who had participated in origami activities.

The data were collected through six open-ended questions developed by the researcher to identify the mathematical concepts used by the participants during the origami process. The data obtained from these questions were analyzed

using content analysis. The findings indicate that participants predominantly focused on geometric terms and folding

processes, while they used concepts related to analytical relationships between lines in a more limited manner. Concepts such as point, line, and symmetry were found to be sufficient for explaining most folding processes.

In addition, it was determined that participants did not perceive folding merely as a procedural activity; rather, they used it as a means to determine the geometric location of points and lines, identify lines of symmetry, and explain mathematical relationships. In conclusion, the mathematical knowledge employed by pre-service teachers during the folding process was largely limited to the fundamental concepts of geometry.

Keywords: Mathematics teaching, origami, comprehensive concepts, prospective teacher

1. GİRİŞ

Matematik, genel olarak “Tümdengelimli akıl yürütme yoluyla, sayılar, şekiller,... ve bu gibi soyut varlıkların özelliklerini ve aralarındaki bağlantıları inceleyen bilimdir.” şeklinde tanımlanır ve sosyal bilimler, fen bilimleri, sağlık bilimleri gibi alanlarda önemli bir role sahiptir (Göker, 1997; Varsha, 2013, Wong, 2022). Buna karşılık, herhangi bir alandan bağımsız olarak geliştirilen matematik, pür matematik olarak adlandırılır ve günlük hayatta sıklıkla kullanılır. Bu nedenle matematik yüzyıllardır okullarda öğretilen temel derslerden biri olmuştur (Wong, 2022). Antik yunandan günümüze kadar geçen süreçte yeni kavramlarla zenginleşen ve gelişmeye devam eden matematiği anlamak öğrenciler için her geçen gün daha da zor gelmektedir. Bu yüzden matematik eğitiminde öğrencilerin öğrenmelerine destek sağlayacak birçok yöntem veya metot ya da etkinliğe yer verilmektedir (Shulman, 1986; Swan, 2006; Ball, Thames & Phelps, 2008; NCTM, 2014). Bu etkinliklerden biri de origamidir (Auckly & Cleveland, 1995; Georgeson, 2011; Lipnick, 2012).

Origaminin matematikçileri veya uğraş alanı matematik olan insanları cezbeden yönlerinden biri onun aksiyomatik bir düşünce ile açıklanabilir olmasıdır. Origami aksiyomları 1986 yılında Fransız matematikçi Jacques Justin ve bundan bağımsız olarak ilk 6 aksiyom 1989 yılında Japon-İtalyan matematikçi Humiaki Huzita tarafından bulunmuştur. Huzita-Justin aksiyomlarının ilk 4 aksiyomunun Öklid geometrisinde karşılığı mevcuttur (Lang, 1996). Bu nedenle geometri öğretiminde aksiyomatik yapı ile kullanılabilme imkânı sunar. Örneğin bu aksiyomlardan birincisi “iki noktadan bir doğru geçer.” aksiyomu, ikincisi “verilen doğru parçasının orta dikme doğrusunu çizme” problemine karşılık gelmektedir (Ünan, 2024). Origami, aksiyomatik teoriye dayandığı için, kâğıt katlamanın matematiksel bir prensibi olarak düz kenar ve pergel ile inşa edilmesi imkânsız olan çok sayıda geometrik yapı için çözümler sunmuştur (Auckly & Cleveland, 1995). Literatürde origaminin geometri öğretimindeki önemine vurgu yapan pek çok çalışma yer almaktadır (Lang, 1996; Franco, 1999; Bair, 2003, Sze, 2004; 2005; Shalev, 2005; Hull, 2006; Boakes, 2009; Georgeson, 2011; Golan, 2011; Çakmak, Işıksal ve Koç, 2014; Duatepe-Paksu, 2016; Wong, 2022). Origaminin faydaları sadece geometri öğretimi ile sınırlı değildir. Uygulama esnasında öğrenci konuşur, dinler, görür, gözlemler, dokunur, uygular ve yeni bir model öğrenirken birçok bilişsel beceriyi eğlenceli şekilde geliştirir. Bunlar arasında: yönergeleri takip etme, görsel sıralı hafıza, el-göz koordinasyonu, ince motor beceriler ve uzamsal algı yer alır (Tuğrul ve Kavici, 2002; Parmer, 2006; Mehlomakulu, 2012). Kâğıt katlama sadece bilişsel, duyuşsal ve psikomotor becerilere değil, eğitimde 21. Yüzyıl becerilerine de olumlu katkılar sağlar (Ünan, 2019). Hinders (2014), origaminin düz bir kâğıdı üç boyutlu bir nesneye dönüştürme süreci içerdiğini ve bu sayede çocukların lise ve üniversitedeki STEM (Fen, Teknoloji, Mühendislik ve Matematik) eğitimini daha iyi anlamaları için gerekli temeli geliştirdiğini belirtmiştir.

Tüm bu çalışmalar incelendiğinde origaminin gerek aksiyomatik yapısı gerekse bilişsel-duyuşsal-psikomotor becerilere olan katkısı nedeniyle matematik eğitimi güçlü bir bağının

kurulabileceğini işaret etmektedir. Özellikle origami aksiyomlarının ve origamiye bağlı problem çözümlerinin matematiksel kavram, aksiyom, postulat, tanım, özellik ve teorem ile açıklanabilmesi göz önünde bulundurulduğunda matematik öğretmen adaylarının origami etkinliklerinde yer alan matematiksel kavramları ne ölçüde kullandıklarını bilmek önem arz etmektedir. Zira öğretmen adaylarının matematik bilgiyi doğru kullanmamaları durumunda origami çalışmaları öğrenciye bir katkı sağlamayacağı gibi matematiği yanlış anlamalarının da önünü açacaktır. Bu sebeple bu çalışmada matematik öğretmen adaylarının kâğıt katlama esnasında kullandıkları matematiksel kavramları nasıl kullandıklarının belirlenmesi amaçlanmıştır.

2. YÖNTEM

Çalışmanın bu bölümünde araştırma modeli, çalışma grubu, veri toplama araçları, verilerin analizi ve geçerlilik ve güvenilirlik kısımlarına yer verilmiştir.

2.1. Araştırma Modeli

Bu araştırma, matematik öğretmen adaylarının origami etkinliklerine ilişkin yazılı açıklamalarında kullandıkları matematiksel kavramların incelenmesini amaçlayan nitel bir durum çalışmasıdır. Durum çalışması, “nasıl” ve “niçin” sorularının temele alındığı, araştırmacının kontrolünün olmadığı bir olgu veya olayın derinlemesine incelendiği araştırma yöntemidir (Yıldırım ve Şimşek, 2021). Bu çalışmada öğrencilerin mevcut matematik bilgilerini kâğıt katlama basamakları ile nasıl ilişkilendirdiklerini nedenleri ile ortaya koymak amaçlandığı için durum çalışması deseni tercih edilmiştir.

2.2. Çalışma grubu

Bu çalışmada amaçlı örnekleme türlerinden uygun örnekleme yöntemi seçilmiştir. Amaçlı örnekleme araştırmacının keşfetmek, herhangi bir konuda iç görü geliştirmek ve öğrenmek istediğini büyük oranda öğrenebileceği bir örneklem seçmenin zorunlu olduğunu varsayar (Merriam, 2018). Çalışma, origami konusunda deneyim ve tecrübeye sahip olan öğretmen adaylarıyla yürütüldüğünden amaçlı örnekleme yöntemine başvurulmuş ve bir devlet üniversitesinin ilköğretim matematik öğretmenliği programında öğrenim gören toplam 17 son sınıf öğrencisi ile gerçekleştirilmiştir.

2.3. Veri Toplama Araçları

Araştırmanın verileri, araştırmacı tarafından geliştirilen ve origami etkinliklerinde matematiksel kavramları nasıl kullandıklarını tespit etmek amacıyla sorulmuş altı açık uçlu sorudan oluşmaktadır. Açık uçlu soruların çoktan seçmeli testlere göre tercih edilme nedeni, yönlendirme yapmadan daha kapsamlı bilgi edinmektir (White&Gunstone,1992). Katılımcılardan, origami etkinliklerini katlama yoluyla inşa etmeleri ve bu süreçte gerçekleştirdikleri işlemleri matematiksel olarak açıklamaları istenmiştir. Öğrencilerden **toplanan yazılı dokümanlar veri aracı olarak kullanılmıştır.**

2.4. Verilerin Analizi

Araştırmadan elde edilen veriler, içerik analizi yöntemi ile analiz edilmiştir. Araştırmacının amacı doğrultusunda veriler araştırma sorularının ortaya koyduğu temaya göre düzenlenmiş ve yorumlanmıştır (Miles&Huberman,1994). Çalışmada öğrenci ifadeleri incelenmiş, matematiksel kavramlar 3 ana kategori altında sınıflandırılmıştır. Ayrıca her kavramın kullanım biçimleri alt kategorilere ayrılmış ve frekansları hesaplanmıştır.

2.5. Geçerlilik ve Güvenirlik

Araştırmanın güvenilirliğini artırmak amacıyla: kategori ve terimler iki farklı araştırmacı tarafından belirlenmiş ve karşılaştırılmıştır. Kavram kategorileri açık şekilde tanımlanmıştır.

Öğrenciler tarafından ifade edilen tüm terimler dikkate alınmıştır. Bulgular doğrudan öğrenci ifadeleri ile desteklenmiş ve öğrenci görüşlerine yer verilmeye dikkat edilmiştir.

3. BULGULAR

Matematik öğretmen adaylarının origami etkinliklerine ilişkin yazılı açıklamaları içerik analizi yöntemi ile incelenmiş ve bu bölümde iki alt ana başlık altında sunulmuştur. Ayrıca öğrencilerin cevaplarından doğrudan alıntılara yer verilmiştir. Öğrenci isimleri Ö1, Ö2, ..., Ö17 şeklinde kodlanmış ve doğrudan alıntılar italik yazılmıştır.

3.1. Öğrencilerin Sıklıkla Kullandığı Terimlere İlişkin Bulgular

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazılı açıklamalarında sıklıkla kullandıkları terimler içerik analizine göre matematiksel süreç, matematiksel terim ve matematiksel ilişki olmak üzere üç ana kategori altında sınıflandırılmıştır. Her bir katlama adımı bir matematiksel çözümlemeye karşılık geldiği için katlama eylemi matematiksel süreç ile ilişkilendirilmiştir. Kâğıt üzerindeki ihtiyaç duyulan kavramların geometrik yeri (nokta, doğru, koordinat eksen) matematiksel terim ifade edilmiştir. Katlama esnasında iki matematiksel kavram arasındaki ilişkiyi açıklamada kullandıkları terimler (simetri, paralel, dik, eğim) matematiksel ilişki kategorisi altında toplanmıştır. Bu doğrultuda elde edilen bulgular aşağıda Tablo 1’de özetlenmiştir.

Tablo 1

Öğrencilerin kullandığı terimlere ait frekans tablosu

Kategori	Terimler	Frekans	Toplam
Matematiksel süreçler	Katlama	90	111
	Kat izi	21	
Matematiksel terimler	Nokta	75	180
	Doğru	70	
	Koordinat	35	
Matematiksel ilişkiler	Simetri	51	72
	Paralel	5	
	Dik	5	
	Eğim	3	

Tablo 1’e göre öğrencilerin en fazla matematiksel terimleri (nokta, doğru ve koordinat) kullandıkları görülmüştür ($f=180$). Yine Tablo 1’e göre bunu matematiksel süreçler (katlama, kat izi) izlemektedir ($f=111$). Matematiksel ilişki kategorisindeki kavramlar (simetri, paralel, dik, eğim) ise diğer kategorilere göre daha sınırlı kullanılmıştır ($f=72$). Genel olarak en çok kullanılan terimler katlama, nokta, doğru ve simetri olmuştur. Buna karşılık paralellik, diklik ve eğim gibi doğrular arasındaki ilişkileri ifade eden kavramların daha az kullanıldığı belirlenmiştir. Özellikle en çok kullandıkları terimleri ne amaçla kullandıklarını tespit etmek amacıyla bu kavramlar içerik analizine göre ayrı ayrı değerlendirilmiştir.

3.1.1. Katlama Teriminin Kullanım Biçimlerine İlişkin Bulgular

Araştırmaya katılan öğrencilerin katlama terimini kullanma nedenleri aşağıda Tablo 2 ile özetlenmiştir.

Tablo 2

Öğrencilerin katlama terimini kullanma nedenlerine ait frekans dağılımı

Kullanma nedenleri	Açıklama	Frekans
İşlemsel katlama	Katlamayı bir işlem/adım olarak ifade etme	38
Nokta oluşturma	Katlama ile yeni noktalar elde etme	14
Doğru oluşturma	Katlama sonucu doğru elde etme	16
Simetri oluşturma	Katlama ile simetriyi ifade etme	12
Koordinat oluşturma	Katlama ile eksen/koordinat belirleme	6
Analitik açıklama	Katlamayı matematiksel ilişkiyle açıklama	4
		Toplam: 90

Tablo 2 incelenirse, matematik öğretmen adaylarının katlama ifadesini farklı kullanım biçimleriyle ele aldıkları görülmektedir. Tablo 2’ye göre katlama kavramının en fazla işlemsel bir süreç olarak kullanılmıştır ($f=38$). Bunun yanında öğrencilerin katlama işlemini doğru oluşturma ($f=16$) ve nokta oluşturma ($f=14$) amacıyla da kullandıkları görülmüştür. Tablo ya göre en az koordinat eksenini oluşturma ($f=6$) ve analitik geometriyi açıklamak ($f=4$) amacıyla kullanmışlardır. Aşağıda katlama terimini kullanma nedenlerinin karşılığı olarak birer örnek verilmiştir.

- (Ö1): “*Kâğıdı verilen yönergeye göre katlayarak işlemi gerçekleştirdim.*” (İşlemsel katlama)
 (Ö13): “*Katlama sonucunda oluşan noktaları belirleyerek bu noktaları kullandım.*” (Nokta oluşturma)
 (Ö4): “*Katlama sonucunda oluşan çizginin bir doğruyu temsil ettiğini gördüm.*” (Doğru oluşturma)
 (Ö9): “*Katlama işlemi ile şeklin simetrik olduğunu gözlemledim.*” (Simetri oluşturma)
 (Ö2): “*Katlama yaparak koordinat eksenlerini belirledim.*” (Koordinat sistemi)
 (Ö12): “*Katlama işlemi analitik geometri bilgileri ile açıklayabiliriz.*” (Analitik açıklama)

3.1.2. Kat İzi Teriminin Kullanım Biçimlerine İlişkin Bulgular

Araştırmaya katılan öğrencilerin kat izi terimini kullanma nedenleri aşağıda Tablo 3 ile özetlenmiştir.

Tablo 3

Öğrencilerin kat izi terimini kullanma nedenlerine ait frekans dağılımı

Kullanma nedenleri	Açıklama	Frekans
Doğru olarak kullanma	Kat izini doğru olarak yorumlama	9
Referans çizgi olarak kullanma	Kat izini işlem yaparken referans alma	5
Simetri doğrusu olarak kullanma	Kat izini simetri doğrusu olarak görme	4
Koordinat eksenini oluşturma	Kat izini eksen belirlemede kullanma	3
		Toplam:21

Tablo 3 incelenirse, matematik öğretmen adaylarının kat izi ifadesini farklı kullanım biçimleriyle ele aldıkları görülmektedir. Tablo 3’e göre kat izi ifadesinin en fazla doğru olarak kullanıldığı belirlenmiştir (f=9). Bunun yanında öğrencilerin kat izlerini referans çizgi olarak kullandıkları görülmüştür (f=5). Ayrıca bazı öğrencilerin kat izlerini simetri doğrusu (f=4) ve koordinat eksenini oluşturma (f=3) amacıyla kullandıkları tespit edilmiştir. Aşağıda kullanma nedenlerinin karşılığı olarak birer örnek verilmiştir.

- (Ö4): “*Katlama sonucu oluşan kat izi bir doğruyu temsil etmektedir.*” (Doğru)
(Ö10): “*Kat izlerini kullanarak diğer noktaları belirledim.*” (Referans çizgi)
(Ö6): “*Katlama çizgisi simetriyi gösterir.*” (Simetri doğrusu)
(Ö7): “*Kat izleri yardımıyla koordinat eksenlerini oluşturdum.*” (Koordinat eksenini)

3.1.3. Nokta Teriminin Kullanım Biçimlerine İlişkin Bulgular

Araştırmaya katılan öğrencilerin nokta terimini kullanma nedenleri aşağıda Tablo 4 ile özetlenmiştir.

Tablo 4

Öğrencilerin nokta terimini kullanma nedenlerine ait frekans dağılımı

Kullanma nedenleri	Açıklama	Frekans
Konum belirtme	Düzlemde veya katlama üzerinde bir yer belirtme	33
Doğru oluşturma	İki noktadan doğru oluşturma veya noktaları birleştirme	21
Simetri noktası	Noktanın doğruya göre simetrisini ifade etme	11
Orta nokta	İki nokta arasındaki orta noktayı belirtme	6
Kesişim noktası	Doğruların kesiştiği noktayı ifade etme	4
		Toplam: 75

325

Tablo 4’e göre matematik öğretmen adaylarının katlama sürecinde noktayı çoğunlukla geometrik yer belirleme (f=33) ya da doğru oluşturmak için (f=21) kullandıklarını göstermektedir. Buna karşılık en az orta nokta belirleme (f=6) ve kesişim noktasını açıklamada (f=4) kullanmışlardır. Ayrıca öğrenciler bazı açıklamalarında nokta kavramını simetri ilişkisini açıklamak (f=11) amacıyla kullanmışlardır. Aşağıda kullanma nedenlerinin karşılığı olarak birer örnek verilmiştir.

- (Ö10): “*Katlama sonucunda oluşan noktaları belirleyerek bu noktaları koordinat düzleminde yerleştirdim.*” (Konum belirleme)
(Ö8): “*Belirlediğim iki noktayı birleştirerek bu noktalar üzerinden bir doğru çizdim.*” (Doğru oluşturma)
(Ö11): “*Katlama sonucunda oluşan doğruya göre noktaların simetrik olduğunu gördüm.*” (Simetri noktası)
(Ö3): “*İki nokta arasındaki orta noktayı belirleyerek katlama doğrultusunu oluşturdum.*” (Orta nokta)
(Ö15): “*Katlama sonucunda oluşan doğruların kesiştiği noktayı referans aldım.*” (Kesişim noktası)

3.1.4. Doğru Teriminin Kullanım Biçimlerine İlişkin Bulgular

Araştırmaya katılan öğrencilerin doğru terimini kullanma nedenleri aşağıda Tablo 5 ile özetlenmiştir.

Tablo 5

Öğrencilerin doğru terimini kullanma nedenlerine ait frekans dağılımı

Kullanma nedenleri	Açıklama	Frekans
İki noktadan doğru oluşturma	Öğrencilerin iki noktayı birleştirerek doğru oluşturdıklarını ifade etmeleri	9
Kat izini doğru olarak yorumlama	Katlama sonucunda oluşan kat izlerinin doğruyu temsil ettiğini belirtmeleri	5
Simetri doğrusu kullanımı	Katlama çizgisini simetri doğrusu olarak ifade etmeleri	4
Koordinat düzleminde doğru	Noktaları koordinat düzleminde birleştirerek doğru oluşturdıklarını ifade etmeleri	3
		Toplam: 21

Tablo 5 incelenirse, doğru kavramını dört farklı nedenle kullandıkları görülmektedir. Öğrencilerin büyük bir kısmının doğruyu iki noktadan geçen geometrik bir nesne olarak ifade ettikleri belirlenmiştir ($f=9$). Bunun yanında bazı öğrencilerin katlama sonucunda oluşan kat izlerini doğru olarak yorumladıkları görülmüştür ($f=5$). Ayrıca bazı öğrenciler katlama çizgisini simetri doğrusu olarak ifade ederken ($f=4$), az sayıda öğrenci doğru kavramını koordinat düzleminde noktaları birleştirerek oluşturulan doğru şeklinde açıklamıştır ($f=3$). Aşağıda kullanma nedenlerinin karşılığı olarak birer örnek verilmiştir.

(Ö6): “Belirlediğim iki noktayı birleştirerek bu noktalar üzerinden bir doğru oluşturdum.” (İki noktadan doğru oluşturma)

(Ö13): “Katlama sonucunda oluşan kat izlerinin bir doğruyu temsil ettiğini gördüm.” (Kat izini doğru olarak yorumlama)

(Ö11): “Katlama çizgisi bir simetri doğrusu olarak düşünülebilir.” (Simetri doğrusu kullanımı)

(Ö2): “Koordinat düzleminde belirlediğim noktaları birleştirerek doğruyu çizdim.” (Koordinat düzleminde doğru)

326

3.1.5. Koordinat Teriminin Kullanım Biçimlerine İlişkin Bulgular

Araştırmaya katılan öğrencilerin koordinat terimini kullanma nedenleri aşağıda Tablo 6 ile özetlenmiştir.

Tablo 6

Öğrencilerin koordinat terimini kullanma nedenlerine ait frekans dağılımı

Kullanma nedenleri	Açıklama	Frekans
Koordinat düzlemi kullanımı	Düzlemde konum belirtme (x-y sistemi)	12
Noktanın koordinatını belirtme	Noktaları (x,y) ile ifade etme	8
Koordinat eksen oluşturma	Katlama ile eksen belirleme	7
Doğruyu koordinatla ifade etme	Doğruyu koordinat üzerinden açıklama	5
Analitik ilişki kurma	Koordinat ile matematiksel ilişki açıklama	3
		Toplam:35

Tablo 6 incelenirse, matematik öğretmen adayları kâğıt katlama boyunca koordinat kavramını beş değişik şekilde ele aldıkları görülmüştür. Tablo 6’ya göre en çok koordinat düzlemi

üzerinde konum belirleme amacıyla kullanıldığı belirlenmiştir ($f=12$). En az ise koordinat kavramının doğruyu ifade etme ($f=5$) ve analitik ilişki kurma ($f=3$) amacıyla kullanmışlardır. Aşağıda kullanma nedenlerinin karşılığı olarak birer örnek verilmiştir.

- (Ö2): “Katlama sonucunda oluşan noktaları koordinat düzleminde yerleştirerek konumlarını belirledim.” (Koordinat düzleminde konum belirleme)
- (Ö16): “Oluşan noktaları (x,y) şeklinde ifade ederek koordinatlarını belirledim.” (Noktanın koordinatını belirtme)
- (Ö7): “Katlama yaparak x ve y eksenlerini oluşturduktan sonra noktaları yerleştirdim.” (Koordinat eksenini oluşturma)
- (Ö15): “Belirlediğim noktaları koordinat düzleminde birleştirerek doğruyu oluşturdum.” (Doğruyu koordinatla ifade etme)
- (Ö12): “Katlama işlemi koordinat sistemi üzerinde düşünerek analitik olarak açıklayabiliriz.” (Analitik ilişki kurma)

3.1.6. Simetri Teriminin Kullanım Biçimlerine İlişkin Bulgular

Araştırmaya katılan öğrencilerin simetri terimini kullanma nedenleri aşağıda Tablo 7 ile özetlenmiştir.

Tablo 7

Öğrencilerin simetri terimini kullanma nedenlerine ait frekans dağılımı

Kullanma nedenleri	Açıklama	Frekans
Katlama ile simetri	Katlama sonucu oluşan simetriyi ifade etme	20
Simetri doğrusu	Katlama çizgisini simetri doğrusu olarak kullanma	11
Noktanın simetrisi	Noktanın doğruya göre simetrisini ifade etme	8
Doğrunun simetrisi	Bir doğrunun simetriğini ifade etme	5
Koordinat düzleminde simetri	Analitik düzlemde simetriyi ifade etme	4
Örtüşme (çakışma)	Üst üste gelme olarak simetriyi ifade etme	3
		Toplam: 51

Tablo 7 incelenirse, matematik öğretmen adayları katlama boyunca simetriyi altı değişik şekilde kullanmışlardır. Tablo 7’ye göre simetri kavramının en fazla katlama sonucu oluşan görsel bir durum olarak ifade edildiği görülmektedir ($f=20$). Bunun yanında öğrencilerin katlama çizgisini simetri doğrusu olarak kullandıkları görülmüştür ($f=11$). Tablo 7’ye göre simetriyi en az koordinat düzleminde ifade etme ($f=4$) ve örtüşme (çakışma) ($f=3$) şeklinde kullandıkları bilgisine ulaşılmıştır. Aşağıda kullanma nedenlerinin karşılığı olarak birer örnek verilmiştir.

- (Ö8): “Katladığımda şeklin iki tarafının eş olduğunu gördüm.” (Katlama ile simetri, fiziksel/görsel)
- (Ö14): “Katlama çizgisi simetri doğrusu olarak düşünülebilir.” (Simetri doğrusu kullanımı)
- (1): “Bir noktanın doğruya göre simetrisini bulduk.” (Noktanın simetrisi)
- (Ö17): “Doğrunun simetriği katlama ile elde edildi.” (Doğrunun simetrisi)
- (Ö9): “Noktaların koordinat düzleminde simetrik olduğunu belirledim.” (Koordinat düzleminde simetri)
- (Ö16): “Katladığımda iki tarafın üst üste geldiğini gördüm.” (Eşlik/örtüşme olarak simetri)

3.2. Öğrenci Bazlı Kavram çeşitliliğine İlişkin Bulgular

Araştırmada öğrencilerin kullanmış oldukları matematiksel ilişkiler aşağıda Tablo 8’de verilmiştir:

Tablo 8

Öğrencilerin kullandığı kavramlara ait frekans dağılımı

Kavram sayısı	Frekans	Öğrenci kodları
4	7	Ö-2, Ö-5, Ö-7, Ö-10, Ö-13, Ö-14, Ö-15
5	6	Ö-1, Ö-4, Ö-8, Ö-9, Ö-16, Ö-17
6	4	Ö-3, Ö-6, Ö-11, Ö-12

Tablo 8 incelenirse öğrencilerin yazılı belgelerinde en fazla 6 çeşit kavram kullandıkları görülmektedir. En az ise 4 çeşit kavram kullanan öğrenciler mevcuttur. Burada öğrencilerin çoğunluğu 4 ya da 5 çeşit kavram kullanırken yalnızca 4 öğrenci 6 çeşit kavram kullanmıştır.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Araştırma sonuçları matematik öğretmen adaylarının origami etkinliklerini açıklarken öncelikle geometrik terimler ve katlama süreçlerine odaklandıklarını, ancak doğrular arasındaki analitik ilişkileri ifade eden kavramları daha sınırlı kullandıklarını ortaya koymuştur. Çoğunlukla katlama, nokta, doğru ve simetri açıklamada yeterli gelmiştir.

Araştırma sonuçlarına göre katılımcıların katlamayı yalnızca işlemsel bir süreç olarak görmedikleri, bazen nokta veya doğrunun geometrik yerini bulmak için, bazen simetri doğrusunu belirlemek için bazen de matematiksel ilişkiyi açıklamada kullandıklarını göstermiştir. Yine kat izi ifadesini yalnızca katlama sonucu oluşan bir iz olarak değil, aynı zamanda geometrik yapıların oluşturulmasında işlevsel bir araç olarak kullandıkları bilgisine ulaşılmıştır. Bunun yanı sıra bu çalışma, koordinat kavramını çoğunlukla konum belirleme aracı olarak kullandıklarını, ancak analitik geometri ile daha derin ilişkiler kurma düzeylerinin sınırlı olduğunu göstermektedir. Araştırmaya katılan matematik öğretmen adayları simetri kavramını çoğunlukla görsel ve katlama temelli olarak düşünmüş, analitik düzeyde açıklamaları ise daha sınırlı kalmıştır. Origami etkinliklerini açıklamada 4 veya 5 farklı matematiksel kavram ya da terim kullandıkları dikkate alınırsa, etkinlik boyunca sınırlı düzeyde matematikten faydalandıkları sonucuna ulaşılmıştır.

5. KAYNAKLAR

Auckly, D. & Cleveland, J. (1995). Totally real origami and impossible paper folding. *The American Mathematical Monthly*, 102 (3), 215-226.

Bair, K. (2003) *Origami In the hands of a master, paper becomes intricate art*. Herald [Rock Hill, S.C] 1D.

Ball, D.L., Thames, M. H., & Phelps, G. (2008). Content knowledge for teaching: What Makes It Special?. *Journal of Teacher Education*, 59(5), 389–407.

Boakes, N. (2009). Origami instruction in the middle school mathematics classroom: Its impact on spatial visualization and geometry knowledge of students. *Research in Middle Level Education Online*, 32(7), p.1-12. Retrieved April

- Çakmak, S., Işıksal, M. & Koç, Y. (2014). Investigating effect of origami based mathematics instruction on elementary students' spatial skills and perceptions. *The Journal of Educational Research*, 107, 59-68. <https://doi.org/10.1080/00220671.2012.753861>
- Duatepe-Paksu, A.(2016). Kağıt Katlama Yöntemiyle Dörtgenlerin İncelenmesi. *Araştırma Temelli Etkinlik Dergisi (ATED)*, 6(2), 80-88.
- Franco, B. (1999). *Unfolding mathematics with unit origami*. Emeryville: Key Curriculum Press.
- Georgeson, J. (2011). Fold in origami and unfold math. *Mathematics Teaching in Middle School*, 16(6), 354-361. <https://doi.org/10.5951/MTMS.16.6.0354>
- Golan, M. (2011). Origametrica and the Van Hiele Theory of teaching geometry. In P. Wang-Iverson, R. J. Lang ve M. Yim (Eds.), *Origami 5: Fifth international meeting of origami science, mathematics and education* (pp. 141-151). New York: CRC Press.
- Göker, L. (1997). *Matematik Tarihi ve Türk-İslam Matematikçilerinin Yeri*, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul.
- Hinders. D. (2014), Origami in Education:Using Origami as a Teaching Tool. About.com. <http://origami.about.com/od/Origami-For Kids/a/Origami-In-education>.
- Hull, T. (2006). *Projet Origami*, Activites for Exploring Mathematics
- Lang, R.J.(1996). *Origami and Geometric Constructions*, http://www.langorigami.com/science/hha/origami_constructions.pdf
- Lipnick. R. (2012) Origami: artful interventions for a variety of settings and conditions. *Occup Ther Prac*, 17 (22), pp. 16–18.
- Mehlomakulu.C.(2012).Creativity in Therapy. ADHD, Art therapy, origami.
- Merriam, B. S. (2018). Nitel araştırma: Desen ve uygulama için bir rehber [Qualitative research: A guide to design and implementation](Çev. Ed: S. Turan). Ankara: Nobel Yayınları.
- Miles, M, B., & Huberman, A. M. (1994). *Qualitative data analysis: An expanded Sourcebook*. (2nd ed). Thousand Oaks, CA: Sage.
- National Council of Teachers of Mathematics (NTCM) (2014). *Principles to Actions: Ensuring Mathematical Success for All*.
- Parmer.J. (2006) Jumping Into The Fold OF Origami: Artist'S Paper Creations Can Take A Month, But He Also Holds Classes For Beginners. *The Press Democrat* [Santa Rosa, Calif, P.6.
- Shalev, H. (2005). Origami in educaiton and therapy. *Theregami.com*: http://www.theragami.com/origami_ed.html
- Lee Shulman, L.S.(1986). Those who understand: Knowledge growth in teaching. *Educational Researcher*, 15(2), 4–14. <https://doi.org/10.3102/0013189X01500200>
- Swan, M. (2006). Collaborative learning in mathematics. *A Challenge to our Beliefs*, 162-176.
- Sze, S. (2004). Sze's model and theoretical framework of origami. Unpublished Manuscript.

Sze, S. (2005). An analysis of constructivism and the ancient art of origami. Allied Academies International Conference, Proceedings of the Academy of Creativity and Innovation, 2(1), 5-8.

Tuğrul, B., ve Kavici, M. (2002). Kâğıt Katlama Sanatı Origami ve Öğrenme, Pamukkale Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, Sayı:11

Ünan, Z.(2019). Origami Çalışmalarının Birey ve Toplum Açısından Önemine İlişkin Üniversite Öğrencilerinin Görüşleri. Turkish Studies Educational Sciences, volume 14 Issue 4, 2019, p. 1841-1860 DOI: 10.29228 ISSN: 2667-5609

Ünan, Z.(2024). Geometri Öğretiminde Farklı Yaklaşımlar, (Ed: Boz-Yaman, B., Akkuş, R., Toluk-Uçar, Z., Duatepe-Paksu, A. ve Bulut, S.) 14. Bölüm: Kâğıt Katlama ile Geometri Öğretimi, Vizetek Yayınevi, ISBN: 978-625-98565-7-5. I.Baskı, Ağustos, Ankara.

Varsha. D. (2013) Unfolding the Japanese art of origami. DNA of Dombivli-Kalyan.DNA: Daily News & Analysis [Mumbai].

White, R., & Gunstone R. (1992). Probing understanding. New York: The Falmer Press.

Wong, Y. (2022). The Influence of Origami on Mathematics Study. Creative Education, 13, 2264-2274. <https://www.scirp.org/journal/ce> ISSN Online: 2151-4771 ISSN Print: 2151-4755

Yıldırım, A. & Şimşek, H. (2021). Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri (12. Baskı). Seçkin Yayıncılık.

**HÜSEYİN RAHMİ GÜRPINAR'IN *TORAMAN* ROMANINDA NATÜRALİST
UNSURLAR**
**NATURALIST ELEMENTS IN HÜSEYİN RAHMİ GÜRPINAR'S NOVEL
TORAMAN**

Ayşe İlayda Çakan
Doç. Dr. Nazlı Memiş Baytimur

Sinop Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı ABD,
ORCID ID: 0009-0003-7189-7855
Sinop Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü,
ORCID ID: 0000-0001-7591-1122

ÖZET

Bu çalışma, Hüseyin Rahmi Gürpınar'ın *Toraman* romanını natüralizmin temel ilke ve eğilimleri çerçevesinde incelemeyi amaçlamaktadır. Çalışmada natüralizmin kuramsal zemini, özellikle gözlem, nedensellik, objektiflik, toplumsal belirlenim, çevrenin birey üzerindeki etkisi, kötümserlik ve işlevsel dil anlayışı gibi başlıklar üzerinden ele alınmış olmakla birlikte roman bu ölçütler doğrultusunda metne dayalı çözümleme yöntemiyle değerlendirilmiştir. İnceleme sürecinde romanın kişi kadrosu, anlatıcı tavrı, mekân kurgusu, aile ilişkileri, gündelik hayat ayrıntıları ve toplumsal eleştiri boyutu birlikte düşünülmüştür. Ayrıca İsmail Çetişli, Emel Kefeli ve Hüseyin Rahmi Gürpınar üzerine yapılan araştırmalardan yararlanılarak eserin Türk edebiyatındaki natüralist yönelimin hangi sınırlar içinde konumlandığı tartışılmıştır. Elde edilen bulgular, eserde karakter davranışlarının büyük ölçüde bireysel iradeden ziyade aile yapısı, ekonomik zorunluluklar, mahalle baskısı ve sosyal çevrenin yönlendirmeleriyle açıklandığını göstermektedir. Anlatıcının çoğu yerde gözlemci bir konumda durması, davranışların doğrudan hüküm cümlelerinden ziyade dışsal göstergeler ve eylemler aracılığıyla verilmesi, mekânın karakterlerin sıkışmışlığını görünür kılan işlevsel bir unsur olarak kullanılması ve toplumsal çözülmenin karamsar bir atmosfer içinde sunulması, romanın natüralist yönünü belirginleştirmektedir. Bununla birlikte *Toraman*, Émile Zola'nın katı deneysel natüralizm anlayışını bire bir tekrarlayan bir roman değildir. Eser, daha çok Türk romanının yerli toplumsal gerçekliği içinde şekillenen, çevre ve toplumsal belirlenim vurgusu güçlü bir natüralist duyarlılığı temsil etmektedir. Bu bakımdan *Toraman*, realizm ile natüralizm arasında duran, ama natüralist bakışın imkânlarını yerelleştirerek kullanan önemli bir roman örneği olarak değerlendirilebilir.

Anahtar Kelimeler: Natüralizm, Hüseyin Rahmi Gürpınar, *Toraman*, Türk romanı, toplumsal belirlenim

ABSTRACT

This paper examines Hüseyin Rahmi Gürpınar's novel *Toraman* within the framework of the main principles and tendencies of naturalism. The theoretical background of naturalism is discussed through such concepts as observation, causality, objectivity, social determination, the influence of environment on the individual, pessimism, and functional language; the novel is

then analyzed by means of a close reading based on these criteria. During the analysis, the cast of characters, the narrator's stance, the construction of space, family relations, details of everyday life, and the dimension of social criticism are evaluated together. In addition, studies by İsmail Çetişli and Emel Kefeli, as well as research on Hüseyin Rahmi Gürpınar, are used to discuss within which limits the novel can be positioned in relation to naturalist tendencies in Turkish literature. The findings show that the characters' actions are explained largely not through individual free will but through family structure, economic constraints, neighborhood pressure, and the guiding force of the social environment. The narrator's generally observant position, the presentation of behavior through external signs and actions rather than explicit judgments, the functional use of space to reveal the characters' sense of entrapment, and the representation of social disintegration within a pessimistic atmosphere all strengthen the novel's naturalist dimension. However, *Toraman* is not a direct repetition of Émile Zola's rigid experimental naturalism. Rather, it reflects a local naturalist sensibility shaped within the social reality of the Turkish novel and marked by a strong emphasis on environmental and social determination. In this respect, *Toraman* can be regarded as an important example that stands between realism and naturalism while localizing the possibilities of the naturalist perspective.

Keywords: Naturalism, Hüseyin Rahmi Gürpınar, *Toraman*, Turkish novel, social determination

1. GİRİŞ

Edebiyat akımları, yalnızca estetik tercihler bütünü şeklinde değerlendirilemez. Onlar ait oldukları dönemin düşünsel, toplumsal ve epistemolojik iklimini de görünür kılar. Bu bağlamda 19. yüzyılın ikinci yarısında belirginleşen natüralizm, insanı çevre, kalıtım ve toplumsal şartların etkisi altında değerlendiren bakışıyla modern edebiyatın en önemli yönelimlerinden biri hâline gelmiştir. Natüralist anlayışta insan davranışları rastlantısal olmayıp belirli nedenlere bağlıdır. Bu nedenle gözlem, neden-sonuç ilişkisi ve nesnel anlatım ön plana çıkar (Çetişli, 1998, s. 81; Çetişli, 2012, s. 83-84; Kefeli, 2009, s. 49-51).

Türk edebiyatında natüralizmin Batı'daki kadar katı ve deneysel biçimde uygulanmadığı bilinmekle birlikte, gözleme dayalı gerçekçilik, toplumsal çevrenin birey üzerindeki etkisi ve insan davranışlarının belirlenimci bir çerçevede ele alınışı pek çok romancı üzerinde etkili olmuştur (Çetişli, 2012, s. 84; Kefeli, 2009, s. 52-53). Bu çizgide Hüseyin Rahmi Gürpınar, gündelik hayatı, halk dilini, aile ilişkilerini, batıl inançları ve ahlaki çözülmeyi aynı anda gözlemleyen yazarlardan biri olarak öne çıkar. Gürpınar'ın roman anlayışı, toplumsal gerçekliği görünür kılma isteğiyle, sade fakat işlevsel diliyle ve karakterlerini yaşadıkları çevre içinde kurmasıyla dikkat çeker (İldeş, 2021, s. 117-121; Öner toy, 1977, s. 55-60).

Bu çalışmada *Toraman* romanı, natüralizmin temel ilkeleri bakımından yeniden değerlendirilmektedir. Amaç, eseri uzun biyografik ve özetleyici bölümler yerine doğrudan doğruya analitik bir tartışma içinde ele almaktır. Bu nedenle çalışma, önce kısa bir kuramsal çerçeve kurmakta, ardından romanda gözlemci anlatım, toplumsal belirlenim, mekânın işlevi, kötümserlik, toplumsal eleştiri ve dil/üslup düzeylerini tartışmaktadır. Böylece *Toraman*'ın Türk edebiyatında natüralist eğilimleri nasıl yerleştirdiğı ortaya konulmaktadır.

2. TORAMAN ROMANINDA NATÜRALİST UNSURLARIN GÖRÜNÜMÜ

Hüseyin Rahmi Gürpınar'ın edebî şahsiyeti uzun biyografik ayrıntılardan çok, romanlarının kurduğı gözlem evreni üzerinden anlaşılmalıdır. Yazar, İstanbul merkezli gündelik hayatı, ev içi ilişkileri, mahalle kültürünü ve sosyal çatışmaları dikkatle izleyen bir anlatıcı tavrı geliştirir. Bu tavır, *Toraman*'da da karakterlerin psikolojik ve toplumsal konumlarını, dramatik abartıya kaçmadan görünür kılar. Roman, bir yandan aile ve çevre baskısı altında yönlenen bireyi

sahneye çıkarırken diğer yandan toplumsal yapının bozukluklarını da eşzamanlı biçimde sergiler.

Natüralizmin Türk edebiyatındaki görünümünü tartışırken önemli olan nokta, Batı'daki deneysel roman anlayışının bire bir aranması olmayıp çevre, toplumsal koşullar, gündelik hayat ayrıntıları ve nesnel anlatım üzerinden işleyen yerli örüntülerin saptanmasıdır. *Toraman* bu bakımdan elverişli bir metindir. Romanda kişi kadrosu, çatışmalar ve mekânlar, bireyin özgür iradesini sınırlayan sosyal ağlar içinde kurulmuştur. Karakterlerin kararları çoğu zaman kendi içsel seçimlerinden çok, ailevi baskılar, ekonomik kaygılar, toplumsal beklentiler ve çevresel yönlendirmeler tarafından belirlenir.

2.1. Gözlem, Objektiflik ve Nedensellik

Natüralist romanda yazar, olayları gözlemleyen ve gösteren bir düzenleyicidir. Bu nedenle karakterlerin ruh hâli çoğu zaman doğrudan soyut kavramlarla değil, dışarıdan izlenebilen davranışlar ve bedensel tepkiler aracılığıyla sezdirilir (Çetişli, 1998, s. 85-86; Kefeli, 2009, s. 51). *Toraman*'da bu özellik belirgin biçimde görülür. Örneğin “Beş dakikada bir saatini çıkarıp bakıyor” ifadesi, karakterin huzursuzluğunu doğrudan “kaygılıydı” demeden görünür hâle getirir (Gürpınar, 2021, s. 110). Benzer biçimde “Düşer gibi sandalyesinin üzerine oturdu” cümlesi, iç dünyayı hareket üzerinden sezdiren gözlemci anlatımın güçlü bir örneğidir (Gürpınar, 2021, s. 184).

Romanın önemli bir başarısı, davranışların rastlantısal görünmesini engellemesidir. Karakterler durup dururken öfkelenmez, içine kapanmaz ya da kararsızlığa düşmez. Bu tepkilerin arkasında daima bir aile içi gerilim, bir sosyal baskı, bir dedikodu ortamı ya da ekonomik kaygı bulunur. Nitekim “Koridordaki Toraman başını kapıya yapıştırmış...” diye başlayan sahnede karakterin, üvey annesi ile babası arasındaki gerilim karşısında neyi nasıl yorumlayacağını bilememesi, onu soyut bir psikolojik kriz figürü olmaktan çıkarıp belirli bir toplumsal duruma bağlar (Gürpınar, 2021, s. 217). Bu yönüyle roman, natüralist nedenselliği yalnız kuramsal düzeyde göstermekle kalmayıp olay örgüsünün işleyişi içinde de görünür kılar.

Anlatıcının geri planda durması, *Toraman*'ın iyiliği ya da kötülüğü hakkında doğrudan hüküm verilmemesi ve davranışların sebep-sonuç ilişkisi içinde sunulması, eserin objektiflik iddiasını güçlendirir. Burada objektiflik, mutlak tarafsızlık olarak değil, karakterleri yargılayıcı bir ses tonuna teslim etmeyen bir anlatım ekonomisi olarak anlaşılmalıdır. Hüseyin Rahmi'nin romancılığı tam da bu noktada önem kazanır. Anlatıcı, olayları dramatize etmekten ziyade toplumsal ve psikolojik gerçekliği teşhir eder.

2.2. İnsan, Çevre ve Toplumsal Belirlenim

Natüralizmin insan anlayışı, bireyi çevresinden bağımsız ve bütünüyle özerk bir varlık olarak kavramaz. İnsanın davranışları, yaşadığı aile yapısı, ekonomik koşullar, alışkanlıklar ve toplumsal baskılarla birlikte değerlendirilir (Çetişli, 1998, s. 87; Çetişli, 2012, s. 84). *Toraman*'da karakterlerin büyük bölümü bu belirlenimci çerçeve içinde hareket eder. *Toraman*'ın kendisi de yalnızca kişisel iradesiyle yön çizen bir özne olmakla kalmaz, ailesinin beklentileri, çevresinin baskısı ve hayatın pratik zorunlulukları tarafından sürekli kuşatılan bir figürdür.

Örneğin “Kendinin ve ailesinin teminatı için daha çalışmak...” ifadesi, bireysel davranışın yalnız içsel isteklerle açıklanamayacağını açıkça gösterir (Gürpınar, 2021, s. 68). Karakterin yönelimi, aileyi koruma ve toplumsal güvence sağlama zorunluluğu ile belirlenir. Aynı şekilde “Şimdi bunu söylersem ayılır bayılır...” biçimindeki kaygı söylemi de yalnız bir psikolojik hassasiyet değil, aile ve çevre ilişkilerinin ürettiği gerilimle ilgilidir (Gürpınar, 2021, s. 52). Böylece roman, kişiyi tek başına bir karakter değil, ilişkiler ağının düğüm noktası olarak sunar.

Bu belirlenim yalnızca sosyal düzeyde kalmayıp bedensel düzeyde de görünür. “Bilakis böyle müteessir zamanlarında öfkesini midelerinden alırdı” cümlesi, duygusal hâlin bedensel semptomlarla anlatılmasına imkân verir (Gürpınar, 2021, s. 192). Natüralist bakışın temel özelliklerinden biri olan insanı biyolojik ve fizyolojik yönleriyle birlikte ele alma tavrı, burada bütünüyle merkezi olmasa da hissedilir. Bununla birlikte *Toraman*’da kalıtımsal belirlenimden çok, sosyal ve çevresel belirlenimin öne çıktığını söylemek daha isabetlidir. Bu tespit, eseri Fransız natüralizminin sert deneysel modelinden ayırırken Türk romanındaki yerli natüralist duyarlılığın çerçevesini de belirler.

2.3. Mekân, Kötümserlik ve Toplumsal Eleştiri

Natüralist romanda mekân, olayların geçtiği nötr bir dekor değil; karakterin ruhsal ve toplumsal konumunu açığa çıkaran kurucu bir unsurdur (Çetişli, 1998, s. 88). *Toraman*’da ev içi alanlar, odalar, bahçeler ve açık çevre tasvirleri bu işlevi üstlenir. “Tekkenin bahçesinde çiçekler, havuz, fiskeye var” cümlesi yalın bir gözlem gibi görünse de anlatının sosyal ve fiziksel çevreyi kayda geçirme ısrarını yansıtır (Gürpınar, 2021, s. 40). “Etrafa hafif bir rutubet yağıyor...” biçimindeki gece tasviri ise atmosfer oluşturma ötesinde, romanın karamsar tonunu çevre üzerinden destekler (Gürpınar, 2021, s. 210).

Kötümserlik, natüralizmin en sık anılan niteliklerinden biridir. Çünkü bu akımda insan, çoğu zaman çevresel ve toplumsal kuvvetler karşısında sınırlı bir varlık olarak görünür (Çetişli, 1998, s. 88). *Toraman*’da da benzer bir duyarlılık dikkat çeker. “Yalnız, odalara kapanmaya başladı” cümlesi, karakterin toplumdan ve ilişkiler açısından çekilişini yalın ama etkili biçimde verir (Gürpınar, 2021, s. 50). “Bu karının ağzına taş koymak değil, duvar örseler yine nafil” sözü ise hem çaresizliği hem de sosyal ilişkilerin çıkmazını görünür kılar (Gürpınar, 2021, s. 56). Böylece karamsarlık, soyut bir ruh hâli değil; çözülmeyen toplumsal ilişkilerin doğurduğu bir sonuç olarak belirir.

Romanın toplumsal eleştiri boyutu da tam burada görünür olur. *Toraman* yalnız bir bireyin trajedisi değildir; aile içi otorite ilişkilerinin, dedikodu mekanizmasının, ekonomik kırılganlıkların ve yanlış toplumsal kabullerin eleştirisidir. Hüseyin Rahmi, karakterlerini idealize etmez; onların zaaflarını, hatalarını ve sıkışmışlıklarını açıkça gösterir. Bu yönüyle roman, estetik bir kurmaca olmanın yanı sıra dönemin sosyal panoramasını belgeleyen bir metin niteliği kazanır.

2.4. Dil ve Üslup

Natüralist yazar için dil, süsleme aracı olmaktan önce gerçeği aktarmaya yarayan işlevsel bir araçtır. Bu nedenle günlük konuşma diline yaklaşan, sosyal çevreyi duyuran ve karakteri bulunduğu sınıf ya da kültürel düzey içinde konuşturan bir üslup önem kazanır (Çetişli, 1998, s. 88). Hüseyin Rahmi Gürpınar’ın en belirgin özelliklerinden biri de dili sosyal çevreyi görünür kılan bir araç hâline getirmesidir (İldeş, 2021, s. 117-121). *Toraman*’da mahalle yaşamını, aile içi konuşmaları ve dedikodu ağını taşıyan söyleyişler bu açıdan dikkat çekicidir.

“Aman hanım bu kadın dedikodusu camiye de giriyor tekkeye de” cümlesi, hem gündelik konuşma ritmini hem de toplumsal hayata ilişkin eleştirel sezgiyi taşır (Gürpınar, 2021, s. 110). Benzer biçimde “Necibe bana bir akıl öğretti” sözü, bireyler arası etkileşimin sade ve doğal bir dil içinden kurulabildiğini gösterir (Gürpınar, 2021, s. 50). Bu tür örneklerde anlatım, süslü bir dil yerine toplumsal gerçekliği görünür kılan doğrudan bir söyleyişe yaslanır. Böylece dil, yalnız estetik bir yüzey değil, romanın sosyolojik dokusunu taşıyan asli bir unsur hâline gelir.

Üslup bakımından dikkat çeken başka bir husus, anlatının okura sürekli açıklama yapan didaktik bir ses tonuna dönüşmemesidir. Yazar, kimi yerlerde ironik bir mesafe kursa bile çoğunlukla olayların ve konuşmaların kendi gerçekliğine güvenmektedir. Bu tavır, natüralist romanın gözlemci mantığıyla uyumludur. Dolayısıyla *Toraman*’da dil ve üslup, yalnız biçimsel

bir özellik olmakla kalmaz ve natüralist dünya görüşünün metin içindeki taşıyıcılarından biri olma hüviyetini taşır

3. BULGULAR VE DEĞERLENDİRME

Yapılan inceleme, *Toraman*'ın natüralizmin bütün maddelerini eşit yoğunlukta taşımadığını, buna karşılık natüralist yönelimi belirgin kılan birkaç temel unsur etrafında örgütlendiğini göstermektedir. Birincisi, romanda insan davranışları çoğu zaman toplumsal çevre, aile yapısı ve gündelik hayat baskılarıyla açıklanmaktadır. İkincisi, anlatıcının doğrudan yargı veren bir konumdan kaçınması ve gözleme dayalı sunum biçimi, objektiflik ilkesini desteklemektedir. Üçüncüsü, mekân tasvirleri ve karamsar atmosfer, karakterlerin içinde bulunduğu sıkışmışlığı yoğunlaştırmaktadır.

Bununla birlikte eserin en önemli özelliği, natüralizmi yerel toplumsal malzemeyle birleştirmesidir. *Toraman*'da Zola'daki anlamıyla laboratuvar mantığında bir deneysel roman kurulmaz, ancak toplumsal belirlenim, gündelik ayrıntı, aile içi çatışma ve gözlemci anlatım güçlü biçimde hissedilir. Bu nedenle romanı tam ve katı naturalist olarak ifade etmek yerine natüralist eğilimleri kuvvetli bir Türk romanı olarak değerlendirmek daha ihtiyatlı ve daha verimli görünmektedir. Tam da bu nokta, metnin akademik kıymetini artırır. *Toraman*, akım aktarımının mekanik bir örneği olmayıp doğal akım mantığının Osmanlı-Türk toplumsal zemini içinde dönüştürülmüş bir görünümüdür.

Eserde dikkati çeken bir başka nokta da biyografik ayrıntılar ve uzun eser listeleri yerine metne yakın okumanın merkeze alınmasıdır. Bu tercih sayesinde çalışmanın asıl katkısı daha görünür hâle gelmektedir. *Toraman*'ı, natüralizmin kavramsal çerçevesi içinde metin temelli bir çözümlemeyle değerlendirmek. Böylece çalışma, salt özetleyici bir metin olmanın ötesine geçerek belirli bir sav etrafında örgütlenen akademik nitelik kazanmaktadır.

4. SONUÇ VE DEĞERLENDİRME

Sonuç olarak Hüseyin Rahmi Gürpınar'ın *Toraman*'ı Türk edebiyatında natüralist yönelimlerin izlenebileceği önemli romanlardan biridir. Roman, bireyi çevre, aile, ekonomik zorunluluklar ve toplumsal baskılar tarafından biçimlenen bir varlık olarak sunarken anlatıcının gözlemci tavrı, davranışların dışsal göstergeler üzerinden verilmesi, mekânın işlevselliği ve karamsar atmosfer aracılığıyla natüralist duyarlılığı metin düzeyinde somutlaştırmaktadır.

Ancak bu natüralizm, Batı'daki deneysel modelin doğrudan kopyası değildir. *Toraman*, katı biyolojik determinizmden ziyade toplumsal ve çevresel belirlenimi öne çıkaran, yerli sosyal gerçekliği, mahalle ve aile dünyasını merkeze alan bir metindir. Bu yönüyle eser, realizm ile natüralizm arasında duran, fakat sosyal çözümleme gücü bakımından natüralist bakıştan yoğun biçimde yararlanan bir roman olarak okunmalıdır.

5. KAYNAKLAR

Çetişli, İ. (1998). Batı edebiyatında edebi akımlar. Kardelen Kitabevi.

Çetişli, İ. (2012). Batı edebiyatında akımlar. Z. Emeksiz (Ed.), Anadolu Üniversitesi Yayınları.

Gürpınar, H. R. (2021). *Toraman*. Türk Dil Kurumu Yayınları.

İldeş, Ö. (2021). Hüseyin Rahmi [Gürpınar]'ın erken dönem romanlarında yapı, tema ve anlatım. *Edebî Eleştiri Dergisi*, 5(1), 111-167.

Kefeli, E. (2009). Metinlerle Batı edebiyatı akımları. Akademik Kitaplar.

Önertoy, O. (1977). Oyun yazarı Hüseyin Rahmi Gürpınar. *Türkoloji Dergisi*, 7(1), 55-71.

SEMBOLİST POETİKA BAĞLAMINDA AHMET HAŞİM'İN “GECE” VE “GECE YARISI” ŞİİRLERİ

AHMET HAŞİM'S “GECE” AND “GECE YARISI” IN THE CONTEXT OF SYMBOLIST POETICS

Muhammed Fatih Altundal

Doç. Dr. Nazlı Memiş Baytimur

Sinop Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı ABD, ORCID
ID: 0009-0003-8038-6184

Sinop Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü,
ORCID ID: 0000-0001-7591-1122

ÖZET

Bu çalışma, Ahmet Haşım'ın Göl Saatleri'nde yer alan “Gece” ve “Gece Yarısı” şiirlerini sembolist poetikanın temel ilkeleri çerçevesinde incelemeyi amaçlamaktadır. Çalışmanın çıkış noktası, Haşım'ın Türk şiirinde çoğu zaman genel biçimde sembolist şair olarak nitelenmesine rağmen bu nitelemenin somut şiir çözümlemeleriyle ayrıntılandırılmasına duyulan ihtiyaçtır. Bu doğrultuda çalışmada önce sembolizmin başlıca nitelikleri olan görünen gerçeğin aşılması, sezdirme, anlam kapalılığı, musiki, sembol ve imge örgüsü üzerinde durulmuş, akabinde söz konusu iki şiir yakın okuma yöntemiyle değerlendirilmiştir. Çalışma, Haşım'ın dış dünyayı nesnel bir görünüş olarak aktarmaktan ziyade onu iç yaşantının dönüştürücü süzgecinden geçirerek yeniden kurduğunu göstermektedir. Şiirlerde gece, ay, su, yıldız, kuş ve bulut gibi unsurlar yalnızca tabiata ait nesneler olmayıp şairin melâl, yalnızlık, sükûnet ve belirsizlik duygularını taşıyan sembolik odaklar hâline gelir. Özellikle tabiat unsurlarının fiziksel gerçekliğe aykırı biçimde yan yana getirilmesi, görüntünün gerçeklik değerini zayıflatırken şiirin sezdirici gücünü artırmaktadır. Bunun yanı sıra Arapça-Farsça kelime ve tamlamaların ses imkânları, mısra içindeki ritmik akış ve anlamı doğrudan kapatmayan ifade düzeni, Haşım şiirindeki musikiyi ve kapalılığı belirginleştirmektedir. Çalışmanın vardığı sonuç, Haşım'ın Fransız sembolizmini basit bir taklit ilişkisi içinde yeniden üretmediği, aksine onu kendi şahsî duyarlılığı, gece estetiği ve melâl merkezli imge dünyası içinde dönüştürdüğüdür. Bu bakımdan “Gece” ve “Gece Yarısı”, Türk şiirinde Ahmet Haşım sembolizminin ayırt edici örnekleri olarak okunabilir.

Anahtar Kelimeler: Ahmet Haşım, sembolizm, şiir, Gece, Gece Yarısı

ABSTRACT

This study examines Ahmet Haşım's poems “Gece” and “Gece Yarısı,” included in Göl Saatleri, within the framework of symbolist poetics. The starting point of the study is the need to clarify, through close textual analysis, the common but often general characterization of Haşım as a symbolist poet in Turkish literature. Accordingly, the article first outlines the principal features of symbolism, such as the transcendence of visible reality, suggestion, semantic ambiguity, musicality, and the organization of symbols and images; it then analyzes the two poems through close reading. The analysis shows that Haşım does not represent the external world as an objective surface; rather, he reconstructs it through the transformative filter

of inner experience. In these poems, elements such as night, the moon, water, stars, birds, and clouds are not merely components of nature, but symbolic centers that convey melancholy, solitude, silence, and indeterminacy. In particular, the juxtaposition of natural elements in ways that exceed empirical reality weakens the mimetic value of the image while strengthening the suggestive force of the poem. Moreover, the sonic possibilities of Arabic-Persian vocabulary and compounds, the rhythmic flow within the verse, and an expression that resists direct semantic closure all make the musicality and ambiguity of Haşım's poetry more visible. The study concludes that Haşım does not reproduce French symbolism through simple imitation; instead, he transforms it through his own personal sensibility, nocturnal aesthetics, and imagery centered on melancholy. From this perspective, "Gece" and "Gece Yarısı" can be read as distinctive examples of a specifically "Haşımian" symbolism in Turkish poetry.

Keywords: Ahmet Haşım, symbolism, poetry, night, midnight

1. GİRİŞ

19. yüzyılın son çeyreğinde belirginleşen sembolizm, şiiri dış gerçekliğin doğrudan temsili olmaktan çıkarıp sezdirme, kapalılık ve musiki merkezli bir estetik düzleme taşımıştır. Realizm, natüralizm ve parnasizmin nesnel gerçeklik anlayışına tepki olarak gelişen bu yönelim, görüneye değil, görünenin ardındaki ruhsal titreşime yönelir (Çetişli, 2012, s. 112-117; Kefeli, 2009, s. 57-58). Bu nedenle sembolist şiirde nesne, olduğu gibi gösterilen bir varlık olmaktan çok, başka bir anlam alanına açılan işaret değeri kazanır.

Türk şiirinde sembolizmin en güçlü karşılıklarından biri Ahmet Haşım'ın şiirinde görülür. Ancak Haşım'ı yalnızca Fransız sembolistlerinden etkilenmiş bir şair olarak tanımlamak, onun şiirinin yerli duyarlıklar, şahsî tecrübe ve poetik tercihleriyle kurduğu özgün bileşimi gölgede bırakır. Haşım'ın özellikle gece, akşam, su, ay, yıldız ve sessizlik etrafında kurduğu imge evreni, sembolist şiirin ilkelerini bire bir tekrar etmekten ziyade onları dönüştüren bir poetik yapı ortaya koyar (Okay, 2012, s. 191-203).

Bu çalışmanın amacı, Haşım'ın "Gece" ve "Gece Yarısı" şiirlerini sembolist poetikanın temel ilkeleri bakımından değerlendirmektir. Çalışmada nitel metin çözümlemesi ve yakın okuma yöntemi benimsenmiştir. Önce sembolizmin başlıca ilkeleri kısaca ortaya konmuş, ardından söz konusu iki şiir, gerçeklik anlayışı, anlam kapalılığı-musiki ilişkisi ve sembol düzeni başlıkları altında incelenmiştir. Böylece Haşım'ın şiirinde sembolizmin nasıl yerleştiği ve şahsî bir estetik programa dönüştüğü gösterilmeye çalışılmıştır.

2. SEMBOLİST POETİKANIN TEMEL İLKELERİ

Sembolizm, görünen gerçekliğin tek ve yeterli hakikat olmadığı düşüncesinden hareket eder. Sembolist şaire göre şiir, nesneyi açıklamak için değil, onun ardındaki ruh hâlini, çağrışımı ve görünmeyen bağı sezdirerek duyurmak için vardır. Bu yüzden şiirde doğrudan anlatım yerine telkin, açıklık yerine çok anlamlılık, tanımlama yerine çağrışım ön plana çıkar (Çetişli, 2004, s. 95-102; Çetişli, 2012, s. 114-117).

Bu poetikanın ikinci önemli boyutu musikidir. Sembolistler için şiirin değeri ne söylediği ile sınırlı olmayıp nasıl duyulduğunda da belirir. Kelimelerin sözlük anlamları kadar ses değerleri, dizeler içindeki yerleri ve birbirleriyle kurdukları akustik ilişkiler önemlidir. Nitekim Haşım de "Şiir Hakkında Bazı Mülâhazalar" başlıklı poetik metninde şiir dilini nesre yaklaşan açıklayıcı bir yapı olarak değil, musiki ile söz arasında yer alan özel bir dil olarak tarif eder (Ahmet Haşım, 2004b, s. 4-7).

Sembolist şiirin bir başka ayırt edici niteliği semboldür. Sembol, belirli ve tek karşılığı olan bir işaret değildir; anlamı çoğaltan, bütünü çağrıştıran ve okuru yorum sürecine katan yoğun bir imge alanıdır (Kantarcıoğlu, 1993, s. 174-175). Bu nedenle sembolist şiirde ay, su, gölge, bulut,

kuş ya da yıldız gibi unsurlar yalnız betimleyici işlev taşımakla kalmaz, şiirin duygusal ve düşünsel gerilimini kuran düğüm noktalarına dönüşür. Ahmet Haşim'in şiiri de tam olarak bu dönüşümün Türk şiirindeki en belirgin örneklerinden birini oluşturur.

3. AHMET HAŞİM'DE GECE ESTETİĞİ VE ŞAHSÎ SEMBOLİZM

Ahmet Haşim'in şiir dünyası, Fecr-i Âti'nin “sanat şahsî ve muhteremdir” anlayışıyla temas hâlinde, ancak onun şiirini asıl özgün kılan unsur, şahsî duyarlılığı bir imge disiplinine dönüştürmesidir. Haşim'in şiirlerinde akşam, gece, seher, su, göl, ay ve gölge gibi unsurlar tekrarlayan sembolik odaklar olarak belirir. Bu tekrar, yalnızca tematik bir tercih olmakla kalmayıp şiirin iç ritmini ve duygusal atmosferini kuran poetik bir örgütlenmedir (Okay, 2012, s. 194-198).

Şairin poetikasında anlamın kapalı, sezdirmenin ise merkezî bir yerde durması tesadüf değildir. Haşim, şiirde doğrudan açıklamayı estetik değer kaybı olarak görür; mısranın, anlamı tüketmeden okurun ruhunda titreşim oluşturmalarını önemser. Bu bakımdan onun şiirinde nesne ile duygunun sınırları sürekli yer değiştirir. Tabiat unsurları, dış dünyanın pasif parçaları olmaktan çıkarak ruh hâlinin bir uzantısı gibi davranır.

Haşim'in sembolizmi, Fransız şiirinden gelen etkiler kadar Türk şiir geleneğiyle, özellikle ses, imge ve çağrışım hassasiyetiyle de ilişkilidir. Dolayısıyla Haşim şiirinde görülen sembolizm, hazır bir estetik kalıbın uygulanması olmayıp melâl, yalnızlık, belirsizlik ve gece duygusu etrafında kurulan şahsî bir şiir dilidir. “Gece” ve “Gece Yarısı” şiirleri, bu şahsî sembolizmin yoğunlaşmış örnekleri olarak dikkat çeker.

4. “GECE” VE “GECE YARISI” ŞİİRLERİNİN ÇÖZÜMLENMESİ

4.1. GÖRÜLEN GERÇEĞİN AŞILMASI VE İÇ DÜNYANIN KURULMASI

“Gece Yarısı” şiirinde yer alan “Ve ansızın suya etmekle mâh-ı dûr sukût / Miyâh-ı rûhumu andırdı safha-i tâlâp” dizeleri, dış manzaranın iç yaşantıyla birleştiği noktayı açıkça gösterir (Ahmet Haşim, 2004a, s. 9). Burada ayın suya düşmesi yalnızca görsel bir hadise olmayıp göl yüzeyi, şairin ruhunun sularını andıran sembolik bir yüzeye dönüşür. Böylece dış dünya ile benlik arasındaki sınır silinerek manzara, psikolojik bir derinlik kazanır.

Şiirin devamındaki “muzî bir garip neylüfer” imgesi de aynı dönüşüm mantığı içinde okunmalıdır. Nilüfer, göl yüzeyinin sıradan bir parçası olmaktan çıkarak elemelerin üstünde parlayan, karanlık içinde beliren bir iç aydınlık ihtimalini temsil eder. Şair, nesneyi açıklamaz; onu, ruhsal hâlin yoğunlaştığı bir sembol olarak kullanır. Bu tutum, sembolist şiirin nesneyi doğrudan tanımlamak yerine onu çağrışım merkezine dönüştüren anlayışıyla bütünüyle örtüşür.

Benzer bir durum “Gece” şiirinde de görülür. “Nücûm u mâhı dökülmüş semânın eşcâra” dizesi, fiziksel gerçeklik açısından mümkün olmayan bir sahne kurar (Ahmet Haşim, 2004a, s. 8). Yıldızların ve ayın ağaçlara dökülmesi, mimesise dayalı bir tasvir olmayıp gökyüzü ile yeryüzünü kaynaştıran sembolik bir görüntüdür. Böylece şiir, nesnel gerçekliği olduğu gibi yeniden üretmek yerine, ruhun algıladığı ikinci bir gerçeklik düzlemi kurar.

4.2. ANLAM KAPALILIĞI, MUSİKİ VE TELKİN

Haşim'in şiirlerinde anlam, okur için tek bir merkeze bağlanmamıştır. Şairin poetik tercihleri, açıklayıcı ve öğretici bir söylemi geri plana iterek mısranın ses değerini ve çağrışım zenginliğini ön plana çıkarır. Haşim'in “şiirde mana aramak” üzerine yaptığı vurgular, bu şiir anlayışının teorik temelini oluşturur (Haşim, 2004b, s. 4-7). Bu nedenle “Gece” ve “Gece Yarısı”nda şiirin asıl etkisi, çözülmüş bir hikâyeden değil, ses ve imge bütünlüğünden doğar.

Özellikle Arapça-Farsça kelimelerin ahenkli yerleşimi, şiirde musikiyi güçlendirir: “mâh-ı dûr”, “miyâh-ı rûh”, “safha-i tâlâp”, “havâlî-i pür-nûr-u mâhitâb” gibi tamlamalar, yalnız anlam

alanı oluşturmakla kalmayıp aynı zamanda bir iç ses düzeni kurar. Bu ses düzeni, gece atmosferinin yumuşak, dalgalı ve belirsiz niteliğini destekler. Böylece şiir, yalnız okunmaz; duyulur ve hissedilir.

Anlam kapalılığı da burada işlevsel bir estetik unsura dönüşür. Şiirdeki görüntüler bütünüyle kapalı değildir, ancak doğrudan da açıklanamaz. Okur, şiirin anlamını tek bir formüle indirgeyemez. Her imge, bir başka çağrışım alanına açılır. Sembolizmin şiire kazandırdığı çok katmanlılık, Haşim'in bu iki şiirinde özellikle gece manzarası üzerinden belirginleşir.

4.3. SEMBOL DÜZENİ VE AHMET HAŞİM'İN İMGE EVRENİ

“Gece” ve “Gece Yarısı”nda ay, yıldız, su, kuş, bulut, nilüfer ve gece, birbirinden kopuk süs unsurları olmayıp ortak bir duyarlılığın parçalarıdır. Bu semboller, şiirde karanlık ile ışık, sükûnet ile ürperti, dış görüntü ile iç hâl arasında sürekli bir geçiş üretir. Söz konusu geçiş, Haşim'in şiirini sadece tasvirden ayırmaz; onu sembolik bir evren hâline getirir.

Burada dikkat çekici olan nokta, sembollerin sabit ve tek anlamlı kullanılmamasıdır. Ay bazen uzaktaki bir ışık, bazen suya düşen bir akis, bazen de karanlık içinde beliren kırılğan bir aydınlık olarak görünür. Su ise hem yansıtıcı yüzey hem de ruhsal derinliği çağrıştıran bir alan işlevi görür. Böylece semboller, tek tek nesnelere karşılık gelen işaretler değil, şiirin bütünü içinde anlam kazanan dinamik öğelere dönüşür.

Bu bağlamda Haşim'in sembolizmi, yalnız Batı'dan aktarılmış bir poetik sistem olarak değerlendirilemez. Şair, sembolist şiirin kapalılık, musiki ve sezdirme ilkelerini kendi melâl dünyasıyla kaynaştırarak özgünleştirir. “Gece” ve “Gece Yarısı”, bu nedenle yalnız iki başarılı şiir olmakla kalmayıp aynı zamanda Haşim şiirinde sembolik evrenin nasıl kurulduğunu gösteren örnek metinlerdir.

5. SONUÇ

Bu çalışma, Ahmet Haşim'in “Gece” ve “Gece Yarısı” şiirlerinin sembolist poetikanın temel ilkeleri bakımından güçlü bir örneklik taşıdığını ortaya koymuştur. İnceleme sonucunda her iki şiirde de dış dünyanın nesnel görünüşünün bozulduğu, tabiat unsurlarının ruhsal karşılıklara dönüştüğü ve anlamın doğrudan değil, sezdirme yoluyla kurulduğu görülmüştür. Bu durum, Haşim'in şiirinde sembolizmin yalnızca tematik bir etkilenme olmayıp yapısal bir şiir mantığı şeklinde işlediğini göstermektedir.

Şiirlerdeki gece estetiği, melâl duygusu, ses örgüsü ve çok anlamlı semboller, Haşim'in şiirini açıklayıcı söylemden uzaklaştırarak musikin ve çağrışımın hâkim olduğu bir düzleme taşımaktadır. Dolayısıyla Haşim'i yalnız Fransız sembolistlerinin izleyicisi şeklinde nitelermeyip sembolizmi kendi poetik ihtiyaçları doğrultusunda dönüştüren bir şair olarak değerlendirmek gerekir.

Sonuç olarak “Gece” ve “Gece Yarısı”, Türk şiirinde Ahmet Haşim sembolizmi olarak adlandırılabilir. Özgün bir estetik alanın temsil gücü yüksek örnekleridir. Bu şiirler, hem sembolist poetikanın Türkçe şiirdeki imkânlarını göstermesi hem de Ahmet Haşim'in şahsî duyarlılığını yoğunlaştırması bakımından ayrıcalıklı bir yerde durmaktadır.

KAYNAKÇA

Çetişli, İ. (2004). Batı edebiyatında edebî akımlar. Akçağ Yayınları.

Çetişli, İ. (2012). Batı edebiyatında akımlar I. Z. Emeksiz (Ed.). Anadolu Üniversitesi Yayınları.

Haşım, A. (2004a). Göl saatleri (Haz. S. Çağın). Çağrı Yayınları.

Haşım, A. (2004b). Piyale (Haz. S. Çağın). Çağrı Yayınları.

Kantarcıoğlu, S. (1993). Edebiyat akımları ve temel metinler. Gazi Üniversitesi Yayınları.

Kefeli, E. (2009). Metinlerle Batı edebiyatında akımları. Akademik Kitaplar.

Okay, O. (2012). Ahmet Haşım'ın şiirlerinin sembolizm açısından yorumu. Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi, 22, 191-203.

KANUN SAZINDA SOL ELİN ÖNEMİ THE IMPORTANCE OF THE LEFT HAND IN THE KANUN INSTRUMENT

Mehmet AKKURT ¹, Dr. Öğr. Üyesi Levent KAYA²

¹Yıldız Teknik Üniversitesi, Müzik ve Sahne Sanatları, 0009-0001-4643-3114

²Dr. Öğr. Üyesi, Yıldız Teknik Üniversitesi, Sanat ve Tasarım Fakültesi, Müzik Bölümü,
0000-0001-9669-7655

Özet

Kanun, Kanun, Türk müziğinde önemli bir yere sahip olan telli çalgılardan biridir ve tarihsel süreç içerisinde hem yapısal hem de icra teknikleri açısından gelişimler göstermiştir. Geleneksel icra anlayışı incelendiğinde sağ el kullanımının ön planda olduğu ve eğitim materyallerinin büyük ölçüde bu doğrultuda şekillendiği görülmektedir. Bu durumun sol elin teknik gelişiminin sınırlı kalmasına ve icra içerisindeki rolünün geri planda değerlendirilmesine neden olduğu düşünülmektedir.

Bu çalışma, kanun icrasında sol el kullanımının önemine dikkat çekmeyi ve sol elin daha etkin kullanımına yönelik bir modeli ele almayı amaçlamaktadır. Bu kapsamda kanun sazının yapısal özellikleri ile mızrap kullanımının icraya olan etkileri kısaca değerlendirilmiştir. Özellikle mızrap kullanımının, sesin dengeli ve güçlü bir şekilde elde edilmesi ve teknik icranın sürdürülebilirliği açısından önemli olduğu değerlendirilmektedir.

Çalışmada sol elini daha etkin kullanan Göksel Baktagir'in teknik anlayışı örnek olarak ele alınmaktadır. Sanatçının sol elini baskın kullanmasının icraya yansıdığı ve sol el vurgusunun daha belirgin olduğu bir teknik anlayışın gelişmesine katkı sağladığı düşünülmektedir. Sol elin etkin biçimde kullanılması, arpej uygulamaları, mandal geçişleri ve hızlı pasajların icrasında daha dengeli kontrol sağlayabilir. Ayrıca bu durumun hata oranının azaltılmasına ve teknik akıcılığın geliştirilmesine katkı sağlayabileceği öngörülmektedir. Bunun yanı sıra, müzikal ifade olanaklarının genişleyebileceği ve dinamik çeşitliliğin daha belirgin hale gelebileceği düşünülmektedir.

Sonuç olarak, kanun icrasında sol elin daha etkin kullanılmasına yönelik yaklaşımların teknik ve müzikal gelişim açısından katkı sağlayabileceği değerlendirilmektedir.

Anahtar kelimeler: Kanun, sol el tekniği, icra teknikleri, Göksel Baktagir, Türk müziği

Abstract

The qanun is one of the string instruments that holds an important place in Turkish music and has undergone developments both structurally and in terms of performance techniques. Traditional performance practices show that right-hand usage is predominant and educational materials are shaped accordingly. This situation is thought to have limited the technical development of the left hand and its role in performance.

This study aims to draw attention to the importance of left-hand usage in qanun performance and to address a model for its more effective use. The structural features of the qanun and the effects of plectrum usage on performance are briefly evaluated. The use of the plectrum is considered important for achieving a balanced and strong sound and for sustaining technical performance.

The study is based on the technique of Göksel Baktagir, who uses the left hand more actively. It is thought that his dominant use of the left hand contributes to a technique in which left-hand emphasis is more pronounced. Effective use of the left hand may provide better control in arpeggios, mandal transitions, and fast passages, while helping reduce errors and improve technical fluency. It is also anticipated that musical expression and dynamic diversity may become more pronounced.

In conclusion, approaches aimed at more effective use of the left hand in qanun performance may contribute to technical and musical development.

Keywords: Qanun, left-hand technique, performance techniques, Göksel Baktagir, Turkish music

1. GİRİŞ

Her toplumun müziği, inanç sistemleri, coğrafi koşullar ve etnik yapının etkisiyle şekillenmiş, kültürel yapının ayrılmaz bir parçası hâline gelmiştir. Türk toplumu da geniş bir coğrafyaya uzanan tarihî birikimiyle, özgün makamsal yapısı ve çalgı zenginliğiyle kendi müziğini oluşturmuştur. Türk müziği, köklü tarihiyle ilk Türk topluluklarının müzik geleneğine kadar uzanır ve bu yönüyle derin bir geçmişe sahiptir (Uçan vd., 2018, s.25).

“Musikiyi oluşturan en önemli ifade araçlarından biri çalgılardır. Tarih boyunca çalgıları en yoğun kullanan ve en geniş çalgı çeşitliliğine sahip olan topluluk Türkler olmuştur. Türk müziğinde, çalgı eğitimi genellikle ‘meşk’ adı verilen sistemin içerisinde, usta-çırak ilişkisiyle gerçekleştirilmiştir. Bu sistem, öğretici ve öğrenci arasındaki etkileşim sayesinde repertuarın öğrencilere başarılı bir şekilde aktarılmasını sağlamıştır” (Behar, 1998, akt. Ayar vd., 2024, s. 191).

Bu çalgılar arasında kanun, teknik zenginliği ve geniş ses sahasıyla Türk müziğinin en önemli sazlarından biridir. 19. yüzyılda mandal sisteminin eklenmesiyle koma seslerin icrası mümkün hâle gelmiş, makamsal duyarlılık artmıştır. “Sonradan bünyesine eklenen mandallar sayesinde Türk Makam Müziğini icra etmeye yönelik sıkıntılar giderilmiş, arpej ve akor destekli on parmak çalınmaya müsait bir çalgı olması bakımından da Dünyada hemen hemen her türlü müzik sistemlerine eşlik açısından elverişli bir çalgı olmuştur. Bu sebepten dolayı birçok akademisyen ve icracı, kanun için ‘Türk Müziğinin piyanosu’ benzetmesini yapmıştır.” (Giray, 2023, s. 3).

Tarihsel olarak kanun icrası, sağ el vurgusuna dayalı teknik anlayış etrafında gelişmiştir. Mevcut metotlarda sağ el tekniklerine yoğunlaşmış, bu durum sol elin daha çok mandal değişimi için kullanılmasıyla sonuçlanmıştır. “Yapılan araştırmalar sonucunda bugüne kadar yazılmış metotlarda sağ el ağırlıklı mızrap teknikleri üzerinde durulmuş, sol el için pek fazla çalışma yapılmamış olması nedeniyle sol el daha çok mandal değişimi için kullanılabilir hâle geldiği tespit edilmiştir. Oysaki iki el ile icra edilen kanunda, zaman zaman öyle eserler çıkar ki, her iki elin de aynı şekilde geliştirilmiş olmasına ihtiyaç duyulur” (Baktagir, 2014, s. 75).

Bununla birlikte Türkiye’nin önde gelen kanun icracılarından Göksel Baktagir, günlük yaşamında sol elini baskın olarak kullanması sebebiyle, sol el vurgusunu ön plana çıkaran özgün bir teknik anlayış geliştirmiştir.

1966 yılında Kırklareli’nde dünyaya gelen sanatçı, müzisyen babası Muzaffer Baktagir’in rehberliğinde küçük yaşta müziğe başlamış, 1983’te İstanbul Teknik Üniversitesi Türk Musikisi Devlet konservatuvar’ına girmiştir. Aynı yıl Kültür Bakanlığı İstanbul Devlet Türk Müziği Topluluğu’nda görev alarak Necdet Yaşar’la Tanışmıştır (Giray 2023, s.44).

“Kariyeri boyunca birçok ödül kazanan Göksel Baktagir, aynı zamanda öğretim görevlisi olarak hizmet vermiş ve eserlerinin yer aldığı nota kitapları yayımlamıştır. Baktagir aynı zamanda 1984’ten bu yana kanun icrasında özellikle ‘sol el’ için geliştirdiği teknik üzerine çalışmalarını sürdürmektedir” (Ayar vd., 2024, s.193).

Bu noktada Baktagir’in sol el odaklı yaklaşımının kanun icrasında dengeyi, teknik çeşitliliği ve müzikal ifadedeki derinliği artırdığı görülmektedir. Bu çalışma Baktagir’in geliştirdiği tekniği analiz ederek, sağ el baskın icracılara nota üzerinde belirtilen parmak numaraları aracılığıyla bu tekniği aktarmayı ve uygulamaya dönük bir model önerisiyle kanun eğitimine teknik açıdan yeni bir bakış açısı kazandırmayı ve kanun icrasında sol elin önemini vurgulamayı amaçlamaktadır.

1.1. Kuramsal Çerçeve

Tarih boyunca Türk müziğinde icra gelenekleri, usta-çırak ilişkisinin merkezinde yer alan meşk sistemi aracılığıyla aktarılmıştır. “Bir üstat tarafından herhangi bir musiki parçasının belirli bir sistematik içerisinde aşamalı olarak çalınması ve okunması yoluyla öğrencinin aynı yöntemle eseri dinleyerek gözlemleyerek ve taklit ederek öğrenmesi esasına dayanan bir yöntem meşk sistemi olarak adlandırılmakta ve geleneksel Türk musikisinde usta-çırak ilişkisine dayalı eğitimin temelini oluşturmaktadır” (Behar, 1993, s.24). Bu bağlamda yürütülen çalışma, öğrencinin eseri gözlemleyerek, dinleyerek ve taklit ederek öğrenme sürecine dayalı oluşmasıyla, meşk usulü öğretim geleneğine yakın bir nitelik taşımaktadır.

Demirdirek (2024, s. 1033), Klasik Türk Müziği’nde “Her sazın kendine ait bir üslubu, o sazı icra eden her sanatçının da kendine özgü bir tavrı” olduğunu ifade eder. Sazların yapısal özelliklerinin icracının kişisel üslubu üzerinde belirleyici olduğunu vurgular. Bu bakış açısı, kanun icrasında Göksel Baktagir’in sol el odaklı yaklaşımını bireysel tavır farklılaşmasıyla geleneğin içinde yenileme örneği olarak değerlendirmeye olanak sağlar.

Kanun eğitimi, saza özgü tekniklerin müzik kuramı bilgisinin, repertuar uygulamalarının ve icra becerilerinin kazandırılmasını hedefleyen çok yönlü bir öğrenim sürecidir. Bu bağlamda, icra tekniklerinin gelişimi sazın pedagojik değerini doğrudan etkileyen bir faktör olarak öne çıkarmaktadır.

Göksel Baktagir, makam öğretimi ve müzikal gelişim açısından kanun sunduğu kolaylıkları vurgulamakta ve kendini geliştirdiği “Mini Kanun Metodu” projesinin erken yaşta müzik eğitimine katkı sağlayacağını ifade etmektedir. (Ayar vd., 2024, s.193). Bu proje, Türk müziğinde çalgı eğitiminin daha erişilebilir ve sistematik hale getirilmesi yönünde önemli bir pedagojik yenilik olarak değerlendirilebilir.

TRT2 (2019) yayınında Göksel Baktagir, kanunun Türk müziğinde zengin ses sahası, ritmik çeşitliliği ve teknik kapasitesiyle “prima” bir çalgı olduğunu belirtmiştir. Erdoğan (2022, s.1) ise “Kanun sazı teknik yönden Türk müziğinin en zengin çalgıları arasında yer alması nedeniyle, özellikle Türk müziğinin naif özelliklerinin yanı sıra batı müziğinin teknik özellikleri de kanun sazında rahatlıkla kullanılabilir. 1900’lü yılların başında elde edilen kanun kayıtlarıyla birçok icra şekli, dolayısıyla tespit edilebilmiştir. Bu teknikler günümüzde dek uygulanmış, geliştirilmiş ve başka tekniklerle harmanlanıp farklı kullanım biçimlerine evrilmiştir.” ifadesiyle bu görüşü desteklemiştir.

Bu temeller üzerine kurulan çalışma, Türk müziği icra geleneği içinde kanun sazına özgü icra tekniklerini ele almakla, özellikle sol el tekniğinin geliştirilmesiyle bu sazın teknik ve müzikal kapasitesine yönelik yeni bir bakış açısı ortaya koymayı hedeflemektedir.

1.2. Sol Elin İcradaki Rolü

Günümüzde yaygın kanun icrası büyük ölçüde sağ el odaklı bir anlayışla sürdürülmekte olup, sol el odaklı geliştirici metotların varlığına rağmen sol el teknik ve icrası açısından yeterince ön plana çıkmadığı görülmektedir.

Bu doğrultuda, sol elin icra içerisindeki öneminin artırılması, sol elin pasif olma durumundan çıkarılarak aktif ve üretken bir role taşınması, melodik cümlelerin yalnızca sağ elde değil, iki el arasında dengeli bir şekilde paylaşılması, zor pasajlarda sağ el merkezli yaklaşım yerine sol el elin alternatif teknik imkanlarının devreye sokulması, bazı melodik cümlelerin sağ el yerine sol ile başlatılarak icrada işlevsel kolaylık sağlanması, mümkün kılacak bir yaklaşım olarak değerlendirilmektedir.

Berker Teoman’ın (2012) aktardığı üzere, Göksel Baktagir kanun icrasında tınısal derinliği artırmak için özgün teknikler geliştirmiştir. Sanatçı, özellikle inici seyirde sol el parmaklarıyla telleri örterek “Kapalı Ses” tonlarını elde ettiğini, mızrap vuruşlarını çeşitlendirirken asimetrik kombinasyonlarla icrayı zenginleştirdiğini ve mızrapsız parmak uçlarının tınısını mızrap parlaklığıyla buluşturduğunu belirtmiştir (Teoman, 2012, s.67)

Bu yönüyle sol elin kullanımı, mızrap tekniklerinin çeşitlenmesini, dinamik kontrolün artmasını ve müzikal ifade kapasitesinin zenginleşmesini sağlamaktadır.

2. YÖNTEM

Bu araştırma nitel ve nicel yöntemlerin bir arada kullanıldığı karma deneysel bir çalışma olarak tasarlanmıştır. Çalışmanın amacı, Göksel Baktagir’in “Kanun Sazında Sağ ve Sol El İçin Yazılmış Teknik Geliştirici Etütler ve Saz Eserleri” başlıklı yüksek lisans tezinde geliştirdiği teknik yaklaşımları uygulamalı olarak değerlendirmektir.

Araştırma, söz konusu tez çalışmasının devamı ve uygulama aşaması niteliğindedir. Bu kapsamda en az dört yıl icra deneyimine sahip, ileri düzeyde kanun icrası gerçekleştiren sekiz müzisyenden oluşan bir çalışma oluşturulmuştur.

Çalışmanın ilk aşamasında, katılımcılardan uzmanlar tarafından belirlenen Göksel Baktagir’in (2022) Kanun Günlükleri Etütler Kitabı’nda yer alan etütleri kendi teknikleriyle icra etmeleri ve bu icraların video kayıt altına alınması istenecektir. Bu kayıtlar ön test verisi olarak uzmanlar ile değerlendirilecektir.

İkinci aşamada, aynı katılımcılarla Baktagir'in geliştirdiği sol el teknik öğretilecek ve bu teknik çerçevesinde icra edilen eserlerde sanatçının kullandığı parmak numaraları ile mızrap kombinasyonları esas alınacaktır. Katılımcıların aynı eserleri yeniden icra etmeleri sağlanarak son test kayıtları elde edilecektir.

Araştırmada, ön test ve son test performansları karşılaştırmalı analiz yöntemiyle değerlendirilecektir. Ölçme aracı olarak icracıların teknik ve müzikal açıdan gelişimini belirlemek amacıyla uzmanlar ile hazırlanmış likert tipi bir değerlendirme ölçeği kullanılacaktır.

3. BULGULAR

Bu çalışmanın uygulama aşaması henüz tamamlanmamış olmakla birlikte, gerçekleştirilecek ön test-son test analizleri sonucunda elde edilmesi beklenen bulgular aşağıda özetlenmiştir:

1. Sol el odaklı icra yaklaşımının, sağ el kullanım yoğunluğunu dengeleyerek icrada simetrik bir akış ve el koordinasyonu sağlayacağı öngörülmektedir.
2. Mandal geçişlerinde sol elin destekleyici mızrap olarak kullanılmasıyla teknik kontrolün artması ve hata oranının azalması beklenmektedir. Şekil 1'de görüldüğü üzere Göksel Baktagir kromatik bölümde sadece sağ el kullanmayıp sağ ele bir destek olarak sol elini mızrap olarak kullandığını notada görmek mümkündür.



Şekil 1. Göksel Baktagir'in el yazma notası ve

parmak numaraları ile icra tekniği Sağ el çekme mızrap= Sol el çekme mızrap =

3. Baktagir'in nota tercihleri doğrultusunda kullanılan "Sağ-Sol-Sol-Sol" kombinasyonlarının, icra akıcılığını ve dinamik yapısını iyileştirmesi beklenmektedir (Teoman, 2012, s.67).

4. Sol el parmaklarının etkin kullanımının, özellikle arpej pasajlarında ifade gücünü artırarak müzikal cümlelerde akıcı bir kontrol sağlayacağı öngörülmektedir.

Bu planlanan bulguların, çalışmanın uygulama süreci tamamlandığında ön test-son test verileriyle desteklenmesi hedeflenmektedir.

Tablo 1

Çalışmadaki katılımcı bilgileri

Katılımcılar	Cinsiyet	Okul durumu
Katılımcı 1	Erkek	Müzik Öğretmenliği
Katılımcı 2	Erkek	Konservatuvar Müzik
Katılımcı 3	Kadın	Konservatuvar Müzik
Katılımcı 4	Erkek	Konservatuvar Müzik
Katılımcı 5	Erkek	Konservatuvar Müzik
Katılımcı 6	Erkek	Konservatuvar Müzik
Katılımcı 7	Erkek	Türk Müziği yüksek lisans
Katılımcı 8	Erkek	Türk Müziği yüksek lisans

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Bu çalışmada, kanun enstrümanında sol el tekniklerinin ve farklı mızrap kombinasyonlarının, icracılar ve öğrenciler açısından yeni teknik ve müzikal olanaklar sunabileceği değerlendirilmektedir.

Özellikle alışlagelmiş arpej tekniği yerine sol el vurgulu arpej yaklaşımının ve sol el mandal kullanımının, teknik eserlerin daha düşük hata payı ile icra edilmesine ve eserlerin dinamik yapısının güçlendirilmesine katkı sağlayabileceği öngörülmektedir.

Göksel Baktagir'in besteleri üzerinden icra tavrının nota üzerinde incelenmesiyle kanun icracılarına teknik ve yorum açısından yol gösterici bir çerçeve sunulması amaçlanmaktadır.

Bu yaklaşımın hem sol el baskın hem de sağ el baskın icracılar için alternatif bir teknik geliştirme yöntemi olarak değerlendirilebileceği düşünülmektedir.

Çalışmanın karşılaştırmalı videolar ile desteklenmesinin, önerilen teknik yaklaşımın somut şekilde gözlemlenmesine ve daha güçlü biçimde değerlendirilmesine katkı sağlayacağı öngörülmektedir.

Araştırmanın bulguları, sol elin aktif kullanımının kanun icrasında teknik gelişimi ve müzikal ifade esnekliğini artırdığını göstermektedir.

Öneriler:

- Kanun eğitiminde sol el odaklı etüt kitaplarının geliştirilmesi,
- Göksel Baktagir'in nota yaklaşımlarının eğitim programlarına aktarılması,
- Sol el vurgusunu destekleyen performans ölçütlerinin belirlenmesi,

Bu öneriler, kanun pedagojisinde iki el arasındaki dengeyi sağlayarak teknik çeşitlilik ve icra akıcılığı açısından önemli bir ilerleme potansiyeli taşımaktadır.

5. KAYNAKLAR

- Ayar, H. D., Küçükdemirkesen, B., & Algı, S. (2024). *Çalgı Eğitiminde Kullanılan Göksel Baktagir'e Ait Sirto ve Longaların Analizi*. İSTEM, 43(1), 187-216.
- Baktagir, G. (2014). *Kanun Sazında Sağ ve Sol El İçin Yazılmış Teknik Geliştirici Etütler ve Saz Eserleri* [Yüksek Lisans Tezi, İstanbul Teknik Üniversitesi]. YÖK Ulusal Tez Merkezi.
- Baktagir, G. (2022). *Kanun Günlükleri Etütler Kitabı*. Hayal Gibi Müzik Yapım. İstanbul
- Behar, C. (1993). *Zaman, Mekân, Müzik*. AFA Yayınları.
- Behar, C. (1998). *Aşk Olmayınca Meşk Olmaz Geleneksel Osmanlı-Türk Müziğinde Öğretim ve İntikal*. Yapı Kredi Yayınları.
- Demirdirek, S. B. (2024). *20. Yüzyılın İlk Yarısında Klasik Türk Müziği Keman İcrasında Üslup ve Tavır*. Yegâh Müzikolojisi Dergisi, 7(4), 1033-1055.
- Erdoğan, E. (2022). *Kanun İcracılığında "Çektirme Tekniği" ve Kullanımına Yönelik Bir Çalışma*. Uluslararası Anadolu Sosyal İlimler Dergisi, 6(3), 948-968
- Giray, M. Z. (2023). *Göksel Baktagir'in Kanun Taksimlerinin Makamsal Analiz* [Doktora Tezi, İnönü Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Malatya]. YÖK Ulusal Tez Merkezi.
- Güneyli, H. (1966). *Kanun Sazı İmal Eden Sanatkârlar*. Musiki Mecmuası, 8-9.
- Kahyaoğlu, Y. (2011). *Kanun Sazı Öğretiminde Klasik Türk Müziği Saz Eseri Formlarının Fonksiyonlarının İncelenmesi* [Doktora Tezi, İnönü Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Malatya]. YÖK Ulusal Tez Merkezi.
- Teoman, B. (2012). *Kanun İcra Teknikleri* [Yüksek Lisans Tezi, İstanbul Teknik Üniversitesi]. YÖK Ulusal Tez Merkezi.
- TRT 2. (2019, 15 Ağustos). *Göksel Baktagir ile Hayat Sanat* [Video]. YouTube.
- Tura, Y. (1988). *Türk Mûsikîsinin Mes'eleleri*. Pan Yayıncılık.
- Uçan, A., vd. (2018). *Anadolu'nun Sırlı Sesi: Müziğiyle Ankara* (s. 25). Ankara Kalkınma Ajansı.
- Zengin, Y. (2025). *Kanun Mandal Sistemi Üzerine Bir İnceleme*. The Journal of Social Sciences, 75 (7), 366-384.

GROWTH MINDSET APPLICATIONS IN EDUCATION

EĞİTİMDE GELİŞİMSEL ZEKA UYGULAMALARI

Ecem OLÇUM1

1Dr. Öğr. Üyesi, Karabük Üniversitesi, Psikoloji Bölümü, 0000-0001-5758-2468

Özet

Örtük Zeka Teorileri, bireylerin zekanın değişebilir veya değişemez olduğuna dair örtük (gizil) inançlarını ifade eder. Zekanın doğuştan gelen ve sabit bir özellik olduğuna inanma durumu “sabit zeka inancı” olarak adlandırılır. Buna karşılık; zekanın sabit bir özellik olmadığına, değişebilir ve gelişebilir bir özellik olduğuna inanma durumu ise “gelişimsel zeka inancı” olarak adlandırılır. Örtük Zeka Teorileri kapsamında tanımlanan bu iki bakış açısının akademik motivasyon, hedef yönelimi ve performans üzerinde etkisi olduğunu gösteren çalışmalar mevcuttur. Bu çalışmalar, sabit zeka inancına sahip bireylerin performans kanıtlamaya yönelik hedefler koyduğunu, başarısızlık durumlarında geri çekilip pes ettiklerini ve öğrenmeye yönelik geri bildirimlerden ziyade performansa yönelik geri bildirimlere odaklandıkları için öğrenme fırsatlarını kaçırdıklarını göstermekte ve dolayısıyla akademik performansta bir düşüşe işaret etmektedir. Buna karşılık gelişimsel zeka inancına sahip bireyler, öğrenmeye odaklanarak yetkinliklerini artıracak faaliyetlerde bulunup akademik olarak avantajlı konuma geçebilmektedir. Aynı zamanda zekanın gelişebilir olduğuna inanmak, başarısızlık durumlarını daha pozitif bir bakış açısıyla yorumlayarak daha çok çaba sarf etme ve sebat etme davranışlarını da beraberinde getirmektedir. Burada vurgulanması gereken nokta, bu iki bakış açısına sahip bireylerin performans farklılıkları, becerilerinden kaynaklı olmaktan ziyade başarısızlık durumlarını yorumlama farklılıklarından kaynaklanmaktadır. Bu nedenle, gelişimsel zeka inancını pekiştirmeye yönelik uygulamalar önem kazanmaktadır. Bu çalışmanın amacı, gelişimsel zeka inancına yönelik kapsamlı bir anlayış sunmak ve eğitim alanında bu bakış açısını geliştirecek bazı uygulamalar önermektir.

Anahtar kelimeler: Örtük Zeka Teorileri, gelişimsel zeka, motivasyon, akademik başarı

Abstract

Implicit Theories of Intelligence refers to the implicit belief that intelligence is malleable or fixed. The belief that intelligence is an innate and fixed trait is called “fixed mindset”. On the contrary, the belief that intelligence is not fixed but malleable and capable of growth is called “growth mindset”. Studies showed that these two perspectives defined by the Implicit Theories of Intelligence have implications on academic motivation, goal orientation, and performance. These studies indicate that individuals with a fixed mindset set goals to prove their performance, withdraw and give up when encounter a setback, and miss learning opportunities due to the enhanced attention to performance feedback rather than learning feedback, thus resulting in a decrease in academic performance. On the other hand, individuals with a growth mindset can focus on learning and engage in activities that increase their competencies and gain an advantageous position academically. At the same time, believing that intelligence can develop brings with it behaviors of making more effort and perseverance by interpreting failure situations from a more positive perspective. The point to be emphasized here is that the performance differences of individuals with these two perspectives are due to the differences in their interpretation of failure situations rather than their skills. Therefore, practices aimed at reinforcing the belief in growth mindset gain importance. The aim of this study is to provide a comprehensive understanding of growth mindset and to recommend some practices to improve this perspective in the field of education.

Keywords: Implicit Theories of Intelligence, growth mindset, motivation, academic success

SOCIAL IDENTITY AS A COGNITIVE LOAD REGULATOR

BİR BİLİŞSEL YÜK DÜZENLEYİCİSİ OLARAK SOSYAL KİMLİK

Ecem OLÇUM¹

¹Dr. Öğr. Üyesi, Karabük Üniversitesi, Psikoloji Bölümü, ecem.olcum@karabuk.edu.tr,
0000-0001-5758-2468

Özet

Bilişsel yük, kişilerin problem çözme, geleceği tasarlama, öğrenme ve dürtü kontrolü gibi bilişsel görevlerde deneyimledikleri zihinsel çaba miktarı olarak tanımlanmaktadır. Teoriler, bu çabayı üç ana başlık altında incelemektedir: kişinin sarf ettiği çaba (emek), işin zorluğu ve dış etkenler. Bu üç değişken, bilişsel yük bileşeni olarak ele alınmakta ve bilişsel yük optimizasyonu için bu bileşenleri etkileyen faktörler üzerine çalışmalar yürütülmektedir. Bazı araştırmacılar, kişinin çabasının ve işin zorluğunun birbirinden ayrılamaz faktörler olduğunu, bu nedenle mevcut ölçüm araçlarıyla ayırt etmenin zor olduğunu savunmaktadır. Dolayısıyla literatür, genel olarak dışsal değişkenlerin bilişsel yük deneyimi üzerindeki etkisine odaklanmıştır. Diğer taraftan; aynı şekilde, dışsal faktörlerin içsel faktörlerden (özellikle kişinin çabasından) tam anlamıyla ayrı bir deneyim olduğunu söylemek de zorlaşmaktadır. Örneğin öğrenme, bireysel olarak gerçekleştirilen bir aktivite gibi ele alınsa dahi sınıf ortamı, sosyal bir öğrenme ortamı olarak ele alınmalıdır. Bu noktada birey, “sosyal öğrenen” olarak değerlendirilmeli ve sosyal etkileşimlerin bilişsel deneyim üzerindeki rolü de tartışılmalıdır. Sosyal kimlik, kişilerin kendilerini ait hissettikleri grubun özellikleri bağlamında tanımlamasıdır. Sosyal bir ortamın parçası iken kişi, sosyal kimlikleri ile var olmaktadır. Sosyal kimlik inşası, bireyin dahil olduğu veya dahil olduğunu hissettiği grubun davranışlarından (örneğin gruptaki rolünden veya grubun başarısından) etkilenebilir. Bu etkilenme ise, dikkat süreçlerini yöneterek bilişsel yük deneyimini değiştirebilir. Bu yazının amacı, özellikle eğitim ortamlarında sosyal çevre ile etkileşimde öne çıkan kimlik tanımlarının bilişsel yük düzenleyici bir etkisi olabileceği önerisinde bulunmak ve ilgili literatürün kısa bir derlemesini sunmaktır. Bunun yanında, sosyal kimlik ile bilişsel yük arasındaki ilişkinin birbirini çift yönlü etkileyen dinamik bir sistem olabileceği göz önünde bulundurularak bu iki kavram arasındaki ilişki hakkında daha çok araştırmaya ihtiyaç olduğu vurgulanmaktadır.

Anahtar kelimeler: Bilişsel yük, sosyal kimlik, öğrenme

Abstract

Cognitive load is defined as the amount of mental effort people experience in cognitive tasks such as problem solving, designing future, learning, and impulse control. Theories examine this effort under three main headings: the effort exerted by the person, the difficulty of the task and external factors. These three variables are considered as cognitive load components and studies are carried out on the factors affecting these components for cognitive load optimization. Some researchers argue that one's effort and the difficulty of the task are inseparable factors, so it is difficult to distinguish them with current measurement tools. Thus, the literature has generally focused on the effect of extrinsic variables on the cognitive load experience. On the other hand, it becomes difficult to say that external factors are a completely separate experience from internal factors (especially one's effort). For example, even if learning is considered as an individual activity, the classroom environment should be considered as a social learning environment. At this point, the individual should be considered as a "social learner" and the role of social interactions on cognitive experience should also be discussed. Social identity is to identify one's self based on the groups' characteristics that they feel they belong to. While being a part of a social environment, a person exists with their social identities. Social identity construction can be influenced by the behavior of the group in which the individual belongs or feels involved (e.g., their role in the group or the success of the group). This influence can change the cognitive load experience by managing attentional processes. The aim of this article is to suggest that identity definitions that come to the fore in interaction with the social environment, especially in educational environments, may regulate cognitive load experiences and to present a brief review of the relevant literature. In addition, considering that the relationship between social identity and cognitive load may be a dynamic system that affects each other in both directions, it is emphasized that more research is needed on the relationship between these two concepts.

Keywords: Cognitive load, social identity, learning

THE INTERPRETATION OF THE NOVEL ‘YUSUF OF KUYUCAK’ WITHIN A PROVINCIAL CONTEXT

KUYUCAKLI YUSUF ROMANININ TAŞRA BAĞLAMINDA ALIMLANMASI

Türkân Yeşilyurt

Doç. Dr., Sinop Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü,
Yeni Türk Edebiyatı Yeni Türk Edebiyatı,

ORCID: 0000-0003-3138-1339

Öz

Sabahattin Ali, *Kuyucaklı Yusuf* adlı romanında taşrayı, zihniyet dünyası ve yaşama biçimi ile gözler önüne serer. Nüfusla, maddi zenginlikle, coğrafyayla sınırlanamayan taşranın görüntüsü, taşraya bakana göre değişmektedir. Bu yazının amacı, “Alımlama Estetiği Kuramı” çerçevesinde, Sabahattin Ali’nin *Kuyucaklı Yusuf*’ta çizdiği taşra panoramasını tespit etmek, oraya nasıl baktığını ve orada ne gördüğünü ortaya koymaktır. “Taşra evliliği”, “taşra uyuşukluğu”, “taşra güçleri”, “taşra gerilemesi”, “taşra değersizleştirilmesi”, “taşra yalnızlığı”, “taşra adaletsizliği”, “taşra kızı” ve “taşra erkeği” kavramları yazar tarafından doğrudan romanda kullanılmamıştır. Ne var ki aile yapısıyla, kadın-erkek ilişkileriyle, eğlencesiyle, düğünüyle taşra zihniyetinin ve yaşantısının ortaya konduğu *Kuyucaklı Yusuf*’tan çıkarımlarda bulunarak bu kavramlara ulaşmak mümkündür. Taşrada kültürel ortam ve çevre yetersiz olduğundan taşra halkının kültürel gelişme olanağı sınırlıdır. Entelektüel insan kıtlığı nedeniyle toplumu yönlendirecek rehberler azdır. Burada bulunanlar da toplum tarafından dışlanıp yalnızlaştırılır veya ideallerinden uzaklaştırılır. Bilim, sanat ve edebiyata uzak olan taşra yeni düşüncelere, farklı bakış açılarına, özgün insanlara kapalıdır. Erkekler yaşamlarını kumar oyunlarında, içki âlemlerinde, düşkün kadınlarla yoz eğlencelerde harcarlar. Erkek egemen anlayışın geçerli olduğu taşrada kadınlar değersiz görülür. Onların anne ve eş olmak dışında yaşam seçeneği bulunmaz. Kadınlar bedensel ve ruhsal gelişimlerini yatırım yapmadan, kişiliklerini bulamadan, evlenip çoluk çocuğa karışırlar. Kadınlar ve erkekler kendilerini gerçekleştirmeden amaçsız ve doyumsuz bir biçimde yaşamlarını tüketirler.

Anahtar kelimeler: Alımlama Estetiği, Kuyucaklı Yusuf, Sabahattin Ali, taşra erkeği, taşra kızı

Abstract

In *Kuyucaklı Yusuf*, Sabahattin Ali reveals the countryside through its mentality and way of life. Unbound by population, material wealth, or geography, the countryside's image changes depending on who observes it. The purpose of this article is to identify the countryside panorama drawn by Sabahattin Ali in *Kuyucaklı Yusuf* within the framework of "Reception Aesthetics Theory," to reveal how he views it and what he sees there. The concepts of "rural marriage," "rural lethargy," "rural powers," "rural decline," "rural devaluation," "rural loneliness," "rural injustice," "rural girl," and "rural man" are not directly used by the author in the novel. However, it is possible to reach these concepts by inferring from *Kuyucaklı Yusuf*, which reveals the countryside's mentality and lifestyle through family structure, male-female relationships, entertainment, and weddings. Because the cultural environment and environment in the countryside are inadequate, the opportunity for cultural development for the countryside's inhabitants is limited. Due to the scarcity of intellectuals, there are few guides to guide society.

Those who do are ostracized, isolated, or alienated from their ideals. The countryside, alienated from science, art, and literature, is closed to new ideas, diverse perspectives, and original individuals. Men waste their lives gambling, binge drinking, and engaging with destitute women. In the countryside, where a male-dominated mindset prevails, women are seen as worthless. They have no choice but to be mothers and wives. Women marry and have children without investing in their physical and spiritual development, without discovering their true personalities. Both men and women spend their lives aimlessly and unsatisfied, without truly fulfilling their true selves.

Keywords: Reception Aesthetics, Kuyucaklı Yusuf, Sabahattin Ali, country man, country girl.

1. GİRİŞ

Taşrayı bazı edebiyatçılar burada doğup büyüdüğü için bilirler, bazıları görevleri nedeniyle gittikleri yerlerde tanırılar, bazıları hapishanelerde mahkûmlardan öğrenirler, bazıları ise gönderildikleri sürgünde buraları keşfederler. Bu bakımdan Türk edebiyatında romanlarda işlenen başlıca konulardan biri “taşra” olagelmıştır. Bu romanlar arasında başta Ahmet Mithat Efendi, *Bahtiyarlık*; Aziz Nesin, *Zübük*; Ebubekir Hâzım Tepeyran, *Küçük Paşa*; Fakir Baykurt, *Yılanların Öcü*; Ferit Edgü, *Kimse*; Halide Edip Adıvar, *Vurun Kahpeye*; Kemal Bilbaşar, *Cemo*; Mehmet Murat, *Turfanda mı Turfa mı*; Necati Cumalı, *Tütün Zamanı*; Orhan Kemal, *Müfettişler Müfettişi*; Ömer Ali Bey, *Türkmen Kızı*; Reşat Nuri Güntekin, *Çalıkuşu*; Sabahattin Ali, *Kuyucaklı Yusuf*; Samim Kocagöz, *İzmir’in İçinde*; Tarık Buğra, *Dönemeçte*; Yakup Kadri Karaosmanoğlu, *Yaban*; Yaşar Kemal, *Teneke*; Yusuf Atılgan, *Anayurt Otel* olmak üzere birçok yapıt sayılabilir.

Sabahattin Ali’nin *Kuyucaklı Yusuf*’u ilk kez 1932 yılında Konya’da, *Yeni Anadolu* gazetesinde tefrika edilir; ne ki tefrika 26. sayıda yarım kalır. Mart 1936 yılında ikinci kez *Projektör* dergisinde yayımlanmaya başlar; ancak dergi ilk sayıdan sonra yayımlanmayınca doğal olarak tefrika devam edemez. *Varlık* dergisinin 1 Kasım 1936 tarihli 80. sayısında bir parçası basılır. *Kuyucaklı Yusuf* eksiksiz biçimde *Tan* gazetesinde -bazı günlerde çıkmamakla birlikte- 9 Kasım 1936-21 Ocak 1937 tarihleri arasında tefrika edilir. Roman, ilk kez 1937 yılında Yeni Kitapçı tarafından basılır (Sönmez, 2021, s. 234).

Sabahattin Ali, 1931 yılında Aydın’da öğretmen olarak görev yaptığı dönemde gözlemlediği toplumu *Kuyucaklı Yusuf*’ta işlemiştir. Romanın başkişisi Yusuf’u ise Aydın Cezaevi’nde yattığı sırada tanımıştır (Aydoğan, 2025, s. 167). Ramazan Korkmaz da “Roman, Yusuf’un şahsi sergüzeşinde Anadolu’daki toplumsal gerçekçilik üzerine tutulmuş bir ayna gibidir” demektedir (2016, s. 283). Bu bakımdan *Kuyucaklı Yusuf*’ta, Sabahattin Ali’nin taşraya bakışını görmek mümkündür. 1903’te Nazilli’de başlayıp Edremit’te geçen roman Birinci Dünya Savaşı içinde biter.

Taşra sözcüğü *Orhun Yazıtları*’nda “içi aşsız, dışı giysisiz” (karnı aç, sırtı çıplak) anlamına gelen “içre aşsız, taşra tonsuz” deyiminde geçer (Tekin, 1995: 19). Taşranın sözcük anlamı ise “Bir ülkenin başşehri veya en önemli şehirleri dışındaki yerlerin hepsi. Dışarlık”tır (*Türkçe Sözlük*, 1998: 2150). Murat Belge’ye göre “taşra neresidir?” sorusunun yanıtı coğrafya ile ilgilidir. O, merkezin yani İstanbul’un dışındaki her yeri taşra olarak değerlendirir (2016, s. 108). Ethem Baran’a göre “Taşra imgesi bir metinden diğerine, yazarın zihninden okurun zihnine taşındıkça çoğalarak alanını genişletmekte ve bu genişliğin içinde belirsizleşmektedir” (2015, s. 121). Bu bakımdan A. Ömer Türkeş’in belirttiği gibi “Nüfusla, maddi zenginlikle, coğrafya ile sınırlanamayan, ele avuca gelmeyen, ancak tariflerle yaklaştığımız kaygan bir kavramdır taşra” (2023, s. 164). Taşraya bakana göre taşranın görüntüsü değişmektedir. Henry Russell, romanda taşranın dost da düşman da olabileceğini; ancak daha çok hem dost hem düşman olabileceğini ifade eder (2022, s. 188).

Bu yazı “Alımlama Estetiği Kuramı” çerçevesinde Sabahattin Ali’nin *Kuyucaklı Yusuf*’ta çizdiği taşra panoramasını tespit etmeyi, oraya nasıl baktığını ve orada ne gördüğünü ortaya koymayı amaçlamaktadır.

Bilgin Güngör’ün belirttiğine göre temellerini Herbert Jauss, Roland Barthes, Roman Ingarden ve Wolfgang Iser’nin attığı ve XX. yüzyılın ikinci yarısından itibaren edebiyat eleştirisinde kullanılan bu kuramda okur başat rol oynar. Ne ki hepsi okur ortak paydasında buluşsa da kuramcıları arasında farklılıklar yok değildir. Ingarden, metnin yönlendirmesiyle okurun boşlukları doldurarak doğru anlamları bulabileceğini ifade eder. Iser, kendi içinde tutarlı olmak kaydıyla okurun birçok anlam çıkarabileceğini ifade eder. Roland Barthes, okurun metnin anlamının peşine düşüp cinsel bir haz duyar gibi oyalanacağını öne sürer. Metnin anlamı ondaki boşlukları birikimine göre dolduran okur tarafından belirlenir. Bu bakımdan okur metnin ikinci yazarı olarak ortaya çıkar. Alımlama Estetiği, klasik eleştiri kuramlarına dayalı perspektifi yıkarak anlambilimsel açıdan daha öznel bir perspektifi sunar (2015, s. 103-105,109).

Fatma Erkman Akerson’a göre okuma eylemi sırasında okur ile metin arasında karşılıklı etkileşim oluşur. Metin ancak okur tarafından anlaşıldığı, yorumlandığı zaman metin olarak kabul edilir. Yani okur metnin ana bileşenlerinden biridir. Alımlama Estetiği kuramcılarına göre okurlar beklentileri açısından üç tipe ayrılır: Bilgilenme peşinde olan okur, yaşantı ve deneyim peşinde olan okur ve estetik keyif peşinde olan okur. Bu kuramcıların üzerinde durduğu okur estetik keyif peşinde olanıdır (2022, s. 203-204).

Umberto Eco, *Açık Yapıt* adlı çalışmasında metnin anlamlandırma sürecinde odağı “yazar”dan “okuyucu”ya kaydırır:

- 1) Açık yapıtlar hareket ettikleri ölçüde, yapıtı sanatçıyla birlikte yaratmaya davet eder.
- 2) Daha geniş bir çerçevede fiziksel olarak tamamlanmış olmalarıyla birlikte yine de okuyucunun keşfetmesi ve tüm uyarıların algılanması sürecinde seçmesi gereken sürekli olarak yeni içsel ilişkilerin doğmasına olanak veren açık yapıtlar vardır.
- 3) Her sanat yapıtı, gerçekliğin poetikasına açık veya örtük bir biçimde uygun olarak yaratılmış olsa bile temelde her biri başka bir bakış açısıyla, farklı bir zevkle, ayrı bir kişisel icrayla yapıta yeniden yaşam veren, sonsuz farklı biçimde okumaya açıktır (2021, s. 93).

Sabahattin Ali’nin *Kuyucaklı Yusuf*’unun merkezinde Selâhattin Bey’in ailesi yer alır. Bu çekirdek aile Selâhattin Bey, eşi Şahinde Hanım, kızı Muazzez ve evlatlığı Kuyucaklı Yusuf’tan oluşur. Bu kişiler bağlamında diğer kişiler önem kazanır.

2. TAŞRA HÂLİ

Görevi nedeniyle Anadolu’nun birçok şehrini dolaştıktan ve hayatın birçok zevkini tadıp artık gücünün kalmadığını anladıktan sonra yalnızlığını daha derinden hisseden Selâhattin Bey otuzuna gelmiştir. Kendi aile ve sosyal çevresinden koparak görevi nedeniyle taşrada yaşamak zorunda kalan, kök salamayan ve istediği çevreyi bulamayan Selâhattin Bey’in yaşadığı yalnızlık “taşra yalnızlığı”dır.

O, yalnızlığına son vermek, evini yuva yapmak ve şen kılmak için kendisinden on beş yaş küçük olan Şahinde Hanım’la evlenir. Taşrada görev yaptığından dolayı ailesinden ve çevresinden uzak kalan Selâhattin Bey’in düştüğü yalnızlık sonucu kendisine uygun gördüğü kişi ile evlenmesi “taşra evliliği”dir. Bu evlilik, Kaymakam Bey’e istediği sıcak yuvayı sağlayamaz. Hem aralarındaki yaş farkından hem yaşam ile ilgili beklentilerinin başkalığından hem de kültürel seviyelerinin ayrılığından kaynaklanan nedenlerden dolayı birbirleriyle uyum sağlayamazlar ve geçinemezler.

Şahinde Hanım'ın gençliği ve güzelliğinden etkilenen, onun kendisine can yoldaşı olacağını düşünen Selâhattin Bey'in yanıldığını anlaması uzun sürmez. Şahinde Hanım, ne manen ne zihinsel açıdan donanımlıdır. Ailesi tarafından kocaya verilmek üzere “gelinlik kız” olarak yetiştirilmiştir:

Kapalı büyüyen ve bu şekilde bütün tabii arzu ve ihtiyaçlarını içinde hapsedmeye mecbur olan genç kız, gayet tabii olarak, sinirli ve manen bozuk bir mahlûktu. Anası onu gezmeye götürürken bir saat saçlarını düzeltmeye uğraştığı hâlde, ne anasının, ne babasının aklına bu kafanın içi ile de bir parça meşgul olmak düşüncesi gelmemiştir. Onlar işportaya konan bir elma gibi onu süsleyip temizlemişler, parlatmışlar, sonra yağlı bir müşteriye okutmuşlardı. Kız yetiştirmekten de gaye bu değil miydi? (Sabahattin Ali, 2019, s. 13)

Şahinde Hanım, ailesince iyi yetiştirilmediği gibi kendine hiçbir anlamda yatırım da yapmaz. Selâhattin Bey'in onun gelişimi için çaba harcamasına karşın düşüncesizce kaba ve sert tepkiler verir. Bu tepkileri toy, deneyimsiz, donanımsız ve incinmiş olmasından kaynaklanır. Selâhattin Bey eşine karşı çaresizdir. Fethi Naci'nin belirttiği gibi “Şahinde'nin gelişmesi, gitgide şirretleşen bir taşralı kadın olma doğrultusundadır” (2019, s. 234). Yalnızca kızları Muazzez ve evlat edindiği Yusuf, Selâhattin Bey'i evine bağlar.

Selâhattin Bey, Kuyucak'ta eşkıyalar tarafından gözünün önünde annesi ve babası katledilen yetim ve öksüz kalmış Yusuf'a sahip çıkarak evlatlık edinmiştir. Yusuf, Kaymakam Bey tarafından gönderildiği okula devam etmez. Taşra halkını ve düzenini ise anlayamaz. O dürüst, mert, yürekli, temiz kalpli biridir. Ancak kimseye yakınlık duymaz; ona sahip çıkan Kaymakam Bey'e bile soğuk durur. Yusuf'un tek yakınlık duyduğu kişi Muazzez'dir. Muazzez de Yusuf'un sözünden çıkmaz.

Selâhattin Bey ve Şahinde Hanım'ın kızları Muazzez, on yaşında iptidaiyi bitirir. Komşularının sayesinde biraz dikiş, biraz nakış biraz da gergef öğrenir. Terzi Mürüvvet Hanım'dan ut dersini alır. Ancak Yusuf, Mürüvvet Hanım'ın evi hakkında uygunsuz söylentiler duyunca bu derslere son verdirtir. Selâhattin Bey, müzik derslerini kızı için gerekli görse de Yusuf'la çekişmeye uğşenir.

Bayramlar, taşranın tekdüze dünyasını renklerinden günlerdendir. Ramazan Bayramı'nda Yusuf, Muazzez ve arkadaşları Ali bayram yerine gittiklerinde yaşının on sekizden çok olmamasına karşın çevresindeki herkesi kendisinden usandırmış olan fabrikatör Hilmi Bey'in oğlu Şakir'in Muazzez'e laf atması üzerine Yusuf, Şakir'i yumruklar. Bu olay, önce Yusuf ile Şakir'in sonra ise Yusuf ile eşraf ve işbirlikçilerinin çatışmasının başladığı andır. Bu olayla Yusuf bir-iki arkadaşı dışında bütün eşrafı, yani “taşra güçleri”ni karşısına almış olur. “Taşra güçleri”; taşrada siyasi, sosyal, iktisadi iktidarı elinde bulunduran çoğunlukla eşraftan, tüccardan, bürokrattan ve ağadan meydana gelen bir gruptur. Fethi Naci'nin belirttiği gibi eşrafa karşı gelen bedelini ödemek zorunda kalır:

Kasaba eşrafı ve mütegalibesi öylesine ezici bir güce sahiptir ki bu güce herhangi bir karşı geliş, “doğa veya töre yasasını” bozmuşçasına, zorunlu olarak, bu karşı gelişin sonucunu doğurur. Sonuç eski Yunan'da Tanrıların isteği ise, Anadolu kasabasında da -Eski Yunan Tanrıların gücüne sahip- eşrafın isteğidir. (2019: 230)

Taşranın dili ve üslubunu anlayamayan, eşrafı karşısına aldığını fark edemeyen Yusuf'u kendisine dikkat etmesi konusunda arkadaşı Ali uyarsa da, Kübra ve annesi aracılığıyla Ali'ye kumpas kurulur. Kübra, babası Seyit Efe ve annesi ile Çine'den Edremit'e zeytin toplamak üzere gelmiştir. Ancak Seyit Efe ailesini terk ederek bir kadının peşinden gider. Kübra ve annesi korumasız kaldıkları gibi aç da kalırlar. Orta hizmetine kadın arayan Hilmi Beylerde çalışmaya ve kalmaya başlarlar. Ne var ki Şakir, Kübra'ya tecavüz eder. Hilmi Bey, oğlu Şakir ve işbirlikçileri Hacı Etem, bu iki çaresiz kadın vasıtasıyla Yusuf'a kumpas kurar. Yusuf'un

kendilerine insanî yaklaşımı karşısında anne ve kız bu kötülüğe alet olmaz. İsmail Parlatır'ın belirttiği gibi “Hilmi ile oğlu Şakir'in bu anne kızı çirkin şehvî arzuları için kullanma ve sonra da herkesin kadını olarak toplumun arasına salıverme düşüncesinden ve alışkanlığından gelen bu çirkin oyunu, Yusuf bozmuş ve babalığı kaymakam beyin de rızasını alarak anne-kızı evlerinde koruma altına almıştır” (2019, s. 165). Anne-kız, Yusuf'a; Yusuf anne-kıza kıyamaz.

Yaşam enerjisi giderek azalan Kaymakam Bey, benliğini ve özgürlüğünü koruma gücünü kaybederek “taşra uyuşukluğu” içinde hareket eder. Selâhattin Bey'in “taşra uyuşukluğu”, taşra ortamının zihinsel ve fiziksel motivasyon eksikliğine yol açması sonucu yaşadığı gevşeme durumundan kaynaklanır. O da rakıda çare bulur: “Bereket versin, Anadolu'nun bu yalnız kendisine mahsus dertleri yanında bunların gene yalnız kendisine mahsus çareleri vardır. Bunlardan en birincisi “rakı”dır” (Sabahattin Ali, 2019, s. 14). Rakı, “taşra erkeği”nin kaçtığı yer olur.

Yıllardır taşrada görev yapan Selâhattin Bey, burada geçmişindeki görgü, tahsil ve muhitinin kazanımlarını kullanmakla yetinmesinin, yeni kazanımlar sağlayamamasının sonucunda “taşra gerilemesi” yaşar. Genellikle taşrada kültürel gelişimi sağlayacak sinema, tiyatro, opera, kitapçı gibi yer ve muhitler sınırlı ve yetersizdir. Edremit'te de durum farklı değildir: “Edremit'e haftada, on günde bir, o da birkaç meraklıya; üç beş İstanbul gazetesi gelir” (2019, s. 153). Selâhattin Bey'in ara sıra okuduğu *Servet-i Fünûn* dergileri bile eskiye dairdir, anılara aittir: “Kalın siyah cildinden tamamen ayrılmış bulunan bu kitap, Servet-i Fünûn mecmuasının eski senelere ait bir koleksiyonuydu” (2019, s. 103). Selâhattin Bey'in kültürel birikimini sürdürecektir olanakları kısıtlıdır.

Taşrada zaman yavaş geçer ve kendini tekrarlar. Abdullah Ataşçı'nın belirttiği gibi “Sabahın, öğlenin, akşamın olması, ezanın okunma vakti; maçın ya da televizyon programının başlaması, otobüsün kalkış saati, hiç ilerlemeyen bir zamanın akışında gerçekleşir” (2013, s. 7). Bilgili ve görgülü biri olan Selâhattin Bey, kültürel sermayesini yavaş yavaş harcar ve tekdüze yaşamının ağır yükü altında ezilirken “taşra güçleri” karşısında çaresiz kalır. Taşra halkı, bilgiyi somut bir yarar sağlamadığında; bir çıkara hizmet etmediğinde ve güç kazandırmadığında değersiz görme eğilimindedir. Bu nedenle Selâhattin Bey, dar görüşlü ve maddiyatçı taşra halkı tarafından “taşra değersizleştirilmesi”ne uğrar. “Taşra değersizleştirilmesi”, taşralının eğitilmiş ve görgülü olduğu hâlde güçlü görmediği Selâhattin Bey'i değersizleştirilmesi durumudur. Bu durum ister kendisinden ister çevresinden kaynaklansın kişinin tahsil ve görgüsünden kaynaklanan gücünü de yok eder. Kaymakam Selâhattin Bey'i kumarda kandırıp büyük bir borca sokan fabrikatör Hilmi Bey bu borç karşılığında Kaymakam Bey'den oğlu Şakir'e kızı Muazzez'i ister. Selâhattin Bey, “taşra güçleri”nin baskısı ve entrikası karşısında kudretini kaybeder: “Benim kudretim yeterli!” diyecekti, fakat bunu laf olsun diye söylemek bile elinden gelmedi.” (Sabahattin Ali, 2019, s. 61). İnci Enginün'ün belirttiği gibi Sabahattin Ali'nin “Eserlerinde anlattığı kişiler kaderlerini oluşturan çevre şartlarından kurtulamazlar” (2018, s. 314). Kaymakam Bey de yaşadığı çevre koşullarından payını alır.

Şakir sırf Yusuf'tan yediği yumruğun hırsıyla Muazzez ile evlenmek ister. Zengin Hilmi Bey'in şımarık oğlu olarak istediğine sahip olmaya alışmıştır. Onun için kadın, üzerinde gücünü ispatlayacağı bir araçtır. “Taşra erkeği” olarak hoyratlık yapmak, kabadayılık taslamak ve kadınları birçok yönden aşağı görmek onun normalidir.

Selâhattin Bey'in gönlü olmamakla birlikte Şahinde Hanım taliplerden gayet memnundur. Çocukluğundan beri Muazzez'i seven Ali'nin onunla evlenebilmek için verdiği altınlar sayesinde Yusuf, Selâhattin Bey'in Hilmi Beylere olan kumar borcunu öder. Muazzez'i Şakir'den kurtarmışlar, ancak Ali'ye vermek zorunda kalmışlardır. Muazzez ise Yusuf'u sever. Yusuf'un da bu dünyada kendisine yakın hissettiği tek kişi Muazzez'den başkası değildir. Ancak sevgisini açığa vuran Muazzez, ağlayan Yusuf olur: “Muazzez hayatında ilk defa

Yusuf'un iri kahverengi gözlerinde yaşlar parladığını gördü" (Sabahattin Ali, 2019, s. 78). Yusuf istese de bir şey yapamamaktadır. Üstelik evlenseler bile evini geçindirebilecek gücü yoktur.

Muazzez ile Yusuf birbirine duydukları sevgilerini ortaya koymuş olsalar da Yusuf hem Ali'den aldığı altınlar hem onunla arkadaşlıkları nedeniyle çaresizlik içinde sessizliğe gömülür. Muazzez ise bir yandan Yusuf'un harekete geçmesini beklerken öte yandan Yusuf'a ilgisini hissettiği Kübra'dan rahatsız olur. Yine de olup bitenlerin üzerine çok düşünmez:

Bereket versin, evde kapalı kalan ve ehli bir hayvan halinde, fakat çok daha maksatsız büyüyen kızların hepsinde olduğu gibi, onda da, vücudunu ve kafasını hiçbir şeyle meşgul etmeden, hiçbir şey düşünmeden ve hiçbir şey yapmadan saatlerce, günlerce, belki aylarca, senelerce beklemek kabiliyeti vardı. (2019, s. 86)

Muazzez, evlenmek için bekleyen bir "taşra kızı"dır. "Taşra kızı" Muazzez, erkek egemen dünyada ruhsal ve bedensel gelişimi için gereken yatırım yapılmayan, tahsiline önem verilmeyen, hayata gerekli ve yeterli bir donanım ile hazırlanmayan "gelinlik kız" olarak yetiştirilir. Hayat karşısında donanımsız dolayısıyla savunmasız bırakılarak gelecekleri evlendikleri erkeklere teslim edilen kızların yazgıları kendileri tarafından yazılmaz.

Muazzez, Yusuf'tan bir işaret beklerken Ali de Muazzez ile evleneceği günü bekler. Taşranın durağan zamanında düğün günleri önemlidir. Bu nedenle bir yılın kazancı düğün için harcanabilir, düğün birkaç gün sürebilir. Reşat Nuri Güntekin'in belirttiği gibi "Düğün Anadolu'nun yegâne büyük israfıdır" (1993, s. 268). Hacı Rifat'ın İhsan bir haftadır düğün yapmaktadır. Ancak düğün sırasında Şakir, Muazzez ile evlenecek olan Ali'yi vurarak öldürür. Hilmi Bey'in Hacı Etem'i kullanarak oğlunu kurtarması zor olmaz. Hacı Etem altın karşılığında çavuş ile işbirliği yaparak cinayette kullanılan silahı başka bir silahla değiştirdiği gibi başlarını jandarmayla sıkıntıya sokmak istemeyen şahitlerle anlaşarak yalan beyan vermelerini sağlar.

357

Ceza reisinden jandarmaya, jandarmadan taşra halkına herkes gerçeği bildiği hâlde olay, güçlülerin kazanması güçsüzlerin kaybetmesi şeklinde "taşra adaletsizliği"yle sonuçlanır. Burada canın değeri yoktur. İsmail Parlatır, romandaki ölümler konusuna dikkat çeker:

Nitekim roman, bir eşkıya baskını ve katliam diyebileceğimiz bir öldürme hadisesi ile başlıyor. Müttegallibeden Şakir, aşırı ihtirasları sonucu bakkalın oğlu Ali'yi gözünü kırpmadan öldürebiliyor. Yusuf, karısı Muazzez ile Şahinde'yi şehvî arzular ve intikam hırsı ile kötü yola düşürmeye çalışan kasabanın müttegallibe sınıfını gözünü kırpmadan kurşun yağmuruna tutabiliyor. (2019, s. 157)

Ali'nin ölümünün Selâhattin Bey'i, Şahinde Hanım'ı, Muazzez'i ve Yusuf'u rahatlattığı bir gerçektir. Şahinde Hanım'ın isteği kızını Hilmi Beylerin oğlu Şakir'e vermektir. Yusuf, Şahinde Hanım'ın kızını Hilmi Beylere gezmeye götürdüğü gün, Muazzez'i oradan kaçırır. Bunun üzerine Selâhattin Bey onları evlendirir. Hep birlikte yaşamaya devam ederler. Şahinde Hanım'ın Yusuf'tan hoşlanmamasına karşın Muazzez ve Yusuf mutludur. Ancak Yusuf'un ne tahsili ne zanaatı vardır. Zeytinliğe bakmak dışında bir iş yapmamış olan Yusuf durumundan rahatsızdır. Yusuf'un sorununu çözmek isteyen Selâhattin Bey onu kaymakamlığın yazı işlerine tayin ettirir.

Selâhattin Bey yaşlanmış ve hasta biridir artık. Onun görevi nedeniyle yaşadığı taşralar zamanla içindeki taşraya dönüşmüştür. O, tahsili ve görevi nedeniyle etkin biri olma potansiyeline sahip olduğu hâlde edilgin bir kişiliğe evrilmiştir. Berna Moran da "Toplumun, gerçekte dürüst ve iyi niyetli bir adamı, nasıl işe yaramaz, pasif bir seyirci rolüne ittiğini"ne dikkat çeker (1991, s. 31). Yine de ailenin refah içinde geçinmesini ve saygınlığını sağlayan; verdiği haberler, şakalar, nasihatler ile evi dolduran Kaymakam Selâhattin Bey, sonunda kalbine yenik düşerek yaşama veda eder.

Selâhattin Bey'in ölümünden sonra yerine İzzet Bey, Edremit'e Kaymakam olarak atanır. O, gelir gelmez eşrafla işret meclislerinde bir araya gelir. İzzet Bey, Yusuf'u Muazzez'den uzaklaştırmak amacıyla, köyleri dolaşmak üzere, vergi tahsildarı yapar. Kaymakam Bey'in ölümünden sonra kendini tamamen eğlencelere veren Şahinde Hanım, hem komşularındaki içki âlemlerine katılır hem kendi evlerinde bu âlemleri düzenler. Bu eğlencelerde eşraftan kişiler ve onunla işbirliği yapan devlet görevlileri de bulunur. Henüz on beş yaşlarında olan Muazzez ise annesine direnemeyerek onunla birlikte eğlencelere katılmaya başlar. Muazzez, Yusuf'u sevmesine ve ondan çekinmesine karşın bu dünyaya kendini kaptırır. Selim İleri'nin belirttiği gibi "Romancı bize taşra yaşamından sahneler sergilerken, burada taşrada insanı geliştirecek, yüceltecek değerlerin imkânsızlığını belirtir" (2015, s. 259). Muazzez, yoz eğlencelerin kurbanı olur.

Yusuf, bir gece eve döndüğünde gördüğü işret âlemi onu şaşırtmaz. Orada Hilmi Bey, Kadri Bey, Kaymakam İzzet Bey, Şakır, Şahinde, Hacı Etem ve Muazzez oturmaktadır. Odada hiçbir hareket kalmayınca kadar ateş eden Yusuf vurduğu eşini yanına alarak atını Balıkesir tarafına doğru sürer. Bıçakla kazdığı mezara, yolda ölen Muazzez'i gömer. Sonra yeni bir başlangıca doğru yoluna devam eder.

Sabahattin Ali'nin *Kuyucaklı Yusuf* romanında merkezden taşraya baktığı ve olumsuz bir taşra tablosu çizdiği görülür. İbrahim Nacak'a göre "Bir merkezden taşraya bakarken sıralanan olumsuz yargılar, ötekileştirilen taşrayı oluşturmaktadır" (2018, s. 117). Bu perspektif çerçevesinde yazarın romanda taşrayı ötekileştirdiği söylenebilir. Yine de bu durum yazarın gözlemleri sonucu saptadığı gerçeği değiştirmez. Bu gerçek taşranın merkezde durması, egemen konumda olmasıdır.

3. SONUÇ

Kuyucaklı Yusuf'ta mekânın Edremit olmakla birlikte yazarın taşrasının coğrafyadan çok zihinsel dünya ile ilgili olduğunu belirtmek gerekir. Taşrayı bazı edebiyatçılar dost bazı edebiyatçılar düşman bazı edebiyatçılar ise hem dost hem düşman görürler. Yani taşra bakana göre değişir. Sabahattin Ali taşrayı daha çok düşman olarak görür.

"Taşra evliliği", "taşra uyuşukluğu", "taşra güçleri", "taşra gerilemesi", "taşra değersizleştirilmesi", "taşra yalnızlığı", "taşra adaletsizliği", "taşra kızı", ve "taşra erkeği" kavramları yazar tarafından doğrudan romanda kullanılmamıştır. Ancak kadın-erkek ilişkileriyle, aile yapısıyla, düğünüyle, eğlencesiyle taşra yaşantısının ve zihniyetinin gözler önüne serildiği *Kuyucaklı Yusuf*'tan çıkarımlarda bulunarak bu kavramlara ulaşılmıştır.

Erkekler çoğunlukla hoyrat, kabadayılık taslayan, kadınları birçok yönden aşağı gören kişilerdir. Bu erkekler yaşamlarını, içki âlemlerinde, kumar oyunlarında, düşkün kadınlarla tüketirler. Acımasızca can alırlar. Şehvî duygularını tatmin etmek için genç kızları harcamaktan çekinmezler. İlişkilerini entrika ve yalan üzerine yürütürler. Erkek egemen anlayışın geçerli olduğu taşrada kadınlar değersiz görülür. Onlara anne ve eş olmak dışında yaşam olanağı sunulmaz. Kadınlar bedensel ve ruhsal gelişimlerine yatırım yapmadan, kişiliklerini bulamadan, evlenip çoluk çocuğa karışırlar. Kadınlar ve erkekler kendilerini gerçekleştirmeden amaçsız ve doyumsuz bir biçimde yaşamlarını tüketirler. Bu arada çocuklar ailelerinden gereken ilgi, sevgi ve özeni görmeden; hayata hazırlanmadan büyürler.

Taşrada kaynaklar kısıtlı, kültürel ortam ve çevre yetersiz olduğundan insanın kültürel gelişme olanağı sınırlıdır. Entelektüel ve aydın insan azlığı nedeniyle toplumu yönlendirecek rehberler azdır. Olanlar da toplum tarafından ya dışlanıp yalnızlaştırılır ya da ideallerinden uzaklaştırılır. Bilim, sanat ve edebiyata uzak olan taşra yeni düşüncelere, farklı bakış açlarına, özgün insanlara kapalıdır. Evrensel değerlerin yok sayıldığı taşrada daha çok alışkanlıklarla hareket

edilir; klişelerle düşünülür; önyargılarla, peşin hükümlerle, dedikodularla insanlara paha biçilir. Gücün kötülüğü karşısında boyun eğilir.

4. KAYNAKÇA

- Akerson, Fatma Erkman (2022). *Edebiyat ve Kuramlar*. İstanbul: Bilge Kültür Sanat.
- Ataşçı, Abdullah. (2013). “Edebiyatta Taşranın Ruhu”. *Varlık* 1271, 7-10
- Aydoğan, Tolga (2025). *Sabahattin Ali’nin Ankara’daki İzleri*. İstanbul: Yapı Kredi Yayınları.
- Baran, Ethem. (2015). “Herkesin Taşrası Kendine”. *Edebiyatın Taşradan Manifestosu*. (Haz.). Mesut Varlık. İstanbul: İletişim Yayınları, s. 117-121.
- Belge, Murat (2016). *Step ve Bozkır*. İstanbul: İletişim Yayınları.
- Eco, Umberto (2021). *Açık Yapıt*. (Çev.) Tolga Esmer. İstanbul: Can Sanat Yayınları.
- Enginün, İnci (2018). *Cumhuriyet Dönemi Türk Edebiyatı*. İstanbul: Dergâh Yayınları.
- Güngör, Bilgin. (2015). *Edebiyat Eleştirisi (Kuram ve Uygulama)*. İstanbul: Şule Yayınları.
- Güntekin, Reşat Nuri (1993). *Anadolu Notları*. İstanbul: İnkılâp Kitabevi.
- İleri, Selim (2015). *Edebiyatımızda Sevdiğim Romanlar Kılavuzu*. İstanbul: Everest Yayınları.
- Korkmaz, Ramazan (2016). *Sabahattin Ali: İnsan ve Eser*. İstanbul: Kesit Yayınları.
- Moran, Berna (1991). *Türk Romanına Eleştirel Bir Bakış 2: Sabahattin Ali’den Yusuf Atılgan’a*. İstanbul: İletişim Yayınları.
- Nacak, İbrahim (2018). *Taşra Kentin Ötekisi*. İstanbul: Çizgi Kitabevi.
- Naci, Fethi (2019). *Yüz Yılın 100 Türk Romanı*. İstanbul: Türkiye İş Bankası Kültür Yayınları.
- Parlatır, İsmail (2019). *Türk Romanında Tipler*. Bursa: Ekin Yayınevi.
- Russell, Henry. (2022). *Romanın Kısa Öyküsü*. (Çev.) Deniz Öztok. İstanbul: Hep Kitap.
- Sabahattin Ali (2019). *Kuyucaklı Yusuf*. İstanbul: Yapı Kredi Yayınları.
- Sönmez, Sevgül (2021). *A’dan Z’ye Sabahattin Ali*. İstanbul: Yapı Kredi Yayınları.
- Tekin, Talat (1998). *Orhun Yazıtları: Kül Tigin, Bilge Kağan, Tunyukuk*. İstanbul: Simurg Yayınevi.
- Türkçe Sözlük 2: K-Z* (1998). Haz. İsmail Parlatır, Nevzat Gözaydın, Hamza Zülfikar. Ankara: Türk Tarih Kurumu Basım Evi.
- Türkeş, A. Ömer. (2023). “Orada Bir Taşra Var Uzakta”. *Taşraya Bakmak*. (Der.) Tanıl Bora. İstanbul: İletişim Yayınları, s. 157-212.

BİREYSEL ARAŞTIRMA İLE REHBER ÖĞRETMENİN DAVRANIŞ DESTEK LİDERLİĞİ: KENDİ KENDİNE KONUŞMA DAVRANIŞI ÜZERİNDEN BİR UYGULAMA İNCELEMESİ

BEHAVIOR SUPPORT LEADERSHIP OF A SCHOOL COUNSELOR THROUGH SELF-STUDY: AN IMPLEMENTATION ANALYSIS ON SELF-TALK BEHAVIOR

Aleyna Nur Bayrak¹, Süleyman Arslantaş², Fatih Koçak³

¹DOSD Meram Yaşam Destek Merkezi, Psikolojik Danışman

²Necmettin Erbakan Üniversitesi, Dr. Öğr. Üyesi

³Necmettin Erbakan Üniversitesi, Dr. Öğr. Üyesi

Araştırma Özeti

Bu araştırma, rehabilitasyon merkezinde görev yapan bir rehber öğretmenin, Down sendromlu 12 yaşındaki bir kız öğrencide gözlenen kendi kendine konuşma davranışına yönelik geliştirdiği değerlendirme ve müdahale sürecini bireysel araştırma (S-STEP) yaklaşımıyla incelemeyi amaçlamaktadır. Çalışma, davranışın kendisinden ziyade, rehber öğretmenin bu davranışı anlamlandırma, işlevsel değerlendirme temelli kararlar alma ve işbirlikçi müdahale geliştirme sürecinde yaşadığı mesleki dönüşümü odağına almaktadır. Araştırma, nitel araştırma yaklaşımı çerçevesinde tasarlanmış olup, rehber öğretmen araştırmacı-uygulayıcı rolüyle süreci yürütmüştür. İş birliği paydaşları arasında rehabilitasyon merkezindeki özel eğitim öğretmeni, okulda görev yapan özel eğitim öğretmeni, öğrencinin annesi ve bir psikiyatri uzmanı yer almıştır. Süreç, eğitim fakültesi özel eğitim bölümünden iki öğretim üyesinin eleştirel arkadaş rolüyle sağladığı düzenli geri bildirimlerle desteklenmiştir.

Veri kaynakları; rehber öğretmenin tuttuğu yansıtıcı günlükler, müdahale planı revizyonları, paydaş toplantı notları, eleştirel arkadaş görüşmeleri, sınırlı düzeyde tutulan ABC gözlem kayıtları, öğrencinin göreve katılımına ilişkin kısa gözlem çizelgeleri ve paydaş görüşmelerinden elde edilen nitel verilerden oluşmuştur. Veriler, bireysel yaklaşımına uygun biçimde tematik analiz yoluyla çözümlenmiş; rehber öğretmenin karar alma süreçleri, rol algısı, yaşadığı ikilemler ve uygulamadaki dönüşümler ortaya konmuştur. Bulgular, rehber öğretmenin başlangıçta davranışı bastırmaya odaklı varsayımlarının, süreç içerisinde davranışın işlevine duyarlı, iletişim temelli ve öz-düzenlemeyi destekleyen bir yaklaşıma evrildiğini göstermiştir. İş birliği paydaşlarıyla kurulan yapılandırılmış iletişim, müdahalenin okul, rehabilitasyon ve ev ortamları arasında tutarlı biçimde uygulanmasına katkı sağlamıştır. Ayrıca eleştirel arkadaş geri bildirimlerinin, rehber öğretmenin uygulamalarını sorgulamasında ve mesleki öğrenmesini derinleştirmesinde belirleyici bir rol oynadığı görülmüştür. Bu çalışma, rehber öğretmenlerin davranış destek süreçlerinde üstlendikleri liderlik ve koordinasyon rolünün, bireysel araştırma yöntemiyle görünür kılınabileceğini; bu yaklaşımın hem mesleki gelişime hem de özel gereksinimli bireylerle yürütülen uygulamaların niteliğine önemli katkılar sunduğunu ortaya koymaktadır.

Anahtar kelimeler; Bireysel araştırma, Liderlik, Kendi kendine konuşma, Davranış destek liderliği

Abstract

This study aims to examine the assessment and intervention process developed by a school counselor working in a rehabilitation center for the self-talk behavior observed in a 12-year-old girl with Down syndrome, within the framework of the Self-Study Teacher Education Practices (S-STEP) approach. Rather than focusing solely on the behavior itself, the study centers on the counselor's professional transformation throughout the process of making sense of the behavior, making decisions based on functional behavioral assessment, and developing collaborative interventions.

The research was designed within the qualitative research paradigm, and the school counselor assumed the dual role of researcher-practitioner. The collaborative stakeholders included a special education teacher at the rehabilitation center, a special education teacher at the student's school, the student's mother, and a psychiatrist. The process was further supported by regular feedback provided by two faculty members from the department of special education at a faculty of education, who acted as critical friends. Data sources consisted of reflective journals kept by the counselor, revisions of intervention plans, stakeholder meeting notes, critical friend discussions, limited ABC (Antecedent-Behavior-Consequence) observation records, brief observational checklists regarding the student's task engagement, and qualitative data obtained from stakeholder interviews. The data were analyzed using thematic analysis in line with the self-study approach, revealing the counselor's decision-making processes, role perceptions, dilemmas experienced, and transformations in practice. Findings indicated that the counselor's initial assumptions, which were primarily focused on suppressing the behavior, evolved into an approach sensitive to the function of the behavior, emphasizing communication and supporting self-regulation. Structured communication established among stakeholders contributed to the consistent implementation of interventions across school, rehabilitation, and home settings. Additionally, feedback from critical friends played a crucial role in enabling the counselor to question her practices and deepen her professional learning. This study demonstrates that the leadership and coordination roles undertaken by school counselors in behavior support processes can be made visible through the self-study methodology. Furthermore, it highlights that this approach makes significant contributions both to professional development and to improving the quality of practices carried out with individuals with special needs.

Keywords: Self-study, Leadership, Self-talk, Behavior support leadership

1. GİRİŞ

Özel eğitim alanında davranışların doğru biçimde anlaşılması, etkili müdahale planlarının geliştirilmesi açısından kritik bir öneme sahiptir. Ancak uygulamada sıklıkla gözlenen temel sorunlardan biri, bireylerin sergilediği davranışların yüzeysel olarak değerlendirilmesi ve işlevsel analiz yapılmaksızın "problem davranış" olarak etiketlenmesidir (Cooper et al., 2020). Özellikle Down sendromlu bireylerde gözlenen bazı davranışların, gelişimsel süreçlerin doğal bir parçası olmasına rağmen yanlış yorumlanabildiği bilinmektedir. Bu bağlamda, kendi kendine konuşma (self-talk/ private speech) davranışı, uygulayıcılar tarafından çoğu zaman dikkat dağıtıcı veya istenmeyen bir davranış olarak değerlendirilebilmektedir. Oysa sosyokültürel kuram çerçevesinde ele alındığında, bu davranışın bireyin bilişsel süreçlerini düzenlemesine yardımcı olan önemli bir araç olduğu ifade edilmektedir (Vygotsky, 1978). Öz-konuşma, özellikle problem çözme, dikkat sürdürme ve görev organizasyonu süreçlerinde bireyin içsel kontrol mekanizmasını destekleyen bir yapı olarak değerlendirilmektedir.

Bununla birlikte, alanyazında öz-konuşmanın işlevine ilişkin çalışmalar bulunmasına rağmen, bu davranışın uygulama sahasında nasıl yorumlandığı ve öğretmenlerin bu davranışa yönelik yaklaşımlarının nasıl değiştiği sınırlı sayıda araştırmada ele alınmıştır. Özellikle rehber öğretmenlerin davranış destek süreçlerindeki liderlik rolü ve bu süreçte yaşadıkları mesleki dönüşüm, literatürde yeterince incelenmemiştir. Vygotsky'ye (1978) göre öz-konuşma, bireyin dışsal konuşmadan içsel konuşmaya geçiş sürecinde kritik bir rol oynar. Çocuklar başlangıçta çevrelerinden aldıkları yönergeleri zamanla içselleştirerek kendi davranışlarını düzenlemeye başlarlar. Bu süreç, öz-düzenleme becerilerinin gelişiminde temel bir mekanizma olarak kabul edilmektedir. Winsler ve arkadaşları (2009), öz-konuşmanın özellikle dikkat, çalışma belleği ve görev tamamlama üzerinde olumlu etkileri olduğunu belirtmektedir. Benzer şekilde Berk (1992), öz-konuşmanın problem çözme süreçlerinde bilişsel rehberlik sağladığını vurgulamaktadır.

İşlevsel davranış değerlendirmesi, bir davranışın ortaya çıkma nedenlerini ve sürdürücü faktörlerini belirlemeyi amaçlayan sistematik bir yaklaşımdır (O'Neill vd., 2015). Bu yaklaşım, davranışın yalnızca görünür özelliklerine değil, aynı zamanda bağlamsal ve işlevsel boyutlarına odaklanır. Öz-konuşma gibi davranışların doğru yorumlanabilmesi için bu tür analizlerin yapılması gerekmektedir. Aksi takdirde, işlevsel bir davranış yanlış müdahalelerle ortadan kaldırılmaya çalışılabilir. S-STEP, öğretmenlerin kendi uygulamalarını sistematik olarak inceleyerek mesleki gelişimlerini desteklemeyi amaçlayan bir araştırma yaklaşımıdır (Hamilton et al., 2008). Bu yaklaşım, öğretmenin hem araştırmacı hem uygulayıcı rolünü üstlenmesini içerir. S-STEP çalışmalarında: yansıtıcı düşünme, eleştirel arkadaş desteği, uygulama temelli veri toplama önemli bileşenlerdir.

Bu araştırmanın temel amacı, Down sendromlu bir öğrencide gözlenen öz-konuşma davranışına yönelik değerlendirme ve müdahale sürecini, bireysel araştırma (S-STEP) yaklaşımıyla incelemektir. Araştırma şu sorulara yanıt aramaktadır: Öz-konuşma davranışının işlevsel özellikleri nelerdir? Bu davranış farklı ortamlarda nasıl değişmektedir? Rehber öğretmenin bu davranışa yönelik yaklaşımı süreç içerisinde nasıl dönüşmektedir?

2. YÖNTEM

Bu çalışma, nitel araştırma yaklaşımı içerisinde yer alan bireysel araştırma (S-STEP) deseninde gerçekleştirilmiştir. Araştırmada rehber öğretmen, araştırmacı-uygulayıcı rolünü üstlenmiş ve kendi uygulamalarını sistematik olarak incelemiştir. Araştırma, Konya ilinde bulunan bir rehabilitasyon merkezinde eğitim gören Down sendromlu bir kız öğrenci ile yürütülmüştür. Öğrenci, akademik ve günlük yaşam becerileri alanlarında destek almaktadır. Araştırma sürecine dahil olan paydaşlar: Rehber öğretmen (araştırmacı). Özel eğitim öğretmenleri, Öğrencinin annesi, Çocuk ve ergen psikiyatristi, İki öğretim üyesi (eleştirel arkadaş)'dır. Araştırmada çoklu veri kaynakları kullanılmıştır. Bu kaynaklar; yansıtıcı günlükler, ABC gözlem kayıtları, ev video kayıtları, terapist ve antrenör gözlemleri, paydaş toplantı notlarıdır. Veriler tematik analiz yöntemiyle çözümlenmiştir. Analiz süreci: Verilerin okunması, kodlama, tema oluşturma, temaların gözden geçirilmesi, raporlama (Braun ve Clarke, 2006).

3. BULGULAR

Verilerin tematik analizine dayalı olarak rehber öğretmenin değerlendirme ve müdahale sürecine ilişkin bulgular dört ana tema altında toplanmıştır:

3.1 Öz-Konuşmanın İşlevsel Bir Öz-Düzenleme Aracı Olarak Kullanımı

Analizler, öğrencinin kendi kendine konuşma davranışının rastlantısal ya da problem davranış niteliğinde olmadığını; aksine bilişsel süreçleri organize eden işlevsel bir öz-düzenleme mekanizması olduğunu göstermektedir. Öğrenci, özellikle akademik görevlerde (okuma-yazma, matematik, dikkat etkinlikleri) süreç adımlarını sözel olarak yapılandırarak

performansını yönlendirmektedir. Örneğin, görev sırasında “önce yuvarlak yap, altına çizgi çek” gibi ifadeler kullanması, bilişsel süreçlerin dışsallaştırılması yoluyla yürütüldüğünü göstermektedir. Benzer şekilde, motor beceri gerektiren atletizm etkinliklerinde “şimdi zıpla, çizgiden bas” gibi ifadeler, davranışın motor planlama ve performans kontrolü işlevi gördüğünü ortaya koymaktadır.

3.2 Sosyal Etkileşim Düzeyine Bağlı Olarak Davranışın Değişkenliği

Veriler, öz-konuşma davranışının bağlama duyarlı olduğunu göstermektedir. Öğrenci, öğretmen veya bir yetişkinle aktif etkileşim içerisindeyken bu davranışı sergilememekte; ancak yalnız kaldığında veya etkileşim azaldığında davranış belirginleşmektedir. Dil ve konuşma terapisi ile bireysel eğitim oturumlarında, öğretmenin aktif yönlendirmesi sırasında davranışın ortadan kalktığı; buna karşılık öğrencinin bağımsız bırakıldığı anlarda tekrar ortaya çıktığı gözlemlenmiştir. Bu durum, öz-konuşmanın dışsal rehberliğin yokluğunda içsel rehberlik mekanizması olarak işlev gördüğünü göstermektedir.

3.3 Öz-Konuşmanın Sosyal Onay ve İletişim İhtiyacı ile İlişkisi

Veriler, öğrencinin öz-konuşmayı yalnızca bilişsel değil aynı zamanda sosyal-duygusal bir işlevle kullandığını ortaya koymaktadır. Özellikle başarı sonrası “gördün mü?” gibi ifadeler, sosyal onay arayışının bir göstergesi olarak değerlendirilmiştir. Ayna ile kurulan iletişim, oyuncaklarla gerçekleştirilen rol oyunları ve öğretmen rolüne girme davranışları, öğrencinin sosyal etkileşim ihtiyacını kendi kendine konuşma yoluyla telafi ettiğini göstermektedir. Bu durum, öz-konuşmanın aynı zamanda sosyal temsil ve içselleştirilmiş diyalog işlevi taşıdığını ortaya koymaktadır.

3.4 Yapılandırılmış İş Birliği ve Mesleki Dönüşüm Süreci

Araştırma sürecinde rehber öğretmenin başlangıçta davranışı azaltmaya yönelik bir yaklaşım benimsediği; ancak süreç içerisinde davranışın işlevine odaklanan bir anlayış geliştirdiği belirlenmiştir. Aile, öğretmenler ve uzmanlarla kurulan sistematik iş birliği, davranışın çok yönlü değerlendirilmesini sağlamıştır. Özellikle aileden alınan video kayıtları, farklı ortamlardan elde edilen gözlemler ve uzman görüşleri, rehber öğretmenin karar alma süreçlerini derinleştirmiştir. Bu süreç, rehber öğretmenin davranış destek liderliği rolünü güçlendiren bir mesleki dönüşüm yaşadığını göstermektedir.

4.TARTIŞMA

Bu çalışmada elde edilen bulgular, Down sendromlu bir öğrencide gözlenen öz-konuşma davranışının yalnızca yüzeysel bir davranış örüntüsü olmadığını, aksine bilişsel, duyuşsal ve sosyal boyutları olan çok katmanlı bir yapı sergilediğini ortaya koymaktadır. Bulgular, öz-konuşmanın işlevsel bir öz-düzenleme aracı olarak kullanıldığını ve bireyin öğrenme süreçlerine aktif katkı sunduğunu göstermektedir. Araştırmanın en temel bulgularından biri, öz-konuşmanın öğrencinin bilişsel süreçlerini organize etmede kritik bir rol oynadığıdır. Öğrencinin akademik görevler sırasında kendine yönergeler vermesi, problem çözme adımlarını sesli olarak ifade etmesi ve hatalarını yine kendi konuşmaları aracılığıyla fark etmesi, bu davranışın yürütücü işlevlerle doğrudan ilişkili olduğunu göstermektedir. Bu bulgu, öz-konuşmanın bilişsel gelişimde merkezi bir rol oynadığını savunan sosyokültürel kuramla örtüşmektedir (Vygotsky, 1978). Vygotsky’ye göre bireyler, dışsal konuşmayı zamanla içselleştirerek davranışlarını düzenleyen bir iç konuşma sistemine dönüştürürler. Bu çalışmada gözlenen öz-konuşma davranışları, bu dönüşüm sürecinin aktif bir yansıması olarak değerlendirilebilir.

Benzer şekilde Berk (1992), çocukların görev sırasında sergiledikleri öz-konuşmanın, özellikle zorlayıcı veya yeni öğrenilen durumlarda arttığını ve performansı destekleyici bir işlev

gördüğünü belirtmektedir. Bu çalışmada da öğrencinin özellikle bağımsız çalışması gereken durumlarda öz-konuşma davranışının artması, bu bulguyu destekler niteliktedir. Öğrenci, öğretmen desteği azaldığında kendi kendine yönergeler vererek dışsal düzenlemeyi içselleştirmekte ve böylece görev performansını sürdürebilmektedir. Araştırmanın bir diğer önemli bulgusu, öz-konuşma davranışının bağlama duyarlı bir yapı sergilemesidir. Öğrencinin öğretmenle aktif etkileşim içerisinde olduğu durumlarda bu davranışın ortadan kalkması, buna karşılık yalnız kaldığında belirginleşmesi, öz-konuşmanın dışsal rehberliğin yerine geçen bir içsel düzenleme mekanizması olduğunu göstermektedir. Bu durum, Winsler ve arkadaşlarının (2009) öz-konuşmanın özellikle dışsal kontrolün azaldığı durumlarda devreye giren bir öz-düzenleme aracı olduğu yönündeki bulgularıyla örtüşmektedir.

Öz-konuşmanın yalnızca bilişsel değil, aynı zamanda duyuşsal ve sosyal bir işlev taşıdığı da bu araştırmanın önemli bulgularından biridir. Öğrencinin başarı sonrası kendine “aferin” demesi, aynaya yönelerek kendi performansını değerlendirmesi ve sosyal onay araması, bu davranışın içsel motivasyon ve duygusal düzenleme süreçleriyle ilişkili olduğunu göstermektedir. Literatürde öz-konuşmanın bireyin motivasyonunu artırıcı ve duygusal dengeyi destekleyici bir işlevi olduğu belirtilmektedir (Morin, 2011). Bu bağlamda, öğrencinin öz-konuşmayı yalnızca görev yönetimi için değil, aynı zamanda kendini motive etmek ve duygusal olarak düzenlemek için kullandığı söylenebilir. Bununla birlikte, öğrencinin rol oyunları sırasında öğretmen, doktor gibi sosyal rolleri canlandırması ve oyuncaklarla diyalog kurması, öz-konuşmanın sosyal temsil işlevine de işaret etmektedir. Bu bulgu, öz-konuşmanın sosyal etkileşimlerin içselleştirilmiş bir formu olduğunu ileri süren yaklaşımlarla uyumludur (Ferryhough, 2008). Özellikle Down sendromlu bireylerde sosyal etkileşim ihtiyacının yüksek olduğu düşünüldüğünde, öz-konuşmanın bu ihtiyacın karşılanmasında alternatif bir araç olarak işlev gördüğü değerlendirilebilir.

Araştırmanın önemli katkılarından biri de öz-konuşma davranışının problem davranış olarak etiketlenmesinin ne kadar yanıltıcı olabileceğini ortaya koymasındır. Başlangıçta rehber öğretmenin bu davranışı azaltılması gereken bir durum olarak değerlendirdiği, ancak süreç içerisinde davranışın işlevine odaklanan bir bakış açısı geliştirdiği görülmektedir. Bu dönüşüm, işlevsel davranış değerlendirmesi yaklaşımının uygulamadaki önemini bir kez daha ortaya koymaktadır (O'Neill et al., 2015). Davranışın işlevi anlaşılmadan yapılan müdahalelerin etkisiz veya zararlı olabileceği düşünüldüğünde, bu bulgu uygulayıcılar açısından kritik bir öneme sahiptir. Bu çalışmanın bir diğer önemli boyutu, rehber öğretmenin mesleki dönüşüm sürecidir. S-STEP yaklaşımı çerçevesinde yürütülen bu araştırma, öğretmenin kendi uygulamalarını sorgulamasına, yeniden yapılandırmasına ve daha işlevsel müdahaleler geliştirmesine olanak sağlamıştır. Bu durum, öğretmen araştırmalarının mesleki gelişim üzerindeki etkisini vurgulayan çalışmalarla uyumludur (Hamilton et al., 2008). Özellikle eleştirel arkadaş desteğinin süreçte önemli bir rol oynadığı ve öğretmenin reflektif düşünme becerilerini geliştirdiği görülmektedir. Araştırmada elde edilen bulgular, disiplinler arası iş birliğinin önemini de ortaya koymaktadır. Aile, öğretmenler, terapistler ve uzmanlar arasında kurulan yapılandırılmış iletişim, davranışın farklı ortamlarda tutarlı bir şekilde değerlendirilmesine olanak sağlamıştır. Bu durum, çok disiplinli yaklaşımların özel eğitim uygulamalarındaki etkinliğini vurgulayan literatürle paralellik göstermektedir (Friend ve Cook, 2017). Bu araştırma öz-konuşma davranışının desteklenmesi gerektiğine dair önemli bir çıkarım sunmaktadır. Özellikle bağımsız çalışma süreçlerinde bu davranışın bastırılması yerine, yapılandırılmış biçimde desteklenmesi, öğrencinin öz-düzenleme becerilerini güçlendirebilir. Bu bağlamda, öğretmenlerin öz-konuşmayı pedagojik bir araç olarak kullanmaları önerilebilir.

5. SONUÇLAR

Bu araştırma, Down sendromlu bir öğrencide gözlenen öz-konuşma davranışının doğasını, işlevini ve eğitimsel bağlamdaki rolünü bireysel araştırma (S-STEP) yaklaşımıyla inceleyerek önemli kuramsal ve uygulamaya dönük çıkarımlar ortaya koymuştur. Elde edilen bulgular, öz-konuşma davranışının geleneksel yaklaşımlarda sıklıkla değerlendirildiği gibi problematik ya da azaltılması gereken bir davranış olmadığını; aksine bireyin bilişsel, duyuşsal ve sosyal süreçlerini destekleyen çok işlevli bir mekanizma olduğunu açık biçimde göstermektedir. Araştırmanın en temel sonuçlarından biri, öz-konuşmanın öğrencinin öz-düzenleme becerilerinin merkezinde yer aldığıdır. Öğrencinin akademik görevleri yerine getirirken kendine yönergeler vermesi, hatalarını fark etmesi ve süreci adım adım yapılandırması, bu davranışın yürütücü işlevleri destekleyen bir araç olarak kullanıldığını ortaya koymaktadır. Bu durum, öz-konuşmanın bireyin bağımsız öğrenme süreçlerinde kritik bir rol oynadığını ve dışsal rehberliğin içselleştirilmiş bir formu olarak işlev gördüğünü göstermektedir.

Bununla birlikte, öz-konuşma davranışının bağlama duyarlı bir yapı sergilediği ve sosyal etkileşim düzeyine göre anlamlı biçimde değiştiği belirlenmiştir. Öğrencinin öğretmen veya bir yetişkinle aktif etkileşim içerisinde olduğu durumlarda bu davranışı sergilememesi; buna karşılık yalnız kaldığında veya bağımsız çalışması beklendiğinde öz-konuşmaya yönelmesi, bu davranışın dışsal destek eksikliğini telafi eden bir içsel rehberlik mekanizması olduğunu göstermektedir. Bu bulgu, öz-konuşmanın kontrolsüz ya da rastlantısal bir davranış olmadığını, aksine bireyin çevresel koşullara uyum sağlayarak geliştirdiği işlevsel bir strateji olduğunu ortaya koymaktadır.

Araştırmanın dikkat çekici bir diğer sonucu, öz-konuşmanın yalnızca bilişsel değil, aynı zamanda duyuşsal ve sosyal işlevler de taşıdığıdır. Öğrencinin kendi performansını değerlendirmesi, kendine geri bildirim vermesi ve başarılarını kendi sesiyle onaylaması, bu davranışın içsel motivasyon ve duygusal düzenleme süreçleriyle doğrudan ilişkili olduğunu göstermektedir. Ayrıca aynayla konuşma, oyuncaklarla diyalog kurma ve rol oyunları sırasında gözlenen davranışlar, öz-konuşmanın sosyal etkileşim ihtiyacını karşılamaya yönelik bir araç olarak da kullanıldığını ortaya koymaktadır. Bu yönüyle öz-konuşma, bireyin sosyal dünyayı içselleştirme ve yeniden yapılandırma sürecinin önemli bir bileşeni olarak değerlendirilebilir.

Araştırmanın bir diğer önemli sonucu, öz-konuşma davranışının performans üzerinde olumlu bir etkisinin bulunmasıdır. Öğrencinin öz-konuşmayı kullandığı durumlarda akademik ve motor görevleri daha sistematik, hatasız ve sürdürülebilir biçimde gerçekleştirdiği gözlemlenmiştir. Bu durum, öz-konuşmanın dikkat sürdürme, hata kontrolü ve görev tamamlama süreçlerini desteklediğini göstermektedir. Dolayısıyla, bu davranışın bastırılması yerine desteklenmesi, öğrencinin öğrenme performansını artırabilecek önemli bir müdahale stratejisi olarak değerlendirilebilir.

Bu çalışmanın en güçlü katkılarından biri, rehber öğretmenin yaşadığı mesleki dönüşüm sürecini görünür kılmasıdır. Araştırma sürecinin başlangıcında öz-konuşma davranışını azaltılması gereken bir durum olarak değerlendiren rehber öğretmenin, süreç içerisinde bu davranışın işlevini anlayarak yaklaşımını yeniden yapılandığı belirlenmiştir. Bu dönüşüm, yalnızca bireysel bir farkındalık değişimi değil, aynı zamanda davranış destek süreçlerinde daha bilimsel, sistematik ve işlev temelli bir yaklaşımın benimsenmesi anlamına gelmektedir. Bu bağlamda, bireysel araştırma yaklaşımının öğretmenlerin mesleki gelişimini destekleyen güçlü bir araç olduğu açıkça ortaya konmuştur.

Ayrıca, araştırma sürecinde kurulan çok paydaşlı iş birliği yapısının, elde edilen sonuçların niteliğini artırdığı görülmektedir. Aile, öğretmenler, terapistler ve uzmanlar arasında kurulan sistematik iletişim, davranışın farklı ortamlarda tutarlı bir şekilde değerlendirilmesine ve yorumlanmasına olanak sağlamıştır. Bu durum, özel eğitim uygulamalarında disiplinler arası iş

birliğin yalnızca destekleyici değil, aynı zamanda belirleyici bir rol oynadığını göstermektedir.

Bu araştırma, öz-konuşma davranışının yeniden kavramsallaştırılması gerektiğine dair önemli bir katkı sunmaktadır. Özellikle özel gereksinimli bireylerle çalışan eğitimcilerin, bu tür davranışları problematik bir bakış açısıyla değerlendirmek yerine, işlevsel ve gelişimsel bir perspektifle ele almalarının gerekliliği ortaya konmuştur. Bu bağlamda, öz-konuşma davranışı, bireyin öğrenme sürecini destekleyen doğal ve işlevsel bir strateji olarak yeniden konumlandırılmalıdır. Bu yönleriyle araştırma, özel eğitim alanında davranış destek süreçlerinin yeniden düşünülmesine ve daha bütüncül bir bakış açısının geliştirilmesine katkı sağlamaktadır.

6. ÖNERİLER

Uygulayıcılara yönelik olarak; Öz-konuşma davranışı problem davranış olarak etiketlenmemeli, işlevsel açıdan değerlendirilmelidir. Öğrencinin bağımsız çalıştığı durumlarda öz-konuşma desteklenmeli, kesilmemelidir. Öğretmenler, dışsal rehberliği kademeli olarak azaltarak öz-düzenleme becerilerini güçlendirmelidir. Sosyal onay ihtiyacını karşılamak için yapılandırılmış geri bildirimler sunulmalıdır.

Araştırmacılara yönelik olarak; Öz-konuşma davranışı farklı yetersizlik gruplarında karşılaştırmalı olarak incelenebilir. Nicel ve tek denekli desenlerle öz-konuşmanın performans üzerindeki etkisi ölçülebilir. S-STEP çalışmalarında mesleki dönüşüm süreçleri daha derinlemesine analiz edilebilir.

Politika geliştiriciler ve eğitim sistemine yönelik öneriler; Rehber öğretmenlerin davranış destek süreçlerinde aktif rol almalarını destekleyen hizmet içi eğitimler planlanmalıdır. Okul ve rehabilitasyon merkezlerinde disiplinler arası iş birliği modelleri yaygınlaştırılmalıdır. Öğretmen eğitim programlarında öz-düzenleme ve işlevsel davranış değerlendirme konularına daha fazla yer verilmelidir.

KAYNAKÇA

- Berk, L. E. (1992). Children's private speech: An overview of theory and the status of research. *Developmental Psychology*, 28(6), 1000–1006. <https://doi.org/10.1037/0012-1649.28.6.1000>
- Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77–101. <https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>
- Cooper, J. O., Heron, T. E., & Heward, W. L. (2020). *Applied behavior analysis* (3rd ed.). Pearson.
- Fernyhough, C. (2008). Getting Vygotskian about theory of mind: Mediation, dialogue, and the development of social understanding. *Developmental Review*, 28(2), 225–262. <https://doi.org/10.1016/j.dr.2007.03.001>
- Friend, M., & Cook, L. (2017). *Interactions: Collaboration skills for school professionals* (8th ed.). Pearson.
- Hamilton, M. L., Smith, L., & Worthington, K. (2008). Fitting the methodology with the research. *Teaching and Teacher Education*, 24(7), 1741–1753. <https://doi.org/10.1016/j.tate.2008.02.010>
- Morin, A. (2011). Self-talk and self-awareness: On the nature of the relation. *The Journal of Mind and Behavior*, 32(3–4), 223–234.
- O'Neill, R. E., Albin, R. W., Storey, K., Horner, R. H., & Sprague, J. R. (2015). *Functional assessment and program development for problem behavior* (3rd ed.). Cengage Learning.
- Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Harvard University Press.
- Winsler, A., Fernyhough, C., & Montero, I. (2009). *Private speech, executive functioning, and the development of verbal self-regulation*. Cambridge University Press.

BİR DÖNEM, BİR DERGİ, BİR AKIM: 1940’LI YILLARDA “DOĞU” DERGİSİNDE “TÜRKÇÜLÜK” TARTIŞMALARININ ANALİZİ

AN ERA, A MAGAZINE, A MOVEMENT: AN ANALYSIS OF THE “TURKISM” DEBATES IN THE “DOGU” MAGAZINE IN THE 1940S

Zeynep ŞAHİN¹

¹Dr, Bağımsız Araştırmacı, Siyaset Bilimci,

0000-0001-6013 5888

Özet

Osmanlı İmparatorluğu’nun son döneminde bir fikir akımı şeklinde beliren Türkçülük, ilkte entelektüel yönelim şeklinde kültürel bir hareket olarak ortaya çıkmıştır. Siyasal bir ideolojiye evrilmesi ise İttihat ve Terakki Cemiyeti döneminde vuku bulurken Ziya Gökalp’in hars (kültür) ve medeniyet ayırımına dayalı teorisi esas alınmıştır. Cumhuriyetin ilanıyla Atatürk milliyetçiliğinin temelini oluşturan “vatandaş temelli ulus anlayışı” doğrultusunda yeniden yapılandırılmıştır. Kurumlar vasıtasıyla “ortak ulusal kültür” meydana getirilmeye çalışılırken kültürel milliyetçilikle iç içe girmiş, sonrasında Kemalist sol milliyetçilik anlayışıyla baskın hale gelmiştir. Türkçülük 1930’lu yıllarda devlet merkezli, ırk/etnik odaklı, kültür/tarih temelli farklı yönelimler, -Turancılık, Anadoluçuluk gibi-, doğrultusunda çatallanmıştır. Söz konusu süreç resmi milliyetçilikle ırk temelli Türkçülük arasında bir gerilimin yaşanmasına sebebiyet vermiştir. Fakat II. Dünya Savaşı’nın konjonktüründe bu tavır değişmiş, ırk temelli söylemlere ilk önce görece destek verilirken sonrasında Almanya’nın kaybetmeye başlaması Sovyet Rusya’nın yükselişi karşısında mesafeli bir duruş sergilenmiştir. Bu durum “İrkçılık-Turancılık” davasıyla görünür bir hal almıştır. 1940’lı yılların siyasi atmosferinde Türkçülüğün farklı yorumlarının yansıdığı dergiler döneme ayna tutmuştur. Çalışmada Tahir Karauğuz’un sahibi olduğu “Doğu” dergisinde yayımlanan “*Türkçülük Nedir?*” anketi özelinde dönemin aydınlarının seçtikleri kavramlar ve Türkçülük akımı ile kurmuş oldukları bağlantı incelenerek milliyetçilik üzerinden bir okuma yapılması amaçlanmıştır. Derginin 29 Ekim 1942-15 Ağustos 1951 yılları arasında yayımlanan 96 sayısı içerik analizi yöntemi kullanılarak incelenmiştir. Araştırmanın sonucunda, anket özelinde aydınlarının görüşlerine başvurularak bir taraftan dönemin ideolojik tartışmalarına yön verilmek suretiyle fikir çeşitliliğinin ortaya çıkarılmak istendiği diğer yandan dolaylı olarak resmi milliyetçilik çizgisiyle uyumlu makul bir Türkçülük anlayışı üretme amacı güdüldüğü tespit edilmiştir.

Anahtar kelimeler: Tahir Karauğuz, Türkçülük, Turancılık, Doğu Dergisi.

Abstract

Emerging as an intellectual movement in the late Ottoman Empire, Turkism initially appeared as a cultural movement with an intellectual orientation. Its evolution into a political ideology occurred during the Committee of Union and Progress era, based on Ziya Gökalp’s theory of the distinction between culture and civilization. With the proclamation of the Republic, it was restructured in line with the “citizen-based understanding of nationhood” that formed the basis of Atatürk’s nationalism. While attempts were made to create a “common national culture”

through institutions, it became intertwined with cultural nationalism, and subsequently became dominant with the Kemalist left-wing nationalist understanding. In the 1930s, Turkism branched into different orientations - such as Turanism and Anatolianism - based on state-centric, race/ethnic, and culture/history. This process led to tension between official nationalism and race-based Turkism. However, II. In the context of World War II, this attitude changed. While initially there was relative support for race-based discourses, later, as Germany began to lose ground and Soviet Russia rose, a more distanced stance was adopted. This situation became visible with the “Racism-Turanism” case. In the political atmosphere of the 1940s, magazines reflecting different interpretations of Turkism mirrored the period. This study aims to provide a reading through the lens of nationalism by examining the concepts chosen by the intellectuals of the period and their connection to the Turkism movement, specifically focusing on the “What is Turkism?” survey published in the “Dogu” magazine owned by Tahir Karauguz. 96 issues of the magazine, published between October 29, 1942, and August 15, 1951, were analyzed using content analysis. The results of the research indicate that, by consulting the opinions of intellectuals regarding the survey, the aim was to reveal the diversity of ideas by guiding the ideological debates of the period, and on the other hand, to indirectly produce a reasonable understanding of Turkism compatible with the official nationalist line.

Keywords: Tahir Karauguz, Turkism, Turanism, Dogu Magazine.

1. GİRİŞ

Batı dünyasında siyasi bir akım şeklinde vuku bulan milliyetçilik Osmanlı toplumunda “*Türkçülük*” şeklinde kendini göstermiştir. Ertekin (2009: 348-351) Türkçüleri; “*I. ve II. Kuşak*” şeklinde bir tasnife tabi tutmuştur. Bu tasnifte; *I. Kuşak* olanlar Osmanlı dönemindeki Türkçüleri, *II. Kuşak*’takiler ise Cumhuriyet dönemindekilerini ifade ettiğini belirtmiş, bunlar arasında farklılık olmasına rağmen asla birbirleriyle çatışmadıklarını, aralarında romantik bir bağında olduğunu aktarmıştır. Osmanlı Türkçülerinin temel gayesinin devleti kurtarmak olduğunu, güçlü bir Türkçülük anlayışına benimsediklerini, kültürel odaklı, esnek ve savunmacı bir milliyetçilik anlayışı geliştirdiklerini bu yüzden ırk/etnisite gibi mevzularda ehemmiyet vermediklerini belirtmiştir. Bu dönemdeki Türkçüler içinde öne çıkanlar arasında Yusuf Akçura, Ziya Gökalp, Hamdullah Suphi Tanrıöver, Ahmet Ağaoğlu gibi aydınların isimlerini zikretmiştir. II. Kuşak Türkçüler için ırk/etnik köken özelinde Türklük temel meseleyken aralarındaki tartışma, -Nihal Atsız ve Reha Oğuz Türkkkan arasında görülen,- ırk itibarıyla baş gösterdiğini savunmuştur. Bu doğrultuda Bölükbaşı (2018: 47) Osmanlı dönemi Türkçülüğün “*kültürel milliyetçilik*”, sonrasında yani Cumhuriyet döneminde vuku bulanın ise “*soy milliyetçilik*” tasavvuruna sahip olduğunu ifade etmektedir.

Osmanlı döneminde Balkan Savaşları sonrası diğer akımların, -Osmanlıcılık, İslamcılık-, önüne geçen Türkçülük, Cumhuriyet’in kuruluşu ile ülkede Atatürk milliyetçiliğiyle uyumlu bir dönem geçirmiştir. Sonrasında resmi Kemalist milliyetçilik anlayışı baskın hale gelmiştir. İlk işaretleri 1930’lu yıllarda görölse de resmi milliyetçilikle Türkçüler arasında asıl kopmaların yaşandığı yıllar özellikle II. Dünya Savaşı’nın sonuna doğru olmuştur. Türkçülük, temeli I. Dünya Savaşı sırasında Türk Ocağı bünyesinde atılan Anadoluculuk akımını da içinden çıkarmıştır. Sonraki süreçte farklılıkların daha da keskinleştiği söylenmelidir. Bu dönemlerde çıkmaya başlayan dergilerde, -*Atsız Mecmua, Orhun, Ergenekon, Bozkurt, Gökbörü, Millet, Doğu gibi*-, bunu görmek mümkündür.

Bu çalışmada 1942-1951 yılları arasında yayımlanan “Doğu” dergisinde dönemin aydınlarıyla gerçekleştirilen “*Türkçülük Nedir*” başlıklı anket çalışması incelenmiştir²³. Bu doğrultuda ankette görüşlerine başvurulayan aydınların seçtikleri kavramlar ve Türkçülük akımı ile kurmuş oldukları bağlantı çerçevesinde milliyetçilik üzerinden bir okuma yapılması amaçlanmıştır. Çalışmanın kurgusal motifi ilk olarak Osmanlı’nın son döneminden başlanılarak 1950’li yıllara kadar ki süreçte Türk milliyetçiliğinin tarihsel gelişimi farklılıkları da içerecek şekilde aktararak sunulmuştur. Sonrasında “Doğu” dergisi hakkında bilgiler verilerek 29 Ekim 1942-15 Ağustos 1951 yılları arasında yayımlanan 96 sayısı taranmıştır. Anket özelinde görüşlerine başvurulayan aydınların dergiye gönderdiği yazılar içerik analizi yöntemiyle incelenmiş, alanyazıma naçizane katkı sunması hedeflenmiştir.

2. TÜRKÇÜLÜĞÜN TARİHSEL SERÜVENİNE KISA BİR BAKIŞ

“*Türkçülük*” düşüncesi, siyasal bir ideoloji olmadan önce ilk olarak “*kültürel alanda*” ortaya çıktığı (Korkmaz, 2016: 125) ifade edilmelidir. Tanzimat dönemindeki dilde sadeleştirme politikaları daha sonra edebiyat alanındaki eserlerle, -Kavaid-i Osmani, Tercüman-ı Ahval ve Tasvir-i Efkâr gibi, genişlemesi Türkçülük düşüncesinin gelişmesine önemli katkı sunmuştur (Tekin, 2012: 53). Bu doğrultuda Kuran’ın (2004: 75) Türkçülüğün gelişimine dair yapmış olduğu ilmi, edebi ve siyasi şeklindeki tasnif kayda değerdir. Türkçülüğün “*siyasal alana*” taşınması ise “*Jön Türkler*” tarafından gerçekleşmiştir. Ayrıca bu düşüncenin gelişmesinde iki önemli isim zikredilmektedir; “*Ziya Gökalp ve Yusuf Akçura*”. Bu düşünürlerin Türkçülük ve milliyetçiliğe bakış açılarının farklılık gösterdiği ayrıca zikredilmelidir. Akçura “*Üç Tarz-ı Siyaset*” adlı makalesinde devletin kurtuluşu için Panislamizm, Osmanlıcılık ile “*ırkı*” temel alan Türk milliyetçiliğini sıralarken sonuncusunun en anlamlısı olduğunu savunmuştur (Hanioglu, 2012: 555). Akçura uygarlık tarihi tezinde; Cengiz Han’ın kurduğu imparatorluğu en mükemmel devlet olarak görmüştür. Türk ırkının Türkler, Moğollar ve Tatarlardan oluştuğunu iddia etmiştir (Akin, 2003: 22).

Gökalp ise milliyetçilik anlayışını “*Türkçülük*” kavramıyla dillendirdiği kültürel ve etnik öğelerin bir sentezi şeklinde karakterize etmiştir. Onun milliyetçilik teorisinin en temel kavramlarından biri “*medeniyet*” ile “*kültür (hars)*” arasında yapmış olduğu ayırmadır. Kültür; bir milletin sahip olduğu öz değerleri, sanatı, dili, gelenekleri kapsarken medeniyet evrensel olan teknolojiyi, rasyonel düşünceyi, bilimi ihtiva etmektedir. Ona göre; Batı medeniyetinin teknolojisi, bilimi alınırken kendi kültürel değerlerin muhafazası şarttır. Dine bakış açısı ise İslam’ı Türk milli kimliğinin mühim bir unsuru olarak görmüştür. Dini değerlerin milli kültüre uyumuna dikkat çekmiştir (Mardin, 2002: 75-78). Bu doğrultuda Gökalp’in din ve laiklik arasında bir denge arayışı içinde olduğu hissedilmektedir. Gökalp de “*Türkçülük*” anlayışına baktığımızda ülke içinde var olan Türklerin milli birliğini esas alırken “*Turancılık*” ile tüm Türklerinkini hedeflediği anlaşılmaktadır. Önceliği Türkçülüğe verirken Turancılık daha uzun vadede bir hedef olarak görmüştür (Landau, 1999: 89-90). “*Millet*” kavramına ise ırksal/etnik açıdan değil de sosyolojik ve kültürel perspektiften bakmıştır. Ona göre millet ne kavmi ne ırkı ne siyasi ne coğrafi bir zümredir; dince, ahlakça aynı terbiyeyi almış fertlerden meydana gelen bir zümredir (Gökalp, 2018: 15).

²³Bu kapsamda “Doğu” dergisini değişik yönleriyle ele alan akademik çalışmalar olmuştur. İlk olarak H. Dilek Batislam, (2001) “Doğu Büyük Ülkü Gazetesi (Doğu Dergisi)”, Doğu Karaoğuz’un (2006) kaleme aldığı “*Türkçülüğün Zonguldak’tan Yükselen Sesi: 1940’lı Yılların Doğu Dergisi*” başlıklı çalışmalar zikredilmelidir. Ardından Yücel Namal ve Hasan Karakuzu’nun (2017) “*Türkçülüğün Zonguldak’tan Yükselen Sesi: Doğu Dergisi*” sempozyum bildirisi ve bu bildirinin Yaşar Zorlu ve Faruk Temel tarafından (2019) “*Türkçü Bir Fikir Dergisi “Doğu” ve CHP İlişkisi (1942-1945)*” makaleye çevrilen çalışma yayınlanmıştır. Ayrıca Sinan Ateş ile Yücel Namal’ın (2021) kaleme aldıkları “*Türkçü Neşriyatın Etkili Bir Örneği: “Doğu Dergisi” Bibliyografyası*” başlıklı bibliyografi ve Zafer Çil’in (2023) “*Tahir Karaoğuz’un Doğu Dergisi*” adlı makale çalışmaları vardır.

Siyasal açıdan Türkçülüğün ilk örgütlenmesi 1908’de “*Türk Derneği*”nin, - daha sonra “*Türk Derneği Dergisi*”ni de yayımladıkları da belirtilmelidir-, Yusuf Akçura ve arkadaşları tarafından kurulmasıyla başlamıştır (Tekin, 2012: 55). Önemli bir başka dergi olarak “*Genç Kalemler*” zikredilmelidir. Ömer Seyfettin, Ali Canip, Ziya Gökalp vb. aydınlar burada toplanarak dil ile edebiyat alanında milliyetçiliğe (Uzun, 2015: 260) yönelmişlerdir. Ayrıca “*Osmanlıcılık*” siyasetinin bırakılıp Türk milliyetçiliğinin izlenmesi gerektiğini savunan Akçura’nın hem imtiyaz sahibi hem de müdürlüğünü üstlendiği 1911 yılında yayımlanan “*Türk Yurdu Dergisi*” ile 12 Mart 1912 tarihinde kurulan “*Türk Ocakları*”nı zikretmek gerekir. Sarıncay (2004: 83), İttihat ve Terakki Cemiyeti’nin (İTC) açıkça Türkçülüğü savunmadığı söz konusu dönemde hareketi canlı tutmaları, devamlılığı için çalışmaları açısından bunların önemli olduğunu belirtmiştir. Bu dönemde bir kurtuluş reçetesi olarak temel dayanak ise eylem ve fikri düzeyde Türk milliyetçiliği olmuş, Osmanlı Devleti içindeki Türklere milli bir bilinç aşılayıp Türkleri milletleştirmek amaçlanmıştır (Tunaya, 1998: 137).

1913 yılına gelindiğinde ise Türkçülük artık iktidar partisi olan İTC sahiplendiği bir ideoloji haline gelmiştir. Ayrıca Balkan Savaşlarının tesiriyle entelektüel alanda ve yönetimde artan “*Türklük*” vurgusunun 1913 yılından itibaren genişleyerek toplumda karışıklık ve karşılık bulmaya başladığı söylenmelidir. Türkçüler düşüncelerini derli toplu olarak sunma imkânına kavuşurken öne çıkan Türk aydınları yeni sorular etrafında konumlanmışlardır: “*Türkçülük neydi ve ne işe yarayacaktı? Türkiye nasıl kurtarılabilir sorusunun yeni yanıtı bu olabilir miydi? Genel hatlarıyla Turan coğrafyasına açılmak Avrupa’dan Orta Asya’ya kültürel, ticari, askeri, politik ilişkileri geliştirmek ve bağları güçlendirmek, yeni kurtuluş reçetesi miydi?*” (Yazıcı, 2017: 270). Bu dönemde Türkçüler “*Sebilü’r-Reşad*” dergisi etrafında toplanan İslamcılarının tepkisiyle karşılaştıkları ifade edilmelidir. “*Cengiz hastalığına*” yakalanıldığına dair eleştiriler ve “*kavmiyetçilik*” fikri bu eleştirinin odak noktası olduğu (Sebilü’r-Reşad, 1331/332: 154) söylenmelidir.

Gökalp’in (1982: 41) “*Genç Kalemler*” dergisinde kaleme aldığı “*Yeni Hayat ve Yeni Kıymetler*” adlı yazısında belirttiği “*Yeni Hayat*” düşüncesi²⁴ söz konusu dönemde bir doktrin olarak kabul edilmiştir. Bu doktrinle Türkçülüğün siyasal, ekonomik ve sosyal yönleri birleştirilmiştir (Tunaya, 2003: 137). 1914 yılında ise Rusya’nın dağılacağına dair beklentiyle “*Türkçülük*” düşüncesi, kültürel açıdan tartışılan Turancılık ve Pantürkizm fikirlerinin siyasal arenaya taşınmasına katkı sunmuştur. İkinci bir safhaya geçen Türkçülük, “*Turan*” adında ülke dışı Türklerle birleşilerek büyük bir imparatorluk kurma amacı hedeflemiştir (Tunaya, 1998: 137). Fakat I. Dünya Savaşı²⁵ sonrasında bu düşüncenin önemini yitirdiği söylenmelidir.

Milliyetçilik düşüncesi, Osmanlı Devleti’nin dağılması sonucu Millî Mücadele döneminin dayanak noktasını teşkil etmiştir. “*Vatan*” anlayışı etrafında Türk milliyetçileri bütünleşmiştir. Bu kavram artık bireyin doğduğu yer anlamından ziyade somutlaşarak belli bir yere duyulan milli bilinç ve kaynağı ifade eder hale gelmiştir (Lewis, 2017, 41). Kastedilen yer yani vatan burada Misak-ı Milli ile sınırları çizilmiş Türk topraklarına karşılık gelmekte olup (Yıldız, 2015: 211) Atatürk milliyetçiliğinin temelini oluşturan bakış açısını yansıtmıştır. Yıldız’ın da

²⁴Türkçülerin; Osmanlı tebaasına vaat ettikleri, kurtuluş reçetesinin temelinde yer alan, Türk milliyetçiliğini şekillendiren düşüncedir. Türkler önce Osmanlı Devleti’nde millî bir bilince sahip olacak daha sonra ise ülke dışı Türklerle birleşilecek ve “*Turan*” adlı büyük ülke gerçekleştirilecektir (Tunaya, 1998: 43).

²⁵I. Dünya Savaşı sırasında Pantürkist ağırlıklı milliyetçiliğe bir alternatif olarak ortaya çıkan “*Anadoluculuk*” akımından da bahsedilmelidir. Bu akımın ilk tohumları söylemsel manada bakıldığında Türk Ocakları bünyesinde gerçekleşmiştir. Küçük Türkçülük/Türkiyecilik söylemi sahiplenilmiş, Türk milliyetçiliği tartışmalarına farklı bir yorum getirilerek gelişimine olanak sağlamıştır (Üstel, 1993: 51). Kılıç (2007: 123) bu hareketin Cumhuriyet dönemini esas alarak iki aşamada gerçekleştiğini belirtmiştir. İlk Anadoluçuluk akımının, -1923 ve 1925 tarihlerini esas alarak-, “*Anadolu*” dergisini çıkaran Mükrimin Halil Yınanç ve etrafında toplananlarca oluşturduğu söylemektedir. Fakat bu dönemde hareketin çok fazla etkili olmadığını dillendirmiştir. 1930’ların ikinci yarısından sonra Remzi Oğuz Arık’ın liderliğinde Türk milliyetçiliğinin merkezine “*Anadolu*” imgesi tekrardan oturtulmayı hedef edinmiş olan “yeni Anadoluçuluk” akımının ortaya çıktığını ifade etmiştir.

(2004: 100) ifade ettiği gibi kurulacak yeni Türk devleti Panislamizm, Osmanlıcılık, Pantürkizm şeklinde her türlü milletlerarası kardeşlik şeklindeki hayalin de ortadan kalmasına sebebiyet vermiştir. Denilebilir ki Osmanlı Devleti’ndeki “*Türkçülük*” anlayışı, bu yeni dönemin başında kabul gören milliyetçi bakış açısının dışında kalmaktadır. Atatürk’ün sahip olduğu milliyetçilik anlayışının Cumhuriyet rejimi tarzını yansıttığı söylenmelidir²⁶. Bu milliyetçi anlayışın Türkçülüğün milli sınırları kesin çizilmemiş Turancılık düşüncesinden farkı ise milli sınırları belli bağımsızlık düşüncesi etrafında şekillenen milliyetçilik (Landau, 1999: 112-113) olduğu ifade edilmelidir. Cumhuriyet döneminde “*din*” unsuru geriye itilmiş, “*laiklik*” eklenerek milliyetçiliğin alanının genişletildiği Gökalp’in esas aldığı din, tarih, geleneğe dayalı milliyetçilik unsurları terk edilip materyalist ve akılcı bir milliyetçilik kabul görmüştür (Karpata, 2010: 136-137).

Türk milliyetçiliğinin bürünmüş olduğu yeni biçim, “*din*” anlayışının yanında Türk kimliğinin oluşturulmasında temel alınan “*medeniyet, coğrafya ve tarih*”te farklılık arz etmiştir. Türk kimliğini Batılı seküler bir şekilde inşa etmek amacıyla teritorial açıdan Anadolu medeniyeti ile coğrafyasına dayanan tarih anlayışı geliştiren resmi Kemalist milliyetçilik²⁷, Osmanlı ve İslam geleneklerini ve geçmişini öteki olarak görmüş, Batı medeniyetini ulaşılması gereken hedef şeklinde işaret etmiştir. Bu dönemde Türk milliyetçileri içinden çıkan bir grup, -Türkçü Turancı olarak bilinen-, resmi Kemalist milliyetçiliğin yeni Türk kimliği ile onun temel öğelerine itirazlar getirmiştir (Bölükbaşı, 2018: 46).

Bu itirazlardan ilki Türk tarihinin bir bütün olduğu, devletin bir kez kurulduğu yönündedir. Türk tarihinin ne Osmanlı tarihçilerinin bahsettiği gibi Selçuklulardan ne de resmi tarihin belirttiği gibi Anadolu medeniyetlerinden başlatmaktadır. Türkçü Turancı milliyetçiliğe göre Orta Asya Türk tarihinin başlangıcını temsil etmekte olup, en güzel dönemlerini Osmanlı Devleti zamanında yaşamıştır (Atsız, 2015: 30-40). Resmi milliyetçiliğin Batılı seküler kimlik anlayışı nedeniyle Osmanlı-İslam tarihi ile geleneklerini ötekileştirdiği (Durgun, 2010: 111) hatırlanmalıdır. Türkçü Turancı milliyetçiliğinin Cumhuriyet Türkiye ile Osmanlı Devleti arasındaki sürekliliğe vurgu yaptığı söylenmelidir. Coğrafya ve mekân tasavvuru bakımından ise resmi ideolojinin kabul ettiği Anadolu coğrafyasına karşı Türkçüler, “cihanşümul bir devlet” yaklaşımını kabul etmişlerdir. “*Türk kimliğini*” merkeze almışlardır. Turancılık bu minvalde siyasi bir amaç olarak Türklerin tek bir çatı altında toplanmasını yansıttığından ön plana çıkmıştır (Yücel ve Bölükbaşı, 2019: 18). Türkçü Turancı milliyetçilik Yaşlı’ya göre (2008: 182), din ve ırk arasında kesin bir ayırım yaparak dini ırk bilincini tamamlayan bir unsur olarak görmemektedir. Dinin toplumda ahlak sağlayan yönüne işaret ederlerken ümmetçiliğe karşı duruş sergilediklerini aktarmıştır. Son olarak resmi ideolojinin Batıcı seküler kimlik anlayışına dayalı “*millet*” tanımı karşısında Türkçüler “*soy*” esasına dayanan bir yaklaşım geliştirmişlerdir. Türkçü Turancı milliyetçiler “kan ve soy” esasına dayanan biyolojik ırkçılığı savunmuşlar, ırkın kanının saflığını bozulmasını önleyecek bir devlet tasarlamışlardır.

²⁶ Mustafa Kemal Atatürk’ün “millet” anlayışı; amaç, ideal, hatıra, mazi, ülkü birliği, istikbal gibi manevi nitelikteki unsurlar ile geçmişteki ortak acılar, kazanılan başarılar, ortak bir amaca varmak adına verilen mücadele ve ortak tehlikelere yönelik karşı oymak arzusu gibi faktörlerin insanları birbirine bağlaması ekseninde şekillenmiştir (Gözler, 2001: 114). Atatürk milliyetçiliğinde esas olan “kan ve ırk” olmayıp “kültür”dür. Irka dayanmadığı gibi her hangi bir irredenta siyasetini de kabul etmez. Bu yönüyle öne vatan kavramını çıkararak barışçıl bir karakter kazandığı belirtilmelidir. Ayrıca “laikliği” içerirken “dini”, “millet” kavramının haricinde bırakmaktadır. Söz konusu özellikler doğrultusunda “realist bir milliyetçilik” anlayışı karşımıza çıktığı aşikârdır. Çünkü Anadolu gerçeğini kabul ederek oradaki nüfusu içine alacak şekilde bir millet ve milliyetçilik anlayışı geliştirmiştir. Onun bu kapsayıcılığı ise “*Türkiye Cumhuriyetini kuran Türkiye halkına Türk Milleti denir*” ifadelerinden anlaşılmaktadır. Türk milletinin meydana gelmesinde etkili olan şart ile tarihi olguları şöyle sıralamıştır: *Siyasal varlık ve dil, yurt, ırk ve köken birliği, tarihi ve ahlaki yakınlık*. Atatürk’ün millet olmada ilk dillendiği şartta bakıldığında siyasi varlıkta birlik olarak kastettiğinin “üniter devlet” olduğu görülmektedir. Bu bakış açısının zamanla devletin resmi yaklaşımı halini aldığı belirtilmelidir (Kılıç, 2007: 119-120).

²⁷ Atatürk’ün ölümü sonrasında CHP’nin altı oku esas alınarak “*Kemalizm*” adı altında bir ideoloji oluşturulmasıyla Türk milliyetçiliğinin Türkçülük anlayışıyla bir yol ayrımına girdiği (Duran, 2020: 153-154) söylenmelidir.

Ertekin'in de (2009: 348-351) ifade ettiği üzere Osmanlı Türkçülerinden farklı olarak iki dünya savaşı arasında resmi milliyetçiliğe meydan okuyan Türkçü Turancı milliyetçilik, soy mensubiyetine daha fazla önem vererek Türk tanımını bu minvalde yapmışlardır. Oran (2009: 396-397) Türkiye'nin II. Dünya Savaşı sırasında, Türkçü Turancı milliyetçiliğin faaliyetlerini bir dış politika unsuru şeklinde kullandığını belirtmektedir. Nazi Almanyası'nın tüm Avrupa'yı neredeyse denetimi altına sokarak Sovyetler Birliği karşısında zafere yakın olduğu süreçte Türkçülere müsamahalı davranıldığını, savaşın ters yönde seyir değiştirmesiyle söz konusu tavrın sertleştiğini dillendirmiştir. Sonraki yıllarda Türkçülerin sıklıkla gönderme yaptıkları *"İrkçılık-Turancılık Davasına"*²⁸ giden süreç, tam da bu değişen devlet politikalarının neticesi olduğu söylenebilir.

Özetle 1930'lu yıllarda Türkçülük açısından ırkçılığı esas alan bir süreç başlarken II. Dünya Savaşı sonrası Almanya'nın kaybetmesi ile zorlu bir aşamaya geçilmiştir. Bu fikirlerin toplumsal tabanda karşılık bulması zorlaşmıştır. 1960'lı yıllarda ise Kemalizm'in eleştiriye açılması dinsel içeriğin yeniden etkisini arttırmasıyla Türk-İslam düşüncesi gelişmeye başlamış, gittikçe milliyetçiliğin ülkedeki en kitlesel yorumu olmuştur (Kalkışım, 2010: 229-230).

3. BULGULAR: *"Doğu"* Dergisinde Türkçülüğün İzlerini Sürmek

"Türkçülüğün, Türkçülük esaslarının ve büyük ülkümüz için çalışma yollarının her yönden aydınlanmasına hizmet etmek üzere bu "anket" in açılmasını gerekli bulduk."
(*Doğu*, 1943/7-8: 17).

29 Ekim 1942-15 Ağustos 1951 arasında Zonguldak'ta Tahir Karauğuz tarafından çıkarılmaya başlanmıştır. 1960-1961 yılları arasında günlük gazete şeklinde yeniden yayınlamıştır²⁹. Kapak sayfasında büyük harflerle "DOĞU" logosunun altında "BÜYÜK ÜLKÜ GAZETESİ" yazıldığı ifade edilmelidir. Aynı zamanda bunların hemen altında "Çıkaran A. Karauğuz" bildirimine yer verilmiştir. Zorlu ve Temel (2019: 352) Karauğuz tarafından Halkevleri adına çıkarılan derginin, finansal olarak abonelik yoluyla CHP tarafından desteklendiğini aktarmıştır. Ayrıca Cumhurbaşkanı İsmet İnönü'nün, Recep Peker'in, dönemin Başbakanı Şükrü Saraçoğlu ile CHP Genel Sekreteri Memduh Şevket Esendal'ın fotoğraflarının kapak sayfalarında sıklıkla yer verilmesini ise içerik olarak Türkçü bir çizgi belirlenmekle birlikte iktidar partisi CHP'nin güvenine mazhar olma ve bağ gücünü gösterme isteğinin ürünü olarak zikretmişlerdir. Derginin "İrkçılık-Turancılık" davası sürecinde CHP'nin desteğini kaybettiği söylenmelidir. Dergi yedinci yılında *"Doğu Yedi Yaşına Basarken"* başlıklı yazıda (1949/72-75: 3), "Turancılık ve ırkçılık" şüpheleriyle dergiye olan rağbetin azaldığını fakat yine yollarına şaşmadan devam ettiklerini ve Türkçülük anlayışlarının Turancılık olmadığını belirtmeleri kaybedilen desteği yeniden kazanma isteğinin bir yansıması olarak okunabilir.

²⁸ Resmi milliyetçilik ile Türkçü-Turacı kesimi karşı karşıya geldiği olay ve bir yol ayrımıdır. Nihal Atsız'ın, Türkçü olduğunu söyleyen dönemin Başbakanı Şükrü Saraçoğlu'na yazdığı mektuplarda Sabahattin Ali, Pertev Naili Boratav, Sadrettin Celal ve Ahmet Cevat kişilerin komünist olduğunu belirtmiş ve görevlerinden alınmasını istemiştir (Atsız, 2011: 112-114). Bu olay üzerine Sabahattin Ali, Atsız'ı mahkemeye vermiştir. Atsız ve içinde Reha Oğuz Türkkan, Alparslan Türkeş'in de bulunduğu 57 kişi hakkında *"İrkçılık-Turancılık"* suçundan dava açılmıştır (Yaşlı, 2008: 129-131).

²⁹ Bu çalışmada dergi olarak yayımlanan dönemi esas alınmıştır.

Karağuz tarafından CHP genel merkezine gönderilen bir mektupta derginin çizgisinin (C.D.A.15, 1945 aktaran Zorlu ve Temel, 2019: 358); “*Doğu'nun Türkçülüğü, doğrudan doğruya KEMALİZM milliyetçiliğiydi. Millî rejimimize aykırı ve zararlı bir fikir ve cereyana, Doğu yayınında asla yer verilmiş değildir*” şeklinde açıklandığını belirtmişlerdir. Çil (2023: 1899-1900) derginin yayım politikasının bu dava sonrası değiştiğini ifade etmiştir. 1942 ila 1944 yıllarını kapsayan birinci dönemde daha çok Türkçü-Turancı söylemlere yer verildiğini, 1945-1951 arası ikinci dönemde ise her eğilimden yazar ve şairlerin edebi eserlerine rastlanabileceğini belirtmiştir. Zorlu ve Temel (2019: 359) de benzer şekilde dava sonrası söz konusu değişimden bahsederek kapak sayfaları ve ilk sayfa konularının izlenerek bunun anlaşılabilmesine dikkatleri çekmiştir. Türkçülük olayları sonrasında 1951 yılına kadar izlediği yayım politikasında iktidara uyumlu bir rota belirlediğini dillendirmiştir.

Söz konusu mektubunda Karağuz'un “*Türkçülük nedir?*” anketine de değindiği, buradaki ana çizgilerini (C.D.A.15, 1945 aktaran Zorlu ve Temel, 2019: 359); “*millî şuûrun ne zaman ve nasıl başladığını belirtmek, aşırı garb hayranlığına karşı düşünürlerimizi dile getirmektir. Anketimizin son soruları, bu amacımızın en billurlaşmış bir ifâdesi ve Kemalizm'in kendisidir: (Atatürk: biz, bize benzeriz sözüyle hiç bir yerden kopye, adapte veya te'sir altında kalarak yaşıyan bir millet olmadığımızı göstermek istedi. Bizim, bize benzememiz, en doğru yoldur. Bu ülküyü nasıl yayabiliriz?) Doğu'nun tuttuğu yolu, bu satırlar, olduğu gibi aydınlatır*” şeklinde aktarmıştır. Bu çalışmada söz konusu anket inceleme konusu yapılmış, 1940'lı yılların Türkiye'sinde, -devlet politikasıyla milliyetçiliğin iç içe girdiği dönemde-, görüşlerini aldıkları farklı aydınların fikirleri doğrultusunda resmi ideolojiyle uyumlu bir Türkçülüğü üretip üretmediklerinin ortaya çıkarılmasına odaklanılarak literatüre naçizane bir katkı sunulmak istenmiştir.

3.1. “Türkçülük Nedir?” Anketinin I. Kısımındaki Sorulara Verilen Yanıtların Analizi³⁰

“Türkçülüğten Anladığınızı Nedir?”

“Doğu” derginin birinci sorusu Türkçülüğün tanımlanması hususunda olmuştur. İlk olarak görüşlerine başvurulmuş Kırım Tatarlarının önde gelen liderlerinden hem de eski Kırım Dışişleri Bakanı Cafer Kırimer olmuştur. Kırimer'e göre (1943/7-8: 17) Türkçülük; “*Türklerin kendi milli benliklerini bulmaları, Türklerin hars birliklerini kavramaları ve kuvvetlendirmeleridir. Türklerin harsi ve siyasi birlik düşüncesidir*”. İş ve gaye bakımından daha açık olarak; *büyük Türk milletinin kurtulmasını, birleşmesini, yükselmesini temine temel olan milli fikir cereyanı*, şeklinde tarif etmektedir. Cansever ise (1943/9-10-11: 14) Türkçülüğü; Türk milletinin tehlikeye düşen varlığını korumak, milleti uyandırmak için yapılan bir hareket olarak görmüş, siyasi birliğe vurgu yaparken Gültekin Kitabesinin yol gösterici eser şeklinde sunmuştur. Fındıkoğlu (1944/16-18: 16) toplumsal yapının himaye ve müdafaası için neler yapmak lazımsa o şeylerin tamamı olarak; Baltacıoğlu (1947/53: 16) “gelenek birliği” şeklinde tanımlanmıştır. Danişmend (1947/54-55: 16) ise Türkçülüğü; tabii milliyet fikrinin Türklerde uyanması ve

³⁰ Türkçülük anketindeki soruları I ve II olmak üzere iki kısım olarak düzenlenmiştir. I. kısımındaki “11. Türkçülük şimdiye kadar olduğu gibi yalnızca kültürel ve edebi sahada kalmalı mı, yoksa zamanın ekonomik ve sosyal mes'elelerine de istikamet vermeli mi? Bu takdirde bilhassa emek ve sermaye münasebetlerine düzenleme işinde nasıl bir yol tutulmalı? Türk iş'inin ve işçisinin, Türk sermayesinin sermayedarlarının memleketi ölçüsünde hayrını ve refahını sağlayacak sosyal rol ve çıkar hakkında düşünceleriniz?” ve II. Kısımındaki “9. Milli geleneklerine bağlı kalarak yükselen milletler vardır, onların yükselişleri ve bugünkü durumları bizim için örnek tutulamaz mı?” soruya cevap veren olmadığı belirtilmelidir.

Doğu dergisinde soruların hemen ardında “Bu soruların hepsine birden veya istenilenlere karşılık verilebilir. Bu sorular dışında, konuya uygun başka fikirler de katılabilir. Her soru ayrı bir yazı konusu olabilir” ibarelerinin de yer aldığı söylenmelidir. Aydınların bütün sorulara cevap vermesi beklenmediği gibi uygun herhangi bir fikrin de yazı konusu yapabileceği konusunda serbest bırakıldığı görülmüştür. Bu doğrultuda “Türkçülük nedir?” anketinde yer alan sorulara verilen cevaplar doğrultusunda içerik analizi yapılmıştır.

cemiyetin hayatında belirli kural ve düzen prensibini alması olarak zikretmiştir. Bizde milliyetin bütün milletçe kabul edilmiş ortak bir tanımının olmadığını, kimine göre dil, bazısında tabiiyet, kültür iken bir başkasına göre hudutsuz bir Turancılık anlayışının milliyetin esasını teşkil ettiğini savunmuştur. Danişmend'in burada ülkedeki Türk milliyetçiliğindeki çatallanmaya dikkat çektiği görülmektedir. Kırımer ve Cansever'in Turancılık vurgusu, Fındıkoğlu ile Baltacıoğlu'nun kültürel milliyetçilik savunusu bu çatallanmanın canlı örneği olarak gösterilebilir.

Danişmend (1947/54-55: 16) yazısının devamında her şeyden evvel “millet” kavramının müşterek bir tanımın yapılması gerektiğini savunmuştur. Millet sayılabilmek için ırk, din, vatan, kültür, dil gibi müşterek esas uğruna kanını dökmekten çekinmeyecek bir şuura sahip olunmasının önemine dikkat çekmiştir. Birden fazla esaslar etrafında toplanmış cemiyetler olduğunu dillendirmiştir. Bunlarda kültürle beraber muhtelif esasların (din, dil, ırk, vatan gibi) aynı zamanda takip edildiği, böyle cemiyetlere ilim âleminde nation/millet (toplumsal kültürel birlik) değil de nationalite/ethine (vatandaşlık/soy, kültür) denildiği Türkiye’de ikincisinin mukabilinin olmadığını savunmuştur. Türk toplumu için ırk, dil, din, vatan, kültür ve müşterek tarihi birer milliyet esası olarak zikrederek tabii milliyetçilik anlayışını sahiplendiğini göstermiştir. Sevük (1947/56-57-58: 12) ise “*Türklük başka Türkçülük başka. Malazgirt’ten beri 9 asırlık imparatorluğumuzda Selçuklu, Osmanlı devlet isimleri ayrıdır ama, esas mihver, daima Türk milletidir*” ifadeleriyle konuyu özetlemiştir. Korkut (1947/56-57-58: 14) Türkçülüğün daha ileri “koyu milliyetçilik” olduğunu belirtmiştir.

Tanrıöver (1947/48-52: 7) Türkçülüğün bir şuurdan ibaret olduğunu söyleyerek bunu “*hatıra*” olarak adlandırmıştır. “*Acaba yeni Osmancılık mı?*” düşünüyor sorusunun akıllara gelmesi durumunda söz konusu fikirden çok uzak olduğunu belirtmiş ve “*Bizim anladığımız milliyetçilik, camiamızı muhtelif parçalara ayırmağa asla müsaid değildir. Bütün memleket çocuklarını-kavmî menşe’leri ve dinleri ne olursa olsun bir “kültür” birliğinde kendimize her gün biraz daha yaklaştırmayı bir emel edinmişizdir*” ifadeleriyle Türkçülüğe bakış açısını özetlemiştir.

“En eski Türkçülük izleri hangi tarihte görülür? En şuurlu Türkçülük hareketi ne zaman başlamıştır?”

Kırımer (1943/7-8: 17) en eski Türkçülük izleri ve tarihinin asla kestirilemeyeceğini söylerken milattan 201 yıl önce “*Çin sındığı savaşını kazanan Mete’yi*” ilk Türkçü kahraman zikretmiştir. Türkçülüğün tarihi araştırılırken Türkçülükle Türkoloji’nin veya Türkiyat’ın karıştırılmaması lazım geldiğini, ne harsın ne de harsın incelenesinin Türkçülük olmadığını, bunların milli bir endişe ile yoğurulmaları, milli bir mefkûreye bağlanmalarıyla Türkçülüğün canlandığını savunmuştur. Milli mefkûre denilmesinin nedenini Türkçülüğün geniş ve şümüllü olması, yani bütün Türk milletini kavramasının şart olduğunu dillendirmiştir. Bunların yanında şu ifadelerde bulunmuştur; “*Türkçülük kabiyleciliği ve mıntakacılığı reddeder. Türkçülük milli varlığı, milli bünyeyi parçalanmaya soyunu mıntakacılığı en me’lun düşman olarak tanır. Ancak ilim sahasında kalmıyor. Bütün Türklerin bir millet olduğuna inanarak bunun mukadderatı üzerinde endişe ile titreyen Türkçülük mefkûresi XIX. Aşırın sonlarında canlandığını kabul edebiliriz*”. Cansever ise (1943/9-10-11: 14) milliyetçilik cereyanının başladığı tarihi, Türk milletinin dünya üzerindeki ilk mevcut olduğu günden başlatmıştır. Türk milliyetçiliğinin günün modası ve icabı olmadığını belirtmiştir. Türk milleti varsa onun varlığını korumak için çalışan bir fikir hareketinin mutlaka olacağını savunmuştur. Türkçülük hareketinin tarihini Türk milletinin tarihinden ayırmağa imkân olmadığını vurgulamıştır. Fındıkoğlu (1944/16-18: 16) Türkçülüğün eski izlerini ararken iki noktaya dikkat edilmesi gerektiğini bunların ilkinin Türklüğü “halk”, diğerini ise “millet” olarak düşüme şeklinde zikretmiştir. Birinci noktadan hareket edilmesi halinde Türkçülüğün izleri dünya üzerinde Türk bulundu bulunalı mevcut olduğunu, asıl Türkçülüğün bu olmayıp ikinci noktadan hareket edip tarihlendirmek gerektiğini belirtmiştir.

İkisini birbirine bağlamanın sakıncalı olmadığını da vurgulayarak ideolojik vasıta olarak öne sürülebileceğini iddia etmiştir.

Tanrıöver (1947/48-52: 7) benzer şekilde Türkçülüğün tarihinin çok eski olduğunu aktarmıştır. 700, 800, 1000, 1200 evvel Türklerde milli şuurun Türklerde yer yer mevcut olduğunu gösteren delillerin olduğunu savunmuştur. Baltacıoğlu (1947/53: 16) bu sorunun doğru cevabını tarihçilerin verebileceğini belirtmiştir. Külüg Tegin'in (1947/53: 16-17-18) şuurlarda dolaşan milliyetçiliğin Türkler için çok eski olduğunu, bu şuuri milliyetçiliğin ilk tezahürlerini kestirmenin zor olduğunu Doğu Kun'larda (=Hun, Hiung-Nu) itibaren bir belgelerde malik bulunduğunu aktarmıştır. Korkut (1947/56-57-58: 14), Orhun Kitabelerinden alıntı yaparak tarihimizin başladığı devirlere gönderme yapmıştır. *"Yoloğ Teğın, Türkçü değil de nedir? Türkçülüğün tarihi Türklerin tarihi ile başlar"* ifadelerini kullanmıştır.

"Türkçülüğe en çok hizmet eden büyükler kimlerdir?"

Fındıkoğlu (1944/16-18: 16), edebiyat tarihlerine gönderme yaparak ön safhaya konulacakların kültür sahasındaki büyük olduğunu dillendirmiştir. Baltacıoğlu (1947/53: 16) yine bu sorunun cevabını tarihçilere bırakmıştır.

"Bizdeki Türkçülük cereyanına benzer hareketler, başka milletlerde var mıdır?"

Fındıkoğlu (1944/16-18: 16) Türkçülüğün bize mahsus bir cereyan olduğunu söyleyerek şu tespitlerde bulunmuştur; *"Hangi halk ve millet Türk'ün tarihi ve bugünkü mukadderatına sahiptir?" Türk var: Kıbrıs Türkü Anglo-sakson ordularında Türkistan Türkü Rus ordularında, Kafkas ve Orta Asya Türkü Alman ordularında!*". Ayrıca Türkçülüğün her zamankinden fazla bugün ele alınıp incelenecek bir konu olduğunu, günlük politikaya lüzum olmadığını "kültürel faaliyetlerin" yeterli olduğunu savunmuştur. Korkut (1947/56-57-58: 14) örnek olarak; Macaristan'daki Turancılık cereyanının eski olduğunu ve Turan cemiyetinin çıkardığı Turan mecmuasının bugün dahi neşredildiğini belirtmiştir.

"Bizdeki Türkçülük hareketiyle Irkçılık cereyanı aynı mıdır, farkları nelerdir?"

Kırımer (1943/7-8: 17), Türkçülüğün gayesinin bütün Türklerin bir millet olduklarını veya olması lazım geldiğini ispat ve temini olduğundan buna karşı *"din ve kabiyle esaslarına vaziyet alanlar nasıl harici düşman kuvvetlerine dayanmaksızın tutunamamışsa bu günde Türkçülüğü ırkçılığa dayandırmak isteyenlerin öyle tutunamayacaklarını"* savunmuştur. Türklerin bir ırk olduklarına ispata lüzum olmadığını savunmuştur. Önceliği milli birliğin kurulmasına verdiğinden ırkçılık cereyanına sarılmanın milli bünyemizi parçalamaktan ve sarsmaktan başka bir şeye yaramayacağını savunmuştur. Irkçılıkla ancak "ilmi bir mevzu" olarak uğraşmanın faydalı olacağını, onu kuvvetlendirip ufuk açacağını iddia etmiştir.

Cansever (1943/9-10-11: 14) Türkçülük cereyanının ülkedeki farklı türlerine gönderme yaparak aralarında fikir ve içtihat farkları olduğunu fakat hepsinin temel amacının Türklerin faydası ve Türk milli varlığının devam ile inkişafı için çalıştıklarını belirtmiştir. Türkçüler arasında ihtilaf görünse de bunların nazari şeyler olduğunu örneğin *"Türkçülük harsa mı ırka mı dayanmalıdır? gibi"* ifadesini kullanmıştır. Harsen Türk olanlar azınlığı teşkil ettiğini Anadolu'nun ırk olarak yekpare ve su katılmamış Türk olduğunu savunmuştur. Fındıkoğlu (1944/16-18: 16) göre ırkçılık tip tiptir ve her memlekette kendine göredir.

Tanrıöver (1947/48-52: 7) "ırk" istinat eden bir milliyet fikrini kabul etmediklerini, bunun Türk ırkının olmadığı ve ona karşı bağlılıklarının, derin sevgilerinin mevcut olmadığı anlamına gelmediğini belirtmiştir. Irkçılığın reddettikleri kısmını ise *"Cemiyetimize malolmuş, düşüncesi itibariyle Türk'de aradığımız bütün vasıfları haiz olan bir kimseyi, soyu Türk olmadığı için yabancı tutmak fikridir"* şeklinde ifade etmiştir. Bunun dışında ülke sınırları dışında kalmış Türkleri benimsemedikleri, Anadolu ve devletçi bir Türkçülük yapmak istedikleri anlamına

gelmediğinin altını çizmiştir. Hudutlarımız dışında yaşayan Türklerin bir kısmının Osmanlı döneminde kaybedilen savaşlarla elimizden çıktığı, orada kardeşlerimizin kaldığı ve “aynı kültüre” sahip olduğumuzu belirtmiştir. Yine eski Osmanlı havzasında yaşayan fakat soyumuzdan olan Türkleri farklı milletten farz etmemize imkân olmadığını aktarmıştır. O, yanlış Türkçülüğü “istilacı Türkçülük” şeklinde dillendirmiştir. Baltacıoğlu (1947/53: 16); *“Bizdeki Türklük ırkçı değil, vicdan ve irade birliğine dayanır”* ifadeleriyle diğerleri gibi ırkçılığa karşı çıkmıştır.

Sevük (1947/56-57-58: 12); *“Türkçülük, Türk milliyetçiliği; hem ırk değildir hem ırksızlık değildir. Irk değildir. Çünkü Ortaasya’daki Türk değiliz. Millet başka ırk başkadır”* ifadeleriyle bakış açısını yansıtmıştır. Millet olmayı Fransa özelinde örneklenirerek açıklamaya çalışmıştır. 15. asırda Fransız dil ve edebiyat gramerinin ortaya çıktığını, sonraki asırda ise edebiyatın başladığını belirtmiş ve *“Bu, millet olmaktır”* ifadesiyle durumu özetlemiştir. Türklerin Malazgirt Savaşı’ndan sonra garba yönelmesiyle bugünkü milletimizin ruhu ve bünyesinin oluştuğunu çünkü hem İslam dini hem de Avrupa ortasına kadar muhtelif kavimlerle kaynaşmış olmanın ayrı bir hüviyet verdiğini aktarmıştır. Ona göre *“safı ırk”* zaten yoktur. Bütün milletlerde milliyet başkadır. Milleti yoğuran, kaynaştıran, millet yapan büyük unsurları; din, dil, tarih ve coğrafya vahdetidir. Korkut (1947/56-57-58: 14) ise *“Bizdeki Türkçülük cereyanı ile ırkçılık cereyanı arasında büyük bir ayrılık vardır”* diyerek tavrını net olarak ortaya koymuştur.

“Türkçüye göre garplılaşmaktan maksat nedir?”

Kırimer’e (1943/7-8: 17) göre; *“Ne garplılaşmak ne de din bize Türklüğümüzü unutturmalıdır. Milli mefkûremiz ne garp ne de İslam kozmopolitiğiyle kuvvetinden, hususiyetinden fedakârlıkta bulunmamalıdır”*. Garbın “teknikini” almanın gerektiğini vurgulamıştır. Korkut (1947/56-57-58: 14) Türkçüye göre Garplılaşmak onun sadece “ilmini” almaktır. Garbın tekniklerinin Türkün dehasına doğrultusunda organize edilmesi gerektiğini vurgulamıştır. Türk yine ulusal ahlak, adet ve ananesini asla bırakmamalıdır.

Baltacıoğlu (1947/53: 16) teknikin sahiplenilmesinin yanında medenileşmeyi de zikretmiştir. Cansever (1943/9-10-11: 14) fikir cereyanlarını karşı karşıya koyarak mücadele içine sokmanın bir takım gayelere hizmet etme durumundan dem vurmıştır. *“Türkçülük ve Garpçılık”* diye iki ayrı hareketin varlığına dikkat çekerek *“Garpçılığ”* Türkçülüğü yıpratmak için icat edildiğini ileri sürmenin yanlışlığını belirtmiştir. Türkçülük Türklerin faydasına çalışmak olduğuna göre *“Garpçılığa”* ihtiyaç olmadığını varsa da münakaşa etmeden Türkçülüğün aleyhtarı olduğunu söyleyebileceğimizi, Türklerin dünya üzerinde yaşayan insanlardan üstün olduğunu gösterme gayesi taşındığından *“Garpçılığın”* manası kalmadığını aktarmıştır. *“Garpçılık nedir?, Garpçılar, Türkleri Asyanın bu meşhur milletini garpli mi yapmak istiyorlar?”* sorularını bir taraftan sorup diğer yandan şöyle cevaplamıştır: *“Buna imkan yoktur. Biz Asyalıyız ve Asyalı kalacağız. Şarklıyız, Garpli değiliz. Tarihin ve mukadderatın bize verdiği bu vasıfları değiştirme bizim elimizde değildir. Aslımızı, cinsimizi de inkar ve reddedemeyiz. Bil’akis iftihar ederiz”*. Kırimer gibi şarkın teknik medeniyette geri kaldığını garpten de bu doğrultuda yararlanılması gerektiğini savunmuştur. Garpçılığa yeni bir tanım getirerek *“garp teknikini Türke öğretmek”* şeklinde ifade etmiştir. Teknik dışında alınan değerler nedeniyle birçok iyi şeyimizi örneğin giyim, yiyecek gibi usullerimizle birlikte iyi ve ahlaki adetlerimizi de kaybettiğimizden dem vurmıştır. Bu değerlerin tekrardan canlandırılması Türkü garpli milletler seviyesine değil daha üstün hale getirmeye kâfi geleceğini, neticede *“hiçbir şarklı, hiçbir vakit garbi olamaz. Ve olamamalıdır da”* şeklinde belirtmiştir.

Fındıkoğlu (1944/16-18: 16) diğerlerinden farklı olarak *“Hakiki Türkçülük garplılaşmak demektir”* şeklinde soruya cevap vermiştir. Gökalp’e gönderme yaparak kim ne derse desin onun “kültür ve medeniyet” söyleminin Batılı öğeleri barındırdığını ifade ederek Orta Asya’nın

kıymızı ve kalpağı kadar Türkiye'nin karagözü ile ortaoyunu da suni Türkçülük yapanların ülküleri olarak nitelendirmiştir. Devamında; *“bize bu gibi “ülkü”lerin lüzumu yoktur. Mefkure olan Türkçülük yolunda Avrupayı da Amerikayı da her hususta kucaklayan bir ideal: İşte, asıl Türkçülük mefkuresi!”* şeklindeki ifadelerinden anlaşılacağı üzere resmi ideolojinin benimsediği milliyetçilik düşüncesini sahlplendiğı söylenebilir.

Bir Türkçünün esaslı vazifeleri nelerdir?

Baltacıoğlu (1947/53: 16) bu soruya Türk nüfusunu çoğaltmak olarak cevap vermiştir. Korkut (1947/56-57-58: 14) bir Türkün esaslı vazifelerini şöyle sıralamıştır: *“Temiz ahlak, yurdu ve Türklüğü her zaman ve her şeyin üstünde görmek, göstermek ve böyle olması için çabalamak, milli şefin etrafında tek bir kale gibi hiçbir ayrılığa meydan vermeden toplanmak ve birlik temin etmek, yurda ve cemiyete karşı vazifesini kanun korkusuyla değil, vicdanın emriyle ve doğrulukla yapmak”*. Cansever (1943/9-10-11: 15) milliyetçi bir gencin en büyük görevlerini; *“Türkü sevmek, Türkün cehaletiyle, fıkıralığıyla mücadele etmek, Türkü emperyalislerin hücumundan siyanet etmek, Türkün milli benliğini tehlikeye düşürecek, onun milli hislerini körletecek fikir cereyanlarından onu korumak, teknik vasıtalarla teçhiz etmek, ahlaki vasıtalarının inkişafına hizmet etmek, neslin bozulmamasına ve karışmamasına iytina etmek, Türk milli varlığının yegâne koruyucusu olan Türk devletini yaşatmak”* şeklinde belirtmiştir.

“Din terbiyesi hakkındaki düşünceleriniz?”

Kırimer (1943/7-8: 17) bir taraftan dinsiz cemiyetin olamayacağını vurgularken diğer yandan “laikliğin” kabulünü Türkçülük bakımından en zaruri bir iş olarak kabul etmiştir. Çünkü Türkler arasındaki mezhep farklılıklarının, zararlarının önüne geçmeğe imkân veren bir esas olduğunu savunmuştur. Dini devletten ayırmanın, taassuba karşı amansız mücadeleye girişmenin Türkçülüğü dinsizliğe sürüklemek olmadığını belirtmiştir. Fındıkoğlu (1944/16-18: 16) dinin milletin unsurlarından olduğunu belirtmiştir. Dinin maneviyat yönüne gönderme yaparak bu kısmın Türklükle beraber olduğuna, din terbiyesinin milli varlığımızın devamı için bir vasıta şeklinde kullanılmasının önemine dikkat çekmiştir. Baltacıoğlu (1947/53: 16) ise din terbiyesinin “aileye” düştüğünü zikretmiştir. Korkut (1947/56-57-58: 14) din hakkında hiçbir düşüncesinin olmadığını, Türkçülükten tamamen ayırdığını ifade etmiştir.

“Milletimizi muasır medeniyetin üstüne çıkaracak bir Türkçülüğün ne gibi esaslar üzerinde kurulması gerekir?”

Kırimer'e (1943/7-8: 17) ilk şart olarak “milli birliğin” gerçekleştirilmesini zikretmiştir. Bunun gerçekleşmediği müddetçe medeniyet ve siyaset terazisinde ağır basmamızın mümkün olmadığını hatta var olup kalmanın müşkül olduğunu savunmuştur. Bugünkü Türkçü neslin vazifesini; *“Türk milletinin birliğini dileyen Türkçülük idealini canlandırması ve benimsetmesi”* şeklinde zikretmiştir. Cansever (1943/13-14-15: 17-19) Türkçülüğün zaferi için milli terbiyenin en mühim bir vasıta olduğunu vurgulamıştır. Bugün mekteplerde milli terbiye yerine beynelmilelcilik tedris ve talim olmuş, ailenin lüzumsuzluğunu öğreten hocaların türediğini, ahlak buhranı ile karşı karşıya kalındığını belirtmiştir. Çocuğa ecdadı hakkında derin bir hürmet hissi telkin edilmedikçe milli terbiyenin verilmiş olamayacağını, mektep Türkü sevmeyi, Türk için hayatını vermeyi öğretmedikçe asla Türk'ü yansıtmayacağını savunmuştur. Materyalist terbiyenin Türk milli camiasını parçalamaktan başka bir işe yaramayacağını aktarmıştır. Baltacıoğlu (1947/53: 16) ise modern Türk devletini Türkçüler kurmuştur. Her şey ona göre dizayn edilmelidir.

“Türkçülük cereyanının yurdun gelişmesine ne hizmeti olmuştur?”

Fındıkoğlu (1944/16-18: 16) bu soruya Türkçülüğün hadiselerden sonra ortaya çıktığı için böyle bir hizmetten bahsedilemeyeceğini, bunun yanında son yarım asırda önce kültür sonra politika sahasında büyük hizmetler yaptığını belirtmiştir. Yarın için yapılacak olanların yanında

geçmişin hizmetlerinin sönük kalacağı yönünde iddialı bir bakış açısı sunmuştur. Korkut (1947/56-57-58: 14) Türkçülük ulusal şuuru, benliği duyurma ve uyandırma demek olduğuna göre bunun ehemmiyeti ve yurdun gelişmesindeki rolünün meydanda olduğunu dillendirmiştir.

3.2. “Türkçülük Nedir?” Anketinin II. Kısımındaki Sorulara Verilen Yanıtların Analizi

Anketin bu kısmındaki sorularına sadece üç aydının cevap verdiği ifade edilmelidir. Bunlar Prof. Dr. İ. H. Baltacıoğlu, Opr. Dr. Şerif Korkut ve İsmail Habib Sevük’tür.

“Yurdumuzda geyim kuşam, adetler, müzik, rakıs, edebiyat, miymari alanlarında atılan adımlar arasında, kendimizi en çok kaybettiğimiz yahut kendimize döndüğümüz yerler nerelerdir?”

Korkut (1947/56-57-58: 14) kübik mimari, pespaye raks, soysuz sanat, bayağı edebiyat, taklit giyim ve kuşamın asla kendimize dönüş olmadığını savunmuştur. Benzer şekilde Baltacıoğlu (1947/53: 16) hepsinde kendimizi kaybettiğimizi, hiçbirinde değerlerimize henüz dönemediğimizi belirtmiştir. Sevük (1947/59-60: 238) İslam Skolastik medeniyeti içerisinde en çok bizim olan tarafımızın müzik olduğunu belirtmiştir. Türk mimarisini ise üç safhaya ayırır; “Dini mimari, askeri ve sivil mimari”. Mimar Sinan’ı büyükler büyüğü olarak zikretmiştir. Türk abidelerinin kendine özgü yüksek kalitesinden bahsederek askeri mimarının kendi başına ayrı bir harika olduğunu aktarmıştır.

“Dans, caz, çarpık resim ve bugünün şiiri, bir ihtiyaçtan mı doğmuştur, yoksa bir arayış, yahut taklitçilik midir?”

Baltacıoğlu (1947/53: 16) soruyu anlamadığı yönünde cevap vermiştir. Korkut (1947/56-57-58: 14) süzülmezsizin bize gelen Avrupa medeniyetinin getirdiği dans, raks vb. gülünç taklitten başka bir şey olmadığını dillendirmiştir.

“Bize göre en şuurlu ve büyük inkılâba yakışan bir Türkçülük davasında bu saydığımız adetler, sanatlar, nasıl inkişaf eder?”

Korkut (1947/56-57-58: 14) bu soruya “her şeyin ulusal olmasıyla” cevap vermiştir. Ulusal mimari, ulusal raks, ulusal edebiyat vesaire doğunca bunların da olacağını belirtmiştir.

“Okulda ve okul dışında Türkçülük şuurunu nasıl kökleştirebiliriz?”

Korkut (1947/56-57-58: 14) okullarda “tarih dersi” ve dışarıda “aile terbiyesinin” esas olduğunu aktarmıştır. Baltacıoğlu (1947/53: 16) “Halkevleri ve Halkodaları”nı işaret etmiştir.

“Kafası henüz yuğrulacak çağda olan yavrular için, başka memleketlerde olduğu gibi broşürler, resimler, çocuk tiyatroları ve filmlerle Türkçülük ülküsünü esaslı olarak yaymak imkânları ve bunda aydınlara düşen vazifeler nelerdir?”

Baltacıoğlu (1947/53: 16) milli efsanelerin ve tiyatronun yaptığı işi başka hiçbir şeyin yapamayacağını dillendirmiştir. Korkut (1947/56-57-58: 14) romanda, şiirde, tarihte, hikâyede Türkçülük yapmak ve gençliğe ideal romanı, ulusal hayatı tasvir eserlerin verilmesi ile gerçekleşeceğini savunmuştur.

“Bugünkü gençlikte, bazı adetleriyle, dansı, musikiyle garbe doğru bir kayış seziliyor. Bunu önlemek, onlara Türklüğün cevherlerini benimsetip işletmek için düşünceleriniz?”

Korkut (1947/56-57-58: 14) gençlerimizin bir kısmına Türkçülüğün cevherlerini aşılamanın mümkün olmadığını, sebeplerini burada izah etmenin ise gereksiz olduğunu belirtmiştir. Fakat öyle temiz ve asil bir gençliğimiz vardır ki Türkçülüğün cevherini gösterdiğimiz vakit onların buna sarılmasının kaçınılmaz olacağını savunmuştur. Baltacıoğlu (1947/53: 16); “gençlerin vicdanlarını boş bırakmamalı” şeklinde cevap vermiştir.

“Gençliği Türk ideolojisini yayan neşriyata - en cazip şeklini verip – alıştırmak yolları nelerdir?”

Baltacıoğlu (1947/53: 16); “Bu ideolojinin şuurlanması ve fikir haline gelmesi gerek” şeklinde verdiği yanıtta aslında bilinçlendirmenin önemine vurgu yapmıştır. Benzer şekilde Korkut (1947/56-57-58: 14); “Ulusal benlik, ulusal şuur ülküsünü ancak Türkçülük sözü ile formüle ettiğimiz ideal ile yapmak mümkündür. Başka sapık ve kayık ideallerle milli şuur yapılamaz” ifadeleriyle Baltacıoğlu’nun fikrine destek olduğu söylenebilir.

“Atatürk: (Biz, bize benzeriz) sözüyle hiç bir yerden kopya, adapte veya tesir altında kalarak yaşayan bir millet olmadığımızı göstermek istedi. Bizim bize benzememiz en doğru yoldur. Bu ülküyü nasıl yayabiliriz?”

Baltacıoğlu (1947/53: 16) zaman ve mekân ayrımı yapmadan Türk’ü Türk yapan ve Türk’ü Türk’e benzetenin “milli gelenekler” olduğunu savunmuştur. Milli ve ahlaki Rönesans’ın bu geleneklere arkasını dayamakla olacağını dillendirmiştir. Korkut (1947/59-60: 239)³¹; “Biz bize yeteriz” dendiğine göre başkalarından kopya edecek hiçbir şeyimizin olmadığını vurgulamıştır. Her şeyi kendi ahlak, adet ve ananelerimize göre kurmak ve yapmak gerektiğinin altını çizmiştir.

4. SONUÇ

1940’lı yılların Türkiye’inde Türkçülük farklı fraksiyonlara ayrılmıştır. Bir tarafta CHP’nin resmi ideolojisi doğrultusunda Halkevleri ile yaygınlaşan “devletçi milliyetçilik”-, Atatürk milliyetçiliğinden gelen ırkçılığı reddeden, Anadolu odaklı (sınırları belli olan) resmi milliyetçilik-, diğer yanda Nihal Atsız çizgisinde “radikal Turancı/ırkçı anlayış” ve yine ırkçılığın kabul görmediği fakat yerelden gelişen bir yaklaşımı savunan Anadolu’nun kültür ve tarihini referans alan,- ılımlı, kültürel milliyetçilik denebilecek-, “Anadoluculuk” bu dönemdeki durumun özetini yansıtmaktadır.

“Doğu”nun 1940’lı yılların başında Halkevleri adına ve CHP’nin finansal desteğiyle çıkarılan bir dergi olduğu belirtilmelidir. “İrkçılık-Turancılık” davası aşamasında ise bu desteği kaybettiği söylenmelidir. Bu süreçte Karauğuz’un Kemalist milliyetçi çizgiyi sahiplendikleri, devletin ve resmi milliyetçiliğin yanında oldukları yönündeki ifadelerini hatırlatmakta fayda vardır. Söz konusu ortamda derginin “Türkçülük Nedir?” başlıklı bir anket düzenlediği görülmektedir. Anketteki sorulara verilen cevaplara bakıldığında; milliyetçilik özelinde Gökalp’in referanslarının kullanıldığı, - ırkçılığın reddedildiği, kültürel milliyetçiliği sahiplenme, Batı’nın sadece tekniğinin alınması ve Batı taklitçiliğine karşı duruş, dinin manevi yönüne vurgu ve laikliğe bakış gibi- fakat siyasal birlik fikrinin de dışlanmadığı bir doğrultuda olduğu görülmektedir. Derginin, -1940’lı yılların Türkiye’inde Türkçülük açısından bir çatallanmanın yaşandığı süreçte-, hazırladığı anketle hem dönemin aydınlarının fikirlerine başvurarak bir meşrutiyet alanı sağlayıp demokratik bir platform sunduğu hem de farklı Türkçülük çizgilerini sınıflandırarak ölçme amacı güttüğü görülmüştür. Dönemin konjonktüründe resmi milliyetçilikle uyum içinde görünen “ılımlı, kapsayıcı bir Türkçülük” sunmayı hedefledikleri tespit edilmiştir.

³¹ Korkut’tun bu soruya cevabının yayımlanması unutulduğundan başka bir sayıda dipnot olarak aktarılmıştır.

5. KAYNAKLAR

- Akın, R. (2003). İkinci Meşrutiyet Türklüğünün İdeolojik ve Politik Boyutları. *Recent Period Turkish Studies*, (3), 15-47.
- Ateş S. ve Namal Y. (2021). *Türkçü Neşriyatın Etkili Bir Örneği: "Doğu Dergisi" Bibliyografyası*. Tansü, Yunus Emre (Ed.), Ankara: IKSAD Yayınevi.
- Atsız, N. (2011). *Turancılık, Milli Değerler ve Gençlik*, İstanbul: Ötüken Neşriyat.
- Atsız, N. (2015). *Türk Tarihinde Meseleler*. İstanbul: Ötüken Neşriyat.
- Batıslam, H. D. (2001). Doğu Büyük Ülkü Gazetesi (Doğu Dergisi). *Türk Dili*, 2001-2, 634-635.
- Bölükbaşı, Y. Z. (2018). Türkçü-Turancı Milliyetçiliğin Düşünsel Temelleri Üzerine Bir İnceleme. *Akademik Hassasiyetler*, 5 (10), 45-60.
- C.D.A. 15, Cumhuriyet Arşivleri, Fon No: 490, 1 0 0 Kutu No: 1383 Dosya No: 591, Sıra No: 3 (Karağuz'un Doğu dergisi içeriklerden yer alan Türkçü içerikleri açıkladığı mektubu) 17.-.1945
- Çil, Z. (2023). Tahir Karağuz'un Doğu Dergisi. *Premium Sosyal Bilimler E-Dergisi Uluslararası Hakemli Dergi- International Refereed Journal*, 7 (37), 1896-1901.
- Durgun, Ş. (2010). *Modernleşme ve Siyaset*. Ankara: A Kitap.
- Ertekin, O. (2009). Cumhuriyet Döneminde Türkçülüğün Çatallanan Yolları. Tanıl Bora ve Murat Gültekinil (Ed.), *Modern Türkiye'de Siyasi Düşünce: Milliyetçilik içinde* (345-388), 4, İstanbul: İletişim Yayınları
- Gökalp, Z. (1982) Makaleler 2. (Haz. Süleyman Hayri Bolay). Ankara: Kültür Bakanlığı Yayınları.
- Gökalp, Z. (2018). *Türkçülüğün Esasları*. Ankara: Tutku Yayınevi.
- Gözler, K. (2001). Devletin Bir unsuru Olarak Millet Kavramı. *Türkiye Günlüğü*, (64), 108-123.
- Hanioğlu, M. Ş. (2010). Şûrâ-yı Ümmet. *TDV İslam Ansiklopedisi*, 39, 240-242.
- Kalkışım, C. (2010). Tarihsel Kökenleri ve Oluşum Koşullarıyla Türk Milliyetçiliğinde Farklı Yollar: Resmî Milliyetçilik, İrkçi Türkçülük ve Türk-İslam Düşüncesi. *Uluslararası Medeniyet Çalışmaları Dergisi*, 3(1), 219-231.
- Karpat, K. H. (2010). *Türk Demokrasi Tarihi*. İstanbul: Timaş Yayınları.
- Karağuz, D. (2006). Türkçülüğün Zonguldak'tan Yükselen Sesi: 1940'lı Yılların Doğu Dergisi. *Türk Yurdu Dergisi*, Ekim.
- Kılıç, M. (2007), Erken Cumhuriyet Dönemi Türk Milliyetçiliğinin Tipolojisi. *SDÜ Fen Edebiyat Fakültesi Sosyal Bilimler Dergisi*, (16), 113-140.
- Korkmaz, T. (2016). *Tipolojik ve Kuramsal Bağlamda Milliyetçilik ve Anadoluculuk*. Ankara: Binyıl Yayınevi.
- Kuran, E. (2004). *Türkiye'nin Batılılaşması ve Milli Meseleler*. Ankara: TDV Yayınları.
- Lewis, Bernard (2017), *Modern Türkiye'nin Doğuşu*, (Çev. Boğaç Babür Tuna), 9. Baskı, Arkadaş Yayınları, Ankara.
- Landau, J. M. (1999). *Pantürkizm*. İstanbul: Sarmal Yayınevi.

- Mardin, Ş. (2002). *Yeni Osmanlı Düşüncesinin Doğuşu*. İstanbul: İletişim Yayınları.
- Namal Y. ve Karakuzu H. (2017). Türkçülüğün Zonguldak'tan Yükselen Sesi: Doğu Dergisi. *I. Uluslararası Türklerin Dünyası Sempozyumu Bildiri Kitabı*, 233-252, Ankara.
- Oran, B. (2009). 1939-1945: Savaş Kaosunda Türkiye: Görelî Özerklik-2. Baskın Oran (Ed). *Türk Dış Politikası (1919-1980) içinde* (387-398), I, İstanbul: İletişim Yayınları.
- Sarınay, Y. (2004). *Türk Milliyetçiliğinin Tarihi Gelişimi ve Türk Ocakları*. İstanbul: Ötüken Yayınları.
- Sebilü 'r-Reşad (12 Mart 1331), "Kavmiyet Hissi Fikirleri Nereye Sürüklüyor! Şekaveti Nasıl Saadet Şeklinde Gösteriyor", 12 Mart 1331, (332), s. 154.
- Tekin, Y. (2012). "*Türk Siyasi Geleneğinde Cumhuriyet Öncesi Türk Devletlerinin Etki ve Önemi*", Yusuf Tekin ve M. Çağatay Okutan (Ed.), *Türk Siyasal Hayatı içinde* (1-65), Ankara: Orion Kitabevi.
- Tunaya, T. Z. (1998). *Türkiye'de Siyasal Partiler*. (I), İstanbul: İletişim Yayınları.
- Tunaya, T. Z. (2003). *Türkiye'de Siyasal Gelişmeler (1876-1938)*. I, İstanbul: İBÜ Yayınları.
- Uzun, T. (2003). Ulus, Milliyetçilik ve Kimlik Üzerine Bir Değerlendirme". "Kimlikler". *Doğu Batı Düşünce Dergisi*, 6 (23), 131-154.
- Üstel, F. (1993). Türk Milliyetçiliğinde Anadolu Metaforu. *Tarih ve Toplum*, 19 (109), 51-55.
- Yaşlı, F. (2008). Milliyetçilik ve Faşizm: Türkiye'de İrkçı Milliyetçilik Üzerine Bir İnceleme, Basılmamış Doktora Tezi, Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Yazıcı, S. (2017). II. Meşrutiyet Döneminde Türkçülük Tartışmaları: "Yeni Bir İdeolojinin Keşfi". İlhan Şahin, Han Woo Choi, Güljanat K. Ercilasun, Jack Snowden ve Muhammed Bilal Çelik (Ed.), *Altay Communities History Studies içinde* (263-277), İstanbul: İstanbul Esnaf ve Sanatkarlar Odaları Birliği Yayını.
- Yıldız, A. (2015). *Osmanlı Devleti'nde Türk Milliyetçiliğinin Oluşumu: Sosyolojik Bir Yaklaşım*. Tanıl Bora ve Murat Gültekingil (Ed.), *Modern Türkiye'de Siyasal Düşünce-Kemalizm içinde* (210-214), (2), İstanbul: İletişim Yayınları.
- Yıldız, A. (2004). *Ne Mutlu Türküm Diyebilene/Türk Ulusal Kimliğinin Etno-Seküler Sınırları (1919-1938)*. İstanbul: İletişim Yayınları.
- Yücel G. ve Bölükbaşı Y. Z. (2019). Türk Milliyetçiliğinde Yol Ayrımı: 3 Mayıs 1944 İrkçılık-Turancılık Davası. *Milliyetçilik Araştırmaları Dergisi*, 1 (2), 5-34.
- Zorlu, Y. ve Temel F. (2019). Türkçü Bir Fikir Dergisi 'Doğu' ve CHP İlişkisi (1942-1945). *İnönü University International Journal of Social Sciences (INIJOSS)*, 8 (2), 347-364.
- "Doğu" Dergisinde Yer Alan Makaleler**
- Baltacıoğlu, İ. H. (1947). Türkçülük Nedir?- Prof. İ. H. Baltacıoğlu'nun Karşılığı, *Doğu Dergisi*, 9 (53), 16.
- Cansever, F. (1943). Türkçülük Nedir?- H. Ferit Cansever'in Karşılığı - 1, *Doğu Dergisi*, 2 (9-10-11), 14-15-16.
- Cansever, F. (1943). Türkçülük Nedir?- H. Ferit Cansever'in Karşılığı - 2, *Doğu Dergisi*, 2 (12), 15-16-17-18.
- Cansever, F. (1943). Türkçülük Nedir?- H. Ferit Cansever'in Karşılığı - 3, *Doğu Dergisi*, 2 (13-14-15), 17-18-19.

- Cansever, F. (1943). Türkçülük Nedir?- H. Ferit Cansever'in Karşılığı – 4, *Doğu Dergisi*, 3 (16-17), 14-15-16.
- Danişmend, İ. H. (1947). Türkçülük Nedir? -9-, İsmail Hami Danişmend'in Karşılığı, *Doğu Dergisi*, 9 (54-55), 16-17.
- Doğu Dergisi (1943). *Anketimize Başlıyoruz*, 2 (7-8), 17.
- Doğu Dergisi (1949). *Doğu Yedi Yaşına Basarken*, 13 (72-75), 3.
- Kırimer, C. (1943). Türkçülük Nedir?- (Doğu) Mecmuasına, *Doğu Dergisi*, 2 (7-8), 17-18.
- Korkut, Ş. (1947). Türkçülük Nedir? -10-, Opr. Dr. Şerif Korkut'un Karşılığı, *Doğu Dergisi*, 10 (56-58), 14.
- Sevük, İ. H. (1947). Türkçülük Nedir? -10-, İsmail Habib Sevük'ün Karşılığı: I, *Doğu Dergisi*, 10 (56-58), 11-12-13.
- Sevük, İ. H. (1947). Türkçülük Nedir? -11-, İsmail Habib Sevük'ün Karşılığı: II, *Doğu Dergisi*, 10 (59-60), 238-239.
- Tanrıöver, S. (1947). Türkçülük Nedir?- H. Suphi Tanrıöver'le Konuşma, *Doğu Dergisi*, 9 (48-52), 6-7-8.
- Tegin, K. (1947). Türkçülük Nedir?- Külüg Tegin'in 2 inci Soruya Karşılığı, *Doğu Dergisi*, 9 (53), 16-17-18.

**PHYSICAL ACTIVITY AND ACADEMIC ACHIEVEMENT: A DOCUMENT
ANALYSIS OF STUDIES PUBLISHED BETWEEN 2019–2026**

**FİZİKSEL AKTİVİTE VE AKADEMİK BAŞARI İLİŞKİSİ: 2019-2026 YILLARI
ARASINDA YAYIMLANAN MAKALELERİN DOKÜMAN ANALİZİ YÖNTEMİYLE
İNCELENMESİ**

Anıl SEVİM

Öğretmen, MEB, Eğitim Bilimleri, 0000-0001-8071-9709

Özet

Bu araştırma, fiziksel aktivitenin akademik başarı üzerindeki çok boyutlu etkilerini güncel literatür bağlamında değerlendirmeyi amaçlamaktadır. Nitel araştırma deseni benimsenen bu çalışmada, veri toplama aracı olarak doküman incelemesi yöntemi kullanılmıştır. ScienceDirect ve Google Akademik veri tabanlarında yürütülen kapsamlı taramalar sonucunda, 2019-2026 yılları arasında yayımlanan ve toplam 75.701 katılımcıya ulaşan 24 makale betimsel ve içerik analizi teknikleriyle incelenmiştir.

Elde edilen bulgular, fiziksel aktivitenin genel akademik başarıyı hem doğrudan hem de psikososyal süreçlerle veya bütüncül bir yaşam tarzıyla etkileşime girerek şekillendirdiğini göstermektedir. Sportif katılımın, incelenen 24 çalışmanın 14'ünde başarıyı doğrudan ve anlamlı düzeyde artırdığı saptanmış olup hiçbir çalışmada olumsuz bir etki yaratmadığı belirlenmiştir. Özellikle yüzme, tenis gibi bireysel sporların notları yükselttiği takım sporlarının ise planlama ve problem çözme gibi yürütücü işlevleri geliştirdiği görülmüştür. Doğrudan etkinin saptanamadığı çalışmaların yarısında başarının; spor, yeterli uyku ve kısıtlı ekran süresini kapsayan “24 Saatlik Hareket Kılavuzlarına” [fiziksel aktivite (≥ 60 dakika/gün), ekran süresi (≤ 2 saat/gün) ve uyku süresi (11-13 yaş arası çocuklar için 9–11 saat/gün ve 14-17 yaş arası çocuklar için 8–10 saat] uyum ile desteklendiği belirlenmiştir. Ayrıca düzenli sportif faaliyetler, öğrencilerin okula aidiyet ve akademik öz yeterlik inançlarını güçlendirerek dolaylı bir psikolojik zemin de hazırlamaktadır. Fiziksel aktivitenin özellikle matematik başarısı üzerindeki etkisi incelendiğinde literatürdeki 11 çalışmanın 6'sında; yüksek fiziksel kondisyonun, üst vücut kuvvetinin, yapılandırılmış aktif oyunların ve organize sporlara düzenli katılımın aritmetik test puanlarını veya matematik notunu anlamlı ölçüde artırdığı saptanmıştır. Fiziksel aktivitenin diğer bir pozitif etkisi de karar verme, odaklanma, bilgi işleme hızı, görsel-uzamsal çalışma belleği gibi beynin "yürütücü işlevlerini" geliştirmesidir. Sonuç olarak, okullardaki geleneksel “hareketsiz eğitim” anlayışı esnetilmeli, derse entegre aktif öğrenme modelleri ve yapılandırılmış teneffüs oyunları yaygınlaştırılmalıdır. Beden eğitimi müfredatlarında takım oyunlarına ve farklı spor dallarının düzenli uygulanmasına daha fazla ağırlık verilmelidir. Aileler, sporun dersten vakit çaldığı yanılgısını terk ederek çocuklarını “24 Saatlik Hareket Kılavuzları” çerçevesinde bütüncül bir yaşam tarzıyla desteklemelidir. Gelecekteki araştırmalarda öz-bildirim anketleri yerine ivmeölçer gibi nesnel cihazlar kullanılmalı ve fiziksel aktivitenin zihinsel yansımalarını daha net görebilmek için genel not ortalamaları yerine derse özgü değerlendirmelere başvurulmalıdır.

Anahtar Kelimeler: Fiziksel Aktivite, Akademik Başarı, Matematik, Spor, 24 Saatlik Hareket Kılavuzları

Abstract

This study aims to evaluate the multidimensional effects of physical activity on academic achievement within the context of recent literature. Adopting a qualitative research design, the study employs document analysis as the data collection method. As a result of comprehensive searches conducted in the ScienceDirect and Google Scholar databases, 24 articles published between 2019 and 2026, encompassing a total of 75,701 participants, were analyzed using descriptive and content analysis techniques.

The findings indicate that physical activity influences overall academic achievement both directly and through its interaction with psychosocial processes and a holistic lifestyle. It was determined that participation in sports significantly and positively improved academic achievement in 14 of the 24 studies reviewed, while no study reported a negative effect. In particular, individual sports such as swimming and tennis were found to enhance academic grades, whereas team sports contributed to the development of executive functions such as planning and problem-solving. In half of the studies where no direct effect was identified, academic achievement was supported by adherence to the “24-Hour Movement Guidelines,” which include physical activity (≥ 60 minutes/day), screen time (≤ 2 hours/day), and sleep duration (9–11 hours/day for children aged 11–13 and 8–10 hours/day for those aged 14–17). Furthermore, regular participation in sports activities fosters students’ sense of school belonging and strengthens their academic self-efficacy beliefs, thereby creating an indirect psychological foundation.

When examining the effect of physical activity on mathematics achievement, 6 out of 11 studies in the literature revealed that high physical fitness, upper-body strength, structured active play, and regular participation in organized sports significantly increased arithmetic test scores or mathematics grades. Another positive effect of physical activity is its contribution to the development of executive functions such as decision-making, attention, information processing speed, and visuospatial working memory.

In conclusion, the traditional sedentary approach to education in schools should be reconsidered, and active learning models integrated into lessons, along with structured recess activities, should be widely implemented. Greater emphasis should be placed on team sports and the regular practice of various sports disciplines within physical education curricula. Families should abandon the misconception that sports detract from academic study time and instead support their children through a holistic lifestyle aligned with the “24-Hour Movement Guidelines.” Future research should prioritize the use of objective measurement tools, such as accelerometers, rather than self-report questionnaires, and should focus on subject-specific assessments rather than overall grade point averages to better understand the cognitive impacts of physical activity.

Keywords: Physical Activity, Academic Achievement, Mathematics, Sports, 24-Hour Movement Guidelines

**AMASYA ÜNİVERSİTESİ EĞİTİM FAKÜLTESİ SINIF ÖĞRETMENİ
ADAYLARININ ÇEVRE BİLİNCİ VE ÇEVRE DUYARLILIĞININ ARAŞTIRILMASI
RESEARCH ON ENVIRONMENTAL AWARENESS AND SENSITIVITY OF
PRIMARY SCHOOL TEACHER CANDIDATES AT AMASYA UNIVERSITY
FACULTY OF EDUCATION**

Cansu UYMAK ÖZ
Prof. Dr. Cengiz YILDIRIM

Amasya Üniversitesi, sınıf eğitimi, ORCID ID: 0009-0003-1741-3928
Amasya Üniversitesi, matematik ve fen bilgisi eğitimi bölümü ekoloji ve çevre eğitimi,
ORCID ID: 0000-0001-8149-8290

Özet

Son yıllarda giderek artan çevre sorunları, toplumun yaşam kalitesini tehdit eden başlıca unsurlar arasında yer almaktadır. Bu sorunlara yönelik en etkili çözümün, toplumsal düzeyde çevre bilincinin geliştirilmesiyle mümkün olduğu kabul edilmektedir. Bu durumda öğretmen ve öğretmen adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığı kritik öneme sahiptir. Alanyazın incelendiğinde, sınıf öğretmeni adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığını inceleyen çeşitli çalışmaların farklı üniversitelerde gerçekleştirildiği görülmektedir. Ancak Amasya Üniversitesi Sınıf Öğretmenliği Programı'nda öğrenim gören öğretmen adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığını birlikte ele alan bir araştırmaya rastlanmamıştır. Çalışmanın amacı, Amasya Üniversitesi Eğitim Fakültesi sınıf öğretmeni adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığını araştırmaktır. Çalışmada katılımcıların cinsiyeti, yaş aralığı ve daha önce çevre dersi alıp almamasının etkileri ele alınmıştır. Verilerin istatistiksel analizi betimsel yöntemler kullanılarak gerçekleştirilmiştir. Araştırma, mevcut durumu belirlemeyi amaçladığı için nicel bir araştırma olup ilişkisel tarama modeli kullanılmıştır. Araştırmanın örneklemi, Amasya Üniversitesi Eğitim Fakültesi'nde öğrenim gören 100 sınıf öğretmeni adayından oluşmaktadır. Örneklem, ulaşılabilirlik esasına göre belirlendiği için uygun örneklem yöntemi kullanılmıştır. Araştırmada, Yeşilyurt, Gül ve Demir (2013) tarafından ortaöğretim biyoloji öğretmen adayları için geliştirilen "Çevre Bilinci ve Çevresel Duyarlılık" ölçeği kullanılmıştır. Elde edilen bulgulara göre, cinsiyet değişkenine göre yapılan karşılaştırmada öğretmen adayları arasında istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık bulunmamıştır. Benzer şekilde, daha önce çevre dersi alıp almama durumuna ve yaş aralığına göre yapılan karşılaştırmalarda da istatistiksel olarak anlamlı bir fark tespit edilmemiştir. Bulgular, öğretmen adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığının yaş, cinsiyet ve ders alma durumundan bağımsız olarak benzer düzeyde olduğunu göstermektedir. Ayrıca çevre eğitimi programlarının tüm adaylar için eşit derecede uygulanmasının önemini ortaya koymaktadır. Bulgular ilerleyen çalışmalar ve eğitim uygulamaları açısından önemli ipuçları sunmaktadır.

Anahtar Kelimeler: Öğretmen adayları, Çevre bilinci, Çevre duyarlılığı.

Abstract

In recent years, increasingly prevalent environmental problems have become one of the primary factors threatening the quality of life in society. It is widely acknowledged that the most effective solution to these problems lies in fostering environmental awareness at the societal level. In this context, the environmental awareness and sensitivity of teachers and prospective teachers are of critical importance. A review of the literature reveals that various studies examining the environmental awareness and sensitivity of pre-service primary school teachers have been conducted at different universities. However, no study has been found that addresses both environmental awareness and environmental sensitivity together among pre-service teachers enrolled in the Primary School Teaching Program at Amasya University. The aim of this study is to investigate the environmental awareness and environmental sensitivity of pre-service primary school teachers studying at the Faculty of Education at Amasya University. The effects of participants' gender, age range, and prior experience with environmental courses were examined. Statistical analysis of the data was carried out using descriptive methods. As the study aims to determine the current situation, it adopts a quantitative research approach and employs a correlational survey model. The sample of the study consists of 100 pre-service primary school teachers enrolled at the Faculty of Education at Amasya University. Since the sample was determined based on accessibility, a convenience sampling method was used. In the study, the "Environmental Awareness and Environmental Sensitivity Scale," developed by Yeşilyurt, Gül, and Demir (2013) for pre-service secondary school biology teachers, was utilized. According to the findings, no statistically significant difference was found among pre-service teachers in terms of gender. Similarly, no statistically significant differences were identified based on whether participants had previously taken an environmental course or their age range. The findings indicate that the environmental awareness and sensitivity of pre-service teachers are at similar levels, regardless of age, gender, or prior coursework. Furthermore, the results highlight the importance of implementing environmental education programs equally for all teacher candidates. The findings provide important insights for future research and educational practices.

Keywords: Pre-service teachers, Environmental awareness, Environmental sensitivity.

1. GİRİŞ

İnsanoğlu var olduğundan bu yana çevre ile etkileşim halindedir. Bu etkileşimle birlikte insanlığın çevreye hâkim olma çabası sonucu tahribatlar ortaya çıkmıştır. Doğada hiçbir tahribat kendiliğinden olmamış, insanoğlunun varlığı ile birlikte başlamıştır (Karakuş, G., Çimen, O. 2020). Sanayi Devrimi sonucu gelişen teknoloji, çevre üzerindeki tahribatın da aynı düzeyde artmasına neden olmuştur. Toplumlar çevre üzerindeki yıkımın farkına varmaya başlamış, önlem alma çabası içine girmiştir. Birçok ülke çevre için eğitimin gerekliliğini savunmaktadır. Eğitim, çevre sorunlarını insanlara bildirmekte ve önlem alma konusunda en etkili olabilecek yoldur. Bu nedenle toplumda çevre bilinci oluşturmada eğitimin önemi büyüktür (Karakuş, G., Çimen, O. 2020).

Canlıların yaşamını sürdürdüğü ve etkileşim halinde olduğu her türlü ortama çevre denir (Arabacı, A., Develi, A. 2022). Çevre, insanlarla birlikte tüm canlıların varlığını koruyup devam ettirebilmesinin ana unsurudur. Çevredeki en küçük bir değişim, yaşamın tüm dengesini etkilemektedir. Yaşanan küresel çevre sorunları insanları; doğaya karşı davranış ve sorumluluklarını ele almaya yöneltmiştir (Atasoy ve Ertürk, 2008). Çevre farkındalığı oluşmamış insanlar hem kendi geleceğini hem de gelecek nesilleri tehlikeye atmaktadır.

Toplumda çevre farkındalığı oluşturmada eğitimin önemi büyüktür. En etkili eğitim küçük yaşlarda verileceği için çevre farkındalığına ilkökulda önemle yer verilmelidir (Aysu, B. 2019).

Çevre sorunlarının toplumun yaşam kalitesini, sağlığını tehdit eder hale gelmesiyle birlikte çözüm üretmek zorunlu hale gelmiştir. Kalıcı çözümler üretmek ancak tüm toplumu işin içine dâhil ederek mümkün olabilmektedir. Ülkelerin sürdürülebilir kalkınmaları anlamlı çevre eğitimi ile mümkün olabilmektedir. İyi bir çevre eğitimi ancak nitelikli öğretmenler yetiştirerek sağlanabilecektir (Akçay, S., & Pekel, F. O. 2017).

Artan nüfus ile birlikte doğal kaynaklar hızla tükenmektedir. Bu durum ciddi çevre sorunlarını da beraberinde getirmektedir. Çevreye karşı bilinçsizce yapılan her davranış tüm insanlığı, gelecek nesilleri tehdit eder hale gelmiştir. Bu durum ancak insanlığın bilinçlenerek duyarlı davranışlar sergilemesi ile mümkündür. Çevrenin toparlanarak daha iyi hale gelmesinin tek yolu iyi bir çevre eğitimine bağlıdır. Gelecek nesiller çevre bilincini önce ailede daha sonra ilkökul sıralarında alacaktır. Bu aşamada sınıf öğretmenlerine büyük rol düşmektedir. Öğretmenler öğrencilerine karşı iyi bir rol model olmak adına örnek davranışlar sergilemelidir. Bu da öğretmen adaylarına iyi bir çevre eğitimi vermekle mümkün olmaktadır. Verilen eğitimle birlikte öğretmen adaylarının bilgi düzeyi artırılabilir ve çok daha duyarlı davranışları sağlanabilir. Çevre sorunlarına karşı alınabilecek en güzel önlem sorunun ortaya çıkmasını engellemektir, bu da ancak eğitimle mümkün olmaktadır. Çevre eğitiminin amacı olumlu ve kalıcı davranış değişiklikleri meydana getirmektir (Uyanık, G. 2016). Yeterli çevre eğitime sahip olmayan bireylerin çevreye bilinçli veya bilinçsiz zarar vermeleri mümkün olabilmektedir. Bu nedenle topluma yön verecek olan öğretmenlerin lisans döneminde alacakları çevre eğitimi meslek hayatının şekillenmesinde büyük oranda etkili olacaktır (Kaygısız, G. M., Benzer, E., & Eren, C. D. 2019).

1.1. Alanyazın Taraması ve Problem Durumu

Yılmaz, S., Zorlutuna, Ş. (2024). Çalışmalarında öğretmen adaylarının çevresel duyarlılık, çevre bilinci ve çevre sorunlarına yönelik davranışlarını incelemiş, araştırmaya 142 kişi katılmıştır. Araştırma sonucunda okul öncesi ve sınıf öğretmeni adaylarının yaş ve cinsiyetine göre çevre bilinci, çevresel duyarlılık ve çevresel davranış ölçeğinin genelinden aldıkları puanlarda istatistiksel olarak anlamlı farklılık bulunmamıştır. Fakat öğretmen adaylarının çevreye yönelik davranış ölçeğinin beceriye dönüştürme alt faktörünün cinsiyete göre istatistiksel olarak anlamlı düzeyde farklılaştığı görülmüştür. Eğitim görülen sınıf düzeyine göre çevresel duyarlılık ve çevresel davranışın farklılaşmadığı görülmüştür.

Gürer, B., Mermer, K. çevre bilinci, çevresel duyarlılık ve doğaya bağlılık: öğretmenler üzerine bir inceleme çalışması yapmıştır. Araştırmaya 634 öğretmen katılmış ve araştırma sonucunda, cinsiyet değişkeninde çevresel duyarlılıkta, yaş değişkeninde ise çevre bilincinde anlamlı farklar bulunmuş; branş değişkenine göre doğanın parçası, çevre bilinci ve çevresel duyarlılıkta; spor deneyimine göre ise doğa ile bütünleşme ve doğanın parçası alt boyutlarında anlamlı farklar tespit edilmiştir.

Gül, S., Aydoğmuş, M., Çobanoğlu, İ. H., & Türk, H. (2018). Üniversite öğrencilerinin çevre bilinçlerinin incelenmesi konulu bir çalışma yapmışlardır. Araştırmaya 383 üniversite öğrencisi katılmıştır. Araştırma sonucunda üniversite öğrencilerinin cinsiyetlerine göre, kadın öğrencilerin çevre bilinci puanlarının erkek öğrencilere göre anlamlı derecede yüksek olduğu ancak üniversite öğrencilerinin çevre bilinçleri öğrenim gördükleri programa göre anlamlı bir farklılık göstermediği görülmüştür.

Okumuş, S. ve Öztürk, B. (2019). tarafından sınıf öğretmeni adaylarının çevre öz yeterlik algılarının çeşitli değişkenler açısından incelenmiştir. Araştırmaya 274 sınıf öğretmeni adayı

katılmıştır. Araştırmada sınıf öğretmeni adaylarının çevre öz yeterlik algılarının, sınıf seviyesine ve cinsiyete göre değişkenlik göstermediği tespit edilmiştir.

Torun, B., Aydemir, K., & Gül, A. (2023). tarafından öğretmen adaylarının çevre bilinci ve çevresel duyarlılıkları farklı değişkenlere göre incelenmiştir. Araştırmaya 312 öğretmen adayı katılmıştır. Araştırma sonucunda, öğretmen adaylarının çevre bilincinin ve çevresel duyarlılık toplam puanlarının öğrenim gördükleri program, sınıf düzeyi, çevre dersi alma durumu, evcil hayvana sahip olup olmama, bitki yetiştirip yetiştirmeme ve doğa yürüyüşlerine katılma sıklığına göre anlamlı şekilde farklılaştığı görülmüştür.

Ateş, H. K., & Öner, A. I. (2024). tarafından öğretmen adaylarının çevre sorunlarına yönelik farkındalık düzeyi incelenmiştir. Araştırmaya 297 öğretmen adayı katılmıştır. Öğretmen adaylarının çevre sorunlarına yönelik farkındalık düzeylerinin orta seviyede olduğu sonucu elde edilmiştir.

Alanyazın incelendiğinde, sınıf öğretmeni adaylarının çevre konusunda belirli bir farkındalık düzeyine sahip oldukları fakat sürdürülebilir davranış geliştirme ve çevresel sorumluluğu içselleştirme konusunda desteklenmeleri gerektiği görülmektedir. Bu durum öğretmen yetiştirme programlarında çevre eğitiminin hem içerik hem de uygulama boyutunda güçlendirilmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu çalışma Amasya ilinde öğrenim gören sınıf öğretmeni adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığını inceleyerek literatüre yerel bağlamda karşılaştırmalı olarak veri sunmaktadır. Çalışmanın amacı Amasya Üniversitesi Eğitim Fakültesi Sınıf öğretmeni adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığını araştırmaktır. Bu kapsamda aşağıdaki araştırma sorularına cevap aramıştır;

1.2. Araştırma Soruları

1. Sınıf öğretmeni adaylarının cinsiyete göre çevre bilinci ve çevre duyarlılığı anlamlı bir farklılık göstermekte midir?
2. Sınıf öğretmeni adaylarının sınıf düzeylerine göre çevre bilinci ve çevre duyarlılığı anlamlı bir farklılık göstermekte midir?
3. Sınıf öğretmeni adaylarının daha önce çevre dersi alıp almama durumuna göre çevre bilinci ve çevre duyarlılığı anlamlı bir farklılık göstermekte midir?

2. YÖNTEM

2.1. Araştırma Modeli

Araştırma, mevcut durumu belirlemeyi amaçladığı için nicel bir araştırma olup tarama modelinde gerçekleştirilmiştir. Bu araştırmada, sınıf öğretmeni adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığı düzeylerini belirlemek ve bu düzeylerin cinsiyet, yaş ve çevre dersi alıp almama durumuna göre farklılaşıp farklılaşmadığını incelemek amacıyla nicel araştırma yöntemlerinden ilişkisel tarama modeli kullanılmıştır. İlişkisel tarama modeli, iki ya da daha fazla değişken arasında değişimin varlığını hedefleyen bir tarama yaklaşımıdır (Karasar, 2011).

2.2. Araştırmanın Örneklemi

Araştırmanın örneklemini, Amasya Üniversitesi Eğitim Fakültesi Sınıf öğretmeni adaylarıdır (83 kadın, 17 erkek). Örneklem, ulaşılabilirlik esasına göre belirlendiği için uygun örneklem yöntemi kullanılmıştır. Uygun örnekleme, araştırmacılar tarafından zaman, maliyet ve iş gücü gibi sınırlamalar dikkate alınarak, çalışmanın amacına uygun ve kolay erişilebilir gördükleri grupları tercih etmelerine dayanan bir yöntemdir (Canbazoglu Bilici, 2019). Araştırmacı, bulunduğu ilde verileri daha hızlı ve düşük maliyetle toplayabilmek ve kolay ulaşılabilirlik sağlamak amacıyla uygun örnekleme yöntemini tercih etmiştir.

2.3. Veri Toplama Aracı

Araştırmada Yeşilyurt, Gül ve Demir (2013) tarafından ortaöğretim Biyoloji öğretmen adayları için geliştirilen “Çevre Bilinci ve Çevresel Duyarlılık” ölçeği kullanılmıştır. Ölçeğin geneli için Cronbach Alpha güvenirlik katsayısını Yeşilyurt, Gül ve Demir (2013) 0.92 bulmuştur. Bu araştırmada ise güvenirlik katsayısı 0.91 olarak belirlenmiştir. Ölçek, toplam 37 madde içermektedir. Ölçek maddeleri 5’li Likert tipte düzenlenmiştir. Bunlar “Kesinlikle katılıyorum: 5”, “Katılıyorum: 4”, “Kararsızım: 3”, “Katılmıyorum: 2” ve “Kesinlikle Katılmıyorum: 1” olarak puanlanmıştır. Ölçekte 7. ve 10. maddeler olumsuz anlam içermektedir ve bu maddelerin puanlaması ters çevrilerek yapılmıştır. Ölçek, iki alt boyuta sahiptir. Ölçekteki ilk 15 madde Çevre Bilinci boyutunu, sonraki 22 madde Çevresel Duyarlılık boyutunu kapsamaktadır. Çalışmada kullanılan ölçeğin tam hali Ek 1’de sunulmuştur.

2.4. Veri Analizi

Verilerin analizi; katılımcı puanlarının düzenlenmesi, normallik kontrolü ve analizlerin gerçekleştirilmesi olmak üzere üç aşamada yürütülmüştür. Verilerin düzenlenmesi aşamasında, ‘kesinlikle katılıyorum’ 5, ‘katılıyorum’ 4, ‘kararsızım’ 3, ‘katılmıyorum’ 2, ‘kesinlikle katılmıyorum’ 1 olarak puanlanmıştır ve maddelerden elde edilen toplam puan hesaplanmıştır. Katılımcı sayısı 30’dan büyük olduğundan (n=100) verilerin normalliği toplam puan üzerinden Kolmogorov-Smirnov testi ile kontrol edilmiştir. Normallik testi sonucu, verilerin normal dağıldığını ortaya koymuştur (p>0,05). Öğretmen adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığını belirlemek amacıyla, aritmetik ortalama ve standart sapma değerlerine ait betimsel istatistikler kullanılmıştır. Katılımcıların cinsiyete ve daha önce çevre dersi alıp almama durumuna göre çevre bilinci ve çevre duyarlılığı bağımsız t-testi ile, yaş aralığına göre çevre bilinci ve çevre duyarlılığı ise ANOVA ile kontrol edilmiştir.

3. BULGULAR

3.1. Çevre Bilinci ve Çevre Duyarlılığı Ölçeğine Ait Betimsel İstatistikler

Öğretmen adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığı (ÇBÇD) ölçeği çevre bilinci(ÇB) ve çevre duyarlılığı (ÇD) boyutlarından aldığı puan ortalamaları ve standart sapma değerlerine ait betimsel istatistikler Çizelge 1’de verilmiştir.

Çizelge 1. ÇBÇD Ölçeği Puanlarına Ait Betimsel İstatistikler

Değişkenler	X	SS
Çevre Bilinci (ÇB)	3,64	0,47
Çevre Duyarlılığı (ÇD)	3,77	0,51
Çevre Bilinci ve Çevre Duyarlılığı (toplam)	3,71	0,45

Çizelge 1 incelendiğinde sınıf öğretmeni adaylarının ÇBÇD toplam puanlarının 3,71 ile genel olarak katılıyorum eğiliminde olduğunu, bu durum ölçek geneline olumlu bir tutumun baskın olduğunu göstermektedir. ÇBÇD ölçeğinin ÇB boyutu aritmetik ortalaması en düşük iken ÇD boyutunun standart sapma değeri en yüksektir. Bu durumda ÇD boyutunun ÇB boyutuna göre daha heterojen bir dağılım gösterdiği görülmüştür.

3.2. Cinsiyete Göre Çevre Bilinci ve Çevre Duyarlılığı Puanlarının Karşılaştırılması

Öğretmen adaylarının cinsiyete göre Çevre bilinci ve Çevre Duyarlılığı puanlarının karşılaştırılması bağımsız t-testi ile kontrol edilmiştir. Bağımsız t-testi sonuçları Çizelge 2’ de verilmiştir.

Çizelge 2. Cinsiyete Göre Bağımsız t-testi Sonuçları

Değişkenler	Kadın (n=83)		Erkek (n=17)		$t_{(98)}$	p
	X	SS	X	SS		
ÇBÇD	3,70	0,45	3,72	0,47	-0,126	0,90

Bağımsız t-testi sonuçları, öğretmen adaylarının cinsiyete göre Çevre bilinci ve Çevre duyarlılığı puanları ($t_{(98)} = 0,126$, $p > 0,05$) arasında istatistiksel olarak anlamlı bir fark olmadığını göstermiştir.

3.3. Daha Önce Çevre Dersi Alıp Almama Durumuna Göre Çevre Bilinci Ve Çevre Duyarlılığı Puanlarının Karşılaştırılması

Öğretmen adaylarının daha önce çevre dersi alıp almama durumlarına göre ÇBÇD puanlarının karşılaştırılması bağımsız t-testi ile kontrol edilmiştir. Bağımsız t-testi sonuçları Çizelge 3’te verilmiştir.

Çizelge 3. Daha önce Çevre Dersi Alıp Almama Durumuna Göre Bağımsız t-testi sonuçları

Değişkenler	Çevre dersi alan (n=74)		Çevre dersi almayan (n=26)		$t_{(98)}$	p
	X	SS	X	SS		
ÇBÇD	3,72	0,47	3,66	0,40	0,594	0,55

Bağımsız t-testi sonuçları öğretmen adaylarının daha önce çevre dersi alıp almama durumuna göre ÇBÇD puanları ($t_{(98)} = 0,594$, $p > 0,05$) arasında istatistiksel olarak anlamlı bir fark olmadığını göstermiştir.

3.4. Yaş Aralığına Göre Çevre Bilinci Ve Çevre Duyarlılığı Puanlarının Karşılaştırılması

Öğretmen adaylarının yaş aralığına göre ÇBÇD puanlarının karşılaştırılması ANOVA testi ile kontrol edilmiştir. ANOVA sonuçları Çizelge 4’te verilmiştir.

Çizelge 4. Öğretmen Adaylarının Yaş Aralığına Göre ANOVA sonuçları

Yaş	18-20		21-23		24-27		$F_{(2,97)}$	η^2	p
	X	SS	X	SS	X	SS			
	3,62	0,34	3,76	0,53	3,71	0,27	1,10	0,02	0,34

Not. * $p < 0,001$, Cohen’e (1998) göre $n^2 < 0,01$ ise önemsiz, $0,01 < n^2 < 0,06$ ise küçük, $0,06 < n^2 < 0,14$ ise orta, $n^2 > 0,14$ ise büyük etki büyüklüğüne sahiptir.

ANOVA sonuçlarına göre sınıf öğretmeni adaylarının yaş aralığına göre ÇBÇD $F_{(2,97)}=1,10, p>0,05$ ölçeğinden aldıkları puan ortalamaları arasında istatistiksel olarak anlamlı bir fark yoktur, ($n^2=,0,02$) küçük etki büyüklüğüne sahiptir.

4. SONUÇ VE TARTIŞMA

Amasya Üniversitesi Eğitim Fakültesi Sınıf Öğretmeni adaylarının çevre bilinci ve çevre duyarlılığını araştırmayı amaçlayan bu çalışmada; çevre eğitimi dersini alan ve almayan öğretmen adayları arasında, çevre eğitimi dersini alanlar lehine bir sonuç beklenmekteydi; fakat anlamlı bir farklılık bulunmadı. Bu durumun ortaya çıkmasında, öğretmen adaylarının önceki öğrenim hayatlarında çevreye yönelik dersler almış olmaları etkili olabilir. Çünkü çevre bilimi ile ilgili dersler, ortaokul seviyesinde fen bilimleri ve sosyal bilimler derslerinde; lise seviyesinde ise coğrafya derslerinde yer almaktadır. Aynı şekilde, sınıf seviyesine ve cinsiyete göre anlamlı bir farklılığın olmadığı görülmüştür. Okumuş ve Öztürk (2019), Yılmaz ve Zorlutuna (2024) araştırmalarında benzer sonuçlar rapor etmiştir. Bu sonuçlardan farklı olarak, Gürer ve Mermer tarafından cinsiyet değişkeninde çevresel duyarlılıkta, yaş değişkeninde çevre bilincinde anlamlı farklar bulunmuş; Gül, Aydoğmuş, Çobanoğlu, & Türk tarafından cinsiyete göre anlamlı farklılık bulunmuş; Torun, Aydemir ve Gül tarafından ise öğretmen adaylarının çevre bilincinin ve çevresel duyarlılık toplam puanlarının öğrenim gördükleri program, sınıf düzeyi, çevre dersi alma durumu, evcil hayvana sahip olup olmama, bitki yetiştirip yetiştirmeme ve doğa yürüyüşlerine katılma sıklığına göre anlamlı şekilde farklılaştığı görülmüştür.

Alanyazında çevre bilinci çalışmalarında cinsiyet, yaş ve çevre dersi alma gibi değişkenler açısından anlamlı farklılıklar rapor edilmesine rağmen, yapılan çalışmada bu değişkenlere göre istatistiksel olarak anlamlı farklılıklar bulunmamış olması dikkat çekici bir sonuç ortaya koymaktadır. Bu yönüyle araştırma, çevre bilinci ve duyarlılığın demografik değişkenlerden bağımsız olarak şekillenebileceğine işaret etmektedir. Ayrıca, öğretmen yetiştirme programlarının içerik ve uygulama boyutunun yeniden değerlendirilmesi gerektiğini düşündürmektedir. Aynı zamanda çalışma, çevre eğitimi dersinin tek başına yeterli olamayabileceğini ortaya koyarak, uygulama temelli yaklaşımların önemini vurgulamaktadır. Araştırma, mevcut literatürdeki bulgularla karşılaştırmalı değerlendirme sunması ve öğretmen eğitim programlarına yönelik sonuçlar üretmesi açısından özgün bir katkı sunmaktadır.

Sonuç olarak, geleceğimiz olan çocuklarımızı yetiştiren öğretmen adaylarının ders programında çevre konusuna ağırlık verilmeli; durumun ciddiyetini vurgulamak amacıyla uygulamalı eğitimler verilmelidir.

KAYNAKÇA

- Akçay, S., & Pekel, F. O. (2017). Öğretmen adaylarının çevre bilinci ve çevresel duyarlılıklarının çeşitli değişkenler açısından incelenmesi. *İlköğretim Online*, 16(3), 1174–1184.
- Arabacı, A. & Develi, A. (2022). Eskişehir ilinde ambalaj atıklarının geri dönüşümünün incelenmesi ve sosyoekonomik düzeyin çevresel hassasiyete etkisi: Batıkent ve Bağlar mahallesi örnekleri. *Anadolu Akademi Sosyal Bilimler Dergisi*, 4(2), 93–122.
- Atasoy, E. & Ertürk, H. (2008). İlköğretim öğrencilerinin çevresel tutum ve çevre bilgisi üzerine bir alan araştırması. *Erzincan Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 10(1), 105–122.
- Ateş, H. K., & Öner, A. I. (2024). Öğretmen adaylarının çevre sorunlarına yönelik farkındalık düzeyinin incelenmesi. *Kesit Akademi Dergisi*, 6(24), 126–144.
- Aysu, B. (2019). Drama temelli çevre eğitiminin çocukların çevre farkındalık düzeylerine etkisinin incelenmesi. [Doktora Tezi, Ankara Üniversitesi].
- Canbazoğlu Bilici, S. (2019). Örneklem yöntemleri. (Ed. H. Özmen ve O. Karamustafaoğlu), *Eğitimde araştırma yöntemleri içinde* (ss. 55–80). Pegem Akademi.
- Gül, S., Aydoğmuş, M., Çobanoğlu, İ. H., & Türk, H. (2018). Üniversite öğrencilerinin çevre bilinçlerinin incelenmesi: Ondokuz Mayıs Üniversitesi örneği. *Gazi Eğitim Bilimleri Dergisi*, 4(3), 13–28.
- Gürer, B., & Mermer, K. K. (2023). Çevre bilinci, çevresel duyarlılık ve doğaya bağlılık: Öğretmenler üzerine bir inceleme. *Spor ve Performans Araştırmaları Dergisi*, 14(3), 349–366.
- Karakuş, G., & Çimen, O. (2020). Öğretmen adaylarının çevre sorunlarına yönelik etik yaklaşımlarının incelenmesi. *Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 40(2), 411–435.
- Karasar, N. (2011). Bilimsel araştırma yöntemleri. Ankara. Nobel Yayınları.
- Kaygısız, G. M., Benzer, E., & Eren, C. D. (2019). Aktif öğrenmeye dayalı etkinliklerin okul öncesi öğretmen adaylarının çevre etiği farkındalığı, çevre davranışı ve çevre eğitimine ilişkin öz yeterliklerine etkisi. *Marmara Üniversitesi Atatürk Eğitim Fakültesi Eğitim Bilimleri Dergisi*, 50(50), 125–141.
- Okumuş, S., Öztürk, B. (2019). Sınıf öğretmeni adaylarının çevre öz yeterlik algılarının çeşitli değişkenler açısından incelenmesi. *E-Kafkas Eğitim Araştırmaları Dergisi*, 6(2), 9–18.
- Torun, B., Aydemir, K., & Gül, A. (2023). Öğretmen adaylarının çevre bilinci ve çevresel duyarlılıklarının farklı değişkenlere göre incelenmesi. *Anadolu Öğretmen Dergisi*, 7(1), 1–24.
- Uyanık, G. (2016). Öğretmen adaylarının çevre sorunlarına ilişkin bilgi düzeylerinin ve tutumlarının incelenmesi. *Online Fen Eğitimi Dergisi*, 1(1), 30–41.
- Yılmaz, S., & Zorlutuna, Ş. (2024). Öğretmen adaylarının çevresel duyarlılık, çevre bilinci ve çevre sorunlarına yönelik davranışlarının incelenmesi. *Sinop Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 8(Eğitim Bilimleri Özel Sayısı), 25–49.

EKLER

EK 1: Çevre Bilinci ve Çevresel Duyarlılık Ölçeği

Çevre Bilinci					
	[1] Kesinlikle Katılmıyorum	[2] Katılmıyorum	[3] Kararsızım	[4] Katılıyorum	[5] Kesinlikle Katılıyorum
1) Ozon tabakasına zararlı maddeleri içeren tüketim mallarını (deodorant ve diğer spreylere vb.) kullanmamaya dikkat ederim.					
2) Kendi aracım olsa bile, hava kirliliğini en aza indirmek için genellikle toplu taşıma araçlarını tercih ederim.					
3) Havayı daha az kirlettiği için CO2 emisyon değeri düşük araçları tercih ederim.					
4) Arabamda/aileme ait arabada çevreci yakıtlar kullanmaya özen gösteriyorum/gösterilir.					
5) Aracımızda 2 dk. dan fazla bekleme yapılacağı zaman çevre kirliliğini önlemek için kontağı kapatırım/kapatırız.					
6) Yakın bir mesafeye gideceksem yürümeyi veya bisiklete binmeyi tercih ederim.					
7) Fazla deterjan kullanmak eşyaların daha temiz olmasını sağlar.					
8) Yaşadığımız bölgede bahçe, tarla vb. arazilerde damlama yöntemiyle sulama yapılır.					
9) Motor yağı, boya gibi zararlı kimyasal maddelerin kanalizasyona karışmamasına özen gösteririm.					
10) Dünyada, insanların hiçbir zaman kirliletemeyeceği kadar çok su vardır.					
11) Yazı yazdığım kağıtların her iki yüzünü de kullanmaya özen gösteririm.					

12) Evimizdeki atıkların çok azı dahi olsa sokağa atılmadan çöp kutusuna ulaşmasına dikkat ederim.					
13) Sokak/cadde vb. yerlerde elimdeki en ufak bir çöpün (peçete/ çekirdek kabuğu vs.) çöp kutusuna ulaşmasına dikkat ederim.					
14) Okul/hastane/alışveriş merkezi gibi ev dışındaki kapalı mekânlarda elimdeki çöplerin çöp kutusuna ulaşmasına dikkat ederim.					
15) Bir ürün alırken atığının geri dönüşümlü olmasına dikkat ederim					

NATURALIST TRACES IN NEZİHE MUHİDDİN'S NOVEL "AVARE KADIN"

NEZİHE MUHİDDİN'İN AVARE KADIN ROMANINDA NATÜRALİST İZLER

Gülyaşar KARAKUŞ1

1Doktora Öğrencisi, AYBÜ, Yeni Türk Edebiyatı, 0009-0008-1020-3174.

Özet

19. yüzyılda gelişen bilimsel faaliyetler edebiyat alanını da etkilemiştir. Edebi eserlerde bu etki natüralizm akımıyla kendini göstermiştir. Eserlerde karakterler, “deneysel nesne” gibi algılanmıştır. Toplumsal koşulların, dinamiklerin ve birikimlerin bireyi şekillendirdiği sebep sonuç bağlantısına dayalı bir anlayış ortaya konmuştur.

Tanzimat döneminden itibaren Türk romanında natüralizmin etkisini görmek mümkündür. Cumhuriyet döneminde de bu etki devam etmiştir. Romanlarda estetik unsurların yanı sıra natüralizmin esaslarına uygun olarak gerçeğin nesnelliği ön plana çıkarılmıştır. Bu dönemde natüralizmden etkilenen yazarlardan biri de Nezihe Muhiddin’dir. Türk kadın hareketinin öncü isimlerinden biri olan Nezihe Muhiddin, toplumsal değişimi yakından gözlemlemiştir. Kadınların toplumsal koşullar içindeki kimlik arayışını, geleneksel bağların zorlayıcılığı, ekonomik durum ve sınıfsal farklılıklar tarafından şekillenişini bazı eserlerinde determinist bağlantılarla ortaya koymuştur. Özellikle alt sınıfa mensup kadınları konu alan romanlarında mücadele içindeki kadının “kader duygusu” içindeki teslimiyetini çevresel koşullar, ekonomik güç ve ahlaki yozlaşmanın bir sonucu olarak değerlendirmiştir. Muhiddin’in bu eserlerinden biri de Avare Kadın romanıdır. Bu çalışmada, İstanbul’un kenar mahallerin birinde yaşayan kimsesiz bir hayat kadının hikâyesini konu alan Avare Kadın romanın, natüralizm akımının ilkeleri doğrultusunda incelenmesi amaçlanmıştır. Böylelikle, kadınların toplum içindeki konumlarının belirlenmesinde bireysel tercihler ve toplumsal unsurların belirleyici analiz edilebilecektir. Çalışmanın sonucunda ise, natüralizmin esaslarına uygun olarak roman kahramanlarının bireysel tercihlerden ziyade aile çevresi, toplumsal ve ekonomik koşulların şekillendirdiği bir yaşama bağlı olduğu iddia edilmiştir. Karamsar anlatıma dayalı ahlaki yozlaşmanın ve kötü alışkanlıkların iradenin önüne geçtiği sahneler aracılığıyla eserde, natüralizmin gerçeklik ilkesine yer verildiği tespit edilmiştir.

Anahtar kelimeler: Nezihe Muhiddin, Natüralizm, Avare Kadın.

Abstract

The scientific activities that developed in the 19th century also influenced the field of literature. In literary works, this influence manifested itself through the naturalism movement. In these works, characters are perceived as “experimental objects.” A cause-and-effect understanding is presented, where social conditions, dynamics, and accumulated experiences shape the individual.

The influence of naturalism on Turkish novels can be seen from the Tanzimat period onwards. This influence continued into the Republican era. In addition to aesthetic elements, the objectivity of reality, in accordance with the principles of naturalism, was emphasized in these novels. Nezihe Muhiddin was one of the writers influenced by naturalism during this period. A leading figure in the Turkish women's movement, Nezihe Muhiddin closely observed social change. In some of her works, she presented the deterministic connections between women's search for identity within social conditions, the constraints of traditional ties, economic status, and class differences. In his novels, particularly those focusing on lower-class women, Muhiddin viewed the struggle and the woman's resignation to her sense of fate as a result of environmental conditions, economic power, and moral decay. One of these works is the novel *Avare Kadın*. This study aims to examine *Avare Kadın*, a novel about a homeless prostitute living in a suburban neighborhood of Istanbul, in accordance with the principles of naturalism. Thus, the determining factors of individual choices and societal elements in shaping women's positions within society can be analyzed. The study concludes that, in accordance with the principles of naturalism, the characters in the novel are bound to lives shaped by their family environment, social and economic conditions, rather than by individual choices. It has been determined that the work incorporates the principle of realism within the framework of naturalism through scenes depicting moral decay and bad habits that override free will, all based on a pessimistic narrative.

Keywords: Nezihe Muhiddin, Natürallism, *Avare Kadın*.

DİJİTAL BEDEN OLARAK VERİ: NOZICKÇİ ÖZ-SAHİPLİĞİN SINIRLARI

DATA AS DİGİTAL BODY: THE LIMITS OF NOZICKEAN SELF-OWNERSHIP

Asiye GÜÇYETER

Yüksek Lisans Öğrencisi, Karabük Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi,
Siyaset Bilimi, 0009-0007-6828-466X

Özet

Dijital dönüşüm süreci, fiziksel gerçekliğin veri odaklı bir düzleme taşınmasıyla şekillenmiştir. Bu durum, bireyin fiziksel varlığının dijital ağlar içinde yeniden kurgulanmasını zorunlu kılmaktadır. Liberteryen gelenek içerisinde Robert Nozick tarafından savunulan öz-sahiplik ilkesi, bireyin fiziksel bedeni üzerindeki hak sahipliğini öteye taşıyarak, bu bedenin birer çıktısı olan emeği ve zihni üzerinde de mutlak hak sahibi olduğunu öne sürmektedir. Bu bağlamda çalışmanın temel amacı, insan bedeninin sınırlarını dijital evrende yeniden konumlandırmak ve verinin bireyin rızası dışında kullanılmasını Nozickçi bir perspektiften çözümleyerek, mülkiyet hakkını ihlal edip etmediğini analiz etmektir. Bununla birlikte çalışma, Robert Nozick'in öz-sahiplik ilkesinin maddi sınırlarını derinleştirerek, dijital verinin, bireyin emeğinin pratik bir yansıması ve bedensel bütünlüğü olarak yeniden tanımlaması açısından literatüre özgün bir katkı sağlamaktadır. Bu kapsamda yapay zekâ ve veri olgusu, Nozick'in öz-sahiplik kuramı zemininde nitel bir analize tabi tutulmuştur. Çalışma sonucunda, mülkiyet ve öz-sahiplik kavramının artık fiziksel sınırlar içerisine hapsedilemeyeceği, bireyin dijital izi olan verilerin de öz-sahiplik alanına dahil edilmesi gerektiği sonucuna varılmıştır. Bunun yanı sıra Nozick'e göre bir mülkiyetin meşruiyeti, onun elde ediliş ve transfer sürecindeki gönüllüğe bağlıdır. Ancak, günümüzdeki platformlar tarafından uygulanan karmaşık kullanıcı sözleşmeleri ve şeffaf olmayan veri toplama pratikleri, bireyin kendi üzerindeki mutlak hakimiyetini zedelemektedir. Dolayısıyla bu durum, bireyin emeğinin ve mahremiyetinin rızasız bir şekilde yeniden dağıtılması anlamına gelmekte olup, Nozickçi anlamda öz-sahiplik, adalet ve mülkiyetin açık bir ihlali olarak değerlendirilmektedir.

Anahtar kelimeler: Dijital beden, Robert Nozick, öz-sahiplik, veri, yapay zekâ

Abstract

The digitalization process, characterized by the evolution of physical reality into a data-based structure, necessitates the redefinition of the human body and its actions within digital networks. The principle of self-ownership, advocated by Robert Nozick within the libertarian tradition, asserts that an individual possesses absolute rights not only over their physical body but also over their labor and mind as extensions of that body. The primary objective of this study is to reposition the boundaries of the human body within the digital universe and to analyze from a Nozickian perspective whether the use of data without an individual's consent constitutes a violation of property rights. Furthermore, this study offers an original contribution to the literature by extending Nozick's principle of self-ownership beyond its material limits, redefining digital data as a practical reflection of individual labor. In this context, the phenomena of artificial intelligence and data are subjected to a qualitative analysis grounded in Nozick's theory of self-ownership. The study concludes that the concepts of property and self-ownership can no longer be confined within physical boundaries rather, data as an individual's digital footprint must be included within the sphere of self-ownership. According to Nozick, the legitimacy of property depends on the voluntariness of its acquisition and transfer processes. However, the complex user agreements and non-transparent data collection practices employed by contemporary platforms undermine the individual's absolute sovereignty over themselves. Consequently, this situation implies a non-consensual redistribution of individual labor and privacy, constituting a clear violation of self-ownership, justice and property in the Nozickian sense.

Keywords: Digital body, Robert Nozick, self-ownership, data, artificial intelligence

1. GİRİŞ

Yapay zekâ ekosisteminde bireyin konumu, Robert Nozick'in öz-sahiplik ilkesi çerçevesinde ele alındığında; mülkiyet, rıza ve sözleşme özgürlüğü gibi kavramlar önemli bir tartışma alanına dönüşmektedir. Nozick'e göre birey, bedensel varlığının yanında zihinsel kapasitesinin ve bu kapasite aracılığıyla ürettiği her türlü çıktının mutlak hakimidir (Erdoğan, 2026: 5). Bu perspektiften bakıldığında, kişisel veriler bireyin özünün bir uzantısı olarak nitelendirilmelidir. Ancak yapay zekâ uygulamaları, bu öz-sahipliği çoğu zaman karmaşık ve şeffaf olmayan kullanıcı sözleşmeleri ile sarsmaktadır (Eroğlu ve Akıncı Çötök, 2025: 24). Bu noktada, geleneksel mülkiyet kuramındaki bedensel bütünlük kavramının, verinin bireyden bağımsız bir meta haline geldiği dijital evrende nasıl bir dönüşüme uğradığı sorusu gündeme gelmektedir. Bireyin rızası, dijital platformlara erişim şartı olarak sunulan ve genellikle derinlemesine inceleme olanağı vermeden onaylanan metinlerle araçsallaştırılmaktadır (Karakoç Keskin, 2024: 342). Bu durum, öz-sahiplik ilkesinin gerektirdiği özgür iradeye dayalı rıza mekanizmasını, teknolojik bir zorunluluğa dönüştürme riski taşımaktadır (Nozick, 2006: 85; Karakoç Keskin, 2024: 342). Bu doğrultuda literatür incelendiğinde, yapay zekanın hukuki statüsü, teknik güvenlik, etik ve veri koruma ilkeleri üzerine kapsamlı bir külliyat bulunduğu görülmektedir. Ancak yapay zekâ teknolojilerinin yarattığı bedensizleşme süreçlerini Nozick'in öz-sahiplik bakış açısıyla harmanlayan çalışmaların sınırlı olduğu dikkat çekmektedir. Aynı zamanda bireyin dijital yansımaları üzerinde mutlak hakkını, Nozickçi mülkiyet ve rıza temalarıyla sorgulayan teorik bir boşluk olduğu tespit edilmiştir. Bu çalışma söz konusu boşluğu doldurarak yapay zekâ çağında bireyin kendi özüne sahip çıkabilmesinin yollarını felsefi bir tutarlılıkla ortaya koymayı amaçlamaktadır.

1.1. Kuramsal Çerçeve

1.1.1. Fiziksel Bedenin Dönüşümü

Robert Nozick'e (2006) göre beden, bireyin dış dünya ile arasındaki en temel sınır çizgisidir. Birey kendi bedeninin, zihninin ve yeteneklerinin mutlak sahibidir (Erdoğan, 2026: 5). Bunun yanı sıra bireyin dış dünyadaki haklarını meşrulaştıran bir ilk mülk anlamı taşımaktadır. Kişi bedenini rıza dahilinde nasıl kullanacağına, onu hangi risklere sokacağına ve kimlere açacağına yalnızca kendisi karar verebilmektedir (Dülger, 2024: 604-605). Nozick'in organ nakli örneğinde olduğu gibi; toplumda beş kişiyi kurtarmak için bir kişinin organlarının rızası dışında alınması mutlak bir hak ihlalidir (Wolff, 2003: 16). Beden parçalara ayrılıp toplumsal fayda için dağıtılabilecek bir stok olarak görülmemektedir. Nozick (2006) için beden parçaları üzerindeki mülkiyet hakkı ile bedenin harcadığı emek sonucu elde edilen mülkiyet hakkı arasında fark bulunmamaktadır. Dolayısıyla, bireyin organına el koymak ile emeğinin ürününe el koymak öz-sahiplik ilkesinin aynı derecede ihlalidir (Wolff, 2003: 16-17). Bu anoloji dijital çağa uyarlandığında, bireyin uyku düzeninden kalp ritmine kadar üretilen her veri, doğrudan biyolojik süreçlerin bir sonucu olması nedeniyle bedenden koparılamaz birer dijital organ niteliği taşımaktadır. Bu bağlamda verinin rıza dışı işlenmesi bireyin bedensel bütünlüğüne ve zihinsel etkileşimleri sonucu ortaya çıkan emeğine yapılmış bir müdahale olarak görülmelidir. Söz konusu yaklaşıma paralel olarak beden olgusu, dijitalleşmenin artan etkisiyle mekansal sınırlarından arınarak bedensizleşme sürecine girmekte ve öz-sahipliğin izdüşümü olarak yeniden tanımlanması gereken dijital beden kavramına evrilmektedir (Yeşilyurt, 2025: 183). Dijital beden bireyin sanal ortamlarda var olabilmesi için ihtiyaç duyduğu kimliğidir. Bu kimlik aracılığıyla, bireyin fiziksel hareketleri, tercihleri, zaafı, zihinsel kapasitesi ve biyometrik izleri dijital kodlara dönüştürülmektedir (Kalaman, 2019: 576). Böylece birey, algoritmalar tarafından işlenebilen ve öngörülebilir verileşmiş bir beden olarak sistemde yer almaktadır (Kalaman, 2019: 576-577). Buna göre, Nozick'in organ nakli örneği kapsamında bedensel bütünlük ilkesi günümüzde maddi sınırlardan taşarak yeni bir boyut kazanmıştır. Dolayısıyla, bireyin bedeni üzerindeki mutlak dokunulmazlık hakkı, dijital evrende veriler aracılığıyla kurulan yeni varlık alanının da meşruiyet zeminini oluşturmaktadır.

1.1.2. Dijital Beden Üzerinde Öz-Sahiplik

Öz-sahiplik ilkesi, bireyin kendi hayatını nasıl yaşayacağına, bedenini nasıl kullanacağına ve hangi amaçları izleyeceğine karar verme konusunda tek yetkili merci olduğunu ve bu kararların sonuçlarına katlanma sorumluluğunda kendisine ait olduğunu varsaymaktadır (Taner ve Yayla, 2023: 10-11). Dolayısıyla öz-sahiplik bireyin, fiziksel ve zihinsel bütünlüğü üzerinde başkalarının otoritesini ve hak iddiasını reddetmektedir (Taner ve Yayla, 2023: 19). Buna göre birey, başka insanların amaçları için kullanılabilecek araç ve kaynak değildir. Ancak yapay zekanın işleyiş şekli bu öz-sahipliğin sınırlarını aşmaktadır. Nitekim yapay zekâ, insan zekasını taklit eden, topladığı bilgilere göre kendini iyileştirebilen sistemler bütünüdür (Akkurt, 2019: 41-43). Geleneksel yazılımların aksine yapay zekâ direkt olarak programlanmadığı görevleri verilerden öğrenerek yerine getirmektedir (Turgut Bilgiç, 2024: 253). Makine öğrenmesi adı verilen bu olgu, algoritmaların büyük veri setlerini analiz ederek kalıpları belirlemesi ve tahminlerde bulunması anlamına gelmektedir (Turgut Bilgiç, 2024: 253-254). Bununla birlikte derin öğrenme ise, insan beynindeki nöronların çalışma şeklini taklit eden yapay sinir ağları kullanarak verileri çok katmanlı şekilde işler (İnce vd. 2021: 53-54). Bu sistemlerin çalışabilmesi ve "öğrenebilmesi" için muazzam miktarda veriye ihtiyaç duyulmaktadır (İnce vd. 2021: 53). Bu doğrultuda yapay zekâ mekanizması ile bireyin öz-sahiplik hakları arasındaki gerilim, özellikle verinin toplanması, işlenmesi ve yeni içerik üretilmesinde ortaya çıkmaktadır. Nozick'in (2006) yan sınırlamalar ilkesi içerisinde yer alan öz-sahipliğe göre birey başkalarının

amaçları için araçsallaştırılamamaktadır. Ancak yapay zekâ sistemleri, bireylerin dijital bedenlerini sistemin eğitimi için birer araç olarak kullanmaktadır. Aynı zamanda, üretici yapay zekâ mevcut verilerden yola çıkarak yeni içerikler üretebilmektedir (Bozkurt, 2023: 65). Bu sistemler eğitilirken, gerçek kişilere ait sesler, görüntüler ve eserler rızasız olarak kullanılabilir. Öz-sahiplik kuramı bağlamında ele alındığında bu durum bir taraftan gönüllü transferin eksikliği nedeniyle mülkiyet hakkını bir taraftan da bireyin araçsallaştırılamayacağı nosyonuyla dokunulamazlık alanını işlevsizleştirmektedir. Bu işlevsizleşme hali, mülkiyetin sınırlarını sorgulayan Nozick'in "domates suyu" metaforuyla somut bir zemine oturmaktadır (Wolff, 2003: 81). Nozick, bir kutu domates suyu okyanusa döküldüğünde okyanusun sahibi mi olunacağını, yoksa sadece domates suyunun mu kaybedileceğini sorgularken, emeğin daha büyük bir bütünle karışmasının doğrudan bir mülkiyet hakkı doğurmayacağına dikkat çekmektedir (Wolff, 2003: 81). Yapay zekâ algoritmaları, bireylerin dijital izlerini veri okyanusuna dahil edip işleyerek yeni bir mülkiyet alanı yarattığını iddia etse de aslında gerçekleşen bireyin domates suyunu yani öz-sahipliğine konu olan verisini kaybetmesidir. Birey, bu süreçte rızası dışında bir bütünün parçası haline getirilerek araçsallaştırılmakta; şirketler ise karıştırma işlemini bir mülkiyet meşrulaştırıcısı rolünde kullanarak, bireyin kaybı üzerinden haksız bir dijital sahiplik alanı inşa etmektedir (Dülger, 2014: 517).

1.1.3. Öz-Sahiplik Bağlamında YZ Sözleşmeleri ve Rıza

Öz-sahiplik ilkesinin korunabilmesi için, bireyin kendi dijital uzantısı olan verileri üzerindeki tasarruf hakkını devrederken neye onay verdiğini tam olarak bilmesini gerektirmektedir (Badur, 2024: 2546-2549). Ancak yapay zekanın, özellikle derin öğrenme ve yapay sinir ağları gibi yöntemlerle çalışması, bu bilme halini teknik olarak imkansızlaştıran bir "kara kutu" problemi yaratmaktadır (Öztemel, 2012). Kara kutu problemi, yapay zekâ sistemine giren veri ve çıkan sonuç arasındaki işlemin, geliştiriciler tarafından dahi tam olarak anlaşılamaması ve algoritmaların kendi kurallarını zamanla değiştirebilmesi durumu olarak açıklanmaktadır (Abudureyimu ve Oğurlu, 2021: 774-776). Hukuken geçerli bir rıza ise, belirli bir konuya ilişkin, bilgilendirilmeye dayanan özgür iradeyle açıklanan rızadır (Badur, 2024: 2547). Ancak sistemin veriyi nasıl işlediği ve hangi korelasyonlarla sonuca ulaştığı belirsiz olduğu için, veri sorumlusunun ilgili kişiyi şeffaf bir şekilde aydınlatması imkânsız hale gelmektedir (Turgut Bilgiç, 2024: 262). Bu belirsizlik ortamında birey, dijital bedeninin nasıl işleneceğini ve hangi sonuçları doğuracağını bilmeden kullanıcı sözleşmelerine onay verdiğinde özgür irade beyanına dayalı bir rıza vermiş olmamaktadır (Demir, 2025: 255). Bir başka ifadeyle kendi mülkiyeti üzerindeki egemenliğini kör bir imza ile devretmiş sayılmaktadır (Eroğlu ve Çötök, 2025: 24). Bu durum Nozick'in (2006) mülkiyet transferinin gönüllü bir şekilde gerçekleşmesi durumunda adil olacağı görüşünü tartışmalı hale getirmektedir. Çünkü, kabul etmezsen hizmet alamazsın dayatması Nozickçi perspektiften bakıldığında, örtük bir zorlamayı andırmaktadır. Bununla birlikte yapay zekâ sistemleri veriyi sadece işlemekle kalmayıp, kişisel olmayan verilerden veya anonimleştirilmiş veri kümelerinden yola çıkarak, bireyin cinsel yönelimi, sağlık durumu ve siyasi görüşü gibi hassas kişisel verilerini tahmin edebilmekte ve yeniden üretebilmektedir (Abudureyimu ve Oğurlu, 2021: 770-774). Bu sayede bireyin kendi hakkında neyin bilinebileceğine dair kontrolü tamamen elinden alınmaktadır ve verinin bu şekilde denetimsiz işlenmesi, mülkiyetin meşru aktarımını işlevsiz kılmaktadır (Abudureyimu ve Oğurlu, 2021). Diğer taraftan yapay zekâ, kullanıcıların davranışlarını analiz ederek onları yönlendirme ve manipüle etme gücüne sahiptir (Gray vd. 2018). Bunu, bireylerin dijital ayak izlerinden yola çıkarak psikografik özelliklerini, zaaflarını ve eğilimlerini tespit ederek, onlara kişiselleştirilmiş içerikler sunması aracılığıyla sağlamaktadır (Demir, 2025: 257). Karanlık modeller olarak adlandırılan bu tasarımlar, kullanıcıları daha fazla veri paylaşmaya

yönlendirerek bireyin özgür iradesini ve karar verme mekanizmasını sakatlamaktadır (Gray vd. 2018). Bu durum bireyi veri ekonomisinin pasif bir nesnesi haline getirerek kendi zihninin sahibi olma anlayışını ihlal etmektedir. Yapay zekâ sistemleri, geçmişte rızasız toplanmış veya hileli sözleşmelerle elde edilmiş veriler üzerinde yükseliyorsa, Nozickçi yaklaşıma göre tanzim ya da iade gerektirmektedir. Bugün tartışılan unutulma hakkı ve yapay zeka modellerinden belirli verilerin silinmesi talebi, haksızlıkların giderilmesi ilkesinin dijital dünyadaki karşılığı niteliğindedir.

2. YÖNTEM

Bu çalışmada, dijital veri, rıza ve mülkiyet ilişkisini Robert Nozick'in öz-sahiplik ilkesi çerçevesinde inceleyen nitel araştırma modeli kullanılmıştır. Araştırmanın veri toplama sürecinde, nitel araştırma yöntemlerinde sıklıkla başvuru ve mevcut kayıt ya da belgelerin, belirli bir araştırma problemi doğrultusunda incelenmesini ifade eden doküman analizi deseni benimsenmiştir (Yıldırım ve Şimşek, 2011: 188). Bu yöntem, araştırılan olgular hakkında bilgi içeren yazılı materyallerin analiz edilerek veriye dönüştürülmesine olanak sağlamaktadır (Yıldırım ve Şimşek, 2011: 187-193). Verilerin toplanması aşamasında, belgelerin orijinalliği, temsil edilebilirliği ve anlamlılığı kriterleri gözetilerek kavramsal çerçeveye doğrudan ilintili olan metinler seçilmiştir.

Araştırmadan elde edilen veriler, kuramsal bir düzleme yerleştirilerek anlamlandırılması amacıyla içerik analizi ve betimsel analiz tekniklerinin sentezlenmesiyle çözümlenmiştir (Yıldırım ve Şimşek 2011: 224-240). Bu süreçte ilk olarak, toplanan dokümanlar üzerinden Nozick'in öz-sahiplik teorisine temel oluşturan “bedensel bütünlük”, “negatif haklar” ve “rıza” gibi kavramlar çerçevesinde kodlama şeması oluşturulmuştur.

İçerik analizi safhasında veriler derinlemesine incelenmiş ve dijital verinin Nozickçi anlamda bedensel bir uzantı olarak kavramsallaştırılmasına yönelik temalar belirlenmiştir. Ardından başvuru betimsel analiz ile elde edilen bulgular; dijital beden, yapay zekâ ve kullanıcı sözleşmeleri gibi güncel fenomenlerle ilişkilendirilerek yorumlama süreci yürütülmüştür.

Son aşamada, analiz edilen tüm veriler sentezlenerek, Nozickçi öz-sahiplik ve mülkiyet anlayışının dijital çağdaki karşılıkları felsefi ve yöntemsel bir tutarlılıkla ortaya konulmuştur.

3. DİJİTAL ÇAĞDA ÖZ-SAHİPLİĞİN KRİZİ

Dijitalleşme ve yapay zekâ sistemlerinin ivme kazanmasıyla bedene müdahale biçimleri, dijital beden olgusunu da beraberinde getirmiştir (Yeşilyurt, 2025: 183). Fiziksel varlığın mekândan bağımsız hale gelmesi, bireyin ontolojik statüsünü somut bir alandan veri temelli bir temsil nesnesine dönüştürmüştür. Bu durum, bedenin teknolojik sistemler içerisinde sürekli yeniden üretilen veri olarak kurgulandığını göstermektedir (Şeker, 2020: 51). Bu süreçte birey, sanal ağlarda bıraktığı dijital izler ve algoritmik kimliğiyle varlık kazanmaktadır. Dolayısıyla Nozick'in (2006) “bireyin kendi bedeni ve yetenekleri üzerinde mutlak söz sahibi olması” ilkesi dijital toplumda ciddi bir paradoksla karşı karşıya kalmaktadır. Öz-sahiplik nosyonu, bireyin rızası dışında her türlü dijital aktivitesinin sistematik olarak veri sömürüsüne konu edilmesiyle zayıflatılmaktadır (Kalır, 2023). Daha net bir ifadeyle bireyin kendi kendine sahip olma hakkı, dijital evrende veriye dönüşme zorunluluğu ile ikame edilmektedir. Bunun yanı sıra, dijital platformların sunduğu hizmetlere erişim için ön koşul olarak dayatılan kullanıcı sözleşmeleri, öz-sahipliğin rıza yoluyla devredildiği sözde hukuki birer araç işlevi görmektedir. Ancak algoritmik rıza yorgunluğu olarak kavramsallaştırılan; dijital sistemde kullanıcıların sürekli ve bitmek bilmeyen onay talepleriyle karşı karşıya kalması sonucunda rıza verme eyleminin

bilişsel bir yüke dönüşerek anlamını yitirmesi olgusu, bireylerin karmaşık ve teknik metinler karşısında neye onay verdiklerini tam olarak kavrayamamalarına yol açmaktadır (Demir, 2025). Bu durum ise verilerin mülkiyetinin kullanıcıdan platform sahiplerine geçmesiyle sonuçlanmaktadır. Söz konusu rıza mekanizmaları özgür bir irade beyanından ziyade bireyin kendi dijital verisi üzerindeki kontrolünü yitirdiği bir süreçte işaret etmektedir. Dolayısıyla dijital beden ve bireyin bu beden üzerinden ürettiği emeği Robert Nozick'in öz-sahiplik ilkesi standartlarıyla bağdaşmayacak ölçüde ihlal edilmektedir.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Nozickçi öz-sahiplik hakkının, kullanıcı sözleşmeleri ve veri odaklı kontrol nedeniyle hükmünü yitirerek teknoloji tekellerinin tahakküm alanına dönüştüğü düşünülmektedir.

Elde edilen sonuçlar, literatürdeki dijital beden, veri ve kullanıcı sözleşmelerinin karmaşıklığı tartışmalarıyla paralellik göstermekle birlikte meseleyi mülkiyet felsefesi ekseninde derinleştirmektedir. Nozickçi öğretisi çerçevesinde, bireyin rızası olmadan verisinin işlenmesi zorla çalıştırma ve mülkiyet haklarının ihlali olarak nitelendirilmektedir. Bununla birlikte dijital platformlar bu rızayı algoritmik rıza yorgunluğu yaratarak temin edebilmektedir (Demir, 2025). Bu durum rızanın özgür iradeye mi dayandığı yoksa yapısal bir zorunluluk mu olduğu tartışmasını tetiklemektedir. Bireylerin ne için onay verdiklerini kavrayamadıkları bu düzen, öz-sahipliğin sadece kabuk olarak kaldığını, pratik düzlemde ise verinin mülkiyetinin kullanıcıdan koparıldığını göstermektedir. Fiziksel bedene yönelik müdahalelere karşı geliştirilen etik sınırlar, dijital beden söz konusu olduğunda mülkiyet odaklı hukuki boşluklar nedeniyle esnetilmektedir. Çalışmanın sonuçları doğrultusunda şu öneriler optimize edilmiştir;

- 1- Mevcut kişisel verileri koruma kanunları, veriyi korunması gereken bir bilgi olmasının yanında, Nozickçi anlamda bireyin öz-sahipliğinin bir parçası olarak tanımlanmalıdır.
- 2- Kullanıcı sözleşmeleri, ne için onay verildiğinin net bir şekilde anlaşılabilmesi, teknik dilden arındırılmış ve görselleştirilmiş özet bölümler içermelidir. Hepsini ya da hiçbirini dayatması yerine parçalı onay mekanizmaları zorunlu hale getirilmelidir.
- 3- Bireylerin dijital bedenlerinin ekonomik ve felsefi değerinin farkına varmaları için eğitim müfredatlarına dijital haklar ve veri mülkiyeti konuları dahil edilmelidir.
- 4- Dijital etik kurulları oluşturulmalıdır. Bu kurullar, teknoloji şirketlerinin hak ihlallerini denetlemeli ve kamu adına dijital öz-sahipliği korumalıdır.

Gelecek araştırmalarda bu çalışmada ele alınan öz-sahiplik, mülkiyet ve gönüllü devir tartışması, Locke'un emek-karıştırma teorisi aracılığıyla yeni bir eksende derinleştirilebilir. Locke, mülkiyetin meşruiyetini bireyin doğaya kattığı emeğe dayandırmaktadır. Ancak bu meşruiyeti başkalarına yeterli ve aynı kalitede kaynak bırakılması koşuluna bağlamaktadır. Yapay zekâ modellerinin eğitim süreci bu ilkeyi alışılmadık bir noktaya taşımaktadır; İnternet kullanıcılarının kolektif emeğiyle üretilen dijital içerikler, şirketlerin algoritmik işleme kapasitesi aracılığıyla kapalı ve ticari modellere dönüştürülmektedir. Tarihsel süreçte ortak meraların özel mülke dönüştürüldüğü çitleme hareketine paralel biçimde işleyen bu süreç, "dijital çitleme" hareketini mi temsil etmektedir? Bu soruyu merkeze alan bir çalışmanın Locke'un mülkiyet teorisinin dijital alandaki sınırlarını sınavarak hem siyaset felsefesi hem de veri hakları literatürüne özgün bir katkı sunacağı düşünülmektedir.

5. KAYNAKLAR

- Abudureyimu, Y. ve Oğurlu, Y. (2021). Yapay Zeka Uygulamalarının Kişisel Verilerin Korunmasına Dair Doğurabileceği Sorunlar ve Çözüm Önerileri. İstanbul Ticaret Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, 20(41), 765-782.
- Akkurt, S. S. (2019). Yapay Zekanın Otonom Davranışlarından Kaynaklanan Hukuki Sorumluluk. Uyuşmazlık Mahkemesi Dergisi, 7(13), 39-59.
- Badur, E. (2024). Yapay Zekâ Sistemleri Kullanılarak Yapılan İşleme Faaliyetlerinde Kişisel Verilerin Korunması. Selçuk Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi, 32(4), 2525- 2560.
- Bozkurt, A. (2023). ChatGPT, Üretken Yapay Zekâ ve Algoritmik Paradigma Değişikliği. Alanyazın Eğitim Bilimleri Eleştirel İnceleme Dergisi, 4(1), 63-72.
- Demir, S. T. (2016). Dijital Aşklar: Sanallık ve Gerçeklik Arasında Bedenin, Mekânın ve İletişimin Tasarımı. Trt Akademi Dijital Medya Sayısı, 1(2), 510-526.
- Demir, P. Y. (2025). Reklamcılıkta Kişisel Verilerin Korunması: “Algoritmik Rıza Yorgunluğu” ve Tüketici Otonomisinin Geri Kazanımı. TİRAD Tirebolu İletişim Fakültesi Akademik Dergisi, 2(2), 252-282.
- Dülger, M. (2024). Murray Rothbard’ın Liberteryen Hukuk Kuramı: Felsefi Ana Hatları ve Politik Çıktıları. Marmara Üniversitesi Hukuk Fakültesi Hukuk Araştırmaları Dergisi, 30(2), 597-620.
- Dülger, M. (2014). Homo Commoditus: “Sahip Olmak, Genetik Metalar ve Fikri Mülkiyet”. İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi Mecmuası, 72(1), 507-530.
- Erdoğan, G. (2021). Yapay Zekâ ve Hukukuna Genel Bir Bakış. Adalet Dergisi, 1(66), 117-192.
- Erdoğan, M. (2026), “Siyasî Düşünce Özgürlük Geleneği ve Modern Liberteryenizm”, Organizasyon ve Yönetim Bilimleri Dergisi, 18 (1): 1-23.
- Eroğlu, E. ve Akıncı Çötök, N. (2025). Gözetim, Yapay Zekâ ve Kullanıcı Sözleşmeleri Bağlamında Bir İnceleme: Black Mirror “Joan is Awful” Dizisi Örneği. Niğde Ömer Halisdemir Üniversitesi İletişim Fakültesi Akademi Dergisi, 4(1), 15-28.
- Gray, C. M. ve Kou, Y. ve Battles, B. ve Hoggatt, J. ve Toombs, A. L. (2018). The Dark (Patterns) Side of UX Desing. Proceedings of the 2018 CHI Conference on Human Factors in Computing Systems, 1-14.
- İnce, H. ve İmamoğlu, S. E. ve İmamoğlu, S. Z. (2021). Yapay Zeka Uygulamalarının Karar Verme Üzerine Etkileri: Kavramsal Bir Çalışma. International Review of Economics and Management, 9(1), 50-63.
- Kalaman, S. (2019). Yeni Medya ve Dijital Gözetim: Türkiye’deki Sosyal Medya Kullanıcıları Üzerinden Bir Araştırma. Manisa Celal Bayar Üniversitesi Yönetim ve Ekonomi Dergisi, 26(2), 576-594.
- Kalır, H. (2023). Siyah Veri, Beyaz Algoritmalar: Veri Sömürgecisinin Dünya Modelini Reddetmek ve Veriyi Sömürgesizleştirmek Mümkün mü? Mülkiye Dergisi, 47(6), 1469- 1504.
- Karakoç Keskin, E. (2024). Dijital Medya Ortamında Rızanın Algoritmik İnşası: Eleştirel Algoritma Çalışmaları Perspektifinde Bir Tartışma*. Yeni Medya Dergisi, (16), 329-353.
- Nozick, R. (2006). Anarşi, Devlet ve Ütopya. (Özdoğan, A. çev.; 2. baskı). İstanbul Bilgi Üniversitesi Yayınları.
- Öztemel, E. (2012). Yapay Sinir Ağları. (3. baskı). Papatya Yayıncılık Eğitim

Şeker, H. (2020). Kişisel Verinin Gücü ve Güçlendirdikleri. M. Şeker, Y. Buduklu, C. Korkut ve M. Doğrul (ed.), Bilişim Teknolojileri ve İletişim: Birey ve Toplum Güvenliği içinde (49-62). Türkiye Bilimler Akademisi.

Taner, A. ve Yayla, A. (2018). Liberteryen Teoride Özgürlüğün ve Siyasetin Sınırları. Liberal Düşünce Dergisi, 23(91-92), 7-51.

Turgut Bilgiç, E. (2024). Genel Veri Koruma İlkelerinin Yapay Zekâ Karşısında Uygulanabilirliği Sorunu. Türkiye Adalet Akademisi Dergisi, 15(57), 247-282.

Yeşilyurt, Y. (2025). Dijital Modern Dünyada Bedenselliğin Sonu: Bedensizleşme. Mavi Atlas Dergisi, 13(1), 177-191.

Yıldırım, A. ve Şimşek, H. (2011). Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri. (8. baskı). Seçkin Yayıncılık.

Wolff, J. (1991). Robert Nozick: Property, Justice and the Minimal State. Polity Press.

**TOURISM AND CLIMATE CHANGING
FROM AN ENVIRONMENTAL PERSPECTIVE**

**ÇEVRE EĞİTİMİ PERSPEKTİVİNDEN
TURİZM VE İKLİM DEĞİŞİKLİĞİ**

Maftuna DADASHOVA

**Dr., Bağımsız Araştırmacı, Selçuk Üniversitesi, Konya, Türkiye (mezun), Orcid ID:
0009-0003-3075-7960**

Özet

Küreselleşmenin derinleştiği çağdaş dönemde turizm sektörü, ulusal ekonomik yapılar içerisinde belirleyici bir rol üstlenmekte ve küresel ölçekte önemli bir ekonomik güç olarak öne çıkmaktadır. Önümüzdeki dönemde turizm sektörünün dünya genelinde hızlı bir büyüme eğilimi göstermesi ve küresel ekonomik katkılarının üst seviyelere ulaşması öngörülmektedir. Ancak turist sayısındaki artışa paralel olarak genişleyen büyük ölçekli turizm faaliyetlerinin etkin denetim ve düzenleyici çerçevelerle desteklenmemesi durumunda, aşırı turizmin ciddi olumsuz sonuçlar doğurma riski taşıdığına dikkat çekilmektedir. Turizm sektörü iklim değişikliği bağlamında ele alındığında, karşılıklı bir ilişki yapısı ortaya çıkmaktadır. Artan sera gazı emisyonlarıyla küresel ısınmaya ve iklim değişikliğine katkıda bulunan turizm sektörü, olumsuz çevresel etkiler yaratma potansiyeli taşıyan çeşitli faaliyetleri kapsarken, aynı zamanda iklim değişikliğinin doğrudan ve dolaylı etkilerine karşı hassas, kırılgan bir yapı da sergilemektedir. Ayrıca turist yoğunluğunun artışı, çevresel bilgi eksikliği ve yetersiz çevre eğitimi ile birleştiğinde ortaya çıkan çevre sorunları, özellikle aşırı turizmin yaşandığı ve çevre politikalarının uygulanmadığı destinasyonlarda mevcut durumu tehlikeye atmakta ve turizm sektörünün geleceğini olumsuz etkilemektedir. Bu makale, iklim değişikliği ve turizm arasındaki ilişkiyi çevre eğitimi bağlamında teorik bir yaklaşımla incelemektedir. Çevre eğitimi, turizmin sürdürülebilirliğe yönlendirilmesi açısından bir çerçeve sağlarken, aynı zamanda iklim değişikliği sorununa ilişkin kamuoyunun farkındalığını artırmada da önemli bir rol oynamaktadır. Makale, iklim bilincinin geliştirilmesine dayalı eğitim girişimlerinin turizm yönetimine entegre edilmesinin önemini vurgulayarak, bu tür yaklaşımlar sayesinde turizmin hem ekonomik olarak gelişen hem de çevresel bütünlüğü ve sürdürülebilirliği destekleyen bir sektöre dönüştürülebileceği sonucuna varmaktadır.

Anahtar kelimeler: Çevre eğitimi, turizm, iklim değişikliği

Abstract

In the contemporary era of deepening globalization, the tourism sector plays a decisive role within national economic structures and stands out as a significant economic force on a global scale. It is projected that the tourism sector will experience rapid growth worldwide in the coming period, and its contributions to the global economy will reach high levels. However, it is emphasized that if large-scale tourism activities, expanding in parallel with the increase in tourist numbers, are not supported by effective control and regulatory frameworks, overtourism risks serious negative consequences. When the tourism sector is considered in the context of climate change, a reciprocal relationship emerges. Contributing to global warming and climate change through increasing greenhouse gas emissions, the tourism sector encompasses various activities with the potential to create negative environmental impacts, while simultaneously exhibiting a sensitive and fragile structure vulnerable to the direct and indirect effects of climate change. Furthermore, environmental problems arising from increased tourist density combined with a lack of environmental knowledge and inadequate environmental education endanger the current situation, particularly in destinations experiencing overtourism and lacking implemented environmental policies, and negatively impact the future of the tourism sector. This article examines the relationship between climate change and tourism from a theoretical perspective within the context of environmental education. Environmental education provides a framework for guiding tourism toward sustainability, while also playing a significant role in raising public awareness of the climate change issue. This article emphasizes the importance of integrating climate awareness-based educational initiatives into tourism management, concluding that such approaches can transform tourism into a sector that is both economically prosperous and supports environmental integrity and sustainability.

Keywords: Environmental education, tourism, climate change

ÖRTÜK KALIPYARGI İÇERİKLERİ ÜZERİNDE KARŞITLIK ETKİSİNİN İNCELENMESİ

EXAMINING THE EFFECT OF CONTRAST IN MEASUREMENT CONTEXT ON IMPLICIT STEREOTYPE CONTENT

Timuçin AKTAN¹

¹Doç. Dr., Afyon Kocatepe Üniversitesi, Sosyal Psikoloji, 0000-0001-8159-9278

Özet

Bu çalışmada, ölçüm bağlamındaki karşıtlığın örtük yetkinlik ve sevecenlik kalıpyargıları üzerindeki etkisini incelenmiştir. İki çalışmada, ölçüm bağlamına karşıtlık katmak amacıyla tekli ve ardışık hazırlama görevleri kullanılmıştır. Hazırlama uyarıcılarını (ev kadınları ve iş kadınlarının resimleri) ve hedef uyarıcıları (yetkinlik ve sevecenlikle sıfatları) seçmek için bir ön çalışma yürütülmüştür. Ön çalışmadaki açık değerlendirmeler, ev kadınlarının yetkinden çok sevecen, iş kadınlarının ise sevecenden çok yetkin olarak değerlendirildiğini göstermiştir. İlk çalışmada katılımcılar iki hazırlama görevini tamamlamıştır. Ardışık hazırlama görevinde birinci ve ikinci hazırlayıcılar, karşıtlık içeren ya da karşıtlık içermeyen bloklarda sunulmuştur. Tekli hazırlama görevinde ise ev kadınları ve iş kadınları tek bir blok içinde sunulmuştur (tekli bağlam). Bulgular, karşıtlık içeren ikili hazırlama bağlamında, ev kadınları için sevecenliğe ve iş kadınları için yetkinliğe verilen tepki sürelerinin azalacağı yönündeki hipotezi kısmen desteklemiştir. Bu etki ortalama tepki süresi karşılaştırmalarında gözlenmemiş, ancak katılımcılar için hesaplanan göreceli puanlarda (D-puanlarında) saptanmıştır. İkinci çalışmada katılımcılar iki tekli hazırlama görevini tamamlamıştır: biri tekli bağlamla, diğeri ise yetkinlik ve sevecenliğin ayrı ayrı hazırlandığı ayrıştırılmış bir bağlamla. Tekli bağlam, ilk çalışmada kullanılan görevle aynıydı. Ayrıştırılmış bağlamda katılımcılara, ya sevecenlik ya da yetkinlik bağlamı oluşturmayı amaçlayan ev kadını ya da iş kadını hazırlayıcılarıyla birlikte nötr hazırlayıcı sunulmuştur. Karşıtlık etkisinin, yetkinlik bağlamında nötr hazırlayıcı için sevecenliğe ve sevecenlik bağlamında yetkinliğe verilen tepki sürelerini azaltması beklenmiştir. Ancak bulgular bu hipotezi desteklememiştir. Genel olarak sonuçlar, örtük kalıpyargı içerikleri için hazırlama görevlerindeki karşıtlık etkisinin zayıf ve tutarsız olduğunu göstermiştir.

Anahtar kelimeler: Örtük kalıpyargı içerikleri, hazırlama görevi, karşıtlık etkisi

Destek: Bu çalışma Afyon Kocatepe Üniversitesi Bilimsel Araştırma Projeleri Koordinasyon Birimi tarafından 22.KARİYER.02 nolu proje kapsamında desteklenmiştir.

Abstract

This study investigated the effect of contrast in the measurement context on implicit competence and warmth stereotypes. In two studies, single- and dual-priming tasks were used to manipulate the measurement context to include contrast. A preliminary study was conducted to select priming stimuli (pictures of housewives and businesswomen) and target stimuli (traits related to competence and warmth). Explicit ratings in the preliminary study showed that housewives were rated as warmer than competent, whereas businesswomen were rated as more competent than warm. In the first study, participants completed two priming tasks. In the sequential priming task, the first and second primes were presented in either contrastive or non-contrastive blocks. In the single-priming task, housewives and businesswomen were presented in a single block (i.e., a single context). The findings provided partial support for the hypothesis that, in a contrastive dual-priming context, RTs for warmth would decrease for housewives and RTs for competence would decrease for businesswomen. This effect was not observed in comparisons of mean RTs, but it was detected in the relative scores (D-scores) calculated for the participants. In the second study, participants completed two single-priming tasks: one with a single context and one with a decomposed context in which competence and warmth were primed separately. The single context was the same as the task used in the first study. In the decomposed context, participants were presented with neutral primes and either housewife or businesswoman primes designed to create either a warmth or a competence context. It was expected that the contrast effect would lead neutral primes to produce decreased RTs for warmth in the competence context and decreased RTs for competence in the warmth context. However, the findings did not support this hypothesis. Overall, the results indicated that the contrast effect in priming tasks was weak and inconsistent

Keywords: Implicit Stereotype Contents, Priming Tasks, Contrast Effect

Funding: This study is supported by Afyon Kocatepe University Scientific Research Projects Coordination Unit. Project Number: 22.KARİYER.02

1. GİRİŞ

Kalıpyargılar (stereotypes) gruplara yönelik olumlu ya da olumsuz yanlılıkların (bias) bilişsel boyutu olarak kabul edilmektedir (Schneider, 2005). Söz konusu bilişler, gruplara yönelik kişilik özelliği atıflarını (trait attributions; örneğin, "kadınlar içtendir") ve bu atıflara yönelik değerlendirmeleri (evaluations; örneğin, "içten olmak iyidir") içermektedir. Kalıpyargısal atıflar, literatürde kalıpyargı içerikleri olarak çalışılmaktadır. Kalıpyargılar üzerine yapılmış ilk çalışma olan Katz ve Braly (1933) çalışmasından bu yana, çeşitli gruplara yönelik farklı içeriklerin dökümünün yapıldığı görülmektedir. Günümüzde, söz konusu atıflar Fiske vd.'nin (2002) kalıpyargı içeriği modeli çerçevesinde ele alınmaktadır. Bu modelde, bütün gruplara yönelik atıfların yetkinlik (competence) ve sevecenlik (warmth) olmak üzere iki temel boyut üzerinde resmedilebileceği önerilmektedir. Söz konusu boyutları üzerinden dört kalıpyargı kümesi tanımlanmaktadır: (1) yüksek yetkin ve yüksek sevecen gruplar (YY/YS; örneğin iç grup), (2) düşük yetkin ve düşük sevecen gruplar (DY/DS; örneğin düşman gruplar), (3) yetkinliği yüksek ama sevecenliği düşük gruplar (YY/DS; örneğin İş kadınları) ve (4) yetkinliği düşük ama sevecenliği yüksek gruplar (DY/YS; örneğin ev hanımları). Bu kalıpyargı kümelerinden son ikisi karma içerikli kalıpyargılar (mixed stereotypes) olarak adlandırılmaktadır.

Fiske vd. (2002) karma içerikli kalıpyargıların toplumda var olan statü sisteminin devamını sağlayan birer meşrulaştırıcı inanç olduklarını savunmaktadır. Bu iddiayı test eden Judd vd. (2005) yapay gruplarla yürüttükleri deneylerde katılımcıların kendilerine yüksek yetkinlikte sunulan grupları "düşük sevecenlikte"; yüksek sevecenlikte sunulan grupları ise "düşük yetkinlikte" algıladıklarını raporlamıştır. Araştırmacılar, elde ettikleri bulguyu yorumlarken,

karşılaştırmalı bir bağlamda belli bir kalıpyargı boyutu açısından birbirinden farklılaşan şekilde sunulan gruplar arasındaki farkı dengelemek için katılımcıların diğer kalıpyargı boyutunu kullandıklarını belirtmiş ve bu etkiye telafi etme etkisi (compensation effect) adını vermiştir. Örneğin, katılımcı kendisine "Yüksek Yetkin" olarak sunulan X grubu ile "Düşük Yetkin" olarak sunulan Y grubunu karşılaştırdığında, bu iki grup arasındaki belirgin farkı X grubuna "Düşük Sevecenlik" ve Y grubuna "Yüksek Sevecenlik" atfederek dengelemektedir. Takip eden çalışmalarında, araştırmacılar telafi etme etkisinin sadece yetkinlik ve sevecenlik boyutları için geçerli olduğunu, sağlıklılık gibi farklı bir boyut kullanıldığında telafi etme etkisinin gözlenmediğini göstermiştir (Yzerbyt vd., 2008). Aktan (2012) bu iddiayı gerçek gruplarla test ettiğinde, iş kadınlarının tek başına değerlendirildiğinde YY/DS bir grup olarak algılandığını, ev hanımlarıyla kıyaslandığında ise sevecenlik değerlendirmelerinin daha da düşürüldüğünü göstermiştir. Benzer şekilde, Yzerbyt vd., (2005) katılımcıların yetkinlik ve sevecenlik üzerinden iç-dış grup karşılaştırması yaptıklarında telafi etme etkisinin gözlendiğini belirtmiştir. Ayrıca, Kervyn vd. (2011) telafi etme etkisinin gözlendiği boyutta (örn. çok yetkin grubun düşük değerlendirilen sevecenliğinde) katılımcıların içsel atıf yaptığını göstererek telafi etmenin altında örtük süreçlerin yattığını belirtmiştir (ayrıca bkz. Kervyn vd., 2009). Ancak, karma içerikli kalıpyargıların altında yattığı belirtilen telafi etme etkisinin bilişsel kaynağı tartışmalıdır.

Karma içerikli kalıpyargıların örtük içeriklerini ilk kez çalışan Wade ve Brewer (2006) Kelime Karar Görevini (KKG; Lexical Decision Task) kullanarak iş kadınları ile yetkinliğin, ev hanımları ile ise sevecenliğin ilişkilendirilip ilişkilendirilmediğini incelemiştir. Çalışmada kullanılan görevde ev hanımı (ya da iş kadını) uyarını bir eşik altı hazırlayıcı uyarı olarak sunulmuş (subliminal priming stimulus) ve bu hazırlamanın sevecenlik (ya da yetkinlik) ile ilgili hedef sıfatları (örneğin, "içten") tanıma hızını artırıp arttırmadığını incelenmiştir. Çalışmadan elde edilen bulgular karma içerikli kalıpyargı hipotezini desteklememiştir. Araştırmacılar elde ettikleri bulguyu YY/DS ve DY/YS şeklindeki telafi edici inançların bellekteki otomatikleşmiş anlamsal çağrışım ağlarında (semantic associations) bir karşılığının olmadığı ve ancak katılımcının bilinçli kontrolünün söz konusu olduğu açık ölçümlerde gözlendiği şeklinde yorumlamıştır. Örtük Çağrışım Testi (ÖÇT - Implicit Association Task) kullanarak aynı hipotezi test eden Carlsson ve Björklund (2010) YY/DS algılanan avukatlarla DY/YS algılanan anaokulu öğretmenlerine yönelik kalıpyargıları incelemiştir. Elde ettikleri bulgular karma içerikli kalıpyargıların otomatikleşmiş çağrışım ağlarında da gözlendiğine işaret etmiştir.

Carlsson ve Björklund'ın (2010) kullandıkları ÖÇT'de katılımcılardan iki ayrı kategorileme görevini eş zamanlı yerine getirmeleri istenmektedir (Greenwald vd., 1998). Kategorileme görevlerinden biri hedef grup ile ilgilidir ve katılımcının, örneğin, avukat ve anaokulu öğretmeni grubuyla ilgili uyarıların ayırt etmesini gerektirir. Diğer ise hedef özellik (target attribute) ile ilgilidir ve katılımcının, örneğin, yetkinlik ve sevecenlik ile ilgili sıfatları birbirinden ayırt etmesi gerekir. Kategori isimleri bilgisayar ekranının üst kısmında sağ ve sol tarafta katılımcıya sunulur (örneğin, sağ üstte yetkinlik, sol üstte sevecenlik kategori isimleri verilir). Katılımcının görevi hedef özellik (ya da grup) ile ilgili bir uyarı sunulduğunda elinden geldiğince hızlı bir şekilde bu uyarıyı sağ ve sol tuşları kullanarak uygun kategoriye yerleştirmektedir (örneğin, ekranın ortasında "Başarılı" sıfatını gördüğünde katılımcı sağ tuşa basarak bu sıfatı sol taraftaki "Yetkinlik" kategorisine yerleştirir). Bu kategorileme görevlerini katılımcı eş zamanlı olarak gerçekleştirir, böylece ekran ortasında sunulan uyarı, örneğin, avukat - anaokulu öğretmeni ve yetkinlik - sevecenlik kategorilerinden birine yerleştirir. Bu görevler sırasında kategorilerin sunumu uyumlu (compatible) ya da uyumsuz (incompatible) şekilde yapılır. Uyumlu koşulda, örneğin, avukat ve yetkin sol tarafta sunulurken anaokulu öğretmeni ve sevecen sağ tarafta sunulur. Uyumsuz koşulda ise avukat ve sevecen sağ tarafta

sunulurken anaokulu öğretmeni ve yetkin sol tarafta sunulur. Uyumlu koşulda tepki süresinin (TS; Reaction Time) uyumsuz koşuldakinden düşük olması katılımcıların, örneğin, avukatlık ile yetkinliği sevecenlik ile anaokulu öğretmenlerini ilişkilendiklerini gösterir.

Wade ve Brewer (2006) ile Carlsson ve Björklund'ın (2010) bulguları arasındaki uyumsuzluğa dikkat çeken Aktan (2012) KKG ve ÖÇT'nin hedef grup ve hedef özelliklerin karşılaştırmalı olarak sunumu açısından farklılaştığına dikkat çekmiştir. ÖÇT'de her ikisi de karşılaştırmalı (örn. avukata karşı anaokulu öğretmeni ve yetkinliğe karşı sevecenlik) olarak sunulurken KKG'de bunlar karşılaştırmalı olarak sunulmamaktadır. KKG'de katılımcı her oturumda tek bir hedef gruba (örneğin, ev hanımı) ve tek bir hedef uyarana maruz kalmaktadır.

Aktan (2012) bu iddiasını test etmek için ÖÇT'nin bir versiyonu olan Go / No Go Çağrışım Testini (GNAT) kullanmıştır. Bu görev hedef grup ve hedef özelliğin karşılaştırmalı sunumunun değişimlenmesine imkan vermektedir. Böylece, Aktan (2012) belli bir koşuldaki katılımcıların ev hanımı ve iş kadını ile ilgili GNAT görevini karşılaştırmalı bağlamda (örneğin, "ev hanımı"nın çeldiricisi "iş kadını"), diğer koşulda ise karşılaştırmalı olmayan bağlamda (örneğin, "ev hanımı"nın çeldiricisi "insan olmayan objeler") yerine getirmesini sağlamıştır. Karşılaştırmalı bağlamda, Carlsson ve Björklund'ın (2010) bulgusuna benzer şekilde ev hanımlarının sevecenlikle, iş kadınlarının ise yetkinlikle ilişkilendirildiğini bulmuştur. Buna karşın, ölçüm bağlamı karşılaştırmalı olmadığı durumda Wade ve Brewer'in (2006) bulgusunu tekrar etmiştir. Araştırmacı bulgularını açıklarken tepki rekabeti hipotezine (response competition hypothesis) dayanarak karma içerikli kalıpyargıların örtük ölçümlerde karşıtlık (contrast) içeren bir bağlam oluşturulduğunda gözlenebileceğini belirtmiştir. Buna göre, örneğin, katılımcıların ev hanımlarını sevecenlikle ilişkilendirmesi için karşıt grup olan iş kadınlarının da bir çeldirici olarak sunulması gerekmektedir.

Ölçüm bağlamının (karşılaştırmalı ya da değil) dikkate alınmaması, karma içerikli kalıpyargıların örtük ölçümleri ile ilgili yanıltıcı sonuçlara varılmasına yol açabildiği için önemlidir. Bu durumun bir örneği Rohmer ve Louvet'in (2012) engelliler ile ilgili yürüttükleri çalışmada görülmektedir. Araştırmacılar, açık ölçümlerde engellilerin "yetkin ama sevecen değil" şeklinde değerlendirildiklerini ancak bu karma içerikli kalıpyargının örtük ölçümlerde gözlenmediğini raporlamıştır. İlgili çalışmada örtük tutum ölçmek amacıyla Kelime Karar Görevi (Lexical Decision Task) kullanılmış ve katılımcılara engelli ve engeli olmayan sembolik insan resimleri eşik altı olarak sunulup yetkinlik ve sevecenlik sıfatlarını tanıma hızları ölçülmüştür. Çalışmanın bulguları engelli bireylerin hem yetkinlik hem de sevecenlikle daha az ilişkilendirildiğini göstermiştir. Görüldüğü gibi, bu çalışmada Wade ve Brewer'ın (2006) kullandığı örtük ölçüm yöntemine benzer bir yöntem kullanılmış ve hedef gruplar (Engelli Birey ve Engeli olmayan Birey) ile hedef özellikler (Yetkinlik ve Sevecenlik) birbirleriyle karşılaştırmalı bir bağlamda sunulmamıştır. Halbuki, bu çalışma Carlsson ve Björklund'ın (2010) kullandığı ÖÇT gibi karşılaştırmalı ölçüm bağlamı içeren bir örtük ölçüm yöntemi ile yürütülmüş olsaydı, engelli bireylere yönelik karma içerikli kalıpyargıları gözlemek mümkün olabilirdi.

Aktan (2012) yürüttüğü deneylerde ölçüm bağlamının karma içerikli kalıpyargıların gözlenmesiyle ilgili olabileceğini göstermiş olsa da bu çalışmalarda kullandığı GNAT aslında tepki rekabeti hipotezini incelemek için geliştirilmiş bir görevdir. Tepki rekabeti hipotezi ÖÇT gibi görevlerde gözlenen etkinin aslında katılımcıya sunulan uyarının ürettiği tepkilerin uyumsuz olmasından kaynaklandığını önerir. Örneğin, ÖÇT'deki uyumlu koşulda (iş kadını ve Yetkin sol tarafta, ev hanımı ve sevecen sağ tarafta) "kararlı" gibi bir yetkinlik sıfatının sunulması hem bu sıfat yetkinlikle ilgili olduğu için hem de iş kadınları yetkin algılandığı için sol tuşa basma tepkisine yol açacaktır. Her iki tepki de aynı yönde olduğu için sol tuşa basma TS düşecektir (hızlı tepki). Ancak, uyumsuz koşulda aynı hedef uyarın yetkinlik ile ilgili olduğu için sağ tuşa basmayı, iş kadını da yetkin algılandığı için sol tuşa basmayı üreteceği için

bir bozucu etkiye ve TS'nin artmasına yol açacaktır. Buradaki hedef grupların ve hedef özelliklerinin karşıt olması ise bu bozucu etkinin gözlenmesini sağlayacaktır. Aktivasyonun yayılması hipotezi açısından bakıldığında ise bu grupların karşıt olmasının bir önemi yoktur. Bu durumda, tepki rekabeti hipotezi çerçevesinde geliştirilen GNAT görevinde gözlenen karşıtlık etkinin aktivasyonun yayılmasını (spread of activation) ölçmeyi amaçlayan bir görevde (örneğin, hazırlama görevi) de gözlenip gözlenmeyeceği sorusu yanıtsız kalmaktadır.

Hazırlama görevi ile karşıtlık etkisinin gösterildiği az sayıdaki çalışma uzun süreli bellekte çağrışım ilişkilerinin tepki rekabeti hipotezine uygun şekilde ortaya çıktığına işaret etmiştir. Örneğin, Gawronski vd. (2005) ikili hazırlama görevini kullanarak birbirine karşıt hazırlayıcıların tanıma hızını arttırdığını göstermiştir. Bu çalışmanın bir koşulunda katılımcılara hazırlayıcı uyaranlar uyumlu şekilde verilmiştir (örneğin, "köpekbalığı resmi"nden sonra "yılan resmi" sunulmuştur). Katılımcılardan bu resimleri göz ardı edip sunulan kelimenin olumlu ya da olumsuz olduğuna karar vermesi istenmiştir (örneğin, "ceza" kelimesi). Bir diğer koşulda ise hazırlayıcı uyaranlar uyumsuz şekilde verilmiş (örneğin, "köpekbalığı" resminden sonra "kelebek" resmi sunulmuştur) ardından da katılımcılarından yine bir kelimenin olumlu ya da olumsuz olduğuna karar vermesi istenmiştir. Aktivasyonun yayılması hipotezine göre iki hazırlamanın uyumlu olduğu koşulda hazırlayıcı uyaranlar birbirinin etkisini arttıracak için katılımcıların tanıma hızının düşmesi gerekmektedir (örneğin, ceza kelimesi daha hızlı bir şekilde "olumsuz" olarak kategorilemek). Uyumsuz koşulda ise iki hazırlayıcı uyaranın birbiri üzerinde bozucu etki yaparak tepki hızını düşürmesi beklenmektedir. Tepki rekabeti hipotezi ise uyumsuz uyaranların bir karşıtlık etkisi yaratarak kelime tanıma hızını arttıracaklarını önermektedir. Gawronski vd.'nin (2005) bulguları tepki rekabeti hipotezini desteklemiştir.

Benzer şekilde, Scherer ve Lambert (2009) hazırlama görevi kullandıkları çalışmalarında sadece olumlu ve nötr uyaranlarla yaptıkları klasik hazırlama görevinde (olumlu bağlam) olumlu hazırlayıcı uyaranların ardından sunulan olumlu kelimelerin beklendiği gibi daha hızlı tanındığını bulmuştur. Ancak, araştırmacıların beklenmedik bulgusu nötr uyaranlar hazırlayıcı olarak sunulduktan sonra olumsuz kelimelerin tanıma hızının artmış olmasıdır. Hazırlamanın yayılması hipotezi açısından bakıldığında nötr uyaranların kavramsal olarak negatif kelimelerle çağrışım ilişkisinde olması beklenmedik bir durumdur. Tepki rekabeti hipotezi açısından bakıldığında ise olumlu uyaranın hazırlayıcı etkisinden sonra olumlu kelime için ayrılan tepki, nötr uyaran için mümkün olan tek tepkinin (karşıt tepki: "olumsuz") kullanılması yanlılığına yol açmaktadır. Söz konusu karşıtlık etkisini araştırmacılar yürüttükleri altı deneyde hem olumlu hem de olumsuz bağlam için göstermiştir.

1.1. Çalışmanın Amacı

Literatürdeki çalışmalar karşıtlık etkisinin hazırlama görevlerinde de gözlemlendiğine ve katılımcıların örtük değerlendirmelerini biçimlendirdiğine dikkat çekse de kalıpyargı içerikleri bağlamında karşıtlık etkisinin inceleyen tek çalışma Aktan (2012) tarafından sunulmuştur. Ancak, bu çalışma da kalıpyargı içeriklerinde gözlenen karşıtlık etkisini sadece GNAT tekniği ile göstermiş olması bir sınırlılıktır. Planlanan çalışmada, Gawronski vd.'nin (2005) yöntemi takip edilerek aktivasyonun yayılmasını ölçmeyi amaçlayan hazırlama görevinde kalıpyargı içeriklerinde gözlenen karşıtlık etkisi incelenmiştir. Bu çalışmada gözlenmesi beklenen karşıtlık etkisini desteklemek için Scherer ve Lambert'in (2009) yöntemi de kullanılmıştır. Böylece, karma içerikli kalıpyargıların anlamsal bir çağrışım ilişkisine karşılık mı geldiği, yoksa ölçüm bağlamının bir etkisi sonucunda yapay olarak mı ortaya çıktığı incelenmiştir. Bu bağlamda, iki ayrı deneysel çalışmada aşağıdaki hipotezler test edilecektir:

H1: İkili hazırlama görevinde hedef grup uyaranları (ev hanımı ve iş kadını resimleri) uyumlu şekilde hazırlayıcı olarak sunulduğunda kalıpyargı içeriklerini (yetkinlik ve sevecenlik sıfatlarını) tanıma hızı ile hedef gruplar uyumsuz şekilde hazırlayıcı olarak sunulduğu koşuldaki

tanıma hızı farklılaşacaktır. H2: Tekli hazırlama görevinde hedef grupla (ev hanımı ya da iş kadını) oluşturulacak kalıpyargı içeriği bağlamı (yetkinlik ya da sevecenlik) nötr uyarının hangi kalıpyargı içeriğiyle ilişkilendirileceğini biçimlendirecektir.

2. ÖN ÇALIŞMA

Ön çalışmada, asıl çalışmalarda kullanılması planlanan uyarıların seçimini yapmak amaçlanmıştır. Bu amaçla katılımcılara Aktan'ın kullandığı (2012) ev hanımı ve iş kadını resimleri sunularak bunları ilgili kategorilerle ne derece ilişkilendirdiği, bu resimleri ne derece yetkin ya da sevecen buldukları ve asıl çalışmada kullanılması planlanan sıfatların ne derece ev hanımları/iş kadınlarıyla ilişkilendirdiği incelenmiştir.

2.1. Yöntem

2.1.1. Katılımcılar

Birinci örneklemi yaşları 19 ile 26 arasında değişen (Ort. = 20.52, SS = 1.50) 24 psikoloji öğrencisi (kadın n = 19, %79.2; erkek n = 4, %20.8) yer almıştır. İkinci örneklemde ise yaşları 18 ile 37 arasında değişen (Ort. = 21.57, SS = 4.30) 28 psikoloji öğrencisi (kadın n = 22, %78.6; erkek n = 6, %21.4) yer almıştır. Her iki örneklemde de babaların annelerden daha eğitilmiş olduğu (lise ve üstü eğitimi olan babalar örneklem 1'de n = 13, %51.17, örneklem 2'de n = 17, %60.71; anneler ise örneklem 1'de n = 10, %41.67; örneklem 2'de n = 12, %42.86) ve annelerin çoğunun ev hanımı olduğu görülmüştür (örneklem 1'de n = 17, %70.83; örneklem 2'de n = 17, %70.83).

2.1.2. Ölçme Araçları

2.1.2.1. Resim Kategorileme Görevi

Asıl çalışmada kullanılması planlanan resimleri katılımcıların “Ev Hanımı”, “İş Kadını”, “Müzisyen Kadın”, “Hepsi” ve “Hiçbiri” kategorilerinden birine yerleştirmesi istenmiştir.

2.1.2.2. Resim Değerlendirme Görevi

Asıl çalışmada kullanılması planlanan resimleri katılımcıların ne derece sevecen ya da yetkin algıladıklarını 5'li skalada işaretlemesi istenmiştir (1: Çok Yetkin; 5: Çok Sevecen).

2.1.2.3. Sıfat Derecelendirme Görevi

Katılımcılardan asıl çalışmada kullanılması planlanan yetkinlik ve sevecen sıfatları üzerinden ev hanımı, iş kadını ve müzisyen kadın kategorilerini 5'li skala üzerinden değerlendirmesi istenmiştir (1: Kesinlikle iş kadınlarının [ev hanımlarının/müzisyen kadınların] özelliği değildir; 5: Kesinlikle iş kadınlarının [ev hanımlarının/müzisyen kadınların] özelliğidir).

2.1.3. İşlem

Çalışma, Afyon Kocatepe Üniversitesi Sosyal ve Beşeri Bilimleri Bilimsel Araştırma ve Yayın Etiği Kurulunun 2022/100 numaralı kararı ile onaylandıktan sonra ön çalışma ve asıl çalışmalar için veri toplanmıştır. Ön çalışmada yer alan her iki örnekleme de ölçekler online olarak sunulmuştur. Örneklem 1'de katılımcılar resim kategorileme ve değerlendirme görevlerini yerine getirmiştir. Örneklem 2'de ise katılımcılar sıfat değerlendirme görevini yerine getirmiştir.

2.2. Bulgular ve Tartışma

Resim değerlendirmeleri incelendiğinde “Ev Hanımı” kategorisindeki iki resmin ilgili kategoriye yerleştirilme frekansının kriter olarak kabul edilen %80'den daha düşük olduğu görülmüştür (Tablo 1). “İş Kadını” ve “Müzisyen Kadın” kategorilerindeki resimleri ise

katılımcılar %80'in üzerindeki bir uyuşumla beklenen kategorilere yerleştirmiştir (Tablo 2 ve Tablo 3).

Tablo 1

Ev hanımı kategorisindeki resim uyarılarına yönelik ön çalışmadan elde edilen bulgular

Resim	Ev	İş	Ort.	SS	<i>t</i>	Cohen <i>d</i>
Ev 1*	71%	19%	3,38	0,74	20,94	4,57
Ev 2	90%	5%	3,67	0,91	18,41	4,02
Ev 3	95%	0%	3,52	0,75	21,54	4,7
Ev 4	90%	5%	3,43	0,87	18,06	3,94
Ev 5*	62%	24%	3,33	0,58	26,46	5,77
Ev 6	86%	5%	3,33	0,86	17,84	3,89
Ev 7	90%	5%	3,48	0,81	19,58	4,27
Ev 8	90%	5%	3,48	0,81	19,58	4,27
Ev 9	95%	0%	3,81	1,21	14,44	3,15
Ev 10	90%	5%	3,57	0,93	17,68	3,86

Not: Toplan 24 katılımcıdan elde edilen veriler sunulmuştur. “Ev”: Ev Hanımı olarak kategorileyenlerin yüzdesi; “İş”: İş Kadını olarak kategorileyenlerin yüzdesi; * Asıl çalışmalarda çıkartılan resimler; *t*: tek örneklem için t testi, kriter olarak “3: Kararsız” alınmıştır. Bütün *t* değerleri $p < .001$ düzeyinde anlamlıdır.

Tablo 2

İş Kadını kategorisindeki resim uyarılarına yönelik ön çalışmadan elde edilen bulgular.

Resim	Ev	İş	Ort.	SS	<i>t</i>	Cohen <i>d</i>
İş 1*	0%	95%	2,14	0,48	20,54	4,48
İş 2	0%	90%	1,95	0,74	12,09	2,64
İş 3*	0%	86%	2,14	0,65	15,00	3,27
İş 4	0%	95%	2,1	0,62	15,37	3,35
İş 5	0%	100%	1,33	0,48	12,65	2,76
İş 6	0%	100%	1,67	0,66	11,60	2,53
İş 7	5%	90%	2	0,63	14,49	3,16
İş 8	5%	81%	2,24	0,62	16,41	3,58
İş 9	0%	95%	2,1	0,62	15,37	3,35
İş 10	5%	81%	2	0,63	14,49	3,16

Not: Toplan 24 katılımcıdan elde edilen veriler sunulmuştur. “Ev”: Ev Hanımı olarak kategorileyenlerin yüzdesi; “İş”: İş Kadını olarak kategorileyenlerin yüzdesi; * Asıl çalışmalarda çıkartılan resimler; *t*: tek örneklem için t testi, kriter olarak “3: Kararsız” alınmıştır. Bütün *t* değerleri $p < .001$ düzeyinde anlamlıdır.

Katılımcıların resimleri yetkinlik-sevecenlik boyutundaki değerlendirmelerini incelemek amacıyla tek örneklem için t testi yürütülmüş ve resim ortalamalarının 3 puandan (Kararsız) farklılaşması test edilmiştir (Tablo 1). Analiz bulguları, “Ev Hanımı” kategorisindeki bütün resimlerin sevecen, “İş Kadını” kategorisindekilerin ise yetkin olarak değerlendirildiği bulunmuştur. Ancak, nötr olması beklenen “Müzişyen Kadın” kategorisindeki resimleri de katılımcılar yetkin olarak değerlendirmiştir. Söz konusu bulgu, “Müzişyen Kadın” kategorisindeki resimlerin nötr uyaran olmadığına işaret etmiştir.

“Ev Hanımı” ve “İş Kadını” hedef gruplarını yetkinlik ve sevecenlik sıfatlarında ne derece farklılaştırıldığı eşleşmiş gruplar için t testi ile incelenmiştir. Bulgular, yetkinlik ile ilgili sıfatların hepsinde “Ev Hanımı” ve “İş Kadını” kategorilerini anlamlı şekilde farklılaştığını göstermiştir (Tablo 4). Sevecenlik sıfatlarından ise “Sadık” ve “Dürüst” sıfatları dışındaki tüm sıfatlarda bu iki kategorinin anlamlı şekilde farklılaştığı bulunmuştur (Tablo 5). Böylece, hedef grupları en iyi ayırt eden sekizer sıfat için toplam puanlar hesaplanmıştır. Bu şekilde oluşturulan ölçeklerden sadece “Müzişyen Kadın – Yetkinlik” ölçeğinin iç tutarlılığının kabul edilebilir sınırın altında olduğu ($\alpha = .61$), diğer ölçeklerin ise alfa değerinin .78’in üzerinde olduğu görülmüştür (Tablo 6).

Tablo 3

“Müzişyen Kadın” kategorisindeki resim uyaranlarına yönelik ön çalışmadan elde edilen bulgular

Resim	Müzişyen	Diğer	Ort.	SS	<i>t</i>	<i>d</i>
Müzişyen 1	100%	0%	2,52	1,29	8,97	1,96
Müzişyen 2	100%	0%	2,24	0,83	12,34	2,69
Müzişyen 3	95%	5%	2,76	1,18	10,73	2,34
Müzişyen 4	100%	0%	2,52	1,03	11,22	2,45
Müzişyen 5	100%	0%	2,57	1,08	10,95	2,39
Müzişyen 6	95%	5%	2,14	1,01	9,68	2,11
Müzişyen 7	90%	10%	2,00	0,95	9,66	2,11
Müzişyen 8	95%	5%	2,10	1,14	8,45	1,84
Müzişyen 9	95%	5%	2,14	0,66	15,00	3,27
Müzişyen 10	95%	5%	2,24	0,70	14,65	3,20

Not: Toplan 24 katılımcıdan elde edilen veriler sunulmuştur. “Ev”: Ev Hanımı olarak kategorileyenlerin yüzdesi; “İş”: İş Kadını olarak kategorileyenlerin yüzdesi; * Asıl çalışmalarda çıkartılan resimler; *t*: tek örneklem için t testi, kriter olarak “3: Kararsız” alınmıştır. Bütün *t* değerleri $p < .001$ düzeyinde anlamlıdır.

Tablo 4

Yetkinlik sıfatlarına yönelik ön çalışmadan elde edilen istatistikler

	İş Kadını		Ev Hanımı		<i>t</i>	<i>p</i>	<i>d</i>
	<i>Ort.</i>	<i>SS</i>	<i>Ort.</i>	<i>SS</i>			
Uzman	4.16	0.62	2.76	0.97	6.73	< .001	1.35
Vasıflı	4.44	0.58	3.24	0.83	6.57	< .001	1.32
Hırslı	4.36	0.64	2.96	1.06	5.72	< .001	1.14
Kararlı	4.36	0.64	3.52	0.77	4.68	< .001	0.94
Atılgan	4.16	0.75	3.32	0.85	4.45	< .001	0.89
Yetkin	4.40	0.50	3.44	1.04	4.37	< .001	0.87
Bilgili	4.28	0.68	3.76	0.83	3.64	0.001	0.73
Başarılı	4.28	0.79	3.64	0.81	3.09	0.005	0.62
Zeki*	4.16	0.80	3.68	0.75	2.75	0.011	0.55
Etkin*	4.12	0.53	3.6	0.71	2.70	0.012	0.54

* Asıl çalışmalarda çıkartılan sıfatlar

Hesaplanan toplam puanlar üzerinden 3(Hedef Grup: Ev Hanımı – İş Kadını – Müzisyen Kadın) X 2(Hedef Sıfat: Yetkinlik – Sevecenlik) tekrarlı ölçüm ANOVA analizi yürütülmüştür. Böylece, beklendiği şekilde “Ev Hanımı” kategorisinin yetkinden çok sevecen ve “İş Kadını” kategorisinin sevecenden çok yetkin algılanıp algılanmadığı, ayrıca “Müzisyen Kadın” kategorisinin nötr bir kategori olup olmadığı incelenmiştir. Mauchly testi ana etki ve etkileşim etkisi için küresellik varsayımının sağlandığını göstermiştir (sırasıyla, $W=0.88$, $\chi^2(2)=3.02$, $p>.05$; $W=0.91$, $\chi^2(2)=2.24$, $p>.05$). ANOVA sonuçları hedef grup* hedef sıfat etkileşim etkisinin de anlamlı olduğu bulunmuştur ($F(2, 48)=49.13$, $p<.001$, $\eta_p^2=.67$; Tablo 6 ve Şekil 1). Etkinin kaynağını incelemek için yürütülen ikili karşılaştırmalar “Ev Hanımı” kategorisinin beklendiği gibi yetkinden çok sevecen, “İş Kadını” kategorisinin ise sevecenden çok yetkin algılandığını göstermiştir. Ayrıca, “Ev Hanımı” kategorisi “İş Kadını” kategorisinden daha sevecen, “İş Kadını” kategorisi ise “Ev Hanımı” kategorisinden daha yetkin algılanmıştır. “Müzisyen Kadın” kategorisinin ise yetkinlik ve sevecenlik açılarından “İş Kadını” kategorisi ile benzer algılandığı bulunmuştur. Bulgular genel olarak değerlendirildiğinde “Ev Hanımı” ve “İş Kadını” kategorilerinin yetkinlik ve sevecenlik açısından beklendik şekilde farklılaştırıldığı, “Müzisyen Kadın” kategorisinin ise beklenmedik şekilde “İş Kadını” kategorisine benzer algılandığı ve nötr bir kategori olmadığı görülmüştür. Bu nedenle, Çalışma 1 ve Çalışma 2’de farklı nötr uyaranlar kullanılmıştır.

Elde edilen bulgular çerçevesinde kategoride yer alma kriterini sağlamayan iki ev hanımı resminin ve müzisyen kategorisindeki resimlerin asıl çalışmalarda kullanılmamasına karar verilmiştir. Bu nedenle, iş kadını kategorisindeki resim sayısı ve yetkinlik-sevecenlik kategorisindeki sıfat sayıları da sekize indirilmiştir. İş kadını kategorisi için resim seçerken benzer görünen resimler çıkartılmıştır. Yetkinlik ve sevecenlik kategorileri için sıfat seçilirken ise ev hanımı ve iş kadını kategorilerini en az ayırtıran sıfatlar çıkartılmıştır.

Tablo 5

Sevecenlik sıfatlarına yönelik ön çalışmadan elde edilen istatistikler

	İş Kadını		Ev Hanımı		t	p	d
	Ortalama	SS	Ortalama	SS			
Şefkatli	3.04	1.02	4.44	0.58	-6.26	< .001	-1.25
Candan	3.04	1.02	4.20	0.71	-5.43	< .001	-1.09
İçten	3.20	0.87	4.12	0.67	-5.06	< .001	-1.01
Fedakar	3.84	0.80	4.40	0.65	-4.30	< .001	-0.86
Samimi	3.36	0.91	4.12	0.67	-4.11	< .001	-0.82
Vefalı	3.40	0.96	4.20	0.78	-3.70	0.001	-0.74
Sevecen	3.20	1.04	4.04	0.68	-3.67	0.001	-0.74
İnsancıl	3.60	0.87	4.08	0.70	-2.75	0.011	-0.55
Sadık*	3.76	0.78	3.92	0.76	-1.28	0.212	-0.26
Dürüst*	3.60	0.87	3.72	0.68	-0.90	0.376	-0.18

* Asıl çalışmalarda çıkartılan sıfatlar

417

Tablo 6

Hedef grupların yetkinlik ve sevecenlik açısından farklılaşmaları

	Yetkinlik				Sevecenlik		
	α	Ort.	SS		α	Ort.	SS
Ev Hanımı	.84	3.16 ^a	0.67	<	.94	4.26 ^a	0.55
İş Kadını	.78	4.30 ^b	0.42	>	.87	3.30 ^b	0.68
Müzisyen Kadın	.61	3.96 ^b	0.35	>	.85	3.41 ^b	0.58

Not: α = Cronbach alfa katsayısı. Bonferroni düzeltmesi ile yürütülen post hoc karşılaştırma bulguları sunulmuştur. Aynı kolonda farklı harf ile üst simgeye sahip ortalamalar $p < .001$ düzeyinde anlamlı farklılaşmaları göstermektedir. Satırlarda kullanılan < ve > işaretleri $p < .01$ düzeyinde anlamlı farklılaşmaları göstermektedir.

3. BİRİNCİ ÇALIŞMA

Birinci çalışmada Gawronski vd.'nin (2005) kullandığı ikili hazırlama görevinin bir benzeri kullanılarak katılımcıların karşıtlık içeren ölçüm bağlamında ev hanımlarıyla sevecenliği, iş kadınlarıyla ise yetkinliği ilişkilendirip ilişkilendirmediği incelenmiştir. Ayrıca, bu eğilimin tekil bağlamda (single context) da gözlenip gözlenmediği de incelenmiştir. Hedef grup ve hedef özelliklerin aynı blokta sunulduğu deneysel oturumlara tekil bağlam adı verilmektedir. Nosek ve Banaji (2001) GNAT görevinde örtük tutum etkisinin en güçlü şekilde tekil bağlamda elde

edildiğini rapor etmiştir. Benzer şekilde, Aktan (2012) ev hanımları ve iş kadınlarına yönelik karma içerikli kalıpyargıların tekil bağlamda güçlü bir şekilde gözlemlendiğini, diğer GNAT ölçüm bağlamlarında bu etkinin zayıf ve tutarsız olduğunu göstermiştir. Araştırmacı bu etkinin kaynağını, tekil bağlamda hem hedef grubun (ev hanımına karşı iş kadını) hem de hedef özelliklerin (yetkinliğe karşı sevecenliğin) karşılaştırmalı olarak sunulabilmesiyle açıklamıştır. Bu çalışmada da karma içerikli kalıpyargıların örtük düzeyde gözlenmesi açısından bir kriter oluşturmak amacıyla tekil bağlam ölçümü alınmıştır. Böylece, ikili hazırlama koşulunda iş kadını bağlam (birinci hazırlayıcı), ev hanımı ise figür (ikinci hazırlayıcı) olarak sunulduğunda sevecenlik, bunun tersinde ise yetkinlik sıfatlarının tanıma hızının artması (TS'nin düşmesi) beklenmiştir. Tekil bağlamda ise iş kadını ve ev hanımı kategorileri aynı blok içinde farklı oturumlarda hazırlayıcı uyaran olarak sunulduğu için benzer bir etkinin gözlenmesi beklenmiştir.

3.1. Yöntem

3.1.1. Katılımcılar

G*Power 3.1.9.7 ile yürütülen güç analizi, 3(Birinci Hazırlayıcı Uyaran: Ev Hanımı – İş Kadını – Nötr) X 2(İkinci Hazırlayıcı Uyaran: Ev Hanımı – İş Kadını) X 2(Hedef Uyaran: Yetkinlik – Sevecenlik) tekrarlı ölçüm ANOVA deseni ile yürütülecek analizlerde orta etki büyüklüğüne sahip bir etkiyi (*Cohen f*=.37) .80'lik bir istatistiksel güçle $p<.05$ 'te gözleyebilmek için 12 katılımcıya ihtiyaç duyulduğunu göstermiştir. Ancak, çalışma bir performans görevi içerdiği için Gawronski vd.'deki (2005) gibi deneyin 48 katılımcıyla tamamlanması planlanmıştır. Çalışma daveti 250 öğrenciye online olarak ulaştırılmış, ancak online hazırlanan deneysel prosedürü ancak 100 katılımcı tamamlayabilmiştir. Deneysel oturumların %75'inden azına doğru tepki veren 15 katılımcının verisi analizlerden çıkarılmıştır. Böylece, çalışmada yer alan katılımcıların yaşları 19 ile 35 arasında (*Ort.* = 21.20, *SS*= 1.97) değişmiştir. Katılımcıların çoğunu kadınlar ($n = 59$, %69.4) oluşturmuştur. Katılımcıların %91.40'ı ($n = 80$) sağ elini baskın olarak kullandığını, %50.60'ı ($n = 43$) gözlük ya da lens kullandığını belirtmiştir. Gözlük kullandığını belirten katılımcılardan sadece üçü deney sırasında gözlüğünün takılı olmadığını belirtmiştir. Sağ elini baskın olarak kullanmayan veya deney esnasında gözlü takılı olmayan katılımcılar çıkartılarak tekrar edilen analizlerin bulguları benzer olduğu için bu katılımcıların veri setinde tutulmasına karar verilmiştir.

Katılımcıların çoğu yaşamlarını çoğunu büyük şehir ya da şehirde geçirdiğini belirtmiştir ($n = 75$, %87.06). Katılımcıların baba eğitimlerinin anne eğitiminden daha yüksek olduğu (lise ve üstü eğitimi olan babalar $n = 58$, %68.24; anneler $n = 39$, %46.43) ve annelerin çoğunun ev hanımı olduğu ($n = 58$; %68.20) görülmüştür.

3.1.2. Ölçme Araçları ve İşlem

Tüm katılımcılar deneye başlamadan önce öğrenme aşamasını tamamlamıştır. Öğrenme aşamasında katılımcılara yetkinlik ve sevecenlik sıfatları seçkisiz bir sırayla sunulurken kategorilemeleri istenmiştir. Ardından, katılımcılar iki blokta deneyi tamamlamıştır. Blokların birinde katılımcılardan tekil bağlamda ölçüm alınmıştır. Böylece, katılımcılara aynı blokta ev hanımı ve iş kadını kategorilerinden resimler tek hazırlayıcı uyaran olarak sunulmuş ve bu resimlerin ardından yetkinlik ve sevecenlik sıfatlarına (hedef uyaran) tepki süreleri (TS) ölçülmüştür. Diğer blokta ise ikili hazırlayıcı uyaran sunulurken katılımcıların hedef uyaranlara TS'leri ölçülmüştür. Bu blokta, 3(İlk Hazırlama: Ev Hanımı - İş Kadını - Nötr) X 2(İkinci Hazırlama: Ev Hanımı - İş Kadını) X 2(Sıfat Kategorileme: Yetkin - Sevecen) tekrarlı ölçüm desenine uygun olarak altı hazırlama koşulu oluşturulmuştur (ev hanımı - ev hanımı, ev hanımı - iş kadını, iş kadını - iş kadını, iş kadını - ev hanımı, nötr - ev hanımı, nötr - iş kadını). Gawronski vd. (2005) takip edilerek ikinci hazırlayıcı uyarana nötr koşul eklenmemiştir. Bunun nedeni, araştırmacıların çalışmalarında ilk hazırlayıcı uyaranın bağlam, ikincinin ise figür

olarak çalıştığını göstermiş olmasıdır. Böylece, deneysel blokların sayısı azaltılarak yorgunluğun bozucu etkisini azaltmak amaçlanmıştır. Son olarak, tekil bağlam ve ikili hazırlayıcı uyaran koşulları katılımcılara seçkisiz sırayla sunulmuştur. Ayrıca, ikili hazırlayıcı uyaran koşulunu oluşturan altı blok da kendi içinde seçkisizleştirilmiştir.

Öğrenme aşamasında her bir sıfat bir kez sunulmuş, böylece katılımcılar 16 oturumda (8 yetkinlik sıfatı ve 8 sevecenlik sıfatı) bu aşamayı tamamlamıştır. Tekil bağlam bloğunda ev hanımı ve iş kadını resimleri onar kez yetkinlik ve sevecenlik sıfatlarından önce sunulmuştur (toplam 40 oturum). İkili hazırlama oturumlarında da hazırlayıcı uyaran çiftleri onar kez yetkinlik ve sevecenlik sıfatlarından önce sunulmuştur (örn. ev hanımı – ev hanımı çiftinin olduğu blok; toplam 40 oturum). Böylece, deney öğrenme aşaması da dahil olmak üzere 296 oturumda tamamlanmıştır.

Her oturum 34ms boş ekran, 700ms göz sabitleme uyarısı (fixation point; “+” sembolü), 250ms birinci hazırlayıcı uyaran, 250ms ikinci hazırlayıcı uyaran (ikili hazırlama oturumlarında), 34ms boş ekran, 1000ms tepki penceresi (response window) ve 500ms geribildirim aşamalarından oluşmuştur. Uyarıların süreleri Gawronski vd.’nin (2005) ve Nosek ve Banaji’nin (2001) kullandıkları görevlerdeki süreler temel alınmıştır. Katılımcıların yarısı yetkinlik sıfatlarına klavyedeki “A” tuşuna, diğer yarısı ise “L” tuşuna basarak tepki vermiştir. Böylece, tepki tuşları dengelenerek katılımcılar dengeleme gruplarına seçkisiz olarak atanmıştır. Katılımcılar doğru cevapları için yeşil renkte “O”, yanlış cevapları için ise kırmızı renkte “X” sembolüyle geribildirim almıştır.

Deneysel oturumların ardından katılımcılardan yetkinlik ve sevecenlikle ilgili her bir sıfatı ne derece ev hanımlarıyla ya da iş kadınlarıyla ilişkilendirdiklerini 7’li skala (1: Kesinlikle İş Kadınlarının Özelliğidir; 7: Kesinlikle Ev Hanımlarının Özelliğidir) üzerinden değerlendirmeleri istenmiştir. Açık ölçümler karşılaştırmalı olarak sunularak açık ölçüm ve karşılaştırmalı örtük ölçüm puanları arasındaki korelasyonu arttırmak hedeflenmiştir. Carlsson ve Björklund (2010), açık ölçümler bu şekilde karşılaştırmalı olarak alındığında yine karşılaştırmalı bir ölçüm bağlamı içeren ÖÇT puanları ile daha yüksek korelasyonlar gözlemlendiğini göstermiştir. Güvenirlik analizleri yetkinlik ve sevecenlik değerlendirmelerinin güvenilirliğinin kabul edilebilir olduğunu göstermiştir (sırasıyla, $\alpha = .92$, $\alpha = .89$). Ayrıca, katılımcıların yaş, cinsiyet, anne ve baba eğitim durumu ve meslekleri gibi demografik bilgileri sorulmuştur.

Araştırmada kullanılan deneysel materyaller ve anket online olarak toplanmıştır. E-prime programıyla oluşturulan deneyi materyali katılımcılara E-Prime Go programı ile ulaştırılmıştır. Ölçekler ve demografik formu içeren anket ise GoogleForms ile hazırlanmıştır. E-Prime Go, Windows 11 güvenlik sertifikasına sahip olmadığı için dosyaların indirilmesi sırasında katılımcılar güvenlik uyarısıyla karşılaşmış ve birçok katılımcı bu uyarıyı geçerek deney oturumlarını tamamlayamamıştır.

3.1.3. Analiz Yaklaşımı

Katılımcıların TS’leri analiz edilirken aşırı hızlı tepkiler şans faktörünün etkisini azaltmak için analizlerden çıkarılmıştır ($TS < 400ms$). TS’ler analiz edilirken hem ham puanlar hem de D-skor ölçümü kullanılmıştır. Aslında örtük çağrışım testi için geliştirilmiş D-skor ölçümü örtük tutum ölçülürken kullanılan iki koşul arasındaki TS ortalama farkının bu koşulların birleştirilmiş standart sapmasına (pooled standard deviation) bölünmesiyle elde edilmektedir (Greenwald vd., 2003). D-skor, Cohen’in d’sinin bir versiyonu olduğu ve katılımcı düzeyinde hesaplandığı için her bir katılımcının belli iki koşuldaki TS’leri arasındaki farkın gücünü yansıtmaktadır ve katılımcı içi varyansı kontrol etmektedir. Bu çalışmada her bir alt blok (örn. ev hanımı – ev hanımı hazırlayıcı koşulu) için D-skor yetkinlik – sevecenlik farkı için hesaplanmıştır. Böylece, D-skordaki artış katılımcının ilgili koşulu yetkinlikten çok

sevecenlikle ilişkilendirdiğini göstermektedir. D-skorun sıfır olması ise katılımcının TS'lerinin yetkinlik ve sevecenlik için farklılaşmadığını göstermektedir.

3.2. Bulgular ve Tartışma

3.2.1. Manipülasyon kontrolü

Katılımcıların ev hanımları ve iş kadınlarına yönelik yetkinlik ve sevecenlik atıflarını ölçek orta noktasından (4 puan) sapmasını incelemek amacıyla tek örneklem için t testi yürütülmüştür. Bulgular, sevecenliğin ev hanımlarına ($Ort. = 4.67, SS = 0.83$) yetkinliğin ise iş kadınlarına ($Ort. = 3.22, SS = 0.77$) atfedildiğini göstermiştir (sırasıyla, $t(84) = 7.47, p < .001, Cohen d = 0.81$; $t(84) = -9.39, p < .001, Cohen d = -1.02$). Söz konusu bulgular, katılımcıların ev hanımı ve iş kadınlarını yetkinlik ve sevecenlikle beklendik şekilde ilişkilendirdiğini göstermiştir.

3.2.2. Sıfat Atıflarıyla Tepki Süreleri Arasındaki İlişkiler

Katılımcıların sıfat değerlendirmeleriyle TS'ler arasındaki korelasyonları incelemek için Pearson korelasyon katsayıları hesaplanmıştır. Bulgular, sıfat değerlendirmeleriyle TS'ler arasındaki korelasyonlardan sadece birinin anlamlı olduğunu, tekil bağlam koşulunda ev hanımı – sevecenlik oturumlarındaki TS ile yetkinlik değerlendirmesi arasında pozitif yönde anlamlı bir korelasyon olduğunu göstermiştir ($r = .22, p < .05$; Tablo 7).

Tablo 7

Tepki Süreleri ile Sıfat Değerlendirmeleri Arasındaki İlişkiler (Çalışma 1)

Tepki Süresi Ölçümü		Sıfat Değerlendirmesi			
		Yetkinlik		Sevecenlik	
		TS	D-Skor	TS	D-Skor
Hazırlayıcı Uyarı	Hedef Uyarı				
Tekil Bağlam					
Ev Hanımı	Yetkinlik	.022		.125	
	Sevecenlik	.218*	-.138	.036	.064
İş Kadını	Yetkinlik	.065		.095	
	Sevecenlik	.007	.109	.039	.037
İkili Hazırlama					
Ev Hanımı - Ev Hanımı	Yetkinlik	.158		-.082	
	Sevecenlik	.085	.063	.026	-.142
Ev Hanımı - İş Kadını	Yetkinlik	.094		-.016	
	Sevecenlik	.173	-.085	.033	-.109
İş Kadını - İş Kadını	Yetkinlik	.113		-.013	
	Sevecenlik	.027	.084	.097	-.175

İş Kadını - Ev Hanımı	Yetkinlik	-.072		.078	
	Sevecenlik	.038	-.14	.089	-.025
Nötr - Ev Hanımı	Yetkinlik	.154		.012	
	Sevecenlik	.084	.058	.081	-.05
Nötr - İş Kadını	Yetkinlik	.128		-.001	
	Sevecenlik	.102	.06	.084	-.095

* $p < .05$, ** $p < .01$, *** $p < .001$; TS: Tepki Süresi; D-Skordaki artış ilgili koşulun yetkinlikten çok sevecenlikle ilişkilendirdiğini göstermektedir

Söz konusu bulgu, ev hanımı hazırlayıcı uyarıyı ardından sevecenliği tanıma hızı ile ev hanımlarına sevecenlik atfetmenin birlikte artış gösterdiğine işaret etmiştir. Ancak, genel olarak incelendiğinde bulgular açık ölçümlerle örtük ölçümler arasındaki zayıf bir korelasyon olduğunu göstermiştir. Bu durum, örtük ölçümlerle açık ölçümler arasındaki ilişkinin oldukça zayıf olduğu yönündeki geçmiş çalışma bulgularıyla uyumludur (Cunningham vd., 2001; De Houwer, 2003; Hofmann vd., 2005).

3.2.3. Tekil Bağlamda Tepki Süreleri

Katılımcıların tekil bağlamda tepki sürelerini karşılaştırmak için 2(Hazırlayıcı Uyarı: Ev Hanımı – İş Kadını) X 2(Hedef Uyarı: Yetkinlik – Sevecenlik) tekrarlı ölçüm ANOVA yürütülmüştür. Bulgular, hedef uyarı ana etkisinin anlamlı olduğunu, hazırlayıcı uyarı*hedef uyarı etkileşim etkisinin ise sınırda anlamlı olduğunu göstermiştir (sırasıyla, $F(1, 84) = 7.37$, $p < .01$, $\eta^2_p = 0.08$; $F(1, 84) = 3.19$, $p = .078$, $\eta^2_p = 0.04$). Ana etki incelendiğinde, katılımcıların sevecenlik sıfatlarını ($Ort. = 586.93$, $SH = 5.40$) yetkinlikten ($Ort. = 601.20$, $SH = 5.55$) daha hızlı tanıdıkları görülmüştür. Söz konusu bulgu sevecenliğin diğerlerini algılamada (others' perception) birincil boyut olduğu yönündeki tartışmalarla uyumludur (Fiske, 2018; Wojciszke, 1994, 2005).

Etkileşim etkisini incelemek için yürütülen ikili karşılaştırmalar ev hanımı – sevecenlik koşulundaki tepki süresi ortalamasının ev hanımı – yetkinlikten daha düşük olduğunu, ev hanımı sunumunun sevecenliği tanıma hızını arttırdığı görülmüştür (Tablo 8). İş kadını hazırlayıcısının sunumu ise yetkinliği tanıma hızını arttırmamıştır. Söz konusu bulgu, ev hanımlarının sevecenlikle ilişkilendirildiğine, ancak iş kadınlarının yetkinlikle ilişkilendirilmediğine işaret etmiştir.

3.2.4. İkili Hazırlama Görevinde Tepki Süreleri

Katılımcıların ikili hazırlama görevindeki tepki sürelerini karşılaştırmak için 3(Birinci Hazırlayıcı Uyarı: Ev Hanımı – İş Kadını – Nötr) X 2(İkinci Hazırlayıcı Uyarı: Ev Hanımı – İş Kadını) X 2(Hedef Uyarı: Yetkinlik – Sevecenlik) tekrarlı ölçüm ANOVA yürütülmüştür. Bulgular, ikinci hazırlayıcı uyarı ve hedef ana etkileriyle birlikte üçlü etkileşim etkisinin anlamlı olduğunu göstermiştir (sırasıyla, $F(1, 84) = 5.23$, $p < .05$, $\eta^2_p = 0.06$; $F(1, 84) = 23.77$, $p < .001$, $\eta^2_p = 0.22$; $F(2, 168) = 3.14$, $p < .05$, $\eta^2_p = 0.04$). Ana etkiler incelendiğinde iş kadını hazırlayıcısı ardından verilen hedef uyarıların ($Ort. = 589.67$, $SH = 4.98$) ev hanımı hazırlayıcısından ardından verilenlere göre ($Ort. = 595.86$, $SH = 4.98$) ve sevecenlik sıfatlarının ($Ort. = 586.24$, $SH = 4.98$) yetkinlik sıfatlarına göre ($Ort. = 599.29$, $SH = 4.98$) daha hızlı tanıdığı görülmüştür. Etkileşim etkilerini incelemek için yürütülen ikili karşılaştırmalar nötr uyarının ardından iş kadını hazırlayıcısı sunulduğunda sevecenliğin daha hızlı tanıldığını göstermiştir.

Tablo 8

Tepki Süresi ve D-Skorlar Ortalamaları (Çalışma 1)

	Tepki Süresi				D-Skor		
	Yetkinlik			Sevecenlik			
	Ort.	SS		Ort.	SS		
Tekil Bağlam							
Ev Hanımı	603,84	66,04	>	581,36	59,49	0,21	0,67
İş Kadını	598,55	53,70	=	592,50	55,90	0,05	0,62
İkili Hazırlama							
Ev Hanımı - Ev Hanımı	602,49	66,08	=	588,56	61,53	0,15	0,50
Ev Hanımı - İş Kadını	593,72	59,68	=	585,67	56,67	0,09	0,48
İş Kadını - İş Kadını	595,76	62,52	=	582,12	56,08	0,13	0,39
İş Kadını - Ev Hanımı	603,28	57,06	=	588,52	51,50	0,15	0,38
Nötr - Ev Hanımı	599,05	55,92	=	593,25	51,99	0,05	0,43
Nötr - İş Kadını	601,43	60,47	>	579,30	52,72	0,21	0,41

422

> işareti $p < .05$ 'te yetkinlik ve sevecenlik arasındaki tepki süresi ortalama farkının anlamlı olduğunu göstermektedir. Kalın ile gösterilen D-skor ölçümleri $p < .01$ 'de "0"dan anlamlı olarak farklılaşmaktadır. İtalikle gösterilen D-skor $p = .077$ 'de "0"dan sınırda anlamlı şekilde farklılaşmaktadır.

3.2.5. D-Skorlardaki Farklılaşmalar

D-Skorlar üzerinden yürütülen tek örneklem için t testleri tekil bağlamda ev hanımı hazırlayıcısının, ikili hazırlama koşullarında ise nötr – ev hanımı dışındaki koşullardaki hazırlayıcıların sevecenliği tanıma hızının arttığını göstermiştir (ev hanımı – iş kadını için $t(84) = 1.79, p = .077, Cohen d = 0.19$; nötr – ev hanımı için $t(84) = 1.20, p > .311, Cohen d = 0.11$; diğer tüm t 'ler $> 2.80, p$ 'ler $< .01, Cohen d$ 'ler > 0.30). Genel olarak değerlendirildiğinde, bulgular, sevecenlik sıfatlarının daha hızlı tanındığını gösteren hazırlayıcı uyaran ana etkisinin yetkinlik-sevecenlik farkını önemli ölçüde biçimlendirdiğini göstermiştir. Bu nedenle, yetkinlik-sevecenlik farkının koşullara göre değişimini incelemek için ikili karşılaştırmalar yürütülmüştür.

Ev hanımı için yürütülen iki karşılaştırmalarda ev hanımı uyaranının ikinci hazırlayıcı olarak sunulduğu koşullar karşılaştırılarak iş kadını bağlamında sunulan ev hanımının yetkinlik-sevecenlik farkını arttırıp arttırmadığı incelenmiştir. Bulgular, nötr-ev hanımı hazırlayıcıları koşulunda yetkinlik-sevecenlik farkının iş kadını – ev hanımı koşulundakinden düşük olduğunu ($t(84) = -2.00, p < .05, Cohen d = -0.22$), ancak diğer ikili hazırlama koşullarının (ev hanımı – ev hanımı ve ev hanımı – iş kadını) nötr-ev hanımı koşulundan farklılaşmadığını göstermiştir (bütün t 'ler $< -1.54, p$ 'ler $> .10, Cohen d$ 'ler < -0.17). Söz konusu bulgu, iş kadını kategorisi bağlam (birinci hazırlayıcı) olarak sunulduğunda ev hanımı kategorisinin sunumunun (ikinci hazırlayıcı) yetkinliğe göre sevecenlik sıfatlarının tanınma hızını arttırdığına işaret etmiştir.

Benzer şekilde, nötr – ev hanımı koşulunda yetkinlik-sevecenlik farkının tekil bağlamda ev hanımı sunumundakinden düşük olduğu görülmüştür ($t(84) = -2.04, p < .05, Cohen d = -0.22$). Söz konusu bulgu, ev hanımı hazırlayıcısının ancak iş kadını ile karşıtlık oluşturacak şekilde sunulduğunda yetkinliğe göre sevecenliği tanıma hızını arttırdığı yönündeki beklentiyi desteklemiştir.

İş kadını için ikili karşılaştırmalar tekrar edildiğinde, nötr-iş kadını hazırlayıcıları koşulunda yetkinlik-sevecenlik farkının ev hanımı - iş kadını koşulundakinden düşük olduğunu ($t(84) = 1.96, p = .05, Cohen d = 0.21$), ancak diğer koşulların nötr – iş kadını koşulundan farklılaşmadığı görülmüştür. Söz konusu bulgu, iş kadını hazırlayıcısının ancak ev hanımı ile karşıtlık oluşturacak şekilde ikinci sırada hazırlayıcı olarak sunulduğunda sevecenliğe göre yetkinliğin daha hızlı tanınmasına yol açtığına işaret etmiştir. Benzer şekilde, nötr – iş kadını koşulunda yetkinlik – sevecenlik farkının tekil bağlamda iş kadınının sunumundakine göre daha düşük olduğu görülmüştür ($t(84) = 2.14, p < .05, Cohen d = 0.23$).

Bulgular genel olarak değerlendirildiğinde, iş kadınının bağlam, ev hanımının ise bu bağlamda karşıtlık oluşturacak bir figür olarak sunulduğu koşulda yetkinliğe göre sevecenliği tanıma hızının arttığını, bunun tersinin ise ev hanımının bağlam ve iş kadının figür olarak sunulduğu durumda gerçekleştiği görülmüştür. Söz konusu bulgu, bağlamın karşıtlık içermesinin karma içerikli kalıpyargıların örtük düzeyde gözlenmesiyle ilişkili olduğu yönündeki hipoteze destek sağlamıştır. Benzer şekilde, tekil bağlamda elde edilen D-skor ortalamalarının nötr bağlam içeren ikili hazırla koşullarında elde edilen ortalamalardan farklılaşması bu karşıtlık etkisine destek sağlamıştır. Ancak, bu etkinin çok zayıf olduğu dikkat çekmiştir. Bu durumun olası bir kaynağı, hazırlama görevlerinde elde edilen etkinin kategorileme (örneğin, ÖÇT) görevlerinde elde edilene göre daha zayıf olmasıdır (Rudman, 2011). Bu duruma alternatif bir açıklama, seçilen hedef grup olarak seçilen ev hanımı ve iş kadını kategorilerinin yeterince karşıtlık yaratmaması olabilir. Ancak, Aktan (2012) bir kategorileme görevi olan GNAT'ta ölçüm bağlamını karşılaştırmalı olarak kurguladığında bu iki grubun karşıtlık yarattığını daha güçlü bir etki büyüklüğüyle göstermiştir. Sonuç olarak, bulgular, karma içerikli kalıpyargıları örtük düzeyde çalışmak isteyen araştırmacıların hazırlama görevi yerine kategorileme görevi içeren bir örtük ölçüm görevi tercih etmeleri gerektiğine işaret etmiştir.

4. İKİNCİ ÇALIŞMA

İkinci çalışmada Scherer ve Lambert'in (2009) kullandığına benzer bir hazırlama görevi kullanılmıştır. Böylece, hazırlayıcı uyaranlar yetkinlik ya da sevecenlik bağlamı oluşturulacak şekilde sunulmuştur. Yetkinlik bağlamını oluşturmak için oluşturulan blokta katılımcılara iş kadını resmi ya da nötr resim hazırlayıcı olarak sunulmuş veya kontrol koşulu olarak herhangi bir hazırlayıcı sunulmamıştır. Katılımcıların bu hazırlayıcı uyaranlar ya da kontrol koşulundan sonra yetkinlik ve sevecenlik sıfatlarının tanıma hızı ölçülmüştür. Sevecenlik bağlamında ise iş kadını yerine ev hanımı resimleri hazırlayıcı olarak sunulmuştur. Karşıtlık hipotezine göre yetkinlik bağlamında sunulan nötr uyaranın sevecenlik sıfatlarını, sevecenlik bağlamında sunulan nötr uyaranın ise yetkinlik sıfatlarını tanıma hızını arttırması beklenmiştir. Ayrıca, ilk çalışmadaki gibi bağlamda ev hanımı sunumunun sevecenlik, iş kadını sunumunun ise yetkinlik sıfatlarını tanıma hızını arttırması beklenmiştir.

4.1. Yöntem

4.1.1. Katılımcılar

G*Power 3.1.9.7 programı kullanılarak altı ölçümün iki ayrı grupta yapılacağı tekrarlı ölçüm deseninde orta güçte bir etkiyi ($Cohen f = .25$) .80 istatistiksel güç ile .05 anlamlılık düzeyinde gözlemek için gerekli minimum katılımcı sayısı 40 olarak hesaplanmıştır. Ancak, katılımcılardan bir performans görevi yerine getirmeleri isteneceği için Scherer ve Lambert'in

(2009) çalışmasındakine benzer şekilde 120 katılımcı ile çalışmanın tamamlanması planlanmıştır. Çalışmaya katılım davetiyesi 290 öğrenciye ulaştırılmıştır. Katılımcılara online veya bilgisayar laboratuvarında deneye katılma seçeneği sunulmuştur. Laboratuvar takvimine uygun saatlerde çalışmaya katılmayı kabul eden ($n=47$) ve E-Prime Go dosyasını bilgisayarına indirip çalıştırabilen toplam 52 katılımcıya ulaşılabilmiştir. Ön analizlerde deneysel oturumların %75'inden azına doğru tepki verdiği belirlenen 12 katılımcının veri setinden çıkartılmasıyla analizler 40 katılımcı üzerinden yürütülmüştür. Planlanan katılımcı sayısına ulaşamamış olsa da katılımcı sayısının orta güçte bir etkiyi gözlemek için yeterli olduğuna karar verilmiştir.

Çalışmada yer alan katılımcıların yaşları 19 ile 45 arasında ($Ort. = 21.71$, $SS= 4.23$) değişmiştir. Katılımcıların çoğunu kadınlar ($n = 32$, %80) oluşturmuştur. Katılımcıların %87.50'si ($n = 35$) sağ elini baskın olarak kullandığını, %37.50'si ($n = 15$) gözlük ya da lens kullandığını belirtmiştir. Gözlük kullandığını belirten katılımcılardan sadece dördü deney sırasında gözlüğünün takılı olmadığını belirtmiştir. Sağ elini baskın olarak kullanmayan veya deney esnasında gözlü takılı olmayan katılımcılar çıkartılarak tekrar edilen analizlerin bulguları benzer olduğu için bu katılımcıların veri setinde tutulmasına karar verilmiştir.

Katılımcıların çoğu yaşamlarını çoğunu büyük şehir ya da şehirde geçirdiğini belirtmiştir ($n = 25$, %62.50). Katılımcıların baba eğitimlerinin anne eğitiminden daha yüksek olduğu (lise ve üstü eğitimi olan babalar $n = 26$, %65; anneler $n = 17$, %42.50) ve annelerin çoğunun ev hanımı olduğu ($n = 29$; %72.50) görülmüştür.

4.1.2. Ölçme Araçları ve İşlem

Tüm katılımcılar deneye başlamadan önce Çalışma 1'deki gibi bir öğrenme aşamasını tamamlamıştır. Ardından, katılımcılar iki blokta deneyi tamamlamıştır. Blokların birinde Çalışma 1'deki tekil bağlam tekrar edilmiştir. Diğerinde ise katılımcılar seçkisiz olarak iki deneysel koşuldan birine atanmıştır. Grupların birisi yetkinlik (iş kadını) diğeri ise sevecenlik (ev hanımı) bağlamında kategorileme yapmıştır. Bu blokta nötr uyaran, kontrol (uyaran yok) ve ev hanımı (iş kadını) hazırlayıcıları tekli olarak sunulmuştur. Böylece, bu blok 2(Bağlam: yetkinlik-sevecenlik) X 3(Hazırlayıcı Uyaran: nötr-yok-ev hanımı/iş kadını) X 2(Hedef Uyaran: Yetkin-Sevecen) son iki faktörde tekrarlı ölçüm karma desene uygun olarak hazırlanmıştır.

Öğrenme aşamasında her bir sıfat bir kez sunulmuş, böylece katılımcılar 16 oturumda (8 yetkinlik sıfatı ve 8 sevecenlik sıfatı) bu aşamayı tamamlamıştır. Tekil bağlamda ev hanımı ve iş kadını resimleri onar kez yetkinlik ve sevecenlik sıfatlarından önce sunulmuştur (toplam 40 oturum). Tek hazırlayıcı uyaran koşulunda ise nötr, kontrol ve ev hanımı/iş kadını koşulları yetkinlik ve sevecenlik sıfatlarından önce 40'ar kez sunulmuştur. Böylece, deney öğrenme aşaması da dahil olmak üzere 296 oturumda tamamlanmıştır.

Her oturum 100ms boş ekran, 500ms göz sabitleme uyarısı (fixation point; "+" sembolü), 250ms hazırlayıcı uyaran 100ms boş ekran ve 750ms tepki penceresi (response window) ve 500ms geribildirim aşamalarından oluşmuştur. Uyarıların sunum süreleri belirlenirken Scherer ve Lambert'in (2009) ve Nosek ve Banaji'nin (2001) kullandıkları görevlerdeki süreler dikkate alınmıştır. Katılımcıların yarısı yetkinlik sıfatlarına klavyedeki "A" tuşuna, diğer yarısı ise "L" tuşuna basarak tepki vermiştir. Böylece, tepki tuşları dengelenerek katılımcılar dengeleme gruplarına seçkisiz olarak atanmıştır. Katılımcılar doğru cevapları için yeşil renkte "O", yanlış cevapları için ise kırmızı renkte "X" sembolüyle geribildirim almıştır.

Deneysel oturumların ardından katılımcılardan Çalışma 1'deki gibi yetkinlik ve sevecenlikle ilgili her bir sıfatı ne derece ev hanımlarıyla ya da iş kadınlarına atfettiklerini belirtmiştir. Güvenirlilik analizleri yetkinlik ve sevecenlik değerlendirmelerinin güvenilirliğinin kabul

edilebilir olduğunu göstermiştir (sırasıyla, $\alpha = 90$, $\alpha = 85$). Ayrıca, katılımcılardan Çalışma 1'deki demografik soruları yanıtlaması istenmiştir.

4.2. Bulgular ve Tartışma

4.2.1. Manipülasyon kontrolü

Tek örneklem için t testi sevecenliğin ev hanımlarına ($Ort. = 4.97$, $SS = 0.75$) yetkinliğin ise iş kadınlarına ($Ort. = 3.18$, $SS = 0.98$) atfedildiğini göstermiştir (sırasıyla, $t(39) = 8.13$, $p < .001$, $Cohen d = 1.29$; $t(84) = -5.30$, $p < .001$, $Cohen d = -0.84$). Söz konusu bulgular, katılımcıların ev hanımı ve iş kadınlarını yetkinlik ve sevecenlikle beklendik şekilde ilişkilendirdiğini göstermiştir.

4.2.2. Sıfat Atıflarıyla Tepki Süreleri Arasındaki İlişkiler

Korelasyon analizi bulguları genel olarak değerlendirildiğinde katılımcıların TS ve D-Skorları ile yetkinlik ve sevecenlik sıfat değerlendirmeleri arasındaki ilişkilerin anlamlı olmadığı görülmüştür (Tablo 9). Yalnızca, tekli hazırlama koşulunu yetkinlik bağlamında tamamlayan katılımcıların iş kadını hazırlayıcı uyaranının ardından yetkinlik sıfatını tanıma hızındaki artışla yetkinliği ev hanımlarına atfetmelerinin ilişkili olduğu görülmüştür. Söz konusu bulgu beklentinin tam tersini, yani ev hanımlarına yetkinlik atfedildikçe iş kadınlarının örtük ölçümde yetkinlikle da az ilişkilendirildiğine işaret etmiştir. Ancak, genel olarak korelasyonlar değerlendirildiğinde, açık ölçümlerle örtük ölçümler arasındaki ilişkinin anlamlı olmadığı yönündeki bulgunun tekrar edildiği görülmüştür.

Tablo 9

Tepki Süreleri ile Sıfat Değerlendirmeleri Arasındaki İlişkiler (Çalışma 2)

		Sıfat Değerlendirmesi							
		Yetkinlik (İş Kadını) Bağlamı				Sevecenlik (Ev Hanımı) Bağlamı			
		Yetkinlik		Sevecenlik		Yetkinlik		Sevecenlik	
		TS	D-skor	TS	D-Skor	TS	D-skor	TS	D-Skor
Tekil Bağlam									
Hazırlayıcı	Hedef								
Ev Hanımı	Yetkinlik	-.137	-.340	.006	.138	.175	-.085	-.175	-.135
	Sevecenlik	.190		-.078		.252		-.066	
İş Kadını	Yetkinlik	-.250	-.205	.271	.135	-.076	-.224	.052	-.041
	Sevecenlik	-.018		.111		.197		.054	
Tekli Hazırlama Koşulu									
Hazırlayıcı	Hedef								
Hedef Grup	Yetkinlik	-.527**	-.241	.073	.116	-.005	-.179	-.176	-.051
	Sevecenlik	-.186		-.021		.181		-.162	
Nötr	Yetkinlik	-.256	.018	.159	.296	-.049	-.189	-.036	.045

	Sevecenlik	-.240		-.108		.137		-.093	
Kontrol	Yetkinlik	-.258	-.307	-.095	.114	.112	-.157	-.320	.068
	Sevecenlik	.031		-.181		.226		-.333	

* $p<.05$, ** $p<.01$, *** $p<.001$; TS: Tepki Süresi; D-Skordaki artış ilgili koşulun yetkinlikten çok sevecenlikle ilişkilendirdiğini göstermektedir

4.2.3. Tekil Bağlamda Tepki Süreleri

Katılımcıların tekil bağlamda tepki sürelerini karşılaştırmak için 2(Hazırlayıcı Uyarın: Ev Hanımı – İş Kadını) X 2(Hedef Uyarın: Yetkinlik – Sevecenlik) tekrarlı ölçüm ANOVA yürütülmüştür. Bulgular, hazırlayıcı uyarın ana etkisinin anlamlı olduğunu, hazırlayıcı uyarın*hedef uyarın etkileşim etkisinin ise sınırdan anlamlı olduğunu göstermiştir (sırasıyla, $F(1, 38) = 6.57, p<.05, \eta^2_p = 0.15$; $F(1, 38) = 2.97, p = .098, \eta^2_p = 0.07$). Ana etki incelendiğinde, katılımcıların ev hanımından sonra sunulan sıfatları ($Ort. = 510.44, SH = 3.91$) iş kadınından sonra sunulanlara göre ($Ort. = 516.26, SH = 4.32$) daha hızlı tanıdıkları görülmüştür. Etkileşim etkisini incelemek için yürütülen ikili karşılaştırmalar iş kadını koşuluna göre ev hanımı hazırlayıcısının ardından yetkinlik sıfatlarının tanıma hızının arttığını göstermiştir (Tablo 10). Söz konusu bulgu, beklenilenin aksine ev hanımlarının iş kadınlarına göre yetkinlikle daha fazla ilişkilendirildiğini göstermiştir.

4.2.4. Tekli Hazırlama Görevdeki Tepki Süreleri

2(Bağlam: yetkinlik-sevecenlik) X 3(Hazırlayıcı Uyarın: nötr-yok-ev hanımı/iş kadını) X 2(Hedef Uyarın:) son iki faktörde tekrarlı ölçüm karma ANOVA bulguları hazırlayıcı ana etkisinin anlamlı, hedef uyarın ana etkisinin ise sınırdan anlamlı olduğunu göstermiştir (sırasıyla. $F(2, 76) = 23.85, p<.001, \eta^2_p = 0.39$; $F(1, 76) = 2.77, p = .09, \eta^2_p = 0.07$). Hazırlayıcı uyarın etkisini incelemek için yürütülen ikili karşılaştırmalar kontrol koşulunda katılımcıların TS'lerinin ($Ort. = 538.17, SH = 4.15$) nötr ($Ort. = 519.04, SH = 4.15$) ve ev hanımı/iş kadını ($Ort. = 521.79, SH = 4.15$) koşulundakine göre daha yavaş olduğunu göstermiştir (sırasıyla, $t(39) = 6.39, p<.001, Cohen d = 0.64$; $t(84) = 5.47, p<.001, Cohen d = 0.55$). Hedef uyarın ana etkisi ise katılımcıların sevecenlik sıfatlarını ($Ort. = 523.11, SH = 4.21$) yetkinlik ($Ort. = 529.56, SH = 4.21$) sıfatlarından daha hızlı tanıdığını işaret etmiştir. Ancak, bağlamın ana ve etkileşim etkilerinin anlamlı olmadığı görülmüştür (Tablo 11).

Tablo 10

Tekil Bağlamda Tepki Süresi ve D-Skor ortalamaları (Çalışma 2)

	Tepki Süresi				D-Skor		
	Yetkinlik		=	Sevecenlik			
	Ort.	SS		Ort.	SS		
Hazırlayıcı							
Ev Hanımı	509,38 ^a	25,59	=	510,74 ^a	30,07	-0,01	0,38
İş Kadını	519,56 ^b	28,92	=	512,69 ^a	32,30	0,09	0,41

Tepki süreleri için aynı kolonda farklı harflerle gösterilen ortalamalar $p<.05$ 'te anlamlı olarak farklılaşmaktadır.

4.2.5. D-Skorlardaki Farklılaşmalar

Tek örneklem için t testi hiçbir koşulda yetkinlik-sevecenlik farkının sıfırdan anlamlı şekilde farklılaşmadığını göstermiştir. Yetkinlik-sevecenlik farkının büyüklüğünün farklı koşullarda anlamlı şekilde farklılaşıp farklılaşmadığını incelemek için yürütülen ikili karşılaştırmalarda da anlamlı bir etki gözlenmemiştir. Söz konusu bulgular, yetkinlik bağlamında nötr uyarıların sevecenlikle, sevecenlik bağlamında ise yetkinlikle ilişkilendirileceği yönündeki hipotezi desteklememiştir.

Tablo 11

Tekli Hazırlama Görevinde Tepki Süresi ve D-Skor ortalamaları (Çalışma 2)

	Tepki Süresi			D-Skor			
	Yetkinlik			Sevecenlik			
	Ort.	SS		Ort.	SS		
Yetkinlik Bağlamı							
İş Kadını	523,17	31,08	=	517,50	36,89	0,08	0,57
Nötr	518,91	29,04	=	514,43	27,80	0,06	0,38
Kontrol	542,70	31,90	=	536,04	29,91	0,07	0,39
Sevecenlik Bağlamı							
Ev Hanımı	526,29	31,72	=	519,90	27,72	0,09	0,35
Nötr	525,50	31,14	=	516,99	31,11	0,13	0,34
Kontrol	540,31	23,08	=	533,30	28,15	0,11	0,33

5. GENEL TARTIŞMA

Yetkinlik ve sevecenlik boyutları arasında işlevsel bir ilişki olduğu için bireylere ve gruplara yönelik algının bu boyutlar üzerinden telafi edici şekilde kullanıldığı açık ölçüm yöntemleri içeren birçok çalışmada gösterilmiştir. Bu çalışmalarda, karşılaştırmalı bir bağlamda sunulan grupların bir boyuttaki farklılaşmalarının diğer boyuttaki değerlendirme ile dengelendiği, böylece yetkin ama sevecen değil ve sevecen ama yetkin değil şeklinde karma içerikli kalıpyargıların dile getirildiği göstermiştir. Bağlam karşılaştırma içermediğinde ise Hale Etkisi olarak bilinen etkinin gözlemlendiği, böylece yetkin olarak sunulan grupların aynı zamanda sevecen ve sevecen olarak sunulan grupların ise aynı zamanda yetkin olarak değerlendirildiği gösterilmiştir. Sistemi meşrulaştırma güdüsünden ilişkilendirilen telafi etme etkisinin bilişsel kökenlerini inceleyen çalışmalar ise oldukça az sayıdadır ve bu çalışmalar birbiriyle çelişen bulgular ortaya koymuştur. Bir yandan, dolaylı ölçüm yöntemleri ve ÖÇT gibi tepki rekabeti hipotezine dayanan görevlerden karma içerikli kalıpyargılar gösterilmiş olsa da diğer yandan aktivasyonun yayılması hipotezine dayanan hazırlama görevlerinde bu etkinin gözlenmediği rapor edilmiştir. Bu iki görev arasındaki önemli bir hedef grup ve hedef özellik boyutlarının ne derece karşılaştırmalı bir bağlamda sunulduğuyla ilgilidir. ÖÇT görevinde hem grup hem de özellikler karşılaştırmalı bir bağlamda sunulmaktadır. Ancak, hazırlama görevinde hedef grup ve/veya hedef özellik karşılaştırmalı bir bağlamda sunulmamaktadır.

Bu nedenle, yürütülen çalışmada hazırlama görevi uyarlanarak karşılaştırmalı bağlam oluşturulması hedeflenmiştir. Bu amaçla yürütülen iki deneyde Gawronski vd.'nin (2005) kullandığı ikili hazırlama görevi (Çalışma 1) ile Scherer ve Lambert'in (2009) kullandığı tekli hazırlama (Çalışma 2) görevleri örtük kalıpyargı içeriklerini ölçecek şekilde uyarlanmıştır. Böylece, hedef grupların/özelliklerin karşıtlık yaratacak şekilde karşılaştırmalı bir bağlamda sunulmuş ve iki hipotez test edilmiştir.

Birinci çalışmada kullanılan ikili hazırlama görevinde birinci hazırlayıcı uyarının bir bağlam oluşturması ve böylece ikinci hazırlayıcının bu bağlama karşıtlık yarattığında ilgili özelliğin tanıma hızının artması beklenmiştir (H1). Birinci çalışmadan elde edilen bulgular bu hipoteze kısmi bir destek sağlamıştır. Katılımcıların ham tepki süreleri üzerinden yürütülen analizler beklenen etkinin gözlenmediğine işaret etmiş, ancak katılımcı içi varyansın kontrol edildiği D-skor ölçümlerinde iş kadını bağlam olarak sunulduğunda ev hanımlarının daha çok sevecenlikle, ev hanımı bağlam olarak sunulduğunda ise iş kadınlarının daha çok yetkinlikle ilişkilendirildiği görülmüştür.

İkinci çalışmada tekli hazırlama görevinde ise hazırlayıcı olarak sunulan hedef grubun bir bağlam oluşturması ve bu bağlamın nötr hazırlayıcıların yetkinlik ve sevecenlikle ilişkilendirilmesini biçimlendirmesi beklenmiştir (H2). Böylece, yetkinlik bağlamında (iş kadını grubu hazırlayıcı olarak sunulduğunda) nötr hazırlayıcının sevecenliği tanıma hızını arttırması, sevecenlik bağlamında (ev hanımı grubu hazırlayıcı olarak sunulduğunda) ise bu etkinin tersinin gözlenmesi beklenmiştir. Ancak, elde edilen bulgular bu etkinin hem ham tepki süresi hem de D-skor ortalamalarında görünmediğine işaret etmiştir. Elde edilen bulgular örtük kalıpyargı içeriklerinin hazırlama görevlerinde güvenilir bir şekilde gözlenmediğine işaret etmiştir.

5.1. Ölçüm Bağlamının Örtük Kalıpyargı İçerikleriyle İlişkisi

Literatürdeki çalışmalar hedef grup ve hedef özelliğin her ikisinin de karşılaştırmalı bir bağlamda sunulduğunda yetkin ama sevecen değil ve sevecen ama yetkin değil şeklinde karma içeriklerin örtük düzeyde de gözlendiğine işaret etmiştir. Carlsson ve Björklund (2010) ÖÇT kullanarak oluşturdukları bu şekildeki karşılaştırmalı bağlamda avukatlar ve ana okulu öğretmenleri için karma içerikli kalıpyargıların gözlendiğini bildirmiştir. Ancak, karşılaştırmalı bağlam değişimlendiğinde bu etkinin zayıfladığı görülmektedir. Benzer şekilde White ve Gardner (2009) Stroop görevini modifiye ederek kadınlara ve erkeklere yönelik örtük kalıpyargı içeriklerini incelemiştir. Bu çalışmada, Stroop görevi öncesinde katılımcılardan kadınlar ya da erkekler hakkında düşünceleri istenerek cinsiyet kategorisi hazırlanmış (priming) ve Stroop görevinde renk isimleri yerine yetkinlik ve sevecenlik sıfatları kullanılarak mürekkep rengi okumadaki bozucu etki incelenmiştir. Böylece araştırmacılar, kadınların sevecenlikle ve erkeklerin yetkinlikle örtük düzeyde ilişkilendirildiği bulgusunu elde etmiş olsa da kadınların yetkin olmama ve erkeklerin ise sevecen olmama ile ilişkilendirilmediğini gözlemiştir. Söz konusu bulgu, örtük kalıpyargı içerikleriyle ilgili kısmi bir destek sağlamıştır.

Carlsson ve Björklund'ın (2010) ve White ve Gardner'ın (2009) çalışmalarında kullandıkları görevler orijinalinde tepki rekabeti hipotezine dayanıyor olsa da bu görevlerde oluşturdukları karşılaştırmalı bağlam açısından farklılaşmaktadır. Carlsson ve Björklund'ın (2010) kullandığı ÖÇT görevinde hem hedef grup hem de hedef özellik karşılaştırmalı bir bağlamda sunulmuş olmasına karşın White ve Gardner'ın (2009) çalışmasında hedef gruplar karşılaştırmalı olmayan bir bağlamda sunulmuştur. Bu doğrultuda, Aktan (2012) GNAT oturumlarında hedef grup ve hedef özelliklerin karşılaştırmalı sunumu değişimleyerek her ikisinin de karşılaştırmalı sunulduğu tekil bağlam, sadece hedef özelliklerin karşılaştırmalı sunulduğu genel bağlam, sadece hedef grupların karşılaştırmalı sunulduğu yetkinlik ya da sevecenlik bağlamı ve her ikisinin de karşılaştırmalı sunulmadığı bağlam şeklinde dört bağlam oluşturmuştur. Araştırmacı

bu şekilde yürüttüğü dört deneyde karma içerikli örtük kalıpyargıların en güçlü şekilde tekil bağlamda gözlemlendiğini, karşılaştırmanın olmadığı bağlamda karma içeriklerin gözlenmediğini ve hedef grup ya da hedef özellikten birinin karşılaştırmalı sunulduğu bağlamlarda ise karma içerikli kalıpyargıların çok zayıf bir etkiyle gözlemlendiğini rapor etmiştir.

Bu çalışmalarda kullanılan görevler orijinalinde tepki rekabeti hipotezine dayanmaktadır (Rudman, 2011). Bu hipoteze göre, deneysel oturumlarda sunulan bir uyarının birbirine karşıt iki tepki oluşturması durumunda ortaya çıkan bozucu etki örtük tutumların bir göstergesi olmaktadır. Aktivasyonun yayılması hipotezine göre ise diğer bir kategorinin aktivasyonundan (ya da tutumdan) bağımsız olarak hazırlayıcıların örüntü tanımayı kolaylaştırması örtük tutumların göstergesi olarak kabul edilmektedir. Bunun bir örneği, tarihte ilk kez Fazio vd. (1982) tarafından geliştirilen Duyuşsal Hazırlama Görevidir (Affective Priming Task). Bu görevde Afrika kökenliler hazırlayıcı olarak sunulduğunda negatif, Avrupa kökenliler sunulduğunda ise pozitif özellikleri tanıma hızının arttığı gösterilmiştir. Ancak, kalıpyargı içerikleri açısından bakıldığında Wade ve Brewer (2006) ile Scherer ve Lambert (2009) hazırlama görevlerinde karma içerikli kalıpyargıların gözlenmediğini bildirmiştir. Bu çalışmalarda kullanılan hazırlama görevleri incelendiğinde hedef grup ya da hedef uyaranlardan en azından birinin karşılaştırmalı bağlamda sunulmadığı görülmektedir.

Hazırlama görevinde karşılaştırmalı bağlam oluşturmak için bu çalışmada karşıtlık etkisinden faydalanılmıştır. Böylece, Gawronski vd.'nin (2005) gibi ikili hazırlama yapılarak hedef gruplar hazırlama aşamasında ve hedef özellikler tepki aşamasında karşılaştırmalı olarak sunulmuştur. Bu görevde karma içerikli kalıpyargılar oldukça zayıf bir şekilde gözlenmiş, ev hanımı bağlam olarak sunulduğunda iş kadını sunumunun sevecenliğe göre yetkinliği, iş kadını bağlam olarak sunulduğunda ise ev hanımı sunumunun yetkinliğe göre sevecenliği tanıma hızını arttırdığı görülmüştür. Scherer ve Lambert'in (2009) kullandığı tekli hazırlama görevi uyarlandığında ise ev hanımı ya da iş kadını hazırlayıcısının tek başına bir bağlam oluşturması (sırasıyla sevecenlik ve yetkinlik bağlamları) ve böylece nötr hazırlayıcının hangi kalıpyargı içeriğiyle ilişkilendirileceğini belirlemesi beklenmiştir. Ancak bulgular, nötr uyarının her iki bağlamda da kalıpyargı içerikleriyle ilişkilendirilmediğini göstermiştir.

Söz konusu bulgular, tekli hazırlayıcı uyarın koşulunun kalıpyargı içerikleri açısından karşıtlık etkisini oluşturacak güçte olmadığını düşündürmektedir. Bu iddia destekleyen bir diğer bulgu ise hazırlama görevinde oluşturulan tekil bağlamda da karma kalıpyargı içeriklerinin ilk çalışmada zayıf bir şekilde gözlenmesi, ikinci çalışmada ise gözlenmemesidir. Bu durum, hazırlama görevlerinde yeterince güçlü bir karşıtlık oluşturulmadığında karma içerikli kalıpyargıların tutarsız bir şekilde gözleneceği fikrini desteklemektedir (Aktan, 2012).

Çalışmada elde edilen bulgular, örtük kalıpyargı içerikleriyle ilgili literatürdeki bulguların dikkatli değerlendirilmesi gerektiğine işaret etmektedir. Örneğin, Rohmer ve Louvet (2012) açık ölçümlerde engellilere yönelik kalıpyargıların yetkin değil ama sevecen şeklinde karma içerikli şekilde gözlemlendiğini, ancak bunun engellilere yönelik gerçekte olumsuz olan tutumu yansıtmadığını ve katılımcıların bir anlamda olumsuz tutumlarını sakladığını iddia etmiştir. Bu iddiasını desteklemek için bir hazırlama görevinde engelli – sağlıklı bireylere yönelik örtük tutumları ölçmüş ve karma içerikli kalıpyargıların örtük düzeyde gözlenmediğini, engellilerin olumsuz özelliklerle (yetkin olmama ve sevecen olmama) ilişkilendirildiğini göstermiştir. Ancak, mevcut çalışmanın bulguları dikkate alındığında, Rohmer ve Louvet (2012) hazırlama görevi kullandığı ve bu görevde hedef kategorileri yeterince güçlü bir karşıtlık oluşturacak şekilde sunmadığı için karma içerikli kalıpyargıları örtük düzeyde gözlemedikleri savunulabilir. Gelecek çalışmalarda, hazırlama görevi yerine ÖÇT gibi kategorileme görevlerinde hedef grup ve hedef özellik karşılaştırmalı olarak sunulacak oluşturulacak bağlamda bu gibi iddiaların test edilmesi gerekmektedir.

5.2. Çalışmanın Sınırlılıkları

Çalışmanın en önemli kısıtlılıklarından biri katılımcı kaybıdır. Deneysel prosedürlerin hazırlandığı E-Prime Go programıyla oluşturulan dosyaların güvenlik sertifikası Windows tabanlı bilgisayarlarda tanımlı olmadığı için katılımcılar online deney dosyasını indirirken güvenlik uyarısı ile karşılaşmıştır. Bu uyarıyı aşarak deney dosyasını indirmek belli düzeyde bilgisayar kullanım bilgisi gerektirmektedir. Bu nedenle, birinci çalışmada tamamen online olarak ulaşılan öğrencilerden deneyde katılımcı olarak yer alanların sadece bilgisayar kullanımıyla tanışıklığı olanlardan oluşmuş olabilir. Söz konusu seçim etkisini azaltmak için deney dosyası ile birlikte katılımcılara görseller içeren bir dosya indirme ve çalıştırma rehberi de ulaştırılmıştır. Deney sonrasında katılımcılarla yapılan görüşmelerde ise bazı katılımcıların deney dosyasını USB bellekle arkadaşlarından aldıkları öğrenilmiştir. Böylece, seçim etkisinin yanlış bir örneklem oluşturma olasılığının azaltıldığı savunulabilir. İkinci çalışmadaki katılımcıların büyük bir çoğunluğu ise laboratuvar ortamında deneye katılmış ve deney dosyası katılımcıların bilgisayarında hazır olarak sunulmuştur. Bu nedenle seçim etkisiyle gözlenmemesi beklenmiştir. Ancak, bu durum ikinci çalışmanın hedeflenenden çok daha az katılımcıyla tamamlanmasına yol açmıştır.

Her ne kadar güç analizleri iki deneydeki katılımcı sayısının orta güçteki bir etkiyi gözlemek için yeterli olduğunu göstermiş olsa da elde edilen bulgular karşıtlık etkisinin oldukça zayıf olduğunu göstermiştir. Bu durum, özellikle ikinci çalışmadan elde edilen bulguların gelecek çalışmalarda tekrar edilmesi gerektiğini düşündürmektedir. Bu nedenle, hazırlama görevinde karşıtlık etkisini inceleyecek olan gelecek çalışmaların daha fazla katılımcıyla yürütülmesi önerilebilir.

Çalışmada karşıtlık etkisinin zayıf ve tutarsız bir şekilde gözlenmesinin olası bir nedeni de ev hanımı ve iş kadını kategorileri için hazırlayıcı olarak kullanılan resimlerin yeterince güçlü bir çağrışım ilişkisine sahip olmaması olabilir. Bu resimleri ilk kullanan Aktan (2012) resimde sunulan kadınların ikincil özelliklerinin (örn. yüz hatları ve mimikleri) örtük ölçümü etkilememesi için soyut, siyah-beyaz ve yüzü olmayan resimler kullanmıştır. Ancak, teknolojik gelişmeler bugünkü katılımcıların clipart türündeki bu resimlerden ziyade yapay zekayla hazırlanmış renkli resimlere daha aşina olmalarına yol açmış olabilir. Bu nedenle gelecek çalışmalarda katılımcıların daha aşina oldukları renkli resimlerin kullanılması önerilebilir.

Bu çalışmada karma içerikli kalıpyargılar Wade ve Brewer (2006) ve Aktan (2012) takip edilerek ev hanımı – iş kadını kategorileriyle çalışılmıştır. Bu durum, elde edilen bulguların diğer karma içerikli kalıpyargılara genellenmesi açısından bir kısıtlılıktır. Ayrıca, ev hanımı ve iş kadını kategorilerinin her ikisi de kadın kategorisi olduğu ve kadınların genellikle sevecenlikle ilişkilendirildikleri düşünüldüğünde gelecek çalışmalarda grupların zengin-fakir, öğretmen-savcı, İtalyan-Alman gibi farklı grupların kullanılması önerilebilir.

6. KAYNAKÇA

- Aktan, T. (2012). *Compensatory nature of mixed stereotypes: An investigation of underlying mechanisms in the framework of stereotype content model* [Unpublished doctoral dissertation]. Middle East Technical University.
- Carlsson, R., & Björklund, F. (2010). Implicit stereotype content: Mixed stereotypes can be measured with the Implicit Association Test. *Social Psychology*, 41(4), 213–222. <https://doi.org/10.1027/1864-9335/a000029>
- Cunningham, W. A., Preacher, K. J., & Banaji, M. R. (2001). Implicit attitude measures: Consistency, stability, and convergent validity. *Psychological Science*, 12(2), 163–170. <https://doi.org/10.1111/1467-9280.00328>
- De Houwer, J. (2003). A structural analysis of indirect measures of attitudes. In J. Musch & K. C. Klauer (Eds.), *The psychology of evaluation: Affective processes in cognition and emotion* (Vol. 1, pp. 219–244). Lawrence Erlbaum Associates Publishers.
- Fazio, R. H., Chen, J. M., McDonel, E. C., & Sherman, S. J. (1982). Attitude accessibility, attitude-behavior consistency, and the strength of the object-evaluation association. *Journal of Experimental Social Psychology*, 18, 339–357.
- Fiske, S. T. (2018). Stereotype content: Warmth and competence endure. *Current Directions in Psychological Science*, 27(2), 67–73. <https://doi.org/10.1177/0963721417738825>
- Fiske, S. T., Cuddy, A. J. C., Glick, P., & Xu, J. (2002). A model of (often mixed) stereotype content: Competence and warmth respectively follow from perceived status and competition. *Journal of Personality and Social Psychology*, 82(6), 878–902. <https://doi.org/10.1037/0022-3514.82.6.878>
- Gawronski, B., Deutsch, R., & Seidel, O. (2005). Contextual influences on implicit evaluation: A test of additive versus contrastive effects of evaluative context stimuli in affective priming. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 31(9), 1226–1236. <https://doi.org/10.1177/0146167205274689>
- Greenwald, A. G., McGhee, D. E., & Schwartz, J. L. K. (1998). Measuring individual differences in implicit cognition: The Implicit Association Test. *Journal of Personality and Social Psychology*, 74(6), 1464–1480. <https://doi.org/10.1037/0022-3514.74.6.1464>
- Greenwald, A. G., Nosek, B. A., & Banaji, M. R. (2003). Understanding and using the Implicit Association Test: I. An improved scoring algorithm. *Journal of Personality and Social Psychology*, 85(2), 197–216. <https://doi.org/10.1037/0022-3514.85.2.197>
- Hofmann, W., Gawronski, B., Gschwendner, T., Le, H., & Schmitt, M. (2005). A meta-analysis on the correlation between the Implicit Association Test and explicit self-report measures. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 31(10), 1369–1385. <https://doi.org/10.1177/0146167205275613>
- Judd, C. M., James-Hawkins, L., Yzerbyt, V. Y., & Kashima, Y. (2005). Fundamental dimensions of social judgment: Understanding the relations between judgments of competence and warmth. *Journal of Personality and Social Psychology*, 89(6), 899–913. <https://doi.org/10.1037/0022-3514.89.6.899>
- Katz, D., & Braly, B. (1933). Racial stereotypes of one hundred college students. *Journal of Abnormal and Social Psychology*, 28, 280–290.

- Kervyn, N., Yzerbyt, V. Y., Judd, C. M., & Nunes, A. (2009). A question of compensation: The social life of the fundamental dimensions of social perception. *Journal of Personality and Social Psychology*, 96(4), 828–842. <https://doi.org/10.1037/a0013320>
- Kervyn, N., Yzerbyt, V. Y., & Judd, C. M. (2011). Compensation: The role of information about p(competence) and p(warmth). *European Journal of Social Psychology*, 41(6), 775–778. <https://doi.org/10.1002/ejsp.748>
- Nosek, B. A., & Banaji, M. R. (2001). The Go/No-Go Association Task. *Social Cognition*, 19(6), 625–666. <https://doi.org/10.1521/soco.19.6.625.20886>
- Rohmer, O., & Louvet, E. (2012). Implicit measures of the stereotype content associated with disability. *British Journal of Social Psychology*, 51(4), 732–740. <https://doi.org/10.1111/j.2044-8309.2011.02087.x>
- Rudman, L. A. (2011). *Implicit measures for social and personality psychology*. SAGE Publications.
- Scherer, L. D., & Lambert, A. J. (2009). Contrast effects in priming paradigms: Implications for theory and research on implicit attitudes. *Journal of Personality and Social Psychology*, 97(3), 383–403. <https://doi.org/10.1037/a0015844>
- Schneider, D. J. (2005). *The psychology of stereotyping*. Guilford Press.
- Wade, M. L., & Brewer, M. B. (2006). The structure of female subgroups: An exploration of ambivalent stereotypes. *Sex Roles*, 54, 753–765. <https://doi.org/10.1007/s11199-006-9043-x>
- White, J. B., & Gardner, W. L. (2009). Think women, think warm: Stereotype content activation in women with a salient gender identity, using a modified Stroop task. *Sex Roles*, 60, 247–260. <https://doi.org/10.1007/s11199-008-9526-z>
- Wojciszke, B. (1994). Multiple meanings of behavior: Construing actions in terms of competence and morality. *Journal of Personality and Social Psychology*, 67(2), 222–232. <https://doi.org/10.1037/0022-3514.67.2.222>
- Wojciszke, B. (2005). Affective concomitants of information on morality and competence. *European Psychologist*, 10(1), 60–70. <https://doi.org/10.1027/1016-9040.10.1.60>
- Yzerbyt, V. Y., Nicolas, K., & Judd, C. M. (2008). Compensation versus halo: The unique relations between the fundamental dimensions of social judgment. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 34(8), 1110–1123. <https://doi.org/10.1177/0146167208318602>
- Yzerbyt, V. Y., Provost, V., & Corneille, O. (2005). Not competent but warm... really? Compensatory stereotypes in the French-speaking world. *Group Processes & Intergroup Relations*, 8(3), 291–308. <https://doi.org/10.1177/1368430205053944>

DİJİTAL ÇAĞIN YENİ "KOPUŞ" MEKANİZMASI: CAN SIKINTISI, SİBER AYLAKLIK VE DİSOSİYASYON İLİŞKİSİ ÜZERİNE KAVRAMSAL BİR İNCELEME

Canan ATA (Birinci Yazar)³² ,
Funda KIVRIKOĞLU (İkinci Yazar)²

¹Yüksek Lisans Öğrencisi, Altınbaş Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Klinik Psikoloji ORCID:0009-0001-7208-7921

²Dr. Öğr. Üye, Altınbaş Üniversitesi, İktisadi, İdari ve Sosyal Bilimler Fakültesi/Psikoloji Bölümü ORCID:0000-0002-0001-8118

ÖZET Günümüzde dijital teknolojilerin yaygınlaşması, bireylerin baş etme mekanizmalarını ve zihinsel süreçlerini önemli ölçüde etkilemektedir. Özellikle üniversite öğrencileri arasında yaygın olarak görülen ve akademik/mesleki işler esnasında internette vakit geçirme davranışı olarak tanımlanan "siber aylaklık" (cyberloafing), literatürde çoğunlukla bir disiplin sorunu veya zaman yönetimi hatası olarak değerlendirilmiştir. Ancak bu çalışmada siber aylaklık davranışı, sadece bir erteleme eylemi olarak değil; bireyin can sıkıntısı (boredom) ve olumsuz duygulanımdan kaçınmak için başvurduğu bir "mikro-disosiyasyon" (zihinsel kopuş) aracı olarak yeniden tartışılmaktadır.

Disosiyasyon, alan yazında genellikle travmatik yaşantılara verilen patolojik bir cevap olarak tanımlanırken; modern psikolojik yaklaşımlar, teknolojinin sunduğu sanal dünyaların, bireylere travma dışı, anlık ve erişilebilir bir kopuş alanı sağladığını öne sürmektedir. Bu bağlamda, can sıkıntısı eğilimi yüksek olan bireylerin, içinde bulundukları "şimdiki anın" huzursuzluğundan uzaklaşmak amacıyla siber aylaklık davranışını bir araç olarak kullandıkları ve bu süreçte hafif düzeyde disosiyatif belirtiler (zaman algısının yitimi, çevreden kopma, dalgınlık) gösterdikleri düşünülmektedir.

Bu çalışmanın amacı; ilgili literatür ışığında can sıkıntısı, siber aylaklık ve disosiyasyon kavramları arasındaki teorik köprüyü kurmak ve siber aylaklığın psikolojik kökenlerine dair yeni bir perspektif sunmaktır. Yapılan kavramsal inceleme sonucunda; dijital eylemlerin, bireyin gerçeklikten geçici olarak kopmasını sağlayan bir tampon görevi gördüğü, dolayısıyla siber aylaklığın sadece bir davranış problemi değil, aynı zamanda duygusal regülasyon ve disosiyatif bir kaçınma stratejisi olabileceği sonucuna varılmıştır.

Anahtar Kelimeler: Siber Aylaklık, Disosiyasyon, Can Sıkıntısı, Dijital Bağımlılık, Üniversite Öğrencileri.

PHILOSOPHY: LUXURY, GRACE, OR NECESSITY?

FELSEFE: LÜKS MÜ, LÜTUF MU, YOKSA ZORUNLULUK MU?

Naim Karadaş¹

¹Dr, Varoluşçuluk, 000-0001-5515-5518

Özet

Sokrates'e atıfla bir söz söylenir: "Sorguya çekilmemiş bir hayat yaşanmaya değmez" İki bin beş yüz yıl önceye ait olduğu iddia edilen bu sözün değeri, günümüz koşulları dikkate alındığında herkesin kabul edeceği şekliyle çok daha üstündür. Zira gittikçe otomatlaşan, her şeyin içinin boşaltıldığı, Nietzsche'nin ifadesiyle -mış gibi yapmanın daha konforlu, güvenli ancak bir o kadar da samimiysiz olduğu bir dünyada anlam artık çok daha önemli hale gelmiştir. Bu noktada anlamı sağlayan en önemli insan ürünlerinden olan felsefe, günümüz insanının ihtiyaç duyduğu alanlardan belki de en önemlisidir. Bu çalışma, felsefenin değerine dair modern kuşakları üzerinden, felsefenin insan için bir lüks mü, lütuf mu ya da bir zorunluluk mu olduğu sorularının cevabını/cevaplarını aramaktadır. Felsefe özellikle modern dönemlerle, pozitif bilimlerin insan hayatına doğrudan etkileri derinleştikçe, "gereksiz entelektüel bir uğraş", "zamana ve elbette kaynağa değmeyen hobi" olarak görülmeye başlanmıştır. Böylece felsefe "lüks" veya "lütuf" kategorilerine hapsedilmekte felsefeci ise toplumla ilişkisinde sağlıklı bir süreç yönetemeyen bir fantezist olarak öne çıkmaktadır Çalışma, bahsedilen iki kategoriye tarihî ve kavramsal olarak inceleyerek reddetmekte; felsefenin esasen insan olmanın zorunluluk şartı olduğunu iddia etmektedir.

Çalışmanın ana tezi, Sokrates'ten Heidegger'e, Kierkegaard'tan Sartre'a uzanan gelenekte felsefenin aktif, kazanılmış ve kaçınılmaz bir eylem olduğu fikri üzerinedir. Felsefede cevaplardan çok soruların önemli olması onun tartışılarak inşa ediliyor oluşu ile ilgilidir. İnsan, Aristoteles'in söylemiyle sorgulamaya/ söylemeye sahip varlık" (*zoon logon echon*) olarak, felsefe olmadan yalnızca "var olur", ancak yaşamış sayılmaz. Felsefe, ölüm bilgisi, anlam boşluğu ve özgürlük gibi varoluşsal gerilimleri kabul edilebilir kılan; böylece insanı "zorunlu özgürlüğe" ulaştıran vazgeçilemez bir praksistir. Dolayısıyla felsefe lüks değil, lütuf değil, zorunlu özgürlüktür; çünkü insan olmak, kendi hayatını sorgulayarak oluşturmaktır.

Anahtar kelimeler: Felsefe, anlam, değer

Abstract

A phrase attributed to Socrates states: "The unexamined life is not worth living." The value of this claim, said to date back two and a half millennia, is, when considered in light of contemporary conditions, far greater than what everyone would readily accept. For in a world increasingly automated, where everything has been hollowed out, and where, in Nietzsche's terms, pretending has become safer, meaning has become far more important. At this juncture, philosophy stands as perhaps the most important of the human products that provide meaning, and thus among the areas most needed by contemporary human beings. This study seeks, through modern doubts regarding the value of philosophy, to find an answer or answers to the questions of whether philosophy is a luxury, a grace, or a necessity for human beings. Particularly in modern times, as the positive sciences have revealed their direct effects on human life, philosophy has come to be seen as "an unnecessary intellectual pursuit," "a hobby not worth the time and, of course, the resources," or "an innate privileged talent." In this way, philosophy is confined to the categories of "luxury" or "grace," while the philosopher emerges as a fantasist unable to manage a healthy process in their relationship with society. The study examines and rejects these two categories historically and conceptually, arguing that philosophy is essentially a necessary condition of being human.

The main thesis of the study is that philosophy is an active, acquired, and inevitable action in the tradition extending from Socrates to Heidegger, from Kierkegaard to Sartre. In philosophy, questions matter more than answers because it is constructed through debate. Human beings, as Aristotle puts it, "animals having logos" (zoon logon echon), merely "exist" without philosophy, but cannot live. Philosophy is an indispensable praxis that renders existential tensions such as the knowledge of death, the void of meaning, and freedom acceptable; thereby leading human beings to "necessary freedom." Therefore, philosophy is neither luxury nor grace, but necessary freedom; for to be human is to constitute one's own life through questioning.

Keywords: Philosophy, meaning, value

PROGRAM DEĞERLENDİRME MODELLERİ EKSENİNDE AKREDİTASYONUN KURAMSAL TEMELLERİ

THEORETICAL FOUNDATIONS OF ACCREDITATION THROUGH THE LENS OF PROGRAM EVALUATION MODELS

Funda UYSAL ¹

¹Doç. Dr., Burdur Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi, Eğitim Programları ve Öğretim,
0000-0001-9929-9812

Özet

Yükseköğretimde akreditasyon, bir programın ya da kurumun önceden belirlenmiş kalite standartlarını karşıladığının bağımsız bir otorite tarafından resmi olarak onaylanması sürecidir. Bu süreç, yalnızca dışsal bir uyum denetimi olarak değil; program kalitesinin sistematik biçimde sorgulandığı, kanıta dayalı kararların alındığı ve kurumsal iyileştirme döngülerinin işletildiği çok katmanlı bir değerlendirme süreci olarak anlaşılmalıdır. Bununla birlikte akreditasyonun hangi teorik temeller üzerine inşa edilmesi gerektiği alan yazında yeterince tartışılmamaktadır. Bu çalışma, farklı felsefi ve metodolojik kökenlerden beslenen beş program değerlendirme anlayışının akreditasyon süreçlerine teorik katkılarını karşılaştırmalı bir perspektifle ele almaktadır. Tyler'ın hedef odaklı değerlendirme anlayışı, program çıktılarının belirlenmiş hedeflerle tutarlılığını merkeze alırken; Scriven'in hedeften bağımsız yaklaşımı, yalnızca öngörülen sonuçlara değil programın geniş yelpazedeki tüm etkilerine odaklanılması gerektiğini savunmaktadır. Stake'in değerlendirme anlayışı ise standartların paydaş deneyimleriyle dinamik biçimde şekillendirilmesini ve değerlendirme sürecinin katılımcı bir nitelik taşımasını öne çıkarmaktadır. Stufflebeam'in CIPP çerçevesi, akreditasyonu bağlam, girdi, süreç ve ürün boyutlarıyla kesintisiz bir kalite güvencesi döngüsüne dönüştürmektedir. Provus'un farklar yaklaşımı ise programın fiilî performansı ile belirlenen standartlar arasındaki açıkları aşama aşama görünür kılan ve bu boşlukların nasıl giderileceğine ilişkin rasyonel karar süreçlerini destekleyen tanısal bir işlev üstlenmektedir. Bu çerçevede akreditasyonun, salt belgeleme sürecinin ötesine geçerek program değerlendirme modellerinin sunduğu tanısal, katılımcı ve döngüsel araçlarla desteklenmesi durumunda, kalıcı bir kalite güvencesi kültürüne zemin hazırlayabileceği sonucuna ulaşılmaktadır.

Anahtar kelimeler: Program değerlendirme, akreditasyon, Provus farklar yaklaşımı, CIPP modeli, Tyler modeli, Stake'in yanıtlayıcı program değerlendirme modeli, Scriven hedeften bağımsız değerlendirme, kalite güvencesi, yükseköğretim.

Abstract

In higher education, accreditation is the process by which an independent authority formally verifies that a program or institution meets predetermined quality standards. Rather than being understood merely as an external compliance audit, this process should be conceived as a multi-layered evaluation practice in which program quality is systematically interrogated, evidence-based decisions are made, and institutional improvement cycles are sustained. Nevertheless, the question of what theoretical foundations should underpin accreditation remains insufficiently examined in the scholarly literature. This study addresses that gap by comparatively analyzing

the theoretical contributions of five program evaluation perspectives - each rooted in distinct philosophical and methodological traditions - to accreditation processes. Tyler's objectives-based evaluation centers on the alignment of program outcomes with predetermined goals, while Scriven's goal-free approach argues that evaluators must attend not only to intended outcomes but to the full range of a program's actual effects. Stake's responsive evaluation foregrounds the dynamic shaping of standards through stakeholder experience and underscores the need for a participatory orientation in evaluation. Stufflebeam's CIPP framework transforms accreditation into a continuous quality assurance cycle encompassing context, input, process, and product dimensions. Provus's discrepancy approach serves a diagnostic function by systematically rendering visible the gaps between a program's actual performance and its established standards, while supporting rational decision-making processes regarding how those gaps should be addressed. Within this framework, it is concluded that accreditation when supported by the diagnostic, participatory, and cyclical tools offered by program evaluation models rather than remaining confined to a documentation exercise, has the potential to lay the groundwork for a sustainable culture of quality assurance.

Keywords: Keyword,keyword, keyword Program evaluation, accreditation, Provus discrepancy approach, CIPP model, Tyler model, Stake's responsive evaluation model, Scriven's goal-free evaluation, quality assurance, higher education.

1. GİRİŞ

Program değerlendirme, eğitim alanında 20. yüzyılın ortasından itibaren bağımsız bir disiplin olarak gelişmiş; bu süreçte birbirinden farklı felsefi temellere ve metodolojik tercihlere dayanan çok sayıda model önerilmiştir. Söz konusu modellerin bir kısmı programın önceden tanımlanmış hedeflere ulaşip ulaşmadığını saptamaya odaklanırken, bir kısmı karar alma süreçlerini desteklemeyi, bir kısmı ise paydaş deneyimlerini merkeze almayı amaçlamaktadır (Fitzpatrick vd., 2004). Akreditasyon ise bir programın ya da kurumun, bağımsız ve uzman bir kuruluş tarafından belirlenen kalite standartlarını karşıladığının sistematik biçimde doğrulanması ve belgelenmesi sürecini ifade etmektedir (Worthen vd., 1996).

Ne var ki akreditasyon uygulamaları zaman zaman salt bir uyum denetimine dönüşme riskiyle karşı karşıya kalmakta; hangi değerlendirme anlayışının hangi boyutları öne çıkardığı ve akreditasyon süreciyle nasıl ilişkilendirilebileceği soruları yeterince sorgulanmamaktadır. Bu eksikliği gidermek amacıyla bu çalışma, beş program değerlendirme modelini akreditasyon süreçleri ekseninde karşılaştırmalı olarak incelemektedir. İncelenen modeller şunlardır: Tyler'ın (1942) hedef odaklı modeli, Scriven'in (1967, 1973) hedeften bağımsız yaklaşımı, Stake'in (1967, 1975) yanıtlayıcı değerlendirme modeli, Stufflebeam'in (1966, 2003) CIPP modeli ve Provus'un (1969, 1971) farklar yaklaşımı. Bu çalışmayla söz konusu modellerin akreditasyon sürecinin farklı boyutlarına nasıl katkı sunduğu ortaya konmaya çalışılmaktadır.

Stufflebeam'in (2003) belirttiği üzere, değerlendirmenin en önemli amacı kanıtlamak değil, iyileştirmektir. Bu ilke, akreditasyonun da yalnızca mevcut durumu belgeleyen bir dış kontrol mekanizması olmaktan çıkıp kurumsal gelişimi destekleyen dinamik bir süreç olarak ele alınması gerektiğine ilişkin tartışmayı desteklemektedir.

2. KAVRAMSAL ÇERÇEVE: AKREDİTASYON VE PROGRAM DEĞERLENDİRME

Akreditasyon, yükseköğretim kurumlarının ve programlarının önceden belirlenmiş standartları karşılamasını saptayan ve bu saptamayı kamuoyuyla paylaşan sistematik bir dış değerlendirme sürecidir (Worthen vd., 1996). Program değerlendirme ise bir programın tasarımını, süreçlerini ve çıktılarını sistematik biçimde inceleyerek değeri ya da etkinliği hakkında yargıya varmayı amaçlayan biçimsel bir süreçtir (Scriven, 1967). Her iki kavram da hesap verebilirlik ve sürekli iyileştirme değerlerini paylaşmakla birlikte tarihsel olarak farklı geleneklerden beslenmiştir. Bu çalışma, söz konusu iki geleneği bir araya getirerek akreditasyonun program değerlendirme kuramları aracılığıyla nasıl ele alınabileceğini tartışmaktadır.

Program değerlendirme alan yazını, farklı felsefi ve metodolojik temellere dayanan çok sayıda modeli barındırmaktadır. Stufflebeam (2001), 22 değerlendirme yaklaşımını sistematik biçimde incelemiş; bu yaklaşımların büyük bölümünün yeterlilik, uygulanabilirlik, uygunluk ve doğruluk ölçütleri açısından sınırlı kaldığını ortaya koymuştur. Bu çalışmada incelenen beş modelin seçimi, alan yazının iki kurucu sınıflandırma çerçevesine dayandırılmaktadır.

Fitzpatrick vd. (2004), program değerlendirme yaklaşımlarını altı ana kategoride sınıflandırmaktadır: (1) hedef odaklı, (2) yönetim odaklı, (3) tüketici odaklı, (4) uzmanlık odaklı, (5) tartışma odaklı ve (6) katılımcı odaklı. Bu çalışmada incelenen modeller söz konusu sınıflandırma içinde şöyle konumlanmaktadır: Tyler'ın modeli hedef odaklı, Scriven'in yaklaşımı tüketici odaklı, Stake'in modeli katılımcı odaklı ve hem Stufflebeam'in CIPP modeli hem de Provus'un farklar yaklaşımı yönetim odaklı kategoride yer almaktadır (Fitzpatrick vd., 2004). Akreditasyonun kendisi ise uzmanlık odaklı değerlendirmenin kurumsal bir örneği olarak bu sınıflandırmada yerini almaktadır. Tartışma odaklı yaklaşım (adversary-oriented evaluation) yargısal bir süreç mantığına dayandığından akreditasyonla işlevsel bir örtüşme sunmamakta ve bu çalışmanın kapsamı dışında tutulmaktadır.

Yönetim odaklı kategoriden iki modelin aynı anda incelemeye alınmasının gerekçesi, bu iki modelin akreditasyona farklı ve tamamlayıcı katkılar sunmasıdır. Stufflebeam'in CIPP modeli bağlam, girdi, süreç ve ürün boyutlarıyla bütüncül bir karar ve iyileştirme döngüsü sunarken (Stufflebeam, 2003), Provus'un farklar yaklaşımı standart-performans arasındaki açığı aşama aşama görünür kılmaya ve bu boşluklar için rasyonel karar süreçleri oluşturmaya odaklanmaktadır (Provus, 1971). Bu beş modelin bir arada ele alınması, akreditasyonun temel işlevlerini farklı teorik perspektiflerden birlikte kapsayan bir çerçeve sunmaktadır.

3. PROGRAM DEĞERLENDİRME MODELLERİ VE AKREDİTASYONA KATKILARI

3.1. Tyler'ın Hedef Odaklı Değerlendirme Modeli

Tyler, değerlendirmenin temel işlevini öğretim amaçlarının öğrenciler tarafından ne ölçüde gerçekleştirildiğinin belirlenmesi olarak tanımlamıştır (Tyler, 1942). Bu yaklaşımda değerlendirici, program çıktılarını önceden yazılı hedeflerle karşılaştırır; sapma tespit edildiğinde programa müdahale edilir. Tyler'ın (1949) sistemleştirdiği bu döngüsel mantık, günümüz akreditasyon ölçütlerindeki “program çıktıları-ölçme sistemi” bağlantısının kuramsal arka planını oluşturmaktadır.

Akreditasyon bağlamında Tyler modeli, program çıktılarının önceden belirlenen yeterliklerle ne denli örtüştüğünü sorgulamakta ve bu örtüşmeyi belgelemeyi temel altyapı olarak sunmaktadır. Bununla birlikte modelin yalnızca önceden tanımlanmış hedeflere odaklanması, beklenmedik program etkilerini ve bağlamsal değişkenleri göz ardı etmesi bakımından sınırlı kaldığı değerlendirilmektedir (Scriven, 1973).

3.2. Scriven'in Hedeften Bağımsız Değerlendirme Yaklaşımı

Scriven (1967), biçimlendirici (formative) ve sonuç odaklı (summative) değerlendirme ayrımını geliştirerek alana kavramsal bir katkı yapmıştır. 1973 yılında ise “hedeften bağımsız değerlendirme” (goal-free evaluation) anlayışını ortaya koymuş; değerlendircinin, programın önceden ilan edilen hedeflerinden bağımsız biçimde tüm gerçek etkilerini gözlemlemesi gerektiğini savunmuştur (Scriven, 1973). Bu yaklaşım, değerlendirmenin yalnızca ilan edilen hedeflere göre değil, gözlemlenen tüm etkiler göz önünde bulundurularak yürütülmesi gerektiğini öne çıkarmaktadır.

Bu perspektif, akreditasyon süreçleri için tamamlayıcı bir işlev üstlenebilir. Standart odaklı akreditasyon süreçleri yalnızca ilan edilen hedeflere ilişkin kanıt aradığında, programın beklenmedik etkilerini gözden kaçırma riski doğmaktadır. Scriven'in (1973) yaklaşımı, mezun istihdam edilebilirliği, toplumsal katkı ve öngörülmemiş öğrenci çıktıları gibi boyutların akreditasyon değerlendirmesine dahil edilmesine zemin hazırlamaktadır.

3.3. Stake'in Yanıtlayıcı Değerlendirme Modeli

Stake (1967), değerlendirmenin hem betimleme hem de yargı boyutunu içermesi gerektiğini; bu iki boyutun birbirinden ayrılmaması gerektiğini savunmuştur. Stake, 1975 yılında yanıtlayıcı değerlendirme anlayışını geliştirerek odak noktasını önceden belirlenmiş program tasarımıyla uzaklaştırmış; değerlendirme sürecinin paydaşların kaygıları ve program deneyimleriyle birlikte şekillendirilmesini önermiştir (Stake, 1975).

Akreditasyon süreçleri açısından bu anlayış, standartların yalnızca uzman kuruluşlar tarafından belirlenmesinin yanı sıra öğrencilerin, işverenlerin, mezunların ve akademisyenlerin deneyimlerini yansıtacak biçimde paydaşlarla birlikte geliştirilmesine olanak tanımaktadır. Stake'in (1975) bu katkısı, akreditasyonda dışsal denetim ile içsel öğrenme arasındaki dengeyi vurgulayan kalite güvencesi anlayışlarıyla örtüşmektedir. Nitekim Avrupa Yükseköğretim Alanı'nda kalite güvencesine ilişkin ESG (2015) çerçevesi de paydaş katılımını akreditasyonun zorunlu bir unsuru olarak benimsemektedir.

3.4. Stufflebeam'in CIPP Modeli

Stufflebeam (1966) tarafından geliştirilen CIPP modeli, değerlendirmeyi Bağlam (Context), Girdi (Input), Süreç (Process) ve Ürün (Product) olmak üzere dört birbirine bağlı boyut üzerinden kavramsallaştırmaktadır. Bu çerçevede değerlendirme, karar alma süreçlerine hizmet eden proaktif bir süreç olarak tanımlanmaktadır. Modelin dayandığı temel ilke değerlendirmenin en önemli amacının kanıtlamak değil, iyileştirmek olmasıdır (Stufflebeam, 2003).

CIPP modelinin akreditasyonla örtüşmesi dört boyut üzerinden somutlaştırılabilir. Bağlam değerlendirmesi, kurumun misyonunu, ihtiyaç analizini ve çevresel koşullarını inceler. Girdi değerlendirmesi, öğretim üyesi niteliğini, programın yeterliliğini ve fiziksel altyapıyı sorgular. Süreç değerlendirmesi, öğretim uygulamalarını, program yönetimini ve kalite güvencesi mekanizmalarını izler. Ürün değerlendirmesi ise mezun yeterliklerini, öğrenme çıktılarının gerçekleşme düzeyini ve programın uzun vadeli etkisini ölçer (Stufflebeam & Zhang, 2017). Tyler'in geriye dönük yaklaşımının aksine CIPP, programın planlamadan uygulamaya ve sonuçlara uzanan tüm evresini kapsayan süregelen bir değerlendirme anlayışı sunmaktadır (Stufflebeam & Shinkfield, 2007).

3.5. Provus'un Farklar Yaklaşımı

Provus (1969, 1971), değerlendirmeyi dört temel bileşen üzerine inşa etmiştir: program standartlarının belirlenmesi, fiili performansın saptanması, performans ile standartların karşılaştırılması ve aralarındaki farkların tespit edilmesi. Provus (1971), değerlendirmeyi programın herhangi bir boyutunun, o boyutu yöneten standartlarla arasında fark bulunup bulunmadığını belirleme ve farkı programın zayıflıklarını belirlemek için kullanma süreci olarak tanımlamaktadır.

Model beş aşamalı bir süreç izlemektedir: (1) tasarım: programın standartları belirlenir; (2) kurulum: uygulama, standartlarla karşılaştırılır; (3) süreç: ara hedeflere ulaşıp ulaşılmadığı izlenir; (4) ürün: nihai çıktılar değerlendirilir; (5) maliyet-fayda: elde edilen ürünler karşılaştırmalı bir perspektifle analiz edilir (Provus, 1971). Her aşamada tespit edilen farklar bir sonraki aşamaya geçmek, standartları ya da uygulamayı revize etmek veya programı sonlandırmak şeklinde üç türlü kararla sonuçlanır (Provus, 1969).

Akreditasyon süreçleriyle yapısal benzerliği belirgin olan farklar yaklaşımı, kurumların öz-değerlendirme raporlarında standart-performans açıklarını aşama aşama görünür kılmalarına ve bu boşluklara yönelik eylem planları geliştirmelerine olanak tanımaktadır.

4. MODELLERİN KARŞILAŞTIRMALI ANALİZİ

Beş modelin temel odak noktalarını, değerlendirme türlerini ve akreditasyona özgü katkılarını Tablo 1 karşılaştırmalı olarak vermektedir.

Tablo 1

Modellerin Karşılaştırması

440

Model (Yıl)	Temel Soru	Değerlendirme Türü	Akreditasyona Katkısı
Tyler (1942)	Hedeflere ulaşıldı mı?	Sonuç odaklı / normatif	Program çıktılarının önceden tanımlanmış yeterliklerle hizalanması; çıktı standartlarının belgelenmesi
Scriven (1967, 1973)	Gerçek neler?	Hedeften bağımsız / biçimlendirici ve sonuç odaklı	Öngörülmemiş program etkilerinin tespiti; mezun çıktıları ve toplumsal katkı boyutlarının akreditasyona dahil edilmesi
Stake (1967, 1975)	Paydaşlar deneyimliyor?	Yanıtlayıcı betimleyici yargılayıcı	Standartların paydaş deneyimiyle birlikte geliştirilmesi; dışsal denetim ile içsel öğrenme arasında denge kurulması
Stufflebeam (1966, 2003)	Karar almayı destekler?	Bütüncül / döngüsel ve proaktif	Bağlam, girdi, süreç ve ürün boyutlarıyla sürekli iyileştirme döngüsü; akreditasyonu salt sonuç denetiminin ötesine taşıma
Provus (1969, 1971)	Standart-performans nereden farkı?	Biçimlendirici tanısal ve aşamalı	Öz-değerlendirme raporlarında standart-performans açıklığının aşama aşama görünür kılınması; sistematik müdahale planlaması

Tablo 1 incelendiğinde modellerin birbirini tamamladığı görülmektedir. Tyler’ın (1949) çerçevesi olmaksızın akreditasyonun çıktığı standartları kavramı bu denli sistematik biçimde geliştiremezdi. Scriven’in (1973) katkısı olmaksızın değerlendirmenin yalnızca ilan edilen hedeflere yönelerek gerçek etkileri göz ardı etme riski artardı. Stake’in (1975) anlayışı akreditasyon sürecine paydaş boyutunu katmaktadır. Stufflebeam’in (1966) CIPP’i süreç ve bağlam boyutlarını görünür kılmaktadır. Provus’un yaklaşımı (1971) ise standart ile performans arasındaki açığın nerede ve ne ölçüde oluştuğu sorusuna tanısal bir yanıt vermektedir.

Öte yandan modeller arasında bazı epistemolojik kıyaslamalar mevcuttur. Tyler (1949) ile Scriven (1973) arasındaki en belirgin kıyaslama şudur: Tyler (1949), değerlendirmenin amacını önceden tanımlanmış hedeflere ulaşılıp ulaşılmadığını saptamak olarak belirlerken Scriven (1973) tam da bu “önceden tanımlanmışlığı” değerlendirici bağımsızlığına yönelik bir sınırlılık olarak görmektedir. Akreditasyon pratikleri açısından bu durum, kurumların kendi hedeflerini belirleyip bunlara göre değerlendirilmesi yaklaşımının hangi ölçüde nesnel bir denetim işlevi gördüğü sorusunu gündeme taşımaktadır. Stake’in (1975) yanıtlayıcı değerlendirmesi ise hem Tyler’ın (1949) hem de Provus’un (1971) standart-merkezci anlayışlarıyla farklı bir konumda yer almaktadır. Standartların paydaşlarla birlikte ve süreç içinde geliştirilmesi gerektiği savı, akreditasyonun önceden belirlenmiş kriterlere göre işleyişiyle nasıl bağdaşacağı sorusu, çağdaş kalite güvencesi tartışmalarında yanıt bekleyen bir konu olmaya devam etmektedir.

5. TÜRKİYE YÜKSEKÖĞRETİM BAĞLAMı

Türkiye’de yükseköğretimde kalite güvencesi, 2001 yılında Bologna Süreci’ne dahil olunmasıyla kurumsal bir ivme kazanmış; 2005 tarihli yönetmelik ve ardından kurulan Yükseköğretim Kalite Kurulu (YÖKAK) ile yapısal bir zemine oturtulmuştur. YÖKAK, yükseköğretim kurumlarını “Liderlik, Yönetişim ve Kalite; Eğitim ve Öğretim; Araştırma ve Geliştirme ile Toplumsal Katkı” ana başlıkları altında 14 ölçüt ve 46 alt ölçüt çerçevesinde, PUKÖ (planla-uygula-kontrol et-önlem al) döngüsü kapsamında değerlendirmektedir (YÖKAK, 2023a, 2023b). Bu döngünün yapısı, Stufflebeam’in (1966) CIPP modelinin sürekli geri bildirim anlayışıyla ve Provus’un (1971) farklar yaklaşımının standart-performans karşılaştırma ilkesiyle örtüşmektedir.

Öğretmenlik eğitimi programları ise kuruluş süreci 2012 yılında tamamlanan Öğretmenlik Eğitim Programları Değerlendirme ve Akreditasyon Derneği (EPDAD) tarafından akredite edilmektedir. EPDAD’ın değerlendirme standartları; program çıktıları, öğretim üyesi nitelikleri, ölçme-değerlendirme sistemleri ve sürekli iyileştirme kanıtlarını kapsamaktadır. Bu yapı, hem Provus’un (1971) her aşamada fark sorgulaması yapan tanısal mantığıyla hem de Tyler’ın çıktı-hedef anlayışıyla örtüşmektedir. Ayrıca EPDAD, değerlendirme standartlarında yapılacak değişikliklerde eğitim fakültelerinin, ilgili bölümlerin ve öğrenci temsilcilerinin görüşlerini almaktadır (EPDAD, 2021); bu uygulama Stake’in (1975) yanıtlayıcı değerlendirme anlayışındaki paydaş katılımı ilkesiyle örtüşmektedir. Bununla birlikte mevcut uygulamalarda Scriven’in (1973) hedeften bağımsız boyutu görece sınırlı yer bulmaktadır. Öngörülmemiş öğrenci ve mezun çıktılarının akreditasyon süreçlerine dahil edilmesi, Türkiye’de kalite güvencesi uygulamalarının gelişimi açısından ele alınabilecek konular arasında yer almaktadır.

6. SONUÇ VE ÖNERİLER

Bu çalışmada incelenen beş model, akreditasyona ilişkin tek ve evrensel bir yaklaşımın bulunmadığını ortaya koymaktadır. Her model, akreditasyonun farklı bir boyutunu ele almaktadır: Tyler (1949) standartları netleştirir, Scriven (1973) yalnızca ilan edilen hedeflere odaklanmanın beraberinde getirebileceği sınırlılıkları gösterir, Stake (1975) paydaş sesini

sürece katar, Stufflebeam (1966) bağlamı ve süreci değerlendirmeye dahil eder, Provus (1971) ise standart ile performans arasındaki açığı aşama aşama sorgulamayı olanaklı kılar. Modellerin bir arada ele alınması, akreditasyonun hem normatif hem de katılımcı boyutlarını birlikte gözetmeyi kolaylaştıran bir kuramsal çerçeve sunmaktadır.

Bu çerçevede aşağıdaki öneriler sunulmaktadır:

- Akreditasyon öz-değerlendirme raporları, Provus'un farklar yaklaşımı temel alınarak her bileşen için standart-performans açık analizi içerecek biçimde yeniden yapılandırılabilir.
- CIPP modelinin bağlam ve girdi boyutları, akreditasyon standartlarının misyon-çevre uyumunu sorgulayan ön değerlendirme araçlarına dönüştürülebilir.
- Scriven'in yaklaşımından yararlanılarak akreditasyon değerlendirmelerine, önceden tanımlı hedeflerin dışında kalan program etkilerini de sorgulayan bölümler eklenebilir.
- Stake'in yanıtlayıcı değerlendirme anlayışı doğrultusunda akreditasyon standartları, mezunlar, işverenler ve öğrencilerle periyodik çalıştaylar aracılığıyla güncellenebilir.
- Türkiye bağlamında YÖKAK ve EPDAD, standart belirleme süreçlerine paydaş katılım mekanizmalarını daha sistematik biçimde entegre edebilir.

Bu çalışmanın bazı sınırlılıkları da bulunmaktadır. Seçilen beş model, akreditasyonla ilişkisi doğrudan olan kuramsal çerçeveleri temsil etmekte; ancak Kirkpatrick'in dört aşamalı modeli ve Eisner'in eleştirel değerlendirme yaklaşımı gibi diğer modellerin olası katkılarını kapsam dışında bırakmaktadır. Bunun yanı sıra çalışma kuramsal nitelikte olduğundan modellerin akreditasyon uygulamalarına yansımaları ampirik olarak sınanmamıştır. Türkiye bağlamına ilişkin değerlendirmeler ağırlıklı olarak YÖKAK ve EPDAD'ın kamuya açık belgelerine dayanmaktadır. Akreditasyon uygulamalarının farklı disiplin alanları ve bağlamlar arasında önemli farklılıklar gösterdiği göz önünde bulundurulduğunda, çalışmanın bulgularının bağlamı duyarlı biçimde yorumlanması önerilmektedir.

5. KAYNAKLAR

- EPDAD. (2021). EPDAD çalışma yönetmeliği sürüm 1.3. Öğretmenlik Eğitim Programları Değerlendirme ve Akreditasyon Derneği. <https://epdad.org.tr/data/genel/belgeler-tuzukler/calisma-yonetmeli%C4%B0-guncel.pdf>
- Fitzpatrick, J. L., Sanders, J. R., & Worthen, B. R. (2004). *Program evaluation: Alternative approaches and practical guidelines* (3. Baskı). Allyn & Bacon.
- Provus, M. M. (1969). *The discrepancy evaluation model: An approach to local program improvement and development*. Pittsburgh Public Schools.
- Provus, M. M. (1971). *Discrepancy evaluation for educational program improvement and assessment*. McCutchan Publishing Corporation.
- Scriven, M. (1967). The methodology of evaluation. In R. W. Tyler, R. M. Gagné, & M. Scriven (Eds.), *Perspectives of curriculum evaluation* Chicago, pp. 39-83). Rand McNally.
- Scriven, M. (1973). Goal-free evaluation. In E. R. House (Ed.), *School evaluation: The politics and process* (pp. 319-328). McCutchan.
- Stake, R. E. (1967). The countenance of educational evaluation. *Teachers College Record*, 523-540.
- Stake, R. E. (1975). Program evaluation: Particularly responsive evaluation (Occasional Paper No. 5). Evaluation Center, Western Michigan University.
- Stufflebeam, D. L. (1966). A depth study of the evaluation requirement. *Theory into Practice*, 5(1), 121-134.
- Stufflebeam, D. L. (1971). The relevance of the CIPP evaluation model for educational accountability. *Journal of Research and Development in Education*, 5, 19-25.
- Stufflebeam, D. (2001). Evaluation models. *New Directions for Evaluation*, 7-98. <https://doi.org/10.1002/ev.3>
- Stufflebeam, D. L. (2003). The CIPP model for evaluation. In T. Kellaghan & D. L. Stufflebeam (Eds.), *International handbook of educational evaluation*. Kluwer International Handbooks of Education, vol 9. Springer, Dordrecht. https://doi.org/10.1007/978-94-010-0309-4_4
- Stufflebeam, D. L., & Shinkfield, A. J. (2007). *Evaluation theory, models, and applications*. Jossey-Bass.
- Stufflebeam, D. L., & Zhang, G. (2017). *The CIPP evaluation model: How to evaluate for improvement and accountability*. Guilford Press.
- Tyler, R. W. (1942). General statement on evaluation. *Journal of Educational Research*, 35(7), 492-501. <https://doi.org/10.1080/00220671.1942.10881106>
- Tyler, R. W. (1949). *Basic principles of curriculum and instruction*. University of Chicago Press.
- Worthen, B. R., Sanders, J. R., & Fitzpatrick, J. L. (1996). *Program evaluation: Alternative approaches and practical guidelines* (2nd ed.). Longman.
- YÖKAK. (2023a). Yükseköğretim değerlendirme ve kalite güvencesi durum raporu 2023. Yükseköğretim Kalite Kurulu. https://www.yokak.gov.tr/documents/StatusReports/Durum_Raporu_2023.pdf
- YÖKAK. (2023b). Kurumsal dış değerlendirme ve akreditasyon ölçütleri sürüm 3.1. Yükseköğretim Kalite Kurulu. <https://www.yokak.gov.tr/en/documents-of-national-evaluation-programs/>

SOSYAL EŞİTSİZLİK VE ADALET BAĞLAMINDA KAYIT DIŞI İSTİHDAM: TÜRKİYE’NİN TR41 BÖLGESİ ÖRNEĞİ

INFORMAL EMPLOYMENT IN THE CONTEXT OF SOCIAL INEQUALITY AND JUSTICE: THE CASE OF TURKEY’S TR41 REGION

Selin DEMİRÖZ¹, Sercan EKLEMEZLER²

¹Yüksek Lisans Öğrencisi, Bursa Teknik Üniversitesi, Sosyoloji, 0009-0001-3462-292X

²Dr. Öğr. Üyesi, Bursa Teknik Üniversitesi, Sosyoloji, 0000-0003-3198-8413

Özet

Bu çalışma, Türkiye’nin endüstriyel ve tarımsal açıdan stratejik bölgelerinden biri olan TR41 Düzey-2 Bölgesi’nde (Bursa, Eskişehir, Bilecik) kayıt dışı istihdam olgusunu toplumsal eşitsizlik ve sosyal adalet perspektifiyle analiz etmektedir. Kayıt dışı istihdam, gelir dağılımındaki kronik adaletsizlikler, sosyal haklardan mahrumiyet ve güvencesiz çalışma gibi yapısal sorunlara yol açarak makro düzeyde toplumsal eşitsizlikleri derinleştirmekte ve sosyal adaletin tesisini engellemektedir. Araştırma, kayıt dışılığın sosyolojik arka planını Marksist emek yaklaşımı ve Weberyan statü grupları kesişiminde kurgulamaktadır. Bu çerçevede, TR41 bölgesindeki kayıt dışı istihdam, emeğin görünmez kılınması, sosyal dışlama (social closure) mekanizmaları ve kısıtlı yaşam şanslarının (life chances) dağılımı üzerinden eşitsizlik ve sosyal adalet bağlamında analiz edilmektedir. Bu kavramsal zemin, emek sömürüsü ile statü ve toplumsal cinsiyet eksenli dışlanma mekanizmalarının bölge özelinde tartışılmasına olanak tanımaktadır. Araştırmada nicel araştırma yöntemi benimsenmiş; TÜİK 2023 Hanehalkı İşgücü Araştırması mikro veri seti kullanılarak SPSS programında analizler gerçekleştirilmiştir. Değişkenler arasındaki ilişkisellik, %95 güven aralığında uygulanan ki-kare bağımsızlık testleri ile ölçülmüştür. Elde edilen bulgular, bölgedeki kayıt dışılığın cinsiyet, eğitim düzeyi ve işteki durum ($p<0.05$) değişkenleriyle kopmaz bir yapısal bağ kurduğunu desteklemektedir. Özellikle ücretsiz aile işçiliği kategorisinde kayıt dışılık oranının %79,4 gibi kritik bir seviyede seyretmesi, enformel çalışma biçimlerinin bölgedeki emek sömürüsünü ve sosyal dışlamayı derinleştirdiğini ve bu durumun kadınların yaşam şansları (life chances) üzerinde yapısal bir engel oluşturduğunu ortaya koymaktadır. Sonuç olarak, kayıt dışı istihdamın TR41 Bölgesi’nde yalnızca teknik bir ekonomik gösterge değil, toplumsal barışı ve adaletin sürdürülebilirliğini tehdit eden sosyolojik bir risk alanı olduğu tespit edilmiştir. Çalışma, sosyal güvenlik kapsayıcılığının artırılması ve iş gücü piyasasında denetim mekanizmalarının yapılandırılmasına yönelik stratejik politika önerileri sunmaktadır.

Anahtar kelimeler: Kayıt dışı istihdam, toplumsal eşitsizlik, sosyal adalet, TR41 bölgesi

Abstract

This study analyzes the phenomenon of informal employment in the TR41 Level-2 Region (Bursa, Eskişehir, Bilecik), one of Turkey's strategically important industrial and agricultural regions, from the perspective of social inequality and social justice. Informal employment leads to structural problems such as chronic injustices in income distribution, deprivation of social rights, and insecure work, thereby hindering the establishment of macro-level social justice and deepening social inequalities. Integrating Marxist and Weberian perspectives, this study analyzes the sociological roots of informal employment. Within this scope, informal employment in the TR41 region is analyzed in the context of inequality and social justice through the invisibilization of labor, mechanisms of social closure, and the distribution of limited life chances. This conceptual grounding allows for a discussion of labor exploitation and exclusion mechanisms based on status and gender in the region. The study adopted a quantitative research method; analyses were conducted in SPSS using the microdata set from the 2023 Household Labor Force Survey by the Turkish Statistical Institute (TÜİK). The relationship between variables was measured using chi-square independence tests at the 95% confidence level. The findings support the notion that informality in the region is inseparably linked to gender, education level, and employment status ($p < 0.05$). The fact that the informal employment rate in the unpaid family worker category stands at a critical level of 79.4% reveals that informal labor practices deepen labor exploitation and social closure in the region, creating a structural barrier to women's life chances. Consequently, it has been determined that informal employment in the TR41 Region is not merely a technical economic indicator but a sociological risk area threatening social peace and the sustainability of justice. The study offers strategic policy recommendations to expand social security coverage and structure labor-market control mechanisms.

Keywords: Informal employment, social inequality, social justice, TR41 Region

1. GİRİŞ

İşgücü piyasalarının yapısı, bir ülkedeki ekonomik gelişmişlik düzeyinin yanı sıra toplumsal eşitsizliklerin yeniden üretim biçimlerini de yansıtan temel alanlardan biridir. Özellikle kayıt dışı istihdam, yalnızca ekonomik bir olgu olarak değil, gelir güvencesi, sosyal haklara erişim, çalışma koşulları ve toplumsal adalet bağlamında çok boyutlu sonuçlar doğuran yapısal bir sorun olarak öne çıkmaktadır. Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO) tarafından 1970'li yılların başlarında “enformel sektör” olarak tanımlanan kayıt dışı istihdam (Uluslararası Çalışma Örgütü [ILO], 1972), bugün daha geniş bir çerçevede “sosyal güvenlik açısından niteliği itibarıyla yasal işlerde çalışarak istihdama katılan kişilerin, çalışmalarının gün veya ücret olarak ilgili kamu kurum ve kuruluşlarına hiç bildirilmemesi ya da eksik bildirilmesi olarak” nitelenmektedir (Sosyal Güvenlik Kurumu [SGK], 2024). Kayıt dışı istihdam, çalışanların sosyal güvenlik haklarından yoksun kalmalarına, güvencesiz çalışmalara, işverenler arasında haksız rekabete yol açmanın yanı sıra vergi ve prim kayıplarıyla devletin mali kaynaklarını ve sosyal güvenlik sistemini olumsuz etkilemektedir (Güloğlu, 2003). Bu durum, kamu maliyesinin bozulmasına ve toplumsal adaletsizliklerin derinleşmesine neden olmaktadır. Kayıt dışı istihdam, bireysel düzeyde çalışanların “yaşam şanslarını” tehdit ederken, toplumsal düzeyde de geniş çaplı sosyal ve ekonomik sorunlara yol açmaktadır (Weber, 1978). Türkiye’de kırsal alandan kentsel alanlara yapılan göç, düşük eğitim düzeyine sahip iş gücü ve etkili denetim mekanizmalarının eksikliği gibi bir dizi faktörden beslenen kayıt dışı istihdam, işgücü piyasasının belirgin özelliklerinden biri olmayı sürdürmekte; bölgesel, sektörel ve demografik farklılıklarla görünürlük kazanmaktadır.

Bu çalışma, kayıt dışı istihdamın sosyal eşitsizlikler ve adalet kavramı üzerindeki etkilerini incelemeyi amaçlamaktadır. Çalışmada öncelikle, kayıt dışı istihdamın kavramı, tarihsel gelişimi ve etkileri ele alınacak; Marksist emek kuramı ve Weber'in statü grupları ile sosyal dışlama kavramları üzerinden teorik bir arka plan inşa edilerek bu olgunun yapısal bir sosyal adalet sorunu olduğuna dair iddia ortaya konulacaktır. Sonrasında 2023 yılı Türkiye ekonomisi işgücü piyasasında, TR41 bölgesi (Bursa, Eskişehir ve Bilecik) özelinde kayıt dışı istihdamın toplumsal görünümü analiz edilecektir. Son olarak, kayıt dışı istihdamın sosyal adaletle olan ilişkisi ve çözüm önerileri üzerinde durulacaktır. Bu çalışmada kayıt dışı istihdamın neden olduğu sosyal adaletsizliklerin daha iyi anlaşılması ve bu bağlamda atılacak adımların toplumsal ve ekonomik sürdürülebilirlik açısından önemi vurgulanacaktır.

1.1. Kayıt Dışı İstihdam: Bir Emek Sömürüsü ve Sosyal Dışlama Biçimi

Sosyal adalet kavramı, bireylerin toplumsal yaşamda eşit haklara, fırsatlara ve kaynaklara erişimini ifade eden çok boyutlu bir yaklaşım olarak ele alınmaktadır. Literatürde sosyal adaletin gelir dağılımı, sosyal güvenlik, çalışma koşulları ve toplumsal statü gibi alanlarla yakından ilişkili olduğu vurgulanmaktadır (Yurt ve Şişman, 2024). Sosyal adalet kavramı çerçevesinde ele alındığında, kayıt dışı istihdamın yalnızca gelir düzeyini değil, aynı zamanda bireylerin toplumsal konumlarını ve statülerini de dolaylı biçimde etkileyebildiği görülmektedir. Çalışma yaşamında güvencesizliğin artması, bireylerin kendilerini toplumsal sistemin dışında hissetmelerine neden olabilmekte; bu durumun sosyal bütünleşme süreçlerini zayıflatabildiği ifade edilmektedir (Aydın, 2018). Bu tür süreçlerin uzun vadede yapısal eşitsizlikleri yeniden üretebildiği literatürde tartışılmaktadır. Kayıt dışı istihdam, sosyal adalet tartışmaları içinde sıklıkla bireylerin sosyal haklardan yararlanma düzeylerini etkileyen bir faktör olarak değerlendirilmektedir. Kayıt dışı çalışan bireylerin sosyal güvenlik sistemine sınırlı dahilleri ya da hiç dahil olamamaları, emeklilik, sağlık hizmetleri ve iş güvencesi gibi temel haklara erişimde eşitsizlikler yaratabilmektedir (Güloğlu, 2005; Osmanoglu, 2020). Bu durumun sosyal adaletin yalnızca hukuki değil, aynı zamanda fiili düzeyde de zedelenmesine yol açabildiği literatürde dile getirilmektedir. Literatürde sosyal adaletin, yalnızca bireysel haklar üzerinden değil, aynı zamanda kurumsal ve yapısal düzenlemeler üzerinden ele alınması gerektiği vurgulanmaktadır. Sosyal güvenlik sisteminin kapsamının genişletilmesi, kayıt dışı istihdamla mücadele politikalarının güçlendirilmesi ve farkındalık artırıcı uygulamaların yaygınlaştırılması, sosyal adaletin tesisine katkı sağlayabilecek unsurlar arasında değerlendirilmektedir (Yanıcı Erdal, 2019; SGK, 2024). Bu çerçevede kayıt dışı istihdam, sosyal adaletin sürdürülebilirliği açısından ele alınması gereken temel bir toplumsal sorun olarak öne çıkmaktadır. Literatür, kayıt dışılığın azaltılmasına yönelik politikaların yalnızca ekonomik hedeflerle değil, aynı zamanda sosyal adaletin güçlendirilmesi amacıyla tasarlanmasının önemine işaret etmektedir.

Kayıt dışı istihdam kavramının içeriğine bakılacak olursa, bir ülkede ekonomik faaliyetlerin yasal çerçeve dışında gerçekleştirilmesi durumunu ifade etmektedir. Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO) tarafından ilk kez Kenya Raporu'nda kullanılan "enformel sektör" kavramı ile bağlantılıdır (Güloğlu, 2005). Kayıt dışı istihdam, çalışanların sosyal güvenlik ve vergi sistemlerine bildirilmemesi, çalışma sürelerinin eksik beyan edilmesi gibi çeşitli şekillerde ortaya çıkmaktadır (Yanıcı Erdal, 2019; Yurt ve Şişman, 2024). Sosyal Güvenlik Kurumu'na (SGK) göre (2024) kayıt dışı istihdam üç temel şekilde gerçekleşmektedir: çalışanların SGK'ya hiç bildirilmemesi, çalışma gün sayılarının eksik bildirilmesi ve sigorta primine esas kazanç tutarlarının eksik bildirilmesi; OECD ise kayıt dışı istihdamı beyan edilmeyen gri ve gizli çalışma olarak adlandırmış ve bu enformel çalışmayı "ürünlerin üretiminde çalışmayla ilgili bir veya daha fazla yasal yükümlülüğün yerine getirilmediği çalışmalardır" şeklinde tanımlamıştır (akt. Yurdakul, 2014). Kayıt dışı istihdam olgusu, küresel ölçekte 1950'li yıllardan itibaren

görülmeye başlanmış, Türkiye’de ise özellikle 1980’li yıllarla birlikte belirgin bir artış eğilimi göstermiştir. Bu dönemde, artan vergi ve sosyal güvenlik primleri, kırsal alanlardan kente göç ve ekonomik düzenlemeler gibi faktörler kayıt dışılığı tetiklemiştir (Yanıcı Erdal, 2019). 2000’li yılların başında Türkiye’deki kayıt dışı istihdam oranı %52’lere ulaşmış, 2020’li yıllarda ise %30-40 seviyelerine gerilemesine rağmen bu durum günümüzde de önemini koruyan bir sorun niteliğindedir (Osmanoğlu, 2020). Kayıt dışı istihdamın ekonomik ve sosyal etkileri karmaşıktır. Ekonomik anlamda, devletin vergi gelirlerini azaltarak kamu hizmetlerinde finansman açıklarına neden olmakta ve iş piyasasında haksız rekabet ortamı yaratmaktadır (Yurt ve Şişman, 2024). Sosyal etkileri ise daha yıkıcıdır; kayıt dışı çalışanlar sağlık hizmetlerinden ve emeklilik gibi temel sosyal haklardan mahrum kalmaktadır. Bu durum, gelir eşitsizliğini artırarak sosyal adaletsizlikleri derinleştirmektedir (Osmanoğlu, 2020).

Kayıt dışı istihdam, çalışma yaşamının önemli yapısal sorunlarından biri olarak literatürde geniş biçimde ele alınmaktadır. Özellikle sosyal adalet bağlamında yapılan çalışmalar, kayıt dışı çalışmanın yalnızca ekonomik bir faaliyet biçimi olmadığını; bireylerin sosyal haklara erişimi, toplumsal konumları ve yaşam koşulları üzerinde belirleyici etkiler yarattığını ortaya koymaktadır. Bu çerçevede literatür, kayıt dışı istihdamı sosyal güvenlikten yoksunluk, gelir güvencesizliği ve toplumsal kırılganlıklarla ilişkilendirerek değerlendirmektedir. Ancak kayıt dışı istihdamın sosyal adalet üzerindeki etkilerini anlamak için sosyolojik teorilerin rehberliği önemlidir. Bu bağlamda Marxist emek teorisi ve Max Weber’in sosyal tabakalaşma teorisini belirleyen statü grupları, sosyal dışlama ve yaşam şansı kavramları, çalışmayı destekleyen temel kuramsal dayanaklar olarak seçilmiştir.

Karl Marx’a göre (1867, akt. Aydın ve Şenyüz, 2023) kapitalist sistem, işçi sınıfının emeğini sömürerek sermaye birikimini artırır ve bu süreçte toplumsal sınıflar arasında yapısal eşitsizlikler yaratır. Kayıt dışı istihdam, Marksist perspektiften ele alındığında, emek gücünün sömürülmesinin yoğunlaştığı bir alan olarak görülebilir. Kayıt dışı çalışma, düşük ücretler ve sosyal güvenlikten yoksunluk nedeniyle sermaye sınıfının kârını artıran ancak toplumsal eşitsizlikleri derinleştiren bir rol üstlenmektedir (Yanıcı Erdal, 2019). Söz konusu olgunun yaygınlığı, bu sistemin sınıfsal uçurumları artıran bir mekanizma olarak çalıştığını göstermektedir (Yurt ve Şişman, 2024). Max Weber’in sosyal tabakalaşma teorisine, toplumsal eşitsizliği anlamak için ekonomik durum, sosyal statü ve politik güç unsurlarının bir arada değerlendirilmesini önerir (Weber, 1947, akt. Aydın, 2018). Düşük eğitime sahip olanlar ya da kadınlar gibi bazı toplumsal grupların kayıt dışı istihdamı, Weberyan bir bakış açısıyla, onların ekonomik kaynaklara erişimini kısıtlamanın yanında diğer “statü gruplarından” ayıran bir “sosyal dışlama” mekanizması olarak çalışır. Düşük eğitilmiş bireyler ya da kadınlar veya kesişimsel olarak her ikisine birden sahip olanlar, yapısal olarak kayıtlı istihdamın dışına itilip “yaşam şanslarını” kaybetmektedir (Weber, 1922/2023). Toplumsal cinsiyet açısından bakılacak olursa, erkek egemen ağlar kadınları kayıt dışı işlere hapsederek pazara erişim olanaklarını sınırlar (Parkin, 1979; Murphy, 1988). Weber’in sınıf, statü ve güç ilişkileri çerçevesinde, kayıt dışı çalışan bireyler, kayıtlı çalışanlara göre daha düşük statüde konumlanmakta ve bu durum sosyal eşitsizliği derinleştirmektedir (Yurt ve Şişman, 2024). Sosyal statü eksikliği ise bu bireylerin politik güçten dışlanmalarına ve hak taleplerinde bulunma kapasitelerinin zayıflamasına yol açmaktadır (Osmanoğlu, 2020).

Türkiye’de kayıt dışı istihdamın yaygınlığı, sosyal adaletin sağlanmasında bölgesel ve sektörel boyutlarda farklılaşmaya neden olabilmektedir. Türkiye’de kayıt dışı istihdamın boyutları ve nedenleri üzerine yapılan erken dönem çalışmalardan biri olan Tuncay Güloğlu’nun (2003) araştırması, kayıt dışı istihdamın özellikle tarım sektörü, düşük gelirli işler ve enformel üretim alanlarında yoğunlaştığını göstermektedir. Kayıt dışı istihdam, tarım, hizmet ve inşaat gibi çeşitli sektörlerde yoğun şekilde görülmektedir. Özellikle tarım sektörü ve düşük gelirli iş alanlarında kayıt dışı çalışmanın yoğunlaşması, bu alanlarda çalışan bireylerin ekonomik ve

sosyal kırılganlıklarını artırabilmektedir (Öçal ve Şenel, 2021). Bu kırılganlıkların bireylerin toplumsal kaynaklara erişimini sınırlayarak sosyal dışlanma riskini artırdığı yönünde değerlendirmeler bulunmaktadır (Güloğlu, Korkmaz ve Kip, 2003). Diğer taraftan özellikle kadınların kayıt dışı istihdamda daha yoğun yer almaları, sosyal adalet tartışmalarında toplumsal cinsiyet boyutunu görünür kılmaktadır. Tarım sektöründe ücretsiz aile işçisi olarak veya mevsimlik işçilikte çalışan kadınların sosyal güvenlikten yoksun kalmaları, ekonomik bağımsızlıklarını sınırlayabilmekte ve sosyal haklara erişimde dezavantajlı konumlarını pekiştirebilmektedir (Arslan, 2023; Tiryaki Yenilmez, 2023).

Ekonomik yapının yanı sıra iş gücü piyasasının denetim mekanizmalarındaki yetersizliklerin ve bölgesel gelişmişlik farklarının kayıt dışılığı besleyen unsurlar arasında yer almaktadır (Güloğlu, 2003). Bu bulgular, kayıt dışı istihdamın sosyal adalet açısından yapısal bir sorun olarak ele alınması gerektiğine işaret etmektedir. Kayıt dışı istihdam ile sosyal güvenlik arasındaki ilişkiyi ele alan Güloğlu (2005), kayıt dışı çalışmanın sosyal güvenlik sisteminin kapsayıcılığını zayıflattığını ve bireylerin temel sosyal haklardan yararlanma olanaklarını sınırladığını belirtmektedir. Çalışmada, sosyal güvenlikten yoksunluğun uzun vadede gelir eşitsizliklerini derinleştirdiği ve sosyal adaletin sağlanmasını güçleştirdiği yönünde değerlendirmelere yer verilmektedir. Bu yaklaşım, kayıt dışı istihdamı neoliberal ekonomik dönüşüm süreçleriyle ilişkilendirerek ele almakta; esnekleşen istihdam ilişkilerinin güvencesiz çalışma biçimlerini yaygınlaştırdığına dikkat çekmektedir (Güloğlu, 2003; 2005).

Türkiye’de kayıt dışı istihdamın yaygınlaşmasında sosyal, ekonomik ve idari birçok faktör etkili olmaktadır. Bunlar arasında şu nedenler öne çıkmaktadır:

1. **Yüksek Vergi ve Prim Yükünün Caydırıcı Etkisi:** Türkiye’de işverenlerin sosyal güvenlik ve vergi yükünün fazla olması, bu maliyetleri azaltmak için kayıt dışı işçi çalıştırma tercihlerini artırmaktadır. Bu durum, sosyal güvencesizliği yaygınlaştırmaktadır (Güloğlu, Korkmaz ve Kip, 2003).
2. **Kırsaldan Kente Göç ve Düzensiz Kentleşme:** Kırsal bölgelerden şehirlere olan göç akışı, kayıt dışı iş arayan bireylerin sayısını artırmıştır. Bu bireyler genellikle düşük beceri gerektiren işlerde sosyal güvence olmaksızın çalışmak zorunda kalmaktadır (Tiryaki Yenilmez, 2023).
3. **Kadın Eməğinin Kayıt Dışı Olması:** Özellikle tarım sektöründe ve ev eksenli çalışmalarda kadın eməğinin kayıt dışı çalışma olarak yoğunlaştığı görülmektedir. Kadınlar, genellikle düşük ücretlerle veya aile içinde ücretsiz çalıştırılmakta, sosyal güvenlik haklarından yoksun kalmaktadır (Tiryaki Yenilmez, 2023).
4. **Yasal ve Denetim Eksiklikleri:** Denetim mekanizmalarının yetersiz olması, kayıt dışı işletme ve çalışan sayısının artmasında rol oynamaktadır. Denetimlerin düzenli ve etkili olmaması, bu alandaki ihlallerin sürmesine neden olmaktadır (Güloğlu, Korkmaz ve Kip, 2003).

Literatürde kayıt dışı istihdamın belirleyicileri sıklıkla demografik ve sosyoekonomik değişkenler üzerinden incelenmektedir. Eğitim düzeyi bu değişkenler arasında en belirgin olanlardan biridir. Birçok çalışma, eğitim düzeyi düştükçe kayıt dışı istihdamda yer alma olasılığının arttığını göstermektedir. Düşük eğitim düzeyine sahip bireylerin nitelikli işlere erişimde yaşadıkları zorluklar, onları güvencesiz ve kayıt dışı çalışma biçimlerine yönlendirmektedir (Güloğlu, 2005). Bu durum, eğitimin sosyal tabakalaşmada bir sosyal dışlama aracı olduğunu ortaya koymaktadır. Toplumsal cinsiyet bir diğer boyutu oluşturmaktadır. ILO’nun (2018) raporu, kadınların küresel ölçekte erkeklere kıyasla kayıt dışı istihdamda daha yoğun yer aldığını ve bu durumun kadınların sosyal koruma mekanizmalarına erişimini sınırladığını ortaya koymaktadır. Raporda, kayıt dışı istihdamın kadınlar açısından

gelir güvencesizliği, sosyal hak kaybı ve yoksulluk riskiyle yakından ilişkili olduğu vurgulanmaktadır. Türkiye’de tarım sektöründe çalışan kadınlara odaklanan çalışmalar, kayıt dışı istihdamın sosyal adalet boyutunu daha somut biçimde ortaya koymaktadır. Ayşegül Arslan’ın (2023) mevsimlik tarım işçisi kadınlara ilişkin çalışması, kadınların hem kentsel mekânda hem de tarla ortamında çok katmanlı eşitsizliklerle karşı karşıya kaldıklarını göstermektedir. Çalışmada, kadınların kayıt dışı çalışma koşulları nedeniyle sosyal güvenlikten yoksun kaldıkları, barınma, sağlık ve güvenli çalışma koşullarına erişimde çeşitli sorunlar yaşadıkları ifade edilmektedir. Tarımda çalışanların büyük bir kısmının sosyal güvenlik sistemine dahil olmaması, özellikle kadınların ücretsiz aile işçisi statüsünde yer alması, bu sektörde kayıt dışılığın yapısal bir özellik taşıdığını göstermektedir. Kırsal kalkınma, kadın emeği ve tarımsal üretim üzerine yapılan çalışmalar, kadınların tarımda aktif rol almalarına rağmen sosyal güvenlik ve mülkiyet haklarından büyük ölçüde yoksun kaldıklarını ortaya koymaktadır. Bu durum, emeğin toplumsal cinsiyet temelinde nasıl değersizleştirildiğine dair önemli bulgular sunmaktadır. Benzer şekilde, Yılmaz ve Acar (2019) tarım sektöründe çalışan kadınların sosyoekonomik durumlarını inceledikleri araştırmalarında, kayıt dışı çalışmanın kadınların mülkiyet hakları, gelir düzeyleri ve karar alma süreçlerine katılımları üzerinde sınırlayıcı etkiler yarattığını belirtmektedir. Bu durumun kadınların toplumsal konumlarını zayıflattığı ve sosyal adalet açısından dezavantajlı bir yapı oluşturduğu değerlendirilmektedir. Sultan Kaya (2021) ise kadınların tarımsal üretimde önemli bir rol üstlenmelerine rağmen, emeklerinin büyük ölçüde görünmez kaldığını vurgulamaktadır. Çalışmada, kayıt dışı istihdamın kadın emeğinin değerinin düşük algılanmasına katkı sunduğu ve bu durumun sosyal adaletin sağlanmasını zorlaştırdığı ifade edilmektedir. Bu bulgular, kayıt dışı istihdamın yalnızca ekonomik bir mesele olmayıp aynı zamanda toplumsal ve kültürel boyutlar da içeren bir sorun olduğunu ortaya koymaktadır.

2. YÖNTEM

Kayıt dışı istihdam, Türkiye genelinde olduğu gibi TR41 Bölgesi’nde (Bursa, Eskişehir ve Bilecik) de önemli bir sosyal ve ekonomik sorun teşkil etmektedir. Sosyal adalet kavramı, toplumun tüm bireylerinin eşit haklara sahip olması ve kaynakların adil bir şekilde dağıtılması anlamına gelirken, kayıt dışı istihdam bu dengeyi bozarak eşitsizliklere yol açmaktadır (Yurt ve Şişman, 2024). Bu çalışmada, kayıt dışı istihdamın sadece ekonomik bir mesele olarak sınırlı kalmadığı, aynı zamanda toplumsal adalet açısından da önemli bir tehdit oluşturduğu ileri sürülmektedir (Yanıcı Erdal, 2019). Özellikle sosyal güvenlik haklarından mahrumiyet, gelir eşitsizliği ve iş güvencesizliği gibi sonuçlar bölgesel kalkınma hedeflerine olumsuz etkilerde bulunmaktadır (Osmanoğlu, 2020). Bu çalışmanın amacı, TR41 Bölgesi’nde kayıt dışı istihdamın hangi emek sömürüsü ve sosyal dışlama biçimleri ile ilişkili olarak toplumsal eşitsizlikleri derinleştiren ve sosyal adaletin tesisini güçleştiren yapısal bir sorun olduğunun analiz edilmesidir. Bu çalışma, literatürde sıklıkla vurgulanan toplumsal cinsiyet, eğitim ve yaş gibi değişkenlerin kayıt dışı istihdamla ilişkisini, TR41 Bölgesi özelinde ampirik olarak test edecektir. Bölgedeki kayıt dışılığın neden olduğu sosyal eşitsizlikler ve bu eşitsizliklerin toplumsal yapıya yansımaları detaylı bir şekilde ele alınacaktır.

Çalışmada Türkiye İstatistik Kurumu’ndan (TÜİK) veri tabanından elde edilen (2023) Hanehalkı İşgücü Araştırması verileri kullanılmıştır. İlişkisel tarama modeli kullanılan araştırmada, TÜİK tarafından gerçekleştirilen analizler TR41 bölgesini (Bursa, Eskişehir ve Bilecik) temsil eden ve ağırlıklandırma katsayıları uygulandığında 2 milyon 973 bin kişiye tekabül eden örneklem grubu üzerinden gerçekleştirilmiştir. Analiz aşamasında tanımlayıcı istatistiklerin ki-kare (Chi-Square) testi %95 güven aralığında uygulanmıştır. Çalışmada ele alınan kategorik değişkenler arasındaki ilişkinin istatistiksel olarak anlamlı olup olmadığı, $\alpha = 0,05$ düzeyinde ki-kare bağımsızlık testi ile sınanmıştır. Ki-kare bağımsızlık testi, kategorik iki

değişkenin bağımsız olup olmadığını, diğer bir deyişle bu iki değişken arasında bir ilişkinin var olup olmadığını, çapraz tablolar yardımıyla test etmemize yarayan parametrik olmayan bir testtir. Ki-kare bağımsızlık testinde hipotezlerin genel hali şu şekildedir (Gürsakar, 2013):

H_0 : İncelenen iki değişken arasında istatistiksel olarak anlamlı bir ilişki bulunmamaktadır; değişkenler birbirinden bağımsızdır.

H_1 : İncelenen iki değişken arasında istatistiksel olarak anlamlı bir ilişki bulunmaktadır; değişkenler bağımsız değildir.

3. BULGULAR

Bu bölümde, TR41 Bölgesi'nde kayıt dışı istihdamın mevcut durumuna dair temel göstergeler ve değişkenler arasındaki ilişkiler sunulmaktadır. Analiz süreci, bölgedeki işgücü profilinin genel bir dökümüyle başlamakta ve ardından istihdam biçimleri ile demografik değişkenler arasındaki anlamlılık testleriyle derinleştirilmektedir.

Tablo 1. 2023 Yılı Hanehalkı İşgücü Araştırması bulgularına göre TR41 Bölgesi'ndeki işgücü durumu (Veriler TÜİK tarafından ağırlıklandırılmış olup, mutlak sayılar bin kişi birimiyle ifade edilmiştir.)

	Freakans (bin)	Yüzde
İstihdam	1696	57,01
İşsiz	154	5,17
İşgücüne dahil olmayan	1124	37,8
Toplam	2973	100,0

Tablo 1'e göre, 2023 yılı Hanehalkı İşgücü Araştırması verileri uyarınca TR41 Bölgesi'nde kurumsal olmayan çalışma çağındaki nüfus toplam 2 milyon 973 bin kişidir. Bu nüfusun %57,01'i (1 milyon 696 bin kişi) istihdamda yer alırken, %5,17'si (154 bin kişi) işsizdir. İşgücüne dahil olmayanların oranı ise %37,8 (1 milyon 124 bin kişi) olarak saptanmıştır. Hanehalkı İşgücü Araştırması'nda kayıt dışı istihdamın incelenebilmesi için 15–64 yaş grubunda yer alan aktif çalışanlar araştırma kapsamına dahil edilmiştir.

Tablo 2. Cinsiyet ile SGK'ya kayıtlılık değişkenleri arasındaki ki-kare (χ^2) analizi tablosu

			Kayıtlılık		
			Evet	Hayır	Toplam
Cinsiyet	Erkek	Frekans (Bin)	943	184	1127
		Satır Yüzde	83,75%	16,25%	100%
		Sütun Yüzde	67,50%	61,40%	66,43%
	Kadın	Frekans (Bin)	454	115	569
		Satır Yüzde	79,78%	20,22%	100%
		Sütun Yüzde	32,49%	38,59%	33,56%
	Toplam	Frekans(Bin)	1397	299	1696
		Satır Yüzde	82,41%	17,59%	100%
		Sütun Yüzde	100%	100%	100%

0 hücre (%0) 5'ten küçük beklenen değere sahiptir. En küçük beklenen değer 100,31'dir. Ki-kare test istatistiği $\chi^2 = 3,93$ ve Anlamlılık Düzeyi (p) = 0,047

Tablo 2 incelendiğinde toplumsal cinsiyet ile SGK'ya kayıtlılık değişkenleri arasında istatistiksel olarak anlamlı bir ilişki olduğu görülmektedir. SGK kaydı olmaksızın çalışan katılımcılardan %61,40'ının erkek, %38,59'unun kadın olduğu tespit edilmiştir. Ayrıca, bulgular erkek ve kadın katılımcılar arasında kayıtlı istihdamın daha yaygın olduğunu göstermektedir. Ancak katılımcı erkeklerin %16,25'i ile katılımcı kadınların %20,21'inin SGK kaydının bulunmadığı da ortaya konmuştur.

Söz konusu bulgu, literatürdeki özellikle kadınların kayıt dışı istihdamda daha kırılgan bir konumda yer aldığına ilişkin bulguları desteklemektedir. Tarım sektörü ve ücretsiz aile işçiliği gibi alanlarda kadınların yoğun biçimde kayıt dışı çalışması, sosyal güvenlik sistemine erişimde ciddi eşitsizlikler yaratmaktadır. Bu durum, Taşdemir (2021), Arslan (2023), Yılmaz ve Acar (2019) ile Kaya'nın (2021) çalışmalarında vurgulanan kadın emeğinin görünmezliği ve sosyal haklardan dışlanma sorunlarıyla paralellik göstermektedir.

Tablo 3: İşteki durum ile SGK'ya kayıtlılık değişkenleri arasındaki ki-kare (χ^2) analizi tablosu

		Kayıtlılık			
		Evet	Hayır	Toplam	
Bu yer, kuruluş veya işyerinde işteki durumunuz nedir?	Ücretli, Maaşlı veya Yevmiyeli	Frekans(Bin)	1224	127	1351
		Satır Yüzde	90,59%	9,40%	100%
		Sütun Yüzde	87,61%	42,47%	79,65%
	Kendi Hesabına veya İşveren	Frekans(Bin)	159	118	277
		Satır Yüzde	57,40%	42,59%	100%
		Sütun Yüzde	11,38%	39,46%	16,33%
	Ücretsiz Aile İşçisi	Frekans(Bin)	14	54	68
		Satır Yüzde	20,58%	79,41%	100%
		Sütun Yüzde	1,0%	18,06%	4,0%
Toplam	Frekans(Bin)	1397	299	1696	
	Satır Yüzde	82,37%	17,62%	100%	
	Sütun Yüzde	100%	100%	100%	

0 hücre (%0) 5'ten küçük beklenen değere sahiptir. En küçük beklenen değer 11,99'dur. Ki-kare test istatistiği $\chi^2 = 360,67$ ve Anlamlılık Düzeyi (p) = 0,000

Tablo 3'ün değerlendirilmesi sonucunda, bireylerin işteki konumu ile SGK'ya kayıtlı olma durumu arasında istatistiksel açıdan anlamlı bir ilişkinin bulunduğu anlaşılmaktadır. SGK kaydı bulunmadan çalışan bireyler incelendiğinde, bunların %42,47'sinin ücretli, maaşlı ya da yevmiyeli olarak çalıştığı, %39,46'sının kendi hesabına veya işveren konumunda olduğu ve %18,06'sının ise ücretsiz aile işçisi olarak faaliyet gösterdiği görülmektedir. Bununla birlikte, kendi hesabına veya ücretsiz aile işçisi olarak çalışanlar arasında SGK kaydı olmayan bireylerin sayısının, kayıtlı olanlara kıyasla belirgin biçimde daha yüksek olduğu dikkat çekmektedir. Buna karşılık, ücretli çalışanlar ile işverenler grubunda SGK'ya kayıtlı bireylerin sayısının daha fazla olduğu belirlenmiştir. Ayrıca, ücretli, maaşlı veya yevmiyeli çalışanların %9,40'ının, kendi hesabına çalışanlar ya da işverenlerin %42,59'unun ve ücretsiz aile işçilerinin %79,41'inin SGK kaydı olmaksızın çalıştığı tespit edilmiştir.

İşteki durum değişkenine ilişkin bulgular, ücretsiz aile işçilerinin büyük ölçüde kayıt dışı çalıştığını göstermektedir. Bu sonuç, literatürde tarım sektörünün yapısal kayıt dışılık özellikleriyle ilişkilendirildiği değerlendirmeleri desteklemektedir (Taşdemir,2021; Arslan, 2023; Kaya, 2021).

Ücretsiz aile işçiliği, kesişimsel olarak özellikle kadın emeği bağlamında, sosyal adalet açısından en dezavantajlı çalışma biçimlerinden biri olarak öne çıkmaktadır.

Tablo 4. Eğitim seviyesi ile SGK'ya kayıtlılık değişkenleri arasındaki ki-kare (χ^2) analizi tablosu

			Kayıtlılık		
			Evet	Hayır	Toplam
En son tamamladığınız okul/ eğitim seviyesi nedir?	Okuma Yazma Bilmeyen	Frekans(Bin)	3	9	12
		Satır Yüzde	25%	75%	100%
		Sütun Yüzde	0,21%	3,02%	0,70%
	Lise Altı Eğitilmişler	Frekans(Bin)	469	201	670
		Satır Yüzde	70%	30%	100%
		Sütun Yüzde	33,54%	67,44%	39,50%
	Lise Ve Dengi Meslek Okulu	Frekans(Bin)	443	62	505
		Satır Yüzde	87,72%	12,28%	100%
		Sütun Yüzde	31,68%	20,80%	29,77%
	Yüksek Öğretim	Frekans(Bin)	483	26	509
		Satır Yüzde	94,89%	5,11%	100%
		Sütun Yüzde	34,54%	8,72%	30,01%
	Toplam	Frekans(Bin)	1398	298	1696
		Satır Yüzde	82,43%	17,57%	100%
		Sütun Yüzde	100%	100%	100%

0 hücre (%0) 5'ten küçük beklenen değere sahiptir. En küçük beklenen değer 2,11'dir. Ki-kare test istatistiği $\chi^2 = 163,146$ ve Anlamlılık Düzeyi (p) = 0,000

Tablo 4'e ilişkin bulgular incelendiğinde, $p = 0,000$ değerinin $\alpha = 0,05$ anlamlılık düzeyinden küçük olması nedeniyle, bireylerin tamamladıkları son eğitim düzeyi ile SGK'ya kayıtlı olma durumları arasında $\alpha = 0,05$ istatistiksel olarak anlamlı bir ilişkinin bulunduğu anlaşılmaktadır. SGK kaydı olmadan çalışan bireylerin eğitim düzeylerine bakıldığında, %3,02'sinin okuma yazma bilmeyenlerden, %67,44'ünün lise altı eğitim düzeyine sahip olanlardan, %20,8'inin lise ve dengi meslek okulu mezunlarından ve %8,72'sinin ise yükseköğretim mezunlarından oluştuğu görülmektedir. Okuma yazma bilmeyen bireyler özelinde değerlendirildiğinde, SGK kaydı bulunmayanların sayısının kayıtlı olanlara göre daha yüksek olduğu dikkat çekmektedir. Buna karşılık, diğer eğitim düzeylerinde SGK'ya kayıtlı bireylerin sayısının, kayıtlı olmayanlara kıyasla daha fazla olduğu belirlenmiştir.

Okuma yazma bilmeyen ve düşük eğitim düzeyine sahip bireylerde kayıt dışı çalışma oranlarının daha yüksek olmasını, Weberian sosyal dışlama kavramıyla ele almak mümkündür. Eğitim düzeyine bağlı bu farklılaşma, kayıt dışı istihdamın sınıfsal ve statüye dayalı bir tabakalaşma mekanizması olma niteliğini görünür kılmaktadır.

Tablo 5. Yaş Grubu ile SGK’ya Kayıtlılık Değişkenleri Arasındaki Ki-kare (χ^2) Analizi Tablosu

		Kayıtlılık		
		Evet	Hayır	Toplam
Yaş Grubu	15-19			
	Frekans(Bin)	50	25	75
	Satır Yüzde	66,66%	33,34%	100%
	Sütun Yüzde	3,57%	8,38%	4,42%
	20-24			
	Frekans(Bin)	123	22	145
	Satır Yüzde	84,82%	15,17%	100%
	Sütun Yüzde	8,79%	7,38%	8,54%
	25-34			
	Frekans(Bin)	423	40	463
	Satır Yüzde	91,36%	8,64%	100%
	Sütun Yüzde	30,25%	13,42%	27,29%
	35-54			
	Frekans(Bin)	719	129	848
	Satır Yüzde	84,78%	15,21%	100%
	Sütun Yüzde	51,43%	43,28%	50%
	55+			
	Frekans(Bin)	83	82	165
	Satır Yüzde	50,30%	49,7%	100%
	Sütun Yüzde	5,93%	27,52%	9,72%
	Toplam			
	Frekans(Bin)	1398	298	1696
	Satır Yüzde	82,43%	17,57%	100%
	Sütun Yüzde	100%	100%	100%

0 hücre (%0) 5’ten küçük beklenen değere sahiptir. En küçük beklenen değer 13,18’dir. Ki-kare test istatistiği $\chi^2 = 159,779$ ve Anlamlılık Düzeyi (p) = 0,000

Tablo 5’e ait veriler değerlendirildiğinde, bireylerin yaş grupları ile SGK’ya kayıtlı olma durumları arasında istatistiksel açıdan anlamlı bir ilişkinin bulunduğu anlaşılmaktadır. SGK kaydı olmadan çalışan bireylerin yaş dağılımı incelendiğinde, en yüksek oranın %43,28 ile 35–54 yaş grubunda, en düşük oranın ise %7,38 ile 20–24 yaş grubunda yer aldığı görülmektedir. Bunun yanı sıra, tüm yaş kategorilerinde SGK’ya kayıtlı birey sayısının, kayıtlı olmayan birey sayısına kıyasla daha fazla olduğu tespit edilmiştir. Benzer şekilde, Taşdemir’in (2021) TR21 bölgesi üzerine gerçekleştirdiği çalışmada da 55 yaş ve üzeri grup hariç tutulduğunda, diğer

tüm yaş kategorilerinde SGK kaydı olan bireylerin sayısının kayıt dışı çalışanlardan daha yüksek olduğu belirlenmiştir.

Yaş grupları açısından elde edilen bulgular, özellikle orta yaş ve ileri yaş gruplarında kayıt dışı istihdamın görece yüksek seyrettiğini ortaya koymaktadır. Bu durum, bireylerin yaşam döngüsü içerisinde sosyal güvenlik sisteminden dışlanma risklerinin arttığını ve sosyal adaletin sürekliliği açısından önemli kırılmalar yaşandığını düşündürmektedir.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Kayıt dışı istihdam, dünya genelindeki birçok ülkenin karşı karşıya olduğu önemli bir sorun olup giderek artan bir eğilim göstermektedir. Kayıt dışılığın kendine has doğası ve ölçülmesinin zorlukları, bu sorunun çözümünü güçleştirmektedir. Kayıt dışı istihdamı önleyebilmek için, bu olgunun arkasındaki ekonomik ve sosyal etkenlerin doğru bir şekilde tespit edilmesi ve bu etkenlere yönelik çözüm stratejilerinin geliştirilmesi büyük önem taşımaktadır. Kayıt dışı istihdamın ekonomi içerisindeki payının giderek artması, bu olgunun önemini daha da belirgin hale getirmiş ve araştırmacıları alternatif çözüm arayışlarına yönlendirmiştir. Bu çerçevede, söz konusu çalışmada toplumsal cinsiyet, işteki konum, tamamlanan son eğitim düzeyi ve yaş grubu değişkenleri ile SGK'ya kayıtlı olma durumu arasındaki ilişkiler istatistiksel yöntemler kullanılarak analiz edilmiştir. Elde edilen bulgular genel olarak şu şekilde özetlenebilir: Eğitim düzeyi bakımından değerlendirildiğinde, okuma yazma bilmeyen bireyler arasında SGK kaydı olmadan çalışanların oranının, kayıtlı çalışanlara göre daha yüksek olduğu belirlenmiştir. Diğer eğitim gruplarında ise kayıtlı istihdamın daha yaygın olduğu görülmekle birlikte, bu gruplarda da dikkate değer bir kayıt dışı istihdam oranının varlığı sürmektedir. Yaş grupları açısından incelendiğinde, kayıt dışı çalışmanın en yoğun olduğu grubun 35–54 yaş aralığı olduğu tespit edilmiştir. Cinsiyet temelinde yapılan değerlendirmede, kadınların kayıt dışı çalışma oranının erkeklere kıyasla daha yüksek olduğu ortaya konulmuştur. İşteki durum değişkeni dikkate alındığında ise özellikle ücretsiz aile işçileri arasında kayıt dışı çalışmanın oldukça yaygın olduğu sonucuna ulaşılmıştır.

Bu çalışma, TR41 Bölgesi'ndeki kayıt dışı istihdamın sadece ekonomik bir gösterge değil, toplumsal eşitsizlikleri derinleştiren yapısal bir olgu olduğu hipotezi üzerine kurgulanmıştır. Kuramsal çerçevede; kayıt dışılık, Marksist perspektifle kapitalist sistemin yarattığı bir emek sömürüsü biçimi olarak ele alınırken, Weberyan bir bakışla, bireylerin ekonomik, sosyal ve politik kaynaklara erişimini kısıtlayan bir “sosyal dışlanma” mekanizması olarak tanımlanmaktadır. Bu bağlamda, kayıt dışı çalışma pratiği, bireylerin yaşam şanslarını zayıflatarak sosyal adaletsizliğin en temel ve yapısal göstergelerinden birine dönüşmektedir. Çalışmada elde edilen bulgular, TR41 Bölgesi'nde kayıt dışı istihdamın sosyal adalet açısından önemli eşitsizlik alanları yarattığını ortaya koymaktadır. Bulgular, literatürde kayıt dışı istihdamın sosyal haklardan mahrumiyet, güvencesizlik ve toplumsal kırılğanlıkla ilişkili olduğu yönündeki değerlendirmelerle büyük ölçüde örtüşmektedir (Güloğlu, 2003; Güloğlu, 2005; ILO, 2018). Özellikle ücretsiz aile işçiliği kategorisinde kayıt dışılık oranının %79,4 gibi kritik bir seviyede seyretmesi, enformel çalışma biçimlerinin TR41 bölgesinde sistematik bir emek sömürüsünü ve sosyal dışlanmayı derinleştirdiğini kanıtlamaktadır. Bu tablo, kadın emeğinin Marksist anlamda görünmez kılınarak sermaye birikimine karşılıksız eklemlendiğini ve Weberyan anlamda kadınların yaşam şanslarının (life chances) yapısal bir engelle kuşatıldığını ortaya koymaktadır. Dolayısıyla, bölgedeki kayıt dışı istihdam sadece bir istatistiksel veri değil; toplumsal cinsiyet temelli sınıfsal ve statüsel bir sosyal adalet sorunudur. Özellikle ücretsiz aile işçiliğindeki %79,4'lük oran, Sylvia Walby'nin (1990) “ataerkil üretim biçimi” olarak tanımladığı süreçle örtüşmektedir. Bu bağlamda kadın emeği, hane içinde

görünmez kılınarak sömürülmekte ve hane dışındaki kayıtlı/prestijli istihdam alanlarından dışlanmaktadır.

Kayıt dışı istihdamın engellenebilmesi için çalışanların ve işverenlerin bilinçlendirilmesi, caydırıcı cezaların uygulanması, işyeri denetimlerinin daha sık, disiplinli ve şeffaf bir şekilde yapılması gerekmektedir. Kadınların kayıt dışı çalışmaya hapsedilmesinin önüne geçmek için özel istihdam teşvikleri sunulmalı ve esnek çalışma düzenlemeleri kayıtlı istihdamı destekleyecek şekilde yeniden yapılandırılmalıdır. İşverenlerin kayıtlı çalışmayı tercih etmeleri için teşvik politikaları oluşturulmalı ve işgücü maliyetlerinde düzenlemelere gidilmelidir. Özellikle TR41 Bölgesi gibi göç alan bölgelerde, yerel kalkınma projeleri ve kayıtlı iş olanaklarının artırılmasına yönelik bölgesel istihdam politikaları uygulanmalıdır. Ayrıca, sosyal güvenlik politikaları yeniden yapılandırılarak SGK primlerinde düzenlemeler yapılmalı ve kayıtlı istihdam ekonomik açıdan daha cazip hale getirilmelidir. Özellikle ücretsiz aile işçileri gibi grupların desteklenmesi için sosyal teşvik paketleri geliştirilerek toplumsal dayanışmayı güçlendirecek adımlar atılmalıdır.

Yeni iş olanaklarının nüfus artışı ile orantılı şekilde artırılması, kayıt dışı istihdamla mücadelede en etkili yöntemlerden biri olacaktır. Bu sayede, SGK kaydı olmadan çalışma kabul etmek zorunda kalan bireylerin sayısı azalacaktır. Türkiye’de, kayıt dışı istihdam, sosyal, ekonomik ve idari faktörlerin etkisiyle devam eden yapısal bir sorun olarak varlığını sürdürmektedir. Özellikle tarım sektöründe çalışan kadınlarda yoğunlaşan bu durum, bölgesel farklılıklar ve nüfus hareketleriyle de şekillenmeye devam etmektedir.

5. KAYNAKLAR

- Arslan, A. (2023). Gündelik yaşam coğrafyalarında mevsimlik tarım işçisi kadınların “yok-yeri”: Şanlıurfa örneğinde bir inceleme. *Coğrafi Bilimler Dergisi*, 21(2), 340-367.
- Aydın, H. ve Şenyüz, F. Y. (2023). Kapitalizm üzerine bir değerlendirme: Asgari Ücret Tespiti Komisyonu. *Sinop Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 7(2), 928-967.
- Aydın, K. (2018). Max Weber, eşitsizlik ve toplumsal tabakalaşma. *Journal of Economy Culture and Society*, 57, 245-267.
- Güloğlu, T. (2003). Türkiye’de kayıt dışı istihdamın boyutları ve nedenleri. *Çalışma ve Toplum*, 1(2), 45-68.
- Güloğlu, T. (2005). Kayıt dışı istihdam ve sosyal güvenlik ilişkisi. *Sosyal Politika Çalışmaları Dergisi*, 8(8), 23-41
- Güloğlu, T., Korkmaz, A. ve Kip, M. (2003). Türkiye’de kayıtdışı istihdam gerçeğine bir bakış. *Sosyal Politikalar Dergisi*, 45, 51-96.
- Gürsaka, N. (2013). *Çıkarımsal istatistik: SPSS-MINITAB Uygulamalı*. Dora Yayıncılık.
- International Labour Organization. (2018). *Women and men in the informal economy: A statistical picture*. International Labour Office.
- International Labour Organization. (1972). *Employment, incomes and equality: A strategy for increasing productive employment in Kenya*. ILO Publications.
- Kaya, S. (2021). *Kırsal kalkınmada kadın emeğinin önemi: Konya ili Derbent ilçesi örneği* [Yüksek lisans tezi, Selçuk Üniversitesi]. Yükseköğretim Kurulu Ulusal Tez Merkezi.
- Murphy, R. (1988). *Social closure: the theory of monopolization and exclusion*. Oxford University Press.

- Osmanoğlu, A. (2020). Türkiye’de kayıt dışı istihdam sorunu ve mücadele stratejileri. *The Journal of Social Science*, 4(7), 134-144.
- Öçal, M. ve Şenel, D. (2021). Türkiye’de kayıt dışı istihdamın bölgesel analizi. *Çalışma ve Toplum*, 2021(2), 1201-1232.
- Parkin, F. (1979). *Marxism and class theory: a bourgeois critique*. Columbia University Press.
- Sosyal Güvenlik Kurumu. (2024). *Kayıt dışı istihdam*. <http://www.sgk.gov.tr/Content/Post/e3f8021f-6c7e-49a7-a51a-51d79a187ada/Genel-Bilgi-2024-01-15-11-17-08> (Erişim tarihi: 1 Mart 2026).
- Taşdemir, F. D. (2021). TR21 bölgesi özelinde kayıt dışı istihdama genel bir bakış. *Biga İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi*, 2(1), 101–111.
- Tiryaki Yenilmez, D. (2023). Türkiye’de kadınların kayıt dışı istihdamı üzerine kısa bir değerlendirme. *Uluslararası Sosyal Hizmet Araştırmaları Dergisi*, 3(2), 137-147.
- Türkiye İstatistik Kurumu. (2023). *Hanehalkı işgücü araştırması mikro veri seti 2023* [Veri seti].
- Walby, S. (1990). *Theorizing patriarchy*. Basil Blackwell.
- Weber, M. (1922/2023). *Ekonomi ve toplum* (L. Boyacı, Çev.). Yarın Yayınları.
- Yanıcı Erdal, İ. Ö. (2019). Türkiye’de kayıt dışı istihdam ve kayıt dışı istihdamla mücadele politikaları. *Ufuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 8(16), 225-246.
- Yılmaz, N. ve Acar, F. (2019). *Tarım sektöründe çalışan kadınların sosyo-ekonomik durumu ve mülkiyet sorununa ilişkin bir alan araştırması: Adıyaman ili örneği*. *Elektronik Sosyal Bilimler Dergisi*, 18(71), 1146-1160.
- Yurdakul, F. B. (2014). *Almanya’da kayıt dışı istihdamla mücadele politikaları ve uygulamalarının yabancı işgücüne etkilerinin değerlendirilmesi* [Uzmanlık tezi]. Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı.
- Yurt, Ş. ve Şişman, Y. (2024). *Kayıt dışı istihdam: sosyal adaletsizlikler*. *Çalışma İlişkileri Dergisi*, 15(1), 63-84.

ÜNİVERSİTE GENÇLİĞİNDE DİNİ YÖNELİMİN BEĞENİ PRATİKLERİNE ETKİSİ (ANKARA SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ ÖRNEĞİ)

Merve SÜZEN¹, Muhammed BABACAN²

¹Öğrenci, Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi, Din Sosyolojisi, 0009-0009-9547-958X

²Dr. Öğretim Üyesi, Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi, Din Sosyolojisi

0000-0002-8845-4677

Özet

Bu çalışmanın temel amacı, üniversite öğrencilerinin kültürel ve sosyal beğeni pratiklerinin (film-dizi, sinema-tiyatro, kitap-dergi, spor ve yeme-içme) dini yönelimleriyle olan ilişkisini incelemektir. Bireylerin beğenilerinin salt estetik tercihler mi yoksa toplumsal etkenlerin bir tezahürü mü olduğu tartışmasından hareket eden araştırma; “üniversite öğrencilerinin beğeni pratiklerini oluşturan temel dinamikler nelerdir?” ve “dini yönelim bu süreçte nasıl bir rol oynamaktadır?” sorularına odaklanmaktadır. Bu bağlamda öğrencilerin aile yapısı, ekonomik durumu, toplumsal köken gibi beğeni pratiklerinin oluşumunda rol alan bağlamsal faktörler, Pierre Bourdieu’nun sermaye, habitus ve beğeni teorileri çerçevesinde ele alınmaktadır. Çalışma nitel araştırma yöntemiyle tasarlanmıştır. Veri toplama sürecinde yarı yapılandırılmış derinlemesine mülakat tekniği uygulanmıştır. Araştırmanın evrenini Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi lisans öğrencileri oluşturmaktadır. Örneklem seçiminde ise sosyodemografik çeşitlilik dikkate alınmıştır. Elde edilen bulgular, üniversite öğrencilerinin beğeni pratiklerinde dini yönelimin ve inanç seviyesinin belirleyici bir filtre işlevi gördüğünü ortaya koymaktadır. Öğrencilerin kültürel tercihlerinde dışa kapalı olmak yerine hepçil bir eğilim sergiledikleri, ancak bu çeşitliliği ve modern tüketim pratiklerini dini hassasiyetleri doğrultusunda sınırlandırarak seçici bir yaklaşımla benimsedikleri görülmüştür. Üniversite ortamının sunduğu sosyal etkileşim alanları ve arkadaş çevresiyle uyum sağlama çabası, öğrencilerin beğenilerinde kısmi dönüşümler yaratsa da habitusun bütünleştirici ilkesi nedeniyle köklü bir kopuşa yol açmamaktadır. Sonuç olarak bu araştırma, beğeni pratiklerinin inşasında habitus ve sermaye gibi etkenlerin yanı sıra din değişkeninin sınır çizici rolünü görünür kılarak, Bourdieu’nün teorik yaklaşımına din sosyolojisi perspektifiyle özgün bir katkı sunmaktadır.

Anahtar kelimeler: Habitus, Beğeni Pratikleri, Dini Beğeni

AİLEDE YAŞLI BAKIMINI ÜSTLENEN KADIN: BİR SÖZLÜ TARİH ÇALIŞMASI

THE WOMAN CARİNG FOR ERDERLY CARE İN THE FAMİLY: AN ORAL HİSTORY STUDY

Tuğba YILMAZ

MEB, Sosyoloji, 0000-0001-2345-6789

Özet

Dünya genelinde toplumlar giderek yaşlanmaktadır. Kadınların çalışma yaşamına daha yoğun katılımıyla birlikte doğum hızlarının düşmesi, tıp bilimindeki gelişmeler sayesinde hastalıkların etkin şekilde tedavi edilmesi, ölüm oranlarının düşmesi ve yaşam standartlarının yükselmesiyle birlikte ortalama ömrün artması, toplumların demografik olarak yaşlanmasına zemin hazırlayan temel faktörlerdir. Yaşlanan toplumlar yeni pek çok sorunla karşı karşıya kalmaktadır. Bu sorunların başında yaşlı bakımı gelmektedir. Aileler yaşlı bireyleri koruma, bakım, destek ve tedavisinde anahtar rol oynamaktadır. Aile içinde ise bu sorumluluğu üstlenen kadınlardır. Bu araştırmanın kuramsal dayanağını Feminist Kuram oluşturmaktadır ve ailede yaşlıya bakan kadınların bakım yüklerinin incelenmesi amacıyla hazırlanmıştır. Böyle bir süreçte aktif özne olmanın bir seçim mi yoksa zorunluluk mu olduğu yordanmıştır. Çalışma kapsamında 10 yıl boyunca kayınvalidesi ve kayınpederinin bakımı üstlenen H.K. ile, süreçte neler yaşadığı ve nasıl hissettiğini anlamak için anlatı araştırması türlerinden olan sözlü tarih çalışması yapılmıştır. Kadınların sesini duyurma konusunda sözlü tarih yöntemi büyük önem arz etmektedir. Çünkü sözlü tarih görünmeyi görünür kılmakta, duyulmayanın ise sesi olmaktadır. Derinlemesine yapılan görüşmelerden ardından H.K.'nin süreç sonunda yorgun ve mutsuz hissettiği, uzun yıllar boyunca özgürce hareket edemediği, hayatı ile ilgili kararlar alamadığı, şu an bakım sürecini bitirmiş olmasına rağmen kendi için bir şey yapma isteğinin kalmadığı görülmüştür.

Anahtar kelimeler: Yaşlılık, yaşlanma, evde bakım, feminist kuram, sözlü tarih

Abstract

Societies worldwide are increasingly aging. The decline in birth rates due to increased female participation in the workforce, the effective treatment of diseases thanks to advances in medical science, the decrease in mortality rates, and the increase in life expectancy due to improved living standards are all key factors contributing to the demographic aging of societies. Aging societies face many new challenges. Foremost among these challenges is elderly care. Families play a key role in the protection, care, support, and treatment of elderly individuals. Within the family, it is women who assume this responsibility. The theoretical foundation of this research is Feminist Theory, and it has been prepared to examine the caregiving burdens of women who care for the elderly within the family. Whether being an active subject in such a process is a choice or a necessity has been interpreted. Within the scope of the study, an oral history study, one of the types of narrative research, was conducted with H.K., who undertook the care of her mother-in-law and father-in-law for 10 years, to understand what she experienced and how she felt during the process. The oral history method is of great importance in terms of making women's voices heard. Because oral history makes the invisible visible and gives a voice to the unheard. Following in-depth interviews, it was observed that H.K. felt tired and unhappy at the

end of the process, had been unable to move freely or make decisions about her life for many years, and despite having completed the care process, she no longer had the desire to do anything for herself.

Keywords: Old age, aging, home care, feminist theory, oral history

1. GİRİŞ

Her toplumun yaşlılık ve yaşlanma kavramlarını anlama biçimleri farklıdır. Bu kavramlar nasıl ve ne kadar algılanıyorsa kişilerin yaşlanmaya dair süreçleri de bununla paralel olacak şekilde ilerlemektedir. Yaşlılık ve yaşlanma farklı iki kavram olsada, her ikisi de biyolojik, psikolojik ve sosyolojik boyutları olan çok yönlü durumlardır (Akülkü, 2015).

Yaşlılık insan hayatının çocukluk, erişkinlik gibi doğal ve zorunlu bir çağıdır (Koldaş, 2017). Yaşlılık çok yönlüdür ve biyolojik, psikolojik ve sosyal boyutları vardır. Yaşlılığın kronolojik olarak sınıflandırılmasında Birleşmiş Milletler, 60 yaş ve üzeri yaş grubunu esas alırken, Dünya Sağlık Örgütü'nün (WHO) yaşlılık sınıflaması yıllara göre değişkenlik göstermektedir. 1963 yılında yapılan yaşlılık sınıflaması şu şekildedir: Genç yaşlılar (45-59 yaş grubu), Yaşlılar (60-74 yaş grubu), En yaşlı yaşlılar (75 + yaş grubu). Yine WHO tarafından 2011 yılında yapılan sınıflamada ise şu şekilde değişikliğe gidilmiştir: Genç yaşlılar (65-74 yaş grubu), Yaşlılar (74-84 yaş grubu), En yaşlı yaşlılar (85+ yaş grubu). Bu değişikliğin sebebi, teknolojinin gelişmesi ve sağlık koşullarının iyileşmesi ile yaşam süresinin uzamasıdır (Artan, 2010).

Yaşlanma; zamanla hücre, doku ve organlarda gelişen, geri dönüşü bulunmayan değişimleri ifade etmekle birlikte en temel göstergesi vücut fonksiyonlarındaki belirgin yavaşlamadır. Bu süreç biyolojik bir temel üzerine kurulu olsa da beslenme biçimi, çevresel etkenler ve sağlık geçmişi gibi unsurlardan etkilendiği için aynı yaştaki bireylerde farklı seyredebilmektedir (Taşdemir, 2017). Biyolojik, psikolojik ve sosyal değişimleri bir arada barındıran yaşlanma kaçınılmaz bir süreç olduğundan, yaşlılık olgusu ve bu süreçte karşılaşılan sorunlar hem küresel hem de ulusal düzeyde üzerinde durulması gereken hayati bir meseledir. 20. yüzyılın ikinci yarısından itibaren dünya nüfusu hızla yaşlanmaktadır. Türkiye nüfusunda hızlı bir şekilde yaşlanmaya başladığını görmekteyiz. Kadınların iş hayatında aktif olması ile doğum oranlarının azalması, bilimin ilerlemesi ile hastalıkların daha kolay tedavi edilebiliyor olması ve ölüm oranlarının azalması, daha kaliteli bir yaşam ile ömrün uzaması nüfusun yaşlanmasının sebepleri olarak karşımıza çıkmaktadır. Hazır olmayan bir zemin üzerindeki bu hızlı yaşlanma beraberinde pek çok sorunu da getirmektedir. Bu sorunlar sadece demografik olmayıp, kültürel, çevresel, ekonomik, siyasi pek çok alanda karşımıza çıkmaktadır. Dolayısıyla, devletin yaşlılara ilişkin politikaların üretilmesinde öncü olması ve hızla etkin düzenlemelerin yapılmasını sağlaması gerekmektedir (Çelik ve Tor, 2019).

Türkiye'de son 10-15 yıl zarfında hükümetlerin izlediği politikalar incelendiğinde yaşlanma meselesi riskli bir durum olarak görülmektedir. Türkiye'nin hızla yaşlanması, bu gidişatın önümüzdeki 15 yıl zarfında hızlanarak devam edeceği sebebiyle, hukuk sisteminin, toplumsal adaletin, fiziksel koşulların ve insan kaynağının durumunun nasıl ele alınacağı, hangi yolların izleneceği sosyo-politik açıdan bir risk olduğundan söz edilmektedir. Kapsayıcı, kalıcı ve etkili bir çözüm yolu için mevzuyu pek çok açıdan ele almak gerekmektedir. Yapılan tespitler üzerine politik düzenlemelerin yapılması ve önlemler alınmasının yanı sıra sivil toplum örgütleri ve akademik camianın da elini taşın altına koyması gerekmektedir. Daha fazla sivil toplum inisiyatifinin varlık göstermesi ve yaşlıların mevcut durumu ve sorunları üzerine daha fazla akademik araştırmaların yapılarak literatürün zenginleşmesi önem arz etmektedir (Arun, 2019).

İnsan ömrünün fizyolojik ve doğal bir parçası olan yaşlanma, biyolojik olarak durdurulamayan; sağlık, sosyal, kültürel ve ekonomik boyutları olan çok yönlü bir süreçtir. Bu sürecin farklı

katmanları gerontoloji, tıp, sosyoloji ve psikoloji gibi pek çok disiplin tarafından ele alınırken, tüm bu alanların temel hedefi yaşlı bakımı konusunda etkili ve kalıcı yöntemler geliştirmektir. Türkiye’de de bakıma ihtiyaç duyan yaşlılar için huzurevleri, yaşlı köyleri ve apartmanları gibi kurumsal seçeneklerin yanı sıra, son dönemde “evde bakım modeli” alternatif bir çözüm olarak ön plana çıkmaktadır (Tamer, 2017). Yaşlı bakımının genellikle kurumlar aracılığıyla sağlandığı düşünülse de 65 yaş üstü bireylerin çok büyük bir kısmı hayatlarını kendi evlerinde devam ettirmekte ve bakımları çoğunlukla birinci derece yakınları tarafından üstlenilmektedir (Huston, 1990). Bakım süreci sosyal ve kültürel değerlere göre farklılık gösterse de birçok ülkede yapısal etkenler bu görevi ağırlıklı olarak kadınların omuzlarına yüklemektedir (Brenna ve Di Novi, 2013). Bu durum yaşlı bakımını kadın merkezli bir hale getirmekte; eş, kız çocuk veya gelin konumundaki kadınların birincil sorumlu görülmesine ve mevcut sorumluluklarına yeni bir yük eklenmesine neden olmaktadır (Gupta, 2007).

Feminizm; kadınların dayatmalardan kurtulmasını, çevresindekilerin esiri olmamalarını, kadın haklarının meşrulaşmasını, kamusal ve özel alanda kadın ve erkeğin eşit haklara sahip olmasını savunmaktadır. Ek olarak kadın-erkek ayrımına direnerek iki cins arasında tüm alanlarda toplumsal eşitliğin mümkün kılınması gerektiğini belirten bir yaklaşımdır (Taş, 2016). Evde yaşlı bakımının kadınlar üzerinden sürdürülmesi, çoğunlukla seçim şanslarının olmaması, konuya cinsiyet eşitliği bağlamında yaklaşılmaması; evde yaşlı bakımı sorununun Feminist Kuram’ın çatısı altında değerlendirilmesini zorunlu kılmıştır. Feminist çalışmalarda; araştırma konusu olarak kadınları esas özne yapmak, kadınların toplumsal süreçlerde yer alma şekilleri açıklanarak faaliyetlerini görünür kılmak, kadınların düşüncelerini korkmadan çekinmeden dile getirmelerini sağlamak yani onların sesi olmak amacı vardır (Durakbaşı, 2008). Kadınların sesini duyurma konusunda ise sözlü tarih yöntemi büyük önem arz etmektedir. Çünkü sözlü tarih yazının yazmadığı zümreleri merkeze alır ve kadınlar bu zümrenin en önde gelen özneridir. Sözlü tarih hiyerarşik düzeni yıkmakta, hafızayı güçlendirmekte, iyileştirici etkisi bulunmaktadır. Sözlü tarihin, feminist kuramın temel ilkesi olan, “çalışmanın kimin işine yarayacağı” sorusunu sorması feminist araştırmacıların bu yöntemi sıklıkla tercih etmesine neden olmuştur (Keşoğlu, 2018).

Bu araştırma ailede yaşlı bakımından sorumlu olan kadının bakım yükleri incelenmiştir. Böyle bir süreçte aktif özne olmanın bir seçim mi yoksa zorunluluk mu olduğu yordanmış, bunu öğrenebilmek için 10 yıllık bir bakım sürecini deneyimlemiş H. K. ile yaşlı bakımı üzerine sözlü tarih çalışması yapılmıştır. Çalışma kapsamında, yaşlı bakım sürecinin nasıl başladığı, süreçte hangi sorunlar yaşandığı, avantaj ya da dezavantajları, süreç sonunda neler yaşandığı gibi pek çok soruya cevap aranmıştır.

1.1 Çalışmanın Amacı

Ailede yaşlı bakımında esas özne olan kadınların düşüncelerini, hissiyatlarını anlamak, yaşlı bakım sürecindeki yerini görmek bu çalışmanın amacıdır. Mevcut çalışmada, yaşlı bakım sürecini deneyimlemiş bir kadının kendi anlatımıyla yaşadıkları aktarılmış ve yorumlanmıştır. Bu amaç bağlamında aşağıdaki araştırma sorularına yanıt aranmıştır:

- Yaşlılık ve yaşlanma nedir?
- Yaşlı bakım süreci ülkemizde ve dünyada nasıl ele alınmaktadır?
- Yaşlı bakım sürecinde kadınların rolü nedir?
- Yaşlı bakımı sürecinde H. K. nasıl hissetmiştir?
- Yaşlı bakım sürecinde H. K.’nın yaşadığı zorluklar nelerdir?

1.2 Çalışmanın Önemi

Pek çok toplumda ebeveyn ve çocuk arasındaki bağlar yetişkinlik döneminde de önemini korurken, yaşam süresinin uzaması aile fertlerinin birlikte geçirdiği yılları artırmaktadır. Bu süreç olumlu duyguların yanı sıra; yaşlı ebeveynlerin hastalık, dul kalma veya boşanma gibi nedenlerle hayatlarında oluşan değişimlerin yetişkin evlatlar üzerinde yarattığı duygusal ve zihinsel gerilimleri de beraberinde getirebilmektedir. Özellikle yaşlı bakımı üstlenen çocuklarda kaygı ve depresyon gibi strese bağlı belirtiler gözlemlenmiştir (Baran vd., 2005). Artan yaşlı nüfusla birlikte yükselen bakım maliyetleri; eşlik, annelik ve çalışma hayatı gibi sorumlulukları bulunan kadınlara yaşlı bakımı rolünü de yüklemektedir. Kadınlar, bu ağır sorumlulukları yerine getirebilmek adına fiziksel, ruhsal ve sosyal sağlıklarından feragat etmek durumunda kalmakta; toplum ya da sınıf fark etmeksizin bakım yükünden en çok etkilenen kesimi oluşturmaktadırlar (Adak, 2003). Bu çalışma, yaşlı bakım sürecini bir kadının perspektifiyle tüm yönleriyle ele alması ve gerçek yaşam tecrübelerini aktararak somut çözümlere zemin hazırlaması bakımından değer taşımaktadır.

1.3 Kavramsal Çerçeve

1.3.1 Yaşlılık ve Yaşlanma

Her geçen gün değişen dünyada maddi kültür öğelerinin gelişmesi, toplumların her alanda refah düzeyine erişmesi için büyük adımların atılmasına yardımcı olmaktadır. Teknolojik yeni buluşlar, tıp alanındaki iyileşmeler ortalama yaşam süresini artırmaktadır. Teknoloji ve tıp alanındaki yenilikler; hastalıkların iyileştirilmesi, bebek ölüm oranlarının düşürülmesi gibi gelişmeleri sağladığı için bireylerin yaşam süresi uzamıştır. Buna ek olarak bireylerin daha bilinçli olmasının, sağlıklı ve doğal beslenmeye özen göstermesinin, spor gibi rutinleri günlük yaşam alışkanlıklarına dönüştürmelerinin de bu konuda payı büyüktür. Yaşlılığın tanımlanması, yaşlılığın kriterleri göz önünde bulundurulduğunda zorlaşmaktadır. Yaşlılık ve yaşlanmayla ilgilenen bilim dallarının neredeyse tamamı kendine özgü yaş, yaşlılık ve yaşlanma tanımları yapmayı doğru bulmaktadır. Öyle ki; yaşlılık başlangıç yaşı konusunda bile ortak bir karara varılabilmiş değildir. Her ne kadar bu konuda netlik olmasada, Türkiye’de resmi olarak kabul edilen yaşlılık başlangıç yaşı 65’tir (Taşkesen, 2017).

Yaşlılık dönemi, meydana gelen fizyolojik ve biyolojik değişimlerin etkisiyle bireylerin günlük yaşam aktivitelerini sürdürmekte güçlük çekerek başkalarına bağımlı hale geldiği, bu bağımlılık durumunun ise beraberinde yoğun bir çaresizlik hissi getirebildiği kritik bir süreçtir; ayrıca yaşamın bu son evresinde bireylerin kendilerini ölüme daha yakın hissetmeleri, belirgin bir ölüm kaygısı yaşamalarına sebebiyet verebilmektedir. Yaşlılığın kuramsal tanımı ele alındığında; biyolojik, kronolojik, psikolojik ve sosyolojik yaşlanma olmak üzere dört temel boyut ön plana çıkmaktadır. Biyolojik yaşlanma, vücudun fiziksel değişimlere uğrayarak zamanla yıpranması süreci olarak tanımlanmakta olup temelinde, hücrelerin kendini yenileme kapasitesini kaybetmesi ve buna bağlı olarak dokuların fonksiyonlarını yerine getirememesi yatmaktadır. Kronolojik yaşlanma, kişinin doğum tarihinden itibaren geçen sürenin bir yıllık zaman dilimleri esas alınarak hesaplanmasıyla tanımlanır ve bu kavram, yaşlılığı yalnızca takvimsel bir veriyle, yani geçen yılların toplamıyla açıklamaktadır. Sosyolojik yaşlanma, yaşlı bireyin geçmiş yaşam deneyimleriyle şekillenen alışkanlıklarının yanı sıra, toplum içerisindeki konumunun ve üstlendiği sosyal rollerin zamanla değişime uğraması süreci olarak ifade edilmektedir. Zihinsel fonksiyonlardaki gerilemeler ise psikolojik yaşlanmanın belirtileridir (Tereci vd., 2016).

1.3.2 Yaşlı Bakım Sorunu

Bilimsel ve teknolojik ilerlemelerin yaşam koşullarını iyileştirmesi ve sağlık hizmetlerine erişimi kolaylaştırması ortalama yaşam süresini uzatırken, kadınların iş gücüne katılımının artmasıyla beraber doğurganlık oranlarının düşmesi nüfus yapısını değiştirmiştir; bu süreç bir yandan ömrü uzatırken diğer yandan sağlığı bozulmuş, hareket kabiliyeti ve toplumsal işlevselliği azalmış, üretkenliği kısıtlanmış ve bakıma muhtaç hale gelmiş yaşlı bireylerin karşılaştığı sorunların derinleşmesine yol açmıştır (Baran vd., 2005).

Nüfusun yaşlanması pek çok toplum için temel bir mesele haline gelirken, bu süreçte odaklanması gereken en önemli sosyal sorun yaşlı bakımıdır. Bu bağlamda toplumsal bakım kaynakları, bireyin kendi ekonomik imkanlarıyla şahsi olarak karşıladığı “gayri resmî ücretli”, eş, çocuklar (özellikle kız çocuklar), akrabalar ve komşular gibi yakın çevrenin sunduğu “gayri resmî ücretsiz” ve sağlık ya da refah kurumlarından alınan “resmî ücretli” hizmetler şeklinde üç kategoride sınıflandırılmaktadır. Sonuç olarak yaşlı bakımı, temel düzeyde ya profesyonel kurumlar ya da aile ve akraba çevresi tarafından yerine getirilmektedir (Adak, 2003).

Bakım verme eylemi, yalnızca tek yönlü bir yardım biçimi olmayıp fiziksel, maddi ve duygusal desteği, sosyal hizmetler ile sağlık rutinlerinin (ilaç takibi vb.) organizasyonunu, kişisel bakımı (beslenme, temizlik, giyinme vb.), ulaşım ve alışveriş gibi dış ihtiyaçların karşılanmasını, ev işlerini ve finansal yönetimi kapsayan çok boyutlu bir süreci ifade etmektedir (Erdem ve İnci, 2003). Günümüzde, değişen toplumsal yapılara rağmen gerek Türkiye’de gerekse gelişmiş ülkelerde aile içi destek mekanizmaları varlığını korumakta, ancak bu bakım sorumluluğunu üstlenen temel özne çoğunlukla kadınlar olmaktadır.

1.3.3 Toplumsal Cinsiyet Bağlamında Yaşlı Bakımı

Toplumda kadın ve erkeğe atfedilen roller büyük ölçüde yerleşik cinsiyet kalıpları üzerinden şekillenmektedir (Adak, 2003). Kadın, geleneksel olarak bakım verme, besleme, çocuk büyütmeye ve ev işlerini üstlenme gibi anlamsal görevlerle özdeşleştirilerek karar verme ve geçim sağlama sorumluluğundan uzak, ekonomik ve duygusal açıdan erkeğe bağımlı bir yardımcı konumunda tanımlanırken; erkek, ailenin geçimini sağlayan, otoriteyi temsil eden, güvenlik ve korumadan sorumlu olan araçsal figür olarak konumlandırılmaktadır (Arslan, 2000). Toplumun kadın ve erkekten sergilemelerini beklediği özgün davranış biçimleri toplumsal cinsiyet kalıp yargıları olarak tanımlanmakta olup, çocukluk döneminden itibaren içselleştirilen bu kalıplar, her iki cinse yönelik geliştirilen önyargıların temel kaynağını teşkil etmektedir. Söz konusu kalıp yargılar, toplumdaki kadın ve erkek eşitsizliğini besleyen en belirleyici ve güçlü önyargı mekanizmalarından biri olarak öne çıkmaktadır (Pehlivan, 2017).

Toplumsal cinsiyet tutumları, mevcut sosyal yapının devamlılığını sağlayan ve bireylerin kimlik inşasına temel oluşturan unsurlar olup biyolojik faktörlerden ziyade, toplumsal yaşam süreciyle kazanılan davranış ve becerilere dayanmaktadır. Bu çerçevede, kız çocuklarının şefkat ve sosyal duyarlılık gibi karakteristik özelliklerle birlikte ev işi ve çocuk bakımı gibi özel alana dair yetiler edinmesi beklenirken; erkeklerin bağımsızlık, rekabetçilik ve teknik bilgi gibi kamusal alana yönelik beceriler geliştirmesi öğretilmektedir. Dolayısıyla toplumsal cinsiyete dair bu tutumların, kadın ve erkeğin çalışma özgürlüğünden çocuk sahibi olma ve ev içi iş bölümü kararlarına kadar tüm sosyal ilişkileri üzerinde belirleyici bir etkiye sahip olduğu söylenebilir (Arslan, 2000).

Toplumsal cinsiyet rolleriyle uyumlu olarak kadınlar; hastanelerde profesyonel, ev ortamında ise eş, çocuk, yaşlı ebeveyn ve akrabalarına yönelik gayri resmî bakım hizmetlerini üstlenmektedir. Temel kimlikleri olan “eş” ve “annelik” rolleri gereği aile bireylerine destek olan, fedakâr, anlayışlı ve sabırlı bir figür olmaları beklenmektedir. Kadının bu anlamsal rolleri çerçevesinde, çocuk bakımından yaşlı ve hasta bakımına kadar uzanan geniş bir yelpazede

birincil sorumlu olarak konumlandırılması, ona yüklenen bakım sorumluluğunun boyutlarını belirlemede yaşlı nüfusun büyüklüğü ve oranını kritik bir unsur haline getirmektedir (Adak, 2003).

1.3.4 Kadının Sesi: Sözlü Tarih

Son yıllarda kadın çalışmaları kapsamında dünya genelinde yürütülen araştırmaların hem nitelik hem de nicelik açısından önemli bir gelişim gösterdiği görülmektedir. Günümüzde bu çalışmalar, toplumsal cinsiyet perspektifinin sunduğu kuramsal zenginlikten yararlanarak tarihsel süreçteki kadın deneyimlerini doğrudan kadın bakış açısıyla yeniden yapılandırmaktadır. Bu yenilenme sürecinde kadınların kendi yaşam öyküleri temel bir veri kaynağı olarak öne çıkarken, kadın geçmişine doğrudan erişim sağlayan bir yöntem olarak da sözlü tarih çalışmaları dikkat çekici bir rol oynamaktadır (Dilek ve Işık, 2014).

Sözlü tarih yöntemini geçmişin insan hafızasındaki izlerini sözlü ifadelerle derlemek olarak tanımlayan İlyasoğlu (2006), bu yöntemin kadın çalışmaları bağlamında “kadınların kendi tarihlerini belleklerinden toplama” amacına hizmet ettiğini ve bu süreci “sessiz bir dünyanın dile gelmesi” şeklinde nitelendirdiğini belirtmektedir. Benzer şekilde Çakır (2011) da sözlü tarihi, kadınların tarih yazımında görünürlük kazanmalarının metodolojik bir aracı olarak ele almakta; bireyin öz benliği ile toplumsal semboller ve anlamlar arasında kurduğu köprünün bu yaşam anlatıları üzerinden izlenebileceğini savunmaktadır. Çakır’a göre (2011) bu çalışmalar; Türkiye’deki kadınların kimlik inşalarını, deneyimledikleri ikilem ve tepkileri, geliştirdikleri güçlenme stratejilerini, hayatta kalma mücadelelerindeki hayal kırıklıklarını ve tüm bu süreçleri nasıl anlamlandırıp sembolleştirdiklerini görünür kılmaktadır.

Keşoğlu (2018), kadınların tarihsel süreçteki varlıklarının ve çabalarının büyük anlatılar içerisinde değersizleştirilerek görünmez kılındığını, ancak sözlü tarih yöntemi sayesinde bu engelin aşılabildiğini vurgulamaktadır. Özellikle belgelerin imha edildiği darbe dönemlerinde sözlü tarihin taşıdığı kritik öneme dikkat çeken Keşoğlu, erkeklerin kendi başarılarını ve biyografilerini büyük bir özgüvenle kayıt altına alabildikleri bir ortamda, kadınların bu imkândan yoksun kaldığını belirtmekte; bu nedenle kadın anlatılarına dayanan sözlü tarih çalışmalarının, feminist bir tarih yazımının inşası için hayati bir rol oynadığını ifade etmektedir.

1.4 Kuramsal Çerçeve

1.4.1 Feminist Kuram

Feminizmin kökenleri, Lady Mary Wortley Montagu ve Marquis de Condorcet gibi kadının eğitim hakkını savunan özgürlükçü düşünürlerin etkisiyle Aydınlanma dönemine kadar uzanmaktadır. Kadınların uğradıkları adaletsizliğe dair farkındalıklarının arttığı 19. yüzyılda, feminizm reform hareketleri içerisinde örgütlü bir yapıya kavuşurken; kavramın isim babalığını, 1808 yılında toplumsal gelişmenin ancak kadın haklarının tanınmasıyla mümkün olabileceğini savunan ütopyacı sosyalist Charles Fourier üstlenmiştir (Akt. Arberkli, 2011).

Feminizm, belirli bir coğrafyayla sınırlı kalmaksızın dünya genelinde kadınlar üzerinde kurulan baskıya ve kadını erkeğe bağımlı kılan yaklaşımlara karşı duran evrensel bir kuramdır. Erkeğin kadın üzerindeki sömürsünü sona erdirmeyi ve kadını erkek hegemonyasından kurtarmayı hedefleyen siyasi bir teori ve pratik olan bu alan, pek çok bilim insanı tarafından farklı şekillerde tanımlanmaktadır (Mutlu, 2008). Michel’in (1995) ifadesiyle feminizm; kadınların kendi aralarında bir dayanışma inşa ederek erkek egemen dünyanın normlarına, değerlerine ve cinsiyetçi politikalarına karşı yürüttüğü bütünsel bir mücadele olarak kabul görmektedir (Taş, 2016). Tanımlar farklılık gösterse de özünde tümü, cinsiyetçi yaklaşımlara karşı direnme ve erkeklerle eşit sosyal, siyasal ve ekonomik haklara sahip olma ortak paydasında buluşmaktadır.

Kadınların günümüzde de süregelen bu hak arayışının tarihsel kökenleri ise 17. yüzyıla kadar uzanmaktadır (Arberkli, 2011).

Feminist teorilerin temel gayesi, kadınların toplumsal yaşam içerisindeki evrensel düzeyde değersizleştirilme süreçlerinin kökenlerini ve bu durumun sürekliliğini anlamlandırmaktır. Feminizm, kadınların erkekler karşısındaki geleneksel ikincil konumunun bir gerçeklik olduğunu ortaya koyarken, bu ilişkinin dönüştürülmesi gerektiği hipotezini kuramsal düzlemde onaylamaktadır (Küçük, 2005). Alternatif kuramlaştırma biçimleri geliştirerek anlamlı toplumsal ve siyasi sonuçlar doğurmayı amaçlayan feminist kuramlar; erkeklerin iş birliği ve araç yapımındaki rollerini yücelterek kadınları pasifleştiren geleneksel antropolojik iddiaların aksine, kadının her türlü eyleminin insanlığın niteliksel ve niceliksel gelişim sürecinde kilit bir unsur olduğunu savunmaktadır (Balcı, 2008).

2. YÖNTEM

Çalışmanın bu bölümünde; araştırmanın deseni, kapsamı, araştırmada kullanılan veri toplama aracı, verilerin toplanması ve verilerin analizi ve yer almaktadır.

2.1 Araştırmanın Deseni

Bu çalışma, nitel araştırma yöntemlerinden biri olan anlatı araştırması deseniyle yapılandırılmıştır. Anlatı çalışmaları, bireylerin belirli bir konuya dair tecrübelerini kendi yaşam hikayeleri aracılığıyla derinlemesine incelemektedir (Büyüköztürk vd., 2008). Creswell'e (2013) göre anlatı araştırmasının uygulanması; bir veya birden fazla kişinin deneyimlerinin analiz edilmesini, bu yaşam öykülerinin ortak bir zeminde birleştirilerek veri toplanmasını, kişisel anlatıların raporlanmasını ve elde edilen anlamların kronolojik bir izlikle sunulmasını kapsamaktadır.

Bu çalışma kapsamında, anlatı araştırması türlerinden biri olan sözlü tarih yaklaşımı benimsenerek veriler derlenmiştir. Sözlü tarih, bireylerle doğrudan görüşmeler yaparak yaşanmışlıkları ve anlatıları toplama süreci olup, kişilerin gözlemlerine ve hayat hikayelerine dayanarak yazılı kayıtlarda yer almayan veya farklılık gösteren bilgileri gün yüzüne çıkarmayı amaçlamaktadır (Küpüç, 2014). Thompson ise bu yöntemi, yerleşik tarihsel inanışları ve hâkim yargıları yeniden değerlendirerek tarihin toplumsal işlevini dönüştüren bir araç olarak tanımlamaktadır. Ona göre sözlü tarih, insanlara kendi geçmişlerini bizzat kendi ifadeleriyle ifade ederken geleceği inşa etme noktasında bir rehberlik etmektedir. Yaşamla tarihi iç içe geçiren ve kahramanlarını yalnızca liderler arasından değil, sıradan insanlar arasından da seçen bu yaklaşım, toplumsal sınıflar ve kuşaklar arasındaki bağı kuvvetlendirerek hem tarihçiye hem de bireylere belirli bir zaman ve mekâna dair güçlü bir aidiyet duygusu kazandırmaktadır (Thompson, 1999).

2.2 Araştırmanın Kapsamı

Çalışmanın katılımcısı Ankara ili Keçiören ilçesinde yaşamakta olan 36 yaşındaki H.K.'dır. Katılımcı amaçsal örnekleme ile belirlenmiştir. Amaçsal örnekleme, çalışmanın amacına uygun olacak şekilde bilgi açısından zengin kaynakların seçilerek derinlemesine araştırma yapılmasını mümkün kılmaktadır. Belli kriterleri karşılayan veya belli niteliklere sahip olan bir veya daha fazla özel durumlarda çalışılmak istenildiğinde baş vurulmaktadır (Büyüköztürk vd., 2008). Katılımcı 2010- 2020 yılları arasında 10 yıl boyunca yaşlı bakım sürecini deneyimlemiştir. 2020 yılında ise bakım sürecini kısmen sonlandırmıştır. Çalışma gurubunun mikro düzeyde tutulmasının sebebi, sözlü tarih çalışmasının uzun anlatılara dayanıyor olması ve derinlemesine çözümlemeler yapılmasının amaçlanmasıdır. Mikro düzlemde elde edilen verilerinin derinlemesine analiz edildiği sözlü tarih çalışmalarının, büyük resmin görülebilmesine ve daha makro düzeyde yorumlamalar yapılabilmesine olanak sağlayacağı düşünülmektedir (Dilek ve Işık, 2014)

2.3 Veri Toplama Aracı

Veriler katılımcıyla yapılan yüz yüze görüşmelerde yarı yapılandırılmış mülakat formu kullanılarak toplanmıştır. Görüşmeler katılımcının bilgisi ve izni dahilinde ses kayıt cihazı kullanılarak kaydedilmiş ardından transkript edilmiştir.

2.4 Verilerin Toplanması

Katılımcı H.K. ile görüşmeler 2 oturum şeklinde gerçekleştirilmiştir. Her iki görüşmede katılımcının evinde yapılmıştır. Görüşmelere başlamadan önde katılımcıya çalışmanın amacı ve süreç ile ilgili bilgi verilmiş, kendini rahat hissetmesi için sohbet edilmiştir. I. oturumda araştırmacı yarı yapılandırılmış mülakat tekniği kullanarak hazırladığı sorularla 1 saat 40 dakika süren bir görüşme gerçekleştirmiştir. Yarı yapılandırılmış görüşmede, araştırmacı önceden sormayı düşündüğü soruların olduğu bir görüşme formu hazırlamaktadır ve buna ek olarak araştırmacı görüşmenin akışına bağlı olarak ekstra sorular sorabilmekte veya kişinin cevapları ile ilgili detay vermesini isteyebilmektedir (Bogdan ve Biklen, 2007). Yapılan görüşmelerde, feminist görüşmenin esaslarına uygun olarak, katılımcının yaşam öyküsünü dilediği gibi anlatabileceği özgür bir ortam sağlanmıştır. II. oturumda ise açıklığa kavuşturulması gereken birkaç nokta için tekrar bir araya gelinmiş ve 25 dakikalık bir görüşme daha gerçekleştirilmiştir.

2.5 Verilerin Analizi

Ses kayıt cihazları aracılığıyla toplanan veriler, bilgisayar ortamında eksiksiz bir şekilde yazıya dökülmüş; elde edilen metinler ise betimsel analiz tekniği ve yorumsamacı yaklaşım ekseninde çözümlenmiştir. Araştırmacıların inceledikleri olgu ve olaylara dair özet niteliğinde bilgilere ulaşmak için sıklıkla tercih ettiği bir yöntem olan betimsel analiz (Büyüköztürk vd., 2008), temel olarak ulaşılan bulguların düzenlenip yorumlanarak okuyucuya anlaşılır bir biçimde sunulmasını amaçlamaktadır (Yıldırım ve Şimşek, 2006). Yorumsamacı yaklaşımın temel amacı ise eylemin arkasında yatan anlamı ortaya koymaktır. Yorumsamacı yaklaşım, karmaşık toplumsal yapıyı anlamlandırmak için bireyler arası etkileşimi temel alan bir bakış açısıdır. Sosyal hayatın kişisel ve öznel taraflarını ön plana çıkararak, insanların kurduğu anlamlı iletişimlerini incelemektedir. Bu yaklaşımda toplumsal olaylar analiz edilirken, kişilerin kendi yaşam tecrübeleri ve deneyimleri esas alınmaktadır (Kaya, 2019). Betimsel analiz yöntemiyle uyumlu olacak şekilde görüşme metinlerinden seçilen doğrudan alıntılar, kadın çalışmaları literatürüne özgü argümanlar ve toplumsal cinsiyet perspektifi temel alınarak derinlemesine yorumlanmıştır.

3. BULGULAR

Görüşmeler sonucunda elde edilen veriler 4 ana başlık altında toplanmıştır.

3.1 Katılımcıya Dair

H.K. 1990 doğumlu, 36 yaşında bir kadındır. Ön lisans ilahiyat mezunudur, ev hanımıdır ve memleketi Ankara'dır. 20 yaşında evlenen H.K. 16 yıllık evlidir, iki kızı vardır. Haksızlık yapılmasından hiç hoşlanmadığı belirten H.K., onu en çok mutlu eden şeyin ise kızlarının başarılı olması olduğunu belirtmektedir. H.K. evlendiği günden 2020 yılına kadar 10 yıl boyunca kayınpederi (71) ve kayınvalidesinin (65) bakımını üstlenmiştir.

3.2 Evliliğin İlk Yılı (2010)

Katılımcının eşi 42 yaşındadır ve 4 yıllık Kamu Yönetimi mezunudur. Evlendiği yıllarda bir finans kurumunda güvenlik görevlisi olarak çalışmaktadır. H.K. eşi ile tanışma hikayesini şu şekilde aktarmaktadır:

“Görücü usulü evlendik biz hocam. Aynı memleketliyiz çok uzaktan akrabayız. Amcam aramızı yaptı benim kendi amcam. Çok karşıdır ama bir o kadar hani bizim iyiliğimizi ister. Babam en küçükleri, biraz da sessiz sakindir. Çocuklarının iyi bir yere iyi bir aileye düşmesini istedi. Şükür iyi yerlere düştük. Eşimle de aramız iyi, görücü usulü olmamıza rağmen. Hani hiçbir sıkıntımız olmadı, 12 yıllık evliyiz kavgamız değil tartışmamız bile olmadı çok şükür. Küslüğü sürdürmem. Hemen o gün yüzsüz gibi tekrar barışırım hiçbir şey olmamış gibi davranırım. Of puf yapmam.”

Katılımcıya eşinin ailesiyle oturmasının kendi tercihi olup olmadığını sorulduğunda ise şunları söylemiştir:

“Benim tercihimdi. Burası yani oturduğumuz bina gece konduydu önceden. Durumları müsait değildi. Dediler aslında ayrı ev diye ama bende dedim hiç gereği yok. Ben zaten kalabalık ortamı seviyorum. Ben otururum beraber. Onlarda bir yer kiraladılar. Burada oturmadık burası müsait değildi hocam. Küçüktü bakımsızdı. Zaten yıkık döküktü. O zaman dediler bir yer kiralayalım. Kayınım (H.K. ile aralarında 4 yaş var), ben, eşim, kayınpederim. O ortamda iki çocuk yetiştirdim. Bir yatak odasında dört kişiydik. Bir odada kanepa beşik böyle sıralıydı. Bir de Keçiören evleri eskidi hocam küçüktü. Gecekonduyu müteahhite vermiştik, ev bitince de buraya geldik.”

H.K. her ne kadar eşinin ailesiyle birlikte yaşamının kendi tercihini söylese de araştırmacı ek soruya ihtiyaç duymuş ve ona “Eşinizden ve ailesinden ayrı ev talep etmemenizin altında istesem de karşılayamazlar düşüncesi mi vardı?” diye sormuştur. Sonrasında “Gönül isterdi tabi. Ama maddiyat olmayınca çok fedakârlık yaptım. Hani o hakkı bana vermediler.” şeklinde bir cevap almıştır. Görüşmenin başında tam olarak kendini açamayan H.K. detaylı sorular geldikçe ve gerginliğini atıkça tüm düşüncelerini, duygularını açıkça ifade etmeye başlamıştır.

3.3. Yaşlı Bakım Süreci (2010-2020)

467

Katılımcıya eşinin ailesiyle oturma gerekçeleri ve ne kadarlık bir süre zarfında bakım görevini üstlendiği sorulduğunda şu şekilde bir cevap vermiştir:

“Maddi sebeplerden hocam. Hani kayınım bekardı başta çalışmıyordu. Eşim çalışıyordu. Zaten kira ev faturalar. Kayınpederim çalışmıyordu. Yeri gelince çalışıyordu yeri gelince çalışmıyordu. Yani az bir çalıştığını da biriktirip kayınımı evlendirdik. Öyle. Tabi bu süreçte ben evlendim ama hiç doğru düzgün eşyam yoktu. Yani kendileri aldılar zaten ben köy yerinde yaşadım. Hani kendileri aldı ben hiçbir şeye karışmadım. Kayınpederimin rahatsızlıkları vardı tabi. Şimdi biraz maddi açıdan rahata kavuştu ama her hastalık var. Tansiyon, şeker, psikolojik rahatsızlıklar. Çok yıprandı maddiyatsızlıktan yıprandı. Kayınpederin sorumsuzluklarından. Hala da öyle değiştiremiyoruz. Evin yükünü almaz. Psikolojik destek alıyoruz. Kayınpederim bencil, sorumsuz, kendini düşünüyor. Biz 10 yıl beraber yaşadık, ben son altı yıldır ayrım. Şu an biz altı üstü oturuyoruz.”

H.K. önce maddi sebeplerden dolayı birlikte yaşadıklarını ardından fiziksel ve psikolojik sağlık problemlerinin de bu durumu zorunlu kıldığını belirtmiştir. Kayınpederinin sorumluluk almaması, düzenli bir işinin olmayışı, eşine ve evine ilgisiz oluşu, kayınpederinin psikolojik ve fiziksel rahatsızlıkları bütün yükün H.K.’nin omuzlarına yüklemiştir. Bakımını üstlendiği dönemde herhangi bir zorluk yaşayıp yaşamadığı sorulduğunda başta sadece maddi sıkıntılar çektiğini söyleyen H.K., özel hayatınızda sorunlar yaşadınız mı diye tekrar bir soru yöneltince şu şekilde cevap vermiştir:

“Şey isterdim ben. O zaman rahat gezemiyordum. Mesela şey eşimle çıkıp gezemiyordum. Böyle bakıyordum, bir gün gezdim eve geldim surat asmış kayınpederim. Yani zaten yemeğin var her şeyin var. Böyle şeyler oldu üzüldüm de ya bir daha da öyle gezemedim. Bir gün gezdim o da kursağımda kaldı. Burnumdan geldi. Yeni gelindim istiyordum da. İçimde kalan çok şey

var aslında. Hep affederek ilerledim. Ama hiç öyle özel zamanımız olmadı. Bir gün çıktım kursağında kaldı. Kayınvalidem de bazen öyle bir surat asar farkında değildir ama üstüme çok alındım. Öyle anlar da çok oldu. Acaba bana mı surat asıyor, o sıkıntılarını da çok yaşadım. Ama çoğu psikolojikmiş, geç anladım. Ama içim içimi yedi, naptım diye. Çok özendim ama hocam. Ben hiç pohpohlanmadım. Halen de öyleyim ama. Alttan alan hep benim. Aslında yapmamak lazımmiş. Yani hem de çok. Aslında hep maddiyat dediler ama yok. Daha önce de ayrılabilirmiş evler. Öyle olsa daha çok gezebilirdim eşimle. Ankara'dayım ama mesela Anıtkabir'e çocuklarla beraber gittim yani öyle düşünün."

Aslında bu cevapla H.K. yaşamış olduğu asıl sorunu açıklayarak, kendine ait bir yaşam alanı olmadığını ifade etmiştir. Çocuklarla ilgili sorunlar yaşayıp yaşamadığı sorulduğunda şu cevabı vermiştir:

"Odaları olsun isterdim hep. Mesela şimdi evimiz oldu çocuklar o kadar görgüsüz hareket ettiler ki odamız oldu diye. O zaman hepimiz bir odanın içindeydik. Yani diyorum ya çok fedakârlık yaptım. Çocuklarım ile kararları bana bıraktılar hocam. O konu da hiç haklarını yiyemem. Çok gördüm başkalarında kayınvalide karışıyordu, hepsini bana bıraktılar. Etrafımda görüyordum gelinin çocuklarını alıp bir yere gidiyorlardı. Ya da gelini evde bırakıyorlardı. Ben hiç o sıkıntıyı yaşamadım. Bana bıraktılar her şeyi. Hiç karışmadılar şimdi Allah var. Uykusuz kaldım beni çok idare ettiler. Küçük kızım çok sıkıntılıydı. Biraz cahillerdi ama ben idare ettim."

H.K. çocuklarına ait odaların olmamasına üzülse de aslında görüşmeler boyunca sürecin tek olumlu noktasına da burada değinmiştir. Çocuk bakımı konusunda kayınvalidesinden aldığı destek onu memnun etmiştir. Birlikte yaşadıkları dönem boyunca unutamadığı, olumsuz izler bırakan bir olay yaşanıp yaşanmadığını sorulduğunda şöyle cevap vermiştir:

"Benim o dönem ailem köydeydi. Yani gitmek istiyordum gidemiyordum maddi sebeplerden. İşte ayda yılda bir gidiyordum. Ama özlüyordum. Gidince de yansıtıyordu kayınvalidem. Bizde ön planda olan kayınvalidemdi. Kayınpederim hiç karışmazdı. Kayınvalidemin sözü geçerdi. Ondan izin almam lazımdı. Eşimden de alıyordum. Neden izin alıyorum derdim, aynı evdeyim eşimden izin alınca giderim diyordum. Üzülüyorum şimdi. Yaşımda küçüktü. Bir şey derler mi arkamdan konuşurlar mı? O şey hala bende var o kuşklar. O şey kalmış bende. Kalıcı izler kalmış bende. Biraz da duygusal bir insanım kırmakta istemiyorum onları. Yani o günlerin eseri kaldı bende. Hala o korkular var bende. Komşudan komşuya gidiyorum anne ben komşuya gidiyorum haberin olsun. Halen de öyleyim. Alışkanlık mı diyeyim korku mu diyeyim bilmiyorum. Mesela dün annemlere gittim. Kayınvalideme dedim, anne gelirsin göremezsın haberin olsun diye."

3.4. Yaşlı Bakım Süreci Sonrası (2020-2026)

H.K. her ne kadar bugün bakım görevini bir fiil yürütmese de o yıllarda içine attığı, yaşayamadığı her şey kalıcı izler bırakmıştır. Eşinin ailesinin alt katlarında değil de başka bir yerde oturmalarını isteyip istemediği sorulduğunda H.K. şöyle demiştir:

"Yani isterdim. Eşim istiyor zaten, gel gidelim buradan diyor. Ama ben istemiyorum kurulu bir düzenim var artık. Kayınvalidem gidin isterseniz diyor, tapu kayınpederin üstüne bırakın burayı gidin diyor. Biz otururuz burada altı da kiraya veririz diyor. Biz gidersek biz geçinemeyiz. Kiralar almış başını gitmiş. Bizi evle tutuyorlar burada. Kirayı ödeyebilirsiniz gidin diyorlar. Kendilerine bir şey olursa korkusuyla bizi burada tutuyorlar. Siz yakınımızda olun diyorlar. Ama bizim de artık çocuklarımız var. Bizim de önümüze bakmamız lazım. Ben burada mesela okula vermek istemiyorum. Yani ben küçük kızı burada okutup gitmek istiyorum. Orada da benim akrabalarım var. Şimdi gitsem sen bizi bırakıp kendi akrabalarının yanına gittin diyecekler, bunu duyacağım. Bu beni daha çok rahatsız edecek. Kuşkucu bir yapım var. Bende eşime kızıyorum. Sen ailenle meseleni çöz ben giderim. Bunu yansıtacaklar bize."

H.K.'ya bu durumun eşinin ailesine karşı davranışlarını etkileyip etkilemediği sorulduğunda şu cevabı vermiştir:

“Yani çok kızıyorum. Gitmek istiyorum kimseyi görmek istemiyorum. Kendi kafama göre yaşamak istiyorum. Fazlasını da yapmama rağmen yine de yaranamıyorsun. Buradan çıkamadığım için de onlara bir şey yansıtamıyorum. Burasını satıp istediğimiz yere gitme hakkımız yok. Ev bizim ama değil. Tapu üstümüzde değil. Kayınvalidemden duydum, oturup dua edeceğiniz yerde hani şükür bir evimiz var diyeceğiniz yerde. Çıkarsam da kira ödeyeceğim, surat asacaklar. Artık benim de psikolojim bozuldu. İnanın benimde psikolojim bozuldu.”

H.K.'nın bireysel yaşamı üzerindeki karar yetkisinin kısıtlanması, seçim şansının yokluğu, emeğinin sömürülmesi ve tüm sorumluluğu tek başına üstlenmek zorunda kalması, doğal olarak psikolojik dünyasında derin izler bırakmıştır. Evlilik süresince İlahiyat eğitimi alıp çeşitli kurslara katılarak kendini geliştirme noktasında yoğun çaba sarf etmesine rağmen istihdam imkânı bulamaması, kendisine ait özel bir alan yaratmasını engellemiştir. Genç yaşına rağmen, “Artık boşladım, içimden bir şey yapmak gelmiyor; olmayınca olmuyor.” demesi, içselleştirdiği derin umutsuzluğu ve motivasyon kaybını açıkça ortaya koymaktadır. Ayrıca eve çıkmalarına rağmen ev ve hastane işlerini tek başına yürütmeye devam etmesi, bakım yükünün hâlâ üzerinde olduğunu göstermektedir.

Bu süreci deneyimlemesinde kadın olmasının etkisinin olup olmadığı sorulduğunda kendini şu şekilde ifade etmiştir:

“Tabi hocam kadın olmak çok zor. Mesela eşim mi yıprandı ben mi yıprandım, ben daha çok yıprandım. O sabah çıkıp gidiyordu mesela, yük bendeydi. Hatta ben onu törpülüyordum, onu da ben sakinleştiriyordum. Baba oğul hiç anlaşıyorlar, hiç kafaları uyuşmuyor. (...) O zaman da öyle eşime pay düşmedi bana daha çok pay düştü. En çok fedakarlığı ben yaptım, zaten onların da işine geldi.”

H.K.'nın anlatıları, yaşlı bakımı literatüründe kadının birincil bakım veren olarak konumlandırıldığı gerçeğini destekler niteliktedir; zira bireyin kendi hayallerinden, sağlığından ve kişisel taleplerinden feragat ederek tüm sorumluluğu üstlenmesi, toplumsal cinsiyet rolleri çerçevesinde kadının bakım emeği üzerinden kendine yabancılaşmasına ve özne olarak görünmez olmasına yol açan sistematik bir süreci ifade etmektedir.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Pek çok ülke gibi Türkiye'nin nüfus yapısının da yaşlanma eğilimi göstermesiyle beraber yaşlı bakımı meselesi temel bir sorun olarak öne çıkmaktadır. Bu bağlamda, bir kadının on yıllık deneyimi üzerinden yaşlı bakım sürecinin irdelendiği bu çalışma, kadına yüklenen bakım yükünün ağırlığını bir kez daha ortaya koymaktadır. Katılımcı H.K.'nın evlendiği günden itibaren eşinin ailesinin bakım sorumluluğunu üstlenmek durumunda kalması, ekonomik sıkıntılar nedeniyle aynı evde yaşama zorunluluğu ve ardından gelen kayınvalidesinin hastalığı ile kayınpederinin sorumsuzluğuyla birleşerek yıllar süren bir sürece dönüşmüştür. H.K. her ne kadar başlangıçta bu durumu kabul ettiğini ifade etse de ayrı bir ev talebinin dahi imkânsızlığı karşısında bu süreç bir tercihten ziyade yapısal bir zorunluluk olarak şekillenmiştir. Uyku düzeninden eşiyse sosyal aktivitelerine kadar pek çok sıradan eylemde kısıtlanması, onun en çok özgür hareket alanının yokluğundan muzdarip olmasına neden olmuştur. Çocuk yetiştirme sürecinde kayınvalidesinden aldığı desteği sürecin tek olumlu yönü olarak değerlendirmesine rağmen, çocuklarını tek bir odada ve sınırlı yaşam alanlarında büyütme zorunda kalması, deneyimlediği bu bakım sürecinin en yaralayıcı unsurlarından biri olarak vurgulanmıştır.

On yıllık bakım sürecinin ardından, eşinin ailesinin yaşlılığa bağlı sağlık endişeleri nedeniyle aynı apartmanda altlı üstlü oturma koşuluyla evlerini ayıran H.K., fiziksel mekânı değişse de ev işleri, yemek ve hastane takibi gibi sorumlulukları sürdürmeye devam etmektedir. Gecekonduklarının kentsel dönüşüme girmesi sonucu daire sahibi olmasıyla kendi yaşamının yönetimini kısmen devralmış olsa da bu durum özgür bir seçimden ziyade ekonomik bir sonucun ürünüdür. Bu rastlantısal mülkiyet edinimi gerçekleşmeseydi bakım sürecini aynı yoğunlukla sürdüreceği gerçeği, H.K.'nın bu yorucu ve yıpratıcı süreçten yaşam enerjisini yitirmiş, mutsuz ve umutsuz bir biçimde çıkmasıyla birleştiğinde; bu denli ağır bir sorumluluğun rızası dışında ve tek başına bir kadına yüklenmesi, toplumsal cinsiyet eşitsizliğinin ulaştığı boyutları çarpıcı bir biçimde gözler önüne sermektedir.

Türkiye'deki bakım politikalarının kapsayıcılıktan uzak ve büyük oranda sosyal yardım temelli olduğu görülmektedir. Ancak bakımın aile üzerinden yürütülmesi yalnızca kısa vadeli bir çözüm sunduğundan, asıl odaklanılması gereken nokta aileden bağımsız bir bakım politikasının yapılandırılmasıdır. Aile odaklı mevcut yaklaşım, hem yaşlı bireyin profesyonel olmayan bir hizmet olarak bakım kalitesinin düşmesine neden olmakta hem de toplumsal cinsiyet eşitsizliğini pekiştiren bir araç işlevi görmektedir. Dolayısıyla, yaşlı bakımının geleneksel olarak kadının sorumluluğu olduğu yönündeki yerleşik algının yeniden inşa edilmesi ve politikaların, bakımı kurumsal düzeye aktaracak ya da bakım veren kişiyi destekleyici yardımcı mekanizmalar sunacak şekilde revize edilmesi gerekmektedir (Kırıışık, 2019).

5. KAYNAKLAR

- Adak, N. (2003). Yaşlıların gayri resmi bakıcıları kadınlar. *Aile ve Toplum*, 81-89.
- Aküllü, H. (2015). Yaşlıların yaşlılık algısı: Antalya/Finike ve Polonya/Rzeszow Örneği. Yüksek Lisans Tezi, Abant İzzet Baysal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Bolu.
- Arbekli, S. B. (2011). Feminist Kuram Çerçevesinde Magazin Dergilerinde Kadının Sunumu. Yayınlanmış Yüksek Lisans Tezi, Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Eskişehir.
- Arpacı, F. (2019). Yaşlıya bakan kadınların bakım yüklerinin incelenmesi. *Yaşlı Sorunları Araştırma Dergisi*, 61-72.
- Arslan, Ş. A. (2000). *Ders Kitaplarında Cinsiyetçilik*. Ankara: T.C. Devlet Bakanlığı Kadının Statüsü ve Sorunları Genel Müdürlüğü Yayınları.
- Artan, T. (2010). *Yaşlılık Ve Sosyal Hizmet*. İstanbul.
- Arun, Ö. (2019). Türkiye Artık Yaşlı Bir Toplum. *Birikim*, 42-54.
- Balcı, A. (2008). *Örgüt Mecazları*. Ankara: Ekinoks.
- Baran, A. G., Kalıncara, V., Aral, N., Akın, G., Baran, G., & Özkan, Y. (2005). *Yaşlı ve Aile İlişkileri Araştırması: Ankara Örneği*. Ankara: T.C. Başbakanlık Aile ve Sosyal Araştırmalar Genel Müdürlüğü Yayınları.
- Bogdan, R. C., & Biklen, S. K. (2007). *Qualitative research for education*. Boston: Pearson education.
- Brenna, E., & Novi, C. D. (2013). Is caring for elderly parents detrimental to women's mental health? The influence of the European North-South gradient. Working Paper.
- Büyükoztürk, Ş., Çakmak, E. K., Akgün, Ö. E., Karadeniz, Ş., & Demirel, F. (2008). *Bilimsel Araştırma Yöntemleri*. Ankara: Pegem.
- Creswell, J. W. (2013). *Nitel Araştırma Yöntemleri*. Ankara: Siyasal Kitapevi.

- Çakır, S. (2011). Feminist Tarih Yazımı: Tarihin Kadınlar İçin, Kadınlar Tarafından Yeniden İnşası. İstanbul: Koç Üniversitesi Yayınları.
- Çelik, G., & Tor, H. (2019). Ortaokul Öğrencilerinin Yaşlılık Algıları. A. Dönger, & H. Yıldız (Ed.). Eğitim Bilimlerinde Akademik Çalışmalar. Karadağ: İvpe.
- Dilek, G., & Işık, H. (2014). Kadınların Özyaşam Öykülerinde Kadınlık ve Öğretmenlik Kimliklerinin Kuruluşu: Emekli Kadın Öğretmenlerle Mikro Düzlemde Bir Sözlü Tarih Çalışması. Kastamonu Eğitim Dergisi, 1165-1186.
- Durakbaşı, A. (2008). Kadınların tarihinden dersler: Feminist bir sosyoloji için notlar. Toplum ve Demokrasi Dergisi, 15-26.
- Erdem, M., & İnci, F. H. (2003). Birlikte yaşama güçlüğüne belirleme (BYG) ölçeğinin geçerlik ve güvenirliği. Yaşlı Sorunları Araştırma Dergisi, 126-136.
- Gupta, R. (2007). The perceived caregiver burden scale for caregivers of elderly in India. Journal of Applied Gerontology, 120-138.
- Huston, P. G. (1990). Family care of the elderly and caregiver stress. American Family Physician, 671-676.
- İlyasoğlu, A. (2006). Türkiye Kadın Tarihinin Araştırılmasında Yöntem Sorunları ve Sözlü Tarih Yöntemi. Kadın Çalışmaları Dergisi, 94-101.
- Kaya, F. (2019). Yorumsamacı Yaklaşımda Anlama Kavramının Önemi Ve Pozitivizm Eleştirisi. Dicle Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, 22, 271-280
- Keşoğlu, B. T. (2018, Haziran 18). Kadın Sözlü Tarih Semineri Üzerine. Kültür ve Siyasette Feminist Yaklaşımlar: <http://www.feministyaklasimlar.org/sayi-34-35-haziran-2018/kadin-sozlu-tarih-semineri-uzerine/> adresinden alındı
- Kırışık, H. (2019). İnfomal Yaşlı Bakımında Kadın Emeğinin Toplumsal Cinsiyet Rollerinde Bağlamında Değerlendirilmesi. Yayınlanmış Yüksek Lisans Tezi, Akdeniz Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Enstitüsü, Antalya.
- Koldaş, L. (2017). Yaşlılık ve kardiyovasküler yaşlanma nedir? Turk Kardiyol Dern Ars, 1-4.
- Küçük, M. (2005). Medya, İktidar, İdeoloji. Ankara: Bilim ve Sanat.
- Küpüç, E. (2014). Sözlü Tarih Kavramı ve Sözlü Tarihin Tarih Öğretimindeki Rolü. Yayınlanmış Yüksek Lisans Tezi, Yüzüncü Yıl Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Van.
- Mutlu, E. (2008). İletişim Sözlüğü. Ankara: Ayraç Kitapevi.
- Pehlivan, P. V. (2017). Toplumsal Cinsiyet Bağlamında Kuramsal Yaklaşımlar: Literatür Taraması. İstanbul Ticaret Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, 497-521.
- Tamer, M. G. (2017). Yaşlı Hastalarına Bakım Veren Kadınların Deneyimleri Işığında “Evde Bakım Hizmetinin” Değerlendirilmesi. Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları (HÜTAD), 157-186.
- Taş, G. (2016). Feminizm Üzerine Genel Bir Değerlendirme: Kavramsal Analizi, Tarihsel Süreçleri Ve Dönüşümleri. Akademik Hassasiyetler.
- Taşdemir, E. (2017, 03 21). Yaşlanma nedir? Sağlıklı yaşlanmanın püf noktaları nelerdir? <https://www.milliyet.com.tr/pembekar/hekimler-yaziyor/yaslanma-nedir-saglikli-yaslanmanin-puf-noktaları-nelerdir-2418352> adresinden alındı.
- Taşkesen, C. G. (2017). Kentsel ve Kırsal Alanlarda Yaşlanma, Yaşlılık ve Yaşlılar: Denizli İli Örneği. Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi, 92-124.

- Tereci, D., Turan, G., Kasa, N., Öncel, T., & Arslansoyu, N. (2016). Yaşlılık Kavramına Bir Bakış. *Ufku Ötesi Bilim Dergisi*, 16(1), 84-116.
- Thompson, P. (1999). *Geçmişin sesi*. İstanbul: Ekonomik ve Toplumsal Tarih Vakfı Yayınları.
- Yıldırım, A., & Şimşek, H. (2006). *Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri*. Ankara: Seçkin Yayınları.

**THE MEDIATING ROLE OF EMOTION REGULATION DIFFICULTIES IN THE
RELATIONSHIP BETWEEN CHILDHOOD PSYCHOLOGICAL TRAUMA AND
ANXIETY LEVELS**

**ÇOCUKLUK ÇAĞI RUHSAL TRAVMALARI İLE ANKSİYETE DÜZEYİ
ARASINDAKİ İLİŞKİDE DUYGU DÜZENLEMENİN ARACI ROLÜ**

Yüksek Lisans Öğrencisi Melisa DEMİRAL

Doç. Dr. Ahmet SAPANCI

Düzce Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü,

ORCID ID: 0009-0003-5361-3353

Düzce Üniversitesi, Eğitim Fakültesi,

ORCID ID: 0000-0003-4688-6890

ÖZET

Bu çalışmanın amacı, çocukluk çağı ruhsal travmaları ile anksiyete düzeyi arasındaki ilişkide duygu düzenleme güçlüklerinin aracı rolünü incelemektir. Araştırma, kesitsel (cross-sectional) ilişkisel bir tasarım çerçevesinde yürütülmüş olup, 313 katılımcıdan (Ort. yaş = 26.16, SS = 8.38; %77 kadın) elde edilen veriler analiz edilmiştir. Veri toplama sürecinde Çocukluk Çağı Travmaları Ölçeği, Duygu Düzenlemede Zorluklar Ölçeği ve Beck Anksiyete Envanteri kullanılmıştır. Değişkenler arasındaki ilişkiler Pearson korelasyon analizi ile incelenmiş, aracılık etkisi Hayes (2018) tarafından geliştirilen PROCESS makrosu (Model 4) kullanılarak 5000 bootstrap örnekleme ile test edilmiştir.

Bulgular, çocukluk çağı ruhsal travmaları ile duygu düzenleme güçlükleri ($r = .44, p < .01$) ve anksiyete ($r = .50, p < .01$) arasında; ayrıca duygu düzenleme güçlükleri ile anksiyete arasında ($r = .60, p < .01$) pozitif ve anlamlı ilişkiler olduğunu göstermiştir. Aracılık analizi sonuçları, çocukluk çağı ruhsal travmalarının anksiyete üzerindeki etkisinin kısmen duygu düzenleme güçlükleri aracılığıyla gerçekleştiğini ortaya koymuştur ($\beta = .206, \%95 \text{ GA } [.124, .239]$). Duygu düzenleme güçlükleri modele dahil edildiğinde doğrudan etkinin azaldığı ancak anlamlılığını koruduğu belirlenmiş ($\beta = .297, p < .001$), bu durum kısmi aracılık etkisine işaret etmiştir.

Elde edilen bulgular, çocukluk çağı travmalarının anksiyete üzerindeki etkisinin yalnızca doğrudan bir süreçle değil, duygu düzenleme güçlükleri gibi transdiagnostik mekanizmalar aracılığıyla şekillendiğini göstermektedir. Bu sonuçlar, duygu düzenleme odaklı müdahalelerin travma öyküsü bulunan bireylerde anksiyete belirtilerinin azaltılmasında önemli bir hedef alan olabileceğini düşündürmektedir.

Anahtar Kelimeler: Çocukluk çağı travmaları, duygu düzenleme güçlüğü, anksiyete, aracılık analizi, yetişkinlik psikopatolojisi.

ABSTRACT

The aim of this study was to examine the mediating role of emotion regulation difficulties in the relationship between childhood trauma and anxiety levels. The study was conducted using a cross-sectional correlational design, and data obtained from 313 participants ($M_{age} = 26.16$, $SD = 8.38$; 77% female) were analyzed. Data were collected using the Childhood Trauma Questionnaire, the Difficulties in Emotion Regulation Scale, and the Beck Anxiety Inventory. Relationships among variables were examined using Pearson correlation analysis, and the mediation effect was tested using the PROCESS macro (Model 4; Hayes, 2018) with 5000 bootstrap resamples.

The findings indicated that childhood trauma was positively and significantly associated with emotion regulation difficulties ($r = .44$, $p < .01$) and anxiety ($r = .50$, $p < .01$), and that emotion regulation difficulties were also positively and strongly associated with anxiety ($r = .60$, $p < .01$). Mediation analysis revealed that the effect of childhood trauma on anxiety was partially mediated by emotion regulation difficulties ($\beta = .206$, 95% CI [.124, .239]). When emotion regulation difficulties were included in the model, the direct effect decreased but remained statistically significant ($\beta = .297$, $p < .001$), indicating partial mediation.

These findings suggest that the relationship between childhood trauma and anxiety is not solely explained by a direct pathway but is also shaped by transdiagnostic mechanisms such as emotion regulation difficulties. The results highlight that interventions targeting emotion regulation may represent an important focus for reducing anxiety symptoms among individuals with a history of trauma.

Keywords: childhood trauma, emotion regulation, anxiety, mediation, psychopathology

1.GİRİŞ

Bireyin yetişkinlik dönemindeki psikolojik işlevselliği, duygusal düzenleme kapasitesi ve stres karşısındaki uyum süreçleri, büyük ölçüde erken dönem bakım veren ilişkileri bağlamında şekillenen gelişimsel deneyimlerin bir ürünüdür. Bu bağlamda çocukluk çağı maruz kalınan fiziksel, duygusal veya cinsel istismar ile ihmal gibi örseleyici yaşantılar, bireyin psikososyal gelişimini çok boyutlu biçimde etkileyen temel risk faktörleri arasında yer almaktadır (Bernstein ve ark., 1994; Teicher ve Samson, 2016). Çocukluk çağı olumsuz yaşantıları (ÇÇÖY), yalnızca bireysel düzeyde sınırlı kalmayan, aynı zamanda uzun vadede psikopatoloji riskini artıran ve toplumsal düzeyde önemli maliyetler doğuran yaygın bir halk sağlığı sorunu olarak değerlendirilmektedir (Hughes ve ark., 2017). Nitekim erken dönem travmatik deneyimlerin, özellikle anksiyete bozuklukları başta olmak üzere çeşitli içselleştirilmiş psikopatolojilerin güçlü yordayıcıları arasında yer aldığına ilişkin kapsamlı ampirik kanıtlar bulunmaktadır (Amerikan Psikiyatri Birliği, 2015; McLaughlin ve ark., 2010).

Son yıllarda yapılan boylamsal ve meta-analitik çalışmalar, çocukluk çağı travmalarının yalnızca belirli bozukluklara özgü değil, geniş bir psikopatoloji yelpazesinde “transdiagnostik risk faktörü” olarak işlev gördüğünü ortaya koymaktadır (McLaughlin ve ark., 2019; Weissman ve ark., 2019). Bu bağlamda erken dönem travmatik yaşantıların, bireyin tehdit algısı sisteminde kalıcı değişimlere yol açarak çevresel uyarıların aşırı tehdit edici biçimde değerlendirilmesine neden olduğu ve bu durumun anksiyete gelişiminde temel bir bilişsel-duygusal zemin oluşturduğu ileri sürülmektedir (Pine ve Fox, 2015; Shackman ve Fox, 2021). Ayrıca nörogörüntüleme bulguları, travmaya maruz kalan bireylerde amigdala reaktivitesinde artış ve prefrontal düzenleyici sistemlerde zayıflama olduğunu göstererek, bu bireylerde

duygusal yanıtların düzenlenmesinde yapısal bir kırılma oluştuğunu desteklemektedir (Gee ve Casey, 2015; Herringa, 2017).

Erken dönem kronik stres maruziyetinin, hipotalamus-hipofiz-adrenal (HPA) eksenini aracılığıyla bireyin stres tepkisi sistemini kalıcı biçimde yeniden yapılandığı ve bu durumun tehdit algısında genelleşme, artmış uyarılmışlık ve hipervijilans gibi süreçlerle ilişkili olduğu ileri sürülmektedir (Heim ve ark., 2008; Shonkoff ve ark., 2012). Bununla birlikte, güncel modeller bu biyolojik duyarlılığın tek başına belirleyici olmadığını; bireyin bu uyarılmayı nasıl işlediği ve düzenlediğinin psikopatolojik sonuçların ortaya çıkışında kritik rol oynadığını vurgulamaktadır (McLaughlin ve Lambert, 2017; Schäfer ve ark., 2017). Bu nedenle travma sonrası gelişen anksiyete belirtilerinin anlaşılmasında, yalnızca maruziyet düzeyi değil, bu deneyimin bilişsel ve duygusal düzeyde nasıl işlendiği de merkezi bir önem taşımaktadır.

Bu noktada duygu düzenleme, çocukluk çağı travmaları ile anksiyete arasındaki ilişkinin nasıl yapılandığını açıklayan temel süreç değişkenlerinden biri olarak öne çıkmaktadır. Duygu düzenleme; bireyin duygusal deneyimlerini fark etme, anlama, kabul etme ve bağlamsal olarak uygun tepkiler üretme kapasitesini içeren çok boyutlu bir yapı olarak tanımlanmaktadır (Grazt ve Roemer, 2004). Güncel yaklaşımlar bu yapıyı yalnızca bireysel bir beceri olarak değil, gelişimsel olarak şekillenen ve çevresel bağlamlarla etkileşim içinde olan dinamik bir sistem olarak ele almaktadır (Gross, 2015; Sheppes ve ark., 2015). Gelişimsel perspektiften bakıldığında bu kapasite, bakım verenle kurulan erken dönem etkileşimler aracılığıyla şekillenmekte; istismar ve ihmal gibi travmatik bağlamlarda ise bu gelişim süreci önemli ölçüde sekteye uğramaktadır (Shipman ve ark., 2007).

Travmatik bağlamlarda yetişen bireylerin, duygusal deneyimlerini düzenlemede özellikle duygusal farkındalık eksikliği, kabul güçlüğü, dürtü kontrolünde zayıflık ve deneyimsel kaçınma gibi örüntüler geliştirdiği gösterilmiştir (Cloitre ve ark., 2005; Mennin ve ark., 2005). Daha güncel çalışmalar, çocukluk çağı travmalarının duygu düzenleme süreçlerinde yaygın ve kalıcı bozulmalara yol açtığını ve bu bozulmaların psikopatolojinin gelişiminde merkezi bir rol oynadığını ortaya koymaktadır (Dvir ve ark., 2014; Heleniak ve ark., 2016). Özellikle deneyimsel kaçınma ve bastırma gibi işlevsel olmayan düzenleme stratejilerinin, kısa vadede duygusal yükü azaltıyor gibi görünmesine rağmen uzun vadede tehdit algısını sürdürerek anksiyete belirtilerinin kronikleşmesine katkı sağladığı belirtilmektedir (Aldao ve ark., 2010; Craske ve ark., 2017).

Bu süreç, travmatik deneyimlerin yarattığı yoğun duygusal uyarılmanın işlevsel biçimde işlenememesi, tehdit odaklı dikkat ve yorumlama önyargılarının sürdürülmesi ve bireyin deneyimsel kaçınma eğilimleri yoluyla bu uyarılmadan uzaklaşmaya çalışması üzerinden işlemektedir. Ancak bu kaçınma döngüsü, duygusal deneyimlerin yeniden işlenmesini engelleyerek anksiyetenin sürekliliğini pekiştiren bir mekanizma hâline gelmektedir. Dolayısıyla, çocukluk çağı travmalarının anksiyete üzerindeki etkisi, yalnızca doğrudan bir ilişki olarak değil; duygusal işleme ve düzenleme süreçleri üzerinden işleyen çok aşamalı ve dinamik bir yapı olarak ele alınmalıdır.

Bununla birlikte mevcut literatür incelendiğinde, çocukluk çağı travmaları, duygu düzenleme güçlükleri ve anksiyete arasındaki ilişkilerin büyük ölçüde ikili ve genel düzeyde ele alındığı; buna karşın duygu düzenlemenin alt bileşenleri temelinde farklılaşan süreçlerin bütüncül bir model içerisinde test edildiği çalışmaların sınırlı olduğu görülmektedir. Özellikle duygusal farkındalık, kabul, dürtü kontrolü ve hedefe yönelik davranış gibi alt bileşenlerin travma–anksiyete ilişkisinde farklı ağırlıklarda rol oynayıp oynamadığı sorusu literatürde yeterince açıklığa kavuşturulmamıştır. Bu durum, duygu düzenlemenin tekil ve homojen bir yapı olarak ele alınmasının, travmanın psikopatolojik sonuçlarını açıklamada sınırlı kalabileceğine işaret etmektedir.

Bu çalışma, söz konusu boşluktan hareketle, çocukluk çağı ruhsal travmalarının anksiyete düzeyi üzerindeki etkisini, duygu düzenleme güçlüklerinin çok boyutlu yapısı üzerinden işleyen bir süreç modeli çerçevesinde incelemeyi amaçlamaktadır. Bu yaklaşım, duygu düzenlemeyi yalnızca bir sonuç değişkeni olarak değil, travmatik yaşantıların psikopatolojik çıktılara dönüşümünü şekillendiren aktif bir mekanizma olarak konumlandırmaktadır. Bu bağlamda önerilen model, travmatik yaşantıların yarattığı duygusal uyarılmanın işlevsel biçimde işlenememesi, tehdit odaklı bilişsel örüntülerin sürdürülmesi ve deneyimsel kaçınma süreçleri üzerinden anksiyete belirtilerinin nasıl pekiştirildiğini açıklayan bütüncül bir çerçeve sunmaktadır. Dolayısıyla bu çalışma, travma-anksiyete ilişkisini yalnızca doğrudan etkiler üzerinden değil, farklılaşmış duygusal düzenleme süreçleri aracılığıyla açıklayarak literatüre kuramsal ve ampirik düzeyde özgün bir katkı sağlamayı hedeflemektedir.

Bu kuramsal çerçeve doğrultusunda aşağıdaki hipotezler test edilecektir:
H1. Çocukluk çağı ruhsal travmaları, anksiyete düzeyi ile anlamlı düzeyde ilişkilidir.
H2. Çocukluk çağı ruhsal travmaları, duygu düzenleme güçlükleri ile anlamlı düzeyde ilişkilidir.

H3. Duygu düzenleme güçlükleri, anksiyete düzeyi ile anlamlı düzeyde ilişkilidir.
H4. Duygu düzenleme güçlükleri, çocukluk çağı ruhsal travmaları ile anksiyete düzeyi arasındaki ilişkide anlamlı bir aracılık rolü üstlenmektedir.

2. YÖNTEM

2.1 Araştırmanın Modeli

Bu çalışma, çocukluk çağı ruhsal travmaları, duygu düzenleme güçlüğü ve anksiyete arasındaki ilişkileri incelemek amacıyla kesitsel ve ilişkisel bir araştırma tasarımı ile yürütülmüştür. Değişkenler arasındaki aracılık ilişkileri, Hayes (2018) tarafından geliştirilen PROCESS makrosu kullanılarak test edilmiştir. Bu kapsamda Model 4 tercih edilmiş ve dolaylı etkiler 5000 bootstrap örnekleme ile değerlendirilmiştir.

2.2. Katılımcılar

Araştırmada uygun (kolayda) örnekleme yöntemi kullanılmıştır. Katılımcılar araştırmaya gönüllü olarak dahil edilmiş ve veriler çevrimiçi veri toplama araçları aracılığıyla elde edilmiştir. Araştırma örneklemini toplam 313 katılımcıdan oluşmaktadır. Katılımcıların %77'si (n = 241) kadın, %23'ü (n = 72) erkektir. Yaş ortalaması 26.16 (SS = 8.38) olup, yaş aralığı 18 ile 56 arasında değişmektedir.

2.3 Veri Toplama Araçları

2.3.1 Çocukluk Çağı Travmaları Ölçeği (ÇÇTÖ) Çocukluk Çağı Travmaları Ölçeği, bireylerin çocukluk ve ergenlik yıllarında (18 yaş öncesi) maruz kaldıkları istismar ve ihmal deneyimlerini retrospektif bir yaklaşımla saptamak amacıyla Bernstein ve ark. (1994) tarafından geliştirilmiş; ülkemiz literatürüne ise Şar ve ark. (2012) tarafından adapte edilmiştir. Toplam 28 maddeden oluşan bu ölçekte her madde, 1 (Hiçbir zaman) ile 5 (Çok sık) arasında değişen 5'li Likert tipinde puanlanmaktadır. Ölçek yapısı; duygusal istismar, fiziksel istismar, cinsel istismar, duygusal ihmal ve fiziksel ihmal olmak üzere beş temel alt boyutu kapsamaktadır. Bunların yanı sıra, katılımcıların yanıtlarındaki yanlılığı denetleyen bir "minimizasyon/inkâr" alt ölçeği de envanter bünyesinde yer alır. Ölçekten alınan toplam puan 25 ile 125 arasında değişmekte olup, puanlardaki artış travmatik yaşantının şiddetine işaret etmektedir. Şar ve ark. (2012) ölçeğin iç tutarlılık katsayılarını .70 ile .93 aralığında bildirmişlerdir. Puanlama aşamasında ölçekteki 10, 13, 16, 22 ve 28. maddeler ters kodlanarak işleme alınmaktadır. Bu çalışma kapsamında ölçeğin iç tutarlılık katsayısı **Cronbach alfa = .943** olarak bulunmuştur.

2.3.2 Duygu Düzenlemede Zorluklar Ölçeği (DDZÖ) Gratz ve Roemer (2004) tarafından geliştirilen ve Rugancı ve Gençöz (2010) tarafından Türkçeye kazandırılan Duygu Düzenlemede Zorluklar Ölçeği, bireyin duygularını anlama, kabul etme ve yönetme becerilerindeki kapsamlı aksaklıkları değerlendirmektedir. 36 maddeden oluşan envanter, 1 (Hiç uygun değil) ile 5 (Tamamen uygun) arasında değişen 5'li Likert tipinde bir yapıya sahiptir. Ölçek; Açıklık, Farkındalık, Kabul Etmeme, Stratejilere Sınırlı Erişim, Dürtüsellik ve Hedeflere Yönelme başlıkları altında altı bileşenden oluşmaktadır. Toplam puanın yükselmesi, bireyin duygusal regülasyon kapasitesinin zayıfladığına ve bu alanda ciddi güçlükler yaşadığına işaret etmektedir. Rugancı ve Gençöz (2010) uyarılama çalışmasında ölçeğin Cronbach alfa iç tutarlılık katsayısını .94 gibi yüksek bir değerde saptamışlardır. Envanterin puanlanmasında 1, 2, 6, 7, 8, 10, 17, 20, 22, 24 ve 34. maddeler olumlu ifadeler içerdikleri için ters puanlanmaktadır. Bu çalışma kapsamında ölçeğin iç tutarlılık katsayısı **Cronbach alfa = .949** olarak hesaplanmıştır.

2.3.3 Beck Anksiyete Envanteri (BAE) Beck ve arkadaşları (1988) tarafından tasarlanan ve Ulusoy ve ark. (1998) tarafından Türkçe geçerlik-güvenirlik çalışması yapılan Beck Anksiyete Envanteri, bireyin yaşadığı kaygı semptomlarının sıklığını ve klinik şiddetini ölçmeyi amaçlar. Toplam 21 maddeden oluşan ölçme aracı, 0 (Hiç) ile 3 (Şiddetli) arasında puanlanan 4'lü Likert tipindedir. Toplam puan aralığı 0-63 arasında değişmekte; 0-7 puan "minimal", 8-15 puan "hafif", 16-25 puan "orta" ve 26-63 puan ise "şiddetli" anksiyete düzeyi olarak yorumlanmaktadır (Ulusoy ve ark., 1998). Uyarılama çalışmasında ölçeğin iç tutarlılık katsayısı .93, test-tekrar test güvenirlik katsayısı ise .90 olarak bildirilmiştir. Bu çalışma kapsamında ölçeğin iç tutarlılık katsayısı **Cronbach alfa = .945** olarak bulunmuştur.

3. BULGULAR

Tablo 1. Değişkenlere İlişkin Betimsel İstatistikler

	N	Min.	Maks.	AO	SS	Çarpıklık	Basıklık
Çocukluk Çağı Ruhsal Travmaları	313	39	148	64	17,17	1,45	2,8
Duygu Düzenleme	313	44	172	94,97	26,70	,49	-,31
Anksiyete	313	21	84	41,30	15,07	,72	-,40

Değişkenlere ilişkin betimsel istatistikler incelendiğinde, örneklemin 313 katılımcıdan oluştuğu görülmektedir. Çocukluk çağı ruhsal travmaları değişkeni için ortalama 64.00 (SS = 17.17) olup, puanlar 39 ile 148 arasında değişmektedir. Çarpıklık (1.45) ve basıklık (2.80) değerleri pozitif yönde sapmaya işaret etmektedir.

Duygu düzenleme değişkeninde ortalama 94.97 (SS = 26.70) olup puan aralığı 44–172'dir. Çarpıklık (.49) ve basıklık (–.31) değerleri dağılımın normal dağılıma yakın olduğunu göstermektedir.

Anksiyete değişkeni için ortalama 41.30 (SS = 15.07) olup, puanlar 21 ile 84 arasında değişmektedir. Çarpıklık (.72) ve basıklık (–.40) değerleri de kabul edilebilir sınırlar içerisinde.

Kline'a (2016) göre tek değişkenli normallik değerlendirmesinde çarpıklık değerinin ± 3 , basıklık değerinin ise ± 10 sınırları içerisinde kalması, dağılımın normalden ciddi bir sapma

göstermediğine işaret etmektedir. Bu ölçütler dikkate alındığında, mevcut çalışmada tüm değişkenlerin çarpıklık ve basıklık değerlerinin belirtilen sınırlar içinde yer aldığı görülmektedir. Dolayısıyla verilerin normal dağılım varsayımını karşıladığı söylenebilir.

Tablo 2. Cinsiyete Göre Bağımsız Örneklem t-Testi Sonuçları

Değişken	Gruplar	N	AO	SS	sd	t	p
Çocukluk Çağı Ruhsal Travmaları	Kadın	241	63.26	17.24	311	-1.41	.160
	Erkek	72	66.50	16.82			
Duygu Düzenleme	Kadın	241	95.32	27.39	311	0.42	.677
	Erkek	72	93.82	24.43			
Anksiyete	Kadın	241	42.63	15.18	311	2.89	.004
	Erkek	72	36.85	13.90			

Cinsiyete göre yapılan bağımsız örneklem t-testi sonuçları incelendiğinde, Çocukluk çağı ruhsal travmaları puanları açısından kadın (Ort. = 63.26, SS = 17.24) ve erkekler (Ort. = 66.50, SS = 16.82) arasında istatistiksel olarak anlamlı bir fark bulunmamıştır, $t(311) = -1.41$, $p = .160$. Bu bulgu, travma puanlarının cinsiyete göre anlamlı biçimde farklılaşmadığını göstermektedir.

Benzer şekilde, duygu düzenleme puanları bakımından da kadınlar (Ort. = 95.32, SS = 27.39) ile erkekler (Ort. = 93.82, SS = 24.43) arasında anlamlı bir fark saptanmamıştır, $t(311) = 0.42$, $p = .677$. Bu sonuç, duygu düzenleme düzeylerinin cinsiyete göre değişmediğini göstermektedir.

Buna karşılık, anksiyete puanları açısından kadınlar (Ort. = 42.63, SS = 15.18) erkeklere (Ort. = 36.85, SS = 13.90) kıyasla anlamlı düzeyde daha yüksek puan almıştır, $t(311) = 2.89$, $p = .004$. Bu bulgu, anksiyete düzeyinin cinsiyete göre farklılaştığını ve kadın katılımcıların daha yüksek anksiyete bildirdiğini göstermektedir.

Tablo 3. Çocukluk Çağı Ruhsal Travmaları, Duygu Düzenleme ve Anksiyete Arasındaki Pearson Korelasyon Katsayıları

Değişkenler	1	2	3
Çocukluk Çağı Ruhsal Travmaları	1		
Duygu Düzenleme	.44**	1	
Anksiyete	.50**	.60**	1

Tablo 3'te değişkenler arasındaki Pearson momentler çarpımı korelasyon katsayıları sunulmuştur. Bulgular incelendiğinde, çocukluk çağı ruhsal travmaları ile duygu düzenleme

arasında pozitif ve orta düzeyde anlamlı bir ilişki olduğu görülmektedir ($r = .44$, $p < .01$). Bu sonuç, travma puanları arttıkça duygu düzenleme güçlüğüne de arttığını göstermektedir.

Çocukluk çağı ruhsal travmaları ile anksiyete arasında da pozitif ve orta düzeyde anlamlı bir ilişki saptanmıştır ($r = .50$, $p < .01$). Bu bulgu, travmatik yaşantıların artmasının anksiyete düzeyinin artışı ile ilişkili olduğunu ortaya koymaktadır.

Ayrıca, duygu düzenleme ile anksiyete arasında pozitif ve görece daha güçlü bir ilişki bulunmuştur ($r = .60$, $p < .01$). Bu sonuç, duygu düzenleme güçlüğüne anksiyete düzeyi ile anlamlı ve güçlü biçimde ilişkili olduğunu göstermektedir.

Genel olarak değerlendirildiğinde, tüm değişkenler arasında istatistiksel olarak anlamlı ve pozitif yönlü ilişkiler bulunmaktadır. Bu örüntü, aracılık modelinin test edilmesi için gerekli olan ön koşul ilişkilerin sağlandığını göstermektedir.

Tablo 4. Çocukluk Çağı Ruhsal Travmaları ile Anksiyete Düzeyi Arasındaki İlişkide Duygu Düzenlemenin Aracı Rolü

Yol	β	b	SE	T	p	$LLCI$	$ULCI$
CÇRT → DDZ (a yolu)	0.441	0.686	0.079	8.67	< .001	0.531	0.842
DDZ → ANK (b yolu)	0.466	0.263	0.027	9.72	< .001	0.210	0.316
CÇRT → ANK (c' yolu)	0.297	0.261	0.042	6.20	< .001	0.178	0.344
CÇRT → ANK (c yolu, toplam etki)	0.503	0.441	0.043	10.25	< .001	0.357	0.526
Dolaylı etki (a×b)	0.206	0.180	0.029	—	—	0.124	0.239

Not. b = standardize edilmemiş katsayı; β = standardize katsayı. Dolaylı etki için güven aralıkları 5000 bootstrap örneklemesine dayanmaktadır. Tabloda hem standardize edilmemiş (b) hem de standardize (β) katsayılar raporlanmış olup, etki büyüklüklerinin yorumlanmasında standardize katsayılar esas alınmıştır.

Aracılık analizi sonuçları, çocukluk çağı ruhsal travmalarının duygu düzenleme güçlüğüne anlamlı ve pozitif yönde yordadığını göstermektedir ($\beta = .441$, $p < .001$). Duygu düzenleme güçlüğüne ise anksiyete düzeyini güçlü bir biçimde yordadığı görülmektedir ($\beta = .466$, $p < .001$). Bu bulgular, travmatik yaşantıların bireyin duygusal düzenleme kapasitesi üzerindeki bozucu etkisinin, anksiyete belirtilerinin ortaya çıkmasında önemli bir mekanizma olduğunu göstermektedir.

Doğrudan etki incelendiğinde, çocukluk çağı ruhsal travmalarının anksiyete üzerindeki etkisinin aracı değişken modele dahil edildiğinde de anlamlılığını koruduğu saptanmıştır ($\beta = .297$, $p < .001$). Buna karşın toplam etki katsayısının daha yüksek olması ($\beta = .503$), duygu düzenleme güçlüğüne bu ilişkide anlamlı bir aracı rol üstlendiğine işaret etmektedir.

Dolaylı etki sonuçları incelendiğinde, çocukluk çağı ruhsal travmalarının anksiyete üzerindeki etkisinin önemli bir kısmının duygu düzenleme güçlüğü aracılığıyla gerçekleştiği görülmektedir ($\beta = .206$, %95 GA [.124, .239]). Güven aralığının sıfırı içermemesi, bu aracılık etkisinin istatistiksel olarak anlamlı olduğunu göstermektedir. Bununla birlikte doğrudan etkinin de anlamlı kalması, modelde kısmi aracılık olduğunu ortaya koymaktadır.

4. TARTIŞMA

Bu çalışmada çocukluk çağı ruhsal travmaları ile anksiyete arasındaki ilişkide duygu düzenleme güçlüğünün aracı rolü incelenmiştir. Elde edilen bulgular, değişkenler arasında yalnızca doğrusal bir ilişki olmadığını, anksiyete düzeyinin açıklanmasında duygu düzenleme süreçlerinin önemli bir aracı mekanizma olarak işlev gördüğünü ortaya koymaktadır. Bu sonuç, travmatik yaşantıların psikopatolojik çıktılara dönüşümünün doğrudan etkilerle sınırlı olmadığını; bu yaşantıların bireyin duygusal işleme kapasitesi üzerindeki etkileri aracılığıyla şekillendiğini göstermektedir.

Araştırma bulguları, çocukluk çağı ruhsal travmaları, duygu düzenleme güçlüğü ve anksiyete değişkenlerinin tamamı arasında pozitif ve anlamlı ilişkiler bulunduğunu göstermektedir. Bu bulgu, erken dönem travmatik yaşantıların bireyin stres tepkisi sistemini yeniden yapılandırarak uzun vadeli duygusal kırılganlık yarattığını ileri süren literatürle tutarlıdır (McLaughlin ve ark., 2010; Teicher ve Samson, 2016). Özellikle travmatik deneyimlerin tehdit algısında genelleşmeye ve artmış uyarılmışlık düzeyine yol açması, anksiyete belirtilerinin artışıyla açıklayan temel mekanizmalardan biri olarak değerlendirilebilir.

Duygu düzenleme güçlüğü ile anksiyete arasındaki ilişkinin görece yüksek düzeyde olması ($r = .60$), bu değişkenin yalnızca eşlik eden bir özellik değil, anksiyete belirtilerinin temel belirleyicilerinden biri olabileceğine işaret etmektedir. Duygusal deneyimlerin fark edilmesi, kabul edilmesi ve işlevsel biçimde düzenlenememesi; bireyin dikkatini tehdit odaklı uyarılara yönlendirmesine, deneyimsel kaçınma eğilimlerinin artmasına ve fizyolojik uyarılmışlığın kronikleşmesine neden olabilir. Bu durum, travmatik yaşantıların yarattığı duygusal uyarılmanın işlenememesi sonucunda bireyin tehdit odaklı bilişsel örüntülere yöneldiğini ve anksiyete belirtilerini sürdüren bir döngü oluştuğunu düşündürmektedir. Bu bağlamda duygu düzenleme güçlükleri, anksiyetenin ortaya çıkışını ve sürdürülmesini açıklayan transdiagnostik modellerle uyumlu biçimde merkezi bir süreç olarak değerlendirilebilir (Aldao ve ark., 2010).

Aracılık analizi sonuçları, çocukluk çağı travmalarının anksiyete üzerindeki etkisinin kısmen duygu düzenleme güçlüğü aracılığıyla gerçekleştiğini göstermektedir. Dolaylı etkinin anlamlı olması ($\beta = .206$) ve doğrudan etkinin de anlamlılığını sürdürmesi ($\beta = .297$), modelde kısmi aracılığa işaret etmektedir. Bu durum, duygu düzenleme güçlüğünün önemli ancak tek başına yeterli bir açıklayıcı mekanizma olmadığını göstermektedir. Başka bir ifadeyle, travma–anksiyete ilişkisi yalnızca duygusal düzenleme süreçleriyle değil; bilişsel değerlendirme süreçleri, tehdit algısı, kişilerarası güven ve başa çıkma stratejileri gibi ek mekanizmalar tarafından da şekillenmektedir. Bu bulgu, travmanın psikolojik etkilerinin çok katmanlı bir yapı üzerinden ortaya çıktığını desteklemektedir.

Cinsiyete ilişkin bulgular, kadın katılımcıların anksiyete düzeylerinin erkeklere kıyasla daha yüksek olduğunu göstermektedir. Bu sonuç literatürle tutarlıdır ve biyolojik, toplumsal ve duygusal süreçlerin etkileşimiyle açıklanabilir. Bununla birlikte, çocukluk çağı travmaları ve duygu düzenleme güçlüğü açısından cinsiyetler arasında anlamlı fark bulunmaması, bu değişkenlerin temel psikolojik süreçler olarak her iki cinsiyette benzer biçimde işlediğini düşündürmektedir. Ayrıca duygu düzenleme değişkeninin aracılık rolünün cinsiyetten bağımsız olarak ortaya çıkması, bu mekanizmanın görece evrensel bir süreç olabileceğine işaret etmektedir.

5. SINIRLILIKLAR

Bu çalışmanın bazı önemli sınırlılıkları bulunmaktadır. Öncelikle araştırmanın kesitsel desende yürütülmesi, değişkenler arasındaki ilişkilerin nedensel olarak yorumlanmasını sınırlandırmaktadır. Bu nedenle elde edilen bulgular, yönlü etkiler hakkında güçlü çıkarımlar yapmaya olanak tanımamaktadır.

İkinci olarak, verilerin öz-bildirim yöntemleriyle toplanmış olması, sosyal beğenirlik ve yanıltıcı yanlılığı riskini beraberinde getirmektedir. Bu durum, özellikle çocukluk çağı travmalarının retrospektif olarak değerlendirilmesinde hatırlama yanlılığına yol açabilir.

Üçüncü olarak, araştırmada kullanılan kolayda örnekleme yöntemi ve verilerin çevrimiçi ortamda toplanmış olması, elde edilen bulguların genellenebilirliğini sınırlamaktadır. Örneklemin büyük ölçüde kadın katılımcılardan oluşması da sonuçların temsiliyetini etkileyebilecek bir diğer sınırlılıktır.

Son olarak, çalışmada yalnızca duygu düzenleme güclüğü değişkeninin aracı rolü incelenmiş olup, travma–anksiyete ilişkisini açıklayabilecek diğer potansiyel psikolojik mekanizmalar modele dahil edilmemiştir. Bu durum, modelin açıklayıcılığını sınırlayan bir faktör olarak değerlendirilebilir.

6. ÖNERİLER

Elde edilen bulgular doğrultusunda, gelecekte yapılacak araştırmalarda boylamsal ve deneysel tasarımların kullanılması önerilmektedir. Bu tür çalışmalar, çocukluk çağı travmaları ile anksiyete arasındaki ilişkide duygu düzenleme süreçlerinin nedensel rolünü daha açık biçimde ortaya koyabilir.

Bunun yanı sıra, bilişsel esneklik, öz-şefkat, sosyal destek ve başa çıkma stratejileri gibi değişkenlerin modele dahil edilmesi, travma–anksiyete ilişkisinin daha kapsamlı biçimde anlaşılmasına katkı sağlayabilir. Özellikle çoklu aracılık ve düzenleyici modellerin test edilmesi, bu süreçlerin daha ayrıntılı biçimde açıklanmasına olanak tanıyacaktır.

Uygulama açısından değerlendirildiğinde, psikolojik müdahale programlarında yalnızca semptom odaklı yaklaşımların değil, bireylerin duygu düzenleme becerilerini geliştirmeye yönelik müdahalelerin de sürece dahil edilmesi önerilmektedir. Duygu düzenleme temelli psikoeğitim programları ve terapi yaklaşımları, travma öyküsü bulunan bireylerde anksiyete belirtilerinin azaltılmasında etkili bir tamamlayıcı yaklaşım sunabilir.

7. SONUÇ

Bu çalışma, çocukluk çağı ruhsal travmaları ile anksiyete arasındaki ilişkinin yalnızca doğrudan etkiler üzerinden değil, duygu düzenleme güclüğü aracılığıyla şekillendiğini ortaya koymaktadır. Elde edilen bulgular, duygu düzenleme süreçlerinin travma sonrası psikopatolojinin anlaşılmasında merkezi bir rol oynadığını göstermektedir.

Sonuç olarak, travma sonrası anksiyete belirtilerinin yalnızca travmatik yaşantının varlığı ile değil, bireyin bu deneyimi nasıl işlediği ve düzenlediği ile belirlendiği anlaşılmaktadır. Bu bulgu, psikolojik değerlendirme ve müdahale süreçlerinde duygu düzenleme mekanizmalarının dikkate alınmasının önemini vurgulamaktadır.

KAYNAKÇA

- Aldao, A., Nolen-Hoeksema, S., ve Schweizer, S. (2010). Emotion-regulation strategies across psychopathology: A meta-analytic review. *Clinical Psychology Review*, 30(2), 217–237. <https://doi.org/10.1016/j.cpr.2009.11.004>
- Amerikan Psikiyatri Birliği. (2015). *Ruhsal bozuklukların tanısai ve sayımsai el kitabı (DSM-5)* (E. Köroğlu, Çev. Ed.). Hekimler Yayın Birliği.
- Beck, A. T., Epstein, N., Brown, G., ve Steer, R. A. (1988). An inventory for measuring clinical anxiety: Psychometric properties. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 56(6), 893–897.
- Bernstein, D. P., Fink, L., Handelsman, L., Foote, J., Lovejoy, M., Wenzel, K., ve Ruggiero, J. (1994). Initial reliability and validity of a new retrospective measure of child abuse and neglect. *The American Journal of Psychiatry*, 151(8), 1132–1136.
- Cloitre, M., Miranda, R., Stovall-McClough, K. C., ve Han, H. (2005). Beyond PTSD: Emotion regulation and interpersonal problems as predictors of functional impairment in survivors of childhood abuse. *Behavior Therapy*, 36(2), 119–124.
- Craske, M. G., Treanor, M., Conway, C. C., Zbozinek, T., ve Vervliet, B. (2017). Maximizing exposure therapy: An inhibitory learning approach. *Behaviour Research and Therapy*, 88, 10–23.
- Dvir, Y., Ford, J. D., Hill, M., ve Frazier, J. A. (2014). Childhood maltreatment, emotional dysregulation, and psychiatric comorbidities. *Harvard Review of Psychiatry*, 22(3), 149–161.
- Gee, D. G., ve Casey, B. J. (2015). The impact of developmental timing for stress and recovery. *Neurobiology of Stress*, 1, 184–194.
- Gratz, K. L., ve Roemer, L. (2004). Multidimensional assessment of emotion regulation and dysregulation: Development and validation of the DERS. *Journal of Psychopathology and Behavioral Assessment*, 26(1), 41–54.
- Gross, J. J. (2015). Emotion regulation: Current status and future prospects. *Psychological Inquiry*, 26(1), 1–26.
- Heim, C., Newport, D. J., Mletzko, T., Miller, A. H., ve Nemeroff, C. B. (2008). The link between childhood trauma and depression: Insights from HPA axis studies. *Psychoneuroendocrinology*, 33(6), 693–710.
- Heleniak, C., Jenness, J. L., Vander Stoep, A., McCauley, E., ve McLaughlin, K. A. (2016). Childhood maltreatment and emotion regulation: A meta-analysis. *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, 57(4), 461–470.
- Herringa, R. J. (2017). Trauma, PTSD, and the developing brain. *Current Psychiatry Reports*, 19(10), 69.
- Hughes, K., Bellis, M. A., Hardcastle, K. A., Sethi, D., Butchart, A., Mikton, C., Jones, L., ve Dunne, M. P. (2017). The effect of multiple adverse childhood experiences on health: A systematic review and meta-analysis. *The Lancet Public Health*, 2(8), e356–e366. [https://doi.org/10.1016/S2468-2667\(17\)30118-4](https://doi.org/10.1016/S2468-2667(17)30118-4)
- Kline, R. B. (2016). *Principles and practice of structural equation modeling* (4. baskı). Guilford Press.

- McLaughlin, K. A., Green, J. G., Gruber, M. J., Sampson, N. A., Zaslavsky, A. M., ve Kessler, R. C. (2010). Childhood adversities and adult psychiatric disorders. *Archives of General Psychiatry*, 67(2), 124–132. <https://doi.org/10.1001/archgenpsychiatry.2009.187>
- McLaughlin, K. A., ve Lambert, H. K. (2017). Child trauma and emotion regulation. *Current Opinion in Psychology*, 14, 29–34.
- McLaughlin, K. A., Weissman, D., ve Bitrán, D. (2019). Childhood adversity and neural development: A systematic review. *Annual Review of Developmental Psychology*, 1, 277–312.
- Mennin, D. S., Holaway, R. M., Fresco, D. M., Moore, M. T., ve Heimberg, R. G. (2005). Delineating components of emotion dysregulation in anxiety and mood disorders. *Behavior Therapy*, 36(2), 167–181.
- Pine, D. S., ve Fox, N. A. (2015). Childhood antecedents of anxiety disorders. *Biological Psychiatry*, 77(4), 321–328.
- Rugancı, R. N., ve Gençöz, T. (2010). Psychometric properties of the Turkish version of the DERS. *Journal of Clinical Psychology*, 66(4), 442–455.
- Schäfer, J. Ö., Naumann, E., Holmes, E. A., Tuschen-Caffier, B., ve Samson, A. C. (2017). Emotion regulation strategies in mental disorders. *Clinical Psychology Review*, 57, 141–163.
- Shackman, A. J., ve Fox, A. S. (2021). Two decades of anxiety neuroimaging. *American Journal of Psychiatry*, 178(2), 106–109.
- Sheppes, G., Suri, G., ve Gross, J. J. (2015). Emotion regulation and psychopathology. *Annual Review of Clinical Psychology*, 11, 379–405.
- Shipman, K. L., Schneider, R., ve Fitzgerald, M. M. (2007). Maternal emotion socialization and child emotion regulation. *Social Development*, 16(2), 268–285.
- Shonkoff, J. P., ve Garner, A. S. (2012). The lifelong effects of early childhood adversity. *Pediatrics*, 129(1), 232–246.
- Şar, V., Öztürk, E., ve İkikardeş, E. (2012). Çocukluk Çağı Travmaları Ölçeği'nin Türkçe formunun geçerlik ve güvenirliği. *Anadolu Psikiyatri Dergisi*, 13(3), 204–211.
- Teicher, M. H., ve Samson, J. A. (2016). Enduring neurobiological effects of childhood abuse. *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, 57(3), 241–266. <https://doi.org/10.1111/jcpp.12507>
- Ulusoy, M., Şahin, N. H., ve Erkmen, H. (1998). Turkish version of the Beck Anxiety Inventory. *Journal of Cognitive Psychotherapy*, 12(2), 163–172.

A MULTIPLE PERSPECTIVE ON PRESCHOOL CHILDREN'S ADJUSTMENT TO SCHOOL: EDUCATORS' VIEWS

OKUL ÖNCESİ DÖNEMDEKİ ÇOCUKLARIN OKULA UYUM SÜRECİNE ÇOK BOYUTLU BİR BAKIŞ: EĞİTİMCİLERİN GÖRÜŞLERİ

Zehra Saadet FIRAT 1

1 Dr. Öğr. Üyesi, Atatürk Üniversitesi, Kazım Karabekir Eğitim Fakültesi, Okul Öncesi Eğitimi Anabilim Dalı, <https://orcid.org/0000-0002-6893-3427>

Özet

Okula uyum süreci, çocuğun yeni bir sosyal ve akademik ortama geçişini ifade eden çok boyutlu gelişimsel bir süreçtir. Bu süreç; sosyal-duygusal düzenleme, akran ilişkileri, öğretmenle etkileşim, sınıf kurallarına uyum ve öğrenmeye hazır bulunuşluk gibi bileşenleri içermektedir. Okul öncesi dönemden ilkokula geçişte uyumun sağlıklı biçimde gerçekleşmesi, ilerleyen yıllardaki akademik başarı ve psiko sosyal iyilik hali açısından kritik öneme sahiptir. Bu araştırmanın amacı, okul öncesi öğretmenleri, sınıf öğretmenleri ile rehber öğretmenlerin okula uyum sürecine ilişkin algılarını, deneyimlerini ve uygulamalarını ortaya koymak; mesleki bakış açıları arasındaki benzerlik ve farklılıkları incelemektir. Araştırma nitel araştırma desenlerinden olgubilim (fenomenoloji) yaklaşımıyla yürütülmüştür. Çalışma grubunu 10 okul öncesi öğretmeni, 13 sınıf öğretmeni ve 11 rehber öğretmen olmak üzere toplam 34 eğitimci oluşturmaktadır. Katılımcıların mesleki deneyimleri 11 ila 30 yıl arasında değişmektedir. Okul öncesi öğretmenlerinin tamamı kadındır; rehber öğretmenlik grubunda çoğunluk kadın olmakla birlikte 2 erkek katılımcı bulunmaktadır. Sınıf öğretmenliği grubunda ise 7 erkek öğretmen bulunmaktadır. Okul öncesi öğretmenleri arasında bir öğretmenin yüksek lisans derecesi bulunmaktadır. Okulların sosyo ekonomik düzeyi çoğunlukla orta düzeyde olup bir okul düşük sosyo ekonomik düzeydedir. Veriler 20252026 yılı güz döneminde toplanmıştır. Bu dönemin seçilme sebebi uyum süreçlerinin ve uygulamaların bu dönemde daha belirgin olması ve öğretmenlerin güz döneminin sonuna doğru uyum süreçlerini tamamladıkları düşünülmektedir. Veriler, araştırmacı tarafından geliştirilen yarı yapılandırılmış görüşme formları aracılığıyla toplanmıştır. Veri toplama aracı okul öncesi, sınıf ve rehberlik ve psikolojik danışmanlık eğitimi alanındaki uzmanların görüşüne sunulmuş ve geri bildirimlere göre düzenlemeler yapılmıştır. Her meslek grubuna ortak sorular yöneltilmiş; ayrıca mesleki role özgü sorularla da veri derinleştirilmiştir. Elde edilen veriler içerik analizi yoluyla çözümlenmiştir. Analiz sonucunda okula uyum sürecine ilişkin görüşler farklı temalar altında toplanmıştır. İlk olarak Okula Uyumun Tanımlanması teması ortaya çıkmıştır. Bu temaya göre tüm branşlar okula uyumu çok boyutlu bir süreç olarak tanımlamıştır. Okul öncesi öğretmenleri daha çok sosyal-duygusal hazırbulunuşluk ve ayrılma kaygısı üzerinde durmuştur. Sınıf öğretmenleri sınıf kurallarına uyum, akademik hazırbulunuşluk ve öz düzenleme becerilerini vurgulamıştır. Rehber öğretmenleri ise duygusal güvenlik, bağlanma örüntüleri ve aile faktörlerine dikkat çekmiştir. İkinci tema Uyum Sürecine İlişkin Algılar başlığı altında toplanmıştır. Katılımcılar uyum sürecinin ortalama iki ila sekiz hafta arasında değiştiğini belirtmiştir. Öğretmenlerin deneyim yılı arttıkça sürecin bireysel farklılıklara bağlı olduğu vurgusu ortaya çıkmıştır. Rehber öğretmenleri uyumun bazı çocuklarda bir dönem boyunca devam edebileceğini ifade etmiştir.

Üçüncü tema ise Uygulanan Yöntem ve Stratejilerdir. Okul öncesi öğretmenleri oyun temelli etkinlikler, rutin oluşturma ve güven ilişkisi kurma stratejilerini ön plana çıkarmıştır. Sınıf öğretmenleri yapılandırılmış sınıf kuralları, akran destekli çalışmalar ve sorumluluk verme uygulamalarını belirtmiştir. Rehber öğretmenleri bireysel görüşmeler, gözlem, aile danışmanlığı ve öğretmene rehberlik hizmetleri sunduklarını ifade etmiştir. Dördüncü tema Aile Katılımı ve Mesleki İşbirliği olarak belirlenmiştir. Tüm katılımcı gruplar aile katılımının kritik olduğunu belirtmiştir. Ancak uygulamada aile katılımının çoğunlukla bilgilendirme toplantıları ve bireysel görüşmelerle sınırlı kaldığı görülmüştür. Branşlar arası işbirliğinin çoğunlukla sorun ortaya çıktığında gerçekleştiği, sistematik ve planlı bir uyum programının ise çoğu okulda bulunmadığı belirlenmiştir. Son tema Okul Öncesi Eğitim Alan ve Almayan Çocuklar Arasındaki Farklılıklardır. Katılımcılar, okul öncesi eğitim almış çocukların, akran ilişkilerinde daha uyumlu, kurallara uyumda daha başarılı, ince motor ve öz bakım becerilerinde daha gelişmiş ve sınıf içi yönergelere daha hızlı adapte olan özellikler gösterdiğini ifade etmiştir. Araştırma bulguları, okula uyum sürecinin disiplinler arası bir bakış açısıyla ele alınması gerektiğini ortaya koymaktadır. Öğretmenlerin perspektifleri birbirini tamamlayıcı nitelikte olmakla birlikte, uygulamada sistematik bir uyum programının eksikliği dikkat çekmektedir. Elde edilen sonuçlar, okula uyum sürecinde yapılandırılmış geçiş programlarının geliştirilmesi, aile katılımının artırılması ve meslekler arası işbirliğinin güçlendirilmesi gerektiğini göstermektedir.

Anahtar kelimeler: Okula uyum, okul öncesi eğitim, öğretmen görüşleri

Abstract

The school adjustment process is a multidimensional developmental process that refers to a child's transition to a new social and academic environment. This process includes components such as socio-emotional regulation, peer relationships, interaction with the teacher, compliance with classroom rules, and readiness for learning. A healthy adjustment during the transition from preschool to primary school is critically important for academic success and psychosocial well-being in later years. The aim of this research is to reveal the perceptions, experiences, and practices of preschool teachers, classroom teachers, and guidance counselors regarding the school adjustment process; and to examine the similarities and differences between their professional perspectives. The research was conducted using a phenomenological approach, a qualitative research design. The study group consisted of 34 educators in total: 10 preschool teachers, 13 classroom teachers, and 11 guidance counselors. The participants' professional experience ranged from 11 to 30 years. All preschool teachers were female; while the guidance counselor group was predominantly female, there were also 2 male participants. The classroom teacher group consisted of 7 male teachers. Among preschool teachers, one teacher holds a master's degree. The socioeconomic level of the schools is mostly middle, with one school being in a low socioeconomic level. Data was collected during the fall semester of 2025-2026. This period was chosen because the adaptation processes and practices are more pronounced during this time, and it is assumed that teachers complete their adaptation processes towards the end of the fall semester. Data was collected through semi-structured interview forms developed by the researcher. The data collection tool was presented to experts in preschool, classroom, and guidance and psychological counseling education, and adjustments were made based on their feedback. Common questions were posed to each professional group; in addition, data was deepened with questions specific to professional roles. The obtained data was analyzed through content analysis. As a result of the analysis, opinions regarding the school adaptation process were grouped under different themes. First, the theme of Defining School Adaptation emerged. According to this theme, all branches defined school adaptation as a multidimensional process. Preschool teachers focused more on socio-emotional readiness and separation anxiety. Classroom teachers emphasized compliance with classroom rules, academic readiness, and self-regulation skills. Guidance counselors highlighted emotional security, attachment patterns, and family factors. The second theme was titled "Perceptions Regarding the Adjustment Process." Participants stated that the adjustment process varied between two and eight weeks on average. As the teachers' years of experience increased, the emphasis became on the fact that the process depended on individual differences. Guidance counselors stated that adjustment could continue for a term in some children. The third theme was "Applied Methods and Strategies." Preschool teachers emphasized play-based activities, establishing routines, and building trust. Classroom teachers mentioned structured classroom rules, peer-supported activities, and assigning responsibilities. Guidance counselors stated that they provided individual interviews, observation, family counseling, and teacher guidance services. The fourth theme was identified as "Family Involvement and Professional Collaboration." All participant groups stated that family involvement was critical. However, in practice, family involvement was mostly limited to information meetings and individual interviews. It was determined that interdisciplinary collaboration mostly occurred when problems arose, and that a systematic and planned adjustment program was absent in most schools. The final theme was "Differences Between Children Who Received and Did Not Receive Preschool Education." Participants stated that children who received preschool education showed characteristics such as being more harmonious in peer relationships, more successful in following rules, more developed fine motor and self-care skills, and faster adaptation to classroom instructions. The research findings reveal that the school adjustment process should be addressed from an interdisciplinary perspective. While the teachers' perspectives complement each other, the lack of a systematic

adjustment program in practice is noteworthy. The results indicate that structured transition programs should be developed, family participation should be increased, and interprofessional collaboration should be strengthened in the school adjustment process.

Keywords: School adjustment, preschool education, teacher views.

ERGENLERDE BEDEN İMAJİ İLE İLGİLİ YAPILAN ARAŞTIRMALARIN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ: 2015-2025

Zeliha TRAŞ¹, Esen Damla YÜKSEL²

¹Prof. Dr. Zeliha TRAŞ , Necmetin Erbakan Üniversitesi, Rehberlik ve Psikolojik
Danışmanlık, ORCID: 0000-0003-2670-0868

²Esen Damla YÜKSEL, Milli Eğitim Bakanlığı, Rehberlik ve Psikolojik Danışmanlık,
ORCID: 0009-0002-2896-4496

Özet

Bu araştırma ile, 2015-2025 tarihleri arasında ergenlik döneminde beden imajı ile ilgili yapılmış olan çalışmaların bibliyometrik olarak incelenmesini amaçlanmıştır. Bu amaçla konu ile ilgili çalışmalar, beden imajı ile ilişkili kelimeler ile ergenlik terimleri kullanılarak Web of Science (WoS) veritabanında listelenmiş ve başlangıçta 2217 çalışmaya ulaşılmıştır. Bazı hariç tutma kriterlerinin uygulanması sonucu 1254 araştırmaya ulaşılmıştır. Elde edilen verilerin analizinde betimsel analiz ve bibliyometrik analiz yöntemleri kullanılmıştır. Betimsel analiz yapılırken 2015-2025 yılları arasında konu ile ilgili en çok yayın yapan yazarlar ve dergiler sıralamasına ve yayın sayılarına ulaşılmıştır. Buna ek olarak yayın sayısında pandemi sonrası süreçte ufak bir sıçrayış fark edilmiştir. Bu çalışmalar incelendiğinde ilk sıradaki ABD'nin 351 yayın ile diğer ülkelere kıyasla oldukça yüksek bir üstünlüğe sahip olduğu görülmektedir. Ülkemiz bu sıralamada 18.sırada bulunmaktadır (n=24). Bibliyometrik analiz sonuçları ile yazar iş birliklerine, ülkeler arası iş birliklerine, ortak atıf verilerine ve ortak kelime analizi verilerine ulaşılmış olup görsel haritalar kullanılarak verilerin analizleri ortaya konmuştur.

Anahtar kelimeler: beden imgesi, ergenlik, bibliyometrik analiz

**ERGENLERDE İNTERNET BAĞIMLILIĞI İLE İLGİLİ YAYIMLANMIŞ
ÇALIŞMALARIN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ: 2015-2025**

**BIBLIOMETRIC ANALYSIS OF PUBLISHED STUDIES ON INTERNET
ADDICTION IN ADOLESCENTS: 2015-2025**

Zeliha TRAŞ¹, Yasemin DEMİREL²

**¹Prof. Dr. Zeliha TRAŞ , Necmettin Erbakan Üniversitesi, Rehberlik ve Psikolojik
Danışmanlık, ORCID: 0000-0003-2670-0868**

**²Yasemin DEMİREL, Necmettin Erbakan Üniversitesi, Rehberlik ve Psikolojik
Danışmanlık Yüksek Lisans, , ORCID: 0009-0003-3225-6588**

Özet

Bu araştırma ile, 2015-2025 tarihleri arasında ergenlik döneminde internet bağımlılığı ile ilgili yapılmış olan çalışmaların bibliyometrik olarak incelenmesini amaçlanmıştır. Bu amaçla konu ile ilgili çalışmalar, internet bağımlılığı ile ilişkili kelimeler ile ergenlik terimleri kullanılarak Web of Science (WoS) veritabanında listelenmiş ve başlangıçta 6447 çalışmaya ulaşılmıştır. Bazı hariç tutma kriterlerinin uygulanması sonucu 3107 araştırmaya ulaşılmıştır. Elde edilen verilerin analizinde betimsel analiz ve bibliyometrik analiz yöntemleri kullanılmıştır. Betimsel analiz yapılırken 2015-2025 yılları arasında konu ile ilgili en çok yayın yapan yazarlar ve dergiler sıralamasına ve yayın sayılarına ulaşılmıştır. Buna ek olarak yayın sayısında yıllara göre artış gözlemlenmiştir. Bu çalışmalar incelendiğinde ilk sıradaki Çin'in 1118 yayın ile diğer ülkelere kıyasla oldukça yüksek bir üstünlüğe sahip olduğu görülmektedir. Türkiye bu sıralamada 6. sırada bulunmaktadır (n=157). Bibliyometrik analiz sonuçları ile yazar iş birliklerine, ülkeler arası iş birliklerine, ortak atıf verilerine ve ortak kelime analizi verilerine ulaşılmış olup görsel haritalar kullanılarak verilerin analizleri ortaya konmuştur.

Anahtar kelimeler: internet bağımlılığı, ergenlik, bibliyometrik analiz

**CHEROPHOBIA LEVELS OF SOCIOLOGY STUDENTS AND FACTORS
AFFECTING CHEROPHOBIA LEVELS**

**SOSYOLOJİ ÖĞRENCİLERİNİN ÇEROFOBİ DÜZEYİ VE ÇEROFOBİ
DÜZEYİNİ ETKİLEYEN FAKTÖRLER**

Sedanur ASLAN¹, Ayşe Nazlı MEMİŞOĞLU², Nazar KARATAŞ³, Derya ŞAHİN⁴

¹ Öğrenci, Sinop Üniversitesi, Sosyoloji Programı

² Öğrenci, Sinop Üniversitesi, Sosyoloji Programı

³ Öğrenci, Sinop Üniversitesi, Sosyoloji Programı

⁴ Doç. Dr., Sinop Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi, Uygulamalı Sosyoloji ABD,

0000-0003-3640-021X

Özet

Herkes yaşamında mutlu olmak ister, ancak bazen olumsuz inançlar beraberinde mutlu olmaya dair bir korku geliştirebiliyor. Bu korkunun gelişmesinde dini inançlar, kültür, çocukluk çağı travmalarımız ve ailenin tutumu, kişilik gibi birçok faktörün etkili olduğu yapılan çalışmalarda belirtilmiştir. Hepsinin ortak amacı ise mutluluk korkusunun nedenlerini, etkili faktörleri ortaya koyarak, bireylerin daha mutlu, yaşam doyumu fazla olan, öz duyarlılık ve psikolojik iyi oluşlarını nasıl arttırabiliriz sorusuna yanıt arayışı ile ruh sağlığını korumaktır. Bu çalışmanın amacı, sosyoloji programında öğrenim gören öğrencilerin çerofobi düzeyi ve çerofobi düzeyini etkileyen faktörleri belirlemektir. Araştırma ilişkisel tarama modeline göre tasarlanmıştır. Araştırmanın örneklemini; 2024–2025 eğitim-öğretim yılında Sinop Üniversitesi Sosyoloji bölümünde okuyan 89 gönüllü üniversite öğrencisi oluşturmaktadır. Verilerin toplanmasında, Yıldırım ve Aziz'in (2017) geliştirdiği "Mutluluk Korkusu Ölçeği" (MKÖ) ve kişisel bilgi formu kullanılmıştır. Elde edilen verilerin analizi SPSS program ile yapılmış, kullanılacak testlerin türü ile ilgili normal dağılım değerleri analiz edilmiştir. Normal dağılım göstermediği tespit edilmiş ve ikili karşılaştırmalarda Mann Whitney U testi, ikiden fazla karşılaştırmalarda ise Kruskal Wallis testi kullanılmıştır. Tüm testler için anlamlılık düzeyi $\alpha=0,05$ olarak kullanılmıştır. Araştırmadan elde edilen bulgularda, cinsiyet, sınıf, yaşanan yer, akademik başarı algısı ile mutluluk korku düzeyi arasında istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık bulunamamıştır ($p>0.05$). Mutluluk korkusu yaşıyorum diyenlerde istatistiksel olarak anlamlılık bulunmuştur ($p=0,016$). Sosyoloji öğrencilerinin çerofobi düzeyleri düşüktür. Bu konuda toplum bilim alanında aday gruplarda daha yüksek popülasyonda çalışmanın yapılmasına ihtiyaç vardır.

Anahtar Kelimeler: Sosyoloji, mutluluk korkusu, çerofobi

Everyone wants to be happy in life, but sometimes negative beliefs can lead to a fear of being happy. Studies have indicated that many factors, including religious beliefs, culture, childhood traumas, family attitudes, and personality, influence the development of this fear. The common goal of all these studies is to identify the causes and influencing factors of the fear of happiness, and to protect mental health by seeking answers to the question of how individuals can become happier, have greater life satisfaction, and increase self-esteem and psychological well-being. The aim of this study is to determine the levels of cherophobia (fear of happiness) among students enrolled in a sociology program and to identify the factors affecting these levels. The research was designed according to a correlational survey model. The sample of the study consists of 89 volunteer university students studying in the Department of Sociology at Sinop University during the 2024–2025 academic year. Data were collected using the “Fear of Happiness Scale” (FHS) developed by Yıldırım and Aziz (2017) and a personal information form. The obtained data were analyzed using the SPSS program, and normality tests were conducted to determine the appropriate statistical analyses. Since the data did not show a normal distribution, the Mann–Whitney U test was used for pairwise comparisons, and the Kruskal–Wallis test was used for comparisons involving more than two groups. The significance level was set at $\alpha = 0.05$ for all tests. The findings indicated that there were no statistically significant differences between fear of happiness levels and variables such as gender, class level, place of residence, and perceived academic achievement ($p > 0.05$). However, a statistically significant difference was found among those who reported experiencing fear of happiness ($p = 0.016$). Overall, the cherophobia levels of sociology students were found to be low. Further studies with larger populations, particularly among candidate groups in the field of social sciences, are needed.

Keywords: Sociology, fear of happiness, cherophobia

**FEMALE LEADERS IN EASTERN AND WESTERN POLITICAL CULTURE:
BENAZIR BHUTTO AND ANGELA MERKEL**

**DOĞU VE BATI SİYASİ KÜLTÜRÜNDE KADIN LİDERLER: BENAZİR BHUTTO
VE ANGELA MERKEL**

Selma Kumsal

**Yüksek Lisans Öğrencisi, İnönü Üniversitesi Sosyoloji Bölümü, Feminizm, Toplumsal
Cinsiyet, Yaşlılık, Kadın Yaşlılığı, 0009-0000-6934-5574**

Özet

Siyasal alan tarihsel süreçte büyük ölçüde erkek egemen bir yapıyla kurgulanmış, karar alma mekanizmaları kadınlara karşı sistematik bir şekilde kapalı tutulmuştur. Devletlerin kuruluş mitlerinden modern ulus devletlere kadar iktidarın eril bir dille inşa edilmesi, kadını ya görünmez kılmış ya da sembolik rollerle sınırlandırmıştır. Bu durum, kadınların politik katılımını bireysel bir tercih olmaktan çıkarıp toplumsal bir mücadele zeminine dönüştürmüştür. Bu köklü yapı içerisinde kadınların liderlik pozisyonlarına yükselmesi, yalnızca bireysel başarı öyküsü değil; yerleşik kültürel kodlara, ideolojik bariyerlere ve toplumsal cinsiyet rollerine karşı geliştirilen çok katmanlı bir direnişin tezahürüdür. Kadının siyasetteki konumu, demokrasinin derinliği ve temsilde adalet açısından sistemin dönüşüm kapasitesini gösteren en kritik bir unsurdur.

Bu çalışma, Doğu ve Batı siyasi kültürlerinde kadın liderliğinin nasıl biçimlendiğini; temsil, meşruiyet ve toplumsal etki açısından hangi zeminlerde yükseldiğini karşılaştırmalı olarak analiz etmeyi amaçlamaktadır. Araştırma kapsamında Batı siyasi kültürünü temsilen Almanya'nın ilk kadın başbakanı Angela Merkel ile Doğu siyasi kültürünü temsilen Pakistan'ın ilk kadın başbakanı Benazir Butto örnekleri vaka incelemesi olarak seçilmiştir. Çalışmanın kuramsal çerçevesi, siyasi kültür ve toplumsal cinsiyet teorilerinin kesişiminde nitel bir yöntemle, feminist siyaset kuramının sunduğu kavramsal araçlar kullanılarak titizlikle inşa edilmiştir.

Araştırma bulguları, siyasi kültürün kadın liderliğinin dinamiklerini doğrudan belirlediğini ortaya koymaktadır. Batı'nın meritokratik ve rasyonalist yapısında yer alan Angela Merkel, bilim insanı kimliği ve kriz yönetimi becerileriyle öne çıkmış; kadın kimliğini profesyonel performansının arkasında tutarak rasyonel-legal bir meşruiyet sağlamıştır. Merkel'in liderliği, Batı siyasi kültüründe kadın varlığının normalleşmesine ve cinsiyetten bağımsız bir başarı modelinin içselleştirilmesine büyük katkıda bulunmuştur. Karşılık, ataerkil ve dini normların baskın olduğu Doğu toplumunda Benazir Butto, güçlü bir aile mirasına dayanan karizmatik bir liderlik sergilemiştir. Butto, demokratik değerleri savunmasına rağmen, liderliği boyunca kadın kimliği üzerinden dini fetvalarla hedef alınmış ve yapısal dirençlerle sürekli mücadele etmek zorunda kalmıştır. Onun liderliği, geleneksel toplumlarda kadınların politik özneleşme süreçlerinde karşılaştıkları yapısal sınırları ve bu sınırları aşma potansiyelini açıkça simgelemektedir. Bu durum, Doğu toplumlarında kadın liderliğinin meşruiyetinin müzakere konusu olduğunu netçe göstermektedir.

Sonuç olarak araştırma, kadın liderliğinin bir toplumun siyasi olgunluk düzeyinin ve demokratik gelişiminin aynası olduğunu vurgulamaktadır. Kadınların siyasi temsilinin

güçlendirilmesi için sadece yasal kota gibi yapısal düzenlemelerin yeterli olmadığı; asıl dönüşümün siyasal kurumların ve kültürel kodların eril unsurlardan arındırılmasıyla mümkün olacağı ortaya konmuştur. Kadınların politik özne olarak karar alma mekanizmalarında aktif yer almaları, adil bir toplumsal yapının inşası için zorunludur. Bu çalışma, siyasal kültür dönüşümünün toplumsal cinsiyet eşitliği için anahtar rol oynadığını göstermektedir. Kadınların liderliğinin kabul görmesi, demokratik sistem için kaçınılmazdır. Temsil adaletinin vazgeçilmez, sarsılmaz temelidir. Temsil hakkıdır

Anahtar kelimeler: Kadın Liderler, Siyasal Kültür, Toplumsal Cinsiyet

Abstract

This study aims to comparatively analyze how female leadership is shaped in Eastern and Western political cultures and on what grounds it rises in terms of representation, legitimacy, and social impact. Within the scope of the research, Angela Merkel, the first female chancellor of Germany representing Western political culture, and Benazir Bhutto, the first female prime minister of Pakistan representing Eastern political culture, were selected as case studies. The theoretical framework of the study was meticulously constructed using a qualitative method at the intersection of political culture and gender theories, utilizing the conceptual tools provided by feminist political theory.

Research findings reveal that political culture directly determines the dynamics of female leadership. Angela Merkel, situated within the meritocratic and rationalist structure of the West, stood out with her identity as a scientist and her crisis management skills; she provided a rational-legal legitimacy by keeping her female identity behind her professional performance. Merkel's leadership has significantly contributed to the normalization of women's presence in Western political culture and the internalization of a gender-independent success model. Conversely, in Eastern society where patriarchal and religious norms are dominant, Benazir Bhutto exhibited a charismatic leadership based on a strong family heritage. Despite defending democratic values, she was targeted by religious fatwas regarding her female identity throughout her leadership and had to constantly struggle with structural resistances. Her leadership clearly symbolizes the structural limits women face in the process of political subjectification in traditional societies and their potential to overcome these limits. This situation clearly demonstrates that the legitimacy of female leadership is a matter of negotiation in Eastern societies.

In conclusion, the research emphasizes that female leadership is a mirror of a society's level of political maturity and democratic development. It has been put forward that structural regulations such as legal quotas are not sufficient to strengthen the political representation of women; the actual transformation will be possible by purging political institutions and cultural codes of masculine elements. The active participation of women in decision-making mechanisms as political subjects is mandatory for the construction of a fair social structure. This study shows that the transformation of political culture plays a key role for gender equality. The acceptance of women's leadership is inevitable for the democratic system. Representation is the indispensable, unshakable foundation of justice. Representation is a right.

Keywords: Women Leaders, Political Culture, Gender

ALGORITHMIC ETHICS AND MODERN OUTSIDERS IN THE CULTURE OF LIKES ALGORİTMİK ETİK BAĞLAMINDA BEĞENİ KÜLTÜRÜ VE YENİ HARİCİLER

Hatice ÇAKIN BOZARSLAN¹

¹Yüksek Lisans Öğrencisi, İnönü Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi, Sosyoloji Bölümü,
ORCID: 0009-0009-3240-410X

Özet

Howard S. Becker'in etiketleme teorisi, sapmayı eylemin doğasından ziyade toplumsal tepkinin bir sonucu olarak görür. Bu perspektif, etkileşim metriklerinin hüküm sürdüğü dijital evrende "makul" olanın sınırlarını belirleyen rasyonel bir anahtar sunar. Günümüzde bireyin toplumsal kabulü, fiziksel normlardan ziyade algoritma güdümlü etkileşim oranlarıyla belirlenmekte; bu durum dijital platformları modern birer dışlama mekanizmasına dönüştürmektedir. Dijital dünyada neyin "değerli" olduğuna karar veren esas güç, artık ahlak girişimcilerinin yerini alan algoritmalar. Algoritmalar, hangi içeriğin popülerleşeceğine karar vererek yeni bir düzen inşa eder. Ancak bu düzen, beraberinde ciddi bir etik temelsizlik getirir: Bir içeriğin yüksek etkileşim alması, onun ahlaki açıdan doğru veya entelektüel açıdan nitelikli olduğu anlamına gelmez. Buna rağmen sistem, "popüler olanı makul olanla" eşitleyerek rasyonel olmayan bir illüzyon yaratır. Etik değerini niceliğe feda edildiği bu süreçte, yeterli beğeni alamayan her veri "kusurlu" olarak etiketlenir. Bu sessiz yargılama, kullanıcıyı "görünmezlik" cezasına mahkûm eder. Sistemin radarına giremeyen birey, dijital itibarını kaybederken "yetersiz" rolünü içselleştirir. Burada ortaya çıkan temel etik sorun, algoritmaların evrensel ahlak ilkeleri yerine "dikkat ekonomisi" üzerinden hüküm vermesidir. Hakikatin yerini beğenin alduğu bu düzlemde, sistemin dışına itilen "Yeni Hariciler" (Outsiders), ana akım mecraların parıltılı ama sığ dünyasından koparak yalıtılmış alanlara hapsolür. Zamanla bu dijital dışlanmışlar, fiziksel dünyadaki benzerleri gibi bir araya gelerek alternatif ağlar kurarlar. Bu ağlar, algoritmik tiranlığın dayattığı sahte makuliyete bir cevap niteliği taşır. Sonuç olarak, bugünün beğeni odaklı dünyası, sapma sosyolojisinin en güncel uygulama alanıdır. Dijital dünyada "harici" kalmak artık marjinal bir kader değil; algoritmanın değişken ve etik kaygılardan yoksun kurallarına uyum sağlayamayan her kullanıcı için anlık bir risktir. Beğeni sayıları üzerinden işleyen bu modern denetim mekanizması, etik olanı değil popüler olanı kutsayarak hakikati görünmezliğe mahkûm eden yeni bir dışlanmışlık türü yaratmaktadır.

Anahtar kelimeler: Etiketleme Teorisi, Algoritmik Etik, Dijital Dışlanma, Yeni Hariciler

Abstract

Howard S. Becker's labeling theory views deviance as a consequence of societal reaction rather than the inherent nature of an act. This perspective offers a rational key for defining the boundaries of what is 'reasonable' in a digital universe ruled by interaction metrics. Today, an individual's social acceptance is determined by algorithm-driven interaction rates rather than physical norms; this situation transforms digital platforms into modern exclusion mechanisms. The primary power determining what is 'valuable' in the digital world is now algorithms, taking the place of moral entrepreneurs. Algorithms build a new order by deciding which content will become popular. However, this order brings with it a severe ethical groundlessness: The fact that a piece of content receives high interaction does not mean it is morally right or intellectually qualified. Despite this, the system creates an irrational illusion by equating 'the popular with the reasonable'. In this process, where ethical value is sacrificed to quantity, any data that fails to receive enough likes is labeled as 'flawed'. This silent judgment condemns the user to a penalty of 'invisibility'. The individual who cannot get on the system's radar loses their digital reputation while internalizing the role of being 'inadequate'. The fundamental ethical problem that emerges here is that algorithms pass judgment based on the 'attention economy' rather than universal moral principles. On this plane where likes replace truth, the 'New Outsiders' pushed out of the system break away from the glamorous yet shallow world of mainstream media and become trapped in isolated spaces. Over time, these digital outcasts, much like their counterparts in the physical world, come together to establish alternative networks. These networks serve as a response to the false acceptability imposed by algorithmic tyranny. Consequently, today's like-oriented world is the most contemporary application area for the sociology of deviance. Remaining an 'outsider' in the digital world is no longer a marginal fate; it is an imminent risk for every user who cannot adapt to the shifting rules of the algorithm, which are devoid of ethical concerns. This modern control mechanism, operating through like counts, creates a new type of exclusion that condemns truth to invisibility by glorifying the popular instead of the ethical.

Keywords: Labeling Theory, Algorithmic Ethics, Digital Exclusion, Modern Outsiders

GENÇLİK VE BOŞ ZAMAN PRATİKLERİ

Şeniz KAYA1

1Yüksek Lisans Öğrencisi, İnönü Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Sosyoloji Bölümü,
0009-0007-4907-3744

Özet

Boş zaman kavramı deyince bireylerin kendilerinin belirlediği keyfi bir zaman dilimi akla gelmektedir. Oysaki boş zaman kapitalizmin oluşturduğu tüketim kültürü ile iç içe geçmiş bir kavramdır. Günümüzde boş zamanı değerlendirme biçimini kapitalist sistem belirlese de bu sürecin verimli kullanılması tüketici kimliğinden ziyade gence daha üretici bir rol yükleyebilmektedir. Gençlerin boş zaman süreci yetişkinlerin boş zaman süreçlerinden daha fazladır. Bu sürecin fazla oluşu gençler üzerinde özellikle durulması gerekliliğinin önemini göstermektedir. Boş zamanı sadece bir dinlenme zamanı gibi görmek ve hiçbir şey yapmamak gençler için geri dönüşü olmayan bir süreçtir. Duygularının farkına vararak, hissederek boş zamanını değerlendiren gençler geleceğine daha sağlam temeller atabilmektedir. Gençlik dönemi kişiliğin şekillendiği ve yetişkinliğe geçişi kapsayan bir dönem olmasından dolayı da gençlerin boş zamanlarını değerlendirme şekilleri önemlidir. Gençler bu süreçte kendilerini ve yeteneklerini keşfetmekte ve istedikleri alanda kendilerini geliştirebilmektedirler. Sağlıklı geçirilen boş zaman süreci ilerde sosyal ve ruhsal açıdan sağlam bireyler yetişmesine katkı sağlayabilmektedir. Boş zaman hem sosyal açıdan hem de bireysel açıdan gençlerin kendilerini geliştirmelerine katkılar sunmaktadır. Gencin yaşam biçimi, içinde yaşadığı toplumun kültürü geçirdiği boş zaman üzerinde de etkili olabilmektedir. Bu çalışmanın ana amacı gençlerin boş zamanlarını nasıl değerlendirdiklerine, ne ölçüde bu sürece hakim olabildiklerine, bu süreci değerlendirmelerinde hangi faktörlerin etkili olduğuna ve bu süreci en yararlı geçirebilme seçeneklerine sosyolojik bir bakış açısıyla bakmaktır.

Anahtar kelimeler: Genç, gençlik, boş zaman.

Abstract

The concept of leisure time often brings to mind a period of time determined arbitrarily by individuals. However, leisure time is intertwined with the consumer culture created by capitalism. While the capitalist system dictates how leisure time is spent today, using this time productively can give young people a more productive role rather than just a consumer identity. Young people have more leisure time than adults. This increased leisure time highlights the importance of focusing specifically on young people. Viewing leisure time solely as rest and doing nothing is an irreversible process for young people. Young people who utilize their leisure time by being aware of and feeling their emotions can lay stronger foundations for their future. Since adolescence is a period of personality formation and transition to adulthood, how young people spend their leisure time is crucial. During this period, young people discover themselves and their talents and can develop themselves in the areas they desire. A healthy leisure period can contribute to the development of socially and mentally strong individuals in the future. Leisure time contributes to the self-development of young people both socially and individually. A young person's lifestyle and the culture of the society in which they live can also influence the leisure time they spend. The main aim of this study is to examine, from a sociological perspective, how young people spend their leisure time, the extent to which they have control over this process, the factors that influence their use of this time, and the options for spending this time most productively.

Keywords: Youth, youth, leisure time.

6 ŞUBAT DEPREMİ SONRASI AİLE İÇİ İLETİŞİM: HATAY ÖRNEĞİ INTRA-FAMILY COMMUNICATION AFTER THE FEBRUARY 6 EARTHQUAKE: THE CASE OF HATAY

Betül OCAK ÖZKAYA¹

¹Yüksek Lisans Öğrencisi, Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü,
Sosyoloji Bölümü, Sakarya/Türkiye
ORCID: 0009-0001-7050-7259

Özet

Doğal afetler, toplumların sosyal yapısını köklü şekilde değiştiren ve bireylerin yaşamlarını derinden etkileyen olaylardır. 6 Şubat 2023 tarihinde Kahramanmaraş merkezli olarak meydana gelen ve art arda gerçekleşen iki büyük deprem, Türkiye'nin on bir ilinde geniş çaplı yıkıma sebep olmuştur. Bu çalışmada, depremin en ağır biçimde hissedildiği Hatay ili Samandağ ilçesindeki konteyner kentlerde yaşayan 12 evli kadının aile içi iletişim deneyimleri fenomenolojik bir yaklaşımla incelenmiştir. Yarı yapılandırılmış görüşmelerle elde edilen veriler tematik analiz yöntemiyle çözümlenmiştir. Araştırma bulguları dört ana tema etrafında şekillenmiştir: (1) aile içi iletişim dinamiklerinde dönüşüm, (2) ekonomik belirsizlik ve ilişkisel gerilim, (3) toplumsal cinsiyet rollerinin yeniden yapılandırılması ve (4) geçici barınma koşullarının psikolojik ve ilişkisel etkileri. Kadınların hem travma mağduru hem de aileyi ayakta tutan temel aktör olarak çifte rol üstlendiği ortaya konmuştur. Bulgular, afet sonrası müdahale stratejilerinin bireysel değil, ailesel bir yaklaşımla tasarlanması ve kadınlara yönelik özel destek mekanizmalarının geliştirilmesi gerektiğine işaret etmektedir.

Anahtar Kelimeler: Deprem, aile içi iletişim, kadın, konteyner kent, fenomenoloji, afet

Abstract

Natural disasters are events that radically transform the social structure of societies and profoundly affect the lives of individuals. The two major earthquakes that occurred consecutively on February 6, 2023, centered in Kahramanmaraş, caused widespread destruction in eleven provinces of Turkey. In this study, the intra-family communication experiences of 12 married women living in container cities in Samandağ district of Hatay province, one of the most severely affected areas, were examined through a phenomenological approach. Data obtained through semi-structured interviews were analyzed using thematic analysis. The research findings were organized around four main themes: (1) transformation in family communication dynamics, (2) economic uncertainty and relational tension, (3) restructuring of gender roles, and (4) psychological and relational effects of temporary housing conditions. It was found that women assumed a dual role as both victims of trauma and the main actors keeping the family together. The findings indicate that post-disaster intervention strategies should be designed with a family-centered rather than an individual approach, and that special support mechanisms for women should be developed.

Keywords: Earthquake, family communication, women, container city, phenomenology, disaster

1. GİRİŞ

Türkiye, jeopolitik konumu ve tektonik yapısı gereği dünya üzerinde deprem riski en yüksek ülkelerden biridir. Ülke topraklarının büyük bir kısmı Kuzey Anadolu Fay Hattı, Doğu Anadolu Fay Hattı ve Batı Anadolu Fay Hattı üzerinde yer almakta ve bu durum Türkiye'yi aktif bir deprem kuşağının merkezine yerleştirmektedir (AFAD, 2018). Son yüzyılda yaşanan büyük depremler — 1939 Erzincan, 1999 Marmara ve 2023 Kahramanmaraş depremleri — toplumsal hafızada derin izler bırakmış ve afet yönetiminin öncelikli konulardan biri haline gelmesini zorunlu kılmıştır.

6 Şubat 2023 tarihinde Kahramanmaraş'ın Pazarcık ve Elbistan ilçelerinde art arda meydana gelen 7.8 ve 7.7 büyüklüğündeki depremler, Türkiye Cumhuriyeti tarihinin en yıkıcı afetlerinden biri olmuştur. Dünya Sağlık Örgütü (2023) verilerine göre bu depremler sonucunda 50.000'den fazla insan hayatını kaybetmiş, yüz binlerce kişi yaralanmış ve milyonlarca insan barınma sorunu yaşamaya başlamıştır. Hatay ili, depremden en fazla etkilenen bölgelerden biri olmuş; özellikle Samandağ ilçesinde ciddi yapısal hasar ve can kayıpları yaşanmıştır.

Deprem sonrasında barınma ihtiyacını karşılamak üzere kurulan konteyner kentlerde binlerce aile yaşamaya başlamıştır. Bu geçici barınma koşulları, ailelerin gündelik yaşam pratiklerini, ilişki dinamiklerini ve iletişim biçimlerini derinden etkilemiştir. Konteyner kentlere yerleşen aileler arasında aile içi iletişim sorunları ve boşanma vakalarının arttığı gözlemlenmiştir.

Bu çalışma, 6 Şubat 2023 depremi sonrasında Hatay ili Samandağ ilçesindeki konteyner kentlerde yaşayan evli kadınların aile içi iletişim deneyimlerini incelemeyi amaçlamaktadır. Araştırmanın temel problem cümlesi şu şekilde belirlenmiştir: "6 Şubat depremi sonrasında konteyner kentlerde yaşayan kadınlar, aile içi iletişimlerinde nasıl değişimler yaşamış ve bu değişimler evlilik ilişkilerini nasıl etkilemiştir?"

1.1. Literatür Değerlendirmesi

Altıparmak ve Birel'in (2024) 6 Şubat 2023 depremi sonrası Nurdağı'nda yaptıkları araştırma, deprem öncesi ve sonrası sosyal yaşamda var olan toplumsal cinsiyet unsurlarını fenomenolojik bir yaklaşımla incelemiştir. Çalışma, deprem sonrasında toplumsal cinsiyet kaynaklı rol ve sorumluluk paylaşımının sürdüğünü ortaya koymuştur; ancak mikro düzeyde bireysel deneyimlere odaklanarak makro düzeydeki politika analizini kapsam dışında bırakmıştır.

Şahin ve Aral'ın (2012) aile içi iletişime odaklanan çalışması, demokratik aile tutumlarının ve empatik dinlemenin önemini vurgulamıştır. Ne var ki bu çalışma, afet gibi olağanüstü kriz durumlarında aile içi iletişim dinamiklerinin nasıl dönüştüğünü ele almamıştır.

Beşpınar ve Beşpınar'ın (2023) çalışması, uluslararası düzenlemeler ile Türkiye'deki afet stratejilerini karşılaştırmalı olarak analiz etmiş ve mevcut mevzuatın toplumsal cinsiyet körü yaklaşımını ortaya koymuştur. Ancak bu çalışma, kadınların ve ailelerin gündelik yaşam deneyimlerini mikro düzeyde incelememiştir.

Bu çalışma, söz konusu literatürdeki boşluğu doldurmayı hedeflemektedir: mikro düzeydeki bireysel deneyimleri derinlemesine çözümleyerek psikolojik, ekonomik ve toplumsal cinsiyet boyutlarını bir arada değerlendiren bütüncül bir analiz sunmaktadır.

2. YÖNTEM

2.1. Araştırma Deseni

Bu araştırma, nitel araştırma desenlerinden fenomenolojik yaklaşım kullanılarak tasarlanmıştır. Fenomenoloji, bireylerin belirli bir olguya ilişkin yaşamış deneyimlerini ve bu deneyimlerin anlamlarını derinlemesine anlamayı amaçlayan bir araştırma yöntemidir (Creswell, 2013). Bu

çalışmada, 6 Şubat 2023 depremi sonrasında konteyner kentlerde yaşayan evli kadınların aile içi iletişim deneyimleri incelenmiştir. Fenomenolojik yaklaşım, katılımcıların öznel deneyimlerini ve bu deneyimlere yükledikleri anlamları ortaya çıkarmada uygun bir yöntem olarak değerlendirilmiştir (Merriam, 2009).

2.2. Çalışma Grubu ve Örneklem Seçimi

Araştırmanın çalışma grubunu, 6 Şubat 2023 depremi sonrasında Hatay ili Samandağ ilçesindeki Rotary ve Palmira konteyner kentlerinde yaşayan evli kadınlar oluşturmaktadır. Amaçlı örnekleme yöntemlerinden ölçüt örnekleme tekniği kullanılarak belirlenen katılımcılara ilişkin seçim ölçütleri şunlardır: (a) 18 yaş ve üzeri olmak, (b) evli olmak, (c) deprem sırasında Hatay'da bulunmak, (d) deprem sonrasında konteyner kentte yaşamak ve (e) araştırmaya gönüllü olarak katılmayı kabul etmek.

İlk aşamada 20 kadın katılımcı ile görüşme gerçekleştirilmiştir. Veri doygunluğu ilkesi göz önünde bulundurularak araştırmanın amacına en uygun 12 görüşme analiz için seçilmiştir. Katılımcıların yaşları 32 ile 64 arasında değişmektedir.

2.3. Veri Toplama Süreci

Veriler, yarı yapılandırılmış görüşme tekniği ile toplanmıştır. Görüşme formunda deprem öncesi ve sonrası aile içi iletişim, eşler arası ilişkiler, çocuklarla iletişim, aile içi rol ve sorumluluklar, ekonomik zorluklar ve geçici barınma koşullarının aile dinamiklerine etkisi gibi konuları kapsayan açık uçlu sorular yer almıştır.

Veri toplama süreci 2024 yılının Ekim-Kasım aylarında gerçekleştirilmiştir. Görüşmelere başlamadan önce konteyner kentlerde saha ziyaretleri yapılmış ve psikososyal destek uzmanlarıyla görüşülmüştür. Her görüşme ortalama 45-60 dakika sürmüştür; katılımcıların izniyle ses kaydına alınarak transkript edilmiştir.

2.4. Veri Analizi

Araştırmadan elde edilen veriler, tematik analiz yöntemi kullanılarak analiz edilmiştir (Braun ve Clarke, 2006). Analiz süreci altı aşamada gerçekleştirilmiştir: verilerle tanışma, ilk kodların oluşturulması, temaların belirlenmesi, temaların gözden geçirilmesi, temaların tanımlanması ve bulgularının raporlaştırılması.

2.5. Geçerlik, Güvenirlik ve Etik

Araştırmanın geçerliğini ve güvenilirliğini sağlamak amacıyla veri toplama ve analiz sürecinin tüm aşamaları belgelenmiş, katılımcıların ifadeleri doğrudan alıntılarla desteklenmiş ve araştırmacılar arası düzenli tartışmalarla kod tutarlılığı denetlenmiştir. Tüm katılımcılardan yazılı onam alınmış; gizliliği korumak amacıyla gerçek isimler yerine kodlar (K1-K12) kullanılmıştır.

3. BULGULAR

Fenomenolojik analiz sonucunda dört ana tema belirlenmiştir: (a) aile içi iletişim dinamiklerinde dönüşüm, (b) ekonomik belirsizlik ve ilişkisel gerilim, (c) toplumsal cinsiyet rollerinin yeniden yapılandırılması ve (d) geçici barınma koşullarının psikolojik ve ilişkisel etkileri.

3.1. Aile İçi İletişim Dinamiklerinde Dönüşüm

Katılımcıların tamamı, deprem sonrasında aile içi iletişim örüntülerinde belirgin değişimler yaşadıklarını ifade etmiştir. Bu dönüşüm üç boyutta kendini göstermiştir: iletişim kalıplarındaki bozulma ve tahammülsüzlük, duygusal dalgalanmalar ve ifade güçlükleri ile eşler arası iletişimde kriz.

3.1.1. İletişim Kalıplarındaki Bozulma ve Tahammülsüzlük

Katılımcılar, deprem sonrasında iletişim kalıplarında köklü değişimler yaşandığını belirtmiştir. Tahammülsüzlük, sabırsızlık ve agresif iletişim biçimleri belirgin biçimde artmıştır:

"Tahammülsüzlük, stres... insanlar varlıktan yokluğa düştüler ve bu durum herkesi etkiledi. Çocuklarımızın ihtiyaçlarını karşılayamama bu aile bireylerinde gerginliğe yol açtı." (K1)

"Agresifleşti, kimsenin kimseye tahammülü kalmadı, sabır yok." (K5)

3.1.2. Duygusal Dalgalanmalar ve İfade Güçlükleri

Deprem sonrasında duygusal istikrarsızlık yaygın bir deneyim olarak öne çıkmıştır. Ağlama krizleri, his kaybı ve duyguları ifade etmede yaşanan güçlükler katılımcıların anlatılarında sıklıkla yer almıştır:

"Hayata bakış açımız çok kötü etkilendi. Umudumuz kalmadı, yaşama sevincimiz kalmadı. Tükendik. His kaybım var." (K7)

3.1.3. Eşler Arası İletişimde Kriz

Eşler arası iletişimde yaşanan sorunlar katılımcıların en çok vurguladığı konulardan biri olmuştur. Katılımcılardan ikisi ayrılık düşüncesini açıkça dile getirmiştir. Dikkat çekici olan, bazı katılımcıların ekonomik çaresizlik nedeniyle ilişkiye devam ettiklerini ifade etmesidir:

"Eşimle 7 aydır ayrı yaşıyoruz. Barışma sürecine girdik ama çok zor çünkü çocuklar da etkileniyor." (K8)

3.2. Ekonomik Belirsizlik ve İlişkisel Gerilim

Katılımcıların tamamı, ekonomik zorlukların aile içi iletişimi ve ilişkileri olumsuz etkilediğini vurgulamıştır. Geçim kaynağı kaybı, temel ihtiyaçların karşılanamaması ve dışsal yardımlara bağımlılık, süregelen bir gerilim ortamı yaratmaktadır:

"Artık karnımız doysun, rahat bir uyku çekelim tek isteğimiz bu oldu." (K8)

"Geniş alandan dar alana girmek kısıtladı bizi. Çok geniş bir konfor alanından çok dar bir alana sıkıştık." (K9)

3.3. Toplumsal Cinsiyet Rollerinin Yeniden Yapılandırılması

Deprem sonrası dönemde kadınların aile içi rol ve sorumluluklarında köklü değişimler yaşandığı tespit edilmiştir. Geleneksel ev içi sorumlulukların yanı sıra ekonomik kazanç sağlama, çocukların psikolojik ihtiyaçlarını karşılama ve aile bütünlüğünü koruma gibi yeni sorumluluklar eklenmiştir:

"Yüküm çok fazla arttı. Maddi manevi ev hanımı olmaktan çıktı iş. Bir çalışan olman gerekiyor. Gelir getirmen gerekiyor, öbür türlü hayat yürümüyor." (K1)

"Daha çok duygusallar, daha çok tepkililer. Altta yatan gerçek sebebini ifade edemedi yapılan yansımalar. Altta yatan neden deprem korkusu." (K12)

3.4. Geçici Barınma Koşullarının Psikolojik ve İlişkisel Etkileri

Konteyner kentlerdeki dar yaşam alanları mahremiyet kaybına yol açmış ve aile içi gerginliği artırmıştır. Psikolojik çöküş belirtileri — ağlama krizleri, uyku sorunları, yalnızlık hissi, gelecek kaygısı — yaygın olarak rapor edilmiştir:

"Yalnız hissediyorum kendimi. Etrafımızda kimse yok." (K4)

"Durduk yerde ağlıyorum. Agresif, tahammülsüz ve sinirli oldum." (K11)

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

4.1. Bulguların Değerlendirilmesi

Araştırmanın birinci teması olan aile içi iletişim dinamiklerindeki dönüşüm, literatürdeki bulgularla tutarlılık göstermektedir (Norris ve ark., 2002; Karancı ve Rüstemli, 1995). Eşler arası iletişimde yaşanan kriz, Kılıç ve Ulusoy'un (2003) 1999 Marmara depremi sonrasında tespit ettiği evlilik kalitesinde düşüş bulgusunu yansıtmaktadır.

Bu çalışmanın özgün katkısı, ayrılık düşüncesinin yalnızca duygusal kopuştan değil, ekonomik çaresizlikten de kaynaklanabileceğini ortaya koymasındır.

Ekonomik belirsizlik ve ilişkisel gerilim teması, Conger ve arkadaşlarının (1990) aile stres modeliyle örtüşmektedir. Kadınların çifte rol üstlenmesi ise Enarson ve Morrow'un (1998) çifte yük kavramını doğrulamaktadır.

Konteyner kentlerdeki yaşam koşullarının etkileri, Durkheim'ın (1897/1951) anomi kavramıyla ilişkilendirilebilir: toplumsal normların çözülmesi ve derin bir gelecek belirsizliği, tükenmişlik ve umut yitimine zemin hazırlamaktadır.

4.2. Araştırmanın Katkıları ve Sınırlılıkları

Bu araştırma üç temel katkı sunmaktadır: (1) afet sonrası aile iletişimini kadın perspektifinden ele alan Türkiye'deki az sayıdaki çalışmadan biridir; (2) fenomenolojik yaklaşım aracılığıyla kadınların yaşamış deneyimlerini derinlemesine anlamayı mümkün kılmıştır; (3) aile içi iletişimin psikolojik, ekonomik ve toplumsal cinsiyet dinamikleriyle çok boyutlu biçimde şekillendiğini göstermiştir.

Araştırmanın sınırlılıkları şunlardır: örneklem Samandağ ilçesiyle sınırlıdır, yalnızca kadınların perspektifini yansıtmakta ve kesitsel tasarımı nedeniyle zaman içindeki değişimleri izlemeye olanak tanımamaktadır.

4.3. Sonuç ve Öneriler

Bu araştırma, 6 Şubat 2023 depremi sonrasında konteyner kentlerde yaşayan evli kadınların aile içi iletişim deneyimlerinin çok boyutlu bir yapıya sahip olduğunu ortaya koymuştur. Deprem, yalnızca fiziksel tahribat yaratmakla kalmamış; aile sistemlerini, iletişim örüntülerini ve toplumsal cinsiyet dinamiklerini derinden etkilemiştir. Kadınlar bu süreçte hem travma mağduru hem de aileyi ayakta tutan temel aktör olarak çifte rol üstlenmiştir.

Bulgular ışığında şu politika önerileri öne çıkmaktadır: (1) psikososyal destek hizmetlerinin aile odaklı bir yaklaşımla yeniden yapılandırılması, (2) kadınlara yönelik ekonomik güçlendirme programlarının hayata geçirilmesi, (3) aile danışmanlığı ve çift terapisi gibi hizmetlerin afet müdahale protokollerine dahil edilmesi ve (4) konteyner kentlerin fiziksel tasarımında mahremiyetin gözetilmesi.

5. KAYNAKLAR

Açıkalın, Ş. N. (2017). Doğal afetlerin toplumsal cinsiyet üzerine etkileri: Türkiye'deki deneyimler. *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 10(48), 90-101.

Baçoğlu, M., Kılıç, C., Şalcıoğlu, E., & Livanou, M. (2004). Prevalence of posttraumatic stress disorder and comorbid depression in earthquake survivors in Turkey. *Journal of Traumatic Stress*, 17(2), 133-141.

BMC Women's Health. (2025). How gender-sensitive disaster management is addressed in the Turkish parliament. *BMC Women's Health*, 25(1).

Boss, P. (2006). Loss, trauma, and resilience: Therapeutic work with ambiguous loss. W. W. Norton & Company.

- Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77-101.
- Conger, R. D., Elder, G. H., Lorenz, F. O., Conger, K. J., Simons, R. L., Whitbeck, L. B., Huck, S., & Melby, J. N. (1990). Linking economic hardship to marital quality and instability. *Journal of Marriage and the Family*, 52(3), 643-656.
- Creswell, J. W. (2013). *Qualitative inquiry and research design: Choosing among five approaches* (3rd ed.). Sage Publications.
- Durkheim, E. (1951). *Suicide: A study in sociology* (J. A. Spaulding & G. Simpson, Trans.). The Free Press. (Özgün çalışma 1897'de yayımlanmıştır)
- Enarson, E., & Morrow, B. H. (1998). *The gendered terrain of disaster: Through women's eyes*. Praeger Publishers.
- Karancı, A. N., & Rüstemli, A. (1995). Psychological consequences of the 1992 Erzincan (Turkey) earthquake. *Disasters*, 19(1), 8-18.
- Kılıç, C., & Ulusoy, M. (2003). Psychological effects of the November 1999 earthquake in Turkey. *Acta Psychiatrica Scandinavica*, 108(3), 232-238.
- Lewis, O. (1966). *La vida: A Puerto Rican family in the culture of poverty*. Random House.
- Merriam, S. B. (2009). *Qualitative research: A guide to design and implementation*. Jossey-Bass.
- Norris, F. H., Friedman, M. J., & Watson, P. J. (2002). 60,000 disaster victims speak: Part II. *Psychiatry*, 65(3), 240-260.
- World Health Organization. (2023). *Türkiye earthquake situation report*. WHO Regional Office for Europe.

**İSTİHBARAT ÇALIŞANLARINDA STRES VE PSİKOLOJİK DAYANIKLILIK:
PSİKOSOSYAL BİR DEĞERLENDİRME**
**STRESS AND PSYCHOLOGICAL RESİLİENCE AMONG INTELLIGENCE
PERSONNEL: A PSYCHOSOCIAL EVALUATION**

Ömer Faruk YALÇIN

Psikolog, Haliç Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Psikoloji,
ORCID: 0009-0001-6766-0930

Özet

Doğan Cüceloğlu (2009) stresi bireyin, fiziksel ve sosyal çevresinde ki uyumsuz koşullar nedeniyle, bedensel ve psikolojik sınırlarının ötesinde harcadığı gayret olarak tanımlamaktadır. Stresle başa çıkma, stres faktöründen dolayı bedensel ve psikolojik aşırı uyarılma halini ve bunu belirleyen etkenleri azaltmaya ya da yok etmeye yönelik bedensel, bilişsel, duygusal ve davranışsal düzeylerde gösterilen çabalar (Aydın, 2010; akt. Kurt, 2011). Stresle etkili bir şekilde başa çıkıldığında ve krizler olumlu yönde yönetildiğinde hem iş hayatında hem de özel hayatta başarıyı artırabilir (Karabağ, 2021). Psikolojik dayanıklılık olumsuz olaylara karşı koyabilme, yeni durumlara uyum sağlayabilme, inişli çıkışlı süreçlerden geçme ve çözüm geliştirilebilme gibi özellikleri içermektedir. Rutter (2006) psikolojik dayanıklılığı, bireyin zorlu deneyimlere rağmen olumlu psikolojik sonuçlar elde edebilmesi olarak tanımlanmakta ve benzer stres durumlarına maruz kalan bireyler arasında psikolojik olarak daha dayanıklı olanların diğer bireylere kıyasla daha olumlu sonuçlar elde ettiğini vurgulamaktadır. Bu doğrultuda, bireysel farklılıkların yanı sıra stresle başa çıkma yöntemlerinin psikolojik dayanıklılık üzerinde önemli bir etkisi olduğu söylenebilir (Tefek, 2025). İstihbaratta stres, istihbaratı sağlayanların kendilerini olumlu iş çıkarıp çıkarmama konusunda baskı altında hissetmeleri, yanlış yapma korkusu, kaynak tarafından ya da çevresel olarak gelebilecek olumsuz durum ve düşünceleri içermektedir. İstihbarat çalışanlarının stres düzeyi örgüt içerisindeki yaşantısına, özel hayatında ki stresörlere, kişisel olarak yapmak isteyip yapamadıklarına, içsel çatışmalara, örselenme sonucu oluşacak travma sonrası stres bozukluğuna, akut stres bozukluğuna, talep edilen bilgilere ve diğer çevresel uyarıcılara bağlı olarak değişiklik gösterebilmektedir (Yener, 2020). İstihbarat çalışanları, ana harekât ve vazifeye bağlarını koparmaları durumunda oluşacak olan başarısızlık tüm hareketin başarısızlığı olacağından dolayı bağın zayıflamasına bile izin vermezler (Ekinci, 2023). İstihbarat çalışanları için performans sadece bilgi ve analizle değil, stres yönetimi ve psikolojik dayanıklılıkla ilişkilidir. Bu çalışma, istihbarat çalışanları için etkili stresle başa çıkma tarzları yöntemleri kullanılarak psikolojik dayanıklılığın artırılmasının bireysel ve örgütsel açıdan kritik bir öneme sahip olduğunu vurgulamayı amaçlamaktadır.

504

Anahtar Kelimeler: İstihbarat, Stres, Psikolojik Dayanıklılık, Stresle Başa Çıkma Tarzları.

Abstract

According to Cüceloğlu (2009), stress is defined as the effort exerted by an individual beyond their physical and psychological limits due to incompatible conditions in their physical and

social environment. Coping with stress refers to the physical, cognitive, emotional, and behavioral efforts aimed at reducing or eliminating the state of excessive physiological and psychological arousal caused by stressors and the factors that determine it (Aydın, 2010, as cited in Kurt, 2011). When stress is managed effectively and crises are handled constructively, it can enhance success in both professional and personal life (Karabağ, 2021). Psychological resilience encompasses the ability to withstand adverse events, adapt to new situations, navigate fluctuating life conditions, and develop effective solutions. Rutter (2006) defines psychological resilience as the ability to achieve positive psychological outcomes despite exposure to significant adversity and emphasizes that individuals who are more resilient tend to attain more favorable outcomes compared to others exposed to similar stressors. In this regard, it can be argued that, in addition to individual differences, coping strategies play a significant role in shaping psychological resilience (Tefek, 2025). In the context of intelligence work, stress includes factors such as the pressure experienced by personnel regarding their performance, fear of making mistakes, and potential negative situations arising from sources or environmental conditions. The stress levels of intelligence personnel may vary depending on their experiences within the organization, stressors in their personal lives, unmet personal aspirations, internal conflicts, trauma-related conditions such as post-traumatic stress disorder and acute stress disorder, demands for information, and other environmental stimuli (Yener, 2020). Intelligence personnel do not allow even a weakening of their connection to the main operation and mission, as any failure resulting from disengagement may lead to the failure of the entire operation (Ekinci, 2023). For intelligence professionals, performance is not solely related to knowledge and analytical skills but is also closely associated with stress management and psychological resilience. This study aims to emphasize that enhancing psychological resilience through effective stress coping strategies is of critical importance for intelligence personnel at both individual and organizational levels.

Keywords: Intelligence, Stress, Psychological Resilience, Coping Strategies

1. GİRİŞ

Stres, bireyin fiziksel ve sosyal çevresiyle kurduğu etkileşim sonucunda ortaya çıkan ve bireyin bedensel ile psikolojik sınırlarını zorlayan çok boyutlu bir süreç olarak tanımlanmaktadır. Bu bağlamda stres, yalnızca dışsal olaylardan kaynaklanan bir durum olmayıp, bireyin bu olayları nasıl algıladığı, değerlendirdiği ve bu durumlara nasıl tepki verdiği ile doğrudan ilişkilidir (Cüceloğlu, 2009). Bu yönüyle stres bireyin çevresiyle kurduğu ilişkinin bir sonucu olarak ortaya çıkmakta ve bireysel farklılıklar çerçevesinde şekillenmektedir. Modern çalışma yaşamında stresin tamamen ortadan kaldırılması neredeyse mümkün değildir. Bununla birlikte, stresin olumsuz etkilerinin azaltılması ve etkili başa çıkma stratejilerinin geliştirilmesi, bireyin yaşam kalitesinin artırılması açısından önemli görülmektedir (Koca Ballı ve Kılıç, 2016: 274). Özellikle iş ortamında ortaya çıkan stres; bireyde kaygı yaratan, beklentilerini tehdit eden ve genel sağlık durumunu olumsuz yönde etkileyen unsurlarla ilişkilendirilmektedir. Bu nedenle, sağlıklı iletişim ortamlarının oluşturulması, hizmet kalitesinin yükseltilmesi ve verimli çalışma koşullarının sağlanabilmesi için stres kaynaklarının belirlenmesi büyük önem taşımaktadır (Okutan ve Tengilimoğlu, 2002: 16). Öte yandan, stresle etkili bir biçimde başa çıkılması; krizlerin yapıcı bir şekilde yönetilmesi ve yaşanan deneyimlerden öğrenilmesi hem mesleki hem de bireysel yaşamda başarıyı destekleyen bir unsur olarak değerlendirilmektedir (Karabağ, 2021: 10). Bu meslek gruplarından biri olan istihbarat alanı yüksek düzeyde dikkat, gizlilik ve sorumluluk gerektiren yapısıyla öne çıkmaktadır. İstihbarat faaliyetlerinin doğası gereği çalışanlar yalnızca yoğun bilgi akışını yönetmekle kalmamakta aynı zamanda hata yapma

toleransının son derece düşük olduğu ortamlarda görev yapmaktadır. Bu durum, istihbarat çalışanlarının sürekli olarak yüksek düzeyde stres altında kalmasına yol açmaktadır (Yener, 2020). Ayrıca istihbarat süreçlerinde verilen kararların yalnızca bireysel değil aynı zamanda örgütsel ve operasyonel sonuçlar doğurabilmesi, stresin etkisini daha da artırmaktadır (Ekinci, 2023). Birey etkili bir şekilde stresle başa çıkabilirse performansını artırabilir ve kriz durumlarında daha sağlıklı tepkiler geliştirebilir. Bu noktada stresle başa çıkma becerileri önemli bir rol oynamaktadır. Stresle başa çıkma, bireyin stres kaynaklı aşırı uyarılma durumunu azaltmaya veya ortadan kaldırmaya yönelik bilişsel, duygusal ve davranışsal çabalarını kapsamaktadır (Kurt, 2011). Etkili başa çıkma stratejilerinin kullanılması bireyin hem iş yaşamında hem de özel yaşamında daha sağlıklı bir uyum süreci geliştirmesine katkı sunmaktadır (Karabağ, 2021). Stresle başa çıkma sürecinde öne çıkan temel kavramlardan biri de psikolojik dayanıklılıktır. Psikolojik dayanıklılık, bireyin olumsuz yaşam olaylarına karşı direnç gösterebilme, değişen koşullara uyum sağlayabilme ve zorlu deneyimlerden güçlenerek çıkabilme kapasitesi olarak tanımlanmaktadır (Tefek, 2025). Psikolojik dayanıklılığı yüksek bireylerin stresli durumları daha etkili bir şekilde yönetebildiği ve kriz anlarında daha sağlıklı kararlar alabildiği belirtilmektedir. Bu durum özellikle yüksek risk içeren mesleklerde çalışan bireyler açısından psikolojik dayanıklılığın önemini daha da artırmaktadır. Bu bağlamda istihbarat çalışanlarında stres ve psikolojik dayanıklılık arasındaki ilişkinin incelenmesi hem bireysel performansın sürdürülebilirliği hem de örgütsel etkinliğin artırılması açısından önem taşımaktadır. Bu çalışma istihbarat çalışanları için stresin işlerinin doğasında olduğunu ve psikolojik dayanıklılığın bu süreçteki rolünü ele alarak stresle başa çıkma stratejilerinin önemini ortaya koymayı amaçlamaktadır.

1.1. Kuramsal Çerçeve

Bu bölümde çalışmanın temelini oluşturan psikososyal dinamikleri anlamlandırmak amacıyla stres ve psikolojik dayanıklılık kavramları kuramsal bir düzlemde ele alınmaktadır. İstihbarat çalışanlarının yüksek riskli görev ortamlarında sergiledikleri performansın bilişsel ve duygusal temellerini analiz edebilmek için öncelikle stresin doğası ve bireyin bu baskı unsurlarıyla başa çıkma mekanizmaları incelenmiştir. Ardından stres faktörlerine karşı koruyucu bir kalkan görevi gören psikolojik dayanıklılık kavramı literatürdeki temel yaklaşımlar çerçevesinde değerlendirilmiştir. Bu iki temel kavram arasındaki etkileşim istihbarat personelinin operasyonel sürdürülebilirliğini anlamak için gerekli olan teorik zemini oluşturmaktadır.

1.1.1. Stres ve Stresle Başa Çıkma

Stres olgusu; biyoloji, fizik, tıp, mühendislik, örgütsel davranış, sosyoloji, psikoloji ve çalışma psikolojisi gibi pek çok disiplinin araştırma alanına girmekte olup, özellikle günümüz koşullarında bireyler ve kurumlar tarafından kapsamı, etkileri, başa çıkma yolları ve önemi sürekli olarak tartışılmaktadır. Stres, tanımlanması güç olan ve farklı boyutları içinde barındıran çağımızın karmaşık kavramlarından biri olarak değerlendirilmektedir. Aynı zamanda bireyin hem kendi iç dünyasından hem de çevresel etkenlerden kaynaklanan fiziksel ve psikolojik gerilim, baskı ve kaygı durumlarını ifade eden, bireyde rahatsızlık yaratan bir süreçtir. Nitekim konuya ilişkin çalışmalar ve kuramsal literatür incelendiğinde, stres kavramına yönelik tek ve kesin bir tanım yapmanın oldukça zor olduğu görülmektedir (Kurt, 2011). Doğan Cüceloğlu (2009) stresi bireyin, fiziksel ve sosyal çevresinde ki uyumsuz koşullar nedeniyle, bedensel ve psikolojik sınırlarının ötesinde harcadığı gayret olarak tanımlamaktadır. Bu süreç yalnızca dışsal uyarıcıların bir sonucu olmayıp, bireyin bu uyarıcıları nasıl algıladığı, değerlendirdiği ve anlamlandırdığı ile yakından ilişkilidir. Stresin birey üzerindeki etkileri hem fizyolojik hem de psikolojik düzeyde kendini göstermektedir. Yoğun stres altında bireylerde dikkat dağınıklığı, karar verme süreçlerinde bozulma ve duygusal dengesizlikler gözlemlenebilmektedir. Belirli bir düzeyde ve uygun şekilde yönetilen stres, bireyin performansını artırabilmekte ve motivasyonunu yükseltebilmektedir. Stres yönetimi, bireyin karşılaştığı olumsuz durumlar

karşısında stresle başa çıkabilme becerisi olarak ifade edilmekte bu süreçte bireyin stres anında farklı yöntemler kullanarak stresle mücadele etmesi ve stresin etkilerini azaltmaya ya da ortadan kaldırmaya çalışması şeklinde tanımlanmaktadır (Özgen'den akt. Avcı İnal, 2019: 1). Bununla birlikte stres yönetimi, bireyin yaşamını mümkün olduğunca stresin etkilerinden uzak ya da en düşük düzeyde stresle sürdürebilmek amacıyla geliştirdiği çabalar bütünü olarak da değerlendirilmektedir (Tutar'dan akt. Avcı İnal, 2019: 24). Bu durum, stresin işlevsel yönünün de bulunduğunu göstermektedir. Ancak stresin kontrol edilememesi durumunda, bireyin işlevselliğinde azalma ve çeşitli psikolojik sorunların ortaya çıkması kaçınılmaz hale gelmektedir (Kurt, 2011). Bu noktada stresle başa çıkma kavramı önem kazanmaktadır. Stresle başa çıkma, bireyin stresin olumsuz etkilerini azaltmaya ya da ortadan kaldırmaya yönelik geliştirdiği bilişsel, duygusal ve davranışsal stratejiler bütünüdür ifade etmektedir. Bu süreç, bireyin stresörleri yeniden değerlendirmesini, alternatif çözüm yolları geliştirmesini ve duygusal tepkilerini düzenlemesini içermektedir (Kurt, 2011). Etkili başa çıkma stratejilerinin kullanılması, bireyin stresli durumlara daha uyumlu tepkiler vermesine olanak tanımakta ve uzun vadede psikolojik iyi oluşunu desteklemektedir. Literatürde stresle başa çıkma stratejileri genel olarak problem odaklı ve duygu odaklı olmak üzere iki temel başlık altında ele alınmaktadır. Problem odaklı başa çıkma, stresin kaynağını ortadan kaldırmaya yönelik doğrudan müdahaleleri içerirken duygu odaklı başa çıkma, bireyin yaşadığı duygusal tepkileri düzenlemeye yöneliktir. Bu iki yaklaşımın etkinliği, stresin niteliğine ve bireyin kişisel özelliklerine bağlı olarak değişebilmektedir. Özellikle yüksek riskli ve belirsizliğin yoğun olduğu mesleklerde, her iki stratejinin dengeli bir şekilde kullanılması gerekmektedir. Stresle başa çıkma sürecinde bireyin sahip olduğu kişisel kaynaklar, sosyal destek sistemleri ve çevresel koşullar belirleyici rol oynamaktadır. Bireyin kendine yönelik algısı, kontrol duygusu ve problem çözme becerileri, stresle başa çıkma kapasitesini doğrudan etkilemektedir. Bu bağlamda, stresin yalnızca bir tehdit unsuru değil, aynı zamanda uygun şekilde yönetildiğinde bireysel gelişimi destekleyen bir süreç olduğu söylenebilir (Karabağ, 2021). Çalışma yaşamında stres düzeyini yükselten pek çok unsur bulunmakta ve bu durum çalışanların performansını olumsuz yönde etkileyebilmektedir. Bu noktada önemli olan, söz konusu stres kaynaklarına yönelik etkili başa çıkma yolları geliştirmek ve sağlıklı bir çalışma ortamı oluşturmaktır. Bu çerçevede, yöneticilerin kurum içerisinde hedef belirleme, performansı geliştirme ve çalışan memnuniyetini artırma konularına özen göstermeleri gerekmektedir. Dolayısıyla stresle başa çıkma yöntemleri, üzerinde özellikle durulması gereken bir alan olarak öne çıkmaktadır. Ayrıca bu stratejilerin uygulanması yalnızca iş verimliliğini artırmakla sınırlı kalmamakta, aynı zamanda bireylerin psikolojik dayanıklılıklarını da desteklemektedir (Tefek, 2025).

1.1.2. Psikolojik Dayanıklılık

Psikolojik dayanıklılık, bireyin karşılaştığı zorluklara rağmen işlevselliğini sürdürebilmesi, değişen koşullara uyum sağlayabilmesi ve olumsuz deneyimlerden güçlenerek çıkabilmesi olarak tanımlanmaktadır. Bu kavram, bireyin yalnızca stres karşısında direnç göstermesini değil, aynı zamanda bu süreçlerden öğrenerek gelişmesini de içermektedir. Bu yönüyle psikolojik dayanıklılık, statik bir özellikten ziyade geliştirilebilir bir kapasite olarak değerlendirilmektedir (Tefek, 2025). Stres düzeyi yükseldiğinde birçok bireyde performans düşüşü ve çeşitli sağlık sorunları gözlemlenebilmektedir. Bu kapsamda, stres yaşayan bireylerin daha yoğun kaygı hissettikleri, bedensel ağrılar yaşayabildikleri, öfke ve kızgınlık gibi duygular sergileyebildikleri ayrıca sorunlar karşısında pasif kalarak kendilerini güçsüz hissedebildikleri görülmektedir. Zaman içerisinde bu durumun birikimli etkileri, çeşitli fiziksel ve psikolojik rahatsızlıkların ortaya çıkmasına zemin hazırlayabilmektedir (Malkoç ve Yalçın, 2015). Psikolojik dayanıklılık, bireyin sahip olduğu içsel ve dışsal kaynakların etkileşimi sonucu ortaya çıkmaktadır. İçsel kaynaklar arasında öz yeterlik algısı, iyimserlik, problem çözme

becerileri ve duygusal düzenleme kapasitesi yer alırken dışsal kaynaklar arasında sosyal destek, aile yapısı ve çalışma ortamı gibi unsurlar bulunmaktadır. Bu kaynakların güçlü olması bireyin stresli yaşam olaylarına karşı daha dirençli olmasını sağlamaktadır. Araştırmalar psikolojik dayanıklılığı yüksek bireylerin stresli durumlarda daha etkili başa çıkma stratejileri geliştirdiğini ve kriz anlarında daha sağlıklı kararlar alabildiğini göstermektedir. Bu bireyler, stresli olayları tehdit olarak algılamak yerine, yönetilebilir bir durum olarak değerlendirme eğilimindedir. Bu durum, onların stres karşısında daha kontrollü ve işlevsel tepkiler vermesine olanak tanımaktadır (Tefek, 2025). Psikolojik dayanıklılık aynı zamanda bireyin duygusal tepkilerini düzenleme kapasitesi ile de yakından ilişkilidir. Duygusal düzenleme becerisi yüksek olan bireyler, yoğun stres altında dahi daha dengeli tepkiler verebilmekte ve bu sayede performanslarını sürdürebilmektedir. Bu özellik özellikle yüksek risk ve sorumluluk gerektiren mesleklerde çalışan bireyler açısından kritik bir öneme sahiptir. Psikolojik dayanıklılık kavramı, bireylerin olumsuz yaşam koşullarına ve kriz durumlarına uyum sağlayabilme becerilerini ifade etmekte hatta bu olumsuzlukları fırsata dönüştürebilen kişileri tanımlamak amacıyla da kullanılmaktadır. Buna karşılık, psikolojik olarak dayanıklı bireylerin yoğun stres altında dahi direnç gösterebildikleri, yıkıcı deneyimleri ve çatışmaları kişisel gelişim fırsatlarına çevirebildikleri bilinmektedir. Bu bireyler, yaşadıkları krizleri çözümleyerek olumlu sonuçlara ulaşmakta, deneyimlerinden öğrenmekte ve bu sayede daha başarılı bir uyum süreci gerçekleştirmektedirler. Günümüz dünyasında yaşanan karmaşık ve belirsiz olaylar dikkate alındığında, psikolojik dayanıklılığın yalnızca iş yaşamında değil, bireylerin özel yaşamlarında da önemli bir gereksinim olduğu söylenebilir (Skovholt, Grier ve Hanson, 2001; akt. Karabağ, 2021). Öte yandan dayanıklılık, yaşanan olumsuzluklara karşı duyarsız kalmak ya da duygusal tepkiler göstermemek anlamına gelmemektedir. Aksine, bireyin zorlayıcı koşullara rağmen duygusal dengeyi koruyabilmesi ve yeniden toparlanabilmesi sürecini ifade etmektedir. Bu yönüyle psikolojik dayanıklılık, bireyin stresli yaşam olayları karşısında uyum sağlayabilmesini açıklayan daha kapsamlı bir kavram olarak değerlendirilmektedir (Eskin, 2011, 15–16; Malkoç ve Yalçın, 2015, 38; Işık, 2016, 71 akt; Karabağ, 2021). Sonuç olarak psikolojik dayanıklılık, stresle başa çıkma sürecinin temel belirleyicilerinden biri olarak değerlendirilmektedir. Bireyin sahip olduğu dayanıklılık düzeyi, stresli durumlar karşısında göstereceği tepkileri ve bu süreçten nasıl etkileneceğini doğrudan belirlemektedir. Bu nedenle psikolojik dayanıklılığın geliştirilmesi, bireysel iyi oluşun artırılması ve performansın sürdürülebilirliği açısından önemli bir unsur olarak öne çıkmaktadır (Karabağ, 2021).

2. YÖNTEM

Bu çalışma istihbarat çalışanlarında stres faktörleri, psikolojik dayanıklılık ve stresle başa çıkma stratejileri üzerine yapılmış araştırmaları kapsamlı bir şekilde incelemeyi amaçlayan, psikososyal nitelikli bir derleme çalışmasıdır. Mevcut akademik literatürün sistemli bir biçimde taranması, seçilmesi ve sentezlenmesi yoluyla bulgulara ulaşılmıştır. Veriler toplanırken; istihbarat psikolojisi, operasyonel stres, psikolojik dayanıklılık ve stresle başa çıkma tarzları ile ilgili kitaplar, makaleler ve tezlerden yararlanılmıştır. Elde edilen veriler, çalışmanın kuramsal çerçevesiyle uyumlu olarak belirli başlıklar altında toplanmıştır. Literatür tarama süreci; Ulakbim, TR Dizin, DergiPark, YÖK Ulusal Tez Merkezi ve Google Akademik veri tabanları üzerinden titizlikle gerçekleştirilmiştir. Tarama sırasında; istihbarat, stres, psikolojik dayanıklılık, stresle başa çıkma tarzları, görev bağlılığı ve operasyonel performans anahtar sözcükleri tek tek ve kombinasyonlar hâlinde kullanılmıştır. Bu anahtar sözcüklerin belirlenmesinde, istihbarat çalışanlarının psikososyal süreçlerini doğrudan yansıtan temel değişkenler ölçüt alınmıştır. Derlemeye dâhil edilecek çalışmalar seçilirken belirli akademik kriterler esas alınmıştır. Analiz sürecinde istihbarat çalışanlarında stresin kaynakları, risk faktörleri, psikolojik dayanıklılığın koruyucu rolü ve performans ile olan ilişkisi temel unsurlar

olarak belirlenmiştir. İncelenen çalışmalar yalnızca özetlenmemiş özellikle bulgular kısmında ki benzerlikler ve farklılıklar karşılaştırmalı biçimde ele alınmıştır.

3. BULGULAR

Bu çalışmada elde edilen bulgular, doğrudan bir veri toplama sürecine dayanmayıp, ilgili literatürde yer alan makale ve tez çalışmalarının sistematik biçimde incelenmesi sonucunda ortaya konulmuştur. Bu doğrultuda bulgular, istihbarat çalışanlarında stresin kaynakları, psikolojik dayanıklılığın rolü ve bu iki değişken arasındaki ilişkinin niteliği çerçevesinde ele alınmıştır. Literatür incelendiğinde, istihbarat alanında çalışan bireylerin yüksek düzeyde belirsizlik, gizlilik ve sorumluluk içeren bir çalışma ortamına sahip oldukları görülmektedir. Bu durum çalışanların sürekli dikkat gerektiren bilişsel süreçler içerisinde yer almasına ve hata yapma toleransının oldukça düşük olduğu koşullarda görev yapmasına neden olmaktadır. Bu bağlamda istihbarat çalışanlarının yoğun ve süreklilik arz eden bir stres altında çalıştıkları ifade edilmektedir (Yener, 2020). İstihbarat faaliyetlerinin doğası gereği alınan kararların yalnızca bireysel değil, aynı zamanda örgütsel ve operasyonel sonuçlar doğurabilmesi, stresin etkisini daha da artırmaktadır. Bu durum çalışanlarda hata yapma korkusu, performans baskısı ve sürekli tetikte olma hali gibi psikolojik yüklerin ortaya çıkmasına neden olmaktadır. Aynı zamanda çalışanların görevle kurdukları güçlü bağ, stresin kronikleşmesine zemin hazırlayabilmektedir (Ekinci, 2023). Literatürde stresin birey üzerindeki etkileri incelendiğinde, yüksek stres düzeyinin dikkat, karar verme ve problem çözme süreçleri üzerinde olumsuz etkiler yarattığı bununla birlikte uygun şekilde yönetilen stresin performansı artırıcı bir rol üstlenebileceği belirtilmektedir (Kurt, 2011). Bu durum, stresin tek boyutlu bir olgu olmadığını, bireyin stresle başa çıkma biçimine bağlı olarak farklı sonuçlar doğurabileceğini göstermektedir. Psikolojik dayanıklılık açısından değerlendirildiğinde ise, dayanıklılığı yüksek bireylerin stresli durumları daha etkin bir şekilde yönettikleri, duygusal tepkilerini daha iyi düzenleyebildikleri ve kriz anlarında daha sağlıklı kararlar alabildikleri görülmektedir. Bu bireylerin stresli olayları daha yönetilebilir olarak değerlendirdikleri ve bu durumun performanslarını olumlu yönde etkilediği ifade edilmektedir (Tefek, 2025). Ayrıca psikolojik dayanıklılığın, bireyin stresle başa çıkma stratejilerini doğrudan etkilediği ve etkili başa çıkma yöntemlerinin geliştirilmesinde önemli bir rol oynadığı görülmektedir. Bu bağlamda, psikolojik dayanıklılık ile stresle başa çıkma becerileri arasında karşılıklı ve güçlendirici bir ilişki bulunduğu söylenebilir (Karabağ, 2021). Genel olarak değerlendirildiğinde, istihbarat çalışanlarında stresin kaçınılmaz bir unsur olduğu ancak psikolojik dayanıklılık düzeyi yüksek bireylerin bu stresle daha etkili bir şekilde başa çıkabildiği ve performanslarını sürdürebildiği sonucuna ulaşılmaktadır.

3.1. İstihbaratta Stres ve Psikolojik Dayanıklılık İlişkisi

İstihbarat çalışanlarında stres ve psikolojik dayanıklılık arasındaki ilişki, literatürde karşılıklı etkileşim temelinde ele alınmaktadır. Stres, bu meslek grubunda sürekli var olan bir durum iken, psikolojik dayanıklılık bu stresin birey üzerindeki etkisini belirleyen temel faktörlerden biri olarak öne çıkmaktadır. Yüksek stres altında çalışan istihbarat personelinin görevlerini etkin bir şekilde sürdürebilmesi büyük ölçüde sahip olduğu psikolojik dayanıklılık düzeyine bağlıdır. Dayanıklılığı yüksek bireylerin stresli durumları daha kontrollü bir şekilde yönettikleri, bilişsel işlevlerini daha etkin kullandıkları ve duygusal tepkilerini daha iyi düzenledikleri görülmektedir (Tefek, 2025). Buna karşılık psikolojik dayanıklılığı düşük bireylerin stres karşısında daha kırılgan oldukları ve performanslarının daha hızlı düştüğü ifade edilmektedir. İstihbarat alanında görev bağlılığının yüksek olması da bu ilişkiyi etkileyen önemli bir değişkendir. Çalışanların görevle kurdukları güçlü bağ, bir yandan motivasyonu artırırken diğer

yandan stres düzeyini yükseltebilmektedir. Bu noktada psikolojik dayanıklılık bu baskının olumsuz etkilerini dengeleyen bir mekanizma olarak işlev görmektedir (Ekinci, 2023). Sonuç olarak, istihbarat çalışanlarında stres ve psikolojik dayanıklılık arasında doğrudan ve güçlü bir ilişki bulunduğu psikolojik dayanıklılığın stresin olumsuz etkilerini azaltarak bireysel performansın korunmasında kritik bir rol oynadığı değerlendirilmektedir.

3.2. İstihbarat Çalışanlarında Stres, Risk Faktörleri, Görev Bağlılığı ve Performans İlişkisi

İstihbarat çalışanlarının görev yaptıkları çalışma ortamı, yüksek düzeyde belirsizlik, gizlilik ve sorumluluk içermesi nedeniyle diğer birçok meslek grubundan farklılaşmakta ve bu durum stresin yapısal bir unsur olarak ortaya çıkmasına neden olmaktadır. Bu bağlamda stres, yalnızca bireysel bir deneyim olarak değil, aynı zamanda mesleki risk faktörleri, görev bağlılığı ve performans ile doğrudan ilişkili çok boyutlu bir olgu olarak ele alınmalıdır. Literatür incelendiğinde, istihbarat alanında stresin ortaya çıkışının büyük ölçüde çevresel ve mesleki risk faktörleriyle ilişkili olduğu görülmektedir. Özellikle bilgiye erişimdeki belirsizlikler, zaman baskısı, hata yapma olasılığının yüksek sonuçlar doğurması ve operasyonel süreçlerin geri dönülmez etkileri, çalışanlar üzerinde sürekli bir baskı oluşturmaktadır (Yener, 2020). Bu risk faktörleri çalışanların bilişsel ve duygusal süreçleri üzerinde doğrudan etkili olmakta ve uzun vadede stresin kronikleşmesine zemin hazırlamaktadır. Sürekli dikkat gerektiren görevler, yoğun analiz süreçleri ve yüksek sorumluluk duygusu, bireylerin zihinsel yükünü artırmakta; bu durum da karar verme süreçlerinde zorlanma, dikkat dağınıklığı ve bilişsel tükenmişlik gibi sonuçlar doğurabilmektedir. Bununla birlikte, istihbarat çalışanlarının maruz kaldıkları stres yalnızca görevin doğasından değil, aynı zamanda örgütsel yapı ve çalışma koşullarından da etkilenmektedir. Örgüt içi beklentiler, performans baskısı ve hata toleransının düşüklüğü, stresin sürekliliğini artıran önemli unsurlar arasında yer almaktadır (Ekinci, 2023). İstihbarat çalışanlarında görev bağlılığı, bu sürecin önemli belirleyicilerinden biri olarak öne çıkmaktadır. Görev bağlılığı, bireyin yaptığı işe yönelik geliştirdiği sorumluluk duygusu, aidiyet hissi ve görevin önemine ilişkin algıları içermektedir. Bu bağın güçlü olması bir yandan çalışanların motivasyonunu ve performansını artırırken diğer yandan stres düzeyini yükseltebilmektedir. Özellikle istihbarat faaliyetlerinin doğası gereği yapılan hataların geniş çaplı sonuçlar doğurabilmesi çalışanların görevlerine karşı aşırı bir hassasiyet geliştirmesine neden olmaktadır. Bu durum, çalışanların sürekli olarak yüksek performans sergileme baskısı hissetmelerine ve stres düzeylerinin artmasına yol açmaktadır (Ekinci, 2023). Performans açısından değerlendirildiğinde istihbarat çalışanlarında başarının yalnızca bilgi düzeyi veya teknik becerilerle açıklanamayacağı görülmektedir. Bu alanda performans büyük ölçüde bireyin stres altında gösterdiği bilişsel ve duygusal tepkilerle ilişkilidir. Yüksek stres altında doğru ve hızlı karar verebilme, bilgiyi etkin bir şekilde analiz edebilme ve dikkat düzeyini sürdürebilme, istihbarat çalışanlarının performansını belirleyen temel unsurlar arasında yer almaktadır. Ancak stresin kontrol edilememesi durumunda bu süreçlerin olumsuz yönde etkilendiği ve performansın düştüğü görülmektedir (Kurt, 2011). Bu durum, stresin performans üzerindeki etkisinin doğrusal olmadığını, belirli bir düzeye kadar performansı artırabileceğini ancak bu düzeyin aşılması halinde olumsuz sonuçlar doğurabileceğini göstermektedir. Bu noktada psikolojik dayanıklılık, söz konusu değişkenler arasındaki ilişkiyi düzenleyen kritik bir faktör olarak öne çıkmaktadır. Psikolojik dayanıklılığı yüksek bireylerin, karşılaştıkları risk faktörlerini daha yönetilebilir olarak değerlendirdikleri ve stresli durumlara daha uyumlu tepkiler verdikleri görülmektedir. Bu bireyler görev bağlılığından kaynaklanan baskıyı daha sağlıklı bir şekilde dengeleyebilmekte ve stresin performans üzerindeki olumsuz etkilerini azaltabilmektedir. Dolayısıyla psikolojik dayanıklılık, stres ile performans arasındaki ilişkide koruyucu bir rol üstlenmektedir (Tefek, 2025). Ayrıca psikolojik dayanıklılığın bireyin stresle

başa çıkma stratejilerini doğrudan etkilediği ve bu stratejilerin etkinliğini artırdığı ifade edilmektedir. Dayanıklılığı yüksek bireyler, stresli durumlarda daha esnek düşünme becerisi sergileyebilmekte, problem çözme süreçlerinde daha etkin rol alabilmekte ve duygusal tepkilerini daha iyi düzenleyebilmektedir. Bu durum özellikle istihbarat gibi yüksek risk ve belirsizlik içeren mesleklerde çalışan bireyler için önemli bir avantaj sağlamaktadır (Karabağ, 2021). Genel olarak değerlendirildiğinde, istihbarat çalışanlarında stres, risk faktörleri, görev bağlılığı ve performans arasında çok boyutlu bir ilişki bulunduğu görülmektedir. Stres, mesleki risk faktörleri ve görev bağlılığı tarafından beslenirken performans, bu stresin nasıl yönetildiğine bağlı olarak şekillenmektedir. Psikolojik dayanıklılık ise bu ilişkide dengeleyici ve koruyucu bir unsur olarak öne çıkmakta bireylerin stresli koşullar altında dahi performanslarını sürdürebilmelerine katkı sağlamaktadır. Bu doğrultuda, istihbarat çalışanlarının yalnızca teknik becerilerinin değil, aynı zamanda psikolojik kapasitelerinin de güçlendirilmesi gerektiği sonucuna ulaşılmaktadır.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Bu çalışmada, istihbarat çalışanlarında stres ve psikolojik dayanıklılık arasındaki ilişki, literatürde yer alan bulgular çerçevesinde ele alınmış ve söz konusu ilişkinin bireysel performans ve örgütsel işleyiş üzerindeki etkileri değerlendirilmiştir. Elde edilen bulgular istihbarat alanında stresin kaçınılmaz bir unsur olduğunu ancak bu stresin birey üzerindeki etkisinin büyük ölçüde psikolojik dayanıklılık düzeyine bağlı olarak değiştiğini göstermektedir. İstihbarat faaliyetlerinin doğası gereği yüksek düzeyde belirsizlik, gizlilik ve sorumluluk içermesi, çalışanların sürekli olarak bilişsel ve duygusal bir yük altında kalmasına neden olmaktadır. Bu durum, stresin yalnızca anlık bir tepki olmaktan çıkarak süreklilik kazanan bir yapıya dönüşmesine yol açmaktadır (Yener, 2020). Ayrıca görev bağlılığının yüksek olması, çalışanların motivasyonunu artırmakla birlikte, hata yapma toleransının düşük olduğu bir ortamda sürekli yüksek performans sergileme baskısını da beraberinde getirmektedir (Ekinci, 2023). Bu bağlamda görev bağlılığı, çift yönlü bir etki yaratarak hem performansı destekleyen hem de stres düzeyini artıran bir değişken olarak değerlendirilebilir. Literatürde yer alan çalışmalar, stresin birey üzerindeki etkilerinin tek boyutlu olmadığını ve belirli bir düzeye kadar işlevsel olabileceğini ortaya koymaktadır. Ancak bu düzeyin aşılması durumunda, stresin bilişsel süreçler, karar verme mekanizmaları ve duygusal denge üzerinde olumsuz etkiler yarattığı görülmektedir (Kurt, 2011). Bu noktada psikolojik dayanıklılık, stresin olumsuz etkilerini sınırlayan ve bireyin işlevselliğini korumasına katkı sağlayan temel bir faktör olarak öne çıkmaktadır. Psikolojik dayanıklılığı yüksek bireylerin, stresli durumları daha yönetilebilir olarak değerlendirdiği, etkili başa çıkma stratejileri geliştirdiği ve kriz anlarında daha sağlıklı kararlar alabildiği ifade edilmektedir (Tefek, 2025). Bu durum, istihbarat çalışanlarında performansın sürdürülebilirliğinin yalnızca teknik bilgi ve becerilere değil, aynı zamanda psikolojik kapasiteye de bağlı olduğunu göstermektedir. Dolayısıyla istihbarat alanında insan faktörünün yalnızca bilişsel boyutuyla değil, aynı zamanda psikolojik boyutlarıyla da ele alınması gerekmektedir. Psikolojik dayanıklılık ise bu etkileşim içerisinde dengeleyici bir rol üstlenmekte ve bireylerin stresli koşullar altında dahi performanslarını sürdürebilmelerine olanak tanımaktadır. Bu yönüyle psikolojik dayanıklılık, istihbarat çalışanlarının mesleki etkinliğini belirleyen kritik bir değişken olarak değerlendirilebilir. Elde edilen sonuçlara göre istihbarat çalışanlarına yönelik psikolojik dayanıklılığı artırmaya yönelik eğitim ve müdahale programlarının geliştirilmesi önem taşımaktadır. Bu programlar kapsamında stresle başa çıkma becerilerinin geliştirilmesi, duygusal düzenleme stratejilerinin kazandırılması ve bireylerin psikolojik farkındalıklarının artırılması hedeflenmelidir. Bunun yanı sıra, örgütsel düzeyde çalışanların stres düzeylerini azaltmaya yönelik destekleyici çalışma ortamlarının oluşturulması, görev yükünün dengelenmesi ve psikolojik destek mekanizmalarının

yaygınlaştırılması gerekmektedir. Ayrıca gelecekte yapılacak çalışmaların istihbarat çalışanlarında stres ve psikolojik dayanıklılık ilişkisini nicel ve nitel yöntemlerle daha kapsamlı biçimde incelemesi, literatüre önemli katkılar sağlayacaktır. Özellikle farklı istihbarat birimlerinde görev yapan çalışanların karşılaştıkları stres faktörlerinin karşılaştırmalı olarak ele alınması ve bu faktörlerin performans üzerindeki etkilerinin test edilmesi önerilmektedir. Sonuç olarak, istihbarat çalışanlarında stresin tamamen ortadan kaldırılması mümkün olmamakla birlikte bu stresin etkili bir şekilde yönetilmesi ve psikolojik dayanıklılığın güçlendirilmesi hem bireysel performansın artırılması hem de örgütsel başarının sürdürülebilirliği açısından kritik bir öneme sahiptir.

5. KAYNAKLAR

- Avcı İnal, A. (2019). *Stres yönetiminin iş performansı üzerine etkisi: Ağrı İbrahim Çeçen Üniversitesi örneği*. Ağrı İbrahim Çeçen Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Cüceloğlu, D. (2009). *İnsan ve davranışı* (18. baskı). Remzi Kitabevi.
- Ekinci, E. (2023). Psikolojik harekât istihbaratında bir analiz yöntemi: Hedef kitle analizi. *İstihbarat Çalışmaları ve Araştırmaları Dergisi*, 2(1), 82–108.
- Karabağ, Ş. G. (2021). *Psikolojik dayanıklılık ve öz bakım*. Sosyal İçerme Eğitim Programı.
- Koca Ballı, A. İ., & Kılıç, K. C. (2016). Stresle başa çıkma yöntemleri ölçeğinin Türkçe'ye uyarlanması: Geçerlilik ve güvenirlik çalışması. *Çukurova Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 25(3), 273–286.
- Kurt, N. (2011). *Çevik kuvvet personelinin stresle başa çıkma tutumları, psikolojik dayanıklılıkları ve iş doyumu düzeyleri*. Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- Malkoç, A., & Yalçın, İ. (2015). Üniversite öğrencilerinde psikolojik dayanıklılık, sosyal destek, başa çıkma ve iyi oluş arasındaki ilişkiler. *Turkish Psychological Counseling and Guidance Journal*, 5(43), 35–43.
- Okutan, M., & Tengilimoğlu, D. (2002). İş ortamında stres ve stresle başa çıkma yöntemleri: Bir alan uygulaması. *Gazi Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi*, 4(3), 15–42.
- Tefek, A. (2025). Stresle başa çıkma yöntemlerinin psikolojik dayanıklılık üzerindeki etkisi. *İktisadi İdari ve Siyasal Araştırmalar Dergisi*, 10(26), 196–216.
- Yener, S. (2020). *İnsan istihbaratında psikolojinin rolü ve önemi*. Polis Akademisi Güvenlik Bilimleri Enstitüsü.

**BİLGİNİN KALICILIĞINI ARTIRMADA ÇOKLU ZEKA KURAMI VE ÖĞRENME
STRATEJİLERİNİN ROLÜ: BİR LİTERATÜR İNCELEMESİ**
**THE ROLE OF MULTIPLE INTELLIGENCES THEORY AND LEARNING
STRATEGIES IN ENHANCING KNOWLEDGE RETENTION**

Ömer Faruk YALÇIN (Birinci yazar)¹, Hakan KARAMAN (İkinci yazar)²

¹Psikolog, Haliç Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Psikoloji,

ORCID: 0009-0001-6766-0930

²Dr. Öğr. Üyesi, Haliç Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Psikoloji,

ORCID: 0000-0002-7202-2527

Özet

İnsanlığın ilk zamanlarından bu yana öğrenme ve öğrenmenin nasıl gerçekleştiği tartışılan ve üzerinde farklı görüşlerin öne sürüldüğü temel bir konu olmuştur. Genel olarak öğrenme; bireyin çevresiyle uyum içinde yaşayabilmesi ve hayatından doyum sağlayabilmesi adına ihtiyaç duyduğu bilgi, beceri, tutum ve deneyimleri edinme süreci şeklinde ifade edilmektedir. Öğrenme tek boyutlu olmayıp fiziksel, psikolojik, sosyal ve çevresel faktörlerden hem etkilenen hem de bu faktörleri şekillendiren bir süreçtir (Yılmaz, 2009). Bireyler arası öğrenme seviyesi farklılıklarının kökenleri incelendiğinde, eğitim ortamlarında sunulan öğretim niteliğinin ve çevresel etmenlerin, doğuştan gelen özelliklere kıyasla başarı üzerinde çok daha belirleyici bir role sahip olduğu vurgulanmaktadır (Senemoğlu, 2013). Öğrenmenin amacı sadece bir bilgiyi kazanmak değil aynı zaman da bilgiyi uzun süreli bellekte koruyarak istenildiği zaman bilgiyi geri çağırabilmektir. Öğrenme stratejileri, öğrenme amaçlarının gerçekleştirilmesinde kullanılan araçlardır ve öğrencilerin nasıl ve hangi yolları kullanarak öğrenecekleri konusunda yardımcıdır (Güven, 2004). Öğrenmenin birçok biçimi tekrara dayanır ve öğrenmeye katkıda bulunan değişik tekrar yöntemleri vardır. Unutmayı inceleyen Ebbinghaus'un çalışmaları öğrenilen bilginin başlangıçta daha hızlı unutulduğunu, sonra yavaşladığını ve daha da sonra unutulacak olan bilginin unutulduğunu göstermiştir. Çalışmalar, anlamsız içeriklerin çok daha hızlı unutulduğunu, bunun yanı sıra mantıksal bir yapıya sahip anlamlı bilgilerin bellekte daha uzun süre korunduğunu göstermektedir (Karagöz, 2003). Gardner çoklu zeka kuramında zekanın birden çok bileşenden oluştuğunu değişik öğrenme türlerinin beynin değişik bölgelerinde gerçekleştiğini düşünmektedir (Bellenka, 1997; akt. Başaran, 2004). Gardner'in bu kuramdaki asıl hedefi zekanın tek bir yapıdan meydana gelmediğini ve insanların birbirinden bağımsız zeka türüne sahip olduğunu açıklamaktır (Altan, 1999). Bilgiyi öğrenen kişilere aynı zeka türüne sahip olduklarını düşünerek tek tip öğrenme stratejilerinin dayatılması, bilişsel yüke ve hızlı unutmaya yol açabilmektedir. Kalıcı bir öğrenmenin gerçekleşebilmesi için bilginin kodlanması aşamasında çoklu zeka kuramı ve öğrenme stratejileri bütünleşik bir şekilde kullanılmalı, seçilen öğrenme stratejilerinin bireyin baskın zeka alanıyla örtüşmesi gerekmektedir. (Başaran, 2004). Bu bağlamda derleme çalışmamızın temel amacı bilginin kalıcılığını arttırmada öğrenme stratejilerinin ve çoklu zeka kuramının stratejilerini incelemektir.

Anahtar kelimeler: Bilginin Kalıcılığı, Unutma Eğrisi, Çoklu Zeka Kuramı, Öğrenme Stratejileri, Eğitim Psikolojisi.

Abstract

Since the earliest periods of human history, learning and the processes through which it occurs have been regarded as a fundamental subject of inquiry, with diverse perspectives proposed and continuously debated. In general terms, learning is defined as the process through which individuals acquire the knowledge, skills, attitudes, and experiences necessary to adapt to their environment and achieve satisfaction in life. Learning is not a unidimensional phenomenon; rather, it is a multifaceted process that is both influenced by and influences physical, psychological, social, and environmental factors (Yılmaz, 2009). When examining the origins of individual differences in learning levels, it is emphasized that the quality of instruction provided in educational settings and environmental factors play a far more decisive role in academic achievement than innate characteristics (Senemoğlu, 2013). The aim of learning is not merely the acquisition of information, but also the retention of that information in long-term memory and the ability to retrieve it when needed. Learning strategies are tools used to achieve learning objectives and guide students in how and through which methods they learn (Güven, 2004). Many forms of learning rely on repetition, with different rehearsal methods supporting retention. Ebbinghaus' studies on forgetting show that new information is lost rapidly at first, then more slowly, while meaningful, logically structured content is retained longer (Karagöz, 2003). Within the framework of the Multiple Intelligences Theory, Gardner argues that intelligence consists of multiple components and that different types of learning occur in distinct regions of the brain (Bellenka, 1997, as cited in Başaran, 2004). The primary aim of this theory is to demonstrate that intelligence is not a single construct and that individuals possess different and relatively independent types of intelligence (Altan, 1999). Imposing uniform learning strategies based on the assumption that all learners share the same type of intelligence may lead to increased cognitive load and rapid forgetting. For learning to be durable, the encoding process should integrate Multiple Intelligences Theory and learning strategies, and the selected strategies should align with the individual's dominant intelligence domain (Başaran, 2004). In this context, the main aim of our review study is to examine the strategies of learning and Multiple Intelligences Theory in enhancing information retention.

Keywords: Knowledge Retention, Forgetting Curve, Multiple Intelligences Theory, Learning Strategies, Educational Psychology.

KAYNAKÇA

- Altan, M. Z. (1999). Çoklu zeka kuramı. *Kuram ve Uygulamada Eğitim Yönetimi*, 5(17), 105–117.
- Başaran, B. I. (2004). Etkili öğrenme ve çoklu zeka kuramı: Bir inceleme. *Ege Eğitim Dergisi*, 5(1), 7–15.
- Güven, M. (2004). Öğrenme stilleri ile öğrenme stratejileri arasındaki ilişki (Yayımlanmamış doktora tezi). Anadolu University.
- Karagöz, S. (2003). Sürecin temel unsuru olan tekrar işleminin yapılabilmesi için sorgular hazır öğrenirken elektronik kitabın hızından yararlanmak. *Sakarya Üniversitesi Fen Bilimleri Dergisi*, 7(3), 167–172.
- Senemoğlu, N. (2013). *Gelişim, öğrenme ve öğretim*. Yargı Yayınevi.
- Yılmaz, M. (2009). Öğrenme ve bilgi ilişkisi. *Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 29(1), 173–190.

**BİREYSEL VE TAKIM SPORCULARINDA FİZİKSEL, PSİKOLOJİK VE SOSYAL
ÖZELLİKLERİN İNCELENMESİ: BİR LİTERATÜR TARAMASI**
**AN EXAMINATION OF PHYSICAL, PSYCHOLOGICAL, AND SOCIAL
CHARACTERISTICS IN INDIVIDUAL AND TEAM ATHLETES: A LITERATURE
REVIEW**

Muhammed Enes YAZAR¹, Vahit ÇİRİŞ²

¹Kırşehir Ahi Evran Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Enstitüsü,

ORCID: 0000-0001-6353-8092

²Kırşehir Ahi Evran Üniversitesi, Spor Bilimleri Fakültesi,

ORCID: 0000-0002-3087-0942

Özet

Spor bilimleri alanında bireysel ve takım sporları, sporcuların gelişim süreçleri üzerinde farklı etkiler yaratan iki temel kategori olarak ele alınmaktadır. Bireysel sporlar, sporcunun performansını büyük ölçüde kendi beceri ve çabasına dayandırırken, takım sporları iş birliği, iletişim ve grup dinamiklerini ön plana çıkarmaktadır. Bu farklılıklar, sporcuların fiziksel, psikolojik ve sosyal özelliklerinin de çeşitlenmesine neden olmaktadır. Son yıllarda yapılan akademik çalışmalar, spor türünün sporcu gelişimi üzerindeki çok boyutlu etkilerini daha kapsamlı şekilde incelemeye yönelmiştir. Bu araştırma, bireysel ve takım sporlarıyla uğraşan sporcuların fiziksel, psikolojik ve sosyal özelliklerinin incelenmesi açısından önemli görülmektedir. Literatürde bu iki spor türü arasındaki farklara değinen çalışmalar bulunmakla birlikte, bu özelliklerin bütüncül bir yaklaşımla ele alındığı derleme çalışmaların sınırlı olduğu görülmektedir. Bu bağlamda çalışma, alandaki boşluğu doldurmayı ve spor bilimleri literatürüne katkı sağlamayı hedeflemektedir. Araştırmanın amacı, bireysel ve takım sporcularının fiziksel, psikolojik ve sosyal özelliklerini mevcut akademik çalışmalar doğrultusunda incelemek ve bu iki grup arasındaki benzerlik ve farklılıkları ortaya koymaktır. Araştırmada yöntem olarak literatür taraması kullanılmıştır. Bu kapsamda ulusal veri tabanlarında yayımlanmış makaleler incelenmiştir. İncelemeler sonucunda bireysel sporcuların genellikle daha yüksek öz disiplin, bireysel sorumluluk ve içsel motivasyona sahip oldukları; takım sporcularının ise iletişim becerileri, sosyal uyum ve grup içi iş birliği açısından daha gelişmiş özellikler sergiledikleri görülmüştür. Fiziksel özellikler açısından ise spor branşına bağlı olarak farklılıklar gözlenmekle birlikte, her iki spor türünde de performansın çok boyutlu faktörlerden etkilendiği belirlenmiştir. Sonuç olarak, bireysel ve takım sporlarının sporcular üzerinde farklı ancak birbirini tamamlayıcı etkiler oluşturduğu söylenebilir. Bu durum, antrenman programlarının ve sporcu gelişim modellerinin spor türüne özgü olarak planlanması gerektiğini ortaya koymaktadır. Araştırma bulgularına dayanarak, antrenörlerin sporcuların fiziksel, psikolojik ve sosyal gelişimlerini de dikkate almaları önerilmektedir. Ayrıca, gelecekte yapılacak çalışmalarda farklı yaş grupları ve spor branşları üzerinde daha kapsamlı ve karşılaştırmalı araştırmaların gerçekleştirilmesi önerilmektedir.

Anahtar Kelimeler: Bireysel sporlar, takım sporları, sporcu özellikleri, psikolojik özellikler, sosyal özellikler, fiziksel özellikler

Abstract

In the field of sports sciences, individual and team sports are considered two fundamental categories that produce distinct effects on athletes' developmental processes. While individual sports largely rely on the athlete's own skills and effort, team sports emphasize cooperation, communication, and group dynamics. These differences lead to variations in athletes' physical, psychological, and social characteristics. In recent years, academic studies have increasingly focused on examining the multidimensional effects of sport type on athlete development in a more comprehensive manner. This study is considered significant in terms of analyzing the physical, psychological, and social characteristics of athletes engaged in individual and team sports. Although there are studies in the literature addressing the differences between these two types of sports, it is observed that review studies adopting a holistic approach to these characteristics are limited. In this context, the present study aims to fill this gap and contribute to the sports sciences literature. The purpose of this study is to examine the physical, psychological, and social characteristics of individual and team athletes in light of existing academic research and to reveal the similarities and differences between these two groups. The study employs a literature review as its research method. Within this scope, articles published in national databases were analyzed. The findings indicate that individual athletes generally demonstrate higher levels of self-discipline, personal responsibility, and intrinsic motivation, whereas team athletes exhibit more advanced communication skills, social cohesion, and intra-group cooperation. In terms of physical characteristics, although differences are observed depending on the specific sport discipline, performance in both types of sports is influenced by multidimensional factors. As a result, it can be stated that individual and team sports have different yet complementary effects on athletes. This finding highlights the need for training programs and athlete development models to be designed in accordance with the specific characteristics of each sport type. Based on the results of the study, it is recommended that coaches consider not only the physical but also the psychological and social development of athletes. Furthermore, future research should focus on more comprehensive and comparative studies across different age groups and sport disciplines.

Keywords: Individual sports, team sports, athlete characteristics, psychological characteristics, social characteristics, physical characteristics

1. GİRİŞ

Spor, insan yaşamının fiziksel, zihinsel ve sosyal yönlerini bütüncül bir şekilde etkileyen dinamik ve çok boyutlu bir olgudur. Tarihsel süreçte, fiziksel aktivite insanın varoluşundan itibaren günlük yaşamın bir parçası olmuş, bedensel hareketlerin yanı sıra zihinsel gelişim ve sosyal etkileşimlerde de rol oynamıştır (Aykın, 2018). Bireyler, fiziksel aktiviteler yoluyla sadece bedenlerini güçlendirmekle kalmaz; aynı zamanda ruhsal dayanıklılık, stresle baş etme ve hayata olumlu bakabilme gibi psikolojik beceriler de kazanırlar (Güneş, 1998). Bu yönüyle spor ve fiziksel aktivite, sağlıklı bir yaşam sürdürmek ve yaşam kalitesini artırmak açısından kritik bir araç olarak değerlendirilmektedir (Şahin, 2002). Ancak modern yaşamın getirdiği teknolojik kolaylıklar, fiziksel aktivite düzeyini azaltmış ve hareketsiz yaşam biçimini yaygınlaştırmıştır (Booth vd., 2008). Bu durum, yalnızca fiziksel sağlığı değil, aynı zamanda ruhsal sağlığı da olumsuz etkileyerek depresyon, obezite ve kalp hastalığı gibi sorunların ortaya çıkmasına yol açmaktadır (Orhan, 2019). Bu nedenle spor, fiziksel, zihinsel ve sosyal açıdan sağlıklı bir birey olmanın da temel unsurlarından biri haline gelmiştir. Düzenli fiziksel aktivitenin, bireyin özgüven, liderlik, stresle baş etme ve yaşam boyu sağlıklı alışkanlıklar kazanma gibi sosyal ve psikolojik becerilerini geliştirdiği bilinmektedir (Açıkkada, 2009).

Spor, fiziksel yeterlilik kadar zihinsel dayanıklılığı da gerekli kılan bir alan olarak öne çıkmaktadır. Zihinsel dayanıklılık, spor psikolojisi alanında giderek artan bir ilgi odağı olmuş

ve sportif performans ile doğrudan ilişkilendirilmiştir (Butt vd., 2010). Literatürde zihinsel dayanıklılık, sporcuların baskı altında bile odaklanabilme, kararlılık gösterebilme, yüksek hedef bağlılığı ve sağlam benlik yapısına sahip olabilme gibi özelliklerini kapsayan çok boyutlu bir kavram olarak tanımlanmaktadır (Connaughton vd., 2010). Bu özellikler, sporcuların olumsuz koşullar altında bile performanslarını sürdürebilmeleri ve zorlu durumlarla başa çıkabilmeleri açısından büyük önem taşımaktadır (Gucciardi vd., 2015). Sporcuların başarıya ulaşabilmeleri için teknik ve taktik bilgi, fiziksel kondisyon ve ruhsal dayanıklılık gibi çok yönlü becerileri bir arada kullanabilmeleri gerekmektedir (Roberts vd., 1999). Bu bağlamda başa çıkma tutumları ve bilişsel esneklik, sporcuların karşılaştıkları stres ve baskı faktörlerine yanıt verebilme kapasitelerini belirleyen temel unsurlardır (Sabiston vd., 2016). Sporcular, değişen çevresel koşullara uyum sağlamak, hedeflerine ulaşmak ve performanslarını sürdürmek için yaratıcı düşünme, problem çözme ve duygusal kontrol becerilerini kullanmak zorundadır (Cosma vd., 2020). Özellikle takım sporlarında, bireysel yaratıcılık ve başa çıkma becerileri, stratejik ve taktiksel kararlar ile performansı doğrudan etkileyen önemli faktörler olarak ön plana çıkmaktadır. Bu bağlamda, bireysel ve takım sporcularının fiziksel, psikolojik ve sosyal özelliklerini incelemek, farklı spor branşlarında sporcuların güçlü ve zayıf yönlerini ortaya koymak açısından büyük önem taşımaktadır. Araştırma, sporcuların fiziksel sağlık, zihinsel dayanıklılık, başa çıkma tutumları ve sosyal etkileşimler gibi boyutlarda değerlendirilmesini hedeflemektedir. Elde edilecek bulgular, sporcuların performansını artıracak ve sağlıklı bir spor yaşamı sürdürebilmeleri için uygulanabilecek stratejilerin geliştirilmesine katkı sağlayacaktır. Ayrıca çalışma, spor psikolojisi ve antrenman bilimleri alanında, sporcuların hem bireysel hem de takım düzeyinde gelişimlerini destekleyecek bilimsel temelli yaklaşımlara ışık tutacaktır.

1.1. Bireysel Sporlar

517

Bireysel sporcular, performansın doğrudan kişinin kendi çabası ve yeteneğiyle şekillendiği spor branşlarında yer alır. Bu sporcular, başarıyı sadece kendi fiziksel ve zihinsel kapasitelerine dayandırdıkları için yüksek düzeyde öz disiplin ve motivasyon geliştirmek zorundadır (Yılmaz, 2021). Bu durum, bireysel sporların, sporcuların kendi fiziksel dayanıklılık, güç, hız ve koordinasyon gibi özelliklerini optimize etmesini gerektirdiğini gösterir (Aykın, 2018). Bireysel sporlar, sporcuların kendi performanslarını sürekli olarak değerlendirmelerini ve geliştirmelerini zorunlu kılar; bu da onların hem bedensel hem de zihinsel olarak kendilerini tanımalarını sağlar (Güneş, 1998). Bireysel sporcuların psikolojik özellikleri, başarı düzeyleri üzerinde doğrudan etkiye sahiptir. Bu sporcular, kendi kararlarını vermek, hatalarını analiz etmek ve performanslarını kendi başlarına yönetmek durumundadır. Dolayısıyla, odaklanma, kararlılık ve zihinsel dayanıklılık bireysel sporcuların vazgeçilmez özellikleri arasında yer alır (Şahin, 2002). Fiziksel aktivite ile psikolojik gelişim arasındaki ilişki, bu sporcuların hem bedensel hem de zihinsel kapasiteyi aynı anda geliştirmelerine olanak tanır. Sosyal açıdan bakıldığında ise bireysel sporcular, takım ortamında bulunmasalar da öz disiplin, sorumluluk bilinci ve bireysel motivasyon gibi sosyal beceriler kazanırlar (Zorba, 2006). Bu özellikler, bireysel sporcuların yalnızca spor alanında değil, sosyal yaşamlarında da sorumluluk alabilen ve kendi başına hareket edebilen bireyler olmalarını sağlar. Araştırma kapsamında, bireysel sporcuların bu fiziksel, psikolojik ve sosyal özelliklerinin incelenmesi, spor branşları arasındaki farklılıkları ve bu sporcuların gelişim alanlarını anlamak açısından kritik öneme sahiptir.

1.2. Takım Sporları

Takım sporcuları, bireysel yeteneklerin yanı sıra grup içi etkileşim, iş birliği ve stratejik uyum gerektiren branşlarda faaliyet gösterir. Takım sporlarının doğası gereği, başarı yalnızca bireysel performansa bağlı değildir; sporcuların birbirleriyle uyumlu çalışması ve ortak hedefe katkıda

bulunmaları gerekir (Orhan, 2019). Bu durum, takım sporcularının dayanıklılık, hız, güç ve koordinasyon gibi fiziksel özelliklerini kolektif bir bağlamda kullanmalarını zorunlu kılar (Booth vd., 2008). Takım sporları, sporcuların fiziksel ve sosyal olarak da gelişmesini sağlayan bir ortam sunar. Psikolojik açıdan takım sporcuları, bireysel sporculara kıyasla farklı yetkinlikler geliştirir. İş birliği, iletişim, problem çözme ve empati becerileri, takım ortamında başarıyı belirleyen önemli psikolojik özelliklerdir (Telama vd., 1997). Takım sporcuları, performanslarını kendi başlarına yönetmekle birlikte, takımın genel performansını da göz önünde bulundurmak zorundadır. Bu nedenle, motivasyon, öz güven ve zihinsel dayanıklılık gibi psikolojik özellikler, takım sporcularının performansını doğrudan etkiler (Vancampfort vd., 2015). Sosyal özellikler bakımından, takım sporcuları kolektif sorumluluk bilinci, liderlik ve iş birliği yeteneklerini geliştirir. Bu özellikler, sporcuların yalnızca sahada değil, sosyal çevrelerinde de etkili ve uyumlu bireyler olmalarına katkı sağlar (Gavarry vd., 1997). Takım sporcularının fiziksel, psikolojik ve sosyal özelliklerini incelemek, bu sporcuların bireysel sporcularla karşılaştırıldığında hangi yönlerde farklılık gösterdiğini anlamak açısından araştırmanın temel amacına hizmet etmektedir.

2. BULGULAR

Bireysel ve takım sporlarının sporcular üzerindeki etkilerini anlamak, spor bilimleri literatüründe önemli bir araştırma alanını oluşturmaktadır. Bu çalışma kapsamında ulusal veri tabanlarında yayımlanmış, 2020–2026 yılları arasında gerçekleştirilen araştırmalar incelenmiş ve bireysel ile takım sporcularının farklı özelliklerini ortaya koyan güncel bulgular derlenmiştir. Aşağıda, bireysel ve takım sporcularının fiziksel, psikolojik ve sosyal özelliklerini inceleyen ulusal çalışmaların bulguları sistematik bir şekilde sunulmaktadır.

Psikolojik özellikler açısından yapılan araştırmalar, bireysel ve takım sporcuları arasında belirli farklar olduğunu göstermektedir. Kaya'nın (2022) bulgularına göre, bireysel ve takım sporcularda kişilik ve iletişim becerileri genel olarak benzerlik gösterse de nörotisizm dışında anlamlı fark bulunmamıştır; bu durum, spor türünün etkisinin bazı psikolojik boyutlarda sınırlı olduğunu göstermektedir. Buna rağmen, Türkçapar ve Eroğlu (2023) tarafından yapılan çalışmada bireysel sporcuların saldırganlık davranışlarının, takım sporcularına göre daha yüksek olduğu belirlenmiştir. Ayrıca bu çalışmada, erkek sporcuların ve uzun yıllar spor yapan bireylerin saldırganlık düzeylerinin daha yüksek olması gibi cinsiyet ve deneyim etkileri de raporlanmıştır. Davranışsal ve bilişsel boyutlarda yapılan çalışmalar da spor türüyle ilişkili farklılıkları vurgulamaktadır. Siyahtaş vd. (2020), spor bağlılığının yaş ve spor branşına göre değiştiğini; yaş arttıkça spor bağlılığının azaldığını ortaya koymuştur. Ayrıca Çoğaç vd. (2025) tarafından yürütülen çalışmada, bireysel sporcuların yeme tutumu açısından takım sporcularına göre daha yüksek puan aldığı belirlenmiştir. Aynı çalışmada elde edilen başka bir sonuç da ödüle duyarlılık ile duygu tanıma performansı arasında pozitif ilişki bulunmasıdır; bu sonucun bireysel sporcuların psikolojik ve davranışsal profillerinin farklılaşmasına işaret ettiği düşünülmektedir.

Psikolojik dayanıklılık ile ruh hali arasındaki ilişkiler de incelendiğinde farklı boyutlar ortaya çıkmaktadır. Yıldırım vd. (2025) çalışmasında psikolojik dayanıklılıkla ruh hali arasında pozitif ve anlamlı ilişkiler saptanmış; bu çalışmada cinsiyet ve yaş değişkenlerinin psikolojik dayanıklılık üzerinde etkili olduğu, spor türü ve spor yılı gibi değişkenlerin anlamlı fark yaratmadığı belirlenmiştir. Şimşek ve Kartal (2022) de zihinsel dayanıklılık alanında benzer sonuçlar elde etmiş; yaş, eğitim durumu ve sporculuk süresi etkili bulunurken cinsiyet ve spor türünün etkisinin anlamlı olmadığı belirtilmiştir. Bu bulgular, dayanıklılık süreçlerinin spor türünden çok diğer bireysel faktörlerle ilişkili olduğunu göstermektedir. Sportmenlik ve yaratıcılık düzeylerine yönelik araştırmalar, sporcuların davranışsal profillerinin spor türü ve cinsiyet gibi değişkenlerle ilişkili olduğunu ortaya koymaktadır. Atasoy vd. (2024), bireysel ve takım sporcuların sportmenlik davranışlarını incelerken spor türü, lisans durumu, spor branşı

ve haftalık antrenman süresinin sportmenlik düzeyini etkilediğini raporlamıştır. Ayrıca Yıldız vd. (2023) tarafından elit sporcular üzerinde yapılan çalışmada yaratıcılık ile başa çıkma tutumları arasında pozitif ilişki olduğu ve kadın sporcuların yaratıcı düzeylerinin erkek sporculara göre daha yüksek olduğu tespit edilmiştir.

Bilişsel süreçlere ilişkin incelemelerde, Asan vd. (2021) takım ve bireysel sporcuların bilişsel fiziksel aktivite düzeylerini karşılaştırmış ve takım sporcularının bilişsel fiziksel aktivite algısının bireysel sporculara göre daha yüksek olduğunu raporlamıştır. Ayrıca Karaağaç ve Şahan (2021) tarafından yürütülen çalışmada zihinsel antrenman ile optimal performans duygu durumu arasındaki ilişkiler incelenmiş; yarışmacılık ve spor yıllarının bu ilişkide etkili olduğu, cinsiyet ve branş değişkenlerinin ise anlamlı etkisi bulunmadığı sonucuna ulaşılmıştır. Fiziksel sağlık ve sakatlık riskleri açısından yapılan çalışmalar, sporcuların güvenliği ve performans sürekliliği açısından önemli bulgular sunmaktadır. Kolukısa ve Kaya (2023), farklı branşlardaki sporcuların sakatlık tipleri ve bölgelerini incelediklerinde yaş ve sporla uğraşma süresi arttıkça sakatlık riskinin yükseldiğini ve yeterli ısınma-soğuma ile yardımcı materyal kullanımının sakatlık riskini düşürdüğünü ortaya koymuştur. Altunhan ve Bayer (2021) ise sporcuların uyku bozukluğu ile beslenme durumu arasında negatif ilişki tespit ederek, fiziksel sağlık ve yaşam alışkanlıklarının performans üzerindeki etkilerini vurgulamıştır.

3. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Bu araştırma kapsamında ulaşılan bulgular, bireysel ve takım sporlarıyla uğraşan sporcuların fiziksel, psikolojik ve sosyal özelliklerinin karşılaştırmalı olarak değerlendirilmesine olanak sağlamaktadır. Elde edilen veriler doğrultusunda, spor türüne bağlı olarak ortaya çıkan farklılıkların sporcu gelişimi üzerindeki etkileri daha açık bir şekilde ortaya konulmaktadır.

Literatür taramasından elde edilen bulgular, bireysel ve takım sporcularının özelliklerinin belirgin biçimde farklılaştığını göstermektedir. Bireysel sporlarla uğraşan sporcuların öz disiplin düzeylerinin yüksek olması, antrenman süreçlerini bağımsız şekilde sürdürebilme gerekliliği ile ilişkilendirilebilir. Bu spor türünde sporcu, performansın sorumluluğunu doğrudan üstlenmekte ve başarı ya da başarısızlıkla tek başına yüzleşmektedir. Bu durum, bireysel sorumluluk bilincinin gelişmesine ve içsel motivasyonun daha güçlü hale gelmesine zemin hazırlamaktadır. İçsel motivasyonun yüksek olması ise uzun vadeli performans sürdürülebilirliği açısından önemli bir avantaj olarak değerlendirilmektedir. Takım sporlarıyla ilgilenen sporcuların ise sosyal etkileşim becerilerinin daha gelişmiş olduğu görülmektedir. Takım içi iletişim, ortak hedeflere yönelme ve rol paylaşımı gibi unsurlar, sporcuların sosyal uyum düzeylerini artırmaktadır. Bu bağlamda takım sporlarının, bireylerin iş birliği yapabilme, empati kurabilme ve grup dinamiklerine uyum sağlama becerilerini geliştiren bir ortam sunduğu söylenebilir. Sporcuların yalnızca bireysel performanslarına değil, takımın genel başarısına katkı sağlama sorumluluğu taşımaları, sosyal sorumluluk ve aidiyet duygusunu da güçlendirmektedir.

Fiziksel özellikler açısından elde edilen bulgular, spor türleri arasında doğrudan ve genellenebilir bir üstünlükten söz etmenin güç olduğunu ortaya koymaktadır. Performansın belirleyicileri, büyük ölçüde spor branşının gerektirdiği fiziksel özelliklere bağlı olarak değişmektedir. Dayanıklılık, kuvvet, sürat ya da koordinasyon gibi parametrelerin öncelik düzeyi, yapılan sporun doğasına göre farklılık göstermektedir. Bu durum, bireysel ve takım sporcularının fiziksel özelliklerinin değerlendirilmesinde branşa özgü gereksinimlerin dikkate alınmasını gerekli kılmaktadır. Psikolojik boyutta değerlendirildiğinde, bireysel sporcuların daha güçlü öz düzenleme becerilerine sahip olmaları dikkat çekmektedir. Kendi performanslarını yönetme, hedef belirleme ve bu hedeflere ulaşma sürecinde bağımsız hareket edebilme becerileri, bu sporcuların psikolojik süreçlerinin daha birey odaklı geliştiğini

göstermektedir. Takım sporcularında ise psikolojik süreçlerin daha çok sosyal bağlam içerisinde şekillendiği görülmektedir. Takım arkadaşlarıyla kurulan etkileşim, motivasyonun sürdürülmesi ve stresle başa çıkma süreçlerinde önemli bir rol oynamaktadır. Sosyal gelişim açısından değerlendirildiğinde, takım sporlarının daha belirgin bir avantaj sunduğu anlaşılmaktadır. Sürekli etkileşim içinde bulunma, ortak karar alma süreçlerine katılım ve grup içi rollerin benimsenmesi, sporcuların sosyal becerilerini güçlendirmektedir. Buna karşılık bireysel sporcuların daha sınırlı sosyal etkileşim ortamlarında bulunmaları, onların sosyal gelişim süreçlerinin farklı bir biçimde ilerlemesine neden olabilmektedir. Ancak bu durum, bireysel sporcuların sosyal açıdan yetersiz olduğu anlamına gelmemekte; yalnızca gelişim süreçlerinin farklı dinamiklere dayandığını göstermektedir.

Elde edilen bulgular birlikte değerlendirildiğinde, bireysel ve takım sporlarının sporcu gelişimine farklı yönlerden katkı sağladığı anlaşılmaktadır. Bu farklılıklar, sporcu yetiştirme süreçlerinde tek tip bir yaklaşımın yeterli olmayacağını ortaya koymaktadır. Antrenman programlarının hazırlanmasında sporcuların yalnızca fiziksel kapasitelerinin değil, aynı zamanda psikolojik ve sosyal ihtiyaçlarının da dikkate alınması gerekmektedir. Spor türüne özgü gereksinimlerin göz önünde bulundurulması, sporcuların performanslarının artırılmasının yanı sıra genel gelişimlerinin desteklenmesi açısından da önem taşımaktadır. Bu doğrultuda, antrenörlerin sporcuların bireysel özelliklerini ve içinde bulundukları spor türünün dinamiklerini bütüncül bir yaklaşımla ele almaları gerekmektedir. Gelecekte yapılacak çalışmaların farklı branşlar ve örneklem grupları üzerinden daha kapsamlı karşılaştırmalar sunması, alandaki bilgi birikiminin derinleşmesine katkı sağlayacaktır.

Öneriler

Bu derleme çalışmasından elde edilen bulgular doğrultusunda, bireysel ve takım sporcularının fiziksel, psikolojik ve sosyal gelişimlerini desteklemek amacıyla bazı öneriler sunulabilir. Öncelikle, antrenörlerin spor türünün özelliklerini dikkate alarak sporcuların bireysel ihtiyaçlarına yönelik antrenman programları hazırlamaları önemlidir. Bireysel sporcular için motivasyonu ve öz disiplini artırıcı, kendi performanslarını yönetmelerine olanak tanıyan uygulamalar geliştirilebilir; takım sporcuları için ise iletişim, koordinasyon ve grup uyumunu güçlendiren grup çalışmaları öncelik taşınmalıdır. Ayrıca, sporcuların psikolojik dayanıklılığı ve zihinsel hazırlığı göz önünde bulundurularak stres yönetimi, problem çözme ve başa çıkma becerilerini geliştiren programlar uygulanmalıdır. Fiziksel sağlık ve sakatlık risklerini azaltmak amacıyla, yeterli ısınma-soğuma, yardımcı materyal kullanımı ve uyku-beslenme düzenine dikkat edilmesi önerilmektedir. Gelecekte yapılacak araştırmalarda, farklı yaş grupları, cinsiyetler ve spor branşları üzerinde karşılaştırmalı ve uzun dönemli çalışmaların gerçekleştirilmesi, sporcuların gelişim süreçlerinin daha kapsamlı anlaşılmasına katkı sağlayacaktır. Bu sayede, bireysel ve takım sporlarının sporcular üzerindeki etkilerini daha bütüncül bir şekilde değerlendirmek mümkün olacaktır.

4. KAYNAKLAR

- Açıkada, C. (2009). *Bırakın Çocuklar Oynasın*. Fiziksel Aktivite Beslenme ve Sağlık Kongresi Bildiri Kitabı. Ankara, 42-43.
- Altunhan, A., & Bayer, R. (2021). Bireysel ve takım sporcularının uyku kalitesi ile beslenme alışkanlıkları arasındaki ilişkinin incelenmesi. *Iğdır Üniversitesi Spor Bilimleri Dergisi*, 4(1), 30-44.
- Asan, S., & Çingöz, Y. E., Paktaş, Y. (2021). Takım ve bireysel spor yapan bireylerin bilişsel davranışçı fiziksel aktivite düzeylerinin karşılaştırılması. *Beden Eğitimi Ve Spor Bilimleri Dergisi*, 23(2), 167-174.

Atasoy, M., Bolat, K., & Dal, M. (2024). Bireysel ve takım sporu yapan bireylerin sportmenlik düzeylerinin incelenmesi. *Uluslararası Bozok Spor Bilimleri Dergisi*, 5(2), 64-79.

Aykın, A.G. (2018). *Fiziksel Aktivite ve Yaşam Kalitesi*. 1. Baskı. İstanbul, Metamorfoz

Booth, F. W., Laye, M. J., Lees, S. J., Rector, R. S., & Thyfault, J. P. (2008). Reduced physical activity and risk of chronic disease: the biology behind the consequences. *European journal of applied physiology*, 102(4), 381-390.

Butt, J., Weinberg, R., ve Culp, B. (2010). Exploring mental toughness in NCAA athletes. *Journal of Intercollegiate Sport*, 3, 316-332.

Connaughton D, Wadey R, Hanton S, Jones G. (2008). The development and maintenance of mental toughness: Perceptions of Elite performers. *Journal of Sport Sciences*, 26, 83-95.

Cosma, G., Chiracu, A., Stepan, R., Cosma, A., Nanu, C., Păunescu, C. (2020). Impact of coping strategies on sport performance. *Journal of Physical Education and Sport*, 20(3), 1380-1385.

Çoğaç, Ş., İbadi, Y., & Metin, B. (2025). Takım sporu ve bireysel spor yapan profesyonellerin duygu tanıma, yeme tutumu ve dis/das farklılıklarının incelenmesi. *Mutluluk ve İyi Oluş Dergisi*, 11 (18).

Gavarry, O., Bernard, T., Giacomoni, M., Seymat, M., Euzet, J. P., & Falgairette, G. (1997). Continuous heart rate monitoring over 1 week in teenagers aged 11-16 years. *European Journal of Applied Physiology and Occupational Physiology*, 77(1), s.125-132.

Gucciardi DF, Hanton S, Gordon S, et al. (2015). The Concept of Mental Toughness: Tests of Dimensionality, Nomological Network, and Traitness. *J Pers*; 83(1), 26-44. Doi: <http://dx.doi.org/10.1111/jopy.12079>.

Günes, Z. (1998). *Spor ve beslenme antrenör ve sporcu el kitabı*. Ankara, Bağırhan Yayınevi.

Karaağaç, S., & Şahan, H. (2021). Bireysel ve takım sporcularında optimal performans duygu durumu ve zihinsel antrenman ilişkisinin incelenmesi. *Uluslararası Türk Spor ve Egzersiz Psikolojisi Dergisi*, 1(1), 26-39.

Kaya, E. Ö. (2022). Spor bilimleri fakültesi öğrencilerinin bireysel ve takım sporu yapmasındaki kişilik özelliklerinin iletişim beceri düzeylerine etkisi. *Mediterranean Journal of Sport Science*, 5(Özel Sayı 2), 857-866.

Kolukısa, Ş., & Kaya, E. (2023). Takım sporu ve bireysel spor yapan sporcularda görülen sakatlık tipleri ve sakatlanma bölgelerinin incelenmesi. *Uluslararası Bozok Spor Bilimleri Dergisi*, 4(3), 44-60.

Orhan, R. (2019). Çocuk gelişiminde fiziksel aktivite ve sporun önemi. *Kırıkkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 9(1), 157-176.

Roberts, G., Spink, K., ve Pemberton, C. L. (1999). *Learning Experiences in Sport Psychology*. 2nd Edition. (U.K). Human Kinetics.

Sabiston C. M., Jewett, R., Ashdown-Franks, G., Belanger, M., Brunet, J., O'Loughlin, E., O'Loughlin, J. (2016) Number of years of team and individual sport participation during adolescence and depressive symptoms in early adulthood. *Journal of Sport and Exercise Psychology*, 38(1), 105-110.

Siyahtaş, A., Tükenmez, A. G. A., Avcı, Ö. G. S., Yalçınkaya, Ö. G. B., & Çavuşoğlu, S. B. (2020). Bireysel ve takım sporu yapan sporcuların spor bağlılık düzeylerinin incelenmesi. *Journal, (Issn: 2630-631x)*, 6(34), 1310-1317.

- Şahin, Z. (2002). *Ergenlerde fiziksel aktivite düzeyinin değerlendirilmesi* (Bilim Uzmanlığı Tezi) Hacettepe Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Enstitüsü.
- Şimşek, B., & Kartal, A. (2023). Takım ve bireysel sporcuların zihinsel dayanıklılık düzeylerinin incelenmesi. *Kilis 7 Aralık Üniversitesi Beden Eğitimi ve Spor Bilimleri Dergisi*, 7(1), 28-40.
- Telama, R., Yang, X., Laakso, L., & Viikari, J. (1997). Physical activity in childhood and adolescence as predictor of physical activity in young adulthood. *American journal of preventive medicine*, 13(4), 317-323.
- Türkçapar, Ü., & Eroğlu, H. (2023). Bireysel ve takım sporu yapan bireylerin saldırganlık düzeylerinin incelenmesi. *Uluslararası Medeniyet Çalışmaları Dergisi*, 8(2), 244-257.
- Vancampfort, D., Stubbs, B., Sienaert, P., Wyckaert, S., De Hert, M., Rosenbaum, S., & Probst, M. (2015). What are the factors that influence physical activity participation in individuals with depression ? A review of physical activity correlates from 59 studies. *Psychiatria Danubina*, 27(3), 0-224.
- Yıldırım, A., Yılmaz, T., & Uğurlu, Y. (2025). Bireysel ve takım sporları ile uğraşan sporcuların psikolojik dayanıklılıklarının ruh hallerine etkisinin incelenmesi. *Uluslararası Bozok Spor Bilimleri Dergisi*, 6(1), 206-219.
- Yıldız, N. O., Kula, H., Kaçay, Z., & Soyer, F. (2023). Bireysel yaratıcılığın başa çıkma tutumları üzerine etkisi: Elit düzeyde bireysel ve takım sporu yapan sporcular üzerine bir araştırma. *Düzce Üniversitesi Spor Bilimleri Dergisi*, 3(1), 63-74.
- Yılmaz, A. (2021). *Spor bilimleri fakültesinde öğrenim gören hentbolcuların zihinsel dayanıklılık düzeylerinin sorun çözme becerisine etkisi* (Yüksek lisans tezi). Muş Alparslan Üniversitesi.
- Zorba, E. (2006). *Vücut yapısı ölçüm yöntemleri ve şişmanlıkla başa çıkma*. İstanbul, Morpa Kültür Yayınları.

RUH SAĞLIĞI VE YAŞAMA HAKKI

Cennet YİĞİT

Denizli Barosu Sicil No 1361, Serbest Avukat,

ÖZET

Ruhsal hastalığı tanımlamak için kullanılan terminoloji, tarih boyunca her dönemin hâkim kültürel paradigmaları, tedavi yaklaşımları ve klinik uzmanlığı doğrultusunda gelişmiştir. Antik çağlarda ruhsal hastalıklar genellikle doğaüstü güçlere veya şeytani varlıklara atfedilmiştir. Orta Çağ'da, Hristiyan doktrinlerinin etkisiyle, ruhsal bozukluklara sahip bireyler sıklıkla lanetlenmiş olarak görülmüş ve “deliler gemisi” (ships of fools) gibi uygulamalarla toplumdan dışlanarak kapatılmıştır. Rönesans'tan itibaren ise bu bireylere yönelik zulüm uygulamaları artan tepkiler sonucunda kademeli olarak azalmıştır.

18. ve 19. yüzyıllar modern tıp açısından dönüm noktası niteliğinde olup, Avrupa'da bilimsel ve seküler psikiyatrinin ortaya çıkışına tanıklık etmiştir. 19. yüzyılda insanlık dışı tecrit uygulamalarının yerini “ahlaki tedavi” yaklaşımları almaya başlamış ve “delilik” gibi eski kavramların yerine “ruhsal hastalık” terimi kullanılmaya başlanmıştır. 1948 yılında Dünya Sağlık Örgütü'nün kurulmasının ardından Londra'da düzenlenen ilk Uluslararası Ruh Sağlığı Kongresi'nde küresel ölçekte öneriler ortaya konulmuştur. Günümüzde DSÖ, dünya genelinde her dört kişiden birinin yaşamının bir döneminde ruhsal veya nörolojik bir rahatsızlıktan etkileneceğini öngörmektedir.

Yaşama hakkı, Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin 2. maddesinde güvence altına alınmıştır. Bu hüküm, devletlerin yetki alanları içindeki bireylerin yaşamını korumak için gerekli önlemleri almalarını zorunlu kılmaktadır. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'ne göre, yetkililer engelli bir bireyi gözaltına aldıklarında, bu kişinin kırılganlığından kaynaklanan özel ihtiyaçlarını karşılayacak koşulları sağlamak için “özel özen” göstermekle yükümlüdür. Mahkeme ayrıca, devletlerin yetkililerin bildiği veya bilmesi gerektiği kötü muamelelere karşı savunmasız bireyleri koruma yönünde pozitif yükümlülükleri bulunduğunu vurgulamaktadır. Bunun yanı sıra, devletin yükümlülüğü; ağır yaralanma veya ölüm durumlarında olayların aydınlatılmasını, bağımsız yargı organları aracılığıyla sorumluların hesap vermesini ve mağdurlara uygun giderim sağlanmasını temin eden hukuki mekanizmaların varlığını da kapsamaktadır.

Bu çalışma, *Belenko/Rusya, Valentin Câmpeanu adına Hukuki Kaynaklar Merkezi/Romanya ve Fernandes de Oliveira/Portekiz* kararları başta olmak üzere AİHM'in önemli içtihatlarını inceleyerek, ruh sağlığı ve yaşama hakkı bağlamında tespit edilen ihlalleri ortaya koymayı amaçlamaktadır. Ayrıca, söz konusu ihlallerin önlenmesine yönelik olarak Mahkeme'nin devletlere sunduğu tavsiye ve görüşler de ele alınmaktadır.

Anahtar Kelimeler: Ruh Sağlığı, Yaşama Hakkı, Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi, Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi İctihadi, Ruhsal Hastalık

OKUL ÖNCESİ ÇOCUKLARDA SPOR BİLİMİ ARAŞTIRMALARININ İNCELENMESİ: BİR LİTERATÜR TARAMASI

Abdulsamet KORKMAZ¹, Vahit ÇİRİŞ²

¹Bandırma Onyediy Eylül Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü,

ORCID: 0009-0000-6210-9931

²Kırşehir Ahi Evran Üniversitesi, Spor Bilimleri Fakültesi, ORCID: 0000-0002-3087-0942

Özet

Okul öncesi dönem, doğumdan ilkokula başlama sürecine kadar olan ve çocukların fiziksel, bilişsel, sosyal ve duygusal gelişimlerinin hızla gerçekleştiği önemli bir gelişim dönemini ifade etmektedir. Bu dönemde çocuklar çevreleriyle etkileşim kurarak temel yaşam becerilerini kazanmakta ve motor gelişim açısından önemli ilerlemeler kaydetmektedir. Özellikle hareket deneyimlerinin yoğun olduğu bu dönemde çocukların koşma, zıplama, denge kurma ve nesne kontrolü gibi temel motor becerileri gelişmekte ve bu beceriler ilerleyen yaşlardaki fiziksel aktivite alışkanlıklarının temelini oluşturmaktadır. Okul öncesi dönemde çocukların gelişiminde hareket ve fiziksel etkinliklerin önemli bir yer tutması, insan hareketini bilimsel açıdan inceleyen spor bilimleri alanının erken çocukluk dönemindeki rolünü daha da önemli hale getirmektedir. Spor bilimleri ise insan hareketini ve fiziksel aktiviteyi çok yönlü olarak inceleyen disiplinler arası bir bilim alanıdır. Spor bilimleri içerisinde fiziksel aktivite, egzersiz, motor gelişim, antrenman bilimi, spor psikolojisi ve spor pedagojisi gibi farklı alanlar ele alınmakta; bireylerin fiziksel performanslarının geliştirilmesi, sağlıklı yaşam alışkanlıklarının kazandırılması ve hareket becerilerinin desteklenmesi amaçlanmaktadır. Bu alan, farklı yaş gruplarında fiziksel aktivitenin etkilerini inceleyerek bireylerin gelişim süreçlerine katkı sağlayan bilimsel bilgiler sunmaktadır. Bu doğrultuda spor bilimleri alanında elde edilen bilgi ve uygulamalar, erken çocukluk dönemindeki bireylerin gelişim süreçlerinin desteklenmesinde önemli bir araştırma alanı oluşturmaktadır. Okul öncesi dönemde spor bilimi kapsamında gerçekleştirilen çalışmalar, çocukların temel motor becerilerinin geliştirilmesi, fiziksel uygunluk düzeylerinin artırılması ve aktif yaşam alışkanlıklarının erken yaşlarda kazandırılması açısından önemli bir yere sahiptir. Bu dönemde gerçekleştirilen oyun temelli hareket etkinlikleri ve fiziksel aktivite programları, çocukların fiziksel gelişimlerinin yanında sosyal etkileşimlerini, özgüvenlerini ve genel gelişimlerini de desteklemektedir. Bu nedenle okul öncesi çocuklarda spor ve fiziksel aktivite temelli çalışmaların incelenmesi, alan yazında mevcut araştırma eğilimlerinin belirlenmesi açısından önem taşımaktadır. Bu çalışmanın amacı okul öncesi çocuklarda spor bilimi alanında gerçekleştirilen araştırmaları inceleyerek literatürde ele alınan temel konuları ve elde edilen bulguları değerlendirmektir. İncelenen çalışmaların genel olarak erken yaşlarda gerçekleştirilen düzenli fiziksel aktivite ve spor temelli uygulamaların çocukların motor gelişimi, fiziksel uygunluk düzeyleri, sosyal etkileşimleri ve genel gelişimleri üzerinde olumlu etkiler oluşturduğunu ortaya koyduğu görülmektedir. Ayrıca literatürde okul öncesi dönemde fiziksel aktivite ve sporun önemini vurgulayan araştırmaların giderek arttığı dikkat çekmektedir. Bununla birlikte, okul öncesi çocuklarda spor bilimi alanında gerçekleştirilecek yeni araştırmaların hem literatüre katkı sağlayacağı hem de erken çocukluk döneminde fiziksel aktivite uygulamalarının geliştirilmesine destek olacağı düşünülmektedir.

Anahtar Kelimeler: Okul öncesi dönem, spor bilimi, fiziksel aktivite, motor gelişim

Abstract

The preschool period refers to an important developmental stage from birth until the beginning of primary school, during which children's physical, cognitive, social, and emotional development occurs rapidly. During this period, children acquire basic life skills through interaction with their environment and make significant progress in terms of motor development. Particularly in this stage, where movement experiences are intense, children develop fundamental motor skills such as running, jumping, balancing, and object control, and these skills form the basis of physical activity habits in later years. The significant role of movement and physical activities in the development of preschool children further increases the importance of sports sciences, which scientifically examine human movement, in early childhood. Sports sciences are an interdisciplinary field that examines human movement and physical activity from multiple perspectives. Within sports sciences, various areas such as physical activity, exercise, motor development, training science, sport psychology, and sport pedagogy are addressed, aiming to improve individuals' physical performance, promote healthy lifestyle habits, and support movement skills. This field provides scientific knowledge that contributes to individuals' developmental processes by examining the effects of physical activity across different age groups. In this respect, the knowledge and practices obtained in the field of sports sciences constitute an important research area for supporting the developmental processes of individuals in early childhood. Studies conducted within the scope of sports science in the preschool period have an important role in developing children's fundamental motor skills, increasing their physical fitness levels, and promoting active lifestyle habits at early ages. Game-based movement activities and physical activity programs implemented during this period support not only children's physical development but also their social interactions, self-confidence, and overall development. Therefore, examining sport and physical activity-based studies in preschool children is important for identifying current research trends in the literature. The aim of this study is to examine the research conducted in the field of sports sciences regarding preschool children and to evaluate the main topics addressed in the literature and the findings obtained from these studies. The reviewed studies generally indicate that regular physical activity and sport-based practices implemented at early ages have positive effects on children's motor development, physical fitness levels, social interactions, and overall development. Furthermore, it is noteworthy that studies emphasizing the importance of physical activity and sports during the preschool period have been increasing in the literature. In this context, it is considered that new research to be conducted in the field of sports sciences with preschool children will both contribute to the literature and support the development of physical activity practices in early childhood.

Keywords: Preschool period, sports science, physical activity, motor development

1.GİRİŞ

Spor, bireyin fiziksel, zihinsel ve sosyal gelişimini destekleyen önemli etkinliklerden biri olarak kabul edilmektedir. Özellikle çocukluk döneminde spor etkinlikleri, bireylerin sağlıklı büyüme ve gelişim süreçlerini desteklemenin yanı sıra fiziksel uygunluk düzeylerinin artırılmasına da katkı sağlamaktadır (Payne ve Isaacs, 2017). Çocukların erken yaşlardan itibaren sporla tanışmaları, fiziksel aktivite alışkanlığı kazanmaları ve sağlıklı yaşam davranışları geliştirmeleri açısından büyük önem taşımaktadır. Bu bağlamda spor, çocukların gelişim süreçlerinde fiziksel bir etkinlik olmanın yanında öğrenme, keşfetme ve sosyal etkileşim kurma aracı olarak da değerlendirilmektedir (Ramsland, 1998). Okul öncesi dönem, çocukların gelişimlerinin en hızlı gerçekleştiği ve temel becerilerin kazanıldığı önemli bir dönemdir. Bu dönemde çocuklar koşma, sıçrama, atlama, fırlatma ve yakalama gibi temel motor becerileri öğrenmekte ve geliştirmektedir (Özer ve Özer, 2004). Spor etkinlikleri, çocukların bu becerileri geliştirmelerine katkı sağlarken aynı zamanda fiziksel aktiviteye yönelik olumlu tutum

geliştirmelerine de yardımcı olmaktadır (Kerkez, 2012). Temel motor becerilerin erken yaşlarda kazanılması, çocukların ilerleyen dönemlerde daha karmaşık hareketleri öğrenmelerini kolaylaştırmakta ve farklı spor branşlarına katılımlarını desteklemektedir (Robinson ve Goodway, 2009). Bu nedenle okul öncesi dönemde spor etkinliklerinin planlı ve düzenli bir şekilde uygulanması çocukların motor gelişimlerinin desteklenmesi açısından büyük önem taşımaktadır (Gallahue vd., 2014). Okul öncesi dönemde spor ve fiziksel aktiviteye katılımın çocukların gelişim alanları üzerinde çok yönlü etkileri bulunmaktadır. Araştırmalar, düzenli spor etkinliklerinin çocukların dikkat sürelerini artırdığını (Sunar, 2019), esneklik ve denge gibi motor özelliklerini geliştirdiğini (Altınkök vd., 2020) ve yer değiştirme ile nesne kontrolü becerilerinin gelişimini desteklediğini göstermektedir (Boz ve Güngör Aytar, 2012). Bununla birlikte spor etkinliklerinin çocukların akademik başarıları üzerinde de olumlu etkiler oluşturabildiği belirtilmektedir (Abadie ve Brown, 2010). Ayrıca erken çocukluk döneminde kazanılan motor becerilerin ilerleyen yaşlarda fiziksel aktiviteye katılım düzeyi ile ilişkili olduğu ve çocukların aktif yaşam tarzı geliştirmelerinde önemli rol oynadığı ifade edilmektedir (Draper vd., 2012). Spor etkinlikleri yalnızca fiziksel gelişimi desteklemekle kalmayıp çocukların bilişsel, sosyal ve duygusal gelişimlerine de önemli katkılar sağlamaktadır. Spor ortamları çocukların iş birliği yapma, paylaşma, kurallara uyma ve sosyal etkileşim kurma gibi beceriler kazanmalarına yardımcı olmaktadır (Çelik ve Şahin, 2013). Bunun yanında spor etkinliklerinin çocukların öz saygı ve benlik algısı üzerinde olumlu etkileri olduğu da çeşitli araştırmalarda ortaya konmuştur (Kırımoğlu vd., 2013). Bu yönüyle spor, çocukların hem bireysel gelişimlerini hem de sosyal uyum süreçlerini destekleyen önemli bir araç olarak değerlendirilmektedir (Kale, 2007). Günümüzde teknolojik gelişmeler, kentleşme ve dijital araçların kullanımının artması çocukların günlük yaşamlarında daha hareketsiz bir yaşam tarzına yönelmelerine neden olabilmektedir. Özellikle televizyon, bilgisayar ve mobil cihaz kullanımının artması çocukların fiziksel aktivite ve spor etkinliklerine ayırdıkları zamanın azalmasına yol açmaktadır (Saka vd., 2008). Bu durum çocukların fiziksel gelişimlerini olumsuz yönde etkileyebilmekte ve erken yaşlarda kazanılması gereken spor ve fiziksel aktivite alışkanlıklarının oluşmasını zorlaştırabilmektedir (Getchell, 2006). Bu noktada okul öncesi eğitim kurumları, çocukların spor ve fiziksel aktivite ihtiyaçlarının karşılanması açısından önemli bir role sahiptir. Okul öncesi eğitim ortamlarında gerçekleştirilen spor ve hareket etkinlikleri, çocukların fiziksel gelişimlerinin desteklenmesine katkı sağlarken aynı zamanda onların sosyal etkileşim kurmalarına ve çeşitli beceriler geliştirmelerine de olanak tanımaktadır (Özer ve Özer, 2012). Türkiye’de uygulanan okul öncesi eğitim programında da spor ve hareket etkinliklerinin çocukların fiziksel, bilişsel, sosyal ve duygusal gelişimlerini desteklediği vurgulanmaktadır (MEB, 2013). Bu bağlamda okul öncesi dönemde spor bilimleri alanında gerçekleştirilen araştırmaların incelenmesi, alandaki bilimsel eğilimlerin belirlenmesi ve mevcut literatürün ortaya konulması açısından önem ifade etmektedir. Spor bilimleri alanında yapılan çalışmalar, okul öncesi dönemde spor ve fiziksel aktivite uygulamalarının geliştirilmesine katkı sağlayabilecek önemli bilgiler sunmaktadır. Bu doğrultuda bu çalışmanın amacı, okul öncesi çocuklarda spor bilimleri alanında gerçekleştirilen araştırmaları inceleyerek literatürdeki genel eğilimleri ortaya koymaktır.

2.KAVRAMSAL ÇERÇEVE

2.1.Okul Öncesi Dönem

Okul öncesi dönem, çocukların fiziksel, bilişsel, duygusal ve sosyal gelişimlerinin hızlı bir biçimde ortaya çıktığı önemli bir gelişim evresidir. Bu dönem, temel motor becerilerin kazanıldığı ve yaşam boyu sürecek davranışların başlangıç noktası olarak kabul edilmektedir (Gallahue vd., 2014). Doğumla başlayan motor gelişim süreçleri, yaşamın ilk yıllarında çevresel öğrenme fırsatları, deneyimleme ve deneme olanaklarıyla zenginleştirilmelidir; zira bu dönemde çocukların hareket deneyimleri, biyolojik olgunlaşma ile birlikte gelişimlerini belirgin

biçimde etkilemektedir (Tepeli, 2010). Okul öncesi eğitim kurumları, çocukların hem fiziksel hem de psiko-sosyal gelişimlerini desteklemek için çok yönlü öğrenme fırsatları sunmalıdır. Bu eğitim sürecinde çocuklar temel motor becerilerin yanında sosyal ilişkiler kurma, paylaşma ve kurallara uyma gibi sosyal becerileri de kazanırlar. Oyun, bu dönemde öğrenmenin merkezi bir araçtır; çocuklar oyun yoluyla çevreleriyle etkileşime girer, sosyal bağlar kurar ve kendilerini ifade etmeyi öğrenirler (Özbar vd., 2004). Aynı zamanda motor gelişim, çocukların yaşamlarının ilerleyen dönemlerindeki fiziksel aktivitelere katılım düzeyi ve spor alışkanlıkları ile de ilişkilidir; erken dönemde kazanılan temel beceriler, ileride daha karmaşık fiziksel aktivitelerin öğrenilmesini kolaylaştırır (Stodden vd., 2008). Okul öncesi dönemde çocukların gelişimsel ihtiyaçlarının doğru şekilde karşılanmaması; düzensiz hareket fırsatları, sınırlı fiziksel ortamlar ve hareketsiz yaşama yönelmeye neden olan teknolojik etkenler gibi faktörler, çocukların motor beceri gelişimini olumsuz yönde etkileyebilmektedir (Türkiye Fiziksel Aktivite Rehberi, 2014). Bu nedenle okul öncesi eğitim ortamlarının çocukların yaş ve gelişim düzeylerine uygun olarak aile ve eğitim kurumları tarafından desteklenmesi, çocukların çok yönlü beceri kazanımı açısından önem arz etmektedir. Okul öncesi eğitim, çocukların bilişsel ve duygusal gelişimlerine katkı sağlarken aynı zamanda onların kendi bedenlerini tanımaları, psikomotor yeterliliklerini geliştirmeleri ve güven duygusu oluşturmalarında da önemli bir rol oynar. Yapılan çalışmalarda, rekreatif etkinliklerin çocuklarda sosyal gelişimi ve güven algısını olumlu yönde etkilediği saptanmıştır; çocuklar, bu etkinlikler sayesinde kendilerini daha rahat ifade edebilmekte, grup etkinliklerine katılmaktan zevk almakta ve yaratıcılıklarını geliştirebilmektedirler (Çelik, 2016). Ayrıca motor performans ve psikomotor gelişim alanında uygulanan planlı fiziksel programların, denge, esneklik, sürat, çeviklik gibi temel becerilerde gelişim sağladığı da araştırmalarla desteklenmiştir (Stodden vd., 2008). Sonuç olarak, okul öncesi dönem çocuklarının bedensel ve çok yönlü gelişimlerinin desteklenmesi için yaşa uygun öğrenme deneyimlerinin planlanması gerekmektedir. Bu süreçte çocuklara sunulan öğrenme fırsatlarının çeşitlendirilmesi ve çocukların kendilerini keşfetmelerine olanak tanıyan ortamların sağlanması, onların ileriki yaşamlarındaki fiziksel, bilişsel ve sosyal uyumlarını güçlendirmede belirleyici bir rol oynar.

2.2.Spor Bilimi

Spor bilimi, fiziksel performansın artırılması, hareket becerilerinin geliştirilmesi ve sağlıklı yaşam tarzının desteklenmesi amacıyla bireylerin fiziksel, psikolojik ve sosyal yönlerini inceleyen disiplinler arası bir bilim alanıdır (Bompa ve Haff, 2009). Bu bilim dalı, biyomekanik, fizyoloji, motor kontrol, antrenman bilimi ve psikoloji gibi farklı alt disiplinleri kapsayarak, fiziksel aktivitelerin etkilerini bilimsel temellerle açıklar. Spor bilimi, bireylerin motor becerilerinin gelişimi ve performanslarının ölçülmesi üzerine yoğunlaşır. Bu kapsamda; kuvvet, esneklik, hız, dayanıklılık, çeviklik ve koordinasyon gibi temel fiziksel yeteneklerin geliştirilmesi, sistematik antrenman ve uygulamalarla sağlanır (Abadie ve Brown, 2010). Ayrıca, spor bilimi yalnızca fiziksel gelişimi değil, aynı zamanda motivasyon, dikkat, konsantrasyon ve psikolojik dayanıklılık gibi bilişsel ve duygusal alanları da kapsar (Weinberg ve Gould, 2014). Spor biliminde antrenman programlarının tasarımı, bilimsel verilere dayanır. Antrenman süresi, yoğunluğu, sıklığı ve türü bireyin performans hedeflerine göre belirlenir. Programların etkinliği, düzenli izleme ve performans ölçümleri ile değerlendirilmektedir (Bompa ve Haff, 2009). Ayrıca spor biliminde bireysel farklılıklar dikkate alınarak, genetik, yaş, cinsiyet ve deneyim gibi faktörler analiz edilir ve buna uygun antrenman stratejileri geliştirilir (Abadie ve Brown, 2010). Sonuç olarak, spor bilimi, fiziksel aktivitenin ve antrenmanın etkilerini sistematik şekilde inceleyerek, bireylerin performansını artırmayı, sağlıklarını desteklemeyi ve yaşam boyu aktif bir yaşam sürmelerini sağlamayı amaçlayan kapsamlı bir bilim alanıdır. Spor biliminden elde edilen bilgiler, hem profesyonel sporcularda

hem de genel toplumda fiziksel aktivite ve spor uygulamalarının bilimsel temellere dayanmasını sağlar.

2.3.Okul Öncesi Çocuklar ve Spor Bilimi

Spor bilimi, bireylerin fiziksel performansını artırmaya yönelik sistematik bilgi ve uygulamaları kapsayan disiplinler arası bir alandır. Erken çocukluk döneminde kazanılan spor alışkanlıkları, bireylerin yaşam boyu fiziksel aktiviteye katılımını ve sağlıklı yaşam tarzını şekillendiren temel faktörlerden biridir (Robinson ve Goodway, 2009). Bu doğrultuda spor bilimi, çocukların motor becerilerini geliştirmeleri, psikomotor yeterliliklerini artırmaları ve bedensel farkındalık kazanmalarını destekleyen bilimsel bir çerçeve sunar. Okul öncesi dönemde uygulanan beden eğitimi ve spor etkinlikleri, sadece fiziksel gelişimi desteklemekle kalmaz; aynı zamanda bilişsel, duygusal ve sosyal gelişimi de olumlu yönde etkiler (Stodden vd., 2008). Düzenli ve planlı spor aktiviteleri, çocuklarda denge, çeviklik, sürat, esneklik ve koordinasyon gibi temel motor becerilerin kazanılmasına katkı sağlar (Çelik, 2016). Bu beceriler, ileriki yaşlarda daha karmaşık fiziksel aktivitelerin öğrenilmesini kolaylaştırır ve çocukların spora olan ilgilerini artırır. Spor bilimi aynı zamanda etkinliklerin niteliği ve sürekliliğinin önemini vurgular. Araştırmalar, kısa süreli ve düzensiz spor aktivitelerinin motor gelişim üzerinde sınırlı etkisi olduğunu, buna karşılık haftada düzenli uygulanan etkinliklerin çocukların temel hareket becerilerini ve psikomotor performansını anlamlı ölçüde artırdığını göstermektedir (Robinson ve Goodway, 2009). Örneğin, temel cimnastik, çoklu beceri hareket programları ve oyun temelli spor etkinlikleri çocukların hem motor becerilerini hem de dikkat ve konsantrasyon yetilerini geliştirmektedir (Tepeli, 2010). Bunun yanında, spor bilimi çocukların sosyal ve duygusal gelişimlerini de destekler. Grup halinde yapılan spor etkinlikleri, çocukların paylaşma, iş birliği yapma ve kurallara uyma gibi sosyal becerilerini güçlendirir; aynı zamanda özgüven ve öz-yeterlik duygularını artırır (Saka vd., 2008). Böylece spor bilimi, çocukların sadece fiziksel gelişimlerini değil, bütüncül bir şekilde gelişmelerini sağlayan planlı bir eğitim alanı olarak öne çıkar. Sonuç olarak, okul öncesi dönemde spor biliminden yararlanarak uygulanan düzenli, planlı ve yaşa uygun spor etkinlikleri, çocukların motor, bilişsel ve sosyal gelişimlerini desteklerken, yaşam boyu fiziksel aktivite alışkanlıklarının temellerini atmaktadır. Bu nedenle spor biliminin okul öncesi eğitim programlarına entegrasyonu, çocukların sağlıklı ve aktif bir yaşam sürdürmeleri açısından büyük önem taşımaktadır.

3.LİTERATÜR TARAMASI

Bu literatür taramasının amacı okul öncesi dönemde çocukların fiziksel, motor ve psikomotor gelişimlerini destekleyen hareket, spor ve rekreatif etkinliklerin etkilerini incelemek, eğitim ve spor bilimleri literatüründe önemli bir araştırma alanını oluşturmaktadır. Bu çalışma kapsamında 2015 yılı sonrasında ulusal veri tabanlarında yayımlanmış araştırmalar incelenmiş ve okul öncesi çocukların hareket becerileri, motor performansları ve spor farkındalıklarını ortaya koyan güncel bulgular derlenmiştir. Aşağıda, okul öncesi dönemde uygulanan çeşitli spor ve hareket programlarının çocukların fiziksel, bilişsel ve sosyal gelişimleri üzerindeki etkileri sıralı bir şekilde sunulmaktadır.

Aydoğan vd. (2015) araştırmasında, okul öncesi çocukların spora ilişkin görüş ve beklentileri incelenmiş, çocukların spor ve sporcu kavramlarını sınırlı düzeyde bildikleri, futbol ve yüzme gibi spor dallarını tanıdıkları belirlenmiştir.

Özyürek vd. (2015) çalışmasında, erken çocukluk döneminde temel hareket becerilerinin desteklenmesinin bilişsel, duygusal ve toplumsal gelişimi olumlu etkilediği; beden eğitiminin küçük ve büyük kas gelişimini desteklediği, problem çözme ve kavram gelişimini güçlendirdiği, bedensel farkındalık kazandırdığı ve yaşam boyu spor alışkanlığının temelinin attığı vurgulanmıştır.

Durukan vd. (2016) çalışmasında, 16 haftalık temel cimmastik eğitimi uygulanan 6 yaş grubu çocukların motor gelişim düzeyleri değerlendirilmiş ve deney grubunda ön-test ve son-test karşılaştırmalarında anlamlı farklılıklar görülmüştür. Bu sonuçlar, temel cimmastik eğitiminin çocukların motor gelişimine olumlu katkı sağladığını göstermektedir.

Tezel Şahin ve Yüksek Usta (2016) araştırmasında, spor temelli etkinliklerin okul öncesi dönemde çocukların spor bilinci ve spor dallarına ilişkin farkındalığını artırdığı belirlenmiştir. Çalışma, çocukların spor bilgisi ve farkındalık düzeylerinin etkinlik sonrasında belirgin şekilde arttığını ortaya koymuştur.

Yavuz ve Özyürek (2018) araştırmasında, beden eğitimi ve spor etkinliklerinin 5–6 yaş grubundaki çocukların temel hareket becerilerini geliştirmede etkili olduğu bulunmuştur. Deney grubunda dikey sıçrama, esneklik, denge, sürat ve koordinasyon gibi becerilerde kontrol grubuna kıyasla anlamlı gelişmeler gözlemlenmiştir.

Öztürk ve Alpay (2020) çalışmasında, egzersiz programına katılan 48–60 aylık çocukların fiziksel ve motor özellikleri değerlendirilmiş, programın çocukların vücut ölçümleri, deri altı yağ oranı ve esneklik değerlerinde anlamlı gelişmeler sağladığı saptanmıştır.

Karaman ve Suel (2020) araştırmasında, fiziksel etkinliğe dayalı oyunların okul öncesi çocukların psikomotor gelişimine etkisi incelenmiştir. Bulgular, deney grubunda dikey sıçrama, uzun atlama, denge, sürat, tenis topu fırlatma, pençe kuvveti ve çeviklik gibi psikomotor özelliklerde kontrol grubuna göre anlamlı gelişmeler olduğunu göstermiştir.

Canlı vd. (2021) çalışmasında, 5–6 yaş grubundaki çocuklara uygulanan çoklu beceri hareket eğitimi programının motor performans ve vücut kompozisyonuna etkisi incelenmiş; eğitim grubunda motor performans unsurlarında anlamlı artış sağlanmış, kontrol grubunda ise değişim gözlenmemiştir.

Menteş Yalçın vd. (2021) araştırmasında, 12 haftalık judo antrenman programının 60–72 aylık çocukların dikkat düzeyini anlamlı biçimde artırdığı, cinsiyet, yaş ve okul türü değişkenlerine göre anlamlı farklılık oluşmadığı saptanmıştır.

Aslan ve Yamak (2021) çalışmasında, 4–6 yaş grubu çocuklara uygulanan hareket eğitim programının 14 hafta boyunca motor becerileri anlamlı biçimde geliştirdiği gözlemlenmiştir.

Mülazımoğlu Ballı ve Hürmeriç Altunsöz (2021) tarafından yapılan tarama çalışmasında, Türkiye’deki okul öncesi motor beceri programlarının sınırlı sayı ve bazı eksikliklerine rağmen çocukların motor gelişimine katkı sağladığı, programların çeşitliliğinin ve etkinliğinin alana değer kattığı belirtilmiştir.

Erol ve Taşdere (2022) çalışmasında, okul öncesi öğretmenlerinin hareket eğitimine ilişkin metaforik algıları ve sınıf içi uygulamalarda karşılaştıkları zorluklar incelenmiştir. Öğretmenler hareket eğitimini temel ihtiyaç ve vücut bütünlüğünü sağlayan bir unsur olarak tanımlamış, sınıf ortamının yetersizliği, kalabalık sınıflar, materyal eksikliği ve çocuklara bağlı gelişimsel farklılıklar gibi engellerle karşılaştıklarını ifade etmişlerdir.

4.TARTIŞMA, SONUÇ VE ÖNERİLER

Bu literatür taraması, okul öncesi dönemde hareket, spor ve motor beceri programlarının çocukların fiziksel, motor, bilişsel ve sosyal gelişimleri üzerindeki etkilerini kapsamlı bir şekilde ortaya koymaktadır. İncelenen çalışmalar, hareket ve spor temelli etkinliklerin çocukların temel hareket becerilerini, motor performanslarını ve dikkat düzeylerini olumlu yönde geliştirdiğini göstermektedir (Yavuz ve Özyürek, 2018). Bu durum, okul öncesi dönemde çocuklara sunulan düzenli fiziksel etkinliklerin yalnızca bedensel gelişimle sınırlı kalmayıp, psikomotor beceriler, koordinasyon, denge, çeviklik ve hız gibi temel motor becerilerde de

kayda değer kazanımlar sağladığını göstermektedir. Bunun yanı sıra spor ve rekreatif etkinliklerin çocukların özgüven, sosyal etkileşim ve spor farkındalığını artırdığı belirlenmiştir (Tezel Şahin ve Yüksek Usta, 2016). Çocukların topluluk önünde kendilerini ifade etme becerileri, diğer çocuklarla iş birliği ve oyun oynama alışkanlıkları bu etkinliklerle güçlenmekte ve sosyal gelişimlerini desteklemektedir. Bu bulgular, erken yaşta sistematik fiziksel etkinliklerin çocukların bütüncül gelişimi açısından öneme sahip olduğunu doğrulamaktadır. Bulgular ayrıca, okul öncesi dönemde hareket ve spor programlarının yalnızca fiziksel gelişimi değil, bilişsel ve sosyal gelişimi de desteklediğini göstermektedir; motor performans ve temel hareket becerilerinin geliştirilmesi çocukların bedensel farkındalıklarını artırmakta ve yaşam boyu spor alışkanlıklarının temelini atmaktadır (Özyürek vd., 2015). Bununla birlikte, dikkat, odaklanma ve problem çözme gibi bilişsel beceriler de düzenli fiziksel etkinliklerle desteklenebilmekte, çocukların hem bireysel hem de grup etkinliklerinde aktif katılımcılar olmaları sağlanmaktadır (Menteş Yalçın vd., 2021). Programların süresi, yoğunluğu ve uygulama biçimi çocukların gelişimsel kazanımlarını belirleyen önemli etmenler olarak öne çıkmakta, bazı çalışmalarda programların uygulanma süreçleri, testlerin geçerliliği ve deneysel desenlerin detayları konusunda belirsizlikler gözlemlenmektedir (Mülazımoğlu Ballı ve Hürmeriç Altunsöz, 2021). Bu durum, gelecekte yapılacak araştırmalarda metodolojik titizlik, standart ölçüm araçlarının kullanımı ve programların ayrıntılı dokümantasyonunun önemini ortaya koymaktadır. Tüm bu bulgular ışığında, okul öncesi eğitim programlarına hareket ve spor temelli etkinliklerin sistematik bir biçimde entegre edilmesi, programların çocukların gelişimsel özelliklerine uygun şekilde planlanması ve öğretmenlerin bu konuda bilinçlendirilmesi büyük önem taşımaktadır. Ayrıca, çocukların fiziksel, bilişsel ve sosyal gelişimlerinin bütüncül olarak incelendiği uzun süreli, büyük örneklemlili ve deneysel araştırmaların yapılması, bu alandaki bilgi birikimini artıracak ve uygulamaların etkinliğini güçlendirecektir. Bunun yanında, öğretmenlerin fiziksel etkinlikleri uygularken karşılaştıkları sınıf ortamı, materyal eksikliği ve çocukların gelişimsel farklılıkları gibi zorlukların giderilmesine yönelik önlemler de alınmalıdır (Erol ve Taşdere, 2022). Sonuç olarak, planlı ve bilinçli hareket ve spor etkinlikleri, çocukların motor beceri gelişimini desteklemenin ötesinde özgüven, sosyal etkileşim, dikkat ve spor farkındalığı gibi alanlarda da kalıcı kazanımlar sağlamaktadır ve eğitim politikalarının, müfredatların ve okul öncesi öğretmenlerinin bu doğrultuda yapılandırılması gerekmektedir.

5.KAYNAKÇA

- Abadie, B. R., ve Brown, S. P. (2010). Physical activity promotes academic achievement and a healthy lifestyle when incorporated into early childhood education. *Forum on Public Policy Online*, 5. Oxford Round Table. 406 West Florida Avenue, Urbana, IL 61801.
- Altınkök, M., Esen, H., Eraslan, M., Gürbüz, C., Şeran, B. Kurnaz, M., ve Eravşar, H. (2020). Farklı hareket eğitimi alan okul öncesi çocukların denge ve esneklik kapasitelerinin incelenmesi. *Sportive*, 3 (1), 42-53.
- ASLAN, T., & YAMAK, B. (2021). OKUL ÖNCESİ DÖNEMDEKİ ÇOCUKLARDA HAREKET EĞİTİMİNİN, MOTOR BECERİ GELİŞİMİNE ETKİSİNİN İNCELENMESİ Özet. *Journal of ROL Sport Sciences Volume*, 2(1).
- Aydoğan, Y., Özyürek, A., & Akduman, G. G. (2015). OKUL ÖNCESİ DÖNEM ÇOCUKLARININ SPORA İLİŞKİN GÖRÜŞLERİNİN İNCELENMESİ. *International Journal of Sport Culture and Science*, 3(Special Issue 4), 595-607.
- Ballı, O. M., & Altunsöz, İ. H. (2022). Türkiye’de okul öncesi dönemdeki motor beceri uygulamaları. *Spor Bilimleri Dergisi*, 33(1), 1-19.

- Bompa, T. O., & Haff, G. G. (2009). *Periodization: Theory and methodology of training*. Champaign: Human Kinetics Publishers.
- Boz, M., ve Güngör Aytar, A. (2012). Okul öncesi çocuklarında temel hareket eğitim programının hareket becerilerine etkisi. *H. Ü. Eğitim Fakültesi Dergisi (H. U. Journal of Education)*, Özel Sayı 1., 51-59.
- Canlı, U., Taşkın, C., & Kurt, C. (2021). Çoklu beceri hareket eğitimi programı: okul öncesi çocuklarda vücut kompozisyonu ve motor performans değişimleri. *Uluslararası Bozok Spor Bilimleri Dergisi*, 2(1), 156-167.
- Çelik A, Şahin M (2013). Spor ve çocuk gelişimi, *The Journal of Academic Social Science Studies JASSS-International Journal of Social Science*, 6(1): 467-478.
- Çelik, A. (2016). *Hareket Eğitimi*. İstanbul: Ergün Yayınevi.
- Draper C E, Achmat M, Forbes J, Lambert E V (2012). Impact of a community-based programme for motor development on gross motor skills and cognitive function in preschool children from disadvantaged settings, *Early Child Development and Care*, 182(1): 137-152.
- Durukan, H., Koyuncuoğlu, K., & Şentürk, U. (2016). Okul öncesi çocuklarda temel cimnastik programının motor gelişim açısından incelenmesi. *CBÜ Beden Eğitimi ve Spor Bilimleri Dergisi*, 11(2), 131-140.
- Erol, D., & Taşdere, A. (2022). *Okulöncesi Öğretmenlerinin Hareket Eğitimi Hakkındaki Görüşleri. Akdeniz Spor Bilimleri Dergisi*, 5 (1), 414-428.
- Gallahue, D. L., Ozmun, J. C., ve Goodway, J. D. (2014). *Motor gelişimi anlamak. Bebekler, çocuklar, ergenler, yetişkinler* (çev.ed. Özer, D. S. ve Aktop, A.). Nobel Akademik Yayıncılık.
- Getchell, N. (2006). Age and task-related differences in timing stability, consistency, and natural frequency of children's rhythmic, motor coordination. *Developmental Psychobiology: The Journal of the International Society for Developmental Psychobiology*, 48(8), 675-685.
- Kale R (2007). *İlköğretimde Beden Eğitimi ve Oyun Öğretimi*, Ankara: Pegem A Yayıncılık.
- Karaman, B., & Süel, E. (2020). OKUL ÖNCESİ EĞİTİM KURUMLARINDA OYNATILAN FİZİKSEL ETKİNLİĞE DAYALI OYUNLARIN PSİKOMOTOR GELİŞİMİ ÜZERİNE ETKİSİ. *Beden Eğitimi ve Spor Bilimleri Dergisi*, 14(3), 529-539.
- Kerkez, F. (2006). Oyun ve Egzersizin Yuva ve Anaokuluna Giden 5-6 Yaş Grubu Çocuklarda Fiziksel ve Motor Gelişime Etkisinin Araştırılması. *Doktora Tezi, Karadeniz Teknik Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü*, Trabzon.
- Kırımoğlu H, Filazoğlu Çokluk G, Yıldırım Y (2013). Evaluation of self-esteem of the children and adolescents in terms of participation in sports, Niğde üniversitesi *Beden Eğitimi ve Spor Bilimleri Dergisi*, 7 (3), 248-259.
- Milli Eğitim Bakanlığı (MEB) .(2013). *Okul Öncesi Eğitim Programı*. Ankara: Milli Eğitim Bakanlığı.
- Özbar, N. Kayapınar, F.Ç, Pınar, S. Karakaş, Ş. (2004). The Characteristics of Physical and Antropometric Development of Kindergarden Children. A Year Pilot Study, *The 10th ICHPER-SD Europe Congress and The TSSA 8th International Sports Science Congress*, November, p17-20.
- Özer D S, Özer K, (2012). *Çocuklarda motor gelişim* (7.baskı), Ankara: Nobel Yayınları.
- Özer, D. S. ve Özer, M. K. (2004). *Çocuklarda Motor Gelişim*, Ankara: Nobel Yayın Dağıtım.

- Öztürk, E., & Alpay, C. B. (2020). OKUL ÖNCESİ EĞİTİM KURUMUNA DEVAM EDEN 48-60 AYLIK ÇOCUKLARDA EGZERSİZ PROGRAMININ VÜCUT KOMPOZİSYONU VE ESNEKLİĞE ETKİSİ. *GERMENİCA Beden Eğitimi ve Spor Bilimleri Dergisi*, 1(1), 1-17.
- ÖZYÜREK, A., ÖZKAN, İ., BEGDE, Z., & YAVUZ, N. F. (2015). OKUL ÖNCESİ DÖNEM ÇOCUKLAR İÇİN HAREKET VE SOSYAL BECERİLERİN GELİŞİMİNİN DESTEKLENMESİNE YÖNELİK EĞİTİM PROGRAMI. *International Journal of Science Culture and Sport (IntJSCS)*.
- Payne, V.G., ve Isaacs, L.D. (2017). *Human motor development: A lifespan approach*. Routledge.
- Ramsland, K. M. (1998). *Öğrenme sanatı* (çev. İbrahim Şener ve Selma Şenol). Beyaz Yayınları. 176.
- Robinson, L.E., ve Goodway, J.D. (2009). Instructional climates in preschool children who are at-risk. Part I: object control skill development. *Research Quarterly for Exercise and Sport*, 80(3), 533-542.
- Saka T, Yıldız Y, Tekbaş Ö F, Aydın T (2008). Genç erkeklerde spor okulu eğitim programının bazı antropometrik ve fonksiyonel testler üzerine etkisi, Niğde Üniversitesi Beden Eğitimi ve Spor Bilimleri Dergisi, 2(1):1-8.
- Stodden, D.F., Goodway, J.D., Langendorfer, S.J., Roberton, M.A., Rudisill, M.E., Garcia, C., ve Garcia, L.E. (2008). A developmental perspective on the role of motor skill competence in physical activity: An emergent relationship. *Quest*, 60, 290-306.
- Sunar, C. (2019). *Anaokulu çocuklarında görsel algı gelişimini destekleyici trambolin ve hareket eğitimi programlarının dikkat ve görsel algı gelişimine etkisinin değerlendirilmesi*. [Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi]. Marmara Üniversitesi.
- Şahin, F. T., & Usta, S. Y. (2016). Okul öncesi dönemde bir uygulama örneği: Spor ve spor dalları. *International Journal of Sport Culture and Science*, 4(Special Issue 1), 200-213.
- Tepeli, K. (2010). *Motor (hareket) gelişim*, (Ed.: E. Deniz) Erken Çocukluk Döneminde Gelişim (2. baskı). Maya Akademi.
- Türkiye Fiziksel Aktivite Rehberi. (2014). Türkiye Halk Sağlığı Kurumu, Sağlık Bakanlığı Yayın No: 940, Ankara. <http://fizikselaktivite.gov.tr/wpcontent/uploads/FizikselAktiviteRehberiTR.pdf> adresinden erişilmiştir.
- Yalçın, Ö. M., Çaloğlu, M., Yıldız, R., Yıldız, N. Ş., Yeşilyurt, H., & Enginyurt, D. (2021). 12 HAFTALIK JUDO ANTRENMAN PROGRAMININ OKUL ÖNCESİ ÖĞRENCİLERİNİN DİKKAT DÜZEYLERİNE ETKİSİ. *Sivas Cumhuriyet Üniversitesi Spor Bilimleri Dergisi*, 2(2), 51-66.
- Yavuz, N. F., & Özyürek, A. (2018). Effects of physical education and sport activities on motor skills of preschool children. *Karaelmas Journal of Educational Sciences*, 6, 40-50.

ERKEN ÇOCUKLUKTA DÜŞÜNMENİN İNŞASI: OKUL ÖNCESİ DÖNEMDE ÜST DÜZEY DÜŞÜNME BECERİLERİNİN GELİŞTİRİLMESİ VE DEĞERLENDİRİLMESİ

CONSTRUCTING THINKING IN EARLY CHILDHOOD: DEVELOPMENT AND ASSESSMENT OF HIGHER-ORDER THINKING SKILLS IN THE PRESCHOOL PERIOD

Büşra NAKIŞ YILDIRIM¹, Hatice Büşra YILMAZ TAM², Rukiyye YILDIZ ALTAN³

¹Dr. Arş. Gör., İnönü Üniversitesi, Okul Öncesi Eğitim,

ORCID numarası: 0000-0002-6091-4264

²Dr. Arş. Gör., Muş Alparslan Üniversitesi, Okul Öncesi Eğitim,

ORCID numarası: 0000-0003-2563-8353

³Dr. Öğr. Üyesi, Fırat Üniversitesi, Okul Öncesi Eğitim,

ORCID numarası: 0000-0002-9233-9444

Özet

21. yüzyıl becerileri çerçevesinde önemli kabul edilen ve Türkiye’de okul öncesi eğitim programları ile kalkınma ve ölçme-değerlendirme politikalarında erken yaştan itibaren desteklenmesi ve izlenmesi gereken üst düzey düşünme becerilerinden yola çıkarak, bu çalışmanın amacı okul öncesi dönemde çocukların üst düzey düşünme becerilerinin nasıl geliştirileceğine ve değerlendirileceğine ilişkin okul öncesi eğitimi alanında öğrenim gören lisansüstü öğrencilerin görüşlerini incelemektir. Araştırma nitel araştırma yöntemlerinden temel nitel araştırma deseni ile yürütülmüştür. Çalışma gurubu araştırmanın amacı doğrultusunda okul öncesi eğitim alanında öğrenim gören 21 lisansüstü öğrenciden oluşmaktadır. Araştırma verileri, araştırmacılar tarafından geliştirilen görüşme formu aracılığıyla toplanmıştır. Görüşme soruları hazırlandıktan sonra beş okul öncesi eğitim uzman görüşü alınarak veri toplamaya uygun hale getirilmiştir. Görüşme formu, okul öncesi dönemde çocukların üst düzey düşünme becerilerinin geliştirilmesi, değerlendirilmesi ve bu becerileri destekleyen öğretim süreçlerine ilişkin lisansüstü öğrencilerin görüşlerini ortaya koymaya yönelik sorulardan oluşmaktadır. Veriler çevrimiçi olarak toplanmıştır. Verilerin analizinde içerik analizinden yararlanılmıştır. Araştırma verilerine göre iki ana tema ortaya çıkmıştır: Üst düzey düşünme becerilerinin öğretimi ve geliştirilmesi ile üst düzey düşünme becerilerinin değerlendirilmesi. Sonuç olarak, okul öncesi dönemde üst düzey düşünme becerilerinin geliştirilmesinde sorgulamaya dayalı, etkileşimli ve çocuk merkezli öğrenme süreçleri ve öğrenme ortamlarının ön plana çıktığı belirlenmiştir. Bununla birlikte, okul öncesi dönemde üst düzey düşünme becerilerinin değerlendirilmesinde katılımcıların birçoğunun standart ve alternatif ölçme yöntemlerine vurgu yaptıkları, az sayıda katılımcının ise bu becerilerin nasıl değerlendirileceğine dair bilgi eksikliği yaşadığı tespit edilmiştir.

Anahtar kelimeler: Üst düzey düşünme becerileri, okul öncesi eğitim, problem çözme

Abstract

Based on higher-order thinking skills, which are considered essential within the framework of 21st-century skills and are expected to be supported and monitored from early childhood in

Türkiye's preschool education programs as well as development and assessment policies, this study aims to examine the views of graduate students in the field of early childhood education regarding how these skills can be developed and assessed in the preschool period. The study was conducted using a basic qualitative research design. The study group consisted of 21 graduate students studying in the field of early childhood education. The research data were collected through an interview form developed by the researchers. After the interview questions were prepared, they were reviewed by five experts in early childhood education and finalized for data collection. The interview form included questions aimed at revealing graduate students' views on the development, assessment, and instructional processes supporting higher-order thinking skills in the preschool period. Data were collected online and analyzed using content analysis. The findings revealed two main themes: the teaching and development of higher-order thinking skills, and the assessment of higher-order thinking skills. The results indicated that inquiry-based, interactive, and child-centered learning processes and environments play a significant role in developing higher-order thinking skills in early childhood. In terms of assessment, most participants emphasized the use of both standard and alternative assessment methods, while a limited number of participants reported a lack of knowledge regarding how to assess these skills.

Keywords: Higher-order thinking skills, early childhood education, problem solving

1. GİRİŞ

Düşünme becerileri, kişiyi süreçte aktif kılan kişinin öğrenmesinde sorumluluk alma duygusunu geliştiren öğrenmenin kalıcı olmasını sağlayan araştırma yol ve yöntemlerini kazandıran temel becerilerdir (Dağlıoğlu ve Çakır, 2010). Resnick (1987) düşünme becerilerini üst düzey düşünme becerileri ve temel düzey düşünme becerileri olmak üzere iki kategoride ele almıştır. Temel düzey düşünme daha önceden var olan bilgileri listeleme, sıralama gibi rutin veya mekanik uygulamalar gerektirir. Üst düzey düşünme ise rutin problemin dışına çıkarak çocuğun bilgiyi yorumlamasını, analiz etmesini, değerlendirmesini ve yaratıcı fikirler üretmesini kapsar. Üst düzey düşünme bir problemi incelemeyi, sormayı, çözüm önerisi almayı, bir şeyi araştırma için plan yapmayı ve yaratıcı eylemleri içerir (Lewis ve Smith, 1993). Üst Düzey Düşünme Becerileri (Higher Order Thinking Skills-HOTS) problem çözmek, karar vermek, yenilik yapmak, bir şeyler yaratmak için muhakeme yaparken bilgi, beceri ve değerleri uygulama yeteneğidir (Ministry of Education Malaysia, 2014). Ciardiello (2000) düşünme becerilerinde üst düzey bilişsel alanlarda faaliyet gösteren bireylerin iletişimde özgün, farklı fikirler üretebildiklerini ve eleştirel ve yaratıcı bilgiyi uygulayabildikleri vurgulamıştır. Her ne kadar farklı sınıflamaları olsa da genel olarak üst düzey düşünme becerileri yaratıcı düşünme, karar verme, eleştirel düşünme, bilgi işlemsel düşünme ve üst bilişsel düşünme becerileri olarak ele alınabilir (Anwar, Jalinus ve Pardjono, 2017; Brookhart, 2010; Conklin; 2011; Faridah, Siswono, ve Rahaju, 2018; Indeed Team, 2021; Ministry of Education Malaysia, 2016; Pollarolo vd., 2022; Zaharin, Sharif ve Mariappan, 2018).

Okul öncesi dönem, çocukların kişilik gelişiminin temellerinin atıldığı ve biçimlendiği; aynı zamanda temel bilgi ve becerilerin kazanıldığı kritik bir gelişim evresidir. Bu dönemde edinilen deneyimler aracılığıyla kazanılan bilgi, beceri ve alışkanlıklar, çocuğun sonraki yaşamını önemli ölçüde etkileme gücüne sahiptir. Arı (2003), bu sürecin rastlantılara bırakılmayacak kadar önemli olduğunu; aksine bilimsel ve sistematik bir yaklaşımla planlanması gereken ve eğitim sisteminin en temel basamağını oluşturan bir dönem olduğunu vurgulamaktadır. Bu doğrultuda, okul öncesi dönemde üst düzey düşünme becerilerinin desteklenmesi, bireylerin

ilerleyen yıllarda bu becerileri etkin biçimde kullanabilen donanımlı bireyler olarak yetişmelerine katkı sağlayacaktır.

Üst düzey düşünme becerileri özellikle 21. yüzyıl becerileri çerçevesinde önemli kabul edilmekte; Türkiye’de okul öncesi eğitim programları ile kalkınma ve ölçme-değerlendirme politikalarında erken yaştan itibaren desteklenmesi ve izlenmesi gereken temel beceriler arasında yer almaktadır. Bu bağlamda okul öncesi eğitim programlarında tarihsel süreç içerisinde üst düzey düşünme becerilerine bilişsel gelişim kapsamında önem verilmiş ve bu önem her programda giderek kendisini daha da fark ettirmiştir. Nitekim son yayınlanan MEB 2024 Okul Öncesi Eğitim Programı’nın bilişsel alan kazanımlarında üst düzey düşünme becerilerine yer verildiği görülmektedir. Bunlar; “Kazanım 20. Problem durumlarına çözüm üretir.”; “Kazanım 21. Eleştirel düşünme becerisi sergiler.”; “Kazanım 23. Seçenekler arasında karar verir.”; “Kazanım 20: Bir olayı/problemi algoritmik düşünceyi kullanarak çözer.”; “Kazanım 27. Üst bilişsel becerileri değerlendirir.” Kazanımlarıdır. MEB 2024 Okul Öncesi Eğitim Programı’nın kazanım ve ilkeleri doğrultusunda, çocukların üst düzey düşünme becerilerinin geliştirilmesi ve gelişimlerine uygun biçimde değerlendirilmesi önem taşımaktadır (MEB, 2024). Yapılan araştırmalarda üst düzey düşünme becerilerini içeren eğitim uygulamalarının çocuklarda çeşitli bilişsel becerileri geliştirdiği belirlenmiştir (Karademir ve Akman, 2019).

Okul öncesi eğitimde önemi gerek eğitim politikalarıyla gerek eğitim programlarıyla vurgulanan üst düzey düşünme becerilerinin çocuklara etkili ve sağlıklı biçimde kazandırılabilmesi, öncelikle eğitimcilerin bu alandaki yeterliklerinin geliştirilmesini gerekli kılmaktadır. Nitekim okul öncesi dönemde üst düzey düşünme becerilerine yönelik çalışmalar incelendiğinde, bu becerilerin çoğunlukla öğretmen görüşleri ve sınıf içi uygulamalar çerçevesinde ele alındığı görülmektedir. Bu bağlamda yapılan araştırmalar, okul öncesi öğretmenlerinin düşünme becerilerini erken çocukluk döneminde kazanılması gereken temel beceriler arasında değerlendirdiklerini ortaya koymaktadır. Bu doğrultuda literatürde, öğretmenlerin düşünme becerilerini önemli ve geliştirebilir gördükleri; bu becerilerin gelişiminde eğitim-öğretim ortamı, sosyal etkileşim ve fiziksel çevrenin belirleyici rol oynadığı vurgulanmaktadır. Ayrıca öğretmenin rehber ve model rol üstlendiği, çocukların düşüncelerini özgürce ifade edebildikleri ve öğrenme süreçlerine aktif katılım sağladıkları sınıf ortamlarının düşünme becerilerinin desteklenmesinde kritik bir öneme sahip olduğu belirtilmektedir (Altun ve Vural, 2017). Bu bağlamda öğretmenlerin uygulamada en çok proje temelli çalışmalar, gösterip yaptırma ve yaparak-yaşayarak öğrenme yöntemlerini tercih ettikleri ifade edilmektedir. Bununla birlikte, öğretmenlerin bu becerilere ilişkin farkındalıklarının yüksek olmasına rağmen, uygulamaya ve planlara yansıtma konusunda çeşitli sınırlılıkların bulunduğu dikkat çekmektedir. Nitekim bazı araştırmalarda, okul öncesi eğitim planlarında düşünme becerilerine yeterince yer verilmediği belirlenmiştir (Akbaba ve Kaya, 2015). Benzer şekilde öğretmenlerin düşünmeyi destekleme davranışlarını genel olarak yüksek düzeyde sergiledikleri ancak özellikle dokümantasyon yoluyla yansıtma boyutunda daha düşük yeterlik algısına sahip oldukları ifade edilmektedir. Bu davranışların sınıf mevcudu ve yardımcı personel varlığına göre anlamlı biçimde farklılaşmadığı; buna karşın öğretmenlerin bu alanda eğitim alma durumları, alternatif eğitim yaklaşımlarına ilişkin bilgi düzeyleri ve sınıf başına düşen alan gibi değişkenlere bağlı olarak farklılaşabildiği vurgulanmaktadır (Alkın Şahin, 2022). Öte yandan, üst düzey düşünme becerilerinin önemli bir bileşeni olan üstbilişsel süreçlerin etkinlik planlarına yansıtılması konusunda da sınırlılıklar olduğu görülmektedir. Araştırmalar, özellikle üstbilişsel bilginin “kişilerin bilgisi” alt boyutu ile üstbilişsel düzenlemenin “izleme” ve “kontrol” boyutlarının planlarda yeterince yer almadığını ortaya koymaktadır. Ayrıca etkinlik planlarının öğretmenlerin eğitim düzeyine göre farklılaştığı da belirtilmektedir (Nişan ve Temel, 2023). Bu durum, öğretmenlerin üstbilişsel farkındalığa sahip olmalarına rağmen, bu

farkındalığı uygulamaya dönüştürmede güçlük yaşadıklarını göstermektedir. Nitekim çocukların kendi öğrenme süreçlerini fark etmeleri, izlemeleri ve düzenlemeleri gibi üstbilişsel becerilere planlarda sınırlı düzeyde yer verilmesi bu bulguyu destekler niteliktedir. Bu genel tablo, okul öncesi eğitimde üst düzey düşünme becerilerini desteklemeye yönelik uygulamaların çoğunlukla orta düzeyde kaldığını ve öğretmenlerin bu alanda yeterli donanımına sahip olmadıklarını göstermektedir. Ayrıca öğretmenlerin özellikle eğitim, materyal ve uygun öğrenme ortamı gibi desteklere ihtiyaç duydukları; yetkili kurumların ise bu süreci destekleme konusunda henüz yeterince etkin olmadığı ifade edilmektedir (Nachiappan vd., 2019). Bununla birlikte öğretim sürecinde üst düzey düşünme becerilerinin daha çok uygulama, analiz ve değerlendirme basamaklarında ele alındığı; yaratma basamağına ise oldukça sınırlı düzeyde yer verildiği belirlenmiştir. Ayrıca dikkat çekici ve zenginleştirilmiş öğretim materyallerinin kullanımının da yeterli olmadığı vurgulanmaktadır. Son olarak, araştırma bulguları öğretmenlerin üst düzey düşünme becerilerini öğretme-öğrenme sürecine entegre etme konusundaki hazırbulunuşluklarının bilgi, beceri ve uygulama boyutlarında yetersiz olduğunu; günlük ders planlarında bu becerilere sınırlı düzeyde yer verildiğini ve uygulama sürecinde çeşitli güçlüklerle karşılaşıldığını ortaya koymaktadır (Suffian ve Nachiappan, 2019). Bu bağlamda, öğretmenlerin üst düzey düşünme becerilerini öğretim süreçlerine daha etkili biçimde entegre edebilmeleri için hizmet içi eğitim, kurs ve atölye çalışmalarının artırılması; ayrıca öğretim süreçlerinin sistematik biçimde izlenmesi ve desteklenmesi gerekliliği ön plana çıkmaktadır.

Literatür incelendiğinde, okul öncesi öğretmenlerinin üst düzey düşünme becerilerinin öneminin farkında oldukları ancak bu becerileri öğretim süreçlerine etkili biçimde entegre etmede güçlük yaşadıkları görülmektedir. Bu durum, sorunun yalnızca uygulama sürecine değil, öğretmen yetiştirme sürecine de dayandığını göstermektedir. Araştırmaların birçoğu lisans mezunu öğretmenlerin ağırlıkta olduğu çalışmalardır. Bu bağlamda, lisansüstü düzeyde gerçekleştirilen bu çalışma, üst düzey düşünme becerilerinin öğretmen yetiştirme sürecinin erken aşamalarında ele alınmasına odaklanması bakımından önem taşımaktadır. Üst düzey düşünme becerilerinden hareketle planlanan bu çalışma, okul öncesi dönemde çocukların bu becerilerinin nasıl geliştirileceği ve değerlendirileceğine ilişkin okul öncesi eğitimi alanında öğrenim gören lisansüstü öğrencilerin görüşlerini incelemeyi amaçlamaktadır. Lisansüstü düzeydeki bireylerin bir kısmının öğretmen/öğretmen adayı, bir kısmının ise akademisyen/akademisyen adayı olarak hem uygulayıcı hem de öğretmen yetiştiren konumda bulunması, üst düzey düşünme becerilerine yönelik çalışmaların etkisini yalnızca sınıf içi uygulamalarla sınırlı bırakmayıp, öğretmen yetiştirme programlarının niteliğine de yansıtma potansiyeli taşımaktadır.

2. YÖNTEM

Bu araştırma bireylerin deneyimlerini, anlamlandırma süreçlerini ve derinlemesine görüşlerini ortaya koymayı amaçlamaktadır. Bu amaç doğrultusunda temel nitel araştırma deseni kullanılmış; katılımcıların kendi perspektiflerinden hareketle konu anlaşılmaya çalışılmıştır. Temel nitel araştırmada bireylerin hayatlarını nasıl anlamlandırdıkları ve inşa ettikleri konusu incelenir (Merriam, 2018, s. 22). Bir fenomenle ilgili gerçekliğin yapısını ortaya çıkarmak amacıyla o fenomen incelenmektedir. Ana hedef, anlamak ve açıklamak üzerinedir (Patton, 2018, s. 215). Bu bağlamda, katılımcıların görüşleri titizlikle ve derinlemesine ele alınmıştır.

2.1. Çalışma Grubu

Araştırmanın çalışma grubu 21 katılımcıdan oluşmaktadır. Çalışma grubu, araştırmanın amacına uygun olarak amaçlı örnekleme yöntemiyle belirlenmiştir. Amaçlı örnekleme, belirli ve sınırlayıcı özelliklere sahip veya ulaşılması zor özellikleri olan bireyler üzerinde gerçekleştirilen bir örnekleme türüdür (Erkuş, 2005). Bu bağlamda okul öncesi eğitim alanında

lisansüstü düzeyde öğrenim gören ve üst düzey düşünme konusu hakkında bilgi ve farkındalık sahibi 21 katılımcı araştırmacının çalışma grubunu oluşturmaktadır.

2.2. Veri Toplama Aracı ve Verilerin Toplanması

Araştırmada veriler, araştırmacılar tarafından hazırlanan görüşme soruları aracılığıyla toplanmıştır. Görüşme soruları araştırmacılar tarafından ilgili alan yazını doğrultusunda hazırlanmıştır. Hazırlanan görüşme soruları, beş okul öncesi eğitim uzmanının görüşü alınarak anlaşılabilirlik ve alan yazına uygunluk bağlamında düzenlenmiş ve veri toplamaya uygun hale getirilmiştir. Veriler erişim kolaylığı gözetilerek çevrimiçi ortamda toplanmıştır.

2.3. Verilerin Analizi

Araştırma doğrultusunda toplanan veriler, öncelikle yazılı doküman haline getirilmiş, ardından içerik analizi yöntemiyle çözümlenmiştir. İçerik analizi metin veya söylemde bulunan ana unsurları belirleme, sınıflandırma ve yorumlama amacıyla kullanılan sistematik, metodolojik ve nesnel bir yöntem olarak tanımlanmaktadır; bir metin ya da görselde sistemli bir şekilde tanımlanmış kategorilerin/kodların varlığını incelemek için uygulanmaktadır (Robert ve Bouillaget, 1997). Kodlama, kategori oluşturma ve tema geliştirme aşamalarından oluşan bu süreçte güvenilirliği artırmak için araştırmacılar arası uzlaşma yöntemine başvurulmuştur. Ayrıca katılımcılar K1, K2....K21 olarak kodlanmıştır. Katılımcıların görüşlerine ait alıntılar kodlar kullanılarak sunulmuştur.

3. BULGULAR

Katılımcı görüşleri incelendiğinde bulguların iki ana tema etrafında şekillendiği görülmektedir: (1) üst düzey düşünme becerilerinin öğretimi ve geliştirilmesi ve (2) üst düzey düşünme becerilerinin değerlendirilmesi. Üst düzey düşünme becerilerinin öğretimi ve geliştirilmesi ana temasında bulgular; yöntem ve teknikler, etkinlikler ve öğrenme ortamı olmak üzere üç alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Üst düzey düşünme becerilerinin değerlendirilmesi ana teması altında bulgular: alternatif (süreç temelli) değerlendirme, bütüncül değerlendirme ve değerlendirme sürecine ilişkin bilgisi eksikliği olmak üzere üç alt temaya ayrılmaktadır. Tema ve alt temalara ilişkin detaylara aşağıda yer verilmiştir.

537

3.1. Üst Düzey Düşünme Becerilerinin Öğretimi ve Geliştirilmesi Teması

Üst düzey düşünme becerilerinin öğretimi ve geliştirilmesine ilişkin ana tema kapsamında elde edilen bulgular, öğretim sürecinin farklı boyutlarını yansıtacak şekilde yöntem ve teknikler, etkinlikler ve öğrenme ortamı olmak üzere üç alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Yöntem ve teknikler alt temasında, öğretmenlerin üst düzey düşünme becerilerini desteklemek amacıyla tercih ettikleri öğretim yaklaşımları, kullandıkları stratejiler ve uygulama biçimleri incelenmiştir. Etkinlikler alt temasında, çocukların düşünme becerilerini geliştirmeye yönelik olarak planlanan ve uygulanan etkinlik türleri ile bu etkinliklerin içerik ve yapı özellikleri değerlendirilmiştir. Öğrenme ortamı alt temasında ise, üst düzey düşünme becerilerinin gelişimini destekleyen sınıf iklimi, fiziksel düzenlemeler ve materyal kullanımı ele alınmıştır.

3.1.1. Yöntem ve Teknikler Alt Teması

Katılımcılar, üst düzey düşünme becerilerinin geliştirilmesinde kullanılan öğretim yöntem ve tekniklerinin belirleyici olduğunu vurgulamıştır. Özellikle açık uçlu sorular, sorgulamaya dayalı öğretim ve problem temelli yaklaşımlar ön plana çıkmıştır. Çocuklara “neden” sorusunun yöneltilmesi, düşünmeye teşvik edilmeleri ve olaylar arasında ilişki kurmalarının sağlanması sıklıkla ifade edilmiştir. Bu bağlamda öğretmenin bilgi aktaran değil, düşündürmeye yönlendiren bir rehber rolü üstlenmesi gerektiği belirtilmiştir. Bununla birlikte çocuklar için felsefe (P4C), altı şapka tekniği, drama teknikleri ve örnek olay inceleme gibi yapılandırılmış

yöntemlerin çocukların eleştirel düşünme, akıl yürütme ve analiz becerilerini desteklediği ifade edilmiştir. Katılımcı ifadelerinden örneklerle aşağıda yer verilmiştir:

K7: “Örnek olay, resim gibi materyaller ve çeşitli teknikleri kullanarak düşünmeye yönlendiren açık uçlu sorular ile durumu sorgulamaları sağlanabilir.”

K12: “Çocuklara zengin öğrenme ortamları, açık uçlu sorular ve yaratıcı oyunlar sunulmalı ve bu sayede bağımsız ve yaratıcı düşünceleri desteklenmelidir.”

K13: “Birlikte kitabı okuduktan sonra kitapla ilgili sorular sorma, altı şapka tekniği, dramalar (sıcak sandalye vb.) teknikler çocukların üst düzey düşünme becerileri geliştirilebilir. P4C öğrenmek, çocuklarla felsefi tartışmalar yapmak eleştirel düşünmeyi destekleyerek üst düzey düşünme becerilerini geliştirir diye düşünüyorum.”

K20: “Örnek olaylar sunma, açık uçlu soru sorma, gezi-gözlem yapma gibi keşfetme süreçlerine yer verilerek geliştirilebilir.”

3.1.2. Etkinlikler Alt Teması

Katılımcı görüşleri, üst düzey düşünme becerilerinin farklı etkinlik türleri aracılığıyla desteklenebileceğini göstermektedir. Bu kapsamda en güçlü vurgu oyun temelli etkinlikler üzerinedir. Özellikle serbest oyun ve mış gibi oyunların çocukların planlama, karar verme ve problem çözme süreçlerini doğal biçimde desteklediği belirtilmiştir. Drama ve sanat etkinliklerinin yaratıcılığı ve eleştirel bakış açısını geliştirdiği; fen, matematik ve STEM etkinliklerinin ise neden-sonuç ilişkisi kurma ve problem çözme becerilerini desteklediği ifade edilmiştir. Türkçe etkinlikleri ve etkileşimli kitap okuma süreçlerinin de çocukların analiz, yorumlama ve sorgulama becerilerine katkı sağladığı vurgulanmıştır.

K19: “Çocukların üst düzey düşünme becerilerini geliştirmek için en iyi fırsat sunan etkinlik türleri oyun ve oyun temelli etkinlikler olabilir. Çünkü, çocuklar en iyi oyun oynarken öğrenirler. Oyun içerisinde öğrendiklerini, edindikleri yeni deneyimlerini tekrar oyun içerisinde kullanırlar ve bu esnada derinlemesine düşünme fırsatı bulurlar...”

K3: “STEM etkinlikleri olabilir, bu sayede çocuklar nesneleri birçok farklı şekilde kullanabilme, uyarlayabilme, düzenleme yöntemleri kazanılabilir.”

K8: “Etkileşimli kitap okuma, oyun, sanat, açık uçlu materyaller etkinlik olarak kullanılabilir.. bu etkinliklerde çocuk yaratıcılığını kullanmak durumundadır.”

K17: “Fen deneyleri, dikkat oyunları, tersine düşündürücü Türkçe etkinlikler olabilir. Çünkü bu etkinlikler çocukları farklı ve eleştirel düşünmeye teşvik etmektedir...”

Ayrıca katılımcılar, üst düzey düşünme becerilerinin tek bir etkinlik türüyle değil, farklı disiplinleri kapsayan bütünleştirilmiş ve çok boyutlu etkinliklerle desteklenmesi gerektiğini belirtmişlerdir.

K5: “Çok boyutlu etkinlikler tasarlamak gerekir. Bu etkinliklerin düzenli aralıklarla uygulanması gerekir. Sadece bir haftada yapılan ya da sadece bir günde yapılan hiçbir etkinlik uzun vadede çocuklara fayda sağlamayabilir. Spesifik olarak belirlenen düşünme becerisi için öğretim programı hazırlanmalıdır. Bu öğretim programı çok etkinlikli olmalı ve bu etkinlikler her alandan olmalıdır.”

K14: “Okul Öncesi Eğitim Programı’nda yer alan tüm etkinlik türlerinin (Türkçe, sanat, drama, müzik, hareket, oyun, fen, matematik, erken okuryazarlık ve okul dışı öğrenme) çocuğa düşünme fırsatı verecek ve aynı zamanda üst düzey düşünme türlerini destekleyecek şekilde sunulduğunda iyi sonuçlar alınabilecektir...”

K18: “Tüm etkinlik türleri üst düzey düşünme becerilerini geliştirmeye uygun olarak hazırlanabilir ancak Türkçe etkinlikleri, fen ve matematik etkinlikleri bu konuda daha elverişli olabilir.”

K20: “Açık hava etkinlikleri, gezi-gözlem, drama, sanat, hikaye tamamlama etkinlikleri açık uçlu sorular eşliğinde etkinlik yapıp desteklenebilir.”

3.1.3. Öğrenme Ortamı Alt Teması

Katılımcılar, üst düzey düşünme becerilerinin geliştirilmesinde öğrenme ortamının niteliğinin önemli olduğunu ifade etmiştir. Bu bağlamda çocuğun aktif olduğu, keşfetmeye dayalı ve zengin uyaranlar içeren öğrenme ortamlarının gerekliliği vurgulanmıştır.

K15: “Çocukların aktif katılımı ve merak duygusunu uyandırarak üst düzey düşünme becerilerini geliştirebilirim.”

K21: “...Çocukların aktif olduğu uygulamalarla üst düzey düşünme becerilerini geliştirebilirim...”

Çocuklara hazır bilgi sunmak yerine onların bilgiyi kendilerinin yapılandırmasına olanak tanıyan ortamların oluşturulması gerektiği belirtilmiştir. Etkileşimli süreçler, farklı materyallerle deneyim sunma ve sosyal etkileşim fırsatları sağlama bu bağlamda öne çıkan unsurlar olmuştur.

K12: “Çocuklara zengin öğrenme ortamları, açık uçlu sorular ve yaratıcı oyunlar sunulmalı ve bu sayede bağımsız ve yaratıcı düşünceleri desteklenmelidir.”

K14: “...Özellikle öğrenme ortamının hazırlanması konusunda yapılacak ön hazırlığın çocukların üst düzey düşünme becerilerini destekler hale getirebileceğini düşünüyorum...”

3.2. Üst Düzey Düşünme Becerilerinin Değerlendirilmesi Teması

Üst Düzey Düşünme Becerilerinin Değerlendirilmesi teması altında bulgular; alternatif (süreç temelli) değerlendirme yaklaşımları, bütüncül değerlendirme yaklaşımı ve değerlendirme sürecine ilişkin bilgi eksikliği olmak üzere üç alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Alternatif (süreç temelli) değerlendirme yaklaşımları alt temasında katılımcılar, çocukların öğrenme süreçlerini izlemeye yönelik gözlem, portfolyo ve performans temelli değerlendirme yöntemlerini kullandıklarını ifade etmişlerdir. Bütüncül değerlendirme yaklaşımı alt temasında ise katılımcılar, değerlendirme sürecinde yalnızca tek bir yöntemin yeterli olmadığını; alternatif (süreç temelli) ve standart değerlendirme yöntemlerinin birlikte kullanılmasının daha kapsamlı ve işlevsel sonuçlar sağlayacağını vurgulamışlardır. Değerlendirme sürecine ilişkin bilgi eksikliği alt temasında ise katılımcıların, özellikle üst düzey düşünme becerilerinin nasıl değerlendirileceği, hangi araç ve yöntemlerin kullanılacağı ve elde edilen verilerin nasıl yorumlanacağı konularında kendilerini yetersiz gördüklerine yönelik ifadeler öne çıkmaktadır.

3.2.1. Alternatif (Süreç Temelli) Değerlendirme Yaklaşımları Alt Teması

Katılımcılar alternatif değerlendirme yaklaşımlarından bahsederken çoğunlukla gözleme dayalı yaklaşımları ön plana çıkarmıştır. Çocukların etkinlik sürecindeki davranışları, problem çözme süreçleri, verdikleri yanıtlar ve ortaya koydukları ürünler üzerinden değerlendirme yapılabileceği ifade edilmiştir. Portfolyo, ürün inceleme ve açık uçlu görevler gibi alternatif yöntemler de üst düzey düşünme becerilerinin değerlendirilmesinde etkili araçlar olarak belirtilmiştir. Bu durum katılımcıların süreç odaklı değerlendirme anlayışını benimsediklerini göstermektedir.

K3: “Birçok şekilde çocuklarda üst düzey düşünme becerileri değerlendirilebilir bence. Doğadan materyaller, oyun hamurları, resimler gibi...”

K4: “Gözlem, soru cevap , yaptıkları ürünleri görerek değerlendirme yaparım.”

K7: “Merakın etkin olduğu yaşta potansiyel üst düzey düşünme becerilerini ortaya çıkarmak için ortam ve olaylar sunularak açık uçlu sorularla değerlendirilebilir.”

K8: “Farklı durum ve ortamlarda gözlemleyerek, yanıtları ve yapıtlarını değerlendirerek, problem durumu vererek olası çözüm yollarının neler olabileceğini tartışarak...”

3.2.2. Bütüncül (Karma) Değerlendirme Yaklaşımı Alt Teması

Bazı katılımcılar, tek bir değerlendirme yönteminin yeterli olmayacağını ve standart ölçme araçları ile alternatif değerlendirme yöntemlerinin birlikte kullanılmasının daha kapsamlı ve sağlıklı sonuçlar sağlayacağını ifade etmişlerdir. Katılımcıların ifadelerinden örnekler şu şekildedir:

K6: “Bunu ölçen çeşitli akademik ölçekler bulunmaktadır onlarla ölçülebilir. Ben çocuklarla bizzat uygulanan uygulamalı ölçekleri daha güvenilir buluyorum. Bunun dışında çocuğun düşünme becerisi hakkında öğretmenden ya da ebeveynden bilgi alınan ölçekleri çok sağlıklı bulmuyorum. Akademik ölçekler dışında öğretmenlerin sınıflarında yapacakları belli uygulamalar düşünme becerilerini değerlendirmek için bir araç olabilir ancak geçerlilik ve güvenilirliği hakkında bir şey söyleyemeyiz.”

K14: “Öncelikle geçerlik ve güvenilirliği yüksek ölçme araçları ile değerlendirilebilir. Fakat her zaman bu ölçme araçlarına ulaşmak ve bunları uygulamak mümkün olmadığı için, alternatif değerlendirme yöntem ve tekniklerine de ihtiyaç duyulmaktadır.”

K16: “Ölçek ve değerlendirme araçlarına ek gözlem yoluyla olabilir.”

540

3.2.3. Değerlendirme Sürecine İlişkin Bilgi Eksikliği Alt Teması

Önemli bir bulgu olarak bazı katılımcılar, üst düzey düşünme becerilerinin nasıl değerlendirileceğine ilişkin yeterli bilgiye sahip olmadıklarını ifade etmiştir. Bu durum, öğretmen adaylarının özellikle ölçme ve değerlendirme boyutunda desteklenmesi gerektiğini ortaya koymaktadır. Katılımcıların ifadelerinden örnekler şu şekildedir:

K1: “Değerlendiremem.”

K10: “Değerlendirme konusunda ölçek bilgim yok...”

K13: “Herhangi bir değerlendirme aracı bilmiyorum.”

Genel olarak bulgular, üst düzey düşünme becerilerinin geliştirilmesinde sorgulamaya dayalı, çocuk merkezli ve deneyim temelli yaklaşımların ön plana çıktığını göstermektedir. Bu süreçte öğretim yöntem ve teknikleri, etkinlik türleri ve öğrenme ortamının bütüncül bir yapı içerisinde ele alınmasının önemli olduğu görülmektedir. Bununla birlikte değerlendirme boyutunda daha sistematik, yapılandırılmış ve uygulamaya dönük bilgiye dayalı yaklaşımlara ihtiyaç duyulduğu dikkat çekmektedir.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Bu araştırmadan elde edilen bulgular, okul öncesi dönemde üst düzey düşünme becerilerinin öğretimi ve değerlendirilmesine ilişkin öğretmen görüşlerinin belirli yönlerde yoğunlaştığını ve bazı kritik sınırlılıklar içerdiğini ortaya koymaktadır. Araştırmanın ilk ana teması olan üst düzey düşünme becerilerinin öğretimi ve geliştirilmesi boyutuna ilişkin bulgular, katılımcıların üst düzey düşünme becerilerinin geliştirilmesinde sorgulamaya dayalı, açık uçlu ve çocuk merkezli yaklaşımların öneminin farkında olduklarını göstermektedir. Bununla birlikte bu becerilerin

desteklenmesinde kullanılan yöntem ve tekniklerin, etkinlik türlerinin ve öğrenme ortamının birbirini tamamlayan bir yapı içerisinde ele alınması gerektiğine yönelik güçlü bir vurgu dikkat çekmektedir. Bu durum, öğretmenlerin üst düzey düşünme becerilerini yalnızca belirli etkinliklerle sınırlı görmediklerini, aksine öğretim sürecinin bütününe yayılan bir anlayışla ele aldıklarını düşündürmektedir.

Nitekim üst düzey düşünme becerilerinin geliştirilmesi; ortak bir düşünme dili oluşturma, sınıf içi soru ve tartışmaları planlama, kavram öğretimi sistematik yürütme, yapı iskelesi kullanma ve üst düzey düşünmeyi destekleyen öğrenme ortamları oluşturma gibi temel bileşenlere dayanmaktadır. Bu süreçte çocukların aktif katılımı, düşünme süreçlerinin desteklenmesi ve gerçek yaşamla ilişkilendirilmiş öğrenme deneyimleri ön plana çıkmaktadır (Altun ve Vural, 2017; Collins, 2014). Elde edilen bulgular, katılımcıların, üst düzey düşünme becerilerinin geliştirilmesinde açık uçlu sorular, sorgulamaya dayalı öğretim ve çocuk merkezli yaklaşımları vurgulamaları, bu becerilerin aktif katılım ve deneyim temelli öğrenme süreçleriyle geliştiğini ortaya koyan literatürle paralellik göstermektedir.

Bununla birlikte araştırma bulguları, katılımcıların üst düzey düşünme becerilerinin öğretimine ilişkin farkındalıklarının yüksek olmasına rağmen, bu farkındalığın uygulamaya ve özellikle planlama süreçlerine yeterince yansıtılmadığını göstermektedir. Bu durum, öğretmenlerin düşünme becerilerini önemli ve geliştirilebilir olarak değerlendirmelerine karşın, bu becerileri öğretim süreçlerine sistematik biçimde entegre etmede güçlük yaşadıklarını ortaya koyan çalışmalarla örtüşmektedir (Akbaba ve Kaya, 2015). Benzer şekilde öğretmenlerin düşünmeyi destekleyici davranışları sergilemelerine rağmen, özellikle bu süreçleri yapılandırma ve dokümantasyon boyutunda sınırlılıklar yaşadıkları ifade edilmektedir (Alkın Şahin, 2022). Ayrıca üstbilişsel süreçlerin etkinlik planlarına sınırlı düzeyde yansıtılması, öğretmenlerin üstbilişsel farkındalığa sahip olmalarına rağmen bu farkındalığı uygulamaya dönüştürmede güçlük yaşadıklarını göstermektedir (Nişan ve Temel, 2023). Bu doğrultuda, öğretmenlerin daha etkili ve çeşitli uygulamalar gerçekleştirebilmeleri için alan bilgilerini geliştirmeleri ve farklı etkinliklere yer vermeleri gerektiği ve ayrıca öğretmenlerin üst düzey düşünme becerilerini öğretim süreçlerine etkili biçimde entegre edebilmeleri için hizmet içi eğitim, kurs ve atölye çalışmalarının artırılması ile öğretim süreçlerinin izlenmesi ve desteklenmesinin gerekliliği vurgulanmaktadır (Nachiappan vd., 2018; Suffian ve Nachiappan, 2019).

Araştırmanın ikinci ana teması olan üst düzey düşünme becerilerinin değerlendirilmesine ilişkin bulgular, öğretmenlerin süreç temelli değerlendirme yaklaşımlarına yönelik farkındalıklarının bulunduğunu ancak bu farkındalığın uygulama ve özellikle ölçme-değerlendirme bilgisi açısından yeterince desteklenmediğini ortaya koymaktadır. Okul öncesi dönemde üst düzey düşünme becerilerini doğrudan ölçme konusunda araştırmacılar, ölçme yöntemlerinin hatalı olup olmadığına ilişkin farklı eleştirilerde bulunmuşlardır. Kimi araştırmacılar erken yaşlarda bu becerilerin değerlendirilmesine ilişkin verilerin doğrudan elde edilmesinin mümkün olmayacağını savunmaktadırlar. Chandra (2008), okul öncesi dönemde düşünmenin değerlendirilmesinin çocukların gelişimsel özelliklerinden kaynaklanan zorluklarının bulunduğuna işaret etmektedir. Kimi katılımcılar alternatif ve bütüncül değerlendirme yöntemlerini vurgularken kimi katılımcılar ise üst düzey düşünme becerilerinin değerlendirilmesi noktasında bilgi sahibi olmadıklarını belirtmişlerdir. Bu durum okul öncesi dönemde üst düzey düşünme becerilerinin değerlendirme sürecinin öğretim sürecine kıyasla daha zayıf bir alan olarak konumlandığını göstermektedir. Bu durum, öğretmenlerin üst düzey düşünme becerileri konusunda yeterli donanıma sahip olmadıklarını ve değerlendirme süreçlerinde desteğe ihtiyaç duyduklarını ortaya koyan araştırmalarla paralellik göstermektedir (Nachiappan vd., 2019; Suffian ve Nachiappan, 2019). Bununla birlikte katılımcıların alternatif ve standart değerlendirme yöntemlerinin birlikte kullanılmasına yönelik vurguları, üst düzey

düşünme becerilerinin tek boyutlu araçlarla değerlendirilemeyeceğine ilişkin önemli bir farkındalığa işaret etmektedir.

Genel olarak değerlendirildiğinde, araştırma bulguları okul öncesi eğitimde üst düzey düşünme becerilerine yönelik farkındalığın bulunduğunu; ancak bu farkındalığın sistematik öğretim ve değerlendirme süreçlerine dönüştürülmesinde önemli eksiklikler olduğunu göstermektedir. Bu noktada bulguların en dikkat çekici yönlerinden biri katılımcıların lisansüstü düzeyde eğitim alan bireylerden oluşmasıdır. Katılımcıların bir kısmının aktif olarak öğretmenlik yapıyor olması, bir kısmının ise akademisyen olması, bulgularda ortaya çıkan bilgi ve entegrasyon eksikliğinin yalnızca sınıf içi uygulamalarla sınırlı olmadığını; aynı zamanda öğretmen yetiştirme sürecine de yansıyan daha geniş bir yapısal soruna işaret ettiğini göstermektedir. Bu durum, üst düzey düşünme becerilerinin öğretimi ve özellikle değerlendirilmesine ilişkin yeterliklerin hem uygulayıcı hem de öğretmen yetiştiren bireyler açısından geliştirilmesi gereken kritik bir alan olduğunu ortaya koymaktadır. Bu durum, üst düzey düşünme becerilerinin erken çocukluk döneminde etkili biçimde geliştirilmesi için öğretim ve değerlendirme süreçlerinin birlikte ele alınması ve özellikle değerlendirme boyutunun güçlendirilmesi gerektiğini düşündürmektedir.

Araştırma bulgularından hareketle, okul öncesi dönemde üst düzey düşünme becerilerinin etkili biçimde geliştirilebilmesi için öğretim ve değerlendirme süreçlerinin daha sistematik ve bütüncül bir yaklaşımla ele alınması gerektiği söylenebilir. Bu doğrultuda, öğretmen adaylarının bu becerilerin öğretimine ilişkin kuramsal farkındalıklarının uygulamaya dönüştürülebilmesi amacıyla öğretmen yetiştirme programlarında uygulamaya dayalı öğrenme deneyimlerinin artırılması önerilmektedir.

Değerlendirme süreci açısından ise, üst düzey düşünme becerilerinin çok boyutlu yapısı dikkate alınarak alternatif ve standart değerlendirme yaklaşımlarının birlikte kullanılması gerektiği; ancak bu süreçte öğretmenlerin değerlendirme araçlarını seçme, uygulama ve yorumlama becerilerinin desteklenmesinin kritik olduğu düşünülmektedir. Bu bağlamda hem öğretmen adaylarına hem de görevdeki öğretmenlere yönelik uygulamalı eğitimlerin artırılması ve bu becerilerin değerlendirilmesinin amacıyla geçerli ve güvenilir araçların geliştirilmesi önerilmektedir.

Araştırma grubunun lisansüstü düzeyde eğitim alan ve hem uygulayıcı hem de öğretmen yetiştiren bireylerden oluştuğu dikkate alındığında, ortaya çıkan sınırlılıkların yalnızca sınıf içi uygulamalara değil, öğretmen yetiştirme sürecine de yansıdığı söylenebilir. Bu nedenle üst düzey düşünme becerilerinin öğretimi ve değerlendirilmesine yönelik yeterliklerin geliştirilmesi, öğretmen yetiştirme programlarının yanı sıra okul öncesi eğitimi alanında lisansüstü programların temel önceliklerinden biri olarak ele alınmalıdır.

5. KAYNAKLAR

- Akbaba, A., & Kaya, B. (2015). Okul öncesi öğrencilerinin düşünme becerilerinin gelişmesine yönelik öğretmen görüşleri. *Elektronik Sosyal Bilimler Dergisi*, 14(55), 148-160.
- Alkın Şahin, S. (2022). Okul Öncesi Öğretmenlerinin Düşünmeyi Destekleme Davranışlarının Çeşitli Değişkenler Açısından İncelenmesi. *Anadolu University Journal of Education Faculty*, 6(2), 167-187.
- Altun, Z. D., & Vural, D. E. (2017). Okul öncesi dönemde düşünme becerileri: Öğretmen görüşleri. *Dokuz Eylül Üniversitesi Buca Eğitim Fakültesi Dergisi*, (44), 214-224.
- Anwar, M., Jalinus, N., & Pardjono, P. (2017). The Learning Model Development of Higher Order Thinking on Electronics System Subject. In The 4th UPI International Conference on

Technical and Vocational Education and Training (TVET 2016) (pp. 203-206). Taylor & Francis Group. <https://doi.org/10.1201/9781315166568-43>

Arı, M. (2003). Türkiye'de Erken Çocukluk Eğitimi ve Kalitenin Önemi. Yer aldığı eser M.

Brookhart, S. M. (2010). *How to assess higher-order thinking skills in your classroom*. ASCD.

Chandra, J. S. (2008). A Vygotskyian perspective on promoting critical thinking in young children through mother-child interaction. [Unpublished doctoral dissertation]. ProQuest University of Murdoch.

Ciardiello, A. V. (2000). Student questioning and multidimensional literacy in the 21st century. *The Educational Forum*, 64(3), 215-222.

Collins, R. (2014). Skills for the 21st Century: teaching higher-order thinking. *Curriculum & Leadership Journal*, 12(14), 1-8.

Conklin, W. (2011). Higher-order thinking skills to develop 21st century learners. Teacher Created Materials.

Dağlıoğlu, H. E., ve Çakır, F. (2010). Erken Çocukluk Döneminde Düşünme Becerilerinden Planlama ve Derin Düşünmenin Geliştirilmesi. *Eğitim ve Bilim*, 32(144): 28-35.

Erkuş, A. (2005). Bilimsel araştırma sarmalı. Ankara: Seçkin Yayınevi.

Faridah, R., Siswono, T. Y. E., & Rahaju, E. B. (2018). Developing Higher Order Thinking Skill (HOTS) Mathematic Problem Using That Quiz Application. Mathematics, Informatics, Science, and Education International Conference (MISEIC 2018). Atlantis Press.

Indeed Team (2021). What Are Higher Order Thinking Skills. Indeed Career Guide. <https://www.indeed.com/career-advice/career-development/higher-order-thinking-skills> sayfasından erişilmiştir (30.01.2024)

İstanbul: Morpa Kültür Yayınları.

Karademir, A., & Akman, B. (2019). Effect of Inquiry-Based Mathematics Activities on Preschoolers' Math Skills. *International Journal of Progressive Education*, 15(5), 198-215.

Lewis, A., ve Smith, D. (1993). Defining Higher Order Thinking. *Theory into Practice*, 32(3): 131-137.

MEB. (2024). *Okul Öncesi Eğitim Programı*. Ankara: MEB.

Merriam, S. B. (2018). Nitel araştırma desen ve uygulama için bir rehber (Çev. S. Turan). Ankara: Anı.

Ministry of Education Malaysia. (2014). Element of Higher Order Thinking Skills in Curriculum. Kuala Lumpur: Curriculum Development Division.

Ministry of Education Malaysia. (2016). National Preschool Standard Curriculum. Kuala Lumpur: Curriculum Development Division.

Nachiappan, S., Damahuri, A. A., Ganaprakasam, C., & Suffian, S. (2018). Application of Higher Order Thinking Skills (HOTS) in Teaching and Learning through Communication Component and Spiritual, Attitudes and Values Component in Preschool. *International Journal of Early Childhood Education and Care*, 7, 24-32.

Nachiappan, S., Osman, R., Masnan, A. H., Mustafa, M. C., Hussein, H., & Suffian, S. (2019). The development of preschools' higher order thinking skills (HOTs) teaching model towards improving the quality of teaching. *International Journal of Academic Research in Progressive Education and Development*, 8(2), 39-53.

- Nişan, M., & Temel, Z. F. (2023). Okul öncesi öğretmenlerinin üstbilişsel bilgi, beceri ve uygulamalara yönelik görüşleri. *Sosyal, Beşeri ve İdari Bilimler Dergisi*, 6(4), 480-504.
- Patton, M. Q. (2018). Nitel Araştırma ve değerlendirme yöntemleri (Çev. M. Bütün ve S. B. Demir). Ankara: Pegem.
- Pollarolo, E., Størksen, I., Skarstein, T. H., & Kucirkova, N. (2022). Children's critical thinking skills. Perceptions of Norwegian early childhood educators. *European Early Childhood Education Research Journal*. <https://doi.org/10.1080/1350293X.2022.2081349>
- Resnick, L. (1987). *Education and Learning to Think*. Washington, DC: National Academy Press.
- Robert, A. D., ve Boullaguet, A. (1997). *Analyse de contenu*. Paris: P.U.F.
- Sevinç (Ed.). *Erken Çocuklukta Gelişim ve Eğitimde Yeni Yaklaşımlar* (ss 31-35).
- Suffian, S., & Nachiappan, S. (2019). Analysis of Teacher Readiness towards Higher Order Thinking Skills (HOTS) Integration in Preschool Teaching and Learning (TNL). *Int. J. Acad. Res. Bus. Soc. Sci*, 9, 417-423.
- Zaharin, N. L., Sharif, S., & Mariappan, M. (2018). Computational Thinking: A Strategy for Developing Problem Solving Skills and Higher Order Thinking Skills (HOTS). *International Journal Of Academic Research In Business And Social Sciences*, 8(10).

Genç Yetişkinlerde Duygu Düzenleme Güçlüğü ve Yaşam Becerilerinin Teknoloji Bağımlılığı ile İlişkisinin İncelenmesi

Derya Nur Navdar

Yalova Üniversitesi Psikoloji Bölümü, Yalova, Türkiye

Aziza Haydarowa

Yalova Üniversitesi Psikoloji Bölümü, Yalova, Türkiye

Neslihan Balcı

Yalova Üniversitesi Psikoloji Bölümü, Yalova, Türkiye

Özet

Dijital teknolojilerin gündelik yaşamın ayrılmaz bir parçası hâline gelmesi, özellikle genç yetişkinlerde teknoloji kullanımının problemleri örüntülere dönüşme riskini artırmış ve bu olgu önemli bir psikososyal araştırma alanı olarak öne çıkmıştır. Bu araştırma, genç yetişkinlerde duygu düzenleme güçlüğü ve yaşam becerilerinin teknoloji bağımlılığı üzerindeki yordayıcı rolünü incelemeyi amaçlamaktadır.

Araştırma, nicel ve kesitsel bir tasarımla yürütülmüş olup 18–40 yaş aralığındaki 400 katılımcıdan elde edilen veriler analiz edilmiştir. Veri toplama sürecinde Kişisel Bilgi Formu, Duygu Düzenleme Güçlüğü Ölçeği-8, Yaşam Becerileri Ölçeği ve Teknoloji Bağımlılığı Ölçeği kullanılmıştır. Veriler; bağımsız örneklem t-testi, tek yönlü varyans analizi (ANOVA), Pearson korelasyon analizi ve çoklu doğrusal regresyon analizi ile değerlendirilmiştir.

Bulgular, duygu düzenleme güçlüğü ile teknoloji bağımlılığı arasında orta düzeyde pozitif yönlü anlamlı bir ilişki olduğunu; yaşam becerileri ile teknoloji bağımlılığı arasında ise negatif yönlü anlamlı bir ilişki bulunduğunu ortaya koymuştur. Çoklu regresyon analizi sonuçları, duygu düzenleme güçlüğü'nün teknoloji bağımlılığını pozitif yönde ve güçlü biçimde yordadığını ($\beta = .414, p < .001$), yaşam becerilerinin ise negatif yönde anlamlı bir yordayıcı olduğunu ($\beta = -.115, p < .05$) göstermiştir. Modelin açıklayıcılık düzeyi incelendiğinde, ilgili değişkenlerin teknoloji bağımlılığındaki varyansın %19'unu açıkladığı belirlenmiştir.

Elde edilen bulgular, teknoloji bağımlılığının yalnızca davranışsal bir kullanım sorunu olmadığını; bireyin duygusal düzenleme kapasitesi ve yaşam becerileriyle yakından ilişkili çok boyutlu bir yapı olduğunu ortaya koymaktadır. Bu doğrultuda araştırma, duygu düzenleme güçlüklerinin risk artırıcı, yaşam becerilerinin ise koruyucu bir işlev gördüğünü vurgulayarak alan yazına katkı sunmaktadır. Ayrıca bulguların, genç yetişkinlere yönelik önleyici psikolojik danışma müdahaleleri ile yaşam becerileri ve dijital okuryazarlık temelli programların geliştirilmesine önemli bir kuramsal ve uygulamalı zemin oluşturması beklenmektedir.

Anahtar Kelimeler: Teknoloji bağımlılığı, duygu düzenleme güçlüğü, yaşam becerileri, genç yetişkinlik

TSM TEKNİKLERİNİN UYGULANMASI: PSİKODRAMANIN TRAVMA BİLGİLİ UYARLAMASI ÜZERİNDE BİR LİTERATÜR DERLEMESİ*

APPLICATION OF TSM TECHNIQUES IN TRAUMA TREATMENT: A LITERATURE REVIEW ON THE TRAUMA-INFORMED ADAPTATION OF PSYCHODRAMA*

Yeliz YAZICI DEMİR¹, Yağmur ULUSOY DOGMUS², Murat CANPOLAT³, Ezgi Sumbas⁴,
Servet ATİK⁵

¹Öğr. Gör., Sinop Üniversitesi, eğitim bilimleri,

<https://orcid.org/0000-0001-8277-9246>

²Doç.Dr., İnönü Üniversitesi, eğitim bilimleri, <https://orcid.org/0000-0002-8906-7396>

³Doç.Dr., İnönü Üniversitesi, eğitim bilimleri, <https://orcid.org/0000-0003-2106-6474>

⁴Doç. Dr., İnönü Üniversitesi, eğitim bilimleri,

⁵Doç. Dr., İnönü Üniversitesi, eğitim bilimleri, <https://orcid.org/0000-0001-5450-6400>

Özet

Travma, bireyin başa çıkma kapasitesini aşan olaylar karşısında ortaya çıkan ve derin psikolojik, nörobiyolojik izler bırakan bir durumdur. Klasik psikoterapi yaklaşımlarının travmanın sözsüz ve bedensel boyutlarını ele almada sınırlı kaldığı anlaşılmış; bu nedenle eylem temelli, deneyimsel yöntemlere olan ilgi giderek artmıştır. Psikodrama, Jacob Levy Moreno tarafından geliştirilen ve bireyin iç dünyasını sahnede dramatize etmesine olanak tanıyan bu tür bir deneyimsel terapi yöntemidir. Terapötik Spiral Model (TSM) ise Dr. Kate Hudgins öncülüğünde 1990'lı yılların başında klasik psikodramanın travma bilgili bir uyarlaması olarak geliştirilmiştir. TSM, travmanın nörobiyolojik gerçeklerini, güvenlik merkezli bir klinik yapıyla birleştirerek yeniden travmatizasyon riskini en aza indirmektedir. Bu derleme makalesi, TSM'nin kuramsal temellerini, temel tekniklerini ve klinik uygulamalarını sistematik bir literatür taraması çerçevesinde ele almaktadır. Rehber roller, travmatik roller ve dönüştürücü roller şeklinde yapılandırılan TSM rol sistemi; güvenlik çemberi, spiral yapı, artı gerçeklik ve içsel tanık gibi teknikler incelenmiştir. Mevcut araştırmalar, TSM'nin travma sonrası stres bozukluğu (TSSB), dissosiyatif belirtiler ve karmaşık travmada klinik açıdan anlamlı iyileşmeler sağladığını ortaya koymaktadır. Bununla birlikte, randomize kontrollü çalışmaların azlığı ve örneklem sınırlılıkları, bulgular üzerinde temkinli bir tutum benimsenmesini gerektirmektedir. Afet sonrası travmaya maruz kalan ergenler gibi özel popülasyonlarda TSM'nin uyarlanabilirliği de bu makalede ayrıca ele alınmaktadır.

Anahtar kelimeler: Terapötik Spiral Model, psikodrama, TSSB, travma bilgili uygulama

- Bu bildiri TÜBİTAK 223K065 numaralı projeden üretilmiştir.

Abstract

Trauma is a condition that arises in response to events exceeding an individual's coping capacity and leaves deep psychological and neurobiological traces. As classical psychotherapy approaches have shown limitations in addressing the non-verbal and somatic dimensions of trauma, interest in action-based, experiential methods has grown substantially. Psychodrama, developed by Jacob Levy Moreno, is one such experiential therapy that allows individuals to dramatize their inner world on stage. The Therapeutic Spiral Model (TSM), developed under the leadership of Dr. Kate Hudgins in the early 1990s, represents a trauma-informed adaptation of classical psychodrama. By integrating the neurobiological realities of trauma with a safety-centered clinical structure, TSM minimizes the risk of re-traumatization. This review article examines the theoretical foundations, core techniques, and clinical applications within a systematic literature review framework. The TSM role system—structured as prescriptive roles, traumatic roles, and transformative roles—as well as techniques including the safety container, spiral structure, surplus reality, and containing witness are analyzed. Existing research indicates that TSM produces clinically significant improvements in posttraumatic stress disorder (PTSD), dissociative symptoms, and complex trauma. Nevertheless, the limited number of randomized controlled trials and sample size constraints necessitate a cautious interpretation of findings. The adaptability of TSM for specific populations such as adolescents exposed to post-disaster trauma is also addressed in this article.

Keywords: Therapeutic Spiral Model, psychodrama, PTSD, trauma-informed practice,

This conference paper is produced from the findings of the Project by TÜBİTAK ID number 223K065.

**SORUMLU GİYSİ TASARIMI EĞİTİMİNDE DUYGUSAL DAYANIKLILIK VE
İKLİM DUYGULARI: NİTEL BİR YAKLAŞIM**
**EMOTIONAL DURABILITY AND CLIMATE EMOTIONS IN RESPONSIBLE
CLOTHING DESIGN EDUCATION: A QUALITATIVE APPROACH**

Yeliz YAZICI DEMİR¹, Naile ERDOĞAN²

¹Öğr. Gör., Sinop Üniversitesi, eğitim bilimleri,

<https://orcid.org/0000-0001-8277-9246>

²Öğr. Gör., Sinop Üniversitesi, moda tasarımı,

<https://orcid.org/0000-0001-7508-156>

Özet

Güncel sürdürülebilir tasarım eğitimi genellikle geri dönüşüm ve sıfır atık gibi teknik boyutlara odaklanırken, tasarımcı ve tüketici arasındaki duygusal etkileşimi göz ardı etmektedir. Bu çalışma, sorumlu giysi tasarımı eğitimi ile öğrencilerin iklim/çevre duyguları arasındaki ilişkiyi, "Duygusal Tasarım Teorisi" merkezinde nitel bir tasarımla incelemeyi amaçlamaktadır. Araştırmanın kuramsal çerçevesi; iklim krizine karşı alınan aksiyonların bireylerde yarattığı gurur ve tatmin gibi olumlu duygular ile beceri eksikliğinden kaynaklanan hüsrana ve can sıkıntısı gibi olumsuz duygular arasındaki denge üzerine inşa edilmiştir. Çalışma kapsamında, giysilerin fiziksel ömrü kadar "duygusal dayanıklılığını" da eğitim sürecine dahil eden; bağlanma ve anlatı ilişkilerini güçlendiren bir model önerilmektedir. Bu amaçla, öğrencilere sürdürülebilir tüketim ve üretim (SCP) okuryazarlığı kazandıracak uygulamalı atölyeler (giysi onarımı, ileri dönüşüm vb.) tasarlanmıştır. Eğitimsel müdahale sürecinde öğrencilerin iklim kaygılarını eyleme geçirilebilir bir "öz yeterlilik" hissine dönüştürmeleri hedeflenmektedir. Araştırmada veri toplama yöntemi olarak üçlü bir yaklaşım benimsenmiştir: Öğrencilerin iklimsel duygularını pozitif, nötr ve negatif olarak renklendirerek analiz etmesi. Kişisel Gardırop Analizi: Giysi yaşam döngüsü ile kişisel anılar ve bağlanma arasındaki ilişkinin keşfi. Fenomenolojik Görüşmeler: Uygulama öncesi ve sonrasında suçluluk, umut ve gurur gibi duygulardaki değişimin derinlemesine incelenmesi. Bu araştırma, duygusal farkındalık ve beceri temelli eğitimin, genç tasarımcıların sürdürülebilirlik algılarını dönüştürmedeki ve sektörel normları sorgulamalarındaki rolünü ortaya koymayı hedeflemektedir.

Anahtar kelimeler: Sorumlu giysi tasarımı, iklim duyguları, duygusal dayanıklılık, sürdürülebilir tasarım eğitimi, nitel araştırma

Abstract

While contemporary sustainable design education often focuses on technical dimensions such as recycling and zero waste, it frequently overlooks the emotional interaction between the designer and the consumer. This study aims to investigate the relationship between responsible clothing design education and students' climate/environmental emotions through a qualitative design centered on "Emotional Design Theory". The theoretical framework of the research is built upon the balance between positive emotions, such as pride and satisfaction resulting from climate actions, and negative emotions, such as frustration and boredom arising from a lack of skills. Within the scope of the study, a model is proposed that incorporates "emotional durability" into the educational process alongside physical lifespan, strengthening the relationships of attachment and narrative. To this end, applied workshops (e.g., garment repair, upcycling) have been designed to provide students with sustainable consumption and production (SCP) literacy. During the educational intervention process, students are expected to transform their climate anxieties into an actionable sense of "self-efficacy". A triple-track approach is adopted as the data collection method: Text Highlighting: Students analyze their climate-related emotions by color-coding them as positive, neutral, or negative. Personal Wardrobe Analysis: Exploring the relationship between the garment life cycle and personal memories and attachment. Phenomenological Interviews: Deeply examining changes in emotions such as guilt, hope, and pride before and after the implementation. This research aims to reveal the role of emotional awareness and skill-based education in transforming young designers' perceptions of sustainability and their questioning of sectoral norms.

Keywords: Responsible clothing design, climate emotions, emotional durability, sustainable design education, qualitative research.

DİJİTALLEŞME VE YAPAY ZEKÂNIN ÇALIŞAN PSİKOLOJİSİ ÜZERİNDEKİ ETKİLERİ: ALGILANAN İŞ GÜVENCESİZLİĞİ VE TÜKENMİŞLİK İLİŞKİSİ
THE EFFECTS OF DIGITALIZATION AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE ON EMPLOYEE PSYCHOLOGY: THE RELATIONSHIP BETWEEN PERCEIVED

Ebrar KASAP

Yüksek Lisans Öğrencisi, Sakarya Üniversitesi, İnsan Kaynakları ve Endüstri İlişkileri,
ORCID:0009-0009-3870-9094

Özet

Dijitalleşme ve yapay zekâ teknolojilerinin küresel ölçekte çalışma yaşamına hızla entegre olması, geleneksel iş süreçlerinde köklü dönüşümlere yol açarken bu değişimin odağındaki insan kaynağının psikolojik durumları üzerinde de çok boyutlu etkiler yaratmaktadır. Endüstri 4.0 ve sonrası süreçte otomasyon sistemlerinin yaygınlaşması, rutin işlerin makineler tarafından devralınması ve karar verme süreçlerinde yapay zekânın etkinliğinin artması, iş gücü piyasasında yeni bir belirsizlik dönemini başlatmıştır. Bu çalışma, dijitalleşme ve yapay zekâ uygulamalarının çalışan psikolojisi üzerindeki etkilerini, özellikle algılanan iş güvencesizliği ve bu durumun tetiklediği tükenmişlik ilişkisi bağlamında incelemeyi amaçlamaktadır. Araştırmada nitel araştırma yöntemlerinden literatür taraması kullanılmış; DergiPark ve Google Akademik başta olmak üzere çeşitli veri tabanlarından elde edilen ulusal ve uluslararası çalışmalar sistematik bir biçimde analiz edilmiştir. Elde edilen bulgular, dijitalleşme sürecinin çalışanlarda belirsizlik algısını artırarak iş güvencesizliğini güçlendirdiğini ve bu durumun tükenmişlik düzeylerini yükselttiğini göstermektedir. Özellikle otomasyon, yapay zekâ ve dijital denetim mekanizmalarının yaygınlaşması, çalışanların kontrol algısını zayıflatmakta ve tekno-stres ile dijital kaygı düzeylerini artırmaktadır. Bununla birlikte, iş güvencesizliği algısının yüksek olduğu durumlarda duygusal tükenme, duyarsızlaşma ve performans düşüşü gibi tükenmişlik belirtilerinin daha belirgin hale geldiği görülmektedir. Çalışma sonuçları, dijitalleşmenin yalnızca teknik ve ekonomik bir dönüşüm olmadığını, aynı zamanda çalışan refahını doğrudan etkileyen psikososyal bir süreç olduğunu ortaya koymaktadır. Bu bağlamda, örgütlerin dijital dönüşüm süreçlerini yönetirken çalışanların psikolojik ihtiyaçlarını göz önünde bulundurmaları gerektiği değerlendirilmektedir.

550

Anahtar kelimeler: Dijitalleşme, yapay zekâ, iş güvencesizliği, tükenmişlik, tekno-stres

Abstract

The rapid integration of digitalization and artificial intelligence technologies into working life on a global scale has led to fundamental transformations in traditional business models and work processes, while also creating multidimensional effects on the psychological states of the human resources at the center of this change. In the period of Industry 4.0 and beyond, the prevalence of automation systems, the takeover of routine tasks by machines, and the increasing effectiveness of artificial intelligence in decision-making processes have initiated a new era of uncertainty in the labor market. This study aims to examine the effects of digitalization and

artificial intelligence applications on employee psychology, specifically within the context of the relationship between "perceived job insecurity" and the "burnout" syndrome triggered by this situation. The study employs a literature review, one of the qualitative research methods, in which national and international studies obtained from various databases, primarily DergiPark and Google Scholar, were systematically analyzed. The findings indicate that the digitalization process strengthens job insecurity by increasing the perception of uncertainty among employees, which in turn raises burnout levels. In particular, the widespread use of automation, artificial intelligence, and digital monitoring mechanisms weakens employees' perception of control and leads to modern psychological issues such as "techno-stress" and "digital anxiety". As a result of the study, it has been observed that in work environments where the perception of job insecurity is high, burnout symptoms such as emotional exhaustion, depersonalization, and a decrease in individual accomplishment become more prominent. This demonstrates that digitalization is not merely a technical equipment or an economic productivity tool, but rather a critical psychosocial process that directly shapes employee well-being and mental health. It is evaluated that organizations, while planning their digital transformation strategies, should focus on strengthening the psychological capital of employees, establishing a transparent communication language, and managing this anxiety process through digital literacy training

Keywords: Digitalization, artificial intelligence, job insecurity, burnout, techno-stress

1. GİRİŞ

Dijitalleşme ve yapay zekâ teknolojilerinin son yıllarda çalışma yaşamına hızla entegre olması, yalnızca üretim ve hizmet süreçlerini değil, aynı zamanda çalışanların iş algılarını ve psikolojik durumlarını da derinden dönüştürmektedir. Özellikle Endüstri 4.0 ile birlikte otomasyon sistemlerinin yaygınlaşması, algoritmik yönetim anlayışının güçlenmesi ve dijital platformların iş süreçlerine hâkim olması, çalışma hayatında köklü bir paradigma değişimini beraberinde getirmiştir. Bu dönüşüm, bir yandan verimlilik ve hız artışı sağlarken, diğer yandan çalışanlar açısından belirsizlik, güvencesizlik ve psikolojik baskı gibi yeni risk alanlarını ortaya çıkarmaktadır (Kılıç, 2019, s. 18; Kahraman, 2021, s. 27).

Dijitalleşmenin çalışma yaşamına etkileri yalnızca teknolojik boyutta sınırlı kalmamakta; bireylerin işlerine yönelik güven algıları, gelecek beklentileri ve örgütsel bağlılık düzeyleri üzerinde de belirleyici olmaktadır. Bu bağlamda, özellikle algılanan iş güvencesizliği kavramı, dijital dönüşüm sürecinde çalışan psikolojisini anlamada merkezi bir değişken olarak öne çıkmaktadır. İş güvencesizliği, bireyin mevcut işini kaybetme ya da iş koşullarının olumsuz yönde değişeceğine dair duyduğu öznel kaygı olarak tanımlanmakta ve bu algının çalışanların psikolojik iyi oluşu üzerinde güçlü etkiler yarattığı vurgulanmaktadır (Sverke, Hellgren, & Näswall, 2002, s. 245; Çetin & Basım, 2019, s. 47).

Dijitalleşme sürecinin hızlanmasıyla birlikte çalışanların işlerine ilişkin kontrol algılarının zayıfladığı, özellikle otomasyon ve yapay zekâ uygulamalarının iş rollerini yeniden tanımlaması nedeniyle iş güvencesizliği algısının arttığı görülmektedir. Bu durum, bireylerin yalnızca işlerini kaybetme korkusu yaşamalarına değil, aynı zamanda iş ortamında sürekli bir performans baskısı ve belirsizlik hissi deneyimlemelerine neden olmaktadır (Aksoy & Koç, 2021, s. 160; Şen, 2022, s. 208).

İş güvencesizliği algısının artması, çalışanların psikolojik dayanıklılıklarını zayıflatarak tükenmişlik sendromuna zemin hazırlayan önemli bir faktör olarak değerlendirilmektedir. Tükenmişlik, bireyin uzun süreli stres ve yoğun iş yükü karşısında duygusal kaynaklarının tükenmesiyle ortaya çıkan çok boyutlu bir sendromdur (Maslach & Jackson, 1981, s. 102).

Özellikle dijitalleşme ile birlikte sürekli erişilebilir olma zorunluluğu, artan bilgi yükü ve kesintisiz çalışma beklentisi, çalışanların duygusal tükenme düzeylerini artırmaktadır (Ayaz, 2024, s. 60; Tarsuslu & Coşkun, 2024, s. 5).

Bu bağlamda, dijitalleşme ve yapay zekâ uygulamalarının çalışan psikolojisi üzerindeki etkilerini iş güvencesizliği ve tükenmişlik ilişkisi üzerinden ele almak, hem kuramsal hem de uygulamalı açıdan önemli bir gereklilik haline gelmiştir. Nitekim literatürde, iş güvencesizliği ile tükenmişlik arasında anlamlı ve pozitif yönlü bir ilişki bulunduğu, bu ilişkinin özellikle belirsizlik ve kontrol kaybı algısı üzerinden güçlendiği ifade edilmektedir (Yıldız & Akgün, 2021, s. 240; Demir & Çavuş, 2020, s. 2352).

Bu çalışma, söz konusu ilişkiyi dijitalleşme bağlamında ele alarak, çalışanların algıladığı iş güvencesizliği ile tükenmişlik düzeyleri arasındaki etkileşimi kuramsal ve güncel literatür ışığında incelemeyi amaçlamaktadır. Bu yönüyle çalışma, dijital dönüşümün yalnızca ekonomik ve teknolojik bir süreç olmadığını, aynı zamanda çalışan refahını doğrudan etkileyen psikososyal bir olgu olduğunu ortaya koymayı hedeflemektedir.

1.1. Kuramsal Çerçeve

1.1.1 Dijitalleşme ve Çalışma Yaşamının Dönüşümü

Dijitalleşme, bilgi ve üretim süreçlerinin teknolojik sistemler aracılığıyla yeniden yapılandırılması olarak tanımlanmakta ve özellikle son yıllarda çalışma yaşamının temel belirleyicilerinden biri haline gelmektedir. Bu süreç, yalnızca iş yapma biçimlerini değil, aynı zamanda iş ilişkilerini, örgütsel yapıları ve çalışan rollerini de köklü biçimde dönüştürmektedir (Bozkurt, 2020, s. 1570).

Dijital teknolojilerin yaygınlaşmasıyla birlikte, esnek çalışma modelleri, uzaktan çalışma ve platform temelli istihdam biçimleri giderek daha fazla önem kazanmıştır. Ancak bu dönüşüm, çalışanlar açısından yeni fırsatlar sunduğu kadar, güvencesiz çalışma koşullarını da beraberinde getirmektedir. Özellikle dijital ekonomi içinde yer alan çalışanlar, daha esnek ancak daha kırılgan iş ilişkileri içinde yer almakta ve bu durum iş güvencesizliği algısını artırmaktadır (Şen, 2022, s. 210).

Öte yandan, yapay zekâ ve otomasyon sistemlerinin iş süreçlerine entegrasyonu, bazı mesleklerin ortadan kalkmasına veya dönüşmesine neden olmakta, bu durum da çalışanlar arasında geleceğe yönelik belirsizlik algısını güçlendirmektedir (Yankın, 2017, s. 68). Bu belirsizlik, bireylerin işlerine yönelik güven duygularını zayıflatarak psikolojik stres düzeylerini artırmaktadır.

1.1.2 Algılanan İş Güvencesizliği

Algılanan iş güvencesizliği, bireyin işinin sürekliliğine ilişkin duyduğu belirsizlik ve kaygı durumu olarak tanımlanmakta ve modern çalışma yaşamının en önemli stres kaynaklarından biri olarak kabul edilmektedir (Sverke et al., 2002, s. 247). Bu algı, yalnızca iş kaybı riskiyle sınırlı olmayıp, aynı zamanda işin niteliğinde meydana gelebilecek olumsuz değişikliklere ilişkin beklentileri de içermektedir.

Araştırmalar, iş güvencesizliği algısının çalışanların psikolojik iyi oluşunu olumsuz etkilediğini, iş tatmini düzeylerini düşürdüğünü ve örgütsel bağlılıklarını zayıflattığını göstermektedir (Balcı & Aydın, 2019, s. 50; Özdemir & Yıldız, 2021, s. 350). Ayrıca bu algının artması, çalışanların işten ayrılma niyetlerini de önemli ölçüde artırmaktadır.

Dijitalleşme sürecinde iş güvencesizliği algısının artmasının temel nedenlerinden biri, iş rollerinin sürekli değişmesi ve çalışanların geleceğe ilişkin net bir öngörü geliştirmekte

zorlanmalarıdır. Bu durum, bireylerin kontrol algısını zayıflatarak psikolojik stres düzeylerini artırmaktadır.

1.1.3 Tükenmişlik ve Psikolojik Etkiler

Tükenmişlik, uzun süreli iş stresi sonucunda ortaya çıkan ve bireyin duygusal, bilişsel ve davranışsal düzeyde tükenmesine yol açan bir sendrom olarak tanımlanmaktadır (Maslach & Jackson, 1981, s. 103). Bu sendrom, özellikle yüksek iş yükü, belirsizlik ve kontrol kaybı gibi faktörlerle yakından ilişkilidir.

Dijitalleşme süreci, çalışanların sürekli erişilebilir olmasını gerektiren bir çalışma kültürü yaratmakta ve bu durum bireylerin dinlenme sürelerini kısıtlayarak tükenmişliği artırmaktadır (Ayaz, 2024, s. 62). Ayrıca tekno-stres olarak adlandırılan teknoloji kaynaklı stres türü, çalışanların bilişsel yükünü artırarak tükenmişlik düzeylerini yükseltmektedir (Tarsuslu & Coşkun, 2024, s. 7).

Bununla birlikte, iş güvencesizliği algısının yüksek olduğu durumlarda tükenmişlik düzeylerinin daha da arttığı görülmektedir. Bu durum, iş güvencesizliğinin yalnızca ekonomik değil, aynı zamanda psikolojik bir risk faktörü olduğunu göstermektedir (Akça & Yılmaz, 2020, s. 2460; Demir & Çavuş, 2020, s. 2355).

2. YÖNTEM

Bu çalışma, dijitalleşme ve yapay zekâ uygulamalarının çalışan psikolojisi üzerindeki etkilerini, özellikle algılanan iş güvencesizliği ve tükenmişlik ilişkisi bağlamında incelemek amacıyla gerçekleştirilmiş olup, nitel araştırma yöntemlerinden biri olan literatür taraması (derleme) yöntemi kullanılmıştır. Bu kapsamda, ulusal ve uluslararası düzeyde yayımlanmış akademik çalışmalar sistematik bir biçimde incelenmiş ve konuya ilişkin kuramsal ve ampirik bulgular bütüncül bir yaklaşımla değerlendirilmiştir.

Araştırma sürecinde, başta DergiPark ve Google Akademik olmak üzere çeşitli akademik veri tabanları kullanılmıştır. Tarama sürecinde “dijitalleşme”, “yapay zekâ”, “iş güvencesizliği”, “tükenmişlik”, “tekno-stres” ve “çalışan psikolojisi” anahtar kelimeleri temel alınmıştır. Bu doğrultuda elde edilen çalışmalar, konuyla doğrudan ilişkili olma, güncellik ve akademik güvenilirlik kriterleri çerçevesinde değerlendirilmiş ve analiz kapsamına alınmıştır.

Çalışmada yer verilen kaynaklar, çalışan psikolojisini etkileyen faktörleri açıklayan teorik yaklaşımlar ve ampirik bulgular açısından incelenmiş; özellikle iş güvencesizliği ile tükenmişlik arasındaki ilişkiyi ortaya koyan çalışmalar öncelikli olarak ele alınmıştır. Bu süreçte, iş güvencesizliğinin çalışanların psikolojik iyi oluşu üzerindeki etkilerini inceleyen çalışmalar ile dijitalleşmenin iş yaşamı üzerindeki dönüştürücü etkilerini analiz eden araştırmalar karşılaştırmalı olarak değerlendirilmiştir.

Ayrıca, literatür incelemesi sırasında elde edilen bulgular, tematik analiz yaklaşımıyla sınıflandırılmış ve aşağıdaki temel temalar altında toplanmıştır:

- Dijitalleşmenin çalışma yaşamına etkileri
- İş güvencesizliği algısının belirleyicileri
- Tükenmişlik ve tekno-stres ilişkisi
- İş güvencesizliği ile tükenmişlik arasındaki etkileşim

Bu yöntemsel yaklaşım sayesinde, farklı çalışmaların bulguları arasında kavramsal bir bütünlük sağlanmış ve konuya ilişkin kapsamlı bir değerlendirme yapılmıştır.

3. BULGULAR

3.1 Dijitalleşmenin Çalışan Psikolojisine Etkileri

Literatür incelemesi sonucunda elde edilen bulgular, dijitalleşme ve yapay zekâ uygulamalarının çalışan psikolojisi üzerinde hem doğrudan hem de dolaylı etkiler yarattığını göstermektedir. Özellikle dijital dönüşüm sürecinin hız kazanmasıyla birlikte çalışanların iş ortamlarında karşılaştıkları belirsizlik düzeyinin arttığı ve bu durumun psikolojik stres düzeylerini yükselttiği belirlenmiştir.

Dijitalleşme süreci, çalışanların iş rollerini yeniden tanımlarken aynı zamanda iş yükü ve performans beklentilerini de artırmaktadır. Bu durum, çalışanların sürekli olarak kendilerini güncelleme ve yeni beceriler edinme zorunluluğu hissetmelerine neden olmakta ve bu durum psikolojik baskıyı artırmaktadır (Bozkurt, 2020, s. 1575). Özellikle dijital teknolojilere uyum sağlamakta zorlanan çalışanlar açısından bu süreç, stres ve kaygı düzeylerinin artmasına yol açmaktadır.

Ayrıca, dijitalleşme ile birlikte ortaya çıkan sürekli erişilebilir olma durumu, çalışanların iş ve özel yaşam sınırlarını belirsiz hale getirmekte ve bu durum psikolojik yorgunluğu artırmaktadır. Bu bağlamda, dijitalleşmenin yalnızca iş süreçlerini değil, aynı zamanda çalışanların yaşam kalitesini de etkileyen önemli bir faktör olduğu görülmektedir (Zengin & Özkan, 2022, s. 80).

3.2 Dijitalleşme ve İş Güvencesizliği Algısı

Çalışmanın önemli bulgularından biri, dijitalleşme sürecinin çalışanlarda iş güvencesizliği algısını belirgin biçimde artırdığıdır. Özellikle otomasyon ve yapay zekâ teknolojilerinin iş süreçlerine entegre edilmesi, çalışanlar arasında işlerini kaybetme korkusunu güçlendirmektedir.

Araştırmalar, dijital dönüşüm sürecinde çalışanların işlerine ilişkin belirsizlik algılarının arttığını ve bu durumun iş güvencesizliği hissini tetiklediğini göstermektedir (Aksoy & Koç, 2021, s. 162). Özellikle düşük vasıf gerektiren işlerde çalışan bireyler, teknolojik gelişmeler karşısında daha yüksek düzeyde iş güvencesizliği algısı yaşamaktadır.

Bununla birlikte, esnek çalışma modellerinin yaygınlaşması ve geçici istihdam biçimlerinin artması, çalışanların uzun vadeli iş güvencesine ilişkin beklentilerini zayıflatmaktadır. Bu durum, bireylerin örgütlerine olan bağlılıklarını azaltmakta ve işlerine yönelik güven duygularını olumsuz etkilemektedir (Seçer & Tınar, 2020, s. 130).

İş güvencesizliği algısının artması, çalışanların psikolojik iyi oluşlarını doğrudan etkileyen bir faktör olarak öne çıkmaktadır. Nitekim yapılan çalışmalar, iş güvencesizliği algısının yüksek olduğu durumlarda çalışanların stres düzeylerinin arttığını ve psikolojik sağlıklarının olumsuz yönde etkilendiğini göstermektedir (Çetin & Basım, 2019, s. 50).

3.3 İş Güvencesizliği ve Tükenmişlik İlişkisi

Literatürde en dikkat çekici bulgulardan biri, iş güvencesizliği ile tükenmişlik arasında güçlü bir ilişki bulunmasıdır. Bu ilişki, özellikle belirsizlik ve kontrol kaybı algısı üzerinden açıklanmaktadır.

İş güvencesizliği algısı yüksek olan bireyler, işlerini kaybetme korkusu nedeniyle sürekli bir stres durumu yaşamakta ve bu durum zamanla duygusal tükenmeye yol açmaktadır. Bu bağlamda, iş güvencesizliğinin tükenmişliğin önemli bir belirleyicisi olduğu ifade edilmektedir (Yıldız & Akgün, 2021, s. 242).

Benzer şekilde, Akça ve Yılmaz (2020, s. 2465) tarafından yapılan çalışmada, iş güvencesizliği algısının çalışanların tükenmişlik düzeylerini anlamlı ve pozitif yönde etkilediği ortaya konmuştur. Bu bulgu, iş güvencesizliğinin yalnızca ekonomik değil, aynı zamanda psikolojik bir stres kaynağı olduğunu göstermektedir.

Öte yandan, iş güvencesizliğinin çalışanların motivasyonunu ve iş tatminini azaltarak tükenmişlik sürecini hızlandırdığı da görülmektedir. Bu durum, çalışanların işlerine karşı duyarsızlaşmalarına ve performanslarının düşmesine yol açmaktadır (Demir & Çavuş, 2020, s. 2358).

3.4 Dijitalleşme, Tekno-Stres ve Tükenmişlik

Dijitalleşme sürecinin çalışanlar üzerindeki bir diğer önemli etkisi, tekno-stres olarak adlandırılan teknoloji kaynaklı stres türüdür. Tekno-stres, bireylerin teknolojik sistemlerle etkileşimleri sonucunda yaşadıkları zihinsel ve duygusal yorgunluk olarak tanımlanmaktadır.

Tekno-stresin artması, çalışanların bilişsel yükünü artırmakta ve bu durum tükenmişlik düzeylerinin yükselmesine neden olmaktadır. Tarsuslu ve Coşkun (2024, s. 8) tarafından yapılan çalışmada, tekno-stres ile tükenmişlik arasında güçlü ve pozitif yönlü bir ilişki olduğu ortaya konmuştur.

Benzer şekilde, dijital kaygı olarak ifade edilen teknoloji temelli belirsizlik ve baskı durumunun da tükenmişlik üzerinde önemli bir etkisi olduğu görülmektedir (Ayaz, 2024, s. 63). Özellikle sürekli değişen teknolojik sistemlere uyum sağlama zorunluluğu, çalışanların psikolojik kaynaklarını tüketmektedir.

Bu bağlamda, dijitalleşme sürecinin yalnızca iş güvencesizliği üzerinden değil, aynı zamanda tekno-stres aracılığıyla da tükenmişliği artırdığı söylenebilir.

Tablo 1 Dijitalleşmenin Çalışanlar Üzerindeki Psikolojik Etkileri

Etki Alanı	Açıklama	Kaynak
İş güvencesizliği	İş kaybı korkusunun artması	Aksoy & Koç (2021, s. 162)
Tekno-stres	Teknoloji kaynaklı stres ve baskı	Tarsuslu & Coşkun (2024, s. 8)
Dijital kaygı	Sürekli değişime uyum zorunluluğu	Ayaz (2024, s. 63)
İş-yaşam dengesi bozulması	Sürekli erişilebilirlik	Zengin & Özkan (2022, s. 80)
Performans baskısı	Sürekli ölçülme ve değerlendirme	Bozkurt (2020, s. 1575)

Tablo 1 incelendiğinde, dijitalleşmenin çalışan psikolojisi üzerinde çok boyutlu etkiler yarattığı görülmektedir. Özellikle iş güvencesizliği ve tekno-stres, çalışanların psikolojik iyi oluşunu doğrudan etkileyen temel faktörler olarak öne çıkmaktadır.

Tablo 2 İş Güvencesizliği ve Tükenmişlik İlişkisine Yönelik Bulgular

Çalışma	Bulgular	Sayfa
Akça & Yılmaz (2020)	İş güvencesizliği tükenmişliği artırır	s. 2465
Yıldız & Akgün (2021)	Pozitif yönlü ilişki vardır	s. 242
Demir & Çavuş (2020)	Tükenmişlik performansı düşürür	s. 2358
Çetin & Basım (2019)	Psikolojik iyi oluş azalır	s. 50
Sverke et al. (2002)	İş güvencesizliği stres kaynağıdır	s. 247

Tablo 2’de yer alan bulgular, iş güvencesizliği ile tükenmişlik arasında güçlü ve tutarlı bir ilişki bulunduğunu göstermektedir. Özellikle belirsizlik algısı ve kontrol kaybı, bu ilişkinin temel belirleyicileri arasında yer almaktadır.

Tablo 3 Dijitalleşme → İş Güvencesizliği → Tükenmişlik Süreci

Aşama	Süreç	Sonuç
1	Dijitalleşme ve otomasyon	İş rollerinde değişim
2	Belirsizlik artışı	İş güvencesizliği algısı
3	Psikolojik stres	Tekno-stres ve kaygı
4	Uzun süreli baskı	Tükenmişlik

Tablo 3, dijitalleşme sürecinin çalışan psikolojisi üzerindeki etkisini aşamalı bir yapı içerisinde ortaya koymaktadır. Bu model, iş güvencesizliğinin tükenmişliğe giden süreçte kritik bir ara değişken olduğunu göstermektedir.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Bu çalışma kapsamında dijitalleşme ve yapay zekâ teknolojilerinin çalışan psikolojisi üzerindeki etkileri, özellikle algılanan iş güvencesizliği ve tükenmişlik ilişkisi bağlamında incelenmiştir. Literatürden elde edilen bulgular, dijital dönüşüm sürecinin çalışanlar üzerinde çok boyutlu ve derin etkiler yarattığını açık biçimde ortaya koymaktadır.

Öncelikle, dijitalleşmenin çalışma yaşamını yalnızca teknik ve yapısal açıdan değil, aynı zamanda psikososyal açıdan da dönüştürdüğü görülmektedir. Özellikle otomasyon, yapay zekâ ve dijital denetim mekanizmalarının yaygınlaşması, çalışanların işlerine yönelik kontrol algılarını zayıflatmakta ve belirsizlik düzeylerini artırmaktadır (Kahraman, 2021, s. 29; Yankın, 2017, s. 70). Bu durum, çalışanların iş güvencesine ilişkin algılarını olumsuz yönde etkileyerek, iş güvencesizliğini modern çalışma yaşamının temel sorunlarından biri haline getirmektedir.

Elde edilen bulgular, iş güvencesizliği algısının çalışanların psikolojik durumları üzerinde belirleyici bir rol oynadığını göstermektedir. İş güvencesizliği yaşayan bireylerin, sürekli bir belirsizlik ve kontrol kaybı hissi içinde oldukları ve bu durumun psikolojik iyi oluşlarını olumsuz etkilediği görülmektedir (Çetin & Basım, 2019, s. 52; Özdemir & Yıldız, 2021, s. 355). Ayrıca iş güvencesizliği algısının artması, çalışanların örgütlerine olan bağlılıklarını zayıflatmakta ve işten ayrılma niyetlerini artırmaktadır (Balcı & Aydın, 2019, s. 54).

Bu çalışmanın en önemli bulgularından biri, iş güvencesizliği ile tükenmişlik arasında güçlü ve tutarlı bir ilişki bulunmasıdır. İş güvencesizliği algısının yüksek olduğu durumlarda çalışanların duygusal tükenme düzeylerinin arttığı, işlerine karşı duyarsızlaştıkları ve kişisel başarı algılarının azaldığı görülmektedir (Maslach & Jackson, 1981, s. 104; Yıldız & Akgün, 2021, s. 244). Bu durum, iş güvencesizliğinin yalnızca ekonomik bir risk faktörü değil, aynı zamanda psikolojik bir tükenme sürecinin tetikleyicisi olduğunu göstermektedir.

Ayrıca, dijitalleşme sürecinin çalışanlar üzerinde yarattığı tekno-stres ve dijital kaygı gibi faktörlerin, tükenmişlik düzeylerini doğrudan artırdığı belirlenmiştir. Teknolojik sistemlere sürekli uyum sağlama zorunluluğu, çalışanların bilişsel yükünü artırmakta ve bu durum uzun vadede psikolojik yorgunluğa yol açmaktadır (Tarsuslu & Coşkun, 2024, s. 9; Ayaz, 2024, s. 64). Bu bağlamda, dijitalleşmenin tükenmişlik üzerindeki etkisinin yalnızca iş güvencesizliği üzerinden değil, aynı zamanda doğrudan stres mekanizmaları üzerinden de gerçekleştiği anlaşılmaktadır.

Elde edilen bulgular, Demerouti ve arkadaşlarının (2001, s. 502) geliştirdiği İş Talepleri-Kaynakları Modeli ile de uyumludur. Bu modele göre, iş taleplerinin artması ve kaynakların yetersiz kalması durumunda tükenmişlik kaçınılmaz hale gelmektedir. Dijitalleşme sürecinde artan iş talepleri ve azalan kontrol algısı, bu model çerçevesinde değerlendirildiğinde tükenmişliği açıklayan önemli faktörler olarak öne çıkmaktadır.

Tartışma

Çalışma bulguları, dijitalleşme sürecinin çalışanlar üzerindeki etkilerinin çift yönlü olduğunu göstermektedir. Bir yandan verimlilik artışı ve esneklik gibi avantajlar sağlanırken, diğer yandan çalışanların psikolojik iyi oluşlarını tehdit eden unsurlar ortaya çıkmaktadır. Bu durum, dijitalleşmenin yalnızca ekonomik ve teknolojik bir dönüşüm olarak ele alınmasının yetersiz olduğunu, aynı zamanda insan odaklı bir perspektifle değerlendirilmesi gerektiğini ortaya koymaktadır.

Özellikle iş güvencesizliği algısının artması, çalışanların örgütlerine olan güvenlerini zayıflatmakta ve uzun vadede örgütsel verimlilik üzerinde olumsuz etkiler yaratmaktadır. Bu bağlamda, dijital dönüşüm süreçlerinin çalışanların psikolojik ihtiyaçları göz önünde bulundurularak yönetilmesi büyük önem taşımaktadır.

Öneriler

Çalışmadan elde edilen bulgular doğrultusunda aşağıdaki öneriler geliştirilmiştir:

1. Şeffaf iletişim politikaları geliştirilmelidir.
Çalışanların işlerine ilişkin belirsizlik algısını azaltmak için örgütler, dijital dönüşüm süreçleri hakkında açık ve net bilgilendirme yapmalıdır.
2. Eğitim ve yeniden beceri kazandırma programları uygulanmalıdır.
Çalışanların teknolojik değişimlere uyum sağlayabilmeleri için sürekli eğitim olanakları sunulmalıdır.
3. Psikolojik destek mekanizmaları oluşturulmalıdır.
Özellikle yüksek düzeyde stres yaşayan çalışanlar için danışmanlık ve destek sistemleri kurulmalıdır.
4. İş-yaşam dengesi korunmalıdır.
Dijitalleşmenin getirdiği sürekli erişilebilirlik baskısının azaltılması için çalışma saatlerine ilişkin sınırlar net şekilde belirlenmelidir.
5. Çalışan katılımı artırılmalıdır.
Dijital dönüşüm süreçlerine çalışanların dahil edilmesi, kontrol algısını güçlendirecek ve iş güvencesizliği hissini azaltacaktır.

5. KAYNAKLAR

- Akça, F., & Yılmaz, M. (2020). İş güvencesizliği algısının çalışanların tükenmişlik düzeylerine etkisi. *İşletme Araştırmaları Dergisi*, 12(3), 2456–2470.
- Aksoy, C., & Koç, H. (2021). Dijitalleşme sürecinde çalışanların iş güvencesizliği algısı. *Sosyal Bilimler Araştırma Dergisi*, 10(2), 155–172.
- Arslan, S., & Demir, H. (2022). Sağlık çalışanlarında tükenmişlik ve iş stresi ilişkisi. *Uluslararası Sağlık Yönetimi ve Stratejileri Araştırma Dergisi*, 8(2), 150–162.
- Ayaz, E. (2024). Dijital kaygı ve tükenmişlik ilişkisi üzerine bir inceleme. *Uluslararası Yönetim Akademisi Dergisi*, 7(1), 55–70.
- Balcı, A., & Aydın, İ. (2019). İş güvencesizliği ve örgütsel bağlılık ilişkisi. *Yönetim ve Ekonomi Araştırmaları Dergisi*, 17(1), 45–60.
- Bozkurt, V. (2020). Pandemi sürecinde dijitalleşme ve çalışma yaşamı. *Çalışma ve Toplum*, 3, 1565–1588.
- Çetin, F., & Basım, H. N. (2019). İş güvencesizliği ve psikolojik iyi oluş. *Türk Psikoloji Yazıları*, 22(44), 45–58.
- Demir, M., & Çavuş, M. F. (2020). Tükenmişlik sendromunun çalışan performansı üzerindeki etkisi. *İnsan ve Toplum Bilimleri Araştırmaları Dergisi*, 9(3), 2345–2362.
- Demerouti, E., Bakker, A. B., Nachreiner, F., & Schaufeli, W. B. (2001). The job demands–resources model of burnout. *Journal of Applied Psychology*, 86(3), 499–512.
- Günaydın, N., & Yiyit, T. (2025). İş güvencesizliği ve örgütsel sinizm ilişkisi. *DergiPark*.
- Kahraman, Z. (2021). Dijitalleşmenin çalışma yaşamına etkileri ve yeni riskler. *Çalışma İlişkileri Dergisi*, 12(1), 23–40.
- Kılıç, C. (2019). Dijitalleşmenin iş gücü piyasasına etkileri. *Türk Ağır Sanayi ve Hizmet Sektörü Kamu İşverenleri Sendikası Dergisi*, 33(2), 15–30.

- Koç, E., & Yazıcıoğlu, İ. (2020). Tükenmişlik ve iş tatmini ilişkisi. *Turizm Akademik Dergisi*, 7(1), 89–102.
- Maslach, C., & Jackson, S. E. (1981). The measurement of experienced burnout. *Journal of Occupational Behavior*, 2(2), 99–113.
- Özdemir, A., & Yıldız, S. (2021). Algılanan iş güvencesizliği ve işten ayrılma niyeti ilişkisi. *Yönetim Bilimleri Dergisi*, 19(2), 345–362.
- Seçer, B., & Tınar, M. Y. (2020). İş güvencesizliği algısı ve çalışan davranışları. *Dokuz Eylül Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 22(1), 123–140.
- Sverke, M., Hellgren, J., & Näswall, K. (2002). No security: A meta-analysis and review of job insecurity and its consequences. *Journal of Occupational Health Psychology*, 7(3), 242–264.
- Şen, H. (2022). Dijitalleşme ve güvencesiz çalışma ilişkisi. *Sosyal Bilimler Dergisi*, 9(2), 201–220.
- Tarsuslu, S., & Coşkun, G. (2024). Tekno-stres ve tükenmişlik ilişkisi. *DergiPark*.
- Yankın, F. B. (2017). Dijital dönüşüm sürecinde çalışma yaşamı. *DergiPark*.
- Yıldız, B., & Akgün, N. (2021). İş güvencesizliği ve tükenmişlik ilişkisi üzerine bir araştırma. *İşletme Bilimi Dergisi*, 9(2), 233–252.
- Yılmaz, A., & Altınkurt, Y. (2020). Öğretmenlerde tükenmişlik ve iş doyum ilişkisi. *Eğitim ve Bilim*, 45(202), 123–138.
- Zengin, Y., & Özkan, S. (2022). Dijitalleşme sürecinde çalışanların psikolojik etkilenimi. *Sosyal Araştırmalar ve Yönetim Dergisi*, 3(1), 75–92.

**SERBEST MUHASEBECİ MALİ MÜŞAVİRLER AÇISINDAN MUHASEBE
MESLEĞİNDE TAHSİLAT SORUNU VE SORUNUN ÇÖZÜMÜNE YÖNELİK BİR
ARAŞTIRMA**

**THE COLLECTION PROBLEM IN THE ACCOUNTING PROFESSION FROM THE
PERPECTIVE OF CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS: A STUDY ON ITS
SOLUTIONS**

Ünal ARSLAN¹, Hasan CABAR²

¹Dr. Öğretim Üyesi, Sinop Üniversitesi, Muhasebe Uygulamaları,

ORCID Numarası: 0000-0001-7395-8576

²Dr. Öğretim Üyesi, Sinop Üniversitesi, Muhasebe Uygulamaları,

ORCID Numarası: 0000-0003-4537-0091

Özet

Muhasebe meslek mensupları olarak ifade edilen Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlerin mesleki faaliyetlerini sürdürürken karşılaştıkları ve ivedilikle çözüme kavuşturulması gereken pek çok sorunu mevcuttur. Meslek mensuplarının vermiş oldukları muhasebe hizmetleri karşılığı olan ücretin geç veya hiç tahsil edilememesi olarak ifade edilen “tahsilat sorunu” bunlardan biridir. Tahsilat sorunu, geçmişten günümüze muhasebe mesleğinde varlığını sürdüren, çözümüne yönelik yapılan çalışmalara rağmen istenilen başarının sağlanamadığı bu nedenle mesleğin sürdürülebilirliğini tehdit edebilecek önemli bir sorundur. Bu çalışma, muhasebe mesleğinde tahsilat sorununun tespiti, nedenleri, muhasebe mesleği ve muhasebe meslek mensuplarına olan etkileri, sorunun çözümüne yönelik meslek mensuplarının önerileri belirlemeye çalışmıştır. Çalışma, muhasebe meslek odasına kayıtlı serbest muhasebeci mali müşavirler ile araştırma öncesi odak grup görüşmesi yapılmış ve odak grup görüşmesi çerçevesinde hazırlanan sorular yarı yapılandırılmış açık uçlu sorular ile yüz yüze görüşmeler yapılarak gerçekleştirilmiştir. Araştırmada elde edilen verilen çözümlenmesinde betimsel analiz yöntemi kullanılarak serbest muhasebeci ve mali müşavirlerin araştırma konusu ile ilgili sorunların belirlenmeye ve bu sorunların çözümüne ilişkin önerileri ortaya konulmuştur. Bulgular, muhasebe mesleğinde tahsilat sorunu yaşadığı, yaşanan bu sorunun meslek mensubu ile mükellef arasındaki iş akdinden ziyade, meslek mensubu ile mükellef arasındaki iş ve sosyal ilişkinin etkili olduğu, bunun yanında meslek mensupları arasında haksız rekabetin de tahsilat sorununda etkili olduğu belirlenmiştir. Tahsilat sorunun yaşanması beraberinde, mesleğin itibarı, meslek mensubunun gelir durumunu, iş motivasyonunu ve verimli çalışma zamanını olumsuz etkilemektedir. Araştırmaya konu olan sorunun çözümünde meslek odalarının, TÜRMOB’un desteklerinin yeterli olmadığı ve muhasebe meslek mensuplarının sorunu çözmede mükellefle iş akdini sonlandırma, hizmet vermeme veya son çare olarak hukuki yöntemlerle sorunu çözmeye yönelik uygulamalarda bulunduğu belirlenmiştir. Bu çalışma, muhasebe mesleğini ve muhasebe meslek mensuplarının iş yaşamını etkileyen tahsilat sorununun çözümü ve mesleğin sürdürülebilirliğinin sağlanması için muhasebe meslek mensubuna destek olabilecek uygulamaların muhasebe meslek odaları, TÜRMOB tarafından kararlılıkla uygulanmasını ve yasal düzenlemelerle sorunun çözülmesine yönelik öneriler sunmaktadır.

Anahtar kelimeler: Muhasebe Mesleği, Tahsilat Sorunu, Muhasebe Meslek Mensuplarının Sorunları

Abstract

Certified Public Accountants (CPAs), referred to as accounting professionals, face numerous problems in the course of their professional activities that require urgent resolution. One of these problems is the “collection problem,” which refers to the delayed or non-collection of fees in return for accounting services provided by professionals. The collection problem is a significant issue that has persisted in the accounting profession from the past to the present, and despite efforts aimed at resolving it, the desired level of success has not been achieved; therefore, it poses a threat to the sustainability of the profession. This study aims to identify the collection problem in the accounting profession, its causes, its effects on the profession and accounting professionals, and to determine professionals’ suggestions for its resolution. The study was conducted through a preliminary focus group interview with CPAs registered to the professional chamber, followed by face-to-face interviews using semi-structured open-ended questions developed within the framework of the focus group discussion. In the analysis of the data obtained, the descriptive analysis method was employed to identify the problems related to the research topic and to reveal the suggestions of CPAs regarding their solutions. The findings indicate that the collection problem is experienced in the accounting profession and that this issue is influenced more by the professional and social relationship between the accountant and the client rather than the contractual relationship; additionally, unfair competition among professionals also contributes to the problem. The occurrence of the collection problem negatively affects the reputation of the profession, the income level of professionals, their work motivation, and their productive working time. It has been determined that the support provided by professional chambers and TÜRMOB is insufficient in resolving the problem, and that accounting professionals resort to terminating contracts with clients, refusing to provide services, or, as a last resort, pursuing legal actions. This study offers recommendations for the resolution of the collection problem affecting the accounting profession and professionals’ working lives, emphasizing that supportive practices should be implemented decisively by professional chambers and TÜRMOB, and that legal regulations should be introduced to ensure the sustainability of the profession.

Keywords: Accounting Profession, Collection Problem, Problems of Accounting Professionals

**MÜLKİYET TÜRÜNE GÖRE HASTANELERİN YATAK KULLANIM
ETKİNLİĞİNİN PABÓN LASSO MODELİ İLE DEĞERLENDİRİLMESİ**
**AN EVALUATION OF HOSPITAL BED UTILIZATION EFFICIENCY BY
OWNERSHIP TYPE USING THE PABÓN-LASSO MODEL**

Osman ŞAHMAN¹, Pınar Nur DALGIÇ²

¹Arş. Gör, Batman Üniversitesi, sağlık yönetimi, 0009-0009-8567-5501

²Arş. Gör, Yozgat Bozok Üniversitesi, sağlık yönetimi, -0002-0534-6767

Özet

Bu araştırmanın amacı, mülkiyet türü açısından Türkiye’deki hastanelerin yatak kullanım etkinliğinin incelenmesidir. Bu doğrultuda tasarlanan araştırma, tanımlayıcı ve karşılaştırmalı özellikler taşıyan retrospektif bir araştırma niteliğindedir. Araştırmada verileri, T.C. Sağlık Bakanlığı (SB) tarafından yayımlanan Sağlık İstatistikleri Yıllığı 2015-2024 raporlarından elde edilmiştir. Bu araştırmada hastaneler, mülkiyet türüne göre Sağlık Bakanlığı (SB) hastaneleri, özel hastaneler ve üniversite hastaneleri olmak üzere üç gruba ayrılmış ve hastanelerin yatak kullanım etkinliklerini belirlemede, Yatak Doluluk Oranı (YDO), Yatak Devir Hızı (YDH) ve Ortalama Kalış Süresi (OKS) göstergeleri kullanılmıştır. Verilerin analizinde, Pabón Lasso Modeli kullanılmıştır. Bu kapsamda tüm yılları kapsayan toplu bir balon grafiği ile birlikte 2015–2024 dönemine ilişkin ayrı Pabón Lasso diyagramları oluşturularak yıllar itibarıyla değişim incelenmiştir. Grafiklerin oluşturulması ve verilerin analizlerinde R Studio istatistiksel yazılımından yararlanılmıştır. Bu araştırmada elde edilen bulgular doğrultusunda, 2015–2019 döneminde Sağlık Bakanlığı hastanelerinde YDO %70–75, YDH ise %45–55; üniversite hastanelerinde YDO %67–70, YDH %50–60 ve özel hastanelerde YDO %60–63, YDH ise %65–80 düzeyindedir. Ancak 2020 yılında tüm hastane türlerindeki göstergelerde belirgin bir düşüş yaşansa da 2021–2024 döneminde göstergelerde yeniden artış eğilimi gözlenmiştir; SB hastanelerinde YDO %64–66, YDH 55–60; üniversite hastanelerinde YDO %55–63, YDH 50–60; özel hastanelerde ise YDO %50–60, YDH %70–80 düzeyinde kalmıştır. OKS açısından üniversite hastaneleri en uzun ortalamaya sahipken bunu sırası ile SB hastaneleri ve özel hastaneler izlemiştir. Ayrıca, SB hastaneleri 2015 yılında III. Bölgede (yüksek YDO ve yüksek YDH) yer alarak en yüksek performansı göstermiştir. Ancak 2016–2019 döneminde II. Bölgeye (düşük YDO, yüksek YDH), 2020–2024 döneminde ise I. bölgeye (düşük YDO ve düşük YDH) gerileyerek etkinlik düzeyinde düşüş yaşamıştır. Üniversite hastaneleri çoğunlukla II. bölgede görece verimli bir performans göstermiş, 2020 yılında I. bölgeye gerileyerek performans düşüşü yaşamıştır. Özel hastaneler tüm yıllarda IV. Bölgede (yüksek YDO düşük YDH) yer almış ve uzun hasta kalış süreleriyle dikkat çekmiştir. Bu araştırma sonuçlarına göre hastaneler, yatak kullanımında etkinliği sağlamak için yalın yönetim uygulamalarını benimsemeli, kapasite planlama ve performans izleme mekanizmalarını güçlendirmelidir. Gelecek araştırmalarda, farklı analiz yöntemlerinden yararlanılarak bölgesel düzeyde karşılaştırmalı değerlendirmelerin yapılması önerilmektedir.

Anahtar kelimeler: Hastaneler, Etkinlik, Pabón Lasso Modeli, Yatak kullanımı.

Abstract

The aim of this study is to examine the bed utilization efficiency of hospitals in Turkey in terms of ownership type. Designed with this objective in mind, the study is a retrospective study with descriptive and comparative characteristics. The data for the study were obtained from the Annual Health Statistics Reports (2015-2024) published by the Ministry of Health (MH) of the Republic of Turkey. In this study, hospitals were categorized into three groups based on ownership type: Ministry of Health (MoH) hospitals, private hospitals, and university hospitals. To determine the bed utilization efficiency of these hospitals, the Bed Occupancy Rate (BOR), Bed Turnover Rate (BTR), and Average Length of Stay (ALOS) indicators were used. The Pabón Lasso Model was used to analyze the data. In this context, a consolidated bubble plot covering all years was created, along with separate Pabón Lasso diagrams for the 2015–2024 period, to examine changes over the years. RStudio statistical software was utilized for creating the graphs and analyzing the data. Based on the findings of this study, during the 2015-2019 period, the YDO in Ministry of Health hospitals was 70-75%, and the YDH was 45–55%; in university hospitals, the YDO was 67-70%, and the YDH was 50-60%; and in private hospitals, the YDO was 60-63%, and the YDH was 65-80%. However, while a significant decline was observed across all hospital types in 2020, an upward trend in these indicators was noted during the 2021-2024 period; in Ministry of Health hospitals, YDO was 64-66%, and YDH was 55-60%; in university hospitals, YDO was 55-63% and YDH 50-60%; and in private hospitals, YDO remained at 50-60% and YDH at 70-80%. In terms of the OKS, university hospitals had the longest average length of stay, followed by SB hospitals and private hospitals. Additionally, SB hospitals demonstrated the highest performance in 2015 by being classified in Region III (high YDO and high YDH). However, during the 2016–2019 period, they declined to Region II (low YDO, high YDH), and during the 2020-2024 period, they further declined to Region I (low YDO and low YDH), experiencing a drop in efficiency levels. University hospitals generally demonstrated relatively efficient performance in Region II but experienced a decline in performance after moving to Region I in 2020. Private hospitals were classified in Region IV (high YDO, low YDH) in all years and stood out for their long patient stay durations. According to the findings of this study, hospitals should adopt lean management practices and strengthen their capacity planning and performance monitoring mechanisms to ensure efficiency in bed utilization. For future studies, it is recommended that comparative evaluations be conducted at the regional level using various analytical methods.

Keywords: Hospitals, Events, Pabón-Lasso Model, Bed utilization.

1. GİRİŞ

Sağlık sektörü, günümüzde hızlı bir değişim ve dönüşüm yaşamaktadır. Nitekim, tıp teknolojisindeki ilerlemeler, hasta beklenti ve ihtiyaçlarının değişmesi, yaşam beklentisinin uzaması ve buna bağlı olarak kronik hastalıkların artması gibi faktörler sağlık sistemlerini mali açıdan baskılamaktadır. Geline nokta da sağlık harcamaları da hızlı bir artış eğilimi içerisinde (OECD, 2025). Sağlık harcamalarının artmasının bir diğer nedeni sağlığa ayrılan kaynakların verimli ve etkin kullanılmayıdır (Aregbeshola & Khan, 2010). Sağlık harcamaları içerisindeki en büyük payı ise hastaneler almaktadır (Mujasi vd., 2016). Türkiye’de de 2024 yılı itibariyle cari sağlık harcamaları içindeki en yüksek payı hastaneler (%58.9) almıştır (TÜİK, 2026). Hastanelerin diğer kurumlardan farklı olarak daha fazla sermaye gerektirmesi de maliyet kontrolünü zorlaştırmaktadır (Worthington, 2004). Dolayısı ile hastaneler için çoğunlukla verimsiz çalışan organizasyon yapılarıdır denilebilmektedir (Giancotti vd., 2017). Bunun en önemli nedenleri arasında; personel, malzeme, ilaç, sağlık teknolojisi, yatak, bina gibi kaynakların doğru kullanılmaması gösterilmektedir (Esen & Yiğit, 2021). Öyle ki hastane yataklarının verimsiz kullanımının sağlık harcamalarını direkt artırıcı

bir etkiye sahip olduğu bildirilmektedir (Yıldız, 2017). Ancak yatakların etkin kullanımı, bir hastanenin teknik performansının da iyi olduğunun göstergesidir (Wu & Tian, 2021).

Bununla birlikte hastanelerin girdi maliyetlerine karşın çıktılarının az olması da verimsizliğin en önemli belirleyicisi arasında gösterilmektedir (Yiğit & Esen, 2017). Hastanelerin verimli ve etkin olabilmesi, maliyet kontrolü yapmalarına ve nitelikli hizmet sunumuna bağlıdır (Esen & Yiğit, 2021). Sağlık sektörüne ayrılan kaynakların kıt oluşu göz önünde bulundurulduğunda, hastane yataklarının verimli kullanımı, kaliteli bakım hizmetleri ve yeterli finansal teşviklerin eşgüdümlemesini sağlayacak adımların atılması önem arz etmektedir (Belciug & Gorunescu, 2015). Ayrıca kaynakların verimsiz kullanımının azaltılması ve teknik etkinsizliğin belirlenmesi sağlık eşitsizliklerinin giderilmesine de katkı sunmaktadır (Çalışkan, 2026). Bu kapsamda hastanelerde çeşitli göstergeler üzerinden verimlilik ve performans ölçümlerinin yapılması kaliteli ve sürdürülebilir sağlık hizmeti sunumu noktasında bir zaruriyet haline gelmiştir (Khalifa & Khalid, 2015; Yiğit, 2017). Hastanelerde performans göstergeleri arasında, yatak kapasitesinin etkin kullanımı, hasta sayısı, taburculuk oranı, insan kaynaklarının doğru yönetimi ve temel kalite ile finansal göstergeler yer almaktadır (Liao vd., 2019). Yatak kullanım kapasitesi ise hastanelerde birim maliyetlerin azaltılması ve hasta sirkülasyonunun artırılması yönünde etkili olan en önemli performans göstergeleri kapsamında değerlendirilmektedir (Yiğit, 2016). Yatak kullanım kapasitesini belirleyen en yaygın parametreler Yatak Devir Hızı (YDH), Yatak Doluluk Oranı (YDO) ve Ortalama Kalış Günüdür (OKG). Hastane yataklarının etkinliğinin belirlenmesinde en yaygın kullanılan araçlardan birisi de Pabón Lasso modelidir (Lasso, 1986). Nitekim, Pabón Lasso modelinin hastanelerin yatak kullanım performansını karşılaştırarak verimsizlikleri ve düşük performanslı kurumları belirlemede en etkili araçlardan birisi olduğu vurgulanmaktadır (Çalışkan, 2016; Davoud vd., 2014).

Yukarıdaki bilgiler ışığında tanımlayıcı ve retrospektif nitelikte tasarlanan bu araştırmanın amacı, Türkiye’deki hastanelerin yatak kullanım etkinliğinin mülkiyet türüne göre Pabón Lasso modeli ile incelemektir. Bu araştırmanın, hastanelerde yatak kullanım etkinliğinin bütüncül bir biçimde değerlendirilmesi ile sağlık hizmetlerinin verimliliğine doğrudan katkı sunması beklenmektedir. Ayrıca, hastanelerin farklı mülkiyet türlerine göre performanslarının karşılaştırılması, sağlık sisteminde yapısal farklılıkların ortaya konulması ve politika yapıcılar için kanıta dayalı bilgiler sunması araştırmanın önemini artırmaktadır.

1.1. Pabón Lasso Modeli (PLM)

PLM, benzer yapıdaki hastane veya sağlık kuruluşlarının yatak kullanım kapasitesinin belirlenmesinde kullanılan en bilinen modellerin başında gelmektedir (Hosseini vd., 2016; Moradi vd., 2017;). İlk olarak Colombia’daki hastanelerin yatak kullanım etkinliğinin göreceli olarak belirlenmesinde kullanılan bu yöntem, 1986 yılında Hipolito Pabón Lasso tarafından geliştirilmiştir (Lasso, 1986; Yiğit, 2016). PLM’de hastane yatak kullanım etkinliği; YDH, YDO ve OKG göstergeleri üzerinden yapılmaktadır (Tripathi vd., 2016). Buna göre grafiksel bir diyagram üzerinden gösterilen modelde, X ekseninde YDO ve Y ekseninde de YDH ortalama oranlar kullanılarak dört bölge üzerinden temsil edilmektedir (Çalışkan, 2016; Yiğit & Esen, 2017). OKG’de orijinden çıkan ve tüm hastanelerin yatak kullanım etkinliği ile ilgili genel görünümü ortaya koyan bir göstergedir (Yiğit & Esen, 2017). PLM’de de yer alan bölgeler, bölgelerin temsil ettiği durumlar ve yatak kullanım göstergelerine ait bilgiler aşağıdaki modelde sunulmuştur.



Şekil 1. Pabón Lasso modelinin gösterimi ve açıklamaları

Kaynak: Lasso, 1986

Yukarıdaki Şekil 1’de de görüldüğü gibi PLM’deki her bir bölge yatak kullanım etkinliği açısından farklı bir durumu temsil etmektedir. Buna göre; birinci bölge yatakları verimsiz olarak kullanıldığı YDH ve YDO’nun düşük olduğu en arzulanmayan bölgeyi göstermektedir. İkinci bölgede, YDH yüksek olmasına karşın YDO ve OKG düşüktür. Bu bölgede bulunan hastaneler daha çok kısa dönemli sağlık hizmeti sunan hastaneler grubunda yer almaktadır. Üçüncü bölge ise en arzulan ve ulaşılmaya beklenen bölgedir. Üçüncü bölgede YDH, YDO yüksek, OKG kısa olup, hasta yatakları etkin kullanılmaktadır. Son olarak dördüncü bölge, hastaların uzun süreli yatırıldığı YDH’nin kısa, YDO ve OKG’nun da yüksek olduğu genellikle uzun dönemli bakım hizmeti sunan hastanelerin yer aldığı bölgedir (Davoud vd., 2014; Tripathi vd., 2016; Yıldız, 2017; Yiğit & Esen, 2017; Yiğit, 2016).

Modelde kullanılan YDH, YDO ve OKG göstergelerinin hesaplanması çeşitli formüller üzerinden yapılmaktadır. Aşağıda söz konusu göstergelerin açıklamaları ve hesaplama formülleri sunulmuştur (Ağırbaş, 2019)

YDH: Bir hasta yatağının belli bir süre içerisinde kaç hasta tarafından kullanıldığını gösteren orandır. Diğer bir ifadeyle birim yatak başına tedavi edilen hasta sayısını göstermektedir. İdeal YDH’nin YDH %70-85 arasında olması beklenmektedir (T.C. SB, 2025). YDH, aşağıdaki formül ile hesaplanmaktadır (Esen & Yiğit, 2017):

$$YDH = \frac{\text{Taburcu olan hasta sayısı (ölen dahil)}}{\text{Yatak sayısı}}$$

YDO: Hastane yataklarının belli bir sürede (ay/yıl) hastalar tarafından ne düzeyde kullanıldığını gösteren orandır (Ağırbaş, 2019). YDO’nun yüksek olması yatakları verimli kullanıldığını düşük olması ise verimsiz kullanıldığını göstermektedir (Yiğit, 2016). Bu kapsamda YDO’nun en az %70-85 bandında olması önerilmektedir (T.C. SB, 2025). YDO, aşağıdaki formül ile hesaplanmaktadır (Esen & Yiğit, 2017):

$$YDO = \frac{\text{Toplam yatılan gün sayısı}}{(\text{Yatak Sayısı} \times 365)} \times 100$$

OKG: Tedavisi tamamlanan bir hastanın hastanede ortalama kaç gün yattığını gösteren orandır (Ağırbaş, 2019). OKG fazla olması hasta ve hastane maliyetlerini artırıp, yeni hastaların

hastaneye kabulünü engellediğinden OKG'nun düşük çıkması beklenmektedir (Yiğit, 2016). Bu kapsamda OKG'nun genel hastanelerde yedi gün, üçüncü basamak hastanelerde 30 gün ve doğum hastanelerinde üç günü aşmaması istenmektedir (Ağırbaş, 2019). OKG, Aşağıdaki formül ile hesaplanmaktadır (Esen & Yiğit, 2017):

$$OKG = \frac{\text{Yatılan gün sayısı}}{\text{Taburcu olan + Ölen hasta sayısı}}$$

2. YÖNTEM

2.1. Araştırmanın Tasarımı

Bu araştırma, mülkiyet türüne göre Türkiye'deki hastanelerin yatak kullanım performansının yıllar itibarıyla değerlendirilmesini amaçlayan tanımlayıcı, retrospektif ve karşılaştırmalı bir araştırmadır. Araştırmada hastanelerin yatak kullanım etkinliği PLM kullanılarak analiz edilmiştir. Analiz kapsamında hastaneler türlerine göre sınıflandırılmış ve ilgili performans göstergeleri 2015–2024 yılları arasındaki veriler üzerinden incelenmiştir

2.2. Verilerin Elde Edilmesi

Bu araştırmada kullanılan veriler, T.C. Sağlık Bakanlığı tarafından yayımlanan Sağlık İstatistikleri Yıllığı raporlarından elde edilmiştir (T.C. SB, 2025). Araştırma kapsamında 2015–2024 yıllarına ait hastane istatistikleri incelenmiş ve hastanelerin yatak kullanım performansına ilişkin göstergeler ilgili yıllıklardan derlenmiştir. Araştırmada hastaneler mülkiyet ve yönetim yapısına göre üç grupta sınıflandırılmıştır: Sağlık Bakanlığı hastaneleri, üniversite hastaneleri ve özel hastaneler şeklindedir. Hastanelerin yatak kullanım performansını değerlendirmek amacıyla literatürde yaygın olarak kullanılan üç temel gösterge kullanılmıştır: *YDO*, *YDH* ve *OKS* Bu göstergelere ilişkin veriler ilgili yıllıklarda yer alan hastane hizmet göstergelerinden elde edilerek analiz kapsamında kullanılmıştır.

2.3. Verilerin Analizi

Bu araştırmada Türkiye'deki hastanelerin yatak kullanım performansı PLM kullanılarak, analiz edilmiştir. *YDO* ve *YDH* göstergeleri kullanılarak PLM diyagramları oluşturulmuştur. Analiz kapsamında veriler hem tüm yılları kapsayan balon grafiği ile toplu olarak sunulmuş hem de 2015–2024 yılları için ayrı ayrı PLM grafikleri oluşturularak yıllar itibarıyla değişim incelenmiştir. Grafiklerin oluşturulması ve veri analizleri R Studio istatistiksel yazılımı kullanılarak gerçekleştirilmiştir.

2.4. Bu araştırmada veri kaynağı olarak T.C.SB tarafından yayımlanan Sağlık İstatistikleri Yıllığı kullanılmıştır. Kullanılan veriler kamuya açık, ikincil nitelikte veriler olduğundan etik kurul iznine gerek duyulmamıştır.

3. BULGULAR

Yatak kullanım durumu ve verimliliğinin değerlendirilmesinde kullanılan üç temel gösterge birlikte incelenmiş olup, Tablo 1'de sunulmuştur.

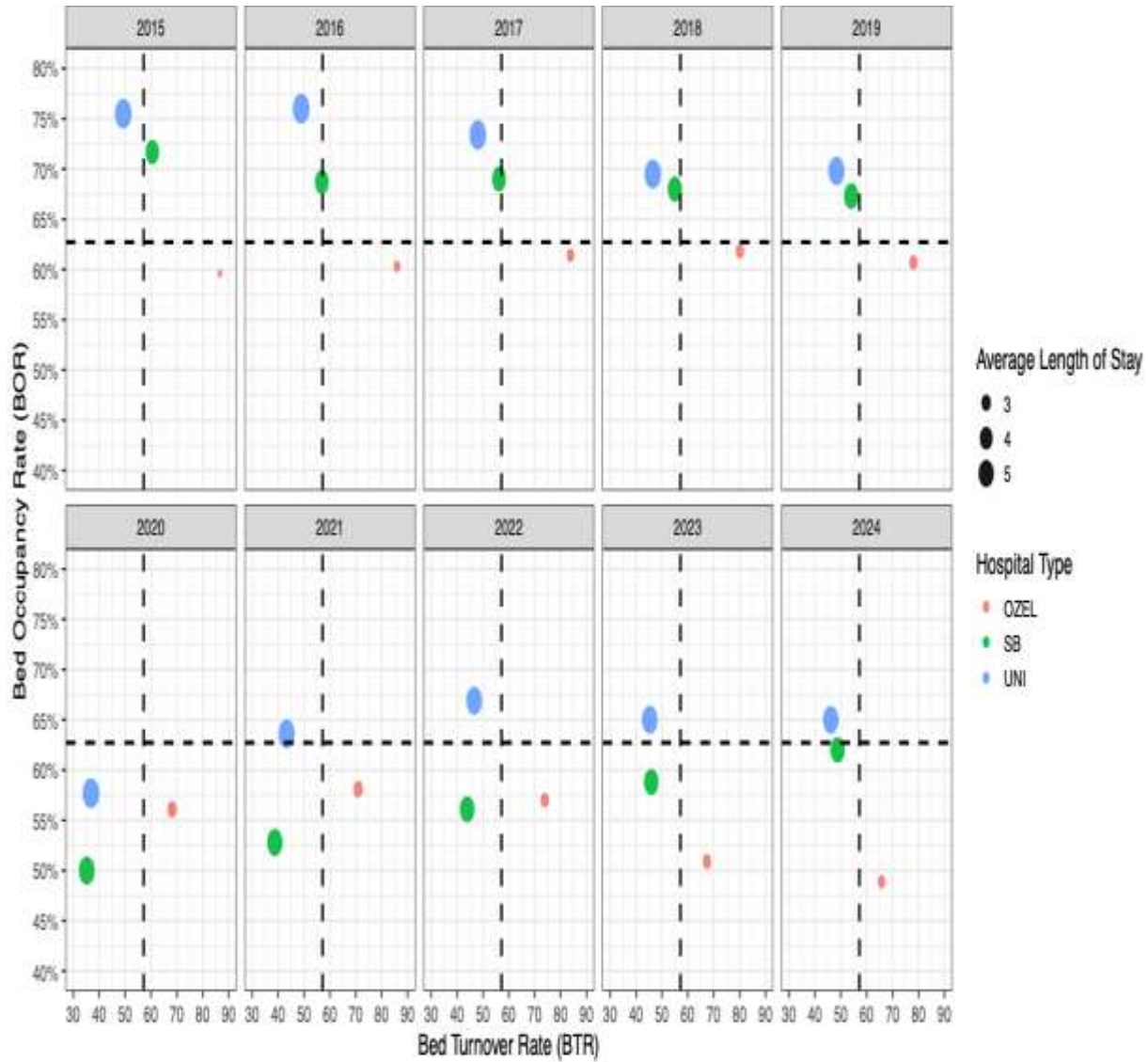
Tablo 1. Hastanelerinin 2015-2024 yıllarına ait yatak doluluk oranı, yatak devir hızı ve ortalama kalış gün sayısı verileri

	Özel			Sağlık Bakanlığı			Üniversite		
	Yatak Doluluk Oranı	Yatak Devir Hızı	Ort. Kalış Günü	Yatak Doluluk Oranı	Yatak Devir Hızı	Ort. Kalış Günü	Yatak Doluluk Oranı	Yatak Devir Hızı	Ort. Kalış Günü
2015	59,6	86,6	2,5	71,7	60,5	4,3	75,5	49,3	5,6
2016	60,3	85,9	2,6	68,7	56,9	4,3	76,0	48,9	5,7
2017	61,4	83,8	2,7	69,0	56,2	4,4	73,4	48,0	5,6
2018	61,8	80,1	2,8	68,0	55,0	4,5	69,5	46,5	5,5
2019	60,7	78,0	2,8	67,3	54,0	4,6	69,8	48,3	5,3
2020	56,1	68,1	3,0	50,0	35,2	5,2	57,7	36,8	5,7
2021	58,1	70,9	3,0	52,8	38,7	5,0	63,6	43,3	5,4
2022	57,0	73,9	2,8	56,1	43,9	4,7	66,9	46,6	5,2
2023	50,9	67,4	2,8	58,8	45,9	4,7	65,0	45,3	5,2
2024	48,9	65,7	2,7	62,0	48,7	4,6	65,0	46,1	5,1
Ortalama	57,48	76,04	2,77	62,44	49,50	4,63	68,24	45,91	5,43
Standart s.	4,42	7,92	0,15	7,62	8,41	0,29	5,76	3,67	0,22
Minimum	48,90	65,70	2,50	50,00	35,20	4,30	57,70	36,80	5,10
Maksimum	61,80	86,60	3,00	71,70	60,50	5,20	76,00	49,30	5,70

Kaynak: T.C. Sağlık Bakanlığı Sağlık İstatistikleri Yıllığı 2025, Sağlık Bakanlığı Sağlık Araştırmaları Genel Müdürlüğü, Ankara

Tablo 1'e göre, 2015-2024 döneminde özel hastanelerde yatak doluluk oranı ve devir hızı kademeli olarak azalmış, ortalama kalış süresi yaklaşık 2,8 gün civarında kalmıştır. Sağlık Bakanlığı hastanelerinde 2020'de belirgin düşüş ve kalış süresinde artış gözlenmiş, sonraki yıllarda kademeli toparlanma gerçekleşmiştir. Üniversite hastanelerinde yatak doluluk oranı yüksek ve stabil, devir hızı dalgalı, ortalama kalış süresi ise 5 gün civarında seyretmiştir.

Şekil 1'de Türkiye'deki hastanelerin 2015-2024 yıllarına ait Pabón Lasso grafikleri yer almaktadır.

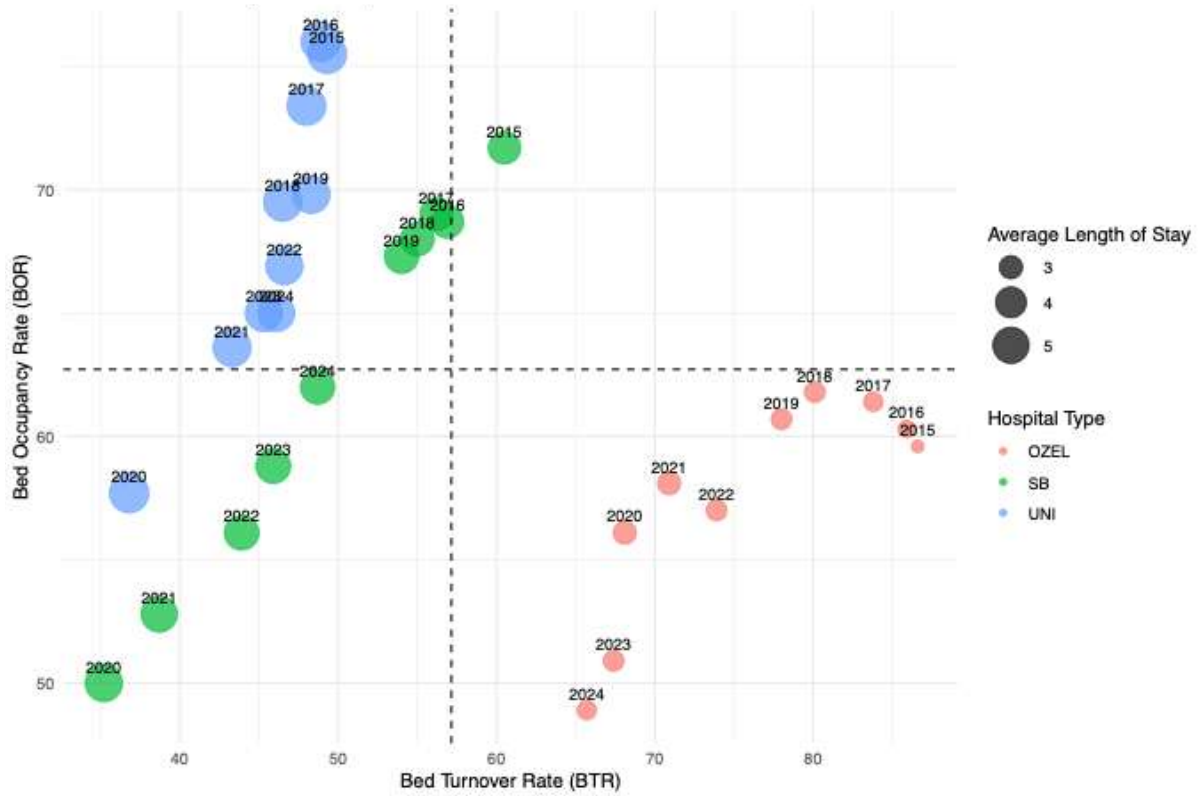


Şekil 2. 2015–2024 yılları itibarıyla Pabón Lasso analizi

Şekil 2, 2015-2024 yıllarını kapsayan Pabón Lasso analizi sonucunda hastane türlerine göre yatak kullanım performansında farklılıklar olduğunu ortaya koymaktadır. Şekil üzerinde yatak doluluk oranı ve yatak devir hızı birlikte değerlendirilerek hastanelerin hizmet verimliliği analiz edilmiştir.

Buna göre, 2015-2019 yılları arasında Sağlık Bakanlığı hastanelerinde YDO yaklaşık %70-75 seviyelerinde seyrederken YDH 45-55 aralığında gerçekleşmiştir. Üniversite hastanelerinde YDO yaklaşık %67-70, YDH ise 50-60 civarında görülmektedir. Özel hastanelerde ise YDO yaklaşık %60-63 seviyesinde iken YDH 65–80 aralığında daha yüksek değerler göstermektedir. 2020 yılında tüm hastane türlerinde belirgin bir düşüş görülmüş, YDO yaklaşık %50-60 aralığına gerilemiş ve YDH değerleri de önceki yıllara göre azalmıştır. 2021-2024 döneminde ise göstergelerde tekrar artış eğilimi görülmektedir. Bu dönemde Sağlık Bakanlığı hastanelerinde YDO yaklaşık %64-66, YDH 55-60 seviyesine yükselmiştir. Üniversite hastanelerinde YDO yaklaşık %55-63 aralığına çıkarken YDH yaklaşık 50-60 düzeyinde gerçekleşmiştir. Özel hastanelerde ise YDO yaklaşık %50-60 aralığında kalmasına rağmen YDH 70-80 seviyelerine ulaşmıştır.

OKG sayısı eğilimleri Her iki dönemde de Üniversite hastaneleri en uzun ortalama yatış süresine (yaklaşık 5 gün) sahipken, Özel hastaneler en kısa (3-3,5 gün) yatış süresini korumuştur. SB hastaneleri ise bu iki grubun arasında (4-4,5 gün) konumlanmaktadır.



Şekil 3. Hastanelerin 2015-2024 yıllarındaki ortalama yatak kullanım performansının pabón lasso analizi

Şekil 3'e göre Hastanelerin yatak kullanım performansını değerlendirmek amacıyla gerçekleştirilen Pabón Lasso analizinin sonuçları Şekil 2'de sunulmaktadır. Analizde YDO ve YDH değişkenleri kullanılmış olup, bu değişkenlerin ortalama değerleri esas alınarak grafik dört farklı performans bölgesine ayrılmıştır. Grafikte yer alan her bir baloncuk incelenen dönemdeki bir yılı temsil etmekte, balon büyüklüğü ise ortalama kalış süresini göstermektedir.

Özel hastaneler incelenen tüm yıllarda Pabón Lasso grafiğinin IV. bölgesinde yer almıştır. Bu bölgede yüksek yatak doluluk oranı ve düşük yatak devir hızına bağlı olarak uzun hasta kalış süreleri görülmektedir. Özellikle 2020 yılı ve sonrasında ortalama kalış süresinin arttığı dikkat çekmektedir. Sağlık Bakanlığı hastaneleri incelendiğinde, 2015 yılında III. bölgede yüksek doluluk oranı ve yüksek devir hızı) yer alarak en arzulanan performans düzeyini sergilemiştir. Ancak sonraki yıllarda, özellikle 2016-2019 döneminde II. bölgede konumlanarak düşük doluluk oranına rağmen yüksek devir hızıyla görece verimli bir performans göstermiştir. Buna karşın 2020-2024 yılları arasında I. bölgeye geçiş yaparak düşük doluluk ve düşük devir hızıyla en verimsiz bölgeye gerilediği görülmektedir.

Üniversite hastaneleri ise çoğunlukla II. bölgede yer alarak düşük doluluk oranı ancak yüksek devir hızı ile görece verimli bir performans sergilemiştir. Bununla birlikte 2020 yılında I. bölgeye gerileyerek kendi performans düzeyinin altında bir görünüm ortaya koymuştur.

Özellikle Sağlık Bakanlığı ve Üniversite hastaneleri 2020 yılı ve sonrasında yüksek ortalama kalış günlerine sahiptir.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Bu araştırmadan elde edilen bulgular doğrultusunda, 2015–2024 döneminde hastane türlerine göre yatak kullanım performansının belirgin biçimde farklılaştığı ortaya konmuştur. Öte yandan, özel hastanelerde YDO ve YDH yıllar içinde kademeli olarak azalmasına rağmen OKG'nun kısa kalması, bu hastanelerin daha çok kısa süreli ve planlı tedavilere odaklandığına işaret etmektedir. Ayrıca, yüksek YDH'ye rağmen YDO'nun görece sınırlı kalması, hasta sirkülasyonunun fazla olmasına karşın, yatak kapasitesinin etkin kullanılmadığının bir göstergesidir. SB'ye bağlı hastanelerde de göstergelerde yıllar içinde bir azalma meydana gelmiş özellikle 2020 yılı itibiriyle OKG hariç belirgin bir düşüş yaşanmıştır. Bu durumu 2020 yılında meydana gelen Covid-19 pandemisi ile ilişkilendirmek mümkündür. Nitekim Covid-19 pandemisi ile birlikte acil olmayan sağlık hizmetlerinin sunumunda (planlı ameliyatlar, cerrahi girişimler vb.) ertelemeler, iptaller meydana gelmiş, kronik hastalık başvurularında azalma olmuştur (De Rosa vd., 2020). Üniversite hastaneleri ise üçünü basamakta hizmet sunan kurumlar olup, daha komplike vakalara yönelik, uzun süreli tedavi hizmeti sunmaları sebebi ile (Abela vd., 2019; Aloah vd., 2020) YDH, YDO, ve OKG yıllar içinde düşüş olsa da bu düşüşün etkisi diğer hastanelere kıyasla daha az olmuştur. Bununla birlikte farklı yılları kapsayan benzer çalışmalarda YDH, YDO ve OKG'nun daha yüksek olduğu raporlanmıştır (Baş & Keleş, 2022).

Bu araştırmada, özel hastanelerin genellikle IV. Bölgede yer alması bu hastanelerin potansiyel ve ortalama olarak hasta sirkülasyonunun azalacağına ve yatış sürelerinin uzayacağına işaret etmektedir. SB'ye bağlı hastanelerin ise 2015 yılında gözlenen yüksek doluluk ve devir hızı ile III. bölgede yer alması, sistemin bu dönemde oldukça verimli çalıştığının göstergesidir. Öyle ki, 2015 yılında Genel Sağlık Sigortası kapsamının genişlemesi ve hastanelerde yürütülen uyum çalışmaları, 2015–2019 dönemindeki yatak kullanım etkinliğini artıran temel faktörler arasında değerlendirilmektedir (Köse, 2022). Diğer yandan Antalya'daki kamu hastaneleri üzerine yapılan başka bir çalışmada 2014 yılında hastanelerin neredeyse yarısının yatakları verimsiz kullandığı ortaya konmuştur (Yiğit & Esen, 2017). Ancak sonraki yıllarda II. bölgeye geçiş ve özellikle 2020 sonrası I. bölgeye gerileme, yatak kullanım etkinliğinde önemli bir düşüş yaşandığını göstermektedir. Araştırma sonuçları göstermiştir ki, 2020 yılında tüm hastane

türlerinde gözlenen belirgin düşüş, büyük ölçüde COVID-19 pandemisi ile ilişkilendirilebilir. Pandemi sürecinde elektif işlemlerin ertelenmesi, hastane başvurularının azalması ve sağlık hizmetlerinin yeniden organize edilmesi, doluluk ve devir hızını olumsuz etkilemiştir. Aynı dönemde ortalama kalış süresinin artması ise daha ağır ve komplike vakaların hastanelerde yer almasıyla açıklanabilir (Oktariana, Kosasih & Malik, 2024). Covid-19 pandemisinin hastanelerin yatak kullanım performansı üzerindeki bu olumsuz etkisi benzer çalışmalar da raporlanmıştır (Mahmoodpour vd., 2022; Mahmoodi, Taji & Ayask, 2023; Malekzadeh vd., 2023; Moghadas vd., 2020; Oktariana, Kosasih & Malik, 2024; Ranjbar vd., 2025). Üniversite hastanelerinin bulguları değerlendirildiğinde, yüksek ve stabil doluluk oranı ile birlikte uzun kalış sürelerinin (yaklaşık 5 gün) bu hastanelerin daha kompleks ve ileri düzey tedavi gerektiren vakalara hizmet verdiği ile ilişkilendirilebilmektedir. Çoğu dönemde nispi verimliliğin olduğu II. Bölgede yer alan üniversite hastaneleri kaynak kullanımında iyileştirme potansiyeli bulunduğunu ortaya koymaktadır. 2020 yılında I. bölgeye geçiş ise diğer hastane türlerinde olduğu gibi pandemi etkisinin üniversite hastanelerinde de belirgin olduğunu göstermektedir. Ancak üniversite hastanelerinin yatak kullanım etkinliklerinin tek bir yıl üzerinden değerlendirildiği benzer çalışmalar, YDH, YDO ve OKG açısından farklı sonuçlar elde edilmiştir (Taşkaya, 2020).

Genel olarak değerlendirildiğinde, hastanelerin yatak kullanım etkinlikleri yıllar itibariyle azalmakta ve mülkiyet türüne göre yatak kullanım etkinlikleri farklılaşmaktadır. Bu durum hastanelerin roller açısından yatak kullanım etkinliğinin incelendiği benzer çalışmalarda da raporlanmıştır (Konca vd., 2022). Ancak, literatürde farklı dönemler kapsamında yapılan çalışmaların bazılarında mülkiyet türü açısından tüm hastane gruplarının III. Bölgeye doğru bir geçiş eğilimi gösterdiği belirtilmektedir (Yıldız, 2017). Bununla birlikte, 2021 sonrası dönemde tüm hastane türlerinde göstergelerin yeniden artış eğilimine girmesi, sağlık sisteminin pandemi sonrası toparlanma sürecine girdiğini göstermektedir. Ancak bu toparlanmanın hastane türlerine göre farklı hız ve düzeylerde gerçekleştiği dikkat çekmektedir. Özellikle SB hastanelerinin pandemi öncesi performans düzeyine tam olarak ulaşamaması, kaynak planlaması ve hizmet sunum süreçlerinin yeniden gözden geçirilmesi gerektiğine işaret etmektedir.

Bu araştırmanın belli sınırlılıkları mevcuttur. İlk olarak araştırmada hastanelerin yatak kullanım etkinliği sadece tek bir araç (PLM) üzerinden ölçülmüştür. Ayrıca hastane yatak kullanım kapasitesini belirlemede YDH, YDO ve OKG göstergeleri kullanılması hastane yatak kullanım performansının çok boyutlu değerlendirmesini sınırlandırabilir.

Sonuç olarak, 2015–2019 döneminde hastanelerin yatak kullanım göstergeleri görece dengeli bir performans sergilerken, 2020 yılında tüm hastane türlerinde belirgin bir bozulma yaşandığı, izleyen yıllarda ise kademeli bir toparlanma sürecine girildiği saptanmıştır. PLM bölgeleri açısından değerlendirildiğinde, özellikle kamu hastanelerinde performansın daha verimli alanlardan daha düşük etkinlik düzeyine kaydığı anlaşılmaktadır. Diğer mülkiyet türleri ise tüm yıllarda SB'ye bağlı hastanelere kıyasla daha verimsiz bölgelerde yer almıştır. Dolayısıyla, hastanelerin mülkiyet türüne göre yatak kullanım dinamiklerinin farklılaştığı ve dışsal etkiler karşısında sistem performansının önemli ölçüde değişkenlik gösterdiği söylenebilir. Bu araştırma sonuçlarına göre hastaneler, yatak kullanımında etkinliği sağlamak için yalın yönetim uygulamalarını benimsemeli, kapasite planlama ve performans izleme mekanizmalarını güçlendirmelidir. Gelecek araştırmalarda, farklı analiz yöntemlerinden yararlanılarak bölgesel düzeyde karşılaştırmalı değerlendirmelerin yapılması önerilmektedir.

5. KAYNAKLAR

- Abela, L., Pace, A., & Buttigieg, S. C. (2019). What affects length of hospital stay? A case study from Malta. *Journal of Health Organization and Management*, 33(6), 714-736.
- Ağırbaş (2019), Hastane yönetimi ve organizasyon, Siyasal kitabevi, Ankara.
- Aloh, H. E., Onwujekwe, O. E., Aloh, O. G., & Nweke, C. J. (2020). Is bed turnover rate a good metric for hospital scale efficiency? A measure of resource utilization rate for hospitals in Southeast Nigeria. *Cost Effectiveness and Resource Allocation*, 18(1), 21.
- Baş, B., & Keleş, F. (2022). Pabon lasso yöntemi ile eğitim ve araştırma hastanelerinin performanslarının değerlendirilmesi. *J. Innov. Healthc. Pract*, 3(2), 93-102.
- Belciug, S., & Gorunescu, F. (2015). Improving hospital bed occupancy and resource utilization through queuing modeling and evolutionary computation. *Journal of biomedical informatics*, 53, 261-269.
- Çalışkan, Z. (2016). Kamu hastane birlikleri performansının Pabón Lasso modeli ile analizi. *Sosyal Güvençe*, (10), 1–24.
- De Rosa, S., Spaccarotella, C., Basso, C., Calabrò, M. P., Curcio, A., Filardi, P. P., et al. (2020). Reduction of hospitalizations for myocardial infarction in Italy in the COVID-19 era. *European Heart Journal*, 41(22), 2083–2088. doi: 10.1093/eurheartj/ehaa409.

- Davoud, A., Issac, B., Sadeghi, G., Mohammad, P. (2014). Contemporary Use of Hospital Efficiency Indicators to Evaluate Hospital Performance Using The Pabon Lasso Model. *European Journal of Business and Social Sciences*, 3(2), 1–8.
- Esen, H., & Yiğit, V. (2021). Yoğun bakım yatak kullanım verimliliğinin Pabon Lasso modeli ile değerlendirilmesi. *MANAS Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 10(2), 1138-1150.
- Giancotti M., Guglielmo A. and Mauro M. (2017) Efficiency and Optimal Size of Hospitals: Results of a Systematic Search. *Plos One* 12(3), 1-40.
- Hosseini, S. E., Ebrahimipour, H., Badiie, S., Haghighi, H., Mahmoudian, P., & Vafae-Najar, A. (2016). Performance evaluation of Mashhad University of Medical Sciences' hospitals during 2006-2011: Application of pabon lasso model. *Jentashapir Journal of Health Research*, 7(4), 1-6.
- Khalifa, M., & Khalid, P. (2015). Developing strategic health care key performance indicators: a case study on a tertiary care hospital. *Procedia Computer Science*, 63, 459-466.
- Konca, M., İlğün, G., & Yetim, B. (2022). İkinci basamak kamu hastanelerinin kaynak kullanım verimliliğinin Pabon Lasso modeli ile değerlendirilmesi. *Dokuz Eylül Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 24(1), 421–433.
- Köse, A. K. Ö. (2022). Pabón Lasso modeli ile hastane yatak kullanım verimliliğinin değerlendirilmesi. *Pearson Journal*, 7(18), 181–192.
- Lasso, H. P. (1986). Evaluating hospital performance through simultaneous application of several indicators. *Bulletin of the Pan American Health Organization*, 20(4), 341-357.
- Liao, H., Mi, X., Yu, Q., & Luo, L. (2019). Hospital performance evaluation by a hesitant fuzzy linguistic best worst method with inconsistency repairing. *Journal of Cleaner Production*, 232, 657-671.
- Mahmoodi, A., Taji, M., & Ayask, F. A. (2023). Evaluating the performance of inpatient wards in hospitals affiliated with Birjand university of medical sciences using the Pabon-Lasso model in the years before and during the COVID-19 pandemic. *Quarterly Journal of Management Strategies in Health System*.
- Mahmoodpour-Azari, M., Hajizadeh, M., Kazemi-Karyani, A., Haidari, A., & Rezaei, S. (2022). COVID-19 pandemic and hospital efficiency in Iran: Insight from an interrupted time series analysis and Pabon Lasso model. *Journal of Lifestyle Medicine*, 12(3), 178.
- Malekzadeh, R., Tavana, M., Abedi, G., Ziapour, A., & Abedini, E. (2023). Comparing the Efficiency of Hospitals in Northern Iran Before and After the Covid-19 Pandemic Using the Pabon Lasso Model. *Africa Journal of Nursing & Midwifery*, 25(2)
- Moghadas, S. M., Shoukat, A., Fitzpatrick, M. C., Wells, C. R., Sah, P., Pandey, A., ... & Galvani, A. P. (2020). Projecting hospital utilization during the COVID-19 outbreaks in the United States. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 117(16), 9122-9126
- Moradi, G., Piroozi, B., Safari, H., Nasab, N. E., Bolbanabad, A. M., & Yari, A. (2017). Assessment of the efficiency of hospitals before and after the implementation of health sector evolution plan in Iran based on Pabon Lasso model. *Iranian journal of public health*, 46(3), 389.
- Mujasi, P. N., Asbu, E. Z., & Puig-Junoy, J. (2016). How efficient are referral hospitals in Uganda? A Data Envelopment Analysis and Tobit Regression Approach. *BMC Health Services Research*, 16(1), 230-244.
- OECD (2025), *Health at a Glance 2025*, https://www.oecd.org/en/publications/health-at-a-glance-2025_8f9e3f98-en.html 19.04.2026

- Ranjbar, M., Bazayr, M., Sarkari, O., Ameri, H., Angell, B., & Assefa, Y. (2025). The impact of the COVID-19 pandemic on governmental hospitals performance indicators in city of Yazd, Iran: an interrupted time-series analysis. *BMC Health Services Research*, 25(1), 438.
- Taşkaya, S. (2020). Türkiye’deki eğitim ve araştırma hastanelerinin verimliliğinin Pabon Lasso ve veri zarflama analizleri ile belirlenmesi. *Hacettepe Sağlık İdaresi Dergisi*, 23(2), 247–260.
- Tripathi, C. B., Kumar, R., Sharma, R. C., & Agarwal, R. (2016). Assessment of performance of services in a tertiary care Neuropsychiatric Institute using Pabon Lasso Model. *Asian Journal of Medical Sciences*, 7(6), 69-74.
- TÜİK, (2026), *Sağlık Harcama İstatistikleri*, <https://veriportali.tuik.gov.tr/tr/statistical-themes>, 23.06.2026
- T.C. Sağlık Bakanlığı. (2025). *Sağlık istatistikleri yıllıkları*. <https://www.saglik.gov.tr/TR-84930/saglik-istatistikleri-yilliklari.html>
- T.C. Sağlık Bakanlığı. (2025). Verimlilik karnesi gösterge kartları (RV 0.03_3). <https://dosyamerkez.saglik.gov.tr/Eklenti/23316/0/verimlilik-karnesi-gosterge-kartlari-rv-0033pdf.pdf>
- Wang, B. B., Ozcan, Y. A., Wan, T. T., & Harrison, J. (1999). Trends in hospital efficiency among metropolitan markets. *Journal of medical systems*, 23(2), 83-97.
- Wu, X., & Tian, S. (2021). Comprehensive evaluation on bed utilization efficiency of public TCM hospitals in 17 cities of Hubei province. In *Journal of Physics: Conference Series* (Vol. 1774, No. 1, p. 012027). IOP Publishing.
- Worthington, A. C. (2004). Frontier efficiency measurement in health care: a review of empirical techniques and selected applications. *Medical care research and review*, 61(2), 135-170
- Yıldız, M. S. (2017). Hastane Yatak Kullanım Verimliliğinin Değerlendirmesinde Pabon Lasso Metodu: Literatür Taraması. *Uluslararası Sağlık Yönetimi Ve Stratejileri Araştırma Dergisi*, 3(1), 152-163.
- Yıldız, M. S. (2017). Türkiye’de 2002-2015 yılları arasında hastane yatak kullanımının değerlendirilmesi: Pabon Lasso metodu uygulaması. *Hacettepe Sağlık İdaresi Dergisi*, 20(3), 347-356.
- Yiğit, V. (2017). Hastanelerde yatak kullanım etkinliğinin Pabón Lasso modeli ile analizi. *Uluslararası Sağlık Yönetimi ve Stratejileri Araştırma Dergisi*, 3(1), 164–174.
- Yiğit, V., & Esen, H. (2017). Pabon Lasso modeli ve veri zarflama analizi ile hastanelerde performans ölçümü. *Süleyman Demirel Üniversitesi Sağlık Bilimleri Dergisi*, 8(2), 26-32.

**WHO BELGELERİNDE SAĞLIKTA YAPAY ZEKÂ:
ETİK ÇERÇEVEDEN ÇOK KATMANLI YÖNETİŞİME
WHO DOCUMENTS ON ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN HEALTH:
FROM AN ETHICAL FRAMEWORK TO MULTI-LAYERED GOVERNANCE**

Sergün KURTOĞLU

Doç. Dr., İstanbul Üniversitesi, Araştırma Yöntemleri,

ORCID ID: 0000 0002 5109 9931

Özet

Yapay zekâ, sağlık alanında tanı, tedavi, araştırma, hizmet sunumu ve halk sağlığı uygulamalarında giderek daha görünür hale gelirken, bu teknolojilerin yalnızca teknik yararları değil, etik, toplumsal ve yönetsel sonuçları da uluslararası sağlık yönetişiminin temel tartışma alanlarından biri haline gelmiştir. Bu çalışma, Dünya Sağlık Örgütü'nün (WHO) sağlıkta yapay zekâyâ ilişkin yaklaşımının zaman içinde nasıl dönüştüğünü incelemeyi amaçlamaktadır. Bu amaçla WHO'nun üç temel metni corpus olarak seçilmiştir: *Ethics and Governance of Artificial Intelligence for Health* (2021), *Leading the Future of Global Health with Responsible Artificial Intelligence* (2024) ve *Ethics and Governance of Artificial Intelligence for Health: Guidance on Large Multi-Modal Models* (2024). Çalışma, belge temelli araştırmalar için geliştirilen READ yaklaşımına dayalı tematik analiz ile yürütülmüştür. Bu yöntem, belgelerin sistematik biçimde seçilmesi, araştırma sorusuyla ilişkili verinin çıkarılması, tematik olarak çözümlenmesi ve bulguların damıtılması bakımından konuya uygundur; çünkü araştırmanın odağı bireysel tutumlardan çok, kurumsal söylem, normatif çerçeve ve yönetim mantığındaki dönüşümdür.

Analiz sonucunda WHO söyleminin üç aşamalı bir dönüşüm izlediği görülmüştür. İlk metinde yapay zekâ, insan özerkliği, güvenlik, şeffaflık, hesap verebilirlik, eşitlik ve sürdürülebilirlik ilkeleri çerçevesinde yönetilmesi gereken bir etik-risk-yönetişim alanı olarak kurulmaktadır. İkinci metinde aynı çerçeve korunmakla birlikte, söylem daha vizyoner ve kurumsal bir tona kaymakta; yapay zekâ küresel sağlık hedeflerini hızlandırabilecek stratejik bir araç olarak sunulmaktadır. Üçüncü metinde ise özellikle büyük çok modlu modellerin yükselişiyle birlikte yönetim tartışması daha teknik, daha hukukileşmiş ve daha katmanlı hale gelmekte; geliştirme, sunum, kullanım, sorumluluk ve uluslararası yönetim aşamalarına yayılan bir düzenleme mantığı öne çıkmaktadır. Sonuç olarak çalışma, WHO'nun sağlıkta yapay zekâ yaklaşımının yalnızca etik ilkeler etrafında kalmadığını; zaman içinde etik çerçeveden kurumsal vizyona, oradan da çok düzeyli yönetim ve sorumluluk rejimine doğru genişlediğini göstermektedir.

Anahtar kelimeler: Sağlıkta yapay zekâ, küresel sağlık yönetişimi, sağlıkta yapay zekâ etiği, Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ), çok modlu yapay zekâ modelleri

Abstract

As artificial intelligence becomes increasingly visible in the field of health in diagnosis, treatment, research, service delivery, and public health practices, not only the technical benefits of these technologies but also their ethical, social, and governance-related consequences have become one of the main areas of discussion in international health governance. This study aims to examine how the World Health Organization's (WHO) approach to artificial intelligence in health has transformed over time. For this purpose, three key WHO texts were selected as the corpus of the study: *Ethics and Governance of Artificial Intelligence for Health* (2021), *Leading the Future of Global Health with Responsible Artificial Intelligence* (2024), and *Ethics and Governance of Artificial Intelligence for Health: Guidance on Large Multi-Modal Models* (2024). The study was conducted through thematic analysis based on the READ approach, which was developed for document-based research. This method is appropriate to the subject because it provides a systematic way of selecting documents, extracting data related to the research question, thematically analysing them, and distilling the findings; furthermore, the focus of the research is not on individual attitudes but on the transformation in institutional discourse, normative framework, and governance logic.

The analysis showed that WHO discourse follows a three-stage transformation. In the first text, artificial intelligence is constructed as an ethical-risk-governance field that must be managed within the framework of principles such as human autonomy, safety, transparency, accountability, equity, and sustainability. In the second text, while the same framework is preserved, the discourse shifts toward a more visionary and institutional tone, and artificial intelligence is presented as a strategic tool that can accelerate global health goals. In the third text, particularly with the rise of large multi-modal models, the governance discussion becomes more technical, more juridified, and more layered; a regulatory logic extending across the stages of development, provision, use, responsibility, and international governance comes to the fore. Consequently, the study shows that WHO's approach to artificial intelligence in health does not remain only around ethical principles; rather, over time, it expands from an ethical framework to an institutional vision, and from there to a multi-level governance and responsibility regime.

Keywords: Artificial intelligence in health, global health governance, ethics of artificial intelligence in health, World Health Organization (WHO), multimodal artificial intelligence models

WHO'NUN 2025 SAĞLIK KAMPANYALARININ RETORİK ANALİZİ RHETORICAL ANALYSIS OF WHO'S 2025 HEALTH CAMPAIGNS

Sergün KURTOĞLU

Doç. Dr., İstanbul Üniversitesi, Araştırma Yöntemleri,
ORCID ID: 0000 0002 5109 9931

Özet

Bu çalışma, Dünya Sağlık Örgütü'nün 2025 yılına ait seçili sağlık kampanyalarını retorik açıdan incelemeyi amaçlamaktadır. Çalışmanın odağı, WHO'nun evrensel sağlık sorunlarına ilişkin kampanya metinlerinde ikna edici iletişimin nasıl kurulduğunu ortaya koymaktır. Bu konu, sağlık iletişimi açısından önemlidir; çünkü WHO gibi küresel bir kurumun kampanyaları yalnızca bilgi sunan metinler olarak değil, aynı zamanda belirli sağlık önceliklerini görünür kılan, kamusal farkındalık oluşturmaya çalışan ve farklı hedef kitlelere seslenen iletişim biçimleri olarak da değerlendirilebilir. WHO'nun kampanya yapısının farkındalık yaratma, anlayışı artırma ve eylem için destek mobilize etme amacına dayanması da bu metinleri yalnızca bilgilendirici içerikler değil, kamusal sağlık alanında ikna boyutu taşıyan stratejik söylemler olarak ele almayı anlamlı kılmaktadır.

Araştırma, nitel desende tasarlanmış ve retorik analiz yöntemiyle yürütülmüştür. Çalışmanın örneklemini WHO'nun 2025 yılına ait 11 kampanyası oluşturmaktadır: *World Health Day*, *World Hand Hygiene Day*, *World No Tobacco Day*, *World Patient Safety Day*, *World Mental Health Day*, *World AMR Awareness Week*, *Universal Health Coverage Day*, *World Diabetes Day*, *World Drowning Prevention Day*, *World Cities Day* ve *16 Days of Activism against Gender-Based Violence*. Analizde kampanyaların ana teması, slogan yapısı, hedef kitleye seslenme biçimi, eylem çağrısı, kurumsal güven üretimi, duygusal ikna unsurları ve mantıksal gerekçelendirme biçimleri incelenmiş; çözümleme ethos, pathos ve logos ekseninde yapılandırılmıştır.

Bulgular, incelenen kampanyaların tamamında öncelikle güçlü bir ethos kurulduğunu göstermektedir. WHO, bu metinlerde küresel sağlık otoritesi olarak konuşmakta; uzmanlık, rehberlik, sayısal veri, hedef ve çağrı unsurlarını bir araya getirerek kurumsal meşruiyetini mesajın merkezine yerleştirmektedir. Kampanyalar arasındaki temel ayrım ise pathos ve logos dağılımında ortaya çıkmaktadır. Anne-bebek sağlığı, hasta güvenliği, ruh sağlığı ve toplumsal cinsiyete dayalı şiddet gibi başlıklarda empati, kırılganlık, koruma, dayanışma ve aciliyet daha görünür hâle gelirken; el hijyeni, antimikrobiyal direnç, evrensel sağlık güvencesi ve diyabet gibi başlıklarda teknik açıklama, neden-sonuç ilişkisi, önleme mantığı ve politika sorumluluğu daha belirginleşmektedir. Tütün kontrolü kampanyasında ifşa edici söylem, boğulmayı önleme kampanyasında veri temelli aciliyet öne çıkarken, Dünya Kentler Günü daha yapısal ve düşük duygusal yoğunluklu bir retorik sergilemektedir. Sonuç olarak çalışma, WHO'nun 2025 sağlık kampanyalarında retorik sergilemenin ikincil değil, mesajın kuruluş biçiminde belirgin rol oynayan bir unsur olduğunu; kampanyaların sağlık sorunlarını yalnızca görünür kılmakla kalmayıp, onları duygusal, etik ve mantıksal çerçeveler içinde anlamlandırdığını göstermektedir.

Anahtar Kelimeler: Sağlık iletişimi, retorik analiz, WHO kampanyaları, küresel sağlık, kamusal sağlık söylemi

Abstract

This study aims to examine the selected 2025 health campaigns of the World Health Organization from a rhetorical perspective. The focus of the study is to reveal how persuasive communication is constructed in WHO's campaign texts on universal health issues. This topic is important in terms of health communication, because the campaigns of a global institution such as WHO can be evaluated not only as texts that provide information, but also as forms of communication that render particular health priorities visible, seek to generate public awareness, and address different target audiences. The fact that WHO's campaign structure is based on raising awareness, increasing understanding, and mobilizing support for action also makes it meaningful to approach these texts not merely as informative content, but as strategic discourses carrying a persuasive dimension in the field of public health.

The research was designed within a qualitative framework and conducted through rhetorical analysis. The sample of the study consists of 11 WHO campaigns from 2025: *World Health Day*, *World Hand Hygiene Day*, *World No Tobacco Day*, *World Patient Safety Day*, *World Mental Health Day*, *World AMR Awareness Week*, *Universal Health Coverage Day*, *World Diabetes Day*, *World Drowning Prevention Day*, *World Cities Day*, and *16 Days of Activism against Gender-Based Violence*. In the analysis, the main theme of the campaigns, the structure of the slogans, the mode of addressing the target audience, the call to action, the production of institutional credibility, emotional persuasive elements, and forms of logical justification were examined; the analysis was structured along the axes of ethos, pathos, and logos.

The findings show that all of the campaigns examined first establish a strong ethos. In these texts, WHO speaks as a global health authority and places its institutional legitimacy at the center of the message by combining expertise, guidance, numerical data, targets, and calls to action. The main distinction among the campaigns, however, emerges in the distribution of pathos and logos. In topics such as maternal and infant health, patient safety, mental health, and gender-based violence, empathy, vulnerability, protection, solidarity, and urgency become more visible; whereas in topics such as hand hygiene, antimicrobial resistance, universal health coverage, and diabetes, technical explanation, cause-and-effect relations, the logic of prevention, and policy responsibility become more pronounced. In the tobacco control campaign, an exposé-oriented discourse comes to the fore, while in the drowning prevention campaign a data-based sense of urgency is emphasized; World Cities Day, by contrast, displays a more structural rhetoric with lower emotional intensity. In conclusion, the study shows that rhetoric in WHO's 2025 health campaigns is not a secondary element, but one that plays a significant role in the construction of the message; the campaigns not only make health problems visible, but also frame them within emotional, ethical, and logical contexts.

Keywords: Health communication, rhetorical analysis, WHO campaigns, global health, public health discourse

KAMU YÖNETİMİNİN DENETİMİNDE YAPAY ZEKÂ: TÜRKİYE VE ESTONYA ÜZERİNDEN KARŞILAŞTIRMALI ANALİZ

ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN PUBLIC ADMINISTRATION CONTROL: A COMPARATIVE ANALYSIS OF TÜRKİYE AND ESTONIA

S. Mustafa ÖNEN¹, Elif Miray KASAP²

¹Prof. Dr., İnönü Üniversitesi, Siyaset Bilimi ve Kamu Yönetimi Bölümü,

0000-0002-7284-2616

² Doktora Öğrencisi, İnönü Üniversitesi, Siyaset Bilimi ve Kamu Yönetimi Bölümü,

0009-0007-1872-0638

Özet

Yapay zekâ sistemleri, hayatın her alanında hızla yerini almaktadır. Gelişen teknolojilerle birlikte bu sistemleri hizmet sunumuna dahil etmek çağın bir gerekliliği haline gelmiştir. Yapay zekâ sistemlerinin kamu yönetimi denetimindeki en büyük yararı, denetim süreçlerini hızlandırmasıdır. İnsanlar tarafından yapılacak hataları en aza indirmesi, kamu kaynaklarını verimlilik üzerine kullanması, şeffaflığı sağlaması bakımından önem teşkil etmektedir. Ancak bu sistemlerin de kendi içlerinde barındırdıkları birtakım tehditler bulunmaktadır. Siber güvenlik açıkları, dijital altyapı yetersizliği, insan kaynağı ve pek çok etken bu sistemlerin tehditleri arasındadır. Bu araştırmanın amacı, kamu yönetiminin denetiminde yapay zekâ sistemlerinin kullanımının sunduğu fırsatlar ve tehditleri Türkiye ve Estonya örnekleri üzerinden incelemektir. Modern çağda devlet kurumlarının ürettiği veriler, geleneksel denetim sistemlerini yetersiz kılmaktadır. Yapay zekâ sistemleri ile denetim mekanizmaları hız kazanmakta ve bu sistemlere geçiş bir gereklilik olarak görülmektedir. Araştırmada, bu noktada önem arz eden bir ülke olan Estonya ve Türkiye karşılaştırmalı olarak ele alınmaktadır. Estonya, dijital devlet uygulamalarına erken dönemde başlamış ve bu noktada önemli gelişmeler katetmiş örnek bir ülkedir. Veri yönetişimi güçlü ve buna uygun denetim mekanizmaları da kurumsallaşmıştır. Türkiye, dijital dönüşüm açısından son yıllarda ivme kazanmıştır. Çeşitli e-Devlet uygulamaları mevcut olsa da sağlam bir entegrasyon yaşanamamıştır. Yapay zekâ sistemleri, mevcut kamu düzeninin hantal yapısını gidermesi yönünden önemli bir teknolojik dönüşümdür. Fırsat ve tehdit unsurları üzerinden ilerlendiği takdirde kamu yönetiminin denetiminde büyük kolaylık sağlayabilmektedir. Bu araştırmada, devlet kurumlarını birbirine bağlayan merkezi denetim sistemine sahip Estonya ile yapay zekâ sistemlerini çeşitli kamu yönetimi denetim süreçlerine entegre eden Türkiye karşılaştırmalı olarak ele alınmıştır.

Anahtar Kelimeler: Kamu Yönetimi Denetimi, Yapay Zekâ, Türkiye, Estonya.

Abstract

Artificial intelligence is rapidly becoming a fundamental component of daily operations, making its integration into public services a modern necessity. In the field of public administration control the primary advantage of artificial intelligence is the acceleration of

evaluation processes. Furthermore, these technologies play a critical role in minimizing human error, optimizing public resources and ensuring transparency. However, the deployment of such systems carries inherent risks. Cybersecurity vulnerabilities, inadequate digital infrastructure and human resource limitations are among the primary threats. This study investigates the opportunities and challenges associated with the use of artificial intelligence in public administration control through a comparative analysis of Türkiye and Estonia. Today, the massive volume of data generated by government agencies renders traditional auditing frameworks insufficient. Consequently, transitioning to artificial intelligence within audit mechanism has become an essential requirement rather than a mere choice. Estonia stands out as an early adopter of digital governance. The country has established robust data management policies and highly institutionalized oversight structures. Türkiye has recently accelerated its digital transformations. Although various e-government applications are actively utilized, a fully comprehensive integration remains a work in progress. Ultimately, artificial intelligence provides a significant technological shift that has the potential to overcome the structural limitations of traditional public administration. By carefully addressing both the risks and benefits, governments can greatly enhance public control mechanisms. This research highlights this dynamic by comparing Estonia's centralized, inter-agency oversight systems with Türkiye's ongoing efforts to integrate artificial intelligence into diverse public administrations control processes.

Keywords: Public Sector Control, Artificial Intelligence, Digital Governance, Türkiye, Estonia.

1.GİRİŞ

Kamu yönetiminin denetim kapasitesi devletin varlık nedenlerinden olan hesap verebilirlik ilkesiyle ilişkilidir. Klasik denetim modellerinde, hiyerarşi ve yazılı kurallar üzerinden denetim sağlanmıştır. Ancak günümüzde devlet kurumlarının ürettikleri verinin hacmi bu geleneksel denetim modellerini etkisiz kılmaktadır. Devlet artık veri okyanusu içinde hareket etmek zorundadır. Bu veri okyanusu içerisinde hata payını azaltmak ve kamu kaynaklarını korumak giderek zorlaşmaktadır. Bu noktada yapay zekâ sistemleri bir tercih olmaktan çıkıp artık çağın getirdiği bir zorunluluk haline gelmektedir.

Yapay zekâ sistemleri, kamu yönetiminde bir devrimdir. Bu sistemlerle birlikte denetçilerin tespit yeteneğini artarken hata oranları düşmektedir. Yapay zekâ sistemleri sayesinde geçmişe dönük kontroller yerine anlık ve önleyici denetim modellerine geçiş başlamıştır. Ancak bu geçiş süreci ülkeden ülkeye farklılık göstermektedir. Türkiye ve Estonya araştırmada karşılıklı olarak ele alınan iki ülkedir. Türkiye kendi güçlü devlet geleneğini dijital dönüşümün hızıyla birleştirmeyi hedeflemektedir. Son yıllarda atılan adımlar denetim süreçlerinde ciddi bir kapasite artışı olduğunu göstermektedir. Estonya, dijitalleşmeyi bir ulusal kimlik haline getirmiştir. Denetim süreçleri sistemin içine uzun yıllardır entegre edilmiştir. Bu noktada veri, yönetimin kendisini şeffaf kılan temel altyapı olarak ele alınmaktadır. Vatandaşlar denetim sürecine dahil edilmekte ve kurumlar arası tam bir bütünleşme sağlanmaktadır. Araştırmanın temel amacı, yapay zekânın kamu yönetiminin denetimindeki rolünü iki ülke üzerinden analiz etmektir.

2. KAVRAMSAL ÇERÇEVE

Bu başlık altında, araştırmada geçen kavramlar tanımlanmıştır.

580

2.1. Denetim

Denetim, bir işlem veya kurumun hukuka, belirlenen kurallara, amaç ve hedeflere uygunluğunu tespit etmektedir. Modern yönetim süreçlerinde denetim, kamu kaynaklarının kullanımında etkinlik ve verimlilik üzerinden ele alınmaktadır. Bu doğrultuda denetim, örgütsel faaliyetlerin etkinliğini ve verimliliğini artırmayı amaçlayan bir kontrol mekanizmasıdır (Akyel ve Köse, 2010). Yönetimin amaçları doğrultusunda planlanan ve yapılması istenen faaliyetlerin yerine getirilip getirilmediğini saptamaktadır. Denetimin önleyici, teftiş edici ve rehberlik edici fonksiyonları bulunmaktadır (Mil, 2016).

2.2. Kamu Yönetimi Denetimi

Kamu yönetiminde denetim, devlet organlarının ve kamu idarelerinin işlemlerinin hukuki, mali ve idari yönden kontrol sürecini ifade etmektedir (Eryılmaz, 2018). Kamu yönetimi bağlamında denetim, kamu gücünün kullanımı üzerinde demokratik bir denetim mekanizmasının kurulmasını amaçlamaktadır. Denetim, farklı mekanizmalarla gerçekleşmektedir. Bu mekanizmalar genel olarak siyasal denetim, idari denetim, yargısal denetim, kamuoyu denetimi şeklinde sıralanabilmektedir (Doğan, 2020). Kamu yönetiminde denetim, örgütsel düzensizliklerin giderilmesi ve toplumsal faydanın sağlanabilmesi için önem teşkil etmektedir.

2.3. Yapay Zekâ

Yapay zekâ, insan benzeri davranışlar sergileyen makinelerdir. İnsan zekasına ait her bir özelliğin, algoritmik bir dille ifade edilme şeklidir (McCarthy vd., 1955/2006). Yapay zekâ teknolojileri, veriye bağımlı ve kendi kendine gelişim gösterme kapasitesine sahip teknolojilerdir (Susar ve Aquaro, 2019). Yapay zekâ sistemleri, bilgi ve kaynağın yetersiz olduğu durumlarda dahi çevrelerine uyum sağlayabilmektedir (Wang, 2019). Bu özellik itibarıyla yapay zekâ sistemleri dikkatli kullanım gerektirmektedir. Sistemler, kendi kendine öğrenebilme ve çıktı üretebilme güçleri itibarıyla denetim gerektirmektedir.

3. KAMU DENETİMİNDE YAPAY ZEKANIN KULLANIMI

Yapay zekâ sistemlerinin kamu denetimindeki rolü her geçen gün artmaktadır. Kamu yönetiminde denetim mekanizmaları, devletin hesap verebilirliğini, etkinliğini ve verimliliğini temin eden önemli bir yapı taşıdır. Geleneksel denetim sistemleri, yoğun insan emeğine dayanan süreçlere dayanmaktadır. Dijitalleşmeyle birlikte kamu idarelerinin ürettiği verilerin hacmi artmakta ve bu geleneksel denetim mekanizmaları yetersiz kalmaktadır. Bu noktada yapay zekâ sistemleri, denetimin geleneksel yapısını köklü bir biçimde değiştirmektedir.

Uluslararası Yüksek Denetim Kurumları Örgütü ve Avrupa Yüksek Denetim Kurumları Örgütü gibi küresel platformlar yapay zekâ sistemlerinin karar alma süreçlerinde rol oynadığını ve denetim kurumlarının bu teknolojiye hızla entegre olmaları gerektiğini vurgulamaktadır (Polat, 2012). EUROSAT IT Çalışma Grubu etkinliklerinde, yüksek denetim kurumlarının kamu kurumlarının kullandığı yapay zekâ sistemlerini de denetlemekle sorumlu olduğunu belirtmektedir (Holm, 2021). Yapay zekâ sistemleri, denetim süreçlerinde büyük veri setlerinin hızlı bir şekilde analiz edilmesini sağlamaktadır. Ancak bu sistemlerin faydasının yanında zararları da bulunmaktadır. Yapay zekâ sistemleri çoğu zaman karmaşıktır ve “kara kutu” olarak adlandırılan bir şeffaflık sorunu vardır. Sistemlerin nasıl karar verdikleri açık bir şekilde anlaşılamamaktadır. Bu durum, kamu denetiminin temel ilkelerinden olan şeffaflık ve hesap verebilirlik ilkelerini zedelemektedir. Kamu kurumlarında kullanılan yapay zekâ sistemlerinin adil ve etik kararlar alıp almadığı noktasında da denetim şarttır.

3.1. Türkiye’de Yapay Zekanın Gelişimi ve Kamu Yönetiminin Denetiminde Kullanımı

Türkiye’de yapay zekâ ilk olarak, Cahit Arf’ın “Makineler Düşünebilir mi ve Nasıl Düşünebilir” başlıklı konferansıyla gündeme gelmiştir (Sarı, 2021: 816). 2000’li yıllarda çeşitli üniversitelerde ileri bilişim teknolojileri araştırmaları uzun yıllar boyunca sürdürülmüştür. Türkiye’nin yapay zekâ alanındaki kurumsal ve stratejik atılımı, 2021 yılında yayımlanan Ulusal Yapay Zekâ Stratejisi ile gerçekleşmiştir. Bu belgeyle kamu kurumlarında yapay zekânın varlığı net bir şekilde görülmeye başlanmış ve yapay zekâ sistematik bir çerçevede ele alınmıştır. Yapay zekânın gelişimini desteklemek ve kamu kurumlarındaki etkinliğini artırmak amacıyla öncelikli alanlar belirlenmiştir. Çeşitli programlar, iş birlikleri ve yenilikçi bir ekosistem oluşturarak bu amaçlar desteklenmiştir. Belgede, kamu yönetiminin denetim ve teftiş kapasitesinin artırılması hedefleri yer almaktadır (Türkiye Ulusal Yapay Zekâ Stratejisi, 2021).

Yapay zekânın kamu yönetimindeki en somut etkilerinden biri denetim alanında görülmektedir. Geleneksel denetim anlayışı geçmişe dönük ve insan emeği merkezli bir yapıdadır. Yapay zekâ destekli denetim sistemleri ise, büyük veri analizi ve risk tahmini gibi yeteneklere sahiptir. Yapay zekâ sistemlerinin bu yeteneği, denetim süreçlerini hızlandırmakta, hata oranlarını azaltmakta ve önceden risk tespit kapasitesi kazandırmaktadır.

Türkiye’de bu dönüşümün en belirgin örneklerinden biri Sayıştay bünyesinde geliştirilen Veri Analiz Platformu’dur (VERA). Sayıştay, dijital dönüşüm sürecinde yapay zekâ destekli sistemleri bünyesine entegre etmiştir. VERA, ülkenin dört bir yanındaki yüzlerce kamu idaresi ve yerel yönetimler tarafından üretilen büyük hacimli verilerin elektronik ortamda şifrelenmiş olarak merkezi veri tabanına alınmasını sağlamaktadır (Kurban vd., 2023). Geleneksel teftiş ve denetim yöntemlerindeki hantal yapı, VERA ile otonom hale evrilmiştir. VERA, kendisine yüklenen muhasebe veya muhasebe dışındaki veriler üzerinden daha önce makine öğrenmesi algoritmalarıyla kendisine tanıtılmış olan farklı denetim senaryolarını eşzamanlı olarak çalıştırmaktadır. Standart ve sapmasız analizler üretmekte ve böylece denetimde hata payını ortadan kaldırmayı hedeflemektedir (Bayansar, 2026). VERA sayesinde manuel veri toplama süreçleri ortadan kaldırılmış, denetim otomatikleşmiş ve denetçilerin yüksek riskli alanlara yönlendirilmesi mümkün kılınmıştır. VERA özellikle belediyelere yönelik geliştirilen risk analiz modülleri, demografik göstergeler ve mali veriler ile birlikte değerlendirilerek bütüncül bir denetim yaklaşımını kazandırmıştır. Denetçilere sunduğu bir diğer önemli devrim, uluslararası yüksek denetim standartlarına uyumlu olarak kodlanmış akıllı örnekleme modülleridir. Bu sayede denetim raporlarının bilimsel ve hukuki güvenilirliği artırılmıştır (Yener vd., 2025).

Tablo 1: VERA ve Denetime Katkısı

<i>VERA Modülleri ve Sistemler</i>	<i>Denetime Katkısı</i>
Veri Entegrasyonu	Belge toplama sürecinin sıfırlanması.
Risk Skorlaması	İş gücünün riskli alanlara odaklanması
Otonom Örnekleme	İnsan hatasının önlenmesi.
Otomatik İhlal Taraması	İhlallerin saniyeler içinde tespiti.

Kaynak: Tablo yazarlar tarafından oluşturulmuştur.

Vergi denetimi alanında da yapay zekâ destekli denetim modelleri kullanılmaktadır. Vergi Denetim Kurulu tarafından geliştirilen risk analiz sistemleri, büyük verileri tarayarak olağandışı işlemleri tespit edebilmektedir (Ömercioğlu, 2024). Bu sistemler sayesinde sahte fatura ağları, karmaşık finansal işlemler ve vergi kaçakçılığı gibi faaliyetler daha görünür hale gelmektedir. Dijital tutanak uygulamalarıyla saha denetimi dijital ortama taşınmıştır. Bu, denetimde hızı ve güvenliği artırmıştır.

Tablo 2: VDK Sistemleri ve Denetim

VDK Sistemleri	Teknik İşlev	Beklenen İdari ve Mali Etki
RADAR Risk Analizi	İşlemlerin algoritmalarla tespiti	Riskli hedeflerin sıfır hatayla tespiti
Havuz Sistemi	Risklerin uygun müfettişle eşleştirilmesi	Adil ve optimum iş dağılımı.
Dijital Tutanak	Verilerin anlık ve şifreli transferi	Sahtecilik riskinin sıfırlanması

Kaynak: Tablo yazarlar tarafından oluşturulmuştur.

Radar sistemiyle, devasa boyuttaki mali işlemler taranarak vergi kaçırma riski yüksek şüpheli profilleri matematiksel olarak tespit edilmektedir. Havuz sistemi ile, riskli dosyalara en uygun uzmanlık derecesindeki vergi müfettişi otomatik olarak atanmaktadır. Sahaya inen müfettişler, tespit ettikleri bulgular e-Tutanak aracılığıyla merkezi veri tabanına şifreli olarak kaydetmektedir (Akdoğan, 2025). Tablo 2’de yer bileşenler değerlendirildiğinde, vergi denetim süreçlerinin bu sistemle geleneksel yapısından çıktığı görülmektedir.

Vergi denetiminde bir diğer devrim niteliğinde adım ise Kuruluş Gözetimli Analiz Sistemi (KURGAN) ile gerçekleşmiştir. Yapay zekâ destekli bu sistem, e-fatura, banka işlemleri gibi devasa mali verileri taramakta ve sahte fatura risklerini tespit etmektedir (Gökkaya vd., 2025).

3.2. Estonya’da Yapay Zekânın Gelişimi ve Kamu Yönetiminin Denetiminde Kullanımı

583

Estonya’nın yapay zekâ alanındaki başarıları, dijitalleşme sürecindeki isabetli aksiyonlarının bir sonucudur. 1991 yılında Sovyetler Birliği’nden bağımsızlığını kazanmasıyla birlikte dijitalleşme süreci başlamıştır (Robbins, 2018). Bu dönemde e-Estonia vizyonu, günümüzde kamu hizmetlerinin %99’unun çevrimiçi hale gelmesini sağlayan dijital ekosistemin temelleri atılmıştır (Hardy, 2022). 2001 yılında kurulmuş olan X-Road veri değişim katmanı ve vatandaşların bilgilerini devlete sadece bir kez vermesini şart koşan prensipler geleceğe adeta bir yatırım olmuştur (Anthes, 2015). 2014 yılında başlatılan e-Residency programı ile birlikte, kolluk kuvvetleri tarafından yürütülen biyometrik doğrulama ve arka plan taramaları yapılmaktadır. Sınır ötesi faaliyetlerde oluşabilecek kara para aklama ve usulsüzlük risklerinin denetim mekanizmalarıyla minimize edilmesi amaçlanmaktadır (Kotka vd., 2015).

2019-2021 dönemini kapsayan ilk ulusal yapay zekâ stratejisi yürürlüğe girmiştir. Bu strateji Estonya folklorunda, efendisi için çalışan ancak denetlenmezse kontrolden çıkıp tehlikeli bir hale evrilebilen “Kratt” adlı yaratıktan ilham alınarak isimlendirilmiştir (Robinson vd., 2021). Yapay zekâ sistemleri, verilerden öğrenebilen ve kendi kendine karar verebilen sistemlerdir. Tehlike yarattıkları nokta tam da burasıdır. Estonya yapay zekâ adına aldığı aksiyonlarda bunu hep hatırlayarak adımlar atmıştır. 2019 yılında, yapay zekâ sistemlerin şeffaflık ve etik temelli kullanılması açısından önem arz eden OECD Yapay Zekâ İlkeleri’ni imzalamıştır (OECD, 2019). Estonya Vergi ve Gümrük Kurulu, sınır kapılarındaki kargo geçişlerinde usulsüz ürünleri tespit etmek amacıyla bilgisayarlı görü teknolojisine sahip X-Ray Otomatik Analiz sistemini devreye almıştır. Bu yapay zekâ entegrasyonu sayesinde insan kaynaklı hata payı en aza indirilmiştir ve kurumun denetim kapasitesi artırılmıştır. 2022-2023 yıllarında sanal asistan Bürokratt geliştirilmeye başlanmıştır. Bürokratt, vatandaşların karmaşık menüler arasında kaybolmadan kamu hizmetlerine erişimini sağlayan bir dijital asistandır (OECD, 2021). 2023 yılına gelindiğinde Estonya, algoritmaların işleyiş mantığında şeffaflığı sağlamak için Avrupa

çapında belediyeler düzeyinde geliştirilen ve devletin karar veren algoritmalarının veri setlerini halka açıklayan algoritmik şeffaflık standardı gibi açık yönetim inisiyatiflerine entegre olma yolunda önemli adımlar atmıştır. Estonya, 2023 yılında algoritmik şeffaflık standardı ile devletin karar alma algoritmalarına ait veri setlerini halka açmıştır (Kerikmae vd.,2026). Hem kaynak kodunda hem de algoritmik karar mantığında şeffaflık güvence altına alınmıştır. 2024 yılında Avrupa Birliği Yapay Zekâ Yasası kabul edilmiştir. Avrupa Birliği üyesi olan Estonya, bu yasayı uygulamaya başlamıştır.

Tablo 3: AB Yapay Zekâ Yasası Risk Seviyeleri ve Uygulamaları

Risk Kategorisi	Yasal Durum	Örnek Uygulamalar
<i>Kabul Edilemez</i>	Tamamen yasaktır.	Sosyal puanlama sistemleri Biyometrik manipülasyon
<i>Yüksek Risk</i>	Sıkı denetime tabidir.	Adalet, sağlık ve kritik kamu hizmetleri
<i>Sınırlı/Minimum Risk</i>	Asgari şeffaflık yeterlidir.	Chatbot'lar, spam filtreleri.

Kaynak: Tablo, 2024 tarihli Avrupa Birliği Yapay Zekâ Yasası temel alınarak yazarlar tarafından oluşturulmuştur.

Tablo 3'te görüldüğü üzere bu yasaya göre yapay zekâ sistemleri, üç ana risk seviyesine göre ayrılmaktadır. Vatandaş manipüle eden, sosyal puanlama ve biyometrik sınıflandırma gibi insan onuruna zarar veren uygulamalar kabul edilemez risk kategorisine girmektedir. İkinci olarak, kamu hizmetleri, sağlık ve kolluk kuvvetleri gibi yüksek riskli alanlarda kullanılan hizmetler, katı denetim şartına bağlanmıştır (European Union, 2024). Bu durum, Estonya'daki dijital devlet hizmetlerinin büyük bir kısmının sıkı denetime tabi olacağı anlamında gelmektedir. Ayrıca bu yasaya göre kamu kurumlarında yüksek riskli sistemler kullanılmaya başlanmadan önce, hukuki ve etik bir denetim de yapılmaktadır. Sistemler kullanılmadan önce temel haklar üzerindeki etkileri analiz edilmek zorundadır. Sınırlı/minimum riskli sistemler ise, kullanıcının bir makineyle konuştuğunu bilmesini sağlayacak kadar şeffaflık denetimine tabidir. Avrupa Birliği Yapay Zekâ Yasası'na göre, denetlenebilirliğin sağlanması için sistemlerin yaşam döngüsü boyunca kayıtlarının tutulması zorunludur. Denetçiler, bu kayıtlar üzerinden algoritmaların kararlarını takip edebilmektedir. Yasa, sistemlerin insanlar tarafından denetlenebilecek şekilde tasarlanmasını şart koşturmaktadır (EU, 2024).

Aynı yıl Estonya, Avrupa Komisyonu destekli "EquiTech" projesini hayata geçirmiştir. EquiTech, otomatik karar alma sistemlerinde şeffaflığı ve ayrımcılığı azaltmayı hedefleyen bir projedir (Joamets, 2025). Bu doğrultuda veri izleme sistemleri 300'den fazla kamu bilgi platformu için bir zorunluluk haline getirilmiştir. Bu, kurumsal denetim kapasitesini genişleten stratejik bir düzenlemedir.

4. TÜRKİYE VE ESTONYA KARŞILAŞTIRMALI ANALİZİ

Türkiye ve Estonya dijitalleşme süreçlerine farklı zamanlarda başlamış iki ülkedir. Estonya, Sovyetler Birliği'nden ayrıldıktan hemen sonra dijital devlet uygulamalarına yönelik aksiyon almış bir ülkedir. Bu sayede bugün dijitalleşme faaliyetlerinin üst basamağı olan yapay zekâ sistemlerinde de emin adımlarla ilerlemektedir. Bugün Estonya'nın veri yönetişimi güçlüdür ve denetim mekanizmaları kurumsallaşmış bir yapıya sahiptir. Estonya, dijital dünyada olgunlaşmış ve küresel ölçekte örnek haline gelmiştir. Türkiye, dijital dönüşüm konusunda 2000'li yıllarda faaliyetlerine başlamış olsa da son yıllarda ivme yakalamıştır. E-Devlet uygulamaları, milyonlarca yurttaş tarafından kullanılmaktadır. Türkiye, Estonya'ya kıyasla daha yeni ve hızlı bir ivme içindedir. Büyük ve çeşitlilik gösteren yapısı sebebiyle dijital uygulamalar ve yapay zekâ sistemleri merkezi olmayan modellerle yürütülmektedir. Estonya ise küçük nüfusunun sağladığı faydayla birlikte dijitalleşme ve yapay zekâ sistemleri konusunda daha merkezi ve bütüncül bir yapıya sahiptir.

İki ülke arasındaki belirgin fark, kurumlar arası entegrasyon düzeyiyle gözlemlenebilmektedir. Estonya, tüm kurumları birbirine bağlayan şeffaf bir ağ yapısına sahiptir. X-Road adlı bu veri değişim katmanı sayesinde veriler, kamu kurumları arasında şeffaf, hızlı ve güvenli bir şekilde akmaktadır (Velsberg, 2025). Bu merkezi yapı, denetimin tek bir noktadan tüm sistemi kapsayacak şekilde yapılmasına imkân tanımaktadır. Türkiye'de ise e-Devlet üzerinden pek çok hizmet sunulmasına karşın kurumlar arası entegrasyon tam anlamıyla sağlanamamıştır. Bu yapı Türkiye'de süreç odaklı ve parçalı bir şekilde gelişmektedir. Kamu yönetiminin bazı alanlarında gelişmiş yapay zekâ sistemleri kullanılırken bazı alanlarında geleneksel yöntemler kullanılmaktadır. Dijital sistemler için tam bir bütünleşme Türkiye için henüz sağlanamamıştır. Estonya'da veri, denetimin doğrudan bir parçası olarak sayılmaktadır. Türkiye'de veri kapasitesi artıyor olsa da kurumlar arası bütünleşme henüz sağlanamamıştır.

Her iki ülke yapay zekâ sistemlerini farklı önceliklerle kullanmaktadır. Türkiye özellikle vergi denetimi ve mali incelemeler alanında yapay zekâyı etkin bir şekilde kullanmaktadır. KURGAN sistemiyle Türkiye, vergi kaçakçılığı ile mücadelede anlık analizler yapabilmektedir (VDK, 2025). KURGAN ile birlikte, büyük veri setleri içindeki usulsüzlüklerin denetimi konusunda operasyonel bir güç elde edilmiştir. Estonya, yapay zekâyı doğrudan sistemin işleyişi için önem arz eden bir konuma yerleştirmiştir. Yapay zekâ sistemleri denetimde kullanılmakla birlikte yönetişimin de bir parçasıdır. Kratt adlı yapay zekâ uygulamaları, kamu hizmetlerinin otonom bir şekilde yürütülmesini sağlamaktadır. Bu sistemler, kamu kaynaklarının kötüye kullanımını otomatik olarak raporlamakta ve denetçilerin iş yükünü hafifletmektedir.

Şeffaflık ve hesap verebilirlik açısından Estonya önemli bir örnektir. Vatandaş odaklı yaklaşımı sayesinde, yapay zekâ sistemlerinin şeffaf kullanımı konusunda önemli aksiyonları bulunmaktadır. Vatandaşlar, kendi verilerinin hangi kurumlar tarafından ne zaman görüntülendiğini takip edebilmektedir. Bu sayede denetim sürecine vatandaşlar da katılmış olmaktadır. Estonya'da yapay zekâ sistemleri için algoritmik şeffaflık belgeleri düzenlenmektedir. Bu belgeler hangi algoritmanın hangi kararı neye dayanarak verdiğini açıkça ifade etmektedir (Kratid, 2025). Türkiye'de ise şeffaflık daha çok merkezi denetim kurumları ve hukuki düzenlemeler çerçevesinde görülmektedir. Her ne kadar Ulusal Yapay Zekâ Stratejisi belgesinde şeffaflık, hesap verebilirlik gibi değerlere atıf yapılsa da bu durum tartışmalıdır.

Türkiye yapay zekâ sistemlerini denetim sürecini ve kamu hizmetlerini hızlandıran bir güç olarak görmektedir. Türkiye'de yapay zekâ sistemlerinin kullanım amacı genellikle verimlilik ve hızı artırmak amacıyla. Vatandaşın denetim sürecine katılımı ve sistemlerin şeffaflık düzeyleri Estonya kadar yüksek seviyede değildir. Türkiye'nin denetim modeli daha çok risk tespiti yapmak ve merkezi otoritenin denetim kapasitesini artırmak noktasında geliştirilmektedir. Dolayısıyla Türkiye'de yapay zekanın denetimdeki rolü, bir yardımcı asistan

sıfatındadır ve mevcut sistemi güçlendiren konumdadır. Estonya ise sistemi doğrudan yapay zekâ ile kurmaktadır.

Tablo 4: Türkiye ve Estonya Karşılaştırması

Kriter	Türkiye	Estonya
Dijitalleşme Evresi	Hızlı başlangıç/ Gelişmekte olan bir yapı.	Erken dönemde başlamış ve olgunlaşmış.
Entegrasyon Düzeyi	Kısmi ve süreç odaklı.	Merkezi ve kurumsallaşmış.
Temel Motivasyon	Bürokratik hantallığı giderme amaçlı.	Veri yönetişimi sürdürme.
Sistem Yapısı	Çeşitli süreçlere entegre.	Kurumları bağlayan merkezi ağ.

Kaynak: Tablo yazarlar tarafından oluşturulmuştur.

Tablo 4’te de görüldüğü üzere, Türkiye ve Estonya’nın yapay zekâ yaklaşımları birbirinden farklıdır. Türkiye’nin dijital dönüşüme son yıllarda büyük bir hız kazandırmış olsa da Estonya kadar olgun bir denetim yapısına sahip değildir. Türkiye’de yapay zekâ destekli sistemleri kullanmaktaki temel amaç büyük ölçüde hantal yapıyı daha verimli hale getirme fikrine dayanmaktadır. Estonya’daki ana amaç dijital verinin en iyi şekilde yönetilmesi şeklinde değerlendirilebilmektedir.

5. SONUÇ

Dijitalleşmeyle birlikte evrilen denetim süreçleri, geleneksel denetimin hantal yapısını aşmada önemli rol oynamaktadır. Karşılaştırmalı analizlerde görülmektedir ki Estonya, yapay zekâ sistemlerini denetimde kurumsallaştırmıştır. Türkiye ise, bazı uygulamalarda başarılı sonuçlar elde etse de Estonya kadar gelişmiş düzeyde değildir. Türkiye yapay zekâ sistemlerini kamu hizmetlerine entegre etme sürecindedir. Türkiye ve Estonya arasındaki farkların teknolojik altyapı üzerinden değerlendirilmesi eksik kalacaktır. Bu farkın altında yatan sebeplerin incelenmesi gerekmektedir. Estonya yaklaşık 1,3 milyon nüfusa sahip bir ülkedir. Bu kadar küçük bir devletin veri yükünü yönetmek, kurumlar arası entegrasyonu sağlamak teknik olarak daha mümkün ve kontrol edilebilir bir süreçtir. Türkiye’nin veri yükü, Estonya ile karşılaştırılamayacak kadar devasa ve karmaşıktır. Bu durum sistemlerin hata payını ve maliyetini artırmaktadır. Türkiye’de yapay zekâ destekli bir denetim sisteminin yapacağı hata, milyonlarca vatandaş veya binlerce işletmeyi doğrudan etkileyebilme potansiyeline sahiptir. Estonya, teknolojik okuryazarlığa önem veren bir ülkedir. Dijitalleşme tarihinin ilk yıllarından itibaren dijital okuryazarlık uygulamalarını hayata geçirmiştir. İş gücü niteliği de aynı oranda yüksektir. Türkiye, dijital okuryazarlık ve nitelikli iş gücü bakımından geri planda kalmaktadır. Bu sistemleri kullanacak personelin niteliği ve dijital yetkinliği bölgeden bölgeye farklılık gösterebilir. Türkiye’nin yapay zekâ sistemlerinde geri kalmamak adına dijital okuryazarlık oranını artırma hedefini gerçekleştirilmesi gerekmektedir. Türkiye’nin sahip olduğu büyük veri

aslında akıllıca kullanıldığında yapay zekâ sistemlerini eğitmek için değerli bir hazinedir. Bakıldığında Estonya'nın tüm kamu kurumlarına bu sistemleri entegre etmiş olması ideal görünmektedir. Ancak her ülke, kendi mevcut durumuna uygun şekilde bu sistemleri kullanmalıdır. Türkiye'nin devasa veri trafiği, Estonya'nın sahip olduğu merkezi denetim yapısını zorlayabilir. Bu bakımdan birbirine bağlı ama dağıtık sistem tasarımı Türkiye için uygun görünmektedir. Kamu yönetiminin denetiminde yapay zekayı başarılı kılan, bu sistemleri doğru kullanabilme becerisidir. Her ülke ancak kendi mevcut durumuna uygun teknolojilerle başarıya ulaşabilir.

KAYNAKÇA

Akdoğan, İ. (2025). Türkiye'de vergi denetim süreçlerinde yaşanan gelişmeler. *Financial Analysis / Mali Çözüm Dergisi*, 35(191).

Akyel, R., & Köse, H. Ö. (2010). Kamu yönetiminde etkinlik arayışı: Etkin kamu yönetimi için etkin denetimin gerekliliği. *Türk İdare Dergisi*, (466), 9–32.

Anthes, G. (2015). Estonia: A model for e-government. *Communications of the ACM*, 58(6), 18–20. <https://doi.org/10.1145/2754951>

Bayansar, R. (2026). Türk kamu yönetiminde denetim ve dijital dönüşüm. *Uluslararası Yönetim İktisat ve İşletme Dergisi*, 22(1), 498–512. <https://doi.org/10.17130/ijmeb.1867153>

Doğan, K. C. (2020). Türk kamu yönetiminin denetlenmesinde yaşanan sorunlar ve çözüm önerileri. *OPUS Uluslararası Toplum Araştırmaları Dergisi*, 16(30), 2994–3021. <https://doi.org/10.26466/opus.704845>

European Union. (2024). Regulation (EU) 2024/1689 of the European Parliament and of the Council of 13 June 2024 laying down harmonised rules on artificial intelligence (Artificial Intelligence Act). *Official Journal of the European Union*, L series. <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1689/oj>

Gökkaya, Ö., Of, M., Kılıçaslan, İ., Demir, B., & Kahraman, K. (Ed.). (2025). *15. International Marmara Social Sciences Congress: Social Sciences Proceedings Book*. Kocaeli University.

Hardy, A. (2022). *Securing e-Estonia: Challenges, insecurities, opportunities* [Doktora Tezi/Rapor, Royal Holloway, University of London].

Holm, J. (2021, February 22). *Public sector digitalization and the role of an SAI*. EUROSAT IT Working Group.

Mil, H. İ. (2016). *Türk kamu denetim sistemi*. Gazi Kitabevi.

Joamets, K. (2025). Towards fair AI in Estonia's public service: Discussing and disseminating bias prevention in automated decision-making. *TalTech Journal of European Studies*, 15(3), 201–224.

Kerikmäe, T., Joamets, K., & Metin, E. (2026). Automated decision-making in Estonia's public sector: Innovation, regulation, and challenges about non-discrimination. T. Kerikmäe & K. Joamets (Ed.), *The EU digital regulation and its impact on Member States* içinde (ss. 149–186). Springer Nature Switzerland.)

Kotka, T., Alvarez del Castillo, C. I. V., & Korjus, K. (2015). *Estonian e-Residency: Redefining the nation-state in the digital era* (Working Paper Series No. 3). University of Oxford, Cyber Studies Programme.

Kurban, S., Çığman, M. Z., & Pekel, A. (2023). Büyük veri çağında Sayıştay Başkanlığı'nın dijitalleşen denetimi. *Denetışim*, (28), 39–52.

McCarthy, J., Minsky, M. L., Rochester, N., & Shannon, C. E. (2006). A proposal for the Dartmouth summer research project on artificial intelligence, August 31, 1955. *AI Magazine*, 27(4), 12–14.

OECD. (2021). *State of implementation of the OECD AI Principles: Insights from national AI policies*. OECD Digital Economy Papers, No. 311. OECD Publishing.

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD). (2019). OECD principles on artificial intelligence.

Ömercioğlu, A. (2024). Vergi denetimlerinde yapay zekâ kullanımı ve otonom vergi denetimi perspektifi. *ASBÜ Hukuk Fakültesi Dergisi*, 6(2), 1439–1465.

Pappel, I., Nikiforova, A., Dudko, O., Palu, R., & Solarte Vasquez, M. C. (2025). *From e-Government to AI-Government and toward the agentic state: A reflexive framework for public sector transformation through the Estonian Bürokratt case*. SSRN. <https://ssrn.com/abstract=5975154>

Polat, N. (2012). Denetimde yazılım araçlarının kullanılması konulu EUROSİ semineri. *Sayıştay Dergisi*, (86), 117–121. <https://izlik.org/JA24YK75KC>

Robbins, M. (2018). *Myths, values and digital transformation: The exceptional case of Estonia*.

Robinson, N., Hardy, A., & Ertan, A. (2021). *Estonia: A curious and cautious approach to artificial intelligence and national security*. SSRN. <https://ssrn.com/abstract=4105328>

Sarı, F. (2021). Cahit Arf'ın "Makine düşünebilir mi ve nasıl düşünebilir?" adlı makalesi üzerine bir çalışma. *TRT Akademi*, 6(13), 812–833.

Susar, D., & Aquaro, V. (2019). Artificial intelligence: Opportunities and challenges for the public sector. *Proceedings of the 12th International Conference on Theory and Practice of Electronic Governance* içinde (ss. 418–421). <https://doi.org/10.1145/3326365.3326420>

Ulusal Yapay Zekâ Stratejisi [UYZS]. (2021). *Ulusal yapay zekâ stratejisi 2021-2025*. T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi ve Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı.

Wang, P. (2019). On defining artificial intelligence. *Journal of Artificial General Intelligence*, 10(2), 1–37. <https://doi.org/10.2478/jagi-2019-0002>

Yener, M., Charoenpol, M., Suntharanurak, S., & Köse, H. Ö. (2025). Strategic cooperation of supreme audit institutions of Thailand and Türkiye for digital transformation and innovation in public sector auditing. *Sayıştay Dergisi*, 36(136), 9–34. <https://doi.org/10.52836/sayistay.1633666>

STRATEJİK YÖNETİMDE DİJİTALLEŞME: TÜRKİYE VE İNGİLTERE KARŞILAŞTIRMASI

DIGITALIZATION IN STRATEGIC MANAGEMENT: A COMPARATIVE ANALYSIS OF TÜRKİYE AND THE UNITED KINGDOM

S. Mustafa ÖNEN¹, Elif Miray KASAP², Betül BAYHAN³

¹Prof. Dr., İnönü Üniversitesi, Siyaset Bilimi ve Kamu Yönetimi Bölümü,

0000-0002-7284-2616

² Doktora Öğrencisi, İnönü Üniversitesi, Siyaset Bilimi ve Kamu Yönetimi Bölümü,

0009-0007-1872-0638

³ Doktora Öğrencisi, İnönü Üniversitesi, Siyaset Bilimi ve Kamu Yönetimi Bölümü,

0009-0001-3282-9695

Özet

Dijitalleşme politika tasarımı, karar alma mekanizmaları ve kurumsal yönetimi doğrudan etkileyen bir alandır. Dijitalleşmeyle birlikte ülkeler, kendi politika belgelerini, stratejik planlarını ve yol haritalarını bu doğrultuda revize etmiştir. Bu araştırma, stratejik yönetim süreçlerinde dijitalleşmenin rolünü, Türkiye ve İngiltere üzerinden karşılaştırmalı bir perspektifle ele almaktadır. Araştırmada, Türkiye ve İngiltere'nin dijitalleşme bağlamındaki tarihsel gelişimleri, ulusal politika belgeleri, stratejik planları derinlemesine incelenmiştir. İngiltere, dijital devlet uygulamalarında küresel rekabet gücünü elinde bulundurmaktadır. Özellikle 2010 sonrasında dijitalleşme, İngiltere için temel politika alanlarından birine dönüşmüştür. 2010'lu yıllar itibarıyla veri analizi ve performans göstergeleri karar alma süreçlerinde aktif rol oynamaya başlamıştır. Türkiye'de ise dijitalleşme, kamu hizmetlerinin hızlı ve erişilebilir bir hale gelmesiyle ilişkilendirilmektedir. Türkiye, e-Devlet uygulamaları ve çeşitli dijitalleşme politikalarıyla çağa ayak uydurmaktadır. Bu doğrultuda dijitalleşmeyi bir dönüşüm alanı olarak gören İngiltere ile arasında önemli farkların olduğu görülmektedir. Araştırma, dijitalleşmenin stratejik yönetime entegrasyon biçimlerinin her iki ülke için farklılık gösterdiğini ortaya koymuştur. Bulgular, dijitalleşmenin tek tip bir model doğrultusunda ilerlemediğini göstermektedir. Her iki ülkede dijital dönüşüm süreçleri, mevcut kurumsal yapı, ekonomi kapasitesi, altyapı ve diğer pek çok faktör doğrultusunda farklı şekillerde gelişmiştir. Dijitalleşmenin stratejik yönetimde etkili olabilmesi, güçlü kurumsal koordinasyon, veri temelli karar alma kültürü ve uzun vadeli politika istikrarı gerekmektedir.

Anahtar Kelimeler: Dijitalleşme, Stratejik Yönetim, Türkiye, İngiltere.

Abstract

The transition toward digital systems fundamentally shapes corporate governance, decision-making mechanisms, and public policy design. As digitalization has advanced, nations have consequently updated their strategic plans, policy frameworks and roadmaps. By comparatively analyzing Türkiye and the United Kingdom, this research investigates how digitalization

functions within strategic management processes. It offers a comprehensive review of both countries historical trajectories, national policy documents and strategic plans regarding digital integration. The United Kingdom is a global Pioneer in digital government applications, with digital transformation becoming a core policy around 2010. During this period, data analytics and performance indicators started to drive decisions. In contrast, Türkiye uses digitalization mainly to improve public service speed and accessibility. Türkiye actively adapts to the digital age through various e-government applications. Therefore, the approaches of the two countries differ significantly. The United Kingdom treats digitalization as a catalyst for broad transformation. The integration of digital tools into strategic management varies widely between them. This variation proves that digitalization has no universal model. Instead, factors like economic capacity, infrastructure and organizational structures shape each nation's path. Ultimately, successful digital integration requires strong organizational coordination. It also depends on a data-driven culture and stable policy. Such long-term stability is vital for building a resilient digital culture within institutions.

Keywords: Digitalization, Strategic Management, Türkiye, United Kingdom.

1. GİRİŞ

Dijital teknolojilerde yaşanan hızlı gelişmeler, kamu yönetimi anlayışını stratejik olarak yeniden yapılandırmaya yardımcı olmuştur. Dijitalleşme, politika üretimi, karar alma ve uygulama süreçlerini dönüştürmektedir. Devletler, dijital araçları yönetim kapasitesini artırmak için kullanmaktadır. Dijitalleşme ile birlikte performans ölçümü ve şeffaflık daha görünür hale gelmektedir. Bu durum stratejik yönetim anlayışını yeniden şekillendirmektedir. Stratejik yönetim ile dijitalleşme arasındaki ilişki, çağdaş kamu yönetimi literatürünün temel alanlarından biri haline gelmiştir. Veri temelli karar alma, yapay zekâ uygulamaları, dijital kamu altyapıları ve kullanıcı odaklı yaklaşımlar, devletlerin uzun vadeli politika üretme kapasitesine etki etmektedir.

Stratejik yönetim, kamu kurumlarının hedef belirleme ve uygulama sürecidir. Bu süreç analiz, planlama ve değerlendirmeyi içermektedir. Dijitalleşme bu sürecin tüm aşamalarını etkilemektedir. Stratejik kapasiteyi doğrudan etkilemekte ve yönetim anlayışını dönüştürmektedir. Ancak her ülke bu süreci farklı biçimde yürütmektedir. Kurumsal yapı ve politika öncelikleri bu noktada belirleyici unsurlardandır.

Bu çalışma, İngiltere ve Türkiye örnekleri üzerinden stratejik yönetimin dijitalleşmesini karşılaştırmalı olarak analiz etmeyi amaçlamaktadır. İngiltere, dijital devlet uygulamaları bakımından öncü ülkeler arasında yer almaktadır. Türkiye dijitalleşme faaliyetlerine, e-Devlet temelli uygulamalarla başlamıştır. Son yıllarda gelişmekte olan yapay zekâ politikaları ile dijital devlet vizyonunu genişletmektedir. Çalışmada, her iki ülkenin dijitalleşme bağlamında tarihsel gelişimi ele alınmıştır. Dijitalleşmenin stratejik yönetimi dönüştürme kapasitesi karşılaştırmalı bir çerçevede değerlendirilmiştir. Bu doğrultuda çalışma, dijitalleşmenin kamu yönetiminde stratejik yönetim kapasitesini de etkilediğini ortaya koymayı amaçlamaktadır.

2. KAVRAMSAL ÇERÇEVE

Bu başlık altında, dijitalleşme, stratejik yönetim ve stratejik plan kavramları incelenmiştir.

2.1. Dijitalleşme

Sanayi Devrimi'nden itibaren gelişen teknolojiyle birlikte ortaya çıkan dijitalleşme, bilgi ve iletişim teknolojilerinin bütünleşmesiyle oluşan bir süreçtir (Ersöz ve Özmen, 2020, s. 171). Dijitalleşme; yaşamın her safhasında, günlük faaliyetlerde, işletmelerin çalışmalarında ortaya çıkarken aynı zamanda hızla gelişen teknolojiyle güçlendirilip çeşitli atılımlarla bütünleştirilerek her geçen gün ilerleme katetmektedir (Uçgun, 2023, s. 47). Bilgilerin dijital teknolojiler aracılığıyla dijital ortama aktarılması ve bu doğrultuda işleyişin yeniden düzenlenmesi sürecidir (Mikalef ve Parmiggiani, 2022). Dijitalleşme, yalnızca bir teknolojik yenilik değildir aynı zamanda kamu sektörünün modernleşmesi açısından önemli bir unsurdur (OECD, 2021). Toplumsal yapıları dönüştüren çok boyutlu bir süreç olarak ele alınmaktadır (Cech ve Tellioğlu, 2019). Kurum içi kültürü, karar alma biçimlerini ve vatandaşın devletten beklentilerini şekillendiren geniş kapsamlı bir süreçtir (Ekinci Özyardımcı, 2022, s. 37). Dijitalleşme bilgiyi dijital ortamlara entegre etmekle kalmayıp aynı zamanda gelişmiş teknolojilerin tüm süreçlere çeviklik, verimlilik, yenilik katmasını da sağlar. Dijitalleşme artık birçok ülke için politik bir öncelik haline gelmiştir ve kamu hizmetlerinin sunumunu kökten değiştirmiştir (Parida, 2018). Vatandaş ile kamu kurumları arasındaki etkileşimi güçlendirmektedir. Dijital kamu politikaları sayesinde hizmetler, zaman ve mekândan bağımsız hale gelerek hizmetlere erişim ve katılım düzeyini artırmıştır (Önen ve Kahraman, 2022, s. 425).

Dijitalleşme, teknik bir yenilik olmakla beraber toplumsal yapıları, ekonomik ilişkileri ve kamu hizmetlerini dönüştüren bir süreçtir. İstihdam ve kamu yönetimi gibi alanlarda stratejik bir dönüşümü zorunlu kılmaktadır. Ülkelerin sosyoekonomik yapısına göre, farklı sonuçlar doğurmaktadır. Bu noktada ülkelerin kendilerine özgü stratejiler geliştirmeleri mühimdir (Kalkan, 2025, s. 102).

2.2. Stratejik Yönetim

Strateji, işletmenin ne iş yaptığını ve nasıl yaptığını aynı zamanda nasıl bir işletme olduğunu veya nasıl bir işletme olmak istediği yönündeki bütün hedef ve sorumluluklarını uygulamak için zorunlu olan yöntemler şeklinde tanımlanmaktadır (Songür, 2011, s. 6). Stratejik yönetim, bir örgütün bugünkü durumunu analiz ederek, gelecekte nerede olmak istediğini belirleyen ve bu hedefe ulaşmak için gerekli kararları, kaynak dağılımını ve uygulamaları yöneten kapsamlı bir yönetim yaklaşımıdır (Wheelen vd., 2018). Bu yaklaşım; etkili stratejiler geliştirme, uygulama ve sonuçlarını değerlendirme aşamalarını içermektedir. Kıt kaynakların verimli kullanımı, gelecek odaklılık ve takım ruhunun oluşturulması açısından önem arz eden bir yönetim şeklidir (Özgür, 2004). Stratejik yönetim işletmenin devamlılığını ve stratejik hedeflerine erişmesini amaçlarken aynı zamanda işletmeyi sürekli şekillenen çevre koşullarına karşı hızlı uyum sağlamasını hedeflemektedir (Özer, 2008, s. 487).

Stratejik yönetim, başlangıçta özel sektörün bir aracı olarak ortaya çıkmıştır. Zamanla kamu kurumlarında kullanılmaya başlanmıştır. Kamu kurumlarındaki hantal yapıyı dönüştürmek amacıyla benimsenen bir model haline gelmiştir. Geçmişte günü kurtarma amacıyla alınan aksiyonlar, bu değişimle birlikte yerini uzun vadeli bir vizyona bırakmıştır (Joyce, 2015).

Stratejik yönetim, 1960'lı yıllarda örgütün amaçlarını, kaynakları ile uyumlu hale getiren bir işletme politikası olarak ortaya çıkmıştır. 1970'lerde, etki alanı genişletilerek tüm örgütün sistematik bir süreç olarak yönetilmesi anlayışı doğmuştur (Bracker, 1980). 1980'lerde Michael Porter'ın etkisiyle dış dünyadaki rakipleri analiz etmeye ve pazarda en karlı konuma erişmeye evrilmiştir. 1990'larda stratejik bakış açısı, dış çevre analizlerinden işletmenin iç kaynak

yeteneklerine dönmüştür. Örgütlerin sahip oldukları özgün değerlere odaklanılmıştır. 2000’lerde, modern strateji anlayışı, etik ilkelerle ilişkilendirilmeye başlanmıştır. Paydaşlar, sürdürülebilirlik, ekonomik ve toplumsal değer yaratma başlıkları önemli hale gelmiştir (Mele ve Guillen, 2006).

Bu yaklaşım, örgütü bir bütün olarak ele alır, değişen çevre koşullarını sürekli takip eder ve örgütün uzun vadeli başarısını güvence altına almayı amaçlar. Örgütün analiz, sezgi ve ölçülebilir performans hedeflerinin bütünleştiği ve doğrudan rekabet avantajı üretmeye yönelik bir karar süreci olarak ele alınmaktadır (David ve David, 2017). Bu süreç, örgütün uzun vadeli hedeflerini belirleme ve bu hedeflere ulaşmak için kaynaklarını etkin bir biçimde yapılandırma sürecidir. İşletmenin sahip olduğu özgün iç yeteneklerine odaklanır. Stratejik yönetim ilk aşamada teknik bir planlama aracı olarak görülmekteydi. Modern yaklaşımlarla beraber etik değerler, kurumsal itibar ve paydaş ilişkilerini merkeze alan bir yaklaşıma evrilmiştir.

Stratejik yönetim, örgütün uzun vadeli yönelimlerini belirleyip uygulama ve değerlendirme süreçlerini kapsamaktadır. Stratejik planlama ise bu süreç içinde amaç ve hedeflerin belirlendiği yönlendirici karar aşamasıdır.

2.3. Stratejik Plan

Stratejik plan, bir kurumun bugün bulunduğu konumla gelecekte ulaşmak istediği nokta arasındaki yolu belirlemek için kullanılan uzun vadeli yönetim aracıdır. Örgütün misyonu, vizyonu ve temel hedefleri doğrultusunda geleceğe yönelik stratejik tercihlerin belirlenmesini amaçlar. Örgütün çevresiyle bağlantılı olarak gelişim göstermesi, onu stratejiye yakınlaştırıcı bir etki yaratmaktadır (Akgemci, 2008, s. 6). Stratejik yönetim sürecinin analitik ve yönlendirici olan alt aşamasıdır (Joyce, 2015). Stratejik planlama, işletmenin “şu an neredeyiz, ulaşmayı istediğimiz ettiğimiz yer neresi, istediğimiz yere nasıl ulaşabiliriz ve galibiyetimizi nasıl gözlemleyip ve analiz edebiliriz?” dört esas soruya yanıt verebilmesine destek sağlamaktadır (DPT, 2006, s. 8). Stratejik plan, bir yön bulma sürecidir (Cope, 1987). Stratejik planın; uzun vadeli düşünme, hedeflerin açık biçimde tanımlanması, organizasyonun bir sistem olarak ele alınması ve kurumun çevresiyle uyumlu bir yapı kurması gibi özellikleri bulunmaktadır. Değişen koşullara göre gözden geçirilebilen dinamik bir plandır (Tarifi, 2021). Kurumun kim olduğunu, ne yaptığını belirlemeye ve bunları neden yaptığını açıklığa kavuşturmaya yardımcı olur (Usta, 2014: 34). Kurumun amaçlarını, hedeflerini, bu hedeflere nasıl ulaşacağını ortaya koyan kapsamlı bir yönetim anlayışıdır. Kurumun neyi, nasıl yapacağını netleştiren aksiyonlar alınmasını sağlar (Apan, 2005, s. 4). Günlük faaliyetleri, uzun vadeli hedeflerle ilişkilendirir. Bilgi toplama, alternatiflerin değerlendirilmesi, analitik karar üretme ve sonuçların izlenmesine dayalıdır. Mevcut durumu ve gelecekteki hedefleri bütüncül bir perspektiften görmeyi sağlar. Stratejik planlama sonucunda kurumlar, kaynakları daha verimli kullanmakta, çevredeki değişikliklere uyum sağlamakta ve uzun vadede başarı için net bir yol haritası çıkarmaktadır (Erbaş, 2024).

Stratejik planlama, Türkiye’de 2003 yılında kabul edilen 5018 sayılı Kamu Mali Yönetimi Kontrol Kanunu ile kamuda zorunlu hale getirilmiştir. Kurumların orta ve uzun vadeli hedeflerini, performans göstergelerini, kaynak aktarımını yönetmeyi amaçlayan temel belgeleri içermektedir (Kamu Mali Yönetimi ve Kontrol Kanunu, 2003). İngiltere’de stratejik plan, kamu kurumlarının misyonunun ve uzun vadeli planlarının belirlenmesinde yardımcı temel bir araçtır. Bununla birlikte stratejik düşünmenin kurumsallaşmasına katkı sağlamaktadır (Tosun, 2025).

Stratejik yönetim ve stratejik plan birbirini destekleyen kavramlardır. Ancak kavramsal ve işlevsel yönden birbirinden ayrılmaktadır. Aşağıdaki tabloda birbirlerinden ayrıldıkları yönler ele alınmıştır

Tablo 1: Stratejik Yönetim ve Stratejik Planın Farkları

Özellik	Stratejik Yönetim	Stratejik Plan
Kapsam	Planlama, uygulama, değerlendirme sürecidir.	Planlamaya odaklı yazılı belgedir.
Yapı	Sürekli ve dinamiktir.	Belirli bir dönemle sınırlıdır.
Amaç	Örgütün geleceğini yönlendirmek.	Hedeflere giden yolu göstermek.
İlişki	Üst ve kapsayıcı kavramdır.	Yönetimin bir aracıdır.

Kaynak: Tablo yazarlar tarafından oluşturulmuştur.

Stratejik plan, stratejik yönetim sürecinin planlama kısmını oluşturmaktadır. Stratejik yönetim ise bu planın uygulanması ve sonuçlarının değerlendirilmesini kapsayan geniş bir alandır.

3. STRATEJİK YÖNETİMDE DİJİTALLEŞMENİN TARİHSEL GELİŞİMİ

594

Stratejik yönetimde dijitalleşmenin tarihsel gelişimi, dijital teknolojilerin işletmelerde verimlilik artırma ve süreçleri otomatikleştirme amacıyla kullanılmasına dayanmaktadır. Stratejik yönetimde dijitalleşme, vizyon belirleme, stratejik hedef oluşturma, performans ölçümü ve kaynak tahsisi süreçlerini yeniden yapılandıran bir olgudur. Bu noktada dijitalleşme, stratejik yönetim sürecinin analiz, uygulama ve izleme aşamalarında karar alma kapasitesini güçlendiren bir bileşendir (Damgacı, 2023). İşletmeler daha önceki yöntemlerini bırakarak dijital sistemlerle devam etmeye yoğunlaşmıştır. Bu durum küresel çapta ekonomik, sosyal ve kültürel değişimle beraber işteki dönüşümü gerekli bir hale getirmiştir (Paige, 2024).

1970'lerden itibaren bilgi teknolojileri, örgütlerde daha çok destekleyici araçlar olarak konumlanmaktaydı. Stratejik karar alma süreçlerinin merkezinde tam olarak yer almamaktaydı (Van Veldhoven ve Vanthienen, 2022). 2000'li yıllara kadar stratejik yönetim literatüründe dijitalleşme, sınırlı biçimde ele alınmıştır. Dijital teknolojiler daha çok "digitization" ve "digitalization" kavramları çerçevesinde teknik iyileştirme aracı olarak değerlendirilmiştir (Kraus vd., 2022). 2010'lu yıllarla birlikte özellikle 2013 sonrası dijitalleşme, stratejik değer yaratan bir unsur olarak ele alınmaya başlanmıştır. Mobil teknolojiler, büyük veri ve bulut bilişim gibi gelişmeler işletmelerin rekabet stratejilerini ve iş modellerini doğrudan etkilemiştir (Egodawe ve vd., 2022). Dijital dönüşüm ve stratejik yönetim arasındaki ilişki 2017 sonrasında belirgin şekilde güçlenmiştir.

Dijitalleşme, işletmelerin uzun vadeli rekabet avantajı ve sürdürülebilirliği açısından stratejik bir zorunluluk olarak ele alınmıştır. Bu süreçlerle birlikte stratejik yönetimde dijitalleşme, akademik literatürde giderek artan bir ilgi alanı haline gelmiştir. Dijital teknolojilerin iş modelleri, değer yaratma süreçleri ve örgütsel yapılarla bütünleşik biçimde ele alınması gerektiği vurgulanmıştır (Rubio-Andres vd., 2024). Dijital dönüşüm; dijital farkındalık, strateji geliştirme, uygulama ve sürekli iyileştirme aşamalarından oluşan döngüsel bir yapı

sergilemektedir (Kahveci, 2025). Algılama, fırsatları değerlendirme ve dönüşüm süreçlerini içeren döngüsel bir yapıdır (Al-Moaid ve Almarhdi, 2024).

Yapay zekânın gelişimiyle birlikte dijitalleşme, süreçleri destekleyen bir unsur olmaktan çıkarak iş modeli, örgütsel yapı ve kurumsal yönelimleri kapsayan bir hale evrilmiştir (Wurm vd., 2025).

3. 1. Türkiye'de Stratejik Yönetimin Dijitalleşmesinin Tarihsel Gelişimi

Tarih boyunca dünyada kültürel, sosyal, ekonomik ve teknolojik alanlarda birtakım değişiklikler yaşanmıştır. Bu alanlarda yaşanan değişiklikler uluslararası alanda tüm ülkeleri etkilemiş dolayısıyla da Türkiye de bu durumdan payını almıştır. Zira enformasyon çağı beraberinde bir dijital dünya ortaya çıkarmakta ve bu durumda bölgeler ve ülkeler arasında engelleri kaldırmaktadır. Dünyadaki bütün kurumları ve kişileri kolaylıkla birleştirebilmektedir. Yaşanan tüm bu dönüşümlerden Türkiye'nin etkilenmemesi dijital dünya ile mümkün olmamaktadır. Çünkü diğer ülkelerle rekabet edebilmesi için yaşanan bu değişikliklere uyum sağlaması gereklidir (Akçaöz ve Akçaöz, 2023, s. 3654).

Dijitalleşmenin yaşanması, tüm organizasyonlarda değişime açık bir anlayışın hâkim olmasına sebebiyet vermiştir. Bu yüzden her organizasyon yönetim politikalarında ve stratejik yönetim süreçlerinde bu anlayışı dikkate almaya özen göstermektedir. Fakat bu durum organizasyonların hizmet verdikleri sektöre ve sektörün dijitalleşmedeki işlevine göre değişmektedir. Bununla beraber dijitalleşmenin organizasyonlarda başlaması durumunda çalışanlar ile yöneticiler arasında görevler eşgüdümlü bir şekilde sağlanmalı ve etkinlik alanlarına dijital dönüşümü dahil etmelidir (Mert, 2020, s. 51-52). Dijitalleşme kavramının Türkiye'de kullanılmaya başlaması 1970'li yıllara tekabül etmektedir. Kamu yönetimi süreçlerinde ve hizmet sunumlarında gerçekleşen gelişmelerin Türkiye'de bilhassa son yirmi yılda ivme kazanması yerelde ve merkezde farklı kamu kuruluşları ve birimler ortaya çıkarmış ve bilişim merkezli hizmet sunumlarının daha da artmasına sebebiyet vermiştir (Çeliksoy ve Akça, 2024, s. 451-452). Yine aynı yıllarda bazı iş alanlarında fazla emek gösterilmesi gereken birtakım işlerin bilgisayar desteğiyle sağlanması yönünde projeler hayata geçirilmiştir. İnternetin henüz ortaya çıkmadığı bu dönemde esas hedef, büyük oranda olan bilgileri arşivlemek ve pratik şekilde işlenmesini sağlamaktır (Naralan, 2009, s. 5). Türkiye' de bu gelişmelerin başlangıcı 1972 yılında başlatılan ve daha sonrasında çevrimiçi olarak kullanılan Merkezi Nüfus İdaresi Sistemi (MERNİS) sistemi ve 1985 yılında uygulamaya geçirilen Maliye Bakanlığı Saymanlık Otomasyon projesi (SAYOTO) olarak gösterilebilir. MERNİS ile nüfus kayıtları dijital ortama aktarılmış ve kamu kuruluşları gerektiğinde yurttaşların kimlik bilgilerine zaman kaybetmeden hızlı ve direkt olarak erişilebilme olanağına sahip olmaktadır. SAYOTO projenin sorumluluğu ise daha sonra Say2000i'ye aktarılmıştır. Bu sistem ile Türkiye'de gelir-gider işlemleri otomasyonlara taşınmış böylelikle kamu personel ve maaş bilgileri dijital veri tabanında kaydedilmeye başlanmıştır (Seferoğlu vd., s. 286-287; Devlet Planlama Teşkilatı Müsteşarlığı, 2005, s. 9-19).

1993 yılında ise Bilişim ve Ekonomik Modernizasyon Raporu olarak isimlendirilen ve Dünya Bankası iş birliğiyle ele alınan raporda da bilgi ve iletişim teknolojilerini daha verimli kullanılması hedeflenerek daha sonrasında 1998 yılında kamuya yönelik bilgisayar ağının oluşturulması amacıyla 1998/13 sayılı Başbakanlık Genelgesi 3 ile KamuNet Teknik Kurulu kurulmuştur. Söz konusu olan kurul aracılığıyla aynı zamanda e-Türkiye ve e-Avrupa+ projeleri kapsamında e-Devlet'e Geçiş Eylem Planı'nın temelleri atılmıştır (T.C. Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı, 2016, s. 2). Bu gelişmelerin devamı olarak 1998 yılında başlatılan yurttaşların vergi işlemlerini elektronik ortam üzerinden gerçekleştirebilme imkanı sunan Vergi Dairesi Otomasyon Projesi (VEDOP), 2001 yılında uygulamaya konulan tapu ve kadastro

harita verilerinin dijital ortama aktarılıp kamu kuruluşlarının kullanıma sunmayı hedefleyen Tapu ve Kadastro Bilgi Sistemi (TAKBİS), projenin ön safhası 2001 yılından tamamlanan Adalet Bakanlığı çatısı altında gerçekleştirilen ve yargı birimlerini entegre ederek süreçlerin verimli ve hızlı olmasını amaçlayan Ulusal Yargı Ağı Projesi (UYAP), 2002 yılında Emniyet teşkilatının ihtiyaç duyduğu bilgiler ile Türkiye genelindeki gümrük bilgilerinin merkezi bir veri tabanında toplayarak daha hızlı ve güvenli şekilde ulaşmayı hedefleyen sırasıyla POLNET ile Gümrük İdaresinin Modernizasyonu Projesi (GİMOP), 2003 yılında internetin tüm okullarda ulaşılabilir olmasını hedefleyen MEB-NET ile mevcut verilerin stratejik kararlar ve uzun vadeli analizler için kullanılmasına olanak tanıyan Milli Eğitim Bakanlığı Bütünleşik Yönetim Bilişim Sistemi (MEBSİS) şeklinde gösterilebilir (Seferoğlu vd., s. 286-288; Devlet Planlama Teşkilatı Müsteşarlığı, 2005, s. 9-19).

Türkiye’de devlet otomasyonu 1972’de başlamış 2002–2003’teki e-devlet girişimleriyle geliştirilmiş ve yıllar içinde dijital kamu hizmetleri altyapısı güçlenmiştir. 2016-2019 Ulusal e-Devlet Stratejisi ve Eylem Planı belgesinde de Türkiye’nin dijital alandaki değişimine rehberlik edeceği ve toplumsal, iktisadi ve ekolojik konularda ilerlemesine de hız kazandıracığı vurgulanmakta ve yeni aşamada da e-Devlet uygulaması, etkin e-Devlet ekosistemi merkezinde yer alacak biçimde artık çok daha modern, donanımlı, etkileşimli, uyumlu ve katılımcı bir özellik göstermesi hedeflenerek bu yönde arzulanan seviyeye ulaştıracak elverişli ortam sağlanacağı ifade edilmektedir (T.C. Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı, 2016, s.12). Öngörülen hedeflere ulaşılması ile Türkiye’de kamusal hizmetlerin dijitalleşmesinin hız kazanmaya başlanmasında Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi’nin 2018 yılında oluşturulması etkili olmuş ve bu doğrultuda dijital yönetim sistemlerinin büyümesi noktasında da rol oynamaktadır. Zaman içinde meydana gelen dönüşümler kamu kurumları ve sunumları için açıklık, etkililik ve ulaşılabilirlik açısından kayda değer gelişmeler arasında yer almaktadır (Yolcu ve Ozan, 2024, s. 2301). Özetle Türkiye’de dijitalleşmeyle ilişkili olan dijital dönüşüm süreci e-Devlet sistemi ile gündeme gelmiştir. Fakat bugün yapay zekâ esaslı yönetim şekilleriyle beraber daha üst bir seviyeye ulaşmıştır. Bu ilerleme, kamu yönetiminin geleneksel düzenini değiştirmekle beraber stratejik yönetim sürecinde analizinde, amaçların kararlaştırılmasında, yürütülmesinde ve sonuçlandırılmasında etkili olmakta ve tüm bu süreçlerin yeniden belirlenmesini sağlamaktadır. Böylelikle kamu kurumlarının ileriye dönük vizyonlarını da biçimlendirmektedir (Damgacı, 2023).

3.2. İngiltere’de Stratejik Yönetimin Dijitalleşmesinin Tarihsel Gelişimi

İngiltere’de stratejik yönetim süreci, Cabinet Office’in merkezi politika koordinasyonu ve Kabine Komiteleri üzerinden yürütülen karar alma mekanizmalarına dayanmaktadır. Bu yapı, dijitalleşme politikalarının da merkezinde yer almaktadır (National Audit Office, 2017).

İngiltere’de kamu sektöründe dijitalleşme süreci 1990’lardan itibaren başlamıştır. Bu dönemdeki uygulamalar sınırlı teknik iyileştirmeleri içerdiğinden asıl büyük dönüşüm 2010 ve sonrasında gerçekleşmiştir (Birkinshaw ve Duncan, 2018). Dijitalleşme süreci ülkeden ülkeye farklılık göstermektedir. İngiltere, dijitalleşme alanında öncü ülkeler arasında yer almaktadır. Dijitalleşmeyi yalnızca teknolojik bir dönüşüm olarak ele almamıştır. Devletin yazılım geliştiren, üreten ve bu süreçleri yöneten aktif bir aktör olmasını hedeflemiştir. Government Digital Service biriminin “Digital First” yaklaşımı ile hizmetlerin çevrimiçi ortamda rahatça erişilebilir hale getirilmesi birçok ülke tarafından benimsenmiştir (Mergel, 2019, s.).

İngiltere’nin dijitalleşme süreci, üç aşamadan oluşmaktadır. İlk aşama, 2004 yılında geliştirilen “Directgov portalı” ile gerçekleşmiştir. Devlet hizmetlerini tek bir çatı altında toplamak amacıyla kurulan bu yapı, zaman içerisinde yetersiz kalmıştır. Vatandaşlar doğru kaynağa

erişim noktasında sıkıntı yaşamaya başlamıştır. Dolayısıyla bu dönemde dijitalleşme, bütüncül bir stratejik yönetim çerçevesinde değil parçalı bir yaklaşım etrafında şekillenmiştir.

2009 yılında yayımlanmış olan “Digital Britain: The Interim Report” ile İngiltere’de dijitalleşmenin kapsamını belirleyen temel politika belgesi hayata geçirilmiştir. Bu raporda, geniş bant erişimi kamusal bir zorunluluk olarak ele alınmıştır. Geniş bant uygulamaları raporda, elektrik ve su gibi temel hizmetlerini içermektedir. Bu yaklaşımla dijitalleşme, devletin aktif rol üstlendiği stratejik bir politika alanı olarak görülmektedir. Raporda dijitalleşme, sosyal devlet mantığıyla ilişkilendirilmektedir. Dijitalleşmeye yönelik adımların sosyal adalet ve eşitlik yönünden de incelenmesi gerektiği vurgulanmaktadır (Department for Culture, Media and Sport, 2009).

2010 yılında Martha Lane Fox tarafından hazırlanan “Revolution Not Evolution” adlı raporda, bu sıkıntılar eleştirilmiştir. İngiltere’nin dijital stratejisinde kırılma noktası bu şekilde gerçekleşmiştir. Raporun ardından hükümet, dijital dönüşümü merkezi bir hale getirmek amacıyla “Government Digital Service” adlı kurumu kurmuştur (Hahamis, 2015). 2004 yılında kurulmuş olan Directgov’a kıyasla daha sade ve tek merkezli bir yapı olan “GOV.UK” portalı hayata geçirilmiştir. Government Digital Service, devlet hizmetlerinin dijital ortamda daha kolay, anlaşılır ve kullanıcı dostu olarak yürütülmesi amacıyla çalışan bir devlet birimidir. Hükümetin vatandaşlarla dijital kanallar üzerinden nasıl iletişim kuracağını şekillendiren önemli bir yapıdır. İnsanların bu sistemleri kolaylıkla kullanabilmeleri amacıyla çeşitli rehberler ve standartlar hazırlanmıştır. GOV.UK Design System ile kurumların aynı tasarım dilini kullanması sağlanmıştır. Notify, Pay ve Verify gibi ortak dijital araçlar geliştirilerek işlemler kolaylaştırıldı. Kurumlara dijital beceriler kazandırmaya yönelik eğitimler sunularak kamu çalışanlarının teknolojiyi daha etkili kullanmasının önü açılmıştır (UK Government, 2025). Dijital dönüşümün yalnızca teknolojik olarak değil aynı zamanda kurumsal kapasiteyi güçlendirmeye yönelik uzun vadeli bir stratejik yönetim yaklaşımı çerçevesinde ele alındığı görülmektedir.

2010 sonrasında İngiltere’de hız kazanan dijital dönüşüm; veri, tasarım ve dijital yetkinlikleri merkeze alan stratejik bir yaklaşımın ortaya çıkmasına zemin hazırlamıştır. Bu bağlamda, kamu politikalarının geliştirilmesi için yenilikçi yöntemlerin kullanılmasını amaçlayan “Policy Lab” adlı birim kurulmuştur (Whicher, 2021). Hükümetin karar alma mekanizmalarına “design, data and digital” olmak üzere; tasarım, veri ve dijital yetkinlik kazandırma amacını taşımaktadır. Policy Lab, kullanıcı odaklı, somut, kanıta dayalı ve yenilikçi araçlar sunmaktadır (Bailey ve Llyod, 2017, s. 11). Dijitalleşmeyle birlikte kamunun dijital kapasitesinin artırılması, veriye dayalı karar alma ve tasarım odaklı süreçlerin kurumsallaşması yönünde köklü bir dönüşüm geçirilmiştir. Policy Lab bu noktada, modern dijital kamu yönetiminde stratejik kapasite geliştirmeye yönelik kalıcı bir mekanizma olarak konumlanmıştır. 2010’lu yıllardan itibaren dijitalleşme, İngiltere için vatandaş-devlet ilişkisini yeniden şekillendiren kapsamlı bir olgu olmuştur.

2016-2019 dönemi yayımlanan “Government Transformation Strategy” adlı belge dijitalleşmeyi, kamu yönetiminin stratejik dönüşüm aracı olarak ele almıştır. Dijitalleşmeyi vatandaş odaklı hizmet sunumu, politika hedeflerinin uygulanması ve kamu yönetiminde verimlilik artışı olmak üzere üç temel hat üzerinden tanımlamaktadır. Bu noktada dijitalleşmenin, kurumsal kültür, yönetişim ve insan kaynağına dayanan bir yapısının olduğu vurgulanmaktadır. GOV.UK, Verify, Pay ve Notify gibi dijital altyapılar, hizmetlerin bütüncül bir stratejik çerçeve gerektirdiğini vurgulamaktadır. Ancak bu noktada dijitalleşmenin, verimlilik ve tam bir kapsayıcılık yaratmadığı kabul edilmiştir. Dijital yetkinliğe sahip olmayan vatandaşların hizmetlere erişememiş olması bu dönemde tartışma konusu olmuştur (UK Government, 2017). Dijital dönüşüm programları, devletin dijitalleşmeyi aktif olarak

yönettiğini gösterir. Ancak bazen de eşitlik ve hesap verebilirlik gibi değerleri daha az önemsendiğine yönelik tartışma odağı olmaktadır.

2017 yılı itibariyle dijitalleşme, yapay zekâ, veri ekonomisi, siber güvenlik, sanayi politikaları ve sosyal politikalar gibi alanları kapsayacak bir stratejik politika olarak ele alınmaya başlanmıştır (UK Government, 2017).

2019-2022 UK Digital Strategy belgesinde, 2019 sonrası dijitalleşmenin hız kazandığı ifade edilmektedir. Dijitalleşme, finans politikaları, bölgesel kalkınma, çevre politikaları gibi disiplinler arası bir biçimde ele alınmaktadır (Department for Digital, Culture, Media & Sport, 2022). Devlet, dijital dönüşümü aktif bir biçimde şekillendirmektedir. Bu belgede dijitalleşme, ulusal güvenliğin ve veri egemenliğinin bir unsuru olarak görülmektedir.

4. TÜRKİYE’NİN STRATEJİK YÖNETİMİNDE DİJİTALLEŞME

Dijital teknolojilerin kullanımı, kamu hizmetlerinin sunumunda birtakım dönüşümlerin oluşmasına sebebiyet vermekte aynı zamanda kamu hizmetlerinde etkinlik, hassasiyet ve esneklik gibi durumlara olanak sağlamaktadır. Dolayısıyla dijital teknolojiler ile bireylerin gereksinimlerine daha hızlı reaksiyon gösterilmekte ve ön görülü hareket etmelerine imkân tanımaktadır (OECD, 2020: 14). Dolayısıyla dijital teknolojilerin zaman içerisindeki hızlı ilerlemesi yurttaşların kamu hizmetlerinin sunumuna yönelik isteklerini arttırmış ve nitelikli, hızlı ve açık hizmet isteğini ön plana çıkarmıştır. Bu bağlamda da kamu hizmetlerinin verimlilik ve ulaşılabilirlik seviyesinin yükselmesi açısından e-Devlet sistemlerinin uygulanmaya başlaması etkinliği arttırmada başarılı olmuştur. Ayrıca bu durum devletin yurttaş ile kurduğu etkileşim şeklini tamamen dönüştürmüştür (Dalyan ve Kaplan, 2025, s. 245). Bu nedenle dijital teknolojilerin önemsenmesiyle E- devlet uygulamaları, etkinliklerin artmasında ve kamu hizmetlerini de zaman ve maliyet bakımından avantajlı bir konuma getirmenin hedeflendiği de bir bakıma söylenebilmektedir (OECD, 2020, s. 14).

Türkiye’de yakın dönemde yayımlanan On Birinci Kalkınma Planı, E-devlet ötesi dijitalleşme girişimlerinde en mühim olanlar arasında yer aldığı söylenebilmektedir. Çünkü E-devlet ötesi dijitalleşmeyle bağlantılı olarak sunduğu verilerle bir politika belgesi olma özelliği taşımaktadır (Boyalı, 2023, s. 175). Bu politika belgesinde kamu kurumlarında açıklık, verimlilik ve etkililiğin artırılması için e-devlet uygulamalarında güncel bilgi ve teknolojilerinden faydalanacağı ve bu kapsamda mobil sistemler, bulut bilişim, büyük veri, blokzincir, nesnelerin interneti ve yapay zekâ gibi sistemler için teknik altyapı geliştirilmesi hedeflenmektedir. Böylelikle kamu kurum ve kuruluşları arasında bilgi akışı ve doküman transferleri ihtiyaç duyulduğunda herhangi bir yazışmaya gerek duyulmadan dijital ortam üzerinden yürütülecektir (T.C. Cumhurbaşkanlığı Strateji ve Bütçe Başkanlığı, 2019, s. 182-183). Bu durum, kamu kurum ve kuruluşlarında yürütülen işlemlerin hızını ve erişilebilirliğini artırmakta; aynı zamanda izleyen süreçlerde daha planlı ve stratejik bir yönetim anlayışının benimsenmesine olanak tanımaktadır.

Kamu yönetiminin dijital dönüşümü üzerine yapılan çalışmalar kapsamında, OECD’nin 2023 tarihli Digital Government Review of Türkiye raporu, dijital teknolojilerin ve veri kullanımının kamu hizmetlerini daha etkin ve kullanıcı odaklı hâle getirme potansiyelini incelemektedir. Raporda 2018 yılında Türkiye’nin Cumhurbaşkanlığı Hükümet Sistemine geçiş sağlanmasının bu doğrultudaki hedeflerinin önceliğini arttığını ve e-devletten dijital devlete geçiş için güçlü bir altyapı oluşturmak üzere Dijital Dönüşüm Ofisi (DDO) kurulduğu belirtilmektedir (OECD, 2023, s.15). DDO’nun temel görevi kurumların dijital dönüşüm sürecine liderlik etmek ve koordinasyonu sağlamaktır. Bu doğrultuda kamu kurumlarındaki büyük veri ve ileri analitik uygulamalarının etkili bir şekilde kullanılması ile dijital teknoloji ürün ve hizmetlerinin uygun

maliyetle temin edilmesi yönünde stratejiler geliştirmektedir (Cumhurbaşkanlığı Teşkilatı Hakkında Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi, 2018, Madde 527). DDO'nun kurulması kamu kurum ve kuruluşları arasındaki eş güdümün daha sağlam ve planlı sağlanmasına öncülük ederek verilerin akılcı kullanılmasını sağlamaktadır. Dolayısıyla kurumun kamu yönetimi alanında stratejik yönetim süreçlerinin dijitalleşmesinde etkin bir rol oynadığı söylenebilmektedir. Fakat, DDO'ya doğrudan ulusal e-Devlet stratejisi oluşturma yetkisi tayin edilmemiştir. Bu doğrultuda kapsamlı bir dijital dönüşüm planı bulunmaması, stratejilerin parçalı şekilde oluşturulmasına sebebiyet vermiştir (Uysal vd., 2023, s. 2016).

Türkiye'de 2019 yılında CBDDO çatısı altında Büyük Veri ve Yapay Zekâ Uygulamaları Dairesi Başkanlığı" oluşturulmuştur. YZ alanına özgü kurulan ilk idari birim olarak kamuda YZ projelerine liderlik etmek ve eş güdüm sağlamakla sorumludur. Bununla birlikte kurumlar arasındaki koordinasyonu güçlendirerek kamu yönetiminde bilgiye dayalı etkili karar alma mekanizmalarını tesis etmektir. Bu doğrultuda Türkiye'de Adalet Bakanlığı, Sağlık Bakanlığı ve Millî Savunma Bakanlığı gibi YZ alanına yönelik kurumsal yapılanmaların inşa edildiği görülmektedir. Bu kapsamda Türkiye'nin 2021–2025 dönemini kapsayan Ulusal Yapay Zekâ Stratejisi ile kurumlar arasında girişimcilik, yenilikçilik ve kaliteli bilgiye erişimin hedeflenmektedir (T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi, 2021, s. 39-63)

Genel itibarıyla Türkiye'de dijital teknolojilerle bağlantılı olarak farklı uygulama planları ve ulusal stratejiler ele alınmıştır. Söz konusu durumda kamu yönetimi alanında reel adımlar atılmasını sağlamıştır. Bu çerçevede dijitalleşmenin getirdiği yapay zekâ uygulamaları, bilgisayar ve iletişim teknolojilerindeki ilerlemeler mevcut kaynakların daha etkin kullanılmasında etkili olmuş ayrıca kamu hizmet sunumlarının yurttaşlara daha hızlı bir şekilde ulaşması da bu uygulamalar aracılığıyla amaçlanmıştır (Boyalı, 2025, s. 207). Bu noktada dijitalleşme ile iktisadi ve toplumsal alanlarda yaşanan değişiklikler işletmelerin ve yurttaşların gereksinimlerinin daha açık bir şekilde ifade edecekleri bir alan yaratmıştır. Aynı zamanda dijitalleşmenin kamu kuruluşlarında hizmetlerin oluşması ve sunumunda dönüşümlere yol açtığı söylenebilmekte ve stratejik yönetimi oluşturan kaynakların akılcı kullanılması bakımından da kuruluşlara fırsatlar sunduğu belirtilebilmektedir (OECD, 2020, s. 15).

5. İNGİLTERE'NİN STRATEJİK YÖNETİMİNDE DİJİTALLEŞME

Son yıllarda İngiltere, dijitalleşmeyi idari verimliliğin ötesinde, stratejik yönetimi destekleyen bir araç olarak ele almaktadır. Bu çerçevede dijital dönüşüm, daha planlı ve etkili bir politika aracı olarak konumlanmaktadır. 2024-2030 dönemini kapsayan Digital Development Strategy, dijitalleşmenin devletin altyapıyı planlamasında, aldığı kararları uygulamasında ve kamu kurumlarının daha etkili çalışmasında önemli bir rol oynadığını göstermektedir. Özellikle dijital kamu altyapıları, yapay zekâ uygulamaları ve veri temelli karar alma süreçleri, stratejik yönetimin etkinliğini artıran temel unsurlar olarak öne çıkmaktadır (Foreign, Commonwealth ve Development Office, 2024). İngiltere'de stratejik yönetimin dijitalleşmesinin güncel aşamasını, uygulamalardan ziyade hedefler ve genel yönelimler üzerinden tanımlamaktadır.

Dijitalleşme İngiltere'de stratejik yönetimin temel bileşenlerinden biri olarak ele alınmaktadır. Uzun vadeli ekonomik büyüme, kamu hizmetlerinin etkinliği, küresel rekabet gücü hedefleriyle doğrudan ilişkilendirilmektedir. 2025 ve sonrası hedefleri arasında gigabit internet ve 5G altyapısının ülke geneline yayılması ile yapay zekâ ve veri temelli uygulamaların yaygınlaştırılması yer almaktadır (Department for Digital, Culture, Media ve Sport, 2022).

İngiltere'de dijitalleşme, kamu yönetiminde karar alma süreçlerini daha esnek ve vatandaş odaklı bir hale getiren stratejik kapasite olarak ele alınmaktadır. İnsan merkezli tasarım,

prototipleme, geri bildirim mekanizmaları, stratejik yönetimde veri ve deneyime dayalı karar alma anlayışını güçlendirmektedir (Kimbell vd., 2025).

State of Digital Government Review raporu, dijitalleşmenin kurumlar arası parçalı yapıda ilerlediği ve stratejik uyum sorunları yarattığı yönünde değerlendirmeler bulunmaktadır. Dijital liderliğin yönetim süreçlerinde sınırlı bir role sahip olduğu, dijital kararların politika süreçlerine geç dahil edildiği yönünde sınırlılıklar olduğu tespit edilmektedir. Tüm bunlara karşın dijitalleşmenin verimlilik artışı ve kamu değeri üretimi açısından çok yüksek bir potansiyeli olduğunu vurgulamaktadır (Department for Science, Innovation and Technology, 2025). Dijitalleşmenin stratejik yönetimde etkili olabilmesi için teknolojik yatırımların ötesinde, güçlü bir liderlik, etkili bir planlama ve merkezi yönetim mekanizmalarıyla var olması gerekmektedir.

Yapay zekânın gelişimiyle birlikte buna entegre politikalar geliştirilmeye başlanmıştır. Bu noktada İngiltere, yapay zekâyı uzun vadeli rekabet gücünü, kamu kapasitesini ve küresel konumunu yeniden tanımlayan stratejik bir kaldıraç olarak ele almaktadır. Hükümet, 50 maddelik AI Opportunities Action Plan'ı benimseyerek yapay zekâyı kalkınma merkezine yerleştirmiştir. Yapay zekâ büyüme bölgeleri kurarak kamu bilişim kapasitesini artırmayı hedeflemektedir (UK Government, 2025).

6. İNGİLTERE VE TÜRKİYE’NİN STRATEJİK YÖNETİMİNDE DİJİTALLEŞMEYE İLİŞKİN KARŞILAŞTIRMALI BİR ANALİZ

İngiltere’de kamu hizmetlerinin teknolojiyle buluşması, 1990’lı yıllara uzanmaktadır ve 2004 yılında “Directgov” portalı ile ilk birleştirme denemeleri yapılmıştır. Ancak bu yapılar, parçalı halde olduklarından yetersiz kalmıştır. Stratejik yönetimin dijitalleşmesindeki asıl önemli dönüşüm, 2009 yılında yayımlanan “Digital Britain: The Interim Report” adlı belge ile yaşanmıştır. Bu belgede, geniş bant erişimi temel bir kamu hizmeti olarak tanımlanmaktadır. Belgede dijitalleşme, sosyal adalet ve eşitlik felsefesiyle desteklenmiştir. Öngörülen ulusal dijital kalkınma planı ile toplumun dijital becerilerinin artırılması hedeflenmiştir. Bu doğrultuda devlet, aktif ve yönlendirici bir rol üstlenmiştir. 2010 yılında Martha Lane Fox tarafından dönemin kabine bakanına sunulan “Directgov 2010 and Beyond: Revolution Not Evolution” adlı raporla İngiltere’de önemli gelişmeler yaşanmıştır. Dijitalleşme politikalarının kuramsal çerçevesi bu belge sonrası belirginleşmiştir. Belgede kamu hizmetlerinin belli bir kısmının dijital ortama taşınmasının ciddi mali tasarruf sağlayacağı vurgulanmıştır. Belgede, merkezi bir dijital yönetim yapısı kurulması önerilmiştir. Bu öneri doğrultusunda kurulan Government Digital Service, kamunun dijital hizmetlerini ortak platformlar üzerinden yürütmesini sağlayan merkezi bir yapı olarak öne çıkmıştır. Dijital hizmetlerin dağınık yapısı bu mekanizmayla bütüncül yapıya kavuşmuştur.

İngiltere’de dijitalleşme süreci 2009-2010 yıllarında merkezi bir yapı altında hızla değişmiştir. Buna karşılık Türkiye’de dijitalleşme, idari yapısı sebebiyle daha kademeli ve farklı zaman diliminde gelişmiştir. Türkiye’de kurumsal koordinasyonu sağlamak ve dijital hizmetlerde bütüncül bir strateji oluşturmak amacıyla atılan ilk kapsamlı adım, 2016 yılında yayımlanmış olan 2016-2019 Ulusal e-Devlet Stratejisi ve Eylem Planı’dır. Bu belgede amaç, parçalı yapıyı “Etkin e-Devlet Ekosistemi” altında birleştirmektedir. e-Devlet stratejilerinde koordinasyon etkinliğinin artırılması, ortak bilişim teknolojileri altyapılarının hayata geçirilmesi, kurumsal bilginin elektronik ortamda sunulması ve şeffaflığın artırılması olmak üzere dört ana stratejik amaca dayanmaktadır. İngiltere gibi Türkiye de bu belgede, süreçleri sıfırlamak yerine, mevcut kamu hizmetlerini e-Devlet kapısı üzerinden daha verimli, entegre ve erişilebilir hale getirmeyi hedeflemiştir. Bu aksiyonlar günün gereksinimleri doğrultusunda Türkiye’nin milyonlarca

vatandaşa hızla hizmet ulaştırmasını sağlamıştır. Ancak bu hamle, stratejik karar alma mekanizmalarını kökten değiştirmemiştir.

İngiltere, 2017 yılında yayımlanan “Government Transformation Strategy” belgesi ile dijitalleşmeyi hükümetin iç işleyişi ve kurum kültürü açısından değiştirmeyi amaçlamıştır. Kurumlar arası sınırları aşan “joined-up services” yani birleştirilmiş hizmetler kurulması gerektiği vurgulanmıştır. Kamu politikalarının tasarlanmasında, veri ve dijital yetkinlikleri esas alan “Policy Lab” birimi kurumsallaşmıştır. Bu hamle, İngiltere’de dijitalleşmenin doğrudan karar alma ve politika üretme süreçlerine entegre edildiğinin bir kanıtıdır. 2019-2022 yıllarını kapsayan “UK Digital Strategy” ile dijitalleşme, İngiltere için artık ulusal güvenlik, veri egemenliği ve küresel rekabet kaynağına dönüşmüştür. Bu dönemde İngiltere küresel birçok platformda, bilim ve teknoloji noktasında süper güç olma hedeflerini açıkça belirtmiştir.

Türkiye’nin stratejik yönetiminde dijitalleşmenin en önemli kırılım noktası 2018 yılında kurulan Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi ile olmuştur. Bu ofis, On Birinci Kalkınma Planı’nda yer alan bulut bilişim, büyük veri ve yapay zekâ gibi teknolojilere ilişkin hedeflerin kamu kurumları arasında koordinasyonunu sağlamayı amaçlamaktadır. Bilgi ve belgelerin dijital ortamda yürütülmesini hedefleyerek e-devletin ötesine geçildiğini göstermiştir. OECD’nin 2023 tarihli “Digital Government Review of Türkiye” raporu, Türkiye ve İngiltere arasındaki farkı en net ortaya koyan belge niteliğindedir. Rapora göre Türkiye’deki Dijital Dönüşüm Ofisi dijitalleşme sürecinde önemli rol oynadığını ancak İngiltere’deki “Government Digital Service” gibi ulusal e-devlet stratejisini tek başına belirleme ve tüm kurumlarda otorite kurma yetkisine sahip değildir.

Yapay zekâ politikalarına bakıldığında, Türkiye ve İngiltere’nin dijitalleşmeye yükledikleri anlamlar farklılık göstermektedir. 2021-2025 yılları arasında kapsayan Ulusal Yapay Zekâ Stratejisi ile Türkiye, yerel nitelikte hedefler belirlerken İngiltere, yapay zekâ politikalarında küresel rol oynamaktadır. Uk Digital Strategy ve AI Opportunities Action Plan gibi belgelerde İngiltere, uluslararası rekabeti artırma hedeflerini net biçimde ortaya koymuştur.

İngiltere ve Türkiye’nin stratejik yönetiminde dijitalleşmeye yönelik attığı adımlar, genellikle modernleşme aracı olarak benimsenmiştir. Ancak her ülke, kendi idari geleneği, ekonomik koşulları, teknolojik altyapısı ve içinde bulunduğu dönemin gerekliliklerine uygun olarak yenilikleri benimsemektedir. Dolayısıyla bu iki ülke, kendi kulvarında farklı aksiyonlar olarak dijitalleşme sürecini hayata geçirmiştir.

İngiltere’de dijitalleşme 2010’lu yıllarda merkezi bir kurumsal yapı üzerinden bütüncül bir devlet politikası olarak ele alınmıştır. Hizmet sunumu çevrimiçi ortama taşınmış ve politika üretim süreçlerinin yeniden tasarlanması bağlamında adımlar atılmıştır. İngiltere’de dijitalleşme, idari bir araç olmanın ötesine geçmiş ve kurumsal kapasiteyi güçlendirerek dönüştürmüştür. Türkiye’de dijitalleşme, kademeli olarak ilerlemiştir. Başlangıçta e-Devlet uygulamaları ekseninde şekillenmiş ve dijitalleşmenin entegrasyonu büyük ölçüde üst politika belgeleriyle gerçekleşmiştir. Politika tasarım süreçlerine doğrudan nüfuz etme durumu İngiltere’ye kıyasla sınırlıdır.

Tablo 2: İngiltere ve Türkiye Karşılaştırmalı Analizi

Karşılaştırma Kıstasları	İngiltere	Türkiye
Başlangıç	e-Government → Dijital Devlet	Otomasyon → e-Devlet
Dijitalleşme Başlangıcı	GDS Kurulması (2010)	Dijital Dönüşüm Ofisi (2018)
Yönetim	Merkezileşmiş ve Standartlaştırılmış	Plan Odaklı ve Kurum Ağırlıklı
Stratejik Entegrasyon	Politika tasarımı doğrudan entegrasyon	Kalkınma planları üzerinden entegrasyon
Dijital Altyapı	Ortak platform ve tasarım sistemi	e-Devlet Kapısı merkezli yapı
Dijital Yaklaşım	Tasarım + Veri + Dijital Kapasite	Hizmet Etkinliği + Modernizasyon
Yapay Zekâ ve Teknoloji Gücü	Rekabet gücü ve küresel strateji	Kamu hizmeti ve yerel strateji
Genel Model	Bütüncül Dijital Devlet	Kademeli Dijital Dönüşüm

Kaynak: Tablo yazarlar tarafından oluşturulmuştur.

Tablo 2, iki ülke arasındaki temel yapısal farklılıkları göstermektedir. İngiltere ve Türkiye'nin stratejik yönetiminde dijitalleşme süreçlerinin temel boyutları ele alınmıştır. İki ülkenin dijital dönüşümü benzer kavramlar üzerinden incelenmiştir. Uygulama ve strateji açısından belirgin farklarının olduğu gözlemlenmiştir.

Başlangıç modeli olarak İngiltere, dijitalleşmenin e-Government aşamasından dijital devlet modeline evrilmiştir. Hizmetler çevrimiçi olarak sunulmaya başlanmış ve dijitalleşme devlet işleyişini değiştiren köklü bir yenilik olarak ele alınmıştır. Türkiye'de ise süreç, otomasyon ve e-Devlet uygulamalarıyla başlamıştır. Türkiye önceliği hizmet sunumunun etkinliğine vermiştir. İki ülkenin dijitalleşmeye yönelik aldığı stratejik aksiyonlar ve dijitalleşmeye yükledikleri anlam bu noktada ayrılmaktadır. Dijitalleşme İngiltere'de 2010 yılında, Government Digital Service'in (GDS) kurulmasıyla kırılım yaşamıştır. GDS ile dijitalleşmenin merkezi bir yapı altında koordine edilmesi sağlanmıştır. Türkiye'de ise 2018 yılında Dijital Dönüşüm Ofisi'nin kurulmasıyla dijitalleşme daha üst düzey bir politika çerçevesine taşınmıştır. Kurumsallaşma süreci iki ülke için farklı aşamalarda ilerlemiştir. Yönetim modeli, İngiltere'de merkezi ve standartlaşmış bir yapıdadır. Dijitalleşme ve kurumlar arası uyum güçlüdür. Türkiye'de ise plan temelli ve kurum ağırlıklı bir yapı hakimdir. Türkiye'de kalkınma planları ve strateji belgeleri aracılığıyla yönlendirilmektedir. Stratejik entegrasyon açısından İngiltere, dijitalleşmeyi doğrudan politika tasarımıyla entegre etmiştir. Veri analizi ve kullanıcı odaklı tasarım karar süreçlerinin önemli bir parçasını oluşturmaktadır. Türkiye bu entegrasyonu genel olarak kalkınma planları üzerinden gerçekleştirmektedir. Bu dijitalleşmenin politika üretim sürecine dolaylı biçimde yansıdığını göstermektedir. Dijital yaklaşım ve yapay zekâ açısından

bakıldığında İngiltere’de dijitalleşmenin tasarım, veri ve kurumsal kapasite inşası ile birlikte ele alındığı görülmektedir. Yapay zekâ stratejileri uluslararası rekabet gücü ve ekonomik büyüme ile ilişkilendirilmektedir. Türkiye’de ise dijitalleşme, hizmet etkinliği ve modernizasyon hedefleriyle bağlantılıdır. Her iki ülke arasındaki fark genel olarak bakıldığında net bir şekilde görülmektedir. İngiltere bütüncül bir dijitalleşme stratejisi sergilerken Türkiye kademeli bir dijital dönüşüm modeli sergilemektedir. Dijitalleşme, ülkelerin kendi yapısal koşullarıyla şekillenen bir olgudur.

SONUÇ

İngiltere ve Türkiye’nin stratejik yönetiminde dijitalleşme süreçleri, karşılaştırmalı olarak ele incelenmiştir. Her iki ülkenin dijital dönüşüme, kamunun yeniden yapılandırılması adına önem verdikleri görülmektedir. Stratejik yönetimde dijitalleşmenin rolü, ülkelerin sahip oldukları yapısal kapasite çerçevesinde değerlendirilmelidir. Her ülkenin dijital dönüşüm süreci, içinde bulunduğu ekonomik koşul, teknolojik alt yapı kapasitesi, nitelikli iş gücü ve daha birçok yönden etki almaktadır. Bu minvalde dijitalleşme, mevcut idari, siyasi ve ekonomik yapıyla da ilintilidir.

İngiltere’de dijitalleşme, özellikle 2010 sonrasında kamu yönetiminin temel politika alanlarından biri haline gelmiştir. Bu süreçte hedef, kamu yönetiminde planlı, ölçülebilir ve veriye dayalı bir yapı kurmaktır. Veri analizi ve performans göstergeleri, karar alma süreçlerinde aktif bir biçimde kullanılmaya başlanmıştır. Bu sayede politika üretimi ve uygulaması sistematik bir çerçeveye oturtulmuştur. Dijitalleşme zamanla, ekonomik kalkınma ve rekabet gücüyle ilişkilendirilmiştir.

Türkiye’de dijitalleşme, kademeli olarak ilerleyen bir dönüşüm alanıdır. Otomasyon sistemleri ve e-Devlet uygulamalarıyla bu dönüşüm başlamıştır. İlk hedef, kamu hizmetlerinin daha hızlı ve erişilebilir bir hale gelmesidir. Süreç içinde dijitalleşme, kalkınma planları ve ulusal strateji belgeleriyle daha bütüncül bir çerçevede gelişim göstermiştir. Dijitalleşmenin politika tasarımına doğrudan ve kurumsallaşmış bir şekilde entegrasyonu, İngiltere’ye kıyasla sınırlı kalmıştır.

Her iki ülke, dijital dönüşümü, kendi kurumsal yapısı, ekonomik gücü, teknolojik alt yapısı doğrultusunda şekillendirmektedir. Karşılıklı analizde görülmekte olan farklılıklar, bir başarı ya da başarısızlık göstergesi değildir. Bunlar yapısal koşulların sonucunda oluşmuş durumlardır.

Dijitalleşme güçlü kurumsal koordinasyon gerektirmektedir. Veri temelli karar alma kültürü önemlidir. Kararlar ölçülebilir verilerle desteklenmelidir. Uzun vadeli istikrarı sağlamaya yönelik politikalar yapılmalıdır.

KAYNAKÇA

Akçaöz, M., & Akçaöz, V. (2023). Kamu yönetiminde dijitalleşme ve Türkiye’deki dijital devlet uygulamaları. *Journal of Social, Humanities and Administrative Sciences*, 9(69), 3648–3660. <http://dx.doi.org/10.29228/JOSHAS.72401>

Akgemci, T. (2008). *Stratejik yönetim*. Gazi Kitabevi.

Al-Moaid, N. A. A., & Almarhdi, S. G. (2024). Developing dynamic capabilities for successful digital transformation projects: The mediating role of change management. *Journal of Innovation and Entrepreneurship*, 13(85). <https://doi.org/10.1186/s13731-024-00446-9>

Anna Whicher (2021): *Evolution of policy labs and use of design for policy in UK government*, *Policy Design and Practice*, DOI: 10.1080/25741292.2021.1883834

Apan, A. (2005). *Stratejik plan(lama) ve performans bütçeleme (Fransa İçişleri Bakanlığı örneği)*.

Bailey, J., & Lloyd, P. (2017). The introduction of design to policymaking: Policy Lab and the UK government. *Annual Review of Policy Design*, 5(1), 1–14. <https://ojs.unbc.ca/index.php/design/article/view/1676>

604

Boyalı, H. (2023). Türkiye’de vatandaş odaklı idare: E-devlet ötesi dijitalleşen kamu. *Bucak İşletme Fakültesi Dergisi*, 6(2), 172–190.

Birkinshaw, J., & Duncan, S. (2014). The UK Government Digital Service.

Bracker, J. (1980). The historical development of the strategic management concept. *Academy of Management Review*, 5(2), 219–224.

Cech, F., & Tellioğlu, H. (2019). Impact of the digital transformation: An online real-time Delphi study. *Proceedings of the International Conference on Digital Transformation*.

Cope, R. G. (1987). *Opportunity from strength: Strategic planning clarified with case examples* (ASHE-ERIC Higher Education Report No. 8).

Damgacı, T. (2023). Kamu yönetiminde dijital dönüşümün stratejik yönetim boyutu: Türkiye–AB karşılaştırması. In *Dijital dönüşüm ve stratejik yönetim* (Bölüm 6, ss. 89–110). Özgür Yayınları. <https://doi.org/10.58830/ozgur.pub872.c3545>

Dalyan, Ş., & Kaplan, Ç. (2025, May). *Dijitalleşme kapsamında değişen kamu yönetimi anlayışı: E-Devlet*. Bildiri, II. Uluslararası İktisadi ve İdari Çalışmalar Kongresi (ULIC 2025), Tokat, Türkiye.

David, F. R., & David, F. R. (2017). *Strategic management: A competitive advantage approach* (16th ed.). Pearson Education.

Department for Culture, Media and Sport. (2009). *Digital Britain: The interim report* (Cm 7548). The Stationery Office.

Department for Digital, Culture, Media & Sport. (2022). *UK Digital Strategy*. https://assets.publishing.service.gov.uk/media/62c7050fd3bf7f3008697a7e/UK_Digital_Strategy_web_accessible.pdf

Department for Digital, Culture, Media & Sport. (2022, October 4). *UK Digital Strategy*. <https://www.gov.uk/government/publications/uks-digital-strategy/uk-digital-strategy>

Department for Science, Innovation and Technology. (2025). *State of digital government review*. UK Government.

Devlet Planlama Teşkilatı. (2006). *Kamu idareleri için stratejik planlama kılavuzu* (2. sürüm). Ankara: Devlet Planlama Teşkilatı. (*Kılavuz, Haziran 2006*).

Egodawele, M., Sedera, D., & Bui, V. (2022). A systematic review of digital transformation literature (2013–2021). *Australasian Conference on Information Systems (ACIS)*.

Erbaş, M. S. (2024). *Türk kamu yönetiminde stratejik yönetim ve stratejik planlama* (2. bs.). Nobel Bilimsel Yayıncılık.

Ersöz, B., & Özmen, M. (2020). Dijitalleşme ve bilişim teknolojilerinin çalışanlar üzerindeki etkileri. *AJIT-E: Academic Journal of Information Technology*, 11(42), 170–179.

Foreign, Commonwealth & Development Office. (2024). *Digital Development Strategy 2024–2030*. UK Government.

Hahamis, P. (2015). *Gov 2.0 evolution: The GOV.UK showcase*. University of Westminster.

Joyce, P. (2015). *Strategic management in the public sector*. Routledge.

Kahveci, E. (2025). Digital transformation in SMEs. *Administrative Sciences*, 15(3), 107.
<https://doi.org/10.3390/admsci15030107>

Kalkan, M. (2025). Dijitalleşme sürecinde sosyal politikada güncel gelişmeler. *Bilgi Teknolojileri ve İletişim Dergisi*, 3(1), 143–151.

Kimbell, L., Durose, C., Kattel, R., & Richardson, L. (2025). *Public design in the UK government*. UK Government.

Kraus, S., Kanbach, D. K., Krysta, P. M., Steinhoff, M. M., & Tomini, N. (2022). Facebook and the creation of the metaverse: radical business model innovation or incremental transformation?. *International Journal of Entrepreneurial Behavior & Research*, 28(9), 52-77.

Melé, D., & Guillén, M. (2006). *The intellectual evolution of strategic management*. IESE Business School.

Mergel, I. (2019). Digital service teams in government. *Government Information Quarterly*, 36(4), 101389.

Mert, G. (2020). Kurumların stratejik yönetim süreçlerinde dijitalleşmenin rolü (*The role of digitalization in strategic management processes of organizations*). *International Journal of Social, Humanities and Administrative Sciences*, 6(22), 41–58.
<http://dx.doi.org/10.31589/JOSHAS.234>

606

Mikalef, P., & Parmiggiani, E. (Eds.). (2022). *Digital transformation in Norwegian enterprises*. Springer. <https://doi.org/10.1007/978-3-031-05276-7>

Naralan, A. (2009). Türkiye’de e-hazırlık ve e-devletleşme. *Atatürk Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Dergisi*, 23(1), 1–17.

National Audit Office. (2017). *A short guide to the Cabinet Office*.

OECD. (2020). *Digital adoption during COVID-19*. OECD Publishing.

OECD. (2020). *Digital Government Index: 2019 results* (OECD Public Governance Policy Papers No. 3). OECD Publishing.
https://www.oecd.org/content/dam/oecd/en/publications/reports/2020/10/digital-government-index_cec25265/4de9f5bb-en.pdf

OECD. (2021). *The E-leaders handbook on the governance of digital government*. OECD Publishing. <https://doi.org/10.1787/ac7f2531-en>

Önen, S. M., & Kahraman, N. (2022). Kamu hizmetlerinin sunumunda dijitalleşme üzerine bir değerlendirme. *Uluslararası Akademik Birikim Dergisi*, 5(5).

Özer, M. A. (2008). *21. yüzyılda yönetim ve yöneticiler*. Nobel Akademik Yayıncılık.

Özgür, H. (2004). Kamu örgütlerinde stratejik yönetim. In M. Acar & H. Özgür (Eds.), *Çağdaş kamu yönetimi – II*. Nobel Yayın Dağıtım.

Paige, M. (2024, May 20). *The evolution of digital transformation history: From pre-Internet to generative AI*. HatchWorks AI. <https://hatchworks.com/blog/product-design/history-digital-transformation/>

Parida, V. (2018). Digitalization. In J. Frishammar & Å. Ericson (Eds.), *Addressing societal challenges* (pp. 26–30).

Rubio-Andrés, M., Linuesa-Langreo, J., Gutiérrez-Broncano, S., & Sastre-Castillo, M. Á. (2024). Tackling digital transformation strategy. *The Journal of Technology Transfer*, 50(6), 1893–1918. <https://doi.org/10.1007/s10961-024-10164-9>

607

Seferoğlu, S. S., Çelen, F. K., & Çelik, A. (2011). *Türkiye’de e-Devlet uygulamaları: Sorunlar ve çözüm önerileri üstüne bir analiz* (B. B. Demirci, G. T. Yamamoto & U. Demiray, Eds.), *Türkiye’de e-Öğrenme: Gelişmeler ve uygulamalar II* (ss. 281–308). Anadolu Üniversitesi.

Songür, N. (2011). *Kamu yönetiminde stratejik planlama: İl özel idareleri deneyimi* (1. basım). Türkiye ve Orta Doğu Amme İdaresi Enstitüsü.

Tarifi, N. (2021). A critical review of strategic planning. *Open Journal of Business and Management*, 9, 1980–1996.

T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi. (2021). *Ulusal Yapay Zekâ Stratejisi (UYZS)*.

T.C. Cumhurbaşkanlığı Strateji ve Bütçe Başkanlığı. (2019). *On birinci kalkınma planı (2019–2023)*.

T.C. Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı. (2016). *2016–2019 Ulusal e-Devlet Stratejisi ve Eylem Planı* (Resmî belge).

Tosun, İ. (2025). Stratejik yönetimin kamuda uygulanabilirliği üzerine. *Memleket Siyaset Yönetim*, 20(44), 99–124.

Uçgun, G. Ö. (2023). Dijitalleşme ve tarihçesi. In V. Bayram (Ed.), *Stratejik yönetimde işletme ve yönetim bilgi sistemleri* (pp. 47–63).

Usta, A. (2014). Kamu kurumlarında stratejik planlama. *ASSAM Uluslararası Hakemli Dergi*, 1(2), 31–53.

United Kingdom Government. (2017). *Government transformation strategy: Background*.

United Kingdom Government. (2017). *UK Digital Strategy 2017*.

United Kingdom Government. (2025, January 13). *Prime Minister sets out blueprint to turbocharge AI*. <https://www.gov.uk/government/news/prime-minister-sets-out-blueprint-to-turbocharge-ai>

Uysal, Y., Kurban, S., & Çığman, M. Z. (2023). Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi ve E-Yönetişim. *Dumlupınar Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 78, 211–231. <https://doi.org/10.51290/dpusbe.1337001>

608

Van Veldhoven, Z., & Vanthienen, J. (2022). Digital transformation as an interaction-driven perspective between business, society, and technology. *Electronic markets*, 32(2), 629–644.

Yolcu, F. S., & Ozan, M. S. (2024). Stratejik yönetim perspektifinden dijital hükümet: Uygulama süreçlerine ilişkin nitel bir inceleme. *İnsan ve Toplum Bilimleri Araştırmaları Dergisi*, 13(5), 2294–2318. <https://doi.org/10.15869/itobiad.1577095>

Wheelen, T. L., Hunger, J. D., Hoffman, A. N., & Bamford, C. E. (2018). *Strategic management and business policy* (15th ed.). Pearson Education.

Wurm, B., Matt, C., Benlian, A., & Hess, T. (2025). A revised framework for digital transformation strategies. *Electronic Markets*, 35, Article 99. <https://doi.org/10.1007/s12525-025-00838-z>

**KÜLTÜREL MİRAS UNSURLARININ TANITIMI BAĞLAMINDA DİJİTAL
MEDYANIN ROLÜ: TÜRKİYE VE ÖZBEKİSTAN ÖRNEĞİ**
**THE ROLE OF DİGİTAL MEDİA İN PROMOTİNG CULTURAL HERİTAGE
ELEMENTS: THE CASE OF TÜRKİYE AND UZBEKİSTAN**

Zeynep Nihan BAKIR¹, Özgür ASLAN²

¹Dr., Bağımsız Araştırmacı, İletişim Çalışmaları, 0000-0001-9989-2042

²Dr., Bağımsız Araştırmacı, İletişim Çalışmaları, 0000-0003-3267-5064

Özet

Kültürel miras geçmişten gelecek nesillere uzanan, toplumsal ve kültürel farkındalığın gelişimine katkıda bulunan, evrensel nitelik barındıran ve sürdürülebilirliği sağlanması gereken kültürel değerler bütünüdür. Bu bütünlük içerisinde somut ve somut olmayan kültürel miras unsurları ile yaşayan insan hazineleri, inanışlar, yaşama biçimleri, mutfak kültürü ve kutlamalar gibi pek çok kültürel öğede yer almaktadır. Bununla birlikte, uluslararası platformlarda kültürel miras unsurlarının ortak kimlik, aidiyet, kültürel değer, sembol ve dillerin de birer kültürel diploması aracı olarak da kullanıldığı görülmektedir. Bu bağlamda Türkiye ve Özbekistan Türk-İslam Coğrafyasında yer alan iki ülke olarak ortak kültürel değerleri, inancı ve kültürel miras değerlerinin oluşturduğu kültürel birikimi geçmişten günümüze taşımaktadır. Dünya üzerinde kültürel miras turizmi açısından da oldukça önemli bir potansiyele sahip olduğu düşünülen Türkiye ve Özbekistan tarihi, inancı ve yaşama biçimleri ile Türk Dünyası'nda örnek teşkil etmektedir. Araştırmanın amacı Türkiye ve Özbekistan'a ilişkin kültürel değerlerin tanıtımı çerçevesinde somut ve somut olmayan kültürel miras unsurlarının medyaya yansımalarını incelemektir. Araştırma kapsamında Türkiye ve Özbekistan arasındaki ortak kültürel miras unsurlarının tanıtımı ekseninde, Türk Dünyası'na yönelik medya içeriklerini uluslararası platformlarda tanıtan kültürel diplomasının sürdürülebilirliğini sağlamaya yönelik yayın içerikleri sürdürülebilirliğini sağlamaya TRT Avaz, TRT Belgesel ve Anadolu Ajansı tarafından hazırlanan dijital medya içerikleri ve tanıtım programları betimsel analize tabi tutulmuştur. Araştırma sonucunda tanıtım filmlerinin ekseninde ortak kültürel sembol, inanış ve kültürel kodların bir arada kullanıldığı, somut ve somut olmayan kültürel miras unsurlarının da ortak bir özellik taşıdığı görülmüştür. Tanıtım filmlerinde gerek dilsel ifadeler gerekse de inanışlar ve gastronomi dahil olmak üzere pek çok sosyal ve kültürel değer ortak bir kültürü yansıttığı görülmektedir. Çalışmanın Türk Dünyası değerlerinin tanıtım filmlerindeki anlam yaratma sürecini ortaya koyması bakımından alana katkı sunacağı düşünülmektedir.

Anahtar Kelimeler: Kültürel Miras, Tanıtım, Türkiye, Özbekistan, Dijital Medya.

Abstract

Cultural heritage is a collection of cultural values that spans from the past to future generations, contributes to the development of social and cultural awareness, possesses universal qualities, and requires sustainability. Within this integrity, tangible and intangible cultural heritage elements, living human treasures, beliefs, ways of life, culinary culture and celebrations are among the many cultural elements that are part of it. However, it is also seen that elements of cultural heritage are used as tools of cultural diplomacy on international platforms, including shared identity, belonging, cultural values, symbols and languages. In this context, Türkiye and Uzbekistan, as two countries within the Turkish-Islamic geography, have carried forward the cultural heritage formed by shared cultural values, beliefs and cultural heritage from the past to the present day. Türkiye and Uzbekistan, which are considered to have considerable potential in terms of cultural heritage tourism, set an example in the Turkish world with their history, beliefs and way of life. The aim of the research is to examine the reflection of tangible and intangible cultural heritage elements in the media within the framework of promoting cultural values related to Türkiye and Uzbekistan. Within the scope of the research, focusing on the promotion of common cultural heritage elements between Türkiye and Uzbekistan, the sustainability of cultural diplomacy promoting media content targeting the Turkish world on international platforms was examined through descriptive analysis of broadcast content and digital media content and promotional programmes prepared by TRT Avaz, TRT Documentary and Anadolu Agency. The research revealed that promotional films centre on the joint use of common cultural symbols, beliefs and cultural codes, and that tangible and intangible cultural heritage elements also share a common feature. Promotional films reflect a shared culture through linguistic expressions, beliefs, gastronomy, and many other social and cultural values. This study is expected to contribute to the field by revealing the process of meaning creation in promotional films based on the values of the Turkish world.

Keywords: Cultural Heritage, Promotion, Türkiye, Uzbekistan, Digital Media.

YAYINCILIKTA YAPAY ZEKÂ KULLANIMI: TÜRKMENELİ TV ÖRNEĞİ
THE ROLE OF DİGİTAL MEDİA İN PROMOTİNG CULTURAL HERİTAGE
ELEMENTS: THE CASE OF TÜRKİYE AND UZBEKİSTAN

Özgür ASLAN¹, Zeynep Nihan BAKIR²

¹Dr., Bağımsız Araştırmacı, İletişim Çalışmaları, 0000-0003-3267-5064

²Dr., Bağımsız Araştırmacı, İletişim Çalışmaları, 0000-0001-9989-2042

Özet

Bu çalışma, konvansiyonel televizyon yayıncılığının içerik üretim aşmasında yapay zekanın kullanımını Türkmeneli TV'nin TikTok hesabı örneğinde araştırmayı amaçlamaktadır. Araştırma konusu Türkmeneli TV'nin sosyal medya hesaplarından TikTok başta olmak üzere televizyon yayın akışlarında yapay zekâ araçları ile üretilmiş görsel ve video içeriklerin; niteliği, kullanımındaki amaç ve izleyici tepkileri analiz edilmiştir. Dijitalleşmeyle birlikte televizyon yayıncılığında yaşanan değişimin yanı sıra yapay zekanın içerik üretim süreçlerine dahil olmasını, uluslararası yayın yapan bir medya organı örneği üzerinden araştırılması ise çalışmanın önemini arz etmektedir. Çalışmanın evrenini Türkmeneli bölgesinde Türkçe/Türkmence dilinde yayın yapan; yerel, bölgesel, ulusal ve uluslararası kanalların sosyal medya ve yayın akışları oluştururken örneklemini ise Türkmeneli TV'nin yayın akışı ve TikTok hesabı teşkil etmektedir. Ayrıca çalışma, Türkmeneli TV'nin 1 Ocak 2025-31 Aralık 2025 tarihleri arasında TikTok hesabı ve yayın akışında yer alan yapay zekâ ile üretilmiş görsel ve videolar ile sınırlandırılmıştır. Çalışma nitel araştırma yöntemleri arasında yer alan betimsel içerik analizi tekniği tercih edilmiştir. Bu kapsamda ilgili içerikler; üretim şekli, estetik özellikleri, anlatı yapısı ve etkileşim oranları açısından değerlendirilmiştir. Edinilen bulgulardan yola çıkarak yapay zekâ destekli içeriklerin; tasarım, tanıtım ve özel gün paylaşımlarında yer aldığı gözlemlenmiştir. Sonuç olarak yapay zekâ araçlarının konvansiyonel yayıncılık ve yeni medya platformlarında tamamlayıcı araçlar olduğu ve içerik üretiminde esneklik ve hız kazandırdığı dikkatleri çekmeyi başarmasının yanı sıra sosyal medyada etkileşim oranlarını olumlu yönde etkilediği ve dijital çağa uygun yenilikçi anlatı türlerinin ortaya çıkmasına ve gelişmesine katkı sunan bir araç olarak konumlandırılabilir.

611

Anahtar Kelimeler: Yapay Zekâ, Yeni Medya, Televizyon, TikTok, Türkmeneli TV.

Abstract

This study aims to investigate the use of artificial intelligence in the content production phase of conventional television broadcasting, using the example of Türkmeneli TV's TikTok account. The study analyzes the quality, intended purpose, and audience reactions to visual and video content produced using artificial intelligence tools on Türkmeneli TV's social media accounts primarily TikTok as well as in its television broadcasts. In addition to the changes in television broadcasting brought about by digitalization, the importance of this study lies in its examination of the integration of artificial intelligence into content production processes, using an international media outlet as a case study. The study's scope encompasses local, regional, national, and international channels broadcasting in Turkish/Turkmen in the Türkmeneli region; the sample consists of Türkmeneli TV's broadcast schedule and TikTok account. Furthermore, the study is limited to AI-generated visuals and videos featured on Türkmeneli TV's TikTok account and broadcast schedule between January 1, 2025, and December 31, 2025. The descriptive content analysis technique, which is among qualitative research methods, was selected for this study. Within this scope, the relevant content was evaluated in terms of production method, aesthetic characteristics, narrative structure, and engagement rates. Based on the findings, it was observed that AI-generated content is used in design, promotional, and special occasion posts. In conclusion, artificial intelligence tools can be positioned as complementary tools in both conventional publishing and new media platforms that not only enhance flexibility and speed in content production but also positively impact engagement rates on social media and contribute to the emergence and development of innovative narrative forms suited to the digital age.

Keywords: Artificial Intelligence, New Media, Television, TikTok, Türkmeneli TV.

Göç Yönetiminde Yerel Perspektif: Türkiye’de Sosyal Uyum Politikalarının Analizi ve İyi Uygulama Örnekleri³³

Doç. Dr. Emrah ATAR², Dilek DEMİRDEN³

²Doç. Dr. Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, Siyaset Bilimi ve Kamu Yönetimi,
Rize-Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-1221-5415>

³Lisans Öğrencisi, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi ,

Özet

Yerel yönetimler, Türkiye’de göç yönetiminin ve özellikle geçici koruma statüsündeki Suriyeli göçmenlerin sosyal uyum süreçlerinin en önemli uygulayıcı aktörleri arasında yer almaktadır. Göçmen nüfusun büyük ölçüde kentlerde yaşaması, belediyeleri yalnızca temel hizmet sunan kurumlar olmaktan çıkararak, sosyal uyumu yöneten, kurumsal koordinasyonu sağlayan ve yerel düzeyde çözüm üreten yapılar hâline getirmiştir. Buna rağmen literatürde göç yönetimi çoğunlukla merkezi hükümet politikaları üzerinden ele alınmakta, yerel yönetimlerin sahadaki deneyimleri ve katkıları ise sınırlı biçimde incelenmektedir. Bu araştırma, yerel yönetimlerin göçmenlerin barınma, sağlık, eğitim, yönlendirme, danışmanlık ve sosyal hizmetlere erişim süreçlerindeki rollerini incelemeyi; aynı zamanda sosyal uyum politikalarının güçlü ve zayıf yönlerini ortaya koymayı amaçlamaktadır. Araştırma kapsamında Şanlıurfa ve Gaziantep büyükşehir belediyelerinde görev yapan yerel yönetim temsilcileriyle gerçekleştirilen nitel mülakatlardan elde edilen veriler tematik olarak analiz edilmiştir. Bulgular, yerel yönetimlerin göçü geçici bir kriz değil, yönetilmesi gereken kalıcı bir toplumsal gerçeklik olarak değerlendirdiğini; bu doğrultuda göç yönetimine özgü kurumsal yapılanmalar, toplum merkezleri, mesleki eğitim programları, dil kursları, psikososyal destek hizmetleri ve ortak sosyal etkinlikler geliştirdiğini göstermektedir. Araştırmada ayrıca merkezi yönetim ile yerel yönetimler arasındaki ilişkinin büyük ölçüde tamamlayıcı bir nitelik taşıdığı, ancak veri paylaşımı eksikliği ve sınırlı bütçe imkânlarının yerel uygulamaların etkinliğini azaltan temel yapısal sorunlar olduğu tespit edilmiştir. Özellikle hızlı nüfus artışının altyapı, sosyal hizmetler ve belediye bütçeleri üzerinde ciddi baskı oluşturduğu; bu nedenle yerel yönetimlerin uluslararası kuruluşlar, sivil toplum ve akademiyle iş birliği içinde çok aktörlü yönetim modelleri geliştirdiği görülmüştür. Bununla birlikte, dış finansmana bağımlılık mevcut uyum politikalarının sürdürülebilirliği açısından önemli bir risk alanı oluşturmaktadır.

Bulgular, yerel yönetimlerin sunduğu hizmetlerin yalnızca temel ihtiyaçların karşılanmasına değil, aynı zamanda göçmenlerin toplumsal ve ekonomik entegrasyonuna da katkı sağladığını ortaya koymaktadır. Özellikle çocukların eğitim süreçlerine katılımı, dil ve meslek kursları, kreşler, toplum merkezleri ve ortak sosyal alanlar, yerel halk ile göçmenler arasındaki etkileşimi artırarak sosyal uyumu güçlendirmektedir. Ayrıca göçmen emeğinin tarım, hayvancılık ve sanayi gibi sektörlerdeki rolü, yerel uyum politikalarının ekonomik boyutunu da görünür kılmaktadır. Sonuç olarak bu çalışma, göç yönetiminde yalnızca merkezi politikaların değil, yerel düzeyde geliştirilen esnek, kapsayıcı ve kurumsallaşmış uygulamaların da belirleyici

³³ Bu çalışma, TÜBİTAK 2209-A Üniversite Öğrencileri Araştırma Projeleri Destekleme Programı kapsamında 1919B012472356 numaralı proje çerçevesinde desteklenmiştir.

olduğunu göstermekte; daha etkili ve sürdürülebilir bir göç yönetimi için yerel yönetimlerin mali ve idari kapasitesinin güçlendirilmesi gerektiğine işaret etmektedir.

Anahtar kelimeler: Yerel Yönetimler, Göç Yönetimi, Sosyal Uyum, Suriyeli Göçmenler, Geçici Koruma Statüsü

Abstract

Local governments are among the most important implementing actors in migration governance in Türkiye, particularly in the social cohesion processes of Syrian migrants under temporary protection status. Since the migrant population largely resides in urban areas, municipalities have evolved beyond being merely providers of basic services and have become institutions that manage social cohesion, ensure institutional coordination, and generate solutions at the local level. Nevertheless, the literature generally addresses migration governance through the lens of central government policies, while the on-the-ground experiences and contributions of local governments remain only limitedly examined. This study aims to investigate the roles of local governments in migrants' access to housing, healthcare, education, referral, counselling, and social services, while also identifying the strengths and weaknesses of social cohesion policies. Within the scope of the research, data obtained from qualitative interviews conducted with local government representatives working in the metropolitan municipalities of Şanlıurfa and Gaziantep were analyzed thematically. The findings show that local governments view migration not as a temporary crisis but as a permanent social reality that must be managed; accordingly, they have developed migration-specific institutional structures, community centers, vocational training programs, language courses, psychosocial support services, and joint social activities. The study also finds that the relationship between the central government and local governments is largely complementary in nature; however, the lack of data sharing and limited budgetary resources constitute the main structural problems reducing the effectiveness of local practices. In particular, rapid population growth places serious pressure on infrastructure, social services, and municipal budgets; therefore, local governments have developed multi-actor governance models in cooperation with international organizations, civil society, and academia. At the same time, dependence on external funding constitutes a major risk factor for the sustainability of current cohesion policies. The findings reveal that the services provided by local governments contribute not only to meeting basic needs but also to the social and economic integration of migrants. In particular, children's participation in educational processes, language and vocational courses, daycare centers, community centers, and shared social spaces strengthen social cohesion by increasing interaction between local people and migrants. In addition, the role of migrant labor in sectors such as agriculture, livestock, and industry makes the economic dimension of local cohesion policies more visible. In conclusion, this study demonstrates that not only central policies but also flexible, inclusive, and institutionalized practices developed at the local level are decisive in migration governance, and it points to the need to strengthen the financial and administrative capacity of local governments for more effective and sustainable migration management.

Keywords: Local Governments, Migration Governance, Social Cohesion, Syrian Migrants, Temporary Protection Status

1. Giriş

Yerel yönetimler, göç yönetimi ve özellikle geçici koruma statüsüne sahip Suriyeli göçmenlerin toplumsal uyum süreçlerinde giderek daha görünür ve belirleyici bir rol üstlenmektedir. Türkiye, 2011 yılında Suriye'de başlayan iç savaşın ardından milyonlarca göçmene ev sahipliği

yaparak dünyanın en fazla göçmen barındıran ülkelerinden biri hâline gelmiştir. Bu nüfusun önemli ölçüde kentlerde yaşaması, göç olgusunun yalnızca ulusal güvenlik ya da sınır yönetimi meselesi olmadığını; aynı zamanda barınma, eğitim, sağlık, istihdam, sosyal hizmetler ve toplumsal uyum gibi çok boyutlu yerel politika alanlarını doğrudan etkilediğini göstermektedir. Bu nedenle belediyeler ve diğer yerel yönetim birimleri, göçmenlerin gündelik yaşama katılımı ve ev sahibi toplumla ilişkilerinin düzenlenmesinde temel kurumsal aktörler arasında yer almaktadır.

Göç yönetiminin pratikte yalnızca merkezi hükümet politikalarıyla değil, sahada hizmet üreten yerel yönetimlerin kurumsal kapasitesi, öncelikleri ve uygulamalarıyla şekillendiği açıktır. Buna rağmen mevcut literatürde çoğunlukla merkezi yönetimin hukuki ve idari düzenlemelerine odaklanıldığı, yerel yönetimlerin göçmenlerin sosyal uyumuna sağladığı katkıların ise görece sınırlı biçimde ele alındığı görülmektedir. Oysa göçmenlerin kent yaşamına katılımı, kamu hizmetlerine erişimi ve yerel toplumla etkileşimi büyük ölçüde belediyelerin sunduğu yönlendirme, danışmanlık, sosyal destek, mesleki eğitim, dil kursları, toplum merkezi faaliyetleri ve sosyal uyum programları aracılığıyla şekillenmektedir. Şanlıurfa ve Gaziantep'te gerçekleştirilen mülakatlar da yerel yönetimlerin bu süreçte yalnızca destekleyici değil, aynı zamanda uyumu kolaylaştıran, koordinasyonu sağlayan ve yerel düzeyde çözüm üreten aktörler olduğunu ortaya koymaktadır.

Bu araştırma, Türkiye'de yerel yönetimlerin göçmenlerin sosyal uyum süreçlerindeki rolünü analiz etmeyi ve iyi uygulama örneklerini değerlendirmeyi amaçlamaktadır. Çalışma kapsamında göçmenlerin barınma, sağlık, eğitim ve sosyal hizmetlere erişiminde yerel yönetimlerin üstlendiği işlevler incelenmekte; aynı zamanda merkezi yönetim ile yerel yönetimler arasındaki koordinasyon, veri paylaşımı, bütçe kısıtları ve kurumsal kapasite gibi temel sorun alanları ele alınmaktadır. Bu çerçevede, Rize, Şanlıurfa ve Gaziantep büyükşehir belediyelerinde görev yapan yerel yönetim temsilcileriyle gerçekleştirilen yarı yapılandırılmış mülakatlardan elde edilen bulgular, araştırmanın temel nitel veri kaynağını oluşturmaktadır. Mülakatlar, yerel düzeyde geliştirilen politika ve uygulamaların sahadaki karşılığını, güçlü yönlerini ve karşılaşılan yapısal zorlukları anlamaya imkân sağlamıştır.

Araştırmada ayrıca, belediyelerin göç yönetiminde geliştirdiği kurumsal modeller, sosyal uyum odaklı hizmetleri ve çok aktörlü iş birliği pratikleri de değerlendirilmiştir. Özellikle Gaziantep Büyükşehir Belediyesi'nin sosyal uyum ve kapsayıcılık eksenli uygulamaları ile Şanlıurfa Büyükşehir Belediyesi'nin toplum merkezleri üzerinden yürüttüğü hizmetler, yerel düzeyde geliştirilen politika araçlarının somut örnekleri olarak öne çıkmaktadır. Görüşmeler, belediyelerin göçü yalnızca acil insani yardım meselesi olarak ele almadığını; aksine, uzun vadeli toplumsal istikrar, ekonomik katılım ve birlikte yaşam perspektifiyle değerlendirdiğini göstermektedir.

Bu doğrultuda çalışma, yerel yönetimlerin sosyal uyum politikalarının etkinliğini değerlendirmeyi, iyi uygulama örneklerini görünür kılmayı ve göç yönetiminde karşılaşılan temel sorunlara ilişkin çözüm önerileri geliştirmeyi hedeflemektedir. Araştırmanın, hem akademik literatürde yerel yönetim odaklı göç çalışmaları açısından katkı sunması hem de uygulayıcı kurumlar için yol gösterici bir çerçeve oluşturması beklenmektedir. Sonuç olarak bu çalışma, göç yönetiminin yerel boyutunu merkeze alarak sürdürülebilir, kapsayıcı ve çok düzeyli uyum politikalarının geliştirilmesine katkı sağlamayı amaçlamaktadır.

2. Kavramsal Çerçeve

Bu araştırma, Türkiye'deki yerel yönetimlerin göçmen entegrasyonu ve sosyal uyum süreçlerindeki rollerini derinlemesine ele almayı hedeflemektedir. Türkiye, 2011 yılında Suriye iç savaşının başlamasıyla birlikte artan göç hareketleri sonucunda yaklaşık 4 milyon göçmene ev sahipliği yaparak dünya çapında en büyük göçmen nüfuslarından birine sahip olmuştur

(UNHCR, 2023: TUIK, 2023). Göçmen nüfusunun %90'ından fazlasının kentsel alanlarda yaşaması (Göç İdaresi Başkanlığı, 2022), belediyeler gibi yerel yönetimlerin göç yönetimindeki önemini ve sorumluluklarını giderek artırmıştır (İçli, 2020).

Yerel yönetimler, göçmenlerin barınma, sağlık, eğitim gibi temel ihtiyaçlarının karşılanmasının yanı sıra, sosyal uyum süreçlerinde de kritik bir rol oynamaktadır. Bu bağlamda, göçmenlerin topluma entegrasyonunda hem hizmet sunumu hem de sosyal dayanışmayı güçlendiren mekanizmaların hayata geçirilmesi büyük önem taşımaktadır (Ager & Strang, 2008). Ancak, literatürde göç yönetimi üzerine yapılan çalışmaların önemli bir kısmı merkezi hükümet politikalarına odaklanmakta; yerel yönetimlerin bu alandaki katkıları, karşılaştıkları zorluklar ve yenilikçi çözümleri yeterince incelenmemektedir (Erder ve Kaşka, 2021).

Bu çalışma, yerel yönetimlerin göçmenlere yönelik hizmetlerini sosyal uyum, barınma ve eğitim politikaları ekseninde değerlendirerek bu politikaların etkinliğini analiz etmeyi amaçlamaktadır. Marmara Belediyeler Birliği'nin "Kent Mültecilerine Hizmette Belediyelerin Rolü" raporu (2017) ile Gaziantep ve İstanbul gibi göçmen yoğunluğu yüksek şehirlerdeki yerel yönetim faaliyetleri, çalışmanın temel inceleme alanları arasında yer alacaktır. Örneğin, Gaziantep Büyükşehir Belediyesi'nin Suriyeli göçmenlere yönelik sosyal uyum projeleri ve İstanbul'daki dil eğitim programları, belediyelerin yenilikçi yaklaşımlarını ortaya koymaktadır.

Bu çalışmanın özgün katkılarından biri, yerel yönetimlerin göç yönetiminde merkezi hükümetle olan uyumunu değerlendirmek olacaktır. Araştırmada, merkezi politikaların yerel düzeyde uygulanması sırasında karşılaşılan yapısal ve operasyonel zorluklar, yerel ihtiyaçlara yönelik geliştirilen esnek çözümler ve koordinasyon eksiklikleri detaylı bir şekilde ele alınacaktır. Bunun yanı sıra, belediyelerin sosyal uyum politikalarına yaptıkları katkılar, barınma projeleri, dil eğitimi programları ve istihdam fırsatları gibi konulara özel bir vurgu yapılacaktır.

Araştırmanın temel hedeflerinden biri, bu politikaların göçmenlerin toplumsal uyumu ve yaşam kalitesi üzerindeki etkilerini anlamaktır. Bulgular, göç yönetiminde yerel yönetimlerin rolünü güçlendirmek için somut politika önerileri sunmayı amaçlamaktadır. Özellikle iyi uygulama örneklerinin belirlenmesi ve bu örneklerin diğer yerel yönetimler için model teşkil etmesi, çalışmanın pratik faydasını artırmaktadır. Bununla birlikte, akademik literatüre katkı sağlayarak, yerel yönetimlerin göç yönetimindeki potansiyelini daha geniş bir perspektiften değerlendirmek hedeflenmektedir.

Bu çalışma, yalnızca Türkiye'deki göç yönetimi literatürüne katkı sağlamakla kalmayıp, aynı zamanda diğer ülkelerdeki yerel yönetimler için sürdürülebilir politikalar geliştirilmesine ışık tutacaktır. Böylece, göçmen entegrasyonu ve sosyal uyuma yönelik yenilikçi yaklaşımların teşvik edilmesi mümkün hale gelecektir.

Araştırma Soruları:

1. Yerel Yönetim Politikaları ve Hizmetleri: Türkiye'deki yerel yönetimler, göçmenlerin sosyal uyum ve entegrasyon süreçlerini desteklemek için hangi temel politika ve hizmetleri sunmaktadır?
2. Hizmetlerin Etkililiği: Yerel yönetimlerin sunduğu barınma, sağlık ve eğitim hizmetleri, göçmenlerin toplumsal entegrasyonuna nasıl katkıda bulunmaktadır?
3. Yerel ve Merkezi Yönetim İlişkisi: Göç yönetiminde yerel yönetimlerin politikaları, merkezi hükümet politikalarıyla nasıl bir uyum içindedir?
4. Karşılaşılan Zorluklar ve Çözüm Stratejileri: Yerel yönetimler, göçmenlere yönelik hizmetleri sunarken hangi temel zorluklarla karşılaşmaktadır ve bu zorlukları aşmak için ne tür stratejiler geliştirmektedir?

3. Yöntem

Proje kapsamında rapor dönemleri boyunca araştırmının kuramsal, yöntemsel ve uygulamalı boyutlarını içeren aşamalı bir çalışma yürütülmüştür. İlk aşamada ulusal ve uluslararası literatür taranmış; göç yönetimi, yerel yönetimlerin rolü, sosyal uyum politikaları ve Suriyeli göçmenlerin yerel düzeyde entegrasyonu gibi konular çerçevesinde araştırmının kavramsal altyapısı oluşturulmuştur. Bu süreçte özellikle Türkiye’de yerel yönetimlerin göç yönetimindeki konumuna ilişkin akademik çalışmalar, kurumsal raporlar ve iyi uygulama örnekleri incelenmiş; araştırmının temel soruları ve analiz çerçevesi netleştirilmiştir.

İkinci aşamada araştırmının yöntemi belirlenmiş ve nitel veri toplama süreci planlanmıştır. Bu doğrultuda yarı yapılandırılmış mülakat formu hazırlanmış; sorular, yerel yönetimlerin göçmenlere sunduğu hizmetler, sosyal uyum politikaları, merkezi hükümetle ilişkiler, kurumsal kapasite, karşılaşılan sorunlar ve çözüm stratejileri ekseninde şekillendirilmiştir. Araştırmının saha boyutuna geçilmeden önce görüşme yapılacak kurumlar ve katılımcılar belirlenmiş, mülakat sürecinin organizasyonu tamamlanmıştır.

Saha çalışması kapsamında, Şanlıurfa, Gaziantep ve Rize’de yerel yönetim temsilcileriyle görüşmeler gerçekleştirilmiştir. Bu görüşmeler aracılığıyla belediyelerin ve ilgili yerel aktörlerin göçmenlere yönelik sunduğu hizmetler, sosyal uyum uygulamaları ve kurumsal yaklaşımları hakkında nitel veriler elde edilmiştir. Özellikle Şanlıurfa ve Gaziantep’te yürütülen mülakatlarda toplum merkezleri, dil kursları, mesleki eğitimler, psikososyal destek faaliyetleri, yönlendirme hizmetleri ve sosyal uyum programlarına ilişkin kapsamlı bilgiler toplanmıştır. Ayrıca görüşmelerde merkezi yönetim ile yerel yönetimler arasındaki koordinasyon, veri paylaşımı sorunları, bütçe kısıtları, altyapı üzerindeki baskılar ve uluslararası kuruluşlarla iş birliği gibi yapısal meseleler de ayrıntılı biçimde değerlendirilmiştir. Şanlıurfa’da toplum merkezleri ve yerel halk-göçmen dengesi üzerinden yürütülen uygulamalar; Gaziantep’te ise kurumsal yapılanma, kapsayıcılık politikaları ve çok aktörlü yönetim örnekleri öne çıkmıştır.

617

Rize’de gerçekleştirilen görüşmeler ise araştırmaya farklı bir yerel ölçekten katkı sağlamış; göç yönetiminin yalnızca sınır ve yoğun göç alan büyükşehirler açısından değil, farklı yerel dinamiklere sahip iller bakımından da değerlendirilmesine imkân tanımıştır. Böylece araştırma, göçmenlere yönelik yerel hizmetlerin ve sosyal uyum politikalarının yalnızca yüksek yoğunluklu göç alan şehirlerde değil, farklı kurumsal ve toplumsal özelliklere sahip yerel bağlamlarda da nasıl şekillendiğini karşılaştırmalı biçimde inceleme olanağı bulmuştur.

Veri toplama sürecinin ardından mülakatlar ve görüşme notları sistematik biçimde incelenmiş, elde edilen bulgular tematik analiz yöntemiyle değerlendirilmiştir. Bu aşamada veriler; kurumsal dönüşüm, merkezi-yerel koordinasyon, finansal ve yönetsel zorluklar, toplumsal uyum, ekonomik entegrasyon ve iyi uygulama örnekleri gibi ana temalar altında sınıflandırılmıştır. Böylece saha verileri, araştırmının kuramsal çerçevesiyle ilişkilendirilerek analitik bir değerlendirme yapılmıştır.

Araştırmının sonraki aşamasında, elde edilen bulgular raporlaştırılmış ve sonuç bölümü oluşturulmuştur. Bu kapsamda, yerel yönetimlerin göç yönetiminde yalnızca hizmet sunan kurumlar değil; aynı zamanda sosyal uyumu destekleyen, toplumsal istikrarı güçlendiren ve çok düzeyli yönetim içinde aktif rol alan aktörler olduğu ortaya konulmuştur. Ayrıca çalışmada veri paylaşımı eksikliği, özel bütçe yetersizliği, altyapı baskısı ve dış finansmana bağımlılık gibi temel sorun alanları tespit edilmiş; bu alanlara yönelik değerlendirme ve öneriler geliştirilmiştir.

Sonuç olarak rapor dönemleri boyunca yürütülen literatür incelemesi, saha görüşmeleri, veri analizi ve raporlama faaliyetleri, projenin amaçlarına ulaşmasında temel aşamaları oluşturmuştur. Şanlıurfa, Gaziantep ve Rize’den elde edilen veriler birlikte

değerlendirildiğinde, yerel yönetimlerin göçmenlerin sosyal uyum süreçlerinde oynadığı rolün çok boyutlu, dinamik ve yerel koşullara bağlı olarak farklılaşan bir yapıya sahip olduğu görülmüştür.

4. Bulgular ve Değerlendirme

Şanlıurfa ve Gaziantep büyükşehir belediyelerinde görev yapan yerel yönetim temsilcileriyle gerçekleştirilen saha mülakatları, yerel yönetimlerin göçmenlere yönelik politika ve hizmetlerinin yalnızca acil yardım ekseninde değil, aynı zamanda sosyal uyum, kurumsal yapılanma ve yerel yönetim çerçevesinde şekillendiğini göstermektedir. Görüşmelerden elde edilen veriler dört temel tema etrafında toplanmıştır: kurumsal dönüşüm, merkezi-yerel ilişkiler ve koordinasyon, finansal ve altyapısal sürdürülebilirlik ile toplumsal ve ekonomik entegrasyon.

Kriz Yönetiminden Kurumsallaşmış ve Kapsayıcı Sosyal Politikalara Geçiş

Mülakatlar, özellikle göç yoğunluğunun yüksek olduğu Şanlıurfa ve Gaziantep'te yerel yönetimlerin göçü geçici bir kriz olarak değil, yönetilmesi gereken kalıcı bir toplumsal olgu olarak ele aldıklarını ortaya koymaktadır. Bu yaklaşım, belediyelerin kurumsal yapısına da doğrudan yansımıştır. Şanlıurfa Büyükşehir Belediyesi bünyesinde "Göç, Uyum ve İletişim Şube Müdürlüğü", Gaziantep Büyükşehir Belediyesi bünyesinde ise "Göç Yönetimi Şube Müdürlüğü" kurulmuş olması, göç yönetiminin belediyeçilik pratiğinde ayrı bir uzmanlık ve koordinasyon alanı olarak tanımlandığını göstermektedir. Gaziantep'te bu yapının 2016 yılında kurulduğu ve uzman personelle desteklendiği, Şanlıurfa'da ise toplum merkezleri üzerinden daha doğrudan saha odaklı bir modelin işletildiği ifade edilmiştir.

Bu kurumsallaşma, hizmetlerin niteliğine de yansımaktadır. Görüşmelerde belediyelerin yalnızca gıda, kıyafet ve geçici barınma gibi ayni ve nakdi desteklerle sınırlı kalmadığı; mesleki kurslar, dil eğitimleri, danışmanlık, psikososyal destek, koruma faaliyetleri, kreş hizmetleri ve sosyal etkinlikler gibi çok boyutlu programlar yürüttüğü görülmektedir. Şanlıurfa'da toplum merkezlerinde psikososyal destek, çocuk istismarı, erken yaşta evlilik ve aile içi şiddet gibi alanlarda vaka temelli koruma faaliyetleri yürütüldüğü belirtilirken; Gaziantep'te GASMEK kursları, kreşler, danışmanlık merkezleri ve ortak sosyal etkinliklerin öne çıktığı anlaşılmaktadır. Bu yönüyle yerel yönetimler, klasik belediyeçilik hizmetlerinin ötesine geçerek sosyal uyumu destekleyen kapsayıcı sosyal politika aktörleri hâline gelmiştir.

Özellikle Şanlıurfa örneğinde toplum merkezlerindeki hizmetlerin "%50 yerel halk, %50 göçmen" katılım esasına göre kurgulanması dikkat çekicidir. Bu uygulama, yalnızca hizmet sunumunda adalet algısını güçlendiren bir mekanizma değil, aynı zamanda yerel halk ile göçmenler arasında doğrudan temas ve karşılıklı kabulü artırmayı hedefleyen bir uyum aracı olarak değerlendirilebilir. Gaziantep'te ise kreşler, ortak spor etkinlikleri, kültürlerarası mutfak faaliyetleri ve toplum merkezleri aracılığıyla benzer biçimde birlikte yaşam pratiklerinin geliştirilmeye çalışıldığı görülmektedir.

Merkezi ve Yerel Yönetim Arasında Tamamlayıcılık, Ancak Sınırlı Veri Erişimi

Mülakatlar, göç yönetiminde merkezi yönetim ile yerel yönetimler arasında genel olarak tamamlayıcı bir iş bölümü bulunduğunu göstermektedir. Katılımcılar, eğitim, güvenlik ve temel sağlık hizmetlerinin daha çok merkezi idarenin sorumluluğunda olduğunu; belediyelerin ise sosyal belediyeçilik anlayışı doğrultusunda ayni ve nakdi destek, yönlendirme, lojistik destek, danışmanlık ve saha uygulamaları üzerinden sürece katkı sunduğunu vurgulamıştır. Özellikle sağlık taramalarında merkezi yönetimin tıbbi donanımı sağlaması, belediyelerin ise ulaşım ve lojistik desteği üstlenmesi, bu tamamlayıcı ilişkiye örnek olarak sunulmuştur.

Bununla birlikte mülakatların en güçlü ortak bulgularından biri, kurumlar arası veri paylaşımı konusundaki yapısal yetersizliktir. Birden fazla katılımcı, yerel yönetimlerin göçmenlerin mal varlığı, güvenlik durumu ya da daha önce hangi yardımlardan faydalandığına ilişkin verilere erişemediğini belirtmiştir. Bu durumun, ihtiyaç sahiplerinin doğru tespiti, mükerrer yardımların önlenmesi ve kaynakların adil dağıtımı bakımından ciddi sorunlar doğurduğu ifade edilmiştir. Özellikle Şanlıurfa mülakatlarında bu mesele açık biçimde “veri kopukluğu” ve “teknik sorun” olarak tanımlanmış; Gaziantep tarafında ise merkezi hukuki çerçevenin yerelde uygulandığı, ancak sahadan merkeze veri ve model akışıyla politikanın desteklendiği vurgulanmıştır. Bu nedenle merkezi-yerel ilişki, bir yandan iş birliği ve eşgüdüm içerirken diğer yandan veri asimetrisi nedeniyle tam anlamıyla bütünleşmiş bir yönetim yapısına dönüşmemektedir.

Gaziantep görüşmeleri ayrıca yerel uygulamaların zaman zaman merkezi politikalara yön verebildiğini göstermektedir. Katılımcılar, yerelde kurulan eğitim merkezleri, Göç Yönetimi Şube Müdürlüğü yapılanması ve “Gaziantep Bildirgesi” gibi girişimlerin yalnızca belediye ölçeğinde kalmadığını; zaman içinde ulusal ve hatta uluslararası ölçekte referans niteliği kazandığını ifade etmiştir. Bu durum, yerel yönetimlerin yalnızca merkezi politikaların uygulayıcısı değil, aynı zamanda sahadan bilgi ve model üreten aktörler olarak da işlev gördüğünü göstermektedir.

Kentsel Altyapı Baskısı, Bütçe Kısıtları ve Çok Aktörlü Yönetişim

Görüşmelerde en sık vurgulanan sorun alanlarından biri, göç hareketlerinin belediyeler üzerinde yarattığı altyapı ve finansman baskısıdır. Katılımcılar, ani ve yoğun nüfus artışının özellikle su, kanalizasyon, ulaşım, katı atık, konut ve diğer kentsel hizmetler üzerinde ciddi yük oluşturduğunu belirtmiştir. Şanlıurfa’da göçmen nüfusun belediye hizmetlerinin kapsamını önemli ölçüde genişlettiği, ancak bu nüfus için merkezi yönetimden ek bütçe tahsis edilmediği ifade edilmiştir. Gaziantep’te ise 2023 yılı nüfus projeksiyonlarının daha 2016 yılı başında aşılmış olması, demografik baskının boyutunu açık biçimde göstermektedir.

619

Bu finansal baskı, yalnızca altyapı yatırımlarını değil, sosyal hizmetlerin sürekliliğini de etkilemektedir. Katılımcılar, belediyelerin göçmenlere yönelik özel bir bütçe kalemine ya da her durumda yeterli mevzuat dayanağına sahip olmadığını, bu nedenle hizmetlerin önemli bölümünün uluslararası kuruluşların fonlarıyla sürdürülebildiğini belirtmiştir. IOM, UNDP, UNICEF, UNHCR, ILO ve benzeri kuruluşlarla geliştirilen ortak projeler; toplum merkezleri, eğitim faaliyetleri, koruma hizmetleri ve sosyal uyum programlarının finansmanında belirleyici rol oynamaktadır. Bu durum yerel düzeyde “çok aktörlü yönetim” ve “sorumluluk paylaşımı” modelinin fiilen işletildiğini göstermektedir.

Ancak mülakatlar, bu modelin aynı zamanda kırılgan bir sürdürülebilirlik sorunu içerdiğine de işaret etmektedir. Özellikle Şanlıurfa görüşmelerinde, uluslararası desteklerin azalması veya sona ermesi durumunda tüm yükün belediyelerin üzerine kalacağı; bunun hem mali kapasiteyi zorlayacağı hem de toplumsal gerilim riskini artırabileceği açıkça ifade edilmiştir. Bu nedenle mevcut yapı, kısa ve orta vadede işlevsel görünmekle birlikte, uzun vadede daha kurumsal ve kamu bütçesiyle desteklenen bir finansman modeline ihtiyaç duymaktadır.

Toplumsal Uyumun Gündelik Hayatta İnşası ve Ekonomik Entegrasyon

Mülakatlar, yerel yönetimlerin sunduğu hizmetlerin sosyal uyuma katkısının yalnızca yardım temelli olmadığını, aynı zamanda gündelik yaşamda karşılaşma, birlikte üretme ve ortak alanları paylaşma üzerinden işlediğini göstermektedir. Özellikle çocukların devlet okullarına kaydı, belediye kreşlerinde Türk ve Suriyeli çocukların birlikte eğitim alması, dil kursları, spor faaliyetleri ve toplum merkezlerinde yürütülen ortak etkinlikler, uyumun tabanda ve doğal temas üzerinden gelişmesine katkı sunmaktadır. Şanlıurfa’da akran ilişkilerinin uyumu

hızlandırdığı, Gaziantep'te ise kreşler ve ortak sosyal etkinliklerin yalnızca çocukları değil aileleri de birbirine yaklaştırdığı ifade edilmiştir.

Bir diğer önemli bulgu, göçmenlerin ekonomik entegrasyonunun yerel uyum politikalarının merkezi unsurlarından biri hâline gelmiş olmasıdır. Katılımcılar, özellikle tarım, hayvancılık, sanayi ve beden gücü gerektiren diğer sektörlerde göçmen emeğinin önemli bir işlev gördüğünü vurgulamıştır. Gaziantep'te mesleki eğitimler ve GASMEK kurslarıyla üretime katılım desteklenirken, Şanlıurfa'da da göçmenlerin zamanla sanayi ve tarım alanlarında sisteme katkı sundukları belirtilmiştir. Bu çerçevede yerel politikaların, başlangıçtaki insani yardım ekseninden daha uzun vadeli ekonomik ve toplumsal bütünleşme eksenine kaydığı söylenebilir. Ancak bu çıkarım, görüşmelerde dile getirilen saha gözlemlerine dayanmaktadır; dolayısıyla ekonomik katkının nicel boyutunu göstermek için ek veriyle desteklenmesi raporu daha da güçlendirecektir.

Bunun yanında, kültürel yakınlığın ve yerel hafızanın da uyum süreçlerinde belirleyici olduğu anlaşılmaktadır. Şanlıurfa görüşmelerinde yerel aile yapısının ve kültürel örüntülerin Suriye'den gelen göçmenlerle benzerlik taşımasının süreci kolaylaştırdığı ifade edilirken, Gaziantep'te kapsayıcılık, sosyal adalet ve "hiç kimsenin geride bırakılmaması" ilkelerinin kurumsal yaklaşımın temelini oluşturduğu görülmektedir. Bu bulgular, sosyal uyumun yalnızca hukuki statü ve hizmet erişimiyle değil; yerel kültürel doku, toplumsal kabul ve ortak yaşam alanlarıyla da yakından ilişkili olduğunu göstermektedir.

5. Sonuç

Mülakatlardan elde edilen bulgular, Türkiye'de göç yönetiminde yerel yönetimlerin yalnızca merkezi politikaların pasif uygulayıcıları olmadığını; sosyal uyumu, hizmet erişimini ve toplumsal dengeyi sahada fiilen yöneten temel aktörler olduklarını ortaya koymaktadır. Şanlıurfa ve Gaziantep örnekleri, yerel yönetimlerin göçü bir kriz başlığı olmaktan çıkarıp kurumsal, sosyal ve ekonomik boyutları olan kalıcı bir yönetim alanı olarak ele aldıklarını göstermektedir. Bununla birlikte veri paylaşımı eksikliği, özel bütçe yetersizliği, altyapı baskısı ve dış finansmana bağımlılık, mevcut sistemin temel kırılganlık alanlarıdır. Araştırma bulguları, göç yönetiminde etkili ve sürdürülebilir bir model için merkezi politikaların yerel deneyimle daha güçlü biçimde bütünleşmesi, veri paylaşım mekanizmalarının geliştirilmesi ve belediyelerin mali-kurumsal kapasitesinin güçlendirilmesi gerektiğine işaret etmektedir.

Kaynakça

- Ager, A., & Strang, A. (2008). Understanding integration: A conceptual framework. *Journal of Refugee Studies*, 21(2), 166–191.
- Marmara Belediyeler Birliği. (2017). *Kent Mültecilerine Hizmette Belediyelerin Rolü*.
- UNHCR (2023). *Türkiye'deki Suriyeli Göçmenler: İstatistikler ve Politika Analizi*.
- İçli, T. (2020). Türkiye'de Yerel Yönetimlerin Göç Yönetimindeki Rolü: Saha Çalışmalarından Bulgular. *Göç ve Uyum Çalışmaları Dergisi*, 4(3), 23-48.
- Erder, S., & Kaşka, S. (2021). *Türkiye'de Göç ve Yerel Yönetimler: Politikalar ve Uygulamalar*. İstanbul: Göç Çalışmaları Vakfı Yayınları.
- TÜİK (2023). *Göç İstatistikleri 2023*. Türkiye İstatistik Kurumu.
- Göç İdaresi Başkanlığı (2022). *Türkiye'deki Geçici Koruma Altındaki Suriyeliler: Demografik Dağılım ve İstatistikler*. Ankara: İçişleri Bakanlığı Yayınları.

Göç ve Yükseköğretimde Entegrasyon Süreçleri: Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nde Öğrenim Gören Uluslararası Öğrencilerin Entegrasyon Deneyimleri, Karşılaşılan Zorluklar, ve Stratejik Çözüm Önerileri Üzerine Kapsamlı Bir İnceleme³⁴

Doç. Dr. Emrah ATAR², Emir KESKİN³, Kanan HUSEYNLI⁴

²Doç. Dr. Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, Siyaset Bilimi ve Kamu Yönetimi, Rize-Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-1221-5415>

³Lisans Öğrencisi, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi,

⁴Lisans Öğrencisi, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi,

Özet

Bu çalışma, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nde öğrenim gören uluslararası öğrencilerin entegrasyon deneyimlerini akademik, sosyal, kültürel ve ekonomik boyutlarıyla incelemeyi amaçlamaktadır. Küreselleşme süreciyle birlikte yükseköğretimde uluslararasılaşma giderek daha stratejik bir nitelik kazanmış; uluslararası öğrenci hareketliliği, üniversitelerin akademik çeşitliliği, kültürlerarası etkileşimi ve küresel görünürlüğü açısından önemli bir gösterge hâline gelmiştir. Bu bağlamda araştırmada, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nde öğrenim gören 107 uluslararası öğrenciye uygulanan anketten elde edilen veriler değerlendirilmiştir. Veriler SPSS programı aracılığıyla analiz edilmiş; öğrencilerin dil yeterliliği, kültürel uyum düzeyi, aidiyet hissi, dışlanma algısı, ekonomik kırılganlıkları ve üniversite tarafından sunulan kurumsal hizmetlere ilişkin değerlendirmeleri incelenmiştir. Bulgular, öğrencilerin önemli bir bölümünün Türkçe yeterliliği ve kültürel uyum açısından görece olumlu bir profile sahip olduğunu göstermektedir. Bununla birlikte, ülke özlemi, dışlanma algısı, ekonomik güçlükler ve mezuniyet sonrası Rize'de kalma isteğinin düşük olması, dikkat çeken temel sorun alanları olarak belirlenmiştir. Özellikle kayıt ücretlerinin ekonomik yük oluşturmaları, öğrencilerin sosyal bütünleşme süreçlerini dolaylı olarak etkileyen önemli bir unsur olarak öne çıkmaktadır. Ayrıca danışmanlık, oryantasyon ve rehberlik hizmetlerinin tamamen yetersiz olmadığı, ancak daha sistemli ve görünür hâle getirilmesi gerektiği anlaşılmaktadır. Sonuç olarak çalışma, uluslararası öğrencilerin yalnızca akademik başarılarına değil; sosyal aidiyet, ekonomik destek, kültürel etkileşim ve kurumsal rehberlik boyutlarına da odaklanan bütüncül politikaların geliştirilmesi gerektiğini ortaya koymaktadır. Araştırmanın, üniversitenin uluslararasılaşma stratejilerine katkı sunması ve benzer çalışmalar için yol gösterici olması beklenmektedir.

Anahtar kelimeler: Göç ve eğitim, uluslararası öğrenciler, entegrasyon deneyimleri, kültürel uyum, sosyal zorluklar

Abstract

This study aims to examine the integration experiences of international students studying at Recep Tayyip Erdoğan University in terms of their academic, social, cultural, and economic dimensions. With the process of globalization, internationalization in higher education has

³⁴ Bu çalışma, TÜBİTAK 2209-A Üniversite Öğrencileri Araştırma Projeleri Destekleme Programı kapsamında 1919B012400295 numaralı proje çerçevesinde desteklenmiştir.

increasingly gained a strategic character, and international student mobility has become an important indicator of universities' academic diversity, intercultural interaction, and global visibility. In this context, the study evaluates data obtained from a survey administered to 107 international students enrolled at Recep Tayyip Erdoğan University. The data were analyzed using SPSS, and students' language proficiency, level of cultural adaptation, sense of belonging, perception of exclusion, economic vulnerabilities, and evaluations of the institutional services provided by the university were examined. The findings indicate that a significant proportion of the students have a relatively positive profile in terms of Turkish language proficiency and cultural adaptation. However, homesickness, perceptions of exclusion, economic difficulties, and a low willingness to remain in Rize after graduation were identified as the main areas of concern. In particular, registration fees emerged as an important factor creating an economic burden, which indirectly affects students' processes of social integration. In addition, while counselling, orientation, and guidance services are not entirely inadequate, they need to be made more systematic and visible. In conclusion, the study reveals the need to develop holistic policies that focus not only on the academic success of international students, but also on social belonging, economic support, cultural interaction, and institutional guidance. It is expected that this research will contribute to the university's internationalization strategies and serve as a guide for similar studies.

Keywords: Migration and education, international students, integration experiences, cultural adaptation, social challenges

1. Giriş

Küreselleşme süreciyle birlikte yükseköğretim, ulusal sınırları aşan ve uluslararası hareketliliği hızla artan stratejik bir alan hâline gelmiştir. Özellikle uluslararası öğrenci hareketliliği, yalnızca öğrenciler açısından değil; öğrenci gönderen ve ağırlayan ülkeler bakımından da akademik, ekonomik, kültürel ve diplomatik sonuçlar doğuran çok boyutlu bir olgu olarak öne çıkmaktadır. Farklı ülkelerden öğrencilerin yükseköğretim amacıyla başka ülkelere yönelmesi, üniversiteler arasında rekabeti artırırken, aynı zamanda ülkelerin uluslararası görünürlüğünü, bilimsel etkileşim kapasitesini ve uzun vadeli iş birliği potansiyelini de güçlendirmektedir. Bu yönüyle uluslararası öğrenci hareketliliği, günümüzde yükseköğretimde uluslararasılaşmanın en görünür ve en etkili boyutlarından biri olarak değerlendirilmektedir.

Dünya genelinde uluslararası öğrenci sayısındaki artış, bu alanın giderek daha kurumsal ve planlı politikalarla yönetildiğini göstermektedir. Türkiye de son yıllarda yükseköğretimde uluslararasılaşma politikalarını güçlendirerek uluslararası öğrenciler açısından önemli bir çekim merkezi hâline gelmiştir. Özellikle Türkiye Bursları gibi teşvik mekanizmaları ve yükseköğretim alanında geliştirilen stratejiler sayesinde, Türkiye'de öğrenim gören uluslararası öğrenci sayısında dikkat çekici bir artış yaşanmıştır. Bu gelişme, Türkiye'nin küresel eğitim alanındaki konumunu güçlendirmiş; üniversiteleri yalnızca eğitim veren kurumlar değil, aynı zamanda kültürlerarası etkileşim ve yumuşak güç üretimi sağlayan aktörler hâline getirmiştir.

Bu genel çerçeve içerisinde Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, bölgesel ölçekte uluslararasılaşma kapasitesini geliştiren yükseköğretim kurumlarından biri olarak öne çıkmaktadır. Üniversitenin farklı ülkelere öğrencilere ev sahipliği yapması, yalnızca akademik çeşitliliği artırmamakta; aynı zamanda kampüs yaşamında çok kültürlü bir etkileşim zemini de oluşturmaktadır. Bununla birlikte, uluslararası öğrencilerin üniversiteye kabul edilmesi ve kayıt işlemlerini tamamlaması, tek başına başarılı bir uluslararasılaşma göstergesi olarak değerlendirilmemelidir. Uluslararası öğrencilerin akademik başarılarının sürdürülebilmesi, üniversite ortamına uyum sağlayabilmeleri, sosyal ilişkiler geliştirebilmeleri ve kendilerini aidiyet duygusu içinde konumlandırabilmeleri, etkili bir entegrasyon sürecini gerektirmektedir. Mevcut literatür ve saha gözlemleri, bu süreçte öğrencilerin dil engelleri,

kültürel farklılıklar, sosyoekonomik sorunlar ve sosyal izolasyon gibi çok boyutlu güçlüklerle karşılaşabildiğini göstermektedir.

Bu proje, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nde öğrenim gören uluslararası öğrencilerin entegrasyon deneyimlerini akademik, sosyal, kültürel ve ekonomik boyutlarıyla incelemek amacıyla yürütülmüştür. Araştırmada öğrencilerin karşılaştıkları temel sorunların belirlenmesi, üniversite tarafından sunulan destek mekanizmalarının değerlendirilmesi ve öğrenci deneyimlerinden hareketle uygulanabilir çözüm önerilerinin geliştirilmesi hedeflenmiştir. Çalışmanın özgün yönü, uluslararası öğrenci entegrasyonunu makro düzeyde genel eğilimler üzerinden değil, belirli bir üniversite bağlamında yerel ve mikro ölçekte ele almasıdır. Bu yönüyle araştırmanın, hem Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nin uluslararasılaşma politikalarına katkı sunması hem de Türkiye'de yükseköğretimde uluslararası öğrenci uyumu konusunda yapılacak benzer çalışmalar için yol gösterici bir çerçeve oluşturması beklenmektedir.

2. Kavramsal Çerçeve

Yükseköğretimin küresel yapısı, her yıl 1 milyondan fazla uluslararası öğrencinin kendi ülkeleri dışında eğitim almasıyla uluslararası öğrenci hareketliliğinde önemli bir artış göstermiştir (Altbach & Knight, 2007). Bu trendin başını çeken Amerika Birleşik Devletleri, yaklaşık 1,2 milyon uluslararası öğrenciye ev sahipliği yaparken, Birleşik Krallık ve Çin sırasıyla yarım milyonun üzerinde ve 450 bin civarında öğrenciyle bu ülkeyi takip etmektedir (ICEF Monitor, 2019). Bu artış, eğitimin kalitesi, araştırma fırsatları ve kültürel değişim arzusunun yanı sıra yüksek öğrenim için giderek artan taleplerle tetiklenmiştir (OECD, 2020). Bununla birlikte, son yıllarda yüksek öğrenim ücretleri ve göçmenlik engelleri gibi sebeplerden dolayı öğrencilerin geleneksel destinasyonlara alternatif arayışına girdiği gözlemlenmiştir (Marginson, 2018).

Bu destinasyonlardan birisi de Türkiye olmuştur. Türkiye, uluslararası öğrenciler için önemli bir destinasyon haline gelmiş ve 2014 yılında 48.000 olan uluslararası öğrenci sayısı son yıllarda yaklaşık 180.000'e yükselmiştir (YÖK, 2021). Bu büyüme, Yükseköğretim Kurulu'nun (YÖK) uluslararasılaşma politikaları ile 2012 yılında başlatılan "Türkiye Bursları" programı gibi girişimlere dayanmaktadır (Kurt & Akın, 2020). Türkiye'nin jeopolitik konumu, çok kültürlü yapısı ve artan kalkınma seviyesi, cazibesini artıran diğer unsurlar arasındadır. Türkiye'deki uluslararası öğrencilerin çoğu Asya ülkelerinden gelirken, Orta Doğu ve Kuzey Afrika bölgelerinden de önemli sayıda öğrenci bulunmaktadır (Aydın, 2021).

Türkiye'nin uluslararası eğitim alanında artan rolü ve bu öğrencilere yönelik stratejik politikaların artması bir minvalde başarısını ortaya koymaktadır. Türkiye, uluslararası öğrenci hareketliliğinde stratejik bir konuma sahip olup, üniversiteleri farklı kültürel geçmişe sahip öğrenciler için bir çekim merkezi olmuştur (Ak, 2019). Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nde öğrenim gören uluslararası öğrencilerin entegrasyon süreçleri, akademik başarıları ve sosyal uyumları, hem bireysel hem de kurumsal düzeyde önemli bir araştırma alanı olarak öne çıkmaktadır (Demir, 2021). Bu araştırma, Türkiye'deki uluslararası öğrenci deneyimlerine dair özgün bir analiz sunarak, yerel düzeydeki eğitim politikalarının iyileştirilmesine katkı sağlayacaktır. Küreselleşme ve göç bağlamında Türkiye'nin eğitim politikalarının geliştirilmesi için bu konu kritik bir önem taşımaktadır (Teichler, 2017).

Sonuç olarak, bu proje, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nde öğrenim gören uluslararası öğrencilerin entegrasyon süreçlerini, yaşadıkları zorlukları ve çözüm önerilerini hem nitel hem de nicel yöntemlerle kapsamlı bir şekilde inceleyerek özgün bir katkı sağlayacaktır. Bu çalışmanın özgün değeri, Türkiye'deki uluslararası öğrencilerin hem akademik hem de sosyal yaşamlarına dair çok boyutlu bir analiz sunması ve yerel politikalar bağlamında çözüm önerileri geliştirmesidir (Şahin & Kılıç, 2020). Aynı zamanda, literatürde genellikle makro düzeyde yapılan uluslararası öğrenci entegrasyonu çalışmalarının aksine, bu araştırma yerel bir

üniversite düzeyinde mikro bir analiz sunarak Türkiye'deki yükseköğretim kurumlarının uluslararasılaşma sürecine dair yeni perspektifler sunacaktır (Robson, 2020).

Araştırma Sorusu: Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nde öğrenim gören uluslararası öğrenciler, akademik ve sosyal entegrasyon süreçlerinde ne tür zorluklarla karşılaşmaktadır? Bu zorlukların çözümüne yönelik stratejiler nelerdir?

3. Yöntem

Proje kapsamında, başvuru formunda belirtilen iş-zaman çizelgesine uygun olarak araştırma faaliyetleri planlı bir biçimde yürütülmüştür. İlk aşamada, uluslararası öğrenci hareketliliği, uluslararası öğrencilerin yükseköğretim kurumlarına uyumu ve entegrasyonu ile yükseköğretimde uluslararasılaşma politikaları üzerine güncel yerli ve yabancı literatür ayrıntılı biçimde taranmıştır. Bu süreçte araştırmanın kuramsal ve kavramsal çerçevesi oluşturulmuş; özellikle göç teorileri, uluslararası öğrenci hareketliliği, aidiyet, kültürel uyum ve yükseköğretimde uluslararasılaşma stratejileri ekseninde temel kavramlar netleştirilmiştir. Böylece araştırmanın problem alanı belirginleştirilmiş ve saha çalışmasına yön verecek kuramsal altyapı hazırlanmıştır.

Araştırmanın ikinci aşamasında veri toplama sürecine geçilmiş ve saha çalışması kapsamında karma yöntem yaklaşımı benimsenmiştir. Bu doğrultuda, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi bünyesinde öğrenim gören uluslararası öğrencilere yönelik bir anket uygulaması gerçekleştirilmiştir. Araştırma sürecinde toplam 107 uluslararası öğrenciye ulaşılmış ve anket uygulaması başarıyla tamamlanmıştır. Elde edilen bu örneklem, üniversitedeki toplam uluslararası öğrenci sayısının yaklaşık beşte birine, diğer bir ifadeyle yaklaşık %20'sine karşılık gelmektedir. Bu yönüyle çalışma, üniversite bünyesindeki uluslararası öğrencilerin uyum ve entegrasyon deneyimlerini anlamaya yönelik anlamlı bir veri seti sunmuştur. Nicel verileri desteklemek ve öğrencilerin deneyimlerini daha derinlemesine ortaya koymak amacıyla, üniversitede eğitim gören yabancı uyruklu 10 öğrenci ile ayrıca yarı yapılandırılmış mülakatlar gerçekleştirilmiştir. Bu görüşmeler aracılığıyla öğrencilerin akademik uyum, sosyal ilişkiler, aidiyet duygusu, karşılaştıkları güçlükler ve üniversitenin sunduğu destek mekanizmalarına ilişkin görüşleri daha ayrıntılı biçimde değerlendirilmiştir. Bu nedenle çalışmada anket bulguları ile mülakatlardan elde edilen nitel veriler birlikte ele alınarak daha bütüncül bir analiz yapılması amaçlanmıştır.

Saha çalışmasından elde edilen anket verileri daha sonra sistematik biçimde SPSS ve MAXQDA programlarına aktarılmıştır. Veri giriş sürecinin ardından değişkenler düzenlenmiş, gerekli kontroller yapılmış ve analiz aşamasına geçilmiştir. Bu kapsamda katılımcıların Türkçe yeterliliği, kültürel uyum düzeyi, aidiyet hissi, sosyal kabul algısı ve dışlanma deneyimi gibi temel değişkenler üzerinden betimsel istatistikler üretilmiştir. Frekans ve yüzde analizleri aracılığıyla öğrencilerin üniversite yaşamına uyum süreçleri, sosyal ilişkileri ve karşılaştıkları başlıca sorun alanları ortaya konulmuştur. Böylece proje, uluslararası öğrencilerin entegrasyonuna ilişkin mevcut durumu nicel veriler üzerinden değerlendirme imkânı sağlamıştır.

Analiz sürecinin tamamlanmasının ardından, elde edilen bulgular doğrultusunda projenin nihai raporu hazırlanmıştır. Bulgular ışığında, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi özelinde uluslararası öğrencilerin üniversiteye ve şehir yaşamına uyumunu güçlendirmeye yönelik somut politika önerileri geliştirilmiştir. Bu öneriler; dil desteği, sosyal uyum faaliyetleri, kurumsal rehberlik mekanizmaları, kültürel etkileşim alanlarının artırılması ve aidiyet duygusunu güçlendirecek uygulamaların geliştirilmesi gibi başlıklarda yoğunlaşmıştır. Bunun yanı sıra, proje bulgularını temel alan bir akademik makale taslağı üzerinde çalışmalara başlanmış olup, ilgili çalışmanın geliştirilerek bilimsel platformlarda ve konferanslarda sunulmasına yönelik hazırlıkların tamamlanması hedeflenmektedir.

4. Anket Verilerinin Analizi ve Bulguların Değerlendirilmesi

Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nde öğrenim gören 107 uluslararası öğrenci ile gerçekleştirilen anket çalışması, öğrencilerin demografik özellikleri, dil ve kültürel uyum düzeyleri, aidiyet hissi, dışlanma algısı, ekonomik koşulları ve kurumsal hizmetlere ilişkin değerlendirmeleri hakkında önemli bulgular ortaya koymuştur. Katılımcıların yaş ortalamasının 24 olması ve yaklaşık %40'ının beş yıl ve üzeri süredir Türkiye'de bulunması, araştırmanın yalnızca yeni gelen öğrencilerin değil, Türkiye'de daha uzun süre yaşamış ve uyum sürecini deneyimlemiş öğrencilerin görüşlerini de yansıttığını göstermektedir. Bu durum, elde edilen verilerin üniversitedeki uluslararası öğrenci deneyimini daha kapsamlı biçimde değerlendirmeye imkân verdiğini göstermektedir.

4.1. Demografik Profil ve Mevcut Durum

Araştırmaya katılan öğrencilerin çoğunluğu erkeklerden oluşmakta (%60,7), kadın öğrencilerin oranı ise %39,3 düzeyinde kalmaktadır. Katılımcılar arasında Suriyeli öğrenciler en yoğun grubu oluşturmaktadır. Türkiye'de kalış süresi bakımından ise öğrencilerin önemli bir bölümünün uzun süredir Türkiye'de bulunuyor olması dikkat çekmektedir. Bu durum, araştırmanın yalnızca ilk uyum evresini değil, daha uzun vadeli deneyimleri de kapsadığını göstermektedir.

Analiz Başlığı	İncelenen Konu	Sonuç / Oran	Değerlendirme
1. Demografik Profil	Toplam Katılımcı	107 Öğrenci	Araştırma örneklemi
	Yaş Ortalaması	24 Yaş	Genç yetişkin öğrenci profili
	Baskın Uyruk	Suriye	En yoğun katılım sağlayan grup
	Türkiye'de Süre	5 Yıl ve Üzeri / 1-2 Yıl	Ağırlıklı olarak uzun süredir Türkiye'de bulunan öğrenciler
2. Sosyal Uyum	Dil Yeterliliği	%69.1 (Yeterli)	Öğrencilerin çoğunluğu Türkçeyi iyi konuştuğunu belirtiyor.
	Kültürel Entegrasyon	%72.9 (Kolay)	Türk kültürüne uyum sağlamak katılımcılar için zorlayıcı değil.
3. Duygusal Durum	Ülke Özlemi	%79.4 (Var)	Fiziksel uyuma rağmen duygusal olarak memleket özlemi çok yüksek.
	Şehre Aidiyet (Rize)	%56.0 (Hissediyor)	Kültürel uyuma kıyasla şehre aidiyet hissi daha düşük kalıyor.
	Dışlanma Hissi	%25.2 (Hissediyor)	Öğrencilerin dörtte biri okul ortamında dışlandığını düşünüyor.
	Dışlanmama Hissi	%56.0 (Hissetmiyor)	Yarısından fazlası sosyal kabul görüyor.

Bu bulgular, örneklemin hem yeni gelen hem de Türkiye’de yerleşik hâle gelmiş öğrenci gruplarını içerdiğini; dolayısıyla üniversite deneyimine ilişkin değerlendirmelerin farklı uyum aşamalarını yansıttığını göstermektedir.

4.2. Dil Yeterliliği ve Kültürel Uyum

Araştırmanın en olumlu bulgularından biri, uluslararası öğrencilerin dil ve kültürel uyum konusunda görece güçlü bir profile sahip olmasıdır. Katılımcıların %69,1’i Türkçe yeterliliğini olumlu değerlendirmiş, %72,9’u ise Türk kültürüne uyum sağlamayı kolay bulduğunu belirtmiştir. Öğrencilerin %59,8’inin TÖMER veya benzeri Türkçe eğitimi almış olması da bu sonucu desteklemektedir. Ayrıca öğrencilerin %55,1’inin Türkçe programlarda öğrenim görüyor olması, Türkçe yeterliliğin akademik ve sosyal uyum açısından belirleyici olduğunu göstermektedir.

Tablo 2. Dil ve Kültürel Uyum Göstergeleri

Göstergeler	Kişi Sayısı / Oran
Türkçe yeterliliğini olumlu değerlendirenler	%69,1
Türk kültürüne uyumu kolay bulanlar	%72,9
TÖMER/Türkçe eğitimi alanlar	64 (%59,8)
TÖMER/Türkçe eğitimi almayanlar	43 (%40,2)
Türkçe bölümlerde okuyanlar	59 (%55,1)
İngilizce bölümlerde okuyanlar	48 (%44,9)

Bu veriler, uluslararası öğrencilerin önemli bir bölümünün üniversite yaşamına işlevsel düzeyde uyum sağlayabildiğini göstermektedir. Ancak dil yeterliliğinin yüksek olması, her zaman duygusal aidiyetin de aynı düzeyde geliştiği anlamına gelmemektedir.

4.3. Sosyal Uyum, Aidiyet ve Dışlanma Algısı

Veriler, öğrencilerin işlevsel uyum ile duygusal aidiyet arasında farklı düzeylerde deneyimler yaşadığını göstermektedir. Öğrencilerin %56’sı kendisini Rize’ye ait hissettiğini belirtmiş olsa da, %79,4’ü ülkesini özlediğini ifade etmiştir. Bu durum, öğrencilerin gündelik yaşam ve akademik düzen açısından belirli ölçüde uyum sağlayabildiklerini; ancak duygusal bağlılık ve kalıcılık bakımından daha kırılgan bir yapıya sahip olduklarını düşündürmektedir.

Tablo 3. Aidiyet, Ülke Özlemi ve Dışlanma Algısı

Göstergeler	Oran
Kendini Rize'ye ait hissedenenler	%56,0
Ülke özlemi çekenler	%79,4
Dışlanma hissi yaşayanlar	%25,2
Dışlanma hissetmeyenler	%56,0
Etnik kimliğine saygısızlık hissedenenler	%24,3
Etnik kimliğine saygısızlık hissetmeyenler	%57,0

Bu sonuçlar, öğrencilerin çoğunluğunun açık bir dışlanma yaşamadığını göstermesine rağmen, yaklaşık dörtte birlik bir grubun dışlanma ve etnik hassasiyetlere yönelik olumsuz deneyim yaşadığını ortaya koymaktadır. Bu yönüyle sosyal uyumun genel olarak olumlu seyretmesine karşın, üniversite ortamında sosyal kabulü güçlendirecek kapsayıcı uygulamalara ihtiyaç olduğu anlaşılmaktadır.

4.4. Arkadaşlık İlişkileri ve Sosyal Destek

Öğrencilerin sosyal çevre oluşturma deneyimleri incelendiğinde, katılımcıların yaklaşık yarısının arkadaş edinmeyi kolay bulduğu görülmektedir. Bunun yanında %36,4'lük önemli bir kesimin kararsız olması, sosyal uyumun tüm öğrenciler açısından aynı düzeyde gerçekleşmediğini göstermektedir. Zor zamanlarda arkadaş desteği gördüğünü belirten öğrencilerin oranı ise %68,2'dir. Bu bulgu, kampüs içinde belirli bir dayanışma ortamının bulunduğunu göstermesi açısından önemlidir.

Tablo 4. Arkadaşlık İlişkileri ve Sosyal Destek

Göstergeler	Kişi Sayısı / Oran
Arkadaş edinmeyi kolay bulanlar	52 (%48,6)
Kararsız olanlar	39 (%36,4)
Arkadaş edinmeyi zor bulanlar	16 (%15,0)
Arkadaş desteği hissedenenler	73 (%68,2)
Kararsız olanlar	20 (%18,7)
Destek hissetmeyenler	14 (%13,1)

Bununla birlikte sınıf ortamında Türk öğrencilerden ayrıştırıldığını hissettiğini belirten öğrencilerin oranı %19,6'dır. Bu oran çoğunluk oluşturmamakla birlikte, sosyal ilişkilerde

görünmez sınırların ve gruplaşmaların belirli öğrenciler üzerinde etkili olabildiğini göstermektedir.

Tablo 5. Sınıf İçi Ayrışma ve Ön Yargı Algısı

Göstergeler	Kişi Sayısı / Oran
Rize'ye gelmeden önce ön yargısı olmayanlar	51 (%47,6)
Kararsız olanlar	31 (%29,0)
Ön yargısı olanlar	25 (%23,4)
Sınıfta ayrıştırıldığını hissetmeyenler	63 (%58,9)
Kararsız olanlar	23 (%21,5)
Sınıfta ayrıştırıldığını hissedenler	21 (%19,6)

4.5. Ekonomik Durum ve Kırılgnlık

Araştırma bulguları, uluslararası öğrencilerin üniversite deneyiminde ekonomik faktörlerin önemli bir baskı unsuru olduğunu göstermektedir. Katılımcıların %54,2'si kayıt ücretlerini ekonomik açıdan zorlayıcı bulunduğunu ifade etmiştir. Bu sonuç, öğrencilerin yalnızca akademik ve sosyal uyum değil, aynı zamanda ekonomik sürdürülebilirlik bakımından da önemli güçlüklerle karşı karşıya olduğunu ortaya koymaktadır.

Tablo 6. Kayıt Ücretine İlişkin Algı

Değerlendirme	Kişi Sayısı	Yüzde
Kesinlikle katılıyorum	31	%29,0
Katılıyorum	27	%25,2
Kararsızım	19	%17,8
Katılmıyorum	21	%19,6
Kesinlikle katılmıyorum	9	%8,4

Arkadaş çevresiyle bütçe farkı yaşadığını belirten öğrencilerde dışlanmışlık hissinin daha yüksek olması da ekonomik koşulların sosyal bütünleşme üzerinde dolaylı etkiler yaratabildiğini göstermektedir. Bütçe farkı yaşayanlarda dışlanma hissi %25 iken, bütçe farkı yaşamadığını belirtenlerde bu oran %15 olarak görülmektedir. Bu durum, ekonomik eşitsizliğin sosyal etkileşim süreçlerini de etkileyebileceğini düşündürmektedir.

Tablo 7. Bütçe Farkı ve Dışlanma Hissi İlişkisi

Arkadaşlarıyla bütçe farkı	Dışlanmış hissediyor	Kararsız	Dışlanmamış hissediyor
Evet	%25,0	%37,5	%37,5
Hayır	%15,0	%50,0	%35,0

4.6. Kurumsal Hizmetlere İlişkin Değerlendirmeler

Danışmanlık, oryantasyon ve kayıt sistemi gibi kurumsal hizmetlere ilişkin bulgular incelendiğinde, öğrencilerin genel olarak olumlu ancak temkinli bir tutum sergiledikleri görülmektedir. Danışman desteğini olumlu bulanların oranı %42,1, oryantasyon hizmetlerini yeterli bulanların oranı ise %40,2'dir. Bununla birlikte her iki başlıkta da kararsız oranlarının oldukça yüksek olması, bu hizmetlerin standartlaşma ve görünürlük bakımından güçlendirilmesi gerektiğini düşündürmektedir.

Tablo 8. Kurumsal Hizmetlere Yönelik Öğrenci Değerlendirmeleri

Konu başlığı	Olumlu / Memnun	Kararsız	Olumsuz / Memnun değil
Danışman desteği	%42,1	%43,0	%15,0
Oryantasyon yeterliliği	%40,2	%49,5	%10,3
Akademik düzenleme ihtiyacı	%36,4	%51,4	%12,1
Kayıt sistemi (zor bulanlar / kolay bulanlar)	%21,5 zor	%40,2	%38,3 kolay

Bu sonuçlar, üniversitedeki destek mekanizmalarının tümüyle yetersiz olduğunu göstermemekte; ancak öğrencilere daha sistemli, erişilebilir ve görünür biçimde sunulmasının önemli olduğunu ortaya koymaktadır. Özellikle akademik danışmanlık ve oryantasyon süreçlerinin daha düzenli ve öğrenci merkezli biçimde geliştirilmesi faydalı olacaktır.

4.7. Mezuniyet Sonrası Kalıcılık ve Şehirle Uzun Vadeli Bağ

Araştırmanın stratejik açıdan en önemli bulgularından biri, öğrencilerin mezuniyet sonrasında Rize'de kalma eğiliminin düşük olmasıdır. Katılımcıların yalnızca %6,5'i mezuniyet sonrasında kesin olarak Rize'de kalmayı düşündüğünü belirtmiştir. Kararsız ve olumsuz cevapların toplam oranı ise %73,9'dur. Bu durum, Rize'nin öğrenciler için eğitim sürecinde işlevsel bir mekân olabildiğini; ancak uzun vadeli kariyer ve yaşam planları açısından henüz güçlü bir çekim merkezi oluşturmadığını göstermektedir.

Tablo 9. Mezuniyet Sonrası Rize’de Kalma Düşüncesi

Değerlendirme	Kişi Sayısı	Yüzde
Kesinlikle katılıyorum	7	%6,5
Katılıyorum	21	%19,6
Kararsızım	37	%34,6
Katılmıyorum	19	%17,8
Kesinlikle katılmıyorum	23	%21,5

Aidiyet hissi ile şehirde kalma düşüncesi arasında bir ilişki bulunmakla birlikte, kendisini Rize’ye ait hisseden öğrenciler arasında bile kalma isteğinin sınırlı düzeyde kaldığı görülmektedir. Bu durum, aidiyetin önemli olmakla birlikte tek başına kalıcılığı açıklamaya yetmediğini; ekonomik ve kariyer odaklı değişkenlerin daha belirleyici olabileceğini göstermektedir.

Tablo 10. Aidiyet Hissi ile Kalma Eğilimi Arasındaki İlişki

Aidiyet hissi durumu	Kalmak istiyor	Kararsız	Kalmak istemiyor
Kendini ait hissedenler	%20,5	%63,6	%15,9
Kararsız olanlar	%22,0	%64,0	%14,0
Ait hissetmeyenler	%7,7	%53,8	%38,5

4.8. Genel Değerlendirme

Bulgular genel olarak değerlendirildiğinde, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi’nde öğrenim gören uluslararası öğrencilerin dil yeterliliği, kültürel uyum ve arkadaş desteği gibi alanlarda görece olumlu bir profile sahip olduğu anlaşılmaktadır. Buna karşılık ülke özlemi, dışlanma algısı, ekonomik zorluklar ve mezuniyet sonrası şehirde kalma isteğinin düşüklüğü, dikkat edilmesi gereken temel sorun alanları olarak öne çıkmaktadır. Bu çerçevede, uluslararası öğrencilerin üniversite ve şehir yaşamına daha güçlü biçimde entegre olabilmeleri için ekonomik destek mekanizmalarının güçlendirilmesi, danışmanlık ve oryantasyon süreçlerinin daha sistematik hâle getirilmesi, kültürel etkileşim alanlarının artırılması ve mezuniyet sonrası kariyer olanaklarını destekleyecek uygulamaların geliştirilmesi önem taşımaktadır.

Tablo 11. Bulguların Genel Özeti

Güçlü yönler	Geliştirilmesi gereken alanlar
Türkçe yeterliliğinin görece yüksek olması (%69,1)	Kayıt ücretlerinin ekonomik yük oluşturmaması (%54,2)
Kültürel uyumun olumlu seyretmesi (%72,9)	Ülke özleminin yüksek olması (%79,4)
Arkadaş desteğinin güçlü olması (%68,2)	Dışlanma algısının belirli bir grup için devam etmesi (%25,2)
Üniversite eğitiminin prestij sağladığının düşünülmesi (%42,1)	Mezuniyet sonrası şehirde kalma isteğinin düşük olması (%6,5)

5. Sonuç

Bu araştırma kapsamında Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi'nde öğrenim gören 107 uluslararası öğrenciden elde edilen veriler, öğrencilerin üniversite ve şehir yaşamına uyum süreçlerinin çok boyutlu bir yapıya sahip olduğunu ortaya koymuştur. Bulgular genel olarak değerlendirildiğinde, uluslararası öğrencilerin önemli bir bölümünün Türkçe yeterliliği, kültürel uyum ve sosyal destek mekanizmaları bakımından görece olumlu bir deneyime sahip olduğu görülmektedir. Öğrencilerin büyük kısmının Türkçeyi yeterli düzeyde kullanabildiğini belirtmesi, Türk kültürüne uyumu kolay bulması ve arkadaş desteği hissetmesi, üniversite ortamında işlevsel uyumun belirli ölçüde sağlandığını göstermektedir. Bu durum, üniversitenin uluslararasılaşma kapasitesi açısından olumlu bir gösterge olarak değerlendirilebilir.

Bununla birlikte araştırma, işlevsel uyum ile duygusal aidiyet arasında belirgin bir fark bulunduğunu da ortaya koymuştur. Öğrencilerin önemli bir kısmı Rize'ye belirli ölçüde aidiyet hissetmekle birlikte, ülke özleminin oldukça yüksek olması ve yaklaşık her dört öğrenciden birinin dışlanma ya da etnik kimliğine yönelik saygısızlık algısı yaşadığını belirtmesi, sosyal uyumun yalnızca dil ve akademik katılım üzerinden değerlendirilemeyeceğini göstermektedir. Başka bir ifadeyle, öğrenciler gündelik yaşam ve eğitim süreçlerine uyum sağlayabilmekte; ancak duygusal bağlılık, toplumsal kabul ve kalıcılık açısından hâlen geliştirilmesi gereken alanlar bulunmaktadır.

Araştırmanın dikkat çekici bir diğer sonucu, ekonomik kırılganlığın uluslararası öğrencilerin üniversite deneyimini doğrudan etkileyen temel unsurlardan biri olmasıdır. Katılımcıların yarıdan fazlasının kayıt ücretlerini ekonomik açıdan zorlayıcı bulması, yükseköğretime erişim ve devamlılık açısından mali koşulların belirleyici olduğunu göstermektedir. Ayrıca ekonomik farklılıkların sosyal dışlanma algısını artırabildiğine ilişkin bulgular, maddi sorunların yalnızca bireysel refahı değil, sosyal bütünleşmeyi de etkilediğini ortaya koymaktadır. Bu nedenle uluslararası öğrencilerin uyum süreçlerinde ekonomik destek mekanizmalarının önemli bir işlev görebileceği anlaşılmaktadır.

Kurumsal hizmetlere ilişkin bulgular, üniversite bünyesinde sunulan danışmanlık, oryantasyon ve kayıt sistemi gibi hizmetlerin genel olarak olumlu değerlendirildiğini; ancak bu alanlarda yüksek düzeyde kararsızlık oranlarının bulunduğunu göstermektedir. Bu durum, söz konusu hizmetlerin tamamen yetersiz olduğu anlamına gelmemekle birlikte, öğrenciler açısından daha görünür, erişilebilir ve standart bir yapıya kavuşturulması gerektiğine işaret etmektedir. Özellikle akademik danışmanlık, oryantasyon programları ve uluslararası öğrencilere yönelik rehberlik mekanizmalarının güçlendirilmesi, uyum sürecinin daha sağlıklı ilerlemesine katkı sağlayacaktır.

Araştırmanın stratejik açıdan en önemli sonuçlarından biri, öğrencilerin mezuniyet sonrası Rize’de kalma eğilimlerinin düşük olmasıdır. Katılımcıların çok sınırlı bir bölümü mezuniyet sonrasında şehirde kalmayı kesin olarak düşündüğünü belirtirken, büyük çoğunluğun kararsız ya da olumsuz bir eğilim içinde olduğu görülmüştür. Bu bulgu, Rize’nin uluslararası öğrenciler açısından eğitim süreci boyunca işlevsel bir yaşam alanı sunduğunu; ancak uzun vadeli kariyer ve yaşam planları açısından henüz güçlü bir çekim merkezi oluşturamadığını göstermektedir. Aidiyet hissi ile şehirde kalma isteği arasında belirli bir ilişki bulunsa da, aidiyetin tek başına kalıcılığı sağlamaya yetmediği; istihdam, ekonomik fırsatlar ve mezuniyet sonrası yaşam olanaklarının daha belirleyici olduğu anlaşılmaktadır.

Sonuç olarak bu çalışma, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi’nde öğrenim gören uluslararası öğrencilerin uyum süreçlerinde önemli güçlü yönler bulunduğunu; ancak ekonomik destek, sosyal aidiyet, dışlanma algısının azaltılması ve mezuniyet sonrası kalıcılığın artırılması gibi alanlarda kurumsal iyileştirmelere ihtiyaç duyulduğunu ortaya koymaktadır. Bu çerçevede üniversitenin uluslararasılaşma stratejisinin yalnızca öğrenci kabulüne odaklanmaması; öğrencilerin üniversiteye, şehre ve toplumsal yaşama daha güçlü biçimde bağlanmalarını sağlayacak bütüncül politikalarla desteklenmesi gerekmektedir. Araştırma bulguları, uluslararası öğrencilerin yalnızca eğitim alan bireyler değil, aynı zamanda üniversitenin uluslararası görünürlüğünü ve akademik çeşitliliğini güçlendiren önemli paydaşlar olduğunu göstermektedir. Bu nedenle geliştirilecek politikaların, öğrencilerin akademik başarılarının yanı sıra sosyal, kültürel ve ekonomik uyumlarını da kapsayacak şekilde bütüncül bir yaklaşımla ele alınması önem taşımaktadır.

KAYNAKÇA

- Ak, E. (2019). Türkiye’de uluslararası öğrenci hareketliliği ve yükseköğretimdeki rolü. *Yükseköğretim Araştırmaları Dergisi*, 5(3), 85-102.
- Altbach, P. G., & Knight, J. (2007). The internationalization of higher education: Motivations and realities. *Journal of Studies in International Education*, 11(3-4), 290-305.
- Aydın, O. (2021). Türkiye’nin uluslararası öğrenci politikaları ve entegrasyon süreci. *Eğitim ve Toplum Dergisi*, 9(1), 44-60.
- Creswell, J. W., & Plano Clark, V. L. (2011). *Designing and Conducting Mixed Methods Research* (2nd ed.). SAGE Publications.
- Demir, B. (2021). Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi’nde uluslararası öğrencilerin akademik ve sosyal uyumu. *Karadeniz Araştırmaları Dergisi*, 4(2), 215-232.
- ICEF Monitor. (2019). *Top study destinations for international students*. Retrieved from <https://monitor.icef.com/>
- Kurt, H., & Akın, R. (2020). Türkiye’de yükseköğretimde uluslararasılaşma ve Türkiye Bursları’nın etkisi. *Yükseköğretim ve Bilim Dergisi*, 10(2), 120-135.
- Marginson, S. (2018). Higher education, the public good and the public interest: A global perspective. *Higher Education Quarterly*, 72(2), 180-191.
- OECD. (2020). *Education at a glance 2020: OECD indicators*. OECD Publishing.
- Patton, M. Q. (2015). *Qualitative Research & Evaluation Methods* (4th ed.). SAGE Publications
- Robson, S. (2020). Internationalization at home: Challenges and opportunities for universities. *Journal of International Education in Business*, 13(2), 115-128.

- Şahin, M., & Kılıç, E. (2020). Türkiye'de uluslararası öğrencilerin toplumsal uyum süreçleri: Karşılaşılan engeller ve çözüm önerileri. *Göç Araştırmaları Dergisi*, 6(3), 40-58.
- Tashakkori, A., & Teddlie, C. (2010). *SAGE Handbook of Mixed Methods in Social & Behavioral Research* (2nd ed.). SAGE Publications.
- Teichler, U. (2017). Internationalization trends in higher education and the changing role of international student mobility. *Journal of International Mobility*, 1(1), 1-14.
- YÖK. (2021). Türkiye'de yükseköğretim ve uluslararası öğrenci hareketliliği. *YÖK Yayınları*, 3(5), 67-82

FESTİVALDEN GELENEĞE: UBIH ÇERKESLERİNDE MISIR FESTİVALİ
ORAL HISTORY NARRATIVES ON THE EGYPTIAN FESTIVAL AMONG THE
UBIH CIRCASSIANS (GÖKSUN-BÜYÜKÇAMURLU VILLAGE)

Hatice Sedef BOLAT* - Prof. Dr. Hava SELÇUK*

Özet

Bu çalışmada, Göksun ilçesine bağlı Büyükçamurlu köyünde yaşayan Ubih Çerkeslerinin kültürel kimliklerini koruma ve sürdürme çabaları “Mısır Festivali” odağında ele alınmıştır. Araştırma kapsamında elde edilen veriler, Mısır Festivali’nin yalnızca mevsimsel bir etkinlik ya da tarımsal bir ürünün ilgili bir kutlama olmadığını göstermektedir. Çalışma Nitel araştırma yöntemiyle gerçekleştirilmiştir. Araştırmanın verileri festivalin düzenlenmesinde katkı sağlayan köy sakinlerinden elde edilmiştir. Araştırma neticesinde Mısır Festivali’nin yalnızca tarımsal bir ürün etrafında şekillenen bir etkinlik olmadığını, Ubih kimliğinin yeniden üretildiği, topluluk içi dayanışmanın güçlendirildiği ve kültürel sürekliliğin sağlandığı kültürel bir pratik olduğu tespit edilmiştir. Festivalin köy yaşamındaki merkezi konumu, Ubih Çerkeslerinin kimlik ve aidiyet anlayışını güncel toplumsal şartlar içinde sürdürme çabalarının somut bir göstergesi olarak değerlendirilmektedir. Büyükçamurlu Mısır Festivali, tarihsel olarak eski bir ritüelin devamı değildir. Ubih Çerkeslerinin modern dönemde kültürel sürekliliği sağlamak amacıyla oluşturdukları yeni bir gelenek olma özelliği taşımaktadır.

Anahtar Kelimeler: Ubih Çerkesleri, kültürel süreklilik, kimlik, aidiyet, Mısır Festivali

Abstract

This study examines the efforts of the Ubih Circassians living in the village of Büyükçamurlu, in the district of Göksun, to preserve and sustain their cultural identity, focusing on the “Corn Festival.” Interviews and observations conducted as part of the research show that the Corn Festival is not merely a seasonal event or a celebration of an agricultural product. Qualitative research methods were used in the study. Interviews with village residents who contributed to the organization of the festival form the main source of the study. The research found that the Corn Festival is not merely an event centered around an agricultural product, but rather a cultural practice where Ubykh identity is reproduced, solidarity within the community is strengthened, and cultural continuity is ensured. The central position of the festival in village life is considered a concrete manifestation of the Ubih Circassians' efforts to maintain their identity and sense of belonging within contemporary social conditions. The Büyükçamurlu Corn Festival is not a continuation of an ancient ritual. It is a new tradition created by the Ubih Circassians in the modern era to ensure cultural continuity.

Keywords: Ubykh Circassians, cultural continuity, identity, belonging, Corn Festival

İHTİYAÇ KAYNAKLI ENDİŞENİN REKLAMDA İKNA EDİCİ GÜCÜ THE PERSUASIVE POWER OF NEED-DRIVEN CONCERN IN ADVERTISING

Ulaş BOZAN¹, Gülay ÖZTÜRK²

¹ Doktora Öğrencisi, İstanbul Ticaret Üniversitesi, Halkla İlişkiler ve Reklamcılık,
Orcid: 0000-0002-9271-9711

²Prof. Dr., Fenerbahçe Üniversitesi, Halkla İlişkiler ve Reklamcılık,
Orcid: 0000-0002-7090-8044

Özet

Günümüzün hiper-dinamik pazar yapısında tüketicinin ikna süreçleri, rasyonel karar alma modellerinin ötesine geçerek duygusal, bağlamsal ve durumsal değişkenlerin yoğun etkisi altına girmiştir. Bu çalışma, pazarlama literatüründe uzun süre kabul görmüş olan ihtiyaçların hiyerarşik ve doğrusal yapısını, günümüzün değişken pazar dinamikleri ışığında yeniden yorumlamayı amaçlamaktadır. İhtiyaçları statik bir basamaklar dizisi olarak görmek yerine; zaman, demografi, mekân ve makro boyutlarda sürekli aktive olan ve sürekli değişim halindeki "İhtiyaçların Döngüsellliği" perspektifini merkeze almaktadır. Bu döngüsel değişim içinde, bireyin mevcut gerçekliği ile ideal benliği arasındaki boşluğun somutlaştığı "Yetememe Hali", ikna süreci için bir engel değil, aksine stratejik bir fırsat penceresi olarak tanımlanmaktadır. İhtiyaca yönelik psikolojik mesafenin daralması, tüketicinin bilişsel odağını soyut vaatlerden somut ve uygulanabilir çözümlere kaydırmaktadır. Bu noktada model, literatürde sıklıkla karıştırılan "kaygı" (anxiety) ve "endişe" (concern) kavramları arasında radikal bir işlevsel ayrım yapmaktadır. Kaygı, bireyi savunmacı bir kaçınmaya iten ve ikna kanallarını kapatan bir direnç kaynağıyken; endişe, bireyi proaktif bir çözüm arayışına sevk eden ve reklam mesajını bir "müdahale" yerine bir "rehber" olarak kabul etmesini sağlayan motivasyonel bir araç olarak konumlandırılır. Model, bireysel endişeler ile toplumsal konjonktürün yarattığı kolektif endişe dalgalarını harmanlayarak bunların ikna üzerindeki gücünü ortaya koymayı hedeflemektedir. Sonuç olarak çalışma; markaların sadece ürün sunan aktörler değil, tüketicinin anlık ihtiyaç döngüsüyle uyumlu "endişe çözücü" rehberler olarak konumlanması gerektiğini savunan yeni bir iletişim paradigması inşa etmektedir.

Anahtar kelimeler: Endişe, ihtiyaç, ikna, pazarlama iletişimi

Abstract

In today's fast-changing market, consumer persuasion is no longer just about rational decision-making; it is heavily influenced by emotional and situational factors. This study aims to reinterpret the traditional hierarchical and linear view of needs, which has been a long-time standard in marketing. Instead of seeing needs as static steps, the model focuses on the "Cyclicity of Needs" perspective. This approach suggests that needs are constantly activated and changing based on time, demographics, location, and macro factors. In this cyclical process, the "State of Inadequacy"—the gap between a person's current reality and their ideal self—is not an obstacle. On the contrary, it creates a strategic window of opportunity for persuasion. When the psychological distance to a need decreases, the consumer's focus shifts from abstract promises to concrete and practical solutions. At this point, our model makes a clear distinction between "anxiety" and "concern," two terms often confused in the literature. While anxiety triggers defensive avoidance and closes the door to persuasion, concern acts as

a motivational tool. It encourages individuals to look for solutions and see advertisements as a "guide" rather than an "intrusion." By combining individual concerns with collective concern waves in society, the model aims to show their power over persuasion. As a result, this study offers a new communication paradigm: brands should position themselves not just as sellers, but as "concern-solving" guides that align with the consumer's immediate need cycle.

Keywords: Concern, needs, persuasion, marketing communication

1. GİRİŞ

Geleneksel ikna modelleri, tüketicinin rasyonel karar alma süreçlerine dair sağlam bir temel sunmuştur. Ancak günümüzün hiper-dinamik pazar yapısı, bu modelleri duygusal ve bağlamsal değişkenlerle zenginleştirme fırsatı sunmaktadır. Günümüz koşullarında ikna süreci; sadece demografik değişkenlere değil, tüketicinin makro-ekonomik belirsizlikler, dijital karşılaştırmalar ve çevresel tehditler altında şekillenen psikolojik durumuna bağlıdır (Hamilton, 2014). Bu alanda yapılan çalışmalar, sabit demografik özelliklerden ziyade dinamik veya durumsal faktörlerin önemini vurgulamaktadır. Tüketici dinamikleri incelemeleri, tutum ve davranışların gelişen bağlamlar, öğrenme ve pazarın anlık değişimleri ile şekillenen zamanla değişen süreçler olduğunu vurgulamaktadır (Zhang & Chang, 2020). Bu dinamik süreçlerin merkezinde, tüketicinin anlık motivasyonel konumu ve bu konuma eşlik eden ihtiyaç temelli endişeler yer almaktadır. Modern literatür, iknanın büyük ölçüde duruma bağlı (state-dependent) olduğunu ve tüketicinin bir ihtiyaç evresindeki anlık durumunun, demografik özelliklerden çok daha belirleyici olduğunu göstermektedir. İhtiyaca yönelik hissedilen psikolojik mesafe azaldıkça, yani ihtiyaç daha somut ve yakın hissedildikçe, bireyin bilişsel dikkati bu boşluğu doldurmaya odaklanmaktadır (Zogaj vd., 2020). Bu noktada ihtiyaçlar, sadece karşılanması gereken eksiklikler değil, mesajın kabulünü hızlandıran birer endişe katalizörü olarak işlev görür (Wang & Lehto, 2020). Kriz temelli veya kısıtlılık kaynaklı ihtiyaçlar, mesajın verilme şekliyle doğrudan etkileşime girmekte; güncel kriz endişesi ile sunulan mesaj arasındaki uyum, tüketicide kendini doğru hissetme olarak tanımlanan bir bilişsel akıcılık deneyimi yaratmaktadır. Bu akıcılık, tüketicinin mesaja karşı direncini kırarak algılanan yetkinliği ve satın alma niyetini artırmaktadır. (Kim vd., 2021). Bu noktada günümüzün sürekli olarak değişim gösteren makro yapısında, bireyin ihtiyacına olan uzaklığını tanımlamak, ikna stratejilerinin başarısı için kritik bir eşik haline gelmiştir. Tüketicinin ideal benliği ile mevcut durumu arasındaki mesafe somutlaştıkça ortaya çıkan yetememe hali, geleneksel modellerin aksine bir engel değil, çözüm odaklı mesajlar için stratejik bir ikna penceresi açmaktadır. Bu pencere, tüketicinin bilişsel kapasitesini endişe duyduğu alana kanalize ettiği ve sunulan çözümü bir rehber olarak kabul etmeye en hazır olduğu anı temsil eder. Dolayısıyla, ihtiyaç kaynaklı endişenin bu proaktif gücünü merkezine alan Endişe Tabanlı İkna Modeli (CDPM), mesaj vericinin sadece mesaj sunan değil, tüketicinin anlık endişe döngüsüyle rezonansa giren endişe çözücü aktörler olarak konumlanması gerektiğini savunmaktadır. Bu çalışma, söz konusu mekanizmanın kuramsal sınırlarını çizmeyi ve ihtiyaç mesafesinin ikna üzerindeki katalizör etkisini ampirik bir düzlemde tartışmayı amaçlamaktadır.

2. KURAMSAL ÇERÇEVE

2.1. İhtiyaç Kavramına Dinamik Bakış: Hiyerarşiden Döngüsellığe

Geleneksel pazarlama yaklaşımı, Abraham Maslow tarafından formüle edilen İhtiyaçlar Hiyerarşisi'ni bir mihenk taşı kabul eder. Maslow, bireyin alt basamaktaki ihtiyacı giderilmeden üst basamağa geçemeyeceğini savunan statik ve doğrusal bir ilerleme öngörür. Ancak bu çalışmanın temel dayanağı olan İhtiyaçların Döngüselligi, bu katı yapıya karşı çıkarak ihtiyaçların zaman, mekân ve bağlamla sürekli aktive olan dinamik süreçler olduğunu

savunmaktadır. Literatürdeki güncel bulgular, ihtiyaçların sadece birer tatmin hedefi değil; tatminsizlik, motivasyon, restorasyon döngüsü içerisinde sürekli devinen süreçler olduğunu doğrulamaktadır. Bu noktada Clayton Alderfer'in ERG Teorisi, Maslow'un statik yapısına en güçlü alternatiflerden birini sunar. Alderfer, ihtiyaçların hiyerarşik bir sıra izlemek zorunda olmadığını, üst düzey bir ihtiyacın karşılanamaması durumunda bireyin alt düzey bir ihtiyaca döngüsel olarak geri döneceğini ifade eden "Hayal Kırıklığı-Gerileme" (Frustration-Regression) hipotezini öne sürer. Bu gerileme bir hata değil, bireyin psikolojik dengesini korumak adına döngüdeki güvenli limana dönüşüdür (Alderfer, 1969). Döngüselligi derinleştiren bir diğer unsur olan Aktivasyon Teorisi, bir ihtiyacın sadece var olmasının ötesinde bir uyarılma seviyesine ulaşması gerektiğini belirtir. Çevresel uyaranlar ve makro krizler (ekonomik daralma, doğal afetler vb.), karşılandığı varsayılan ihtiyaçları döngüsel bir hızla tekrar birincil motivasyon kaynağı haline getirebilir. Bu bakış açısında ihtiyaç, doğrusal bir tırmanma değil; stres, korku ve anlık kaygı gibi katalizörlerle sürekli dönen bir çark halini alır (Neubauer vd., 2018). Bandura'nın Sosyo-Bilişsel Teorisi perspektifinden bakıldığında ise ihtiyaçlar, bireyin çevresiyle girdiği sürekli etkileşim sonucu güncellenmektedir. Özellikle sosyal medyanın yarattığı "yukarı yönlü sosyal karşılaştırma", bireyin daha önce karşıladığını düşündüğü statü veya ait olma ihtiyaçlarını birer yetersizlik zeminine geri iterek döngüyü zorunlu olarak yeniden başlatmaktadır (Liu, 2019). Öz-belirleme kuramına göre, bu tür bir ihtiyaç engellenmesi; bireyi telafi edici tüketim davranışlarına ve ego odaklı alternatif aktivitelere yöneltmektedir. (Vansteenkiste vd., 2020). Son olarak, Higgins'in Düzenleyici Odak Teorisi, bu döngüsel devinimin motoru olarak işlev görür. Durumsal olarak tetiklenen "önleme" odağı, güvenlik ve riskten kaçınma ihtiyaçlarını belirginleştirerek aciliyet algısını artırırken; "teşvik" (promotion) odağı gelişim ve hedonik hedefleri aktif hale getirmektedir (Krishna, 2021). Bu geçişler, ihtiyacın statik bir basamak değil, tüketicinin anlık motivasyonel konumuna göre sürekli önceliklendirilen dinamik bir yapı olduğunu göstermektedir. Sonuç olarak, ihtiyaçların bu döngüsel ve bağlama duyarlı doğası, tüketicinin ikna mesajlarına olan duyarlılığını statik bir kişilik özelliğinden çıkarıp anlık bir 'duygusal eşik' meselesine dönüştürmekte ve çalışmanın temelini oluşturan Endişe Tabanlı İkna Modeli'nin (CDPM) kuramsal meşruiyetini bu dinamik devinim üzerine inşa etmektedir.

2.2. Tüketici Açısından Yetememe Hali ve Psikolojik Mesafe Analizi: Bilişsel Çelişkiden Çözüm Arayışına İkna Edici Bir Yönelim

İhtiyaçların döngüselligi içerisinde bireyin motivasyonel haritasını belirleyen en kritik durak, mevcut gerçeklik ile arzulanan ideal arasındaki mesafenin fark edildiği "Yetememe Hali" adı verilen evredir. Bu evre, tüketicinin pasif bir gözlemci olmaktan çıkıp, zihinsel kaynaklarını belirli bir eksikliği gidermeye yönelttiği aktif bir ikna penceresini temsil eder. Liberman ve Trope tarafından geliştirilen Kurgulama Seviyesi Teorisi (CLT), bireylerin nesneleri ve olayları zihinsel olarak nasıl kurguladıklarını açıklar. Bir ihtiyaç karşılandığında veya henüz aktive olmadığında, birey için "uzaktır". Uzak mesafedeki olaylar, "yüksek düzeyli kurgu" ile temsil edilir; yani birey daha çok soyut, vizyoner ve "neden" (why) odaklı bilgilere ilgi duyar (Choi, vd., 2019). İhtiyaç döngüsü "yetememe hali"ne evrildiğinde, psikolojik mesafe hızla daralır. Mesafe azaldığında (yakın gelecek, fiziksel yakınlık veya hissedilen eksiklik), bireyin bilişsel odağı "düşük düzeyli kurgu"ya (low-level construal) kayar. Bu aşamada tüketici, soyut vaatler yerine somut detaylara ve teknik özelliklere, gelecek beklentileri yerine uygulanabilirlik odaklı bilgilere, genel faydalar yerine "nasıl yapılır" (how-to) içeriklerine yönelir. İknanın gücü, reklamın bu daralmış psikolojik mesafe ile ne kadar hızlı rezonansa girdiğine bağlıdır. İhtiyacın gerekliliğini hisseden bir tüketiciye soyut marka imajı sunmak yerine, sorunu anında çözecek somut bir niteliği vurgulamak, mesajı işleme akıcılığını artırarak iknayı kolaylaştırır. E. Tory Higgins'in Öz-Uyumsuzluk Teorisi (Self-Discrepancy Theory), yetememe halinin duygusal motivasyon kaynağını açıklar. Bireyin gerçek benliği ile ideal benliği arasındaki boşluk, sadece

bir bilgi eksikliği değil, sosyal kimlik rahatsızlığı yaratır. Bu rahatsızlık, bireyi kimliğini onarmaya veya statüsünü geri kazanmaya zorlayan bir motor görevi görür. İkna açısından bakıldığında, bu boşluğun yarattığı endişe seviyesi arttıkça, tüketicinin dışsal bir onarıcıya olan ihtiyacı da artar (Jung, vd., 2023). Reklam, bu noktada sadece bir duyuru değil, benlik saygısını geri yükleyen bir kimlik onaylayıcı olarak devreye girer. Ancak etkili iknanın, tehdidi vurgulayan değil, tehdidi azaltan güvenilir başa çıkma yolları sunan mesajlara dayanması gerekmektedir (Ukrainets & Homburg, 2021). Leon Festinger'in Bilişsel Çelişki Teorisi, yetememe halindeki tüketicinin neden reklamlara daha duyarlı hale geldiğini kuramsallaştırır. Birey, "ihtiyacım var ama karşılayamıyorum" gerçeğiyle yüzleştğinde zihinsel bir gerginlik yaşar. Bu uyumsuzluk hali, bireyi yeni bilgiler aramaya veya mevcut inançlarını değiştirmeye iter. Bu çelişki anlarında tüketicilerin özellikle güvence veren bilgilere aç olduğu görülmektedir. Tüketici, bilişsel çelişkiyi dindirmek için reklamdaki ürünün sunduğu vaadi rasyonalize etmeye başlar. Bu, bilişsel açlık evresidir; yani tüketicinin kendi içsel çelişkisini dindirmek için reklam mesajına gönüllü olarak teslim olma halidir (De Lanauze & Siadou-Martin, 2019). Günümüz iletişim ortamı bir mesaj yığını ile doludur. Sinyal Algılama Teorisi'ne göre, bireylerin hangi uyarıyı "sinyal" olarak kabul edeceği, o anki içsel durumlarına bağlıdır. Yetememe hali içerisindeki bir tüketici için, o ihtiyaca yönelik her reklam, gürültü içerisinde sıyrılma potansiyeline sahiptir. Endişe seviyesi, algısal eşiği düşürür. Birey normalde görmezden gelebileceği bir reklamı, o anki yetersizlik hissini dindirme ihtimali taşıdığı için "seçici dikkat" ile ön plana çıkarır (Jin, 2010). İkna, reklamın yaratıcılığından ziyade, tüketicinin o sinyale olan bilişsel muhtaçlık anıyla eşleşmesiyle gerçekleşir. Kahneman'ın (2011) Çift Süreç Kuramı'na göre yüksek kaygı altında sistematik bilgi işleme kapasitesi (Sistem 2) geri çekilmekte ve sezgisel işleme (Sistem 1) baskınlaşmaktadır. AOM (Petty & Cacioppo, 1986) perspektifinden bakıldığında bu durum, tüketiciyi yüzeysel ikna ipuçlarına -kaynak güvenilirliği, sosyal kanıt, güzellik ve estetik- karşı daha açık kılmaktadır. Sonuç olarak, yetememe hali içerisindeki birey için reklam, yalnızca ticari bir çağrı değil; bilişsel karmaşayı düzenleyen, kontrol algısını yeniden inşa eden ve psikolojik mesafeyi minimize eden stratejik bir rehber işlevi görmektedir.

2.3. Reklam İletişiminde Endişenin Pozitif Gücü Bağlamında Örnek Kampanyalar

Literatürde ve genel pazarlama terminolojisinde "endişe" terimi sıklıkla "kaygı" ile eş anlamlı olarak kullanılsa da, bu çalışmanın önerdiği Endişe Tabanlı İkna Modeli (CDPM) çerçevesinde iki kavram arasında radikal bir işlevsel ayrım bulunmaktadır. Bu ayrım, tüketicinin reklam mesajını bir "müdahale" mi yoksa bir "rehber" mi olarak algılayacağını belirleyen temel unsurdur. Bireyin sonucun değişebileceğine inandığı, bilişsel kaynaklarını çözüm bulmaya yönelttiği proaktif bir evredir. Bu aşamada tüketici, reklam mesajına karşı savunmacı bir tutum takınmak yerine, onu sorununu çözmeye yarayan stratejik bir "kaynak" veya "rehber" olarak kabul eder. Kaygı ise kontrol edilemeyen ve yaygın bir rahatsızlık halini temsil eder. Kaygı düzeyi eşik değeri aştığında, birey mesajdan kaçınma (defensive avoidance) veya maruz kalmayı azaltma yoluna gidebilir. Bu durumda ikna süreci giderek zorlaşır; çünkü tüketici mesajı bir çözüm değil, tehdidin dozunu artıran bir stres kaynağı olarak kodlar. Yerkes-Dodson Yasası'na göre mesajlarının etkinliği, "optimal uyarılma" (optimal arousal) ile doğrudan ilişkilidir. Bu yasaya göre, çok düşük uyarılma ilgisizliğe, çok yüksek uyarılma (panik/kaygı) ise performans düşüşüne yol açar. Uyarılma mesajın iddiasıyla örtüştüğünde, bu durum hem anlık dikkati hem de uzun vadeli bellek kalıcılığını artırmaktadır (Riemer & Noel, 2020). Ayrıntılandırma Olasılığı Modeli (Elaboration Likelihood Model- ELM) perspektifinden bakıldığında, "Endişe" hali bireyin merkezi rotaya yönelmesini sağlar. İhtiyacını giderme konusunda proaktif bir endişe taşıyan tüketici, reklamdaki çevreleyen ipuçlarından ziyade, argüman kalitesine ve sunulan çözümün rasyonel zeminine odaklanır (Bigsby, 2021). Bireysel düzeyde gerçekleşen bu bilişsel süreçlerin yanı sıra makro ölçekli krizler, ekonomik dalgalanmalar veya küresel belirsizlikler anında toplumsal bir nitelik kazanarak kolektif endişe

dalgalarıyla birleşme potansiyeline sahiptir. Dünyada gerçekleştirilen birtakım kampanyaları bu çerçeveden değerlendirip örneklendirmek gerekirse; Fransa'da Darty (2023) "Long-Lasting Reviews / Uzun Ömürlü Yorumlar" kampanyasıyla tüketicilere sadece yeni ürün yorumlarını değil, aynı ürünü 2 yıldan fazla süredir kullanan müşterilerin dayanıklılık puanlarını sunarak, teknolojik ürünlerin uzun vadeli performansı konusundaki belirsizliği ortadan kaldırmıştır. İhtiyaç döngüsü içindeki tüketicinin ekonomik olarak yanlış karar verme endişesini hedefleyen bu uygulama, markayı "en aydınlatıcı karar rehberi" haline getirerek bilişsel akıcılığı ve marka güvenini maksimize etmeyi hedeflemiştir. Global çapta Dove (2023) Real Beauty Redefined for the AI Era / "Yapay Zeka Çağında Yeniden Tanımlanan Gerçek Güzellik" kampanyasında yapay zekanın güzellik standartlarını manipüle etme potansiyeline karşı, gerçek kadınları temsil etmek için dijitalleşmenin yarattığı yapaylık endişesini hedef alarak asla üretken yapay zeka (GenAI) kullanmayacağını taahhüt ederek markayı "gerçekliğin koruyucusu" olarak konumlandırmıştır. Bir diğer global çaplı kampanyada Apple (2022) "Privacy on iPhone: Data Auction" / "iPhone'da Gizlilik: Veri Açık Artırması" tüketicinin dijital dünyada sürekli takip edildiğine dair duyduğu ancak tam olarak adlandıramadığı "görünmezlik kaygısını", bir müzayede salonunda kişisel verilerin (konum, e-posta, satın alma geçmişi) açık artırma ile satıldığı absürt ve çarpıcı bir senaryo ile somutlaştırmıştır. Marka, karmaşık ve görünmez bir teknolojik sömürü düzenini, bireyin mahremiyetine yönelik doğrudan bir saldırı olarak kurgulamıştır. Apple, bu sarsıcı "farkındalık penceresi" açıldığında, "Uygulama Takibi Şeffaflığı" özelliğini tek bir dokunuşla kontrolü geri veren "kurtarıcı bir rehber" olarak sunarak ikna rasyonel ve onarıcı bir düzlemde gerçekleştirmiştir.

3. SONUÇ VE DEĞERLENDİRME

Bu çalışma, tüketicinin ikna edilme sürecini Maslow'un statik hiyerarşik katmanlarından kurtararak, krizler ve dijital etkileşimlerle şekillenen dinamik bir "Endişe Döngüsü"ne taşımaktadır. İhtiyaçların doğrusal bir gelişim değil, çevresel uyaranlarla sürekli aktive olan döngüsel süreçler olduğu tezi üzerine inşa edilen Endişe Tabanlı İkna Modeli (CDPM); yetememe hali, psikolojik mesafenin daralması ve optimal uyarılma seviyesi gibi kavramları birer ikna katalizörü olarak tanımlamaktadır. Teorik çerçeve; Alderfer'in hayal kırıklığı-gerileme hipotezinden Higgins'in düzenleyici odak teorisine, Liberman'ın kurgulama seviyesinden Ajzen'in planlı davranış teorisine kadar geniş bir spektrumu, modern kriz literatürü ve ampirik bulgularla sentezleyerek reklamın bir "ticari müdahale" değil, bir "çözüm rehberi" olduğu yeni bir paradigma sunmaktadır. Reklam iletişimde ikna süreci, Darty, Dove ve Apple örneklerinde görüldüğü üzere, tüketicinin yaşadığı "yetememe" veya "kontrol kaybı" hissinin proaktif bir endişeye dönüştürülmesiyle gerçekleşmektedir. Darty, teknolojik ürünlerin ömrüne dair ekonomik endişeyi "uzun ömürlü yorumlar" ile rasyonel bir güven zeminine taşımış; Dove, yapay zekanın yarattığı estetik kaygısını "gerçeklik taahhüdü" ile onarıcı bir kimlik savunmasına dönüştürmüştür. Apple ise görünmez bir veri sömürsünü "açık artırma" metaforuyla somutlaştırarak, tüketicinin yaşadığı mahremiyet endişesini tek tuşla çözülebilir bir eyleme indirgemıştır. Bu üç vaka da reklamın artık bir "ticari müdahale" değil, tüketicinin bilişsel karmaşasını düzenleyen bir "çözüm rehberi" olması gerektiğini göstermektedir. Bu konu reklam sektörü için kritiktir; çünkü geleneksel demografik hedefleme, modern tüketicinin motivasyonel değişimlerini yakalamakta yetersiz kalmaktadır. Bu bağlamda markaların, sadece ürün özelliklerini anlatan "mesaj verici" rolünden sıyrılıp, tüketicinin ideal benliği ile mevcut durumu arasındaki boşluğu kapatan birer "endişe çözücü" aktör olarak konumlanmaları gerekmektedir. Uzak ve soyut tehditler (çevre kirliliği, veri hırsızlığı, ekonomik kriz vb.), Apple veya Darty örneklerinde olduğu gibi tüketicinin günlük yaşamındaki yakın gelecek, fiziksel fayda gibi somut ve düşük düzeyli kurgulara indirgenmelidir. İletişim stratejilerinde savunmacı kaçınmayı tetikleyen yüksek dozlu kaygı yerine, bireyi çözüm odaklı rasyonel yollara sevk eden proaktif endişe tetiklenmelidir. Sonuç olarak CDPM modeli, markaların tüketiciye bir "uyaran"

göndermesinden ziyade, tüketicinin zaten içinde bulunduğu "endişe döngüsüyle" rezonansa girmesi gerektiğini savunmaktadır. Modern pazarlamanın geleceği, tüketicinin zihnindeki gürültüyü artıran değil, o gürültüyü rasyonel çözümlerle dindiren rehber markaların başarısı üzerine inşa edilecektir.

KAYNAKÇA

Alderfer, C. (1969). An empirical test of a new theory of human needs. *Organizational Behavior and Human Performance*, 4, 142-175.

Bigsby, E., Hovick, S., Tan, N., Thomas, S., & Wilson, S. (2021). Information Seeking and Risk Reduction Intentions in Response to Environmental Threat Messages: The Role of Message Processing. *Risk Analysis*, 42.

Choi, Y., Yoon, S., Kim, K., & Kim, Y. (2019). Text versus pictures in advertising: effects of psychological distance and product type. *International Journal of Advertising*, 38, 528 - 543.

De Lanauze, G., & Siadou-Martin, B. (2019). Dissonant cognitions: from psychological discomfort to motivation to change. *Journal of Consumer Marketing*.

Hamilton, R. (2014). Decisions at a Distance: Effects of Psychological Distance on Consumer Decision Making. *Journal of Consumer Research*, 41, 3-6.

Jin, Y. (2010). Making Sense Sensibly in Crisis Communication: How Publics' Crisis Appraisals Influence Their Negative Emotions, Coping Strategy Preferences, and Crisis Response Acceptance. *Communication Research*, 37, 522-552.

Jung, H., Magnusson, P., & Peng, Y. (2023). The influence of self-construal on consumer responses to sizing discrepancy. *International Marketing Review*. 40 (6), 1325-1343

Kahneman, D. (2011). Thinking, Fast and Slow. Farrar, Straus and Giroux.

Kim, M., Kim, E., & Bai, B. (2021). Examining restaurant purchase intention during crises: the role of message appeal. *International Journal of Contemporary Hospitality Management*. 33(12), 4373-4390

Krishna, A., Ried, S., & Meixner, M. (2021). State-trait interactions in regulatory focus determine impulse buying behavior. *PLoS ONE* 16(7)

Liu, P., He, J., & Li, A. (2019). Upward social comparison on social network sites and impulse buying: A moderated mediation model of negative affect and rumination. *Computers in Human Behavior*, 96, 133-140.

Lu, Y., & Huang, Y. (2017). Getting emotional: An emotion-cognition dual-factor model of crisis communication. *Public Relations Review*, 44, 98-107.

Max-Neef, M., Elizalde, A. & Hopenhayn, M. (1991). *Human Scale Development*. Apex Press.

Neubauer, A., Voss, A., & Ditzen, B. (2018). Exploring need dynamics within and across days in everyday life: A three-level analysis. *Journal of Research in Personality*, 77, 101–112.

Petty, R. E. & Cacioppo, J. T. (1986). The elaboration likelihood model of persuasion. *Advances in Experimental Social Psychology*, 19, 123–205.

Riemer, H., & Noel, H. (2020). The effect of emotionally-arousing ad appeals on memory: time and fit matter. *International Journal of Advertising*, 40, 1024 - 1046.

Ukrainets, K., & Homburg, C. (2021). Fight or flight: Can marketing tools help consumers cope with self-discrepancies and social identity threat?. *Journal of Consumer Behaviour*.

- Vansteenkiste, M., Ryan, R., & Soenens, B. (2020). Basic psychological need theory: Advancements, critical themes, and future directions. *Motivation and Emotion*, 44, 1 - 31.
- Wang, S., & Lehto, X. (2020). The Interplay of Travelers' Psychological Distance, Language Abstraction, and Message Appeal Type in Social Media Advertising. *Journal of Travel Research*, 59, 1430 - 1446.
- Zhang, J., & Chang, C. (2020). Consumer dynamics: theories, methods, and emerging directions. *Journal of the Academy of Marketing Science*, 49, 166-196.
- Zogaj, A., Tscheulin, D., & Olk, S. (2020). Benefits of matching consumers' personality: Creating perceived trustworthiness via actual self-congruence and perceived competence via ideal self-congruence. *Psychology & Marketing*, 38:416–430

EVALUATING THE RULE OF LAW IN OECD COUNTRIES: A CODAS-BASED MULTI-CRITERIA DECISION-MAKING APPROACH

Hüseyin KOÇAK¹

¹Pamukkale University, Department of Business Administration, Quantitative Methods
Division, , 0000-0001-9683-6096

Abstract

The rule of law is a fundamental pillar of democratic governance, economic stability, and social equity. The World Justice Project (WJP) Rule of Law Index provides one of the most comprehensive frameworks for quantifying these qualitative institutional features globally. This study aims to evaluate and rank member countries of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) based on the 2025 WJP Rule of Law Index by utilizing a robust Multi-Criteria Decision-Making (MCDM) framework. The Combinative Distance-based Assessment (CODAS) method was applied to conduct the evaluation. The analysis incorporates the following eight WJP factors as equally weighted benefit criteria: Constraints on Government Powers, Absence of Corruption, Open Government, Fundamental Rights, Order and Security, Regulatory Enforcement, Civil Justice and Criminal Justice. By measuring both the Euclidean and Taxicab distances from the negative-ideal solution, the CODAS method offers a highly precise comparative assessment. The findings demonstrate a distinct geographic and institutional divide within the OECD. Nordic countries, specifically Denmark, Norway, Finland, and Sweden, achieved the highest assessment scores, reflecting exceptionally strong institutional frameworks. Conversely, Mexico, Türkiye, and Colombia ranked at the bottom of the group, indicating significant vulnerabilities across multiple rules of law dimensions. While the traditional WJP overall score relies on a simple arithmetic average, the application of the CODAS method provides a deeper, distance-based analytical perspective. This study highlights the utility of MCDM techniques in comparative political and legal assessments, offering policymakers a clearer view of relative institutional performance within the OECD.

Keywords: Rule of Law, World Justice Project (WJP) Index, MCDM, CODAS, OECD

**SİGORTACININ AYDINLATMA YÜKÜMLÜLÜĞÜ VE SİGORTA ETTİRENİN
AYDINLATMA YÜKÜMLÜLÜĞÜ**
**INSURER'S INFORMATION DUTY AND THE POLICYHOLDER'S RIGHT OF
OBJECTION**

Batuhan ÖZBEK

**Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Özel Hukuk Anabilim Dalı Lisansüstü
Öğrencisi, Özel Hukuk, ORCID: 0009-0008-7882-5711**

Özet

Sigortacının aydınlatma yükümlülüğü; sigortacı veya acentenin gerek sözleşme öncesi gerek sözleşme sonrası sigorta ettireni hakları, kurulacak sözleşmenin unsurları ve önem arz edecek bilgiler ile gelişmeler konusunda bilgilendirmesini yükümler. Culpa in contrahendo sorumluluğu ile dürüstlük kuralının özel bir görünümü niteliğinde olan aydınlatma yükümlülüğü, bir yan edim yükümlülüğüdür. 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun 1423. Maddesi ile sigortacının aydınlatma yükümlülüğü düzenlenmiştir. Sigortacının aydınlatma yükümlülüğü, hukuki nitelik olarak bir yan edim yükümlülüğüdür. Sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü ifası, sözleşme öncesinde ve sözleşme sürecinde gerçekleşir. Sigortacının sözleşme öncesi aydınlatma yükümlülüğünü ihlal etmesi, culpa in contrahendo sorumluluğunun görünümüdür. Sigortacının aydınlatma yükümlülüğünün hiç ifa edilmemesi veya gereği gibi ifa edilmemesi halinde ihlalinden bahsedilir. Yükümlülük ihlal edilirse sigorta ettirenin itiraz hakkı, tazminat talep etme hakkı ve fesih hakkı doğar. Bu haklardan itiraz hakkı, diğer iki haktan farklı olarak Türk Ticaret Kanunundan doğar. Fakat kanun sistematğinde itiraz hakkı kavramı geçmez. İtiraz hakkı kavramı sigorta hukukunda genel kullanımı olan bir kavram değildir. Bu nedenle itiraz hakkının hukuki niteliği hususu öğretide tartışılır.

643

Anahtar kelimeler: itiraz hakkı, sigortacının aydınlatma yükümlülüğü, sigorta hukuku.

Abstract

The insurer's duty of disclosure (duty to inform) entails the obligation of the insurer or its agent to inform the policyholder, both prior to and after the conclusion of the contract, about the policyholder's rights, the essential elements of the contract to be concluded, as well as significant information and developments. This duty of disclosure, which constitutes a specific manifestation of *culpa in contrahendo* liability and the principle of good faith, is an ancillary obligation. The insurer's duty of disclosure is regulated under Article 1423 of the Turkish Commercial Code.

In terms of its legal nature, the insurer's duty of disclosure is an ancillary obligation. The performance of this duty takes place both prior to the conclusion of the contract and during the contractual relationship. A breach of the insurer's pre-contractual duty of disclosure constitutes a manifestation of *culpa in contrahendo* liability. A violation arises where the duty of disclosure is not performed at all or is not duly performed.

In the event of such a breach, the policyholder acquires the right to object, the right to claim damages, and the right to terminate the contract. Unlike the latter two rights, the right to object

stems from the Turkish Commercial Code. However, the term “right to object” is not explicitly used within the systematic structure of the Code. Moreover, the notion of a “right to object” is not a generally recognized concept in insurance law. For this reason, its legal nature remains a matter of doctrinal debate.

Keywords: right of objection, insurer’s information duty, insurance law

1. GİRİŞ

Sigortacının aydınlatma yükümlülüğü Türk hukukunda ilk kez 2006 tarihli “*Sigorta Sözleşmelerinde Bilgilendirmeye İlişkin Yönetmelik*” ile düzenlenmiş, 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu ile de ilk kez bir kanun hükmünde yer almıştır. Yükümlülük günümüzde; yürürlükte olan 2020 tarihli SSBİY ve 6102 sayılı TTK m.1423 hükümleri ile düzenlenmektedir. Gerek yükümlülüğü düzenleyen TTK m.1423 hükümlerinin yetersiz ve belirsiz olması gerek yönetmelik ile kanun hükmü arasında çelişki doğurabilecek hususların bulunması nedeniyle yükümlülüğe ilişkin açıklığa kavuşturulması gereken pek çok belirsizlik ve görüş ayrılığı gündeme gelmiştir. Özellikle aydınlatma yükümlülüğünün ihlali halinde gündeme gelecek sigorta ettirenin itiraz hakkına ilişkin belirsizlikler doktrinsel bir sorun olmanın ötesinde uygulamayı etkiler bir hal almıştır.

Sigortacının aydınlatma yükümlülüğüne ve sigorta ettirenin itiraz hakkına ilişkin hususlarda; öğretide ve uygulamada görülen görüş ayrılıkları başta olmak üzere, uygulamayı etkiler nitelikte pek çok belirsizliğin varlığı çalışma konumuzu seçmemizde etkili olmuştur. İtiraz hakkına özel ve ayrı olarak yer verme nedenimiz ise bu hakka ilişkin belirsizliklerin fazlalığından kaynaklanmaktadır. İtiraz hakkının düzenlendiği maddedeki yetersizliklerden kaynaklanan tartışmalı hususlar nedeniyle itiraz hakkı, üzerinde ayrıca durmaya değer görülmüştür.

Çalışmamızda ilk olarak aydınlatma yükümlülüğü kavramı incelenecek, bilgilendirme ve aydınlatma terimlerinin kullanımından bahsedilecektir. Devamında sigortacının aydınlatma yükümlülüğünün Türk hukukundaki gelişimi ele alınacaktır. Çalışmamızın üçüncü bölümünde yükümlülüğün hukuki niteliği ele alınacak; külfet-yükümlülük, yan edim yükümlülüğü-asli edim yükümlülüğü gibi ikili ayrımlardan hangisine karşılık geldiği saptanacak ve culpa in contrahendo sorumluluğu ile ilişkisi incelenecektir. Bir sonraki bölümde yükümlülüğün kapsamı; kişi bakımından, konu bakımından ve içerik bakımından incelenerek sigortacının ifa etmesi gereken aydınlatmanın sınırları çizilmeye çalışılacaktır. Yükümlülüğün içerik bakımından kapsamı belirlenirken kanun ve yönetmelikte gözetilen ayırım uyarınca sözleşmenin kurulmasından önceki ve sözleşme sürecindeki içerik kapsamı ayrı ayrı değerlendirilecektir.

Çalışmamızın bir sonraki bölümü yükümlülüğün ifasına ilişkin olacaktır. Bu bölümde yükümlülüğün sözlü şekilde ifa edilmesinin mümkün olup olmadığı, sözleşme kurulduktan sonra sigortacının yükümlülüğü ifa etmekle yükümlü olup olmayacağı, sigorta sözleşmesindeki rizikonun yükümlülüğün ifa zamanına etkisi incelenecektir. Devamında yükümlülüğün ihlal edilmesi değerlendirilecek, sigortacı tarafından gerçekleştirilebilecek ihlal şekilleri incelenecektir. Yine bu bölümde sigortacının ihlali halinde gündeme gelecek yaptırımlar hakkında genel bir açıklamada bulunarak fesih hakkı ile tazminat talep etme hakkı açıklanacaktır. Nihayet son bölümde TTK m.1423 f.2 hükümleri ile sigortacının yükümlülüğü ihlal etmesi halinde uygulanacak yaptırım olarak öngörülen sigorta ettirenin itiraz hakkı ele alınacaktır. Bu bölümde ilk olarak itiraz hakkının kullanılmasının sonucu hakkındaki öğretide geliştirilen görüşler göz önünde bulundurularak bilgi verilecek ve itiraz hakkının hukuki niteliği

saptanmaya çalışılacak; devamında itiraz hakkının kullanılabileceği sürenin hangi andan başlayacağı, sigorta ettirenin hakkı hangi şekilde kullanılabileceği gibi itiraz hakkının kullanımına ilişkin açıklamalarda bulunulacaktır.

2. KAVRAM

Aydınlatma yükümlülüğü; sözleşme taraflarının, sözleşmenin karşı tarafını sözleşme kurmaya ve sürdürmeye yönelik iradesini belirleyebilecek koşullar ve diğer önemli hususlar hakkında bilgilendirmesini ifade eder³⁵. Gerçekleştirilebilirlik kurulmadan önce veya kurulduktan sonra gerçekleştirilebilir³⁶. Fakat her halde bu bilgilendirmenin yorumu yer verilmeksizin gerçekleştirilmesi aranır³⁷.

6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun 1423. Maddesi ile sigortacının aydınlatma yükümlülüğü düzenlenmiştir. Düzenleme gereğince “*Sigortacı ve acentesi, sigorta sözleşmesinin kurulmasından önce, gerekli inceleme süresi de tanınmak şartıyla kurulacak sigorta sözleşmesine ilişkin tüm bilgileri, sigortalının haklarını, sigortalının özel olarak dikkat etmesi gereken hükümleri, gelişmelere bağlı bildirim yükümlülüklerini sigorta ettirene yazılı olarak bildirir. Ayrıca, poliçeden bağımsız olarak sözleşme süresince sigorta ilişkisi bakımından önemli sayılabilecek olayları ve gelişmeleri sigortalıya yazılı olarak açıklar*”³⁸.

Kanun koyucu, bu hükümde yükümlülüğü ifade etmek adına aydınlatma yükümlülüğü başlığını kullanmış olsa da farklı pek çok mevzuatta³⁹ bilgilendirme yükümlülüğü ifadesine yer vermiştir. Bilgilendirme ve aydınlatma ifadeleri esasında birbirinden farklı anlamlara gelen ifadelerdir. İki ifadenin kapsamı ve unsurları belirli noktalarda ayrışır⁴⁰. Bilgilendirme kavramı, öznel yorumlara yer vermeden bilgi aktarımını ifade ederken aydınlatma kavramı, muhatabın anlayacağı halde fakat yönlendirilme mahiyetinde olmayacak şekilde bilgi aktarılmasını ifade eder⁴¹. Buna karşın iki farklı terim kullanılması uygulamada fark yaratmamıştır. Bu terminolojik farklılık uygulamaya etki etmemekte, ilgili mevzuatta hangi tabir kullanılmış

³⁵ **Özdamar**, Mehmet: Sigortacının Sözleşme Öncesi Aydınlatma Yükümlülüğü, 1. Baskı Ankara 2009 s.128; **Akgün**, Evrim: Sigorta Sözleşmelerinde Bilgilendirme Yükümlülüğü, Bahçeşehir Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü İstanbul 2010 (yayınlanmamış doktora tezi) s.13; **Atalay**, Merve: Türk Hukukunda Sigorta Sözleşmesi, KTO Karatay Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Konya 2019 (yayınlanmamış yüksek lisans tezi) s.90-91.

³⁶ **Özdamar**, Mehmet/ **Doğan** Burak: Sigorta Hukuku 1. Baskı Ankara 2020 s.56; **Özdamar**, s.128.

³⁷ **Er**, Sefa: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü, 1. Baskı Ankara 2023 s.52; **Aslan**, Adem: Sigortacının Bilgilendirme ve Aydınlatma Yükümlülüğü HHFD Y.2022 C. 12 S. özel sayı s.340.

³⁸ 14.02.2011 tarihli ve 27846 sayılı resmî gazete

<https://www.mevzuat.gov.tr/mevzuatmetin/1.5.6102.pdf> (Erişim Tarihi: 20.03.2024)

³⁹ Sigorta Sözleşmelerinde Bilgilendirmeye İlişkin Yönetmelik (SSBİY), Sigortacılık Kapsamında Değerlendirilecek Faaliyetler ve Mesafeli Akdedilen Sigorta Sözleşmeleri Hakkında Yönetmelik, Sigorta Acenteleri Yönetmeliği, Özel Sağlık Sigortaları Yönetmeliği, Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu, Bireysel Emeklilik Sistemi Hakkında Yönetmelik, Finansal Hizmetlere İlişkin Mesafeli Sözleşmeler Yönetmeliği, Bireysel Kredilerle Bağlantılı Sigortalar Uygulama Esasları Yönetmeliği, Hayat Grubu Sigortaları Yönetmeliği kanun koyucunun ilgili yükümlülüğü ifade etmek için bilgilendirme yükümlülüğü ifadesini kullandığı mevzuatlara örnek gösterilebilir.

⁴⁰ Ayrıntılar için Bkz. **Özdamar**, s.126; **Arslan**, s. 340; **Yazıcıoğlu**, Emine: Sigortacının Bilgilendirme(Aydınlatma) Yükümlülüğü, Sigorta Hukuku Sempozyumları 1. Baskı İstanbul 2018 s.391; **Alhan**, Yunus: 6102 Sayılı Türk Ticaret Kanunu Uyarınca Sorumluluk Sigortalarında Sigortacının Borç ve Yükümlülükleri, ERÜHFD Y.2023 C. 18 S. 2 s. 834; **Er**, s.50-51; **Kır Çelik**, Şebnem Tansu: Kredi Hayat Sigortasında Sözleşme Öncesi Beyan Yükümlülüğüne Aykırılık ve Sonuçları, Kocaeli Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kocaeli 2019 (yayınlanmamış yüksek lisans tezi) s.47-48.

⁴¹ **Arslan**, s. 340.

olursa olsun aynı sonuca varılmaktadır⁴². Bu nedenle çalışmamızın devamında aydınlatma yükümlülüğü kavramı, bilgilendirme yükümlülüğü kavramını da ifade edecek şekilde kullanılacaktır.

3. TÜRK HUKUKUNDAKİ TARİHSEL GELİŞİMİ

Türk hukukunda sigortacılığın denetimi için tanzim edilen ilk düzenleme 1927 yılında yürürlüğe giren 1149 sayılı “*Sigortacılığın ve Sigorta Şirketlerinin Teftiş ve Murakabesi Hakkında Kanun*” olmuştur. Kanunun 1938 yılında yapılan değişikliklere rağmen güncellik sağlayamaması sonucu 1959 yılında 7397 sayılı “*Sigorta Şirketlerinin Murakabesi Hakkında Kanun*” kabul edilmiştir⁴³. 7397 sayılı Kanun da 1987 yılında birtakım değişikliklere uğramış⁴⁴ ve gelişen Türk sigortacılığının gereklerini taşınamaması ve Avrupa Birliği uygulamalarına uyum sağlayamaması nedeniyle⁴⁵ yerine yürürlüğe giren ve kendisini ilga eden AB düzenlemeleri ile uyumlu⁴⁶ 5684 sayılı “*Sigortacılık Kanunu*” 2007 yılında yürürlüğe girene kadar varlığını sürdürmüştür.

Sigortacının aydınlatma yükümlülüğü Türk hukukunda ilk kez 2006 tarihli “*Sigorta Sözleşmelerinde Bilgilendirmeye İlişkin Yönetmelik*”⁴⁷ ile düzenlenmiştir. Tam olarak sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü ifade etmeyen fakat sigortacının davranışlarını sınırlandıran 7397 sayılı Sigorta Murakabe Kanunu’nun ek 2. Maddesine dayanılarak düzenlenen yönetmelik, tüketicinin korunması hakkında artan hassasiyet ve başta 2002/92/EC Direktifi olmak üzere konuya ilişkin Avrupa Birliği Direktifleri doğrultusunda hazırlanmıştır⁴⁸. Sonrasında ise 5684 sayılı Sigortacılık Kanunu’nun yürürlüğe girmesi ve kanunun 11.maddesinin 3. fıkrasında bilgilendirmeye ilişkin düzenlemelerin yönetmeliklerle yapılacağının belirtilmesiyle ile 2006 tarihli SSBİY’i ilga eden 2007 tarihli SSBİY yürürlüğe girmiştir.

Türk Ticaret Kanunu’nda sigortacının aydınlatma yükümlülüğüne ilişkin ilk hüküm, 13.01.2011 tarih ve 6102 sayılı *Türk Ticaret Kanunu*’nun 1423. Maddesinde düzenlenmiştir. Kanunun yürürlüğe girdiği tarihte sigorta sözleşmesindeki bilgilendirme yükümlülüğüne ilişkin düzenlemelerin yönetmelikle yapılacağına ilişkin SK m.11/3 hükmü ve bu madde uyarınca düzenlenen 2007 tarihli SSBİY de yürürlüktedir. 6102 sayılı Kanun’un bu düzenlemeleri ilga etmemesi öğretide eleştirilmiş, çift başlılık yarattığı ileri sürülmüştür⁴⁹. Kanun koyucu, 2007 tarihli SSBİY ile 6102 sayılı TTK hükümleri arasındaki uyumsuzluğu ve uygulamada yaşanabilecek sorunları gidermek adına 2007 tarihli SSBİY’i ilga eden 2020 tarihli SSBİY’i düzenlemiş, 29.04.2022 tarih ve 2022/14 sayılı “*Sigorta Sözleşmelerinde Bilgilendirmeye*

⁴² **Dolar**, Neyzen Fehmi: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü, 1. Baskı Ankara 2023 s.80; **Aslan**, s.340; **Akgün**, s.13; **Gümüş**, Leyla: Sigortacının Bilgilendirme Yükümlülüğü, Çukurova Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Adana 2023 (yayınlanmamış yüksek lisans tezi) s.11; **Gökıyar Çınar**, Senem: Sigorta Hukukunda Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü 1. Baskı Ankara 2021 s.6; **Alhan**, s.835.

⁴³ **Özdamar**, s.155-156; **Dolar**, s.101.

⁴⁴ Kanun, bu değişiklikler kapsamında 11/6/1987 tarih ve 3379 sayılı Kanunun 1. Maddesi ile “*Sigorta Murakabe Kanunu*” adını almıştır.

⁴⁵ **Aral Eldeleklioğlu**, İrem: 6102 Sayılı Türk Ticaret Kanunu ve Sigorta Mevzuatı Uyarınca Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü MÜHFHAD Y. 2012 C.18 S.1 s.384.

⁴⁶ **Durgut**, Ramazan/ **Bulut**, Erkam Haşim: Karar İncelemesi: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü ve Bu Yükümlülüğe Aykırılığın Sonuçları TFM Y.2020 C.6 S.2 s.342.

⁴⁷ 28.11.2006 tarih ve 26360 sayılı resmî gazete

⁴⁸ **Er**, s.139.

⁴⁹ **Yazıcıoğlu**, s.399; **Dolar**, s.103-104; **Yetiş Şamlı**, Kübra: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğünü Düzenleyen TTK m.1423 Hükmüne İlişkin Bazı Değerlendirmeler MÜHFHAD Y.2016 C.22 S.3 s.2983; **Er**, s.144.

İlişkin Yönetmeliğin Uygulanmasına Dair Genelge” ile de bilgilendirme metninin şekline ve kapsamına ilişkin açıklama getirmiştir.

4. HUKUKİ NİTELİĞİ

Borç ilişkilerine ilişkin hukuki düzenlemeler, tarafların karşı tarafa yönelik ifa etmek durumunda olduğu birtakım davranışları düzenler. Bu ifası zorunlu davranışlar külfet ve yükümlülük olarak ayrılır⁵⁰. Aydınlatma yükümlülüğünün hukuki niteliği, külfet ve yükümlülük ayrımı üzerinden belirlenecektir.

Yükümlülük, hukuki düzen gereğince sözleşme ilişkisi içindeki borçlunun alacaklıya karşı yerine getirmekle zorunlu olduğu birtakım davranışları ifade eder. Borçlunun ifadan kaçınması halinde alacaklının cebren ifayı talep etme hakkı ve tazminat hakkı doğar⁵¹. Yükümlülük kavramı, yükümlülüğün ilişkin olduğu sözleşmenin türüne ve tipine etki edip etmemesine göre ikiye ayrılır⁵². *Asli edim yükümlülüğü*; doğrudan sözleşmenin tür ve tipini tayin eden, borç ilişkisinin amacını ve alacağın özünü oluşturan yükümlülük türüdür⁵³. *Yan edim yükümlülüğü* ise asli edime bağlı olacak şekilde, asli edimin yerine getirilmesini kolaylaştırmaya yarayan tali nitelikteki yükümlülük türüdür⁵⁴. Sözleşmenin tipi üzerinde etkisi bulunmaz.⁵⁵

Kişinin bir diğer kişiye karşı bir davranışı yüklenmesini ifade eden⁵⁶ *külfet*; borçlar hukuku kapsamında alacaklının alacak hakkını kazanabilmesi veya kullanabilmesi adına yerine getirmesi gereken davranışları ifade eder. Alacaklı, sorumlu olduğu külfeti yerine getirmeden alacak hakkını kazanamaz veya sahip olduğu hakkı kullanamaz⁵⁷.

Külfet ile yükümlülük kavramlarının ayrıştığı temel nokta, külfetin ifa edilmemesi halinde alacaklının alacak hakkını kazanamaması veya kullanamaması sonucu doğarken yükümlülüğün ifa edilmemesi halinde doğrudan borçtan sorumluluğun ve bunun bir sonucu olarak tazminat hakkının doğmasıdır⁵⁸.

Bu bilgiler ışığında, aydınlatma yükümlülüğünün hukuki niteliği *yükümlülük* olarak belirlenir. Sigortacının aydınlatma yükümlülüğü, yükümlülük kavramı içerisinde de bir yan edim yükümlülüğü teşkil edecektir. Aydınlatma yükümlülüğünün yan edim yükümlülüğü olması, edim borçlusunun edimi ifa etmemesi halinde önem taşımaktadır. Çünkü asli edim yükümlülüğünden farklı olarak, asli edime bağlı olan yan edimin ifası asli edimden bağımsız şekilde cebren ifanın talebi ile sağlanamaz. Yalnızca yükümlülüğün yerine getirilmemesinden dolayı tazminat hakkı doğacaktır⁵⁹.

Aydınlatma yükümlülüğünün hukuki niteliği belirlenirken önem arz eden bir diğer husus, culpa in contrahendo sorumluluğu ile yükümlülük arasındaki ilişkidir. TTK m.1423 hükümleri sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü açık şekilde düzenlemiş olsa da bu düzenleme culpa in contrahendo sorumluluğunun ve dürüstlük kuralının özel hükmü

⁵⁰ Dolar, s.80.

⁵¹ Eren Fikret: Borçlar Hukuku Genel Hükümler 25. Baskı Ankara 2020 s.27-28; Özdamar, s.115; Erdoğan, İhsan: Borçlar Hukuku Genel Hükümler 4. Baskı Ankara 2019 s.28-29; Er, s. 23; Dolar, s. 81; Gökyar Çınar, s.6.

⁵² Eren, s.30; Özdamar, s.116; Er, s.24; Dolar, s.81.

⁵³ Eren, s.32; Özdamar, s.116; Erdoğan, s.28; Er, s.24.

⁵⁴ Özdamar, s.116; Erdoğan, s.28-29; Akgün, s.18.

⁵⁵ Özdamar, s.116; Er, s.24; Dolar, s.82.

⁵⁶ Eren, s.45-46.

⁵⁷ Eren, s.45; Erdoğan, s.29; Dolar s.84.

⁵⁸ Erdoğan s.28.

⁵⁹ Atalay, s.92; Özdamar, s.128; Gökyar Çınar, s.9; Gümüş, s.82; Akgün, s.18-19.

niteliğindedir⁶⁰. Culpa in contrahendo sorumluluğu; sözleşmenin kurulmasından önce gerçekleşen kusurlu davranışların meydana getirdiği⁶¹, özü dürüstlük kuralına dayanan bir sorumluluk türüdür⁶². Culpa in contrahendo sorumluluğu; tarafların sözleşme görüşmelerine başladığı anda başlar⁶³. Sorumluluğun vücut bulması için; bir tarafın herhangi bir yükümlülüğünü kusurlu olarak ihlal etmesi⁶⁴ ve bu kusurla illiyet bağı içinde olan bir zararın⁶⁵ oluşması gerekir⁶⁶. Culpa in contrahendo sorumluluğu; Türk hukukunda açık bir düzenlemeye konu olmamıştır fakat kanun koyucu özel hükümlerde bu sorumluluğa yer vermiştir⁶⁷. Sigortacının aydınlatma yükümlülüğüne ilişkin düzenleme de bunun bir örneğidir. Sigortacının sözleşme öncesi aydınlatma yükümlülüğünü ihlal etmesi, culpa in contrahendo sorumluluğunun görünümüdür⁶⁸.

5. KAPSAMI

5.1. Kişi Bakımından Kapsamı

Kanun koyucu, sigorta ettirenin gerçek veya tüzel kişi olduğuna bakmaksızın sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü geçerli kılmıştır⁶⁹. Yine sigorta ettirenin tüketici veya tacir olmasının da önemi olmaksızın yükümlülük uygulama alanı bulacaktır⁷⁰. Görüleceği üzere sigortacının aydınlatma yükümlülüğüne kişi bakımından bir sınırlama getirilmemiş, sigorta ettirenin kişiliğine bakılmaksızın her halde sigortacı tarafından aydınlatılması öngörülmüştür.

5.2. Konu Bakımından Kapsamı

Türk hukukunda sigortacının aydınlatma yükümlülüğü konu bakımından sınırlandırılmamış, yükümlülüğe her türden sigorta sözleşmesinde uygulama alanı tanınmıştır. Bir başka deyişle sigorta sözleşmesinin konusu, türü her ne olursa olsun; sigortacının aydınlatma yükümlülüğü sigortacıya yükümlenmiştir⁷¹.

Yükümlülüğün konu bakımından sınırlandırılmamasına öğretide çeşitli eleştiriler geliştirilmiştir. Bu eleştirilerin bir kısmı büyük riziko olarak nitelendirilen rizikolar barındıran sigorta sözleşmelerine ilişkin⁷² bir kısım eleştiriler de bazı sigorta sözleşmesi türlerinde sözleşmenin doğası gereği aydınlatma yükümlülüğüne ihtiyaç duyulmadığına⁷³ ilişkindir.

⁶⁰ Yetiş Şamlı, s.2980.

⁶¹ Arıkan, Mustafa: Culpa İn Contrahendo Sorumluluğu, SÜHFD, Y. 2009, C.17, S.1, s.70; Görener, Aylin: Culpa İn Contrahendo Sorumluluğu, İTÜSD, Y.2019 C.18 S.36 s.70; Güvenç, Özgür: Culpa İn Contrahendo Sorumluluğu Bağlamında Sözleşme Görüşmelerinin Kesilmesi, GÜHFD, Y.2014 C.XVIII S.3-4 s.365.

⁶² Arıkan, s.70.; Görener, s.70; Güvenç, s.370; Durak, Yasemin: Güven Sorumluluğu ve Culpa İn Contrahendo, SÜHFD, Y.2017 C.25 S.1 s.243.

⁶³ Görener, s.69.

⁶⁴ Görener, s.69; Karaahmetoğlu, Atanur: Sözleşme Görüşmelerinde Culpa İn Contrahendo Açısından Güven Sorumluluğu, KLÜHFD, Y.2023 C.1 S.2 s.511-512; Güvenç, s.396.

⁶⁵ Buradaki zarar menfi bir zarardır çünkü sözleşmenin kurulacağına dair güvene rağmen sözleşmenin kurulmaması üzerine doğmuş bir zarar söz konusudur. Bkz. Güvenç, s.397.

⁶⁶ Görener, s.73; Güvenç, s.398.

⁶⁷ Arıkan, s.87; Görener, s.70; Güvenç, s. 368-369.

⁶⁸ Özdamar, s.332; Er, s.91.

⁶⁹ Özdamar, s.194; Dolar, s.109.

⁷⁰ Özdamar, s.195-196.

⁷¹ Ünan, Samim: Türk Ticaret Kanunu Şerhi Altıncı Kitap Sigorta Hukuku Cilt 1 1. Baskı İstanbul 2016 s.219; Er, s.266; Dolar, s.111; Durgut/Bulut, s.342.

⁷² Ünan, s.197; Yazıcıoğlu, s.399; Er, s.267; Durgut/Bulut, s.342.

⁷³ Reasürans sözleşmelerinin aydınlatma yükümlülüğünün kapsamı dışında tutulması gerekliliğine ilişkin görüş için Bkz. Ünan, s.197; Dolar, s.111.

Ünan'a göre, büyük rizikolar aydınlatma yükümlülüğü kapsamı dışında tutulmalıdır. Büyük riziko kavramı, sigorta değerinden bağımsız olarak bir takım sigorta alanlarını⁷⁴, sigorta ettirenin riziko konusunda uzman olduğu durumlarda kredi ve kefalet sigortalarını kapsar. Bunun yanında sigorta ettirene ait; bilançonun belirli bir sınırı aşması, net cironun belirli bir sınırı aşması ve mali yıldaki ortalama personel sayısının belirli bir sınırdan az olmaması durumlarından en az ikisinin sigorta ettirende mevcut olması halinde büyük rizikodan bahsedilebilecektir⁷⁵.

Büyük rizikonun varlığı halinde, sözleşmeye taraf sigorta ettiren diğer durumlardaki sigorta ettirenden farklı olarak korunmaya muhtaç bir konumda değildir. Riziko konusunda profesyonel olan sigorta ettiren, hayatın olağan akışı gereği sözleşmeye ilişkin bilgilere hakimdir ve onun hakkında aydınlatma yükümlülüğünün uygulanmasını gerektirir bir durum söz konusu değildir⁷⁶. Kanun koyucunun büyük rizikolara ilişkin bir ayrıma gitmemiş olması bu nedenle eleştirilmiştir.

5.3. İçerik Bakımından Kapsamı

Sigortacının, sigorta ettireni hangi hususlarda ne oranda aydınlatması gerektiği yükümlülüğünün içerik bakımından kapsamını belirler. Kanun koyucu, 6102 sayılı Kanunun aydınlatma yükümlülüğü başlıklı 1423. Maddesinde yükümlülüğün kapsamına ilişkin genel ifadeler kullanarak bir belirleme yapmış, bu belirlemeyi yaparken de sözleşme öncesi ile sözleşme süresince geçerli olacak yükümlülük gereklerinde ayrıma gitmiştir. Benzer bir ayrım 2020 tarihli SSBİY'nin üçüncü ve dördüncü bölümünde⁷⁷ yer almıştır. Çalışmamızda da bu ayrıma uygun olarak sigortacının aydınlatma yükümlülüğünün içerik bakımından kapsamı, sözleşme öncesi içerik bakımından kapsamı ve sözleşme süresince içerik bakımından kapsamı başlıkları altında ayrı ayrı incelenecektir.

5.3.1. Sözleşme Öncesi İçerik Bakımından Kapsamı

6102 sayılı TTK 1423 m.1 f.1.c hükmünce “*Sigortacı ve acentesi, sigorta sözleşmesinin kurulmasından önce, gerekli inceleme süresi de tanınmak şartıyla kurulacak sigorta sözleşmesine ilişkin tüm bilgileri, sigortalının haklarını, sigortalının özel olarak dikkat etmesi gereken hükümleri, gelişmelere bağlı bildirim yükümlülüklerini sigorta ettirene yazılı olarak bildirir*”. Açıkça görüldüğü üzere kanun metninde yükümlülüğün kapsamına ilişkin “*sigorta sözleşmesine ilişkin tüm bilgiler*” gibi oldukça geniş anlama gelen ifadeler kullanılmış, bu suretle yükümlülüğün kapsamı son derece geniş tutulmuştur⁷⁸. Kapsamın bu denli geniş tutulması öğretide eleştirilmiş, sigorta ettirene yönelik aşırı aydınlatmanın, sigorta ettirenin bu bilgileri değerlendirmesini zorlaştıracığı ve bu durumun da sigorta ettireni isteksizleştireceği öngörülmüştür⁷⁹.

Aydınlatma yükümlülüğünün bir diğer temel kaynağı olan 2020 tarihli SSBİY'nin “*Sözleşmenin Kurulmasından Önce ve Kurulması Sırasındaki Bilgilendirme Yükümlülüğü*” başlıklı üçüncü bölümünde yer alan 8. Maddesi ile aydınlatma yükümlülüğünün ifasına yarayan aydınlatma metninin içermesi gereken asgari hususlar düzenlenmiştir. Belirlenen bu asgari

⁷⁴ Demiryolu araç stoku, hava aracı, gemi, yük, havacılık etkinliğinden kaynaklanan sorumluluk, gemilerden kaynaklanan sorumluluk buna örnek gösterilebilir. Bkz. **Ünan**, s.197.

⁷⁵ **Ünan**, s.197.

⁷⁶ **Er**, s.268.

⁷⁷ 14.02.2020 tarihli ve 31039 sayılı resmi gazete

<https://www.mevzuat.gov.tr/mevzuat?MevzuatNo=34276&MevzuatTur=7&MevzuatTertip=5> (Erişim tarihi 23.03.2024)

⁷⁸ **Ünan**, s.226; **Yetiş Şamlı**, s.2987.

⁷⁹ **Ünan**, s.193-194; **Uluğ Cicim**, İlkur: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü ve Uygulamada Karşılaşılan Sorunlar, Türk Ticaret Kanunu'nun 5. Yıl Sempozyumu, 1. Baskı Ankara 2018 s.655.

hususlar⁸⁰, aynı zamanda aydınlatma yükümlülüğünün sözleşme öncesi içerik bakımından asgari kapsamını da belirler.

Aydınlatma yükümlülüğünün kapsamı içerisinde kalan ve 2020 tarihli SSBİY'nin 8 maddesinde sayılan asgari hususlardan ilki, sigortacıyla acentenin kendisine ilişkin bilgilendirmede bulunmasıdır. SSBİY m8 f.1 a bendi hükümlerince sigortacı ile acentenin unvan⁸¹ ve iletişim bilgileri hususunda aydınlatma zorunlu ise de gereği gibi bir aydınlatma için bu iki husus yeterli değildir⁸². Sigortacı ve acenteye ilişkin yapılan bilgilendirme ile hedeflenen; sigorta ettirenin muhatabı ile kolay bir biçimde iletişim kurabilmesi, muhatabının kimliğine haiz olması, kısaca muhatabı hakkında yeterli bilgiyi doğru olacak şekilde edinmesidir⁸³. Bu kapsamda sözleşmenin veya sözleşme taraflarının değişen şartlarına göre sigorta ettirenin muhatabına ilişkin sayılan iki husus haricinde bilmesi gereken bir husus varsa bu husus da aydınlatma yükümlülüğü kapsamında kabul edilir⁸⁴.

Yükümlülüğün kapsamı içinde kalan bir diğer husus ise sigorta genel şartlarıdır⁸⁵. Sigorta genel şartları, sigorta sözleşmesinin esas içeriğini oluşturan⁸⁶ ve benzer birden fazla sözleşmede kullanılmak üzere sözleşmenin kurulmasından önce oluşturulan şartlardır⁸⁷. Sigorta genel şartları, her sigorta türü için ayrı ayrı hazırlanır ve o sigorta türünde yapılan tüm sözleşmelerde bulunur⁸⁸. O halde kanun koyucunun *sigorta sözleşmesine ilişkin tüm bilgileri* yükümlülük kapsamına aldığı göz önünde bulundurulduğunda, sözleşmenin temelini oluşturan sigorta genel şartlarının da yükümlülük kapsamında olduğuna şüphe yoktur.

5684 sayılı Sigortacılık Kanunun m.11 f.1 hükmünce⁸⁹ sigorta sözleşmesinde, değinilen genel şartlara eşlik edecek şekilde sigorta özel şartlarına da yer verilebilir. Hatta uygulamada, genel şartlar sigorta poliçesine yazılmazken özel şartlar poliçede yer alır⁹⁰. Sigorta özel şartları tarafların karşılıklı müzakereleri sonucu⁹¹, iradi olarak sözleşmeye ekledikleri şartlardır⁹².

⁸⁰ Kanun metninde sayılan asgari hususlar şunlardır:

- a) Sigortacı ile acenteye ilişkin unvan ve iletişim bilgileri,
- b) Akdedilecek sözleşmeye ilişkin genel uyarılar,
- c) Sözleşme ile verilen teminatlar,
- ç) Sigorta teminatının istisnaları ile her bir sigorta türü için teminat kapsamı dışında olup da, poliçede ayrıca belirtilmesi kaydıyla ek sözleşme ile teminat kapsamına alınabilecek kıymetleri, rizikoları veya sözleşmeye eklenebilecek özel hükümler ve klostlara ilişkin bilgiler,
- d) Tazminata ilişkin genel bilgiler ile tazminat ödeme kuralları,
- e) Şikâyet ve bilgi talepleri ile tahkim üyeliğine ilişkin bilgiler,
- f) Bakanlıkça talep edilecek diğer bilgi ve belgeler.

⁸¹ Kanunda geçen unvan kavramı ile kastedilen ticaret unvanıdır. Bkz. **Dolar**, s.131.

⁸² **Dolar**, s.131; **Er**, s.291-292.

⁸³ **Özdamar**, s.203; **Er**, s.291.

⁸⁴ **Er**, s. 291-292; **Dolar**, s.131.

⁸⁵ **Ünan**, s.228; **Özdamar**, s.204; **Aral Eldeleklioğlu**, s.394; **Aslan**, s.347; **Gümüş**, s.106; **Atalay**, s.94.

⁸⁶ **Er**, s.293.

⁸⁷ **Kender**, Rayegan: Türkiye’de Hususi Sigorta Hukuku 11. Baskı İstanbul 2011 s.31; **Yeşilova Aras**, Ecehan: Sigorta Sözleşmelerinde Genel İşlem Şartlarının Kullanılması, İzmir Barosu Dergisi Y.2015 C.80 S.3 s.454; **Atalay**, s.70; **Özdamar / Doğan**, s.22-23.

⁸⁸ **Kara**, Etem: Sigorta Genel Şartlarının Hukuki Niteliği, Hasan Kalyoncu Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi, Y.2020 C.10 S.19 s.156.

⁸⁹ 14.06.2007 tarihli 26522 sayılı resmi gazete

<https://www.mevzuat.gov.tr/mevzuat?MevzuatNo=5684&MevzuatTur=1&MevzuatTertip=5> (Erişim Tarihi : 26.03.2024)

⁹⁰ **Karahmetoğlu**, İsmail Özgün: Sigorta Poliçesi Özel Şartları Üzerine Bir Değerlendirme, GÜHFD Y. 2022 C.21 S.1 s.1014.

⁹¹ **Er**, s.298.

⁹² **Özdamar**, s.212.

Sigortacı, genel sigorta şartlarında olduğu gibi bu özel şartlar hakkında da sigorta ettireni aydınlatmakla yükümlüdür⁹³. Aynı şekilde SSBİY m.8 f.1 c ve ç bendi uyarınca sözleşme konusu teminata ilişkin hususlar da aydınlatma yükümlülüğü kapsamındadır. Anılan fıkra gereğince sigortacı sigorta sözleşmesinin kapsamı içerisinde kalan teminatlar, teminata istisna teşkil eden durumlar ve ek sözleşme ile sigorta kapsamına alınacak teminatlar hakkında sigorta ettireni aydınlatmalıdır. Uygulamada da aydınlatma yükümlülüğüne ilişkin olarak doğan hukuki ihtilafların çoğunluğunun, teminata ilişkin bu hükümden kaynaklandığı görülmektedir⁹⁴. Yargıtay’a taşınmış pek çok ihtilafta, sigortacının teminata ilişkin aydınlatma yükümlülüğünü ihlal edip etmediği hususu uyuşmazlık noktası olmuştur⁹⁵.

Sigortacının aydınlatma yükümlülüğü kapsamına giren bir diğer husus ise primdir⁹⁶. Sigorta sözleşmesinin temel unsurlarından biri olan prim⁹⁷, sigorta ettirenin almış olduğu sigorta hizmetine karşılık ödediği ücrettir⁹⁸. Prim, net ve brüt prim olarak ikiye ayrılmaktadır. Net prim, sigortacının sözleşmeyle yükümlülük altına girdiği tazminat miktarının karşılığıdır. Brüt prim ise net prime ek olarak; vergi, harç, sözleşme giderleri gibi sigortacının ek giderlerini de kapsar. Sigorta hukukunda esas alınan ve tarifeler belirlenirken gözetilen prim türü brüt primdir⁹⁹. Aydınlatma yükümlülüğünün kapsamına giren prim türü brüt prim olacaktır¹⁰⁰.

Sigortacı, tazminata ilişkin olarak da sigorta ettireni aydınlatmalıdır¹⁰¹. Sigortacı tazminata ilişkin aydınlatmada bulunurken, tazminatın hangi zamanda hangi koşulların gerçekleşmesi halinde geçerli olacağını¹⁰²ve nasıl hesaplanacağını¹⁰³ sigorta ettirene aktarmalıdır.

SSBİY m.8 f.1 f bendinde ise “*Şikâyet ve bilgi talepleri ile tahkim üyeliğine ilişkin bilgiler*” ifadesine yer vererek sigorta ettiren tarafından bulunulacak bilgi taleplerinin ve şikâyetlerin hangi usulde gerçekleşeceği, bu başvuruların hangi sürede sonuçlanacağı hususları aydınlatma kapsamına alınmıştır¹⁰⁴. Madde metninde yer alan “*şikâyet ve bilgi talepleri*” ifadesi ile, “*bilgi talepleri ve şikâyetlerin cevaplandırılması*” başlıklı SSBİY m.12 hükümlerine atıf

⁹³ Aral Eldeleklioğlu, s.389; Aslan, s.347; Gümüş, s.25.

⁹⁴ Er, s.365.

⁹⁵ 11. H.D. 2016/1008 E.2017/3868 K. 19.06.2017, 11. H.D. 2014/15774 E. 2015/1680 K. 11.02.2015, 11. H.D. 2019/1676 E. 2019/8202 K. 16.12.2019, 11. H.D. 2016/8210 E. 2016/8157 K. 17.10.2016, 17. H.D. 2015/10782 E. 2016/1632 K. 15.2.2016, 17. H.D. 2016/18373 E. 2017/9923 K. 01.11.2017, 11.H.D. 2017/1580 E. 2018/7201 K. 20.11.2018, 11. H.D. 2015/15667 E. 2016/353 K. 18.01.2016, 11. H.D. 2012/10343 E. 2013/8491 K. 29.04.2013, 11. H.D. 2013/16889 E. 2014/1273 K. 21.01.2014, 11. H.D. 2014/10970 E. 2014/18507 K. 27.11.2014, 17. H.D. 2016/7352 E. 2016/11655 K. 19.12.2016, 11. H.D. 2016/14860 E. 2017/649 K. 14.02.2017, 11. H.D. 2016/14063 E. 2018/2632 K. 11.04.2018, 17. H.D. 2016/13711 E. 2019/9963 K. 24.10.2019 Kararlar için bkz: <https://karararama.yargitay.gov.tr/> (Erişim tarihi 27.03.2024)

⁹⁶ Tüzemen Atik, Ebru/ Yolal, Oğuz: Sigorta Sözleşmelerinde Prim Ödeme Borcunun Muacceliyeti,1. Baskı Ankara 2020 s.80; Aslan, s.347; Yetiş Şamlı, s.2987; Kösemen, Selin Şengün: Sigorta Sözleşmelerinde Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü, Çağ Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Mersin 2020 (yayınlanmamış yüksek lisans tezi) s.46.

⁹⁷ Çeker, Mustafa: Sigorta Hukuku, 4. Baskı Adana 2012 s.68; Kösemen, s.6; Tüzemen Atik/Yolal, s.18; Gümüş, s.13; Atalay, s.85; Yetiş Şamlı, s.2987.

⁹⁸ Bozer, Ali: Sigorta Hukuku 2. Baskı Ankara 2007 s.37-38; Günay, Barış: Sigorta Hukuku 4. Baskı Ankara 2023 s.112; Kender, s.223; Çeker, s.68.

⁹⁹ Tüzemen Atik/Yolal, s.19.

¹⁰⁰ Dolar, s.134.

¹⁰¹ Özdamar, s.217; Aral Eldeleklioğlu, s.389; Kösemen, s.46; Gümüş, s.70.

¹⁰² Uluğ Cicim, s.656; Aslan, s.348.

¹⁰³ Dolar, s.138.

¹⁰⁴ Er, s.387.

yapıldığı düşünülmektedir¹⁰⁵. Ayrıca yine SSBİY m.8 f.1 f bendi gereği sigortacı; tahkim komisyonu üyesi olup olmadığına, üye olduğu durumlarda tahkim yoluna başvurmakla uyuşmazlığın usul ekonomisi çerçevesinde daha uygun şekilde çözülüp çözülmeyeceğine ilişkin bilgilendirmede bulunmalıdır¹⁰⁶.

SSBİY m.8’ deki düzenlemede yer alıp aydınlatma yükümlülüğünün asgari kapsamına giren son husus “*Bakanlıkça talep edilen diğer bilgi ve belgeler*” hususudur. Sigorta sözleşmesinin türü gereği bu belgeler değişkenlik gösterebilmektedir. Sigortacı, sözleşme türünün gerektirdiği bilgi ve belgelere ilişkin sigorta ettireni aydınlatmalıdır¹⁰⁷.

Sigortacının aydınlatmada bulunması gereken bir diğer husus sigorta sözleşmesinin hangi şekilde kurulacağıdır. 6102 sayılı TTK “*sözleşme yapılması sırasında susma*” başlıklı 1405. maddesi haricinde bu konuya ilişkin düzenleme yapmamıştır. Haliyle TBK’da yer alan ilgili hükümler burada da uygulama alanı bulacaktır¹⁰⁸.

5.3.2. Sözleşme Süresince İçerik Bakımından Kapsamı

6102 sayılı TTK’nın 1423. Maddesi gereğince sigortacının aydınlatma yükümlülüğü, sözleşme öncesinden ibaret olmayıp sözleşme sürdüğü sürece geçerliliğini koruyacaktır¹⁰⁹. Sözleşme sürecindeki aydınlatma yükümlülüğünün konusunu; sözleşme kurulduktan sonra ortaya çıkan hususlar ile sözleşme kurulmadan önce sigortacının aydınlatma yükümlülüğüne konu olmuş olaylara ilişkin meydana gelen değişiklikler oluşturacaktır¹¹⁰.

Kanun metninde yer verildiği üzere sözleşme sürecindeki aydınlatma kapsamı “*sigorta ilişkisi bakımından önemli sayılabilecek olaylar ve gelişmeler*”¹¹¹’dir. Önemli kabul edilip bu kapsama girecek olay ve gelişmeler; sigorta ettiren ile sigorta sözleşmesinin lehtarı arasındaki hak, yükümlülük ve borçlar üzerinde etki uyandırabilecek her türlü değişiklik getiren gelişmeler olacaktır¹¹². SSBİY’nin 10. Maddesi¹¹³ ile bu kapsamdaki durumlar örneklendirilmiştir. Bu madde ile TTK m.1423’te yer alan düzenleme açıklığa kavuşturulduğu için aydınlatma yükümlülüğünün bu aşamadaki kapsamı SSBİY m.10 hükmü ışığında belirlenecektir¹¹⁴.

SSBİY m.13 ile kanun koyucu, sigortacının kurumsal bir internet sitesi kurmasını zorunlu kılmıştır. Madde metninde; aydınlatma yükümlülüğü kapsamında kalan pek çok hususun¹¹⁴ internet sitesinde yer alması emredici olarak düzenlenmiştir. Bu düzenleme ile sözleşmenin devam ettiği süreçte de aydınlatma yükümlülüğü süren sigortacı, aydınlatma faaliyetlerini sürekli ve etkin olarak yerine getirebilecektir. Kurulması kanun koyucu tarafından

¹⁰⁵ Dolar, s.138; Er, s.387.

¹⁰⁶ Er, s.387.

¹⁰⁷ Er, s.388.

¹⁰⁸ Ünan, s.229.

¹⁰⁹ Yazıcıoğlu, s.404; Gümüş, s.74; Aral Eldeleklioğlu, s.392; Yetiş Şamlı, s.2986; Dolar, s.183.

¹¹⁰ Dolar, s.141.

¹¹¹ Er, s.391; Alhan, s.840.

¹¹² Sigortacı, sözleşmeye konu sigortaya ilişkin mevzuatta meydana gelen değişiklikler başta olmak üzere; iflâs veya tasfiyesini, ilgili branşlarda yapılan ruhsat iptallerini, tüm branşlarda sözleşme yapma yetkisinin kaldırıldığını ve sigorta sözleşmesinin devamı sırasında ortaya çıkabilecek, sigorta ettiren ile sigorta sözleşmesinden yararlanacak kimselerin hak, borç ve yükümlülüklerini doğrudan etkileyebilecek nitelikteki her türlü değişiklik ve gelişmeyi, sigorta ettirene veya sözleşmeden menfaat sağlayacak kişilere, en geç on iş günü içinde bildirir.

¹¹³ Yazıcıoğlu, s.404.

¹¹⁴ sigortacıya ve acenteye ilişkin bilgiler, sunulan sigortacılık hizmetine ilişkin bilgiler, bilgi talebi ve şikâyet usulüne ilişkin bilgiler, poliçeye ve tazminat ödemelerine ilişkin bilgiler, prim ve teminat gibi hususlara ilişkin bilgiler

zorunlu tutulan bu internet sitesi, sigortacının özellikle sözleşmenin devam ettiği süreçte etkin olan aydınlatma yükümlülüğünü ifa etmesinde kayda değer bir araçtır.

6. İFASI

6.1. İfa Şekli

Sigortacı tarafından aydınlatma yükümlülüğü ifa edilirken tabi olunacak usule dair TTK m.1423 f.1’de yapılan düzenleme ile aydınlatma yükümlülüğünün yazılı şekilde ifa edilmesi gerekliliği öngörülmüştür. “*Hazine Müsteşarlığı, çeşitli ülkelerin ve özellikle Avrupa Birliğinin düzenlemelerini dikkate alarak, tüketiciyi aydınlatma açıklamasının şeklini ve içeriğini belirler.*” hükümlerine yer verilerek aydınlatma yükümlülüğünün ifa edilirken tabi olunacak şekil şartlarını belirleme yetkisi Hazine Müsteşarlığına bırakılmıştır.

Son fıkradaki hüküm ile Müsteşarlığın günün koşullarını gözetererek güncel uygulamalara başvurabilmesinin önü açılmıştır¹¹⁵. Nitekim son fıkradaki hüküm dayanak alınarak düzenlenen¹¹⁶ SSBİY m.5 f.1 düzenlemesinde TTK hükümlerinden ayrılmış ve aydınlatma yükümlülüğünün “*sözlü ve yazılı*” şekilde ifa edilebileceği düzenlenmiştir. Buna karşın SSBİY m.5 hükümlerinde de aydınlatmanın ifasında esas usulün, yazılı şekil olduğu vurgulanmıştır.

TTK ve SSBİY hükümlerinde yer alan düzenlemeler neticesinde sigortacının aydınlatma yükümlülüğünün, yazılı veya sözlü şekilde ifa edilmesi mümkün hale gelmiştir¹¹⁷. Sigortacı yükümlülüğü gerek yazılı gerek sözlü olarak ifa edebilir. Yine de makbul olan, yükümlülüğün yazılı olarak ifa edilmesidir. Zira yükümlülüğün yazılı şekilde yerine getirilmesi sözlü usule göre; gelecekte ortaya çıkabilecek bir uyumsuzluk halinde ispat hukuku açısından taraflara kolaylık sunmaktadır¹¹⁸. Yükümlülüğün ifa edildiğine dair ispat yükünün sigortacı üzerinde olduğu göz önünde bulundurulduğunda¹¹⁹, ispat hukuku bakımından; yazılı şeklin özellikle sigortacıya fayda sunduğu görülmektedir.

Sözlü yapılan aydınlatmanın bahsettiğimiz üzere ispat hukuku açısından zorluk yaratma ihtimali göz önünde alınarak, SSBİY m.5 hükümlerinde sayılan bazı durumlarda¹²⁰ sözlü aydınlatmanın kayıt altına alınmak suretiyle yapılması aranmıştır.

Öğretide kimi yazarlarca yükümlülüğün sözlü şekilde yerine getirilebiliyor olması eleştirilmiş, sigortacının yükümlülüğü yalnızca yazılı olarak ifa edebileceği savunulmuştur. Bu görüşe göre kanunda açık bir şekilde yer alan emredici düzenlemenin yönetmelik ile genişletilmesi hukuka aykırılık teşkil eder. Bu görüş, TTK m.1423’te yazılı şekil şartı açık ve emredici şekilde düzenlendiği için sözlü ifayı kabul etmez¹²¹. Ayrıca yazılı şekilde ifa edilen aydınlatmanın, sözlü aydınlatmaya nazaran daha işlevsel olduğunu savunur¹²².

¹¹⁵ Akgün, s.71.

¹¹⁶ Dolar, s.164.

¹¹⁷ Yetiş Şamlı, s.2989; Aral Eldeleklioğlu, s.392-393; Akgün, s.70; Atalay, s.93; Dolar, s.164; Kayıhan, Şaban/ Bağcı, Ömer: Türk Özel Sigorta Hukuku Dersleri, 1. Basım, Kocaeli 2016 s.203-204.

¹¹⁸ Özdamar, s. 239; Aslan, s.345; Yetiş Şamlı, s.2989.

¹¹⁹ Bkz. TTK m.1423 f.2: Aydınlatma açıklamasının verilmemesi hâlinde, sigorta ettiren, sözleşmenin yapılmasına on dört gün içinde itiraz etmemişse, sözleşme poliçede yazılı şartlarla yapılmış olur. Aydınlatma açıklamasının verildiğinin ispatı sigortacıya aittir.

¹²⁰ Tarafların, fiziki olarak karşı karşıya gelmesinin söz konusu olmadığı hallerde veya işin mahiyetinin gerektirdiği durumlarda kalıcı veri saklayıcısı aracılığı ile bilgilendirme yapılabilir. Sigortacının çağrı merkezi veya telefon aracılığıyla yapacağı bilgilendirme, görüşmenin manyetik veya dijital ortamda kayıt altına alınmış olması şartıyla sözlü olarak yapılabilir.

¹²¹ Yetiş Şamlı, s.2990-2991; Kösemen, s.43; Alhan, s.839-840.

¹²² Yetiş Şamlı, s.2990.

Er'e göreyse, yönetmelikte yer alan “yazılı ve sözlü” ifadesinde bağlaç olarak “ve” ibaresinin seçilmiş olması ile aydınlatmanın külliye sözlü ifa edilmesi mümkün kılınmamış; sözlü aydınlatma, yazılı aydınlatmanın ifasından önce yahut sonra ifa edilebilecek şekilde yazılı aydınlatmayı destekleyici bir nitelikte düzenlenmiştir. Haliyle de SSBİY m.5'te yer alan düzenleme TTK m.1423 hükümlerine aykırılık teşkil etmez¹²³.

Kanaatimizce yükümlülüğün yazılı şekilde ifa edilebileceği, sözlü ifanın mümkün olmadığı yönündeki görüş isabetlidir. İlk olarak normlar hiyerarşisi gereğince; kanunda açık ve emredici bir şekilde düzenlenmiş bir husus, yönetmelik ile genişletilemez veya değiştirilemez. Kanun koyucu TTK ile yükümlülüğün ifası için açıkça yazılılık koşulu ararken SSBİY ile sözlü ifanın da kabul edilmesi normlar hiyerarşisine aykırı olacaktır. Her ne kadar yukarıda değindiğimiz üzere şekil hususunda Müsteşarlığa alan tanınmış olsa da Müsteşarlık tarafından getirilen düzenlemeler kanunun emredici hükümleri ile çelişemez. İkinci bir durum ise yükümlülüğün yazılı olarak ifasının, yükümlülüğün ihdas amacına daha uygun şekilde hizmet edecek olmasıdır. Yazılı şekilde ifa edilen aydınlatma; sözlü aydınlatmaya görece aydınlatma muhatabının, aydınlatmaya konu içeriği daha iyi anlamasını ve özümsemesini sağlayacaktır. Bu iki husus gözetildiğinde yükümlülüğün sözlü şekilde ifa edilebiliyor olması yerinde değildir.

Bunun yanında yukarıda yer verdiğimiz *Er'e* ait saptamalar isabetlidir. Halihazırdaki SSBİY m.5 düzenlemeleri, sözlü aydınlatmanın yazılı aydınlatmayı destekleyici nitelikte olduğu haliyle yorumlanmalıdır. Yönetmelik bu haliyle yorumlandığında TTK hükümleri ile çelişmeyecek, normlar hiyerarşisine aykırılık teşkil etmeyecektir. Ayrıca yazılı şekilde ifa edilen aydınlatmanın sözlü ifayla desteklenmesi yükümlülüğü daha işlevsel kılacaktır.

6.2. İfa Zamanı

Önceki bölümlerde de değindiğimiz üzere; Sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü ifası, sözleşme öncesinde ve sözleşme sürecinde gerçekleşir. İfa zamanını incelerken bu iki dönem için ayrı ayrı olacak şekilde incelemek mümkündür. Sözleşmenin kurulmasından önceki ifa, TTK m.1423 f.1 hükümlerinde¹²⁴ açık şekilde belirtilmiştir. Bu hüküm gereği içeriği önceki başlıkta ele alınan hususlar, sözleşmenin kurulmasından önce sigorta ettirene yazılı şekilde bildirilecektir. SSBİY m.5 hükümleri ise yine açık olarak sözleşme devam ettiği müddetçe yükümlülüğün ifa edilmesi gerekliliğini gösterir¹²⁵.

Sözleşmenin kurulmasından önce yükümlülüğün ifa edilmesi ile; sözleşmeyle ilgili kayda değer hususlarda sözleşme muhatabının bilgilendirilmesi ve bu suretle muhatabın, sözleşme kurma yönündeki iradesini sağlıklı bir şekilde oluşturması hedeflenir¹²⁶. Bu nedenle de ifanın; muhatap sözleşmenin kurulması yönünde bağlayıcı bir hukuki işlemde bulunmadan¹²⁷, sözleşme kurulmadan¹²⁸ gerçekleştirilmesi gerekir. Sigortacının; sözleşmenin kuruluşuna dair görüşmelerinin başlangıcıyla eş zamanlı olarak başlayan aydınlatma ifası¹²⁹, yol gösterme ve danışmanlıkta bulunma¹³⁰ niteliğindedir. Sigortacı, bu ifa aracılığı ile sigorta

¹²³ Er, s.255.

¹²⁴ Sigortacı ve acentesi, sigorta sözleşmesinin kurulmasından önce, gerekli inceleme süresi de tanınmak şartıyla kurulacak sigorta sözleşmesine ilişkin tüm bilgileri, sigortalının haklarını, sigortalının özel olarak dikkat etmesi gereken hükümleri, gelişmelere bağlı bildirim yükümlülüklerini sigorta ettirene yazılı olarak bildirir.

¹²⁵ Durgut/Bulut, s.351; Aral Eldeleklioğlu, s.392.

¹²⁶ Yetiş Şamlı, s.2984.

¹²⁷ Yetiş Şamlı, s.2984; Er, s.237.

¹²⁸ Özdamar, s. 252; Aral Eldeleklioğlu, s.392; Gümüş, s.73; Kösemen, s.47; Dolar, s.170; Gökyar Çınar, s.44.

¹²⁹ Aslan, s.346; Aral Eldeleklioğlu, s.392; Dolar, s.171; Avcı, Zehra: Sigorta Sözleşmesinde Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü, Terazi Hukuk Dergisi, Y.2019 C. 14 S. 155 s.1346-1347.

¹³⁰ Kösemen, s.47; Özdamar, s.285; Gökyar Çınar, s.52.

ettirene bulunmuş olduğu tavsiyelerden sorumlu olur. Yine bu aşamada bulunması gereken aydınlatmada bulunmaması, bir başka deyişle aydınlatmaya konu olması gereken hususlarda muhatabını aydınlatmaması sigortacının sorumluluğunu doğurur¹³¹.

Sözleşme sürecindeki aydınlatma ile temel olarak hedeflenen ise, sözleşme sürecinde yaşanan önemli olay ve gelişmeler hususunda sigorta ettirenin aydınlatılması sonucunda hak kaybı yaşanmasının önüne geçmektir¹³². SSBİY m.10 hükümleri gereğince, başta mevzuat değişiklikleri olmak üzere önemli nitelikteki gelişmeler ve değişiklikler 10 iş günü içinde sigortacı tarafından aydınlatma muhatabına bildirilecektir. Sürenin başlangıcına ilişkin açık bir düzenleme olmaması sonucu bu hususta görüş ayrılıkları yaşanmıştır. Bir görüş aydınlatmaya konu olay ve gelişimin yaşandığı tarihi başlangıç tarihi olarak kabul ederken¹³³ bir başka görüş sürenin başlangıç tarihini, yükümlünün önemi olay ve gelişmeyi öğrendiği veya öğrenmesi gereken tarih olarak kabul eder¹³⁴.

Rizikonun gerçekleşmesinin aydınlatma yükümlülüğüne etkisi üzerine de görüş ayrılıkları mevcuttur. Bir görüş riziko gerçekleşse dahi aydınlatma yükümlülüğünün süreceğini, teminat ödemesine ilişkin hususlar gibi konularda yükümlülüğün devam ettiğini savunurken¹³⁵ bir başka görüş rizikonun gerçekleşmesiyle yükümlülüğün anlamını yitireceğini ve haliyle ortadan kalkacağını savunur¹³⁶.

SSBİY'in 11. Maddesi ile; sözleşme öncesi aydınlatma yükümlülüğü için öngörülen yazılı şekil yerine, sözleşme sürecindeki aydınlatmalarda yazılı şekilde aydınlatma yapılamıyorsa Hazine ve Maliye Bakanlığından da görüş alınarak Bakanlığın uygun gördüğü şekilde basın ve yayın kuruluşları kanalıyla da yükümlülüğün ifa edilebileceği düzenlenmiştir¹³⁷. Basın ve yayın yoluyla da gerçekleştirilen ifanın geçerli kabul edilmesi, sözleşme sürecindeki aydınlatma yükümlülüğüne yüksek derecede önem atfedildiğinin de bir göstergesidir¹³⁸.

7. İHLALİ

7.1. İhlal Şekilleri

Sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü ihlali, birden fazla şekilde gerçekleşebilir. Öncelikle sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü hiç ifa etmemesi ile ihlal mümkünken, aydınlatma yükümlülüğünün gereği gibi ifa edilmemesi de mümkündür. Aydınlatma yükümlülüğünün gereği gibi ifa edilmemesi ise; yanlış bilgi verme, eksik bilgi verme, fazla bilgi verme ve zamanında bilgi vermeme şeklinde gerçekleşebilir.

Uygulamada en sık karşılaşılan ihlal şekli olan¹³⁹ *sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü hiç ifa etmemesi*, sigortacının sigorta ettirene hiçbir bilgilendirmede bulunmaması ile meydana gelen ihlal türüdür¹⁴⁰. Bu ihlal türünden bahsedebilmek için sigortacının yazılı veya sözlü olması fark etmeksizin hiçbir bilgi vermemiş olması aranır¹⁴¹.

¹³¹ Kösemen, s.47.

¹³² Er, s.245.

¹³³ Yazıcıoğlu, s.408; Er, s.246.

¹³⁴ Dolar, s.183.

¹³⁵ Aslan, s.346.

¹³⁶ Gümüş, s.75; Durgut/Bulut s.351.

¹³⁷ Kösemen, s.50; Yazıcıoğlu, s.407.

¹³⁸ Gümüş, s.74.

¹³⁹ Er, s.396.

¹⁴⁰ Özdamar, s.280; Akgün, s.77; Er, s.396; Dolar, s.186; Kösemen, s.52; Gökyar Çınar, s.50; Avcı, s.1347;

Aydın, Sevgican: Sigorta Ettirenin Sözleşme Öncesi Beyan Yükümlülüğünün İhlali ve İhlal Halinde

Sigortacının Hakları, 1. Baskı, Ankara 2018, s.52.

¹⁴¹ Özdamar, s.280; Gümüş, s.86.

Sigortacının yükümlülüğü sözlü şekilde ifa ettiği durumlarda; ispat yükü üzerinde bulunan sigortacı tarafından ifa ispat edilemezse bu durumda da yükümlülüğün hiç ifa edilmemesi şeklinde ihlal söz konusu olur¹⁴². Sigortacı bilgilendirme formunu sigorta ettirene tevdi ettikten sonra tarafların anlaşması sonucu sözleşme başka esaslarla kurulursa sigortacı bu farklılıklar hususunda sigorta ettireni aydınlattığı hususunu da ispat etmekle yükümlü olacaktır ve ispatın gerçekleşmediği hallerde yükümlülüğün hiç ifa edilmediği kabul edilecektir¹⁴³.

Aydınlatma yükümlülüğünün ihlalini doğuracak bir diğer durum *yükümlülüğün gereği gibi ifa edilmemesidir*. Yükümlülüğün gereği gibi ifa edilmemesini doğuracak nedenlerden ilki olan *eksik bilgi verme*, sigortacının aydınlatma kapsamına giren konuların bütününde değil yalnızca bir kısmında aydınlatmada bulunduğu durumlarda¹⁴⁴ ve aydınlatmanın kapsamından bağımsız olarak anlaşılabilir ve karmaşık bir şekilde ifa edildiği hallerde¹⁴⁵ söz konusu olan ihlal biçimidir. Burada ihlal olarak kabul edilen eksiklik, sigorta ettirenin sözleşmeye taraf olma yönündeki iradesini etkileyecek¹⁴⁶ düzeydeki eksikliklerdir¹⁴⁷. Buna karşın yükümlülüğün kapsamında kalan tüm konularda aydınlatma ifası gerçekleşmiş olsa dahi bu ifa muhatap tarafından anlaşılabilir nitelikteyse yine eksik bilgi verme şeklinde ihlalden söz edilir¹⁴⁸. Burada aydınlatma ifasının anlaşılabilirliği objektif esaslara göre belirlenir. Sigortacı objektif esaslara göre anlaşılabilir bir aydınlatmada bulunmuşsa, muhatap bunu anlamamış olsa dahi eksik bilgi vermeden bahsedilmez¹⁴⁹.

Eksik bilgi verilmesi gibi *fazla bilgi verilmesi* de bir aydınlatma yükümlülüğünün ihlali türüdür. Sigorta ettirenin bilmesi gereken bilgiden fazlasına ilişkin gerçekleştirilen aydınlatma, sigorta ettirenin sözleşme kurma iradesi üzerinde etki uyandırarak onu yanlış karar almaya yönelteceği için sigortacının sigorta ettirene gereğinden fazla bilgi vermesi de aydınlatma yükümlülüğünün ihlali sonucunu doğurur¹⁵⁰.

Yükümlülüğün gereği gibi ifa edilmemiş olması sonucunu doğuracak bir diğer durum sigortacı tarafından sigorta ettirene *yanlış bilgi verilmesidir*. Görünürde sigortacı aydınlatma yükümlülüğünü ifa etmiş olsa da ifa içeriği gerçeklerle uyuşmuyorsa ve sigorta ettirenin iradesi gerçek dışı bilgiler ile yanıltılıyorsa aydınlatma yükümlülüğünün ihlali söz konusu olur¹⁵¹. Sigortacının kasten yanlış bilgi vermek suretiyle aydınlatma yükümlülüğünü ihlal etmesi, aynı zamanda hile niteliği taşır¹⁵². Yanlış bilgi verme, aktif bir davranışın yanı sıra aydınlatma muhatabının yanlış kanısını sürdürmek amacıyla sigortacının sessiz kalması şeklinde pasif bir davranışla da gerçekleşebilir¹⁵³.

Aydınlatma yükümlülüğünün ihlali sonucunu doğuran durumlardan bir diğeri, *zamanında bilgi verilmemesidir*. Aydınlatma yükümlülüğü, sigorta ettirenin taraf olacağı sigorta

¹⁴² Özdamar, s.280; Akgün, s.77; Yükümlülüğü tam ve gereğine uygun şekilde yerine getirse dahi bunu ispat edemediği halde sigortacının yükümlülüğü hiç ifa etmediğinin kabul edileceğine yönelik görüş için Bkz. Avcı, s.1347.

¹⁴³ Akgün, s.77; Avcı, s.1347; Kösemen, s.52; Gökyar Çınar, s.50.

¹⁴⁴ Akgün, s.75; Dolar, s.187; Er, s.398.

¹⁴⁵ Dolar, s.187; Er, s.398.

¹⁴⁶ "TTK m. 1423/2'de, SSBİY m. 7'den farklı olarak, bilgi verilmeyen ya da eksik bilgi verilen hususun sigorta ettirenin kararına herhangi bir şekilde etki etmesi koşulu aranmamıştır." Bkz. Yetiş Şamlı, s.2992.

¹⁴⁷ Er, s.398; Akgün, s.76; Yazıcıoğlu, s.409.

¹⁴⁸ Er, s.399; Özdamar, s.286.

¹⁴⁹ Özdamar, s.286.

¹⁵⁰ Dolar, s.188; Er, s.399; Ünal, s.193-194; Akgün, s.76-77; Özdamar, s.287; Gümüş, s.84.

¹⁵¹ Er, s.397; Dolar, s.187-188; Gümüş, s.84.

¹⁵² Er, s.3.

⁹⁸ Özdamar, s.282; Gümüş, s.84.

¹⁵³ Özdamar, s.283; Gümüş, s.84-85.

ilişkinine dair bilgi sahibi olmasını ve bu sayede sağlıklı bir irade ile bu ilişkiyi temin edecek olan sigorta sözleşmesine taraf olmasını amaç edinir¹⁵⁴. Bu nedenle aydınlatma yükümlülüğünün ifası; sözleşme kurulmadan önce¹⁵⁵, muhatabına ihtiyaç duyacağı inceleme ve düşünme süresi bırakılacak şekilde gerçekleştirilmelidir¹⁵⁶. Bu tarihten daha geç bir tarihte yükümlülüğün ifa edilmesinin ihlal teşkil edeceğinden şüphe yoktur. Fakat bu ihlalin hangi türden bir ihlal olduğu konusunda farklı görüşler mevcuttur. Bir görüş, yükümlülüğün ifa edilmesi gereken zamandan daha geç ifa edilmesini *sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü hiç ifa etmemesi* olarak kabul ederken¹⁵⁷ bir diğer görüş bu durumu *yükümlülüğün gereği gibi ifa edilmemesi* olarak kabul eder¹⁵⁸.

7.2. Sigorta Ettirenin İhlalden Doğan Hakları

7.2.1. Genel Açıklama

Sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü ihlal etmesi sonucunda, sigorta ettiren birtakım haklara sahip olacaktır. Sigorta ettirenin ihlal halinde sahip olacağı haklara ilişkin iki farklı düzenleme bulunmaktadır. TTK m.1423 hükümlerinde itiraz hakkı düzenlenmiştir. Bunun yanında SSBİY'nin 7. Maddesinde fesih hakkı ve tazminat talep etme hakkı düzenlenmiştir. Fesih hakkı ile tazminat talep etme hakkının kanunla düzenlenmemesine rağmen yönetmelikle düzenlenmiş olması öğretide eleştirilmiş¹⁵⁹, bu durum normlar hiyerarşisine aykırı bulunmuştur¹⁶⁰. Aydınlatma yükümlülüğünün ihlal edilmesi halinde uygulanabilecek yaptırımları düzenleyen iki maddenin kendi içlerinde çelişkiler barındırmaları¹⁶¹ ve yeterli açıklığa sahip olmamaları¹⁶² sonucu hakların nitelikleri ile başvuru koşulları noktasında izaha muhtaç hususlar ortaya çıkmış, bu hususlarda öğretide görüş ayrılıkları yaşanmıştır.

İzaha muhtaç konulardan ilki; SSBİY m.7'de, sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü hiç ifa etmemesi halinin tazminat talep etme hakkı ile fesih hakkını doğuracak haller arasında sayılmamasıdır. Bu durumda madde metnine ilk bakıldığında; yükümlülüğü gereği gibi ifa etmeyen sigortacıya karşı fesih ve tazminat talep etme haklarına başvurulabilecekken yükümlülüğü hiç ifa etmeyen sigortacıya karşı bu haklara başvurulamayacağı anlaşılmaktadır. Öğretide bu durum eleştirilmiş¹⁶³, yükümlülüğün gereği gibi ifa edilmemesi yaptırıma tabi tutulurken görece daha ağır bir ihlal şekli olan yükümlülüğünün hiç ifa edilmemesinin yaptırıma tabi tutulmaması yerinde görülmemiştir¹⁶⁴. Bu nedenle de SSBİY m.7'de sigorta ettirene

¹⁵⁴ Yetiş Şamlı, s.2984.

¹⁵⁵ Akgün, s.74-75; Aral Eldeleklioğlu, s.392; Kösemen, s.53; Dolar, s.170.

¹⁵⁶ Er, s.401; Yetiş Şamlı, s.2984; Yazıcıoğlu, s.407.

¹⁵⁷ Dolar, s.187.

¹⁵⁸ Akgün, s.74; Er, s.401; Avcı, s.1348; Kösemen, s.53.

¹⁵⁹ Aydın, s.54; Özdamar, s.359.

¹⁶⁰ Aydın, s.54; Gümüş, s.98.

¹⁶¹ "Sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü ihlal etmesi halinde TTK.m.1423 ve SSBİY.m.7 hükümleri ile sigorta ettirene tanınan hakların çeliştiği görülmektedir. Sigorta ettirenin sözleşmeye itiraz hakkı ile tazminat ve fesih hakları özellikle sözleşme öncesi aydınlatma yükümlülüğü açısından birbiriyile çelişmektedir" bkz. Aral Erdeleklioğlu, s.398-399.

¹⁶² TTK m.1423 f.2 hükümlerinin "eksik, yetersiz, anlamı belirsiz, muhtemelen TTK'nun Sigorta Hukuku Kitabı'nın en sorunlu maddesi" olduğu yönündeki görüş ve gerekçeler için bkz. Yazıcıoğlu, s.409-410.

¹⁶³ Madde metnini kusurlu bulup eleştiri getiren görüşlerin yanında bu hususta madde metninde eksiklik olmadığını, "daha az önem arz eden duruma ilişkin yaptırımların daha çok önemli olan duruma uygulanabileceğini", haliyle de yükümlülüğün hiç ifa edilmemesi halinde de fesih ve tazminat talep etme hakkına başvurulabileceğini savunan bir görüş de mevcuttur. Bkz. Alhan, s.841.

¹⁶⁴ Arslan, s.78.

tanınan fesih ve tazminat talep etme hakkının yükümlülüğün hiç ifa edilmediği hallerde de doğduğu kabul edilmiştir¹⁶⁵.

Bir diğer izaha muhtaç konu ise değindiğimiz bir önceki konuya benzer şekilde TTK m.1423 f.2 hükümlerinde sadece yükümlülüğün hiç ifa edilmemiş olmasından bahsedilmesi ve yükümlülüğün gereği gibi ifa edilmemesi hallerine değinilmemesidir. Bu durum da madde metninden itiraz hakkının yalnızca hiç ifa edilmeme halinde söz konusu olduğunu anlamaya yönlendirmektedir. Öğretide; madde metninden ilk anlaşılan kapsam kabul edilirse düzenlemenin sınırlı olacağı, kapsamın genişletilerek yükümlülüğün gereği gibi ifa edilmemesi durumunun da TTK m.1423 f.2 kapsamında kabul edilmesi gerekliliği savunulmuştur¹⁶⁶.

TTK m.1423 f.2 hükümlerinden doğan bir başka görüş ayrılığı, madde metni ile sigorta ettirene tanınan itiraz hakkına ilişkindir. İtiraz hakkının hukuki niteliğine açıklık getirilmemiş, buna bağlı olarak da itiraz hakkının hukuki sonuçları gibi uygulamasını etkileyecek hususlarda belirsizlik oluşmuştur. Bu belirsizliği gidermek adına öğretide itiraz hakkının hukuki niteliği saptanmaya çalışılmış, itiraz hakkının hukuki sonuçları ele alınmıştır. Çalışmamızın 7.bölümünde, başta itiraz hakkının hukuki niteliğiyle ilgili olan bu görüş ayrılıkları olmak üzere itiraz hakkı ele alınacak, bu nedenle de “Sigorta Ettirenin İhlalden Doğan Hakları” başlığı altında itiraz hakkına ayrıca yer verilmeyecektir.

7.2.2. Fesih Hakkı

SSBİY m.7 hükümleri gereğince; sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü ihlal etmesi halinde sigorta ettirenin sahip olduğu haklardan birisi de sigorta sözleşmesini feshetme hakkı olacaktır. Sigorta ettirenin fesih hakkına sahip olabilmesi için yükümlülüğün ihlal edilmiş olması yeterli değildir. Gerçekleşen ihlal, sigorta ettirenin sözleşmeyi kurmaya yönelik iradesini etkilemiş olmalıdır¹⁶⁷. İhlalin sigorta ettirenin iradesini etkileyip etkilemediği hususu, subjektif esaslara göre değerlendirilmelidir¹⁶⁸. Fesih hakkı için aranan bir diğer şart ise sigortacının kusurudur¹⁶⁹. Aydınlatma yükümlülüğünün ihlalinde sigortacının kusuru yoksa veya sigorta ettirenin kusuru sigortacının kusurunu aşıyorsa artık sigorta ettirenin fesih hakkından söz edilemez¹⁷⁰.

Sigorta ettirenin fesih hakkını kullanması için bir süre sınırlaması getirilmemiş olsa da sigorta ettirenin makul bir sürede¹⁷¹ bu hakkını kullanması doğru olacaktır¹⁷². Sigorta ettirenin fesih hakkını kullanırken bulunduğu fesih bildirimine ilişkin herhangi bir şekil şartı da öngörülmemiştir fakat bildirimin yazılı veya TTK m.18 f.3 hükümlerinde¹⁷³ işaret edilen yollardan birisi ile gerçekleştirilmesi ispat hukuku açısından kolaylık sağlayacaktır¹⁷⁴. İspat

¹⁶⁵ Yazıcıoğlu, s.408-409; Alhan, s.841; Gümüş, s.86-87.

¹⁶⁶ Ünan, s.239; Yetiş Şamlı, s.2991; Dolar, s.189; Gümüş, s.89; Durgut/Bulut, s.347.

¹⁶⁷ Akgün, s.81; Özdamar, s.361; Yetiş Şamlı, s.2992; Yazıcıoğlu, s.413; Kösemen, s.58; Er, s.475; Gökyar Çınar, s.60; Aral Erdeleklioğlu, s.398; Durgut/Bulut, s.349.

¹⁶⁸ Özdamar, s.361.

¹⁶⁹ Özdamar, s.359; Kösemen, s.58; Gökyar Çınar, s.61.

¹⁷⁰ Özdamar, s.360; Gökyar Çınar, s.61.

¹⁷¹ Sigorta ettirenin fesih hakkına ilişkin öngörülecek sürede “münasip süre” kavramının kullanılmasına yönelik görüş için bkz. Özdamar, s.361.

¹⁷² Özdamar, s.362; Er, s.476; Yazıcıoğlu, s.414; Selim, Ali: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü ve Yükümlülüğün İhlali Halinde Sigorta Ettirenin Sahip Olduğu Haklar, Terazi Hukuk Dergisi, Y.2020 C. 15 S. 165 s.1053.

¹⁷³ “Tacirler arasında, diğer tarafı temerrüde düşürmeye, sözleşmeyi feshe, sözleşmeden dönmeye ilişkin ihbarlar veya ihtarlar noter aracılığıyla, taahhütlü mektupla, telgrafla veya güvenli elektronik imza kullanılarak kayıtlı elektronik posta sistemi ile yapılır.”

¹⁷⁴ Özdamar, s.359; Yazıcıoğlu, s.414; Sigorta ettirenin tacir olması durumunda fesih bildirimin TTK m.18 f.3 hükümlerine uygun şekilde ifa edilmesini savunan görüş için bkz. Selim, s.1053.

hukuku bakımından değerlendirilmesi gereken bir diğer husus, fesih hakkına ilişkin doğan uyuşmazlıklarda tarafların hangi hususları ispatlamakla mükellef olduklarıdır. Böyle bir durumda sigortacı TTK m.1423 f.2 hükümleri gereğince aydınlatma yükümlülüğünün olması gerektiği gibi ifa edildiğini ispatla mükellefken¹⁷⁵; sigorta ettiren yükümlülüğün ihlali neticesinde iradesinin etkilendiğini, bu etki olmasaydı sözleşmeye hiç veya mevcuttaki şekliyle taraf olmayacağını¹⁷⁶, ihlalin iradesi üzerindeki etkisi neticesinde bir zarara uğradığını yani bir başka deyişle ihlalin iradesi üzerindeki etkisi ile uğramış olduğu zarar arasında illiyet bağının bulunduğunu ispatlamalıdır¹⁷⁷.

Sigorta ettirenin fesih hakkını kullanması, taraflar arasındaki sigorta sözleşmesini ileriye etkili olacak şekilde sonlandırır. Bu nedenle de feshin etkili olduğu döneme ilişkin ödenmiş primler var ise, bunların iadesi gerekir¹⁷⁸. Fakat fesih gerçekleşmiş olsa dahi önceki dönemlerde doğmuş tazminatlar sigortacı tarafından ödenmelidir¹⁷⁹.

7.2.3.Tazminat Talep Etme Hakkı

SSBİY m.7 hükümleri ile aydınlatma yükümlülüğünün ihlali halinde sigorta ettirene tanınan bir diğer hak tazminat talep etme hakkıdır. Tazminat hakkının doğabilmesi için yükümlülüğün ihlal edilmesine ek olarak sigortacının¹⁸⁰ yükümlülüğün ihlali kusurlu¹⁸¹ olması¹⁸², sigorta ettirenin sözleşmeye taraf olmaya yönelik iradesinin bu ihlalden etkilenmiş olması¹⁸³, ihlal sonucu zarar oluşması ve kusurlu davranış ile zarar arasında illiyet bağı bulunması¹⁸⁴ koşullarının birlikte gerçekleşmesi aranır. İspat hukuku bakımından da fesih hakkına paralel bir durum söz konusudur. Sigortacı, yükümlülüğü gereği gibi yerine getirdiğini¹⁸⁵ ve kusursuz olduğunu¹⁸⁶ ispatla mükellefken sigorta ettiren zararı ve illiyet bağını ispatla mükelleftir¹⁸⁷.

Aydınlatma yükümlülüğünün ihlali neticesinde talep edilecek tazminatın kapsamını, sigortacının kusuru ile arasında illiyet bağı bulunmak şartıyla sigorta ettirenin tüm zararları oluşturur. Haliyle ihlal nedeniyle meydana gelmiş olmak kaydıyla sigorta ettirenin malvarlığındaki azalmalar ve ihlal nedeniyle meydana gelmesi mümkün olmayan sigorta ettiren menfaatleri tazminat kapsamı içerisinde yer alacaktır¹⁸⁸. Sigortacının ihlaldeki kusurunun

¹⁷⁵ Er, s.477; Yükümlülüğün ihlal edilip edilmediği hususundaki ispat yükünün sigorta ettiren üzerinde olduğu yönündeki görüş için bkz. Yazıcıoğlu, s.409.

¹⁷⁶ Er, s.477; Yetiş Şamlı, s.2992.

¹⁷⁷ Yazıcıoğlu, s.409.

¹⁷⁸ Atalay, s.96; Gümüş, s.98; Durgut/Bulut, s.349; Özdamar, s.362-363; Kayıhan/Bağcı, s.205; Er, s.477; Avcı, s.1449.

¹⁷⁹ Atalay, s.96; Durgut/Bulut, s.349; Kayıhan/Bağcı, s.205.

¹⁸⁰ Ayrıca sigortacı aracılarının kusurlu davranışları da bu şartı karşılar. Bkz. Kösemen, s.55; Aral Erdeleklioğlu, s.398.

¹⁸¹ Burada anılan kusur; kast derecesinde değil ağır veya hafif ihmali derecesinde gerçekleşen bir kusurdur. Kusurun kast derecesinde olduğu durumlarda TTK m. 1423 hükümlerine değil, TBK m.39 hükümlerine gitmek gerekir. Bkz. Er, s.487.

¹⁸² Kusur araştırması yapılırken objektif kusur anlayışı ile hareket edilir. Yükümlülüğü ihlal eden sigortacı veya aracısının sosyal ve ekonomik durumu gözetilerek belirlenen bir model ile yükümlülüğü ihlal eden kişinin davranışı değerlendirilir. Kişinin davranışı olması gereken davranış biçimine aykırı düşerse kusurdan bahsedilir. Bkz. Özdamar, s.353; Dolar, s.228; Selim, s.1052.

¹⁸³ Akgün, s.83; Gümüş, s.97; Yetiş Şamlı, s.2992; Durgut/Bulut, s.349.

¹⁸⁴ Yazıcıoğlu, s.409; Er, s.488; Gümüş, s.97; Kösemen, s.55; Yetiş Şamlı, s.2999; Aral Erdeleklioğlu, s.398; Selim, s.1052.

¹⁸⁵ Özdamar, s.354; Er, s.508.

¹⁸⁶ Er, s.508; Selim, s.1052.

¹⁸⁷ Özdamar, s.354; Er, s.508; Dolar, s.230.

¹⁸⁸ Özdamar, s.355; Kösemen, s.55; Er s.491.

yanında sigorta ettirenin ortak kusuru bulunuyorsa veya sigorta ettirenin yükümlülüğün ifa edilmemesi veya gereği gibi ifa edilmemesi yönünde rızası varsa bu durumun tazminat hesaplamasında gözetilmesi gerekir¹⁸⁹.

Yükümlülüğün ihlalden kaynaklanan tazminatın hukuki niteliği ve kaynağı, ihlalin gerçekleştiği zamana göre değişir. Sözleşmenin kurulmasından önce ihlalin meydana gelmesi halinde culpa in contrahendo sorumluluğundan doğan bir tazminat söz konusuyken¹⁹⁰ sözleşme sürecinde meydana gelen bir ihlal halinde TBK m.112 vd. hükümlerinden doğan bir tazminat söz konusu olur¹⁹¹.

Koşulların oluşması halinde sigorta ettiren, fesih hakkını ve tazminat hakkını birlikte kullanabilir. Yani aynı anda iki hakkın kullanılmasında engel yoktur¹⁹². Bunun yanında sigorta ettirenin fesih hakkını kullanmayıp yalnızca tazminat talep etme hakkına başvurması da mümkündür¹⁹³.

8. SİGORTA ETTİRENİN İTİRAZ HAKKI

8.1. Hukuki Niteliği

Aydınlatma yükümlülüğünün ihlali halinde sigorta ettirene itiraz hakkı tanıyan TTK m.1423 f.2 hükümlerinde “*sözleşmenin yapılmasına ondört gün içinde itiraz etmemişse*” ifadesi kullanılarak “sözleşmenin yapılmasına itiraz” kavramı ortaya atılmıştır. Ne Türk Sigorta Hukukunda ne de Türk Hukukunun başka bir dalında böyle bir kurum bulunduğu için bu kavram izaha muhtaç durumdadır¹⁹⁴. Bu kavramın yanı sıra “itiraz” kavramı da Türk Sigorta Hukukunda kullanılmayan¹⁹⁵ ve hukuki niteliği belirlenmemiş bir kavramdır¹⁹⁶. Bu belirsizlikler nedeniyle itiraz hakkının hukuki niteliğinin ve sonuçlarının belirlenmesi gerekliliği doğmuştur¹⁹⁷. Bu belirleme yalnızca öğreti açısından değil uygulama açısından da fayda sunacaktır. Zira hakkın kullanılmasına ve sonuçlarına ilişkin uygulamayı etkileyecek hususlarda hukuki nitelendirmenin etkileri bulunmaktadır¹⁹⁸.

Öğretideki bir görüşe göre itiraz hakkının hukuki niteliğini sözleşmeden dönme olarak kabul etmek gerekir. Bu görüşe göre itiraz hakkı ile hedeflenen sözleşmenin hüküm doğurmasına engel olmaktır. Bozucu yenilik doğuran hak olması itibarıyla da sözleşmeden dönme, itiraz hakkının hedeflediği sonuç ile örtüşür ve sigorta sözleşmesini geçmişe etkili olmak üzere sonlandırır. Neticede de itiraz kavramı ile ileri sürülen kurumun sözleşmeden dönme olarak kabulü gerekir ve itiraz hakkının kullanılmasıyla sigorta sözleşmesi geçmişe etkili olmak üzere sona erer¹⁹⁹.

¹⁸⁹ Özdamar, s.357; Dolar, s.230; Er, s.493; Gökyar Çınar, s.59.

¹⁹⁰ Özdamar, s.351; Dolar, s.226-227.

¹⁹¹ Dolar, s.234.

¹⁹² Akgün, s.83; Atalay, s.95; Yetiş Şamlı, s.2998; Yazıcıoğlu, s.409.

¹⁹³ Yetiş Şamlı, s.2998; Er, s.478; Yazıcıoğlu, s.409.

¹⁹⁴ Dolar, s.203; Er, s.437; Yetiş Şamlı, s.2992.

¹⁹⁵ Türk hukukunda çeşitli yerlerde itiraz kavramına rastlanılsa da TTK m1423 f.2 hükümlerinde düzenlenen itiraz kavramı ile benzerlik gösteren veya aynı anlamı ifade eden bir itiraz kavramı yoktur. Bkz. Er, s.437-440.

¹⁹⁶ Dolar, s.203; Er, s.437; Akgün, s.84; Ünan, s.239; Ayhan, Rıza/ Çağlar, Hayrettin: Sigorta Hukuku 1. Cilt, 1. Baskı, Ankara 2018 s.251.

¹⁹⁷ İtiraz hakkını düzenleyen TTK m.1423 f.2 metninden itiraz hakkının hukuki niteliği ve sonuçları anlaşılmadığı için metnin yeniden ele alınarak düzenlenmesi gerekliliğine ilişkin görüş için bkz. Özdamar, s.365.

¹⁹⁸ Er, s.440.

¹⁹⁹ Akgün, s.85; Ünan, s.239; Gökyar Çınar, s.55; Selim, s.1053; Sigorta ettirenin itiraz hakkına başvurmakla sigorta sözleşmesinin kurulmasına yönelik iradesini geri aldığına ve sözleşmeyi geriye etkili olarak sonlandırdığına yönelik benzer görüş için Bkz. Aral Erdeleklioğlu, s.398; Aksi yöndeki bir görüşe

Bir diğer görüş, itiraz hakkının doğuracağı sonuçları itirazda bulunan sigorta ettirenin takdirine bırakır. Bu görüşe göre sigorta ettirenin itiraz hakkını kullanması sonucunda sözleşmenin feshi, kurulmamış sayılması ve poliçede yer alan şartların değişikliğe uğraması gibi sonuçlardan hangisinin meydana geleceği belirsizdir. Sigorta ettirenin takdir hakkı bu noktada ortaya çıkar ve sigorta ettiren kullanmış olduğu itiraz hakkının hangi sonucu doğuracağını tercih eder. Ayrıca bu görüş itiraz hakkının sözleşmeden dönme olarak kabul edilmesine eleştiriler getirerek itiraz hakkının ileriye etkili sonuçlar meydana getirmesi veya poliçede yer alan şartları değişikliğe uğratması gerekliliğini savunur. Görüşün itiraz hakkının sözleşmeden dönme olarak kabul edilmesine getirdiği eleştirilere göre itiraz hakkının geçmişe etkili olarak sonuçlar meydana getirmesi halinde sözleşme hiç kurulmamış sayılacak ve itirazdan önceki dönem için sigortalı sigorta himayesinden yararlanamayacaktır. Buna karşın itirazın; ileriye etkili sonuçlar meydana getirdiği hallerde, sigorta ettiren hem sözleşmeyi sürdürmemeye hem de kendi istediği şartlar altında sürdürme imkanına sahip olacaktır. Haliyle bu durum itiraz hakkının sözleşmeden dönme olarak nitelendirilmesine nazaran sigorta ettirenin daha lehine olacaktır²⁰⁰.

Bir diğer görüş ise itiraz sonucunun itiraz içeriğine göre belirlenmesini savunur. Bu görüşe göre sigorta ettirenin itirazı, sigortacının sigorta ettireni aydınlatmadığı bir veya daha fazla sözleşme koşuluna veya sözleşmenin kurulmasına ilişkin olabilir. İtirazın sonuçları da bu ayrım gözetilerek belirlenir. Sigorta ettiren sözleşmenin kurulmasına itiraz etmişse, bu itirazın fesih veya dönme olarak kabul edilmesi mümkündür. Buradaki ayrım sigorta himayesinin başlamasına göre belirlenir. Sigorta ettirenin itirazı, sigortacının sigorta ettireni aydınlatmadığı bir veya daha fazla sözleşme koşuluna yönelikse ve sigortacı sigorta ettireni itirazında haklı buluyorsa taraflar sözleşme değişikliğine giderek sigorta ilişkisini sürdürebilir. Bu görüş itirazın sonuçlarını belirlerken, sigorta ettiren tarafından itirazın hangi hususa yöneltildiğini nazara alarak hem sigorta ettiren lehine hem de “itiraz” teriminin anlamına uygun şekilde bir kabul geliştirdiğini savunmuştur²⁰¹.

göre, itiraz hakkını sözleşmeden dönme olarak yorumlamak doğru değildir zira kanun koyucunun iradesinin bu yönde olduğu varsayıldığı durumda kanun koyucu tarafından kanun metninde bu irade açıkça düzenlenirdi. Bkz. **Dolar**, s.210-211.

²⁰⁰ **Özdamar**, s.365-366; Benzer bir görüş; itiraz hakkının geçmişe etkili olacak şekilde sonuçlar doğurması halinde sigorta ettirenin kusuru olmasa dahi sigorta himayesinden mahrum kalarak yaptırıma uğramış olacağını, bundan dolayı itiraz hakkının sigorta ettirenin takdirine göre sözleşmenin feshi veya tadili sonucunu doğurmasını savunur. Bkz. **Aydın**, s.54(dipnot 154); Benzer bir görüş; itiraz hakkının geçmişe etkili olacak şekilde sonuçlar doğurmasına eleştiri getirir ve itiraz hakkının ileriye etkili sonuçlar doğuran fesih veya poliçede yazılı şartların değiştirilmesi sonucunu doğurması gerekliliğini kabul eder. Bu görüşe göre de itiraz hakkının bu iki sonuçtan hangisini doğuracağı sigorta ettirenin takdirine göre belirlenir. Bkz. **Kösemey**, s.61; Aksi yöndeki bir görüşe göre, itiraz hakkının hukuki niteliğini itiraz içeriğine göre belirlemek hem sigortacının birden fazla yaptırım tehlikesiyle karşılaşmasına neden olur hem de hukuki belirlilik ilkesine aykırılık teşkil eder. Bkz. **Dolar**, s.211.

²⁰¹ **Yazıcıoğlu**, s.412-413; Benzer bir diğer görüş ise itiraz hakkının sonucunu ele alırken sigorta ettirenin beyan ve talebini dikkate almak gerekliliğinden bahseder. Bu görüşe göre, aydınlatma yükümlülüğünün ihlali ile sözleşmeye taraf olmaya yönelik iradesi etkilenen ve ihlal neticesinde sözleşmeye taraf olmayacakken taraf olan sigorta ettiren itiraz başvurusuyla birlikte veya başvurudan makul bir süre geçtikten sonra fesih beyanında bulunabilir. Bunun yanında sigorta ettirenin uğradığı zararın tazmini adına tazminat talep etme hakkı da bulunmaktadır. Ayrıca sigortacının itirazı kabul etmesi neticesinde taraflar sözleşme değişikliğinde uzlaşabilirler ve “sözleşmeyi ayakta tutma ilkesi” gereğince taraflar arasında sigorta ilişkisi sürer. Bkz. **Aslan**, s.352-358; Aksi yöndeki bir görüşe göre; itiraz hakkının hukuki niteliğinin itiraz içeriğine göre belirlenmesi durumuyla paralel olarak itiraz hakkının hukuki niteliğinin sigorta ettiren takdirine bırakılması, hem sigortacının birden fazla yaptırım tehlikesiyle karşılaşmasına neden olur hem de hukuki belirlilik ilkesine aykırılık teşkil eder. Bkz. **Dolar**, s.211.

Bir başka görüş; TTK m.1423 f.2’de düzenlenen itiraz hakkının, TBK m.39’da yer alan iptal hakkı olduğunu savunur. TBK m.39 hükümleri gereğince “*Yanılma veya aldatma sebebiyle ya da korkutulma sonucunda sözleşme yapan taraf, yanılma veya aldatmayı öğrendiği ya da korkutmanın etkisinin ortadan kalktığı andan başlayarak bir yıl içinde sözleşme ile bağlı olmadığını bildirmez veya verdiği şeyi geri istemezse, sözleşmeyi onanmış sayılır*”²⁰². Madde metninde yer alan “bağlı olmadığını bildirme” iptal hakkının karşılığıdır. Bu görüşe göre TTK m.1423 f.2 hükümlerinde de TBK m.39 hükümlerine paralel bir düzenleme yapılmış ve aydınlatma yükümlülüğünün ihlal edildiği hallerde sigorta ettirene TBK m.39’da olduğu gibi iptal hakkı tanınmıştır. Ayrıca görüş iki düzenleme arasındaki benzerliklere işaret eder. Buna göre TBK m.39 ile iradesi sakatlanmış sözleşme tarafına sunulan menfaat ile TTK m.1423 f.2 ile hiç veya gereği gibi aydınlatılmamış sigorta ettirene sunulan menfaat arasında paralellik bulunur. Haliyle iki düzenlemenin konusu benzerlik taşır. İki düzenleme arasındaki benzerliklerden bir diğeri ise TBK m.39’da yer alan iptal hakkını kullanmayan sözleşme tarafı ile TTK m.1423 f.2’de yer alan itiraz hakkını kullanmayan sigorta ettirenin benzer durumlarla karşı karşıya kalacak olmasıdır. TBK m.39 gereğince iptal hakkının süresinde kullanılmaması halinde irade sakatlığına rağmen sözleşme onanmış sayılacaktır. Benzer şekilde TTK m.1423 f.2 hükümlerinde de itiraz hakkının süresinde kullanılmaması halinde sözleşmenin “poliçede yazılı şartlarla” yapılmış sayılacağı düzenlenmiştir. Görüşe göre; bu benzerlikler ışığında itiraz hakkının iptal hakkı olduğunun kabulü ile itiraz hakkının hukuki niteliğine ilişkin belirsizlikler son bulacaktır. İtiraz hakkının kullanılması sonucunda, iptal hakkının kullanılması halinde olduğu gibi sözleşme kesin şekilde geçersiz hale gelecektir. Her ne kadar sözleşme kesin olarak geçersiz hale gelse de sigorta sözleşmesi sürekli borç doğuran bir sözleşme türü olduğu için itiraza dek gerçekleşen edimler itirazdan etkilenmeyecektir. Fakat henüz sigorta himayesi başlamamışsa, itiraz neticesinde sigorta sözleşmesi geçmişe etkili olarak sonlandırılmış olacaktır²⁰³.

Bir başka görüş, itiraz hakkının yalnızca bir ihbar niteliğinde olduğunu kabul eder. Bu görüşe göre itiraz hakkı ne sözleşmenin feshi ne de sözleşmeden dönme sonucunu doğurur. İtiraz hakkı, sigorta ettirenin sigortacıya yükümlülüğünü yerine getirmediğini ihbarından

²⁰² 04.02.2011 tarihli ve 27836 sayılı resmî gazete

<https://www.mevzuat.gov.tr/mevzuat?MevzuatNo=6098&MevzuatTur=1&MevzuatTertip=5> (Erişim Tarihi: 14.011.2024)

²⁰³ **Yetiş Şamlı**, s.2995-2996; Benzer bir görüş; TTK m.1423 f.2 hükümleri ile TBK m.39 hükümlerinin hem anlam hem metin bakımından benzerlik taşıdıklarını, bunun yanında konuları bakımından da iki hükmün benzeştiğini, tüm bu nedenlerle de itiraz hakkının TBK m.39 anlamıyla iptal hakkı olduğunu savunur. İtiraz hakkının TBK m.39 anlamıyla iptal hakkı olmasının sonucu olarak, itiraz hakkının kullanılabileceği 14 günlük süre içerisinde sözleşme askıda geçerlidir. Bu süreçte taraflar edimlerini ifa etmekle yükümlüdür. Sigorta ettiren itiraz hakkını kullanırsa, itirazın gerçekleştiği an sözleşme de baştan itibaren geçersiz hale gelir. 14 günlük süre içerisinde itirazın gerçekleşmemesi halinde sözleşme geçerli olmaya devam eder. Bkz. **Dolar**, s.213-215; Aydınlatma yükümlülüğünün ihlali halinde TBK m.39 hükümlerine başvurulabileceğini savunan bir başka görüş; aydınlatma yükümlülüğünün ihlali hallerinde TTK m.1423 hükümlerinin sigorta ettireni korumak noktasında yetersiz kaldığını ve bu nedenle yer yer genel ilkelere ve TBK hükümlerine başvurma gereği olduğunu, netice olarak sigortacı tarafından aydınlatma yükümlülüğünün ihlal edildiği hallerde de TBK m.39 hükümlerine gidilebileceğini savunur. Fakat bu görüşe göre TBK m.39 hükümlerinde düzenlenen iptal hakkı ile TTK m.1423 f.2 hükümlerinde düzenlenen itiraz hakkının aynı doğrultuda değildir ve iki hak birbiriyle örtüşmez. Yükümlülüğün ihlal edilmesi üzerine iptal hakkına başvuracak olan sigorta ettirenin bu hakkı TTK m.1423 f.2 hükümlerinden değil yükümlülüğün ihlali nedeniyle iradesi bozulduğu için genel hükümler niteliği taşıyan TBK hükümlerinden kaynaklanmaktadır. Bkz. **Durgut/Bulut**, s.350.

ibarettir. Bu mahiyeti gereği itirazın sigortacı tarafından kabul edilmesi durumunda sigorta ettirene geri alma hakkı tanınmalıdır²⁰⁴.

Öğretideki bir başka görüş itiraz hakkını; sözleşme öncesinde aydınlatma yükümlülüğü ihlal edildiği için sözleşme kapsamına alınamayan genel işlem koşullarının²⁰⁵, sözleşme kapsamına alınmasına yönelik bir seçme hakkı olarak tanımlar. Bu görüş itiraz hakkını TBK m.21 düzenlemesinin özel bir hükmü olarak görür. TBK m.21; sözleşmeye taraf olacak kişi aleyhine düzenlemeler getiren genel işlem koşullarının sözleşmeye dahil edilebilmesi için bu genel işlem koşullarını düzenleyen tarafın sözleşmeye taraf olacak kişiye koşullar hakkında bilgilendirmede bulundurmasını ve sözleşmeye taraf olacak kişi bu koşulları kabul ederse koşulların sözleşmeye dahil olacağını aksi halde koşulların yazılmamış sayılacağını düzenler. Sigorta sözleşmelerinde de geçerli olan bu hükme göre bir genel işlem koşulunun sigorta sözleşmesine dahil olabilmesi için sigorta ettirenin bu koşulların varlığı konusunda açık şekilde uyarılması ve bu koşulların içeriğine ulaşabilir olması, bunun yanında da koşulları kabul etmesi gerekir. Sigortacı, aydınlatma yükümlülüğünü sözleşme öncesinde ifa ederken genel işlem koşulları hakkında sigorta ettireni aydınlatması gerekir. Bu aydınlatma yükümlülüğüne rağmen sigorta poliçesinde; hakkında sigorta ettirene aydınlatmada bulunulmamış genel işlem koşulları yer alırsa, itiraz hakkı söz konusu olacaktır. Bu durumda itiraz hakkı; sigorta sözleşmesi kapsamına dahil olamamış genel işlem koşullardan hangilerinin sözleşmeye dahil olacağını, hangilerinin yazılmamış sayılacağını belirler. Haliyle itiraz hakkı sözleşmeden dönme, sözleşmenin feshi veya iptal hakkından farklı, kendisine özgü bir haktır. Dönme, fesih ve iptal gibi yenilik doğuran hakların kullanılmasıyla sözleşme geçmişe veya ileriye yönelik olarak ortadan kalkarken itiraz hakkının kullanılmasında birtakım genel işlem koşulları sözleşme kapsamı dışında kalmaktadır. Bu görüşün değindiği bir diğer husus ise; sigorta ettirenin itiraz hakkını kullanmaması ile aydınlatma yükümlülüğünün yerine getirilmiş olmayacağı, yalnızca genel işlem koşullarının sözleşmeye dahil olacağı hususudur²⁰⁶.

Kanaatimizce itiraz hakkının, TBK m.39'da düzenlenen iptal hakkı ile aynı hak olduğu yönündeki görüş isabetlidir. İtiraz hakkını düzenleyen TTK m.1423 f.2 ile TBK m.39 hükümleri, düzenleniş açısından son derece benzer iki hükümdür. İki hükümde de kanun koyucu hakların kullanılmadığı durumdan bahsetmiş, hakların kullanılmaması durumunda benzer sonuçlar öngörmüştür. Ayrıca kanun koyucu iki hükümde de hakların kullanılabilmesi için hak düşürücü süreler belirlemiştir. İki hakkın düzenlendiği maddeler arasındaki benzerliğin yanında, hakların doğmasına neden olan etkenler de benzerlik taşır. İptal hakkı; kişinin sözleşmeye taraf olurken hile, hata veya korkutma sonucu iradesinin bozulması üzerine doğan bir haktır. Benzer şekilde itiraz hakkı da sigorta ettirenin iradesindeki bir bozulma üzerine doğar. Aydınlatma yükümlülüğünün ihlali ile sigorta ettiren kapsamına vakıf olmadığı bir sözleşmeye taraf olmaya yönelik irade beyanında bulunmuş olur. Haliyle sözleşmeye taraf

²⁰⁴ **Ayhan/Çağlar**, s.252; Aksi yöndeki bir görüşe göre; itiraz hakkının ihbar niteliğinde kabul edilmesi, sigorta ettireni yeterince korumaz. Ayrıca itiraz hakkının ihbar niteliğinde kabul edilmesi durumunda itirazın sigortacı tarafından kabul veya reddedilmesi halinde ortaya çıkacak sonuç belirsizdir. Bkz. **Dolar**, s.211-212.

²⁰⁵ Bu görüşe göre genel işlem koşulları, denetim makamınca düzenlenmek veya onanmak suretiyle belirlenen sigorta genel şartları ile sözleşmenin kurulmasından önce sigortacı tarafından pek çok sözleşmede kullanılmak amacıyla hazırlanan özel şartları ve kizları kapsar. Bkz. **Er**, s.447.

²⁰⁶ **Er**, s.445-452; Aksi yöndeki bir görüşe göre; TBK m.21'de yer alan genel işlem koşulları düzenleyenin, tek taraflı hazırlayıp sözleşmenin muhatabına sunduğu düzenlemelerdir. Oysa sigorta genel şartları sigortacı tarafından değil SEDDK tarafından hazırlanır. SEDDK tarafından hazırlanan sigorta genel şartları, sigorta sözleşmesinin ve poliçesinin asgari içeriğindedir ve bu nedenle sigorta sözleşmesinin taraflarınca bu sigorta genel şartlarının sözleşmede yer alıp almayacağı kararlaştırılmaz. Bu nedenle de sigorta genel şartlarının sigorta sözleşmesine dahil olması hususunda TBK m.21 hükümleri uygulama alanı bulamaz. Haliyle TTK m.1423 f.2 hükümlerinin TBK m.21 hükmüne özel hüküm teşkil etmesi söz konusu olamaz. Bkz. **Dolar**, s.212.

olduğu anda sağlıklı bir iradesi olduğundan bahsedilemez. O halde iradeyi bozan hallerden olan hile, hata, korkutma hallerinde iptal hakkı, sigortacının aydınlatma yükümlülüğünü ihlal etmesinde itiraz hakkı gündeme gelir. İki hak için farklı kavramlar tercih edilmiş olsa da özde aynı hakkı ifade ederler. Tüm bu savlar ışığında; TTK m.1423 f.2 hükümlerinde yer alan itiraz hakkını, TBK m.39'da düzenlenen iptal hakkının bir görünümü olarak kabul etmek mümkündür.

8.2. Kullanılması

TTK m.1423 f.2 ile düzenlenen itiraz hakkının hukuki niteliğinde olduğu gibi kullanılabileceği süre hususunda da belirsizlik mevcuttur. Madde metninde sigorta ettirenin itiraz hakkını kullanması için on dört günlük bir süreye işaret edilmiş olsa da sürenin başlangıç noktası belirsiz bırakılmıştır²⁰⁷. Bu belirsizliğin bir sonucu olarak, itiraz hakkının kullanılabileceği on dört günlük sürenin başlangıç noktası hususunda öğretide birtakım görüşler geliştirilmiştir²⁰⁸.

Öğretideki bir görüş; itiraz hakkının kullanılabileceği on dört günlük sürenin, sözleşmenin kurulmasıyla birlikte başlayacağını savunur. Bu görüşe göre kanun metnindeki düzenleme “*sözleşmenin yapılmasına*” itiraz şeklinde olduğu için aydınlatmanın gerçekleştirilmediği durumlarda sigorta ettiren sözleşmenin yapıldığı andan başlayarak on dört gün içinde itirazda bulunmalıdır²⁰⁹. Öğretideki bir diğer görüş; on dört günlük sürenin başlangıç noktasını sigorta poliçesinin sigortacı tarafından muhatabına tevdi zamanı olarak kabul eder. Bu görüşe göre sigorta ettirenin aydınlatma yükümlülüğünün ihlaline karşı itirazlarını sunabilmesi için sigorta poliçesini teslim almış ve incelemiş olması gerekir²¹⁰. İtiraz hakkının hukuki niteliğini iptal hakkı olarak kabul eden görüş ise; itiraz süresinin başlangıcı noktasında da TBK hükümlerine işaret eder ve sürenin başlangıcını sigorta ettirenin ihlali öğrendiği tarih olarak kabul eder²¹¹.

Kanaatimizce süreyi sözleşmenin kurulma anında başlatan görüş isabetsizdir çünkü sözleşmenin gereği gibi ifa edilmediği hallerde, ihlal sigorta ettiren tarafından fark edilmeden on dört günlük süre işlemeye başlamaktadır. On dört günlük sürenin itiraz hakkı için zaten kısa

²⁰⁷ Er, s.453-454; Özdamar, s.363; Aral Erdeleklioğlu, s.397; Yetiş Şamlı, s.2992; Aslan, s.350; Durgut/Bulut, s.347; On dört günlük itiraz süresinin ne zaman işlemeye başlayacağına ilişkin bir düzenleme olmamasını eksiklik olarak gören görüş için bkz. Dolar, s.218; Yazıcıoğlu, s.410.

²⁰⁸ İtiraz hakkının kullanılabileceği on dört günlük sürenin başlangıç noktasına ilişkin görüş ayrılıklarının temelinde; itiraz hakkının hukuki niteliğinin dönme, fesih, iptal gibi bozucu yenilik doğuran haklar kapsamında açıklanması olduğuna ilişkin görüş için bkz. Er, s.454.

²⁰⁹ Özdamar, s.364; On dört günlük sürenin mevcut düzenleme gereği sözleşmenin kurulmasıyla başladığını, fakat sürenin sigortacının sigorta ettirene itiraz hakkı olduğunu bildirmesiyle başlamasının daha doğru olacağını savunan görüş için bkz. Ünan, s.239; Sürenin sözleşmenin kurulmasıyla başlayacağını kabul eden fakat bunu eleştiren görüş için bkz. Aslan, s.350; Aksi yöndeki bir görüşe göre; sürenin sözleşmenin kurulma anından itibaren işlemesi, sigorta ettirenin sözleşme kurulma anında ihlalden haberdar olamayabileceği için sigorta ettiren aleyhinedir. Bkz. Dolar, s.219.

²¹⁰ Aral Erdeleklioğlu, s.398; Yazıcıoğlu, s.412; Dolar, s.219; Gökyar Çınar, s. 56; Aynı yöndeki bir diğer görüş; itiraz hakkını sigorta sözleşmesi kapsamına dahil olamamış genel işlem koşullardan hangilerinin sözleşmeye dahil olacağını, hangilerinin yazılmamış sayılacağını belirleyen bir seçme hakkı olarak görür ve buna uygun olarak sigorta ettirenin genel işlem koşullarını ancak poliçenin teslimiyle öğrenebileceğini, poliçenin tesliminden önce itiraz hakkını kullanamayacağını savunur. Bkz. Er, s.455; Sigorta poliçesinin sigorta ettirene tevdi edildiğinin ispatını çok zor bulan karşı görüş için bkz. Özdamar, s.364; Karşı yöndeki bir görüş; sigortacının sigorta poliçesini tevdi etmekle yükümlü olmasına karşın poliçenin verilmeyi durumlarda sigorta sözleşmesinin yapıldığına yönelik ispatın genel hükümlere göre gerçekleşeceğini dayanak göstererek bu görüşü isabetli bulmaz. Bkz. Aslan, s.350-351.

²¹¹ Yetiş Şamlı, s.2996.

bir süre olduğu²¹² gözetildiğinde yükümlülüğün gereği gibi ifa edilmediği hallerde ihlalden habersiz olan sigorta ettiren itiraz hakkını kullanamayacaktır. Haliyle sürenin sözleşmenin kurulma anından başlatılması, sigorta ettiren aleyhine olacaktır²¹³. Kanaatimizce; itiraz hakkının kullanılmasına ilişkin öngörülen on dört günlük sürenin, sigorta ettirenin ihlali öğrendiği tarihten başladığını kabul eden görüş isabetlidir. Buna karşın sigorta ettirenin, her halde sigorta poliçesini teslim alma tarihinde ihlali öğrendiği kabul edilmelidir.

İtiraz hakkı için öngörülen on dört günlük süre; nispi emredici bir düzenlemedir ve sigorta ettirenin aleyhine olacak şekilde değiştirilmesi mümkün değildir. Bu nedenle tarafların anlaşması ile süre uzatılabilir fakat kısaltılamaz²¹⁴. Aynı zamanda bu süre, hak düşürücü süre niteliğindedir²¹⁵.

İtiraz hakkının kullanılması herhangi bir şekil şartına bağlanmamıştır²¹⁶. Sigorta ettiren itiraz hakkını dilerse yazılı dilerse sözlü şekilde kullanabilir. Fakat itiraz hakkının süresinde kullanıldığına ilişkin ispat yükü sigorta ettiren üzerinde olduğu için itirazın yazılı şekilde veya uzaktan iletişim araçları vasıtasıyla yapılması, ispat hukuku açısından sigorta ettiren lehinedir²¹⁷.

Sigorta ettirenin tacir olması durumunda, itiraz hakkı kullanılırken şekil şartına tabi olup olunmayacağı ayrıca incelenmelidir. TTK m.18 f.3 gereği “*Tacirler arasında, diğer tarafı temerrüde düşürmeye, sözleşmeyi feshe, sözleşmeden dönmeye ilişkin ihbarlar veya ihtarlar noter aracılığıyla, taahhütlü mektupla, telgrafla veya güvenli elektronik imza kullanılarak kayıtlı elektronik posta sistemi ile yapılır.*” Bu durumda itiraz hakkının hukuki niteliğine ve doğuracağı sonuca ilişkin görüş, sigorta ettirenin tacir olması durumunda ispat açısından²¹⁸ şekil şartının olup olmayacağına da etki eder. İtiraz hakkının fesih veya dönme olarak kabul edilmesi halinde, TTK m.18 f.3 hükümlerinin uygulama alanı bulacağını²¹⁹, aksi durumda ise TTK m.18 f.3 hükümlerine başvurulamayacağını kabul etmek gerekir²²⁰.

9. SONUÇ

Culpa in contrahendo sorumluluğu ile dürüstlük kuralının özel bir görünümü olan sigortacının aydınlatma yükümlülüğü; sigortacının sözleşme öncesi ve sözleşme sonrası sigorta ettireni hakları, kurulacak sözleşmenin unsurları ve önem arz edecek bilgiler ile gelişmeler konusunda bilgilendirmesini öngören bir yan edim yükümlülüğüdür. 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu’nun 1423. Maddesinde “*aydınlatma*” yükümlülüğü şeklinde yer alan yükümlülük için yer yer “*bilgilendirme*” yükümlülüğü ifadesi kullanılsa da uygulamada bir farklılık yoktur.

²¹² Özdamar, s.364; Selim s.1054.

²¹³ Özdamar bu durumu öngörmüş; sürenin sözleşmenin kurulma anında başlaması nedeniyle itiraz hakkını süresinde kullanamamış sigorta ettirenin, itiraz hakkını kullanamasa da ihlalden doğan zararına ilişkin tazminat talep edebileceğinden bahsetmiştir. Bkz. Özdamar, s.364-365.

²¹⁴ Er, s.455-456.

²¹⁵ Akgün, s.85; Er, s.456; Gümüş, s.96.

²¹⁶ Özdamar, s.365; Dolar, s.221; Gümüş, s.92; TTK m.1423 nispi emredici nitelikte olduğu için taraflar anlaşarak da bir şekil şartı belirleyemez çünkü şekil şartı getirilmesi sigorta ettiren aleyhine olacaktır. Bkz. Er, s.457.

²¹⁷ Dolar, s.221; Er, s.456.

²¹⁸ Belirtmek gerekir ki TTK m.18 f.3 hükümleri geçerlilik şartı değil ispat şartı doğurur. Bkz. Er, s.456.

²¹⁹ İtiraz hakkının kullanılmasıyla fesih veya dönme gibi sözleşmeyi sonlandıran bir hukuki sonucun meydana geldiğini ve bu nedenle TTK m.18 f.3 hükümlerinin uygulama alanı bulacağını savunan görüş için Bkz. Dolar, s.222.

²²⁰ İtiraz hakkının ihbar niteliğinde olmasına rağmen TTK m.18 f.3’te sayılan durumlardan birisi olmadığı için TTK m.18 f.3 uygulama alanı bulamayacağını savunan görüş için Bkz. Er, s.457.

Aydınlatma yükümlülüğünün kişi bakımından ve konu bakımından tabi olduğu bir sınırlama yoktur. Sigorta sözleşmesinin konusu ne olursa olsun sigortacının aydınlatma yükümlülüğü söz konusu olacaktır. Yine sigorta ettirenin gerçek veya tüzel kişi olması fark etmeyecek, yükümlülük uygulama alanı bulacaktır. Yükümlülüğün; Sözleşmenin kurulmasından önceki içerik bakımından kapsamı belirlenirken genel ifadelerle yer verilerek geniş bir kapsam belirlenmiştir. SSBIY m.8’ de aydınlatma içeriğinin asgari hususları belirlenmiştir ve bu hususlar asgari kapsamı oluşturur. Bu hususların yanında sigorta sözleşmesinin hangi şekilde kurulacağı, sigortalının hakları gibi hususlar da yükümlülüğün kapsamı dahilindedir. Yükümlülüğün sözleşme süresi içindeki içerik bakımındaki kapsamı ise *sigorta ilişkisi bakımından önemli sayılabilecek olaylar ve gelişmeler*” ifadesi uyarınca belirlenir. Bu ifade ile anlaşılması gereken taraflar arasındaki hak, yükümlülük ve borçlar üzerinde değişikliğe neden olan gelişmelerin yükümlülük kapsamında olduğudur.

Yükümlülüğün ifa şekli TTK m.1423’te yazılı şekil olarak düzenlenmiş olsa da SSBIY m.5 yükümlülüğün “yazılı ve sözlü” şekilde ifa edilebileceğini düzenlemiştir. Bu çelişik düzenlemeler neticesinde ifa şekliyle ilgili öğreti ayrılıkları meydana gelmiştir. Kanaatimiz; ifanın yalnızca yazılı şekilde gerçekleştirilebilmesi, sözlü ifanın yalnızca yazılı ifayı destekler nitelikte olduğu durumlarda geçerli kabul edilmesi yönündedir. Yükümlülük yalnızca sözleşme öncesi dönemle sınırlı olmadığı için ifa zamanı olarak sözleşme öncesi dönem ve sözleşmenin sürdüğü dönem gösterilir.

Yükümlülüğün ihlalinin farklı şekillerde gerçekleşmesi mümkündür. Uygulamada en sık görülen ihlal türü, yükümlülüğün hiç yerine getirilmemesidir. Bu ihlal türünden bahsedebilmek için sigortacının yazılı veya sözlü olduğuna bakılmaksızın hiçbir aydınlatma ifasında bulunmamış olması gerekir. Yükümlülüğün yerine getirilmemesi de yükümlülüğün ihlali sonucu doğurur. Sigortacının yükümlülüğü eksik ifa etmesi, yükümlülüğü ifa ederken fazla bilgi vermesi, sigorta ettirene yanlış bilgiler vermesi, yükümlülüğü zamanında ifa etmemesi yükümlülüğün gereği gibi ifa edilmediği hallerdir.

Yükümlülüğün ihlali halinde doğacak sonuç, TTK m.1423 f.2 hükümlerinde ve SSBIY m.7 hükümlerinde ayrı ayrı ele alınmıştır. Yükümlülüğün ihlali halinde sigorta ettirene TTK hükümleri ile itiraz, SSBIY hükümleri ile tazminat talep etme ve fesih hakları tanınmıştır. TTK hükümleri ile sigorta ettirene tanınmayan hakların SSBIY hükümleri ile tanınmış olması isabetli olmamış, yükümlülüğün ihlali halinde uygulanacak yaptırımların birbirleri ile çelişen ve yeterli açıklıkta olmayan mevzuat hükümleri ile düzenlenmiş olması sorunlara yol açmıştır. Kanun koyucu TTK’da itiraz hakkını düzenlerken; bu hakka yalnızca yükümlülüğün hiç yerine getirilmediği hallerde başvurulabileceğinin anlaşılacağı bir şekilde düzenleme yapmış, öğretide yükümlülüğün gereği gibi yerine getirilmediği hallerde de itiraz hakkına başvurulabileceği savunulmuştur. SSBIY m.7’de ise tazminat ve fesih hakkı için yükümlülüğün hiç yerine getirilmediği ihlal şekli gösterilmemiş, öğretide yükümlülüğün hiç yerine getirilmemesinin tazminat talep etme ve fesih hakkını doğuracağı savunulmuştur.

Kanun koyucu itiraz hakkının hukuki niteliğini ve sonuçlarını açıkça düzenlememiştir. Türk sigorta hukukunda da “itiraz” kavramı kullanılmayan ve hukuki niteliği belirlenmemiş bir kavramdır. Bu nedenlerle itiraz hakkının hukuki niteliği öğretide tartışma konusu olmuştur. Kanaatimiz, itiraz hakkını TBK m.39’da yer alan iptal hakkının bir görünümü olarak kabul eden görüşün isabetli olduğu yönündedir. Kanaatimizin bu yönde olmasına; itiraz hakkı ile iptal hakkının düzenlenme şekli olarak büyük benzerlikler taşıması, iki hakkın da irade sakatlığı hallerinde doğması gibi hususlar neden olmuştur. Bu nedenle itiraz hakkı ile iptal hakkını, öz olarak aynı hak olarak kabul etmek gerekir. İki hak arasındaki farklılık, yalnızca hakları ifade etmek için kullanılan kavram boyutundadır.

İtiraz hakkına ilişkin bir diğer belirsizlik hakkın kullanılması için hak düşürücü olarak belirlenen 14 günlük sürenin hangi an itibariyle başlayacağıdır. Kanaatimizce öğretide sürenin sigorta sözleşmesinin kurulduğu andan itibaren başlayacağı yönündeki görüş isabetsizdir. Süreyi sözleşmenin kuruluş anı itibarıyla başlatmak; yükümlülüğün gereği gibi ifa edilmediği hallerde, sigorta ettirenin ihlalden henüz haberdar dahi olmasından önce on dört günlük süreyi kaçırmaması ve hakkı kullanamaması sonucunu doğurabilecektir. Kanaatimizce; itiraz hakkının kullanılmasına ilişkin öngörülen on dört günlük sürenin, sigorta ettirenin ihlali öğrendiği tarihten başladığını kabul eden görüş isabetlidir. Buna karşın sigorta ettirenin, sigorta poliçesini teslim alma tarihinde ihlali öğrendiği kabul edilmelidir.

10. KAYNAKÇA

Akgün, Evrim: Sigorta Sözleşmelerinde Bilgilendirme Yükümlülüğü, Bahçeşehir Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, İstanbul 2010 (yayınlanmamış doktora tezi)

Alhan, Yunus: 6102 Sayılı Türk Ticaret Kanunu Uyarınca Sorumluluk Sigortalarında Sigortacının Borç ve Yükümlülükleri, ERÜHFD, Y.2023 C. 18 S. 2 s. 807-855

Aral Eldeleklioğlu, İrem: 6102 Sayılı Türk Ticaret Kanunu ve Sigorta Mevzuatı Uyarınca Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü, MÜHFHAD, Y. 2012 C.18 S.1 s.383-402

Arıkan, Mustafa: Culpa İn Contrahendo Sorumluluğu, SÜHFD, Y. 2009, C.17, S.1 s.69-89

Aslan, Adem: Sigortacının Bilgilendirme ve Aydınlatma Yükümlülüğü, HHFD, Y.2022 C. 12 S. özel sayı s.338-359

Atalay, Merve: Türk Hukukunda Sigorta Sözleşmesi, KTO Karatay Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Konya 2019 (yayınlanmamış yüksek lisans tezi)

Avcı, Zehra: Sigorta Sözleşmesinde Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü, Terazı Hukuk Dergisi, Y.2019 C. 14 S. 155 s.1338-1351

Aydın, Sevgican: Sigorta Ettirenin Sözleşme Öncesi Beyan Yükümlülüğünün İhlali ve İhlal Halinde Sigortacının Hakları, 1. Baskı, Ankara 2018

Ayhan, Rıza/ **Çağlar**, Hayrettin: Sigorta Hukuku, 1. Cilt, 1. Baskı, Ankara 2018

Bozer, Ali: Sigorta Hukuku, 2. Baskı Ankara 2007

Çeker, Mustafa: Sigorta Hukuku, 4. Baskı Adana 2012

Dolar, Neyzen Fehmi: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü, 1. Baskı Ankara 2023

Durak, Yasemin: Güven Sorumluluğu ve Culpa İn Contrahendo, SÜHFD, Y.2017 C.25 S.1 s.239- 288

Durgut, Ramazan/ **Bulut**, Erkam Haşim: Karar İncelemesi: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü ve Bu Yükümlülüğe Aykırılığın Sonuçları, TFM, Y.2020 C.6 S.2 s.337-358

Er, Sefa: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü, 1. Baskı, Ankara 2023

Erdoğan, İhsan: Borçlar Hukuku Genel Hükümler 4. Baskı, Ankara 2019

Eren Fikret: Borçlar Hukuku Genel Hükümler 25. Baskı, Ankara 2020

Gökyar Çınar, Senem: Sigorta Hukukunda Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü, 1. Baskı, Ankara 2021

Görener, Aylin: Culpa İn Contrahendo Sorumluluğu, İTÜSBD, Y.2019 C.18 S.36 s.67-80

Gümüş, Leyla: Sigortacının Bilgilendirme Yükümlülüğü, Çukurova Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Adana 2023 yayınlanmamış yüksek lisans tezi) s.11

Günay, Barış: Sigorta Hukuku, 4. Baskı Ankara 2023

Güvenç, Özgür: Culpa In Contrahendo Sorumluluğu Bağlamında Sözleşme Görüşmelerinin Kesilmesi, GÜHFD, Y.2014 C.XVIII S.3-4 s.363-405

Kara, Etem: Sigorta Genel Şartlarının Hukuki Niteliği, Hasan Kalyoncu Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi, Y.2020 C.10 S.19 s. 53-174

Karaahmetoğlu, Atanur: Sözleşme Görüşmelerinde Culpa In Contrahendo Açısından Güven Sorumluluğu, KLÜHFD, Y.2023 C.1 S.2 s.505-543

Karaahmetoğlu, İsmail Özgün: Sigorta Poliçesi Özel Şartları Üzerine Bir Değerlendirme, GÜHFD Y. 2022 C.21 S.1 s.1013-1076

Kayıhan, Şaban/ **Bağcı**, Ömer: Türk Özel Sigorta Hukuku Dersleri, 1. Basım, Kocaeli 2016

Kender, Rayegan: Türkiye’de Hususi Sigorta Hukuku, 11. Baskı İstanbul 2011

Kır Çelik, Şebnem Tansu: Kredi Hayat Sigortasında Sözleşme Öncesi Beyan Yükümlülüğüne Aykırılık ve Sonuçları, Kocaeli Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kocaeli 2019 (yayınlanmamış yüksek lisans tezi)

Kösemen, Selin Şengün: Sigorta Sözleşmelerinde Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü, Çağ Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Mersin 2020 (yayınlanmamış yüksek lisans tezi)

Özdamar, Mehmet/ **Doğan** Burak: Sigorta Hukuku, 1. Baskı Ankara 2020

Özdamar, Mehmet: Sigortacının Sözleşme Öncesi Aydınlatma Yükümlülüğü, 1. Baskı Ankara 2009

Selim, Ali: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü ve Yükümlülüğün İhlali Halinde Sigorta Ettirenin Sahip Olduğu Haklar, Terazi Hukuk Dergisi, Y.2020 C. 15 S. 165 s.1048-1055

Tüzemen Atik, Ebru/ **Yolal**, Oğuz: Sigorta Sözleşmelerinde Prim Ödeme Borcunun Muacceliyeti,1. Baskı Ankara 2020

Uluğ Cicim, İlknur: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğü ve Uygulamada Karşılaşılan Sorunlar, Türk Ticaret Kanunu’nun 5. Yıl Sempozyumu, 1. Baskı Ankara 2018

Ünan, Samim: Türk Ticaret Kanunu Şerhi Altıncı Kitap Sigorta Hukuku Cilt 1, 1. Baskı, İstanbul 2016

Yazıcıoğlu, Emine: Sigortacının Bilgilendirme (Aydınlatma) Yükümlülüğü, Sigorta Hukuku Sempozyumları, 1. Baskı, İstanbul 2018

Yeşilova Aras, Ecehan: Sigorta Sözleşmelerinde Genel İşlem Şartlarının Kullanılması, İzmir Barosu Dergisi, Y.2015 C.80 S.3 s.447-496

Yetiş Şamlı, Kübra: Sigortacının Aydınlatma Yükümlülüğünü Düzenleyen TTK m.1423 Hükmüne İlişkin Bazı Değerlendirmeler, MÜHFHAD, Y.2016 C.22 S.3 s.2977-3004 www.mevzuat.gov.tr

<https://karararama.yargitay.gov.tr>

11. KISALTMA CETVELİ

AB	: Avrupa Birliği
Bkz.	: Bakınız
C.	: Cilt
E.	: Esas
ERÜHFD	: Erciyes Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi
f.	: Fıkra
GÜHFD	: Gazi Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi
H.D.	: Hukuk Dairesi
HHFD	: Hacettepe Hukuk Fakültesi Dergisi
İTÜSBD	: İstanbul Ticaret Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi
K.	: Karar
KLÜHFD	: Kırklareli Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi
m.	: Madde
MÜHFHAD	: Marmara Üniversitesi Hukuk Fakültesi Hukuk Araştırmaları Dergisi
S.	: Sayı
s.	: Sayfa
SEDDK	: Sigortacılık ve Özel Emeklilik Düzenleme ve Denetleme Kurumu
SSBİY	: Sigorta Sözleşmelerinde Bilgilendirmeye İlişkin Yönetmelik
SÜHFD	: Selçuk Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi
TBK	: 6098 Sayılı Türk Borçlar Kanunu
TFM	: Ticaret ve Fikri Mülkiyet Hukuku Dergisi
TTK	: 6102 Sayılı Türk Ticaret Kanunu
Vd.	: Ve devamı
Y.	: Yıl

SİGORTACININ POLİÇE VERME YÜKÜMLÜLÜĞÜ THE INSURER'S OBLIGATION TO ISSUE A POLICY

Senem YAŞAR

AVUKAT, SELÇUK ÜNİVERSİTESİ, ÖZEL HUKUK, 0009-0009-2487-7556

Özet

Türk Ticaret Kanunu (TTK) hükümleri ve sigorta hukuku prensipleri çerçevesinde, sigorta sözleşmesinin kurulma sürecini ve bu sürecin en somut çıktısı olan poliçe verme yükümlülüğünü kapsamlı bir şekilde bu çalışmada incelenmiştir. Sigorta sözleşmesi, sigortacının bir prim karşılığında riziko taşıma borcunu üstlendiği, tam iki tarafa borç yükleyen, rızâi ve azami iyi niyet esasına dayalı bir hukuki işlemdir. Çalışmanın ilk bölümünde; sigortacı, sigorta ettiren, riziko, prim ve sigorta bedeli gibi temel unsurlar doktriner bir yaklaşımla analiz edilerek sözleşmenin hukuki niteliği ortaya konulmuştur.

Çalışmanın ana eksenini oluşturan sigortacının yükümlülükleri kapsamında; tazminat ödeme ve aydınlatma borçlarıyla doğrudan bağlantılı olan "poliçe verme borcu" (TTK m. 1424) detaylandırılmıştır. Sigorta poliçesi, sözleşmenin varlığına ve şartlarına dair tek başına geçerlilik şartı olmasa da, en önemli ispat vasıtası ve sigorta ettirenin haklarını koruyan bir belge niteliğindedir. Kanun koyucu, poliçenin teslimi için işlemin taraflarına göre yirmi dört saat ile beş gün arasında değişen kesin süreler öngörmüştür. Çalışmada, poliçenin geç teslimi veya hiç teslim edilmemesi durumunda sigortacının temerrüdü ve doğabilecek zararlardan sorumluluğu, yargı kararları ışığında tartışılmıştır.

İncelemenin son bölümünde ise poliçe içeriğinin sözleşme ve teklifname ile uyumu meselesi ele alınmıştır. TTK m. 1425 uyarınca, poliçe içeriğinin teklifnameden veya üzerinde anlaşılan hususlardan farklı olması durumunda, sigorta ettirenin on dört gün içinde itiraz etme hakkı korunmuştur. Bu sürede itiraz edilmemesi halinde poliçenin mevcut haliyle kabul edilmiş sayılacağı karinesi ve bu durumun aydınlatma yükümlülüğü ile olan ilişkisi kritik birer hukuki sorun olarak değerlendirilmiştir.

Netice itibarıyla bu çalışma; poliçe verme yükümlülüğünün sadece şekli bir teslimat olmadığını, sigorta hukukundaki şeffaflık, bilgilendirme ve dürüstlük kuralının bir gereği olarak sigortacının en temel edimlerinden biri olduğunu ortaya koymaktadır.

Anahtar kelimeler: sigortacı, poliçe verme yükümlülüğü, sigorta sözleşmesi

Abstract

Within the framework of the provisions of the Turkish Commercial Code (TCC) and the principles of insurance law, this study comprehensively examines the process of forming an insurance contract and the obligation to issue a policy, which is the most tangible outcome of this process. An insurance contract is a legal transaction based on the principles of consent and utmost good faith, in which the insurer assumes the obligation to bear the risk in exchange for a premium, thereby imposing obligations on both parties. In the first section of this study, the legal nature of the contract is established through a doctrinal analysis of fundamental elements such as the insurer, the insured, risk, premium, and the sum insured.

Within the scope of the insurer's obligations, which form the core of this study, the "duty to issue a policy" (Turkish Commercial Code, Art. 1424)—which is directly linked to the

obligations to pay indemnity and provide disclosure—is elaborated upon. Although the insurance policy is not, by itself, a condition of validity regarding the existence and terms of the contract, it serves as the most important means of proof and a document protecting the insured's rights. The legislature has prescribed specific time limits for the delivery of the policy, ranging from twenty-four hours to five days depending on the parties to the transaction. This study discusses the insurer's default and liability for any resulting damages in cases of late delivery or failure to deliver the policy, in light of judicial decisions.

The final section of the review addresses the issue of the consistency of the policy's content with the contract and the proposal. Pursuant to Article 1425 of the Turkish Commercial Code, if the policy's content differs from the proposal or the agreed-upon terms, the insured is entitled to object within fourteen days. The presumption that the policy is deemed accepted in its current form if no objection is raised within this period, and the relationship between this presumption and the duty to disclose, have been evaluated as critical legal issues.

In conclusion, this study demonstrates that the obligation to issue a policy is not merely a formal delivery but constitutes one of the insurer's most fundamental obligations, arising from the principles of transparency, disclosure, and good faith in insurance law.

Keywords: insurer, obligation to issue a policy, insurance contract

1. GİRİŞ

Küreselleşen dünyada yaşanan teknolojik gelişmeler ve artan dünya nüfusu, hayatın her alanında risk oranlarını yükseltmiştir. Bu durum, bir risk yönetimi aracı olan sigorta hizmetlerine duyulan ihtiyacı artırmıştır. 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu (TTK) kapsamında düzenlenen sigorta sözleşmeleri, tarafların karşılıklı hak ve borçlarını belirleyen temel hukuki metinlerdir. Bu çalışmanın temel amacı, sigorta kavramını genel hatlarıyla açıklamak ve özellikle sigorta sözleşmesinin tarafları olan sigortacı ile sigorta ettirenin borç ve yükümlülüklerini, doktrin ve güncel yasal düzenlemeler ışığında analiz etmektir. Çalışmada öncelikle temel kavramlara değinilecek, ardından tarafların edimleri detaylandırılacaktır.

1.1. Kuramsal Çerçeve

Sigorta, aynı veya benzer tehlikelere maruz kalan kişilerin, tehlikenin gerçekleşmesinden önce ödeyecekleri belirli bir miktar para ile tehlikenin gerçekleşmesi neticesinde ekonomik ihtiyaç içine düşen kişilerin ihtiyaçlarının karşılandığı bir sistemdir (Can, 2009: 17). Sigorta sözleşmesi ise; sigortacının sigorta kapsamını sigorta ettirenin ise prim ödeme borcunu üzerine aldığı her iki tarafa borç yükleyen bir sözleşmedir (Ayhan/ Çağlar/ Özdamar, 2019: 125). Hukuki açıdan sigorta sözleşmesi, sigortacının bir prim karşılığında, kişinin para ile ölçülebilir bir menfaatini zarara uğratan tehlikenin gerçekleşmesi halinde tazminat ödemeyi veya bir veya birkaç kişinin hayat süreleri sebebiyle ya da hayatlarında gerçekleşen bazı olaylar dolayısıyla bir para ödemeyi veya diğer edimlerde bulunmayı yükümlendiği sözleşmedir (TTK m. 1401). TTK' da yer verilen tanıma göre riziko sonucunda zarar meydana gelmemişse veya zararın, rizikonun dışında bir sebeple meydana gelmesi durumunda, sigortacının zararı tazmin yükümlülüğünün olmayacağı ortadadır (Kender, 2014: 164). Sözleşmenin kurulabilmesi için tarafların karşılıklı ve birbirine uygun irade beyanlarının uyuşması şarttır.

Sigorta sözleşmesinin unsurlarından ilki, sigortacıdır. Sigortacı, sigorta sözleşmesinin prim karşılığında rizikoyu taşımayı üstlenen tarafıdır (Arseven, 1991: 95). Sigorta sözleşmesinde, sözleşmenin tarafı olarak sigortacının karşısında yer alan kişiye sigorta ettiren adı verilir (Armbrüster: 19). Başka bir ifadeyle sigorta ettiren, sigortacı ile sigorta sözleşmesi akdeden ve böylece taşıdığı rizikoyu prim karşılığında sigortacıya devreden kişidir (Karayalçın, 1984: 15).

Sigorta ettiren ile sigortalı kavramlarını da birbiri ile karıştırmamak gerekmektedir. Buna göre, sigorta sözleşmesini yapan ve karşılığında bir prim borcu altına girene sigorta ettiren denilmekte olup, sigortalı ise sigorta sözleşmesi ile menfaati teminat altına alınan dolayısıyla sigorta tazminatını talep etme hakkını haiz olan kişidir (Ayhan/ Çağlar/ Özdamar, 2019: 127-128). Sigorta akdinden doğan borç ve yükümlülükler sigorta ettirene ait olduğu halde, sigorta bedeli alma, zararı tazmin etme hakkı lehine sözleşme yapılan sigortadan faydalanan sigortalıya aittir (Cebe, 2018: 9). Unsurlardan bir diğeri olan sigorta bedeli, taraflarca kararlaştırılarak sigorta poliçesinde gösterilen ve sigorta sözleşmesi ile teminat altına alınan rizikonun gerçekleşmesi halinde sigortacının ödemekle yükümlü olduğu miktarın üst sınırını ifade etmektedir (Ünan, 2016: 276). Riziko ise (risk veya tehlike), istenmeyen sonuçların ortaya çıkmasına neden olan olayları ifade etmektedir (Can, 2009: 5). Sigorta sözleşmesinin son unsuru olan prim ise; sigorta sözleşmesinde sigortacının rizikoya karşı sigorta himayesi sağlamasının, diğeri bir ifadeyle sigortacının rizikoyu taşıma ediminin karşılığı olarak sigorta ettirene ait olan edimin konusunu oluşturmaktadır (Ünan, 2016: 317). Bu bağlamda prim, rizikonun sigorta ettiren tarafından sigortacıya devredilmesinin karşılığı olarak ifade edilir (A.Eldeleklioğlu, 2021: 204). TTK’ nın sigorta sözleşmesinin tanımına ilişkin 1401’inci maddesinde de sigortacının “...bir prim karşılığında...” rizikoyu taşıma edimini üstlendiği kabul edilmiştir (TTK m. 1401/1). Sigorta sözleşmesinden doğan primi ödemekle yükümlü olan kişi sigorta ettirendir (TTK m. 1430/1) (Tüzemen Atık/ Yolal, 2020: 33).

Sigorta sözleşmesinin akdedilmesi herhangi bir şekle bağlı değildir. Sigorta sözleşmesinde sigortacının rizikoyu taşıma borcu ile sigorta ettirenin prim ödeme borcu karşılıklıdır. Bu nedenle sigorta sözleşmesi tam iki tarafa borç yükleyen sözleşme niteliğindedir (Özdamar, 2009: 65-66). Sigorta sözleşmesinin özellikleri; rızâi nitelikte olması, sürekli borç ilişkisi meydana getiren sözleşmelerden olması ve azami iyi niyete dayalı bir sözleşme olmasıdır.

Sigorta ettirenin ve sigortacının yapması gereken davranışlar için genellikle yükümlülük terimi kullanılmıştır. Yükümlülük sözleşme ilişkisi içerisinde alacaklının zorla talep edebileceği borçlunun ise yapmak zorunda olduğu yükler olarak tanımlanmaktadır (Eren, 2017: 29). Sigorta ettirenin yükümlülükleri; prim ödeme borcu ve bilgilendirme yükümlülüğüdür.

Sigortacının yükümlülükleri ise TTK m.1421 ile ‘Aksine sözleşme yok ise sigortacının sorumluluğu primin veya ilk taksitinin ödenmesi ile başlar; kara ve denizde eşya taşıma işlerine ilişkin sigortalarda, sigortacı, sözleşmenin yapılmasıyla sorumlu olur.’ Şeklinde düzenlenmiştir. Sigortacının yükümlülükleri; sigorta yükümlülüğü, giderleri ödeme yükümlülüğü, tazminat ödeme yükümlülüğü, aydınlatma yükümlülüğü ve poliçe verme yükümlülüğüdür.

Sigorta poliçesi, en basit tanımıyla; sigortacı ile sigorta ettiren arasında sigorta sözleşmesi akdedildiğini göstermeye yarayan ve akdedilen sigorta sözleşmesi hakkında bilgiler içeren yazılı bir belgedir (A.Eldeleklioğlu, 2021: 49-50). Sigorta poliçesinin sigorta hukuku bakımından önemi bulunmaktadır (Orhaner, 2013: 65). Sigorta poliçesi, sözleşme akdedildikten sonra, sigortacının, sigorta ettirene vermekle mükellef olduğu yazılı bir ispat vasıtasıdır (Güvel/ Güvel, 2018: 81). Tarafların bir araya gelerek yazılı veya sözlü olarak sigorta sözleşmesini kurabilirler. Sözleşmenin sözlü olarak yapıldığı durumlarda taraflar arasında uyuşmazlık çıkması üzerine sigorta sözleşmenin kurulduğu ispat açısından sigortacının poliçe düzenleyerek sigorta ettirene vermesi önemlidir (A.Eldeleklioğlu, 2021: 130). Bu sebeple sigorta sözleşmesi yapıldıktan sonra sigortacının ilk yükümlülüğü, sigorta poliçesini vermektir (Arseven, 1991: 132). TTK. m. 1424/1’e göre sigortacı, sigorta sözleşmesi kendisi veya acentesi tarafından yapılmışsa, sözleşmenin yapılmasından itibaren yirmi dört saat, diğeri hallerde on beş gün içinde, yetkililerce imzalanmış bir poliçeyi sigorta ettirene vermekle yükümlüdür. Bu yirmi dört saatlik süre, sigortacı veya acentesi tarafından sigorta sözleşmesinin yapılması durumunda geçerlidir. Hükümdeki “sözleşmenin diğeri hallerde yapılması” ifadesinden ise poliçeyi düzenleme yetkisi olmayan sigorta brokeri veya sigorta acentesini anlamak gerekir (Metezade/

Güleli, 2016: 56). TTK m. 1425/f.1’de, sigorta poliçesinin içeriğinin nelerden ibaret olacağı düzenlenmiştir. Anılan maddeye göre, sigorta poliçesinin içeriği; tarafların hakları, temerrüde ilişkin hükümler, genel ve özel şartlardan ibarettir. Uygulamada sigorta poliçelerinin, sigortacı ve sigorta ettirene ait bilgiler, sigortanın neye dair olduğu, riziko ve teminatı, rizikoyu taşıma borcunun başlama ve bitiş süreleri, sigorta bedeli, prim hakkında bilgiler, poliçenin keşide tarihine dair bilgiler içerdiği söylenebilmektedir (Güvel/ Güvel, 2018: 82). Sigorta poliçesinde genel şartların da yer alması gerekmektedir. Genel şartlar belli bir sigorta dalına özgü nitelikte ve o sigorta dalında yapılacak tüm sigorta sözleşmelerinde geçerli olacak şekilde, önceden hazırlanan ve sigorta sözleşmesine eklenen, Hazine Müsteşarlığı tarafından onaylanması gereken, genel nitelikteki hükümlerdir. Sigorta sözleşmeleri, durumun özelliğine göre gerekirse özel şartlarda taşıyabilir (Atalay, 2019: 70-71). TTK. m. 1426/2’ye göre sigorta poliçesi üzerindeki imza elle, faksimile baskı, zımba, ıstampa, sembol şeklinde mekanik veya elektronik herhangi bir araçla da atılabilir. Sigorta bedelinin aylık taksitler halinde ödenmesi durumunda, ilk taksitinin ya da tamamının ödendiği durumda sigortacının sorumluluğu başlamış olur. Aksi durumda sigortacının sorumluluğu başlamaz. Poliçenin yüzüne bu maddenin yazılması zorunludur (Özbolat, 2023: 91). TTK. m. 1424/f.1; “Sigortacı; sigorta sözleşmesi kendisi veya acentesi tarafından yapılmışsa, sözleşmenin yapılmasından itibaren yirmi dört saat, diğer hallerde on beş gün içinde, yetkililerce imzalanmış bir poliçeyi sigorta ettirene vermekle yükümlüdür. Sigortacı poliçenin geç verilmesinden doğan zarardan sorumludur...” hükmünü taşımaktadır (Yazıcıoğlu/ Ögüz, 2021: 139). İşbu maddede, sigorta poliçesinin verilmesinin, sözleşmenin yapılmasından itibaren yirmi dört saat ve diğer hallerde on beş günlük sürelerle bağlandığı görülmektedir. Elbette, sigortacı, poliçenin geç verilmesinden sorumlu olduğu gibi poliçenin hiç verilmemesinden de sorumluluk taşımaktadır. Maddenin devamında, sigortacının, poliçeyi sigorta ettirene geç vermesi halinde, doğacak zarardan sorumlu olduğundan bahsedilmiştir. Anılan maddede herhangi bir ayrıma gidilmediğinden, zamanında poliçe verilmemesi ve bu nedenle riziko himayesinin başlayamaması sebebiyle alınamayan sigorta tazminatı ile zamanında poliçe verilmemesi ile bağlantılı diğer zararlarında karşılanması gerekmektedir (Yazıcıoğlu/ Ögüz, 2021: 140).

Sigorta sözleşmesinde karşılıklı borç ve alacaklar birbiriyle iç içedir. Nasıl ki, sigortacının asli edim yükümlülüğü sigorta sözleşmesi kapsamında rizikoyu taşımak ise sigorta ettirenin de asli edim yükümlülüğü prim olarak kararlaştırılan meblağı sigortacıya ödemekten ibarettir (A.Eldeleklioğlu, 2021: 204). Sigorta ettirenin prim ödeme borcunun muacceliyetinin hangi ana tekabül edeceği önemli bir husustur. Prim ödeme borcunun muacceliyeti için poliçenin teslim edilmiş olması gerekmektedir (A. Eldeleklioğlu, 2021: 211). Sigortacının, sigorta ettirene verdiği poliçe sigorta sözleşmesinin yapıldığını ispat eden bir belgedir (Y. 11. HD. T. 08.12.1977, E. 1977/5108, K. 1977/5444 “Poliçenin akdin yapıldığı anda düzenlenmesi zorunlu değildir akitten sonra düzenlenebilir bu bakımdan düzenlenme tarihinden önce fakat akit tarihinden sonraki tarihteki rizikodan sorumludur. Poliçe şekle bağlı değildir düzenlenmesi ispat aracıdır”). Sigorta poliçenin geç verilmesi halinde ortaya çıkan zararlardan sigortacı sorumludur. Poliçenin verilmediği hallerde, sözleşme genel hükümlere göre ispat edilir (TTK. m. 1424/3). Yani, poliçenin bulunmadığı hallerde 6100 sayılı HMK.’nın 200. maddesine göre ticari defterler, tarafların açıklamaları vs. gibi delillerden yararlanılarak sözleşmenin varlığı ispat edilir (Bilgen, 2017: 33). Kanun koyucu sigorta sözleşmesinin kurulmasını herhangi bir şekle tabi tutmamış ve poliçenin verilmesini de bir tür geçerlilik şartı olarak düzenlememiştir (Kender, 2014: 170). Poliçenin verilmediği ihtimalde ise sözleşme genel hükümlere göre ispat olunacaktır. Sigortacının poliçeyi sigorta ettirene teslim etmesi fiili bir olgu olduğundan her türlü delille ispat edilebilecektir (Ünán, 2016: 71). Kanun sigorta sözleşmesi için herhangi bir şekil şartı öngörmediğinden poliçenin düzenlenmemiş olması sigorta sözleşmesinin geçerliliğini etkilememektedir (TTK Genel Gerekçesi: 409). Sigorta poliçesi, daha zayıf konumda olan sigorta ettireni sözleşme içeriği hakkında bilgilendirme amacı taşır (

Kabukçuoğlu Özer, 2014: 329). Kanun koyucu TTK m. 1424/1-c.1 ile yetkililerce imzalanmış bir poliçenin sigorta sözleşmesinin imzalanmasından itibaren 24 saat ve diğer tüm hallerde de 15 gün içerisinde sigorta ettirene ulaştırmakla yükümlendirilmiştir. TTK m. 1424/1-c.2 poliçeyi geç teslimden dolayı sigorta ettirenin uğradığı zararlardan, sigortacının sorumlu olacağını yerinde olarak düzenlemiştir. Ancak kanunda tazminatın kaynağının ne olduğu anlaşılamamaktadır. Öğretide TTK m. 1451'in (eTTK m. 1264/1) yollamasıyla sorunun borçlar hukuku ile çözülmesi gerektiği ileri sürülmüştür. (Bozer, 1961: 218-219). Yargıtay Hukuk Genel Kurulu da 28.09.1983 tarihli 1982/11-929 E. 1983/853 K. sayılı ilamında "Ancak bu tazminat sigorta tazminatı, yani sigorta sözleşmesi gereğince rizikonun gerçekleşmesi halinde ödenmesi gereken sigorta bedeli (TTK m. 1299) değil, sigortaya ilişkin kanun hükümlerine aykırı davranıştan doğan bir tazminattır. Bu tazminatın kapsamı hakkında TTK'nun 1264/1. maddesi gereğince Borçlar Yasası hükümleri ve dolayısıyla BK 98. maddesi yollamasıyla aynı Kanunun 44. maddesi hükmünün uygulanması da gerekir." diyerek öğretideki görüşe iştirak etmiştir (Ulaş, 2002: 108). Bir kısım yazarlar ise sigorta ettirenin, tazminattan yararlanabilmesi için gecikmeksizin makul bir sürede prim borcunu tevdi etmesi ya da sözleşmeyi feshedip yeni bir sigorta sözleşme imzalamaya çalışması gerektiğini ileri sürmüştür (Omağ, 2019: 323). Öğretide çoğunlukta katıldığı görüşe göre poliçenin verilmesi, ifanın gerçekleşmesi için TBK m. 106/1'de yer alan "yapılması gereken hazırlık fiili" olmadığını, bunun bir muacceliyet koşulu olduğunu ancak poliçenin zamanında verilmemesine rağmen ödeme yapmak isteyen sigorta ettiren, sigortacı tarafından geri çevriliyor ise artık alacaklı temerrüdü hükümlerinin uygulanması gerektiğini ifade etmiştir (Tüzemen Atık/ Yolal, 2020: 103). Poliçe verme yükümlülüğünün ihlal edilmesi durumunda, sigorta ettiren poliçenin teslimini dava ve talep edebilir (Y. 11. HD. T. 14.05.1993, E. 1992/3343, K. 1993/3507 "Sigortacı sigorta poliçesi düzenleyip vermeye mecbur tutulmuş olup aksi halde bundan sigortacı ile aracılık yapan sorumlu tutulacaktır").

Görüldüğü üzere, sigortacının poliçe verme yükümlülüğü, hem poliçede taraflarının haklarının yazılı olması hem de poliçenin, doğabilecek birçok uyumsuzluk durumunda, çok önemli bir ispat vasıtası olması nedeniyle önem arz etmektedir. Kanaatimizce, sigortacının poliçe verme yükümlülüğünü yerine getirmesi hem kendisini bir yükümlülükten kurtaracak hem de ispata muhtaç çoğu durumu aydınlatmaya yarayacaktır.

2. YÖNTEM

Bu çalışma, nitel araştırma yöntemlerinden literatür taraması ve doktrin incelemesi modeline dayanmaktadır. 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun ilgili maddeleri temel veri kaynağı olarak kullanılmış; konuyla ilgili akademik eserler, şerhler ve baro yayınları üzerinden içerik analizi yapılmıştır. Sigorta hukukundaki temel borçlar, karşılaştırmalı bir perspektifle ele alınmıştır.

3. BULGULAR

Yapılan incelemeler neticesinde sigorta sözleşmesinin unsurları ve tarafların temel yükümlülükleri şu başlıklar altında toplanmıştır:

3.1. Sigorta Sözleşmesinin Temel Unsurları

3.2. Tarafların Hak ve Yükümlülükleri

3.3. Sigortacının Borç ve Yükümlülüklerinin Detaylandırılması

3.4. Sigortacının Poliçe Verme Yükümlülüğü

SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Sigorta sözleşmesi, sigorta ettirenin sigorta primlerini ödediği bunun karşılığında sigortacının sigorta süresi boyunca ortaya çıkabilecek rizikolara karşı sigorta ettireni korumayı taahhüt ettiği sürekli edim içeren sinallagmatik bir sözleşmedir. Bu sözleşmede sigorta ettirenin tek edimi primi ödemek, sigortacının da tek edimi rizikoyu taşımak değildir. Sigorta ettiren sigorta süresi boyunca rizikoyu ağırlaştıramaz rizikoya etki eden bir sebep varsa bunu derhal sigortacıya bildirmekle yükümlüdür. Sigortacı da hakeza riziko ile ilgili değişikliklerde sigorta ettireni bildirmekle yükümlüdür.

Sözleşmelerde tarafların mağdur olmaması için, dahil oldukları sözleşme ilişkisine dair borç ve yükümlülüklerinin etraflıca belirlenmesi ve bilinmesi gerekmektedir. Sigorta sözleşmesinde tarafların borç ve yükümlülüklerini, öncelikle, Türk Ticaret Kanunu belirlemektedir. Anılan kanunda, sigorta ettirenin borç ve yükümlülüklerinden önce gelmek üzere, sigortacının borç ve yükümlülükleri düzenlenmiştir. Sigortacının borç ve yükümlülüklerine dair düzenlemelerin hemen akabinde, sigorta ettirenin borç ve yükümlülüklerine ilişkin hükümler sevk edilmiştir. Her iki ana başlık altındaki düzenlemeler anılan kanunun Altıncı Kitabı'nın "genel hükümler" kısmında yer almaktadır. Sigortacı, sigorta sözleşmesine danışmanlık faaliyeti de yürüterek rehberlik eden taraftır. Sigortacının borç ve yükümlülüklerinin neleri kapsadığının tespiti sağlıklı bir sigorta ilişkisinde ve sözleşmesinde olumlu katkılar sağlamaktadır. Sigortacının, bir anlamda, sigorta ilişkisinin yön gösteren tarafı olması nedeniyle borç ve yükümlülüklerinin bilinmesi ve ortaya konması büyük önem taşımaktadır. Sigortacının borç ve yükümlülüklerin nelerden ibaret olduğunun bilinmesi ile taraflar arasında sigorta sözleşmesinden doğabilecek ihtilafların ortaya çıkmadan engellenmesinin sağlanabileceği düşünülmektedir. Sözleşmenin her iki tarafının da sözleşme ilişkisine dahil olurken bekledikleri belli başlı faydalar bulunmaktadır. İşte bu konuda gerekli bilgiye sahip olunması ile her iki taraf açısından da beklenen faydaya ulaşılabileceği düşünülmektedir. Uygulamada yaşanan en büyük hukuki uyuşmazlıkların, ihbar yükümlülüğünün ihlali veya poliçedeki muğlak ifadelerden kaynaklandığı gözlemlenmiştir. Bu bağlamda, sigorta poliçelerinin daha sade ve anlaşılır bir dille hazırlanması, tarafların hak kayıplarını asgari düzeye indirecektir. Ayrıca sigortacının tazminat ödeme sürecindeki muacceliyet sürelerine titizlikle uyması, sektöre olan güveni artıracak bir unsurdur.

Bu doğrultuda çalışma içerisinde sigortacının borç ve yükümlülükleri hakkında genel bilgi verilmiş ve ardından asıl konumuz itibarıyla sigortacının poliçe verme yükümlülüğü üzerinde durulmuştur.

KAYNAKÇA

Aral Eldeleklioğlu, İrem; Şematik Sigorta Hukuku, 1. Baskı, Ankara 2021

Armbrüster; Privatversicherungsrecht

Arseven, Haydar; Sigorta Hukuku, 2. Baskı, İstanbul 1991

Atalay, Merve; 'Türk Hukukunda Sigorta Sözleşmesi', Yüksek Lisans Tezi, (KTO Karatay Üniversitesi, 2019)

Ayhan, Rıza/ Çağlar, Hayrettin/Özdamar, Mehmet; Şirketler Hukuku Genel Esaslar, 1.Baskı, Ankara 2019

Bilgen, Mahmut; Öğreti ve Uygulamada Sigorta Hukuku, 1. Baskı, Ankara 2017

Bozer, Ali; “Mal Sigortasında Akdin Yürürlük Tarihini ve Sigortacının Mesuliyetinin Başlangıcını Tayin Eden Sigorta Mukavelesi Hükümleri” (Makale), BATİDER, C. 1, S. 2, Ankara 1961

Can, Mertol; Türk Özel Sigorta Hukuku, 3. Baskı, Ankara 2009

Cebe, Mehmet Sinan; Uygulamalı Sigorta Hukuku, 1.Baskı, Ankara 2018

Eren, Fikret; Borçlar Hukuku Genel Hükümler, 22. Baskı, Ankara 2017

Güvel, Enver Alper/ Güvel, Afıtap Öndaş; Sigortacılık, 8.Baskı, İstanbul 2018

Kabukçuoğlu Özer, Fatma Dilek; Mukayeseli Hukukta ve Uygulamada Hayat Sigortası, Tamamıyla Yenilenmiş 2. Baskı, Ankara 2014

Karayalçın, Yaşar; Risk – Sigorta – Risk Yönetimi, Ankara 1984

Kender, Rayegân; Türkiye’de Hususi Sigorta Hukuku, 16.Baskı, İstanbul 2014

Metezade, Zihni/ Güleli, Nurettin T.; Türk Ticaret Kanunu Altıncı Kitap Sigorta Hukuku Açıklamalı ve İctihatlı, 3.Baskı, İstanbul 2016

Omağ, Merih Kemal; “Sigortacı Açısından Sigorta Sözleşmesinin Hükümleri” (Sigortacı), Özel Sigorta Hukukuna Hakim İlke ve Kurumlar (1976 – 2016) Makaleler – Tebliğler, İstanbul 2019

Orhaner, Emine; Sigortacılık, 1. Baskı, Ankara 2013

Özbolat, Murat; Temel Sigortacılık, 9.Baskı, Ankara 2023

Özdamar, Mehmet; Sigortacının Sözleşme Öncesi Aydınlatma Yükümlülüğü, 1.Baskı, Ankara 2009

**TCK M. 179/F. 1’ DEKİ “TEKNİK İŞLETİM SİSTEMİNE MÜDAHALE”
İBARESİNİN AKILLI ULAŞIM SİSTEMLERİNE SİBER SALDIRI BAKIMINDAN
YORUMU**

**INTERPRETATION OF THE PHRASE “INTERFERENCE WITH A TECHNICAL
OPERATING SYSTEM” IN ARTICLE 179(1) OF THE TURKISH PENAL CODE IN
THE CONTEXT OF CYBERATTACKS ON INTELLIGENT TRANSPORTATION
SYSTEMS**

Dr. İmge KUZGUN

Öğr. Gör. Dr., İzmir Konak Meslek Yüksekokulu, Hukuk Bölümü

0505 6980639

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-6184-881X>

Özet

Trafik altyapısında akıllı sistemlerin kullanımının yaygınlaşması, trafik kontrol sistemlerin yapısının karmaşık bir fiziksel yapıya dönüşmesine neden olmuştur. Trafik altyapısında yer alan; yazılım, ağ ve otomatik kontrol sistemlerindeki bu dönüşüm, 5237 sayılı Türk Ceza Kanunu m. 179/f.1’ deki “teknik işletim sistemine müdahale” ibaresinin, akıllı ulaşım sistemlerine yönelik siber saldırılar bakımından uygulanabilirliği sorununu gündeme getirmektedir.

Çalışmada ilk olarak TCK m. 179/f.1, sistematik açıdan ve korunan hukuki değer bakımından ele alınmaktadır. Maddenin 1. fıkrasında fiilin somut tehlike suçu olarak düzenlenmesi sebebiyle, failin hareketinin başkalarının hayatı, sağlığı veya malvarlığı bakımından somut bir tehlikeye yol açması gerekir. Dolayısıyla salt potansiyel risk bu eşiği karşılamamaktadır. Çalışmanın devamında “teknik işletim sistemi” kavramı; lafzi, teleolojik ve sistematik başta olmak üzere, yorum yöntemleriyle incelenmektedir. Çalışmada kanun koyucunun 2004’te klasik elektromekanik altyapıyı temel alarak düzenlediği bu hükmün, normun koruma amacı bakımından yazılım ve ağ bileşenlerini de kapsayacak şekilde yorumlanmasının mümkün oluşu sonucuna varılmıştır.

Çalışmada tipiklik analizi; sinyal yazılımına ilişkin yetkisiz erişim, V2I gibi araç-altyapı iletişiminin sahte veri yerleştirilmesi yoluyla tahrifi ve DDoS gibi akıllı otoyol yönetim sistemini işlevsiz bırakan siber saldırılar olmak üzere örnek kabilinde üç durum üzerinden gerçekleştirilmektedir. Bu örnekler bakımından TCK m. 244 ile gerçek içtima ilişkisi de tartışılmaktadır.

Mukayeseli hukuk bakımından Alman Ceza Kanunu’nun §316b hükmünün benimsediği geniş kapsamlı fiil kalıbı göz önünde bulundurulduğunda, teknolojik gelişmelere açık bir dil tercihi siber araçlarla gerçekleştirilen müdahalelere uygulanabilirlik sağlamaktadır.

Çalışma ayrıca 7545 sayılı Siber Güvenlik Kanunu’nun ulaşım altyapısını, kritik altyapı kapsamında değerlendirmesi nedeniyle, 7545 sayılı Kanun ile TCK m. 179/f.1 arasında sistematik uyumun sağlanması gerekliliğine dikkat çekmektedir.

Çalışma, TCK m. 179/f.1’ e yazılım müdahalesini açıkça kapsayan bir ibare eklenmesini, akıllı ulaşım sistemleri gibi kritik altyapıya yönelik saldırıların nitelikli hal kapsamında düzenlenmesini ve 7545 sayılı Kanun ile TCK arasındaki sistematik uyumun sağlanmasını önermektedir.

Anahtar Kelimeler: Akıllı Ulaşım Sistemleri, Trafik Güvenliğini Tehlikeye Sokma Suçu, Siber Saldırı

Abstract

The widespread adoption of smart systems in traffic infrastructure has led to traffic control systems evolving into complex physical structures. This transformation in the software, networks, and automatic control systems within the traffic infrastructure raises the issue of the applicability of the phrase “interference with a technical operating system” in Article 179(1) of the Turkish Penal Code No. 5237 to cyberattacks targeting intelligent transportation systems.

The study first examines Article 179(1) of the Turkish Penal Code from a systematic perspective and in terms of the legal values it protects. Since the act is classified as a concrete danger offense in the first paragraph of the article, the perpetrator’s conduct must give rise to a concrete danger to the life, health, or property of others. Therefore, a mere potential risk does not meet this threshold. In the remainder of the study, the concept of “technical operating system” is examined using various interpretive methods, primarily literal, teleological, and systematic approaches. The study concludes that it is possible to interpret this provision—which the legislature enacted in 2004 based on classical electromechanical infrastructure—in a manner that encompasses software and network components, consistent with the protective purpose of the norm.

The study conducts a typological analysis based on three illustrative scenarios: unauthorized access to signal software; the tampering of vehicle-to-infrastructure (V2I) communication through the integration of fake data; and cyberattacks—such as DDoS attacks—that render intelligent highway management systems inoperable. The study also discusses the relationship between these scenarios and Article 244 of the Turkish Penal Code.

From a comparative law perspective, given the broad scope of the offense defined in Section 316b of the German Criminal Code, the choice of language—which is open to technological developments—ensures the provision’s applicability to interventions carried out using cyber tools.

The study also highlights the need to ensure systematic consistency between Law No. 7545 and Article 179(1) of the Turkish Penal Code, given that Law No. 7545 classifies transportation infrastructure as critical infrastructure.

The study recommends adding a provision to Article 179(1) of the Turkish Penal Code that explicitly covers software interference, classifying attacks on critical infrastructure—such as intelligent transportation systems—as aggravated offenses, and ensuring systematic consistency between Law No. 7545 and the Turkish Penal Code.

Keywords: Intelligent Transportation Systems, The Crime Of Endangering Traffic Safety, Cyberattack

BELEDİYE İŞTİRAKLERİ VE TİCARİ FAALİYETLERİNİN SOSYO-EKONOMİK ETKİLERİ: TRABZON BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ÖRNEĞİ

SOCIO-ECONOMIC IMPACTS OF MUNICIPAL SUBSIDIARIES AND COMMERCIAL ACTIVITIES: THE CASE OF TRABZON METROPOLITAN MUNICIPALITY

Zehra Nur Oktav

Bağımsız Araştırmacı, Ondokuz Mayıs Üniversitesi, Kamu Yönetimi,
0009-0005-4926-9443

Özet

Bu çalışma, belediyelere bağlı iştiraklerin yürüttüğü ticari faaliyetlerin sosyo-ekonomik etkilerini analiz etmeyi amaçlamaktadır. Çalışmanın temel problemi, serbest piyasa ekonomisi koşullarında belediyelere bağlı iştiraklerin ticari faaliyetlerinin, özel sektör işletmelerin fiyatlandırma politikalarını etkilemediği ve yüksek talep nedeniyle bu iştiraklerin sürdürülebilirlik kaygısı taşımadığıdır. Bu kapsamda, belediye şirketlerinin; fiyatlandırma, rekabet ortamı ve yerel ekonomideki rolü değerlendirilmiş, bu tür ticari faaliyetlerin özel sektör işletmeleri ve genel piyasa dengesi üzerindeki sonuçları araştırılmıştır.

Araştırmada eleştirel sosyal bilim yaklaşımı benimsenmiş ve veri toplama aracı olarak nitel veri toplama tekniklerinden derinlemesine mülakat tekniği kullanılmıştır. Araştırmanın örneklemini, Trabzon Büyükşehir Belediyesi'ne bağlı TRABİTAŞ personeli ve TRABİTAŞ'a bağlı sosyal tesislerin yakınında faaliyet gösteren özel sektör işletme sahiplerinden oluşmaktadır. Çalışma, TRABİTAŞ'ın sosyal tesis faaliyetleri ile sınırlıdır.

Bulgular, belediyelere bağlı iştiraklerin ticari faaliyetlerinin, piyasa rekabetini dengeleyici bir etkisinin olmadığını göstermektedir. Talebin yüksek olması nedeniyle, belediye iştirakleri piyasa dengesi üzerinde belirleyici bir rol oynayamamakta ve özel sektör işletmeleri yüksek fiyat uygulamalarına devam etmektedir. Trabzon'da belediyeye bağlı sosyal tesisler hem konum hem fiyat açısından avantajlı olmasına rağmen, vatandaşlar sosyal tesisleri tercih etmekle birlikte, sosyal çevre, alışkanlık ve mekanın prestiji gibi faktörler nedeniyle özel sektörün daha pahalı ve popüler işletmelerine de yönelmektedir. Bu durum, belediye iştiraklerinin yerel ekonomiyi destekleyici ve yönlendirici bir aktör olma potansiyelini sınırlamaktadır. Belediye sosyal tesislerinin yerel ekonomi ve piyasa dengesinde daha etkin bir rol oynaması için, fiyatlandırma politikalarının gözden geçirilmesi, hizmet kalitesinin iyileştirilmesi ve tanıtım faaliyetlerinin artırılmasıyla özel sektörle dengeli bir rekabet ortamı oluşturulması önerilmektedir.

Anahtar Kelimeler: Belediye İktisadi Teşebbüsler, Belediye İştirakleri, Serbest Piyasa Ekonomisi, Sosyo-Ekonomik Etkiler.

Abstract

This study aims to analyze the socio-economic impacts of commercial activities carried out by municipal subsidiaries. The main problem of the study is that, under free market economy

conditions, the commercial activities of municipally affiliated subsidiaries do not influence the pricing policies of private sector enterprises and that these subsidiaries do not face sustainability concerns due to high demand. Within this framework, the pricing strategies, competitive environment, and role of municipal companies in the local economy are evaluated, and the consequences of such commercial activities on private sector enterprises and overall market equilibrium are examined.

The study adopts a critical social science approach, and in-depth interviews, one of the qualitative data collection techniques, are used as the primary data collection method. The research sample consists of personnel of TRABİTAŞ, a subsidiary of Trabzon Metropolitan Municipality, and private sector business owners operating in the vicinity of social facilities affiliated with TRABİTAŞ. The scope of the study is limited to the social facility activities of TRABİTAŞ.

The findings indicate that the commercial activities of municipal subsidiaries do not have a market-balancing effect on competition. Due to high demand, municipal subsidiaries are unable to play a decisive role in market equilibrium, and private sector enterprises continue to implement high pricing policies. Although municipally affiliated social facilities in Trabzon are advantageous in terms of both location and pricing, citizens, while preferring these social facilities, also tend to patronize more expensive and popular private sector establishments due to factors such as social environment, habits, and the prestige of the venue. This situation limits the potential of municipal subsidiaries to act as supportive and guiding actors in the local economy. In order for municipal social facilities to play a more effective role in the local economy and market equilibrium, it is recommended that pricing policies be reconsidered, service quality be improved, and promotional activities be increased to establish a balanced competitive environment with the private sector.

Keywords: Municipal Economic Enterprises, Municipal Subsidiaries, Free Market Economy, Socio-Economic Impacts.

1. GİRİŞ

Son yıllarda yerel yönetimlerin görev alanı ve sorumluluklarının genişlediği görülmektedir. Belediyeler, artan görev ve sorumluluklarıyla birlikte vatandaşların hizmet beklentilerinde ki yükseliş karşısında, sınırlı mali kaynaklarla bu beklentileri karşılamakta zorlanmaktadır. Bu durum, zamanla yerel yönetimlerin bünyesinde belediye iktisadi teşebbüslerinin ortaya çıkmasına zemin hazırlamıştır. Bu makalede belediye iktisadi teşebbüslerinin yürüttükleri ticari faaliyetlerin yerel düzeyde ortaya çıkardığı sosyo-ekonomik etkilerin incelenmesi amaçlanmaktadır.

Belediye iktisadi teşebbüsleri, belediyeler tarafından kurulan ya da belediyelerin ortak olduğu, kural olarak özel hukuk hükümlerine tabi, bağımsız bütçeye sahip ve belediyenin görev alanına giren hizmetlerde faaliyet gösteren, özel hukuk tüzel kişileri olduğu bilinmektedir (Malbeği, 2018). Bu yapıların yönetiminde belediyenin etkisi devam ederken, faaliyetlerini ticari esaslara göre yürüttükleri görülmektedir.

Belediye iktisadi teşebbüsleri (BİT), literatürde pek çok araştırmaya konu edilmiştir. BİT'leri farklı disiplinler ve perspektifler üzerinden ele alan çalışmalar vardır. Örneğin, belediye iktisadi teşebbüslerinin ortaya çıkışının, belediyelerin artan hizmet sorumluluklarına karşın sınırlı mali imkanlarla karşı karşıya kalmalarıyla ilişkilendirildiği görülmektedir. Çalışmalar, BİT'lerin özel hukuk statüsünün sağladığı esnekliğe rağmen, belediye ile olan yönetsel bağları nedeniyle etkinlik, siyasileşme ve özelleştirme tartışmalarının odağında yer aldığını ortaya koymaktadır (Özdemir, 2011). Benzer şekilde Berk (2003)'de, bu yapıların hizmet sunumunda önemli bir

işlev üstlenmesine rağmen, mevzuat sınırlamaları ve ihale düzenlemeleri nedeniyle özel hukuk tüzel kişisi olma özelliklerini tam olarak kullanamadığını vurgulamaktadır.

Bektaş (2016), belediyelerin hizmet sunumunda belediye şirketlerinin kullanımını incelemekte ve İstanbul Büyükşehir Belediyesi şirketleri üzerinden bu yapıların hizmet üretimindeki yerini değerlendirmektedir. Farklı bir perspektiften Oğuz ve arkadaşları (2021), belediye iktisadi teşebbüslerini devlet iktisadi teşebbüsleriyle karşılaştırarak, bu yapıların istihdam ilişkileri ve yönetsel etkiler bağlamındaki konumunu tartışmaktadır. Çalışma, belediye şirketlerinin yerel düzeyde yalnızca hizmet sunum aracı değil, aynı zamanda istihdam ve yönetim pratikleri açısından da dikkat çeken yapılar olduğunu ortaya koymaktadır.

Literatür incelemesi sonucunda, belediye iktisadi teşebbüslerini pek çok farklı bakış açısıyla ele alan çalışmalar olduğu görülmüştür. Bu çalışma ise belediye iktisadi teşebbüslerinin yürüttüğü faaliyetlerin sosyo-ekonomik etkilerine odaklanarak literatürde ki çalışmalardan ayrılmaktadır. Bu doğrultuda çalışmanın amacı, Trabzon Büyükşehir Belediyesi'ne bağlı bir şirket olan TRABİTAŞ'ın sosyal tesis kapsamında yürüttüğü ticari faaliyetlerin, yerel düzeyde ortaya çıkardığı sosyo- ekonomik etkilerini incelemektir.

Çalışma kapsamında, belediye şirketinin fiyatlandırma politikalarının, özel sektör işletmelerinin fiyatlama stratejileri ve sürdürülebilirliği üzerindeki etkileri incelenmiştir. Belediye şirketinin işlettiği sosyal tesisler, serbest piyasa ekonomisinde rekabet ortamı yaratarak ürünlerin fiyatlarına ne yönde etkilediği araştırılmıştır. Bu ticari faaliyetlerin, özel sektör üzerinde ne derece rekabet baskısı oluşturduğu analiz edilmiştir.

Çalışma, belediye iştiraklerinin ticari faaliyetlerinin, özel işletme sahiplerinin fiyatlandırma politikalarına etki etmediğini; bunun temel nedeninin ilgili mal ve hizmetlere yönelik talebin yüksekliği olduğunu savunmaktadır. Bu bağlamda, mevcut talep düzeyi, özel işletmelerin fiyatlarını koruyabilmelerine ve faaliyetlerini sürdürmelerine olanak tanımakta, dolayısıyla sürdürülebilirliklerine yönelik bir risk oluşturmamaktadır. Çalışmanın bu temel varsayımı, belediye iştirakleri ile özel sektör arasında doğrudan ve güçlü bir rekabet ilişkisinin bulunmadığı, tarafların aynı ekonomik alanda faaliyet göstermelerine rağmen birbirlerini dışlamayan bir yapı içinde varlıklarını sürdürdükleri kabulüne dayanmaktadır.

Çalışma, belediye iştiraklerinin ticari faaliyetlerinin sosyo-ekonomik etkilerini analiz etmek amacıyla eleştirel sosyal bilim bakış açısıyla yürütülmüştür. Veri toplama aracı olarak, nitel araştırma yöntemlerinden derinlemesine mülakat tekniği kullanılmıştır. Bu teknik katılımcıların düşüncelerini bir sınırlandırma olmaksızın ifade etmelerini sağlamak amacıyla kullanılmaktadır (Uslu ve Demir, 2023). Çalışmada görüşmeler, TRABİTAŞ personeli ve özel işletme sahipleriyle gerçekleştirilmiştir.

TRABİTAŞ tarafından işletilen sosyal tesislerin serbest piyasa ile nasıl bir etkileşim içerisinde olduğunu ve bu etkileşimin hangi aşamalar üzerinden gerçekleştiğini kavramsal olarak göstermek amacıyla şekil 1 oluşturulmuştur. Şekilde, Trabzon Büyükşehir Belediyesi'ne bağlı bir belediye iştiraki olan TRABİTAŞ'ın sosyal tesis işletmeciliği yoluyla piyasaya dahil olduğu süreç gösterilmektedir. Sosyal tesislerde sunulan hizmetler aracılığıyla tüketici olan halk ile doğrudan, özel işletmelerle ise dolaylı bir etkileşim kurulmaktadır.



Şekil 1 Trabitaş sosyal tesislerinin serbest piyasa ile etkileşim mekanizması

Şeklin oluşturulma amacı, belediye iştiraklerinin sosyal tesis işletmeciliği yoluyla serbest piyasa ile nasıl bir ilişki kurduğunu ortaya koymaktır. Çalışmanın kavramsal yaklaşımını somutlaştıran görsel, belediye iştiraklerinin piyasa içindeki rolünün anlaşılır hale gelmesini sağlamaktadır. Çalışma, belediyeye bağlı bir iştirakin ticari faaliyetler ile piyasaya dahil olmasının doğrudan rekabet yaratıp yaratmadığını ve tüketici olan halkın üzerindeki etkilerini analiz etmeyi amaçlamaktadır. Dolayısıyla çalışma belediye iştiraklerinin ticari faaliyetlerinin sosyo-ekonomik etkilerini incelemektedir.

Çalışma, belediye iştiraklerinin yürüttüğü ticari faaliyetlerin sosyo-ekonomik etkilerini Trabzon özelinde analiz etmeyi amaçlamaktadır. İlk olarak yöntem kısmında, araştırmanın örnekleme, veri toplama araçları ve veri analiz süreci açıklanmaktadır. Bulgular bölümünde, TRABİTAŞ personeli ve özel işletme sahiplerinin görüşleri, fiyatlama stratejileri, piyasa dengesine etkisi ve halkın talep düzeyi kapsamında değerlendirilmektedir. Tartışma ve sonuç bölümünde ise iki örneklem grubundan toplanan bulgular karşılaştırılarak konu kapsamında tartışma yürütüldükten sonra elde edilen bulgular doğrultusunda literatüre katkı sunmak hedeflenmiştir.

Çalışmanın amacını/önemini, kuramsal/kavramsal çerçevesini referansları dahil ederek buraya yazınız. Çalışmanın amacını/önemini, kuramsal/kavramsal çerçevesini referansları dahil ederek buraya yazınız. Çalışmanın amacını/önemini, kuramsal/kavramsal çerçevesini referansları dahil ederek buraya yazınız. Çalışmanın amacını/önemini, kuramsal/kavramsal çerçevesini referansları dahil ederek buraya yazınız. Çalışmanın amacını/önemini, kuramsal/kavramsal çerçevesini referansları dahil ederek buraya yazınız. Çalışmanın amacını/önemini, kuramsal/kavramsal çerçevesini referansları dahil ederek buraya yazınız.

2. YÖNTEM

Çalışma, belediyelere bağlı iştiraklerin yürüttüğü ticari faaliyetlerin sosyo-ekonomik etkilerini incelemeyi amaçlayan nitel bir araştırma olarak tasarlanmıştır. Araştırmanın sınırlılıkları, Trabzon Büyükşehir Belediyesi'ne bağlı bir şirket olan TRABİTAŞ'ın yürüttüğü ticari faaliyetler kapsamında işlettiği sosyal tesislerdir. TRABİTAŞ'ın internet sayfasından alınan verilere dayanarak, şirketin 16 adet sosyal tesis işlettiği bilinmektedir (Trabzon Büyükşehir Belediyesi, t.y.).

Çalışmada iki örneklem grubu bulunmaktadır. Birinci örneklem grubunu, TRABİTAŞ bünyesinde görev yapan personel, ikinci örneklem grubunu ise sosyal tesislerin yakın

çevresinde faaliyet gösteren özel işletme sahipleri oluşturmaktadır. Araştırma kapsamında toplam sekiz katılımcı ile derinlemesine mülakatlar gerçekleştirilmiştir. Bu mülakatların üçü TRABİTAŞ personeli, beşi ise özel işletme sahiplerinden oluşmuştur. Görüşmeler sırasında elde edilen veriler tekrar etmeye başlaması ve yeni bilgi üretmemesi üzerine veri doygunluğuna ulaşıldığı kabul edilmiş ve veri toplama süreci sonlandırılmıştır.

Nitel araştırma türlerinden biri olan derinlemesine mülakat tekniğinin seçilme nedeni, katılımcıların belediye iştiraklerinin yürüttüğü ticari faaliyetlere ilişkin görüşlerini ve değerlendirmelerini kendi ifadeleriyle bir sınırlandırma olmaksızın ortaya koyabilmeleri amacıyla. Bu teknik, katılımcıların konuya ilişkin algı ve tutumlarını kendi ifadeleriyle aktarmalarına imkan tanımakta ve araştırma kapsamında ele alınan sürecin daha ayrıntılı biçimde incelenmesine olanak sağlamaktadır (Uslu ve Demir, 2023).

Mülakat yöntemiyle elde edilen veriler, sistematik biçimde excele aktarılarak kodlanmıştır. Kodlama sürecinde, görüşme kayıtları incelenerek, benzer ve tekrar eden temalar belirlenerek kategorilere ayrılmıştır. İlgili kategoriler bulgular kısmının ana hatlarını oluşturmuştur. Son olarak katılımcı görüşleri karşılaştırmalı olarak değerlendirilmiş ve araştırma soruları çerçevesinde analiz edilmiştir. Katılımcıların kimliklerinin gizliliğini sağlamak amacıyla TRABİTAŞ personeli P1, P2 ve P3; sosyal tesislerin yakın çevresinde faaliyet gösteren özel işletme sahipleri ise İ1, İ2, İ3, İ4 ve İ5 şeklinde kodlanmıştır.

Özel işletme sahiplerine yönelik mülakat soruları, belediyeye ait sosyal tesislerin faaliyete geçmesinin ardından işletmelerinin müşteri profili, gelir düzeyi ve iş hacminde meydana gelen değişimleri ortaya koymaya odaklanmaktadır. Bu kapsamda sosyal tesislerin özel işletmeler üzerindeki olası ekonomik etkileri, rekabet algısı ve fiyatlandırma politikalarına yansımaları değerlendirilmiştir. Ayrıca belediyenin yürüttüğü ticari faaliyetlerin planlanması ve uygulanması sürecinde özel işletme sahiplerinin görüşlerinin dikkate alınıp alınmadığına ilişkin katılımcı değerlendirmelerine yer verilmiştir.

TRABİTAŞ personeline yönelik mülakat soruları ise şirketin yürüttüğü ticari faaliyetlerin kapsamı, belediye ile olan kurumsal ilişki biçimi ve karar alma süreçleri üzerine yoğunlaşmaktadır. Bunun yanı sıra, belediye şirketinin özel sektörle olan rekabet ilişkisi, karşılaşılan olası zorluklar, ticari faaliyetlerin finansmanı ve elde edilen gelirlerin belediye bütçesine katkısı ele alınmıştır. Sorular aynı zamanda belediye şirketlerinin yerel ekonomiyi destekleme yönündeki yaklaşımlarını ve esnaf ile vatandaşlardan alınan geri bildirimlerin kurumsal işleyişe yansımalarını analiz etmeyi amaçlamaktadır.

3. BULGULAR

Bulgular bölümünde, derinlemesine mülakat yöntemiyle elde edilen verilere yer verilmektedir. Bulgular, TRABİTAŞ personeli ile özel işletme sahiplerinden oluşmaktadır. Katılımcı görüşleri, araştırmanın konusu ve amacı çerçevesinde analiz edilmiştir.

3.1. TRABİTAŞ Personelinin Görüşleri

TRABİTAŞ personeline yöneltelen mülakat soruları, belediyeye ait şirketin ticari faaliyet alanlarını, belediye ile olan ilişkilerini ve karar alma süreçlerindeki işleyişi ortaya koymayı amaçlamaktadır. Şirketin ticari faaliyetleri yürütürken karşılaştığı zorluklar, özel işletmelerle olan rekabet ilişkilerinin mevcut durumu ve serbest piyasa koşulları içerisindeki konumu da değerlendirilmiştir. Ayrıca, belediyeye ait ticari işletmelerin finansman yapısını, gelir kaynaklarını ve elde edilen gelirlerin belediye bütçesine ve yerel kalkınmaya olan katkıları analiz edilmektedir.

Şirket bünyesinde görev yapan personel, şirketin hizmet odaklı bir yapıya sahip olduğunu ve halkın uygun fiyatlı hizmetlere erişimini sağlamayı amaçladıklarını vurgulamıştır. Şirketin

faaliyet alanlarının geniş olduğunu belirten personel, faaliyet alanlarına gayriresmi olarak müdahaleler olduğunu ifade etmektedir. Örneğin P2, *gayriresmi olarak aldığımız teklifler ve yürüttüğümüz faaliyetler oluyor* şeklinde durumu açıklamaktadır.

Karar alma süreçlerinde belediyeyle doğrudan bir ilişkileri bulunmadığını ifade eden personel, bazı konularda irtibata geçtiklerini belirtmektedir. Örneğin P1, *Cumhurbaşkanımız 2024 yılını emekli yılı ilan ettiğinden dolayı bazı sosyal tesislerimizde, yıl boyu emekliye çayı çok uygun fiyattan sattığımızı söyleyebilirim* şeklinde düşüncelerini dile getirmektedir.

TRABİTAŞ'ın faaliyet alanı en geniş olan belediye şirketlerinden biri olduğu bilinmektedir. Dolayısıyla bu kadar fazla alanda faaliyet gösteren şirkete, karşılaştıkları zorluklar sorulmuştur. Görüş birliğiyle en büyük zorluğun maliyet olduğunu vurguladıkları görülmüştür. Faaliyetlerin farklı alanlara yayılmasıyla birlikte giderlerin arttığı, girdi maliyetlerinin yükseldiği ve fiyatlandırma konusunda sınırlamalarla karşılaşıldığı belirtilmiştir.

Şirketin, özel sektör ile ilişkisi irdelenmiştir. Ancak özel sektörlerle faaliyet alanları kapsamında bir rekabet içinde olmadıklarını belirtmişlerdir. Örneğin P3 düşüncelerini şu şekilde dile getirmiştir;

Özel sektör ile bir rekabet ilişkimiz bulunmamaktadır. Sonuç olarak onlar da yerel halkın bir parçasıdır. Bu nedenle özel sektörle rekabet içine girmenin şirketi olumsuz etkileyeceğini düşünüyorum. Faaliyetlerimizi planlarken esnafı zor durumda bırakmamaya dikkat ediyoruz. Genellikle sosyal tesisler, özel sektörün yoğun olarak faaliyet göstermediği alanlarda açıldığı bilinmektedir.

Son olarak şirketin belediyeye ve yerel kalkınmaya sağladığı katkılar ele alınmıştır. Katılımcıların konu kapsamında görüş birliğine vardıkları ve finansman olarak bir destekleri olmadığını sadece şirketin iyi faaliyetlerinin belediyeye misyon ve vizyon kazandırdığını vurgulamışlardır.

3.2. Özel İşletme Sahiplerinin Görüşleri

Özel işletme sahiplerine yöneltilen mülakat soruları, belediyeye ait sosyal tesislerin açılmasının işletmelerin müşteri profili, iş hacmi ve gelir düzeyi üzerindeki etkilerini ortaya koymayı amaçlamaktadır. Bu çerçevede belediyenin ticari faaliyetlerinin özel işletmeler açısından rekabet ortamı oluşturup oluşturmadığı, fiyatlandırma politikalarına yansımaları ve serbest piyasa koşulları bağlamında nasıl değerlendirildiği incelenmiştir. Bununla birlikte, belediyenin ticari faaliyetlerini planlama sürecinde yerel esnafın görüşlerinin dikkate alınıp alınmadığı araştırılmıştır.

İlk olarak sosyal tesislerin yakın çevresinde ki işletme sahiplerine, sosyal tesisler açılmadan ve açıldıktan sonra olan iş hacimleri sorulmuştur. Özel işletme sahiplerinin cevaplarının görüş birliğinde olduğu tespit edilmiştir. Örneğin İ3 sahil şeridinde yer alan birkaç işletmeden birinin sahibidir. Kendi işletmelerinin yüz metre yakınında bir sosyal tesisin dört yıldır hizmet sunduğu bilinmektedir.

İ3 konu hakkında görüşlerini şu şekilde dile getirmiştir;

Çok fazla müşterimiz var, iş hacmimiz hiç azalmadı. Bizde kira veriyoruz sosyal tesislerde veriyor bundan dolayı bizden çok uygun fiyatlandırma politikası yapamıyorlar. Yıllardır burada hizmet sunuyoruz, müşterimiz bize güveniyor ve müşteri kapasitemiz azalmadığını ifade edebilirim.

Özel işletme sahiplerinin gelirlerinin etkilenmediği görülmüştür. Sundukları hizmet alanları kapsamında bir rekabetlerinin olmadığı tespit edilmiş ve menü içeriklerinde değişikliğe

gitmedikleri görülmüştür. Örneğin İ2, *bizim menü içeriğimizden farklı bir menü içerikleri olmuyor* diyerek durumu özetlemiştir.

Çalışmanın varsayımlarından birini oluşturan, belediyeye ait sosyal tesislerin özel işletme sahiplerinin fiyatlandırma politikalarına üzerindeki etkisine ilişkin sorular yöneltilmiştir. Bu kapsamında İ4, *fiyatlarımızı sosyal tesislerin fiyatlarını baz alarak değiştirmiyoruz* ifadesiyle konuya açıklık getirdiği görülmektedir. Katılımcı görüşleri incelendiğinde, verilerin yanıtların çoğunluğunun bu görüş doğrultusunda olduğu görülmektedir.

Son olarak, açılan ya da açılması planlanan sosyal tesislerin planlama aşamasında özel işletme sahiplerinin görüşlerine başvurulup başvurulmadığı sorulmuştur. Bu kapsamda katılımcı İ1, *görüşümüze başvuruyorlar ancak bu haber vermek gibi oluyor, buraya bir sosyal tesis açacağınız bilginiz olsun* şeklinde diyerek görüşünü dile getirmiştir.

3.3. Trabitaş Sosyal Tesislerinin Serbest Piyasa ile İlişkisine İlişkin Birleşik Bulgular

Aşağıda yer alan tabloda, Trabitaş Sosyal Tesislerinin serbest piyasa ile olan ilişkisi; fiyatlar, talep, özel işletmeler ve tüketici tercihi başlıkları altında değerlendirilmiştir. Tablo, Trabitaş personeli ve özel işletme sahiplerinden elde edilen bulguların birlikte ele alınmasıyla oluşturulmuş olup, sosyal tesislerin serbest piyasa üzerindeki etki alanlarını, gözlenen etki türlerini, ilişki biçimlerini ve etki düzeylerini bütüncül bir çerçevede göstermektedir.

Tablo1- TRABİTAŞ sosyal tesislerinin serbest piyasa ile ilişki türleri ve etki düzeyi

ETKİ ALANI	GÖZLENEN ETKİ	İLİŞKİ TÜRÜ	ETKİ DÜZEYİ
FİYATLAR	GÖRECE DÜŞÜK	DOLAYLI REKABET	SINIRLI
TALEP	BELİRGİN KAYMA YOK	NÖTR	DÜŞÜK
ÖZEL İŞLETMELER	DIŞLAYICI ETKİ YOK	TAMAMLAYICI	SINIRLI
TÜKETİCİ TERCİHİ	SOSYAL FAYDA ODAKLI	DENGELEYİCİ	ORTA

Tablo incelendiğinde, Trabitaş Sosyal Tesislerinin serbest piyasa üzerindeki etkisinin farklı alanlarda farklı düzeylerde ortaya çıktığı görülmektedir. Fiyatlar açısından değerlendirildiğinde, sosyal tesislerin özel işletmelerin fiyatlandırma politikaları üzerinde görece düşük bir etkiye sahip olduğu, ilişkinin dolaylı rekabet niteliğinde ve sınırlı düzeyde gerçekleştiği anlaşılmaktadır. Bu durum, özel işletme sahiplerinin fiyatlarını doğrudan sosyal tesisleri baz alarak belirlemediklerine yönelik bulgularla örtüşmektedir.

Talep boyutunda, sosyal tesislerin açılmasıyla birlikte belirgin bir talep kayması yaşanmadığı, ilişkinin nötr nitelikte olduğu ve etki düzeyinin düşük kaldığı görülmektedir. Bu bulgu, sosyal tesislerin özel işletmelerin müşteri kapasitesini doğrudan ve güçlü biçimde etkilemediğini göstermektedir.

Özel işletmeler açısından değerlendirildiğinde ise sosyal tesislerin dışlayıcı bir etki oluşturmadığı, aksine tamamlayıcı bir ilişki içerisinde konumlandığı ve bu etkinin sınırlı düzeyde kaldığı anlaşılmaktadır. Bu durum, belediyeye ait sosyal tesislerin özel sektör faaliyetlerini ortadan kaldıran ya da baskılayan bir yapı sergilemediğini ortaya koymaktadır.

Tüketici tercihi açısından bakıldığında, sosyal tesislerin sosyal fayda odaklı bir etki yarattığı ve serbest piyasa ile ilişkisinin dengeleyici nitelikte olduğu görülmektedir. Bu etkinin orta düzeyde olması, sosyal tesislerin tüketicilerin tercihleri üzerinde belirli bir etki yarattığını ancak bu etkinin piyasayı bozucu boyuta ulaşmadığını göstermektedir.

4. TARTIŞMA VE SONUÇ

Bu çalışma, belediye iştiraklerinin ticari faaliyetlerinin yerel düzeyde ortaya çıkardığı sosyo-ekonomik etkileri Trabzon Büyükşehir Belediyesi örneği üzerinden ele almıştır. Bulgular, TRABİTAŞ'ın sosyal tesis işletmeciliği alanında özel işletmelerle doğrudan bir rekabet ilişkisi içinde olmadığını göstermiştir. Taleplerin yüksek olması, pazarda herkese yetecek bir alanın olduğunu göstermektedir. Dolayısıyla, TRABİTAŞ rekabet ortamı yaratacak bir aktör değildir.

Çalışmada dikkat çeken bir diğer bulgu ise, TRABİTAŞ fiyatlarını piyasa ortalamasının altında tutmasına rağmen serbest piyasa üzerinde belirleyici bir etki yaratmamasıdır. Özel işletme sahipleri açısından TRABİTAŞ'ın sunduğu hizmetler, piyasa dengelerini doğrudan etkileyen bir unsur olarak görülmemektedir. Bu durumun asıl nedeni, ilgili hizmetlere yönelik talebin çok yüksek olmasıdır. Belediye iştiraki tarafından sunulan uygun fiyatlı hizmetlerin dahi serbest piyasa mekanizmasını zayıflatmadığını aksine piyasa aktörleri tarafından tolere edilebilir bir unsur olarak algılandığı görülmektedir.

Şirket özel hukuk hükümlerine tabi bir belediye iştiraki olmasına rağmen halk arasında belediyenin bir uzantısı olarak algılanmaktadır. Hizmetlerini sunarken, belediye adı, itibarı ve güven unsurunu kullanmaktadır. Bu durum, özel işletmelerin sahip olmadığı bir avantaj yaratmaktadır. Asıl sorun, rekabetten ziyade belediye markasının ticari bir faaliyet içerisinde kullanılması ve bunun piyasa dengeleri üzerindeki etkisidir.

Belediye şirketlerinin hukuki statü ve denetim sorunları literatürde sıklıkla tartışılmaktadır. Belediyelerin şirketler aracılığıyla yürüttüğü faaliyetlerin, idarenin kanuniliği ilkesi bakımından hukuki sorunlar doğurduğu düşünülmektedir. Özel hukuk tüzel kişisi olarak kurulan şirketlerin, kamusal nitelikte hizmetler yürütmesine rağmen faaliyet alanları için açık ve belirli bir kanuni dayanağın bulunmadığı ileri sürülmektedir (Yıldız, 2020). Özellikle 5018 sayılı Kanun kapsamı dışında bırakılmaları, iç denetimin uygulamada sınırlı kalmasına ve kurumsallaşma açısından önemli bir boşluğun oluşmasına neden olmaktadır (Bülbül, vd., 2022). Benzer şekilde, mevzuatta Sayıştay denetimine ilişkin hükümler bulunmasına rağmen bu denetimin uygulamada etkin şekilde yürütülemediği bunun da denetim açığı ve eşitsizlik algısını güçlendirdiği ifade edilmektedir (Erkul, vd., 2023; Kendirli, vd., 2014).

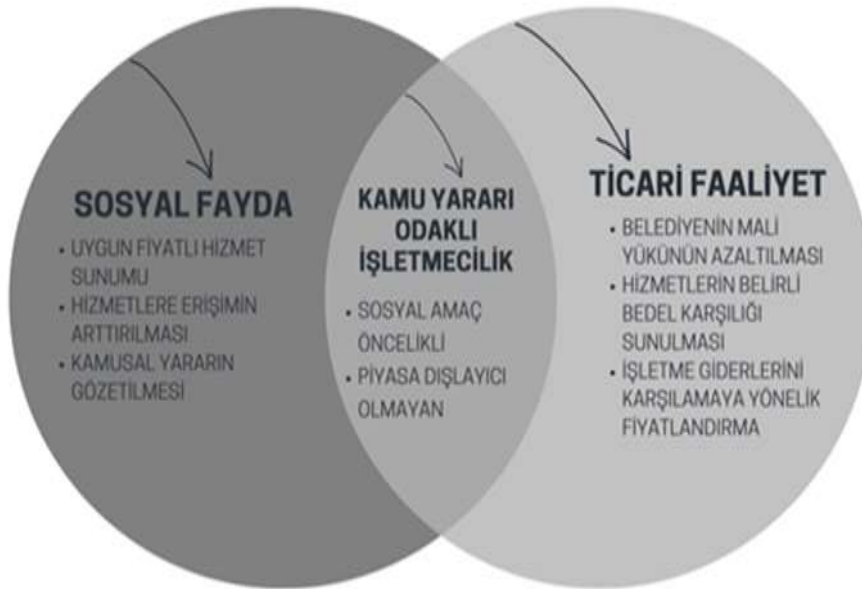
Belediye şirketlerinin çok sayıda sektörde faaliyet göstermesi, kuruluş amaçlarından uzaklaştıkları yönündeki eleştirileri artırmaktadır. (Demirtaş, 2021). Yeni kamu işletmeciliği yaklaşımı çerçevesinde yapılan değerlendirmeler, belediye şirketlerinin yerel hizmet sunumunda önemli bir araç haline geldiğini ve bu yapıların büyümesiyle birlikte denetim, liyakat ve şeffaflık sorunlarının derinleştiği vurgulanmaktadır (Güdü, 2016; Demirbaş, 2017).

TRABİTAŞ örneği, belediye iştiraklerinin her durumda serbest piyasa üzerinde baskı yaratan aktörler olmadığını göstermektedir. Belediye adı, itibarı ve güven unsurunun ticari faaliyetlerde kullanılması, uzun vadede piyasa dengeleri ve rekabet eşitliği açısından tartışmalı bir alan oluşturmaktadır. Bu nedenle belediye iştiraklerinin faaliyetlerinin yalnızca ekonomik sonuçlarıyla değil, hukuki dayanakları ve denetim mekanizmaları çerçevesinde de değerlendirilmesi gerektiği sonucuna ulaşılmaktadır.

Çalışmanın sonucu, şekil 2 aracılığıyla görselleştirilmektedir. Şekil 2, TRABİTAŞ'ın sosyal tesis işletmeciliğinde benimsediği yaklaşımın, sosyal fayda ile ticari faaliyet arasında kurulan dengeyi ortaya koymaktadır. Buna göre şirket, uygun fiyatlı hizmet sunumu ve hizmetlere erişimin artırılması yoluyla sosyal fayda üretirken, aynı zamanda belediyenin mali yükünü

azaltmayı ve sunduğu hizmetlerin işletme giderlerini karşılamayı hedefleyen ticari bir mantıkla faaliyet göstermektedir.

Şeklin kesişim alanında yer alan kamu yararı odaklı işletmecilik anlayışı, TRABİTAŞ'ın temel amacının kar maksimizasyonu olmadığını ve serbest piyasayı dışlayıcı bir etki yaratmayan bir yapı içinde faaliyet yürütüldüğünü göstermektedir. Bu durum, çalışmanın bulgularıyla uyumlu biçimde, belediye iştiraklerinin her durumda rekabeti bozucu aktörler olarak değerlendirilmemesi gerektiğini ortaya koymaktadır.



Şekil 2- Trabitaş sosyal tesislerinde sosyal fayda ile ticari faaliyet arasındaki kamu yararı odaklı işletmecilik yaklaşımı

Bu çalışma, belediye iştiraklerinin serbest piyasa üzerinde beklenen düzeyde bir etki yaratmadığını ve yerel ekonomiyi destekleyen ya da yönlendiren bir aktör haline gelmediğini göstermiştir. Bulgular, çalışmanın temel varsayımıyla uyumlu biçimde, TRABİTAŞ'ın sosyal tesis işletmeciliği faaliyetlerinin özel işletmeler üzerinde doğrudan ve güçlü bir rekabet baskısı yaratmadığını ortaya koymuştur. Yüksek talep düzeyi ve piyasadaki çok sayıda özel işletmenin varlığı, belediye iştirakinin fiyatlar, arz yapısı veya işletme davranışları üzerinde belirleyici bir rol üstlenmesini sınırlamaktadır. Bu nedenle belediye iştiraki, piyasa koşullarını şekillendiren veya yönlendiren bir aktör olmaktan ziyade mevcut piyasa yapısı içinde sınırlı bir etki alanına sahip tamamlayıcı bir unsur olarak faaliyet göstermektedir. Bununla birlikte belediye adı ve kurumsal itibarın ticari faaliyetlerde kullanılması, rekabet eşitliği açısından eşit rekabet koşullarını zedelemektedir.

5. KAYNAKLAR

- Bektaş, N. B. (2016). Belediye hizmetlerinin sunumunda belediye şirketlerinin yeri ve değerlendirilmesi: İstanbul Büyükşehir Belediye şirketlerinin incelenmesi (Yüksek lisans tezi).
- Berk, A. (2003). Yerel Hizmet Sunumu ve Belediye İktisadi Teşebbüsleri. Sayıştay Dergisi(49), 47-63.
- Bülbül, D., Sağır, Y., ve Kuşgözoğlu, S. (2022) Belediye Şirketlerinde İç Denetim. Çağdaş Yerel Yönetimler Dergisi, 31(3), 29-52.

Demirbaş T., Çetinkaya Ö., vd. (2017). Yeni Kamu İşletmeciliği Bakış Açısıyla Türkiye’de Belediyelerin Şirketler Yoluyla Hizmet Sunma Modelinin Değerlendirilmesi. *Yönetim Bilimleri Dergisi*, 15(30), 145-175.

Demirtaş, A. N. (2021). Türkiye’de Belediye Şirketleri Üzerine Bir İnceleme. *Atlas Sosyal Bilimler Dergisi*, 1(8), 1-19.

Erkul, H., Seçtim H., ve Altay A. (2023). Büyükşehir Belediye Şirketlerinin Denetimi Üzerine Nitel Bir Araştırma. *Management and Political Sciences Review*, 5(2), 140-159.

Güdü, O. (2016). Yerel Hizmet Üretiminde Şirketleşen Belediyeler: İstanbul Büyükşehir Belediyesi Örneği. (Yüksek Lisans Tezi)

Kendirli S., Başaran, M., ve Turan H. (2014). Belediye İşletme ve Şirketlerinin Dış Denetimi. *Gazi Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi*, 16(1), 27-37.

Oğuz, A., Taşbaşı, A., ve Soykut Sarıca, Y. P. (2020). Municipal Economic Enterprises vs. State Economic Enterprises: A New Arena for Employment Patronage? *Çalışma ve Toplum Dergisi*, 3(66), 1611-1632.

Özdemir, G. (2011). Belediye iktisadi teşebbüslerinin kuruluş amacı, hukuki dayanakları ve güncel durum. *Selçuk Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Sosyal ve Ekonomik Araştırmalar Dergisi*, 11, (21), 473-497.

Trabzon Büyükşehir Belediyesi. (t.y.). Restaurants. Erişim tarihi: 20 Ocak 2026, <https://kurumsal.trabzon.bel.tr/Restaurants/>

Uslu, F., & Demir, E. (2023). Nitel Bir Veri Toplama Tekniği: Derinlemesine Görüşme. *Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi*, 40(1), 289-299.

Yıldız, M. (2020). Felsefi Perspektiften Hukuksal Bir Retorik Bakış: Belediye Şirketleri ve İdarenin Kanuniliği İlkesi. *Yıldırım Beyazıt Hukuk Dergisi*(2), 321-352.

**CEZA MUHALEMESİ HUKUKUNDA UZAKTAN ADLİ BİLİŞİM VE DİJİTAL
DELİLLERİN DEĞERİNİN ARTIRILMASI: HUKUKİ GÜVENCELER VE YENİ
TEKNOLOJİK YAKLAŞIMLARA GENEL BİR BAKIŞ**

**REMOTE FORENSIC INVESTIGATIONS IN CRIMINAL PROCEDURE LAW AND
INCREASING THE VALUE OF DIGITAL EVIDENCE: A GENERAL OVERVIEW OF
LEGAL GUARANTEES AND NEW TECHNOLOGICAL APPROACHES**

Dr. Mümin GÜNGÖR¹

**¹Dr. Öğretim Görevlisi, Hukuk-Adalet Programı, Meslek Yüksekokulu, Tarsus
Üniversitesi, Mersin, Türkiye, ORCID Code: 0000-0002-4731-2605**

Özet

Bu çalışma, ceza muhakemesi hukukunda uzaktan adli bilişim soruşturmalarının artan önemini, dijital delillerin elde edilmesi ve değerlendirilmesi bağlamında genel bir bakış sunmaktadır. Dijitalleşme ile birlikte suçların siber ortama taşınması, klasik soruşturma yöntemlerini yetersiz kılmış ve uzaktan veri elde etme tekniklerinin ceza adalet sistemine entegrasyonunu zorunlu hale getirmiştir. Araştırma, nitel yöntem kapsamında doktrinel ve karşılaştırmalı hukuk analizi ile yürütülmüştür. Türk hukukunda dijital delil elde etme süreçlerinin temelini oluşturan Ceza Muhakemesi Kanunu'nun 134. maddesi incelenmiş, uzaktan arama ve hukuka uygun müdahale yöntemleri genel çerçevede ele alınmıştır. Bulgular, dijital delillerin ispat gücünün yalnızca içeriklerine değil; elde edilme, korunma ve analiz süreçlerinin hukuka uygunluğuna bağlı olduğunu ortaya koymaktadır. Bu bağlamda gerçeklik (authenticity), bütünlük (integrity), güvenilirlik (reliability) ve doğrulanabilirlik (verifiability) kriterlerinin sağlanması zorunludur. Ayrıca zincirleme muhafaza süreçlerinin eksiksiz yürütülmesi ve teknik standartların uygulanması, delilin mahkeme nezdindeki değerini doğrudan etkilemektedir. Teknik açıdan ise geleneksel yöntemlerin sınırlılıkları ele alınarak, güvenilir donanım temelli yaklaşımların delil değerini artırma potansiyeli incelenmektedir. Sonuç olarak, uzaktan adli bilişim soruşturmalarının etkinliği, güçlü bir hukuki çerçeve ve güvenilir bir teknolojik altyapının birlikte oluşturulmasına bağlıdır.

Anahtar kelimeler: Algoritmik Adalet, Uzaktan Adli Bilişim, Uzaktan Adli Soruşturma, Uzaktan Adli Telekomünikasyon Gözetimi, Dijital Delil.

Abstract

This study provides an overview of the increasing importance of remote digital forensic investigations in criminal procedural law, particularly in the context of obtaining and evaluating digital evidence. The shift of crimes to the cyber realm due to digitalization has rendered classical investigative methods inadequate, necessitating the integration of remote data acquisition techniques into the criminal justice system. The research was conducted using qualitative methods, employing doctrinal and comparative legal analysis. Article 134 of the Turkish Code of Criminal Procedure, which forms the basis of digital evidence acquisition processes in Turkish law, was examined, and remote search and lawful intervention methods were discussed in general terms. The findings reveal that the probative value of digital evidence depends not only on its content but also on the legality of its acquisition, preservation, and analysis processes. In this context, the criteria of authenticity, integrity, reliability, and

verifiability must be met. Furthermore, the complete execution of chain preservation processes and the application of technical standards directly affect the value of the evidence before the court. From a technical perspective, the limitations of traditional methods are addressed, and the potential of reliable hardware-based approaches to enhance evidentiary value is examined. Ultimately, the effectiveness of remote digital forensics investigations depends on the simultaneous establishment of a strong legal framework and a reliable technological infrastructure..

Keywords: Algorithmic Justice, Remote Computing Forensics, Remote Forensic Investigation, Remote Forensic Telecommunications Surveillance, Digital Evidence.

1. GİRİŞ

Ceza muhakemesi hukukunda delil, maddi gerçeğe ulaşmanın en temel araçlarından biri olarak kabul edilmekte(Ünver ve Hakeri, 2024); teknolojik gelişmelerin etkisiyle klasik delil türlerinin yanında dijital delillerin önemi giderek artmaktadır. Dijitalleşmenin hız kazanması ve bilişim sistemlerinin gündelik hayatın vazgeçilmez bir unsuru hâline gelmesi, suç olgusunu niteliksel açıdan dönüştürmüş; siber suçlar, bilişim suçları, yapay zekâya dayalı suçlar ve veri suçları ceza adalet sisteminin başlıca inceleme alanları arasına girmiştir. Bu dönüşüm, ceza muhakemesinde kullanılan delil türlerinin çeşitlenmesine yol açmış ve özellikle dijital ortamlarda işlenen suçların tespiti ile ispatı bakımından yeni soruşturma yöntemlerine duyulan ihtiyacı artırmıştır (Değirmenci, 2024).

Bu çerçevede uzaktan adli bilişim soruşturmaları, dijital delillerin elde edilmesi ve değerlendirilmesinde önemli bir yöntem olarak öne çıkmaktadır. Türk ceza muhakemesi hukukunda bu alana ilişkin doğrudan ve kapsamlı bir düzenleme bulunmamakla birlikte, “bilgisayarlarda arama, kopyalama ve elkoyma (CMK m.134)” hükümleri, dijital ortamlara yönelik müdahalelerin hukuki sınırlarını belirleyen temel normatif çerçeveyi oluşturmaktadır. Her ne kadar bu hükümler uzaktan adli bilişim soruşturmalarını açıkça düzenlemese de, bilişim sistemlerine müdahale, veri elde etme ve izleme faaliyetleri bakımından uygulama alanı bulmakta ve bu yöntemlerin hukuki değerlendirilmesinde belirleyici bir işlev görmektedir. Karşılaştırmalı hukuk açısından incelendiğinde, birçok hukuk sisteminde uzaktan adli bilişim yöntemlerinin açık ve doğrudan düzenlemelere konu edildiği anlaşılmaktadır (Başlar, 2013).

Dijital delillerin ceza muhakemesindeki ispat gücü ise belirli teknik ve hukuki ölçütlere uygunluklarına bağlıdır. Bu kapsamda özellikle gerçeklik, bütünlük, güvenilirlik ve doğrulanabilirlik ilkeleri belirleyici rol oynamaktadır. Delilin kaynağının açıkça tespit edilebilir olması, elde edilmesinden sonra herhangi bir değişikliğe uğramadığının güvence altına alınması ve kullanılan yöntemlerin bilimsel olarak geçerliliğinin bulunması büyük önem taşımaktadır. Bunun yanı sıra delil elde etme süreçlerinin denetlenebilir ve tekrarlanabilir olması, zincirleme muhafaza kayıtlarının eksiksiz tutulması ve tüm işlemlerin usulüne uygun biçimde gerçekleştirilmesi gerekmektedir (Arslan, 2015).

2. CEZA MUHAKEMESİ HUKUKUNDA UZAKTAN ADLİ BİLİŞİM VE DİJİTAL (ELEKTRONİK) DELİLLERİN DEĞERİNİN ARTIRILMASINDA YENİ TEKNOLOJİK YAKLAŞIMLARA İLİŞKİN KURAMSAL ÇERÇEVE

Ceza muhakemesi hukukunda delil kavramı, maddi gerçeğe ulaşma amacının gerçekleştirilmesinde temel araçlardan biri olarak kabul edilmektedir. Klasik doktrinde delil; tanık beyanı, sanık savunması, bilirkişi raporu ve maddi bulgular gibi kategoriler altında incelenirken, dijitalleşmenin etkisiyle bu yapı önemli ölçüde dönüşüme uğramıştır. Günümüzde bilişim sistemlerinin gündelik hayatın ayrılmaz bir parçası hâline gelmesi, suçların işleniş biçimini değiştirmiş ve buna bağlı olarak dijital deliller ceza muhakemesinin merkezî unsurlarından biri hâline gelmiştir (Ünver ve Hakeri, 2024).

Dijital delil; elektronik ortamda oluşturulan, depolanan veya iletilen ve bir suçun işlenip işlenmediğine ya da failine ilişkin bilgi içeren her türlü veri olarak tanımlanmaktadır. Bu kapsamda log kayıtları, IP verileri, e-posta içerikleri, mobil cihaz verileri ve bulut sistemlerinde saklanan bilgiler dijital delil niteliği taşımaktadır. Ayrıca zincirleme muhafaza (chain of custody) süreçlerinin eksiksiz yürütülmesi, delilin mahkeme nezdindeki güvenilirliğini doğrudan etkilemektedir (Değirmenci, 2014).

Uzaktan adli bilişim (remote digital forensics), bilişim sistemlerine fiziksel erişim olmaksızın teknik araçlar ve uzaktan bağlantılar aracılığıyla veri toplama, koruma ve analiz süreçlerini ifade eden bir adli bilişim yaklaşımıdır. Bu yöntem, özellikle bulut bilişim altyapılarının yaygınlaşması, uçtan uca şifreleme teknolojilerinin gelişmesi ve verilerin farklı coğrafi bölgelerde depolanmasıyla ortaya çıkan soruşturma güçlüklerini aşmak amacıyla geliştirilmiştir. Amerikan hukukunda “remote search” veya “*network investigative techniques (NIT)*” olarak adlandırılan uygulamalar, Federal Bureau of Investigation (FBI) gibi kurumlar tarafından mahkeme kararıyla yürütülmekte ve şüpheli sistemlere uzaktan erişim sağlanarak delil elde edilmektedir. Benzer şekilde Avrupa hukukunda “*lawful hacking*” veya “*state hacking*” kavramları, yetkili mercilere belirli suç tipleri için uzaktan erişim yetkisi tanımaktadır. Bu çerçevede, uzaktan adli bilişim klasik arama ve elkoyma tedbirlerinin dijital ortama uyarlanmış modern bir biçimi olarak değerlendirilebilir (Kolochenko, 2022).

Uzaktan adli soruşturma, yalnızca teknik veri elde etmeyi değil, aynı zamanda dijital izlerin takibi, veri analizi, algoritmik sınıflandırma ve otomatik raporlama süreçlerini kapsayan daha geniş bir soruşturma modelini ifade eder. Bu modelde soruşturma makamları, pasif veri toplayıcı olmanın ötesinde, büyük veri setlerini analiz eden, örüntüleri tespit eden ve suçla ilişkili bağlantıları ortaya çıkaran aktif bir dijital analiz sürecini yürütür. Böylece uzaktan adli bilişim soruşturmaları, klasik delil elde etme yöntemlerinin ötesine geçerek bilişim teknolojilerinin sağladığı imkânlarla şekillenen yeni nesil müdahale araçlarını sunar. Bu teknikler, özellikle şifreli iletişim uygulamaları, kapalı devre sistemler ve anonimleştirme teknolojilerinin kullanıldığı suç türlerinde kritik bir işlev görür. Yapay zekâ destekli adli analiz araçları ise dijital delillerin sınıflandırılması, önceliklendirilmesi ve anlamlandırılması süreçlerinde önemli bir rol üstlenir ve ceza muhakemesinde algoritmik destekli değerlendirme modelinin gelişmesine katkı sağlar (Özen ve Özocak, 2015).

Almanya’da “*online arama (Online-Durchsuchung)*” (§100b StPO), Fransız hukukunda elektronik cihazların uzaktan aktivasyonu ile veri elde edilmesi ve Amerikan hukukunda “*remote search warrants*” ve NIT teknikleri, devletin bilişim sistemlerine müdahale yöntemlerinin çeşitli örneklerini sunmaktadır. Bunun yanı sıra Trusted Execution Environment (TEE) ve TEE-BI sistemleri, klasik uzaktan adli bilişim tekniklerine alternatif olarak öne çıkar; bu sistemler, veri elde etme ve analiz süreçlerini güvenli donanım ortamlarında yürütür ve yalnızca gerekli veri kategorilerine erişim sağlar, gereksiz veri toplamanın önüne geçer (Casino ve diğerleri, 2022).

Yapay zekâ temelli adli bilişim sistemleri de son yıllarda öne çıkan bir araştırma alanıdır. Bu araçlar, büyük hacimli dijital verilerin hızlı işlenmesini sağlamakta, delil sınıflandırma, örüntü tespiti ve bağlantı analizi süreçlerinde etkin kullanılmaktadır. Bulut bilişim temelli adli inceleme (cloud forensics) ve sınır ötesi veri erişimi de çağdaş ceza muhakemesi hukukunda önem kazanmaktadır; dijital verilerin farklı ülkelerde depolanması, klasik yetki kurallarını zorlamakta ve uluslararası iş birliği mekanizmalarının önemini artırmaktadır. Blokzincir temelli delil yönetim sistemleri ise delil bütünlüğünü ve “*chain of custody*” süreçlerini güvence altına almak için geliştirilmekte ve delillerin mahkemeye kadar güvenilirliğini artırmaktadır (Allah, 2024).

Dijital delillerin özellikleri, klasik maddi delillerden farklıdır; soyut, çoğaltılabilir ve değiştirilebilir olmaları nedeniyle hukuki değerleri, yalnızca içeriklerine değil, elde edilme, korunma ve analiz süreçlerine bağlıdır. Algoritmik deliller (algorithmic evidence) ise yapay zekâ sistemleri tarafından üretilen veya analiz edilen verileri ifade eder; örneğin makine öğrenmesi algoritmaları ile suç örüntülerinin tespiti veya yüz tanıma sistemlerinin sonuçları bu kapsama girer. Bu delillerin denetlenebilirliği ve açıklanabilirliği (“*explainability*”, “*auditability*”, “*accountability*”) kritik öneme sahiptir. Dijital delillerin ispat gücü, gerçeklik (authenticity), bütünlük (integrity), güvenilirlik (reliability) ve doğrulanabilirlik (verifiability) kriterlerine bağlıdır. Hash değerleri, log kayıtları ve zaman damgaları gibi teknik araçlar, bütünlüğün korunmasında önemli rol oynar. Zincirleme muhafaza (chain of custody) kayıtlarının tutulması ve tüm işlemlerin belgelenmesi, doğrulanabilirlik ilkesinin sağlanmasında temel unsurlardır (Değirmenci, 2014).

Uzaktan adli bilişim yöntemleri, maddi gerçeğe ulaşmayı kolaylaştırırken bireylerin temel hak ve özgürlük alanına müdahale teşkil ettiği için sıkı hukuki sınırlamalara tabi tutulmalıdır. Türkiye’de dijital delil elde etme süreçlerinde CMK m.134 hükmü kıyasen uygulanabilecektir. Ancak uzaktan erişim yoluyla sistemlere müdahaleyi doğrudan düzenleyen açık bir normatif çerçevenin bulunmaması, hukuki belirlilik ve öngörülebilirlik açısından önemli bir boşluk yaratmaktadır. Özellikle haberleşme özgürlüğü ve özel hayatın gizliliği bu müdahalelerden yoğun biçimde etkilenmektedir. Türk hukukunda da hâkim kararı, kuvvetli şüphe ve son çare olma ilkesi gibi güvenceler öngörülerek bu hassas denge korunmaktadır. Orantılılık ilkesi, müdahalenin gereklilik ve meşruiyet ölçütlerini belirlerken, hafif tedbirlerle aynı sonucun elde edilebileceği durumlarda ağır müdahaleler ölçülülük ilkesine aykırı kabul edilir (Başlar, 2013).

3. YÖNTEM

Bu çalışma, nitel araştırma yöntemine dayalı olarak doktrinel ve karşılaştırmalı hukuk analizi çerçevesinde yürütülmüştür. Araştırmada öncelikle Türk ceza muhakemesi hukukunda dijital delil elde etme ve değerlendirme süreçlerini düzenleyen normatif yapı incelenmiştir. Ceza Muhakemesi Kanunu’nun 134’ncü maddesine değinilmiştir. Çalışmada ayarica Anglo-Amerikan ve Avrupa hukuk sistemlerinde uzaktan adli bilişim uygulamalarına ilişkin düzenlemelere değinilmiştir. Bu bağlamda “*remote search*”, “*state hacking*” ve “*online search*” gibi uygulamalar ifade edilmiştir. Yeni teknolojik yaklaşımlar literatür taraması yöntemiyle incelenmiş ve bu teknolojilerin dijital delillerin ispat gücüne etkileri analiz edilmiştir. Bu süreçte hem ulusal hem de uluslararası akademik çalışmalar dikkate alınmıştır. Sonuçta bulgular başlığında sistematik bir şekilde değerlendirmelerde bulunulmuş ve konuya ilişkin geliştirilmesi gereken yönler ortaya konulmuştur.

4. BULGULAR

Araştırma sonucunda, ceza muhakemesi hukukunda dijitalleşmenin delil sistemini köklü biçimde dönüştürdüğü ve uzaktan adli bilişim yöntemlerinin giderek daha merkezi bir rol üstlendiği tespit edilmiştir. Özellikle bilişim sistemlerinin yaygınlaşması ve suçların dijital ortama taşınması, klasik soruşturma yöntemlerinin yetersiz kalmasına neden olmuş; bu durum uzaktan veri elde etme tekniklerinin önemini artırmıştır. Türk hukukunda dijital delil elde etme süreçlerine ilişkin temel normatif çerçeve CMK m.134 ile belirlenmiş olmakla birlikte, uzaktan erişim ve ileri düzey teknolojik müdahaleleri doğrudan düzenleyen açık bir yasal çerçevenin bulunmadığı görülmüştür.

Bu durum, hukuki belirlilik ve öngörülebilirlik ilkeleri açısından önemli bir boşluk oluşturmaktadır. Elde edilen bulgular, Türk ceza muhakemesi hukukunda uzaktan adli bilişim uygulamalarına ilişkin açık ve kapsamlı bir düzenlemenin bulunmamasının, uygulamada belirsizliklere yol açtığını göstermektedir. Mevcut düzenlemelerin kıyasen uygulanması,

özellikle ileri düzey teknolojik müdahaleler bakımından yetersiz kalmakta ve temel haklara müdahale riskini artırmaktadır.

Yeni teknolojik yaklaşımlar incelendiğinde, yapay zekâ destekli analiz sistemlerinin büyük veri setlerinin işlenmesinde önemli avantajlar sağladığı; ancak bu sistemlerin “black box” niteliği nedeniyle hukuki denetim açısından riskler barındırdığı belirlenmiştir. Buna karşılık TEE ve blokzincir tabanlı sistemlerin, delil bütünlüğünü ve güvenilirliğini artırma potansiyeline sahip olduğu görülmüştür. Teknolojik açıdan değerlendirildiğinde ise, yeni teknolojik sistemlerin dijital delillerin değerini artırdığı; ancak bu teknolojilerin etkin kullanılabilmesi için teknik standartların ve yasal çerçevenin birlikte geliştirilmesi gerektiği sonucuna ulaşılmıştır. Bu bağlamda, ceza muhakemesi hukukunda teknolojik gelişmelerle uyumlu, açık ve sistematik bir düzenleme yapılmasının kaçınılmaz olduğu değerlendirilmektedir.

Bununla birlikte, dijital delillerin geçerliliği açısından teknik kriterlerin (authenticity, integrity, reliability, verifiability) sağlanmasının zorunlu olduğu; bu kriterlerin sağlanmadığı durumlarda delilin ispat gücünün ciddi şekilde zayıfladığı tespit edilmiştir. Ayrıca zincirleme muhafaza süreçlerinin eksikliği ve teknik standartların yetersizliği, uygulamada önemli sorun alanları olarak ortaya çıkmaktadır.

5. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Günümüzde ceza muhakemesi hukukunda dijitalleşmenin hızlı ilerleyişi, delil toplama, koruma ve değerlendirme süreçlerinde köklü değişimleri zorunlu kılmaktadır. Uzaktan adli bilişim yöntemleri, bilişim sistemlerine fiziksel erişim olmaksızın veri elde edilmesini, analiz edilmesini ve raporlanmasını mümkün kılmakta; klasik arama ve elkoyma tedbirlerinin dijital ortama uyarlanmış bir görünümünü sunmaktadır. Bu yöntemler, özellikle bulut bilişim altyapıları, uçtan uca şifreleme ve anonimleştirme teknolojilerinin kullanıldığı suç tiplerinde maddi gerçeğe ulaşılmasını kolaylaştırmaktadır. Yapay zekâ destekli analiz araçları ve algoritmik deliller, büyük veri setlerinin etkin şekilde işlenmesini sağlarken, delil sınıflandırma ve örüntü tespit süreçlerinde etkinlik kazandırmaktadır.

Türk ceza muhakemesi hukukunda CMK m.134 hükmü dijital delil elde etme süreçleri için temel normatif çerçeveyi oluştursa da, uzaktan erişim ve ileri düzey teknolojilerin kullanımını doğrudan düzenleyen açık bir yasal düzenleme bulunmamaktadır. Bu durum, hukuki belirlilik, öngörülebilirlik ve ölçülülük ilkeleri açısından bir boşluk yaratmakta; özellikle algoritmik analiz ve yapay zekâ temelli soruşturma araçlarının yaygınlaşması, mevcut düzenlemelerin teknolojik gelişmelere cevap vermekte yetersiz kalabileceğini göstermektedir. Avrupa ve Anglo-Amerikan hukukunda geliştirilen “probable cause”, “reasonable expectation of privacy”, “warrant requirement” ve “state hacking/remote search” gibi ilkeler, uzaktan müdahalelerin sınırlandırılması ve hukuka uygunluğunun sağlanmasında referans teşkil etmektedir. Benzer şekilde TEE-BI, bulut bilişim temelli adli inceleme ve blokzincir tabanlı delil yönetim sistemleri gibi teknolojik yaklaşımlar, delillerin güvenliği, doğrulanabilirliği ve ölçülülüğü açısından yeni standartlar sunmaktadır.

Dijital delillerin hukuka uygun şekilde elde edilmesi ve bilimsel kriterler çerçevesinde değerlendirilmesi, maddi gerçeğe ulaşılması kadar temel hak ve özgürlüklerin korunması açısından da büyük önem taşımaktadır. Özellikle uzaktan adli bilişim müdahaleleri, bireylerin özel hayatı ve haberleşme özgürlüğüne doğrudan müdahale anlamına geldiğinden, hâkim kararı, kuvvetli şüphe, son çare olma ve orantılılık gibi güvencelerin sağlanması zorunludur. Bu bağlamda mevcut CMK hükümleri sınırlı bir çerçeve sunsa da, algoritmik ve teknolojik gelişmelere uyumlu açık normatif düzenlemelerin ihdası, adil yargılanma hakkının korunması ve ceza adaletinin etkinliği açısından elzemdir.

4. KAYNAKLAR

Allah Rakha Naeem. “*Cybercrime and the Law: Addressing the Challenges of Digital Forensics in Criminal Investigations*”. Mexian Law Review, 2024, ss.23–54.

Arslan Çetin. “*Dijital Delil ve İletişimin Denetlenmesi*”. Ceza Hukuku ve Kriminoloji Dergisi, 3(2) 2015, ss.253-266.

Başlar, Yusuf. “*Ceza Yargılamasında Elektronik Delillerin Elde Edilmesine ve Korunmasına İlişkin Usul Hükümleri*”. Uyuşmazlık Mahkemesi Dergisi, Sayı 3, 2013, ss.82-105.

Casino Fran, Claudia Pina, Pablo López-Aguilar, Edgar Batista, Agusti Solanas, Constantinos Patsakis. “*SoK: cross-border criminal investigations and digital evidence*”, Journal of Cybersecurity, 8(1), 2022, ss.1-19.

Değirmenci, Olgun. Ceza Muhakemesinde Sayısal (Dijital) Delil, Adalet Yayınevi, Ankara, 2014.

Kolochenko, Ilia. Framework Proposal to Regulate Lawful Hacking by Police Within Criminal Investigations. Master Thesis, Capitol Technology University, Washington, 2022.

Özen Muharrem ve Özocak Gürkan. “*Adli Bilişim, Elektronik Deliller ve Bilgisayarlarda Arama ve El Koyma Tedbirinin Hukuki Rejimi (CMK m. 134)*”. Ankara Barosu Dergisi. Sayı 1, 2015, ss.45-89.

Ünver Yener ve Hakeri Hakan. Ceza Muhakemesi Hukuku. 23.Baskı, Adalet Yayınevi, Ankara, 2024.

**KUVVETLER AYRILIĞI ÖTESİNDE MONTESQUIEU: KANUNLARIN RUHU
ÜZERİNE ESERİNİN NORMATİF ANALİZİ**
**BEYOND THE SEPARATION OF POWERS: A NORMATIVE ANALYSIS OF
MONTESQUIEU'S THE SPIRIT OF THE LAWS**

Damla Hatice Ürkmez ¹

**¹Yüksek Lisans Öğrencisi, Siyaset Bilimi ve Kamu Yönetimi,
Gümüşhane Üniversitesi, ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0004-5280-1755>**

Özet

Bu çalışma, Montesquieu'nün *Kanunların Ruhu Üzerine* adlı eserini siyaset felsefesi perspektifinden yeniden değerlendirmeyi hedeflemektedir. Çalışmanın esas problemi, Montesquieu'nün siyasal düşüncesinin sadece kuvvetler ayrılığı prensibi doğrultusunda sınırlı bir kurumsal model olarak mı incelenmesi gerektiği, yoksa daha kapsamlı bir normatif çerçevede özgürlük, iktidarın sınırlandırılması ve toplumsal koşullara dayanan siyasal düzen anlayışı ile birlikte mi değerlendirilmesi gerektiği sorusudur.

Bu doğrultuda araştırma, nitel yöntem çerçevesinde literatür taraması ve metin analizi tekniklerine dayanmaktadır. Montesquieu'nün eseri, sadece anayasal yapıların teknik bir incelemesi olmasının yanı sıra siyasal düzenin oluşumunda coğrafi, kültürel ve toplumsal değişkenlerin rolünü açıklayan bütüncül bir yaklaşım olarak ele alınmaktadır. Bu yönüyle çalışma, klasik yorumların ötesine geçerek Montesquieu'nün siyaset felsefesini ortaya çıkaran temel dinamikleri tartışmaya açmaktadır.

Elde edilen bulgular, Montesquieu'nün siyasal düşüncesinin salt kurumsal bir güçler ayrılığı modeli sunmaktan ziyade, iktidarın keyfi kullanımını sınırlamayı amaçlayan normatif bir özgürlük anlayışına dayandığını göstermektedir. Ayrıca düşünürün, toplumların coğrafi, tarihsel ve kültürel özelliklerine bağlı olarak şekillenen kanunların evrensel ve değişmez olmadığını savunduğu ortaya konulmaktadır. Bu durum, siyasal düzenin tek tip modellerle açıklanamayacağını ve bağlamsal analizlerin gerekliliğini göz önüne sermektedir.

Sonuç olarak, çalışma Montesquieu'nün siyaset felsefesine katkısını yalnızca kuvvetler ayrılığı ilkesiyle sınırlayan indirgemeci yaklaşımların yerine düşünürün özgürlük, denge ve bağlamsallık ekseninde şekillenen daha geniş bir siyasal teori sunduğunu tespit etmeyi amaçlamaktadır. Bu yönüyle araştırma, klasik siyaset düşüncesinin güncel teorik tartışmalarla yeniden ilişkilendirilmesine katkıda bulunmayı hedeflemektedir.

Anahtar kelimeler: Montesquieu, siyaset felsefesi, kuvvetler ayrılığı

Abstract

This study aims to re-evaluate Montesquieu's *The Spirit of the Laws* from the perspective of political philosophy. The main research question of the study is whether Montesquieu's political thought should be examined merely as a limited institutional model based on the principle of separation of powers, or whether it should be interpreted within a broader normative framework encompassing liberty, the limitation of political power, and a context-dependent understanding of political order.

In this context, the research is based on qualitative methodology, employing literature review and textual analysis. Montesquieu's work is approached not only as a technical analysis of constitutional structures but also as a comprehensive framework explaining the role of geographical, cultural, and social factors in the formation of political order. In this respect, the study goes beyond conventional interpretations and opens up a discussion on the fundamental dynamics that shape Montesquieu's political philosophy.

The findings indicate that Montesquieu's political thought is not limited to a purely institutional model of separation of powers; rather, it is grounded in a normative conception of liberty aimed at preventing the arbitrary use of power. Furthermore, the study reveals that Montesquieu rejects the idea of universal and immutable laws, arguing instead that laws are shaped by the historical, geographical, and cultural characteristics of societies. This perspective highlights the inadequacy of one-size-fits-all models of political order and emphasizes the necessity of contextual analysis.

In conclusion, the study seeks to move beyond reductionist interpretations that confine Montesquieu's contribution to the principle of separation of powers and demonstrates that he offers a broader political theory structured around liberty, balance, and contextuality. In doing so, the research contributes to re-establishing the relevance of classical political thought within contemporary theoretical debates.

Keywords: Montesquieu, political philosophy, separation of powers, liberty, political order

AIHM KARARLARI VE YARGILAMANIN YENİLENMESİ DECISIONS OF THE ECtHR AND THE RENEWAL OF PROCEEDINGS

Ömer Faruk ULUĞ

Cumhuriyet Savcısı, Konya Adliyesi, Kamu Hukuku,
0009-0009-2485-9526

Özet

Ceza muhakemesinde olağanüstü bir kanun yolu olan yargılamanın yenilenmesi, kesinleşmiş mahkeme kararlarındaki maddi hataların sonradan düzeltilerek maddi gerçeğe ulaşılmasını, toplumun barışını ve adalete olan güvenin korunmasını amaçlamaktadır. Ceza Muhakemesi Kanunu'nda (CMK) sınırlandırılmış koşullarla sayılan bu başvuru sebeplerinden en dikkat çekenlerinden biri, şüphesiz Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi (AIHM) kararlarıdır. 2002 yılında mevzuatımıza dâhil olan düzenleme uyarınca, bir ceza hükmünün Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin (AIHS) veya eki protokollerinin ihlali suretiyle verildiğinin ve kararın bu aykırılığa dayandığının AIHM'nin kesinleşmiş kararıyla tespit edilmesi, hükümlü lehine yargılamanın yenilenmesi sebebi olarak kabul edilmektedir.

Bu çalışmada, yargılamanın yenilenmesi kurumunun genel teorik çerçevesi, başvuru şartları, süreleri ve sonuçları incelenerek, bilhassa AIHM kararlarının bu olağanüstü kanun yoluna olan spesifik etkisi değerlendirilmektedir. AIHM'nin ihlal kararlarının iç hukuka olan yansıması analiz edilirken, tespit edilen hak ihlali ile yerel mahkemenin mahkûmiyet kararı arasındaki illiyet bağının zorunluluğu ve bu ihlalin yeniden yapılacak yargılamada giderilebilir nitelikte olmasının önemi üzerinde durulmaktadır.

Çalışmada ayrıca, doktrinde sıklıkla tartışmalara yol açan süre ve kapsam sınırlamaları eleştirel bir yaklaşımla ele alınmaktadır. Kanun koyucunun AIHM kararlarına dayalı yargılamanın yenilenmesi taleplerini karar kesinleştikten sonra bir yıllık süreye tabi tutması ve bu başvuru imkânını yalnızca 4 Şubat 2003 tarihinden sonraki başvurular ve kesinleşen kararlar ile sınırlandırması irdelenmektedir. Bu kronolojik sınırlandırmanın, benzer adli hatalara ve hak ihlallerine maruz kalmış bireyler arasında eşitsizlik yarattığı, bu yönüyle de nihai hedef olan maddi gerçeğe ulaşma ve gerçek adaleti tesis etme amacını zedelediği sonucuna varılmaktadır. Sonuç olarak çalışma, insan faktörünün işin içinde olduğu tüm yargılama süreçlerinde adli hataların kaçınılmaz bir gerçekliğinden hareketle, yargılamanın yenilenmesi kurumunun gerçek adaletin tecellisindeki vazgeçilmez rolüne vurgu yapmaktadır.

Anahtar kelimeler: Yargılamanın Yenilenmesi, Ceza Muhakemesi, AIHM Kararları, Olağanüstü Kanun Yolu, Hak İhlali

Abstract

The renewal of proceedings, an extraordinary legal remedy in criminal procedure, aims to reach the material truth, maintain social peace, and protect trust in justice by subsequently correcting material errors in finalized court decisions. Undoubtedly, one of the most notable grounds for this remedy, which is exhaustively listed under strict conditions in the Criminal Procedure Code (CMK), is the decisions of the European Court of Human Rights (ECtHR). Pursuant to the regulation introduced into our legislation in 2002, the establishment by a finalized ECtHR decision that a criminal judgment was rendered in violation of the European Convention on Human Rights (ECHR) or its protocols, and that the judgment is based on this violation, is accepted as a ground for the renewal of proceedings in favor of the convicted person.

In this study, the general theoretical framework, application conditions, time limits, and consequences of the renewal of proceedings are examined, and specifically, the impact of ECtHR decisions on this extraordinary legal remedy is evaluated. While analyzing the reflection of ECtHR violation decisions on domestic law, the necessity of a causal link between the determined rights violation and the local court's conviction decision, as well as the importance of this violation being remediable in the renewed proceedings, are emphasized.

Furthermore, the study takes a critical approach to the time and scope limitations that frequently spark debate in the doctrine. The legislator's subjection of requests for the renewal of proceedings based on ECtHR decisions to a one-year time limit after the decision becomes final, and restricting this application opportunity only to applications made and decisions finalized after February 4, 2003, are scrutinized. It is concluded that this chronological limitation creates inequality among individuals subjected to similar judicial errors and rights violations, thereby undermining the ultimate goal of reaching the material truth and establishing genuine justice. Consequently, based on the inevitable reality of judicial errors in all judicial processes involving the human factor, the study highlights the indispensable role of the institution of the renewal of proceedings in the manifestation of true justice.

Keywords: Renewal of Proceedings, Criminal Procedure, ECtHR Decisions, Extraordinary Legal Remedy, Rights Violation

**CEZA YARGILAMASINDA YAPAY ZEKÂ DESTEKLİ RİSK DEĞERLENDİRME
ARAÇLARININ KULLANIMI VE MASUMİYET KARİNESİNE ETKİLERİ**
**ARTIFICIAL INTELLIGENCE–BASED RISK ASSESSMENT TOOLS IN CRIMINAL
JUSTICE AND THEIR IMPLICATIONS FOR THE PRESUMPTION OF
INNOCENCE**

Yavuz ÇAKIR¹

**¹Araştırma Görevlisi, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, Ceza ve Ceza Muhakemesi
Hukuku, <https://orcid.org/0000-0001-8720-0387>**

Özet

Yapay zekâ teknolojilerinin hukuk alanına nüfuz etmesiyle birlikte, ceza adaleti sistemlerinde suç tekrarını öngörmeye yönelik algoritmik risk değerlendirme araçlarının kullanımı giderek yaygınlaşmaktadır. Amerika Birleşik Devletleri'nde COMPAS (Correctional Offender Management Profiling for Alternative Sanctions) ve benzeri sistemlerin hâkim kararlarını yönlendirdiği bilinmekte; Avrupa ülkelerinde de benzer uygulamaların hayata geçirildiği görülmektedir. Söz konusu araçlar; tutukluluk, tahliye veya ceza miktarına ilişkin kararları doğrudan etkileyen istatistiksel olasılık modelleri sunmaktadır. Ancak bu modellerin işleyişi çoğunlukla ticari sır gerekçesiyle kamuoyundan ve sanıkların kendisinden gizli tutulmaktadır. Algoritmik karar destek sistemlerinin ceza yargılamasına dahil edilmesi, temel hukuki güvenceler bakımından ciddi soru işaretleri doğurmaktadır. Masumiyet karinesi, gerekçeli karar hakkı ve silahların eşitliği ilkesi; şeffaflıktan yoksun, yargısal denetimi kısıtlayan ve tarihsel önyargıları yeniden üreten bu sistemler karşısında işlevini yitirme riskiyle yüz yüze gelmektedir. Nitekim ProPublica tarafından yürütülen kapsamlı araştırma, COMPAS sisteminin Siyah sanıkları yeniden suç işleme riski yüksek olarak nitelendirme oranının beyaz sanıklara kıyasla iki kat daha fazla olduğunu ortaya koymuştur. Bu bulgu, algoritmik önyargının salt teknik bir arıza olmadığını; derin tarihsel ve yapısal eşitsizliklerin kodlara yansımaları olduğunu gözler önüne sermektedir. Türk hukuku açısından değerlendirildiğinde, algoritmik karar destek mekanizmalarını doğrudan ele alan bir düzenlemenin henüz mevcut olmadığı görülmektedir. Bununla birlikte Anayasa'nın 36. maddesi kapsamındaki adil yargılanma hakkı, Türk Ceza Muhakemesi Kanunu'nun delil serbestisi ilkesi ve Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'nun getirdiği güvenceler, algoritmik sistemlerin bu çerçevede değerlendirilmesine zemin oluşturmaktadır. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin Luka - Moldova ve Tempel - Fransa kararlarından süzülen içtihat ise algoritmik şeffaflık ve gerekçelendirme yükümlülüğü konusunda belirleyici bir yol haritası sunmaktadır. Karşılaştırmalı hukuk incelemesi; AB Yapay Zekâ Yasası'nın yüksek riskli sistem sınıflandırması ve Avrupa Konseyi'nin algoritmik şeffaflık rehber ilkelerinin, bu alanda başvurulabilecek somut ve uygulanabilir modeller ortaya koyduğunu göstermektedir. Türk yargı sisteminin de algoritmik araçların kullanımını düzenleyen açık ve denetlenebilir bir hukuki çerçeveye kavuşturulması hem masumiyet karinesinin etkin korunması hem de yargısal hesap verebilirliğin güçlendirilmesi bakımından zorunlu görünmektedir.

Anahtar kelimeler: Yapay zekâ, ceza yargılaması, masumiyet karinesi, algoritmik önyargı, risk değerlendirme, adil yargılanma.

Abstract

As artificial intelligence technologies have penetrated the legal domain, the use of algorithmic risk assessment tools aimed at predicting recidivism in criminal justice systems has become increasingly widespread. In the United States, systems such as COMPAS (Correctional Offender Management Profiling for Alternative Sanctions) are known to guide judicial decisions, and similar applications are emerging across European jurisdictions. These tools generate statistical probability models that directly influence decisions on detention, release, or sentencing. Yet the inner workings of such models are frequently concealed from the public — and from defendants themselves — under the guise of trade secrecy. The integration of algorithmic decision-support systems into criminal proceedings raises serious concerns regarding fundamental legal safeguards. The presumption of innocence, the right to a reasoned decision, and the principle of equality of arms all face the risk of becoming ineffective in the face of opaque systems that resist judicial scrutiny and reproduce historical biases. A landmark investigation by ProPublica revealed that the COMPAS system flagged Black defendants as high-risk for recidivism at roughly twice the rate of white defendants — demonstrating that algorithmic bias is not merely a technical glitch, but a reflection of deep-rooted structural inequalities encoded into the system. Under Turkish law, no regulation directly addressing algorithmic decision-support mechanisms in criminal proceedings currently exists. Nevertheless, the right to a fair trial under Article 36 of the Constitution, the principle of evidentiary freedom under the Code of Criminal Procedure, and the safeguards introduced by the Law on the Protection of Personal Data collectively provide a basis for evaluating such systems. The case law derived from the European Court of Human Rights' judgments in *Luka v. Moldova* and *Tempel v. France* offers a decisive roadmap on algorithmic transparency and the duty of reasoning. A comparative analysis further demonstrates that the EU Artificial Intelligence Act's high-risk system classification and the Council of Europe's guidelines on algorithmic transparency present concrete and applicable models. Establishing a clear and auditable legal framework governing the use of algorithmic tools in the Turkish judicial system appears imperative for both the effective protection of the presumption of innocence and the reinforcement of judicial accountability.

Keywords: Artificial intelligence, criminal proceedings, presumption of innocence, algorithmic bias, risk assessment, fair trial.

SOSYAL MEDYA ORTAMINDA İŞLENEN NEFRET SUÇLARI VE TÜRK CEZA HUKUKUNDAKİ DÜZENLEMELERİN YETERLİLİĞİ ÜZERİNE BİR DEĞERLENDİRME

HATE CRIMES COMMITTED ON SOCIAL MEDIA AND AN ASSESSMENT OF THE ADEQUACY OF TURKISH CRIMINAL LAW REGULATIONS

Yavuz ÇAKIR¹

¹Araştırma Görevlisi, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, Ceza ve Ceza Muhakemesi
Hukuku, <https://orcid.org/0000-0001-8720-0387>

Özet

Dijitalleşmenin toplumsal yaşamın her alanına sızmasıyla birlikte sosyal medya platformları, bireyler arası iletişimin başat aracı konumuna yükselmiştir. Ne var ki bu dönüşüm, beraberinde yeni ve karmaşık suç biçimlerini de gündeme taşımıştır. Nefret söylemi ve nefret suçları, sanal ortamlarda anonim kimlikler ve algoritmaların yayılma gücü sayesinde çok daha hızlı bir şekilde kitlelere ulaşabilmektedir. Nefret suçları; ırk, etnik köken, din, dil, cinsiyet veya cinsel yönelim gibi kimlik özelliklerine dayalı önyargı güdümlü eylemler olarak tanımlanmakta ve toplumsal bütünleşme, demokratik kültür ile bireysel güvenlik üzerinde derin yaralar açmaktadır. Türk ceza mevzuatında nefret suçlarına yönelik düzenlemeler incelendiğinde, Türk Ceza Kanunu'nun 122. maddesinin ayrımcılığı, 216. maddesinin ise halkı kin ve düşmanlığa tahrik suçunu düzenlediği görülmektedir. Söz konusu hükümler, bilhassa sosyal medya ortamında yayılan nefret içerikli paylaşımların somut zarar potansiyeli göz önüne alındığında yetersiz kalmaktadır. Madde 216'nın uygulanabilmesi için aranan “alenen tehlike” koşulu, kovuşturma eşiğini yüksek tutmakta; bu durum pek çok nefret suçu failinin cezasız kalmasına zemin hazırlamaktadır. Nitekim Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi içtihadı da Türkiye'nin nefret söylemi davalarında ifade özgürlüğü ile kişilik hakları arasındaki dengeyi tutarlı biçimde kuramadığına işaret etmektedir. Karşılaştırmalı hukuk perspektifinden değerlendirildiğinde, Almanya'nın Ağ Uygulama Yasası (NetzDG) ve Fransa'nın dijital nefrete karşı mevzuatının bu alanda daha özgün ve etkili araçlar sunduğu görülmektedir. Söz konusu modeller, sosyal medya platformlarını aktif birer sorumluluk öznesi hâline getirmektedir. Türk hukukunda benzer bir mekanizmanın yokluğu, içerik moderasyonunu büyük ölçüde platformların iyi niyetine bırakmakta ve mağdurları hukuken savunmasız kılmaktadır. Elde edilen bulgular doğrultusunda, Türk ceza mevzuatında nefret suçlarına özgü müstakil bir suç tipinin oluşturulması, yargı mensuplarına yönelik farkındalık eğitimlerinin yaygınlaştırılması ve sosyal medya platformlarının içerik moderasyonu sorumluluklarının yasal bir zemine kavuşturulması zorunlu görünmektedir.

Anahtar kelimeler: Nefret suçları, sosyal medya, Türk ceza hukuku, dijital ortam, nefret söylemi, platform sorumluluğu.

Abstract

The permeation of digitalization into all aspects of social life has elevated social media platforms to the dominant medium of interpersonal communication. This transformation has simultaneously introduced new and complex forms of crime; hate speech and hate crimes now reach mass audiences far more rapidly through anonymous identities and the amplifying power of algorithms. Hate crimes are defined as acts motivated by prejudice based on identity characteristics such as race, ethnicity, religion, language, gender, or sexual orientation, causing profound damage to social cohesion, democratic culture, and individual security. An examination of Turkish criminal law reveals that Article 122 of the Turkish Penal Code addresses discrimination, while Article 216 covers incitement to hatred. These provisions prove insufficient against hate-driven content on social media; the statutory requirement of an 'imminent public danger' for Article 216 raises the prosecution threshold considerably, enabling many perpetrators to evade punishment. The European Court of Human Rights has similarly noted Turkey's inability to consistently balance freedom of expression and the protection of personal rights in hate speech cases. From a comparative law perspective, Germany's Network Enforcement Act (NetzDG) and France's anti-digital-hate legislation offer more specific and effective tools, rendering social media platforms active subjects of legal responsibility. The absence of a comparable mechanism in Turkish law leaves content moderation to the goodwill of platforms, leaving victims legally unprotected. Accordingly, the establishment of a standalone hate crime offense in Turkish criminal legislation, the expansion of awareness training for judicial actors, and the creation of a legal framework governing platform content moderation responsibilities appear imperative.

Keywords: Hate crimes, social media, Turkish criminal law, digital environment, hate speech, platform responsibility.

**DİJİTAL GÖÇEBELERİN DESTİNASYON SEÇİMİ VE YEREL YEMEK:
SİSTEMATİK BİR DERLEME**
**DIGITAL NOMADS' DESTINATION SELECTION AND LOCAL FOOD: A
SYSTEMATIC REVIEW**

Melis MATARACI¹, Dr. Öğr. Üyesi Elvan KESER²

**¹Yüksek Lisans Öğrencisi, Aydın Adnan Menderes Üniversitesi, Sosyal Bilimler
Enstitüsü, Gastronomi ve Mutfak Sanatları Programı,**

ORCID ID: 0009-0004-2986-1346

**² Dr. Öğr. Üyesi, Aydın Adnan Menderes Üniversitesi, Turizm Fakültesi, , ORCID ID:
0000-0003-4224-7258**

Özet

Bu çalışma, dijital göçebelerin yerel yemeğin destinasyon seçimi üzerindeki etkisini sistematik bir literatür taraması ile incelemektedir. Dijital göçebeler, uzaktan teknolojiyi kullanarak hem çalışabilen hem de seyahat edebilen bireyler olarak tanımlanır. Bu bağlamda seyahatleri sırasında konumdan bağımsız şekilde çalışarak kalıcı bir ev fikrinden uzaklaşmaktadırlar. Kendilerine teknolojik altyapıyı sağlayan destinasyonlara öncelik vererek deneyimlerini sosyal medyada paylaşma eğilimi göstermektedirler. Dijital göçebelerin sosyal medyadaki bu paylaşımları ülke tanıtımları için ekonomik bir fırsat olarak görülmektedir. Çalışmalar, yeni yemek kültürlerini ve lezzetleri denemenin önemli bir deneyim olduğunu belirterek bunların destinasyon seçimleri üzerinde etkili olduğunu göstermektedir. Bununla birlikte yerel yemek tutumu, yemek fiyatları, dini ritüeller ve kısıtlamalar, gastronomik unsurlar ve yemek kalitesine odaklanan çalışmalar da mevcuttur. Bu bağlamda, çalışma şu sorulara cevap aramaktadır: Dijital göçebeler için destinasyon seçiminde yerel yemeğin önemi araştırmalarda nasıl tanımlanmaktadır ve hangi sıralamalarda yer almaktadır? Dijital göçebeler destinasyon seçimlerinde hangi yerel yemek değerlendirme kriterlerini kullanmaktadır? WoS, Scopus ve Google Lab veri tabanları üzerinden yapılan taramalar Prisma yöntemiyle filtrelendikten sonra toplam 17 çalışmaya ulaşılmıştır. Çalışmanın bulguları sonucunda yemek temasının altında; yerel yemek kültürü, yerel yemek tutumu, tercih, beklenti ve deneyim kavramlarının en çok çalışıldığı tespit edilmiştir. Araştırmacıların yerel yemek kültürü altında; yerel gıda pazarları, kültürel mutfaklar, yemek kültürü, kültürel miras ve gastronomi etkinlikleri kavramlarına ilgi gösterdiği saptanmıştır. Yerel yemek tutumu çalışmalarının; yerel yemeklerden kaçınma ve dini kısıtlamalar kavramları etrafında toplandığı görülmektedir. Tercih ise; yerel restoran tercihi, gastronomi tercihi ve yemek tercihi kavramları ile çalışılmıştır. Dijital göçebelerin beklentilerinin; yemek kültürü beklentisi ve yemek çeşitliliği beklentisi kavramları ile çalışıldığı belirlenmiştir. Deneyim üst kodunun; yerel yemek deneyimi, yerel yemekler ve yemek fiyatları kavramlarının oluşturduğu tespit edilmiştir. Çalışmalar dijital göçebelerin yemek temasının dışında; bağ kurma, yerel tüketim, yaşam tarzı, çevre, ortak çalışma alanı, ülke politikaları ve tüketim davranışlarına odaklandığı sonucuna varılmıştır. Araştırmacıların popüler dijital göçebe destinasyonları üzerinde yoğunlaştığı görülmektedir. Bu açıdan gelecekteki çalışmalarda yerel yemeklerin popüler olmayan dijital göçebe destinasyonlarının seçimine etkisi çalışılabilir. Gelecekteki çalışmaların, dijital göçebelerin yemek kriterlerinin destinasyonları terk etme motivasyonları üzerindeki etkisine odaklanması bu alandaki boşluğu

doldurabilir. Ayrıca dijital göçbeleri çekmek isteyen destinasyon yöneticilerinin yemek kültürlerine verecekleri önem pazarlama stratejilerinin oluşturulmasına katkıda bulunacaktır.

Anahtar kelimeler: dijital göçbeler, yerel yemek, dijital göçebe destinasyonları, destinasyon tercihi, sistematik derleme.

Abstract

This study examines the impact of local food on destination selection among digital nomads through a systematic literature review. Digital nomads are defined as individuals who can both work and travel remotely using technology. In this context, they move away from the idea of a permanent home by working independently of location during their travels. They tend to prioritize destinations that provide them with technological infrastructure and share their experiences on social media. These social media posts by digital nomads are seen as an economic opportunity for promoting countries. Studies indicate that trying new food cultures and flavors is an important experience and that it has an impact on destination choices. However, there are also studies focusing on attitudes towards local food, food prices, religious rituals and restrictions, gastronomic elements, and food quality. In this context, the study seeks to answer the following questions: How is the importance of local food in destination selection for digital nomads defined in research, and in what rankings does it appear? What local food evaluation criteria do digital nomads use in their destination selection? Searches conducted through the Wos, Scopus, and Google Lab databases were filtered using the Prisma method, resulting in a total of 17 studies. The study's findings revealed that the most frequently studied concepts under the theme of food were: local food culture, local food attitudes, preferences, expectations, and experiences. Researchers showed interest in local food markets, cultural cuisines, food culture, cultural heritage, and gastronomic events under the umbrella of local food culture. Studies on local food attitudes were centered around the concepts of avoiding local food and religious restrictions. Preferences were studied through the concepts of local restaurant preference, gastronomy preference, and food preference. Digital nomads' expectations were studied through the concepts of food culture expectations and food variety expectations. The experience overarching code was found to consist of the concepts of local food experience, local food, and food prices. The studies concluded that, beyond the theme of food, digital nomads focused on connection building, local consumption, lifestyle, environment, co-working spaces, national policies, and consumption behaviors. Researchers showed a strong focus on popular digital nomad destinations. From this perspective, future studies could investigate the impact of local cuisine on the choice of unpopular digital nomad destinations. Future research focusing on the effect of digital nomads' food criteria on their motivation to leave destinations could fill a gap in this area. Furthermore, destination managers who want to attract digital nomads will benefit from the importance they place on food culture, contributing to the development of effective marketing strategies.

Keywords: digital nomads, local food, digital nomads destination, destination preference, systematic review.

MICHELIN YILDIZLI RESTORANLARDA SIFIR ATIK UYGULAMALARI ZERO WASTE PRACTICES IN MICHELIN-STARRED RESTAURANTS

Melis MATARACI¹, Prof. Dr. Berrin GÜZEL²

¹Yüksek Lisans Öğrencisi, Aydın Adnan Menderes Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Gastronomi ve Mutfak Sanatları Programı, ORCID: 0009-0004-2986-1346

²Prof. Dr., Aydın Adnan Menderes Üniversitesi, Turizm Fakültesi,
ORCID: 0000-0002-9507-3434 .

Özet

Dünya nüfusundaki artış, tüketimin artmasına ve atık sorununa yol açmıştır. Bu soruna yanıt olarak, hükümetler atıkları azaltmak ve gıda sürdürülebilirliğini sağlamak için önlemler almıştır. Bu önlemlerden biri olan sıfır atık, döngüsellğe dayalı kaynak ve atık yönetimi olarak tanımlanır. Sıfır atık, kaynakların verimli kullanımını desteklerken sürdürülebilir üretim ve tüketim alışkanlıklarını teşvik eder. Türkiye’de, Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından 2017 yılında ‘Sıfır Atık Projesi’ hayata geçirilmiştir. Bu proje, gıda atıklarının kompostlanması yoluyla geri dönüşüm oranlarının artırılmasını desteklerken, kaynak israfının önlenmesini savunur. Çevresel sürdürülebilirliğin önemli olduğu sektörlerden olan restoranlar, atık yönetimi, organik ve geri dönüştürülmüş ürünlerin kullanımı, enerji ve su tasarrufu gibi konulara dikkat ederek çevre bilincine katkıda bulunur. Yiyecek ve içecek sektöründe sürdürülebilirliğe olan bağlılığını göstermek amacıyla Michelin Rehberi, 2020 yılında Michelin Yeşil Yıldız vermeye başlamıştır. Türkiye’de 2026 yılında on üç restorana Michelin Yeşil Yıldızı verilmiştir. Bu çalışma, Michelin Yeşil Yıldızı verilen restoranların sıfır atık uygulamalarını, işletmelerin kendi internet sitelerinden elde edilen bilgilere dayanarak, Değer-İnanç-Norm teorisi bağlamında değerlendirecektir.

705

Anahtar Kelimeler: Sıfır Atık, Sürdürülebilirlik, Michelin Yeşil Yıldız.

Abstract

The increase in the world’s population has led to increased consumption and a waste problem. In response to this problem, governments have taken measures to reduce waste and ensure food sustainability. One of these measures, zero waste, is defined as resource and waste management based on circularity. Zero waste promotes sustainable production and consumption habits while supporting the efficient use of resources. In Türkiye, the ‘Zero Waste Project’ was implemented by the Ministry of Environment and Urbanization in 2017. This project supports increasing recycling rates through composting food waste while also advocating for the prevention of resource waste. Restaurants, a sector where environmental sustainability is crucial, contribute to environmental awareness by paying attention to issues such as waste management, the use of recycled products, the use of organic products, and energy and water conservation. To demonstrate its commitment to sustainability in the food and beverage sector, the Michelin Guide began awarding Michelin Green Stars in 2020. In Türkiye, thirteen restaurants were awarded Michelin Green Stars in 2026. This study will evaluate the zero-waste practices of

Michelin Green Star awarded restaurants within the framework of Value-Belief-Norm theory, based on information obtained from the restaurant's websites.

Keywords: Zero Waste, Sustainability, Michelin Green Star.

1. GİRİŞ

Gıda ürünlerine yönelik tüketim artışı birçok sorunu beraberinde getirmiştir. Bu sorunlardan biri de atıklardır. Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü (FAO) verilerine göre dünya genelinde her yıl yaklaşık 1,3 milyar ton gıda çöpe atılmaktadır. Bu ise bir yılda üretilen toplam gıdanın %33'üne denk gelmektedir (Sıfır Atık Vakfı, 2025). Devletler atık kavramına çözüm için politikalar oluşturmaya çalışır. Türkiye, bu soruna yönelik olarak 2017 yılında Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından Sıfır Atık projesini hayata geçirmiştir. Bu proje atıkların en aza indirilmesi, israfın azaltılması, kaynakların verimli kullanılması gibi alanlarda sürdürülebilirliğe katkı sağlar.

Sıfır atık, atıkların tamamen ortadan kaldırılması değil, atık oluşumunun en aza indirilmesidir. Bu bağlamda sıfır atık uygulamaları ürünlerin geri dönüşümünü sağlar. Böylece atık oluşumunu en aza indirir. Çöpe gitmeyen atıkların geri kazanılması yoluyla çevresel sürdürülebilirlik de sağlanmış olur (Akgül 2010).

Çevresel sürdürülebilirliğin önemli olduğu sektörlerden biri de yiyecek içecek işletmeleridir (Dal ve Akçay, 2021). Yiyecek içecek işletmeleri, enerji ve su tasarrufu, atık yönetimi, geri dönüşümü olan ürün kullanılması, kimyasalların azaltılması ve organik ürün kullanımı ile çevresel duyarlılığa katkı sağlar (Hasnelly, 2011). Restoran yöneticileri, işletmede çevre dostu uygulama benimsemenin gıda atıklarını, hammadde kullanımını ve doğal kaynak kullanımını azaltacağını düşüncesini taşır (Yarış, 2018).

Yeşil restoranlar, enerji verimliliğini sağlayan ve çevre dostu yöntemler kullanılarak yeni ya da tekrardan inşa edilmiş yapılar olarak tanımlanır (Lorenzini, 1994). Yeşil restoranlar, bireylerin yeme içme ihtiyaçlarını karşılarken diğer taraftan doğanın sürdürülebilirliğini sağlama sorumluluğunu üstlenir (Şahingöz ve Güleç, 2019). Buna yönelik olarak da menülerinde yerel yöntemlerle yetiştirilmiş ve yerel üreticilerden tedarik edilmiş organik sertifikası olan ürünlerden hazırlanan yemekler barındırır. Ayrıca geri dönüşüm ve atık azaltma programı, enerji ve su kaynaklarının verimli kullanılması ile katı atık yönetimi gibi etkinliklere de yer verirler (İpar, 2018).

Mevcut çalışmanın amacı Türkiye'deki Michelin Yeşil Yıldızlı restoranların sıfır atık uygulamalarını karşılaştırmaktır. Bu bağlamda restoranların çevresel yönüne odaklanılmıştır. Literatürde yeşil restoranlara yönelik olarak yönetici ve tüketicilerin davranışsal niyetleri (Yarış, 2018), restoran menülerinde yer alan yemek görsellerinin gastronomik sürdürülebilirliği (Güler ve Şahingök, 2025), Michelin Yıldızlı restoran internet sitelerinin tematik içerik analizi (Can, 2025), Michelin Yıldızlı restoranların sosyal medyada paylaşılan coğrafi işaretli yemekleri (Güler ve Güp, 2025), bu restoranların sürdürülebilir uygulamaların müşteri algılarına etkisi (Demir, 2025), çevresel bilincin alt boyutlarının yeşil mutfağa etkileri (Oğuz ve Sever, 2023) çalışmalar mevcuttur. Ancak bu restoranların çevresel sürdürülebilirlik bağlamında sıfır atık uygulamalarını inceleyen bir çalışmaya rastlanmamıştır. Bu açıdan mevcut çalışma teoride bu boşluğu doldurmayı amaçlamaktadır. Çalışma yeşil yıldızla sahip Michelin restoranlarında sürdürülebilir gastronominin sıfır atık boyutunu değerlendirmeyi amaçlamaktadır. Restoranların çevresel sürdürülebilirliğe verdikleri önem doğal kaynakların verimli kullanılmasını sağlayacak ve atık oluşumunu en aza indirecektir. Bununla birlikte

restoranların görünürlüğünü arttıracak ve restoranlar sorumluluk bilinci ile sürdürülebilir gastronomide ön plana çıkacaklardır.

1.1. Kuramsal Çerçeve

1.1.1. Değer İnanç Norm Kuramı

Değer, inanç, norm kuramı çevresel tutum ve davranışların nasıl şekillendiğini açıklamada yaygın olarak kullanılır. Bu kurama göre çevresel değerlere sahip bireyler, bir çevre sorununun sonuçlarını bilmeye, çevresel eylemlerden sorumluluk almaya ve çevre için yapılan eylemlere katılmaya veya destek vermeye yatkındır (Stern, 2000). Çevresel sorunların özellikle insan eylemleriyle ortaya çıktığına dair farkındalık giderek artmaktadır (Schultz vd., 2005). Kendini bu konuda sorumlu hisseden bireyler çevre dostu eylemlere katılmaya yatkındırlar (Menzel ve Bögeholz, 2010). Restoranlarda gıda israfının çevresel etkileri yüksektir (Yıldırım vd., 2024). Bu nedenle çevresel sürdürülebilirlik bilincinin sağlanması önemlidir ancak bu bilinç sadece çevresel etkenlere bağlı değildir. Kişinin sahip olduğu bireysel ve toplumsal sorumluluk bilinci sürdürülebilir davranış için bir hareket noktası oluşturur (Aydın, 2025).

1.1.2. Sıfır Atık Kavramı

İnsan nüfusun artmasıyla birlikte hayat standartlarının iyileşmesi tüketimde aşırılıklara yol açar. Aşırı tüketimin yol açtığı sorunlar ise sıfır atık konusundaki çalışmaların gerekliliğini gösterir (Özçiçek Dölekoğlu, 2017). Sıfır atık kavramını ilk olarak 1973 yılında Dr. Paul Palmer kullanır ve Zero Waste Systems Inc. kuruluşunu kurar. 1980'li yıllardan günümüze kadar sıfır atığa verilen önem artmış ve çok sayıda gelişme kaydetmiştir. Bu gelişmelerden biri olan Uluslararası Sıfır Atık İttifakı (ZWIA) 2002 yılında kurulmuş ve ilk Sıfır Atık zirvesi düzenlenmiştir (Gül ve Yaman, 2021).

Dünya çapında birçok ülke ve kuruluş, sıfır atık kavramını benimseyerek, çöplüğe atılan atık miktarını sıfıra indirme hedefi belirlemiştir. Bu fikir, Avustralya'nın Canberra kentinde yapılan topluluk istişareleri sürecinden doğmuştur. Belediyeler, 1995 yılında '*2010'a Kadar Atık Yok*' adlı ilk sıfır atık yasa tasarısını önermiş ve Canberra, resmi bir sıfır atık hedefi benimseyen dünyadaki ilk şehir olmuştur (Connett, 2013b). 1997 yılında atık azaltılmasını destekleyen Zero Waste New Zealand Trust'ın kuruluşuyla Yeni Zelanda'da sıfır atık hareketi başlamıştır (Tennant-Wood, 2003). 2000 yılında, California'daki Del Norte County, Amerika Birleşik Devletleri'nde ilk kapsamlı sıfır atık planını uygulamıştır (Connett, 2013b, p. 307). 2014 İklim Eylem Planı güncellemesinin bir parçası olarak Boston, 'atık ve çöpten arındırılmış bir şehir' olmayı taahhüt etmiş ve 2018 yılında Zero Waste Boston girişimini başlatmıştır (City of Boston, 2019; City of Boston, 2014). Bununla birlikte devlet politikalarının yanında Sıfır Atık Uluslararası İttifakı (ZWIA, 2002), Sıfır Atık Avrupa (ZWE, 2010), Çin Sıfır Atık İttifakı (CZWA, 2011) gibi sivil toplum kuruluşları da sıfır atığa katkıda bulunmak için kurulmuştur (Chu vd., 2023). Avrupa Birliği üye ülkelerinin sıfır atığa verdiği önemi çalışmalarından görmek mümkündür. AB Döngüsel Ekonomi Eylem Planı, Avrupa Birliği ülkelerinin sıfır atık için uyguladıkları eylem planıdır. Bu açıdan AB ülkeleri, atıkların önlenip geri dönüşümlerinin sağlanmasını kendilerine hedef belirler. Gıda atıklarının kompost haline getirilmesi, plastik kullanımının en aza indirilmesi gibi uygulamaları benimserler. Bu uygulamalar ile atıkların en aza indirilmesi amaçlanır (Mısır ve Arıkan, 2022).

Dünyada olduğu gibi Türkiye'de de sıfır atık önemlidir. Türkiye'deki sıfır atık uygulamaları, Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından 2017 yılında 'Sıfır Atık Projesi' ile hayata geçirilmiştir (Çevre ve Şehircilik Bakanlığı, 2017). AB Eylem Planı ile uyumlu (Akay, 2020) olan proje, geri dönüşüm oranlarının artırılması, plastik kullanımının azaltılması, gıda atıklarının kompostlama yöntemiyle geri dönüşümünün sağlanması (Sıfır Atık, 2019), kaynak israfının önlenmesi ve

üretimde zararlı maddelerin kullanılmaması veya azaltılması esastır (Çevre ve Şehircilik Bakanlığı, 2012).

Restoranların ürettiği gıda atıkları çevresel etkiler yaratır. Örneğin gıda atıklarının çürümesi metan gazı gibi sera etkisi yaratan gazların salınımına neden olur. Bu da iklim değişikliğini hızlandırır. Restoranların sıfır atık uygulamaları bu çevresel etkiyi azaltma ve önleme noktasında önemlidir (Türk, 2024). Sıfır atık uygulamalarının yaygınlaşması doğal kaynakların verimli kullanılmasını sağlayarak sürdürülebilir gıda sistemini destekler (Büyükkol ve Bedük, 2019).

İşletmelerin sıfır atık yaklaşımını benimsemesi onları çevre dostu üretim süreçlerine yönlendirir (Boz, 2024). Gıda atıklarını kurutma, haşlama, püre yapma gibi farklı pişirme teknikleri ile geri dönüşümü desteklenir ve maliyet avantajı sağlanır. Ayrıca müşterilerin de farklı deneyimler yaşamasını sağlar (Edil Akman, 2024). Bu da işletmelere rekabet gücü kazandırır (Murphy vd., 2014). Tüketiciler sadece hizmet kalitesi ile değil işletmenin çevresel sorunlara nasıl yaklaştığı ile de ilgilidir. İşletmenin çevresel sorunlara yaklaşımı tüketiciler için bir tercih oluşturur (Senal ve Ateş, 2012). Bu durumda tüketicilerin artan toplumsal farkındalığı ile işletmeler de sürdürülebilirlik kavramına önem vermeye başlamıştır (Tüm, 2014).

Türkiye’de yapılan bir araştırmada işletmelerde en çok atık oluşturan ürünler; sebze, et, ekmek, garnitür, yağ, kahvaltılık ürünler, donuk ürünler, mezeler ve kızartmalar şeklinde sıralanmıştır (Çirişoğlu ve Akoğlu, 2021). Bu oluşan gıda atıklarının en önemli nedeni ise müşterilerin tabaklarındaki yemekleri bitirememesidir (Betz vd., 2015). Aşırı büyük porsiyonlar, servis personelinin menüye hâkim olamaması ve müşteriye yanlış yönlendirmesi gibi nedenler gıda atıklarının oluşumuna neden olur (Akoğlu, 2018). Ucuz ve niteliksiz hammadde kullanımı, açık büfelerde bekleme süresini aşan yiyecekler, ürün takibinin sağlanamaması, dekor amaçlı kullanılan meyve ve sebzelerin değerlendirilmeden atılması gibi nedenler atık oluşumunun nedenleri arasındadır (Kılınç Şahin, 2016).

1.1.3. Yeşil Restoran Hareketi

Yeşil restoran kavramı 1990 yıllarında Yeşil Restoran Birliği (Green Restaurant Association-GRA) kurulmasıyla literatüre girmiştir (Nyheim, 2012). Yeşil restoranlar çevre dostu olan ve enerji tasarruflı bir şekilde tasarlanmış yeni ya da yeniden yapılan binalar olarak tanımlanır. Çevresel kaygılara yönelik ortaya çıkan yeşil restoranlar, iklim değişikliğinin gıda üretimine olan etkisinin farkına varmışlardır (Lorenzi, 1994).

Geleneksel restoranlar gelir artırmaya ve maliyetleri düşürmeye odaklanırken yeşil restoranların 3R ve 2E ilkelerine odaklanılır. 3R ilkesi azalt (reduce), tekrar kullan (reuse) ve dönüştür (recycle), 2E ilkesi ise enerji ve verimliliğe odaklanır (Gilg vd., 2005). Örneğin azalt ilkesi için menü planlamasının yapılması, tekrar kullan ilkesi için tek kullanımlık ürünler yerine bez peçete ve masa örtüsü kullanımı uygundur. Dönüştür ilkesinde ise gıda atıkları kompost yapılarak bahçede kullanılabilir (EPA, 2017).

Sürdürülebilirliğe önem vererek çevre dostu uygulamaları benimseyen çok sayıda restoran vardır. Amerika’da GRA, İrlanda ve İngiltere’de Sürdürülebilir Restoranlar Birliği (Sustainable Restaurant Association-SRA) ve Türkiye’de Yeşil Nesil Restoran Hareketi örnek verilebilir. GRA, yeşil restoran hareketine öncülük etmesiyle bilinir ve restoranları atık azaltma, su verimliliği, geri dönüşüm, sürdürülebilir mobilyalar gibi çevre dostu uygulamalara teşvik eder (GRA, 2014). SRA, gıda kalitesini yükseltmeyi ve gıda atıklarını en aza indirmeyi amaçlar (SRA, 2015). Yeşil Nesil Restoran Hareketi ise, yeni nesillere daha sağlıklı bir dünya bırakabilmek için işletmelerin çevresel değerleri koruyarak üretim sürecini yürütmeleri üzerinde durur. Michelin Rehberi, yiyecek içecek endüstrisindeki sürdürülebilir gastronomiye önem verdiğini göstermek üzere 2020 yılından itibaren Michelin Yeşil Yıldız’ı vermeye

başlamıştır (Michelin Guide, 2021). Mevsime özgü ürün kullanan ve ekosisteme karşı duyarlı olan işletmeler bu ödülü almaya hak kazanırlar (Akay vd., 2023).

1.1.4. Michelin Yeşil Yıldızlı Restoranlarda Sıfır Atık Uygulamaları

Michelin Yeşil Yıldızı almış restoranlar sürdürülebilirlik misyonuyla hareket eder. Bununla birlikte sadece doğanın sürdürülebilirliğine değil, geleneklerin sürdürülebilirliğine de odaklanırlar. Toprakla temas halinde olmanın gerekliliği üzerinde dururlar. Yerel üreticilerle işbirliği yaparlar. Geleneksel yöntemlerin öğrenilmesi gerektiği üzerinde dururlar. Bununla birlikte amaçları sadece gelenekleri sürdürmek değildir. Aynı zamanda geleneklerin gelecekte de kabul görmesini isterler. Bunu da geleneksel tariflerin öykülerini insanlarla paylaşarak başarılabileceklerine inanırlar (Saklı, 2024). Mevsiminde ve yerel ürün tercihi restoranların önceliğidir. Bahçelerinde, restoranlarında kullanacakları ürünleri yetiştirirler. Ayrıca yetiştirdikleri ürünlerin ata tohumundan olmasına da önem verirler (Güler ve Şahingök, 2025).

Restoranların sıfır atık konusundaki bilinci onları yeni uygulama alanları bulmaya yönlendirmiştir. Atık oluşumunu en aza indirmek için çaba gösterirler. Bununla birlikte restorandan çıkan gıda atıklarını kompostlama yöntemiyle kontrol altına almaya çalışırlar (Saklı, 2024). Ayrıca yemek artıklarını kompostlayarak evcil hayvan maması olarak kullanan restoranlar da vardır. Gıda israfının en fazla olduğu alanlardan biri de menü tasarımlarıdır. Bu açıdan en az gıda israfı olacak şekilde menü tasarımı gerçekleştirirler. Bununla birlikte yeşil yıldız sahibi restoranlardan olan Neolokall, 'Doğadan Gelen Orijinal' projesiyle özel bir sıfır atık yaklaşımına dikkat çeken bir menü oluşturmuştur. Bu proje, her yemek için kullanılan artan malzemeyi başka bir yemekte kullanarak yalnızca %2,32 atık üretmeyi amaçlar (Saklı, 2024).

Dünyadaki Michelin Yeşil Yıldızlı restoran örnekleri incelendiğinde hem menülerinde hem de restoran işletmelerinde sürdürülebilir uygulamalara öncelik verdikleri görülür (Saklı, 2024). Michelin Yeşil Yıldızlı restoranların en çok bulunduğu ülkeler Fransa, Almanya, İtalya ve İspanya'dır. Michelin Rehberi restoranlara yeşil yıldız verirken birçok farklı kriteri dikkate alır. Bununla birlikte dünyadaki Michelin Yeşil Yıldızlı restoranların neredeyse tamamı, restoranlarında kullandıkları ürünlerin menşei konusunda bilgi sahibidir (Demir ve Bertan, 2025). Geri dönüşümün anlamının dünyayı sürdürülebilir bir şekilde çalışmak için daha iyi bir yer haline getirmek olduğu dile getirilir (Marquez Garat, 2022), Bu restoranlarda bitki bazlı malzemelerle botanik gastronomi benimsenir. Küçük ölçekli çiftçilerden adil üretilmiş kahve, çikolata ve şeker tercih edilir ve nesiller boyunca aktarılan geleneksel mutfak tekniklerini kullanmaya özen gösterilir. Restoranların sıfır atık konusuna verdikleri önem, yine uygulama alanlarından görülebilir. Mutfaklarından çıkan gıda atıklarını misafirleri karşılama içeceği olarak kullanırlar. Artan ekmeklerden kvass adını verdikleri fermente bir içecek oluştururlar (Bonfanti vd., 2025).

2. YÖNTEM

Michelin Rehberi sürdürülebilir gastronomi kapsamında işletmeleri teşvik etmek ve ödüllendirmek için 2020 yılında restoranlara Michelin Yeşil Yıldızı vermeye başlamıştır (Michelin Guide, 2021). Türkiye'de 2026 Michelin Yeşil Yıldızı ödülünü on üç restoran almıştır. Bunlar İstanbul'da Turk Fatih Tutak, Casa Lavanda, Neolokal, The BARN ve Telezzüz; İzmir'de OD Urla, Vino Locale, Asma Yapağı ve Teruar Urla, Muğla'da ise Orfoz Bodrum, Agora Pansiyon ve Mezra Yalıkavak; Ürgüp'te Babayan Evi Restaurant'tır.

Michelin Yeşil Yıldız alan restoranların internet siteleri üzerinden sıfır atık uygulamalarının karşılaştırılacağı bu çalışmada, nitel araştırma yöntemlerinden içerik analizi yapılmıştır. Araştırma örneklemini 2026 Michelin Yeşil Yıldızı ödüllerine sahip olan 13 restoran oluşturmaktadır. Her bir restoranın internet sitesi 06.01.2026-16.01.2026 tarihleri arasında erişilebilir olan mevcut içerikleri üzerinden değerlendirilmiştir. Mevcutta 13 adet Michelin

Yeşil Yıldız sahibi restoran vardır. Fakat bu restoranlardan üçü internet sitelerinde sürdürülebilir uygulamalar ile ilgili bilgi paylaşmamıştır. Bu durumda erişilen bilgiler doğrultusunda Michelin Yeşil Yıldız sahibi restoranların hangi sıfır atık uygulamalarını gerçekleştirdiği sorusuna cevap aranmıştır.

3. BULGULAR

İçerik analizi sonucunda iki tema ve yedi kod belirlenmiştir. Elde edilen temalar sürdürülebilirlik ve sıfır atık olarak belirlenmiştir (Tablo 1). Sürdürülebilirlik teması altında belirlenen üç kod; 2R ilkesi, sürdürülebilir uygulamalar ve kendi ürününü yetiştirmedi.

Tablo1. Michelin yeşil yıldızlı restoranlar: temalar ve kodlar

Tema	Kod	İşletme Sayısı
Sürdürülebilirlik	Sürdürülebilir uygulamalar	10
	Kendi ürününü yetiştirme	8
	3R ilkesi (Azalt\Tekerar Kullan\ Dönüştür)	5
Sıfır Atık	Mevsiminde ürün kullanımı	7
	Kompostlama	5
	Yeni ürün	2
	Menü tasarımı	2

Araştırmaya dâhil olan restoranlardan on tanesi sürdürülebilir uygulamalara yer vermiştir. Sürdürülebilir uygulamalar doğal kaynakların korunmasına yardımcı olur (Scarpato, 2002). Bu bağlamda Od Urla, elektrikli araç tercih eder. “Konuklarımızı karşılamak adına yalnızca elektrikli otomobiller kullanıyoruz. Enerji kaynaklarımızı daha sürdürülebilir kılmak adına da yoğun çalışmalar yapıyoruz”. Vito Locale yerel üretici desteği sağlar ve pestisit içermeyen ürün kullanımı, yerel tohum, iyi tarım uygulamalarını desteklediği görülür. Bununla birlikte geri dönüştürülmüş malzeme tercihi ve su tasarrufu yapar. “Sürdürülebilirlik, restoranımızın temel değeridir. Ürünlerimizi yerel üreticilerden seçiyor, mevsiminde yetişen taze ürünleri kullanıyoruz. Su kullanımını azaltıyor, geri dönüşümlü malzemeleri tercih ediyor ve enerji tasarrufuna büyük önem vererek sürdürülebilir temiz enerji kullanıyoruz”.

Restoranlardan sekizi kendi ürünlerini yetiştirir. Bu bağlamda Teruar Urla zeytin, zeytinyağı, meyve, sebze ve aromatik bitkiler yetiştirir. “Çeşitli organik sebze ve meyveler yetiştiriyor, hasatlarımızı toprağın doğal ritmiyle uyumlu hale getiriyor ve mevsimsellik ilkesine saygı duyuyoruz”. Od Urla çiftliklerinden süt, peynir ve yumurta elde eder. “Kendi sütümüzü, peynirimizi, yumurtamızı; çiftliğimizde en iyi koşullarda yetiştirilen hayvanlardan elde ediyoruz, peynir üretim tesisimizde üretiyoruz”. Ayrıca yenilebilir bitki, çeşitli otlar, baharatlar, meyve-sebze ve zeytinyağı üretir. “Bahçemizde, mevsimsel menülerimizde kullanılan meyve – sebze, çeşitli otlar ve baharatlar, yenilebilir bitkiler yetiştiriyoruz. Aynı zamanda burada bulunan zeytin ağaçlarımız sayesinde, kendi hasadımızı yaparak zeytinyağı üretim tesisimizde kendi zeytinyağımızı üretiyoruz”. CasaLavanda'nın domates, kök çilek kiraz, elma, kavun, orman meyveleri yetiştirdiği görülür. The Barn ise şarap ve pekmezini üzüm bağlarından temin eder. Aynı zamanda bitki çaylarını bahçelerinde yer alan aromatik otlardan, sirkesini ise

yetiştirdiği elma ağacından kullanır. “*Bitki ayları bahçemizdeki aromatik otlardan, sirkemiz elma ağalarımızdan, şarap ve pekmezimiz ise bağımızdan sofranıza geliyor*”.

Çalışmada sürdürülebilirlik teması altındaki kodlardan biri 3R ilkesidir. Restoranlardan beşi bu ilkeyi uygulamıştır. Teruar Urla gıda atıklarının kompost haline getirip kuru hayvan mamasına dönüştürürken, Vino Locale geri dönüşümlü yapı malzemelerini tercih eder. Od Urla yemeklerde kullanılan malzemeleri çöpe göndermeyip yeni ürün üretirken, The Barn ve CasaLavanda atıkları geri dönüşüm yoluyla doğaya geri kazandırır. Bununla birlikte Vino Locale ve Teruar Urla; menü tasarımlarına önem vererek en az atık oluşumunu sağlamaya çalışır.

Sıfır atık teması altında yeni ürün, kompostlama, mevsiminde ürün kullanımı ve menü tasarımı olmak üzere dört kod belirlenmiştir. Restoranların sıfır atık uygulamaları kapsamında en sık mevsiminde ürün kullanımını tercih ettiği görülür. Teruar Urla “*eşitli organik sebze ve meyveler yetiştiriyor; hasatlarımızı toprağın doğal ritmiyle uyumlu hale getiriyor ve mevsimsellik ilkesine saygı duyuyoruz*”, Telezzüz “*Mevsimsellik prensibiyle hazırladığımız her menü, doğanın bize sunduğu taze ürünlerle şekilleniyor*” şeklinde ifade etmiştir.

Kompostlama beş restoranın gerçekleştirdiği sıfır atık uygulamalarındandır. Bu restoranlar The Barn, Teruar Urla, CasaLavanda, Vino Locale, Od Urla’dır. CasaLavanda “*Bitki bağışıklığını arttırmak için mutfak ve ofis atıklarından elde edilen ev yapımı organik kompost kullanıyor ve ay takvimine uygun çiftçilik yapıyoruz*” şeklinde açıklamaktadır.

Gıda atıklarından yeni ürün geliştiren iki restoran vardır. Bu kapsamda Od Urla’nın aromatik yağ, farklı soslar ve cips, Teruar Urla ise gıda atıklarının dnştrerek kuru evcil hayvan maması reter. Od Urla “*Menüde, yemeklerde kullanılan hiçbir malzemenin hiçbir parçasını çöpe göndermiyor; her bir noktasından yararlanarak, aromatik yağlar, farklı soslar, cipsler gibi şeyler de üreterek yemeklerimize dahil ediyoruz*” şeklinde ifade ederken Teruar Urla “*Mutfağımızdan ve bahemizden gelen doğal atıklar kompost olarak toprağa geri dönerken, yemek artıkları zararlı maddelerden arındırılmadan önce özenle ayrıştırılarak kuru evcil hayvan mamasına dönüştürülüyor*” ifadesini kullanır. Menü tasarımlarını çevresel sorumluk çerçevesinde planlayan iki restoran vardır. Bu kapsamda Vino Locale ve Teruar Urla menü tasarımlarına önem verir.

4. SONUÇ, TARTIşMA VE ÖNERİLER

Bu çalışmanın amacı Michelin Yeşil Yıldız sahibi restoranların sıfır atık uygulamalarının ne şekilde gerçekleştiğinin belirlenmesidir. Buna göre işletmelerin sürdürülebilirlik ve sıfır atık temalarında birtakım uygulamalarda bulundukları görülmektedir. İşletmelerin sıfır atıktan ziyade sürdürülebilirlik teması altındaki uygulamalarının daha fazla olduğu saptanmıştır. Dünyadaki Michelin Yeşil Yıldız almış restoran örneklerine bakıldığında çoğunluğunda kabul görmüş uygulama kullandıkları ürünler hakkında bilgi sahibi olmalarıdır(Demir ve Bertan, 2025). Bunun yanında küçük ölçekli çiftçilerden adil üretilmiş kahve, çikolata ve şeker tercih ettikleri görülür(Bonfanti vd., 2025). Bahsedilen uygulamalar sürdürülebilirlik teması altında yoğunlaşırken bunun bir yansıması olarak Türkiyedeki Michelin Yeşil Yıldız almış restoranlarda da bu uygulamaların daha çok görülmesi olağandır.

İşletmelerin sıfır atık uygulamalarını benimsemesi Değer-İnanç-Norm kuramı bağlamında değerlendirilebilir. Bu bağlamda sıfır atığın devlet politikası olarak benimsenmesi artan dünya nüfusuna ve dünyanın belli bölgelerindeki açlık krizlerine karşı alınan bir önlemdir. Bununla birlikte yiyecek içecek işletmelerinin bu süreçten etkilenmesi bilinçli müşteriler, reklam ve gıdanın çok yönlü kullanımına ilişkin elde edilecek kardan ibarettir. Bu bağlamda incelenen işletmelerin sıfır atık ve yeşil restoran olma konusunda gerçekleştirdikleri eylemleri bireysel çıkarlarından ziyade Değer-İnanç-Norm kuramıyla açıklanır. Bu açıdan gıda atıklarının

kompostlanması, mevsiminde ürün kullanımı, menü planlanması ve yeni ürün gibi sıfır atık teması altında gerçekleştirilen uygulamalar bireysel çıkarılardan ziyade restoran sektörünün çevresel etkilerini azaltmaya yöneliktir. Böylece oluşan gıda atıkları önlenmeye veya en aza indirilmeye çalışılırken restoranların çevresel etkileri azaltılmaya çalışılır.

Mevcut çalışmanın birtakım sınırlılıkları vardır. Araştırma Michelin Yeşil Yıldızı alan restoranların internet siteleri üzerinden sıfır atık uygulamalarını karşılaştırmıştır. Mevcutta 13 adet Michelin Yeşil Yıldız sahibi restoran olmasına rağmen restoranlardan üçünün internet sitesinde herhangi bir bilgi paylaşılmamıştır. Bu noktada restoranların internet sitelerinden ulaşılabilen bilgiler doğrultusunda bir çıkarım yapılmıştır. Gelecekteki çalışmaların Michelin Yeşil Yıldızı almış restoranların sıfır atık uygulamalarını karşılaştırmak amacıyla restoran yöneticileri ile yüz yüze görüşme tekniği ile veri toplaması önerilmektedir. Ek olarak bu konuda gelecekte yapılacak çalışmaların, internet sitelerinde yer alan görsellerin semiyotik analizi ve tüketiciler gözünden içerik analizi ile veri toplanması şeklinde olması alandaki ilerlemeyi destekleyecektir.

KAYNAKLAR

Agora Pansiyon (<https://agorapansiyon.com/>) (Erişim tarihi: 10.01.2026)

Akay, G. (2020). Sürdürülebilir beslenme ve çevre ilişkisi hakkında sağlık alanında öğrenim gören üniversite öğrencilerinin bilgi düzeylerinin değerlendirilmesi. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Necmettin Erbakan Üniversitesi, Konya.

Akgül, U. (2010). Sürdürülebilir Kalkınma: Uygulamalı Antropolojinin Eylem Alanı. Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi Antropoloji Dergisi, 24: 135-159. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/646131>

Akoğlu, A. (2018). Atık Gıda. Gastronomide Güncel Konular içinde (ss. 383-401). Konya: Billur Yayınevi.

Asma Yaprığı (<https://asmayapragi.com.tr/>) (Erişim tarihi: 07.01.2026)

Aydın, B. (2025). Gastronomi ve Mutfak Sanatları Öğrencilerinin Sürdürülebilirlik Davranışının Değer, İnanç ve Norm Teorisi Kapsamında Belirlenmesi. Aydın / Journal of Gastronomy, Hospitality and Travel, 8(1) – 2025. <https://www.joghat.org/uploads/2025-vol-8-issue-1-full-text-477.pdf>

Babayanevi Restaurant Cappadocia (<https://www.babayanevi.com/>) (Erişim tarihi: 16.01.2026)

Betz, A., Buchli, J., Göbel, C., & Müller, C. (2015). Food waste in the swiss food service industry– magnitude and potential for reduction. Waste management, 35, 218-226. <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0956053X14004371>

Bonfanti, A., Bagnato, G., Vigolo, V. (2025). The contribution of sustainable practices to the creation of memorable customer experience: Empirical evidence from Michelin Green Star restaurants. International Journal of Hospitality Management 126 (2025) 104110. <https://doi.org/10.1016/j.ijhm.2025.104110>

Boz, N. (2024). Mutfakta Sürdürülebilir Gelecek: Gastronomi ve Mutfak Sanatları Eğitiminde Sürdürülebilirlik İncelemesi. Safran Kültür ve Turizm Araştırmaları Dergisi, 7(1): 29-41. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/3650829>

Büyükkol, M., & Bedük, F. (2019). Antalya’da faaliyet gösteren beş yıldızlı otel işletmelerinde “sıfır atık projesi” nin uygulanabilirliği. Uludağ Üniversitesi Mühendislik Fakültesi Dergisi, 25(1), 529-538. <https://doi.org/10.17482/uumfd.685925>

- Can, C. (2025). Gastronomide Dijital Varlık ve Prestij: Türkiye'deki Michelin Yıldızlı Restoranların Web Sitelerinin İçerik Analizi. *Journal of New Tourism Trends*, 6(1), 87-102. <https://doi.org/10.58768/joinntt.1701779>
- Casalavanda (<https://www.casalavanda.com.tr/yeme-and-icme>) (Erişim tarihi: 06.01.2026)
- Chu, Z., & Li, Q., & Zhou, A., & Zhang, W., & Huang, W., & Wang, J. (2023). Strategy formulation path towards zero-waste of municipal solid waste: A case study from Shanghai. *Journal of Cleaner Production*, Volume 418, 15 September 2023, 138091. <https://doi.org/10.1016/j.jclepro.2023.138091>
- City of Boston, (2014). Greenovate Boston 2014 Climate Action Plan Update: Summary Report 28.
- City of Boston, (2019). Zero Waste Boston [WWW Document]. Boston.gov. URL <https://www.boston.gov/departments/environment/zero-waste-boston>
- Connett, P. (2013b). *The Zero Waste Solution*. Chelsea Green Publishing, Vermont.
- CZWA, (2011). China zero waste alliance. www.lingfeiqi.org. (Erişim tarihi: 28.01.2026).
- Çevre ve Şehircilik Bakanlığı, (2012). Tehlikeli Atıkların Sınıflandırılması Kılavuzu Cilt I. <https://webdosya.csb.gov.tr/db/cygm/icerikler/c-lt1-20180201134535.pdf> (Erişim tarihi: 11.11.2025).
- Çevre ve Şehircilik Bakanlığı, (2017). Sıfır Atık El Kitabı, (3-17). sifiratik@csb.gov.tr (Erişim tarihi: 11.11.2025).
- Çevre ve Şehircilik Bakanlığı, (2022). Sıfır atık. <https://sifiratik.gov.tr/> (Erişim tarihi: 11.11.2025).
- Çirişoğlu, E., & Akoğlu, A. (2021). Restoranlarda oluşan gıda atıkları ve yönetimi: İstanbul ili örneği. *Akademik Gıda*, 19(1), 38-48. <https://doi.org/10.24323/akademik-gida.927664>
- Dal, Ş., & Okur Akçay, N. (2021). Fen bilimleri öğretmenlerinin sürdürülebilir kalkınma ve sıfır atık ile ilgili görüşlerinin belirlenmesi. *E-Kafkas Journal of Educational Research*, 8(3): 438-459. <https://doi.org/10.30900/kafkasegt.862414>
- Demir, Y. (2025). “Michelin Yeşil Yıldızı’na Sahip Restoranlarla İlgili Müşteri Deneyim ve Algılamalarının Analizi: Google Haritalar Örneği”, *Iğdır Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*. (38): s. 118-135 <https://doi.org/10.54600/igdirsosbilder.1496079>
- Demir, Y ve Bertan, S. (2025). Spatial distribution of sustainable gastronomy criteria in Michelin green star restaurants, *Journal of multidisciplinary academic tourism* 2025, 10 (3): 287-295. <https://doi.org/10.31822/jomat.2025-10-3-287>
- Edil Akman, E. (2024). Michelin Yıldızlı Restoranlardan Çıkan Gıda Atıklarının Belirlenmesi ve Farklı Tekniklerle Ekmek Üretiminde Kullanılması. (Yayınlanmamış Doktora Tezi), İstanbul Gelişim Üniversitesi, İstanbul. <https://hdl.handle.net/11363/10203>
- EPA, (2017). (<https://www.epa.gov>) (Erişim tarihi: 10.10.2025).
- Ghazali, E.M., Nguyen, B., Mutum, D.S. and Yap, S.F. (2019), “Pro-environmental behaviors and value belief-norm theory: assessing unobserved heterogeneity of two ethnic groups”, *Sustainability*, Vol. 11 No.12, pp. 3237-3250. <https://doi.org/10.3390/su11123237>
- Gilg, A., Barr, S., Ford, N., (2005). Green consumption or sustainable lifestyle? Identifying the sustainable consumer. *Futures* 37, 481–490. <https://doi.org/10.1016/j.futures.2004.10.016>
- Green Restaurant Associations, (<https://www.dinegreen.com/about>) (Erişim tarihi: 11.11.2025).

Güler, O. & Şahingök, D. (2025). Bana Tabağını Göster Sana Sürdürülebilirliğe Ne Kadar Önem Verdiğini Söyleyeyim! Türkiye'deki Yeşil Yıldızlı Michelin Restoranlarının Yemek Paylaşımlarına Semiyotik Bir Bakış. *Journal of New Tourism Trends*, 6(1), 44-64
<https://doi.org/10.58768/joinntt.1698000>

Güler, O. ve Güp, M. (2025). Michelin Rehberi'ndeki Restoranların Coğrafi İşaretli Yemeklerinin Gastronomik Mesajı Nedir? Instagram Paylaşımlarına Yönelik Göstergebilimsel Bir İnceleme. *Journal of Tourism and Gastronomy Studies*, 2025, 13 (2)
<https://doi.org/10.21325/jotags.2025.1640>

Hasnelly, S. (2011). Winning Strategies value creation of customer loyalty of green food product. *Journal of Asia Pacific Business Innovation and Technology Management*, 1(1), 47-59.

Ishangulyyev, R., Kim, S., & Lee, S. H. (2019). Understanding food loss and waste—why are we losing and wasting food? *Foods*, 8, 297. <https://doi.org/10.3390/foods8080297>

İlsay, S., & Doğdubay, M. (2018). Küresel Isınma Ve Ekolojik Ayak İzinin Yiyecek Ve İçecek Sektörüne Muhtemel Etkileri (The Probable Effects Of Global Warming And Ecological Footprint On Food And Beverage Sector). *Journal Of Gastronomy*, 1(1), 11-17.
<https://www.joghat.org/uploads/2018-vol-1-issue-1-full-text-2.pdf>

İpar, M.S. (2018). Turistlerin Yeşil Otel Tercihlerine Yönelik Algıları, Çevreci Davranış Eğilimleri ve Davranışsal Niyetlerle İlişkisi, (Yayımlanmamış Doktora Tezi), Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
<https://acikerisim.comu.edu.tr/items/012491e0-76bb-4cd4-a6ed-f92a06ccaf4f>

Özçiçek Dölekoğlu, C. (2017). Gıda kayıpları, israf ve toplumsal çabalar. *Tarım Ekonomisi Dergisi*, 23(2), 179-186. <https://doi.org/10.24181/tarekoder.364946>

Kılınç Şahin, S. (2016). Küresel Bir Sorun “Gıda Atıkları”: Otel İşletmelerinde Önlenmesi Ve Değerlendirilmesine Yönelik Model Önerisi. Yüksek Lisans Tezi, Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Turizm İşletmeciliği Anabilim Dalı, Muğla.

Kurnaz, A. & Özdoğan, O., N. (2017). İstanbul'da Yer Alan Yeşil Restoran İşletmeleri Hizmet Kalitesinin GRESERV Modeli İle Değerlendirilmesi, *Dokuz Eylül Üniversitesi İşletme Fakültesi Dergisi*, 18(1), 75-99. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/312356>

Lorenzini, B. (1994). The Green Restaurant, Part II: Systems and Service. *Restaurant and Institutions*, 104(11). 119-136.

Marquez Garat, J. A. (2022). Gastronomy and sustainability: a study of the role of the Michelin Green Star sustainability award in food system transformation (Master's thesis, Norwegian University of Life Sciences, Ås).

Menzel, S., ve Bögeholz, S. (2010), “Values, beliefs and norms that foster Chilean and German pupils’ commitment to protect biodiversity”, *International Journal of Environmental ve Science Education*, 5 (1), 31-49.

Mezra Yalıkavak (<https://www.mezrayalikavak.com/#>) (Erişim tarihi: 08.01.2026)

Mısır, A., & Arıkan, O. (2022). Avrupa Birliği (AB) ve Türkiye’de Döngüsel Ekonomi ve Sıfır Atık Yönetimi. *Çevre İklim ve Sürdürülebilirlik*, 23(1): 69-78.
<https://dergipark.org.tr/tr/pub/itucis/article/1085508>

Michelin Guide, (2021). (<https://mb.cision.com/Public/55/3414052/9058ec161bbcb9c7.pdf>) (Erişim tarihi: 01.02.2026)

- Michelin Guide, (2025). (<https://guide.michelin.com/tr/en/article/michelin-guide-ceremony/two-new-michelin-starred-restaurants-in-the-michelin-guide-istanbul-izmir-mugla>) (Erişim tarihi: 01.02.2026)
- Murphy, F., McDonnell, K., & Fagan, C. C. (2014). Sustainability and environmental issues in food processing. Clark, S., Jung, S., and Lamsal, B, 207-232. <https://doi.org/10.1002/9781118846315.CH9>
- Neolokal (<https://www.neolokal.com/#nedir>) (Erişim tarihi: 06.01.2026)
- Nyheim, P. (2012). Factors That Lead Two Environmentally Sustainable Practices In The Restaurant Industry: A Qualitative Analyses of Two Green Restaurant Innovators. (Yayınlanmamış Doktora Tezi), The Pennsylvania State University, Pennsylvania. <https://eric.ed.gov/?id=ED550435>
- Odurla (<https://odurla.com/>) (Erişim tarihi: 06.01.2026)
- Oğuz, Y. Ve Sever, Y. (2023). Çevre Bilincinin Yeşil Mutfak Tercih Niyetine Etkisi, Journal of Gastronomy and Travel Research, Vol. 7, Issue 2, 2023, 263-280. <https://doi.org/10.32958/gastoria.1235722>
- Orfoz (<https://www.orfoz.net/en>) (Erişim tarihi: 11.01.2026)
- Özdemir, B. (2020). Restoran İşletmelerinde Sürdürülebilirlik ve Michelin Yeşil Yonca Amblemi: Danimarka Örneği (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Anadolu Üniversitesi, Eskişehir.
- Scarpato, R. (2002). Gastronomi ve Sürdürülebilirlik. 1. Bölüm. Eskişehir: Anadolu Üniversitesi Yayını. E-ISBN 978-975-06-4117-6.
- Schultz, P. W., Gouveia, V. V., Cameron, L. D., Tankha, G., Schmuck, P., ve Franek, M. (2005), "Values and Their Relationship to Environmental Concern and Conservation Behavior", Journal of Cross-Cultural Psychology, 36 (4), 457-475.
- Saklı, B.A. (2024). Evaluation of Michelin green star restaurants in Türkiye: Sustainability and creativity in the case of Neolokall, Journal of multidisciplinary academic tourism 2024, SP(2): 45-57. <https://doi.org/10.31822/jomat.2024-SP-2-45>
- Senal, S. & Ateş, B.A. (2012). Kurumsal Sürdürülebilirlik İçin Muhasebe ve Raporlama. Muhasebe ve Denetime Bakış Dergisi, 36: 83-97. <https://dergipark.org.tr/en/download/article-file/1869834>
- Stern, P. C. (2000). New environmental theories: toward a coherent theory of environmentally significant behavior. Journal of Social Issues, 56(3), 407-424. https://www.uni-goettingen.de/de/document/download/2170a4cf4ce55cbdfb2856011a8930bb.pdf/08_stern_2000.pdf
- Sıfır Atık Vakfı, (2025). (<https://sifiratikvakfi.org/>) (Erişim tarihi: 11.11.2025).
- Sıfır Atık, (2019). (<https://sifiratik.gov.tr/>) (Erişim tarihi: 11.11.2025).
- Sustainable Restaurant Association, (<https://thesra.org/>) (Erişim tarihi: 10.11.2025).
- Szuchnike, A., L. (2009). Examining the Influence of Restaurant Green Practices on Customer Return Intention, (Master Thesis), Graduate College University of Nevada, Las Vegas. <https://oasis.library.unlv.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1161&context=thesesdissertations>
- Şahingöz, S. A. & Güleç, E. (2019). Restoran mutfaklarında yeşil nesil restoran hareketi: La Mancha Restoran örneği. Journal of Tourism Theory and Research, 5(2), 292-300. <https://doi.org/10.24288/jttr.527512>

Şen, Y., Birkan İ., & Yetiş, Ş. (2019). Gastronomide Güvenli Gıda Üretimi. (Eds.). 4. Uluslararası Gastronomi Turizmi Araştırmaları Kongresi (UGTAK), 610-618.

Telezzüz (<https://www.telezzuz.com/>) (Erişim tarihi: 07.01.2026)

Tennant-Wood, R., (2003). Going for zero: a comparative critical analysis of zero waste events in southern New South Wales. Australas. J. Environ. Manag.10 (1), 46e55.

The Barn (<https://www.grandmaswonderland.com/en/the-barn/>) (Erişim tarihi: 07.01.2026)

Teruar Urla (<https://www.teruarurla.com/>) (Erişim tarihi: 16.01.2026)

Tüm, K. (2014). Kurumsal Sürdürülebilirlik Ve Muhasebeye Yansımaları: Sürdürülebilirlik Muhasebesi. Akademik Yaklaşımlar Dergisi, 5(1): 58-81. <https://dergipark.org.tr/tr/pub/ayd/article/46191>

Türk, M. (2010). Çevre Bilinci Yasal Zorunluluktan Sosyal Sorumluluğa. Ankara: Nobel Yayın Dağıtım.

Türk, S.M. (2024). Yeşil teknoloji. Çağdaş Yerel Yönetimler Dergisi, Cilt 33, Sayı 1, s. 33-48. <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/3586881>

Türk Fatih Tutak (<https://www.turkft.com/>) (Erişim tarihi: 13.01.2026)

Urla VinoLocale (<https://www.urlavinolocale.com/>) (Erişim tarihi: 07.01.2026)

Yarış, A. (2018). Sürdürülebilir Yiyecek İçecek İşletmeleri: Yeşil Restoran Hareketi (Yayımlanmamış Doktora Tezi), Gazi Üniversitesi, Ankara. https://tez.yok.gov.tr/UlusalTezMerkezi/tezDetay.jsp?id=wNQiNWdvJIvIut3eL7rS_w&no=eP_FpudxRIId0wfK2GgbG2Q

Yeşil Nesil Restoran Hareketi, (<https://haberler.bogazici.edu.tr/tr/news/kampus/2/yesil-nesil-restoran-hareketine-bogazici-univ/94>) (Erişim tarihi: 28.01.2026)

ZWIA, (2002). Zero waste international alliance: working towards a world without waste. <https://zwia.org>. (Erişim tarihi: 28.01.2026)

ZWE, (2010). Zero waste Europe. <https://zerowasteurope.eu/the-movement/alliances/>. (Erişim tarihi: 28.01.2026)

YALOVA ÜNİVERSİTESİ SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ EKONOMİ/TEZLİ
Duygusal Zekanın E-Ticaret Müşteri Memnuniyeti ve Marka Bağlılığı Üzerindeki Rolü

BAHAR ZENGİN

DANIŞMAN: DOÇ. DR. İSMAİL AKTAR

Giriş ve Amaç: Günümüzün yoğun rekabet ortamında e-ticaret işletmeleri, sadece teknik mükemmeliyet veya fiyat avantajı ile fark yaratmakta zorlanmaktadır. Müşterilerin satın alma kararlarında ve satış sonrası deneyimlerinde duygusal faktörler giderek daha belirleyici hale gelmektedir. Bu çalışmanın amacı, işletmelerin sahip olduğu veya dijital arayüzler aracılığıyla sunduğu "duygusal zeka" unsurlarının, müşteri memnuniyeti ve uzun vadeli marka bağlılığı üzerindeki etkisini incelemektir.

Yöntem: Araştırma kapsamında, e-ticaret platformlarını aktif olarak kullanan tüketicilere yönelik hazırlanan bir anket formu aracılığıyla veriler toplanacaktır. Toplanan veriler, yapısal eşitlik modellemesi veya regresyon analizleri kullanılarak analiz edilecek; duygusal zeka boyutlarının (öz farkındalık, empati, sosyal beceriler vb.) memnuniyet ve sadakat üzerindeki aracı rolü test edilecektir.

Bulgular ve Değerlendirme: Yapılan ön literatür taraması, tüketicilerin kendilerini "anlaşılmış" ve "değerli" hissettikleri dijital platformlara karşı daha yüksek memnuniyet sergilediğini göstermektedir. Duygusal zekanın empati boyutu, özellikle şikayet yönetimi ve müşteri hizmetleri süreçlerinde marka bağlılığını doğrudan etkileyen en güçlü unsurlardan biri olarak öngörülmektedir.

BORSA İSTANBUL'DA İŞLEM GÖREN FİRMALARDA ESG PERFORMANSININ FİNANSAL GETİRİ VE VARLIK GETİRİSİ ÜZERİNDEKİ ETKİSİ: BİR PANEL VERİ ANALİZİ

THE IMPACT OF ESG PERFORMANCE ON FINANCIAL RETURN AND RETURN ON ASSETS IN COMPANIES TRADED ON THE ISTANBUL STOCK EXCHANGE: A PANEL DATA ANALYSIS*

Ebru Nur YOLDAŞ¹, Ali AYCI²

**¹Arş. Gör., Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi,
Uluslararası Ticaret ve Finansman, ORCID: 0009-0008-1877-2275**

**²Doç. Dr., Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi, İşletme Fakültesi, Uluslararası Ticaret
ve İşletmecilik, , ORCID: 0000-0001-8173-1152**

Özet

Sosyal sorumluluk bilincinin artmasıyla birlikte, yatırımcılar yatırım kararları alırken şirketlerin sürdürülebilirlik performansını dikkate almaktadır. Ancak, bu performansın hisse senedi fiyatlarına etkili bir şekilde yansıyor yansımadığı belirsizliğini korumaktadır. Bu çalışma, 2019-2024 yılları arasında İstanbul Menkul Kıymetler Borsası'nda (BIST) işlem gören 23 şirketin kurumsal sürdürülebilirlik performansının, hem piyasa bazlı (hisse senedi getirisi) hem de muhasebe bazlı (varlık getirisi - ROA) performans göstergeleri üzerindeki etkilerini panel veri analizi kullanarak incelemeyi amaçlamaktadır. Hisse senedi getirisi yatırımcı beklentilerini ve piyasa duyarlılığını yansıtırken, ROA bir şirketin operasyonel verimliliğini göstermektedir. Kurumsal sürdürülebilirlik performansının göstergeleri olan ESG skorları LSEG veri tabanından, hisse senedi kapanış fiyatları ise investing.com'dan elde edilmiştir. İşletmelerin hisse senedi getirileri, literatürde yaygın olarak kullanılan logaritmik getiri yaklaşımı doğrultusunda, kapanış fiyatlarının doğal logaritmasının birinci farkı kullanılarak hesaplanmıştır. Çalışmanın bulguları, kaldıraç oranı, şirket büyüklüğü ve satış büyümesi gibi değişkenler kontrol edildiğinde, ESG performansının hisse senedi getirileri üzerinde istatistiksel olarak anlamlı olmayan negatif bir etkiye sahip olduğunu göstermektedir. Ancak çalışma, ESG performansının ROA üzerinde olumlu ve anlamlı bir etkiye sahip olduğunu göstermektedir. Elde edilen bulgulara göre, ESG faaliyetleri iç operasyonel verimliliği ve karlılığı artırırken, piyasa tarafından kısa vadede bir maliyet faktörü olarak algılanmaktadır ve bu da hisse senedi getirilerini olumsuz etkileyebilmektedir. ESG yatırımlarının kısa vadede bir maliyet faktörü olarak görülmesi, yatırımcıların kısa vadeli getiri beklentilerine bağlanabilir. Dahası, güçlü ESG performansına sahip şirketler daha güvenilir ve daha az riskli olarak algılanmaktadır, bu da daha düşük risk primi ve dolayısıyla hisse senetlerinde daha düşük getiri anlamına gelmektedir. Çalışmanın sonuçları, ESG uygulamalarının yarattığı operasyonel faydaların gerçek değerinin piyasa fiyatlarına doğru bir şekilde yansımadığı dönemlerde, bunun yatırımcılar için uzun vadeli değer yaratma potansiyeli taşıyan bir yatırım fırsatı sunabileceğini göstermektedir.

Anahtar kelimeler: ESG, Kurumsal Sürdürülebilirlik Performansı, Hisse Senedi Getirileri, Varlık Getirisi

Abstract

As social responsibility awareness grows, investors are taking companies' sustainability performance into account when making investment decisions. However, it remains unclear whether this performance is effectively reflected in stock prices. This study aims to examine the effects of the corporate sustainability performance of 23 companies listed on the Istanbul Stock Exchange (BIST) between 2019 and 2024 on both market-based (stock returns) and accounting-based (return on assets-ROA) performance indicators using panel data analysis. While stock returns reflect investor expectations and market sentiment, ROA indicates a company's operational efficiency. ESG scores, which are indicators of corporate sustainability performance, were obtained from the LSEG database, and stock closing prices were sourced from investing.com. Stock returns for companies were calculated using the first difference of the natural logarithm of closing prices, in accordance with the logarithmic return approach commonly used in the literature. The study's findings demonstrate that when controlling for variables such as leverage ratio, firm size, and sales growth, ESG performance exhibited a statistically insignificant negative impact on stock returns. However, the study shows that ESG performance has a positive and significant impact on ROA. According to the findings, while ESG activities increase internal operational efficiency and profitability, they are perceived by the market as a cost factor in the short term, which can negatively impact stock returns. The fact that ESG investments are viewed as a cost factor in the short term can be attributed to investors' short-term return expectations. Furthermore, companies with ESG performance are perceived as more reliable and less risky, which translates to a lower risk premium and, consequently, lower returns on their stocks. The study results indicate that during periods when the intrinsic value of the operational benefits generated by ESG practices is not accurately reflected in market prices, this may present an investment opportunity with the potential to create long-term value for investors.

Keywords: ESG, Corporate Sustainability Performance, Stock returns, Return on Assets

**LOJİSTİK PERFORMANS VE TİCARİ DİŞA AÇIKLIĞIN EKONOMİK
PERFORMANS ÜZERİNDEKİ ROLÜ***
**THE ROLE OF LOGISTICS PERFORMANCE AND TRADE OPENNESS ON
ECONOMIC PERFORMANCE***

Selahaddin KAYAN¹, Bilge CANBALOĞLU², Ali AYCI³

**¹Arş. Gör., Atılım Üniversitesi, İşletme Fakültesi, Uluslararası Ticaret ve Lojistik,
ORCID: 0009-0004-0902-9456**

**²Doç. Dr., Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi, İşletme Fakültesi, Uluslararası Ticaret
ve İşletmecilik, ORCID: 0000-0001-6352-0079**

**³Doç. Dr., Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi, İşletme Fakültesi, Uluslararası Ticaret
ve İşletmecilik, ORCID: 0000-0001-8173-1152**

Özet

Lojistik performans ve ticari dışa açıklık ülkelerin ekonomik performansını etkileyen temel unsurlar arasında yer almaktadır. Gümrük süreçlerinin etkinliği, altyapı kalitesi, uluslararası sevkiyatlar, lojistik yetkinlik, izlenebilirlik ve zamanında teslimat gibi lojistik göstergeler yalnızca tedarik zincirlerinin işleyişini değil aynı zamanda ekonomik faaliyetlerin verimliliğini de etkilemektedir. Benzer biçimde ticari dışa açıklık pazarlara erişimin genişlemesi, kaynak tahsisinin iyileşmesi ve teknoloji yayılımı gibi mekanizmalar üzerinden ekonomik performansla ilişkilendirilmektedir. Ticari dışa açıklığın ekonomik etkileri etkin lojistik sistemlerin sağladığı imkanlara bağlı olarak değişiklik göstermektedir. Bu nedenle ticari dışa açıklık ile lojistik göstergeler arasındaki etkileşimlerin incelenmesi önem taşımaktadır. Bu çalışma, IMF sınıflandırmasına göre gelişmekte olan Avrupa ülkelerinde ticari dışa açıklık ile Lojistik Performans Endeksi (LPI) alt bileşenlerinin doğrudan etkilerini ve etkileşim terimleri aracılığıyla ekonomik performans üzerindeki rollerini incelemektedir. Çoklu doğrusal bağlantı ve değişken seçimi sorunlarını dikkate almak amacıyla LASSO ve Adaptive LASSO yöntemleri uygulanmıştır. On katlı kümelenmiş çapraz doğrulama sonuçlarına göre daha düşük tahmin hatası verdiği için Adaptive LASSO tercih edilmiştir. Bu yöntem sonucunda ticari dışa açıklık, altyapı, lojistik yetkinlik, ticari dışa açıklık ile gümrük etkileşimi ve ticari dışa açıklık ile uluslararası sevkiyatlar etkileşim değişkenleri seçilmiştir. Seçilen değişkenlerle kurulan sabit etkiler panel veri modelinde, otokorelasyon ve yatay kesit bağımlılığı sorunları tespit edildiğinden dolayı Driscoll–Kraay standart hataları kullanılmıştır. Elde edilen bulgular seçilen değişkenler arasında yalnızca lojistik yetkinlik değişkeninin istatistiksel olarak anlamlı kaldığını göstermektedir. Bu sonuç lojistik yetkinliğin gelişmekte olan Avrupa ülkelerinde ekonomik büyüme üzerinde diğer lojistik göstergelere kıyasla daha tutarlı bir ilişki sergilediğine işaret etmektedir.

Anahtar kelimeler: Uluslararası Ticaret, Lojistik, Ekonomik Büyüme

Abstract

Logistics performance and trade openness are among the key factors affecting countries' economic performance. Logistics indicators such as the efficiency of customs procedures, infrastructure quality, international shipments, logistics competence, traceability, and on-time delivery affect not only the efficiency of supply chains but also the productivity of economic activities. Similarly, trade openness is linked to economic performance through mechanisms such as expanded market access, improved resource allocation, and technology diffusion. The economic impact of trade openness differs depending on the opportunities provided by efficient logistics systems. Therefore, it is important to examine the interactions between trade openness and logistics indicators. This study examines the direct effects of trade openness and the Logistics Performance Index (LPI) sub-components on economic performance in developing European countries according to the IMF classification and their roles through interaction terms. To address issues of multicollinearity and variable selection, the LASSO and Adaptive LASSO methods were applied. Based on the results of 10-fold cross-validation, Adaptive LASSO was preferred because it yielded a lower estimation error. As a result of this method, the following variables were selected: trade openness, infrastructure, logistics competence, the interaction between trade openness and customs, and the interaction between trade openness and international shipments. In the fixed effects panel data model constructed with the selected variables, autocorrelation and cross-sectional dependence issues were identified, therefore Driscoll–Kraay robust standard errors were used. The findings show that only the logistics competence variable remained statistically significant among the selected variables.

Keywords: International Trade, Logistics, Economic Growth

**AVRUPA HAVAYOLU İŞLETMELERİNDE FİNANSAL PERFORMANS:
HARMONİK ENDEKS YAKLAŞIMI**
**FINANCIAL PERFORMANCE IN EUROPEAN AIRLINES: A HARMONIC INDEX
APPROACH**

Seher DEMİR¹, Murat Ahmet DOĞAN²

¹Yüksek Lisans Öğrenci, Samsun Üniversitesi, Havacılık Yönetimi, 0009-0001-2666-6682

²Dr. Öğr. Üyesi, Samsun Üniversitesi, Mikro İktisat, 0000-0002-4646-616X

Özet

Havacılık endüstrisi, yüksek sabit maliyetler ve dışsal gelişmelere karşı belirgin kırılganlığı nedeniyle finansal açıdan yakından takip edilmesi gereken bir sektördür. Bu çalışmada, Türkiye ve Avrupa'da borsaya kote 13 havayolu işletmesinin 2017-2024 yılları arasındaki finansal performansı Harmonik Endeks yöntemiyle incelenmiştir. Türkiye'nin havacılık gelirlerinin önemli bir bölümünün Avrupa pazarına dayandığı göz önüne alındığında, örneklemin bu bölgeyi merkeze alması tercih edilmiştir. Analizde karlılık, likidite, operasyonel faaliyet ve kaynak etkinliğini yansıtan toplam 11 finansal rasyo ele alınmıştır. Harmonik Endeks, farklı ölçekteki değişkenleri ortak bir paydada değerlendirmeye ve uç değerlerin sonuçları çarpıtmasını engellemeye olanak tanıdığından tercih edilmiştir. COVID-19 pandemisi, endüstrideki hemen hemen tüm işletmelerin karlılık göstergelerini ve doluluk oranlarını önemli ölçüde aşağı çekmiş olup, dışsal şokların havacılık endüstrisi üzerindeki etkisini finansal verilerle doğrular niteliktedir. Pandemi öncesinde Wizz Air, maliyet avantajı ve operasyonel disipliniyle sıralamalarda öne çıkmıştır. Ancak 2020 sonrasında bu tablo değişmiş ve THY, hem pandemi döneminde hem de toparlanma sürecinde karlılık ve finansal dayanıklılık açısından performans liderliği sergilemiştir. Çalışma aynı zamanda endüstride istikrarlı başarının yalnızca yolcu doluluk oranlarıyla değil, borç yönetimi ve varlık kullanım etkinliğiyle de doğrudan ilişkili olduğunu ortaya koymaktadır.

Anahtar kelimeler: Havacılık, Havayolları, Finansal performans, Harmonik endeks

Abstract

The aviation sector requires continuous financial monitoring due to its high fixed costs and pronounced vulnerability to external shocks. This study examines the financial performance of 13 publicly traded airline companies in Türkiye and Europe over the period 2017–2024 using the Harmonic Index method. Given that a significant share of Türkiye's aviation revenues is tied to the European market, the sample was deliberately centered on this region. The analysis incorporates 11 financial ratios reflecting profitability, liquidity, operational activity, and resource efficiency. The Harmonic Index was preferred for its ability to evaluate variables of different scales on a common basis while preventing extreme values from distorting the results. The COVID-19 pandemic substantially depressed profitability indicators and load factors across nearly all carriers, confirming the profound impact of external shocks on the aviation sector. Prior to the pandemic, Wizz Air distinguished itself through cost efficiency and operational discipline. Following 2020, however, Turkish Airlines (THY) emerged as the performance leader in terms of profitability and financial resilience throughout both the crisis and the recovery period. The study further demonstrates that sustained success in the sector is

not solely determined by passenger load factors but is also closely associated with debt management and asset utilization efficiency.

Keywords: Aviation, Airlines, Financial performance, Harmonic index

1. GİRİŞ

Türkiye, Avrupa, Asya ve Afrika arasında yer alan jeostratejik konumu sayesinde bölgesel ve küresel etkileşimlerde önemli bir geçiş noktasıdır (DRY Gümrük Müşavirliği). Bu durum Türk havayolu taşıyıcıları için Avrupa pazarını vazgeçilmez bir ticari odak noktası haline getirmektedir. Türkiye özelinde havacılık sektörü, özellikle son yirmi yılda kaydedilen kapasite artışları ve altyapı yatırımlarıyla merkez (hub) olma yolunda önemli mesafe kat etmiştir. Dış ticaret hacminin ve turizm gelirlerinin yaklaşık yarısından fazlasının Avrupa Birliği ve çevre ülkeleriyle olan ilişkilerden beslenmesi, Türk havayolu taşıyıcıları için Avrupa pazarını vazgeçilmez bir gelir kaynağı haline getirmektedir (TUIK, 2024; UTIKAD, 2023). IATA verilerine göre, Türkiye-Avrupa hattı, dünyadaki en yoğun ve ticari değeri yüksek koridorlardan biri olarak kabul edilmektedir (IATA, 2023).

Bu çalışmanın temel motivasyonu, Türkiye ve Avrupa merkezli 13 havayolu taşıyıcısının 5 başlık altında finansal performanslarını (karlılık, operasyonel faaliyet oranı, likidite rasyoları, kaynak verimliliği) 11 değişken üzerinden Harmonik Endeks yöntemiyle ölçmek ve sonuçları doğrultusunda ortak bir paydada, bütüncül bir yaklaşımla değerlendirmektir. Merkezine Avrupa pazarını alması, sadece gelir odaklı bir bağımlılık değil, aynı zamanda bölgedeki havayolu şirketlerinin küresel standartlarda birer kıyaslama (benchmarking) noktası teşkil etmesidir. Analiz dönemi olarak belirlenen 2017-2024 yılları; sektörün istikrarlı büyüme sergilediği pandemi öncesi dönemi, küresel krizin yaşandığı 2020-2022 yıllarını ve sektörün yeniden yapılandığı toparlanma sürecini kapsamaktadır.

2. LİTERATÜR TARAMASI

Havayolu işletmelerinin performans ölçümü, literatürde çok boyutlu bir yapı arz etmektedir. Geleneksel çalışmalar genellikle karlılık ve likidite oranlarına odaklanırken, modern literatür operasyonel verimlilik ile finansal çıktılarının etkileşimini inceleyen karma modellere yönelmiştir (Teker vd., 2016), havayolu şirketlerinin performansını ölçmek için "Harmonik Endeks" (HI) yöntemini önermişlerdir. Bu yöntem, farklı performans alanlarını (karlılık, operasyonel, likidite vb.) tek bir skor üzerinden normalize ederek, uç değerlerin etkisini minimize eden dengeli bir sıralama sunmaktadır.

Gramani, (2012), havayolu performansının operasyonel ve finansal verimlilik olarak iki aşamalı bir yapıda incelenmesinin önemini vurgulamıştır. Araştırmacı, operasyonel iyileştirmelerin (doluluk oranları, uçak kullanımı vb.) her zaman doğrudan finansal başarıya dönüşmeyebileceğini, bu süreçte maliyet yapılarının ve pazar koşullarının belirleyici olduğunu ortaya koymuştur. Benzer şekilde Asker, (2021), iki aşamalı Veri Zarflama Analizi (VZA) kullanarak yaptığı çalışmada, geleneksel iş modeli uygulayan taşıyıcıların operasyonel açıdan, düşük maliyetli taşıyıcıların (LCC) ise finansal açıdan daha etkin olabildiğini saptamıştır. Türkiye'deki havayolu işletmelerinin finansal performansını rasyo analizi yöntemiyle inceleyen Aslan ve Kızıl (2019), THY ve Pegasus'un 2013-2017 dönemindeki performanslarını karşılaştırmış; likidite ve borç ödeme gücü açısından Pegasus'un, varlık kullanım etkinliği açısından ise THY'nin öne çıktığını belirlemiştir.

Literatürde havayolu performansını etkileyen faktörler arasında operasyonel verimlilik (doluluk oranları, uçak kullanımı) ve finansal yapı (borçluluk düzeyleri) ön plana çıkmaktadır. Doganis, (2019), havayolu karlılığının birim maliyetler ve birim gelirler arasındaki dengeye

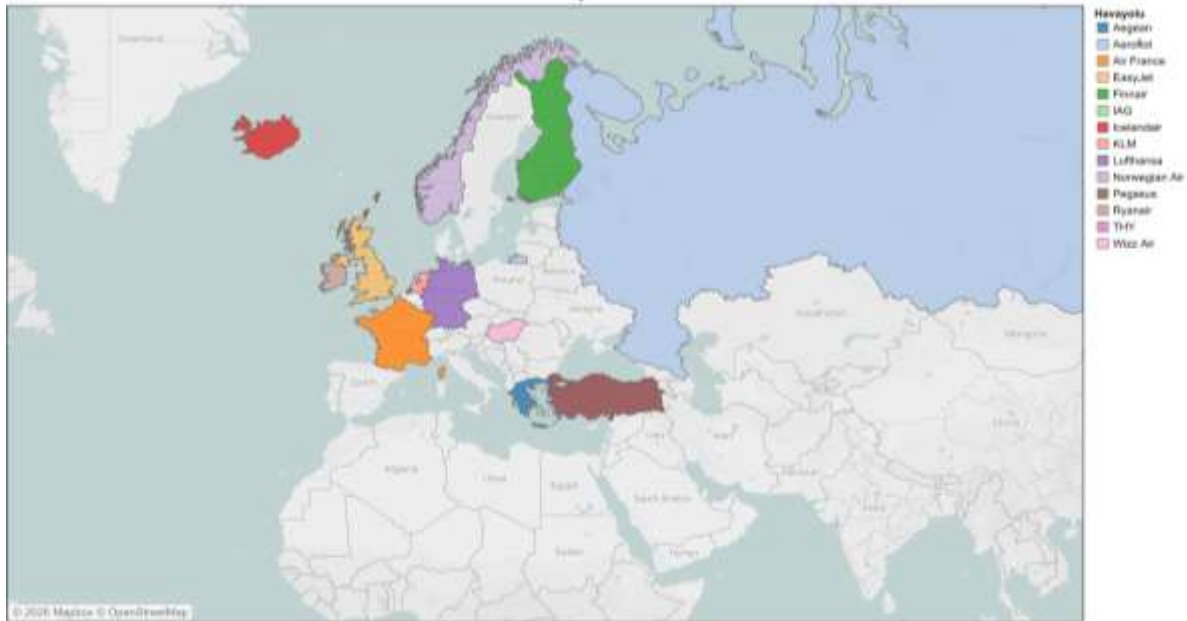
bağlı olduğunu vurgularken, finansal performansın sadece gelir odaklı değil, likidite ve borç ödeme gücüyle birlikte değerlendirilmesi gerektiğini belirtmiştir.

Son yıllarda performans analizine dahil edilen bir diğer önemli boyut ise Çok Kriterli Karar Verme (ÇKKV) teknikleridir. Aydın (2024), D-CRITIC ve TOPSIS gibi entegre yaklaşımların, kriter ağırlıklandırmasında objektiflik sağlayarak daha güvenilir performans sıralamaları sunduğunu belirtmiştir. (Dayı ve Elderbag, 2025) Avrupa merkezli havayolu işletmelerinin finansal performanslarını DuPont yaklaşımı ve MABAC yöntemiyle analiz etmiş; pandemi sürecinin kârlılık, varlık kullanımı ve özsermaye getirisi üzerinde belirgin etkiler yarattığı sonucuna varmıştır. Feng ve Wang, (2000) ise havayolu performans değerlendirmesinde finansal rasyoların önemini vurgulayarak, TOPSIS yönteminin karmaşık performans göstergelerini tek bir sıralama endeksine dönüştürmedeki etkinliğini ortaya koymuşlardır. Öte yandan, COVID-19 pandemisinin etkileri literatürde geniş yer bulmuştur. Fontanet-Pérez, (2022); Wu, (2024), pandeminin havayolu şirketlerinin nakit akışları üzerindeki yıkıcı etkisini ve bu süreçte finansal dayanıklılığın (resilience) hayatta kalma üzerindeki kritik rolünü incelemişlerdir.

3. YÖNTEM

3.1. Veri Kaynağı ve Örneklem

Çalışmada kullanılan finansal ve operasyonel veriler, küresel ölçekte kabul görmüş Refinitiv Eikon / Reuters Datastream veri tabanından temin edilmiştir. Analiz kapsamına, Türkiye ve Avrupa borsalarında işlem gören ve verilerine tam erişim sağlanabilen 13 havayolu taşıyıcısı dahil edilmiştir.



Şekil 1. İncelenen Havayollarının Ülke Bazında Coğrafi Konumları

3.2. Değişkenler ve Performans Kriterleri

Analiz sürecinde, havayolu işletmeciliğinin finansal performansını yansıtan 11 değişken kullanılmıştır. Bu değişkenler, Harmonik Endeks hesaplamasında kullanılmak üzere karlılık, operasyonel, likidite ve kaynak verimliliği başlıkları altında sınıflandırılmıştır:

Harmonik Endeks performans göstergeleri:

- (P) Karlılık Skoru = ROA, ROE, Net Kar Marjı

- (O) Operasyonel Skor = Alacak Devir, Nakit akış/Net Satış
- (L) Likidite Skoru =Asit-Test Oranı, Kaldıraç Oranı, Faiz Karşılama
- (R) Kaynak Verimliliği Skoru = Gelir/Çalışan, Gelir/Uçak, Doluluk Oranı (LF)

3.3. Harmonik Endeks Yöntemi

Analiz kısmında kullanılan Harmonik Endeks (HI), her bir şirketin ilgili yıl içindeki performans göstergelerinin sektör ortalamasına veya belirlenen ağırlıklara göre normalize edilmesiyle hesaplanır. (Teker vd., 2016) çalışmasında belirtildiği üzere, HI formülasyonu şu şekildedir:

$HI = f(\text{Karlılık, Operasyonel, Likidite, Verimlilik})$

$HI = wPxPx + wPyPy + wPzPz + wOxOx + wOyOy + wLxLx + wLyLy + wLzLz + wRxRx + wRyRy + wRzRz$

$HI = k1P + k2O + k3L + k4R$

Harmonik Endeks yöntemi, uç değerlerin etkisini minimize ederek daha dengeli bir sıralama sunması bakımından tercih edilmiştir.

4. BULGULAR

Bu bölümde, çalışmanın temel amacı doğrultusunda Harmonik Endeks yöntemiyle elde edilen finansal ve operasyonel performans analiz sonuçları detaylı bir şekilde sunulmaktadır. İlk olarak genel tanımlayıcı istatistikler ve yıllara göre performans değişimleri ele alınacak, ardından havayolu bazlı karşılaştırmalı bulgular ve değişkenler arası korelasyonlar değerlendirilecektir.

Tablo 1. Değişkenlere İlişkin Genel Tanımlayıcı İstatistikler (2017-2024)

725

Değişkenler	Gözlem	(N)	Ortalama	Std. Sapma	Minimum	Maksimum	Medyan
P_X ROA (%)	104		-879.807.692	103.513.327	-48.15	14.41	2.855
P_Y ROE(%)	104		146.173.076	15.796.266	-1.41	13.95	1.215
P_Z Net Kar Marjı (%)	104		-686.317.307	342.655.898	-253.43	36.91	3.505
O_X Alacak Devir (gün)	104		390.769.230	394.113.709	2	295	32
O_Y Nakit akış/Net Satış	104		715.423.076	197.032.875	-61.07	28.92	12.185
L_X Asit-test oranı	104		857.884.615	313.395.661	0.14	1.87	0.78
L_Y Kaldıraç Oranı	104		432.211.538	189.126.539	0.01	0.8	0.44
L_Z Faiz Karşılama	104		751.330.769	256.999.056	-27.114	151.471	2.5165
R_X Gelir/Çalışan	104		218	214.159.590	1	918	202
R_Y Gelir/Uçak	104		342.788.461	461.614.845	0.00	278	195
R_Z Doluluk Oranı (LF)	104		812.826.923	914.301.093	42.8	96	82.75

(X-Y-Z) = Yalnızca formül göstergesi amacıyla kullanılmıştır.

Tablo 1, incelenen değişkenlerin genel istatistiklerini sunmaktadır. Özellikle ROA ve Net Kar Marjı gibi karlılık göstergelerinde geniş bir dağılım (yüksek standart sapma) ve negatif minimum değerler gözlemlenmekte olup, bu durum sektördeki havayolları arasındaki performans farklılıklarına ve dışsal etkilere karşı hassasiyete işaret etmektedir. Doluluk Oranı (LF) gibi operasyonel değişkenlerde ise daha dar bir dağılım ve yüksek ortalama değerler, sektörün genel operasyonel verimliliğini yansıtmaktadır.

Tablo 2. Finansal ve Operasyonel Performansın Yıllara Göre Değişimi

Yıl	Havayolu Sayısı	Ort. (%)	ROA Ort. (%)	ROE Ort. (%)	Net Kar Marjı Ort. (%)	Doluluk Oranı (LF) Ort. (%)
2017	13	5.5	2.22	6.26		85.38
2018	13	4.7	3.01	5.42		85.65
2019	13	3.42	1.41	4.73		86.28
2020	13	-18.65	0.51	-63.66		73.96
2021	13	-4.91	0.57	-21.06		67.41
2022	13	0.19	1.13	-0.79		80.69
2023	13	4.88	1.39	8.01		85.09
2024	13	4.16	1.45	6.19		85.79

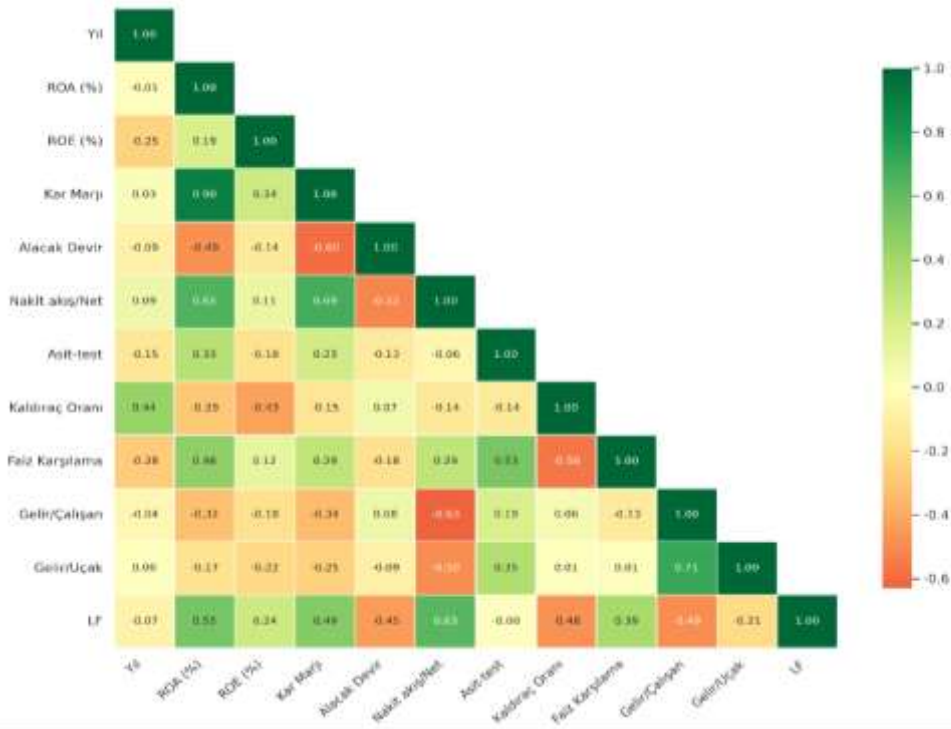
Tablo 2, havacılık sektörünün 2020 ve 2021 yıllarında pandemi nedeniyle ciddi bir daralma yaşadığını açıkça göstermektedir. Bu dönemde karlılık göstergeleri (ROA ve Net Kar Marjı) negatif değerlere düşerken, Doluluk Oranı (LF) da önemli ölçüde azalmıştır. Ancak 2022 yılından itibaren sektörün toparlanma sürecine girdiği ve 2023-2024 yıllarında pandemi öncesi seviyelere yaklaştığı veya aştığı görülmektedir. Bu durum, sektörün dış şoklara karşı dayanıklılığını ve adaptasyon yeteneğini ortaya koymaktadır

Tablo 3. Havayolu Bazlı Finansal ve Operasyonel Performans Özeti (2017-2024 Ortalamaları)

Havayolu	Gözlem Sayısı	Yılı	Ort. ROA (%)	Ort. ROE (%)	Ort. Net Marjı (%)	Kar	Ort. Doluluk Oranı (LF)
AEGEAN	8		3.14	1.83	-1.46		78.88
AEROFLOT	8		-0.77	1.92	-5.72		82.75
AIR FRANCE KLM	8		-3.62	2.18	-10.12		81.20
EASYJET	8		-0.19	1.16	-8.90		87.60
FINNAIR	8		-2.63	1.11	-15.33		71.55
IAG	8		0.62	1.29	-9.51		79.05
ICELANDAIR	8		-6.67	1.53	-13.70		78.05
LUFTHANSA	8		-0.03	1.67	-4.46		76.94
NORWEGIAN AIR	8		-3.92	3.14	-26.71		82.50
PEGASUS	8		3.63	0.61	3.29		83.83
RYANAIR	8		2.65	0.85	3.57		90.00
THY	8		4.52	0.66	8.63		78.36
WIZZ AIR	8		2.14	1.03	-8.82		85.97

Tablo 3, Havayolu bazlı performans verileri incelendiğinde, Türk havayolu şirketlerinin finansal başarısı dikkat çekmektedir; THY (%4.52) ve Pegasus (%3.63), incelenen tüm havayolları arasında en yüksek ortalama varlık karlılığına (ROA) sahip ilk iki şirket olarak pazar liderliğini sürdürmektedir. Operasyonel açıdan ise Avrupa'daki düşük maliyetli taşıyıcılar (LCC) olan Ryanair (%90.00), EasyJet (%87.60) ve Wizz Air (%85.97), sektör ortalamasının çok üzerindeki doluluk oranlarıyla (LF) dikkat çekmektedir. Bu durum, LCC iş modelinin yüksek kapasite kullanımı ve operasyonel verimlilik konusundaki üstünlüğünü kanıtlamaktadır. Buna karşın, Icelandair ve Norwegian Air gibi havayollarının negatif karlılık oranları, sektördeki finansal performansın şirketler arasında belirgin farklılıklar gösterdiğini ortaya koymaktadır. Bu bulgular, operasyonel verimlilik ile finansal karlılığın her zaman paralel seyretmediğini, maliyet yönetiminin kritik önem taşıdığını ortaya koymaktadır.

Korelasyon matrisi, birden fazla değişken arasındaki ilişkinin yönünü ve derecesini nicel olarak ortaya koyan istatistiksel bir analiz aracıdır.



Şekil 2. Havayolu Finansal Performans Değişkenlerinin Korelasyon Isı Haritası

Şekil 2, Havayolu finansal performans değişkenleri arasındaki korelasyon matrisi ısı haritası, sektördeki temel göstergelerin güçlü ilişkilerini ortaya koymaktadır. Özellikle ROA (%) ve Net Kar Marjı (%) arasında yüksek pozitif korelasyon (0.90) bulunurken, Doluluk Oranı (LF) da karlılık göstergeleriyle (ROA ile 0.55) pozitif ilişki sergilemektedir. Buna karşın, Kaldıraç Oranı karlılık göstergeleriyle negatif ilişkili olup, yüksek borçluluğun karlılığı olumsuz etkileyebileceğine işaret etmektedir. Bu bulgular, havacılık sektöründe finansal başarının hem operasyonel verimlilik hem de etkin finansal yönetimle yakından ilişkili olduğunu göstermektedir.

Tablo 4. Yıllara Göre Harmonik Endeks Skorları

Havayolu	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Aegean	17,58	21,43	15,62	9,44	16,24	14,90	15,16	15,32
Aeroflot	13,90	12,84	15,44	13,90	12,55	13,20	13,45	14,15
Air France Klm	12,79	14,13	14,16	2,89	9,40	13,01	13,28	13,05
Lufthansa	17,33	18,90	17,00	9,75	12,75	14,76	15,68	15,06
Easyjet	12,76	13,12	11,97	1,33	-1,37	9,74	11,92	12,52
Finnair	14,54	13,36	12,02	-2,47	-0,95	5,86	11,57	11,20
IAG	14,91	16,17	15,15	-1,55	3,88	11,64	14,54	15,65
Icelandair	15,30	10,51	10,05	0,04	8,69	11,54	11,58	11,32
Norwegian Air	11,62	13,44	16,60	11,68	35,43	13,74	15,23	13,62
Pegasus	14,38	13,19	15,32	6,52	8,73	13,98	15,37	13,30
Ryanair	16,15	16,08	13,92	5,48	0,08	8,85	14,94	15,21
THY	14,22	15,20	16,60	19,16	19,46	17,52	18,69	16,68
Wizz Air	27,90	25,60	26,29	16,03	-0,99	3,91	7,64	13,60

729

NOT: Yüksek skor = Daha iyi performans

Tablo 4. Harmonik Endeks skorları, şirketlerin finansal ve operasyonel performanslarının bütüncül bir ölçütünü sunmaktadır. Özellikle 2020 ve 2021 yıllarında birçok havayolunun (örn. EasyJet için 1.33, Finnair için -2.47, Air France KLM için 2.89) Harmonik Endeks skorlarında gözlemlenen keskin düşüşler, COVID-19 pandemisinin sektör üzerindeki yıkıcı etkisini ve finansal performans üzerindeki olumsuz baskıyı net bir şekilde göstermektedir. Ancak, 2022 yılından itibaren skorlarda genel bir toparlanma eğilimi gözlenmesi, sektörün kriz sonrası adaptasyon ve yeniden yapılanma süreçlerinin başarılı olduğunu ve finansal dayanıklılığını yeniden inşa etmeye başladığını işaret etmektedir. THY'nin Harmonik Endeks skorunun pandemi döneminde dahi yüksek seyretmesi (2020'de 19.16, 2021'de 19.46), şirketin bu zorlu süreçte dahi güçlü bir performans sergilediğini ortaya koymaktadır.

Tablo 5. Yıllara Göre Sıralamalar

Havayolu	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Aegean	2	2	5	6	3	2	5	3
Aeroflot	10	12	6	3	5	6	8	6
Air France Klm	11	7	9	9	6	7	9	10
Lufthansa	3	3	2	5	4	3	2	5
Easyjet	12	11	12	10	13	10	10	11
Finnair	7	9	11	13	11	12	12	13
IAG	6	4	8	12	9	8	7	2
Icelandair	5	13	13	11	8	9	11	12
Norwegian Air	13	8	4	4	1	5	4	7
Pegasus	8	10	7	7	7	4	3	9
Ryanair	4	5	10	8	10	11	6	4
THY	9	6	3	1	2	1	1	1
Wizz Air	1	1	1	2	12	13	13	8

Her sütun o yılın sıralamasını gösterir. 1 = En iyi performans, 13 = En kötü performans

Tablo 5, Yıllara göre Harmonik Endeks sıralamaları, şirketlerin göreceli performanslarını ve pazar içindeki konumlarını net bir şekilde yansıtmaktadır. Wizz Air, 2017, 2018 ve 2019 yıllarında kesintisiz olarak birinci sırada yer alarak pandemi öncesi dönemde sektörün en iyi performans gösteren havayolu olduğunu kanıtlamıştır. Ancak pandemiyle birlikte Wizz Air'in sıralamasında ciddi düşüşler yaşanmıştır. THY'nin ise 2020, 2022, 2023 ve 2024 yıllarında birinci sırada yer alması, şirketin pandemi gibi küresel şoklara rağmen finansal ve operasyonel dayanıklılığını koruyarak liderliği devraldığını ve sürdürdüğünü göstermektedir. Bu durum, THY'nin kriz yönetimi becerisi ve stratejik adaptasyon yeteneğinin bir kanıtıdır. Norwegian Air'in 2021 yılında birinci sıraya yükselmesi, kriz döneminde uygulanan stratejilerin veya pazar koşullarındaki değişimlerin bazı şirketler için fırsatlar yaratabildiğini ve sıralamalarda önemli değişikliklere yol açabildiğini göstermektedir. Öte yandan, Finnair ve EasyJet gibi bazı havayollarının sıralamalarda daha alt sıralarda yer alması, pazar koşullarına ve dışsal şoklara karşı daha duyarlı olduklarını ve toparlanma süreçlerinin daha yavaş ilerlediğini ortaya koymaktadır. Genel olarak, sıralamalar, sektördeki rekabetin yoğunluğunu ve şirketlerin performans farklılıklarının zaman içinde nasıl değiştiğini açıkça gözler önüne sermektedir.

5. SONUÇ

Bu çalışma, 2017-2024 döneminde Türkiye ve Avrupa merkezli 13 havayolu taşıyıcısının finansal performansını Harmonik Endeks yöntemiyle bütüncül bir perspektifle analiz etmiştir. Elde edilen bulgular, küresel havacılık sektörünün son on yıldaki en büyük sınavı olan COVID-19 pandemisinin yıkıcı etkilerini ve ardından gelen toparlanma sürecindeki asimetrik performans dağılımını net bir şekilde ortaya koymaktadır.

Analiz sonuçları, Harmonik Endeks skorları ve sıralamaları aracılığıyla, havayolu şirketlerinin performans dinamiklerinde önemli değişimler olduğunu göstermektedir. Pandemi öncesi dönemde (2017-2019) Wizz Air'in Harmonik Endeks sıralamasında kesintisiz liderliği, düşük maliyetli taşıyıcıların operasyonel verimlilik ve maliyet avantajlarıyla elde ettiği başarıyı gözler önüne sermektedir. Ancak pandemi sonrası dönemde THY'nin 2020, 2022, 2023 ve 2024 yıllarında birinci sıraya yükselmesi, şirketin kriz yönetimi kapasitesinin, operasyonel esnekliğinin ve stratejik adaptasyon yeteneğinin somut bir göstergesidir. Bu durum, Türk havayolu taşıyıcılarının küresel rakiplerine kıyasla finansal dayanıklılık ve karlılık noktasında üstün bir performans sergilediğini teyit etmektedir. Avrupa pazarındaki diğer düşük maliyetli taşıyıcıların (Ryanair, EasyJet vb.) operasyonel doluluk oranlarındaki başarısı, iş modellerinin verimlilik odaklı gücünü teyit ederken; karlılık noktasında Türk taşıyıcıların pazar liderliği, Türkiye'nin havacılık sektöründeki stratejik konumunu ve rekabetçi maliyet yapısını vurgulamaktadır.

Korelasyon analizleri, havayolu işletmelerinde finansal başarının sadece doluluk oranlarına değil, aynı zamanda etkin kaldıraç yönetimi ve varlık kullanım verimliliğine bağlı olduğunu kanıtlamıştır. Sonuç olarak, havacılık sektöründe sürdürülebilir performans için operasyonel mükemmelliğin finansal disiplinle desteklenmesi gerektiği tespit edilmiştir. Bu çalışma, Harmonik Endeks yönteminin uç değerlerden arındırılmış, dengeli bir performans ölçümü sunduğunu göstererek; havayolu yöneticileri ve yatırımcılar için stratejik bir karar destek mekanizması niteliği taşımaktadır. Gelecek çalışmalarda, çevresel sürdürülebilirlik (ESG) kriterlerinin de performans modellerine dahil edilmesi, sektörün dönüşüm sürecini anlamak adına faydalı olacaktır.

6. KAYNAKLAR

- Asker, V. (2021). Havayolu işletmelerinde iki aşamalı veri zarflama analizi ile etkinlik ölçümü. *MANAS Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 10(4), 2373-2385.
- Aydın, U. (2024). Havayolu performans analizi için yeni entegre D-CRITIC-TOPSIS yaklaşımı. *Dokuz Eylül Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 26(1), 226–250. <https://doi.org/10.16953/deusosbil.1339614>
- Aslan, T., & Kızıl, C. (2019). Finansal performansın rasyo yöntemiyle analizi: BİST'de işlem gören havayolu şirketleri üzerine bir çalışma. *MANAS Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 8(2), 1778–1799.
- Dayi, F., & Elderbag, A. (2025). Analysis of A DuPont Approach and MABAC Method of The Financial Performance of Airlines in Europe. *Third Sector Social Economic Review*, 60(1), 297-315.
- Doganis, R. (2019). *Flying off course: The economics of international airlines* (5. bs.). Routledge.
- DRY Gümrük Müşavirliği. (11.11.2025). Türkiye'de transit ticaretin geleceği. <https://www.drygumruk.com>
- Feng, C.-M., & Wang, R.-T. (2000). Performance evaluation for airlines including the consideration of financial ratios. *Journal of Air Transport Management*, 6(3), 133–142.
- Fontanet-Pérez, P., Vázquez, X. H., & Carou, D. (2022). The impact of the COVID-19 crisis on the US airline market: Are current business models equipped for upcoming changes in the air

transport sector? Case Studies on Transport Policy, 10(1), 647–656.
<https://doi.org/10.1016/j.cstp.2022.01.025>

Gramani, M. C. N. (2012). Efficiency decomposition approach: A cross-country airline analysis. Expert Systems with Applications, 39(5), 5815–5819.
<https://doi.org/10.1016/j.eswa.2011.11.086>

IATA. (2023). Türkiye'ye hava ulaşımının değeri. IATA.

Teker, S., Teker, D., & Güner, A. (2016). Financial performance of top 20 airlines. Procedia - Social and Behavioral Sciences, 235, 603–610. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2016.11.035>

TÜİK. (2024). Uluslararası ticaret istatistikleri. <https://www.tuik.gov.tr>.

UTIKAD. (2023). Lojistik sektörü raporu 2023. UTIKAD.

Wu, S., Kremantzis, M. D., Tanveer, U., Ishaq, S., O'Dea, X., & Jin, H. (2024). Performance evaluation of the global airline industry under the impact of the COVID-19 pandemic: A dynamic network data envelopment analysis approach. Journal of Air Transport Management, 118, Makale No. 102597. <https://doi.org/10.1016/j.jairtraman.2024.102597>

AYNI İŞYERİ, FARKLI ALGILAR: PSİKOSOSYAL İŞ DEĞİŞKENLERİNİN ÇALIŞAN MOTİVASYONUNA ETKİSİNİN DEMOGRAFİK AÇIDAN İNCELENMESİ

Rahile Güran Göven

**Öğr. Gör. Dr., İzmir Konak Meslek Yüksekokulu, Yönetim ve Organizasyon Bölümü,
İnsan Kaynakları Yönetimi, ORCID: 0000-0002-9130-3482**

Rıza Demir

**Doç. Dr., İstanbul Üniversitesi, İşletme Fakültesi, İnsan Kaynakları Yönetimi, ORCID:
0000-0002-2896-1271**

ÖZET

Bu çalışmanın amacı, çalışanların iş motivasyonu, ücret adaleti, iş güvencesi, sosyal destek ve iyi oluş algılarının demografik özelliklere göre farklılaşıp farklılaşmadığını incelemektir. Araştırmada nicel araştırma yöntemi kullanılmış olup, elde edilen veriler farklılık analizleri ile değerlendirilmiştir. Çalışma kapsamında geliştirilen hipotezler, söz konusu değişkenlerin demografik faktörlere göre anlamlı farklılık gösterip göstermediğini test etmeye yöneliktir.

Elde edilen bulgular, çalışan algılarının büyük ölçüde demografik özelliklere bağlı olarak farklılaştığını ortaya koymaktadır. Özellikle cinsiyet, pozisyon, ücret düzeyi, istihdam türü ve sözleşme şekli gibi değişkenlerin iş motivasyonu ve iş güvencesi algıları üzerinde anlamlı etkiler yarattığı belirlenmiştir. Kadın çalışanların motivasyon, sosyal destek ve iyi oluş algılarının daha yüksek olduğu; kamu çalışanları ile belirsiz süreli sözleşmeye sahip bireylerin ise daha yüksek iş güvencesi ve iyi oluş düzeylerine sahip olduğu görülmüştür.

Ücret adaleti algısının diğer değişkenlere kıyasla daha düşük ortalamalara sahip olduğu ve eğitim düzeyi arttıkça bu algının azalma eğiliminde olduğu dikkat çekmektedir. Sosyal destek algısının ise yaş, medeni durum ve tecrübe gibi değişkenlere bağlı olarak arttığı belirlenmiştir. Araştırma sonuçları, test edilen tüm hipotezlerin kısmen kabul edildiğini göstermektedir.

Sonuç olarak, çalışan algılarının çok boyutlu bir yapıya sahip olduğu ve demografik faktörlerden önemli ölçüde etkilendiği görülmektedir. Bu doğrultuda örgütlerin, çalışan motivasyonunu ve iyi oluşunu artırmak amacıyla demografik farklılıkları dikkate alan esnek ve kapsayıcı insan kaynakları politikaları geliştirmeleri önerilmektedir.

Anahtar Kelimeler: İş Motivasyonu, Ücret Adaleti, İş Güvencesi, Sosyal Destek, İyi Oluş Hali

**DÜŞÜK MALİYETLİ HAVAYOLU İŞLETMELERİNDE DEĞERLEME: PEGASUS
HAVAYOLLARININ AVRUPA'DAKİ KONUMU**
**VALUATION OF LOW-COST AIRLINES: THE POSITION OF PEGASUS AIRLINES
IN THE EUROPEAN MARKET**

Zehra Nur KILINÇ¹, Murat Ahmet DOĞAN²

¹Yüksek Lisans Öğrenci, Samsun Üniversitesi, Havacılık Yönetimi, 0009-0009-6398-2615

²Dr. Öğr. Üyesi, Samsun Üniversitesi, Mikro İktisat, 0000-0002-4646-616X

Özet

Düşük maliyetli havayolu işletmeleri, sermaye yoğun yapıları ve yüksek finansal kırılganlıkları nedeniyle firma değerlemesi açısından literatürde önemli bir inceleme alanı oluşturmaktadır. Bu çalışmada, Avrupa borsalarında işlem gören beş düşük maliyetli havayolu şirketinin (Ryanair, EasyJet, Wizz Air, Norwegian Air Shuttle ve Pegasus havayolları) 2017–2024 dönemine ait finansal verileri piyasa çarpanları kullanılarak karşılaştırmalı biçimde analiz edilmiş ve Pegasus havayollarının Avrupa pazarındaki konumu değerlendirilmiştir. Analizde Ağırlıklı Ortalama Sermaye Maliyeti (WACC), özsermaye maliyeti, borçlanma maliyeti, borç/sermaye oranı ve EV/EBITDAR çarpanı temel göstergeler olarak ele alınmıştır. Finansal veriler Reuters terminali ile Damodaran veri setlerinden elde edilmiştir. Bulgular, Ryanair'in düşük WACC ve borçlanma maliyetiyle en avantajlı finansman yapısına sahip olduğunu ortaya koyarken, Pegasus havayollarının yüksek özsermaye maliyetiyle daha riskli algılandığını göstermektedir. Bununla birlikte Pegasus, 1,32'lik ortalama EV/EBITDAR çarpanıyla incelenen havayolu işletmeleri arasında en yüksek piyasa değerlendirme çarpanına ulaşmıştır. Piyasanın işletmeye güçlü büyüme beklentileriyle yaklaştığını ortaya koymuştur. Sonuç olarak çalışma, havayolu işletmelerinin değerlendirilmesinde sermaye maliyeti, borçlanma yapısı ve piyasa çarpanlarının bütüncül bir yapıda ele alınması gerektiğini vurgulamaktadır.

Anahtar kelimeler: Havacılık, Düşük maliyetli taşıyıcılar, Firma değerlendirme

Abstract

Low-cost airlines represent a significant area of research in firm valuation literature due to their capital-intensive structures and elevated financial vulnerability. This study comparatively analyzes the financial data of five low-cost airline companies listed on European stock exchanges — Ryanair, EasyJet, Wizz Air, Norwegian Air Shuttle, and Pegasus Airlines — for the period 2017–2024 using market multiples, with a particular focus on assessing Pegasus Airlines' position within the European market. The Weighted Average Cost of Capital (WACC), cost of equity, cost of debt, debt-to-capital ratio, and EV/EBITDAR multiple were employed as the primary indicators. Financial data were sourced from the Reuters terminal and Damodaran datasets. The findings reveal that Ryanair holds the most advantageous financing structure with the lowest WACC and borrowing costs, while Pegasus Airlines is perceived as relatively high-risk due to its elevated cost of equity. Nevertheless, Pegasus achieved the highest average EV/EBITDAR multiple of 1.32 among the sampled carriers, indicating that the market prices the company with strong growth expectations. The study concludes that a comprehensive assessment incorporating capital costs, debt structure, and market multiples is essential for reliable airline valuation.

Keywords: Aviation, Low-cost carriers, Firm valuation

1. GİRİŞ

1978 yılında Havayolu Deregülasyon Yasası'nın yürürlüğe girmesiyle, tüketicilerin çoğunluğu sınırlı sayıda taşıyıcının maruziyetinden kurtulmuş ve son 30 yıl içinde sektörün büyümesinde itici bir güç olan düşük maliyetli (Low Cost-LCC) taşıyıcıların faaliyete geçmesine zemin hazırlamıştır (Lee vd., 2026). Bu gelişme sonucunda, LCC'lerin temeli 1970'li yılların sonunda Amerika'da Southwest havayolları şirketinin kurulmasıyla atılmıştır. Southwest Airlines'ın öncülüğünde şekillenen düşük maliyetli taşıyıcılar dünya genelinde farklı havacılık pazarlarına yayılmış, önemli ölçüde pazar payı elde etmiş ve tam hizmet sunan taşıyıcıların güçlü rakipleri haline gelmişlerdir (Wang vd., 2025). Southwest havayolları çoğu ölçüte göre kendi sektöründe en başarılı havayolu şirketi olmuştur (Miles ve Mangold, 2005).

AB hava taşımacılığı endüstrisinin serbestleşmesi ise 1988–1997 yılları arasında üç ardışık yasa aşamasıyla kademeli olarak uygulanmıştır (Graham ve Shaw, 2008). Özellikle 2001'den itibaren Avrupa düşük maliyetli sektörüne şaşırtıcı sayıda yeni giriş yapılmıştır. Avrupa'nın ilk ve en başarılı şirketi İrlanda merkezli Ryanair'dir (Diaconu, 2012). LCC modelini Türkiye'de uygulamaya başlayan ilk şirket ise Pegasus havayollarıdır. Pegasus, tarifeli uçuşlara başladığı dönemde yurt içinde altı noktaya hizmet vermekteydi. Zamanla yurt içi uçuş noktalarını 38'e çıkardı. 2026 itibarıyla yurt dışı uçuşlarla birlikte 54 ülkede toplam 156 noktaya ulaşmıştır (Pegasus Yatırımcı İlişkileri, n.d.). Pegasus bugün Türkiye'deki faaliyetlerinin yanı sıra Avrupa pazarında da önemli bir büyüme göstermektedir. Avrupa'daki varlığını güçlendirmek ve pazar payını artırmak amacıyla Çekya merkezli bir taşıyıcıyı satın almayı planlamaktadır (Pegasus, 2025). Bu hamle Pegasus'un Avrupa'daki operasyonel etkinliğini artırma ve rekabet avantajını pekiştirme stratejisinin bir parçası olarak değerlendirilebilir.

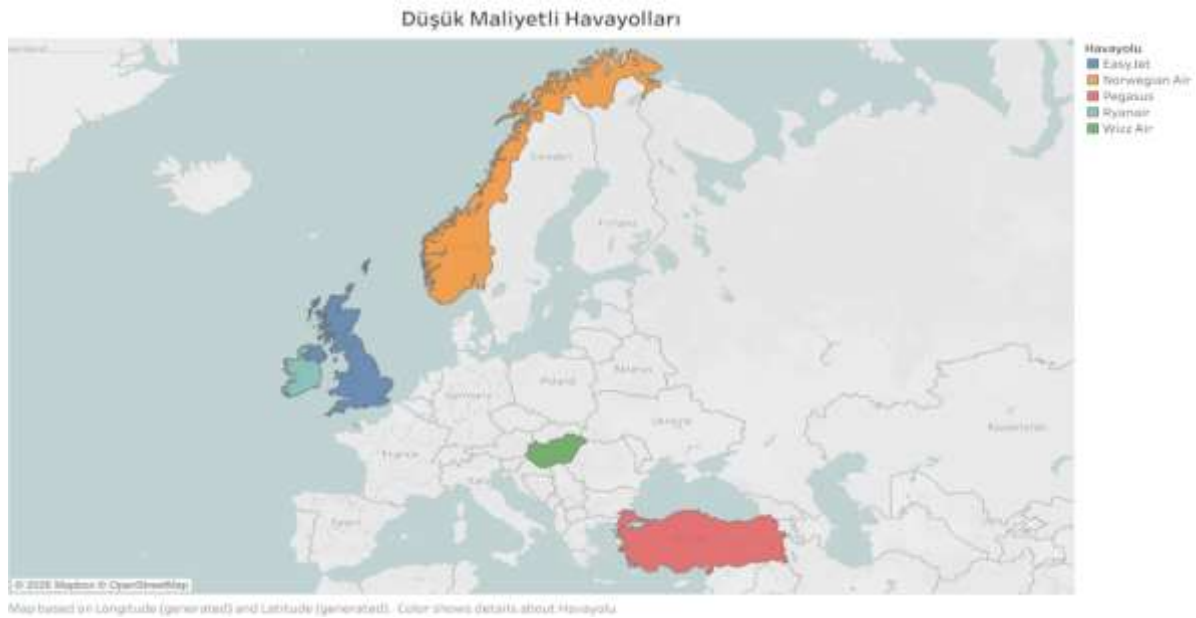
Sektöre yeni bir iş modeli sunan LCC'ler, finansal performans ve değerlendirme açısından yeni bir dönemi beraberinde getirmiştir. Rekabetin giderek yoğunlaştığı küresel havayolu endüstrisinde bir taşıyıcının sürdürülebilir biçimde faaliyet gösterebilmesi ve başarısını devam ettirebilmesi büyük ölçüde maliyet rekabetçiliğine bağlı hale gelmiştir (Hoon Oum ve Yu, 1998). Yoğun rekabet ortamı havayolu şirketlerini değer artırıcı stratejiler geliştirmeye zorlamakta olup dolayısıyla değerlemenin dinamik ve sektöre özgü bir çerçevede ele alınmasını gerektirmektedir (Köse, 2021). Havayolu değerlemesinde hat sayısı, iş modeli, firma yaşı gibi sektöre özgü rekabet ve operasyonel değişkenlerin muhasebe göstergelerinden daha belirleyici olduğu tartışılmaktadır (Malighetti vd., 2011). Bu bağlamda geleneksel finansal analiz yöntemlerinin ötesine geçilerek operasyonel verimlilik, karlılık, risk ve maliyet gibi değişkenlerin analize dahil edilmesi doğru bir değerlendirme için kritik önem taşımaktadır. Finansal ve operasyonel göstergelerin eş zamanlı ve kapsamlı analizi havayolu şirketlerinin değerlendirilmesinde daha güvenilir ve sağlıklı sonuçlar elde edilmesini sağlayarak yatırım ve stratejik kararlar için sağlam bir temel oluşturur.

Bu çalışmanın amacı Türkiye ve Avrupa'daki borsada işlem gören düşük maliyetli havayollarının değerlendirilmesini yaparak Pegasus Avrupa pazarındaki yerini ifade etmektir. Şirket değerlemesi, yöneticiler ve yatırımcılar için oldukça büyük öneme sahiptir. Havayolu değerlendirme sonuçları tek başına yeterli bir anlam ifade etmemektedir. Bu nedenle değerlendirme sürecinin ardından elde edilen bulguların yorumlanabilmesi için anlamlı bir pazar seçilmiştir.

Bu çalışmada, low-cost iş modelini benimseyen ve finansal ile operasyonel açıdan karşılaştırılabilir pazarlarda faaliyet gösteren beş havayolu şirketi incelenmiştir. Analiz kapsamında seçilen havayolu şirketlerine ilişkin temel özellikler (iş modeli, faaliyet bölgesi ve firma yaşı) Tablo 1'de sunulmaktadır. Şirketlerin belirlenmesinde temel seçim kriteri iş modeli olarak belirlenmiştir.

Havayolu	İş Modeli	Ana Faaliyet Bölgesi	Firma Yaşı
Ryanair	LCC	İrlanda	41
Norwegian Air Shuttle	LCC	Norveç	32
Easyjet	LCC	İngiltere	30
Wizz Air	LCC	Macaristan	22
Pegasus	LCC	Türkiye	26

Tablo 1. Analize Dahil Edilen Havayolu Şirketlerinin Genel Özellikleri



Şekil 1. Analize Dahil Edilen Şirketlerin Haritası

Analiz, Avrupa havayolu pazarında faaliyet gösteren havayolu şirketlerini kapsamaktadır. İncelenen şirketlerin dağılımı Şekil 1’de gösterilmektedir. Avrupa Pazarı’nın tercih edilmesinin nedeni, Türkiye ile Avrupa Birliği arasındaki ticaret hacminin 2024 yılı itibarıyla yaklaşık 220 milyar ABD dolarına ulaşmış olmasıdır (Boyras, 2025). Çalışmada, Milenković (2015)’in ‘Risk Profili Farklılıkları İçin Piyasa Çarpanları Ayarlamaları – Bir Havayolu Şirketi Örneği’ makalesi referans alınmıştır. Bu çalışmada, seçilen havayollarının piyasa çarpanları kullanılarak 2017-2024 yılları sonu üzerinden değerlendirilmesi gerçekleştirilecektir. Şirketlerin değerlendirilmesi yapılırken kullanılan piyasa verileri Reuters terminali üzerinden elde edilmiştir.

2. LİTERATÜR TARAMASI

Havayolu sektöründe firma değerlemesine ilişkin literatür, sektörün kendine özgü finansal ve operasyonel özellikleri nedeniyle farklı yöntemlerin birlikte kullanılmasına odaklanmaktadır. Bu kapsamda aşağıda özetlenen çalışmalar havayolu şirketlerinin değerlendirilmesinde kullanılan yaklaşımları ortaya koymaktadır. Tablo 2, havayolu sektöründe firma değerlemesine ilişkin seçilmiş çalışmaları özetlemektedir.

Tablo 2. Havayolu Sektöründe Firma Değerlemesine İlişkin Seçilmiş Çalışmaların Özeti

Kaynak	Çalışmanın Amacı	Kullanılan Yöntemler	Şirket	Temel Bulgular	Literatür Katkısı
Peter (2024)	Sektöre özgü dinamiklerle bütüncül değerlendirme	DCF, APV, CAPM, SOTP	Havayolu sektörü	Vergi kalkanları ve yan faaliyetlerin firma değerini olumlu etkilediği	Sektöre özgü entegre değerlendirme çerçevesi
Ünvan (2019)	Havayolu şirketi için uygulamalı değerlendirme	DCF, WACC	Türk Hava Yolları	Çoklu yöntemin kullanımının değerlendirme tutarlılığını artırdığı	Türkiye için uygulamalı örnek
Turner & Morrell (2003)	Temel değerlendirme yaklaşımlarının incelenmesi	DCF, Çarpanlar, CAPM	Genel firma örnekleri	Sonuçların varsayımlara duyarlı olduğu	Varsayımların önemini vurgulama
Yu (2025)	Pandemi sonrası piyasa değerlemesi	Oranlar, Çarpanlar, CAPM	Air Canada, WestJet	Piyasa çarpanlarının temkinli yatırımcı algısını yansıttığı	Pandemi sonrası değerlendirme perspektifi

Milenković (2015)'e göre piyasa çarpanları, belirli bir piyasa değeri düzeyi ile ilgili gelir akışı veya varlıklar arasındaki oranlar olarak tanımlanmaktadır. Söz konusu piyasa değeri düzeyleri özkaynak, firma değeri veya işletme değeri gibi göstergeleri; gelir akışları ise hasılat, FAVÖK, EBITDA, net kar veya nakit akışı gibi kalemleri; varlıklar ise özkaynak defter değeri veya maddi varlıkların defter değeri gibi ölçütleri içerebilir. Analizin tek bir baskın risk faktörü ortaya koymadığı durumlarda, tüm risklerin iskonto oranı (WACC) üzerinden birleştirilmesi önerilmekte ve bu yaklaşım tutarlılık açısından en güçlü yöntem olarak değerlendirilmektedir.

Milenković (2015) çalışmasında piyasa çarpanlarına yönelik risk uyarlamaları ağırlıklı olarak risk-free rate ve buna bağlı risk primleri üzerinden ele alınmakta olup, borçlanma maliyeti ise iskonto oranının bir bileşeni olarak dolaylı biçimde değerlendirilmektedir. Bu çalışma ise söz konusu yaklaşımdan farklı olarak havayolu sektöründe firma değerini belirleyen temel risk unsurlarından birinin borçlanma maliyeti olduğu varsayımından hareket etmektedir.

Havayolu sektöründe borçlanma düzeyi, firma değerini belirleyen temel faktörler arasında yer almaktadır. Agarwal ve Efthymiou (2025) çalışmalarında borçlanma oranı yüksek havayolu şirketlerinin piyasa belirsizliklerine karşı daha kırılgan bir değerlendirme yapısına sahip olduğunu belirtmişlerdir. Yüksek sermaye yoğunluğu, borçlanma maliyetini havayolu şirketleri açısından ikincil değil doğrudan belirleyici bir risk faktörü haline getirmektedir. Bu çalışmada risk değerlendirmesini geleneksel risk-free rate yaklaşımına dayandırmak yerine firmaların maruz kaldığı borçlanma maliyeti üzerinden yapılandırılmıştır. Bu yönüyle çalışma, risk-free rate merkezli yaklaşımları tamamlayıcı bir bakışla sektöre özgü finansal riskleri borçlanma maliyeti üzerinden ele almaktadır.

3.METODOLOJİ

Bu çalışmada, Avrupa'da faaliyet gösteren beş havayolu şirketinin (Ryanair, EasyJet, Wizz Air, Norwegian Air Shuttle, Pegasus havayolları) sermaye maliyetleri, 2017–2024 dönemini kapsayan sekiz yıllık veriler üzerinden analiz edilmiştir. Finansal veriler şirketlerin yıllık faaliyet raporlarından, piyasa verileri Reuters terminalinden, risk parametreleri ise Damodaran (2024) veri setlerinden sağlanmıştır.

Söz konusu çalışma Milenković (2015)'in ortaya koyduğu metodolojik çerçeveyi referans almakla birlikte birkaç açıdan farklılaşmaktadır. Öncelikle analiz, tek bir firma yerine belirli sayıda havayolu şirketini kapsayan daha geniş bir örneklem üzerinden yürütülmektedir. Böylelikle karşılaştırılabilirlik sorunu daha sistematik biçimde ele alınmaktadır. Ayrıca risk profili değerlendirmesi yalnızca iskonto oranı bileşenleriyle sınırlı tutulmayıp, finansal performans göstergeleri ve sektöre özgü operasyonel değişkenler de analize dahil edilmektedir. Böylece piyasa çarpanları yalnızca teorik risk düzeltmeleriyle değil sektörel gerçekliklerle de desteklenmektedir. Çalışma, tek bir firma yerine homojen iş modeline sahip birden fazla havayolu şirketini kapsayan karşılaştırmalı bir örneklem sunarak piyasa çarpanlarının göreceli performans analizinde nasıl kullanılabileceğini göstermektedir. Bu yönüyle analiz, Pegasus Avrupa'daki düşük maliyetli taşıyıcılar arasındaki konumunu yalnızca mutlak değerler üzerinden değil sektör içi rekabet bağlamında ele almaktadır.

3.1.WACC (Ağırlıklı Ortalama Sermaye Maliyeti)

Milenković (2015) ağırlıklı ortalama sermaye maliyetini bir şirketin nakit akışlarını sermaye değerine dönüştürmek için kullanılan iskonto oranı olarak tanımlamaktadır. Borç ve özkaynağın maliyetleri, sermaye yapısındaki paylarına göre ağırlıklandırılarak hesaplanır. Çalışmada Ağırlıklı Ortalama Sermaye Maliyeti (WACC) aşağıdaki eşitlik kullanılarak hesaplanacaktır:

$$WACC = (E/V \times Re) + (D/V \times Rd)$$

Bu eşitlikte **E**, özsermayenin piyasa değerini; **D**, toplam borç tutarını; **V**, toplam sermayeyi; **Re**, özsermaye maliyetini ve **Rd**, borçlanma maliyetini ifade etmektedir. Söz konusu değişkenler kullanılarak her bir şirket için WACC hesaplaması gerçekleştirilecektir.

3.2. Özsermaye Maliyeti (Cost of Equity)

Özsermaye maliyeti, build-up (inşa etme) yaklaşımı kullanılarak hesaplanacaktır. Bu yaklaşımda, risksiz faiz oranına piyasa ve firma bazlı çeşitli risk primleri eklenerek özsermaye maliyetine ulaşılmaktadır (Damodaran, 2012). Model aşağıdaki şekilde ifade edilmektedir:

$$\text{Cost of Equity} = R_f + (\beta \times ERP) + CRP + SRP$$

- **Risksiz Faiz Oranı (Rf):** 10 yıllık ABD Hazine Bonosu getirisi esas alınmış ve 2024 yılı için %4,30 olarak kabul edilmiştir.
- **Beta (β):** Reuters terminalinden elde edilen havayolu sektör betası olup 1,20 olarak kullanılmıştır.
- **Piyasa Risk Primi (ERP):** Damodaran (2024) olgunlaşmış piyasalar için hesapladığı %5,50 değeri üzerinden alınmıştır.
- **Ülke risk primi (CRP):** Damodaran (2024) Country Risk Premium veri setinden alınmıştır. (İrlanda: %0,72; İngiltere: %0,96; Macaristan: %1,80; Norveç: %0,00; Türkiye: %6,24)
- **Şirket büyüklüğü risk primi (SRP):** Fama ve French (1993) üç faktör modeli temel alınarak şirketlerin piyasa kapitalizasyonlarına göre belirlenmiştir. (Ryanair: %0,70; Easyjet: %0,90; Wizz Air: %1,20; Norwegian: %2,10; Pegasus: %1,60)

3.3.Çarpan Analizi

Şirketlerin piyasa değerlemelerinin karşılaştırılabilmesi amacıyla havayolu sektörü için standart bir gösterge olarak kabul edilen EV/EBITDAR çarpanı tercih edilmiştir. EBITDAR, faiz, vergi, amortisman ve kira giderleri öncesi karı ifade etmektedir. Sektörün faaliyet yapısı gereği yüksek kiralama giderlerine sahip olması nedeniyle şirketler arası karşılaştırmalarda daha sağlıklı sonuçlar sunmaktadır.

4.BULGULAR

Şirket değerlemesi WACC, Özsermaye Maliyeti, Borçlanma Maliyeti ve Borç Sermaye Oranı yaklaşımları temel alınarak gerçekleştirilmiştir. Analiz sonuçları sekiz yıllık (2017-2024) ortalama değerler üzerinden değerlendirilmiştir. Elde edilen bulgular tablolarla sunulmaktadır.

Tablo 3. Yıllara Göre WACC Değerleri

Yıl	Ryanair	EasyJet	Wizz Air	Norwegian	Pegasus
2017	1,40	6,88	8,67	3,32	9,19
2018	2,23	7,94	9,92	3,40	13,24
2019	3,43	6,06	8,89	4,39	11,24
2020	2,48	3,68	5,69	30,97	6,99
2021	0,12	4,36	3,41	5,19	6,30
2022	2,25	5,34	2,22	5,40	7,32
2023	3,91	7,87	1,14	5,95	14,29
2024	6,84	6,63	2,52	6,61	20,53
Ortalama	2,83	6,10	5,31	8,15	11,14

Tablo 3'e göre en düşük WACC oranı Ryanair'e aittir. Bu durum şirketin düşük risk algısı ve avantajlı finansman koşulları sayesinde yüksek finansal dayanıklılığa sahip olduğunu göstermektedir. EasyJet ve Wizz Air orta düzeyde ve birbirine yakın WACC değerleri sergilerken, Norwegian Air Shuttle'ın WACC oranı 2020 yılındaki finansal kırılganlıklar nedeniyle yükselmiştir. En yüksek WACC oranı ise makroekonomik belirsizlikler ve kur oynaklığının etkisiyle Pegasus Havayolları'nda gözlemlenmiştir.

Tablo 4. Yıllara Göre Özsermaye Maliyeti Değerleri

Yıl	Ryanair	EasyJet	Wizz Air	Norwegian	Pegasus
2017	8,19	8,62	8,92	8,30	20,76
2018	9,30	9,81	10,11	9,51	33,53
2019	8,09	8,69	8,99	9,67	27,94
2020	7,56	7,99	8,29	8,03	24,02
2021	7,63	8,36	8,66	8,48	28,59
2022	9,57	10,25	10,55	10,98	23,57
2023	10,04	11,23	11,53	12,08	38,48
2024	9,21	10,66	10,96	11,40	58,11
Ortalama	8,70	9,45	9,75	9,81	31,88

Tablo 4, şirketlerin özsermaye maliyetleri açısından belirgin farklılıklar bulunduğunu göstermektedir. Pegasus, %31,88’lik ortalama özsermaye maliyetiyle diğer şirketlerden ayrılmaktadır. Bu değer, piyasanın Pegasus’u daha yüksek riskli algıladığını göstermektedir. Diğer havayolu şirketlerinin özsermaye maliyetlerinin %8–10 aralığında yoğunlaşması ise benzer risk profillerine işaret etmektedir.

740

Tablo 5. Yıllara Göre Borçlanma Maliyeti Değerleri

Yıl	Ryanair	EasyJet	Wizz Air	Norwegian	Pegasus
2017	1,34	1,85	3,06	2,91	1,22
2018	1,33	1,69	4,27	3,05	1,69
2019	1,42	1,93	4,74	4,03	2,95
2020	1,63	1,31	3,83	17,96	2,17
2021	1,20	1,99	1,91	4,76	2,17
2022	1,58	2,45	1,69	4,27	2,51
2023	1,63	4,63	1,86	4,26	3,21
2024	2,64	2,97	2,33	5,04	3,60
Ortalama	1,60	2,35	2,96	5,78	2,44

Tablo 5’e göre incelenen havayolu şirketleri arasında en düşük borçlanma maliyeti %1,60 ile Ryanair’e aittir. Bu durum, şirketin kredi riskinin düşük ve borç verenler nezdinde güvenilir

olarak algılandığını göstermektedir. Buna karşılık Norwegian Air Shuttle, özellikle 2020 yılında borçlanma maliyetinin %17,96'ya yükselmesiyle en yüksek değere sahip şirket olmuştur. Artış COVID-19 pandemisinin şirketin finansal yapısı üzerindeki olumsuz etkilerini yansıtmaktadır. Pegasus ise özsermaye maliyeti yüksek olmasına rağmen görece düşük borçlanma maliyeti sergilemekte, bu durum şirketin borç finansmanı açısından daha düşük riskli algılandığını ortaya koymaktadır.

Tablo 6. Yıllara Göre Borç/Sermaye Oranı Değerleri

Yıl	Ryanair	EasyJet	Wizz Air	Norwegian	Pegasus
2017	99,13	25,74	4,19	92,45	59,22
2018	88,68	23,06	3,18	94,57	63,74
2019	69,88	38,92	2,40	93,58	66,83
2020	85,69	64,44	58,19	230,91	77,92
2021	116,79	62,75	77,84	88,44	84,35
2022	91,56	62,98	93,96	83,18	77,17
2023	72,94	50,86	107,41	78,44	68,61
2024	36,07	52,45	97,86	75,32	68,95
Ortalama	82,59	47,65	55,63	104,61	70,85

Tablo 6'ya göre borç/sermaye oranı en düşük olan şirketler EasyJet ve Wizz Air olup, bu durum söz konusu firmaların temkinli bir borçlanma politikası izlediğini göstermektedir. Buna karşılık Norwegian Air Shuttle'ın ortalama %104,61 düzeyindeki borç/sermaye oranı, borç yükünün özsermayeyi aştığını ve özellikle 2020 yılında oranın %230'un üzerine çıkmasıyla pandeminin şirket üzerinde ciddi bir finansal baskı yarattığını ortaya koymaktadır. Ryanair'in ortalama borç/sermaye oranı görece yüksek olmakla birlikte, 2024 yılında bu oranın %36,07'ye düşmesi şirketin kriz sonrası dönemde borç yönetimini etkin biçimde iyileştirdiğini göstermektedir. Pegasus ise %70,85'lik ortalama oranıyla sektöre kıyasla dengeli ve istikrarlı bir sermaye yapısı sergilemektedir.

Tablo 7. Yıllara Göre EV/EBITDAR Oranı Değerleri

Havayolu	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	Ortalama
Ryanair	0,00	0,01	0,02	0,02	1,34	0,01	-0,08	-0,13	0,15
Easyjet	-0,10	-0,10	0,03	0,36	0,49	0,04	-0,03	-0,02	0,08
Wizz Air	-0,47	-0,48	-0,55	0,15	2,61	1,85	1,00	1,08	0,65
Norwegian	0,68	0,64	1,31	0,99	0,69	0,22	0,24	0,19	0,62
Pegasus	0,30	0,46	0,60	3,21	2,72	1,12	1,20	0,97	1,32
Ortalama	0,08	0,10	0,28	0,94	1,57	0,65	0,47	0,42	0,56

Tablo 7’ye göre Pegasus 1,32 ile en yüksek ortalama EV/EBITDAR çarpanına sahiptir ve piyasa tarafından yüksek beklentilerle fiyatlanmaktadır. Wizz Air’in 0,65’lik ortalama değeri olumlu beklentilere işaret etmekle birlikte, yüksek oynaklık değerlemenin istikrarsız olduğunu göstermektedir. Norwegian’ın 0,62’lik ortalama çarpanı, şirketin orta düzey risk–getiri profiliyle değerlendirildiğini ortaya koymaktadır. Ryanair ve EasyJet’in düşük EV/EBITDAR ortalamaları ise bu şirketlerin düşük çarpanla fiyatlandığını ve maliyet liderliği stratejileriyle uyumlu bir risk algısına sahip olduklarını göstermektedir.

5.SONUÇ

Bu çalışmada, Avrupa borsalarında işlem gören düşük maliyetli havayolu şirketleri piyasa temelli değerlendirme göstergeleri çerçevesinde karşılaştırmalı olarak analiz edilmiş ve Pegasus’un sektördeki konumu incelenmiştir. Analiz, 2017–2024 dönemine ait sekiz yıllık ortalama değerler üzerinden gerçekleştirilmiş; WACC, özsermaye maliyeti, borçlanma maliyeti, borç/sermaye oranı ve EV/EBITDAR çarpanı temel göstergeler olarak ele alınmıştır. Veriler Reuters terminalinden elde edilmiştir.

Bulgular, şirketler arasında finansman yapısı ve risk profilleri açısından belirgin farklılıklar olduğunu göstermektedir. Ryanair, düşük WACC ve borçlanma maliyeti ile en avantajlı finansman koşullarına sahip şirket olarak öne çıkarken, EasyJet ve Wizz Air orta düzey risk profili sergilemektedir. Norwegian Air Shuttle ise yüksek borçluluk oranı ve dalgalı finansman yapısı nedeniyle en yüksek finansal kırılganlığa sahip şirket olarak değerlendirilmektedir.

Pegasus açısından sonuçlar daha karmaşık bir görünüm sunmaktadır. Şirketin yüksek özsermaye maliyeti, piyasanın Pegasus’u makroekonomik belirsizlikler ve ülke risk primi nedeniyle daha riskli algıladığını göstermektedir. Buna karşılık, görece düşük borçlanma maliyeti, kredi verenler açısından şirketin finansal yükümlülüklerini yerine getirme kapasitesinin güçlü algılandığına işaret etmektedir. Bu durum, borç ve özsermaye yatırımcıları arasında algılanan risk düzeylerinin ayrıştığını ortaya koymaktadır.

Pegasus’un Çekya merkezli bir taşıyıcıyı satın alma stratejisi, çalışmamızda tespit edilen yüksek ülke risk primini coğrafi çeşitlendirme yoluyla dengeleme potansiyeline sahiptir. Bu hamle, şirketin yüksek EV/EBITDAR çarpanıyla fiyatlanan büyüme potansiyelini desteklemekte ve inorganik büyüme yoluyla sermaye maliyetini optimize etme stratejisinin bir parçası olarak değerlendirilmektedir.

Tablo 8’de yer alan firma değeri sıralaması elde edilen bulguları desteklemektedir. Ryanair düşük finansman maliyetleri sayesinde dengeli bir sermaye yapısı sergilerken, EasyJet daha temkinli bir finansman yapısına sahiptir. Wizz Air, görece avantajlı WACC değerine karşın yüksek özsermaye maliyeti nedeniyle daha riskli algılanmaktadır. Norwegian yüksek finansal risk profiliyle öne çıkarken, Pegasus yüksek WACC ve finansman maliyetlerine rağmen EV/EBITDAR çarpanının yüksekliği nedeniyle piyasa tarafından güçlü büyüme beklentileriyle fiyatlanmaktadır.

Tablo 8. İncelenen Şirketlerin Firma Değeri Sıralaması

Havayolu	WACC	Özsermaye Maliyeti	Borçlanma Maliyeti	Sermaye Maliyeti	EV/EBITDAR
Ryanair	1	1	1	4	2
Easyjet	3	2	2	1	1
Wizz Air	2	4	3	2	4
Norwegian	4	5	4	5	3
Pegasus	5	3	5	3	5

Tablo 8’de sunulan sıralama, finansman maliyetleri ile piyasa çarpanlarının her zaman paralel hareket etmediğini göstermektedir. Sonuç olarak, çalışma havayolu şirketlerinin değerlemesinde tek bir piyasa göstergesine odaklanmanın yeterli olmadığını; sermaye maliyeti, borçlanma yapısı ve risk profili gibi unsurların birlikte değerlendirilmesi gerektiğini ortaya koymaktadır.

6. KAYNAKLAR

- Agarwal, S., & Efthymiou, M. (2025). Market reactions to ESG sanctions in the European airline industry. *Journal of the Air Transport Research Society*, 5. <https://doi.org/10.1016/j.jatrs.2025.100087>
- Boyraz, H. M. (2025). Stratejik özerklik ve karşılıklı bağımlılık arasında türkiye-avrupa birliği ilişkileri. <https://orcid.org/0000-0001-9548-712X>
- Damodaran, A. (2012). *investment-valuation-3rd-edition*. Investment Valuation (3rd Edition).
- Damodaran, A. (2024). *Equity Risk Premiums (ERP)*. Stern School of Business.
- Diaconu, L. (2012). The Evolution of the European Low-cost Airlines’Business Models. Ryanair Case Study. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 62, 342–346. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2012.09.054>
- Fama, E. F., & French, K. R. (1993). Common risk factors in the returns on stocks and bonds. In *Journal of Financial Economics* (Vol. 33).
- Graham, B., & Shaw, J. (2008). Low-cost airlines in Europe: Reconciling liberalization and sustainability. *Geoforum*, 39(3), 1439–1451. <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2007.12.006>
- Hoon Oum, T., & Yu, C. (1998). Cost competitiveness of major airlines: an international comparison.

- Köse, Y. (2021). Havacılık sektöründe spesifik finansal oranlar: türkiye’deki havayolu şirketleri üzerine analiz ve değerlendirme. *Finansal Araştırmalar ve Çalışmalar Dergisi*, 13(25), 623–636. <https://doi.org/10.14784/marufacd.976607>
- Lee, D., Secatore, E., Singer, E., & Amel, E. (2026). Business model evolution and consolidation of the U.S. airline industry: Market outcomes in the 21st century. *Journal of Air Transport Management*, 132. <https://doi.org/10.1016/j.jairtraman.2025.102935>
- Malighetti, P., Meoli, M., Paleari, S., & Redondi, R. (2011). Value determinants in the aviation industry. *Transportation Research Part E: Logistics and Transportation Review*, 47(3), 359–370. <https://doi.org/10.1016/j.tre.2010.11.007>
- Milenković, N. (2015). Market multiples adjustments for differences in risk profile – an airline company example. *INTERNATIONAL JOURNAL FOR TRAFFIC AND TRANSPORT ENGINEERING*, 5(1), 17–28. [https://doi.org/10.7708/ijtte.2015.5\(1\).03](https://doi.org/10.7708/ijtte.2015.5(1).03)
- Miles, S. J., & Mangold, W. G. (2005). Positioning Southwest Airlines through employee branding. *Business Horizons*, 48(6), 535–545. <https://doi.org/10.1016/j.bushor.2005.04.010>
- Pegasus, (2025, Dec 8). Pegasus Hava Yolları, Çek Hava Yolları ve iştiraki Smartwings’i satın almak üzere anlaşma imzaladı. <https://www.flypgs.com/basin-odasi/bultenler/pegasus-hava-yollari-cek-hava-yollari-ve-istiraki-smartwingsi-satin-almak-uzere-anlasma-imzaladi>
- Pegasus Yatırımcı İlişkileri, (n.d.). Dünden bugüne Pegasus. Pegasus Hava Taşımacılığı A.Ş. Retrieved Dec 24, 2025 from <https://www.pegasusyatirimciiliskileri.com/tr/hakkimizda/dunden-bugune-pegasus>
- Peter, F. (2024). Equity Valuation of Deutsche Lufthansa AG. Universidade Católica Portuguesa.
- Turner, S., & Morrell, P. (2003). An evaluation of airline beta values and their application in calculating the cost of equity capital. In *Journal of Air Transport Management* (Vol. 9).
- Ünvan, Y. A. (2019). Firma değerlendirme yaklaşımları ve türk hava yolları (thy) üzerine bir uygulama. *Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 11(30), 930–944. <https://doi.org/10.20875/makusobed.640267>
- Wang, W., Fu, X., Wang, K., Sun, X., Wandelt, S., Wang, J., & Wu, X. (2025). Low-cost carrier development under airline-within-airline strategy: Bibliometric analysis and systematic literature review. *Research in Transportation Business and Management*, 59. <https://doi.org/10.1016/j.rtbm.2025.101305>
- Yu, W. (2025). Flying High or Grounded? Market Valuation of Air Canada through Financial Ratios and Stock Analysis. In *Business, Economics and Management EMCG* (Vol. 2025).

ÇALIŞAN MOTİVASYONUNU EN ÇOK ETKİLEYEN FAKTÖR HANGİSİ? ÜCRET ADALETİ, İŞ GÜVENCESİ VE SOSYAL DESTEĞİN KARŞILAŞTIRMALI ANALİZİ

Rahile Güran Göven

**Öğr. Gör. Dr., İzmir Konak Meslek Yüksekokulu, Yönetim ve Organizasyon Bölümü,
İnsan Kaynakları Yönetimi, ORCID: 0000-0000-0000-0000**

Rıza Demir

**Doç. Dr., İstanbul Üniversitesi, İşletme Fakültesi, İnsan Kaynakları Yönetimi,
ORCID: 0000-0002-2896-1271**

ÖZET

Bu çalışmanın amacı, çalışan motivasyonunu etkileyen temel faktörler arasında yer alan ücret adaleti, iş güvencesi ve sosyal destek değişkenlerinin göreceli etkilerini karşılaştırmalı olarak incelemektir. Araştırma nicel yöntemle gerçekleştirilmiş olup, veriler anket tekniği ile toplanmış ve istatistiksel analiz yöntemleri kullanılarak değerlendirilmiştir. Araştırma modeli kapsamında iş motivasyonu bağımlı değişken olarak ele alınırken, ücret adaleti, iş güvencesi ve sosyal destek bağımsız değişkenler olarak incelenmiştir.

Araştırmanın örneklemini Ankara’da bir termik santralde çalışan mavi ve beyaz yakalı 732 personel oluşturmaktadır. Elde edilen veriler doğrultusunda yapılan analizler, modelin istatistiksel olarak anlamlı olduğunu ve bağımsız değişkenlerin iş motivasyonunun yaklaşık %33’ünü açıkladığını göstermektedir ($R^2=0,335$).

Bulgular, ücret adaleti, iş güvencesi ve sosyal destek algılarının tamamının iş motivasyonu üzerinde pozitif ve anlamlı etkileri olduğunu ortaya koymaktadır. Bununla birlikte, değişkenlerin etki düzeylerinin farklılaştığı görülmüştür. En güçlü belirleyici faktörün iş güvencesi olduğu, bunu sosyal destek algısının izlediği ve ücret adaleti algısının ise görece daha düşük bir etkiye sahip olduğu tespit edilmiştir.

Sonuç olarak, çalışan motivasyonunun artırılmasında özellikle iş güvencesi ve sosyal destek mekanizmalarının güçlendirilmesi gerektiği, ücret adaletinin ise tamamlayıcı bir unsur olarak ele alınması gerektiği değerlendirilmektedir. Bu bulgular, insan kaynakları uygulamalarında çalışanların güvenlik algısını ve sosyal destek düzeyini artırmaya yönelik politikaların önceliklendirilmesi gerektiğine işaret etmektedir.

Anahtar Kelimeler: İş Motivasyonu, İş Güvencesi, Sosyal Destek, Ücret Adaleti

**MAVİ EKONOMİ, DENİZ TİCARETİ, ULUSLARARASI TİCARET VE
SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK:
KÜRESEL ARAŞTIRMA EĞİLİMLERİNİN BİBLİYOMETRİK
HARİTALANDIRILMASI (2000-2025)**

Günseli ACAR ¹

**¹ Dr.Öğr.Üyesi, Sinop Üniversitesi, Dış Ticaret Bölümü,
ORCID ID: 0000-0003-3132-7842**

Özet

Küresel ticaret hacminin büyük bir bölümünü oluşturan deniz taşımacılığı, dünya ekonomisinin işleyişinde yalnızca lojistik bir araç değil, aynı zamanda stratejik bir denge unsuru olarak karşımıza çıkmaktadır. Bu nedenle, denizcilik faaliyetlerinin çevresel etkilerini minimize etmenin kritik önemi ile sürdürülebilir ekonomik büyüme hedefleri arasındaki denge, mavi ekonomi gündeminin odak noktasını oluşturmaktadır. Bu çalışmanın amacı, mavi ekonomi, deniz ticareti, uluslararası ticaret ve sürdürülebilirlik literatürünün 2000-2025 yılları arasındaki gelişimini analiz etmek ve bu alandaki küresel araştırma eğilimlerini bibliyometrik analiz yöntemi kullanarak ortaya koymaktır. Çalışma kapsamında, deniz temelli ekonomik faaliyetlerin küresel ticaret sistemi ve sürdürülebilir kalkınma hedefleriyle olan etkileşimi, söz konusu kavramlar üzerinden bütüncül bir perspektifle analiz edilmiştir. Araştırmanın veri seti, küresel literatürü kapsamlı bir şekilde yansıtan Web of Science (WoS) veri tabanından derlenmiştir. Veri toplama sürecinde; 'blue economy', 'blue growth', 'ocean economy', 'maritime trade', 'maritime transport', 'shipping', 'international trade', 'global trade' ve 'sustainability' kavramları, literatürdeki tüm ilişkili çıktıları kapsayabilmek amacıyla 'konu' (topic) düzleminde taranmıştır. Elde edilen bibliyometrik verilerin ağ analizi ve görselleştirme işlemleri ise VOSviewer yazılımı aracılığıyla gerçekleştirilmiştir. Çalışmanın zamansal sınırlarını belirleyen 2000–2025 dönemi, deniz ekonomisi literatüründeki kavramsal dönüşümü izlemek adına stratejik bir tercihtir. 2000’li yılların başında yükselişe geçen sektörel büyüme odaklı çalışmaların, 2008 küresel finansal kriz sonrasında sürdürülebilirlik odaklı 'mavi ekonomi' kavramıyla geçirdiği niteliksel değişim, bu dönemin kapsayıcı bir analiz birimi olarak seçilmesinde temel teşkil etmiştir. Bu kapsamda seçilen dönem; deniz ticareti, uluslararası ticaret ve çevresel sürdürülebilirlik arasındaki dinamik etkileşimi, başlangıç evresinden günümüzdeki akademik üretim düzeyine kadar bütüncül bir süreklilik içerisinde değerlendirmeye imkan tanımıştır. Toplam 2387 çalışma analiz edilmiştir. 2387 eserin yayın yıllarına göre dağılımına bakıldığında, en fazla 2025 (346 eser) ve 2024 (255 eser) yıllarında olduğu; en fazla atıf alan yazarların Clark, X.M. , Dollar, D., Micco, A. olduğu; yayın türünün ağırlıklı olarak dergi makalesi (1417), bildiri (822) ve kitap bölümü (141) olarak yapıldığı tespit edilmiştir. Mühendislik, toplu taşımacılık, işletme ekonomisi, çevre bilimleri ekolojisi gibi araştırma alanlarında eserler verildiği; yayınların ülkelere göre dağılımı konusunda liderliğin ABD (176), Polonya (171) ve Çin (163) menşeli yayıncılarda olduğu; başta İngilizce (2.169) olmak üzere Rusça (78) ve İspanyolca (54) eserler yayınlandığı; en fazla ESCI (1418), CPCI-S (675) ve CPCI-SSH (248); en az ise SSCI (25) endekslerde taranan yayınların ağırlıkta olduğu tespit edilmiştir. Elde edilen bulgular, deniz temelli ekonomi ve küresel ticaret literatürünün disiplinler arası özelliğini ortaya koyarken; araştırmacılar ve karar vericiler için

sürdürülebilirlik odaklı yeni akademik tartışmalara ve kanıt temelli politikalara zemin hazırlamaktadır.

Anahtar kelimeler: Mavi ekonomi, deniz ticareti, sürdürülebilirlik, uluslararası ticaret, bibliyometrik analiz, araştırma eğilimleri

**BLUE ECONOMY, MARITIME TRADE, INTERNATIONAL TRADE AND
SUSTAINABILITY: A BIBLIOMETRIC MAPPING OF GLOBAL RESEARCH
TRENDS (2000–2025)****Günseli ACAR¹****¹ Asst. Prof. Dr., Sinop University, Department of Foreign Trade ,****ORCID ID: 0000-0003-3132-7842****Abstract**

Maritime transport, which constitutes a large share of global trade volume, functions not only as a logistical tool but also as a strategic balancing element in the operation of the world economy. Therefore, balancing the critical need to minimize the environmental impacts of maritime activities with the goals of sustainable economic growth lies at the core of the blue economy agenda. This study aims to analyze the development of the literature on the blue economy, maritime trade, international trade, and sustainability between 2000 and 2025, and to reveal global research trends in this field using bibliometric analysis. Within this scope, the interaction between marine-based economic activities, the global trade system, and sustainable development goals has been examined from a holistic perspective. The dataset of the study was compiled from the Web of Science (WoS) database, which comprehensively reflects the global literature. During data collection, the concepts of “blue economy,” “blue growth,” “ocean economy,” “maritime trade,” “maritime transport,” “shipping,” “international trade,” “global trade,” and “sustainability” were searched at the “topic” level to capture all related outputs. Network analysis and visualization of the bibliometric data were conducted using VOSviewer software. The 2000–2025 period was strategically selected to track the conceptual transformation in the maritime economy literature. The qualitative shift from sectoral growth-oriented studies in the early 2000s to the sustainability-focused “blue economy” concept following the 2008 global financial crisis underpins this choice. This period allows for a comprehensive evaluation of the dynamic interaction between maritime trade, international trade, and environmental sustainability from its early stages to the current level of academic production. A total of 2,387 studies were analyzed. The distribution by publication year shows peaks in 2025 (346 works) and 2024 (255 works). The most cited authors are Clark, X.M. , Dollar, D., Micco, A. Publications are predominantly journal articles (1,417), conference papers (822), and book chapters (141). Research spans fields such as engineering, transportation, business economics, and environmental sciences/ecology. By country, the United States (176), Poland (171), and China (163) lead in publications. Most works are in English (2,169), followed by Russian (78) and Spanish (54). Publications are mainly indexed in ESCI (1,418), CPCI-S (675), and CPCI-SSH (248), with fewer in SSCI (25). The findings highlight the interdisciplinary nature of the marine-based economy and global trade literature, while providing a foundation for sustainability-oriented academic discussions and evidence-based policymaking.

Keywords: Blue economy, maritime trade, sustainability, international trade, bibliometric analysis, research trends

JEOPOLİTİK TEHDİTLER ALTINDA MARKA ŞEHİR İMAJİ: DUBAİ ÖRNEĞİ BRAND CITY IMAGE UNDER GEOPOLITICAL THREATS: THE CASE OF DUBAI

Esin DEMİR¹

¹Dr, Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Mezunu, Halkla İlişkiler ve Tanıtım, ORCID
ID: 0000-0001-9172-6293

Özet

Bu çalışma, Dubai'nin marka şehir imajını jeopolitik konumun etkisi bağlamında çok boyutlu bir perspektifle değerlendirmeyi amaçlamaktadır. Çalışmanın çıkış noktasını, 28 Şubat 2026 tarihinde başlayan ve kısa sürede bölgesel bir çatışma ortamına dönüşen 2026 ABD-İsrail ile İran arasındaki savaş oluşturmaktadır. Araştırmada şehir imajı; fiziki ve mekânsal, toplumsal ve kültürel, ekonomik ve finansal, politik ve yönetsel ile psikolojik ve algısal imaj boyutları çerçevesinde ele alınmıştır. Dubai'nin planlı marka şehir imajı süreci analiz edilmiştir. Bununla birlikte şehrin bulunduğu Orta Doğu coğrafyasının tarihsel olarak çatışmalar ve güvenlik riskleriyle anılması, marka şehir imajının yalnızca iç dinamiklerle değil, jeopolitik çevreyle birlikte şekillendiğini ortaya koymaktadır. Özellikle son dönemde Orta Doğu'da artan bölgesel gerilimler ve Körfez bölgesinde artan güvenlik risklerinin oluşturduğu ortam, şehir imajı üzerinde doğrudan etkiler oluşturmaktadır. Jeopolitik gelişmelerin etkisi tüm boyutlarda gözlemlenmektedir. Fiziki ve mekânsal boyutta ulaşım altyapısında aksamalar, simgesel yapıların zarar görmesi riski ve havaalanı operasyonlarında kesintiler dikkat çekmektedir. Toplumsal ve kültürel boyutta uluslararası etkinliklerin iptali ve ziyaretçi hareketliliğinin azalması, şehirdeki sosyal ve kültürel dinamizmi sınırlamaktadır. Ekonomik ve finansal boyutta turizm gelirlerinde düşüş, hizmet sektöründe kayıplar ve yatırımcı risk algısındaki artış öne çıkmaktadır. Politik ve yönetsel boyutta destek paketleri ve kriz yönetimi kapasitesi olumlu görünürken, bilgi akışına yönelik kontrol mekanizmaları eleştirilmiştir. Psikolojik ve algısal boyutta Dubai'nin imajı, en belirgin dönüşümü yaşamıştır. Bir yandan gündelik yaşam pratiklerinin kısmen sürdürülmesi ve kamusal alan kullanımının devam etmesi, "dirençli şehir" algısını güçlendirirken; diğer yandan, ekonomik belirsizlikler, iş güvencesi kaygıları, göçmen işçilerin yaşadığı kırılganlıklar kentteki güven duygusunu zayıflatmıştır. Ancak mevcut jeopolitik süreç devam etmekte olup, Dubai'nin marka şehir imajının nasıl evrileceği öngörülebilirlik açısından sınırlılıklar barındırmaktadır. Bu doğrultuda Dubai'nin marka şehir imajı, sabit ve tek boyutlu bir yapıdan ziyade; jeopolitik koşullara bağlı olarak yeniden şekillenen, bağlamsal etkilere duyarlı ve dinamik bir yapı olarak değerlendirilmektedir.

Anahtar kelimeler: Marka şehir imajı, Jeopolitik Konum, Dubai

Abstract

This study aims to evaluate Dubai's brand city image from a multi-dimensional perspective, considering the impact of its geopolitical location. The starting point of the study is the 2026 Iran War, which began on February 28, 2026, and quickly escalated into a regional conflict. The research examines the city image within the framework of physical and spatial, social and cultural, economic and financial, political and administrative, and psychological and perceptual dimensions. The planned brand city image process of Dubai is analyzed. However, the historical association of the Middle East region with conflicts and security risks reveals that the brand

city image is shaped not only by internal dynamics but also by the geopolitical environment. In particular, the recent increase in regional tensions in the Middle East and the rising security risks in the Gulf region directly impact the city image. The effects of geopolitical developments are observed in all dimensions. In the physical and spatial dimensions, disruptions in transportation infrastructure, the risk of damage to symbolic structures, and interruptions in airport operations are noteworthy. On a social and cultural level, the cancellation of international events and the decrease in visitor mobility are limiting the social and cultural dynamism of the city. Economically and financially, the decline in tourism revenues, losses in the service sector, and increased investor risk perception are prominent. While support packages and crisis management capacity appear positive on a political and administrative level, control mechanisms regarding information flow have been criticized. Psychologically and perceptually, Dubai's image has undergone the most significant transformation. On the one hand, the partial continuation of daily life practices and the continued use of public spaces have strengthened the perception of a "resilient city"; on the other hand, economic uncertainties, job security concerns, and the vulnerabilities experienced by migrant workers have weakened the sense of security in the city. However, the current geopolitical process continues, and predictability regarding how Dubai's brand city image will evolve is limited. Accordingly, Dubai's brand city image is considered not a fixed and one-dimensional structure, but rather a dynamic structure that is reshaped depending on geopolitical conditions and is sensitive to contextual influences.

Keywords: Brand city image, Geopolitical Location, Dubai

1. GİRİŞ

Küreselleşme ile şehirler, yalnızca yerleşim alanları olmaktan çıkarak ekonomik, kültürel ve politik rekabetin önemli aktörleri haline gelmiştir. Bu dönüşüm, kentlerin uluslararası alanda kendilerini farklılaştırma çabalarını artırmış ve “marka şehir” kavramını ön plana çıkarmıştır. Marka şehir yaklaşımı, şehirlerin yatırım çekme, turizm potansiyelini artırma ve küresel ölçekte olumlu bir imaj oluşturma hedefleri doğrultusunda geliştirilen stratejik bir süreçtir. Ancak şehir imajı yalnızca ekonomik başarılarla değil; güvenlik, siyasi istikrar ve jeopolitik konum gibi unsurlarla da şekillenmektedir.

Özellikle Orta Doğu gibi siyasi gerilimlerin ve güvenlik risklerinin yoğun olduğu bölgelerde yer alan şehirler, marka imajlarını oluştururken jeopolitik gelişmelerden doğrudan etkilenmektedir. Bu bağlamda Dubai, hızlı ekonomik büyümesi, gelişmiş altyapısı, güçlü turizm sektörü ve küresel finans merkezi olma hedefiyle öne çıkan önemli bir marka şehir örneğidir. Ancak içinde bulunduğu coğrafyanın riskleri, kentin “güvenli ve istikrarlı şehir” imajını zaman zaman kırılğan hale getirebilmektedir.

Nitekim 28 Şubat 2026 tarihinde başlayan ve kısa sürede bölgesel bir çatışmaya dönüşen ABD-İsrail ile İran arasındaki ve çeşitli kaynaklarda “2026 İran Savaşı” olarak adlandırılan süreç, Dubai’nin marka şehir imajını doğrudan etkileyen önemli bir kırılma noktası oluşturmuştur. Ulaşım altyapısındaki aksamalar, turizm sektöründeki daralma, ekonomik dalgalanmalar ve güvenlik kaygıları, şehrin çok boyutlu imajı üzerinde etkili olmuştur.

Bu çalışma, Dubai’nin marka şehir imajını jeopolitik konumun etkisi bağlamında çok boyutlu bir perspektifle analiz etmeyi amaçlamaktadır. Araştırmada şehir imajı; fiziki ve mekânsal, toplumsal ve kültürel, ekonomik ve finansal, politik ve yönetsel ile psikolojik ve algısal boyutlar çerçevesinde, 28 Şubat–9 Nisan 2026 tarihleri arasında yaşanan gelişmeler üzerinden ele alınmaktadır. Çalışmada nitel araştırma yaklaşımı benimsenmiş, literatür taranmasında akademik çalışmalar, uluslararası veriler ve güncel kaynaklar incelenmiştir. Çalışmanın önemi, şehir markalaşması literatüründe çoğunlukla ihmal edilen jeopolitik risk faktörünü merkeze alarak, marka şehir imajının dinamik ve bağlamsal bir yapı sergilediğini ortaya koymasıdır.

2. DUBAİ’NİN MARKA ŞEHİR İMAJININ DEĞERLENDİRİLMESİ

Marka şehir kavramı, kentlerin rakip şehirlerden ayrışmasını sağlayan stratejik bir değer olarak öne çıkmıştır. Marka şehir imajı ise bir kentin geniş kitleler nezdinde nasıl algılandığını, hangi özellikleriyle öne çıktığını ve rakip şehirler karşısında nasıl konumlandığını ifade etmektedir (Anholt, 2005; Akt. Özdemir ve Karaca, 2009). Bu yönüyle şehir imajı yalnızca fiziksel görünümünden ibaret olmayıp; bireylerin zihninde oluşan görüntü, imge ve izlenimlerin bütünüdür.

Lynch (1960), şehir imajını bireylerin kentle etkileşimleri sonucunda zihinlerinde oluşan algısal semboller bütünü olarak tanımlamaktadır. Buna göre bireyler kentleri yalnızca binalar, yollar ve meydanlar üzerinden değil; aynı zamanda güvenlik, prestij, canlılık, düzen ve çekicilik gibi soyut çağrışımlar üzerinden de değerlendirmektedir. Dolayısıyla, bireyler bir kenti algılamakta çeşitli zihinsel şemalar üzerinden anlam üretmektedir. Bu bağlamda Kavaratzis (2004), kent imajının üç iletişim boyutuyla şekillendiğini belirtir; birincil (fiziksel ve yönetsel unsurlar), ikincil (reklam ve tanıtım faaliyetleri) ve üçüncül (ağızdan ağıza iletişim ve medya etkisi) boyutlarıdır. Geçikli (2012) kent imajını; altyapı, dış imaj, iç imaj, somut imaj ve soyut imaj olmak üzere beş unsur üzerinden ele alır. Avraham (2004), açık (değişebilir) ve kapalı (kalıplaşmış) imaj ayrımı yapmaktadır.

Bu araştırmada ise Dubai’nin marka şehir imajı, bütüncül sınıflandırma esas alınarak fiziksel-mekânsal, toplumsal-kültürel, ekonomik-finansal, politik-yönetsel ve psikolojik-algısal olmak üzere beş boyutta değerlendirilmektedir (Işık ve Demir, 2021).

Tablo 1. Şehir marka imajı boyutları

Boyutlar	Temel unsurlar
Fiziki ve mekânsal	Ulaşım • Mimari • Şehir planlama • Turistik mekânlar • Alışveriş ve eğlence • Sağlık-egitim • Teknoloji altyapısı • Doğal çevre • Parklar • Simgeler • İş merkezleri
Toplumsal ve kültürel	Yaşam tarzı • Çok kültürlülük • Değerler • Dil çeşitliliği • Festival ve etkinlikler • Sanat • Müzeler • Gastronomi • Kültürel miras • Sosyal yaşam • Turist etkileşimi
Ekonomik ve finansal	Ticaret • Finans merkezleri • Turizm gelirleri • Yatırım ortamı • İstihdam • Hizmet sektörü • Fuarlar • Gayrimenkul • Girişimcilik • Ekonomik çeşitlilik • Mega projeler
Politik ve yönetsel	Siyasi istikrar • Yatırım politikaları • Güvenlik • Vize düzenlemeleri • Teşvikler • Kent yönetimi • Diplomatik ilişkiler • Kriz yönetimi • Hukuki yapı • Kamu hizmetleri
Psikolojik ve algısal	Güvenlik algısı • Lüks imajı • Modernlik • Prestij • Yaşam kalitesi • Turistik cazibe • Yatırım algısı • Medya temsili • Memnuniyet • Aidiyet

Fiziksel ve mekânsal imaj boyutu, şehrin gözlemlenebilir, somut ve yapısal özellikleri üzerinden bireylerde oluşan ilk izlenimleri ifade etmektedir. Bu boyut, kentin fiziksel çevresi, mekânsal düzeni ve altyapısal kapasitesiyle ilgilidir. Başka bir ifadeyle şehir hakkında doğrudan görülebilen, deneyimlenebilen ve ölçülebilen unsurlar bu kapsamda değerlendirilmektedir. Dubai, Birleşik Arap Emirlikleri’ni oluşturan yedi emirlikten biridir. Arap Yarımadası’nın doğusunda ve Basra Körfezi kıyısında yer almaktadır. Yaklaşık 4.114 km² yüzölçümüne sahip Dubai, çölün ortasında gerçekleşen görkemli yükselişle modern şehirleşmenin ve ekonomik dönüşümün en dikkat çekici örneklerinden biri olarak öne çıkmaktadır. Dubai’nin fiziksel ve mekânsal imajı, modern mimari yapılar, gelişmiş altyapı sistemleri ve sembolik mekânlar üzerinden şekillenmektedir. Kentin en önemli simgesi olan Burj Khalifa, dünyanın en yüksek binası olarak Dubai’nin küresel gücünü ve prestijini temsil

etmektedir. Yelken biçimindeki mimarisiyle Burj Al Arab lüks turizmin sembolü haline gelirken, insan yapımı ada projesi olan Palm Jumeirah mühendislik ve inovasyon kapasitesini yansıtmaktadır. Dubai Marina çağdaş şehir yaşamının merkezi olarak öne çıkarken, Ain Dubai kentin turistik çekiciliğini güçlendiren önemli yapılardan biridir. Batılı mimari örnekleri ile görkemli mimari eserlerin inşa fikri geliştirilmiş ve bu markalaşma sürecinde stratejik reklam aracı olarak ön plana çıkartılmıştır (Akbay, 2013). Benzer şekilde, dünyanın en büyük alışveriş merkezi Dubai Mall yalnızca bir alışveriş merkezi değil, aynı zamanda eğlence ve turizmin bütünleştiği küresel bir çekim merkezidir. Dubai'nin kültürel ve sembolik imajı da kamusal sanat eserleri ve tarihî alanlarla desteklenmektedir. Wings of Mexico gibi eserler özgürlük ve küresel hareketliliği temsil ederken, Dubai Frame eski ve yeni Dubai'yi bir araya getirerek kentin dönüşümünü simgelemektedir. Al Fahidi tarihi bölgesi geleneksel mimari mirası temsil ederken, Museum of the Future teknoloji, inovasyon ve geleceğe yönelik vizyonun sembolü olarak öne çıkmaktadır. Ekonomik ve lojistik açıdan Dubai International Financial Centre, Dubai Silicon Oasis ve Jebel Ali Port şehrin küresel ticaret ve finans merkezi kimliğini güçlendirmektedir. Ulaşım alanında Dubai Metro sürücüsüz tren sistemi ile, Dubai International Airport ve Al Maktoum International Airport Dubai'nin dünya ile bağlantısını sağlayan temel altyapı unsurlarıdır. Sahil silüetlerinin, peyzajlı bulvarların ve anıtsal kamu binalarının tasvirlerini sunularak Dubai'yi finans ve turizm için yükselen küresel bir merkez olarak konumlandırılmıştır (Sameh vd., 2018).

Toplumsal ve kültürel imaj boyutu, şehrin sosyal yapısı, yaşam tarzı ve kültürel çeşitliliği üzerinden oluşan algıları ifade etmektedir. Dubai, yaklaşık 4 milyon nüfusu ve çok uluslu demografik yapısıyla dünyanın en kozmopolit şehirlerinden biridir. Nüfusun yalnızca % 10–12'sini Birleşik Arap Emirlikleri vatandaşları oluştururken, geri kalan büyük kısmı yabancı nüfustan meydana gelmektedir. Özellikle Hindistan, Pakistan, Bangladeş, Filipinler, Mısır ve Avrupa ülkelerinden gelen topluluklar şehirde önemli yer tutmaktadır. Türkiye ise daha küçük ancak görünür topluluklar arasındadır. Bu yapı, İngilizcenin günlük yaşamda yaygınlaşmasına ve Dubai'nin küresel iletişim merkezi kimliğinin güçlenmesine katkı sağlamaktadır. Dubai'nin toplumsal ve kültürel imajını güçlendiren unsurlar arasında uluslararası festivaller ve büyük ölçekli etkinlikler de yer almaktadır. Dubai World Cup, dünyanın en prestijli at yarışlarından biri olarak öne çıkmaktadır. Uluslararası Arap Atı Şampiyonası ise spor ile kültürel mirası bir araya getiren önemli organizasyonlardandır. Dubai Shopping Festival, milyonlarca ziyaretçiye şehre çekerek alışverişini kültürel bir deneyime dönüştüren önemli bir marka imaj etkinliğidir. Dubai Summer Surprises yaz turizmini desteklerken, Dubai Fitness Challenge sağlıklı yaşam ve aktif şehir imajını güçlendirmektedir. Ayrıca Dubai Opera, Art Dubai ve Coca-Cola Arena, Dubai'nin küresel kültür-sanat şehri kimliğini desteklemektedir. Geleneksel kimlik açısından ise Al Ain kültürel miras festivali, falconry (şahinle avcılık) ve Al Ayala dansı öne çıkmaktadır. Bu durum, Dubai'nin marka şehir imajının tarihsel miras ile modern yaşam tarzını birleştiren hibrit bir yapı sergilediğini göstermektedir (Melotti, 2014). Dubai aynı zamanda gastronomi alanında da öne çıkmaktadır. Trésind Studio ve FZN by Björn Frantzén 3 Michelin yıldızlı restoranların yanı sıra Nobu Dubai ve Zuma Dubai gibi markalar uluslararası mutfak çeşitliliğini temsil etmektedir. Özellikle Dubai çikolatası gibi uluslararası düzeyde popülerlik kazanan ürünler, kentin küresel tüketim kültürüyle özdeşleşen modern, yenilikçi ve dikkat çekici marka şehir imajını pekiştirmektedir (Ateş ve Sunar, 2024). Eğitim alanında ise Dubai, uluslararası üniversiteler ve okullarla küresel bir öğrenim merkezi olmayı hedeflemektedir. American University in Dubai, University of Dubai ve Heriot-Watt University Dubai gibi kurumlar çok kültürlü bir eğitim ortamı sunmaktadır. Bununla birlikte Dubai'nin toplumsal imajını zedeleyen unsurlar da bulunmaktadır. Yüksek gelirli profesyoneller ile düşük ücretli göçmen işçiler arasındaki farklar ve göçmen işçilerin barınma ile çalışma koşullarındaki kırılganlık, sosyal eşitsizliklerin sürdüğünü göstermektedir. Bu durum, Dubai'nin marka şehir

imajı açısından eleştirel bir unsur olarak değerlendirilmektedir (Guthrie, 2023; Gümüşlüoğlu, 2026).

Ekonomik ve finansal imaj boyutu, şehrin ekonomik gücü, yatırım çekiciliği, ticaret kapasitesi, istihdam olanakları, gelir düzeyi ve finansal istikrarı üzerinden oluşan algıları ifade etmektedir. Şehir, tarihsel olarak Basra Körfezi ticaret yolları üzerinde gelişmiş; 20. yüzyıl boyunca liman kenti kimliğinden küresel ticaret, turizm ve finans merkezine dönüşmüştür. 1971 yılında Birleşik Arap Emirlikleri'nin kurucu emirliklerinden biri haline gelen Dubai, günümüzde Hong Kong ve Singapur ile karşılaştırılan önemli bir uluslararası ticaret merkezi konumundadır. Bu dönüşüm, petrol gelirlerine bağımlı klasik körfez ekonomilerinden farklı olarak erken dönemden itibaren ekonomik çeşitlendirme stratejileri benimsemesiyle açıklanmaktadır (De Jong vd., 2019). Dubai'nin ekonomik ve finansal imajı; yüksek büyüme performansı, güçlü gayrimenkul piyasası, gelişmiş turizm sektörü ve küresel ulaşım kapasitesi üzerine inşa edilmektedir (Çalapkulu ve Kızıldağ, 2021). Nitekim Dubai, 2025 yılının ilk dokuz ayında yaklaşık 355 milyar dirhem gayrisafi yurt içi hasılaya (GSYİH) ulaşarak bir önceki yılın aynı dönemine göre % 4,7 büyüme kaydetmiştir. Aynı yıl gayrimenkul sektöründe konut fiyatlarının yıllık yaklaşık % 13 artması, 206 binin üzerinde işlem yapılması ve toplam satış değerinin 270 milyar dirheme ulaşması, Dubai'nin küresel yatırım merkezi kimliğini güçlendirmektedir. Ayrıca turizm alanında otellerde ortalama doluluk oranının % 80,7'ye yükselmesi, oda gelirlerinin artması ve lüks konaklama talebinin sürmesi, şehrin yüksek gelir üreten destinasyon imajını desteklemektedir. Dubai International Airport'un 2023 yılında yaklaşık 87 milyon yolcuya hizmet vermesi ve 2025'in ilk çeyreğinde 23,4 milyon yolcu ağırlaması, kentin küresel dolaşım ağlarının merkezindeki stratejik konumunu göstermektedir (Dubai Airports, 2023; 2025). Teknoloji ve dijital ekonomi alanında da Dubai dikkat çekmektedir. Dubai Internet City ve Dubai International Financial Centre bünyesinde gelişen fintech ekosistemi; yapay zekâ, blockchain, dijital ödeme sistemleri ve büyük veri yatırımlarıyla desteklenmektedir. Microsoft, Google ve Oracle gibi küresel şirketlerin şehirde faaliyet göstermesi, Dubai'nin teknoloji merkezine dönüşme stratejisinin somut göstergesidir. Mishrif ve Kapetanovic (2018)'e göre Dubai'nin ekonomik kalkınmasının başarısının bir kısmının, açık ve küresel ekonomik ile finansal sisteme iyi entegre olmuş ekonomisine borçlu olduğunu savunmaktadır. Bununla birlikte ekonomik imajın eleştirel yönleri de bulunmaktadır. İş gücünde erkek çalışan oranının % 83, kadın çalışan oranının ise % 17 olması toplumsal cinsiyet dengesi açısından yapısal eşitsizliklere işaret etmektedir. Ayrıca ekonomik büyümenin önemli ölçüde göçmen emeğine dayanması, gelir dağılımı ve sosyal adalet konularında tartışmaları gündeme getirmektedir (Guthrie, 2023). Dubai, yüksek büyüme, yatırım çekme kapasitesi, turizm gelirleri ve lojistik gücüyle güçlü bir ekonomik imaja sahiptir. Ancak sosyal eşitsizlikler, dış sermayeye bağımlılık ve küresel krizlere duyarlılık gibi kırılganlıklar da taşımaktadır. Bu nedenle şehir, fırsatlar kadar riskler de barındıran küresel bir marka şehir görünümü sergilemektedir.

Politik ve yönetsel imaj boyutu, şehrin yönetim kapasitesi, siyasi istikrarı, kamu hizmetlerinin etkinliği, hukuki düzeni, güvenlik politikaları ve kriz yönetimi performansı üzerinden oluşan algıları ifade etmektedir. Dubai'nin politik ve yönetsel imajı, güçlü liderlik, stratejik vizyon, yatırım dostu düzenlemeler ve esnek yönetim kapasitesi üzerine inşa edilmektedir. Birçok kent ekonomik gerilemeyi önlemek amacıyla turizm, kültür ve tüketim odaklı yeniden konumlandırma stratejileri geliştirmiştir (Hafeez vd. 2016). Dubai de bu doğrultuda turizm, gayrimenkul, lojistik, finans ve teknoloji sektörlerine yönelerek küresel ölçekte rekabetçi bir yönetim modeli ortaya koymuştur. Güçlü liderlik anlayışı, düşük vergi politikaları, yabancı yatırımcı dostu mevzuat ve serbest ticaret bölgeleri sayesinde şehir, uluslararası sermaye açısından cazip bir merkez haline gelmiştir. Dubai'nin yönetsel yapısında vizyoner liderlik önemli bir yer tutmaktadır. Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum tarafından temsil

edilen yönetim anlayışı; inovasyon, dijitalleşme, gençlik odaklı kalkınma ve küresel rekabet hedefleriyle öne çıkmaktadır. Akıllı şehir projeleri, yapay zekâ stratejileri, girişimcilik ekosistemi ve dijital kamu hizmetleri, bu vizyoner liderlik imajını güçlendirmektedir. Bu sayede Dubai, yalnızca ekonomik değil, aynı zamanda yönetsel modernleşme modeli olarak da sunulmaktadır. Hukuki açıdan Dubai, şeriat hukuku ile modern seküler kuralların birlikte uygulandığı hibrit bir sisteme sahiptir. Aile hukuku ve bazı cezai alanlarda İslam hukuku etkili olurken; ticaret, finans ve yatırım alanlarında çağdaş düzenlemeler uygulanmaktadır. Özellikle Dubai International Financial Centre bünyesindeki bağımsız mahkeme sistemi, yabancı yatırımcılar açısından güven ve hukuki istikrar algısını güçlendirmektedir. Bununla birlikte Dubai'nin politik imajı yalnızca olumlu unsurlardan oluşmamaktadır. Shahin (2014), Dubai'nin kentsel imajının kültürel farklılıkları arka plana iten ve politik olarak kurgulanmış temsiller üretme riski taşıdığını eleştirel biçimde tartışmaktadır. Alsayel vd. (2022) ise Dubai'nin yaş ve engellilik gibi bazı kapsayıcılık alanlarında politik ilerleme sağladığını; ancak sınıfsal ve mekânsal eşitsizlikler konusunda daha sınırlı performans gösterdiğini belirtmektedir. Bu bulgular, ekonomik çıkarların zaman zaman sosyal kapsayıcılığın önüne geçtiğini göstermektedir. Dubai'nin politik ve yönetsel imajı; güçlü liderlik, hızlı karar alma kapasitesi, yatırımcı dostu mevzuat ve vizyoner kalkınma stratejileriyle şekillenirken, temsil siyaseti, sınıfsal eşitsizlikler ve seçici kapsayıcılık ise eleştirel yönlerini oluşturmaktadır.

Psikolojik ve algısal imaj boyutu kapsamında Başkaya vd. (2003) kent algısını yalnızca fizyolojik değil, aynı zamanda bilişsel bir süreç olduğunu ifade etmiştir. Buna göre bireyler öncelikle kentin büyüklüğü, mimarisi, gelişmişliği, nüfusu ve fiziksel görünümü gibi somut unsurlarını algılamakta; daha sonra bu unsurları zihinsel olarak yorumlayarak kişisel ve öznel değerlendirmelere ulaşmaktadır. Bu bağlamda söz konusu dört boyut, bireylerin Dubai'ye ilişkin bilişsel süreci tamamlamasına yardımcı olan temel imaj boyutlarıdır. Dubai çoğunlukla lüks, modernlik, küresel kent olma iddiası, mimari gösteriş, alışveriş ve turizm merkezi olarak algılanmaktadır (Çalapkulu ve Kızıldağ, 2021; Sameh vd., 2018; Balakrishnan, 2008). Medya içerikleri ile bireylerin şehir algıları arasındaki örtüşme, Dubai'nin bilinçli biçimde inşa edilmiş bir cazibe merkezi olarak konumlandırıldığını göstermektedir (Coombe ve Melki, 2012). Dijital çağda influencer içerikleri de bu algıyı güçlendirmekte; özel plajlar, lüks yaşam tarzı, mimari ihtişam ve turistik deneyimler üzerinden Dubai arzu edilen bir yaşam sahnesi olarak sunulmaktadır. Dubai Çikolatası örneğinde olduğu gibi sosyal medyanın yerel bir ürünü kısa sürede küresel marka haline dönüştürme gücünü göstermektedir (Ateş ve Sunar, 2024). Bununla birlikte bazı çalışmalar, bu imajın yapaylık, aşırı ticarileşme, zayıf özgünlük ve kültürel mirasın geri planda kalması gibi eleştirilerle birlikte anıldığını göstermektedir (Shahin, 2014; Alsayel vd., 2022; Hanif ve Boussaa, 2026). Shahin (2014)'e göre Dubai'nin küresel ve yerel dinamikler arasındaki ikili yapısı, şehir algısını karmaşıklaştırmaktadır. Dubai'nin psikolojik ve algısal imajı; lüksün zirvesi, ihtişamın vitrini, modern yaşamın sembolü ve küresel prestijin sahnesi olarak şekillenirken aynı zamanda yapaylık ve aşırı gösteriş eleştirileriyle çevrili çift yönlü bir algıya da sahiptir.

3. JEOPOLİTİK TEHDİTLERİN DUBAİ'NİN MARKA ŞEHİR İMAJINA ETKİLERİ

“Jeopolitik” kavramı, bir devletin dünya üzerindeki coğrafi konumundan kaynaklanan ve bu konumun şekillendirdiği ulusal politika anlayışını ifade etmektedir. “Geo” (yer) ve “politika” (siyaset) kavramlarının birleşiminden türeyen bu yaklaşım, devletlerin güvenlik, ekonomi ve dış politika stratejilerinin coğrafi gerçeklikler çerçevesinde belirlendiğini ortaya koymaktadır (Köroğlu, 2004). Bu bağlamda jeopolitik, yalnızca fiziksel konumun değil; aynı zamanda bölgesel güç dengeleri, çatışma alanları, enerji kaynakları ve stratejik ticaret yollarının uluslararası ilişkiler üzerindeki belirleyici etkisini açıklayan çok katmanlı bir analiz çerçevesi sunmaktadır.

Bu teorik çerçevede Dubai, Birleşik Arap Emirlikleri sınırları içinde yer almakla birlikte, Orta Doğu'nun jeopolitik dinamiklerinden doğrudan etkilenen küresel bir şehir olarak öne çıkmaktadır. Arap Yarımadası'nın doğusunda ve Basra Körfezi kıyısında bulunan Dubai, Asya, Avrupa ve Afrika kıtalarının kesişim noktasında stratejik bir merkezdir. Orta Doğu'nun dünya enerji rezervlerinin önemli bir bölümünü barındırması, petrol ve doğal gaz kaynakları açısından stratejik öneme sahip olması, uluslararası ticaret yolları üzerindeki kritik konumu ve Hürmüz Boğazı'na yakınlığı, bölgeyi küresel güç rekabetinin merkezlerinden biri haline getirmektedir. Ayrıca Şekil 1'de görüldüğü gibi Dubai'nin Doğu ile Batı arasında önemli bir hava ulaşım ve lojistik merkezi olması da jeostratejik önemini artırmaktadır. Bu durum ise bölgesel siyasi gerilimleri artırmakta ve güvenlik ile istikrar algısı üzerinde sürekli bir baskı oluşturmaktadır.



Şekil 1. Dubai'nin jeopolitik konumu²²¹

Nitekim Dubai'nin marka şehir imajı, yalnızca ekonomik büyüme, turizm kapasitesi ve küresel finans merkezi olma özellikleriyle sınırlı kalmamakta; aynı zamanda içinde bulunduğu jeopolitik çevrenin ürettiği riskler, tehditler ve belirsizliklerle de şekillenmektedir. Bu bağlamda son dönemde artan bölgesel gerilimler ve İran ile Körfez hattı arasında yoğunlaşan askeri hareketlilik, Dubai'nin marka şehir algısını doğrudan etkileyen gelişmeler arasında yer almaktadır. 28 Şubat 2026 tarihinde başlayarak kısa sürede bölgesel bir çatışmaya dönüşen 2026 İran Savaşı, temel olarak İran ile Amerika Birleşik Devletleri-İsrail arasında gerçekleşmiş olsa da bölgedeki askeri üslerin özellikle Birleşik Arap Emirlikleri sınırları içinde bulunması nedeniyle etkileri coğrafi olarak genişlemiştir. Bu durum, Dubai'nin yalnızca algısal açıdan değil, fiziksel ve güvenlik boyutunda da jeopolitik tehdit altında kaldığını göstermektedir.

Savaş sürecinde İran tarafından gerçekleştirilen füze ve insansız hava aracı misilleme saldırıları, yalnızca askeri hedeflerle sınırlı kalmamış; sivil yerleşim alanları ile ekonomik altyapıyı da etkilemiştir. Özellikle Dubai ve çevresinde yaşanan saldırılar büyük ölçüde savunma sistemlerince engellense de düşen parçalar nedeniyle maddi hasar ve can kayıpları meydana gelmiştir. Bu gelişmeler, Dubai'nin güvenlik ve istikrar temelli marka şehir imajı üzerinde baskı oluşturarak küresel algıda kırılganlık ve risk unsurlarını görünür kılmıştır. Bu çalışma, 28 Şubat – 9 Nisan 2026 tarihleri arasındaki çatışma sürecinde Dubai'nin marka şehir imajını çok boyutlu biçimde incelemektedir.

3.1. Fiziksel ve Mekânsal İmaj Boyutu

²²¹ Kaynak: Yazar tarafından hazırlanmıştır.

Jeopolitik krizler, kentlerin fiziksel yapısını, simgesel mekânlarını ve bu unsurlar üzerinden şekillenen güvenlik algısını doğrudan etkileyebilmektedir. Bu çerçevede, 2026 İran Savaşı sürecinde Dubai’de yaşanan saldırılar, kentin fiziksel dokusunda meydana gelen sınırlı hasarların ötesinde, mekânsal temsil ve şehir imajı açısından büyük etkiler yaratmıştır. 28 Şubat 2026 tarihinde ABD-İsrail’in İran’a yönelik saldırılarının ardından Palm Jumeirah bölgesinde gerçekleşen misilleme saldırıları sonucu Fairmont The Palm Oteli’nde yangın çıkmış, aynı bölgedeki bir binada meydana gelen yangında ise dört kişi yaralanmıştır. Bu gelişme, Dubai’nin yüksek prestijli turizm mekânlarının doğrudan hedef alınabildiğini göstermesi açısından kritik bir örnek teşkil etmektedir. Özellikle Palm Jumeirah gibi küresel ölçekte tanınırlığa sahip yapay ada projelerinin hedef alınması, saldırıların yalnızca fiziksel değil, aynı zamanda simgesel mekânlar üzerinden yürütüldüğünü ortaya koymaktadır (Bennett vd., 2026).

Bunu izleyen süreçte, 1 Mart 2026 tarihinde Dubai Media Office tarafından yapılan açıklamada, Dubai International Airport bekleme alanında sınırlı hasar meydana geldiği ve durumun kısa sürede kontrol altına alındığı belirtilmiştir. Aynı gün Jebel Ali Port’ta çıkan yangının, hava savunma sistemlerince engellenen saldırı unsurlarının enkazından kaynaklandığı ifade edilmiştir. Güvenlik önlemleri kapsamında havayolu operasyonları geçici olarak durdurulmuş ve uçuş trafiğinde kesintiler yaşanmıştır. Bu gelişmeler, saldırıların yalnızca turistik ve sembolik mekânlarla sınırlı kalmayıp, kentin küresel ulaşım ve lojistik altyapısını da etkilediğini göstermektedir.

Aynı gün erken saatlerde Burj Al Arab’da meydana gelen yangın, savunma sistemlerinin ikincil etkileriyle oluşan riskleri görünür kılmıştır. İran’a ait bir insansız hava aracının etkisiz hale getirilmesi sonrası düşen enkaz parçalarının otelin dış cephesine isabet etmesi yangına yol açmıştır. Olay sonrası otelin kapsamlı restorasyona alınarak yaklaşık 18 ay kapalı kalacağı açıklanmıştır. Bu durum, sembolik değeri yüksek yapıların işlev kaybının kentsel imaj üzerinde kalıcı etkiler yaratabileceğini göstermektedir (Rascius, 2026).

14 Mart sonrası Fujairah bölgesinde petrol depoları ve liman altyapısı hedef alınmış, yangınlar ve yakıt yükleme faaliyetlerinde aksaklıklar yaşanmıştır. Dubai Uluslararası Havalimanı’nda bir yakıt tankına isabet eden insansız hava aracı misilleme saldırısı yangına neden olmuş, uçuşlar geçici olarak tekrar askıya alınmıştır. Yangın gün içinde kontrol altına alınırken, bu olay İran’ın 28 Şubat’tan itibaren başlattığı saldırılar kapsamında havalimanında yaşanan üçüncü vaka olmuştur. Ayrıca Dubai’deki bir Oracle veri merkezi hedef alınarak küçük hasar meydana gelmiştir (El Safty ve Verma, 2026).

Bu gelişmeler, Dubai’nin yalnızca fiziksel altyapısının değil, aynı zamanda küresel ölçekte inşa ettiği “güvenli, istikrarlı ve lüks kent” imajının da hedef alındığını göstermektedir. Hava trafiğindeki aksamalar, turizmdeki geçici duraksamalar ve sembolik yapıların hizmet dışı kalması, kentin güvenlik algısında kırılma yaratmıştır. Böylece Dubai, jeopolitik risklerden dolayı etkilenen bir şehir olmaktan çıkarak doğrudan hedef alınan ve küresel ağlar içindeki hassasiyeti görünür hale gelen bir kent olarak yeniden konumlanmıştır.

3.2. Toplumsal ve Kültürel İmaj Boyutu

Jeopolitik tehditler, şehrin toplumsal yaşamını, kültürel hareketliliğini ve sosyal dengelerini de doğrudan etkilemektedir. Bu bağlamda Dubai ve genel olarak Birleşik Arap Emirlikleri’nde (BAE), 2026 İran Savaşı sürecinde toplumsal ve kültürel yaşamın çok boyutlu bir dönüşüm geçirdiği görülmektedir.

Eğitim alanında yaşanan gelişmeler, bu dönüşümün önemli bir boyutunu oluşturmaktadır. Güvenlik gerekçeleriyle 2 Mart 2026 itibarıyla ülke genelinde okullar ve üniversiteler çevrim içi eğitime geçirilmiş; öğrenciler dersler sırasında evlerine yönlendirilerek eğitim faaliyetleri uzaktan sürdürülmüştür. Bu uygulama, jeopolitik tehditler altında eğitim sisteminin kesintisiz

biçimde sürdürülebilmesi açısından kurumsal kapasitenin ve dijital altyapının güçlü olduğunu göstermektedir. Aynı zamanda bu durum, toplumsal düzenin korunmasına yönelik hızlı adaptasyon mekanizmalarının devreye alınabildiğini ortaya koymaktadır.

Bununla birlikte toplumsal ve kültürel yaşamda belirgin bir daralma yaşanmıştır. Güvenlik riskleri nedeniyle birçok etkinlik iptal edilmiş veya ertelenmiştir. Örneğin Dubai’de uluslararası katılıma sahip büyük organizasyonlardan biri olan “Megacampus Summit” etkinliğinin ileri bir tarihe ertelenmesi, küresel etkileşim ve kültürel üretim süreçlerinin kesintiye uğradığını göstermektedir. Benzer şekilde sanat galerilerinin geçici olarak kapatılması, kültürel etkinliklerin askıya alınması ve bazı organizasyonların “bekle-gör” yaklaşımını benimsemesi, kentsel kültürel hayatın geçici olarak duraksadığını ortaya koymaktadır.

Dini yaşam da bu süreçten etkilenmiştir. Artan güvenlik endişeleri nedeniyle Dubai’de kiliselerde toplu ibadetlerin geçici olarak durdurulması, kamusal alan kullanımının sınırlandırıldığını ve toplumsal etkileşim biçimlerinin yeniden şekillendiğini göstermektedir. Bu gelişme, çok kültürlü ve çok dinli yapısıyla bilinen Dubai’de toplumsal pratiklerin güvenlik eksenli yeniden düzenlendiğine işaret etmektedir.

Toplumsal-kültürel imaj açısından dikkat çeken bir diğer unsur ise kriz sürecinde ortaya çıkan sosyal eşitsizliklerdir. Özellikle göçmen işçiler başta olmak üzere birçok birey sınırlı tahliye imkânları nedeniyle Dubai’den ayrılmakta zorlanmış; bazıları kara yolu ile alternatif merkezlere ulaşmaya çalışırken, önemli bir kesim şehirde kalmak zorunda kalmıştır. Buna karşılık yüksek maliyetli özel jet seçeneklerinin yalnızca üst gelir gruplarına hitap etmesi, kriz koşullarında bile ekonomik kaynaklara erişimin tehditlere karşı anında müdahale etme üzerinde belirleyici olduğunu göstermektedir (Gilliver, 2026). Bu durum, jeopolitik tehditler altında toplumsal kırılganlıkların ve yapısal eşitsizliklerin daha görünür hale geldiğini ortaya koymaktadır.

Sonuç olarak Dubai’nin toplumsal-kültürel imajı, eğitim sisteminin sürekliliği ve dijital adaptasyon kapasitesiyle dirençlilik gösterirken; kültürel faaliyetlerin durması, kamusal ve dini yaşamın kısıtlanması ile sosyal eşitsizliklerin görünür hale gelmesi nedeniyle çok katmanlı bir dönüşüm geçirmiştir. Bu süreçte kent, jeopolitik tehditler altında hem uyum sağlayabilen hem de toplumsal kırılganlıkları açığa çıkan bir yapı olarak yeniden konumlanmıştır.

3.3. Ekonomik ve Finansal İmaj Boyutu

Jeopolitik krizler, kentler üzerinde ekonomik yapı, finansal istikrar ve yatırımcı güveni açısından derin kırılmalar yaratmaktadır. Dubai’nin 2026 İran Savaşı sürecinde karşı karşıya kaldığı gelişmeler, kentin “istikrarlı finans merkezi” imajını doğrudan etkileyen çok boyutlu bir ekonomik daralmaya işaret etmektedir.

Çatışma sürecinde Dubai Financial Market Gayrimenkul Endeksi’nde yaklaşık % 30 oranında düşüş yaşanmış; Dubai Financial Market ve Abu Dhabi Securities Exchange bünyesindeki toplam piyasa değeri yaklaşık 120 milyar dolar azalmıştır. Bu kayıp, Birleşik Arap Emirlikleri finans piyasalarını küresel ölçekte en fazla etkilenen piyasalardan biri haline getirmiştir. Bununla birlikte, Haytham Aoun (Dubai American University) bu düşüşün, ülkenin finans merkezi statüsünü güçlendirme hedefi açısından olumsuz bir gelişme olmakla birlikte, yapısal bir ekonomik çöküşten ziyade “geçici bir jeopolitik şok” olarak değerlendirilmesi gerektiğini vurgulamaktadır. Benzer şekilde Burdin Hickok (New York University), uzun vadeli perspektifte bu oynaklığın istisnai olmadığını ve çatışma sonrasında piyasalarda ciddi bir toparlanma beklendiğini ifade etmektedir. Bu bağlamda finansal literatürde “jeopolitik risk şoku” olarak tanımlanan süreç, yatırımcıların riskli varlıklardan çıkarak güvenli limanlara yönelmesiyle açıklanmakta; bu durum Dubai’nin likidite yapısında daralma ve piyasalarda oynaklık artışı yaratmaktadır (Power, 2026).

Makroekonomik düzlemde ise İran'ın Hürmüz Boğazı üzerindeki fiili baskısı, küresel enerji arzı üzerinde belirsizlik yaratmış; petrol fiyatlarının yükselmesine bağlı olarak küresel enflasyon ve faiz oranlarında artış gözlenmiştir. Her ne kadar Birleşik Arap Emirlikleri bu şoktan bazı Körfez ülkelerine kıyasla daha sınırlı etkilenmiş olsa da söz konusu gelişmeler ekonomik beklentiler üzerinde aşağı yönlü baskı oluşturmuştur. Ayrıca bu durum, Dubai'nin bölgesel bir seyahat merkezi olarak konumuna da doğrudan darbe vurmuş; ulaşım ve turizm sektörlerindeki daralma ekonomik zincirin diğer halkalarına da yayılmıştır.

Reel sektör verileri bu daralmayı somut biçimde ortaya koymaktadır. Savaş öncesinde yıllık 87–95 milyon yolcuya hizmet veren ve güçlü bir küresel transit merkezi konumunda bulunan havacılık sektörü, kriz sonrasında uçuş iptalleri, operasyonel aksaklıklar ve tahliye odaklı uçuşlara yönelim nedeniyle ciddi bir yavaşlama yaşamıştır. Günlük ortalama 260–270 bin yolcu kapasitesine sahip olan sistemde yolcu hareketliliği belirgin şekilde düşerken, ekonomik kaybın dakika başına yaklaşık 1 milyon dolar seviyesine ulaştığı değerlendirilmektedir. Bu durum, küresel bağlantısallığın aynı zamanda ekonomik kırılma üreten bir unsur olduğunu göstermektedir (NDTV, 2026).

Turizm ve konaklama sektöründe ise savaş öncesinde % 80,7 olan doluluk oranlarının kriz sonrasında % 15–20 bandına gerilemesi, talep daralmasının boyutunu açıkça ortaya koymaktadır. Tek haneli doluluk seviyeleri ve geçici kapanmalar, sektörün ciddi bir şok yaşadığını göstermektedir. Turizme paralel olarak yeme-içme sektöründe de % 80'e varan gelir kayıpları meydana gelmiş; bu durum hizmet ekonomisinin bütünsel olarak daraldığını ortaya koymuştur. Aynı süreçte fiyat politikalarında önemli değişimler yaşanmış; savaş öncesinde yüksek fiyatlı lüks segmentte talep odaklı artış gözlenirken, kriz sonrasında % 50'ye varan indirimler uygulanmasına rağmen kârlılık ciddi biçimde baskı altına girmiştir (Hashmi, 2026).

Perakende ve lüks tüketim sektörü de bu daralmadan doğrudan etkilenmiştir. Özellikle Avrupa merkezli büyük markaların Dubai ve Abu Dabi'deki satışlarında düşüş yaşanmış; Mall of the Emirates'te mart ayında satışların bir önceki yılın aynı dönemine göre % 30–50 oranında azaldığı rapor edilmiştir. Bu durum, yaklaşık 400 milyar dolarlık küresel lüks tüketim pazarının en hızlı büyüyen merkezlerinden birinin önemli ölçüde darbe aldığını göstermektedir. Dolayısıyla perakende, lüks tüketim ve finansal dolaşımın daralması, Dubai ekonomisinde çok katmanlı bir küçülme dinamiği yaratmıştır (Hummel ve Reid, 2026).

Gayrimenkul sektörü de benzer şekilde etkilenmiş; savaş öncesinde aylık 17.027 seviyesinde olan konut satışları kriz sonrasında 11.828'e gerilemiştir. Talep daralması ve yatırımcı güvenindeki zayıflama, Dubai'nin "güvenli yatırım limanı" imajını sarsmıştır. Ancak mevcut değerlendirmeler, bu durumun kalıcı bir yapısal krizden ziyade, jeopolitik belirsizliklere bağlı kısa vadeli bir dalgalanma olduğunu savunmaktadır.

Finansal ekosistemin yeni bileşenlerinden biri olan kripto sektörü de bu süreçten etkilenmiştir. Bölgesel belirsizlikler nedeniyle birçok profesyonel Dubai'deki konumunu yeniden değerlendirmiş; bazıları ülkeden ayrılmayı tercih etmiştir. Ayrıca küresel ölçekte önemli bir etkinlik olan Token2049 zirvesinin 2027 yılına ertelenmesi, kentin "kripto dostu merkez" imajında geçici bir zayıflamaya işaret etmektedir (Cointelegraph, 2026). Bununla birlikte, Dubai'nin düzenleyici altyapısı ve stratejik konumu nedeniyle uzun vadeli cazibesini koruyacağı yönünde güçlü beklentiler devam etmektedir.

Turizm verileri de bu ekonomik daralmayı destekler niteliktedir. 2023 yılında yaklaşık 86–90 milyon uluslararası turist ağırlayan Orta Doğu bölgesinde, 2026 yılı için turist sayısının 23–38 milyon bandına gerilemesi öngörülmektedir. Bu düşüşe paralel olarak ziyaretçi harcamalarında 34 ila 56 milyar dolar arasında kayıp yaşanabileceği tahmin edilmektedir. Hafeez vd. (2016) çalışmasında, Dubai'nin ticaret, turizm ve lojistik gibi geleneksel sektörlerde elde ettiği başarının; güçlü yer markalaşması, olumlu şehir imajı ve stratejik coğrafi konumundan

kaynaklandığını ortaya koymuştur. Ancak bu başarıyı destekleyen imaj unsurları, bölgesel jeopolitik tehditler ve güvenlik riskleri karşısında zedelenebilmekte; bu durum Dubai'nin uluslararası çekiciliği, yatırım algısı ve rekabet avantajı üzerinde olumsuz etkiler yaratabilmektedir.

Sonuç olarak, Dubai'nin ekonomik ve finansal imajı; piyasa kayıpları, turizm ve hizmet sektöründeki daralma, lüks tüketim ile perakende sektöründeki gerileme ve yatırımcı güvenindeki zayıflama nedeniyle baskı altına girmiştir. Ancak bu sürecin uzman görüşleri doğrultusunda yapısal bir çöküşten ziyade, jeopolitik risk kaynaklı geçici bir şok olduğu ve güçlü toparlanma potansiyeli taşıdığı değerlendirilmektedir.

3.4. Politik ve Yönetmel İmaj Boyutu

Jeopolitik krizler, yönetmel kapasiteyi, kriz yönetimi becerisini ve uluslararası imajı da doğrudan etkilemektedir. Bu bağlamda Dubai ve genel olarak Birleşik Arap Emirlikleri (BAE), jeopolitik tehditler altında geliştirdiği politikalar aracılığıyla ekonomik istikrarı korumayı ve küresel güven algısını sürdürmeyi hedeflemiştir.

Dubai yönetimi, Nisan 2026 itibarıyla yaklaşık 1 milyar dirhem tutarında ekonomik destek paketi açıklamıştır. Paket kapsamında otel vergilerinin ertelenmesi, Turizm dirhemi vergisinin geçici olarak askıya alınması, oturma izinlerinin kolaylaştırılması ve bazı kamu ücretlerinin ertelenmesi gibi uygulamalarla özellikle turizm ve hizmet sektörünün desteklenmesi amaçlanmıştır. Gümrük sürelerinin 30 günden 90 güne çıkarılması da ticari faaliyetlere operasyonel esneklik sağlamıştır. Bu adımlar, Dubai'nin küresel ticaret ve turizm merkezi konumunu korumaya yönelik yönetmel müdahalesi olarak değerlendirilebilir. Ayrıca Dubai Financial Services Authority tarafından Dubai International Financial Centre bünyesindeki kuruluşlara geçici düzenleyici kolaylıklar sağlanmıştır. Lisanslama süreçlerinde esneklik tanınmış, raporlama süreleri uzatılmış ve bazı yükümlölükler ertelenmiştir (Pillai, 2026). Bu durum, jeopolitik tehditler altında düzenleyici yapıların hem esneklik hem de denetim işlevini birlikte sürdürebildiğini göstermektedir.

Turizm sektörüne yönelik alınan yönetmel kararlar da bu bağlamda önem taşımaktadır. Dubai ve Abu Dabi'de konaklayan 20 binden fazla turist'in rezervasyon sürelerinin uzatılması ve ek konaklama maliyetlerinin devlet tarafından karşılanacağı açıklanmıştır. Dubai Department of Economy and Tourism tarafından konaklama tesislerine iletilen resmi bildirimde, uçuş iptalleri nedeniyle mahsur kalan turistlerin mevcut rezervasyon koşulları çerçevesinde konaklamalarının uzatılması gerektiği belirtilmiş ve ziyaretçilerin mağdur edilmemesi yönünde yönlendirme yapılmıştır. Bununla birlikte uygulama sürecinde otellerin operasyonel kapasitesi, maliyet paylaşımı ve koordinasyon gibi alanlarda çeşitli aksaklıkların ortaya çıktığı gözlemlenmiştir (Pillai, 2026). Bu durum, jeopolitik tehditler altında alınan kararların sahadaki uygulanabilirliği ile yönetmel etkinlik arasındaki ilişkiyi görünür kılmaktadır.

İletişim stratejisi açısından değerlendirildiğinde, Dubai yönetiminin jeopolitik tehditler altında merkezi ve düzenli bir bilgi akışı sağlamaya yöneldiği görülmektedir. Resmi sosyal medya kanalları aracılığıyla yapılan açıklamalarla kamuoyu sürekli bilgilendirilmiş; BAE Savunma Bakanlığı tarafından 8 Nisan 2026 tarihinde resmi Instagram hesabı üzerinden yapılan açıklamada, hava savunma sistemlerinin İran tarafından fırlatılan toplamda 537 balistik füze ve 2256 insansız hava aracını etkisiz hale getirdiği duyurulmuştur. Aynı açıklamada, toplam yaralı sayısının 224'e ulaştığı, 2 asker'in hayatını kaybettiği ve 10 sivil ölümün gerçekleştiği belirtilmiştir.

Öte yandan, bu dönemde uygulanan siber suç yasaları, yönetmel kontrol mekanizmalarının önemli bir bileşeni olarak öne çıkmaktadır. BAE mevzuatına göre yalnızca içeriği üreten kişiler değil, aynı içeriği paylaşan veya yorumlayan bireyler de hukuki sorumluluk altına

girebilmektedir. Bu kapsamda iki yıla kadar hapis cezası, 20.000 dirhem ile 200.000 dirhem arasında para cezaları ve yabancı uyruklular için sınır dışı edilme gibi yaptırımlar öngörülmektedir. Bu düzenlemeler, jeopolitik tehditler altında bilgi akışının sıkı bir biçimde denetim altına alındığını göstermektedir (Ekonomi Manşet, 2026).

Sonuç olarak Dubai'nin politik ve yönetsel imajı, jeopolitik tehditler karşısında uygulanan ekonomik destekler, düzenleyici esneklikler ve merkezi iletişim stratejileriyle güçlendirilmeye çalışılmıştır. Ancak uygulama aksaklıkları ve bilgi kontrolüne yönelik katı düzenlemeler, bu imajın tek boyutlu değil, çok katmanlı ve dinamik bir yapı sergilediğini göstermektedir. Bu durum, modern küresel şehirlerde yönetsel imajın yalnızca kararlarla değil, kararların uygulanabilirliği ve uluslararası algı üzerindeki etkileriyle şekillendiğini ortaya koymaktadır.

3.5. Psikolojik ve Algısal İmaj Boyutu

Jeopolitik tehditler, kentlerin yalnızca fiziksel ve ekonomik yapısını değil, aynı zamanda bireylerin güven algısını, kolektif psikolojiyi ve kente atfedilen anlamları da dönüştürmektedir. Bu bağlamda Dubai'nin 2026 İran Savaşı sürecinde ortaya koyduğu deneyim, kent imajının psikolojik ve algısal düzeyde nasıl yeniden üretildiğini gösteren çarpıcı bir örnek sunmaktadır.

1 Mart hafta sonundaki saldırıların ardından yerli halk ve bazı turistlerin Dubai Marina çevresindeki plajlarda gündelik yaşamı sürdürmesi, kamusal alan kullanımının tamamen kesilmediğini göstermektedir. Bu durum, kentte güven algısının kısmen korunduğunu ve gündelik yaşam pratiklerine yönelik direnç geliştiğini ortaya koymaktadır. Ancak misilleme saldırıların ortamında bu görünür normallik, yalnızca istikrarı değil, belirsizlik ve kırılganlığı da içeren bir “dayanıklı şehir” imajına işaret etmektedir. Böylece Dubai hem istikrarın sürdüğü hem de riskin hissedildiği ikili bir algı düzleminde konumlanmaktadır.

Ekonomik yapıdaki kırılmaların bireysel düzeydeki yansımaları, algısal dönüşümün önemli bir parçasını oluşturmaktadır. Çalışanların ücretsiz izne çıkarılması ve yabancı iş gücüne dayalı ekonomik modelde iş sürekliliğine ilişkin kaygıların artması, gelir güvencesi ve istihdam istikrarı açısından ciddi belirsizlikler yaratmıştır. Özellikle göçmen işçilerin yaşadığı iş kaybı korkusu, yalnızca ekonomik değil, aynı zamanda sosyal psikolojiyi etkileyen bir unsur olarak öne çıkmaktadır. Bu durum, Dubai gibi küresel iş gücü mobilitesine dayalı kentlerde ekonomik dalgalanmaların bireysel güvenlik algısına dönüştüğünü göstermektedir. Bu psikolojik durum, geçmiş kriz deneyimleriyle de ilişkilidir. Çalışanların mevcut süreci pandemi dönemine benzetmeleri, kolektif belleğin güncel algılar üzerindeki etkisini ortaya koymaktadır (Hashmi, 2026). Böylece kriz deneyimi, yalnızca anlık bir tehdit algısı değil; geçmiş küresel krizlerle bağlantılı, süreklilik taşıyan bir psikolojik yapı üretmektedir.

Psikolojik ve algısal boyutun bir diğer önemli yönü ise kentin dışarıdan nasıl algılandığına ilişkindir. Gümüşlüoğlu (2026), İran saldırıları sonrasında Dubai'nin belirli çevrelerde bir “nefret objesine” dönüşme sürecine girdiğini ifade etmektedir. Bu algı, özellikle sosyal medya ortamlarında görünür olmakla birlikte, yalnızca belirli bir coğrafya ile sınırlı kalmayıp uluslararası düzeyde de yankı bulmaktadır. Dubai'nin hedef alınması, bazı kesimler tarafından “yapay”, “aşırı parlatılmış” ya da “hak edilmemiş” bir refah düzeninin kırılganlığının ortaya çıkması şeklinde yorumlanmaktadır (Gümüşlüoğlu, 2026).

Birleşik Arap Emirlikleri'nin son yıllarda izlediği dış politika da bu algının oluşumunda belirleyici bir rol oynamaktadır. Arap Baharı sürecindeki politik tutumlar, İsrail ile kurulan ilişkiler ve bölgesel stratejik tercihler, Dubai'nin yalnızca ekonomik bir merkez değil, aynı zamanda belirli bir jeopolitik duruşun sembolü olarak algılanmasına yol açmıştır. Bu nedenle İran'ın misilleme saldırıları sırasında ortaya çıkan sert söylemler, doğrudan kente yönelik olmaktan ziyade, onun temsil ettiği politik ve ekonomik modelin eleştirisi olarak okunabilir.

Sonuç olarak Dubai'nin "nefret objesi" ne dönüşmesi, kentin yalnızca bir şehir olarak değil, aynı anda küresel sermayeyi, sosyal eşitsizlikleri, fırsatları ve jeopolitik tercihleri temsil eden çok katmanlı bir anlamlar bütünü olarak algılanmasından kaynaklanmaktadır. Bu bağlamda hedef alınan yalnızca fiziksel kent dokusu değil, aynı zamanda bu dokunun temsil ettiği ideolojik, ekonomik ve kültürel değerler sistemidir. Dolayısıyla Dubai'nin psikolojik ve algısal imajı, jeopolitik tehditler altında hem "direnci ve işleyen şehir" hem de "kırılgan ve tartışmalı küresel sembol" arasında gidip gelen ikili bir imaj sergilemektedir.

4. SONUÇ

Bu çalışma, 28 Şubat–9 Nisan 2026 tarihleri arasında gerçekleşen ABD-İsrail ile İran arasındaki savaş sürecinde, Dubai'nin marka şehir imajının jeopolitik tehditler altında nasıl dönüştüğünü çok boyutlu bir perspektifle ortaya koymuştur.

Fiziksel ve mekânsal imaj boyutunda, saldırıların sınırlı hasar yaratmasına rağmen sembolik mekânlar ve kritik altyapılar üzerinde yoğunlaşması, Dubai'nin uzun yıllar boyunca inşa ettiği "güvenli ve istikrarlı şehir" imajında kırılganlık yaratmıştır. Özellikle havaalanı, liman ve turistik yapıların etkilenmesi, kentin küresel ağlar içerisindeki merkezi konumunun aynı zamanda bir risk faktörü haline gelebileceğini ortaya koymuştur.

Toplumsal ve kültürel imaj boyutunda, eğitim sisteminin hızlı bir şekilde çevrim içi ortama adapte edilmesi ve toplumsal düzenin belirli ölçüde sürdürülebilmesi, kentin kurumsal dayanıklılığını ve uyum kapasitesini göstermektedir. Bununla birlikte kültürel etkinliklerin askıya alınması, dini ve kamusal yaşamın kısıtlanması ve sosyal eşitsizliklerin görünür hale gelmesi, bu dayanıklılığın eşit biçimde dağılmadığını ve toplumsal kırılganlıkların arttığını ortaya koymaktadır.

Ekonomik ve finansal imaj boyutunda, ise Dubai'nin küresel finans merkezi imajı ciddi bir baskı altına girmiştir. Finansal piyasalardaki değer kayıpları, turizm ve hizmet sektöründeki daralma, lüks tüketim ve perakende sektörlerindeki gerileme ile değerlendirildiğinde, kentin ekonomik yapısının jeopolitik risklere karşı yüksek hassasiyet gösterdiği anlaşılmaktadır. Bununla birlikte, söz konusu etkilerin büyük ölçüde geçici şok niteliği taşıdığı ve uzun vadede toparlanma potansiyelinin devam edeceği öngörülmektedir.

Politik ve yönetsel imaj boyutunda, Dubai yönetiminin uyguladığı ekonomik destek paketleri, düzenleyici esneklikler ve merkezi iletişim stratejileri, kriz yönetimi kapasitesinin güçlü olduğunu ortaya koymaktadır. Ancak bu süreçte uygulama düzeyinde yaşanan aksaklıklar ve bilgi akışına yönelik sıkı kontrol mekanizmaları, yönetsel imajın tek boyutlu bir güç göstergesi olmaktan ziyade, çok katmanlı ve tartışmalı bir yapı sergilediğini göstermektedir.

Psikolojik ve algısal imaj boyutunda ise bir yandan gündelik yaşam pratiklerinin kısmen sürdürülmesi ve kamusal alan kullanımının devam etmesi, "direnci şehir" algısını güçlendirirken; diğer yandan ekonomik belirsizlikler, iş güvencesi kaygıları ve göçmen işçilerin yaşadığı kırılganlıklar kentteki güven duygusunu zayıflatan unsurlar olarak ortaya çıkmıştır. Bu süreç, Dubai'nin "güvenli şehir" imajından "direnci şehir" imajına yönelen bir dönüşüm sergilediğini ortaya koymuştur. Ayrıca uluslararası düzeyde ortaya çıkan eleştirel söylemler Dubai'nin yalnızca bir şehir olarak değil, aynı zamanda küresel sermaye, eşitsizlik ve jeopolitik tercihlerin sembolü olarak algılandığını göstermektedir.

Sonuç olarak Dubai örneği, marka şehir imajının statik bir yapı olmadığını; aksine jeopolitik tehditler, krizler ve küresel güç dengeleri tarafından sürekli yeniden şekillendirilen dinamik bir süreç olduğunu ortaya koymaktadır. Bu bağlamda modern küresel şehirlerin sürdürülebilir bir marka imajı inşa edebilmesi için yalnızca ekonomik büyüme ve fiziksel gelişim odaklı stratejiler yeterli değildir. Aynı zamanda jeopolitik risk yönetimi, toplumsal dayanıklılık, şeffaf

yönetişim ve psikolojik güven algısının güçlendirilmesi gibi çok katmanlı unsurların birlikte ele alınması gerekmektedir.

Bu çalışma, jeopolitik tehditlerin şehir markalaşması üzerindeki etkilerini bütüncül bir yaklaşımla ortaya koyarak, literatüre hem teorik hem de uygulamalı düzeyde katkı sunmakta; aynı zamanda gelecekte benzer krizlerle karşılaşabilecek küresel şehirler için önemli çıkarımlar sağlamaktadır.

5. KAYNAKLAR

Akbay, O. S. (2013). Türkiye'nin Ortadoğu ile ekonomik ilişkileri. *Akademik Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 1(1), 87–101.

Alsayel, A., de Jong, M., & Fransen, J. (2022). Can creative cities be inclusive too? How do Dubai, Amsterdam and Toronto navigate the tensions between creativity and inclusiveness in their adoption of city brands and policy initiatives? *Cities*, 128, 103786. <https://doi.org/10.1016/j.cities.2022.103786>

Ateş, A., & Sunar, H. (2024). Dubai chocolate: Is it a real or an imagined taste? *Akşehir Meslek Yüksekokulu Sosyal Bilimler Dergisi*, 18, 130–138. <https://izlik.org/JA73RK56UX>

Avraham, E. (2004). Media strategies for improving an unfavorable city image. *Cities*, 21(6), 471–479. <https://doi.org/10.1016/j.cities.2004.08.005>

Balakrishnan, M. S. (2008). Dubai – A star in the East: A case study in strategic destination branding. *Journal of Place Management and Development*, 1(1), 62–91. <https://doi.org/10.1108/17538330810865345>

Başkaya, A., Pınar, D., Aybar, U., & Karakaşlı, M. (2003). Mekansal imaj üzerine bir deneme: Gazi Üniversitesi Mühendislik Mimarlık Fakültesi Eğitim Bloğu giriş holü. *Gazi Üniversitesi Mühendislik Mimarlık Fakültesi Dergisi*, 18(2).

Bennett, T., Muller-Heyndyk, R., & McArthur, T. (2026, 28 Şubat). Luxury Dubai hotel hit as Iran launches retaliatory strikes across region. *BBC News*. <https://www.bbc.com/news/articles/c204px4zddro>

Çalapkulu, Ç., & Kızıldağ, K. (2021). Küresel mega marka şehir: Dubai'nin markalaşma süreci ve marka algısına yönelik araştırma. *Türkiye Sosyal Araştırmalar ve Sosyal Bilimler Dergisi*, 5(9), 210–225. <https://doi.org/10.30520/tjsosci.874980>

Cointelegraph. (2026, 13 Mart). Token2049 Dubai şoku: Dev kripto etkinliği 2027'ye kaldı. *TradingView*. <https://tr.tradingview.com/news/cointelegraph:7d3025a98d9e8:0/>

Coombe, W., & Melki, J. (2012). Global media and brand Dubai. *Place Branding and Public Diplomacy*, 8(1), 58–71. <https://doi.org/10.1057/pb.2011.29>

De Jong, M., Hoppe, T., & Noori, N. (2019). City branding, sustainable urban development and the rentier state: How do Qatar, Abu Dhabi and Dubai present themselves in the age of post oil and global warming? *Sustainability*, 11(6), 1657.

Ekonomi Manşet. (2026, 12 Mart). BAE'de füze saldırısı görüntülerini paylaşan 21 kişiye “siber suç” davası. <https://www.ekonomimanset.com/bae-de-fuze-saldirisi-goruntulerini-paylasan-21-kisiye-siber-suc-davasi>

El Safty, S., & Verma, N. (2026, 14 Mart). UAE's Fujairah stops some oil loading operations after drone attack. *Reuters*. <https://www.reuters.com/world/middle-east/fire-occurred-uaes-fujairah-after-debris-fell-during-interception-drone-no-2026-03-14/>

- Geçikli, F. (2012). *Şehir imajı: Amasya şehri üzerine bir uygulama*. Fenomen Yayıncılık.
- Gilliver, L. (2026, 5 Mart). Dubai'den kaçan süper zenginlere "özel jet vergisi" kısıtacısı. *Euronews Türkçe*. <https://tr.euronews.com/2026/03/05/kuresel-esitsizlik-dubaiden-kaçan-zenginlere-ozel-jete-vergi-cagrisi>
- Guthrie, D. (2023). Reconstructing power: Addressing the exploitation of migrant construction workers in the UAE. *The Beacon Journal*, 2023 Edition, 2–8.
- Gümüşlüoğlu, F. (2026, 18 Mart). Dubai neden nefret objesine dönüştü? *Fokus+*. <https://www.fokusplus.com/odak/dubai-neden-nefret-objesine-donustu>
- Hafeez, K., Foroudi, P., Dinnie, K., Nguyen, B., & Parahoo, S. (2016). The role of place branding and image in the development of sectoral clusters: The case of Dubai. *Journal of Brand Management*, 23(5), 383–402. <https://doi.org/10.1057/bm.2016.18>
- Hanif, S., & Boussaa, D. (2026). Branding historic cities through urban regeneration: The paradigm of Gulf'orification. *International Journal of Urban Sciences*. <https://doi.org/10.1080/13467581.2026.2613504>
- Hashmi, S. (2026, 2 Nisan). Dubai's tourism industry reels from "brutal" impact of war. *BBC Worklife*. <https://www.bbc.com/worklife/article/20260331-dubais-tourism-industry-reels-from-brutal-impact-of-war>
- Hummel, T., & Reid, H. (2026, 13 Nisan). Exclusive: Luxury brands face profit squeeze as Iran conflict shrinks UAE mall sales, sources say. *Reuters*. <https://www.reuters.com/world/middle-east/luxury-brands-face-profits-squeeze-iran-conflict-shrinks-dubai-mall-sales-2026-04-13/>
- Işık, M., & Demir, E. (2021). Kent/şehir imajının marka değerine etkisi. In M. Işık & A. B. Darı (Ed.), *Marka şehir olmanın püf noktaları* (ss. 61–88). Eğitim Yayınevi.
- Kavaratzis, M. (2004). From city marketing to city branding: Towards a theoretical framework for developing city brands. *Place Branding*, 1(1), 58–73. <https://doi.org/10.1057/palgrave.pb.5990005>
- Köroğlu, V. (2004, Aralık). Jeopolitik ve jeopolitik ilminin nüfus unsuru açısından Türkiye Avrupa Birliği ilişkileri. *Çağ Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 1(1), 27–36.
- Lynch, K. (1960). *The image of the city*. The M.I.T. Press.
- Melotti, M. (2014). Heritage and tourism: Globalization and shifting values in the United Arab Emirates. *Meta: Research in Hermeneutics, Phenomenology, and Practical Philosophy*, 3, Article 2181. <https://doi.org/10.17192/meta.2014.3.2181>
- Mishrif, A., & Kapetanovic, H. (2018). Dubai's model of economic diversification. In A. Mishrif & Y. Al Balushi (Eds.), *Economic diversification in the Gulf Region* (Vol. II). Springer. https://doi.org/10.1007/978-981-10-5786-1_5
- NDTV. (2026, 1 Mart). Rs 2,000 crore a day at risk as Dubai's economic engine grinds to a halt after Iran strikes on airport. *NDTV*. <https://www.ndtv.com/world-news/rs-2-000-crore-a-day-at-risk-as-dubais-economic-engine-grinds-to-a-halt-after-iran-strikes-on-airport-11153152>
- Özdemir, Ş., & Karaca, Y. (2009). Kent markası ve marka imajının ölçümü: Afyonkarahisar kenti imajı üzerine bir araştırma. *Afyon Kocatepe Üniversitesi İİBF Dergisi*, 11(2), 113–134.
- Pillai, R. (2026, 9 Nisan). Dubai regulator steps up support for financial firms. *Gulf Business*. <https://gulfbusiness.com/en/2026/finance/dubai-regulator-steps-up-support-for-financial-firms>

Power, J. (2026, 31 Mart). Iran war wipes \$120bn off Dubai, Abu Dhabi stock markets. *Al Jazeera*. <https://www.aljazeera.com/economy/2026/3/31/iran-war-wipes-120bn-off-dubai-abu-dhabi-stock-markets>

Rascius, B. (2026, 28 Şubat). Iconic Dubai hotel Burj Al Arab on fire after being hit by shot-down Iranian drone. *The Independent*. <https://www.independent.co.uk/news/world/americas/us-politics/burj-al-arab-hotel-fire-dubai-iran-drone-b2929612.html>

Sameh, H., Abd El-Aziz, H. M., & Hefnawy, N. H. (2018). Building a successful city branding: Case study Dubai. *Journal of Al Azhar University Engineering Sector*, 13(48), 1058–1065.

Shahin, J. (2014). Dubai: City branding or place making? In *EURAU 2014: Composite Cities Conference Proceedings* (12–14 Kasım, İstanbul, Türkiye).

**DİJİTALLEŞMENİN LOJİSTİK YÖNETİMİ ALANINDAKİ AKADEMİK
YANSIMALARI: BİBLİYOMETRİK BİR ANALİZ (2000–2025)**
**ACADEMIC REFLECTIONS OF DIGITALIZATION IN THE FIELD OF LOGISTICS
MANAGEMENT: A BIBLIOMETRIC ANALYSIS (2000–2025)**

İsmail GÜÇLÜ¹

**¹ Dr.Öğr.Üyesi, Sinop Üniversitesi, Yönetim ve Organizasyon Bölümü,
ORCID ID: 0000- 0002-9196-7844**

Özet

Son yıllarda lojistik yönetimi alanında dijital teknolojilerde yaşanan hızlı gelişmelerin bir yansımasıyla önemli dönüşümler gerçekleşmiştir. Lojistik süreçlerin daha verimli şeffaf ve sürdürülebilir bir yapıya dönüşmesinde yapay zekâ, büyük veri analitiği, nesnelerin interneti (IoT) ve blockchain gibi teknolojiler özellikle ayrı bir yere sahiptir. Sektörel alanda bu dönüşüm sağlanırken dijitalleşme odaklı akademik çalışmaların sayısında da günden güne dikkat çekici bir artış gözlemlenmektedir.

Bu çalışmanın amacı, lojistik yönetiminde dijitalleşme konusunu ele alan akademik yayınların bibliyometrik yöntemlerle analiz edilmesidir. Çalışmada, söz konusu yayınların akademik yazına yansımalarının ortaya konulması, mevcut literatürdeki eğilimlerin belirlenmesi ve gelecek araştırmalara yönelik öngörülerde bulunulması hedeflenmektedir.

Araştırmanın veri kaynağını, küresel literatürü kapsamlı bir şekilde yansıtan Web of Science (WoS) veri tabanı oluşturmaktadır. Veri tabanı taraması, “logistics”, “supply chain”, “supply chain management”, “digitalization”, “artificial intelligence”, “industry 4.0”, “smart logistics”, “big data”, “machine learning”, “blockchain” ve “internet of things” anahtar kelimeleri kullanılarak 2000–2025 yılları arasında gerçekleştirir. Elde edilen bibliyometrik verilerin ağ analizi ve görselleştirme işlemleri ise VOSviewer yazılımı aracılığıyla yapılmıştır.

Analiz kapsamında yayın sayıları, atıf yapıları, en üretken yazarlar, kurumlar ve ülkeler belirlenmiş; ayrıca ortak yazarlık, birlikte atıf ve anahtar kelime eş-oluşum analizleri gerçekleştirilmiştir. Elde edilen bulgular, özellikle 2015 sonrası dönemde dijitalleşme temalı çalışmaların hızlı bir artış gösterdiğini ortaya koymaktadır. Yapay zekâ ve büyük veri odaklı araştırmalar ön plana çıkarken; makine öğrenmesi, akıllı lojistik sistemleri gibi kavramların da literatürde öne çıkan araştırma temaları olduğu gözlemlenmiştir. Ayrıca gelişmiş ülkelerin bu alandaki akademik üretimde baskın olduğu, ancak gelişmekte olan ülkelerin de son yıllarda artan bir katkı sağladığı belirlenmiştir.

Sonuç olarak, dijitalleşmenin lojistik yönetimi alanında giderek artan bir öneme sahip olduğu ve gelecekte bu alanda yapılacak çalışmaların özellikle sürdürülebilirlik, veri odaklı karar verme ve otomasyon sistemleri üzerinde yoğunlaşacağı öngörülmektedir. Bu çalışmanın, araştırmacılara literatürdeki eğilimleri ve potansiyel araştırma boşluklarını göstererek yol göstermesi amaçlanmaktadır.

Anahtar kelimeler: Lojistik, dijitalleşme, tedarik zinciri yönetimi, yapay zekâ, bibliyometrik analiz, araştırma eğilimleri

Abstract

In recent years, significant transformations have taken place in the field of logistics management as a reflection of rapid advancements in digital technologies. Technologies such as artificial intelligence, big data analytics, the Internet of Things (IoT), and blockchain play a particularly significant role in transforming logistics processes into a more efficient, transparent, and sustainable structure. As this transformation takes place in the sector, a notable increase in the number of academic studies focused on digitalization is observed day by day.

The aim of this study is to analyze academic publications addressing the topic of digitalization in logistics management using bibliometric methods. The study aims to reveal the impact of these publications on the academic literature, identify trends in the existing literature, and provide insights for future research.

The data source for the research is the Web of Science (WoS) database, which comprehensively reflects the global literature. The database search was conducted using the keywords “logistics,” “supply chain,” “supply chain management,” “digitalization,” “artificial intelligence,” “Industry 4.0,” “smart logistics,” “big data,” “machine learning,” “blockchain,” and “Internet of Things” between 2000 and 2025. The network analysis and visualization of the obtained bibliometric data were performed using the VOSviewer software.

The analysis identified the number of publications, citation patterns, the most productive authors, institutions, and countries; it also included analyses of co-authorship, co-citation, and keyword co-occurrence. The findings reveal a rapid increase in studies focused on digitalization, particularly after 2015. While research focused on artificial intelligence and big data has come to the forefront, concepts such as machine learning and smart logistics systems have also been observed as prominent research themes in the literature. Furthermore, it was determined that developed countries dominate academic output in this field, though developing countries have also made an increasing contribution in recent years.

In conclusion, it is anticipated that digitalization will play an increasingly significant role in the field of logistics management, and future research in this area is expected to focus particularly on sustainability, data-driven decision-making, and automation systems. This study aims to guide researchers by highlighting trends in the literature and identifying potential research gaps.

Keywords: Logistics, digitalization, supply chain management, artificial intelligence, bibliometric analysis, research trends

**ARTUKLU BEYLİĞİ DÖNEMİNE AİT ULU CAMİLERİN AKUSTİK
PERFORMANSININ YERİNDE ÖLÇÜM VE SAYISAL BENZETİM
YÖNTEMLERİYLE İNCELENMESİ**

**EXAMINATION OF THE ACOUSTIC PERFORMANCE OF ARTUQID-ERA GRAND
MOSQUES THROUGH IN-SITU MEASUREMENTS AND NUMERICAL
SIMULATION METHODS**

Cem COŞKUN¹, Serhat DURMAZ², Feridun ÖZİŞ³

**¹Yüksek Lisans Öğrencisi, Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Enstitüsü, Müzik
Teknolojisi, ORCID: 0009-0006-9429-0951**

**²Dr., Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Müzik Teknolojisi,
ORCID: 0000-0002-9512-6807**

**³Prof. Dr., Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Müzik Teknolojisi,
ORCID: 0000-0001-5606-5020**

Özet

Bu çalışma, Artuklu Beyliği dönemine ait ve günümüzde hâlen kullanılan seçili ulu camilerin akustik performansını, yerinde ölçüm verileri ile sayısal benzetim sonuçlarını birlikte değerlendirerek incelemektedir. İbadet mekânlarında konuşma anlaşılabilirliği, yankılanma davranışı ve ses enerjisinin mekân içindeki dağılımı; hutbe, vaaz, tilavet ve toplu ibadet pratiklerinin işitsel niteliğini doğrudan etkilemektedir. Bu nedenle tarihî camilerin yalnızca mimari ve kültürel miras değerleriyle değil, akustik özellikleri bakımından da sistematik biçimde belgelenmesi önem taşımaktadır. Araştırma kapsamında Elâzığ Harput Ulu Camii, Diyarbakır Çermik Ulu Camii, Diyarbakır Silvan Ulu Camii, Mardin Ulu Camii ve Mardin Kızıltepe Ulu Camii inceleme alanı olarak seçilmiştir. Yerinde ölçümler ISO 3382 standartları doğrultusunda balon patlamasına dayalı dürtü tepkileri üzerinden gerçekleştirilmiş; imam ve cemaat kullanımını temsil eden kaynak-alıcı yerleşimleri tanımlanmıştır. Elde edilen veriler, SketchUp ortamında hazırlanan üç boyutlu modellerin ODEON 13 yazılımında üretilen benzetim sonuçlarıyla karşılaştırılmış; malzeme tanımları Genetic Material Optimizer yaklaşımıyla kalibre edilerek ölçüm-benzetim uyumu denetlenmiştir. Analizde EDT, T20, T30, SPL, C50, D50 ve STI parametreleri esas alınmıştır. Bulgular, yankılanma sürelerinin hacim, üst örtü biçimi ve yüzey yutuculuğuna bağlı olarak değiştiğini; kubbe, tonoz, tromp ve mihrap gibi içbükey öğelerin ses enerjisinde yer yer odaklanma etkileri oluşturabildiğini göstermektedir. Buna karşılık konuşma anlaşılabilirliği parametreleri yapıdan yapıya değişmekte; Harput Ulu Camii daha elverişli, Kızıltepe Ulu Camii ise daha sınırlı bir işitsel profil sunmaktadır. Çalışma, Artuklu dönemi camilerinin akustik açıdan belgelenmesine katkı sunmakta ve kalibre edilmiş sayısal modellemenin tarihî ibadet yapılarında yerinde ölçümleri destekleyici bir araç olarak kullanılabileceğini ortaya koymaktadır.

Anahtar kelimeler: Artuklu camileri, cami akustiği, tarihî ibadet yapıları, ODEON, ISO 3382

Abstract

This study examines the acoustic performance of selected grand mosques dating from the Artuqid period and still in use today through a combined evaluation of in-situ measurement data and numerical simulation results. In worship spaces, speech intelligibility, reverberation

behavior, and the distribution of sound energy within the enclosure directly influence the auditory quality of sermons, recitation, and congregational prayer. For this reason, historical mosques should be documented not only in terms of their architectural and cultural heritage value but also with regard to their acoustic characteristics. The case studies consist of Elâzığ Harput Grand Mosque, Diyarbakır Çermik Grand Mosque, Diyarbakır Silvan Grand Mosque, Mardin Grand Mosque, and Mardin Kızıltepe Grand Mosque. In-situ measurements were conducted in accordance with ISO 3382 standards using balloon-pop impulse responses, and source-receiver configurations were defined to represent imam and congregation use scenarios. The resulting data were compared with simulation outputs generated in ODEON 13 from three-dimensional digital models prepared in SketchUp; material assignments were calibrated through the Genetic Material Optimizer approach in order to examine measurement-simulation agreement. The analysis focused on EDT, T20, T30, SPL, C50, D50, and STI. The findings indicate that reverberation times vary depending on volume, roof form, and surface absorption, while concave architectural elements such as domes, vaults, squinches, and mihrabs may create localized focusing effects. Speech intelligibility parameters also differ from one building to another, with Harput Grand Mosque presenting a more favorable profile and Kızıltepe Grand Mosque a more limited one. The study contributes to the acoustic documentation of Artuqid-period mosques and demonstrates that calibrated numerical modeling can function as a supporting tool for on-site measurements in historical worship spaces.

Keywords: Artuqid mosques, mosque acoustics, historical worship buildings, ODEON, ISO 3382

1. GİRİŞ

Tarih boyunca ibadet mekânları yalnızca mimari nitelikleriyle değil, kullanıcıların mekânla kurduğu işitsel ilişki bakımından da önem taşımıştır. Özellikle camilerde hutbe, vaaz, kıraat ve toplu ibadet pratikleri, konuşmanın mekân içinde açık ve anlaşılır biçimde iletilmesine bağlıdır. Bu nedenle tarihî camilerin akustik özelliklerinin nesnel yöntemlerle tanımlanması, yalnızca fiziksel koruma açısından değil, yapının özgün kullanım senaryosunun anlaşılması bakımından da gereklidir (Yaman ve Sağıroğlu, 2020).

Artuklu dönemi camileri, Anadolu cami tipolojisinin gelişiminde önemli bir ara halkayı temsil etmektedir. Enine gelişen dikdörtgen plan, mihrap önü kubbesi, taş ağırlıklı kâgir yapı sistemi ve bölgesel malzeme tercihleri bu yapılarda belirginleşmekte; söz konusu özellikler daha sonraki dönemlerde Anadolu cami mimarisinin biçimlenişini de etkilemektedir (Altun, 1978; Kutlu ve Soyluk, 2021). Buna karşın, Artuklu dönemi ulu camilerinin akustik performansına odaklanan karşılaştırmalı çalışmalar oldukça sınırlıdır.

Bu çalışma kapsamında Elâzığ, Diyarbakır ve Mardin’de yer alan beş seçili ulu caminin akustik performansı, yerinde ölçüm ve sayısal benzetim verileri üzerinden karşılaştırmalı olarak incelenmiştir. Amaç, tarihî camilerin akustik karakterizasyonuna ilişkin güvenilir veriler üretmek ve ODEON 13 tabanlı kalibre edilmiş modelleme yaklaşımının bu tür yapılarda ne ölçüde kullanılabileceğini değerlendirmektir.

2. KURAMSAL ÇERÇEVE VE LİTERATÜR

Literatürde cami akustiğine ilişkin çalışmaların önemli bir bölümü, yankılanma süresi ve konuşma anlaşılabilirliği ekseninde şekillenmektedir. Geometrik biçimlenişin ve hacim oranlarının akustik performans üzerindeki etkisi Abdou (2003) ve Topaktaş (2003) gibi erken çalışmalarda sayısal modellemeler ve ölçümler üzerinden ele alınmış; sonraki araştırmalarda kubbe, mihrap geometrisi, plan tipi ve mekânsal bağlaşım gibi değişkenlerin etkileri ayrıntılandırılmıştır (Eldien, 2014; Hossameldien ve Alshawan, 2018; Ismail, 2013; Sert ve Karaman, 2022).

Abdou (2003), farklı plan tiplerinin konuşma iletimi üzerindeki etkisini karşılaştırmalı benzetimlerle tartışmış; Topaktaş (2003) ise klasik Osmanlı camilerinde ölçüm ve benzetimi birlikte kullanarak yankılanma süresi ile konuşma anlaşılabilirliği arasındaki ilişkiyi göstermiştir. Eldien (2014; 2023) cami geometrisi ile kubbe biçiminin akustik sonuçlarını ayrıntılı biçimde incelemiş; Sert ve Karaman (2022) tarihî camiler için akustik etken bir sınıflandırma önererek plan, örtü ve malzeme değişkenlerinin birlikte değerlendirilmesi gerektiğini vurgulamıştır.

Kuramsal düzlemde EDT, T20 ve T30 parametreleri sönüm davranışının farklı boyutlarını temsil etmektedir. Bradley'ye (2011) göre EDT algısal yankılanma deneyimine daha duyarlı bir gösterge sunarken, T30 hacmin ortalama sönüm karakterini ortaya koymaktadır. C50 ve D50 ilk 50 ms içinde alıcıya ulaşan erken enerjinin baskınlığını; STI ise konuşma modülasyonunun iletim kalitesini 0 ile 1 arasında tek bir değerle özetlemektedir (IEC, 2020). Taş ve tuğla ağırlıklı, geniş hacimli ve içbükey üst örtü elemanlarına sahip camilerde bu parametrelerin birlikte ele alınması daha anlamlı bir okuma sağlamaktadır.

3. YÖNTEM

3.1. Çalışma alanı ve örneklem

Çalışma, Elâzığ Harput Ulu Camii, Diyarbakır Çermik Ulu Camii, Diyarbakır Silvan Ulu Camii, Mardin Ulu Camii ve Mardin Kızıltepe Ulu Camii ile sınırlandırılmıştır. Örneklem seçiminde yapıların Artuklu dönemiyle ilişkisi, günümüzde ibadet işlevini sürdürmeleri, plan ve örtü sistemleri bakımından karşılaştırılabilir olmaları ve alan çalışmasına elverişli bulunmaları belirleyici olmuştur. Mimari çizimler ve tarihsel veriler, mevcut literatür ile yerinde ölçümlerden elde edilen bilgiler birlikte değerlendirilerek yorumlanmıştır (Altun, 1978; Arslan, 2003; Çetin, 2008).

Tablo 1

İncelenen camilerin seçili mimari ve fiziksel özellikleri

Cami	Plan tipi	Geçiş ögesi	Malzeme	Hacim (m ³)	Harim alanı (m ²)	Maks. yükseklik (m)
Harput Ulu Camii	Dikdörtgen (enine)	Pendantif	Kesme kalker taşı ve tuğla sarı	7588	1087	8,91
Çermik Ulu Camii	Dikdörtgen (kareye yakın)	Pendantif benzeri	Kırma taş	2414	264	11,93
Silvan Ulu Camii	Dikdörtgen (enine)	Mukarnaslı tromp	Kesme kalker taşı ve tuğla sarı	8832	990	17,40
Mardin Ulu Camii	Dikdörtgen (enine)	Tromp	Kesme kalker taşı sarı	6300	673	15,00
Kızıltepe Ulu Camii	Dikdörtgen (enine)	Tromp	Kesme kalker taşı sarı	10376	1027	18,00

Not: Hacim, harim alanı ve maksimum yükseklik değerleri tez kapsamındaki sayısal model verilerinden alınmıştır.

3.2. Yerinde ölçüm ve sayısal modelleme süreci

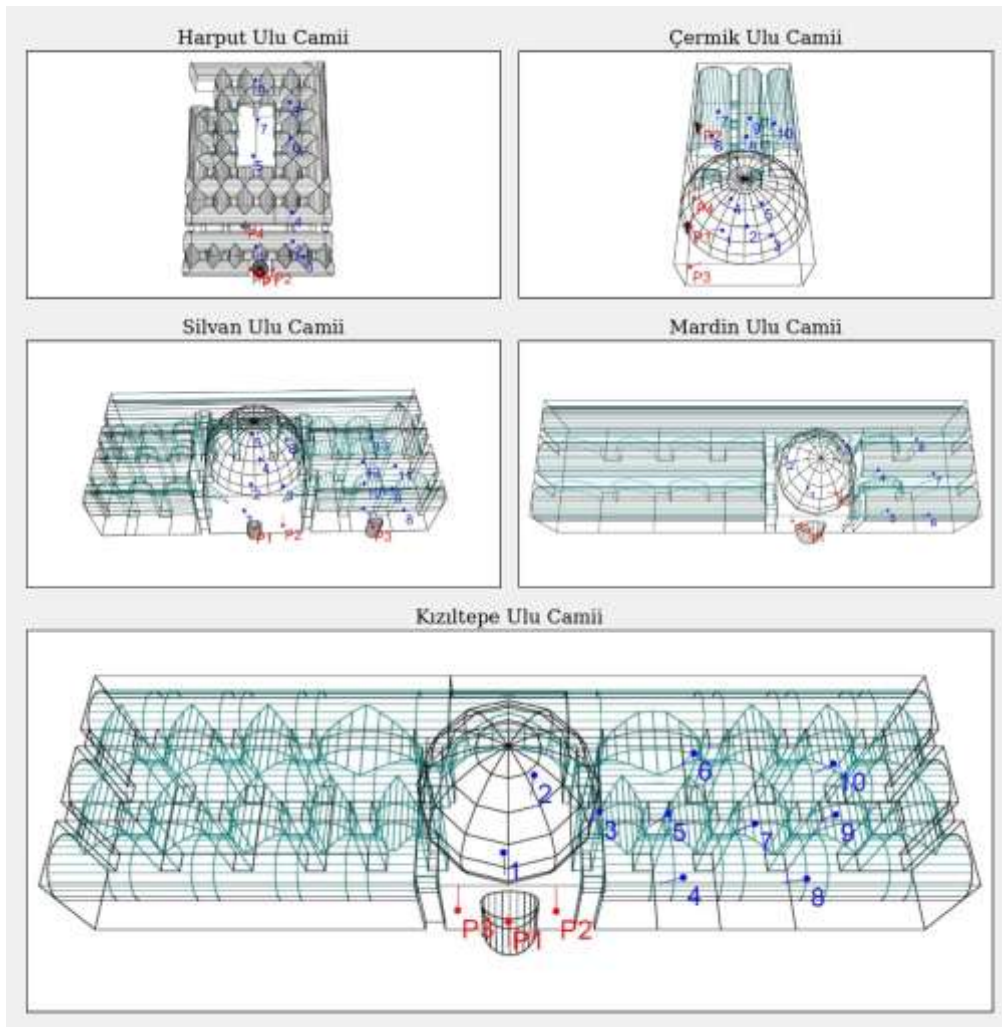
Yerinde ölçümler, ISO 3382 standartları doğrultusunda balon patlamasına dayalı dürtü tepkileri üzerinden gerçekleştirilmiştir. Ölçüm kurgusunda imam ve cemaat kullanımını temsil eden kaynak-alıcı yerleşimleri tanımlanmış; alıcı noktaları harim alanında mekânsal dağılımı temsil edecek biçimde ve yansıtıcı yüzeylerden yeterli uzaklıkta konumlandırılmıştır. Kaynak noktaları mihrap, kürsü ve minber gibi konuşma odaklı işlevleri; alıcı noktaları ise cemaatin işitsel alımını temsil edecek şekilde seçilmiştir. Bu sayede farklı yapıların ibadet senaryoları bakımından karşılaştırılabilir akustik profilleri elde edilmiştir.

İncelenen camilere ait plan ve kesitler, literatürde yer alan rölöve ve çizimler ile yerinde alınan ölçümler birlikte değerlendirilerek sayısallaştırılmış; üç boyutlu modeller SketchUp ortamında hazırlanmıştır. Ses davranışını belirlediği düşünülen temel geometrik öğeler korunmuş, sonuçları anlamlı biçimde değiştirmeyeceği öngörülen ikincil ayrıntılar ise sadeleştirilmiştir. Oluşturulan modeller ODEON 13 ortamına aktarılmış ve ölçümde kullanılan kaynak-alıcı kurgusuna paralel şekilde akustik benzetimler yürütülmüştür (Odeon A/S, 2015).

Başlangıçta ODEON malzeme kütüphanesinden seçilen yüzey tanımları, ölçüm ve benzetim sonuçları arasındaki uyumu iyileştirmek amacıyla Genetic Material Optimizer aracıyla kalibre edilmiştir. Bu yaklaşım, seçili malzemelerin oktav bantlarındaki emicilik katsayılarını belirli aralıklarda değiştirerek model çıktılarının ölçüm verileriyle daha tutarlı hâle getirilmesini sağlamaktadır (Christensen, Koutsouris ve Rindel, 2014). Kalibrasyon başarısı özellikle EDT eğrileri üzerinden denetlenmiş, ardından diğer parametreler karşılaştırmalı olarak değerlendirilmiştir. Kalibrasyon sonrasında ölçüm ve benzetim eğrileri arasındaki sapmaların azaldığı görülmüş; modelin karşılaştırmalı yorum ve olası müdahale senaryolarının sınanması için kullanılabilir olduğu anlaşılmıştır.

3.3. Benzetim modelinin doğrulanması ve bulgularla ilişkisi

ODEON ortamındaki kaynak ve alıcı yerleşimleri yerinde ölçüm düzenine paralel biçimde kurgulanmıştır (Şekil 1). Kaynak noktalarında imamın konuşma ve ibadet sırasında kullandığı mihrap, kürsü ve minber konumları; alıcı noktalarında ise cemaat dağılımını temsil eden konumlar esas alınmıştır. Bu kurgu, benzetim sonuçlarının bulgular bölümünde yorumlanan yankılanma süresi, ses basınç düzeyi ve konuşma anlaşılabilirliği parametreleriyle doğrudan ilişkilendirilmesine imkân tanımaktadır.



Şekil 1. ODEON ortamında kaynak ve alıcı noktalarının örnek yerleşimleri

Yerinde ölçüm sonuçları ile kalibre edilmiş benzetim verileri birlikte değerlendirildiğinde, EDT, T20 ve T30 parametrelerinin incelenen camilerde frekans bandına bağlı olarak farklı sönüm karakteristikleri sergilediği görülmektedir. Parametreler genel olarak birbiriyle uyumlu eğilimler sunmakta; ancak bazı yapılarda erken sönüm ile toplam yankılanma davranışı arasında ayrışmalar ortaya çıkmaktadır. Bu durum, hacimsel büyüklüğün tek başına belirleyici olmadığını; üst örtü biçimi, plan şeması ve yüzey özelliklerinin yankılanma davranışını birlikte şekillendirdiğini göstermektedir.

Bu doğrultuda benzetim modeli, tarihî ibadet yapılarında malzeme özelliklerinin frekansa bağlı değişimini ve geometrik karmaşıklığı dikkate alan, koruma ve restorasyon kararlarını destekleyebilecek bir araç olarak değerlendirilmiştir. Özellikle tüm yapıların yeniden ölçülmesinin zor olduğu durumlarda, yerinde veriyle doğrulanmış bir model olası müdahale senaryolarının önceden sınanmasına imkân tanımaktadır.

3.4. Değerlendirme ölçütleri

Çalışmada EDT, T20, T30, SPL, C50, D50 ve STI parametreleri esas alınmıştır. Değerlendirmede özellikle 500 Hz ve 1000 Hz bantları üzerinden elde edilen sonuçlar dikkate alınmış; yankılanma süresi için 1,50-2,50 s (EDT) ve 1,60-1,90 s (T30), konuşma anlaşılabilirliği için ise $D50 \geq 0,45$, $C50 > 0$ dB ve STI için 0,45-0,60 aralıkları başvuru değerleri olarak

kullanılmıştır. Böylece farklı parametrelerin aynı yapı içinde ve yapılar arasında birlikte okunmasına olanak veren karşılaştırmalı bir çerçeve kurulmuştur.

4. BULGULAR

4.1. Yankılanma süresi ve ses basınç düzeyi bulguları

EDT, T20 ve T30 bulguları birlikte değerlendirildiğinde, incelenen camilerin frekans bandına bağlı olarak farklı sönüm karakteristikleri sergilediği görülmektedir. Parametreler genel olarak birbiriyle tutarlı olmakla birlikte bazı yapılarda erken sönüm ile genel yankılanma davranışı arasında daha belirgin ayrışmalar ortaya çıkmaktadır. Bu durum, tarihî camilerin yalnızca hacimsel büyüklükleriyle değil, örtü sistemi, iç geometri ve yüzey özellikleriyle şekillenen karmaşık bir akustik karaktere sahip olduğunu göstermektedir.

Harput Ulu Camii'nin EDT ve T30 bakımından başvuru değerlerinin altında kaldığı, dolayısıyla görece daha kısa sönüm süreleri sunduğu görülmektedir. Kızıltepe Ulu Camii ise özellikle 500 Hz bandında hem EDT hem T30 açısından daha uzun süreler üretmekte ve üst örtü biçimi ile geniş hacmin etkisini daha belirgin biçimde yansıtmaktadır. Çermik ve Mardin Ulu Camileri orta bantlarda başvuru aralıklarına yakın sonuçlar verirken, Silvan Ulu Camii bazı bantlarda uygun aralığa yaklaşıp da 1000 Hz'de daha kısa sönüm davranışı göstermektedir.

SPL sonuçları ise ses enerjisinin mekân içinde yayılış bakımından farklı bir sıralama ortaya koymaktadır. Kaynak ortalamalı eğriler, Çermik Ulu Camii'nde daha yüksek, Kızıltepe Ulu Camii'nde daha düşük SPL düzeylerine işaret etmektedir. Harput Ulu Camii görece yüksek bir enerji dağılımı sergilerken, Mardin ve Silvan Ulu Camileri orta-alt düzeyli bir karakter göstermektedir. Bu bulgu, hacim büyüklüğü ile kaynak-alıcı ilişkisi kadar, iç yüzeylerin ses enerjisini yansıtma ve dağıtma biçiminin de belirleyici olduğunu düşündürmektedir.

Tablo 2

Yankılanma süresi parametrelerine ilişkin karşılaştırmalı özet

Parametre	Başvuru değeri	Harput	Çermik	Silvan	Mardin	Kızıltepe
EDT 500 Hz	1,50-2,50	1,15	2,23	1,70	2,02	2,90
EDT 1000 Hz	1,50-2,50	1,15	1,69	1,35	1,70	2,21
T30 500 Hz	1,60-1,90	1,25	2,14	1,71	2,00	2,85
T30 1000 Hz	1,60-1,90	1,17	1,61	1,26	1,66	2,11

Not: EDT ve T30 değerleri saniye cinsindendir; başvuru aralıkları tezde kullanılan değerlendirme çerçevesine göre verilmiştir.

4.2. Konuşma anlaşılabilirliği bulguları

Konuşma anlaşılabilirliğine ilişkin C50, D50 ve STI verileri, yapılar arasında belirgin farklar bulunduğunu göstermektedir. C50 bulgularında Harput Ulu Camii tüm bantlar boyunca en yüksek değerlere yaklaşırken, Kızıltepe Ulu Camii en düşük değerlere sahiptir. Çermik ve Silvan Ulu Camileri düşük frekanslarda daha sınırlı, orta ve yüksek frekanslarda ise daha elverişli bir profil sunmaktadır. Mardin Ulu Camii ise düşük ve orta frekans bantlarında bu iki yapının gerisinde kalmakta, ancak yüksek frekanslarda toparlanmaktadır.

D50 parametresi de benzer bir sıralama üretmektedir. Harput Ulu Camii'nin 500 Hz ve 1000 Hz bantlarında başvuru eşiğinin üzerinde kaldığı; Silvan Ulu Camii'nin 1000 Hz bandında eşik değere yaklaştığı; Çermik, Mardin ve özellikle Kızıltepe Ulu Camileri'nin ise erken ses enerjisinin toplam enerji içindeki payı bakımından daha sınırlı sonuçlar verdiği görülmektedir. Tüm yapılarda frekans arttıkça C50 ve D50 değerlerinin yükselmesi, konuşma odaklı işitsel algının orta ve yüksek frekans bantlarında görece iyileştigi işaret etmektedir.

STI ortalamaları Harput Ulu Camii'nde 0,41; Çermik Ulu Camii'nde 0,36; Silvan ve Mardin Ulu Camilerinde 0,33; Kızıltepe Ulu Camii'nde ise 0,31 olarak hesaplanmıştır. Bu sonuçlar, tüm yapıların hedef aralık olan 0,45-0,60 bandının altında kaldığını; buna rağmen Harput Ulu Camii'nin konuşma iletim kalitesi bakımından diğer örneklerden daha elverişli, Kızıltepe Ulu Camii'nin ise daha sınırlı bir profil sunduğunu göstermektedir. Bulgular birlikte değerlendirildiğinde, plan şeması, üst örtü geometrisi ve içbükey yüzey yoğunluğu arttıkça sönüm davranışı ile konuşma iletimi arasındaki dengenin yapıya özgü biçimde değiştiği anlaşılmaktadır.

Tablo 3

Konuşma anlaşılabilirliğine ilişkin karşılaştırmalı özet

Parametre	Başvuru değeri	Harput	Çermik	Silvan	Mardin	Kızıltepe
D50 500 Hz	$\geq 0,45$	0,54	0,32	0,40	0,28	0,22
D50 1000 Hz	$\geq 0,45$	0,52	0,40	0,49	0,32	0,29
C50 500 Hz	> 0 dB	0,62	-3,31	-2,10	-4,57	-6,24
C50 1000 Hz	> 0 dB	0,41	-1,77	-0,34	-3,56	-4,53
STI ortalaması	0,45-0,60	0,41	0,36	0,33	0,33	0,31

Not: D50 değerleri oransal; C50 değerleri dB; STI değerleri 0-1 aralığındadır.

5. SONUÇ, TARTIŞMA VE DEĞERLENDİRME

Bu çalışma, Artuklu Beyliği dönemine ait beş seçili ulu caminin akustik performansını yerinde ölçüm ve sayısal benzetim verileri üzerinden karşılaştırmalı olarak inceleyerek, bu yapıların işitsel karakterlerinin sistematik biçimde belgelenebileceğini göstermiştir. Bulgular, akustik performansın yalnızca hacim büyüklüğüyle açıklanamayacağını; plan şeması, üst örtü geometrisi, kaynak-alıcı ilişkisi ve sert yüzeylerin dağılımı gibi değişkenlerin birlikte değerlendirilmesi gerektiğini ortaya koymuştur.

Yankılanma süresi bakımından Harput Ulu Camii daha kısa, Kızıltepe Ulu Camii ise daha uzun sönüm davranışı sergilemiştir. Konuşma anlaşılabilirliğine ilişkin parametrelerde Harput Ulu Camii en elverişli, Kızıltepe Ulu Camii ise en sınırlı profil olarak öne çıkmıştır. Bununla birlikte tüm yapıların STI bakımından hedef aralığın altında kalması, tarihî camilerde doğal akustik karakter ile konuşma temelli işlevler arasında yapısal bir gerilim bulunduğunu düşündürmektedir.

Elde edilen veriler, Artuklu dönemi camilerinin akustik açıdan bir “işitsel miras” niteliği taşıdığını göstermektedir. Bu nedenle restorasyon ve yeniden işlevlendirme süreçlerinde akustik düzenlemelerin yapının tarihsel dokusunu zedelemeyen, geri döndürülebilir ve

kontrollü müdahaleler üzerinden kurgulanması önem taşımaktadır. Gelecek çalışmalarda kullanıcı doluluğu, farklı ibadet senaryoları, binaural işitsel ölçütler ve zamana bağlı kullanım pratikleri araştırmaya dâhil edilerek tarihî camilerin akustik performansı daha kapsamlı biçimde değerlendirilebilir.

6. KAYNAKLAR

Abdou, A. A. (2003). Comparison of the acoustical performance of mosque geometry using computer model studies. In *Proceedings of the Eighth International IBPSA Conference* (pp. 39–46). Eindhoven, Netherlands.

Altun, A. (1978). Anadolu’da Artuklu Devri Türk Mimarisi’nin Gelişmesi. Kültür Bakanlığı Yayınları.

Arslan, M. (2003). Artukoğulları Beyliği’nin Diyarbakır’da inşa ettiği cami ve mescitler. *Diyarbakır Sanat Tarihi Yazıları*, 200–201.

Bradley, J. S. (2011). Review of objective room acoustics measures and future needs. *Applied Acoustics*, 72(10), 713–720.

Christensen, C. L., Koutsouris, G., & Rindel, J. H. (2014). Estimating absorption of materials to match room model against existing room using a genetic algorithm. In *Forum Acusticum 2014* (pp. 7–12). Krakow, Poland.

Çetin, Y. (2008). Silvan Ulu Camii’nin plan bakımından bir değerlendirmesi ve Anadolu Türk cami mimarisine katkıları. *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, 30, 21–40.

Eldien, H. H. (2014). Impact of mosque geometry on its acoustical performance. In *The First International Conference of the CIB Middle East and North Africa Research Network: Smart, Sustainable and Healthy Cities*.

Eldien, H. H. (2023). Effect of dome-shape on the reverberation time of the mosque: A case study. *Civil Engineering and Architecture*, 11(4), 1749–1775.

Hossameldien, H., & Alshawan, A. A. (2018). Sound quality inside mosques: A case study on the impact of mihrab geometry. *IntechOpen*.

IEC. (2020). IEC 60268-16:2020: Sound system equipment—Part 16: Objective rating of speech intelligibility by speech transmission index. International Electrotechnical Commission.

Ismail, M. R. (2013). A parametric investigation of the acoustical performance of contemporary mosques. *Frontiers of Architectural Research*, 2(1), 30–41.

Kutlu, İ., & Soyluk, A. (2021). Artuklu dönemi mimarisinin Anadolu cami tipolojisindeki etkilerinin incelenmesi. *Social Science Development Journal*, 6, 22–43.

Odeon A/S. (2015). ODEON Room Acoustics Software, Version 13: User’s manual. Lyngby, Denmark: Odeon A/S.

Sert, F. Y., & Karaman, Ö. Y. (2022). Ege bölgesindeki tarihi camiler için akustik etken bir sınıflandırma önerisi. *Sanat Tarihi Dergisi*, 31(1), 91–121.

Topaktaş, İ. L. (2003). Acoustical properties of classical Ottoman mosques: Simulation and measurements [Doktora tezi, Middle East Technical University].

Yaman, M., & Sağiroğlu, Ö. (2020). Osmanlı dini mimarisinde akustik performansın geleneksel yapım teknikleri çerçevesinde incelenmesi. *TÜBAV Bilim Dergisi*, 13(1), 38–49.

Kırsal Dönüşümün Bir Aracı Olarak Arazi Toplulaştırması: Türkoğlu Örneği
Land Consolidation as a Tool for Rural Transformation: The Case of Türkoğlu

NADİRE KARADEMİR, BEGÜM ÖRDEK

Doç. Dr.; Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi,

<https://orcid.org/0000-0002-5850-0580>

Yüksek Lisans Öğrencisi; Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi,

<https://orcid.org/0009-0004-4709-8700>

Özet

Arazi toplulaştırması, tüm dünyada tarım arazilerinin çeşitli nedenlerle bölünmesiyle plansız kullanım sonucunda oluşan düzensiz yapıyı yeniden düzenlemeyi amaçlayan kapsamlı kırsal bir planlama uygulamasıdır. Parsel birleştirmenin yanında sulama ve drenaj sistemlerinin kurulmasını, tarla içi yolların planlanmasını, toprak tesviyesinin yapılmasını, alt yapı hizmetlerinin gelişimini sağlamaktadır. Türkiye’de tarım işletmelerinin genellikle küçük, dağınık ve parçalı bir yapıya sahip olması arazi toplulaştırması uygulamalarının uygulanmasını zorunlu hale getirmektedir. Toplulaştırma uygulaması her ne kadar üretimde verimi arttırmak ve düzen oluşturmak için yapılan bir uygulama olsa da projenin yapıldığı mekandaki halk tarafından tepkiler oluşabilmektedir. Çalışmada Kahramanmaraş ili Türkoğlu ilçesine bağlı Tahtalıdedeler, Kadioğlu Çiftliği ve Kuyumcular mahallerindeki arazi toplulaştırması uygulamaları incelenmiştir. Nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizinin kullanıldığı çalışmada yoğun bir şekilde saha incelemeleri/değerlendirmeleri yapılmıştır. Çalışma sonucunda Tahtalıdedeler ve Kuyumcular mahallerinde ise dağınık parsel araziler toplu şekilde düzenlenmiş, şekli bozuk olan arazi yapılarının şekilleri düzenlenerek çoğunluğu dikdörtgen arazi yapısında teslim edilmiştir. Dolayısıyla kırsal dönüşümün bir aracı olarak arazi toplulaştırılması yörede başarıya ulaşmıştır. Kadioğlu Çiftliği mahallesinde ise aynı başarıya tam anlamıyla ulaşamamıştır. Bölge insanları ile toplulaştırma öncesinde toplantıların yapılması ve süreç hakkında bilgi verilmesi, bölgenin yönetimindeki kişiler veya bölgede sözü geçen kişiler sürece dahil edilmesi ve yapılan toprak analizlerinin sonuçları şeffaf biçimde bölge halkı ile paylaşılması sonucu toplulaştırma da çok daha fazla başarı elde edileceği düşünülmektedir.

Anahtar kelimeler: *Arazi Toplulaştırması, Türkoğlu, Kahramanmaraş*

Abstract:

Land consolidation is a comprehensive rural planning practice aimed at reorganizing the fragmented structure resulting from the unplanned use of agricultural land, which has been fragmented for various reasons worldwide. In addition to the consolidation of parcels, it facilitates the establishment of irrigation and drainage systems, the planning of on-farm roads, land grading, and the development of infrastructure services. In Turkey, the fact that agricultural holdings are generally small, scattered, and fragmented makes land readjustment a necessity. Although land reclamation aims to increase productivity and ensure order, it can sometimes provoke reactions from the local community where the project is implemented. This study examines land reclamation practices in the neighborhoods of Tahtalıdedeler, Kadioğlu Farm,

and Kuyumcular, which are part of the Türkoğlu district in Kahramanmaraş province. The study employed document analysis, a qualitative research method, and included comprehensive field research and evaluations. The results showed that in the Tahtalıdedeler and Kuyumcular neighborhoods, scattered land parcels were consolidated into a single, organized layout; irregularly shaped land parcels were reshaped, and the majority were delivered in a rectangular land structure. Consequently, land consolidation, a tool for rural transformation, has been successful in the region. However, the same level of success has not been fully achieved in the Kadioğlu Çiftliği neighborhood. It is believed that much greater success in land consolidation could have been achieved if meetings had been held with local residents prior to the land consolidation process to provide information about the process, if individuals from the regional administration or influential figures in the area had been involved in the process, and if the results of the soil analysis had been shared transparently with the local community.

Keywords: *Land Consolidation, Türkoğlu, Kahramanmaraş*

Giriş

Tarımsal üretimde başlıca değerlendirme kriteri, düşük maliyetle verimliliğin artırılmasıdır. Verimin düşmesinde etkili olan faktörleri en aza düşürmek için arazi toplulaştırması yapılır. Arazi toplulaştırması (konsolidasyon), ekonomik faaliyet olarak tarımın yapılmasını engelleyecek, toprak koruma ve sulama önlemlerinin alınmasını zorlaştıracak şekilde parçalanmış, dağılmış ve biçimleri bozulmuş parselleri bir araya getirerek araziye bir araya toplar (Değirmenci, Arslan, Tonçer & Yoğun, 2017). Arazi toplulaştırması, tarımsal alanların bir araya getirilerek düzenlenmesi çerçevesinde yol ağları, sulama ve drenaj sistemleri gibi çeşitli altyapı çalışmalarını içeren kapsamlı bir teknik uygulamalar bütünüdür (Polat & Manavbaşı, 2012). Gün geçtikçe artan nüfusun, gıda talebi üretim düzeyinde yükselmeyi sorunlu hale getirmektedir. Toprak reformunun belli başlı türlerinden biri olan toplulaştırma (konsolidasyon) tarımın kötü mekânsal örgütlenmesi sonucu oluşan parçalanmış arazi durumuyla ilgili bir uygulamadır (Tümertekin & Özgüç, 2013:189). Toprak kaynaklarının ve verimli toprakların kısıtlı oluşu sebebiyle, üretim mevcut alanlardan daha yüksek verim elde edilecek şekilde sağlanmalıdır. Üretimde verim artışı tohum, gübre, sulama ve tarım teknikleri gibi girdilere bağlıyken, buna karşın parsel parçalanması, düzensiz şekillenmeler ve yetersiz altyapı sistemleri gibi sorunlar verimliliği düşürmektedir. Bu tip sorunların önüne geçmek için arazi toplulaştırması uygulamaları yapılmaktadır (Fırat Kalkınma Ajansı, 2013:11). Yapılan bu uygulamalar sırasında arazi sahipleri, arazinin toprak değeri, yaptıkları yatırımlar ve yeni düzenlenecek arazi yapısıyla ilgili kaygıya düşüp sorunlar yaratabilmektedir. Arazi toplulaştırması kırsal alandaki yaşam standartlarının yükselmesi yanında kırsal alandaki yapısal sorunlara çözüm getirmeyi amaçlamaktadır (Köseoğlu & Gündoğdu, 2004). Ancak arazi toplulaştırma projelerinin ana amacı parsel şekillerinin düzenlenmesi, arazi parçacılığının azaltılması, parsellerin su ve yol ağlarına bağlanması sonucu birim alandaki verimin etkinliğini artırmaktır. Toplulaştırma yapılmadan önce ve sonrasında durum değerlendirmesi yapılarak çalışmalarda harcanan emek ve yatırımlar doğrultusunda incelemeler yapılır (Arslan & Değirmenci, 2023). Arazi toplulaştırması sayesinde miras, alım-satım, kiracılık ve ortakçılık gibi sebepler doğrultusunda ortaya çıkan parçalanmış dağınık yapıdaki arazileri ortadan kaldırarak eşit uygun büyüklükte toplar. Bu sayede tarla sınırları, yollar, su kanallarından doğan kayıplar azalır. Parsellerin daha büyük ve düzgün hale gelmesiyle makineli tarımın kolaylaştırılmasıyla işçilik, ulaşım ve yakıtta tasarruf sağlanır. Yapılan arazi toplulaştırması projeleriyle tarımsal alanlar daha verimli ve sulamada daha yüksek randımanın alınmasını sağlayabilmektedir. (Fırat Kalkınma Ajansı, 2013:12). Dünyada ilk konsolidasyon projesini Almanya 1550 yılında Bavyera’da gerçekleştirilmiştir. 12. ve 13. yüzyıllarda İtalya, şehir devletlerinde dağınık işletmeleri birleştirmek için girişimlerde bulunmuştur. Fakat İtalya da

yapılan konsolidasyon projesi, Almanya gibi süreklilik kazanamamış ve küçük ölçekte ve sınırlı kalmıştır. Devamında Hollanda 1790 yılında ülke içinde ilk toplulaştırma uygulamasını yapmıştır. Ama en etkili Konsolidasyon işlemini Almanya 1936/1938 yılları arasında yapmıştır. Türkiye’de ise arazi toplulaştırması ilk olarak 1961 yılında TOPRAKSU Genel Müdürlüğü yönetiminde Konya ili, Çumra ilçesi, Karkın köyünde olumlu sonuçlanarak yapılmıştır. 1964 yılında Devlet Planlama Teşkilatı (D.P.T.) ile Birleşmiş Milletler Gıda Teşkilatı (FAO) tarafından Antalya, Burdur, Isparta illerinde örnek projeler uygulanmıştır (Boyraz & Üstündağ, 2008). Manisa ilinde 1968 yılında yapılan toplulaştırmada Konya ilinde yapılan toplulaştırma gibi olumlu sonuç alınan bir diğer proje olmuştur (Tümertekin & Özgüç, 2013:192). 2018 yılında ise projelerin yönetimi 7139 Sayılı kanun çerçevesinde Tarım Reformu Genel Müdürlüğü’nden Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğü (DSİ)’ne devredilmiştir (Sayın Kaya & Şişman, 2020).

Arazi toplulaştırması dar ve geniş toplulaştırma olarak iki farklı şekilde yapılmaktadır. Dar anlamda arazi toplulaştırması, aynı kişi veya işletmeye sahip dağınık ve bozuk arazileri bir araya getirerek birleştirmektir. Bu toplulaştırma türü birden fazla küçük arazi yapısını ucuz ve kısa zamanda tek arazi yapısında toplamaktadır. Ancak bu toplulaştırma türü tek başına istenildiği gibi tarımda verimi artırmaya yetmemektedir. Geniş anlamda arazi toplulaştırması ise, dağınık şekli bozuk biçimde olan arazi parçalarının yol ağlarına bağlanması, toprağın ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla sulama, drenaj uygulamaları, toprak üreticilerinin korunması, köy imar planlarının yapılması, kırsal çevrenin iyileştirilmesi gibi teknik uygulamaları kapsamaktadır. (Küsek, 2014). Arazi toplulaştırması Türkiye’de tarımsal kalkınma sürecinde önemli rol oynamaktadır. Arazilerin dengesiz dağılımıyla tarımsal üretimde israfın önüne geçilmesi ve ulusal ekonomiye olumlu şekilde yön vermesini amaçlamaktadır (İyisöz Bulut & Unakıtan, 2023). Arazi toplulaştırması ile düzensiz, parçalı alanların azaltılması sonucu işletme ve arazi sahiplerinde karlılığa, entansif tarımın uygulanmasına, sulama projelerinde de kullanım artışı sağlayacağından tarımsal ve ekonomik kalkınmaya destek olacaktır (Zoroğlu & İkikat Tümer, 2023). Bu çalışmada Kahramanmaraş ili, Türkoğlu ilçesindeki Tahtalidedeler, Kadioğlu Çiftliği ve Kuyumcular mahallerinde yapılan arazi toplulaştırması uygulaması incelemesi yapılacak olup meydana gelen problemler değerlendirilmiştir. Bölgede arazi toplulaştırması (konsolidasyon) uygulaması 17.10.2014 tarihinde 29148 Resmi Gazetede yayınlanarak Türkoğlu ilçesindeki Kadioğlu Çiftliği, Tahtalidedeler ve Kuyumcular mahalleleri uygulama alanı olarak ilan edilmiştir. Arazi toplulaştırması uygulaması Kuyumcular mahallesinde 18.10.2018 yılında, Tahtalidedeler mahallesinde 31.10.2018 tarihindeki tapu tescil işlemleri ile sona ermiştir. Bu iki mahallede yapılan konsolidasyon projesinde istenilen süreç dahilinde başarıya tam anlamıyla ulaşamamıştır. Fakat Kadioğlu Çiftliğinde 12.04.2017 yılında yapılan toplulaştırma projesinde süreç çok daha başarılı devam etmiştir. Çalışmanın amacı yörenin önemli ana gelir kaynaklarından olan tarım faaliyetlerinde verimin artırılması adına yapılan kırsal dönüşümün bir aracı olarak arazi toplulaştırması projelerinin süreç dâhilinde incelenmesidir.

1.1 Kuramsal Çerçeve

Meteryal ve Metot

Çalışmada nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi tekniği kullanılmıştır. Nitel araştırmada kullanılan diğer yöntemler gibi doküman analizi de anlam çıkarmak, ilgili konu ile ilgili bir anlayış oluşturmak, teorik bilgi geliştirmek için verilerin incelenmesini ve yorumlanmasını gerektirmektedir (Corbin & Strauss, 2008). Elde edilen bulgular sonucunda coğrafi bilgi sistemleri (CBS) tabanlı haritalamalar ile görselleştirmeler yapılmıştır. Çalışmada mekânsal analizlerin doğru biçimde yapılabilmesi amacıyla internet tabanlı ArcGIS uygulamasından, yerel yönetim birim sitelerinden yararlanılarak değerlendirmeler yapılmıştır. Yöre halkı ile yapılan görüşme ve saha incelemeleri dâhilinde yöredeki arazi kullanımındaki

mevcut sorunlar, toplulaştırmadaki beklentiler dokümanlarla elde edilen bulgularla karşılaştırılarak çalışmanın güvenilirliği artırılmıştır.

Bulgular

Türkoğlu ilçesinin eski adı, Tecirli Aşiretinin iskan ettiği Eloğlu'dur. İlçe Kahramanmaraş il merkezine yaklaşık 24 km uzaklıkta olup Kahramanmaraş/Adana karayolu üzerinde yer almaktadır. İlçe 660 km²'lik yüz ölçüme, 490-500 metrelik denizden yüksekliğe sahiptir. Akdeniz Bölgesi ile Güneydoğu Anadolu Bölgesi Arasında geçiş noktasındadır. Kuzeyde merkez ilçe konumundaki Onikişubat ve Dulkadiroğlu ilçelerine, güneyde Gaziantep'in



Nurdağı, batısında Osmaniye'nin

Şekil1: Türkoğlu Lokasyon Haritası

Bahçe ve Düziçi, doğusunda Dulkadiroğlu ve Pazarcık, kuzeybatısında Andırın ilçesine komşudur. İlçenin coğrafi koordinatları yaklaşık olarak 37°24' kuzey enlemi ve 36°51' doğu boylamındadır (Şekil.1). Geçmişten günümüze bölge birçok medeniyete ev sahipliği yapmıştır. Hitit İmparatorluğu, Medler, Asurlar, Persler, Komegene Krallığı, Makedonyalılar, Roma ve Bizans İmparatorluğu gibi İslamiyet öncesindeki Anadolu'da hâkimiyetini sürdüren devletler yörede hüküm sürmüştür. Yöre, ilçeyi kuran Tecirli aşiretinin bir obasının adı olup 1944 yılına kadar köy statüsünde iken, 1944 yılında bucak, 1960'ta ilçe haline getirilerek Eloğlu'ndan Türkoğlu ismine çevrilmiştir (Karademir & Topçu,2025; Gökhan,2011). Türkoğlu ilçesi iki ana ovadan oluşmaktadır. Bunlar ilçe merkezinin kurulu olduğu Türkoğlu ovası ile güneyinde bulunan Sağlık (Gavur Gölü) Ovası'dır. İlçenin genel anlamda su ihtiyacını karşılayan akarsuyu Aksu Nehridir. Üzerine Kızıleniş göletinin yapıldığı İmalı Deresi ise bir diğer önemli akarsuyudur. İmalı Deresi Türkoğlu'nun merkezinden geçerek Aksu Nehri'ne ulaşmaktadır. Aksu deresi Türkoğlu ovası içinden geçerek Ceyhan Nehrine bağlanır (Orçan,2023). Türkoğlu ilçesinin doğusunda bulunan Kelibişler Köyü'ndeki Domuztepe Höyüğü'nde yapılan arkeolojik çalışmalar sonucu bölgede M.Ö. 700'li yıllardan beri medeniyetin var olduğu sonucuna varılmıştır (Türkoğlu Belediyesi,2022). 9000 yıllık geçmiş tarihe sahip olan Türkoğlu ilçesini iki ana bölümünden birini oluşturan Türkoğlu ovası; Kadıoğlu çiftliği, Kelibişler, Yeniköy, Hacıbebek, Minehüyük, Özbek, Çobantepe, Kumçatı, Göllühüyük, Tahtalidedeler, Dedeler, Yeşilyurt, Akçalı, Ceceli ve Güllühüyük kırsal yerleşmeleri ile ilçe merkezinde yer alan Cumhuriyet, Fatih, Gaziler, Gaziosmanpaşa ve istasyon yerleşim alanları bulunmaktadır. Kahramanmaraş/Adana karayolu çizgisinde ise Kılılı, Kuyumcular, Beyoğlu, Pınarhüyük,

Şekeroba mahalleleri bulunmaktadır. Diğer ana bölümünü oluşturan Sağlık Ovası eski adıyla Gavur Gölü Türkiye'nin en önemli kuş göç rotalarından birisidir. Türkiye'deki 450 kuş türünden 239'u Gavur gölü'nü ziyaret etmekte, bu da ilçenin biyoçeşitlilik açısından zengin bir ekosisteme sahip olduğunu ortaya koymaktadır. Sahada gözlemlenen kuşlar; flamingo, turna, leylek, balıkçıl, yaban ördeği ve birçok su kuşu türleridir. Gavur Gölü zaman içinde kurutulmuş olmasına rağmen ekosistem özelliklerini kısmen de olsa devam ettirmektedir. Göl tabanı milyonlarca yıllık bitki ve hayvan fosilleriyle doludur. Paleontolojik açıdan göl, büyük öneme sahiptir (Topuz,2019). Gavur gölü kısmı ağırlıklı olarak tarımsal üretim ve hayvancılık ile uğraşırken çalışma alanı olan Türkoğlu Ovası tarımsal üretim, ticaret ve hizmet sektörleri ile ekonomide çeşitlilik oluşmuştur. Çöküntü alanlarını örten alüvyal topraklar Türkoğlu ilçe merkezinin doğusundaki Şekeroba mahallesi çevresi ile Deliçay vadisinin aşağı kesimlerinde bulunmaktadır. Sulu tarımın yapıldığı bu topraklar kahverengi topraklardır. Bu alanlarda en fazla ekimi yapılan tarım ürünleri ise; pamuk, buğday, mısır, şekerpancarı ve çeşitli sebzelerdir. Ekimi yapılan bu sebze çeşitleri çoğunlukla seracılık faaliyetleri dahilinde yetiştirilir. İlçenin dağlık kesimi ile ovaların birleştiği noktalarda ise azonal toprak tipinden kolüvyal topraklar mevcuttur. Çalışma alanımız olan Türkoğlu Ovasındaki Kadioğlu Çiftliği, Tahtalidedeler ve Kuyumcular mahallerinde ise kırmızı Akdeniz toprakları oluşturmaktadır (Gökhan & Koç,2009:114-115).

Kadioğlu Çiftliği



779

Şekil2: Kadioğlu Çiftliği Mahallesinden Görüntüler (06.03.2026)

Dut dağı eteklerine 17000 dönümlük arazi üzerine 1950'li yıllarında kurulan Kadioğlu Çiftliği Kahramanmaraş iline 41km, Türkoğlu ilçe merkezine 19 km uzaklıktadır (Şekil2; Gökhan & Koç, 2009:285). Kadioğlu Çiftliği nispeten yakın tarihte kurulmuş bir mahalledir. Mahallenin kuruluş tarihi Selçuklular dönemine ait olduğuna dair kuzeybatısında bulunan han kalıntısından anlaşılmaktadır. Sahanın isminin geçmişi 1950 yıllarında Kadioğlu ailesinin kendilerine ait tarım arazilerini işlemek için çiftlik evi, bir ambar ve barınaklar inşa etmişlerdir. 1980'de inşa edilen bu çiftlik evi Bertiz nihayesine bağlı köylerdeki Türkmenlere satılmıştır. 1980/1989 yılları arasında Özbek köyüne bağlı bir oba olan Kadioğlu Çiftliği 1989 yılında köy statüsüne kavuşmuştur. Bertiz yöresinde ikamet eden Başdervişli, Hacıyüplü, Soğukpınar, Kale, Kemallı ve Yeniyan köylerindeki Türkmenler göç ederek köyün nüfusunu 2000 yılına kadar sürekli



artırmıştır (Kara & Gökburun,2018). Kadioğlu çiftliği köyü 2012 tarihinde Resmi Gazetede yayınlanan 6360 sayılı Büyükşehir Belediye Kanunu ile köy statüsünden mahalle statüsünde Türkoğlu ilçesine bağlanmıştır (Türkiye Belediyeler Birliği, 2014). Kadioğlu Çiftliği'nin coğrafi konum anlayışıyla sosyo/ekonomik faktörlerine bakıldığında ise kırsal karakterde köy niteliğindedir.

Şekil3: Kadioğlu Çiftliği Seralarından Görüntüler (06.03.2026)

Yıllar	Nüfus (kişi sayısı)	Yıllar	Nüfus (kişi sayısı)	Yıllar	Nüfus (kişi sayısı)
2007	550	2014	712	2021	824
2008	721	2015	711	2022	832
2009	736	2016	727	2023	862
2010	730	2017	777	2024	887
2011	727	2018	871	2025	911
2012	760	2019	840	-	-
2013	742	2020	828	-	-

Şekil 4: Kadioğlu Çiftliği'nin Nüfusu

Şekil 4'de görüldüğü üzere ilk kurulduğu yıllarda 7-8 hanelik nüfusa sahip mahalle gün geçtikçe nüfusunu artırmıştır. Fakat bu artışın göçler, ölümler sebebiyle düşüşe geçtiği yıllarda olmuştur. Kadioğlu Çiftliği mahallesi nüfusu, 1990- 2000 yılları arasında düzenli bir şekilde artış göstermiştir. 1990'da 386, 2000'de 577'ye yükselen nüfus 2007 yılına kadar 550'ye düşmüştür. Kadioğlu çiftliğine 1980- 2000 yılları arasında sürekli olarak kırdan kıra göçler yapılmıştır. Fakat bu göç türü 2000-2010 yılları arasında değişmiştir. Bu yıllar arasında kırdan kente göçler yapılmış ve nüfusta azalmalar meydana gelmiştir. 2010 yılı sonrasında nüfusta dalgalanmalar olmuş ve 2017 yılında kentten kıra göçler başlayarak nüfus artmaya başlamıştır (Kara&Gökburun,2018). Yörede yaşayan halkının ekonomik gelir kaynağı tarım ve hayvancılıktır. Tarımda verimi artırmak için 12.04.2017 tarihinde başlanılan arazi toplulaştırması (konsolidasyon) projesi ile şekli bozuk, düzensiz parsellerin bir araya toplanarak parçalı arazileri azaltılması hedeflenmiştir. Yapılan toplulaştırma (konsolidasyon) projesinde Kadioğlu Çiftliği yöre halkına gerekli bilgilendirmeler yapılarak projeye başlanmıştır. Proje halk tarafından rağbet görmüş ve başarılı olmuştur.

Kadioğlu Çiftliği'nde tarımda çoğunlukla seracılık faaliyeti yapılmaktadır. Seralarda domates, salatalık, biber gibi sebzelerin üretimi yapılmaktadır (Şekil3). Yetiştirilen ürünler Kadioğlu Mahallesi'nde kurulan kooperatif aracılığıyla ihracatı yapılmaktadır. Bu kooperatif sayesinde ürünlerin satılması daha kolay ve düzenli olmaktadır. Kooperatif sadece satılma aşamasında değil aynı zamanda ürünlerin yetiştirilme aşamasında fide, tohum ve sermayede de çiftçiye destek sağlamaktadır (Şekil5):



Şekil5: Kadioğlu Çiftliği Mahallesi'ndeki Kooperatiften Görüntüler (06.03.2026)

Seracılık tarımına başlanıldığı ilk zamanlarda 23 dekar alanda üretimi gerçekleştiren çiftçiler 2017 yılında 250 dekarlık bir alanda üretim yapmaya devam etmiştir. Gün geçtikçe artan bu alanlar günümüzde ise 1000 dekara ulaşmıştır (Marasmanset,2017).

Tahtalıdedeler Mahallesi



Şekil6: Tahtalıdedeler Mahallesi'nden Görüntüler (06.03.2026)

Tahtalıdedeler mahallesi, Türkoğlu ilçesine 12 km, Kahramanmaraş iline 34 km uzaklıkta olup 37.386856 enlem ve 36.940170 boylam konumunda yer almaktadır (Şekil6). Türkmen köyü ahalisi, Anadolu'ya ilk gelen Türkmenlerden oluşmaktadır. 1864 yılında kurulan bu köy Maraş sancağının Pazarcık kazasının Kılıçlı nahiyesine bağlı iken, Sonrasında Anadolu'nun muhtelif yerine dağılan Ağaçeri Türkmenleri, Tahtacılar olarak anılmaya başlanmıştır. Köyde 87 erkek, 87 kadın olmak üzere 174 kişi olarak nüfus yaşamaktadır. Köy nüfusu varlıklı olup yurt dışına çalışanlar ve köyde kalıp tarım ve hayvancılık ile uğraşanlar olarak ayrılmıştır. Kahramanmaraş iline 21 km, Türkoğlu ilçesine 8 km uzaklıkta olan köy Camuzoğlu adında bir obaya sahiptir (Gökhan & Koç,2009:289).

Yıllar	Nüfus (Kişi Sayısı)	Yıllar	Nüfus (Kişi Sayısı)
2013	269	2020	165
2014	243	2021	164
2015	230	2022	165
2016	221	2023	204
2017	205	2024	164
2018	254	2025	145
2019	228		

Şekil7: Tahtalıdedeler Mahallesi Nüfusu

Şekil 7’de de görüldüğü üzere Tahtalıdedeler mahallesinde yapılan ilk nüfus sayımında 174 kişi tespit edilmiş olup, 2013-2019 yılları arasında bu sayı 200 kişi üzerine çıkmış ve nüfus artışı korunmuştur. Ancak 2020 yılından sonra nüfus o denli azalmıştır ki mahallede yapılan ilk nüfus sayımında tespit edilen nüfus miktarından daha düşük nüfusa sahip olduğu görülmüştür. 2020-2022 yılları arasında kişi sayısı olarak 164-165 civarında stabil kalan nüfus, 2023 yılında 204’e yükselmiştir. Bu yükselişin sebebi 6 Şubat 2023 tarihinde meydana gelen deprem sonrasında insanların kırsal alanlara göç etmesi ve geçici olarak yerleşmesidir. Bu yükselişin geçici olduğu 2024 yılında mahalle nüfusunun 164’e düşmesiyle anlaşılmıştır. Depremin korkularının ve olumsuz etkilerinin insan üzerindeki sonuçlarının azalmasıyla tekrardan şehre göç olmuştur.

Yöre halkı ekonomik gelir kaynağını tarım ve hayvancılıktan elde etmektedir. Arazilerde buğday, mısır, pamuk gibi tahıl ürün yetiştiriciliği yapılmaktadır. 31.10.2018 yılında yapılan toplulaştırma projesi ile dikdörtgen şekilli parsel sayısının 12’den 18’e yükseldiği ve yüzde olarak %9,84’den % 19,78’e yükseldiği görülmüştür. Şekli bozuk parsel sayılarının oranının azalmış olması yapılan arazi toplulaştırması (konsolidasyon) uygulamasının başarılı olduğunu gösterir (Zoroğlu & İkikat Tümer, 2023).



Şekil8: Tahtalıdedeler- Kuyumcular Mahalleri Arasındaki Bağlantı (06.03.2026).

Kuyumcular Mahallesi



Şekil 9: Kuyumcular Mahallesinden Görüntüler (06.03.2026)

Kahramanmaraş il merkezine 17 km, Türkoğlu ilçe merkezine ise 7 km uzaklıktadır. Kuyumcular mahallesi Aşağı Kuyumcular ve Yukarı Kuyumcular (Kıraç Kuyumcular) olmak üzere ikiye ayrılmaktadır. Fakat arazi ve mahalle yönetimi tek mahalle olarak düzenlenmiştir (Şekil9). Kuyumcular mahallesi 1864 yılında devlet tarafından yerleştirilen bir Türkmen aşiretidir. Halep Avşarlarının üç kolundan biri olan Köpekli Avşarının bir obasıdır. 1867 yılında Pazarcık'a bağlı Kılıçlı nahiyesine bağlanmıştır. Bu durum Cumhuriyet Dönemine kadar devam etmiştir. Kuyumcular yerleşkesi 1881 Osmanlı kaynaklarına göre nüfusu 20 kişidir. Nüfus Cumhuriyet dönemi kayıtlarında artmıştır. 1935'te 287, 1940'ta 147'ye, 1950'de 297, 1960'da ise 560 olmuştur. Nüfusun bu şekilde dalgalanmalar yaşaması yerleşkeden bazı obaların ayrılmasından dolayıdır. Kuyumcular yerleşkesine bağlı Vartolar obası 1967 Varto depreminden kurtulan insanlar tarafınca kurulmuştur. Vartolar mezarı, Aksu, Gavur Gölü Büyük Tahliye Kanalı ve demiryolunun kesiştiği yerde kurularak Aksu çayı üzerine yapılan köprü ile Kılılı ve Kuyumcular'a bağlanmıştır (Gökhan&Koç.2009:265).



Şekil10: Kuyumcular Mahallesi Tarım Arazilerinden Görüntüler (06.03.2026).

Şekil 10'da görüldüğü üzere Kuyumcular mahallesi yöre insanlarının çoğu açık alan tarımının yanında örtü altı tarımı da yapmaktadır. Nadasa bırakılan araziler üzerinde ise yılın belli bir döneminde sulama kuyularında kullanılması için enerji panelleri kurulmuştur.

Yıllar	Nüfus(Kişi Sayısı)	Yıllar	Nüfus(Kişi Sayısı)
2013	275	2020	304
2014	276	2021	315
2015	289	2022	313
2016	292	2023	323
2017	278	2024	290
2018	277	2025	296
2019	276		

Şekil11: Kuyumcular Mahallesi Nüfusu

Şekil 11’de görüldüğü üzere Kuyumcular mahallesindeki nüfusun 2013-2016 yılları arasında artış gösterdiği, 2016 yılından 2019 yılına kadar düşüş gösterdiği, 2019 yılından 2020 yılına geçerken ciddi bir nüfus artışının olduğu ve 2020 yılı sonrasında 2025 yılına kadar nüfusun hem arttığı hemde azaldığı gözlemlenmektedir. 2023 yılından 2024 yılına geçerken nüfusta ciddi bir azalışın olmasının sebebini 6 Şubat 2023 depreminin etkisi olduğu kanaatindeyiz.

Yerleşkede yaşamını devam ettiren halkın ana geçim kaynakları tarım ve hayvancılıktır. Kuyumcular mahallesinde ayçiçeği, buğday, mısır, arpa gibi tahıl ürünleri yetiştiriciliği yapılmaktadır. 18.10.2018 yılında yapılan arazi konsolidasyonu projesinde dikdörtgen parsel sayısının 18’den 38’e çıktığı ve öncesindeki %6,27 olan dikdörtgen şekilli parsel oranının %13,87’e yükseldiği görülmektedir. Bu artışların yapılan uygulamanın istatistik veriler üzerinde başarılı olduğunu gösterse de Kuyumcular mahallesinin aşağı bölümünü oluşturan aşağı Kuyumcular da proje tam anlamıyla tamamlamamıştır. Fakat yukarı Kuyumcular bölümünde bu proje tamamlanmış ve başarılı olunmuştur (Zoroğlu & İkikat Tümer, 2023).

Sonuç ve Değerlendirme

Türkoğlu ilçesine bağlı Kadioğlu Çiftliği, Kuyumcular ve Tahtalıdedeler mahallerindeki yapılan toplulaştırma projesi kapsamında ki saha incelemeleri ve literatür taraması sonucu: Kadioğlu Çiftliği mahallesinde, konsolidasyon öncesinde parsellerde çok sayıda hissedarların olduğu görülürken, uygulama sonrasında her hak sahibine ‘Tek Tapu’ mülkiyet yapısına geçirilerek sade bir hale getirilmiştir. Bu durum arazi kullanımının daha düzenli ve etkin kullanımına katkı sağlamıştır. Toplulaştırma uygulamasıyla tarla içi yollarda ve sulama alt yapı sistemlerinde eksiklikler olsa da çalışmalar devam etmektedir. Mevcudiyette yapılan tarla içi yol ve sulama sistemleri ise bazı parsel sahiplerinin arazilerin de azalmaya neden olmuştur. Ancak proje sonucu dağınık arazilerin tek tapuda toplanacak olması ve arazilerin piyasa değerlerindeki meydana gelen değişiklik bu olumsuzlukların göz ardı edilmesini sağlamıştır. Toplulaştırma sürecinde gerçekleştirilen toprak analizleri ve uygulanan kura sistemiyle araziler verimlilik durumlarına göre sınıflandırılarak hak sahiplerine teslim edilmiştir. Yöre halkının başlıca geçim kaynağı olan tarım faaliyetlerinden seracılık faaliyeti, konsolidasyon projesi kapsamında yeniden düzenlenmiştir. Proje bitiminde seralar komşu parsellere taşmış veya yer

değişikliği olan hak sahipleri seralarını taşımak zorunda kalmıştır. Bu durumda yöre halkı için ekstradan maliyetlere neden olmuş olsa da konsolidasyonda başarı sağlanmıştır.

Tahtalıdedeler mahallesinde yapılan proje de ise yerel yönetimin ve konsolidasyon projesi yönetimindeki kişilerin halkı yeterince bilgilendirmemesi proje başlangıcından sonuna kadar problemler yaratmıştır. Tek tapu halindeki arazilerin toplulaştırmaya dahil edilmesi ve mevcut arazilere giden yolların reddedilişi arazi dekarlarında azalışlar meydana getirmiştir. Ancak bu problemlere rağmen düzensiz, şekli bozuk arazilerin düzenli arazilere dönüşümü sağlanmıştır. Proje kapsamında toprağın analizi yöre halkı ile paylaşılmış, fakat önceki mevcudiyetteki arazi yapısına sahip arazi verilmeyen kişiler problem yaratmıştır. Projenin istenen başarıya tam anlamıyla ulaştığı söylenemez.

Kuyumcular mahallesi aşağı ve yukarı Kuyumcular olarak ikiye ayrılmaktadır. Proje yukarı kuyumcular mahallesinde başarılı olurken, aşağı kuyumcular mahallesinde tam anlamıyla istenilen başarıya ulaşamamıştır. Kuyumcular mahallesinde yapılan konsolidasyon arazi dekarlarında küçülmeler meydana getirmiştir. Proje arazi sahiplerinin tapudaki arazisi üzerinden değil, fiili olarak kullanımındaki araziler üzerinden yapılmıştır. Bu durumda kullanılan arazilerde ciddi anlamda azalmalar meydana getirmiştir. Tahtalıdedeler gibi Kuyumcular mahallesindeki hak sahiplerine de proje öncesinde bilgilendirme yapılmamıştır. Çiftçi Kayıt Sisteminde tüm arazilerin sulu tarım arazisi olarak görülmesi arazilerin piyasa değerinin düşmesine neden olmuş ve tartışmalara sebebiyet vermiştir. Aşağı kuyumcular mahallesinde tek tapu sahibi olan kişiler arazileri toplulaştırma projesine dâhil edilmiş ve araziler daha küçük pek çok parçalara bölünmüştür. Fakat toplulaştırma sayesinde yıllardan beri gelen her tarladan bir hisse alarak parsellerdeki küçük hissedarlar çıkartılmış ve asıl sahibine teslimi yapılmıştır.

Çalışmada konu olan üç mahallede konsolidasyon projesi değerlendirilmesinde anlaşılabileceği üzere projelerde gerekli saha çalışmaları yapılmamış ve bu nedenle toplulaştırma projesi çalışma konusu mahallelerin tümünde tam anlamı ile amacına ulaşamamıştır. Yer yer eksik kalmış yer yerde amacını tamamen karşılamıştır. Ayrıca belirtmek gerekir ki saha çalışmaları, yöre halkının görüşünün eksik alınması, saha çalışmalarının eksik kalması, toplulaştırma uygulamasının nispeten memnuniyetsizlikle karşılanmasına neden olmuştur. Ancak yapılan genel değerlendirme neticesinde toplulaştırma projelerinde memnuniyetsizlikler olsa da arazi toplulaştırmasının dağınık ve şekilsiz tarım arazilerinin tarım verimliliğinin artırılabilmesi için gerekli olduğu anlaşılmıştır.

Kadıoğlu Çiftliği Mahallesi'nde

- ❖ Tarla içi yolların yapımında mevcudiyetteki kullanılabilir olan yollar kabul edilmiş olsaydı arazilerdeki dekar azalmaları olabilir.
- ❖ Seraların yapı ve şekilleri göz ardı edilmeden yapılmış olsaydı seralarda sökülme veya yer değişikliğindeki maliyetlerde düşüş olabilir.
- ❖ Proje öncesi ve sonrasındaki parsel modellerindeki değişiklikler karşılaştırma amaçlı şeffaf şekilde sunulabilir.

Tahtalıdedeler Mahallesi'nde

- ❖ Arazi toplulaştırmasının uygulaması dahilinde yöre halkı sürece dahil edilmemesi nedeniyle belirsizlikler oluşmuştur. Yöre çiftçilerinin sürece dahil edilmesi sayesinde belirsizlik ortadan kalkacağından projenin veriminde yükseliş olacaktır.
- ❖ Parseller arasındaki toprak kalite fark tespit sınıflaması göz önünde bulundurularak parsellerin düzenlenmesi olası oluşacak sorunların önüne geçecektir.

- ❖ Tarla içi mevcut yolların kontrolünün yapılması ve kullanılabilir olan yolların bu alanlara dâhil edilmesi arazi dekarlarındaki azalmaları önleyecektir.
- ❖ Parsel şekilleri mekâna uygun şekilde planlanması projenin yöredeki verimliliğini artıracaktır.

Kuyumcular Mahallesi'nde ise

- ❖ Proje hak sahiplerinin kullanımındaki arazi üzerinden değil tapu kayıt sistemindeki arazi dekarları üzerinden hesaplanarak yapılması daha adil bir sonucun ortaya çıkmasını sağlayacaktır.
- ❖ Sosyo-ekonomik analiz raporları hazırlanmalı ve halka sunulmalıdır.
- ❖ Süreç boyunca yerel teknik ekip sahada olmalıdır.
- ❖ Sulama alt yapı sistemleri modern biçimde yapılmalı ve alt yapı sistemi bitmeden kullanılmamalıdır.

Kaynakça

- Arslan, F., & Değirmenci, H. (2024). Arazi toplulaştırma projelerinde yol ve parsel yoğunluklarının incelenmesi. *Tekirdağ Ziraat Fakültesi Dergisi*, 21(3), 705–721.
- Boyraz, Z., & Üstündağ, Ö. (2008). Kırsal alanlarda arazi toplulaştırma çalışmalarının önemi. *E-Journal of New World Sciences Academy*, 3(3), 563–578.
- Corbin, J., & Strauss, A. (2008). *Basics of qualitative research: Techniques and procedures for developing grounded theory*. Sage.
- Değirmenci, H., Arslan, F., Tonçer, R., & Yoğun, E. (2017). Arazi toplulaştırma öncesi parsel şekilleri ve arazi parçalanmasının değerlendirilmesi: Niğde Misli Ovası Tırhan Köyü örneği. *Gaziosmanpaşa Üniversitesi Ziraat Fakültesi Dergisi*, 34(3), 182–189.
- Gökhan, İ. (2011). *Başlangıçtan Kurtuluş Harbine kadar Maraş tarihi*. Öncü Basımevi.
- Gökhan, İ., & Koç, K. (2009). *Tarihi coğrafyası ve kültürü ile Türkoğlu*. Türkoğlu Kalkınma ve Güç Birliği Derneği.
- İyisöz Bulut, E., & Unakıtan, G. (2023). Arazi toplulaştırma uygulamalarında çiftçi algılarının belirlenmesi: Tekirdağ Malkara Yörük köyü örneği. *Balkan Sosyal Bilimler Dergisi*, 12(24), 14–21.
- Kara, H., & Gökburun, İ. (2018). Bir tersine göç örneği: Kadioğluçiftliği köyü (Kahramanmaraş). *International Social Sciences Studies Journal*, 4(26), 5546–5560.
- Karademir, N., & Topcu, F. (2025). Kahramanmaraş depremleri sonrasında Türkoğlu'nda alternatif turizm. *Zeitschrift für die Welt der Türken*, 17(1), 159–179.
- Köseoğlu, M., & Gündoğdu, K. S. (2004). Arazi toplulaştırma planlama çalışmalarında uzaktan algılama tekniklerinden yararlanma olanakları. *Uludağ Üniversitesi Ziraat Fakültesi Dergisi*, 18(1), 45–56.
- Küsek, G. (2014). Türkiye'de arazi toplulaştırmasının yasal durumu ve tarihsel gelişimi. *Çukurova Üniversitesi Ziraat Fakültesi Dergisi*, 29(1), 1–6.
- Orçan, B. (2023). *Türkoğlu (Kahramanmaraş) ağzı* (Yüksek lisans tezi). Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Polat, H. E., & Manavbaşı, İ. D. (2012). Arazi toplulaştırmasının kırsal alanda yakıt tüketimi ve karbondioksit salınımına etkisinin belirlenmesi. *Tarım Bilimleri Dergisi*, 18, 157–165.

Sayın Kaya, M., & Şişman, A. (2020). Arazi toplulaştırma projelerinde parselasyon aşamasında yapılan itirazların irdelenmesi. *Türkiye Arazi Yönetimi Dergisi*, 2(1), 25–32.

Topuz, M. (2019). Gavur Gölü fosil alanı ve paleontolojik önemi. *Doğal Miras ve Jeoloji Dergisi*, 3(2), 53–64.

Zoroğlu, H. O., & İkikat Tümer, E. (2023). Türkoğlu Ovası arazi toplulaştırma ve tarla içi geliştirme hizmetleri projesinde yer alan Tahtalıdedeler ve Kuyumcular mahallelerinin dar kapsamlı başarı analizi üzerine bir araştırma. *Osmaniye Korkut Ata Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü Dergisi*, 6(3), 1943–1958.

İnternet Kaynakları

Türkoğlu Belediyesi. (t.y.). Türkoğlu tarihçesi. Türkoğlu Belediyesi. <https://www.turkoglu.bel.tr/sayfa/tarihce> (Erişim Tarihi:26.02.2026)

Türkiye Belediyeler Birliği. (2014). 6360 sayılı on dört ilde büyükşehir belediyesi ve yirmi yedi ilçe kurulması ile bazı kanun ve kanun hükmünde kararnamelerde değişiklik yapılmasına dair kanuna ilişkin rehber. Türkiye Belediyeler Birliği (Erişim Tarihi: 27.02.2026).

Marasmanset. (2017, Ocak 16). Türkoğlu Kadioğlu'nda seracılık geliyor. Marasmanset. <https://www.marasmanset.com/turkoglu-kadioglundu-seracilik-gelisiyor> (Erişim Tarihi: 01.03.2026)

Türkiye'nin Güneyinde Yeni Bir Ticaret Üssü: Türkoğlu Lojistik Merkezi
A New Trade Hub in Southern Turkey: Türkoğlu Logistics Center

NADİRE KARADEMİR, BEGÜM ÖRDEK

Doç. Dr.; Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi,

<https://orcid.org/0000-0002-5850-0580>

Yüksek Lisans Öğrencisi; Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi,

<https://orcid.org/0009-0004-4709-8700>

Özet

Lojistik faaliyetleri, üretici ve tüketiciyi birbirine bağlayan düğüm noktalarıdır. Üretimi bitmiş ürünlerin 7R Right Product (Doğru Ürün) kuralı ile paketlenmesini, taşınması, depolanmasını ve müşteriye ulaştırılmasını sağlar. Türkiye coğrafi konumu ile stratejik ve jeopolitik avantajlara sahip bir ülkedir. Bu durumda mevcudiyetteki lojistik alt yapısı ve lojistik merkezlerinin dağılımı ve işleyişi ticari açıdan büyük önem taşımaktadır. Türkiye de lojistik faaliyetleri için ilk çalışmalar 2005 yılında başlanmış ve 2006 yılında TCDD tarafından bu çalışmalar somutlaştırılmıştır. Lojistik faaliyeti kapsamında adımlar atılmış ve 2007 yılında ilk merkezin açılışı yapılmıştır. Devamında birçok noktada lojistik merkezi işletilmeye hazır hale getirilmiştir. Çalışmada bu merkezlerden ülke bazında en geniş saha kapasitesine sahip Kahramanmaraş Türkoğlu Lojistik Merkezi'nin konumu, işleyişi, ulaşım ağları, fiziki kapasitesi ve bölgesel kalkınmaya olan etkisindeki değeri incelenmiştir. Nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizinin kullanıldığı çalışmada CBS tabanlı haritalama ve saha gözlemleriyle elde edilen veriler düzenlenerek değerlendirmeler yapılmıştır. İncelemeler çerçevesinde lojistik merkezinin taşımacılık dışında; depolama, dağıtım ve katma değerli hizmetler sunarak, merkezin bölgesel kalkınmada ve istihdamda önemli bir rolü olduğu gözlemlenmiştir. Lojistik Merkezinin kurulum tarihinden 6 Şubat 2023 tarihinde meydana gelen Kahramanmaraş merkezli depremlere kadarki süreç dâhilinde karşılaşmış olduğu gümrük erişimi, ara yükleme maliyeti, demiryolunun tek yönlü oluşu ve şehrin sanayisinden merkeze talep yetersizliği sorunlarına rağmen fonksiyonlarını sürdürmüştür.

Ancak deprem sonrasında AFAD yönetimiyle birlikte depolama noktası olarak kullanılmış, Malatya/Toprakkale demiryolu hattının bozulmasıyla merkez asıl işlevini yitirmeye başlamıştır. Türkoğlu Lojistik Merkezi'nin potansiyelinin tam olarak değerlendirilebilmesi, işleyişinde hız kazanması için yönetsel entegrasyonun güçlendirilmesi elzemdir.

Anahtar kelimeler: Lojistik merkezi, Türkoğlu, Kahramanmaraş

Abstract:

Logistics operations serve as the key links connecting producers and consumers. They ensure that finished products are packaged, transported, stored, and delivered to customers in accordance with the 7R “Right Product” principle. Turkey is a country that possesses strategic and geopolitical advantages due to its geographical location. In this context, the existing logistics infrastructure, as well as the distribution and operation of logistics centers, hold significant commercial importance. In Turkey, the first initiatives for logistics activities began in 2005 and were formalized by TCDD in 2006. Steps were taken within the scope of logistics activities, and the first center was opened in 2007. Subsequently, logistics centers in many locations were made ready for operation. This study examines the location, operations, transportation networks, physical capacity, and value in terms of its impact on regional development of the Kahramanmaraş Türkoğlu Logistics Center, which has the largest operational capacity among these centers nationwide. In this study, which utilized document analysis as a qualitative research method, data obtained through GIS-based mapping and field observations were organized and evaluated. Within the scope of the analysis, it was observed that the logistics center plays a significant role in regional development and employment by providing not only transportation but also storage, distribution, and value-added services. Despite facing challenges such as customs access, transshipment costs, the one-way nature of the railway, and insufficient demand from the city’s industry to the center during the period from the logistics center’s establishment until the Kahramanmaraş-centered earthquakes on February 6, 2023, it continued to perform its functions.

However, following the earthquake, it was used as a storage facility in coordination with AFAD; with the disruption of the Malatya/Toprakkale railway line, the center began to lose its primary function. To fully realize the potential of the Türkoğlu Logistics Center and enhance its operational efficiency, strengthening managerial integration is essential.

Keywords: Logistics, Türkoğlu, Kahramanmaraş

Giriş

Küreselleşmenin hız kazanması ve süregelen gelişimin beraberinde getirdiği rekabet iç pazardan dışarı çıkamayan ticari yapılara zarar veren bir durumu ortaya çıkarmaktadır. Süreç dâhilinde küresel pazarda başarılı olmak isteyen yapılar başarılı bir lojistik stratejisine sahip olmalıdır. Dolayısıyla işletmelerin ürünlerini üretmek için hammadde temelini ve satılan ürünü müşteriye teslimi konusunda, lojistik önemli bir role sahiptir (Elgün & Aşıkoğlu,2016). Ulusal/uluslararası lojistik ve taşımacılık faaliyetlerinin tüm dünyadaki artışı sonucunda; üretim, taşıma, ticaret gibi kavramlarda büyük değişimler meydana gelmiştir. Bu değişimlerin artmasının temelinde lojistik faaliyetlerin kullanımından doğan kolaylıklar vardır. Entegre taşımacılık, trafik sorunlarının azalması, taşımacılıktaki maliyetin düşürülmesi gibi kolaylıklar lojistik merkezlerinin oluşumlarının artmasına olanak sağlamıştır. Tarihsel gelişimiyle bu merkezler oluşan her yeni oluşum gibi zorunlukların sonucunda ortaya çıkmıştır. Üretim alanlarındaki gelişmeler ve bu gelişmelere bağlı olarak ticarete dayalı her işleyişte ortaya çıkan problemler ve yönetim sistemlerindeki gelişmeler, lojistik merkezlerinin ön plana çıkmasını sağlamış ve hızla sayıları artmıştır (Doğan,1999). Yirminci yüzyılın ortalarına doğru farklı ülkelerde yayılmaya başlayan lojistik merkezleri, temelde ticari hayatın akışına etki eden dağıtım sistemi mantığı ile faaliyet göstermeye başlasa da, günümüzde üretim dinamiklerinin tüm süreç ve akışını içine alan merkezi bir yapıya bürünmüştür (Nuray&Alptekin,2024). Coğrafi konumu itibariyle Türkiye, Asya ve Avrupa arasında doğal köprü oluşturması nedeniyle

lojistik açıdan stratejik ve önemli bir konuma sahiptir. Ulaşım ağlarından karayolu bağlantıları ve üç tarafının da denizlerle çevrili olmasından ötürü denizyolu ulaşımı ile de ulaşım akışında avantajlara sahiptir. Bu avantajı yaratan stratejik konumu daha etkin kullanabilmek amacıyla çeşitli bölgelerde lojistik merkezler kurulmuş ve ülkenin taşımacılık altyapısı güçlendirilmiştir. Bu merkezlerden biri olan Kahramanmaraş Türkoğlu Lojistik Merkezi, Doğu Akdeniz ile Güneydoğu Anadolu Bölgeleri arasındaki geçiş noktasında bulunup ulusal/ uluslararası taşımacılık ağları için önemli bir kavşak noktasıdır. İlçenin demiryolu ve karayolu hatlarına yakınlığı, bölgede sanayi ve tarım üretiminin lojistik maliyetlerini azaltarak rekabet gücünü de beraberinde artırmaktadır. Ayrıca, merkezin Kahramanmaraş Organize Sanayi Bölgeleri ile limanlar arasında ara istasyon görevi görmesi, bu merkezi sadece yerel değil, bölgesel kalkınma açısından da stratejik hale getirmiştir.

Lojistik, bir malın üreticiden nihai tüketiciye teslim arasındaki müşteri hizmetleri olarak taşımacılık, depolama, elleçleme, talep yönetimi ve ambalajlama gibi faaliyetlerin tamamını kapsamaktadır. Destekleyici olarak da depo ve dağıtım merkezlerinin yer seçimi, ürün akışı, yedek parça ve satış sonrası hizmet/destek üretim planlama, satın alma, tersine lojistik, geri dönüşüm gümrükleme ve sigortalamadır (Polat,2024). Lojistik merkezleri farklı taşıma yollarında malların işlenmesi için çeşitli ulaşım ağlarına ya yakın ya da kolay ulaşabilir mesafelerde kurulmuştur. Merkezler üretici ve tüketiciyi birbirine bağlayan kavşak noktalarına sahiptir. Lojistik yönetimi, iş süreçlerinin birlikte hareket etmesini sağlayan bir bütündür. Lojistik merkezlerinin ulaştırma sektöründeki yeri, gerek ulaştırma modlarının birlikte kullanımı gerekse yüklerin taşındığı ve depolamanın yapıldığı alanlardır. Lojistik merkezi kurulumu için temel etken; ulaştırma güzergâhında olmasıdır. Bu etken birincil etken olup Türkiye’de coğrafi konumu sebebiyle birçok önemli ticari faaliyet güzergâhının üzerinde bulunması nedeniyle önem arz etmektedir (Yapraklı & Kara,2020).

Lojistik Kavramı ve Bölgesel Kalkınmadaki Rolü

Lojistik, latince kökenli bir kelime olup iki ayrı kelimenin birleşimiyle oluşmuştur. Bu kelimeler; mantık anlamındaki “logic” ile istatistik anlamındaki ‘statics’dır. Lojistik, yunanca ‘Logistikos’ kelimesinden gelmekte ve hesap/kitap yapma bilimi anlamına gelmektedir. Lojistik kelimesinin ilk kullanım alanı Yunan uygarlığındaki askeri alandır. 19. yy. da Napolyon orduları tarafından kullanılmış, zamanla ekonomi ve işletme anlamına evrilmiştir (Koçak,2020). Askeri amaçla kullanıldığı dönemde ordunun hareket ve savaş kabiliyetinin artırılması, hasta ve yaralıların tedavisi, can kayıplarının en aza indirilmesi ve de ihtiyaçların giderilmesi için kullanılmıştır (Çetin & Kök,2015). Ekonomi ve işletme alanında kullanımından sonra ürünlerin hammadde, yarı işlenmiş hallerinde taşıma/depolama gibi faaliyetlerde lojistiğe ihtiyaç duyulmuştur. Üretimi bitmiş ürünlerin paketlenmesi, taşınması, depolanması, dağıtımı için merkezlere ulaştırılması ve verilen adreslere teslim edilmesi işlemleri lojistik faaliyetlerle yapılmaktadır. Lojistik faaliyetleri sadece taşıma ya da dağıtımdan ibaret değildir. Malzeme yönetimi, depo yönetimi, üretim planlama, malzeme tedariği, paketleme, montajlama, uygun taşıma şeklinin belirlenmesi, tersine lojistik (müşteriden firmaya olan geri kazanım) vb. birçok konu lojistiğin bünyesinde yer almaktadır. Tüm bu işlemlerin belirli kurallar dâhilinde yapılması gereklidir. Bu kurallar ise 7R Kuralı olarak bilinmektedir. 7R (Seven Rights) kuralı veya 7 Doğru Kuralı, lojistik biliminin gelişimi sürecinde, Amerika Birleşik Devletleri’nde lojistik yönetimi kavramı şekillendirilirken ortaya çıkmıştır. Bu kuralın kökeni askeri lojistikte 2. Dünya Savaşı döneminde doğru mühimmatın doğru zamanda cepheye ulaştırılması gerektiğinden lojistik temeli olarak görülmüş ve uygulanmıştır. İlerleyen zamanlarda bu kural

müşteri ihtiyaçlarını eksiksiz karşılamayı hedefleyen bir hizmet modeline dönüşmüştür. Böylelikle bu kural temel alınarak lojistik faaliyetlerinde belirleyici faktör olmuştur.

Lojistik Temel 7 Kuralı (Right); Right Product (Doğru ürün): Lojistik sürecinde sevk edilen ürünün, müşterinin talep ettiği ürün olması gerekir. Yanlış ürün gönderimi müşteri memnuniyetsizliği ile finansal ve zaman kaybına neden olur. Right Quantity (Doğru miktar): Gönderilen ürünün miktarı, karşı taraftaki alıcının istediği miktarla birebir örtüşmelidir. Üründe fazla veya eksik gönderim stok yönetiminde dengesizliğe yol açar. Right Condition (Doğru durum): Ürünler taşıma ve sevkiyat boyu korunmalıdır. Ürün müşterinin talep ettiği gibi hasarsız ve kullanılabilir biçimde kendisine ulaşmalıdır. Right Place (Doğru yer): Teslim edilmesi gerek doğru adrese, doğru dağıtım kanalıyla ulaştırılmalıdır. Right Time (Doğru zaman): Lojistik faaliyetlerinin zamanında tamamlanması gerekir. Gecikmeler, erken teslimatlar tedarik zincirinin verimliliğini düşürmekte ve güveni sarsmaktadır. Right Customer (Doğru müşteri): Ürün sipariş veren kişiye teslim edilmelidir. Right Cost (Doğru maliyet): Tüm bunların hepsinin doğru şekilde yapılmasının yanında en düşük toplam maliyetle yapılması gerekmektedir. Bu süreç dâhilindeki amaç maliyetleri düşürürken kaliteyi korumaktır (<https://www.lojistikhatti.com>). Lojistik faaliyetlerinin temel amacı, doğru ürünün, doğru zamanda, doğru miktarda, doğru yere, doğru koşullarda ve mümkün olduğunca en düşük maliyetle doğru müşteriye ulaştırılmasını sağlamaktır. Özellikle küreselleşen dünyada lojistik, şirketler arası rekabette önemli bir avantaj sağlamaktadır. Etkin bir lojistik yönetimi müşteri memnuniyetini arttırırken, bunun yanında işletmeler ise zaman ve maliyet açısından büyük kazanç sağlar. Lojistik sadece taşımacılık ile sınırlı değil, tedarik zinciri boyunca stratejik bir öneme sahip olan bir süreçtir. Lojistik merkezleri, çeşitli ulaşım ağlarına yakın ve ulaşılabilir bir mesafede konumlandırılarak, üretici ve müşteriyi birbiriyle ortak noktada buluşturur. Taşınacak yüklerin entegre edilerek, aktarılmasını kolaylaştırır. Ulusal ve uluslararası geçişlerde taşımacılık, dağıtım faaliyetlerini işletmeler ticari olarak yerine getirir. Lojistik merkezlerinde lojistik faaliyetleri birimlere ayrılır. Bu birimler kendi içinde sınıflandırılarak bu faaliyetleri oluşturarak yönetir (Yapraklı & Kara,2020). Lojistik yönetimi, iş süreçlerinin birlikte hareket etmesini sağlayan bir bütündür. Lojistik faaliyetleri yönetim ile ulaşım sistemi, yüklerin hazırlanması ve depolamanın yapılması düzenini sağlar. Lojistik merkezleri kombine taşımacılığı teşvik ederek taşıma maliyetlerini düşürmeyi, teslimat sürelerini kısaltmayı ve genel lojistik verimliliği arttırmayı hedefler (Erener & Kurt,2018). Sektör bölgesel kalkınma konusunda büyük role sahiptir. Etkin ve modern bir lojistik alt yapı mevcudiyeti, bölgedeki sanayicilerin ve üreticilerin rekabet gücünü arttırır, yeni pazarlara erişimini kolaylaştırır ve ihracat potansiyelini geliştirir. Bunların yanında önemli bir istihdam olanağı da sağlamaktadır. Lojistiği sadece bir maliyet unsuru olarak görmemek gerekir. Çünkü katma değer yaratma ve rekabet avantajı da yaratmaktadır. Lojistik merkezlerinin varlığı, kuruldukları alanın genel ekonomik kaderini belirlediği için değerlendirme ve yönetim biçimleri buna göre yapılmalıdır. Lojistik merkezlerinin konumu belirlenirken dış ticaret ve ulaşım modları etkili olabilmektedir. Bu etkenler yalnızca konum belirlemek için değil, kurulduktan sonra da işletmenin devamlılığını sürdürmesi için zaruridir. Bu devamlılık merkez içi yönetim ve işletmelere bağlıdır (Yapraklı & Kara, 2020). Lojistik sadece ürünlerin taşınması veya depolanması gibi konular ile sınırlı olmayan, bölgesel kalkınmayı doğrudan etkileyen stratejik bir faaliyettir. Lojistikte altyapı etkinliği, bölgenin ekonomik büyüme potansiyelini arttırmakla rekabetçiliği desteklemektedir. Doğru, düzenli konumlandırılmış ve bununla beraber etkin işletilen lojistik merkezleri yerel ve ulusal bağlamda kalkınmaya büyük destek sağlamakta ve ilerleyen zamanlarda bölge ekonomisi ve istihdamında önemli katkıda bulunmaktadır.

Küreselleşmenin hız kazanması ve teknolojinin gelişmesiyle lojistik merkezleri modern kritik düğüm noktaları haline gelmiştir. Türkiye stratejik konumundan ötürü ulaşım ve ticarete önemli bir kavşak noktası görevini üstlenir. Doğu Avrupa, Kafkasya, Orta Asya, Orta Doğu, Kuzey Afrika'nın birbirine bağlandığı noktada bulunan Türkiye bu bölgelerin ulaşım ve ticaret merkezi niteliği olma özelliğini üstlenir (Elgün & Aşıkoğlu,2016). Türkiye'de 2005'de temeli atılan lojistik merkezleri, 2006'da Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demir Yolları (TCDD) tarafından yürütülmesiyle ilk çalışmalar başlatılmıştır. Konuya özel sektörün de dâhil olmasıyla merkezlerin açılmaları ve dağılımları ile ilgili planlar yapılmıştır. İlk adım Samsun Gelemen Lojistik Merkezi ile atılmıştır. Samsun Gelemen Lojistik Merkezi, 2007'de tamamlanarak hizmete açılmıştır (Doğan,2024). Merkez kurulumları planlanırken, organize sanayi bölgelerine yakınlık ve taşıma için farklı değişkenlerin bulunduğu bölgeler hesap edilerek kurulumlar yapılmıştır. Entegre taşımacılıkta ulaşım yollarının geliştirilmesi ve ulaşım yolları arasında etkin bağlantı kurulması; depolama, bakım/onarım, yükleme/boşaltma gibi faaliyetlerin daha ekonomik bir şekilde gerçekleştirilmesi lojistik merkezleri kurulmasında önem taşımaktadır. Sanayiciler arasında rekabet gücünü arttırmak ve ülkemizi bölge üssü yapmak üzere yirmi üç ayrı merkez yapımı planlanmıştır. Bunlardan günümüzde on iki tanesi işletmeye açılmıştır. İzmir Köseköy, Eskişehir Hasanbey, Uşak, İstanbul Halkalı, Denizli Kalkık, Balıkesir Gökköy, Erzurum Palandöken, Kahramanmaraş Türkoğlu, Samsun Gelemen, Konya Kayacık, Mersin Yenice ve Kars lojistik merkezleri Türkiye'de işletmeye açılmış olan merkezlerdir. İzmir Kemalpaşa, Sivas Kayseri Boğazköprü, Rize İyidere merkezlerinin yapımları devam etmektedir. (Aydın, 2016; Şekil. 1). Ülkemizde lojistik altyapısının güçlendirilmesi için birçok lojistik merkezi kurulmuş olmakla birlikte, faaliyete geçenler olduğu gibi hala yapım aşamasında olanlarda vardır. Bu faaliyete geçemeyen merkezler, birçok farklı yetersizlikler ile karşı karşıya kalmış ve faaliyete geçememişlerdir. Bu noktalara çözüm getirilebilirse lojistik alanlardan çok daha verimli sonuçlar alınabilecektir.



Şekil1: Türkiye'deki lojistik merkezlerinin dağılımı

Türkiye'deki Lojistik Merkezleri'nin Ekonomik ve Stratejik Etkileri

Türkiye'de lojistik merkezlerinin çoğunluğu Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları (TCDD) tarafından kurulmakta ve yönetilmektedir. Lojistik faaliyetlerinin etkin ve verimli bir şekilde uygulanması ve yönetilmesi amacıyla karayolları, demiryolları, havayolları ve limanlar alanında büyük altyapı çalışmaları ve projeler hayata geçirilmektedir (Demirkıran, & Öztürkoğlu, 2020). Lojistik birimlerinin geliştirilmesi ve iyileştirilmesi, ticareti engelleyen, verimsizleştiren etkenleri azaltarak ülkedeki ihracat/ithalat performansını

artırmaktadır. Ulaşım modları lojistik faaliyetlerinde temel altyapı olarak görülmektedir (Akıncı & Taşkın,2024). Lojistik köylerde, tek bir bölge içerisinde tüm lojistik faaliyetler ve hizmetler sunularak faaliyet verimliliği ve etkinliğinin artırılması amaçlanmaktadır. Bu sebeple, lojistik köylerin, özellikle gelişmiş ve gelişmekte olan ülkelerde çok daha fazla ilgi gördüğü ve sürekli geliştirildiği görülmektedir (Demirkıran & Öztürkoğlu, 2020). Türkiye’de lojistik köyler konusu ilk kez 2000’li yılların başında konuşulurken, 2006’da TCDD Genel Müdürlüğünce fiili uygulamaya dönük çalışmalar başlatılmıştır. Daha sonra, çeşitli kurumların ve özel sektörün katılımıyla lojistik merkezler kurulma süreci hızlanmıştır. Projeleri nitel bir proje olarak tamamlanan lojistik köyleri planlanarak inşa edilmektedir. Türkiye’deki lojistik merkezleri; işletmelerin taşıma, depolama maliyetlerini düşürerek tedarik zincirindeki randımanını artırmayı hedeflemektedir. Depo, dağıtım ve gümrükleme gibi işlevlerin tek noktada toplanması ve az maliyetle teslimat sürelerinde kısalma sağlamaktadır (UTİKAD, 2022). Mevcut düzenleme özellikle üretim odaklı olan işletmelerin rekabet kapasitesini artırmakta; maliyet avantajı ve operasyonel hızın sağladığı katkı ile hem iç hem de ihracat süreçlerinde performans düzeyini yükseltmektedir. Bölge bazlı kalkınma açısından bakıldığında ise merkezler dolaylı ve doğrudan olarak istihdam sağlamaktadır. Lojistik merkezlerin bir diğer avantajlı yönü ise ulusal taşımacılık sisteminin verimliliğini artırmanın yanı sıra küresel zincirlere entegrasyonu kolaylaştırır (Tanyaş,2019). Türkiye Lojistik Master Planı’nda lojistik merkezlerinin yer seçimi projelendirmesi ve işletmesi için belirlenmiş alanların organize sanayi bölgeleri ve serbest bölgeler dışında kalan alanlarda kurulmaları uygun görülmüş ve teşvik edilmiştir (Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, 2018).

Çalışma alanı olan Türkoğlu Lojistik Merkezi, stratejik ve coğrafi konum açısından ve en büyük açık depolama sahasına sahip oluşu ile Türkiye Lojistik Merkezleri arasında kritik bir öneme sahiptir (Kara,2020). Merkezin Avrupa/Asya/Afrika ticaret koridorlarının kesişiminde oluşu ile demiryolu hattı sayesinde Mersin ve İskenderun limanlarına bağlantısı ile bölge ihracatçı işletmelerin dış pazarlara daha hızlı ve düşük maliyetle ulaşmasına olanak sağlamaktadır. Merkezin faaliyete geçmesiyle birlikte bölge halkı için depolama, taşımacılık, gümrükleme ve yan hizmetlerde istihdam olanağı açılmış ve çalışan insan sayısında artış gözlemlenmiştir. Ayrıca gümrük hizmetlerinin sunulması ve demiryolu ile karayolu entegrasyonu sağlanması ile ihracat ve ithalat yapan firmaların uluslararası ticarete erişimini kolaylaştırmıştır. Türkiye’nin güney koridorundaki ticaret hacmi artmıştır (TCDD,2020). Böylece lojistik merkez hem ekonomik, hem stratejik, hem de sosyal açıdan bölgesel kalkınmayı destekleyen kritik bir altyapı unsuru olarak ön plana çıkmaktadır.

Türkiye jeopolitik konumu itibarıyla Avrupa, Asya ve Orta Doğu arasındaki önemli konumu ve bunun kullanımı sonucu oluşturulan lojistik köprü görevi görmektedir. Kapıkule, İpsala ve Hamzabeyli gibi sınır kapıları, Türkiye’nin Avrupa’ya açılan karayolu bağlantılarındaki kritik öneme sahip olan mekânlardır. Bunların beraberinde Gürcistan ve Azerbaycan üzerinden Orta Asya’ya kadar uzanan kara yolları, bölgesel ticaretin merkezi konumundadır. Bakü/Tiflis/Kars Demiryolu hattı ise Türkiye’yi Çin’e bağlayarak, Asya ile Avrupa arasındaki demiryolu taşımacılığında stratejik rol üstlenmektedir (Akbulut Özpay,2018). Türkiye’nin önemli limanlarından İskenderun, Mersin, İstanbul ve Samsun limanları ise denizyolu taşımacılığı açısından küresel ticaretin yapılmasına katkı sağlar. Var olan bu çok modlu taşıma ağı sayesinde Türkiye, lojistik sektöründe rekabet gücünü artırır ve bu ağ Türkiye’yi uluslararası arenada çok daha güçlü bir konuma ulaştırır.

Bu çalışmanın temel amacı; lojistik faaliyetlerinin başlı başına teknik ve operasyonel bir süreç olarak değil de aynı zamanda da mekânsal dağılımı, bölgesel gelişmedeki yapılanması ve yerleşme sistemlerini direkt olarak etkileyen coğrafi bir olgu olarak değerlendirmesi ve değerlendirmedeki beşeri ve ekonomik unsurlar çerçevesinde bir bütün olarak ele almaktır.

Çalışmada lojistik merkezin coğrafi konumu, fiziki kapasitesi, merkezin işleyişi ve düzeni ile etkileşimi incelenmiştir. İlçenin fiziki ve beşeri coğrafi özellikleri bakımından avantajlı olmasına rağmen lojistik merkezin mevcut potansiyelinin tam olarak değerlendirilememesi dikkate alınmıştır. Literatürde Türkoğlu ilçesinin lojistik faaliyetlerine coğrafi şartların etkisini gösteren örneklerle yönelik akademik çalışmaların kısıtlı oluşu, coğrafi bakış açısı ile lojistik temelli bir akademik çalışmanın olmayışı bu çalışma konusunun seçilmesine neden olmuştur. Bunun yanı sıra merkezin 2017’de kuruluşundan 6 Şubat 2023 Kahramanmaraş depremlerine kadar olan süreçteki faaliyetleri incelenmiştir. Merkez depremle olumsuz etkilenmiş olmasına rağmen, afet sonrasında AFAD’a destek amaçlı fiziki sahasını kriz yönetimi temelli kullanıma açarak, lojistik yerine destek rolüyle yeniden yapılanma sürecine girmiştir. Tüm bunlar araştırmanın inceleme alanı olarak seçilmesinde belirleyici olmuştur.

Materyal ve Metot

Çalışmada nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi tekniği kullanılmıştır. Doküman analizi; Daha önceden üzerinde hem fikir olunmuş tarama verileridir. Araştırma esnasında ortaya çıkan veya oluşturulan tutanak ve resim belgeleri de kapsamaktadır (Gürbüz & Şahin, 2014). Elde edilen veriler doğrultusunda CBS tabanlı haritalamalar ile görselleştirmeden yardım alınarak değerlendirmeler yapılmıştır. Çalışmada mekânsal analizlerin sağlıklı biçimde yapılabilmesi amacıyla internet tabanlı Google Earth, ArcGIS uygulaması, Harita Genel Komutanlığı (HGM) verileri kullanılmış, Coğrafi Bilgi Sistemleri (CBS) ile resmi ulaşım güzergâhları dikkate alınarak Türkoğlu ilçesinin demiryolu ve kara yolu bağlantıları mekânsal olarak incelenmiş ve değerlendirilmiştir. Ayrıca Türkoğlu Lojistik Merkezi’nde çalışan personel ile birebir görüşmeler yapılmıştır.

794

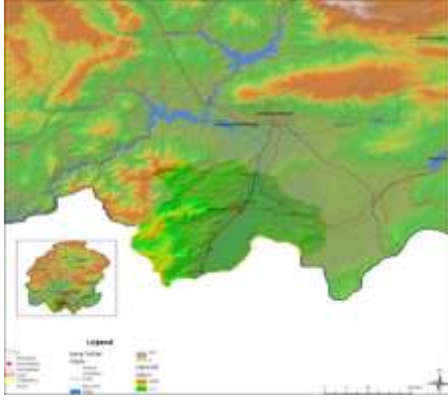
Bulgular

Türkoğlu, Akdeniz Bölgesi’nde bulunan Kahramanmaraş iline bağlı bir ilçedir. İl merkezine yaklaşık 24 km uzaklıkta bulunan ilçenin yüzölçümü 660 km² olup, denizden yüksekliği 490-500 metredir. İlçenin koordinatları yaklaşık olarak 37°24’ kuzey enlemi ve 36°51’ doğu boylamındadır. Coğrafi olarak Akdeniz Bölgesi ile Güneydoğu Anadolu Bölgesi arsında bir geçiş noktasıdır. İlçenin böyle bir konuma sahip oluşu, ilçeye stratejik bir önem kazandırmaktadır. İlçe, coğrafi olarak doğuda Kahramanmaraş’ın Pazarcık, kuzeyde Dulkadiroğlu ve Onikişubat ilçeleri, güneyde Gaziantep’in Nurdağı ilçesi, güneydoğuda ise Osmaniye iline komşudur (Şekil 2-3).



Şekil2: Türkoğlu Lokasyon Haritası

İlçenin batısında Kemalim Dağları, güneydoğusunda ise Nur dağları vardır. İlçe; Akdeniz, İç Anadolu, Doğu Anadolu ve Güneydoğu Anadolu bölgeleri arasında bir köprü vazifesi görmektedir. Türkoğlu, bu geniş coğrafi ağ içerisinde özellikle lojistik faaliyetler açısından dikkate değer bir potansiyele sahiptir (Şekil 2). Türkoğlu ovası ve sağlık ovası ilçenin başlıca düzlük alanlarıdır; Sağlık ovası, eski adıyla Gavur Gölü, 30 km uzunluğa ve 8-10 km genişliğe sahiptir. (Ceylan,2016). Göl, Türkiye'nin en önemli kuş göç rotalarından biridir. Ülkemizdeki 450 kuş türünden 239'u Gavur Gölü'ne konar. Bu da ilçenin biyoçeşitlilik açısından zengin bir ekosisteme sahip olduğunu ortaya koymaktadır. Alanda gözlemlenen kuşlar; flamingo, turna, leylek, balıkçıl, yaban ördeği ve birçok su kuşu türüdür. Gavur Gölü'nün zaman içinde kurutulmuş olmasına rağmen ekosistem özelliklerini kısmen de olsa idame ettirmektedir. Göl tabanı milyonlarca yıllık bitki ve hayvan fosilleriyle doludur. Buda bölgenin paleontolojik açıdan büyük bir öneme sahip olduğunu gösterir (Topuz,2019). Aksu Nehri ve İmalı Deresi ilçedeki önemli akarsular olup, Kızılören Gölü sulama amaçlı kullanılmaktadır. İlçe coğrafi konumu ile Kahramanmaraş'ı, Hatay ve Osmaniye'yi bağlayan kara ve demiryolu hatları üzerinde yer alması nedeniyle ulaşım açısından ticaret, turizm ve ekonomik olarak Kahramanmaraş'a büyük destek sağlamaktadır. Türkoğlu ilçesi lokasyon olarak sadece bölgesel bir bağlantı noktası olmanın ötesinde, ulusal lojistik ağları için de potansiyel bir düğüm noktası olma özelliği taşır. Özellikle Akdeniz limanlarına (İskenderun ve Mersin) ve Türkiye'nin önemli sanayi merkezlerine olan göreceli yakınlığı, lojistik faaliyet kapasitesini daha da arttırmaktadır (Orçan,2023;Şekil3). Türkoğlu stratejik konumu itibarıyla sadece coğrafi olarak değil, sosyo/ekonomik olarak önemli bir gelişim potansiyeline sahiptir. İlçede son yıllarda sanayi ve tarım alanında önemli yatırımlar yapılmış, özellikle organize sanayi bölgesinin kurulması ile birlikte bölgenin ekonomik dinamikleri değişiklik göstermiştir. Türkoğlu Organize Sanayi Bölgesi, birçok yatırımcıya ev sahipliği yapmaktadır. Temel ekonominin tarım ve hayvancılığa dayandığı ilçede orman içi ve kırsal kesimdeki köylerin yeterli tarım arazilerinin olmadığından, nüfusun çoğunluğu hayvancılık yapmaktadır. Ayrıca son yıllarda sanayinin ilçede gelişmesi ekonomik faaliyet alanlarını genişletmiştir. İlçe Akdeniz ve karasal iklim arasında geçiş noktasında yer almaktadır. Yazları sıcak ve kurak, kışları ise serin ve yağışlı geçen iklime sahiptir. Bu iklim yapısı tarım faaliyetlerini ve yerleşim düzenini doğrudan etkiler. Bu iklim yapısı; bölgenin toprak yapısını, tarımda kullanılan ürün çeşitliliğini ve tarımda sulamayı belirler. İlçenin ikinci ana düzlük ovası olan Türkoğlu ovasında pamuk, buğday, mısır ve ayçiçeği gibi ürünlerin yetiştirildiği verimli arazilere sahiptir. Doğal bitki örtüsü açısından da ilçede maki, bozkır ve yer yer ormanlık alanlara rastlanmakta olup bu husus da ekolojik olarak biyoçeşitliliği destekler. Yüksek kesimlerde doğal çalılıklar ve step bitkileri yaygınken, ova alanlarında tarım faaliyetlerine paralel olarak kültür bitkileri hâkimdir (Başaran,2006). Diğer yandan Türkoğlu'nun Doğu Anadolu Fay Hattı'na yakınlığı, ilçede deprem riski tehlikesi arz etmektedir. İlçenin hem aktif faylara olan yakınlığı, hem de yerleşim alanlarındaki jeolojik-zemin koşulları ve de bina yapıları nedeniyle depremden etkilenme riski oranını daha da artırmaktadır.



Şekil 3: Türkoğlu Fiziki Haritası

Bölge 6 Şubat 2023 depremlerinde deprem şiddetinin büyüklüğü, ilçenin üzerinde yerleşimini sürdürdüğü zeminin türünün sismik dalgalara karşı dirençsizliği ve yerel jeolojik yapının zayıf mühendislik özellikleri nedeniyle maddi ve manevi hasarlar görülmüştür. Bu durum bölgedeki işgücü yapısını da derinden etkilemiştir. Özellikle lojistik ve üretim noktalarının zarar görmesiyle yeniden yapılanma süreci başlamıştır. Deprem sonrası göç ve depremde etkilenen nüfus bölgesel işgücünü yeniden şekillendirmiştir. İlçenin yıllara göre nüfusuna bakıldığında 2010-2022 yılları arasında nüfus sürekli olarak artmıştır. Bu artış Türkoğlu Organize Sanayi Bölgesi'nin büyümesi ve bölgedeki istihdam olanaklarının artmasıyla ilişkilendirilebilir. Akabinde ilçe 2019-2022 yılları arasındaki en yüksek değerlere çıkması ise Türkoğlu Lojistik Merkezi'nin faaliyetleriyle sağlanan iş imkânları ve ulaşım modlarında gelişimle ilişkilendirilebilir. Ancak 6 Şubat 2023 depremi sonrası yaşanan can kayıpları ve daimi-geçici göçler sonucunda Türkoğlu ilçesinde nüfusun gerilemesine yol açmıştır. 2024 yılında ise nüfus tekrar yükselişe geçmiştir. Bu yükselişte deprem sonrası geri göçlerin yapılması, konut yapımı gibi etkenler etkili olmuştur. 2023 yılında 74.255'e düşen nüfus 2025'de 81.055'e yükselmiştir (Tablo 1; TUIK,2025).

Yıl	Erkek	Kadın	Toplam
2025	44.096	36.959	81.055
2024	41.767	36.280	78.047
2023	38.519	35.736	74.255
2022	42.146	36.830	78.976
2021	41.875	36.713	78.588
2020	41.893	36.676	78.569
2019	41.072	36.040	77.112
2018	37.971	35.799	73.770
2017	36.901	34.975	71.876
2016	36.389	34.384	70.773
2015	35.687	33.793	69.480
2014	35.070	33.353	68.423
2013	34.776	33.110	67.886
2012	34.129	32.417	66.546
2011	33.175	31.997	65.172
2010	33.002	32.053	65.055
2009	33.230	31.888	65.118

Tablo 1: Türkoğlu Nüfus Gelişimi (TÜİK,2025)

Türkiye'nin Asya ve Avrupa arasında doğal köprü oluşturarak lojistik açıdan stratejik konuma sahip olması, bu tür merkezlerin kurulmasını ve geliştirilmesini zorunlu hale getirmiştir. Çalışmada, küreselleşmenin hız kazanması ve uluslararası ticaretin artan ivmesi doğrultusunda stratejik önemi giderek artan lojistik merkezleri, Türkiye'nin ana kilit noktalarından biri olan Kahramanmaraş Türkoğlu Lojistik Merkezi'nin konumu, ulaşım altyapısı ve bölgesel kalkınma üzerindeki çok yönlü etkileri incelenmiştir. Türkoğlu Lojistik Merkezi; Doğu Akdeniz ile Güneydoğu Anadolu Bölgeleri arasında geçiş noktası konumundan dolayı, ulusal ve uluslararası taşımacılık ağları için önemli bir kavşak noktası görevindedir. Lojistik merkez sadece mal taşımacılığı değil, aynı zamanda depolama, dağıtım, gümrükleme ve katma değerli hizmetlerin entegre edildiği bir tedarik zinciri etkinliği merkezi olarak kullanılmaktadır. Aynı zamanda Türkoğlu ilçesinin demiryolu (Gaziantep-Fevzipaşa, Kahramanmaraş-Türkoğlu, Adıyaman-Gölbaşı, Malatya-Toprakkale) hattı ve karayolu (D825 ve E90 otoyolu) bağlantılarının İskenderun ve Mersin Limanlarına olan göreceli yakınlığıyla Kahramanmaraş Organize Sanayi Bölgesi (OSB) ile olan karşılıklı etkileşimi merkezin bölgesel ekonomiye ve rekabet gücüne katkı sağlamaktadır. Türkoğlu Lojistik Merkezi, 1,9 milyon ton taşıma kapasitesiyle ülkenin en büyük alana sahip lojistik merkezlerinden biridir. 805 bin metrekarelik

geniş bir sahaya sahiptir (Polat,2024).Türkoğlu Lojistik Merkezi, şehre ve bölgeye ekonomik açıdan katkı sağlamakla birlikte istihdam, ulaşım, dış ticaret ve altyapı gelişimi gibi alanlarda önemli rol oynamaktadır. Merkeze ilerleyen süreçte yapılacak yatırımlar ile bölgeye olan katkılarının da artması beklenmektedir. Lakin kamu/özel sektör iş birliğinin güçlendirilmesi ve teknolojik altyapı ve kullanımının geliştirilmesi gerekmektedir.

Türkoğlu Lojistik Merkezi

Türkoğlu Lojistik Merkezi, Kahramanmaraş il merkezinin güneyinde TCDD tarafından 2017 'de 8. Lojistik merkez olarak kurulmuştur. Merkez Türkiye lojistik merkezlerinden en büyük saha kapasitesine sahip olup, güney ve güneydoğu bölgelerini birbirine bağlayan önemli kesişim noktasında, organize sanayi bölgesine yakın konumdadır. Coğrafi koordinatları yaklaşık olarak 37°24' kuzey enlemi ile 36°51' doğu boylamı arasında yer almaktadır. İl merkezine yaklaşık 24 km uzaklıkta olan merkez, 1,9 milyon ton taşıma kapasiteli ve 805 bin metrekaarelik saha kapasitesine sahiptir. Merkez 200.000 m² açık stok alanına sahipken kapalı stok alanı bulunmamaktadır. Fevzipaşa – Narlı – Malatya – Yolçatı – Diyarbakır – Kurtalan demiryolu ve karayolu güzergâh hatlarında düğüm noktasındadır. Karayolunda Türkiye'nin ana ulaşım koridorlarından biri olan D-850 üzerine doğrudan erişim sağlamaktadır. Demiryolu aksı ise Gaziantep (Fevzipaşa), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Adıyaman (Gölbaşı), Malatya (Toprakkale) hattı üzerinden işleyişini sürdürmektedir. Bu hat üzerinden taşıma ve depolama ile İskenderun ve Mersin limanlarına depo edilip gümrüklere taşınır (Türkoğlu Kaymakamlığı,2019).Türkoğlu Lojistik Merkezi, Lojistik Master Planı içerisinde yer almasından ötürü diğer lojistik merkezlerine göre üstünlüğü olmasıyla kendi içindeki ayrışma ve deniz yolu bağlantısının direkt olmayışı merkezin elini zayıflatmaktadır. Lojistik Master Planı bölgesel olarak lojistik faaliyetlerinin yer seçiminde, gelişiminde ve işleyişinde belirleyici roldedir. Hem ulusal hemde uluslararası alanda rekabet üstünlüğü kazandırmayı hedefleyen bir çalışmadır (Polat,2024).Türkoğlu Lojistik Merkezinin yer seçimi yapılırken Master Planı kapsamında demiryolu taşımacılığı güçlendirme hedefi ile TCDD ve diğer kuruluşlar ile beraber belirlenmiştir. Türkoğlu olarak belirlenmesinde birçok etken etkili olmuştur. Bunlar; sahanın mevcut demiryolu hattının olması, şehir merkezi dışında konumlanmış olması, ilçe jeomorfolojisinin düz olması gibi bir çok etken belirleyici olmuştur (TCDD,2017).

İmalatın Cinsi	Miktar	Açıklama
1-Toplam Alan	805.000 m ²	Toplam Lojistik Merkez Alanı
2a-Beton Saha	330.000 m ²	Konteyner Stok Alanı, Yük Boşaltma Tesisi
2b-Rampa	15.000 m ²	Yüksek Yük Yükleme Rampası
2c-Boşaltma Çukuru	16.500 m ²	Malzeme Boşaltma Çukuru
3a-İnşaat Altyapı	1 Takım	Yağmur Suyu, İçme Suyu, Kanalizasyon Altyapı İşleri
3b-Elektrik Altyapı	1 Takım	Saha Aydınlatma, CCTV Altyapı ve Ekipmanları
3c-Mekanik Altyapı	1 Takım	Saha Yangın Hidrantları
4a-Lojistik Müdürlüğü	750 m ²	Betonarme İdari Bina
4b-Trafik Tesisler Müdürlüğü	850 m ²	Betonarme İdari Bina
4c-Sosyal Tesis	2100 m ²	Betonarme İdari Bina
4d-Giriş Kontrol	100 m ²	Betonarme İdari Bina
4e-Gözetleme Kulesi	400 m ²	Betonarme+ Çelik Bina
4f-Su Deposu	250 m ²	Betonarme

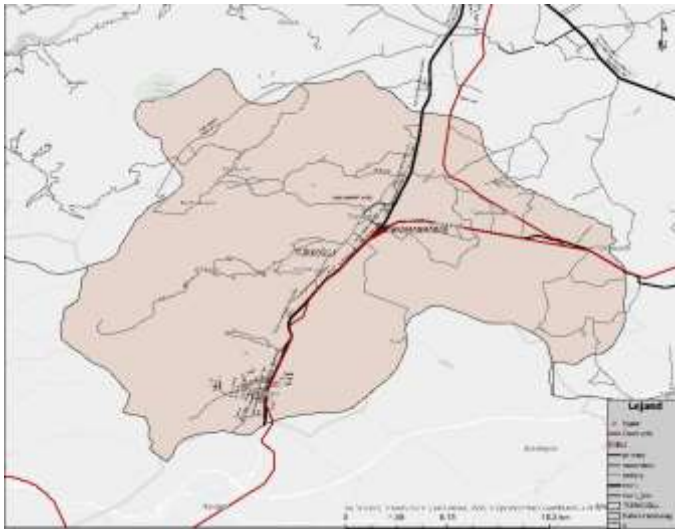
Tablo2: Türkiye Lojistik Master Planında Türkoğlu Lojistik Merkezi için Nihai Rapor (TCDD,2018).

Türkiye Lojistik Master Planı kapsamında yapılan görüşmeler sonucunda Türkoğlu Lojistik Merkezinin kurulum noktasının belirlenmesiyle merkezin özellikleri Tablo 2'deki gibi düzenlenmiştir. Bu özellikler dahilinde merkez kurulumu yapılmıştır. Merkez işletiminin ait olduğu TCDD yönetimi iki ayrılmaktadır; Birimleri ve altyapıyı elinde bulunduran TCDD İşletmesi Genel Müdürlüğü ve taşımacılığı gerçekleştiren TCDD taşımacılık Anonim Şirkettir. Merkez yurt içi ve yurt dışına taşınabilecek malların demir yolu ve taşınması ve işlenebileceği fabrika ve tesislere ulaştırılması ile konteyner taşınması, dökme yük taşınması yapmaktadır. Kurulum alanı tamamlandığında 30 bin dökme yük ve 45 bini konteyner için olmakla birlikte toplam 200.000 m² açık stok sahası vardır. Bununla birlikte kapalı stok alanına sahip değildir (Tablo2; Türkoğlu Kaymakamlığı,2019). Merkezin kapasitesi ve sahip olduğu geniş saha kapasitesi ulusal ölçekte önem kazandırmaktadır. Ancak Lojistik merkezi sahip olduğu bu geniş saha kapasitesini karşılayacak faaliyetleri gerçekleştirememiştir. Tablo3'te belirtildiği üzere Lojistik Merkezi taşıma-depolama faaliyetlerinde saha kapasitesinin altında kaldığı görülmüştür. Merkez gelen mal depolamasında 2021 yılında maximum seviyeye ulaşırken 2018 yılında ise minimum depolamayı yapmıştır. Aynı şekilde giden mal taşınmasında maximum giden mal taşınmasını 2020 yılında yaparken 2018 yılında minimum seviyede kalmıştır. 6 Şubat 2023 yılında olan doğal afetin etkileri sonucu ise gelen-giden mal depolaması-taşınması faaliyetleri durmuştur.

Türkoğlu Taşımalar	Gelen (Ton)	Giden(Ton)	Toplam (Ton)
2017	30.536	38.435	68.971
2018	17.263	31.337	48.600
2019	68.810	33.830	102.640
2020	161.804	115.104	276.908
2021	380.891	62.691	443.582
2022	182.512	105.915	288.426
Toplam	841.815	387.312	1.229.127

Tablo.3.Türkoğlu Lojistik Merkezine Ürünlerin Girdi/Çıktı Tablosu

İlçe, karayolu ulaşımı açısından stratejik ve önemli bir konuma sahiptir. İlçe içinden geçen D825 yolu, ilin kuzeyde bulunan Kayseri-Göksun istikametine, güneyde ise Gaziantep, İslahiye ve Hatay gibi önemli merkezlere bağlayan ana hatlardan biridir. İlçenin bir diğer önemli özelliği ise Türkiye'nin en önemli transit otoyolu olan E90 otoyoluna da erişimi mevcuttur. Bu erişim ile Adana-Gaziantep otoyoluna bağlanır. Malların depolaması, taşınması için kritik bir önem taşır. Kahramanmaraş ili başlı başına genel karayolu ağı itibarıyla multimodal (çoklu taşımacılık) için ana kavşak görevini üstlenir (www.dogaka.tr). İlçenin D825 gibi ana devlet yolları üzerinde bulunması, TEM/E90 otoyol ağına erişiminin olması ile avantajlı konumdadır ve operasyonel olarak aktifliğine katkı sağlayan en büyük etkidir.



Şekil.4 Türkoğlu Karayolu Ağı ve Önemli Güzergahlar

Demiryolu Bağlantıları ve Türkoğlu Tren İstasyonu; İlçe demiryolu ağına koordine konumda yer alır. Tarihi 1932 yılına dayanan istasyon hemzemin bir yapıya sahip olup, bir kenar peronu ve bir ada peronu ile üç adet ray hattına sahip olan ve işletimini TCDD tarafından üstlenilen bir

taşıma hattıdır.1994 yılında ise 25 KV AA sistemi ile elektrikleştirilmiştir (Tablo 3; Tren Haber,2025; Şekil.4). Demiryolu taşımacılığı özellikle Mersin ve İskenderun limanları arasındadır çünkü bu limanlara hem Kahramanmaraş bölgesinden yük taşımacılığı hem de bu limanlardan da Kahramanmaraş'a yük taşıması yapılır. Bu ana hatta destek amaçlı inşa edilmiş olan Kahramanmaraş-Köprüağzı arasındaki Osmanlı döneminden kalan 25 km'lik demiryolunun inşa malzemelerinin tümünün yerli üretimden kullanılarak yeniden yapılmış ve 20 km'den 100 km'ye çıkarılması çalışmasıdır (www.utikad.org.tr). Mevcut demiryolu ilçe için temel varlıktır. Bu varoluş, merkez için sadece fiziksel bağlamda yakınlık değil, aynı zamanda demiryolu hizmetlerinin kalitesi, sıklığı hat kapasitesinin de hayati önem taşıdığını ortaya koyar. Demiryolu altyapısında yapılacak iyileştirmeler, merkezin rekabet gücünü ve bölge ekonomisine katkısını doğrudan artırır.



Fotoğraf 1: Türkoğlu Lojistik Merkezi Girişi ve Sahadan görüntüler (14/07/2025)

Bölgede yapılan saha çalışmaları ve merkezin çalışan ve yönetimi ile yapılan görüşme ve analizlerden yola çıkılarak;Türkoğlu Lojistik Merkezi 2017'de TCDD tarafından açılmış olup,ilk kurulum hedefi, konteyner depolama ve taşımadır. Taşımalar genellikle blok trenler şeklinde yapılmaktadır. İlerleyen süreçte merkez her ne kadar depolama ve taşıma için kurulmuş olsada merkezin coğrafi konumu ve benzeri nedenlerden dolayı karşılaşmış olduğu sorunlarla amacını yerine getiremediği faaliyetler olmuştur. Merkezin karşılaştığı sorunlara değinecek olursak; Gümrük,Ara Elleçleme (ara yükleme) Maliyeti, Demiryolu hattının tek yönlü oluşu, Mevcudiyetteki geniş alanı kapsayacak işleyişte olmaması (Talepkarsızlık). Merkez deprem öncesinde azda olsa lojistik faaliyetlerini sürdürmüş fakat, deprem sonrasında ticari anlamda ticari bir faaliyet sürdürememiştir. Deprem öncesinde; Kemaliye-Çatlı hattından temin edilen demir cevheri, ara taşımacı olan Türkoğlu lojistik merkezi üzerinden İskenderun Limanı'na gönderilmiş ve Ulukışla yönünden getirilen alçı taşı ise KİPAŞ fabrikası ve SANKO fabrikasının Gölbashındaki tesislerine taşınmıştır. Ayrıca PVC üretiminde kullanılan polipen hammaddesi yurtdışından temin edilerek bölgede bulunan fabrikalara dağıtılmıştır. Merkezde işleyişin aslında deprem öncesinde de sonrasında da sınırlı kalmasının başlıca nedeni ticaretle uğraşan firmaların burayı tercih etmemesidir. Merkez için yaklaşık 15000 m²alan depolama alan ve 250 dönüme yakın beton saha olarak konteyner stoklama için ayrılmıştır. Türkoğlu Lojistik Merkezi genel anlamda konteyner depolama odaklı yapısına sahip ve uygun olmasına rağmen taşıma da taban sınırın 5 vagon/ 200 ton olması ara elleçleme (taşıma) sorununu ortaya çıkarmasıyla yeterli talebi görememiştir. Bu süreçte yükler gidecekleri noktaya sevki için Türkoğlu lojistik merkezinde forklift, vinç ve tır filoları aracılığıyla taşınmaktadır. Ancak sorun bu süreci üstlenecek entegre firma bulunmadığı için maliyetler artmakta ve firmalarda bu ek maliyetlerden kaçınarak yüklerini doğrudan tırlar ile limana veya limandan taşımayı tercih etmektedir. Merkez, demiryolu ve demiryolu-denizyolu entegrasyonu ile beraber çalışmakta

ancak sahada kiralama yapan firmalar karayolunu tercih ettiğinde ek karayolu taşımacılığı da devreye girmektedir. Merkezin Mersin ve İskenderun limanları dışında başka limanlara doğrudan bağlantısı bulunmamaktadır.



Fotoğraf 2: Türkoğlu Lojistik Merkezi Depolama ve Demiryolu Ağından Görüntüler (14/07/2025)

Türkoğlu Lojistik Merkezi için (Karakadılar,2021)'ın yapmış olduğu çalışmasında; 2020 yılı Ağustos ayı güncel durumu incelemesinde Lojistik Merkezi'nin performansının oldukça düşük olduğunu belirtmiştir. Ancak yaptığımız çalışmanın çıkarımları sonucu merkez 2017 yılından 2020 yılına kadarki süreçte saha kapasitesini tam karşılayamasa da performansında bir düşüklük görülmemiştir. 2018 yılı haricinde faaliyetleri yıllara göre artış sağlamıştır. (Karakadılar,2021)'ın yine aynı çalışmasındaki belirttiği ara nakliye masraflarından ötürü şehrin sanayicileri tarafından rağbet görmemesi ve demiryolu hattının kısıtlı oluşu, yüklerin bekletiliyor oluşu tespiti ile tespitimiz uyuşmaktadır.2017 yılında KİPAŞ fabrikası merkezde ilk yüklemesini gerçekleştirerek kâğıt taşımacılığı yapmıştır. Günümüzde ise KİPAŞ fabrikası, ara elleçleme (taşıma) maliyetlerinden kaçınmak amacıyla kendi tır filosunu kurmuş ve yüklerini doğrudan depolarından alıcıya göndermektedir. Levent Uzunyolcu Madencilik Niğde tarafından getirdiği alçı taşıyı Türkoğlu üzerinden İskenderun limanına sevk etmiştir. YEŞİLBAŞAK firması ise İran üzerinden merkeze gübre getirme talebinde bulunmuş ancak merkezde gümrükleme faaliyetlerinin bulunmaması nedeniyle yükler Toprakkale hattına kaydırılmıştır. Gümrükleme sorunun en belirgin örneği olarak karşımıza çıkmaktadır. HESTAŞ Madencilik, merkez sahasında alan kiralarak stoklama yapmış; sevkiyatlarını ise piyasadan kiraladığı kamyonlar aracılığıyla İskenderun'a gerçekleştirmiştir. Deprem sonrasında ise merkezin lojistik faaliyetleri büyük ölçüde değişmiş, ticari faaliyetler durma noktasına gelmiştir. Bu dönemde ağırlıklı olarak AFAD kapsamında yardım malzemeleri ile odun ve kömür taşımaları yapılmıştır. Türkoğlu Lojistik Merkezi, 6 Haziran tarihine kadar TCDD tarafından sınırlı ölçüde işletilmiş, bu tarihten sonra ise faaliyetler tamamen sona ermiştir. Deprem sonrası süreçte saha, KİPAŞ fabrikası tarafından depremzedeler için prefabrik yapıların kurulması amacıyla kullanılmış ve merkezin bu dönemdeki kullanımı tamamen sosyal ve iyileştirici nitelikte olmuştur. Deprem, lojistik merkezi doğrudan ve dolaylı olarak etkilemiştir. Toprakkale-Malatya hattı, deprem sonrası altyapı hasarları nedeniyle Haziran ayından sonra kapatılmış ve yenileme çalışmalarına başlanmıştır (Fotoğraf 1-2). Deprem yaşanmasaydı bu hattın normal şekilde çalışmaya devam edeceği öngörülmektedir. Ayrıca Mersin-Gaziantep hızlı tren hattının yapımı da deprem nedeniyle gecikmiştir. Bölgedeki sanayi kuruluşlarının merkeze yeterince sahip çıkmaması ve önümüzdeki beş yıla ilişkin belirsizlikler, merkezin geleceğine dair önemli riskler oluşturmaktadır.

Sonuç ve Değerlendirme

Türkiye Lojistik Master Planı kapsamında düzenlenen lojistik merkezlerinden Türkoğlu Lojistik Merkezi, Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları tarafınca 2017 yılında kurulmuştur. Lojistik Merkezi kurulum lokasyonu için belirlenen en büyük etkenlerden biri Fevzipaşa/Narlı/Malatya/ Yolçatı/ Diyarbakır/ Kurtalan demiryolu hattına yakın olmasıdır. Lojistik merkezinin bu hat dâhilinde 2017-2022 yılları arasında faaliyetlerini artırmıştır. Ancak artan bu faaliyetler saha kapasitesini tam anlamıyla karşılayamamıştır. 2023 yılında ve sonrasında ise 6 Şubat Kahramanmaraşlı merkezli olan depremlerinden olumsuz etkilenmiş ve faaliyetlerini tam anlamıyla devam ettirememiştir. Lojistik merkezi saha çalışmasında yetkililer ve yöre insanları ile yapılan görüşmelerle gümrükleme-ara nakliye fiyatlandırması-tek yönlü demiryolunun oluşu ve şehir sanayicileri tarafınca talep görülmemesinden kaynaklanan problemlerin olduğu tespit edilmiştir. Saha kapasitesini karşılayamayan faaliyetlerdeki yetersizlik bu problemlerden kaynaklanmıştır. Lakin lojistik merkezinin kurulumundan önce Türkoğlu yöre halkının temel ekonomi kaynağı tarım ve hayvancılıktan, ek olarak yöreye ekonomik gelir imkânı sağlanmıştır. Yapılan istihdamlarla ilçe hizmet alanı da gelişmeye başlamıştır. Bu bağlamda;

*Türkoğlu Lojistik Merkezi aktif bir şekilde çalıştığı takdirde personel ihtiyacı doğacağından yörede sağlanan istihdamla nüfus artacak, üretimdeki artış ile bölgenin ve ülkenin ekonomisinde gelişim meydana gelecektir.

*Lojistik Merkezinin aktiviteleri yörenin tanınırlığını artıracaktır.

*Yörede demiryolunun geçmesi merkez için avantajlar sağlamaktadır. Ancak bu demiryolunun tek yönlü oluşu faaliyetlerini gerçekleştirme konusunda problemler yaratmaktadır. Demiryolu hattının çift yönlü şekilde düzenlenmesi işleyişte zamandan ve ekonomiden tasarruf sağlayacaktır.

*Merkeze karayolu ulaşım modunda ana arteri Gaziantep şehrinden geçen D-400 otoban yolu için Türkoğlu yöresine bağlanabilecek alternatif yolların düzenlenmesi ile kara yolu ve demiryolu üzerinden taşımacılar gerçekleşeceğinden işleyiş olumlu yönde etkilenecektir.

*Karayolunun yöreye yakın konumda aktifleştirmesi Lojistik Merkezinin ara nakliye maliyetini de azaltacaktır.

*Özellikle Kahramanmaraş depremleri sonrasında planlanan hızlı tren projesi yöre yakınından geçmesi durumu da hem yöre için hem de lojistik merkezi için avantajlar sağlayacaktır.

*Türkoğlu Lojistik Merkezinin sahip olduğu açık stok alanının yanında kapalı stok alanının yapılması merkezin talep görmesini artıracaktır.

*Lojistik merkezde taşıma taban kotasının düşürülmesi şehrin sanayicileri tarafından merkezin çok daha fazla talep görmesini sağlayabilir. Çünkü şehrin sanayicileri bu taban kotadan ötürü kullanımda çekinceler yaşamaktadır.

*Lojistik Merkezinin ana faaliyeti olan konteyner taşımacılığı yanında farklı alanlarda da faaliyet gösterebilmeleri için merkeze yeterli ekipmanların temini sağlanırsa işleyişin artacağı düşünülmektedir.

Kaynakça

Akbulut Özpay, G. (2018). Bakü-Tiflis-Kars demiryolu ve Türkiye açısından jeopolitik önemi. *Marmara Coğrafya Dergisi*, (37), 103–111.

- Akıncı, Ö. S., & Taşkın, E. (2024). Türkiye'nin küresel rekabet gücünün artırılması: Lojistik altyapı ve sürdürülebilir ticarete odaklanmak. *İnsan ve Toplum Bilimleri Araştırmaları Dergisi*, 13(5), 2079–2102.
- Aydın, S. (2016). Lojistik merkez değerlendirmesi için karar verme modeli ve uygulama. V. Ulusal Lojistik ve Tedarik Zinciri Kongresi (ss. 826–836), 26–28 Mayıs 2016, Mersin.
- Başaran, S. (2006). *Kahramanmaraş ili'nin coğrafi özellikleri ve gelişimi üzerine bir inceleme*. Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi Yayınları.
- Ceylan, E. (2016). *Gâvur Gölü'nde (Kahramanmaraş) meydana gelen zamansal değişimlerin uzaktan algılama yöntemleriyle incelenmesi* (Yüksek lisans tezi). Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Çetin, M., & Kök, R. (2015). Askerî devrim bağlamında Batı savaş lojistiğinin tarihsel gelişimi. *Siyaset, Ekonomi ve Yönetim Araştırmaları Dergisi*, 3(4), 1–20.
- Demirkıran, Y., & Öztürkoğlu, Ö. (2020). Türkiye'deki bölgelerin lojistik köy kurulması açısından potansiyelinin PROMETHEE II yöntemi ile incelenmesi. *Yaşar Üniversitesi E-Dergisi*, 15(58), 347–367.
- Doğan, M. (2024). Konaklama işletmelerinde güncel teknolojik uygulamalar. C. Duran & S. Doğan (Ed.), *İşletmecilikte güncel konu ve uygulamalar-I* içinde. Özgür Yayınları.
- Doğan, N. (1999). *Dünyadaki yeni lojistik eğilimleri ve Türkiye'deki lojistik şirketlerinin durumu* (Yüksek lisans tezi). İstanbul Teknik Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü.
- Duran, C., & Doğan, S. (Ed.). (2024). *İşletmecilikte güncel konu ve uygulamalar-I*. Özgür Yayınları.
- Elgün, M. N., & Aşıkoğlu, N. O. (2016). Lojistik köy kuruluş yeri seçiminde TOPSIS yöntemiyle merkezlerin değerlendirilmesi. *Afyon Kocatepe Üniversitesi İİBF Dergisi*, 18(1), 161–170.
- Erener, A., & Kurt, M. (2018). Lojistik merkezlerin planlanmasında coğrafi bilgi teknolojileri kullanımı – Kocaeli örneği. *Journal of Transportation and Logistics*, 3(1), 1–12.
- Gürbüz, S., & Şahin, F. (2014). *Sosyal bilimlerde araştırma yöntemleri*. Seçkin Yayıncılık.
- Karakadılar, İ. S. (2021). Türkiye'de kamu mülkiyetindeki lojistik merkezlerin etkin işletilmesine yönelik yeni yaklaşımların geliştirilmesi. *Journal of Pure Social Sciences*, 2(2), 1–15.
- Karakaya, C. (2021). Bakü-Tiflis-Kars demiryolu hattının Türkiye üzerindeki lojistik etkileri. *Ulaşım ve Lojistik Araştırmaları Dergisi*, 7(1), 12–26.
- Koçak, R. D. (2020). Lojistiğin tarihsel gelişimi: Askeri gereksinimden işletme lojistiğine ve tedarik zinciri yönetimine evrilme süreci. *Journal of Yaşar University*, 15(58), 246–258.
- Nuray, S. A., & Duman Alptekin, H. (2024). Dünyada ve Türkiye'de lojistik köy uygulamaları: Güncel gelişmeler. C. Duran & S. Doğan (Ed.), *İşletmecilikte güncel konu ve uygulamalar-I* içinde. Özgür Yayınları.
- Orçan, B. (2023). *Türkoğlu (Kahramanmaraş) ağzı* (Yüksek lisans tezi). Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Polat, G. (2024). *Dünyadaki lojistik köylerinin incelenmesi ve Türkiye'ye öneriler* (Yüksek lisans tezi). Bursa Teknik Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü.

Tanyaş, M. (2019). *Lojistik köyler ve lojistik merkezler üzerine değerlendirmeler*. Lojistik Derneği (LODER) Yayınları.

Topuz, M. (2019). Gavur Gölü fosil alanı ve paleontolojik önemi. *Doğal Miras ve Jeoloji Dergisi*, 3(2), 53–64.

Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları Genel Müdürlüğü. (2020). *Faaliyet raporu 2020*.

Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları (TCDD). (2017). *Türkiye lojistik master planı – Nihai rapor*. Ankara.

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı. (2018). *Türkiye lojistik master planı – Nihai rapor*.

Yapraklı, M., & Kara, A. (2020). Türkiye’de lojistik merkezlerin konumsal analizi. *Mekânsal Planlama ve Coğrafi Bilgi Sistemleri Dergisi*, 5(2), 66–78.

Yapraklı, Ş., & Kara, E. (2020). Kahramanmaraş’ın lojistik merkez potansiyelinin SWOT analizi ile incelenmesi. *Journal of Emerging Economies and Policy*, 5(1), 34–42.

İnternet Kaynakları:

Türkoğlu Kaymakamlığı. *Türkoğlu lojistik merkezi bilgilendirme raporu*. <https://www.turkoglu.gov.tr> (Erişim tarihi: 18.09.2025).

Türkiye’de lojistik merkezlerin gelişimi. <https://www.utikad.org.tr> (Erişim tarihi: 19.04.2025).

Lojistiğin 7 doğrusu. <https://kobitek.com/lojistigin-7-dogrusu> (Erişim tarihi: 13.02.2026).

Lojistik Hattı. <https://www.lojistikhatti.com> (Erişim tarihi: 16.11.2025).

BİR ÜRETİM İŞLETMESİNDE YERLEŞİM DÜZENİNİN İYİLEŞTİRİLMESİ VE 5S UYGULAMASI

LAYOUT IMPROVEMENT AND 5S IMPLEMENTATION IN A MANUFACTURING PLANT

Fırat AKTAŞ¹, Aysel ÇETİNDERE FİLİZ²

¹Yükseklisans Öğrencisi, Ondokuz Mayıs Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, İşletme Anabilim Dalı, ORCID: orcid.org/0009-0002-7867-4892

²Doç. Dr., Ondokuz Mayıs Üniversitesi, İİBF, İşletme Bölümü,
_ ORCID: orcid.org/0000-0003-1810-5559

Özet

Günümüzde bilgi ve iletişim teknolojilerindeki hızlı gelişim, artan rekabet koşulları ve müşteri beklentilerindeki değişim, üretim işletmelerini daha esnek ve verimli olmaya yöneltmektedir. Bu doğrultuda yalın üretim yaklaşımı; israfın azaltılması, kaynakların etkin kullanımı ve sürekli iyileştirme anlayışının benimsenmesi açısından işletmeler için stratejik bir yönetim felsefesi haline gelmiştir. Bu çalışmanın amacı, bir üretim işletmesinde yerleşim düzeninin iyileştirilerek yalın üretimin temel araçlarından biri olan 5S yönteminin uygulanmasıyla işletme performansının değerlendirilmesidir. Çalışma kapsamında mevcut yerleşim düzeni analiz edilmiş, malzeme ve iş akışları değerlendirilerek gereksiz hareketler ve alan kullanımı problemleri tespit edilmiştir. Ardından, üretim ve destek alanlarında 5S uygulamaları gerçekleştirilmiştir. Çalışmanın sonucunda malzeme akış hızının arttığı, gereksiz hareket ve bekleme sürelerinin azaldığı, alan kullanımının optimize edildiği, iş sağlığı ve güvenliği konularında iyileşmelerin sağlandığı tespit edilmiştir. Elde edilen bulgular, yerleşim düzeni iyileştirmesi ile entegre edilen 5S uygulamalarının üretim işletmelerinde etkin ve verimli bir çalışma sistemi oluşturulmasında önemli katkılar sağladığını göstermektedir.

Anahtar kelimeler: *Yalın üretim, yerleşim düzeni, 5S*

Abstract

Rapid developments in information and communication technologies, increasing competitive pressures, and evolving customer expectations are compelling manufacturing enterprises to enhance flexibility and efficiency. In this context, the lean manufacturing approach has emerged as a strategic management philosophy, emphasizing waste reduction, efficient resource utilization, and continuous improvement. This study aims to evaluate the performance of a manufacturing plant by improving its layout and implementing the 5S method, one of the fundamental tools of lean manufacturing. The existing layout was analyzed, and inefficiencies related to unnecessary movements and space utilization were identified by evaluating material and workflow processes. Subsequently, 5S practices were applied in both production and support areas. The results indicate that material flow rates increased, unnecessary movements and waiting times decreased, space utilization was optimized, and improvements in occupational health and safety were achieved. These findings demonstrate that integrating 5S practices with layout improvement significantly contributes to establishing an effective and efficient operational system in manufacturing plants.

Keywords: Lean manufacturing, facility layout, 5S

1. GİRİŞ

Endüstri 4.0 teknolojilerinin yaygınlaşması ve artan dijitalleşme ile birlikte, üretimde insanların yerini robotlar almış bu durum piyasaları giderek daha rekabetçi bir hale getirmiştir. Pazarlardaki rekabeti etkileyen ve işletmeleri sürekli olarak daha verimli sistemler aramaya yönlendiren en önemli faktör, müşteri talepleri olmuştur. Günümüzde müşteriler ürünleri daha kişiselleştirilmiş, düşük fiyatlı, kaliteli ve en kısa teslim süresiyle talep etmektedir. İşletmeler de bu talepleri karşılayabilmek için sürekli gelişmek zorunda kalmış ve böylece piyasalar daha rekabetçi bir yapıya bürünmüştür (Gil-Vilda vd., 2021). Yalın üretim, sürekli değişen müşteri taleplerine yanıt vererek pazardaki konumlarını korumak isteyen işletmelerin en çok başvurduğu uygulamalardan biridir. Yalın üretim, üretim süreçlerini, müşterileri ve tedarikçileri, enerji, alan ve işgücü gibi kaynakları en verimli şekilde kullanarak, müşteri taleplerini tam zamanında karşılamak üzere organize eden bir sistemdir (Yalın Enstitü, 2016: 134-135). Malzeme akışındaki sorunlar, hat düzenindeki dengesizlikler, hatalı üretilip yeniden işlenen parçalar, standardizasyon eksiklikleri ve yerleşim düzeninin iş akışına uygun tasarlanmaması gibi durumlar, işletmelerin verimli bir şekilde üretim yapmasını engelleyen temel faktörlerdir. Yalın üretim uygulamalarıyla, işletmelerde gereksiz hareket, taşıma ve işlemler, hatalı üretim, bekleme süreleri, fazla üretim ile stok gibi israfların ortadan kaldırılarak daha verimli bir üretim ortamı oluşturmak amaçlanmaktadır.

Bu çalışmanın amacı bir üretim işletmesinde yerleşim planı verimsizliklerinin tespit edilerek iyileştirilmesi ve 5S faaliyetleriyle gereksiz hareket ve zaman kayıplarının önlenmesidir. Çalışma kapsamında işletmenin mevcut yerleşim düzeni ve çalışma faaliyetleri, spaghetti diyagramı ve gözlem yöntemi ile analiz edilmiştir. Problemler belirlendikten sonra, işletmeye uygulamanın gerçekleştirildiği alanda yalın bir yerleşim düzeni önerilmiş ve uygulanmıştır. Elde edilen sonuçlara göre yerleşim düzeni iyileştirmesi ve 5S uygulamalarının alan kullanımı ve üretim verimliliği üzerine etkileri değerlendirilmiştir. 5S metodu ile işyeri düzeninin sağlanması ve verimliliğin artırılması amacıyla literatürde yer alan çeşitli çalışmalarda farklı sektörlerdeki uygulama örneklerinin olduğu görülmektedir. Febri ve Susilawati (2022) ahşap palet üretim işletmesinde çalışma alanı düzenlemesi ile malzeme taşıma mesafelerinde önemli oranda azalma olduğunu gözlemlemişlerdir. Otenšlégrová ve Martinez (2018) otomobil endüstrisinde üretim sahasında 5S ve yalın yerleşim metodolojilerinin uygulanmasıyla süreç verimliliğinde artış olduğu sonucuna ulaşmışlardır. Nargund vd. (2016), bir inşaat ekipmanı montaj hattında işyeri düzensizliğinden kaynaklanan sorunları 5S yöntemi ile ele almıştır. Çalışma sonucunda, iş istasyonlarının yeniden düzenlenmesi sayesinde çalışma ortamı iyileştirilmiş ve montaj hattı verimliliğinin artırıldığı belirlenmiştir. Putra ve Kirono (2025) bir tekstil işletmesinde üretim alanının yerleşimini analiz ederek daha verimli bir üretim ortamı oluşturacak yeni bir tesis yerleşimi tasarlamışlardır. Farklı sektörlerde uygulanan çok sayıda 5S çalışması olmasına rağmen montaj süreçlerindeki uygulamaların sınırlı sayıda olduğu görülmektedir. Bu açıdan değerlendirildiğinde çalışma literatüre özgün ve anlamlı bir katkı sunmaktadır.

1.1. Kuramsal Çerçeve

Yalın üretimin temelleri, Henry Ford tarafından geliştirilen seri üretim sistemine dayanmaktadır. 1900'lü yıllardan önce otomobil üretimi büyük ölçüde el becerisine ve emeğe dayalı olarak gerçekleştirildiğinden üretim sürecinde bilgili ve yetenekli iş gücüne ihtiyaç duyulmuştur. Ancak bu durum üretim maliyetlerinin artmasına ve verimliliğin düşmesine neden olmuştur. Ford, bu verimsizliği ortadan kaldırmak amacıyla özellikle sürekli tekrarlanan işlemlerde çeşitli iyileştirme çalışmaları yaparak 1900'lü yılların başında seri üretim sistemini

geliştirmiştir. Henry Ford, ürettiği “T Modeli” otomobilleri için üretim adımlarını standartlaştırarak aracı hareketli bant sistemi üzerinde üretmeye başlamış ve bu gelişme, üretimde verimliliğin önemli ölçüde arttığı bir dönüm noktası olmuştur (Akin ve İlkay, 2022: 14–15). Yalın üretim sistemi, 1950’li yıllarda Toyota firması tarafından Ford’un seri üretim hattını incelemek amacıyla ABD’ye gönderilen Eiji Toyoda ve Taiichi Ohno öncülüğünde Japonya’da geliştirilmiştir. Ohno ve Toyoda yaptıkları incelemelerin ardından Ford’un öncülük ettiği kitlesel üretim anlayışının Japonya’nın üretim koşulları için uygun olmadığı sonucuna varmışlardır. Bu değerlendirme doğrultusunda, Japonya’nın ihtiyaçlarına daha uygun yeni bir üretim ve yönetim anlayışı olarak yalın üretimin temelleri atılmıştır (Okur, 2018: 39–40). Ford firmasında yapılan gözlemler sonucunda, üretim sahasında makine ve operatör gibi üretim faktörlerinden fazlaca bulundurulmasının önemli ölçüde israfa yol açtığı tespit edilmiştir. Ayrıca makine ve operatörlerin yalnızca tek bir proses için organize edilmesi, kalıp değiştirme sürelerinin oldukça uzun olması ve buna bağlı olarak üretimde yarı mamul stok seviyelerinin yüksek olması dikkat çekmiştir. Bu durum, gereksiz şekilde geniş üretim alanlarının kullanılmasına neden olurken üretimdeki hataların yüksek yarı mamul stokları nedeniyle fark edilmesini de zorlaştırmıştır. Ford tarafından geliştirilen seri üretim hattındaki israfların giderilmesi, üretim alanlarının daha etkin kullanılmasını, malzeme ve iş akışlarının iyileştirilmesini ve yerleşim düzeninin daha verimli hale getirilmesini gerekli kılmaktadır. Bu bağlamda yalın üretim, yalnızca üretim tekniklerini kapsayan bir yaklaşım olmanın ötesinde üretim alanlarının fiziksel olarak düzenlenerek süreçlerin iyileştirilmesini içeren bütüncül bir yönetim anlayışı olarak değerlendirilmektedir. Bu anlayış doğrultusunda çalışma kapsamında kullanılan yalın üretim tekniklerinden 5S metodu ve Spagetti diyagramı ele alınmıştır.

1.1.1. 5S Metodu

5S metodu, işletmelerde yalın üretim kültürünün oluşturulması ve sürdürülebilirliğinin sağlanması amacıyla kullanılan en yaygın yalın üretim araçlarından biri olarak temiz, düzenli ve verimli bir çalışma ortamı oluşturmayı ve bu düzenin sürekliliğini sağlamayı hedefleyen sistematik bir yönetim metodolojisidir (Filip ve Marascu-Klein, 2015). 5S ile çalışma alanlarının sistematik bir biçimde düzenlenmesi ve oluşturulan düzenin belirlenen standartlar doğrultusunda korunması amaçlanmaktadır. Bu sayede işletmelerdeki problemler daha görünür hale gelmekte sorunların kök nedenlerinin tespit edilmesi kolaylaşmakta ve sürekli iyileştirme faaliyetlerine zemin hazırlanmaktadır. Sonuç olarak 5S uygulamaları, işletmelerde iş güvenliğinin artırılması, çalışma ortamının iyileştirilmesi ve üretim verimliliğinin yükseltilmesi açısından önemli katkılar sağlamaktadır. 5S metodunun işletmelere sağladığı başlıca faydalar aşağıda sıralanmıştır (Michalska ve Szewieczek, 2007):

- Gerekli ekipmanların temin edilme ve kullanılma sürelerinin kısaltılması
- Alet ve ekipmanların kaybolmasının önlenmesi
- Stok seviyelerinin azaltılması
- Çalışma alanlarının verimli kullanımı
- Ekipmanların ve çalışma ortamının temizliğinin korunması
- Makine ve ekipman verimliliğinin artırılması
- İş kazalarına neden olabilecek risk unsurlarının ortadan kaldırılması
- Standart iş uygulamalarını destekleyerek kalite ve sürdürülebilirliğin artırılması
- Çalışan farkındalığının ve motivasyonunun artırılması
- İşletme kültürünün gelişimine katkı sağlanması

5S metodu, birbirini tamamlayan ve süreklilik gerektiren beş temel aşamadan oluşan sistematik bir iyileştirme yaklaşımıdır. Bu aşamaların ilki olan **ayıklama (Seiri)**, çalışma alanlarında gerekli unsurların gereksiz olanlardan ayrıştırılmasını ifade etmektedir. Üretim ortamlarında kullanılmayan ürün, alet ve ekipmanların bulunması üretkenliği olumsuz yönde etkileyebileceğinden ihtiyaç duyulmayan tüm malzemelerin çalışma alanından uzaklaştırılması büyük önem taşımaktadır (Shinde ve Shende, 2014). İkinci aşama **düzenleme (Seiton)** ile çalışma alanında bulunan tüm nesnelerin belirli bir düzen içerisinde konumlandırılması ve kolay erişilebilir hale getirilmesi amaçlanmaktadır (Gupta ve Jain, 2014). Üçüncü aşama olan **temizleme (Seiso)** ise çalışma alanlarının kir, yağ ve diğer kirlilik unsurlarından arındırılmasını içermektedir. Temizleme ile yalnızca yüzeysel temizlik faaliyetleri gerçekleştirilmez aynı zamanda ekipman ve makinelerin temel bakım işlemleri de yapılarak olası anormallikler erkenden tespit edilebilmektedir (Tekin vd., 2018). Bu sayede hem kirlilik kaynakları ortadan kaldırılmakta hem de daha düzenli, güvenli ve verimli bir çalışma ortamı oluşturulmaktadır. Dördüncü aşama olan **standartlaştırma (Seiketsu)**, önceki aşamalarda gerçekleştirilen iyileştirme faaliyetlerinin sürdürülebilirliğini sağlamak amacıyla standart iş talimatlarının, prosedürlerinin ve kontrol mekanizmalarının oluşturulmasını içermektedir (Yağlı vd., 2024). Son aşama olan **disiplin (Shitsuke)** ise 5S uygulamalarının işletme kültürünün ayrılmaz bir parçası haline getirilmesini ifade etmektedir. Bu amaçla çalışanlara yönelik verilen düzenli eğitimler, yapılan denetimler ve Gemba yürüyüşleri aracılığıyla çalışan katılımının artırılması amaçlanmaktadır. Bu aşama sayesinde çalışanların belirlenen standartlara uyumu sağlanmakta ve 5S uygulamalarının işletme genelinde kalıcı hale gelmesi mümkün olmaktadır (Mazur vd., 2024).

1.1.2. Spagetti Diyagramı

Yalın üretim yaklaşımında, verimliliği artırmak amacıyla her türlü israfın ortadan kaldırılması ve katma değerli işlemlerin artırılması hedeflenmektedir. Bu nedenle israfların etkin bir şekilde azaltılabilmesi için öncelikle tanımlanması ve görünür hale getirilmesi gerekmektedir. Spagetti diyagramı, işletmelerdeki israfları belirlemek ve süreç akışlarını görselleştirmek için yaygın olarak kullanılan bir yalın üretim aracıdır (Senderská vd., 2017). Spagetti diyagramı, malzeme, operatör veya faaliyetlerin süreç boyunca izlediği adımları sürekli bir çizgiyle gösteren görsel bir araç olup çizim sonucunda süreçteki aşamalar ve bu aşamalar arasındaki tekrarlı işler, taşıma israfları, verimlilik düzeyleri ve potansiyel iyileştirme alanları ortaya konulabilmektedir (Leming-Lee vd., 2019). Ayrıca, bir ürün veya sürecin baştan sona gereksiz taşıma ve hareket içerip içermediğini doğru bir şekilde tespit edebilmek amacıyla hazırlanan spagetti diyagramlarında, farklı operatörlerin faaliyetleri farklı renklerle gösterilmekte böylece analiz süreci daha anlaşılır hale getirilmektedir (Yalçın vd., 2018). Bu yöntem, üretim süreçlerinin daha şeffaf hâle gelmesine, israfların görünür olmasına ve dolayısıyla sürekli iyileştirme çalışmalarının etkin bir şekilde uygulanmasına olanak sağlamaktadır.

2. Yöntem

Bu çalışma sensör teknolojileri, ölçüm ve izleme sistemleri, meteorolojik sensörler ile altyapı test ve veri toplama ekipmanlarının tasarım ve üretimini gerçekleştiren 2012 yılında kurulan bir işletmede yürütülmüştür. Yenilikçi ve kaliteli üretimi temel hedef olarak benimseyen işletme, artan rekabet koşulları doğrultusunda üretim ve destek süreçlerini daha yalın, düzenli ve verimli hale getirmek amacıyla iyileştirme çalışmalarına başlamıştır. Bu doğrultuda, çalışma alanlarında düzenin sağlanması ile birlikte malzeme ve ekipman yerleşimlerinin de optimize edilmesi hedeflenmiştir. Bu doğrultuda pilot bir bölgede 5S uygulamaları gerçekleştirilerek araştırmanın uygulama alanı belirlenmiştir. Çalışma, işletme yönetiminin onayı alınarak yürütülmüş; çalışan görüşleri ve işletme ihtiyaçları dikkate alınarak montaj alanında yerleşim düzeni iyileştirilmiş ve bu kapsamda 5S faaliyetleri sistematik bir biçimde uygulanmıştır. Uygulamanın başlangıcında çalışmanın sorumlu yazarı işletme yönetimi ile bir ön

değerlendirme toplantısı gerçekleştirmiş ve montaj üretim şefi, kalite yöneticisi ile kalite güvence mühendisinin de yer aldığı bir ekip ile birlikte iyileştirme faaliyetlerini gerçekleştirmiştir. Bu faaliyetler kapsamında ilk olarak yerleşim düzeni değişikliği yapılmış daha sonra 5S metodu ile iyileştirme çalışmaları tamamlanmıştır.

3. BULGULAR

Çalışmanın bu kısmında örnek imalat işletmesinde yerleşim düzeni değişikliğinden ve 5S metodu kapsamında yürütülen iyileştirme çalışmalarından elde edilen bulgulara yer verilmiştir.

3.1. İmalat İşletmesinde Yerleşim Düzeni Değişikliği

Uygulama süreci, montaj alanında mevcut durum analizinin gerçekleştirilmesi ile başlatılmıştır. Montaj alanında üretilen ürün çeşitleri, en yüksek üretim hacmine sahip ürün grupları, iş emirlerinin ve malzemelerin üretim alanına giriş şekli ile süreç boyunca izlenen operasyon adımları, montaj üretim şefi ile yapılan teknik görüşmeler aracılığıyla belirlenmiştir. Elde edilen bilgiler, sahada gerçekleştirilen gözlemlerle doğrulanmış ve süreç akışı yerinde incelenmiştir. Ürün türüne bağlı olarak operasyon adımları değişiklik göstermekle birlikte, analiz kapsamında en yüksek üretim hacmine sahip ürünün montaj süreci ele alınmış ve iş adımları tablo 1’de sunulmuştur.

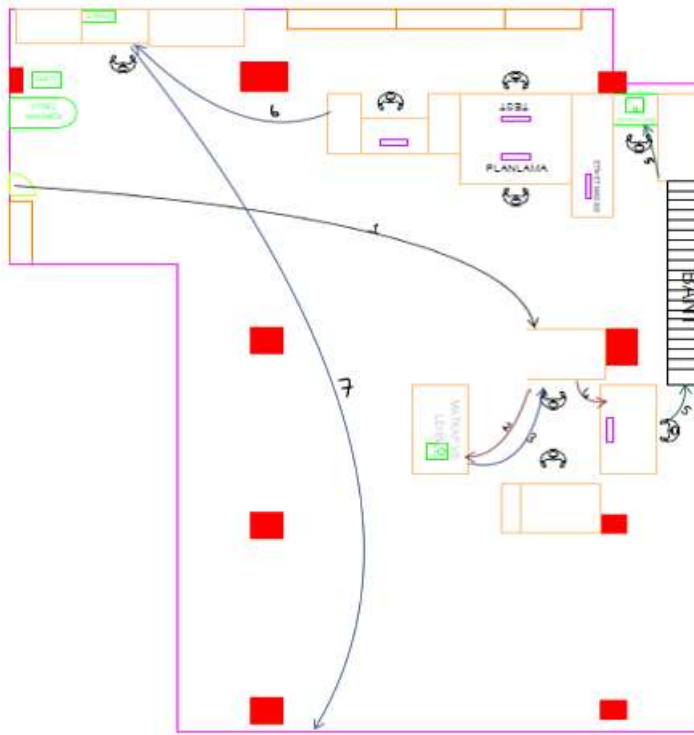
Tablo 1. Montaj iş adımları

No	İş adımı
1	Depodan montajlanacak ürünlerin gelmesi ve montaj alanına alınması
2	Sensör kablo yerlerinin matkapla delinmesi
3	Ürünlerin montaj istasyonunda montajlanması
4	Montajlanan ürünlerin rafa koyulması
5	Montajlanan ürünlerin bilgisayar kontrolü için alınması
6	Kontrol edilen ürünlerin lazer markalamaya gitmesi
7	Lazer markalaması yapılan ürünlerin son kontrollerinin yapılması
8	Kalite kontrol işleminin yapılması
9	Onaylanmış ürünlerin paketlemeye gitmesi
10	Paketlenmiş ürünlerin uygun alanlara koyulması
11	Ürünlerin sevk edilmesi

Toplam 11 adımda gerçekleştirilen montaj faaliyetlerinin üretim akışına uygunluğunu değerlendirmek ve gereksiz taşıma israflarını tespit edebilmek amacıyla, montaj alanının ölçekli yerleşim planı hazırlanmış ve spagetti diyagramı oluşturulmuştur. Bu diyagram aracılığıyla taşıma israfları belirlenmiş ve süreç akışındaki verimsizlikler görselleştirilmiştir. Montaj alanına ait spagetti diyagramı, iş adımlarını göstermek üzere şekil 1’de sunulmuştur. Analiz sonuçları, montaj sürecinin toplam 11 hareket ve 66,5 metre taşıma faaliyeti içerdiğini ortaya koymuştur. Yalın üretim prensipleri doğrultusunda, taşıma faaliyetleri, değer katmayan israflar arasında yer almakta bu hareketlerin en aza indirilmesi ve mümkün olduğunca doğrusal bir akışın sağlanması gerekmektedir.



811



Şekil 2. Montaj alanı iyileştirilmiş durum spagetti diyagramı

Yeni yerleşim düzeninde, iş akışı olabildiğince tek yönlü hale getirilmiştir. Mevcut durumda, tablo 1’de belirtilen 2 numaralı iş adımıyla kullanılan matkap tezgâhının operatörlerin kolayca erişebileceği bir konumda olmadığı ve bunun sonucunda montaj sırasında operatörlerin masaya gidip gelme anlamında bir zaman kaybı yaşadığı tespit edilmiştir. Yeni yerleşim düzeninde matkap tezgâhı, operatörlerin hemen yanında konumlandırılmıştır. Ayrıca, tablo 1’de yer alan 5 ve 7 numaralı işlemler için ürünlerin aynı noktaya geldiği belirlenmiş ve işletme ile görüşülerek bu iki işlem montaj sonrasında tek seferde tamamlanacak şekilde düzenlenmiştir. Montaj sonrası ürünlerin lazer markalama prosesine taşınması için bir konveyör kurulmuş ve devreye alınmıştır.

3.2. İmalat İşletmesinde 5S ve İyileştirme Çalışmaları

Bu bölümde, imalat işletmesinde 5S uygulamalarına geçilmeden önce mevcut durum ortaya konulmuş ve gerçekleştirilen iyileştirme çalışmasına yer verilmiştir. Uygulama öncesinde üretim alanlarında çalışan personelin ekipman, malzeme ve yardımcı araçlara erişim süreçleri gözlemlenmiş; ekipman arama-bulma süreleri, gereksiz hareketler ve bekleme süreleri ölçülerek kayıt altına alınmıştır. Yapılan ön incelemeler sonucunda çalışma alanlarında düzensizlik, standart bir yerleşim planının bulunmaması ve ortak kullanılan ekipmanların belirli alanlarının olmaması nedeniyle personelin önemli ölçüde zaman kaybı yaşadığı gözlemlenmiştir. Yapılan ölçümlerle, montaj operatörlerinin en fazla zaman kaybını, masalarından kalkarak şekil 3'te gösterilen takım arabasından el aletlerini alması, bazen el aletlerinin takım arabasında bulunmaması ve diğer üretim alanlarında aranması gibi faaliyetlerden kaynaklandığı belirlenmiştir.



Şekil 3. Mevcut durum ve takım arabasının konumu

Mevcut durumda, oturarak çalışan operatörlerin ekipman almak için kalkıp geri gelmesi gibi israfların önüne geçebilmek amacıyla, şekil 4'te gösterildiği gibi montaj personelinin çalışma masalarının önüne alet ve ekipman stantları yerleştirilmiş ve gerekli tüm ekipman ile malzemeler bu stantlara monte edilmiştir. Tüm ekipman ve malzemeler çalışma esnasında daha kolay erişilebilir hale geldiği için personelin hareket ve arama israfları önemli ölçüde azaltılmıştır. Çalışmanın öncesinde ve sonrasında tutulan süreler tablo 2'de sunulmuştur.



Şekil 4. Montaj masaları üstünde bulunan ekipman standları

Tablo 2. 5S öncesi ve sonrası karşılaştırma tablosu

	Gözlem Sayısı	En fazla (sn)	En Az (sn)	Ortalama (sn)
5S Öncesi	10	136	15	98
5S Sonrası	10	9	4	5

Yapılan 5S çalışmaları sonucunda sensör montaj alanında alet ve ekipmanların erişimi ve kullanımı önemli ölçüde iyileştirilmiştir. Mevcut durumla uygulama sonrası ölçümler karşılaştırıldığında, ekipman arama, bulma ve kullanma sürelerinde ortalama %94 oranında bir iyileşme gerçekleştiği tespit edilmiştir. Yeni düzenlenen montaj alanı sayesinde oturarak yapılan montaj işlemlerinde çalışma masasını terk etme ihtiyacı ortadan kaldırılarak gerekli alet-ekipmanlar operatörlere göre en yakın noktalara konumlandırılmıştır (Şekil 5). Bu uygulama ile gereksiz hareket ve bekleme israfları ortadan kaldırılmıştır. Ayrıca çalışma alanları görsel yönetim uygulamaları ile desteklenmiştir (Şekil 6). Uygulama sürecine çalışanların aktif katılımı teşvik edilmiş, alınan geri bildirimler doğrultusunda yerleşim düzeni sürekli iyileştirilmiştir. Bu sayede hem operasyonel verimlilik artırılmış hem de daha düzenli ve ergonomik bir çalışma ortamı oluşturulmuştur.



Şekil 5. Çalışma alanlarında bulunan ekipman standları



Şekil 6. Görsel yönetim uygulamaları

İşletmede yapılan yerleşim düzeni ve 5S çalışmaları dışında çalışanlara sürekli iyileştirme eğitimleri verildikten sonra çalışanlardan alınan iyileştirme önerileri fabrika genelinde uygulamaya alınmıştır. Bu çalışma kapsamında işletmeye sunulan 28 adet iyileştirme önerisinin 21 tanesi hayata geçirilmiş, 6 tanesi beklemeye alınmış ve 1 tanesi de kabul edilmemiştir.

814

4. SONUÇ

Günümüzde bilgi ve iletişim teknolojilerindeki hızlı gelişim, artan rekabet koşulları ve müşteri beklentilerindeki değişim, üretim işletmelerini daha esnek ve verimli olmaya yöneltmiştir. Bu doğrultuda yalın üretim yaklaşımı; israfın azaltılması, kaynakların etkin kullanımı ve sürekli iyileştirme anlayışının benimsenmesi açısından işletmeler için stratejik bir yönetim felsefesi haline gelmiştir. Bir üretim işletmesinde yerleşim düzeninin iyileştirilerek yalın üretimin temel araçlarından biri olan 5S metodunun uygulanmasıyla işletme performansının artırılmasının amaçlandığı bu çalışmada öncelikle mevcut yerleşim düzeni analiz edilmiş, malzeme ve iş akışları değerlendirilerek gereksiz hareketler ve alan kullanımı problemleri tespit edilmiştir. Ardından, üretim ve destek alanlarında 5S uygulamaları gerçekleştirilmiştir.

İşletmede yapılan hem yerleşim düzeni hem de 5S metodu ile sağlanan sürekli iyileştirme çalışmalarının sonuçları genel olarak değerlendirildiğinde yalın üretim prensiplerine uygun somut kazanımlar elde edildiği görülmüştür. Uygulamanın yürütüldüğü montaj alanındaki yerleşim düzeni iyileştirmeleri sonucunda montaj işlem adımlarındaki hareket sayısı 11'den 7'ye, toplam taşıma mesafesi de 66,5 metreden 34,5 metreye düşürülerek %48 oranında iyileşme elde edilmiştir. Montaj alanındaki yerleşim düzeni iyileştirmelerine ek olarak 5S çalışmalarıyla çalışanların ekipmana erişim süreçleri standart hale getirilmiştir. Operatörlerin çalışma masasından ayrılma, ekipman arama ve bekleme süreleri kapsamında oluşan israflar ortadan kaldırılmış ve yapılan ölçümlere göre ortalama %94 oranında iyileşme sağlanmıştır. Ayrıca görsel yönetim ve sürekli iyileştirme çalışmaları ile yalın üretim uygulamalarının sürdürülebilirliği desteklenmiş, çalışanlardan alınan öneriler faaliyete geçirilerek sürekli iyileştirme kültürü güçlendirilmiştir.

Çalışmanın sonucunda malzeme akış hızının arttığı, gereksiz hareket ve bekleme sürelerinin azaldığı, alan kullanımının optimize edildiği, iş sağlığı ve güvenliği konularında iyileşmelerin sağlandığı tespit edilmiştir. Çalışmadan elde edilen sonuçlar, yerleşim düzeni iyileştirmesi ile entegre edilen 5S uygulamalarının üretim işletmelerinde etkin ve verimli bir çalışma sistemi oluşturulmasında önemli katkılar sağladığını göstermektedir. Gelecekte yapılacak araştırmalarda, farklı sektörlerde yalın üretim uygulamalarının sonuçları karşılaştırılabilir. Ayrıca bu çalışmada olduğu gibi verimlilik ve israfın azaltılmasına ek olarak ergonomik koşullardaki iyileştirmelerin etkileri de değerlendirilebilir.

5. KAYNAKLAR

Akın, N. G. ve İlkay, M. S. (2022). *Yalın imalat sistemlerinde performans yönetimi: Arena programı ile simülasyon uygulaması*. Konya: Eğitim Yayınevi.

Filip, F. C. ve Marascu-Klein, V. (2015). The 5S lean method as a tool of industrial management performances. *IOP Conference Series: Materials Science and Engineering*, 95, 012127.

Febri, C. A. ve Susilawati, A. (2022). Productivity improvement based systematic layout planning and 5S (Case Study: CV. Mutya, Indonesia). *Journal of Ocean, Mechanical and Aerospace-Science and Engineering*, 66(1), 8-13.

Gil-Vilda, F., Yagüe-Fabra, J. A. ve Sunyer, A. (2021). From lean production to lean 4.0: A systematic literature review with a historical perspective. *Applied Sciences*, 11, 10318.

Gupta, S. ve Jain, S. K. (2014). An application of 5S concept to organize the workplace at a scientific instruments manufacturing company. *International Journal of Lean Six Sigma*, 5(1), 73–88.

Leming-Lee, T. S., Plonczch, S. ve Pilon, B. (2019). The application of the Toyota Production System LEAN 5S methodology in the operating room setting. *Nursing Clinics of North America*, 54(1), 53–79.

Mazur, M., Korenko, M., Žitňák, M., Shchur, T., Kietbasa, P., Dostál, P., Dzhidzora, O. ve Idzikowski, A. (2024). Implementation and benefits of the 5S method in improving workplace organisation – A case study. *Management Systems in Production Engineering*, 32(4), 498–507.

Michalska, J. ve Szewieczek, D. (2007). The 5S methodology as a tool for improving the organisation. *Journal of Achievements in Materials and Manufacturing Engineering*, 24(2), 211–214.

Nargund, V. V., Kuruvada, S. ve Prashanth S. H. (2016). Implementing 5S strategy in an assembly line. *International Journal of Engineering Research and Advanced Technology*, 2(1), 374-379.

Okur, A. S. (2018). *2000’li yıllarda Türkiye sanayii için yapılanma modeli: Yalın üretim* (Genişletilmiş 3. baskı). Yalın Enstitü.

Otenšlégrová, P. ve Martinez, F. (2018). From 5S methodology to lean layout: Evidence from automobile industry. The 12th International Days of Statistics and Economics, Prague, September 6-8.

Putra, N. R. M. ve Kirono, I. (2025). Analysis of the layout of the company's facilities on work productivity with the 5s principle and the activity relationship chart in cv. tata jaya screen printing. *Dynamic Management Journal*, 9(2), 382-399.

Senderská, K., Mareš, A. ve Václav, Š. (2017). Spaghetti diagram application for workers’ movement analysis. *U.P.B. Scientific Bulletin, Series D*, 79(1), 140–141.

- Shinde, D. B. ve Shende, P. N. (2014). Improvement of plant layout by using 5S technique: An industrial case study. *International Journal of Modern Engineering Research*, 4(2), 141–145.
- Tekin, M., Arslantere, M., Etlioğlu, M. ve Tekin, E. (2018). Büyük ölçekli bir işletmede 5S uygulaması. *International Journal of Social Humanities Sciences*, 2(1), 106–122.
- Yağlı, E., Çakır Şencan, A., Koçak, M. R. ve Şencan, C. (2024). Investigation of the effect of 5S application on production efficiency in machining: A field study at an aviation company. *Journal of the Faculty of Engineering and Architecture of Gazi University*, 39(2), 1067–1082.
- Yalçın, M., Eryaşar, C., Yıldız, S., Alışpen, C. ve Yalçın, G. (2018). Yalın metodolojinin hastane laboratuvar süreçlerinin iyileştirilmesinde kullanılması (Toyota üretim sistemi – spagetti diyagramı). *Konuralp Tıp Dergisi*, 10(1), 99–104.
- Yalın Enstitü. (2016). *Yalın kavramlar sözlüğü: Yalın düşünürler için şekilli sözlük* (Geliştirilmiş yeni baskı). Optimist Yayınları.

**NASDAQ-100'DE KISA VADELİ VOLATİLİTE VE STRES TAHMİNİ: ML VE DL
MODELLERİNİN ÖNGÖRÜ GÜCÜ**
**SHORT-TERM VOLATILITY AND STRESS FORECASTING IN THE NASDAQ-100:
PREDICTIVE POWER OF ML AND DL MODELS**

Musa GÜN

Doçent Dr., Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, Finans
ORCID: 0000-0002-5020-9342

Özet

Bu çalışma, NASDAQ-100 endeksi için 5 gün ileriye dönük gerçekleşmiş volatilité tabanlı bir stres sınıflandırma çerçevesi geliştirmekte ve benchmark, makine öğrenmesi (ML) ile derin öğrenme (DL) modellerini ortak bir deney protokolü altında karşılaştırmaktadır. Araştırmanın veri kümesi, 2006-2025 dönemini kapsayan günlük frekans verilerinden oluşmakta olup NASDAQ-100'e ek olarak VIX, 10 yıllık ABD tahvil faizi, altın ve Brent petrol fiyatları da açıklayıcı değişkenler olarak kullanılmıştır. Özellik seti; log-getiri, kareli getiri, mutlak getiri, gerçekleşmiş volatilité pencereleri, tepe-dip düşüşü ve volatilitenin volatilitesi gibi değişkenlerden oluşturulmuştur. Stres etiketi, her eğitim penceresinde t+5 ufkuna ait gerçekleşmiş volatilité dağılımının üst %25'lik dilimine göre ikili olarak tanımlanmıştır.

Metodolojik çerçeve, genişleyen pencere ve kayan pencere örnek dışı backtest tasarımına dayanmakta; veri sızıntısını engelleyen katmanlı bir değerlendirme yapısını içermektedir. Karşılaştırılan modeller arasında Lojistik Regresyon (baz ve tam), Rastgele Orman, LightGBM, XGBoost, MLP ve LSTM yer almaktadır. Performans ölçütleri olarak Makro F1, Dengeli Doğruluk, ROC-AUC, PR-AUC ve Brier skoru birlikte kullanılmış; sınıf dengesizliği sınıf ağırlıklandırma mekanizmasıyla ele alınmıştır.

2025 test dönemine ait sonuçlar, tam özellikli Lojistik Regresyon modelinin Makro F1 (0,74) ve Dengeli Doğruluk (0,76) açısından öne çıktığını; Rastgele Orman'ın ise Brier skoru ve ROC-AUC'ta rekabetçi düzeyde kaldığını ortaya koymaktadır. Ancak rejim bazlı analizler, model sıralamalarının piyasa volatilité seviyesine göre belirgin biçimde değiştiğini göstermektedir: Lojistik Regresyon düşük volatilité rejiminde üstün performans sergilerken, Rastgele Orman orta volatilité ortamında öne geçmektedir. Dört farklı duyarlılık senaryosu kapsamında yürütülen sağlamlık kontrolleri ana bulguları büyük ölçüde doğrulamaktadır.

Bulgular, NASDAQ-100 gibi derin ve bilgi yoğun bir piyasada bile kısa vadeli stres tahmininin tamamen imkânsız olmadığını, ancak yapısal olarak sınırlı bir öngörü gücü sunduğunu göstermektedir. Model performansı tek bir genel sıralamaya indirgenmemektedir; karmaşık modeller bazı koşullarda üstün gelirken, daha sade yapılar da rekabetçi kalabilmektedir. Bu nedenle çalışmanın temel katkısı, belirli bir model ailesinin koşulsuz üstünlüğünü savunmak yerine kısa vadeli stres tahmininin rejim-duyarlı, bağlama özgü ve ölçülü bir perspektifle değerlendirilmesi gerektiğini vurgulayan gerçekçi bir metodolojik çerçeve sunmasıdır.

Anahtar kelimeler: NASDAQ-100, gerçekleşmiş volatilité, stres sınıflandırması, ML, DL, rejim analizi

Abstract

This study develops a 5-day-ahead realized volatility-based stress classification framework for the NASDAQ-100 index and compares benchmark, machine learning (ML), and deep learning (DL) models under a common experimental protocol. The dataset covers the 2006–2025 period at daily frequency and includes, in addition to the NASDAQ-100, auxiliary variables such as the VIX, 10-year US Treasury yield, gold, and Brent crude oil prices. The feature set comprises log-returns, squared returns, absolute returns, realized volatility windows, peak-to-trough drawdown, and volatility-of-volatility. The stress label is defined as a binary indicator based on whether the $t+5$ realized volatility observation falls within the top 25th percentile of the training window distribution.

The methodological framework relies on an expanding-window and rolling out-of-sample backtest design, incorporating a layered evaluation structure that prevents data leakage. The models compared include Logistic Regression (baseline and full), Random Forest, LightGBM, XGBoost, MLP, and LSTM. Performance is assessed using a complementary set of metrics — Macro F1, Balanced Accuracy, ROC-AUC, PR-AUC, and Brier score — while class imbalance is addressed through a class-weighting mechanism.

Results from the 2025 test period show that the full-feature Logistic Regression model achieves the highest Macro F1 (0.74) and Balanced Accuracy (0.76), while Random Forest remains competitive in terms of Brier score and ROC-AUC. Regime-based analyses reveal that model rankings vary meaningfully across volatility levels: Logistic Regression outperforms in low-volatility regimes, whereas Random Forest gains an edge in moderate-volatility environments. Robustness checks conducted under four distinct sensitivity scenarios largely confirm the main findings.

The results suggest that short-horizon stress forecasting is not entirely infeasible even in a deep and informationally rich market such as the NASDAQ-100, yet the predictive power remains structurally limited. Model performance cannot be reduced to a single universal ranking; complex models outperform under certain conditions, while simpler architectures remain competitive in others. Accordingly, the primary contribution of this study lies not in advocating for the unconditional superiority of any particular model class, but in offering a realistic, regime-sensitive, and context-aware methodological framework for evaluating short-term stress predictability.

Keywords: NASDAQ-100, realized volatility, stress classification, ML, DL, regime analysis

1. GİRİŞ

Kısa vadeli fiyat yönü tahmini, yüksek gürültü ve düşük sinyal yoğunluğu nedeniyle çoğu zaman sınırlı bir öngörü gücü sunmaktadır. Buna karşılık, volatilité ya da stres tahmini, risk yönetimi, marjin planlaması ve kaldıraç ayarları gibi uygulamalarda daha doğrudan kullanılabilir sonuçlar üretebilir. Bu açıdan NASDAQ-100 (NDX), yüksek likiditesi, teknoloji ağırlıklı yapısı ve belirgin risk-on/risk-off geçişleri nedeniyle uygun bir araştırma ortamı sunmaktadır.

Bu çalışmanın temel araştırma sorusu şu şekilde formüle edilmektedir: geçmiş fiyat dinamikleri ve piyasa risk göstergeleri kullanılarak NASDAQ-100 endeksinde kısa vadeli yüksek oynaklık dönemleri istatistiksel açıdan anlamlı bir çerçevede öngörülebilir mi? Bu soruya bağlı ikincil araştırma sorusu ise ML ve DL modellerinin basit benchmark yaklaşımlarına kıyasla tutarlı ve istatistiksel açıdan anlamlı bir üstünlük sağlayıp sağlamadığına ilişkindir.

Çalışma bu sorulara iddialı bir “en iyi model” arayışıyla değil, daha temkinli bir değerlendirme yaklaşımıyla yaklaşmaktadır. Çünkü kısa vadeli stres tahmini, piyasa yapısı gereği zor bir problemdir ve performans farkları çoğu zaman kullanılan metrik, örneklem dönemi ve piyasa rejimine bağlı olarak değişmektedir. Bu nedenle burada amaç, yalnızca hangi modelin daha yüksek skor ürettiğini göstermek değil; aynı zamanda bu farkların hangi koşullarda ortaya çıktığını ve ne ölçüde genellenebilir olduğunu değerlendirmektir. Bu yönüyle çalışma, kısa vadeli volatilité/stres tahmininde model performansının mutlak değil, bağlama duyarlı biçimde okunması gerektiğini savunmaktadır.

2. LİTERATÜR VE ÇALIŞMANIN KATKISI

Mevcut literatür incelendiğinde, makine öğrenmesi ve derin öğrenme modellerinin kısa vadeli gerçekleşmiş oynaklık tahmininde geleneksel benchmark yaklaşımlarına kıyasla çoğunlukla daha güçlü sonuçlar ürettiği görülmektedir. Bu yöntemlerin öne çıkmasında, çoklu özellik setlerini eş zamanlı olarak işleyebilme, değişkenler arasındaki doğrusal olmayan ilişkileri yakalayabilme ve karmaşık zaman bağımlılıklarını modelleyebilme kapasitelerinin belirleyici rol oynadığı düşünülmektedir (Li ve Tang, 2020; Zhang vd.,2024; Zhu vd.,2023). Gerçekleşmiş oynaklık tahmininde temel bir kıyaslama çerçevesi olarak Heterojen Otoregresif model (HAR-RV) de bu alanda yaygın kabul görmüştür (Corsi, 2009; Andersen vd., 2001). Bununla birlikte mevcut literatür tek yönlü bir bulgular bütünü sunmamaktadır; bazı çalışmalarda esnekliği yüksek modeller belirgin performans kazanımları sağlarken, belirli bağlamlarda daha yalın yapıların da rekabetçi sonuçlar üretebildiği görülmektedir (Kourtis vd.,2016; Gunnarsson vd.,2024).

Stres sınıflandırması bağlamında da benzer bir örüntü gözlemlenmektedir. Lojistik regresyon, Rassal Orman (Random Forest), XGBoost ve LightGBM (Ke vd., 2017) gibi modeller yüksek oynaklık dönemlerini sınıflandırmada çoğunlukla işlevsel sonuçlar üretse de, bu üstünlük her değerlendirme ölçütünde ve her piyasa rejiminde eşit ölçüde teyit edilememektedir. Özellikle sınıf dengesizliği sorunu, kısa tahmin ufku ve rejim geçiş dönemleri, model performansının kırılganlığını artıran yapısal etkenler olarak öne çıkmaktadır. Dolayısıyla mevcut yazın gelişmiş modellerin potansiyel avantajlarına işaret etmekle birlikte, bu avantajların koşulsuz ve evrensel biçimde geçerli olduğunu kanıtlamak için yeterli bir ampirik temel sunmamaktadır (Araya vd.,2024; Li, 2025).

Literatürde öne çıkan bir diğer önemli tema, çok değişkenli özellik setlerinin ve hibrit model yapılarının katkısına ilişkindir. Getiri türevleri, gerçekleşmiş oynaklık pencereleri, maksimum düşüş (drawdown), oynaklığın oynaklığı (vol-of-vol) ve VIX benzeri piyasa riski göstergeleriyle zenginleştirilen modellerin yalnızca fiyat dinamiklerine dayalı yapılara kıyasla daha geniş bir bilgi kümesi sunabildiği değerlendirilmektedir. Bu bağlamda gerçekleşmiş çarpıklık (realized skewness) gibi yüksek momentlerin de kısa vadeli oynaklık öngörülebilirliğine katkı sağladığı gösterilmiştir (Zhang vd.,2021). Ancak bu alanda da bulgular homojen bir görünüm sergilememektedir; bazı çalışmalarda daha karmaşık mimari yapılar performans kazanımı sağlarken, diğerlerinde artan model esnekliğinin aşırı uyum (overfitting) riskini beraberinde getirebildiği gözlemlenmektedir (Li ve Tang, 2020; Oukhouya vd.,2023; Leushuis ve Petkov, 2026).

Değerlendirme tasarımı açısından ele alındığında, genişleyen pencere (expanding-window), kayan örneklem dışı (rolling out-of-sample) ve nihai holdout yaklaşımı gibi zaman serisi yapısıyla uyumlu protokoller, model karşılaştırmaları için daha güvenilir bir çerçeve oluşturmaktadır. Özellikle rejim değişimlerinin belirginleştiği dönemlerde, tek bir ortalama performans ölçütüne dayanan yorumların yanıltıcı sonuçlara yol açabileceği bilinmektedir. Bu nedenle literatürde giderek daha fazla ağırlık kazanan soru yalnızca “hangi model daha iyi

performans göstermektedir?” değil, “hangi model hangi koşullar altında daha dayanıklı sonuçlar üretmektedir?” biçiminde dönüşmektedir.

Bu çalışma söz konusu yazına bu çerçevede katkı sunmaktadır. NASDAQ-100 endeksi için beş iş günü ileriye dönük gerçekleşmiş oynaklık temelli bir stres sınıflandırma problemi kurgulanarak benchmark, ML ve DL modelleri ortak ve zaman serisi yapısıyla uyumlu bir deneysel protokol altında karşılaştırmalı olarak incelenmektedir. Ancak çalışmanın özgün katkısı, belirli bir model sınıfının koşulsuz üstünlüğünü ilan etmekten çok; kısa vadeli stres tahmininin sınırlı fakat önemsiz de olmayan öngörü kapasitesini rejim duyarlı bir perspektifle sistematik biçimde değerlendirmesinde yatmaktadır. Bu yönüyle çalışma, yazında yer alan performans farklarını daha temkinli ve bağlamsal bir okuma anlayışıyla yeniden ele almaktadır (Gunnarsson vd.,2024; Li ve Tang, 2020).

Bu doğrultuda çalışma, iki temel araştırma sorusu ekseninde yapılandırılmaktadır. İlk olarak, geçmiş fiyat dinamikleri ve piyasa risk göstergelerinin NASDAQ-100 endeksinde kısa vadeli yüksek oynaklık dönemlerini öngörmeye yönelik istatistiksel açıdan anlamlı bir enformasyon kümesi oluşturup oluşturmadığı incelenmektedir. İkinci olarak, ML ve DL modellerinin basit benchmark yapılara kıyasla tutarlı ve pratik açıdan anlamlı bir performans artışı sağlayıp sağlayamadığı sorgulanmaktadır. Bu iki soru birlikte değerlendirildiğinde, çalışmanın temel amacının tek bir “en iyi model” ilan etmekten çok, kısa vadeli stres tahmininin hangi ölçüde gerçekleştirilebilir olduğunu ve gözlemlenen performans farklarının hangi sınırlar içinde yorumlanması gerektiğini ampirik biçimde ortaya koymak olduğu anlaşılmaktadır.

2. YÖNTEM VE VERİ

Çalışmada kullanılan örneklem, 1 Ocak 2006 ile 31 Aralık 2025 dönemini kapsayan günlük frekanstaki piyasa verilerinden oluşmaktadır. Temel zaman serisi olarak NASDAQ-100 endeksi kullanılmış; buna ek olarak VIX endeksi (Bai ve Cai, 2024), 10 yıllık ABD Hazine tahvili faiz oranı, altın ve Brent ham petrol fiyatları açıklayıcı değişkenler olarak analize dahil edilmiştir. Özellik seti, getiri ve oynaklık dinamiklerini eşzamanlı olarak temsil edecek biçimde logaritmik getiri, karesel getiri, mutlak getiri, çeşitli pencere uzunluklarındaki gerçekleşmiş oynaklık (Andersen vd., 2001; Corsi, 2009), maksimum düşüş ve oynaklığın oynaklığı gibi değişkenlerden kurgulanmıştır; bu tür çok katmanlı özellik yapılandırmalarının derin öğrenme tabanlı oynaklık tahmini çalışmalarında etkin biçimde kullanıldığı belgelenmiştir (Alessiounisa, 2019). Hedef değişken: t+5 ufkunda hesaplanan gerçekleşmiş oynaklık değerinin ilgili eğitim penceresi içindeki üst kuantile dahil olup olmadığına göre tanımlanan ikili stres etiketidir.

Metodolojik çerçeve, zaman serisi bütünlüğünü korumayı esas alan genişleyen pencere ve kayan örneklem dışı geriye dönük test (backtest) tasarımına dayanmaktadır. Nihai değerlendirme aşaması, model seçimi, hiperparametre ayarı ve raporlama adımları arasında veri sızıntısını (data leakage) engellemek amacıyla katı bir bölümlene mantığıyla yürütülmüştür.

Karşılaştırma setinde saf benchmark modellerinin yanı sıra lojistik regresyon, LightGBM (Ke vd., 2017), çok katmanlı algılayıcı (MLP) ve Uzun-Kısa süreli bellek ağı (LSTM) gibi farklı karmaşıklık düzeylerini temsil eden yöntemler yer almaktadır. LSTM mimarisinin kısa vadeli finansal zaman serisi tahminindeki kapasitesi hem tek değişkenli hem de çok değişkenli yapılandırmalar için ampirik olarak sınanmıştır (Kuber et al., 2022).

Model performansı, sınıf dengesizliğini dikkate alan çoklu ölçüt çerçevesinde değerlendirilmiş; bu amaçla Makro F1, Dengelenmiş Doğruluk (Balanced Accuracy), ROC-AUC, PR-AUC ve Brier skoru bir arada kullanılmıştır.

Sınıf dengesizliği sorunu, zaman serisi yapısını bozmadan ele alabilmek amacıyla sınıf ağırlıklandırması (class-weight) yöntemiyle giderilmiştir. İleriye bakış yanlılığını (look-ahead bias) önlemek için stres eşiği, her bölünmede (split) yalnızca eğitim kümesindeki gözlemlerden hesaplanmıştır. Takvim hizalaması NASDAQ-100 endeksi işlem günleri referansında gerçekleştirilmiş; yardımcı serilerdeki eksik değerler yalnızca geçmişe bakan taşıma (forward-fill) yöntemiyle doldurulmuştur.

3. BULGULAR VE TARTIŞMA

Tablo 1, test (holdout) dönemine ait temel performans sonuçlarını sunmaktadır. Bulgular, modeller arasında gözlemlenebilir farklar bulunduğunu; ancak bu farklılıkların tüm değerlendirme ölçütlerinde eş yönlü seyretmediğini ortaya koymaktadır. Lojistik Regresyon Makro F1 skoru bakımından öne çıkarken, bazı alternatif modeller belirli ölçütlerde benzer düzeylere ulaşmaktadır. Bu itibarla Tablo 1'in işaret ettiği temel husus, model sıralamasının tek bir ölçüt üzerinden değil; birbirini tamamlayan çoklu ölçütler bütününden hareketle yorumlanması gerektiğidir.

Tablo 1

Holdout (2025) döneminde model performans özeti.

Model	Macro F1	Balanced Accuracy	ROC-AUC	PR-AUC	Brier
Lojistik Regresyon (tam)	0.7398	0.7649	0.7605	0.5904	0.1747
Random Forest	0.7247	0.7377	0.7753	0.5831	0.1593
LightGBM	0.7011	0.7256	0.7590	0.5549	0.1863
LSTM	0.6914	0.7107	0.7414	0.5084	0.1800
XGBoost	0.6838	0.7259	0.7582	0.5570	0.1916
MLP	0.6446	0.6483	0.7638	0.4986	0.2117
Lojistik Regresyon (baz)	0.6023	0.6216	0.7000	0.5040	0.2008
Persistence benchmark	0.5727	0.6364	0.7001	0.5039	0.2516

Not: Tablo, 2025 yılı test dönemine ait sekiz modelin beş performans ölçütü üzerindeki sonuçlarını sunmaktadır. Kalın değerler her sütundaki en iyi skoru göstermektedir. LR (tam) = tam özellik setine sahip Lojistik Regresyon; LR (baz) = yalnızca temel değişkenleri içeren Lojistik Regresyon; RF = Rastgele Orman; LGBM = LightGBM; XGB = XGBoost; MLP = Çok Katmanlı Algılayıcı; LSTM = Uzun-Kısa Süreli Bellek Ağı; Persistence = Süreklilik benchmark modeli. Makro F1 ve Dengeli Doğruluk ölçütlerinde yüksek değerler, ROC-AUC ve PR-AUC ölçütlerinde yüksek değerler; Brier skorunda ise düşük değerler daha iyi performansı ifade etmektedir.

Tablo 2

Holdout (2025) dönemi bootstrap güven aralıkları

Model	Ölçüt	Ortalama	Alt Güven Aralığı	Üst Güven Aralığı
LGBM	Macro F1	0.7011	0.6358	0.7612
LGBM	Balanced Acc.	0.7277	0.6584	0.7933
LGBM	ROC-AUC	0.7606	0.677	0.833
LGBM	PR-AUC	0.5597	0.4384	0.6713
LGBM	Brier	0.1857	0.1492	0.2238
LR (baz)	Macro F1	0.6017	0.5389	0.6686
LR (baz)	Balanced Acc.	0.6231	0.5514	0.6956
LR (baz)	ROC-AUC	0.7012	0.6227	0.779
LR (baz)	PR-AUC	0.5077	0.3939	0.6153
LR (baz)	Brier	0.2005	0.1764	0.2253
LR (tam)	Macro F1	0.7385	0.6768	0.7995
LR (tam)	Balanced Acc.	0.7654	0.6969	0.8307
LR (tam)	ROC-AUC	0.7612	0.6663	0.845
LR (tam)	PR-AUC	0.5943	0.4682	0.7125
LR (tam)	Brier	0.1743	0.1469	0.2025
LSTM	Macro F1	0.689	0.6232	0.7516
LSTM	Balanced Acc.	0.7105	0.639	0.7811
LSTM	ROC-AUC	0.7422	0.6548	0.8181
LSTM	PR-AUC	0.5208	0.3916	0.6437
LSTM	Brier	0.1798	0.1478	0.2138
MLP	Macro F1	0.6438	0.5766	0.7112
MLP	Balanced Acc.	0.6493	0.5786	0.7195
MLP	ROC-AUC	0.7654	0.6957	0.826
MLP	PR-AUC	0.4847	0.3691	0.6118
MLP	Brier	0.2106	0.1675	0.2546
Persistence	Macro F1	0.5707	0.5088	0.6328

Persistence	Balanced Acc.	0.6365	0.5668	0.7077
Persistence	ROC-AUC	0.7013	0.6226	0.7787
Persistence	PR-AUC	0.5076	0.3937	0.6153
Persistence	Brier	0.2517	0.2216	0.2819
RF	Macro F1	0.7238	0.6593	0.7833
RF	Balanced Acc.	0.739	0.6695	0.8044
RF	ROC-AUC	0.7766	0.6906	0.8519
RF	PR-AUC	0.5886	0.4634	0.7097
RF	Brier	0.1587	0.1309	0.186
XGB	Macro F1	0.6826	0.6191	0.7411
XGB	Balanced Acc.	0.7271	0.658	0.7899
XGB	ROC-AUC	0.7594	0.6718	0.8376
XGB	PR-AUC	0.562	0.4382	0.6794
XGB	Brier	0.1913	0.16	0.2252

Not: Tablo 1.000 tekrarlı bootstrap yöntemiyle hesaplanan %95 güven aralıklarını sunmaktadır. Her model-ölçüt kombinasyonu için ortalama değer ile alt ve üst güven sınırları raporlanmıştır. Güven aralığının dar olması tahmin kararlılığının yüksek olduğuna; geniş aralıklar ise örneklem dönemine duyarlılığın belirgin olduğuna işaret etmektedir. LR (baz) = temel Lojistik Regresyon; LR (tam) = tam özellikli Lojistik Regresyon; RF = Rastgele Orman; LGBM = LightGBM; XGB = XGBoost.

Tablo 3, model performansının oynaklık rejimine göre nasıl farklılaştığını ortaya koymaktadır. Rejim temelli ayrışma, tek bir ortalama performans skorunun model davranışını neden tam olarak açıklayamadığını somut biçimde göstermektedir.

Tablo**3**

Oynaklık rejimlerine göre dengelenmiş doğruluk (balanced accuracy) değerleri

Model	Düşük volatilité	Orta volatilité	Yüksek volatilité	Ortalama
Random Forest	0.9036	0.8313	0.6619	0.7990
Lojistik Regresyon (tam)	0.9518	0.7590	0.6778	0.7962
LightGBM	0.8675	0.7711	0.6707	0.7698
LSTM	0.9036	0.7470	0.6532	0.7679
MLP	0.9036	0.7711	0.6022	0.7590
XGBoost	0.8193	0.7229	0.6586	0.7336
Lojistik Regresyon (baz)	0.7711	0.7229	0.5813	0.6918
Persistence benchmark	0.6867	0.5301	0.5729	0.5966

Not: Tablo, her modelin üç oynaklık rejimine göre ayrıştırılmış dengelenmiş doğruluk değerlerini göstermektedir. Rejimler, test dönemindeki gerçekleşmiş oynaklık dağılımının üçte birlik dilimleri esas alınarak belirlenmiştir: düşük oynaklık (alt %33), orta oynaklık (orta %33) ve yüksek oynaklık (üst %33). Kalın değerler her sütundaki en yüksek skoru göstermektedir. Ortalama sütunu, üç rejim üzerinden hesaplanan basit aritmetik ortalamayı ifade etmektedir.

Tablo 4

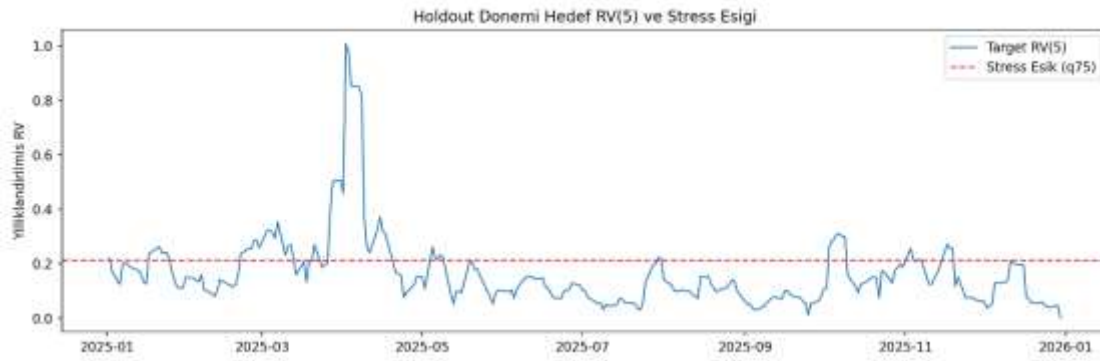
Holdout (2025) döneminde Lojistik Regresyon taban çizgisine göre bootstrap fark analizi

Model	Ölçüt	Ort. fark	Alt Güven Aralığı	Üst Güven Aralığı	p-degeri
LGBM	ROC-AUC	0.0594	-0.0026	0.1168	0.056
LGBM	Macro F1	0.0996	0.0402	0.1635	0
LR (tam)	ROC-AUC	0.0596	-0.0059	0.1214	0.072
LR (tam)	Macro F1	0.1363	0.0736	0.1967	0
LSTM	ROC-AUC	0.0411	-0.0198	0.1047	0.168
LSTM	Macro F1	0.0897	0.0335	0.1494	0.006
MLP	ROC-AUC	0.0656	-0.012	0.1412	0.092
MLP	Macro F1	0.0417	-0.04	0.1165	0.324
Persistence	ROC-AUC	0.0001	-0.0002	0.0005	0.698
Persistence	Macro F1	-0.032	-0.0785	0.0163	0.204
RF	ROC-AUC	0.0739	0.0212	0.1322	0.002
RF	Macro F1	0.1222	0.0691	0.1778	0
XGB	ROC-AUC	0.0568	0.0014	0.1154	0.038
XGB	Macro F1	0.0808	0.0169	0.1441	0.014

Not: Tablo, her modelin lojistik regresyon (baz) taban çizgisine göre performans farkını bootstrap yöntemiyle sınamaktadır. Ort. Fark = ortalama fark; Alt GA = %95 güven aralığı alt sınırı; Üst GA = %95 güven aralığı üst sınırı. p değeri, gözlemlenen farkın yalnızca örneklem dalgalanmasından kaynaklanma olasılığını vermektedir. $p < 0,05$ eşliğini aşan ve güven aralığı sıfırı içermeyen modeller istatistiksel açıdan anlamlı üstünlük sergilemektedir. RF = Rastgele Orman; LGBM = LightGBM; XGB = XGBoost; LR (tam) = tam özellikli lojistik regresyon.

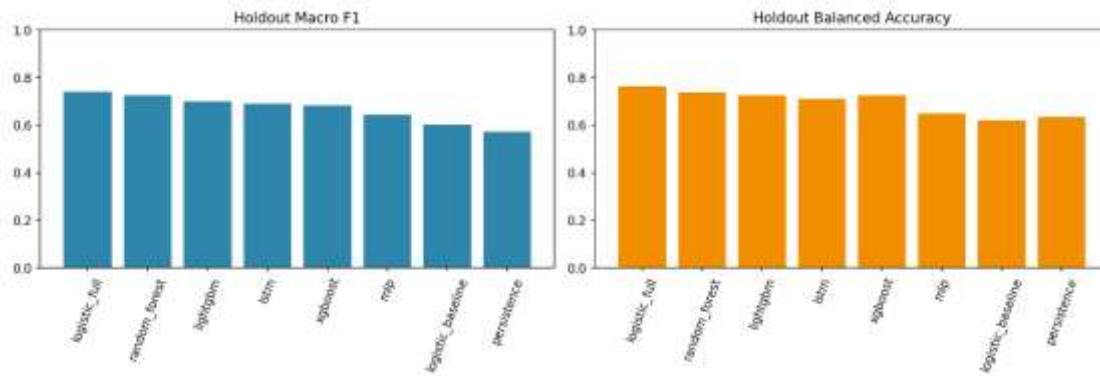
Tablo 2 ve Tablo 4, nokta tahminlerinin ötesinde istatistiksel belirsizlik yapısını ve lojistik regresyon taban çizgisine göreli farkları sistematik biçimde ortaya koymaktadır. Tablo 2’de sunulan bootstrap güven aralıkları, ortalama performans skorlarının yanı sıra her modele ilişkin tahmin belirsizliğini görünür kılmaktadır. Tablo 4’te yer alan fark analizi ise hangi modellerin taban çizgisine göre istatistiksel açıdan anlamlı bir üstünlük sergilediğini p değerleri ve güven aralıkları eşliğinde sunmaktadır. Bu sayede bulgular yalnızca ortalama skor değerleri üzerinden değil, tahmin belirsizliği ve istatistiksel anlamlılık bağlamı da hesaba katılarak bütüncül biçimde değerlendirilebilmektedir.

Şekil 1, holdout dönemine ait hedef RV (5) serisini ve stres eşliğini göstererek sınıflandırma yapısının hangi gözlemlerin çevresinde biçimlendiğini ortaya koymaktadır. Şekil 2, modeller arasındaki performans farklarını daha hızlı okunabilir bir biçimde özetlemektedir. Şekil 3, en güçlü dört model için yanlış sınıflandırma yapısının hangi alanlarda yoğunlaştığını görselleştirmektedir. Duyarlılık senaryoları altındaki en yüksek Makro F1 değerleri Şekil 4’te sunulurken, rejim temelli dengelenmiş doğruluk desenleri Şekil 5’te görselleştirilmektedir.



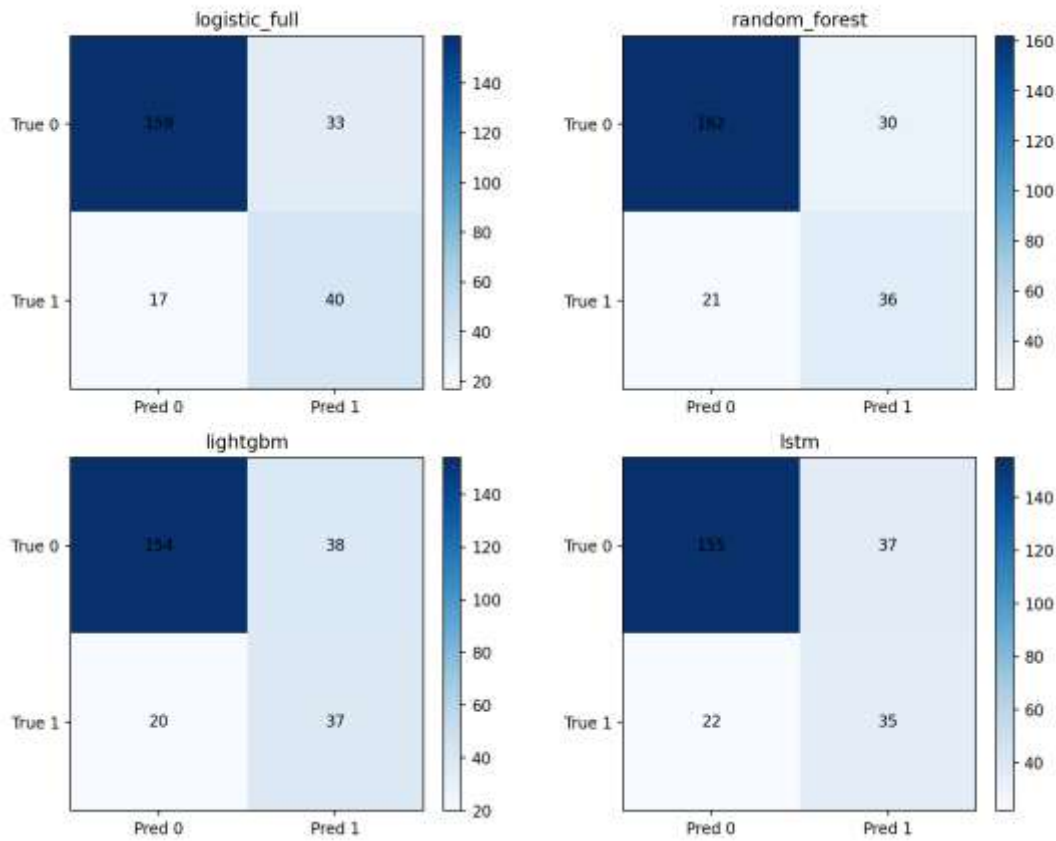
Şekil 1. Holdout döneminde hedef RV (5) serisi ve stres eşiği

Not: Şekil, Ocak 2025 – Aralık 2025 döneminde günlük frekansta hesaplanmış 5 günlük ileriye dönük gerçekleşmiş oynaklık (RV(5)) serisini ve stres eşiğini göstermektedir. Mavi çizgi normalize edilmiş RV (5) değerlerini; kırmızı kesikli çizgi ise eğitim penceresi dağılımının %75’lik kuantil eşiğini (q75) temsil etmektedir. Eşiğin üzerindeki gözlemler stres dönemi (sınıf = 1) olarak etiketlenmektedir. Nisan 2025’teki belirgin doruk, ABD gümrük tarifelerinin kırılmasına bağlı piyasa satış baskısıyla örtüşmektedir.



Şekil 2. Holdout döneminde modellerin makro F1 ve dengelenmiş doğruluk karşılaştırması

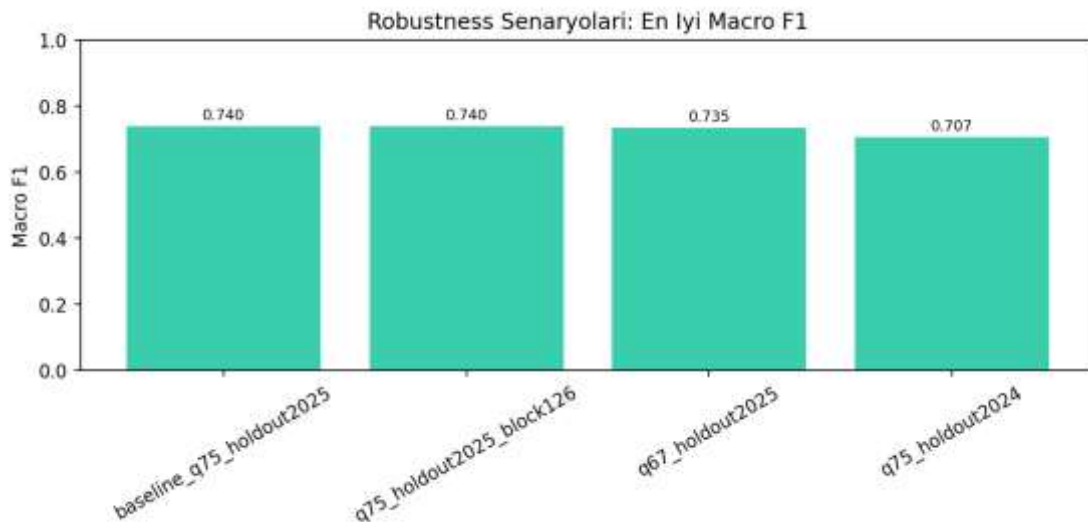
Not: Sol panel Makro F1, sağ panel Dengelenmiş Doğruluk skorlarını göstermektedir. Her iki panelde de modeller soldan sağa azalan performans sırasına göre düzenlenmiştir. Makro F1 değerleri [0,57–0,74], dengelenmiş doğruluk değerleri ise [0,62–0,77] aralığında yer almaktadır. Modeller arası farkların ölçüte göre değişebildiği dikkat çekmektedir; ROC-AUC sıralaması bu iki ölçüt arasında farklılaşabilmektedir.



Şekil 3. Holdout döneminde ilk dört model için karışıklık matrisi (confusion matrix) gösterimi

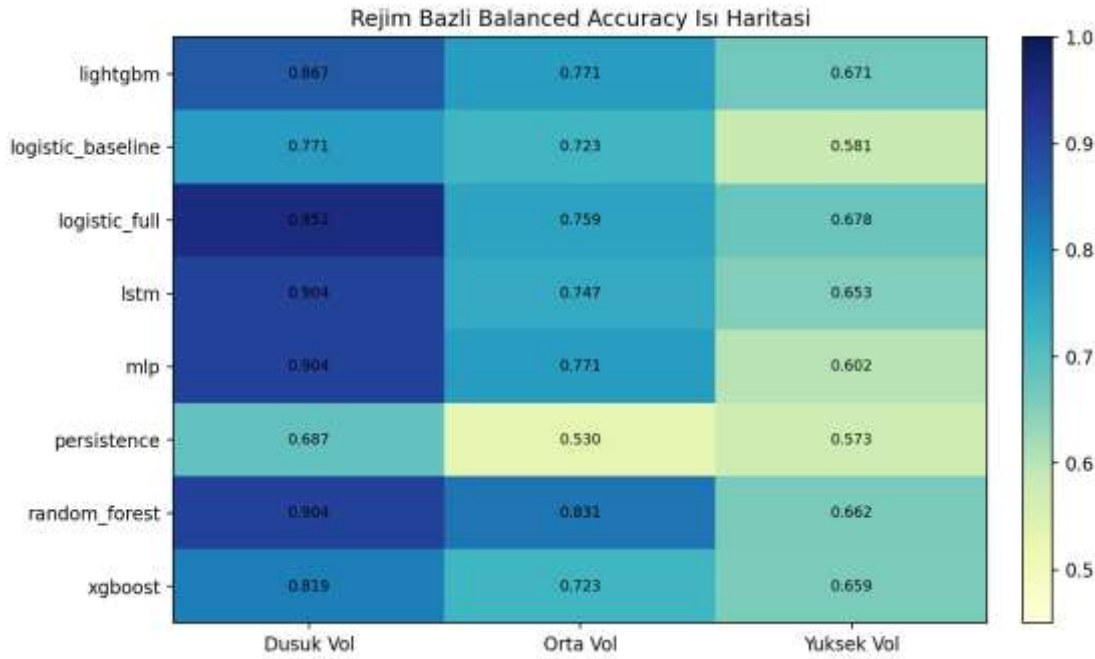
827

Not: Her hane, ilgili modelin test dönemindeki gerçek sınıf (True 0/True 1) ile tahmin edilen sınıf (Pred 0/Pred 1) eşleşmesini göstermektedir. True 0 = stres dışı dönem; True 1 = stres dönemi. Sol üst ve sağ alt haneler doğru sınıflandırmayı (TN ve TP), sağ üst ve sol alt haneler ise yanlış sınıflandırmayı (FP ve FN) ifade etmektedir. Koyu mavi renk yüksek frekanslı temsil etmektedir. Dengesiz sınıf yapısı nedeniyle stres dışı gözlemi (True 0) sayısı stres gözlemi (True 1)'den belirgin biçimde fazladır.



Şekil 4. Duyarlılık senaryoları altında en iyi Macro F1 değerleri

Not: Her sütun, ilgili duyarlılık senaryosunda en yüksek Makro F1 skorunu elde eden modelin değerini göstermektedir. Skor değerleri her çubuğun üstünde belirtilmiştir. Senaryolar: baseline_q75 = temel kurulum (q75, holdout 2025); q75_block126 = daha uzun örneklem dışı bloğu (q75, holdout 2025); q67_holdout2025 = daha geniş stres sınıfı (q67, holdout 2025); q75_holdout2024 = holdout başlangıcı 2024 (q75). Senaryolar arasındaki Makro F1 değerlerinin 0,707–0,740 bandında kalması, ana bulgunun tasarım tercihlerine karşı dayanıklı olduğuna işaret etmektedir.



Şekil 5. Oynaklık rejimlerine göre dengelenmiş doğruluk ısı haritası

Not: Her hücre, ilgili model-rejim kombinasyonuna ait dengelenmiş doğruluk değerini göstermektedir. Renk ölçeği 0,5 (açık sarı) ile 1,0 (koyu lacivert) arasında değişmektedir; koyu renkler daha yüksek performansa karşılık gelmektedir. Oynaklık rejimleri; düşük (alt %33), orta (orta %33) ve yüksek (üst %33) olarak sınıflandırılmıştır. Bütün modellerin yüksek oynaklık rejiminde en düşük skoru sergilediği dikkat çekmektedir; bu durum yüksek stres dönemlerinde doğru sınıflandırmanın yapısal olarak daha güç olduğunu ortaya koymaktadır.

Dört duyarlılık senaryosu (etiket kuantili değişimi, holdout dönemi kayması ve örneklem dışı blok yapısı değişiklikleri) altında ana bulgu büyük ölçüde korunmuştur. Tablo 5 ve Şekil 4 birlikte değerlendirildiğinde, modeller arasındaki performans farklarının varlığını sürdürdüğü; ancak gözlemlenen üstünlüğün rejim tanımına ve örneklem tasarımına duyarlı olmaya devam ettiği anlaşılmaktadır.

Tablo 5

Duyarlılık senaryoları altında en iyi model özetleri.

Senaryo	En iyi model		Macro F1	Balanced Acc.	ROC-AUC	PR-AUC
Temel kurulum (q75, holdout 2025)	Lojistik (tam)	Regresyon	0.7398	0.7649	0.7605	0.5904
Daha uzun OOS blok (q75, holdout 2025)	Lojistik (tam)	Regresyon	0.7398	0.7649	0.7605	0.5904
Daha geniş stres sınıfı (q67, holdout 2025)	Random Forest		0.7349	0.7375	0.7626	0.6167
Holdout başlangıcı 2024 (q75)	Lojistik (tam)	Regresyon	0.7074	0.7179	0.736	0.4973

Not: Tablo, temel kurulum dahil dört farklı duyarlılık senaryosu kapsamında elde edilen en yüksek model performans değerlerini özetlemektedir. q75 = stres etiketinin üst %25’lik dilim esas alınarak tanımlandığı kuantil eşiği; q67 = stres etiketinin üst %33’lük dilim esas alınarak tanımlandığı kuantil eşiği; OOS = örneklem dışı (out-of-sample). Farklı senaryolarda öne çıkan modelin ve performans değerlerinin birbirine yakın seyretmesi, ana bulgunun tasarım tercihlerine karşı görece dayanıklı olduğuna işaret etmektedir.

Tablo 5, ana bulgunun farklı senaryolar altında büyük ölçüde istikrarını koruduğunu göstermektedir. Şekil 4 de aynı noktayı görsel düzeyde desteklemekte; en yüksek Makro F1 değerlerinin senaryolar arasında birbirine yakın seyredebildiğini ortaya koymaktadır.

Bulgular bütünüyle ele alındığında iki temel sonuç öne çıkmaktadır. İlk olarak, NASDAQ-100 gibi derin ve enformasyon yoğun bir piyasada dahi kısa vadeli stres tahmini mutlak anlamda gerçekleştirilemez değildir; ancak elde edilen öngörü kapasitesi yapısal açıdan sınırlı ve bağlama duyarlı bir nitelik taşımaktadır. İkinci olarak, model performansı tek bir genel sıralamaya indirgenemez. Tablo 1, Tablo 2 ve Tablo 4 birlikte incelendiğinde, nokta tahminlerinin ötesinde istatistiksel belirsizlik ve taban çizgisine göre anlamlılık düzeyleri de hesaba katıldığında, bazı modellerin belirli koşullar altında daha dengeli sonuçlar ürettiği, ancak hiçbir modelin tüm değerlendirme ölçütlerinde ve tüm piyasa koşullarında açık bir baskınlık sergilemediği görülmektedir.

4. SONUÇ

Bu çalışma, NASDAQ-100 endeksi için beş iş günü ileriye dönük gerçekleşmiş oynaklık temelli bir stres sınıflandırma çerçevesi geliştirmiş ve benchmark, makine öğrenmesi (ML) ile derin öğrenme (DL) modellerini ortak bir deneysel protokol kapsamında sistematik biçimde karşılaştırmıştır. Bulgular, kısa vadeli oynaklık ve stres tahmininin teorik olarak mümkün olduğunu, ancak bu öngörü kapasitesinin yapısal olarak sınırlı kaldığını göstermektedir. Bazı modellerin belirli performans ölçütlerinde öne çıkabildiği gözlenmekle birlikte, genel değerlendirme farklı performans metrikleri ve piyasa koşulları birlikte ele alındığında hiçbir modelin tüm kriterler ve tüm rejimler altında açık ve tutarlı bir üstünlük sağlayamadığını ortaya koymaktadır.

Bu çerçevede çalışmanın temel sonucu, karmaşık model yapılarına atfedilen koşulsuz bir üstünlüğün bulunmadığı; aksine model performansının piyasa rejimi, kullanılan değerlendirme

ölçütü ve deneysel tasarım gibi unsurlara duyarlı olduğudur. Çalışmanın özgün katkısı, NASDAQ-100 özelinde kısa vadeli stres tahminine ilişkin daha ihtiyatlı ve ampirik açıdan gerçekçi bir değerlendirme perspektifi sunmasıdır. Elde edilen bulgular ayrıca model karşılaştırmalarının yalnızca ortalama performans değerleri üzerinden değil, aynı zamanda istatistiksel belirsizlik yapısı ve referans (baseline) performansına göre anlamlılık boyutu dikkate alınarak yorumlanması gerektiğini göstermektedir.

Bu doğrultuda çalışma, kısa vadeli piyasa stresi tahmininde “tek ve evrensel en iyi model” arayışının sınırlı bir yaklaşım olduğunu, bunun yerine bağlama ve piyasa rejimine duyarlı performans değerlendirmesinin benimsenmesi gerektiğini savunmaktadır.

Çalışmanın sınırlılıkları kapsamında analizlerin yalnızca günlük frekanstaki verilere dayanması nedeniyle gün içi mikro yapı dinamikleri ve gün içi fiyat oluşum süreçleri kapsam dışında kalmaktadır. Ayrıca etiketleme yaklaşımı tek bir tahmin ufku ve kuantil tabanlı eşik değerine dayanmaktadır; alternatif ufuklar veya farklı eşik tanımları bulguların değişmesine yol açabilir. Bunun yanı sıra, işlem maliyetleri ile karar kuralı temelli ekonomik değer analizi bu çalışmada ele alınmamış olup, bu boyut gelecekteki uygulama odaklı araştırmalar için önemli bir genişleme alanı sunmaktadır.

5. KAYNAKLAR

Alessiounisa. (2019). *alessiounisa/Deep-Learning-for-Volatility-Forecasting: Datasets*. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.2540818>

Andersen, T. G., Bollerslev, T., Diebold, F. X., & Ebens, H. (2001). The distribution of realized stock return volatility. *Journal of Financial Economics*, 61(1), 43–76. [https://doi.org/10.1016/S0304-405X\(01\)00055-1](https://doi.org/10.1016/S0304-405X(01)00055-1)

Araya, H. T., Aduda, J., & Berhane, T. (2024). A hybrid GARCH and deep learning method for volatility prediction. *Journal of Applied Mathematics*, 2024, Article 6305525. <https://doi.org/10.1155/2024/6305525>

Bai, Y., & Cai, C. X. (2024). Predicting VIX with adaptive machine learning. *Quantitative Finance*, 24(12), 1857–1873. <https://doi.org/10.1080/14697688.2024.2439458>

Corsi, F. (2009). A simple approximate long-memory model of realized volatility. *Journal of Financial Econometrics*, 7(2), 174–196. <https://doi.org/10.1093/jjfinec/nbp001>

Gunnarsson, E. S., Isern, H. R., Kaloudis, A., Risstad, M., Vigdel, B., & Westgaard, S. (2024). Prediction of realized volatility and implied volatility indices using AI and machine learning: A review. *International Review of Financial Analysis*, 93, 103221. <https://doi.org/10.1016/j.irfa.2024.103221>

Ke, G., Meng, Q., Finley, T., Wang, T., Chen, W., Ma, W., Ye, Q., & Liu, T.-Y. (2017). LightGBM: A highly efficient gradient boosting decision tree. *Advances in Neural Information Processing Systems*, 30, 3146–3154. <https://papers.nips.cc/paper/6907-lightgbm-a-highly-efficient-gradient-boosting-decision-tree>

Kourtis, A., Markellos, R. N., & Symeonidis, L. (2016). An international comparison of implied, realized, and GARCH volatility forecasts. *Journal of Futures Markets*, 36(12), 1164–1193. <https://doi.org/10.1002/fut.21792>

Kuber, V., Yadav, D., & Yadav, A. K. (2022). *Univariate and multivariate LSTM model for short-term stock market prediction* arXiv. <https://doi.org/10.48550/arxiv.2205.06673>

- Leushuis, R. M., & Petkov, N. (2026). Advances in forecasting realized volatility: a review of methodologies. *Financial Innovation*, 12(1), 14. <https://doi.org/10.1186/s40854-025-00809-5>
- Li, B. (2025). Stock risk prediction based on XGBoost and LSTM models. İçinde *Proceedings of the 2025 2nd International Conference on Digital Economy and Computer Science* (ss. 1–8). ACM. <https://doi.org/10.1145/3785706.3785707>
- Li, S. Z., & Tang, Y. (2020). *Forecasting realized volatility: An automatic system using many features and many machine learning algorithms* SSRN. <https://doi.org/10.2139/ssrn.3776915>
- Oukhouya, H., Kadiri, H., El Himdi, K., & Guerbaz, R. (2023). Forecasting international stock market trends: XGBoost, LSTM, LSTM-XGBoost, and backtesting XGBoost models. *Statistics, Optimization & Information Computing*, 12(1), 200–209. <https://doi.org/10.19139/soic-2310-5070-1822>
- Zhang, C., Zhang, Y., Cucuringu, M., & Qian, Z. (2024). Volatility forecasting with machine learning and intraday commonality. *Journal of Financial Econometrics*, 22(2), 492–530. <https://doi.org/10.1093/jjfinec/nbad005>
- Zhang, Z., He, M., Zhang, Y., & Wang, Y. (2021). Realized skewness and the short-term predictability for aggregate stock market volatility. *Economic Modelling*, 103, 105614. <https://doi.org/10.1016/j.econmod.2021.105614>
- Zhu, H., Bai, L., He, L., & Liu, Z. (2023). Forecasting realized volatility with machine learning: Panel data perspective. *Journal of Empirical Finance*, 73, 251–271. <https://doi.org/10.1016/j.jempfin.2023.07.003>

HAKİKATİ İSKALAMAK YA DA MAYIN TARLASINDA DANS: HOLLYWOOD’DA DOMESTIC NOIR

Ece EROL¹

¹Dr., TRT Eğitim ve Araştırma Dairesi Başkanlığı-Akademik Yayın Yönetimi
Müdürlüğü, Uzman, Editör, Tür Sineması, ORCID: 0000-0001-8436-2217

Özet

Domestic noir, ‘hard-boiled’ dedektiflik anlatıları ile “clue-puzzle world” (ipucu-bulmaca dünyası) unsurlarını bir araya getiren melez bir alt tür olarak öne çıkmaktadır. Terim, ilk kez 2013 yılında Julia Crouch tarafından “Genre Bender” başlıklı blog yazısında kullanılmıştır. Crouch’a göre türün çıkış noktası, Gillian Flynn’in 5 Haziran 2012’de yayımlanan *Kayıp Kız (Gone Girl)* adlı romanıdır. Söz konusu eser, 2014 yılında David Fincher yönetmenliğinde sinemaya uyarlanarak geniş kitlelere ulaşmış ve türün popülerleşmesinde önemli rol oynamıştır. Domestic noir, anlatı mekânı olarak çoğunlukla ev ve iş yeri gibi gündelik alanları seçerken, merkezine kadın deneyimini yerleştirir. Bu yönüyle, ev içi alanın güvenliğine dair yerleşik kabulleri sorgular ve bu alanların ilişkisel bağlamda tehditkâr bir yapıya dönüşebileceğini ortaya koyar. Tür, klasik film noirın erkek egemen anlatı yapısını yapıbozuma uğratarak kadın karakterleri edilgen konumdan çıkarır; onları hem kırılğan hem de kendi kurtuluşunu sağlayabilecek zekâ ve stratejiye sahip öznelerle dönüştürür. Bununla birlikte domestic noir, suç kurgusu bakımından geleneksel film noirden ayrışır. Klasik noirda kadınlar çoğunlukla kurban ya da kötü muameleye maruz kalan figürler olarak temsil edilirken, domestic noir bu temsili tersine çevirir ve kadın bakış açısını merkeze alır. Bu çalışmada, söz konusu benzerlik ve farklılıkların ortaya konulabilmesi amacıyla, edebiyattan sinemaya 2025 yılında Paul Feig tarafından uyarlanan *The Housemaid (Hizmetçi)* filmi, Tzvetan Todorov’un beş aşamalı anlatı dizilimi (denge modeli) çerçevesinde analiz edilmiştir. Böylece domestic noir türünün anlatı yapısı, tematik yönelimleri ve klasik noir ile ilişkisi sistematik bir biçimde değerlendirilmiştir.

Anahtar kelimeler: Hollywood, *The Housemaid*, Film Noir, Domestic Noir, Tzyetan Todorov.

**BOLŞEVİK RUSYA’NIN ANKARA BÜYÜKELÇİLİĞİ HİMAYESİNDEKİ YENİ
HAYAT DERGİSİ VE YAYIN POLİTİKASI**
**THE JOURNAL YENİ HAYAT PUBLISHED UNDER THE PATRONAGE OF THE
BOLSHEVIK RUSSIAN EMBASSY IN ANKARA AND ITS PUBLICATION POLICY**

Ali AKYILDIZ¹, Cengiz ŞAVKILI²

¹Öğr. Gör. Dr., Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi, Atatürk İlkeleri ve İnkılâp Tarihi Bölümü, Millî Mücadele Dönemi, 0000-0002-4593-8452

²Prof. Dr., Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi, İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi, Tarih Bölümü, 0000-0002-7083-7020

Özet

Millî Mücadele döneminde Anadolu, Rusya merkezli Bolşevik propagandanın etkisine maruz kalmıştır. Bu propaganda faaliyetlerinde basın, en önemli araçlardan biri olarak öne çıkmaktadır. Bu bağlamda Rusya’nın Ankara Büyükelçiliği, bazı basın organlarını yönlendirmiş ve bu yayınlara destek sağlamıştır. Ankara’da yayımlanan *Yeni Hayat* dergisi de söz konusu yayınlar arasında yer almaktadır. *Yeni Hayat*, aynı zamanda Türkiye Halk İştirakiyun Fırkası’nın (THİF) yayın organı olarak faaliyet göstermiştir. Dergi, Ankara’da İkaz Matbaası’nda basılmış; 18 Mart 1922’de yayın hayatına başlamış ve 19 Eylül 1922 tarihine kadar toplam 21 sayı yayımlanmıştır. Sovyet Elçiliği’nde görevli Hüseyin Hüsnü Bey, kaleme aldığı yazılarla dergiye katkı sunmuştur. *Yeni Hayat*, dünyada komünist yayın yapan diğer gazete temsilcileriyle Ankara’da toplantılar düzenleyerek ideolojik misyonunu güçlendirmeyi amaçlamıştır. *Yeni Hayat* kapak tasarımında orak ve çekiç sembolüne yer vermiş; içerikte ise Karl Marx ve Friedrich Engels gibi düşünürlerin yazılarının yanı sıra Ankara Hükümeti’nin izlediği politikalara ilişkin değerlendirmeler de yayımlanmıştır. Yayın politikası nedeniyle *Yeni Hayat*, Ankara Hükümeti’nin takibine alınmış ve Lozan görüşmeleri öncesinde kapatılmıştır. Bu süreçte Ankara Hükümeti, rejim ihracını teşvik edebilecek faaliyetleri yasaklamış; Lozan öncesinde daha çok Batı yanlısı ve liberal bir politika doğrultusunda hareket etmiştir. Bu yaklaşımın, antlaşma sürecinde siyasi hedeflere ulaşmayı kolaylaştıracağı düşünülmüştür. Ankara Hükümeti’nin basın alanındaki bu uygulamalarına karşı Bolşevik Rusya’nın açık bir tepki ortaya koymadığı görülmektedir. Kısa süreli bir yayın hayatına sahip olmasına rağmen *Yeni Hayat*, dönemin basın faaliyetleri içerisinde etkili bir konumda yer almıştır. Bu çalışmanın temel kaynağını derginin nüshaları oluşturmaktadır. Çalışma, “Mondros Mütarekesi’nden Cumhuriyet’e Anadolu Basınında Türk-Sovyet İlişkileri (1918-1923)” başlıklı doktora tezinden üretilmiş olup yeni bilgi ve belgeler ışığında geliştirilmiştir.

Anahtar kelimeler: Millî Mücadele, basın, Bolşevik Rusya, Yeni Hayat

Abstract

During the Turkish War of Independence, Anatolia was exposed to Bolshevik propaganda originating from Russia. In these propaganda activities, the press emerged as one of the most important instruments. In this context, the Russian Embassy in Ankara directed certain press outlets and provided support for these publications. The journal *Yeni Hayat*, published in Ankara, was among these publications. *Yeni Hayat* also functioned as the official publication of the Turkish People's Communist Party (Türkiye Halk İştirakiyun Fırkası-THİF). The journal was printed at the İkaz Printing House in Ankara; it began publication on 18 March 1922 and a total of 21 issues were published until 19 September 1922. Hüseyin Hüsnü Bey, an official working at the Soviet Embassy, contributed to the journal through his writings. *Yeni Hayat* aimed to strengthen its ideological mission by organizing meetings in Ankara with representatives of other communist publications around the world. The cover design of the journal featured the hammer and sickle symbol, while its content included writings by thinkers such as Karl Marx and Friedrich Engels, as well as evaluations of the policies pursued by the Ankara Government. Due to its publication policy, *Yeni Hayat* was placed under the surveillance of the Ankara Government and was closed before the Lausanne negotiations. During this period, the Ankara Government prohibited activities that could encourage the export of political regimes and pursued a more pro-Western and liberal policy prior to the Lausanne Conference. It was believed that this approach would facilitate the achievement of political objectives during the treaty negotiations. It is observed that Bolshevik Russia did not express an explicit reaction to these practices of the Ankara Government in the field of the press. Despite its short publication life, *Yeni Hayat* occupied an influential position among the press activities of the period. The main sources of this study consist of the issues of the journal. The study is derived from the doctoral dissertation titled "*Turkish-Soviet Relations in the Anatolian Press from the Armistice of Mudros to the Republic (1918-1923)*" and has been expanded in the light of new information and documents.

Keywords: War of Independence, press, Bolshevik Russia, *Yeni Hayat*

OSMANLI DEVLETİ'NDE İSYANCI PAŞALARIN MERKEZİ İKTİDARA YENİDEN ENTEGRASYONU: ABAZA MEHMED PAŞA ÖRNEĞİ ÜZERİNDEN BİR SİYASET OKUMASI

Muazzez GÜNDÜZ OĞUL¹

¹ Dr. Öğr. Üyesi, Sinop Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Tarih Bölümü,
Sinop/Türkiye, orcid.org/0000-0001-8369-7912.

Özet

17. yüzyılın başları, Osmanlı siyasal düzeninde belirgin dönüşümlerin yaşandığı bir döneme işaret etmektedir. Uzun süren savaşlar, tımarlı sipahilerin askerî sistem içindeki konumlarını kaybetmeleri ve yerlerini sekban adı verilen tüfekli askerlere bırakmaları ile I. Ahmed döneminde veraset sisteminde gerçekleştirilen değişiklikler, siyasal dengeleri hassaslaştırmıştır. Bu sürecin merkezinde yer alan gelişmelerden biri, kısa saltanatı boyunca devlet düzeninde bazı reform girişimlerinde bulunmak isteyen II. Osman'ın (Genç Osman) iktidarı ve onun yeniçeriler ile yaşadığı gerilimdir. II. Osman, Hotin Seferi'nin başarısız olması üzerine yeniçerilerin artan nüfuzunu sınırlandırmayı ve merkezî otoriteyi güçlendirmeyi amaçlayan politikalar izlemek istemiştir. Ancak bu girişimler askerî zümre içinde ciddi bir muhalefete yol açmış ve nihayetinde padişahın tahttan indirilip öldürülmesiyle sonuçlanan büyük bir siyasal krizi tetiklemiştir. Bu gelişmelerin ardından Erzurum beylerbeyi Abaza Mehmed Paşa, II. Osman'ın öldürülmesinden yeniçerileri sorumlu tutarak, Anadolu'da yeniçerilere karşı sert bir tutum benimsemiştir. Kısa sürede genişleyen bu hareket, Sivas ve çevresinde etkili olmuş, Ankara'nın kuşatılmasına kadar ilerlemiştir. Bununla birlikte ilerleyen süreçte Abaza Mehmed Paşa emân ile teslim olmuş ve IV. Murad döneminde Bosna valiliğine getirilmiştir. Bu bildiri, Abaza Mehmed Paşa örneği üzerinden Osmanlı siyasetinde isyancı yöneticilerin merkezî iktidarla yeniden uzlaştırılması meselesini ele almaktadır. Bu şekilde çalışma, Osmanlı yönetim anlayışının pragmatik uzlaşma ve yeniden entegrasyon stratejilerine dikkat çekmeyi amaçlamaktadır.

Anahtar Kelimeler: Osmanlı Devleti, Abaza Mehmed Paşa, İsyan.

TÜRK TATLILARINDA AROMATİK DERİNLİK: SAFRAN, TARÇIN VE KARANFİLİN GASTRONOMİK VE KÜLTÜREL ANALİZİ

Nasrettin İLHAN ¹

¹ Öğretim Görevlisi, İstanbul Nişantaşı Üniversitesi, nasrettin.ilhan@nisantasi.edu.tr,
0009-0002-4466-0644

Özet

Türk mutfağı, tarihsel sürekliliği ve kültürel çeşitliliği ile dünya gastronomisi içerisinde özgün bir konuma sahiptir. Bu mutfakın önemli bileşenlerinden biri olan tatlılar, yalnızca damak zevkine hitap eden ürünler değil, aynı zamanda toplumsal hafızayı ve kültürel kimliği yansıtan unsurlar olarak değerlendirilmektedir. Bu çalışma, Türk tatlılarında yaygın olarak kullanılan safran, tarçın ve karanfilin gastronomik, kültürel ve duyuşal boyutlarını çok yönlü bir perspektifle incelemeyi amaçlamaktadır. Araştırma, nitel araştırma yaklaşımı çerçevesinde literatür taraması yöntemiyle yürütülmüş; konuya ilişkin akademik çalışmalar, tarihsel kaynaklar ve gastronomi literatürü sistematik biçimde analiz edilmiştir. Elde edilen bulgular, söz konusu baharatların Türk tatlılarına yalnızca lezzet katmakla kalmayıp aynı zamanda estetik, sembolik ve işlevsel katkılar sunduğunu göstermektedir. Safranın tatlılara kazandırdığı altın sarısı renk ve zarif aroma, tarihsel süreçte lüks ve ihtişamın bir göstergesi olarak yorumlanmıştır. Tarçın, sıcak ve dengeli aromasıyla tatlılarda bütünleştirici bir rol üstlenirken, özellikle geleneksel tariflerde nostaljik bir duyuşal deneyim oluşturmaktadır. Karanfil ise keskin ve karakteristik kokusuyla tatlıların aromatik yapısını güçlendiren, aynı zamanda Osmanlı mutfağından günümüze uzanan kültürel sürekliliği temsil eden önemli bir bileşen olarak öne çıkmaktadır. Çalışma sonucunda, bu üç baharatın yalnızca tat verici unsurlar olmadığı; aynı zamanda Türk mutfak kültürünün kimliğini şekillendiren sembolik değerler taşıdığı belirlenmiştir. Bunun yanı sıra, söz konusu baharatların sağlık açısından sunduğu faydalar, gastronomik kullanımını daha anlamlı hale getirmektedir. Bu bağlamda çalışma, Türk tatlılarının yeniden yorumlanmasında baharatların rolüne dikkat çekmekte ve hem akademik literatüre hem de uygulamaya yönelik katkı sunmayı hedeflemektedir.

Anahtar kelimeler: Türk tatlıları, baharatlar, safran, tarçın, karanfil

AKDENİZ DÜNYASINDA OSMANLI–VENEDİK İLİŞKİLERİ, KÖLE TİCARETİ VE TARİHÎ ROMANLARA YANSIMASI

SLAVE TRADE, CAPTIVITY ECONOMY, AND LITERARY REPRESENTATIONS IN OTTOMAN–VENETIAN RELATIONS IN THE EARLY MODERN MEDITERRANEAN

Mustafa Can GÜRİPEK¹

¹ Dr. Araş.Gör, İstanbul Üniversitesi, İktisat Fakültesi, İktisat Bölümü, İktisat Tarihi
ABD. İktisat Tarihi, <https://orcid.org/0000-0003-2231-7810>.

Özet

Erken modern dönemde Akdeniz, yalnızca malların dolaştığı bir ticaret alanı değil, aynı zamanda savaşın, korsanlığın ve insan emeğinin hareketliliğinin yoğun olarak yaşandığı bir ekonomik sistemdi. Bu sistem içinde Osmanlı İmparatorluğu ile Venedik Cumhuriyeti arasındaki ilişkiler hem ticari hem de askerî boyutlar taşımaktaydı. Doğu Akdeniz ticaret yollarının kontrolü için yürütülen mücadeleler, yalnızca baharat, ipek ve tahıl gibi malların dolaşımını değil, aynı zamanda savaş esirleri ve köle emeğinin dolaşımını da etkileyen bir ekonomik yapı ortaya çıkarmıştır. Bu bildiri, Osmanlı–Venedik ilişkileri bağlamında köle ticareti ve esir ekonomisinin Akdeniz dünyasındaki yerini incelemeyi amaçlamaktadır. Çalışmada özellikle savaş esirliği, korsanlık faaliyetleri ve fidye mekanizmaları üzerinden oluşan “Akdeniz esir ekonomisi” ele alınacaktır. Osmanlı donanması ile Venedik donanması arasındaki deniz savaşlarında ele geçirilen esirlerin kadırgalarda kürekçi olarak kullanılması ya da fidye karşılığında serbest bırakılması, insan emeğinin savaş ekonomisi içinde nasıl değerlendirildiğini göstermektedir. Bu durum Akdeniz’de kölelik ve esaretin yalnızca sosyal bir kurum değil, aynı zamanda ekonomik bir mekanizma olduğunu ortaya koymaktadır.

Çalışmanın ikinci bölümünde bu tarihsel gerçekliğin edebiyata yansımaları incelenecektir. Özellikle Emilio Salgari’nin tarihî macera romanları olan Capitan Tempesta ve Il Leone di Damasco, Osmanlı–Venedik çatışmalarını konu alan önemli örneklerdir. Bunun yanı sıra Avrupa’da erken modern dönem Akdeniz dünyasını konu alan tarihî romanlar arasında Imprimatur ve The Venetian Contract gibi eserler de dönemin ticaret ağları, diplomatik ilişkileri ve toplumsal yapısını anlamak açısından dikkat çekici anlatılar sunmaktadır. Bu romanlarda köle ticareti çoğu zaman doğrudan merkezî bir tema olarak ele alınmasa da deniz savaşları, korsanlık faaliyetleri, savaş esirliği ve fidye mekanizmaları gibi unsurlar aracılığıyla Akdeniz dünyasının ekonomik ve toplumsal yapısına dair önemli ipuçları ortaya konmaktadır. Böylece tarihî romanlar, erken modern Akdeniz’de ticaret, savaş ve insan emeği arasındaki karmaşık ilişkiyi dolaylı biçimde yansıtan edebî kaynaklar olarak değerlendirilebilir. Ayrıca bu eserler, Osmanlı–Venedik rekabetinin yalnızca askerî bir mücadele olmadığını, aynı zamanda ticaret yollarının, liman şehirlerinin ve emek dolaşımının kontrolü üzerine kurulu daha geniş bir Akdeniz ekonomik sistemi içinde şekillendiğini göstermektedir. Bu bağlamda bildiri, tarihsel gerçeklik ile edebî temsil arasındaki ilişkiyi inceleyerek Osmanlı–Venedik ilişkilerinin Akdeniz dünya ekonomisi içindeki yerini değerlendirmeyi amaçlamaktadır.

Anahtar kelimeler: Osmanlı- Venedik İktisadi İlişkileri, Akdeniz Köle Ticareti, Tarihi Romanlar

Abstract

In the early modern period, the Mediterranean was not only a space where goods circulated but also an economic system characterized by intense warfare, piracy, and the movement of human labor. Within this system, relations between the Ottoman Empire and the Republic of Venice had both commercial and military dimensions. The struggles for control over the Eastern Mediterranean trade routes shaped not only the circulation of commodities such as spices, silk, and grain but also an economic structure that involved the movement of war captives and enslaved labor. This paper aims to examine the role of slave trade and the captivity economy in the Mediterranean world within the context of Ottoman–Venetian relations. The study focuses particularly on what may be described as a “Mediterranean captivity economy,” formed through practices such as warfare, piracy, and ransom mechanisms. In naval conflicts between the Ottoman and Venetian fleets, captives were frequently employed as galley rowers or released in exchange for ransom. These practices illustrate how human labor was incorporated into the broader framework of the war economy. Consequently, slavery and captivity in the Mediterranean should be understood not merely as social institutions but also as economic mechanisms embedded within regional power struggles.

The second part of the study examines how this historical reality is reflected in literature. In particular, historical adventure novels by Emilio Salgari—*Capitan Tempesta* and *Il Leone di Damasco*—offer important narrative examples that depict Ottoman–Venetian conflicts. In addition, historical novels set in the early modern Mediterranean world, such as *Imprimatur* and *The Venetian Contract*, provide valuable literary representations of the period’s trade networks, diplomatic relations, and social structures. Although slave trade is not always treated as a central theme in these works, elements such as naval warfare, piracy, captivity, and ransom practices provide significant insights into the economic and social realities of the Mediterranean world. Thus, historical novels can be considered literary sources that indirectly reflect the complex relationship between trade, warfare, and human labor in the early modern Mediterranean. Moreover, these works demonstrate that Ottoman–Venetian rivalry was not solely a military confrontation but also part of a broader Mediterranean economic system shaped by the control of trade routes, port cities, and the circulation of labor. In this context, the paper seeks to evaluate the place of Ottoman–Venetian relations within the Mediterranean world economy by examining the relationship between historical reality and literary representation.

Keywords: Ottoman–Venetian Economic Relations, Mediterranean Slave Trade, Historical Novels

SPOR LİTERATÜRÜNDE İÇSEL MOTİVASYONUN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ

BİBLİYOMETRİK ANALYSIS OF INTRINSIC MOTIVATION IN SPORTS LITERATURE

Emirhan KAN¹, Muhammet Talha HAN²

¹Dr., Atatürk Üniversitesi, Beden Eğitimi ve Spor Öğretmenliği,

, <https://orcid.org/0000-0001-5569-7624>

²Dr., Karabük Üniversitesi, Beden Eğitimi ve Spor Öğretmenliği,

, <https://orcid.org/0000-0003-4760-3485>

Özet

Bu araştırma, spor ve egzersiz psikolojisi literatüründe bireyin davranışlarını salt ilgi, merak ve haz temelinde şekillendiren "içsel motivasyon" olgusunun 1977-2026 yılları arasındaki bilimsel evrimini bibliyometrik analiz yöntemiyle incelemeyi amaçlamaktadır. Öz-Belirleme Kuramı'nın en özerk boyutunu temsil eden içsel motivasyon, sürdürülebilir spora katılım ve üst düzey performans çıktılarının temel belirleyicisi olarak kabul edilmektedir. Bu çalışma, söz konusu alandaki devasa bilgi birikimini nicel verilerle haritalandırarak literatürün entelektüel yapısını ortaya koymaktadır. Çalışmanın metodolojisi kapsamında, Web of Science (WoS) veri tabanında (SSCI, SCIE, ESCI) gerçekleştirilen taramalar sonucunda belirlenen ve titiz bir filtreleme sürecinden geçen 754 akademik yayın analize dahil edilmiştir. Elde edilen bibliyografik veriler, Bibliometrix (R) ve VOSviewer yazılımları kullanılarak; yayın trendleri, yazar üretkenliği, ülke iş birlikleri ve kavramsal ağlar boyutunda çözümlenmiştir. Bulgular, içsel motivasyon literatürünün yıllık %7.11 oranında istikrarlı bir büyüme sergilediğini ve en yüksek yayın hacmine 80 makale ile 2024 yılında ulaşıldığını göstermektedir. Toplam 3.875 yazarın katkı sağladığı bu alanda, %33.55'lik uluslararası ortak yazarlık oranı araştırmaların küresel düzeyde yüksek bir entegrasyona sahip olduğunu kanıtlamaktadır. Amerika Birleşik Devletleri alanın tarihsel öncüsü konumundayken; İspanya ve Çin son on yılda en keskin yükseliş grafiğini çizen ülkeler olarak belirlenmiştir. Tematik analizler; literatürün büyük oranda psikometrik ölçüm araçlarının geçerlik ve güvenilirlik süreçlerine, fiziksel aktivite katılımına ve çocuk/genç örneklemelerine odaklandığını deşifre etmektedir. Sonuç olarak, sporda içsel motivasyon araştırmaları metodolojik olarak olgunlaşmış bir yapı sergilemekle birlikte, gelecekteki çalışmaların elit sporcu performansına ve boylamsal değişimlere daha fazla odaklanması gerektiği saptanmıştır. Bu çalışma, alanın elli yıla yaklaşan gelişim seyrini özetleyerek araştırmacılar için kapsamlı bir yol haritası sunmaktadır.

Anahtar kelimeler: Bibliyometrik analiz, içsel motivasyon, spor psikolojisi, öz-belirleme kuramı, fiziksel aktivite.

Abstract

This research aims to examine the scientific evolution of "intrinsic motivation"—a phenomenon that shapes individual behavior based on pure interest, curiosity, and pleasure—within the sport and exercise psychology literature between 1977 and 2026 using bibliometric analysis. Representing the most autonomous dimension of Self-Determination Theory, intrinsic motivation is considered a key determinant of sustainable sports participation and high-level performance outcomes. This study maps the vast accumulation of knowledge in the field

through quantitative data to reveal its intellectual structure. Within the scope of the study's methodology, 754 academic publications, identified through searches in the Web of Science (WoS) database (SSCI, SCIE, ESCI) and subjected to a rigorous filtering process, were included in the analysis. The obtained bibliographic data were analyzed in terms of publication trends, author productivity, country collaborations, and conceptual networks using Bibliometrix (R) and VOSviewer software. The findings indicate that the intrinsic motivation literature has exhibited a steady annual growth rate of 7.11%, reaching its highest publication volume in 2024 with 80 articles. In this field, where a total of 3,875 authors have contributed, an international co-authorship rate of 33.55% proves that the research has a high level of global integration. While the United States remains the historical pioneer of the field, Spain and China have been identified as the countries exhibiting the sharpest upward trends in the last decade. Thematic analyses decipher that the literature predominantly focuses on the validity and reliability processes of psychometric measurement tools, physical activity participation, and child/adolescent samples. In conclusion, although research on intrinsic motivation in sports exhibits a methodologically mature structure, it has been determined that future studies should focus more on elite athlete performance and longitudinal changes. By summarizing the nearly fifty-year developmental trajectory of the field, this study provides a comprehensive roadmap for researchers.

Keywords: Bibliometric analysis, intrinsic motivation, sport psychology, self-determination theory, physical activity.

1. GİRİŞ

Özünde sadece dört harflik yalın bir ifade barındırsa da 'spor' kavramı; bünyesinde barındırdığı çeşitli alt disiplinler ve farklı alanlarla kurduğu etkileşimler sayesinde oldukça geniş, çok boyutlu bir bilimsel çerçeve sunmaktadır (Han, 2025). Bu geniş bilimsel yelpazenin yapı taşlarından biri olan spor ve egzersiz psikolojisi; fiziksel aktivite ya da spor ortamlarında yer alan bireylerin duyuşsal, bilişsel ve davranışsal süreçlerini bilimsel bir metodolojiyle ele alıp çözümlemeyi amaçlar (Abu Jamous ve ark., 2024).

Bu disiplin çatısı altında en yoğun ilgi gören temaların başında gelen motivasyon olgusu; bireylerin psikolojik sağlığını ve sahaya yansıttıkları performansı doğrudan ve güçlü bir biçimde şekillendirmektedir. Kavramsal olarak motivasyon; sportif etkinliklere ve fiziksel egzersizlere yönelimi tetikleyen, bu sürecin devamlılığını sağlayan ve gelişimi destekleyen içsel ve dışsal dinamiklerin karşılıklı etkileşimi şeklinde ifade edilmektedir. Bunun yanı sıra, üst düzey atletik başarının ortaya çıkmasında ve sürdürülmesinde rol oynayan en kritik psikolojik bileşenlerden biri olarak kabul görmektedir (Fletcher ve Sarkar, 2012).

Sportif bağlamda insan davranışı salt çevresel faktörlerle değil, aynı oranda bireyin iç dünyasındaki gereksinimlerle de yönlendirilir; literatürde bu ayrım içsel (intrinsic) ve dışsal (extrinsic) motivasyon terimleriyle karşılık bulur. Motivasyonel süreçleri açıklayan Öz-Belirleme Kuramı (Self-Determination Theory - SDT) perspektifinden bakıldığında güdülenme; amotivasyondan başlayıp dışsal regülasyon aşamalarından geçerek en nihayetinde içsel motivasyona ulaşan geniş bir yelpaze (süreklilik) üzerinde konumlandırılır (Ryan ve Deci, 2000). Bu yelpazenin en özerk ve özdenetimli ucunu temsil eden içsel motivasyon, bireyin aktiviteden aldığı doğal keyif ve samimi ilgiden beslenir; dolayısıyla uzun vadeli spora katılım ve yüksek psikolojik iyi oluş haliyle derinden bağlantılıdır (Ryan ve Deci, 2024). Yapılan çalışmalar, aynı fiziksel kapasiteye ve beceri seviyesine sahip sporcular karşılaştırıldığında dahi, içsel motivasyon düzeyi yüksek olan bireylerin performans çıktılarında belirgin ve istatistiksel olarak anlamlı artışlar yaşandığını kanıtlamaktadır (Gillet ve ark., 2012).

Sportif gelişim ve kalıcı başarı üzerinde böylesine hayati bir işleve sahip olmasına karşın, içsel motivasyon ekseninde üretilen bilimsel bilginin tarihsel evrimini, entelektüel yapısını ve kavramsal haritasını makro düzeyde sunan araştırmalar literatürde oldukça kısıtlıdır. Bu boşluktan hareketle mevcut çalışmanın temel amacı; spor bilimleri bağlamındaki içsel motivasyon literatürünü bibliyometrik analiz teknikleriyle mercek altına almak, alanın güncel eğilimlerini ve kavramsal ağlarını deşifre ederek gelecekteki çalışmalara ışık tutmaktır.

2. YÖNTEM

Mevcut araştırma, bilimsel literatürün sayısal veriler temel alınarak görselleştirilmesine ve haritalandırılmasına imkân tanıyan bibliyometrik analiz deseniyle kurgulanmıştır. Bibliyometrik yaklaşım, seçilen bir çalışma alanındaki entelektüel eğilimleri, tarihsel ilerlemeyi ve odak noktalarını sistematik biçimde değerlendiren; aynı zamanda literatürde var olan eksiklikleri ampirik veriler ışığında tespit etmeyi sağlayan güçlü bir araştırma metodudur (Donthu ve ark., 2021). Uygulanan bu yöntemle birlikte, **spor ve içsel motivasyon** ekseninde ortaya konulan büyük hacimli veri setleri; bibliyografik eşleşmeler ve kavramsal haritalar aracılığıyla görünür hale getirilmektedir.

Araştırma kapsamında toplanan verilerin çözümlenmesinde Bibliometrix (R) ve VOSviewer paket programlarından yararlanılmıştır. Bu bağlamda veri seti; yıllara yayılan atıf ve yayın trendleri, yazar performansları, ortak kelime ağları ve üçlü alan analizi (keywords plus, yazar anahtar kelimeleri, makale özet terimleri) boyutlarıyla detaylıca incelenmiştir. Analiz sürecinde temel bibliyometrik göstergeler olarak toplam yayın ve atıf sayıları, H-indeksi değerleri, ortak yazarlık ağları ve Keywords Plus terimleri temel alınmıştır. Buna ek olarak, küresel çaplı bilimsel üretim hacmi ve ülkeler arası uluslararası iş birliği oranları da ölçümlenmiştir. Çalışma, doğası gereği mevcut literatür verilerinin ikincil analizine dayandığından ve herhangi bir insan ya da hayvan deneği barındırmadığından etik kurul izni gerektirmemektedir. Web of Science Core Collection (WoS) veri tabanı üzerinden **spor ve içsel motivasyon** literatürüne yönelik yürütülen tarama protokolü ve atıf raporuna ait detaylar Şekil 1’de sunulmuştur.

841



Şekil 1. Spor ve İçsel Motivasyon Literatürüne Yönelik WoS Veri Tabanı Tarama ve Veri Filtreleme Akış Diyagramı

Şekil 1’de sunulan akış diyagramı incelendiğinde, araştırmanın temelini oluşturan veri toplama sürecinde Web of Science (WoS) veri tabanı üzerinden başlangıçta 935 adet kayda ulaşıldığı görülmektedir. Elde edilen bu geniş veri havuzuna uygulanan sistematik ön eleme aşamasında; mükerrer, konu dışı veya erişimi kısıtlı olan 181 çalışma elenerek analiz süreci 754 çalışma üzerinden devam ettirilmiştir. Belge türü filtresiyle 71 yayın (kitap bölümü, bildiri vb.) dışlanarak sadece makale ve derleme türündeki 864 çalışma sürece dahil edilmiş; ardından dil kriteri doğrultusunda İngilizce dışındaki 102 yayın elenerek veri seti 762’ye indirilmiştir. Son

aşamada ise WoS indeks standartlarına (SSCI, SCIE ve ESCI) uymayan 8 çalışma daha çıkarılarak, bibliyometrik analizler için nihai olarak 754 bilimsel yayın belirlenmiştir. Uygulanan bu titiz eleme prosedürü, analize dahil edilen literatürün yüksek akademik niteliğe sahip ve doğrudan araştırma odağıyla uyumlu olmasını sağlamıştır.

Etik Kurul İzni

Bu araştırma, yalnızca ikincil verilere dayalı olarak (Web of Science veri tabanı) yürütülmüş olup, insan veya hayvan katılımcılar üzerinde deneysel bir uygulama ya da doğrudan veri toplama süreci içermemektedir. Bu nedenle, araştırma kapsamında etik kurul onayı alınması gerekmemektedir. ULAKBİM TR Dizin'in 2020 yılında yayımladığı *Etik Kurul İlkeleri*'ne göre, anket, mülakat, odak grup, gözlem, deney ve benzeri yöntemlerle katılımcılardan veri toplanan veya insan ve hayvan denekler üzerinde gerçekleştirilen çalışmalar için etik kurul onayı zorunludur. Ancak, bu çalışma yalnızca bibliyometrik analiz kapsamında ikincil verilerin değerlendirilmesine dayandığından söz konusu kapsamın dışında kalmaktadır

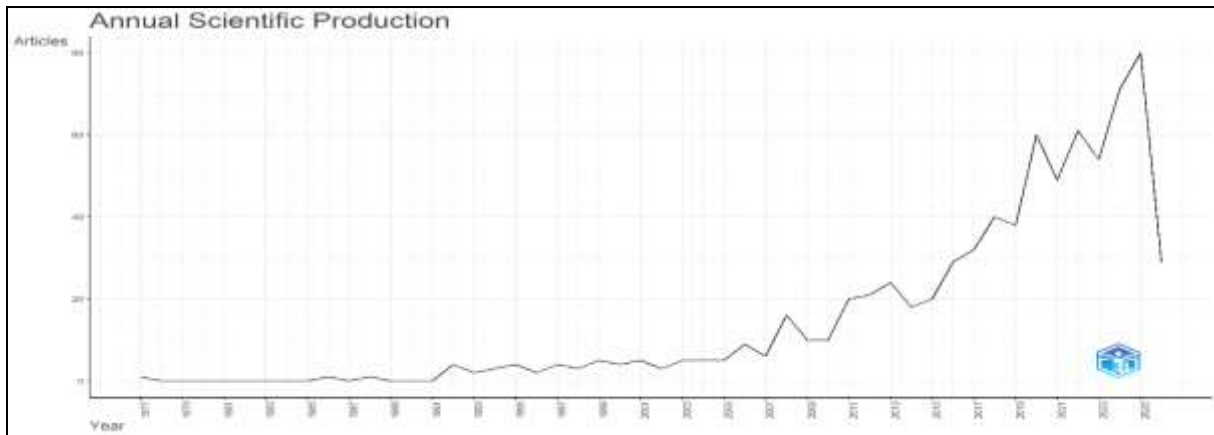
3. BULGULAR

Bu bölümde çalışma kapsamında elde edilen bulgulara yer verilmiştir. Çalışmanın amacına uygun olarak filtrelenen ve analize dahil edilen veri setine ait temel tanımlayıcı istatistikler Şekil 2'de sunulmuştur.



Şekil 2. Spor ve İçsel Motivasyon Literatürüne İlişkin Temel Bibliyometrik Göstergeler

Şekil 2'de yer alan veriler incelendiğinde, 1977-2026 yılları arasını kapsayan 754 bilimsel belgenin 347 farklı kaynaktan yayımlandığı ve bu alanda yıllık %7.11 oranında istikrarlı bir büyüme yaşandığı görülmektedir. Toplam 3.875 yazarın katkı sağladığı literatürde, belge başına düşen ortalama yazar sayısının 5.64 olması ve uluslararası iş birliği oranının %33.55'e ulaşması, içsel motivasyon araştırmalarının çok yazarlı ve küresel bir ağ üzerinden yürütüldüğünü kanıtlamaktadır. Ayrıca, 30.669 referansın kullanıldığı bu geniş havuzda, belge başına düşen ortalama atıf sayısının 24.84 olması ve yayınların ortalama 8.26 yıllık bir geçmişe sahip bulunması, incelenen literatürün spor bilimleri alanındaki akademik etkisini ve kalıcılığını teyit etmektedir



Şekil 3. Spor ve İçsel Motivasyon Literatüründe Yıllara Göre Bilimsel Üretim Dağılımı

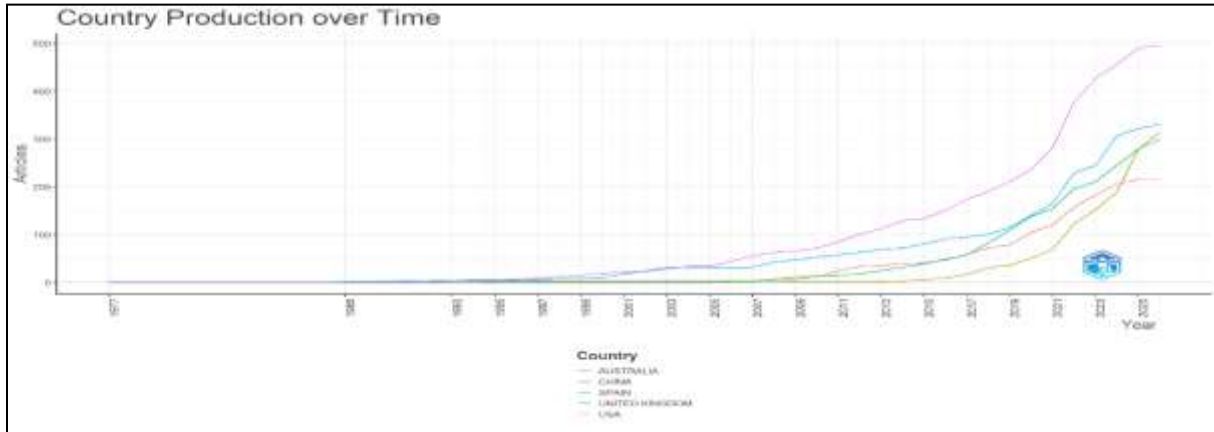
Şekil 3'te yer alan yıllık bilimsel üretim grafiği incelendiğinde, 1977 yılından 2000'li yılların başına kadar literatürde oldukça düşük ve sınırlı bir yayın hacmi izlendiği, ancak 2005 yılından itibaren ivmeli bir artışın başladığı görülmektedir. Özellikle 2015 yılı sonrasında dikkate değer bir yükseliş trendine giren literatür, yıllık en yüksek bilimsel üretim seviyesine (80 yayın) 2024 yılında ulaşarak zirve yapmıştır. Grafiğin sonundaki 2025 ve 2026 yıllarında gözlemlenen ani düşüş, alana olan ilginin azalmasından ziyade, analizin yapıldığı tarih itibarıyla ilgili yıllara ait indeksleme süreçlerinin henüz tamamlanmamış olmasından kaynaklanmaktadır. Gözlemlenen bu genel ve güçlü büyüme eğilimi, spor ve içsel motivasyon konusunun güncelliğini koruyan ve akademik olarak giderek daha fazla önem kazanan bir çalışma alanı olduğunu kanıtlamaktadır.



Şekil 4. Spor ve İçsel Motivasyon Literatüründe Öne Çıkan Anahtar Kelimelerin Görsel Analizi (Kelime Bulutu)

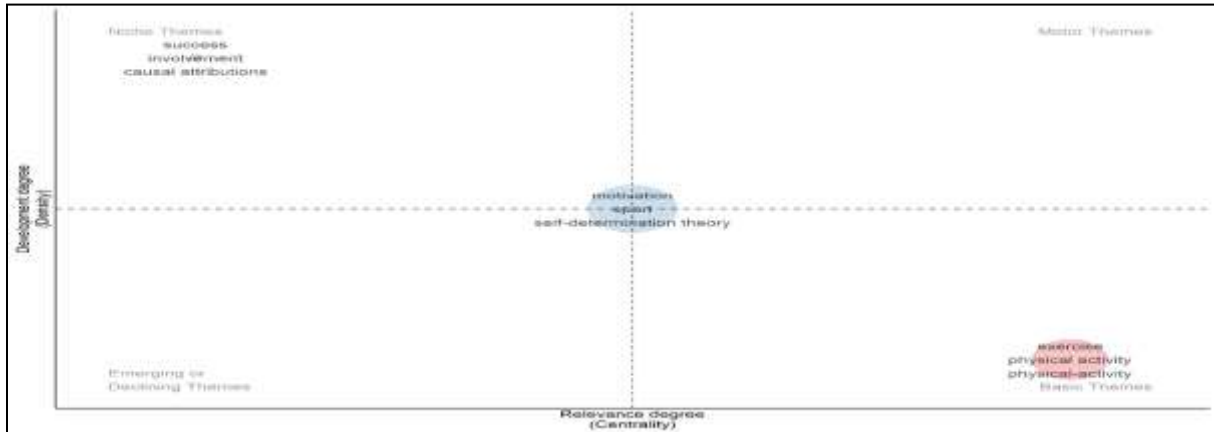
Şekil 4'te sunulan kelime bulutu analizi, spor bilimleri literatüründe içsel motivasyon konusunun hangi kavramsal eksenler etrafında şekillendiğini açıkça ortaya koymaktadır. Görselin merkezinde baskın olarak yer alan "motivation", "intrinsic motivation" ve "self-determination theory" terimleri, alanın teorik omurgasının Öz-Belirleme Kuramı üzerine inşa edildiğini ve özdenetimli güdülenmenin en temel çalışma konusu olduğunu doğrulamaktadır. Dikkat çekici bir şekilde, "reliability", "validity", "validation" ve "scale" gibi metodolojik kavramların ağda oldukça belirgin bir yer tutması, literatürdeki çalışmaların önemli bir kısmının içsel motivasyonu ölçümlemeye yönelik psikometrik araçların geliştirilmesine ve geçerlik-güvenirlilik süreçlerine odaklandığını göstermektedir. Ayrıca "performance", "sport" ve "exercise" terimlerinin büyüklüğü, içsel motivasyonun sportif verimlilik ve fiziksel aktivite katılımıyla doğrudan ilişkilendirildiğini kanıtlamaktadır. Kelime ağında yer alan "adolescents",

"students" ve "children" ifadeleri ise, içsel motivasyon araştırmalarının ağırlıklı olarak eğitim ve gelişim çağındaki kitlelerin spora yönelimi üzerine yoğunlaştığına işaret etmektedir.



Şekil 5. Spor ve İçsel Motivasyon Literatüründe Önde Gelen Ülkelerin Bilimsel Üretim Seyri

Şekil 5 incelendiğinde, spor ve içsel motivasyon literatüründe Amerika Birleşik Devletleri'nin (ABD) tarihsel süreç boyunca en yüksek bilimsel üretim hacmine sahip olduğu ve lider konumunu açık ara sürdürdüğü görülmektedir. ABD'yi istikrarlı bir gelişim seyriyle Birleşik Krallık takip ederken, özellikle 2010 yılından sonra İspanya'nın gösterdiği ivmeli yükseliş dikkat çekicidir. Grafikteki en çarpıcı bulgulardan biri, Çin'in alana yönelik yayın üretimine diğer ülkelere kıyasla daha geç bir dönemde (2017 sonrası) yoğunlaşmasına rağmen, son birkaç yılda sergilediği dikey artış grafiğiyle arayı hızla kapatarak üst sıralara yerleşmesidir. Avustralya ise literatürde daha dengeli ve kademeli bir büyüme performansı sergilemektedir. Genel olarak, alanda en çok üretim yapan ilk beş ülkenin son on yılda yayın sayılarını katlayarak artırması, içsel motivasyon konusunun küresel spor bilimleri literatüründe merkezi ve dinamik bir araştırma teması haline geldiğini kanıtlamaktadır.



Şekil 6. Spor ve İçsel Motivasyon Literatürüne Ait Tematik Harita (Thematic Map) Analizi

Şekil 6'da sunulan tematik harita analizi, spor bilimleri kapsamında içsel motivasyon araştırmalarının kavramsal yapısını merkezilik (alaka düzeyi) ve yoğunluk (gelişmişlik derecesi) eksenleri üzerinden sınıflandırmaktadır. Haritanın sol üst köşesinde yer alan "niş temalar" bölgesindeki başarı (success), katılım (involvement) ve nedensel yüklemeler (causal attributions) kavramları; kendi içinde teorik olarak iyi yapılandırılmış ancak literatürün bütününe kıyasla daha spesifik ve sınırları belirli alt çalışma alanlarını temsil etmektedir. Sağ alt çeyrekte konumlanan "temel temalar" bölgesinde yer alan egzersiz ve fiziksel aktivite kavramları, bu konuların içsel motivasyon literatürünün genel ve vazgeçilmez altyapısını oluşturduğunu, ancak henüz "motor temalar" kadar özelleşmiş bir yoğunluğa ulaşmadığını

göstermektedir. Haritanın tam merkezinde (kesişim noktasında) kümelenen motivasyon, spor ve öz-belirleme kuramı ise; bu kavramların tüm çalışma alanlarını birbirine bağlayan, literatürün hem merkezi hem de kuramsal açıdan en bütünleştirici "köprü" unsurları olduğunu kanıtlamaktadır. Sol alt köşedeki "gelişen veya gerileyen temalar" bölgesinin boş kalması, içsel motivasyon literatürünün belirsiz veya zayıf konulardan ziyade, halihazırda yerleşik ve köklü temalar üzerinden akademik bir derinlik kazandığına işaret etmektedir.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Sonuç

Bu araştırma, 1977-2026 yılları arasındaki spor ve içsel motivasyon literatürünü bibliyometrik yöntemle mercek altına alarak alanın yaklaşık yarım asırlık kavramsal haritasını çıkarmıştır. Analiz sonuçları, incelenen 754 bilimsel belgenin yıllık %7.11 oranında istikrarlı bir büyüme sergilediğini ve akademik üretimin özellikle 2024 yılında (80 yayın) zirve noktasına ulaştığını kanıtlamaktadır. Amerika Birleşik Devletleri'nin tarihsel liderliğinde şekillenen bu küresel araştırma ağında, son on yılda İspanya ve Çin'in gösterdiği ivmeli yükseliş, içsel motivasyon çalışmalarının Batı merkezli yapısından sıyrılarak çok kültürlü bir düzleme evrildiğini göstermektedir. Sonuç olarak, sporda içsel motivasyonun hem bilimsel görünürlüğü hem de uluslararası iş birliği potansiyeli (yazar başına 5.64 ortalama) giderek artan, spor psikolojisinin en dinamik ve köklü çalışma alanlarından biri olduğu saptanmıştır.

Tartışma

Elde edilen bulgular literatürün mevcut yapısı ışığında değerlendirildiğinde, içsel motivasyonun hemen hemen tüm çalışmalarda Öz-Belirleme Kuramı (SDT) ile sarsılmaz bir kuramsal bütünlük içinde ele alındığı görülmektedir. Kelime bulutu analizinde "reliability", "validity" ve "scale" gibi kavramların baskınlığı, literatürün önemli bir kısmının halen bu olguyu farklı branş ve kültürlerde ölçmeye yarayan psikometrik araçların geliştirilmesine ve geçerlik süreçlerine yoğunlaştığını ortaya koymaktadır. Tematik haritada "başarı" ve "nedensel yüklemeler" gibi kavramların niş temalar bölgesinde kalması, bu alanların teorik olarak derinleşmiş ancak henüz genel literatürün ana motor gücü haline gelmemiş özel uzmanlık alanları olduğuna işaret etmektedir. Ayrıca, araştırmaların merkezinde çocuk ve gençlerin spora katılım motivasyonunun yer alması, içsel motivasyonun elit performans düzeyindeki karmaşık etkilerinin literatürde halen genişletilmeye muhtaç bir alan olduğunu göstermektedir.

Öneriler

Gelecekteki araştırmalar için, literatürdeki mevcut ölçek geliştirme yoğunluğundan bir adım öteye geçilerek, içsel motivasyonun sportif başarı üzerindeki nedensel etkilerini deneysel ve boylamsal tasarımlarla inceleyen çalışmalara öncelik verilmesi önerilmektedir. Özellikle profesyonel sporcularda içsel motivasyonun; tükenmişlik, sakatlık sonrası rehabilitasyon ve kariyer sürdürülebilirliği gibi kritik süreçlerdeki koruyucu rolü daha fazla ampirik veriyle desteklenmelidir. Çin ve İspanya gibi yükselen bilimsel güçlerin kültürel dinamikleri göz önüne alınarak, bireyci ve toplulukçu toplumlarda içsel motivasyon kaynaklarının nasıl farklılaştığını analiz eden karşılaştırmalı çalışmaların yapılması literatüre özgün katkılar sağlayacaktır. Son olarak, tematik haritada nispeten dar bir alanda kalan "antrenör-sporcu etkileşimi" ve "özerklik desteği" gibi unsurların, modern dijital performans takip teknolojileriyle entegre edilerek çalışılması, alanın gelecekteki gelişim yönünü belirleyebilir.

5. KAYNAKLAR

- Abu Jamous, I. M., S. Mazahreh , A., Al-Awdat , J. E., ALmsaiden, A. H., Alkhozahe, H. O., Alananzeh, J. H., ... Malkieh, Y. G. (2024). The relationship between daily healthy lifestyle and sports activity in pregnant women. *SPORT TK-EuroAmerican Journal of Sport Sciences*, 13, 52. <https://doi.org/10.6018/sportk.636961>
- Donthu, N., Kumar, S., Mukherjee, D., Pandey, N., & Lim, W. (2021). How to conduct a bibliometric analysis: An overview and guidelines. *Journal of Business Research*, 133, 285-296. <https://doi.org/10.1016/j.jbusres.2021.04.070>
- Fletcher, D., Sarkar, M. (2012). A grounded theory of psychological resilience in Olympic champions. *Psychol. Sport Exerc.* 13, 669–678. doi: 10.1016/j.psychsport.2012.04.007
- LonsdaleC.HodgeK.RoseE. A. (2008). The behavioral regulation in sport questionnaire (BRSQ): instrument development and initial validity evidence. *J. Sport Exerc. Psychol.* 30, 323–355. <https://doi.org/10.1123/jsep.30.3.323>
- Gillet, N., Berjot, S., Vallerand, R. J., Amoura, S., & Rosnet, E. (2012). Examining the motivation-performance relationship in competitive sport: a cluster-analytic approach. *International Journal of Sport Psychology*, 43(2), 79.
- Han, M. T. (2025). The Effect of Sports Commitment on Regular Studying: The Mediating Role of Athlete Mental Health Continuity. *Research in Sport Education and Sciences*, 27(3), 238-251. <https://doi.org/10.62425/rses.1679329>
- Ryan, R. M., & Deci, E. L. (2000). Self-determination theory and the facilitation of intrinsic motivation, social development, and well-being. *American psychologist*, 55(1), 68. <https://doi.org/10.1037/0003-066X.55.1.68>
- Ryan, R. M., & Deci, E. L. (2024). Self-determination theory. In *Encyclopedia of quality of life and well-being research* (pp. 6229-6235). Cham: Springer International Publishing. https://doi.org/10.1007/978-3-031-17299-1_2630

ÇOCUKLARDA FİZİKSEL AKTİVİTENİN ÇOK BOYUTLU ETKİLERİ: BİLİŞSEL, PSİKOSOSYAL, BESLENME VE SOSYO EKONOMİK FAKTÖRLER AÇISINDAN BİR DERLEME

MULTIDIMENSIONAL EFFECTS OF PHYSICAL ACTIVITY IN CHILDREN: A REVIEW IN TERMS OF COGNITIVE, PSYCHOSOCIAL, NUTRITIONAL AND SOCIOECONOMIC FACTORS

Serhat ATASEVEN^{1*}, Mustafa İnan ÖZANT²

¹Gazi Üniversitesi, Spor Bilimleri Fakültesi, 0009-0006-1830-1065

²İstanbul Esenyurt Üniversitesi, Spor Bilimleri Fakültesi, 0000-0001-6725-1662

Amaç: Çalışmanın amacı, çocuklarda fiziksel aktivitenin fiziksel sağlık, bilişsel gelişim ve psikososyal iyilik hali üzerindeki etkilerini; beslenme alışkanlıkları ve sosyoekonomik faktörler bağlamında çok boyutlu bir perspektifle sistematik şekilde incelemektir.

Yöntem: Çalışma literatür incelemesine dayanmaktadır. Çocuklarda fiziksel aktivite, sedanter davranışlar, beslenme alışkanlıkları ve sosyoekonomik düzey ile ilişkili güncel ulusal ve uluslararası çalışmalar sistematik bir şekilde analiz edilmiştir.

Bulgular: Literatür bulguları, fiziksel aktivitenin çocuklarda kardiyometabolik sağlık, kas-iskelet sistemi gelişimi ve vücut kompozisyonu üzerinde olumlu etkiler sağladığını göstermektedir (Janssen ve LeBlanc, 2010; Strong ve ark., 2005). Ayrıca fiziksel aktivitenin dikkat, hafıza ve akademik başarı gibi bilişsel süreçleri desteklediği ve öğrenme performansını artırdığı bildirilmektedir (Donnelly ve ark., 2016; Pojednic ve ark., 2016). Bununla birlikte, yetersiz fiziksel aktivite ve artan sedanter davranışların çocukluk çağı obezitesi ile ilişkili olduğu ve önemli bir risk faktörü oluşturduğu belirtilmektedir (Tremblay ve ark., 2011; World Health Organization, 2020). Fiziksel aktivite düzeylerinin yalnızca bireysel tercihlerle değil, aynı zamanda beslenme alışkanlıkları ve sosyoekonomik faktörlerle ilişkili olduğu; düşük sosyoekonomik düzeye sahip çocuklarda fiziksel aktivite katılımının daha düşük olduğu ifade edilmektedir (Sallis ve ark., 2012; Donnelly ve ark., 2022; Kawalec ve ark., 2024). Ayrıca fiziksel aktivite ile sağlıklı beslenme davranışlarının birlikte ele alınmasının obezite riskinin azaltılmasında etkili olduğu vurgulanmaktadır (Hills ve ark., 2011; Wyszynska ve ark., 2020).

Sonuç: Çocukluk döneminde fiziksel aktivite, yalnızca bireysel bir davranış değil; beslenme alışkanlıkları ve sosyoekonomik çevre ile etkileşim içerisinde şekillenen çok boyutlu bir yapı olarak değerlendirilmelidir. Bu doğrultuda, fiziksel aktivitenin artırılmasına yönelik müdahalelerin aile, okul ve toplum temelli bütüncül yaklaşımlar çerçevesinde ele alınması gerekmektedir. Özellikle okul temelli programların yaygınlaştırılması ve aile katılımının artırılması, çocukların sağlıklı gelişimlerinin desteklenmesinde kritik öneme sahiptir (Naylor ve McKay, 2009; Özatik ve Gök, 2022).

Anahtar kelimeler: Çocuk, fiziksel aktivite, beslenme, sağlık

Abstract

The aim of this study is to systematically examine the effects of physical activity on physical health, cognitive development, and psychosocial well-being in children through a multidimensional perspective in the context of dietary habits and socioeconomic factors. Study is based on a literature review. Current national and international studies related to physical activity, sedentary behaviors, dietary habits, and socioeconomic status in children were analyzed. Literature findings indicate that physical activity provides positive effects on cardiometabolic health, musculoskeletal development, and body composition in children (Janssen & LeBlanc, 2010; Strong et al., 2005). Furthermore, it is reported that physical activity supports cognitive processes such as attention, memory, and academic achievement, and enhances learning performance (Donnelly et al., 2016; Pojednic et al., 2016). Additionally, insufficient physical activity and increased sedentary behaviors are associated with childhood obesity and represent a significant risk factor (Tremblay et al., 2011; World Health Organization, 2020). It is stated that physical activity levels are related not only to individual preferences but also to dietary habits and socioeconomic factors; children with lower socioeconomic status have lower participation in physical activity (Sallis et al., 2012; Donnelly et al., 2022; Kawalec et al., 2024). Moreover, it is emphasized that addressing physical activity together with healthy eating behaviors is effective in reducing the risk of obesity (Hills et al., 2011; Wyszynska et al., 2020). Physical activity during childhood should be evaluated not merely as an individual behavior, but as a multidimensional construct shaped by interaction with dietary habits and the socioeconomic environment. Accordingly, interventions aimed at increasing physical activity should be addressed within the framework of holistic family, school, and community-based approaches. In particular, expanding school-based programs and increasing family involvement are of critical importance in supporting the healthy development of children (Naylor & McKay, 2009; Özatik & Gök, 2022).

Keywords: Child, physical activity, nutrition, health

SPOR LİTERATÜRÜNDE DIŞSAL MOTİVASYONUN BİBLİYOMETRİK ANALİZİ BİBLİYOMETRİK ANALYSIS OF EXTRINSIC MOTIVATION IN SPORTS LITERATURE

Muhammet Talha HAN¹, Emirhan KAN²

¹Dr., Karabük University, Physical Education and Sports Teaching,

<https://orcid.org/0000-0003-4760-3485>

²Dr., Atatürk University, Physical Education and Sports Teaching,

<https://orcid.org/0000-0001-5569-7624>

Özet

Bu çalışma, spor ve egzersiz psikolojisinin temel yapı taşlarından biri olan dışsal motivasyon konusundaki bilimsel literatürün 1986-2026 yılları arasındaki gelişimini, küresel eğilimlerini ve tematik yapısını bibliyometrik analiz yöntemiyle detaylı bir şekilde incelemeyi amaçlamaktadır. Motivasyon, bireylerin sportif performansı ve psikolojik iyi oluşu üzerinde belirleyici bir role sahiptir ve bu çalışma, dışsal kaynaklı motivasyonel faktörlerin literatürdeki yerini nicel verilerle haritalandırmaktadır. Araştırmanın yöntemi kapsamında, Web of Science (WoS) Core Collection veri tabanından (SSCI, SCIE, ESCI indeksleri) sistematik bir tarama sonucunda elde edilen ve titiz bir eleme sürecinden geçen 668 akademik yayın analiz edilmiştir. Elde edilen verilerin işlenmesinde Bibliometrix (R) ve VOSviewer yazılımları kullanılarak; yayın hacmi, yazar iş birlikleri, ülke performansları ve anahtar kelime ağları gibi temel bibliyometrik parametreler değerlendirilmiştir. Bulgular, literatürün yıllık %7.64 oranında istikrarlı bir büyüme gösterdiğini ve en yüksek üretim seviyesine 2025 yılında ulaştığını saptanmıştır. Alana katkı sağlayan 2.621 yazar arasında belge başına düşen ortalama yazar sayısı 4.39 olarak belirlenmiş, %31.89'luk uluslararası iş birliği oranı ise konunun küresel etkileşim gücünü ortaya koymuştur. Amerika Birleşik Devletleri yayın sayısında liderliğini korurken, İspanya ve Çin son yıllarda en dikkat çekici yükseliş trendini sergileyen ülkeler olarak öne çıkmıştır. Tematik analizler, dışsal motivasyonun büyük oranda Öz-Belirleme Kuramı (SDT) bağlamında ve içsel motivasyonla kıyaslanarak çalışıldığını göstermektedir. Ayrıca, araştırmaların merkezinde çocuk ve öğrenci gruplarının fiziksel aktivite katılımı ile performans çıktılarının yer aldığı tespit edilmiştir. Sonuç olarak, spor bilimlerinde dışsal motivasyon araştırmaları giderek uzmanlaşan ve ekip çalışmasına dayalı bir nitelik kazanmaktadır. Buna karşın, dışsal motivasyonun alt boyutlarının bağımsız birer değişken olarak profesyonel ve elit sporcu örneklerinde daha derinlemesine incelenmesine ihtiyaç duyulmaktadır. Bu çalışma, mevcut literatürün kapsamlı bir panoramasını sunarak gelecek araştırmalar için kuramsal bir rehber niteliği taşımaktadır.

Anahtar kelimeler: Bibliyometrik analiz, dışsal motivasyon, spor psikolojisi, öz-belirleme kuramı, fiziksel aktivite.

Abstract

This study aims to provide a comprehensive investigation of the scientific literature on extrinsic motivation in sport and exercise psychology between 1986 and 2026, using bibliometric analysis to reveal its developmental trends, global inclinations, and thematic structure. Motivation plays a decisive role in individuals' athletic performance and psychological well-

being, and this research maps the position of extrinsic motivational factors within the literature through quantitative data mapping. The methodology involved a systematic search of the Web of Science (WoS) Core Collection database (SSCI, SCIE, ESCI indices), resulting in 668 carefully filtered academic publications, including articles and reviews. The data were processed using Bibliometrix (R) and VOSviewer software to evaluate key bibliometric parameters such as publication volume, author collaborations, country performances, citation reports, and keyword co-occurrence networks. The findings indicate that the literature has experienced a steady annual growth rate of 7.64%, reaching its peak production level in 2025. Among the 2,621 authors contributing to the field, the average number of authors per document was determined to be 4.39, while an international collaboration rate of 31.89% highlights the global interactive strength of the topic. While the United States maintains its leadership in terms of publication count, Spain and China have emerged as countries exhibiting the most remarkable upward trends in recent years. Thematic analyses reveal that extrinsic motivation is predominantly studied within the framework of Self-Determination Theory (SDT) and is frequently compared with intrinsic motivation. Furthermore, the research core focuses on physical activity participation and performance outcomes among child and student populations. In conclusion, extrinsic motivation research in sports sciences is becoming increasingly specialized and characterized by team-based collaboration. However, there is a remaining need for more in-depth investigations that treat the sub-dimensions of extrinsic motivation as independent variables, particularly within professional and elite athlete samples. By providing a holistic panorama of the current literature, this study serves as a theoretical and practical guide for future research directions in the field.

Keywords: Bibliometric analysis, extrinsic motivation, sport psychology, self-determination theory, physical activity.

1. GİRİŞ

Her ne kadar ‘spor’ kelimesi yalnızca dört harften oluşan kısa bir kelime gibi görünse de, birçok alt dalı içeren ve disiplinler arası etkileşimlere açık yapısıyla çok disiplinli bir bilim alanını temsil etmektedir (Han, 2025). Bu çok disiplinli yapı içerisinde önemli bir yer tutan spor ve egzersiz psikolojisi, spor ve fiziksel aktiviteye katılan bireylerin davranışlarını, düşüncelerini ve duygularını sistematik olarak inceler (Abu Jamous ve ark., 2024).

Spor psikolojisinde en çok araştırılan konulardan biri olan motivasyon, bireylerin hem iyi oluşunu hem de sportif performansını önemli ölçüde etkilemektedir. Temel olarak motivasyon, bireylerin spor ve fiziksel aktiviteye katılımını başlatan, sürdüren ve geliştiren içsel ve dışsal güçlerin etkileşimi olarak tanımlanabilir. Aynı zamanda, atletik performansı geliştiren temel psikolojik faktörlerden biridir (Fletcher ve Sarkar,).

Spor ortamında bireylerin davranışları hem dışsal koşullar hem de içsel ihtiyaçlar tarafından motive edilir ki bu durum, literatürde içsel (intrinsic) ve dışsal (extrinsic) motivasyon olarak adlandırılır. Öz-Belirleme Kuramı’na (Self-Determination Theory - SDT) göre motivasyon, motivasyonsuzluktan dışsal motivasyona ve içsel motivasyona uzanan bir süreklilik üzerinde yer alır (Deci ve Ryan, 2013). Bu süreklilik içerisinde sportif performansı yönlendiren kritik bir unsur olan dışsal motivasyon; kendi içinde kontrol edilen (dışsal ve içsel düzenleme) ve özerk düzenleme biçimlerine ayrılabilir (Lonsdale ve ark., 2008).

Dışsal motivasyonun sporcular üzerindeki bu belirleyici rolüne rağmen, konuyla ilgili literatürün gelişimini ve mevcut durumunu bütüncül bir şekilde ortaya koyan çalışmalar sınırlıdır. Bu doğrultuda, bu çalışmanın amacı, spor alanında dışsal motivasyon konusunu

bibliyometrik analiz yöntemiyle inceleyerek alanın kavramsal yapısını, gelişim eğilimlerini ve gelecekteki araştırma potansiyellerini ortaya koymaktır.

2. YÖNTEM

Bu çalışma, bilimsel literatürün nicel veriler üzerinden haritalandırılmasını sağlayan bibliyometrik analiz modeliyle tasarlanmıştır. Bibliyometrik yöntem belirli bir disiplindeki akademik eğilimlerin, tarihsel gelişimin ve güncel trendlerin sistematik bir şekilde incelenmesine, ayrıca literatürdeki kritik boşlukların bilimsel verilerle saptanmasına olanak tanıyan etkili bir araştırma aracıdır (Donthu ve ark., 2021). Bu yöntem sayesinde, **spor ve dışsal motivasyon** etkileşimi üzerine üretilen devasa veri setleri, kavramsal ağlar ve bibliyografik bağlantılar üzerinden somutlaştırılmaktadır.

Elde edilen veriler, Bibliometrix (R) ve VOSviewer yazılımları kullanılarak analiz edilmiştir. Elde edilen veriler, yıllara göre yayın ve atıf dağılımları, yazar profilleri, ortak kelime ve üç alan analizi (keywords plus, yazar anahtar kelimeleri, makale özet terimleri) ile incelenmiştir. Bibliyometrik parametreler arasında yayın sayısı, atıf sayısı, H-indeksi, Keywords Plus ve ortak yazar sayısı kullanılmıştır. Ayrıca, uluslararası iş birliği oranı ve ülkelerin bilimsel üretimi de değerlendirilmiştir. Bibliyometrik bir analiz olması nedeniyle insan veya hayvan denek kullanımı içermemekte, dolayısıyla etik kurul onayı gerektirmemektedir. Şekil 1’de Web of Science Core Collection (WoS) veri tabanında gerçekleştirilen **spor ve dışsal motivasyon** literatürüne ilişkin tarama sorgusu ve atıf raporuna ilişkin verilere yer verilmiştir.



Şekil 1. Web of Science (WoS) Veri Tabanında Gerçekleştirilen Literatür Tarama ve Veri Seçim Süreci Akış Diyagramı

Şekil 1 incelendiğinde, araştırmanın veri setini oluşturmak amacıyla Web of Science (WoS) veri tabanında yapılan başlangıç taraması sonucunda toplam 818 kayda ulaşılmıştır. Araştırmanın amacına uygun, güvenilir ve nitelikli verilere ulaşmak için çalışmalara bir dizi ön eleme filtresi uygulanmış ve toplamda 150 çalışma (tekrar eden, konu dışı veya erişimi uygun olmayan) analiz dışı bırakılmıştır. Bu dışlama süreci adım adım incelendiğinde; öncelikle belge türü kriteri dikkate alınarak 73 çalışma elenmiş, yalnızca makale ve derleme (review) türündeki 745 çalışma sürece dahil edilmiştir. Ardından, dil kriteri uygulanarak yayın dili İngilizce olmayan 71 çalışma kapsam dışı bırakılmış ve veri seti 674 kayda indirilmiştir. Son eleme aşamasında ise, WoS indeks kriterlerine (yalnızca SSCI, SCIE ve ESCI indekslerinde yer alanlar) uymayan 6 çalışma daha liste dışı bırakılmıştır. Uygulanan tüm bu sistematik filtreleme aşamalarının

sonucunda, bibliyometrik analize dahil edilmek üzere nihai olarak 668 çalışma belirlenmiş ve analizler bu veri seti üzerinden gerçekleştirilmiştir.

Etik Kurul İzni

Bu araştırma, yalnızca ikincil verilere dayalı olarak (Web of Science veri tabanı) yürütülmüş olup, insan veya hayvan katılımcılar üzerinde deneysel bir uygulama ya da doğrudan veri toplama süreci içermemektedir. Bu nedenle, araştırma kapsamında etik kurul onayı alınması gerekmemektedir. ULAKBİM TR Dizin'in 2020 yılında yayımladığı *Etik Kurul İlkeleri*'ne göre, anket, mülakat, odak grup, gözlem, deney ve benzeri yöntemlerle katılımcılardan veri toplanan veya insan ve hayvan denekler üzerinde gerçekleştirilen çalışmalar için etik kurul onayı zorunludur. Ancak, bu çalışma yalnızca bibliyometrik analiz kapsamında ikincil verilerin değerlendirilmesine dayandığından söz konusu kapsamın dışında kalmaktadır

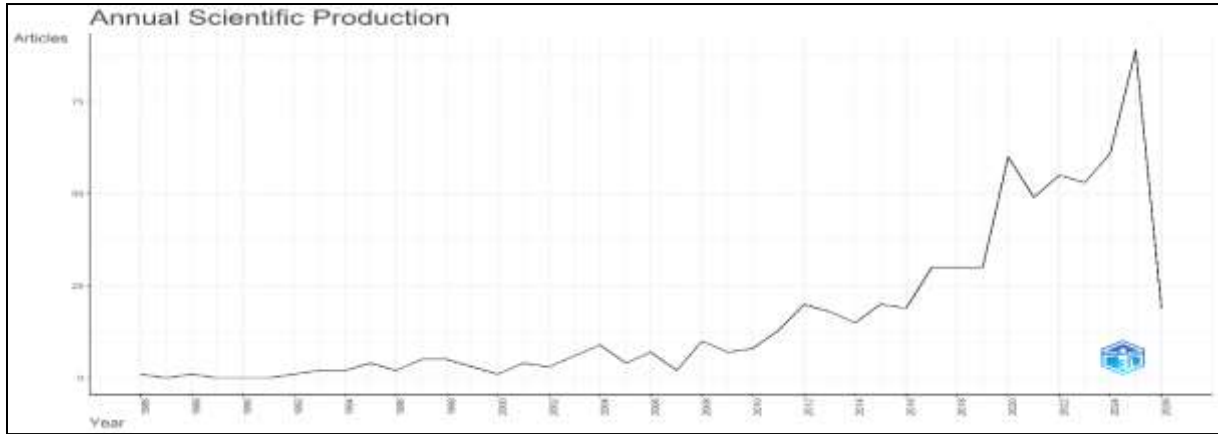
3. BULGULAR

Bu bölümde çalışma kapsamında elde edilen bulgulara yer verilmiştir. Çalışmanın amacına uygun olarak filtrelenen ve analize dahil edilen veri setine ait temel tanımlayıcı istatistikler Şekil 2'de sunulmuştur.



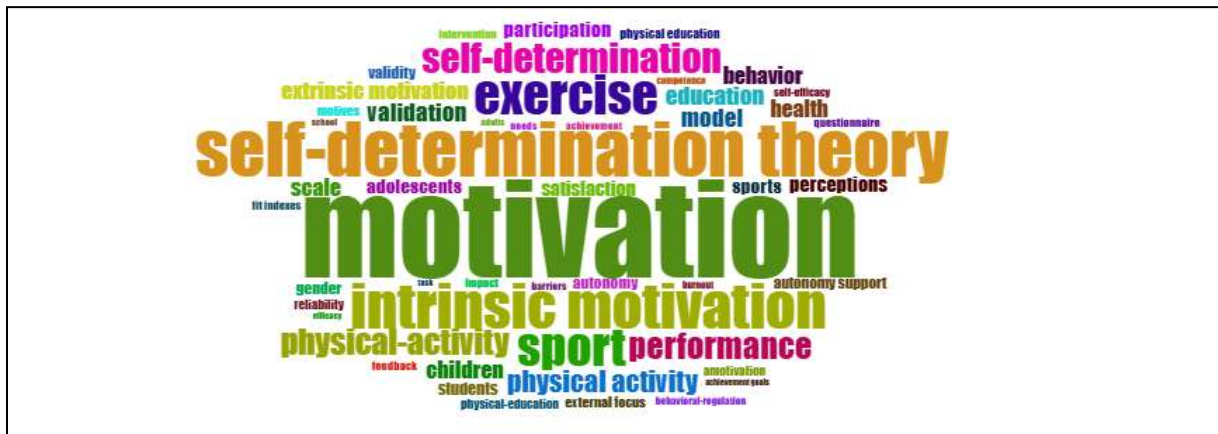
Şekil 2. Spor ve Dışsal Motivasyon Literatürüne Ait Temel Bibliyometrik Bilgiler

Şekil 2 incelendiğinde, 1986-2026 yılları arasında 302 farklı kaynaktan yayımlanan toplam 668 belgenin analize dahil edildiği ve literatürün yıllık %7.64 oranında istikrarlı bir büyüme gösterdiği görülmektedir. Alana toplam 2.621 yazarın katkı sağladığı tespit edilirken; belge başına düşen ortalama yazar sayısının 4.39 olması ve uluslararası iş birliği oranının %31.89'a ulaşması, bu disiplinde bireysel çalışmalardan ziyade çok yazarlı ve küresel düzeyde ortaklıkların baskın olduğunu kanıtlamaktadır. Ayrıca, incelenen belgelerin ortalama 7.83 yıllık bir geçmişe sahip olması ve belge başına düşen ortalama atıf sayısının 28.49 gibi yüksek bir seviyede bulunması, spor ve dışsal motivasyon literatürünün bilimsel görünürlüğünün, kalitesinin ve akademi dünyasındaki etki değerinin oldukça güçlü olduğunu teyit etmektedir.



Şekil 3. Spor ve Dışsal Motivasyon Literatüründe Yıllara Göre Bilimsel Üretim Dağılımı

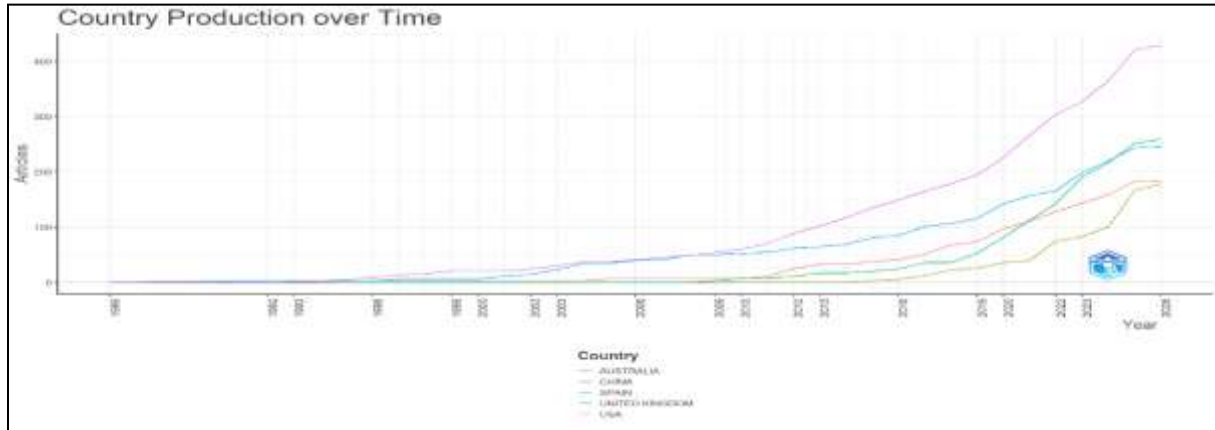
Şekil 3'te yer alan yıllık bilimsel üretim grafiği incelendiğinde, 1986 yılından 2000'li yılların ortalarına kadar literatürde görece durağan ve düşük hacimli bir seyir izlendiği, ancak 2010 yılından itibaren yayın sayılarında belirgin bir ivmelenme başladığı görülmektedir. Özellikle 2020 yılıyla birlikte ivmesi artan bu yükseliş trendi, alandaki en yüksek bilimsel üretim seviyesine 2025 yılında ulaşarak zirve yapmıştır. Grafiğin son kısmında, 2026 yılında gözlemlenen keskin düşüş ise literatüre olan ilginin azalmasından ziyade, analizin gerçekleştirildiği tarih itibarıyla ilgili yıla ait veri indeksleme süreçlerinin henüz tamamlanmamış olmasından kaynaklanmaktadır. Gözlemlenen bu genel ve güçlü artış eğilimi, spor ve dışsal motivasyon konusunun araştırmacılar için güncelliğini giderek artıran oldukça dinamik bir çalışma alanı olduğunu doğrulamaktadır.



Şekil 4. Spor ve Dışsal Motivasyon Literatüründe En Sık Kullanılan Anahtar Kelimeler

Şekil 4'te sunulan yazar anahtar kelimelerine ait kelime bulutu (word cloud) analizi incelendiğinde, literatürde en sık tekrar eden ve birbiriyle ilişkilendirilen kavramların belirgin bir şekilde öne çıktığı görülmektedir. Ağa genel olarak bakıldığında "motivation" (motivasyon), "self-determination theory" (öz-belirleme kuramı), "exercise" (egzersiz) ve "intrinsic motivation" (içsel motivasyon) kavramlarının araştırma alanının merkezini oluşturduğu anlaşılmaktadır. Çalışmanın ana eksenini oluşturan dışsal motivasyonun (extrinsic motivation); öz-belirleme kuramı ve içsel motivasyon kavramlarıyla birlikte yoğun bir biçimde ele alınması, bu olgunun bağımsız bir yapıdan ziyade kuramın öngördüğü motivasyonel süreklilik (continuum) içerisinde daha çok karşılaştırmalı olarak incelendiğini doğrulamaktadır. Ayrıca "sport", "physical activity" ve "performance" gibi temel faaliyet alanlarının yanı sıra "children", "adolescents" ve "students" gibi spesifik hedef kitle belirten kelimelerin de ağda yer bulması,

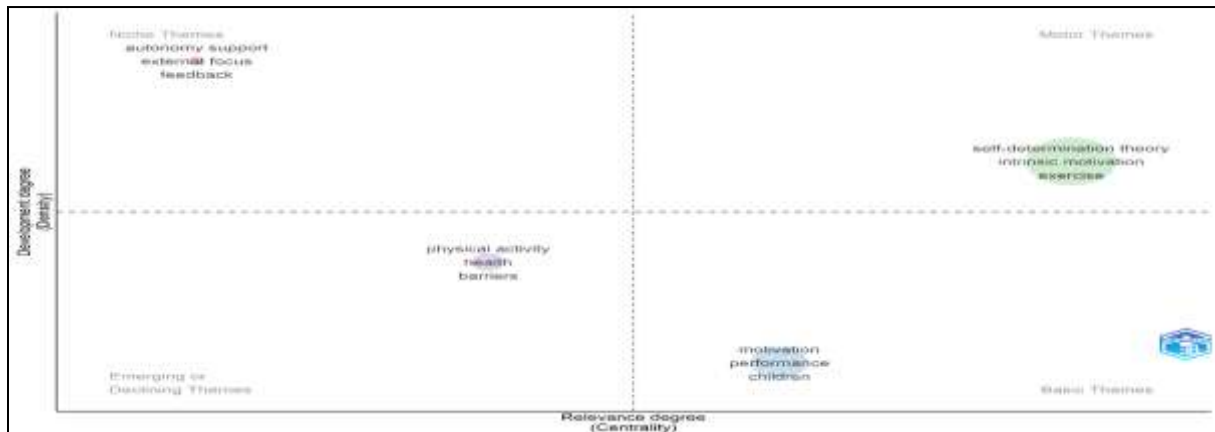
dışsal motivasyon araştırmalarının ağırlıklı olarak gençlerin ve öğrencilerin fiziksel aktiviteye katılımları ile sportif performans çıktıları üzerine yoğunlaştığını göstermektedir.



Şekil 5. Spor ve Dışsal Motivasyon Literatüründe Öne Çıkan Ülkelerin Yıllara Göre Bilimsel Üretim Eğilimleri

Şekil 5'te yer alan ülkelerin yıllara göre bilimsel üretim grafiği incelendiğinde, Amerika Birleşik Devletleri'nin (ABD) 1986 yılından günümüze kadar literatürü domine ettiği ve açık ara en yüksek yayın hacmine sahip ülke konumunu koruduğu görülmektedir. ABD'yi tarihsel süreçte uzun bir süre Birleşik Krallık takip etmiş olsa da, özellikle 2010 yılı sonrasında İspanya'nın gösterdiği ivmeli yükseliş dikkat çekicidir ve İspanya'nın son yıllarda Birleşik Krallık'ı yakalayarak ikincilik konumuna yerleştiği anlaşılmaktadır. Avustralya literatürde istikrarlı ve düzenli bir büyüme grafiği çizerken; Çin'in alana yönelik yayın üretimine diğer ülkelere kıyasla nispeten daha geç (2016 sonrası) ağırlık vermesine rağmen, son yıllarda en keskin artış trendlerinden birini yakalayarak arayı hızla kapattığı tespit edilmiştir. Genel hatlarıyla, alanda en çok üretim yapan bu ilk beş ülkenin özellikle son on yılda yayın sayılarında sergilediği güçlü ve ekspansiyonel (üstel) artış, spor ve dışsal motivasyon konusunun yalnızca belirli bölgelerle sınırlı kalmadığını ve küresel ölçekte giderek daha fazla akademik ilgi gördüğünü kanıtlamaktadır.

854



Şekil 6. Spor ve Dışsal Motivasyon Literatürüne Ait Tematik Harita (Thematic Map) Analizi

Şekil 6'da sunulan tematik harita analizi, literatürdeki araştırma konularını merkezilik (alaka düzeyi) ve yoğunluk (gelişmişlik derecesi) eksenlerinde dört farklı çeyrekte sınıflandırmaktadır. Haritanın sağ üst köşesinde yer alan ve alanın lokomotifleri olarak nitelendirilen "motor temalar" bölgesinde; *öz-belirleme kuramı*, *içsel motivasyon* ve *egzersiz* kavramlarının öne çıktığı görülmektedir ki bu durum, söz konusu kavramların literatürde hem çok merkezi hem de teorik olarak son derece gelişmiş bir yapıya sahip olduğunu göstermektedir.

Sağ alt köşede konumlanan "temel temalar" kısmındaki *motivasyon, performans ve çocuklar* kavramları, araştırmaların genel altyapısını oluşturan ancak literatürde henüz motor temalar kadar spesifikleşmemiş temel dayanak noktalarını temsil etmektedir. Sol üst çeyrekte yer alan "niş temalar" bölgesindeki *özerklik desteği, dışsal odak ve geri bildirim* kavramları; özellikle sporcuların dış dünyayla olan motivasyonel etkileşimini açıklayan, kendi içinde iyi araştırılmış ancak literatürün geneline kıyasla daha spesifik (daraltılmış) kalmış alt çalışma alanlarına işaret etmektedir. Son olarak sol alt köşedeki "gelişen veya gerileyen temalar" bölgesinde bulunan *fiziksel aktivite, sağlık ve engeller* kavramları ise, alanın şimdilik daha marjinal, ana odak dışı veya dönüşüm aşamasındaki konuları olarak değerlendirilebilir.

4. SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Sonuç

Bu çalışmada, spor ve dışsal motivasyon literatürünün 1986-2026 yılları arasındaki gelişimi bibliyometrik analiz yöntemiyle incelenmiş ve alanın istikrarlı bir şekilde büyüyerek küresel bir nitelik kazandığı sonucuna ulaşılmıştır. Analiz bulguları, literatürün yıllık %7.64 oranında büyüme kaydettiğini, çok yazarlı ve uluslararası iş birliklerine dayalı güçlü bir araştırma ağına sahip olduğunu göstermektedir. Coğrafi bağlamda Amerika Birleşik Devletleri tarihsel süreçte en yüksek üretim hacmiyle alanın geleneksel lideri konumundayken; İspanya ve Çin'in son yıllarda gösterdiği eksponansiyel yayın artışı, dışsal motivasyon konusunun yalnızca belirli bölgelerle sınırlı kalmayıp çok kültürlü ve dinamik bir akademik zemine yayıldığını açıkça ortaya koymaktadır.

Tartışma

Elde edilen kavramsal bulgular literatürün mevcut yapısıyla tartışılarak değerlendirildiğinde, dışsal motivasyon olgusunun çoğunlukla tek başına değil, Öz-Belirleme Kuramı (SDT) ve içsel motivasyon ekseninde karşılaştırmalı olarak ele alındığı dikkat çekmektedir. Tematik harita ve kelime ağlarında "öğrenciler", "çocuklar" ve "eğitim" kavramlarının merkezi bir konumda yer alması, araştırmaların ağırlıklı olarak altyapı ve gelişim çağındaki bireylere odaklandığını; elit veya profesyonel sporculardaki dışsal faktörlerin (büyük ödüller, taraftar baskısı, sözleşme kaygıları) performans üzerindeki etkilerinin literatürde nispeten geri planda kaldığını göstermektedir. Ayrıca, "özerklik desteği" ve "geri bildirim" gibi çevre ve antrenör faktörüne dayalı dışsal unsurların tematik haritada niş temalar arasında kalması, bu alanların kendi içinde iyi araştırılmış olmakla birlikte henüz genel literatürün ana motor güçlerinden biri haline dönüşemediğine işaret etmektedir.

Öneriler

Araştırma sonuçları ve literatürdeki belirgin eğilimler doğrultusunda, gelecekteki çalışmalar için dışsal motivasyonun yalnızca içsel motivasyonun gölgesinde bir karşılaştırma unsuru olarak kullanılmasından ziyade, doğrudan kendi alt boyutlarına (dışsal ve içe atımla düzenleme) odaklanan müstakil tasarımlar geliştirilmesi önerilmektedir. Literatürdeki çocuk ve öğrenci ağırlıklı örneklem yapısının ötesine geçilerek, yüksek rekabet barındıran profesyonel spor bağlamlarında dışsal baskıların ve ödüllerin sporcu psikolojisi üzerindeki etkilerini inceleyen boylamsal araştırmalara güçlü bir ihtiyaç duyulmaktadır. Ek olarak, Çin ve İspanya gibi ülkelerin literatürdeki hızlı yükselişi göz önüne alındığında, farklı motivasyonel ödül sistemlerinin ve dışsal beklentilerin bireyci ile toplulukçu kültürlerdeki sporcular üzerinde nasıl farklı sonuçlar doğurduğunu analiz eden kültürlerarası çalışmaların yapılması, alanın kavramsal sınırlarını genişletecektir.

5. KAYNAKLAR

Abu Jamous, I. M., S. Mazahreh , A., Al-Awdat , J. E., ALmsaiden, A. H., Alkhozahe, H. O., Alananzeh, J. H., ... Malkieh, Y. G. (2024). The relationship between daily healthy lifestyle and sports activity in pregnant women. *SPORT TK-EuroAmerican Journal of Sport Sciences*, 13, 52. <https://doi.org/10.6018/sportk.636961>

Deci, E. L., & Ryan, R. M. (2013). *Intrinsic motivation and self-determination in human behavior*. Springer Science & Business Media. <https://doi.org/10.1007/978-1-4899-2271-7>

Donthu, N., Kumar, S., Mukherjee, D., Pandey, N., & Lim, W. (2021). How to conduct a bibliometric analysis: An overview and guidelines. *Journal of Business Research*, 133, 285-296. <https://doi.org/10.1016/j.jbusres.2021.04.070>

Fletcher, D., Sarkar, M. (2012). A grounded theory of psychological resilience in Olympic champions. *Psychol. Sport Exerc.* 13, 669–678. doi: 10.1016/j.psychsport.2012.04.007
LonsdaleC.HodgeK.RoseE. A. (2008). The behavioral regulation in sport questionnaire (BRSQ): instrument development and initial validity evidence. *J. Sport Exerc. Psychol.* 30, 323–355. <https://doi.org/10.1123/jsep.30.3.323>

Han, M. T. (2025). The Effect of Sports Commitment on Regular Studying: The Mediating Role of Athlete Mental Health Continuity. *Research in Sport Education and Sciences*, 27(3), 238-251. <https://doi.org/10.62425/rses.1679329>

ÖĞRENME STRATEJİLERİ YOLUYLA EDEBİYAT ÖĞRETİMİNİN YENİDEN ÇERÇEVELENMESİ

REFRAMING LITERATURE INSTRUCTION THROUGH COOPERATIVE LEARNING STRATEGIES

Azerbaycan Diller Üniversitesi, Uzmanlaşmış Ülkeler Edebiyatı Bölümü, Azerbaycan

Felsefe doktoru, baş öğretmen

ORCID ID: 0000-0001-7751-8068

Özet: Çağdaş sınıflarda edebiyat öğretimi, yalnızca metinsel bilginin aktarımından daha fazlasını gerektirmekte; öğrencileri yorumlama, diyalog ve eleştirel sorgulama süreçlerine aktif biçimde dâhil eden öğretim yaklaşımlarını zorunlu kılmaktadır. Geleneksel öğretmen merkezli yöntemler, öğrencileri çoğu zaman pasif alıcılar konumuna indirgemekte ve kişisel tepki ile işbirliğine dayalı anlam oluşturma fırsatlarını sınırlandırmaktadır. Buna karşılık, işbirlikli öğrenme stratejileri öğrencileri bilginin ortak yapılandırıcıları olarak konumlandırmakta; etkileşimi, paylaşılan sorumluluğu ve edebi metinlerle daha derin bir etkileşimi teşvik etmektedir. Sosyal yapılandırmacı kurama dayanan işbirlikli öğrenme, üst düzey düşünme becerilerinin geliştirilmesinde, bakış açılarının genişletilmesinde ve anlama düzeyinin artırılmasında akran işbirliğinin önemini vurgulamaktadır. Edebiyat eğitimi bağlamında, edebiyat çemberleri, jigsaw etkinlikleri, ikili tartışmalar ve grup temelli metin çözümlemeleri gibi işbirlikli yapılar; öğrencilerin tema, karakter, kültürel bağlam ve üslup özelliklerini özgün yorumlama uygulamalarını yansıtan biçimlerde keşfetmelerine zengin olanaklar sunmaktadır. Bu stratejiler yalnızca anlamayı desteklemekle kalmamakta, aynı zamanda iletişim becerilerini, empatiyi ve farklı bakış açılarına yönelik takdiri de geliştirmektedir. Sınıfların dilsel ve akademik geçmişler açısından giderek daha çeşitli hâle gelmesiyle birlikte, işbirlikli öğrenme farklı yeterlik düzeylerini kapsayan ve aktif katılımı teşvik eden kapsayıcı bir çerçeve sunmaktadır. Bu çalışma, işbirlikli öğrenme stratejilerinin edebiyat öğretimini nasıl dönüştürebileceğini incelemek üzere bir zemin oluşturmakta; bu stratejilerin pedagojik yararlarını, uygulamadaki kullanım alanlarını ve olası güçlüklerini ortaya koymaktadır. Modern öğretim stratejileri aracılığıyla kısa öykülerin yükseköğretim programlarına sistematik biçimde entegre edilmesi, öğrencilerin analitik becerilerini derinleştirmekte ve anlatı biçimi, anlambilim ve sanatsal üslubun eleştirel biçimde incelenmesini teşvik etmektedir.

Anahtar Kelimeler: sosyal yapılandırmacılık, edebî çözümleme, üst düzey düşünme becerileri, işbirlikli öğrenme stratejileri, yükseköğretimde kısa öyküler, eleştirel sorgulama

Abstract: Teaching literature in contemporary classrooms requires more than the transmission of textual knowledge; it demands instructional approaches that actively engage learners in interpretation, dialogue, and critical inquiry. Traditional teacher-centered methods often limit students to passive reception, reducing opportunities for personal response and collaborative meaning-making. In contrast, cooperative learning strategies position students as co-constructors of knowledge, fostering interaction, shared responsibility, and deeper engagement with literary texts. Rooted in social constructivist theory, cooperative learning emphasizes the value of peer collaboration in developing higher-order thinking skills, broadening perspectives, and enhancing comprehension. Within literature education, cooperative structures such as literature circles, jigsaw activities, paired discussions, and group-based textual analysis provide

rich opportunities for students to explore themes, characters, cultural contexts, and stylistic features in ways that reflect authentic interpretive practice. These strategies not only support comprehension but also cultivate communication skills, empathy, and appreciation for diverse viewpoints. As classrooms become increasingly diverse in linguistic and academic backgrounds, cooperative learning offers an inclusive framework that accommodates varying abilities and encourages active participation. This introduction sets the stage for examining how cooperative learning strategies can transform the teaching of literature, highlighting their pedagogical benefits, practical applications, and potential challenges. Systematically integrating short stories into higher education curricula through modern teaching strategies deepens students' analytical abilities and encourages critical examination of narrative form, semantics, and artistic style.

Keywords: social constructivism, literary analysis, higher-order thinking skills, collaborative learning strategies, short stories in higher education, critical inquiry

1. GİRİŞ

Edebiyat öğretimi, yalnızca metinlerin içerik ve biçim özelliklerini aktarmaya yönelik bir süreç olmaktan ziyade, öğrencinin düşünme, yorumlama ve anlamlandırma becerilerini geliştiren çok boyutlu bir öğrenme alanıdır. Ancak geleneksel öğretim yaklaşımlarında, öğrencilerin çoğu zaman pasif alıcı konumunda kaldığı, öğretmenin merkezde olduğu ve bilgilerin ezbere dayalı biçimde aktarıldığı görülmektedir. Bu durum, edebiyat derslerinin öğrenciler tarafından soyut, uzak ve çoğu zaman sıkıcı olarak algılanmasına yol açmaktadır. Oysa edebiyat, doğası gereği bireyin duygu dünyasına hitap eden, çok katmanlı anlamlar barındıran ve aktif katılım gerektiren bir disiplindir. Bu nedenle edebiyat öğretiminin, çağdaş eğitim anlayışları doğrultusunda yeniden çerçevelenmesi kaçınılmazdır. Günümüzde eğitim bilimlerinde yaşanan gelişmeler, öğrenmenin yalnızca bilgi aktarımıyla sınırlı olmadığını; bireyin aktif katılımı, önceki bilgileriyle yeni bilgileri ilişkilendirmesi ve kendi öğrenme sürecini yönetebilmesiyle gerçekleştiğini ortaya koymaktadır. Bu noktada öğrenme stratejileri, öğrencilerin bilgiyi nasıl öğrendiklerini fark etmelerini sağlayan, öğrenmeyi öğrenme becerisini geliştiren ve bireysel farklılıkları dikkate alan önemli araçlar olarak öne çıkmaktadır. Öğrenme stratejileri; bilişsel, üstbilişsel ve duyuşsal boyutlarıyla öğrencinin hem zihinsel süreçlerini hem de motivasyonunu destekleyen bütüncül bir yapı sunar. Öğrenme stratejileri yoluyla edebiyat öğretiminin yeniden çerçevelenmesi, öğrencinin metinle kurduğu ilişkiyi dönüştürmeyi hedefler. Örneğin bir şiir inceleme sürecinde, geleneksel yöntemde öğretmen şiirin temasını, ölçüsünü ve sanatlarını doğrudan aktarırken; strateji temelli bir yaklaşımda öğrenciye önceden tahmin etme, anahtar kelimeleri belirleme ve metni kendi deneyimleriyle ilişkilendirme gibi görevler verilebilir. Öğrencilerden şiiri okumadan önce başlığa bakarak içerik hakkında çıkarım yapmaları istenebilir; okuma sırasında anlamadıkları noktaları işaretlemeleri ve sonrasında kendi yorumlarını grup içinde tartışmaları sağlanabilir. Bu süreç, öğrencinin hem metni daha derinlemesine anlamasını hem de eleştirel düşünme becerilerini geliştirmesini sağlar. Benzer şekilde bir hikâye ya da roman incelemesinde, öğrencilerin olay örgüsünü şemalaştırmaları, karakterler arası ilişkileri görselleştirmeleri ve alternatif sonlar üretmeleri teşvik edilebilir. Örneğin bir öğrencinin okuduğu hikâyenin sonunu değiştirerek yeniden yazması, hem yaratıcı düşünmesini hem de metnin yapısını daha iyi kavramasını sağlar. Üstbilişsel stratejiler kapsamında ise öğrencilerden “Bu metni anlamakta zorlandığım noktalar nelerdi?” veya “Hangi yöntemler metni anlamama yardımcı oldu?” gibi sorulara yanıt vermeleri istenebilir. Bu tür uygulamalar, öğrencinin kendi öğrenme sürecinin farkına varmasını ve daha bilinçli bir okuyucu haline gelmesini destekler. Ayrıca işbirlikli öğrenme stratejileri de edebiyat öğretiminde önemli bir yer tutar. Küçük grup tartışmaları, rol oynama etkinlikleri veya

dramatizasyon çalışmaları sayesinde öğrenciler metinleri yalnızca okumakla kalmaz, aynı zamanda deneyimler. Örneğin bir tiyatro metninin sınıf içinde canlandırılması, öğrencilerin karakterlerin duygu ve düşüncelerini daha iyi anlamalarına katkı sağlar. Bu tür etkinlikler, edebiyat derslerini daha etkileşimli ve ilgi çekici hale getirirken, öğrencilerin sosyal becerilerini de geliştirir. Sonuç olarak, öğrenme stratejileri yoluyla edebiyat öğretiminin yeniden çerçevelenmesi, öğrenciyi merkeze alan, aktif katılımı teşvik eden ve bireysel öğrenme süreçlerini destekleyen bir yaklaşımı ifade eder. Bu yaklaşım, edebiyat derslerini yalnızca bilgi edinilen bir alan olmaktan çıkararak, öğrencinin kendini ifade ettiği, düşündüğü ve anlam ürettiği bir öğrenme ortamına dönüştürür. Bu makalede, öğrenme stratejilerinin edebiyat öğretimine entegrasyonu detaylı biçimde ele alınarak, hem kuramsal bir çerçeve sunulacak hem de uygulamaya yönelik somut öneriler geliştirilecektir. Böylece edebiyat öğretiminin daha etkili, anlamlı ve kalıcı bir öğrenme deneyimine dönüşmesine katkı sağlanması amaçlanmaktadır.

1.2. Edebiyatı Yapılandırmacı Eğitim Anlayışı

Eğitim alanında yaşanan paradigma değişimleri, öğretim süreçlerinin yeniden düşünülmesini ve öğrenci merkezli yaklaşımların ön plana çıkmasını sağlamıştır. Bu bağlamda yapılandırmacı eğitim anlayışı, bilginin öğretmen tarafından doğrudan aktarılan bir unsur değil, öğrenen tarafından aktif olarak inşa edilen bir süreç olduğunu savunur. Özellikle edebiyat gibi çok katmanlı, yoruma açık ve bireysel deneyimlerle şekillenen bir alanda, yapılandırmacı yaklaşımın uygulanması büyük önem taşımaktadır. Yapılandırmacı eğitim anlayışına göre öğrenme, bireyin ön bilgileri ile yeni karşılaştığı bilgileri ilişkilendirerek anlam oluşturmaktır. Bu süreçte öğrenci pasif bir alıcı değil; sorgulayan, yorumlayan ve üreten aktif bir bireydir. Edebiyat öğretiminde bu yaklaşım, metinlerin tek bir doğru anlamı olduğu düşüncesinden uzaklaşarak, çoklu yorumlara açık bir öğrenme ortamı oluşturmayı gerektirir. Böylece öğrenciler, yalnızca metni anlamakla kalmaz, aynı zamanda metin üzerinden düşünmeyi ve kendi anlam dünyalarını kurmayı öğrenirler. Geleneksel edebiyat öğretiminde genellikle öğretmen metnin temasını, ana fikrini ve edebi özelliklerini doğrudan aktarırken, yapılandırmacı yaklaşımda bu süreç öğrenciye bırakılır. Örneğin bir şiir işlenirken öğretmen doğrudan açıklama yapmak yerine, öğrencilere şu tür sorular yöneltebilir: “Bu şiir size ne hissettirdi?”, “Şair burada hangi duyguyu vermek istemiş olabilir?”, “Siz olsaydınız bu şiiri nasıl tamamlardınız?” Bu tür sorular, öğrencinin metinle kişisel bir bağ kurmasını sağlar ve öğrenmeyi daha kalıcı hale getirir. Yapılandırmacı yaklaşımın edebiyat öğretimindeki en önemli yansımalarından biri de etkinlik temelli öğrenmedir. Öğrencilerin grup çalışmaları yapması, tartışmalara katılması, metinleri dramatize etmesi veya alternatif sonlar yazması gibi etkinlikler, öğrenmenin aktif bir süreç haline gelmesini sağlar. Örneğin bir hikâye okunduktan sonra öğrencilerden hikâyenin sonunu değiştirmeleri istenebilir. Bu etkinlik, öğrencinin hem metni anlamasını hem de yaratıcı düşünme becerilerini geliştirmesini destekler. Ayrıca yapılandırmacı yaklaşım, öğrencinin kendi öğrenme sürecinin farkına varmasını da önemser. Bu doğrultuda öğrencilerden, metni anlamakta zorlandıkları noktaları belirlemeleri, kullandıkları öğrenme yöntemlerini değerlendirmeleri ve kendi öğrenmelerini sorgulamaları beklenir. Bu durum, üstbilişsel becerilerin gelişmesine katkı sağlar ve öğrenciyi daha bilinçli bir öğrenen haline getirir.

Edebiyat derslerinde yapılandırmacı anlayışın uygulanması, öğretmenin rolünü de değiştirmektedir. Öğretmen artık bilgiyi aktaran kişi değil; öğrenme sürecini yönlendiren, rehberlik eden ve uygun öğrenme ortamlarını hazırlayan bir kolaylaştırıcıdır. Bu süreçte öğretmenin, öğrencilerin farklı bakış açılarına değer vermesi ve onları ifade etmeye teşvik etmesi büyük önem taşır [5]. Yapılandırmacı eğitim anlayışı edebiyat öğretimini daha anlamlı, etkili ve öğrenci merkezli hale getirmektedir. Bu yaklaşım sayesinde öğrenciler, metinleri ezberlemek yerine anlamlandırmayı, yorumlamayı ve eleştirel düşünmeyi öğrenirler. Edebiyat,

bu bağlamda yalnızca bir ders olmaktan çıkarak, bireyin kendini ifade ettiği ve dünyayı farklı açılardan değerlendirdiği bir öğrenme alanına dönüşür. Bu nedenle, çağdaş eğitim anlayışları doğrultusunda edebiyat öğretiminde yapılandırmacı yaklaşımın benimsenmesi ve yaygınlaştırılması büyük bir gereklilik olarak karşımıza çıkmaktadır.

2. EDEBİYAT DERSLERİNİN ÖĞRETİLME YÖNTEMLERİ

Bu araştırmada, öğrenme stratejileri yoluyla edebiyat öğretiminin yeniden çerçevelenmesine yönelik süreçleri incelemek amacıyla nitel araştırma yaklaşımı benimsenmiştir. Araştırma, öğrencilerin edebi metinleri anlama, yorumlama ve analiz etme süreçlerinde kullandıkları öğrenme stratejilerini doğal ortamında gözlemlemeyi hedeflediğinden, durum çalışması desenine dayandırılmıştır. Bu bağlamda, belirli bir öğrenci grubunun öğrenme stratejilerini kullanma biçimleri ve bu stratejilerin edebiyat öğretimine etkileri derinlemesine analiz edilmiştir.

Araştırmanın çalışma grubunu, bir devlet lisesinde öğrenim gören 11. sınıf öğrencileri oluşturmaktadır. Katılımcılar, amaçlı örnekleme yöntemlerinden kolay ulaşılabilir durum örnekleme yoluyla seçilmiştir. Çalışma grubunun belirlenmesinde, öğrencilerin edebiyat dersine aktif katılım göstermeleri ve araştırma sürecine gönüllü olarak dahil olmaları dikkate alınmıştır. Veri toplama sürecinde birden fazla veri kaynağından yararlanılmıştır. Bu doğrultuda, öğrencilerin öğrenme stratejilerine ilişkin farkındalıklarını ve deneyimlerini ortaya koymak amacıyla yarı yapılandırılmış görüşmeler gerçekleştirilmiştir. Ayrıca ders sürecinde öğrencilerin strateji kullanımına yönelik davranışlarını belirlemek için yapılandırılmış gözlem formları kullanılmıştır. Bunun yanı sıra öğrencilerin yazılı çalışmaları, metin analizleri ve ödevleri doküman incelemesi kapsamında değerlendirilmiştir. Bu çoklu veri toplama yaklaşımı, araştırmanın derinliğini artırmak ve bulguların geçerliliğini desteklemek amacıyla tercih edilmiştir.

860

Araştırma süreci boyunca edebiyat dersleri, öğrenme stratejileri temelli bir yaklaşımla yeniden yapılandırılmıştır. Bu kapsamda öğrencilere ön okuma, okuma ve okuma sonrası stratejiler sistematik bir şekilde öğretilmiş; tahmin etme, not alma, özetleme, sorgulama ve ilişkilendirme gibi stratejilerin etkin kullanımı teşvik edilmiştir. Derslerde seçilen edebi metinler bu stratejilere uygun etkinliklerle işlenmiş ve öğrencilerin aktif katılımı sağlanmıştır. Uygulama süreci altı hafta boyunca devam etmiş ve her hafta farklı bir metin üzerinden strateji odaklı çalışmalar gerçekleştirilmiştir [4]. Elde edilen veriler içerik analizi yöntemiyle çözümlenmiştir. Görüşme ve gözlem verileri öncelikle kodlanmış, ardından benzer kodlar bir araya getirilerek temalar oluşturulmuştur. Bu temalar doğrultusunda öğrencilerin öğrenme stratejilerini kullanma düzeyleri ve edebiyat dersine yönelik yaklaşımları yorumlanmıştır. Doküman incelemesinden elde edilen bulgular da bu temaları destekleyici nitelikte analiz edilmiştir. Araştırmanın geçerlik ve güvenilirliğini sağlamak amacıyla çeşitli önlemler alınmıştır. Veri toplama sürecinde farklı tekniklerin kullanılmasıyla veri çeşitliliği sağlanmış, böylece bulguların tutarlılığı artırılmıştır. Ayrıca veri analiz sürecinde kodlamalar birden fazla araştırmacı tarafından gözden geçirilmiş ve görüş birliği sağlanmaya çalışılmıştır [10, 22]. Katılımcıların görüşlerine başvurularak elde edilen bulguların doğruluğu teyit edilmiş, böylece araştırmanın inandırıcılığı güçlendirilmiştir.

3. ARAŞTIRMA SONUÇLARINA İLİŞKİN BULGULAR

Araştırma bulguları, öğrencilerin öğrenme stratejilerini kullanmalarının edebi metinleri anlama düzeylerini belirgin biçimde artırdığını göstermektedir. Özellikle ön okuma stratejileri (tahmin etme, başlıktan hareketle içerik oluşturma) öğrencilerin metne yönelik ön bilgi geliştirmelerine katkı sağlamıştır. Öğrencilerin büyük bir kısmı, bu stratejiler sayesinde metni daha dikkatli ve amaçlı okuduklarını ifade etmiştir [3]. Okuma sürecinde kullanılan stratejiler incelendiğinde,

not alma, altını çizme ve önemli noktaları belirleme gibi tekniklerin öğrencilerin metni daha derinlemesine kavramalarına yardımcı olduğu görülmüştür. Gözlem verileri, strateji kullanan öğrencilerin derse daha aktif katıldıklarını ve metinle daha fazla etkileşim kurduklarını ortaya koymaktadır. Ayrıca bu öğrencilerin sınıf içi tartışmalarda daha fazla söz aldıkları ve yorum yapma becerilerinin geliştiği belirlenmiştir.

Okuma sonrası stratejilere ilişkin bulgular ise öğrencilerin eleştirel düşünme becerilerinde gelişme olduğunu göstermektedir. Özellikle özetleme, yeniden ifade etme ve metinler arası ilişki kurma gibi etkinlikler, öğrencilerin metni yalnızca anlamakla kalmayıp yorumlayabilmelerine de olanak sağlamıştır. Öğrencilerin yazılı çalışmalarında daha tutarlı ve derinlikli analizler yaptığı gözlemlenmiştir. Görüşme verileri incelendiğinde, öğrencilerin büyük çoğunluğu öğrenme stratejilerinin edebiyat dersini daha anlaşılır ve ilgi çekici hale getirdiğini belirtmiştir. Öğrenciler, önceki derslerde metinleri pasif bir şekilde okuduklarını, ancak bu süreçte aktif öğrenme sürecine dahil olduklarını ifade etmişlerdir. Bu durum, öğrenme stratejilerinin öğrenci motivasyonu üzerinde de olumlu bir etkisi olduğunu göstermektedir. Doküman incelemesinden elde edilen bulgular da diğer veri kaynaklarını destekler niteliktedir. Öğrencilerin metin analizlerinde daha sistemli bir yaklaşım benimsedikleri, ana fikir ve yardımcı fikirleri daha doğru belirledikleri ve yorumlarını daha güçlü gerekçelerle destekledikleri tespit edilmiştir [9, 317]. Öğrenme stratejileri temelli edebiyat öğretiminin öğrencilerin hem bilişsel hem de duyuşsal gelişimlerine olumlu katkı sağladığını ortaya koymaktadır. Bu yaklaşımın, öğrencilerin derse aktif katılımını artırdığı, metinleri daha derinlemesine anlamalarını sağladığı ve eleştirel düşünme becerilerini geliştirdiği söylenebilir.

4. SONUÇ

861

Yapılan araştırmada öğrenme stratejileri temelli edebiyat öğretiminin öğrencilerin metin anlama, yorumlama ve derse katılım düzeyleri üzerindeki etkileri incelenmiştir. Elde edilen bulgular, öğrenme stratejilerinin sistemli bir şekilde kullanıldığı öğretim süreçlerinin, öğrencilerin edebi metinleri daha derinlemesine anlamalarına ve daha bilinçli bir okuma süreci geliştirmelerine katkı sağladığını göstermektedir. Öğrencilerin yalnızca metni anlamakla kalmayıp, aynı zamanda metin üzerine düşünme, sorgulama ve yorum yapma becerilerinde de gelişme gözlemlenmiştir. Araştırma sonuçları, öğrenme stratejilerinin edebiyat öğretiminde geleneksel yaklaşımlara kıyasla daha etkili bir öğrenme ortamı sunduğunu ortaya koymaktadır. Özellikle öğrencilerin aktif katılımını teşvik eden stratejilerin, dersin daha ilgi çekici hale gelmesini sağladığı ve öğrenme sürecini öğrenci merkezli bir yapıya dönüştürdüğü anlaşılmaktadır. Bu durum, öğrencilerin derse yönelik motivasyonlarının artmasına ve öğrenme sürecine daha istekli katılmalarına zemin hazırlamıştır. Tartışma bağlamında değerlendirildiğinde, elde edilen bulgular alanyazındaki benzer çalışmalarla paralellik göstermektedir. Öğrenme stratejilerinin öğrencilerin bilişsel süreçlerini desteklediği, üst düzey düşünme becerilerini geliştirdiği ve kalıcı öğrenmeyi teşvik ettiği yönündeki görüşler bu çalışma tarafından da desteklenmektedir. Bununla birlikte, strateji kullanımının etkili olabilmesi için öğretmen rehberliğinin önemli olduğu ve sürecin planlı bir şekilde yürütülmesi gerektiği anlaşılmaktadır. Aksi halde stratejilerin yüzeysel kullanımı beklenen katkıyı sağlamayabilir.

Araştırma bulgularına dayanarak aşağıdaki öneriler geliştirilmiştir:

- Edebiyat derslerinde öğrenme stratejilerinin öğretimi sistematik bir şekilde ders planlarına dahil edilmelidir.

- Öğretmenler, öğrencilere strateji kullanımını modellemeli ve bu süreçte rehberlik etmelidir.
- Ders kitapları ve öğretim materyalleri, öğrenme stratejilerini destekleyecek etkinliklerle zenginleştirilmelidir.
- Öğrencilerin bireysel farklılıkları dikkate alınarak farklı stratejilerin kullanımına olanak tanınmalıdır.
- Gelecek araştırmalarda, öğrenme stratejilerinin farklı yaş grupları ve eğitim kademeleri üzerindeki etkileri incelenebilir.
- Nicel ve karma yöntemlerle yapılacak çalışmalarla bulgular daha geniş örneklemeler üzerinde test edilebilir.

Öğrenme stratejileri temelli yaklaşımın edebiyat öğretiminde etkili ve uygulanabilir bir model sunduğu söylenebilir. Bu yaklaşımın yaygınlaştırılması, öğrencilerin hem akademik başarılarını hem de eleştirel düşünme becerilerini geliştirmelerine önemli katkılar sağlayacaktır.

5. KAYNAKLAR

1. Akyol, Hayati. *Türkçe Öğretim Yöntemleri*. Pegem Akademi, 2011.
2. Demirel, Özcan. *Eğitimde Program Geliştirme: Kuramdan Uygulamaya*. Pegem Akademi, 2014.
3. Güneş, Firdevs. *Türkçe Öğretimi Yaklaşımlar ve Modeller*. Pegem Akademi, 2013.
4. Karasar, Niyazi. *Bilimsel Araştırma Yöntemi*. Nobel Yayıncılık, 2016.
5. Oxford, Rebecca L. *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*. Heinle & Heinle, 1990.
6. Özbay, Murat. *Türkçe Özel Öğretim Yöntemleri*. Öncü Kitap, 2009.
7. Pressley, Michael, and Peter Afflerbach. *Verbal Protocols of Reading: The Nature of Constructively Responsive Reading*. Lawrence Erlbaum Associates, 1995.
8. Snow, Catherine E. *Reading for Understanding: Toward an R&D Program in Reading Comprehension*. RAND Corporation, 2002.
9. Weinstein, Claire E., and Richard E. Mayer. "The Teaching of Learning Strategies." *Handbook of Research on Teaching*, edited by M. C. Wittrock, Macmillan, 1986, pp. 315–327.
10. Yıldırım, Ali, and Hasan Şimşek. *Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri*. Seçkin Yayıncılık, 2018, s. 22

AMERİKAN DEVRİMİ BAĞLAMINDA DEMOKRASİ, ULUSAL BİLİNÇ VE EDEBİYATIN DÖNÜŞÜMÜ

Azerbaycan Diller Üniversitesi, Uzmanlaşmış Ülkeler Edebiyatı Bölümü, Azerbaycan
Professör Aynur Sabitova

Özet: Amerikan halkının elde ettiği devletçiliğin temelinde demokrasi ve cumhuriyetçilik yer alır. Bu durum yalnızca devrimin bir sonucu değil, aynı zamanda devrimden önce metropol ile kolonilerin halkı arasında sert sosyal, ekonomik ve ideolojik çelişkilerin keskinleşmesinin bir sonucuydu. Bu dönemde ulusal özbilincin oluşma süreci yaşanıyordu ve özellikle Bağımsızlık Savaşı yıllarında bu süreç zirveye ulaştı. Devrimin başarıyla sonuçlanmasının belirleyici koşullarından biri de buydu. Dönemin gerektirdiği siyasal meseleler, XVIII. yüzyıl Amerikan edebiyatının gelişiminin temel yönünü ve karakterini belirliyordu. XVII. yüzyılda felsefi-teolojik nitelikli eserler ağırlıkta iken, XVIII. yüzyılda publisistik (kamusal-siyasal) yazılar ön plana çıkmıştır. Dini skolastik meseleler üzerine tartışmalar yerini sert siyasal tartışmalara bırakmış, bu durum Amerikan edebiyatının tür sistemini de etkilemiştir. Siyasal ve din karşıtı risaleler, bildirgeler, çağrılar, denemeler, notlar ve felsefi makaleler ön plana çıkmıştır. Bu edebiyat, yüksek retorik, ironi ve hicve başvurusuyla özgürlük ve bağımsızlık fikrini desteklemiştir. Publisistikle birlikte gelişmiş bir sanatsal edebiyatın bulunmaması, dönemin şekillenmekte olan Amerikan toplumunun özellikleriyle açıklanır. Bunlardan biri, Püritenliğin oldukça güçlü etkisiyle ilgilidir. XVIII. yüzyılda Püritenliğin başlıca ideolojik doktrin olarak rolü önemli ölçüde zayıflasa da, özellikle Yeni İngiltere’de etkisini sürdürmekteydi. Zamanla Amerikan edebiyatının gelişimine burjuva faydacılığı (utilitarizm) etki etmeye başladı. Bu açıdan Amerikan Devrimi’nin ideologlarından biri olan John Adams’ın sözleri dikkat çekicidir. Adams 1780 yılında şöyle yazıyordu: “Sanat kesinlikle ülkemizin ihtiyaç duyduğu bir şey değildir; bize gerekli olan, hâlâ sadeliğiyle ayırt edilen, lükse fazla kapılmamış, yaşı ve karakteri bakımından belki de olması gerekenden fazla ileri gitmiş genç bir ülkede faydalı mesleklerdir. Vaktim olsaydı ciltler dolusu kitap yazar, onları tapınaklar ve saraylar, resimler, heykeller, duvar halıları, porselenler vb. tasvirlerle doldururdum; fakat bunu görevimi unutarak yapmış olurdum. Benim görevim, diğer bilimlerden çok yönetim sanatını öğrenmektir; yasama, idari faaliyet ve müzakere sanatı, diğer sanatları tamamen dışlamasa da, onların yerini almalıdır. Ben siyaset ve savaş sanatını öğrenmeliyim ki, oğullarım matematik ve felsefeyle özgürce ilgilenebilsinler. Oğullarım matematik ve felsefeyi, coğrafyayı, doğa tarihini, gemi yapımını, seyrüseferi, ticareti ve tarımı öğrenmelidirler ki, kendi çocuklarına resim, şiir, müzik, mimarlık, heykel, dokuma ve porselenle uğraşma imkânı verebilsinler.” İlk bakışta Adams, toplumsal faydaya ilişkin yüksek idealleri savunuyor gibi görünse de, aslında dayandığı gerekçeler genç devletin gerçek imkân sınırlılıklarından değil, ülkede güç kazanan faydacılığın milletin manevi gelişim sorunlarıyla bağdaşmamasından kaynaklanıyordu. Devrim döneminde, yoğun toplumsal ve siyasal olayların etkisiyle Amerikan bilinci köklü değişimlere uğrarken, ilahi yasalar ve gelenekler yerine hukuki yasalar ve geleneklerden hareket eden Aydınlanma düşüncelerine dayalı olarak Amerikan ideali de değişmiştir.

Anahtar kelimeler: amerikan devrimi, publisistik edebiyat, siyasi söylem ve retorik, sanat ve ahlak anlayışı, aydınlanma düşüncesi

DEMOCRACY, NATIONAL CONSCIOUSNESS, AND THE TRANSFORMATION OF LITERATURE IN THE CONTEXT OF THE AMERICAN REVOLUTION

Prof. A.Z. Sabitova

AZERBAIJAN UNIVERSITY OF LANGUAGES, THE DEPARTMENT OF
SPECIALIZED COUNTRIES LITERATURE, Azerbaijan

Abstract: The foundations of the statehood achieved by the American people rest on democracy and republicanism. This development was not merely a consequence of the Revolution but also the result of the intensification of sharp social, economic, and ideological contradictions between the metropolis and the colonial population in the pre-revolutionary period. During this time, a process of national self-consciousness was taking shape, reaching its peak particularly during the years of the War of Independence. This constituted one of the decisive conditions for the successful outcome of the Revolution. The political issues dictated by the demands of the era determined the principal direction and character of the development of eighteenth-century American literature. Whereas philosophical and theological works predominated in the seventeenth century, the eighteenth century witnessed the rise of publicistic (socio-political) writing. Debates on religious scholasticism were replaced by intense political polemics, a shift that inevitably influenced the genre system of American literature. Political and anti-clerical treatises, declarations, appeals, essays, notes, and philosophical articles came to the forefront. This body of literature supported the ideals of freedom and independence through the use of elevated rhetoric, irony, and satire. The absence of a fully developed artistic literature alongside publicistic writing can be explained by the characteristics of American society in its formative stage. One such characteristic was the considerable influence of Puritanism. Although the role of Puritanism as a dominant ideological doctrine weakened significantly in the eighteenth century, it continued to exert a strong influence, particularly in New England. Over time, bourgeois utilitarianism began to affect the development of American literature. In this respect, the views of John Adams, one of the leading ideologues of the American Revolution, are particularly noteworthy. At first glance, Adams appears to advocate lofty ideals of public utility; however, the arguments on which he relied stemmed not from the genuine material limitations of the young state, but from the incompatibility of the increasingly dominant utilitarian mindset with issues of the nation's moral and spiritual development. During the revolutionary period, as American consciousness underwent profound transformations under the impact of intense social and political events, the American ideal was likewise reshaped on the basis of Enlightenment ideas that prioritized legal norms and traditions over divine laws and customs.

Keywords: american revolution, publicistic literature, political discourse and rhetoric, concepts of art and morality, Enlightenment thought

ROMANTİK VƏ REALİST YARADICILIQ ÜSULLARI, YAXUD TIPLƏRİ.

Həsənova Leyla Ziyafət qızı

Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti, Filologiya fakültəsi, müəllim.

Orcid İd: 0009-0006-9057-9205

Xülasə. Romantizm və realizm ədəbiyyatın iki əsas yaradıcılıq üsulu kimi müxtəlif dövrlərdə fərqli bədii-estetik prinsiplərlə formalaşmışdır. Romantik üslub insan təxəyyülünü, idealları, qeyri-adi hadisələri və emosional təsviri ön plana çəkir. Romantik tiplər adətən idealizə olunmuş qəhrəmanlar, yüksək mənəvi keyfiyyətlərə malik obrazlar və fəvqəladə hadisələrlə müşayiət olunur. Realist üslub isə həyat hadisələrini obyektiv, təbii və inandırıcı şəkildə əks etdirir, insan xarakterini sosial mühit və tarixi şəraitlə əlaqələndirir. Realist tiplər canlı həyatın gerçək simaları kimi yaradılır, onların daxili aləmi və davranışı məntiqi ardıcılıqla təsvir olunur. Hər iki yaradıcılıq üsulu ədəbiyyatın inkişafında mühüm rol oynamış, bəzən qarşı-qarşıya gəlmiş, bəzən də bir-birini tamamlamışdır. Müasir dövrdə isə romantik və realist elementlər çox vaxt sintez olunaraq yeni bədii formalar yaradır.

Açar sözlər: romantizm, realizm, yaradıcılıq üsulu, bədii tip, idealizm, gerçəklik, emosional təsvir, obyektivlik, ədəbiyyatın inkişafı.

Summary. Romanticism and realism, as the two main creative methods of literature, have been formed in different periods with different artistic and aesthetic principles. The romantic style brings human imagination, ideals, unusual events and emotional description to the fore. Romantic types are usually accompanied by idealized heroes, images with high moral qualities and extraordinary events. The realistic style reflects life events objectively, naturally and convincingly, connects human character with the social environment and historical conditions. Realistic types are created as real figures of living life, their inner world and behavior are described in a logical sequence. Both creative methods have played an important role in the development of literature, sometimes opposing each other, and sometimes complementing each other. In modern times, romantic and realistic elements are often synthesized and create new artistic forms.

Keywords: romanticism, realism, creative method, artistic type, idealism, reality, emotional description, objectivity, development of literature.

Romantik və realist yaradıcılıq üsulu, yaxud yaradıcılıq tipi ifadəsini bu üsulların inkişafında tarixi mərhələ təşkil edən romantizm və realizm cərəyanının adı ilə qarışdırmaq düzgün deyil. Romantizm və tənqidi realizm XIX əsrdə təşəkkül tapan, ümumi prinsipləri ilə yanaşı hər xalqın ədəbiyyatında şərait və mühitlə əlaqədar təzahür xüsusiyyətləri olan elə böyük məktəbdirlər ki, hər birinin özünün maraqlı mərhələləri var.

Romantik və realist yaradıcılıq üsulunun inikas prinsipləri arasında bəzi oxşar və müştərək cəhətlərlə bərabər fərq də çoxdur. Fərq mövzularda, qəhrəmanlarda, konflikt və onun həllində, bədii ifadə vasitələrində, yazıçı qayəsində, ümumən bütün inikas sistemində özünü göstərir.

Bu yaradıcılıq tiplərinin başlıca fərqlərini müəyyən ədəbiyyatşünaslar belə fikir irəli sürürlər ki, romantiklər cəmiyyətin mənəvi həyatını, realistlər cəmiyyətin ictimai həyatını ön plana çəkirlər. Bu fikir, əlbəttə, əsassız deyil, amma natamamdır. Ona görə natamamdır ki, həmin mülahizə realist əsərlərin geniş imkanını, mənəvi və ictimai həyatı vahid proses kimi tarixi

inkışafda əks etdirmək qüdrətini kiçildir. Romantiklərdə, doğrudan da, mənəvi həyat diqqət mərkəzində dayanır. Onlar cəmiyyət həyatını dialektik vəhdətdə götürüb həmin vəhdətin mürəkkəb təzahürünü əks etdirmək əvəzinə, mənəvi aləmin qabarıq inikasına daha çox meyl göstərirlər. Bu romantik üsulun həm qüvvətli, həm də məhdud cəhətləri ilə bağlıdır. Onun qüvvətli cəhəti budur ki, romantiklər ancaq yüksək və ülvi sifətlərə malik olan surətləri elə hiperbolik vasitələrlə ucaldırlar ki, onlar müəyyən insani keyfiyyətinin mücəssəməsi kimi ümumiləşirlər.

Romantik təsvir üsulunda iqtisadi-ictimai səbəblər ya arxa plana çəkilir, ya da unudulur. İqtisadi-ictimai amillərin kölgədə buraxılması romantik inikas üsulunun məhdudluğundan irəli gəlir. Romantiklər insanın daxili aləminə dərinlən nüfuz edir, onun qəlbinin bütün döyüntülərini duyur və qələmə alır, buna görə də onların əsərlərində hissi təsir çox güclü olur.

Romantiklərin surəti ideallaşdırmaqda başqa yolları da vardır. Bəzən əsər qəhrəmanı mənəvi- zehni cəhətdən tədricən təkmilləşmə prosesində verilir. Onun həm yaxşı, həm də pis xasiyyətləri açılır. Surət həyat sınaqları qarşısında pisliklərdən təmizlənmə-təmizlənmə, daxili sarsıntılar keçirə-keçirə ülviləşməyə başlayır və nəhayət, ideal səviyyəyə ucalandı ya ölür, ya da fəaliyyət meydanını neydanını tərk edir (Məsələn, "Xosrov və Şirin"də Xosrov, "Yeddi gözəl"də Bəhrəmsurətləri).

Romantik əsərlərin həyatı adiliklərdən, məişət təfəsilatından uzaq olması, möhtəşəm hadisələr və şəxsiyyətlərin inikas obyektini kimi seçilməsi müəlliflərdən şərtiliyə geniş yer verilməsini tələb edir. Şərtilik sənətkarı hər şeyi bədii cəhətdən əsaslandırmaq qayğısından qurtarır. Belə qayğıdan azad olan sənətkar fantastikaya, əfsanələrə, alleqoriyaya meydan verə bilər. Əsərin qəhrəmanı səbətə oturub göylərə qalxır, gah sular girdabına düşür, gah da zülmətə enib dirilik suyu axtarır.

Bədii ədəbiyyat obrazlı sənətdir. İstər romantik əsər olsun, istərsə də realist, onun dili obrazlıdırsa, daha güclü təsir qüvvəsinə malikdir. Əsərin dilindəki obrazlılıq, təşbeh və metaforik zənginlik müəllifin obrazlı təfəkkür qüdrətindən asılıdır. Ədəbi təcrübə göstərir ki, realist əsərlərə nisbətən romantik əsərlərdə obrazlı, təşbehli, məcazlı ifadələr daha çox, daha müntəzəm olur. Klassik romantiklərin dili isə demək olar ki, başdan-başa obrazlıdır, onların təşbehləri hətta silsilə təşkil edir.

Romantik əsərlərdə surəti fərdiləşdirmək üçün dildən bir vasitə kimi istifadə olunmur. Hamı eyni şairənə tərzdə yüksək və təntənəli, pafoslu bir dildə danışdırılır. Xüsusən, klassik şərq ədəbiyyatında romantik poemalar hansı bəhrlə başlayırdısa, bütün əsər boyu həmin bəhrə davam edir, misra eyni ölçüdə qalır. Bu, şairin öz ricasında, surətlərin qarşılıqlı müraciət və mükəlliməsində, monoloqunda, hadisənin epik təsvirində də eyni ahəngi gözləməyə məcbur edir.

Realist inikas üsulu həyatı olduğu kimi, tipik meylləri və xüsusiyyətləri ilə, konkret təzahür formasında canlandırır. Bu da ədəbiyyatda təfərrüatın tipikliyi ilə bərabər, tipik hadisələrin tipik şəraitdə inikasını prinsipinə əsaslanır. Realist yazıçı hər şeyi, surətin hər bir hərəkətini bədii cəhətdən əsaslandırır, ictimai-siyasi və iqtisadi amilləri açıb göstərir, ictimai təhlil verir, tarixi və milli kaloriti saxlayır. Realist əsər üçün etnoqrafik xüsusiyyətlərin dəqiq, doğru təsviri vacibdir.

Realist əsərlər üçün mövzu ictimai həyatın bütün sahələrindən götürüldüyü üçün orada bütün sinif və təbəqə nümayəndələri iştirak edirlər. Realist yazıçılar mövzu cəhətdən həyat və məişətin adiliklərinə də endikləri üçün surətlərin gündəlik ehtiyacını təsvir etməyi qarşıya məqsəd qoyurlar. Onlar mövzu sadəliyinə, surətlərin və əsas qəhrəmanların xarakter adiliyinə uyğun gələn obrazlı sistem yaradırlar. Realist əsər tələb edir ki, hər surət özünün səviyyəsinə uyğun bir dillə danışsın, müəllif dil materialından surəti fərdiləşdirmə prosesində istifadə etsin.

Dil nə qədər fərdiləşərsə, bu müəlliflərin realizminə, surəti dərinədən müşahidə qabiliyyətinə dəlalət edir.

Realist əsərdə şərtilik demək olar ki, ortadan götürülür. Hər şey özünün konkret təzahür formasında göstərilir. Predmetin konkretliyi təşbehlər sistemində də həyatilik, konkretlik, maddilik yaradır. Romantik yaradıcılığın kobud, cilalanmamış hesab etdiyi sözlər realist yazıcının qələmində ən qüvvətli poetik ifadələrə çevrilə bilər.

Lakin XX əsrin əvvəllərindən başlayaraq realist təsvir üsulunda da bədii şərtilikdən geniş istifadə olunmağa başlanmışdır. M. Bulqakovun “Ustad və Marqarita”, Q.Q. Marksın “Yüz ilin tənhalığı”, Ç. Aytmatovun “Əlvida, Gülsarı” və “Gün var, əsrə bərabər” tipli əsərlərdə bədii şərtilik üslybi təmayül səviyyəsində özünü göstərməyə başlamışdır.

Romantiklər nəyi və kimi isə ideallaşdırdığına görə, o ideal varlığa qarşı duran eybəcərlikləri inkar edirdi. İnkarda qəzəb və nifrət var. Bu mənada romantiklərdə satiranın ancaq ünsürlərindən danışmaq mümkündür. Realist yazıçılarda satira və yumor parlaq üslub xüsusiyyəti, inkar və ifşanın kəsərli silahıdır.

Hər iki yaradıcılıq tipi arasındakı əsaslı fərqlər onların qarşılıqlı əlaqəsini, bəzi müştərək əlamətlərini heç də inkar etmir. Məsələn: realistlər əsatir, əfsanə və rəvayətlərə biganə qalmayıblar, fəqət realist əsərlərdə bunlar sistem təşkil etmir, onlardan bir ünsür kimi ancaq müəyyən məqsəd üçün istifadə olunur. Uydurulmuş, şişirdilmiş hadisələrin təsvirinə, macəraya, mübaligəyə realist əsərdə də rast gəlirik.

İstifadə olunmuş ədəbiyyat:

1. Mir Cəlil, Pənah Xəlilov, “Ədəbiyyatşünaslığın əsasları”, Bakı, 1972
2. Cəfər Xəndan “Ədəbiyyat nəzəriyyəsi”, Bakı, 1958
3. Xəlil Əlimirzəyev, “Ədəbiyyatşünaslığın elmi-nəzəri əsasları”, Bakı, 2008
4. Məmməd Əliyev, “Ədəbiyyat nəzəriyyəsinin əsasları”, Bakı, 2000
5. Rəhim Əliyev, “Ədəbiyyat nəzəriyyəsi”, Bakı, 2008
6. Vüqar Əhməd “Ədəbiyyatşünaslıq”, Bakı, 2008

**AZƏRBAYCAN TƏSVİRİ İNCƏSƏNƏTİNDƏ ŞƏRQ ESTETİKASI VƏ
MULTIKULTURAL DƏYƏRLƏR**
**EASTERN AESTHETICS AND MULTICULTURAL VALUES IN AZERBAIJANI
FINE ARTS**

Emil Raul oğlu Ağayev

**Teacher of the subject combination commission "Art and physical education" of the
Azerbaijan State Pedagogical College under the Azerbaijan State Pedagogical
University ORCID: 0000-0001-9354-0839**

Xülasə. Məqalədə Azərbaycan ilə Şərq ölkələri arasında formalaşmış multikultural mədəni əlaqələrin təsviri incəsənətdə əksi araşdırılır. Azərbaycan tarixən Şərq və Qərb mədəniyyətlərinin qovuşduğu məkan kimi zəngin mədəni irsə malik olmuşdur. Bu xüsusiyyət ölkənin təsviri sənətində də özünü aydın şəkildə göstərir. Məqalədə qeyd olunur ki, müxtəlif tarixi dövrlərdə Azərbaycan rəssamları Şərq mədəniyyətinə xas olan motivlərdən, ornamentlərdən, məişət səhnələrindən və estetik prinsiplərdən geniş şəkildə istifadə etmişlər.

Tədqiqatda vurğulanır ki, Azərbaycan ilə Şərq ölkələri arasındakı mədəni münasibətlər yalnız siyasi və iqtisadi əlaqələrlə məhdudlaşmamış, həm də incəsənət vasitəsilə qarşılıqlı təsir və zənginləşmə prosesi yaratmışdır. Bu əlaqələr nəticəsində miniatur sənəti, dekorativ-tətbiqi incəsənət, xalçaçılıq və rəngkarlıq kimi sahələrdə Şərq üslubunun elementləri Azərbaycan incəsənətində özünəməxsus formada inkişaf etmişdir.

Məqalədə həmçinin qeyd edilir ki, müasir dövrdə də Azərbaycan rəssamları öz əsərlərində Şərq mədəniyyətinə xas olan bədii-estetik xüsusiyyətləri qoruyaraq yeni yaradıcılıq axtarırlar. Onların əsərlərində Şərq fəlsəfəsi, simvolikası və ornamentalığı müasir bədii ifadə vasitələri ilə sintez olunur. Bu isə multikultural dəyərlərin qorunmasına və inkişafına xidmət edir.

Nəticə etibarilə məqalədə göstərilir ki, Azərbaycan və Şərq ölkələri arasında mövcud olan mədəni əlaqələr təsviri incəsənətdə mühüm rol oynayır və bu qarşılıqlı təsir milli incəsənətin zənginləşməsinə, yeni üslub və bədii formaların yaranmasına şərait yaradır. Bu baxımdan Azərbaycan təsviri incəsənəti Şərq mədəni irsinin qorunması və təbliği baxımından mühüm əhəmiyyət kəsb edir.

Açar sözlər: Azərbaycan, Şərq ölkələri, multikultural, təsviri incəsənət, rəssam

Abstract. The article examines the reflection of multicultural cultural relations between Azerbaijan and Eastern countries in Azerbaijani visual arts. Historically, Azerbaijan has been a region where Eastern and Western cultures intersect, which has contributed to the formation of a rich cultural heritage. This characteristic is clearly reflected in the country's visual art traditions. The study emphasizes that Azerbaijani artists have widely used motifs, ornaments, everyday life scenes, and aesthetic principles characteristic of Eastern culture in different historical periods.

The research highlights that cultural relations between Azerbaijan and Eastern countries were not limited to political and economic contacts but also developed through artistic interaction and mutual influence. As a result of these connections, elements of Eastern artistic style have been incorporated and creatively transformed within Azerbaijani art. This influence can be

observed in various fields such as miniature painting, decorative-applied arts, carpet weaving, and painting, where Eastern artistic traditions have contributed to the development of distinctive national forms and styles.

The article also notes that contemporary Azerbaijani artists continue to explore Eastern cultural themes while preserving traditional aesthetic values. In their works, elements of Eastern philosophy, symbolism, and ornamentation are often combined with modern artistic approaches and techniques. This synthesis reflects the continuity of multicultural values and demonstrates the dynamic development of Azerbaijani visual culture.

In conclusion, the article states that the cultural relations between Azerbaijan and Eastern countries play an important role in the development of national visual arts. This interaction enriches artistic expression, encourages creative experimentation, and contributes to the emergence of new stylistic directions while preserving the cultural heritage and multicultural identity of Azerbaijani art.

Keywords: Azerbaijan, Eastern countries, multiculturalism, fine arts, painter.

Dünyanın ən zəngin mədəni mərkəzlərindən biri hesab edilən Azərbaycan Şərq incəsənətinin özünəməxsusluğu ilə seçilir. Tarixin bütün mərhələlərində ölkəmizin Şərq ölkələri ilə münasibətləri multikultural mədəni əlaqələr kontekstində inkişaf etmişdir. Müstəqilliyinin ilk illərindən Azərbaycan Şərq ölkələri ilə beynəlxalq əlaqələr quraraq, müasir dövrümüzdə də bu ənənələrə sadıqdır.

Əlbəttə, Azərbaycan və Şərq ölkələrinin multikultural mədəni əlaqələrinin inkişafına təsviri sənətimizdə geniş yer ayrılaraq, görkəmli rəssamlarımız tərəfindən işlənilmişdi. Tanınmış rəssamlarımız səfər etdiyi ölkələrin iqlimi, təbiəti və mədəni aurasını öz fırçalarıyla canlandırmışdılar.

Elbəy Rzaquliyev “Fudziyama dağı” (1962), “Yaponiya.Ana” (1962) və “Katmandu küçəsində” (1983) əsərlərində Yapon motivlərinə üstünlük vermişdi. Xalq rəssamı Maral Rəhmanzadə müraciət etdiyi “Yapon qızı” (1970) əsərində sanki “Şərq Monalızası”nı incəliklə həll etmişdi. Kazım Kazımsadə “İraq lövhələri silsiləsi”nə (1973) daxil olan “M.Füzulinin qəbri”, “Antik abidə” əsərlərində Azərbaycan-İraq multikultural mədəni əlaqələri ön plana çıxarılmışdı.



İLL 1. Kazım Kazımzadə “M.Füzulinin qəbri” “İraq lövhələri silsiləsi” (1973) (kağız, sulu boya)

Toğrul Nərimanbəyov yaradıcılığına diqqət yetirsək “Hindistan dəniz donanması zabiti” (1974), “Oğlan yelpik ilə” (1970) əsərlərində Azərbaycan-Hindistan koloritinin qarışığını nağılvəri qammada təqdim etmişdi. Azərbaycan-Hindistan multikultural mədəni əlaqələri Xalq rəssamı Mikayıl Abdullayev yaradıcılığında leytmotivliyi ilə seçilir.

Azərbaycan-Türkiyə qardaşlıq əlaqələri bütün dünya ölkələri üçün nümunədir. Əlbəttə ki, bu mövzu təsviri sənətimizdə aktuallığı ilə seçilir. Tanınmış rəssamlardan Əbdülxaliq Əbdüləli oğlu “İstanbul küçəsi” (1962) və “Yeni Cami” (1964) əsərlərində Türkiyənin memarlığına və vedutasına diqqətini ayırmışdı. Rənglərin axıcılığı isə əsərin təsir gücünü artırır.

Nadir Əbdürrəhmanovun “Koreyalı rəqqasə” (1958) əsərində qadının üz siması profildən tipik Asiya ikonoqrafik tipajını xatırladır. Nadir Qasimov karton üzərində, yağlı boya texnikası ilə 1961-ci ildə tarixi Böyük Çin Səddini, Salam Salamzadə isə 1968-ci ildə Hələb qalasını təsvir etmişdi.

Azərbaycan təsviri sənətində Şərq ölkələri ilə multikultural mədəni əlaqələrin əksi və inkişaf etdirilməsi bütün dövrlərdə aktual olaraq indidə Azərbaycan rəssamları tərəfindən müraciət edilir.

ƏDƏBİYYAT SİYAHISI:

1.”Sərvət” toplusu. Bakı 2013.

2.Multikulturalizm və tolerantlıq diyarı Azərbaycan. Bakı 2016. 119 s.

**CƏFƏR SEYDƏHMƏD KRİMƏR YARADICILIĞINDA MÜHACİRƏT
PSIXOLOGİYASI VƏ MILLİ KİMLİK MƏSƏLƏLƏRİ**

Babayeva Mələhət Ramiz qızı

Filologiya üzrə fəlsəfə doktoru, dosent

ADPU, Ədəbiyyat kafedrası

<https://orcid.org/0000-0002-3600-8499>

XÜLASƏ

Məqalədə Krım tatar xalqının görkəmli dövlət və ictimai xadimi, yazıçı və ideoloq Cəfər Seydəhməd Krımərin mühacirət dövrü fəaliyyəti və onun "Unutulmaz gözyaşları" hekayələr toplusu təhlil edilir. Tədqiqatın əsas məqsədi mühacirət ədəbiyyatında milli kimliyin qorunması, vətən həsrəti və istiqlal mücadiləsinin bədii-publisistik inikasını müəyyənləşdirməkdir. Krımərin yaradıcılığı "Prometey" hərəkəti kontekstində nəzərdən keçirilmiş, onun digər mühacir ziyalıları ilə ortaq ideoloji hədəfləri və fərqli üslub xüsusiyyətləri müqayisəli şəkildə araşdırılmışdır. Müəllif bədii mətnlərində sadəcə siyasi hadisələri deyil, işğala məruz qalmış bir millətin daxili sarsıntılarını, fərdlərin parçalanmış taleyini və "ana" obrazı timsalında vətən torpağının müqəddəsliyini ön plana çıxarmışdır. Təhlil göstərir ki, "Unutulmaz gözyaşları" əsəri milli yaddaşın bərpası üçün bir manifest xarakteri daşıyır. Krımər mühacirətdə yazdığı hekayələr və publisistik məqalələri ilə Krım davasını regional çərçivədən çıxararaq ümumbəşəri və ümümtürk səviyyəsinə qaldırmışdır. Onun "insan mərkəzli" yanaşması milli mübarizə ideyalarını daha təsirli və yaddaqalan etmişdir. Nəticə olaraq qeyd edilir ki, Cəfər Seydəhməd Krımərin irsi müasir dövrdə də türk xalqlarının milli-mənəvi birliyinin və azadlıq ideallarının öyrənilməsi baxımından mühüm əhəmiyyət kəsb edir.

Açar sözlər: Cəfər Seydəhməd Krımər, Krım tatarları, mühacirət ədəbiyyatı, Unutulmaz gözyaşları, Prometey hərəkəti, milli kimlik, istiqlal mücadiləsi.

EMIGRATION PSYCHOLOGY AND NATIONAL IDENTITY ISSUES IN THE WORKS OF CAFER SEYDAHMET KIRIMER

Phd, Docent, Babayeva Malahat Ramiz gizi

ASPU, Department of Literatura

<https://orcid.org/0000-0002-3600-8499>

The article analyzes the emigration activities and the collection of short stories titled "Unforgettable Tears" by Cafer Seydahmet Kirimer, an outstanding statesman, public figure, writer, and ideologue of the Crimean Tatar people. The primary objective of the research is to identify the artistic and journalistic reflection of the preservation of national identity, nostalgia for the homeland, and the struggle for independence in immigrant literature. Kirimer's work is examined within the context of the "Prometheus" movement, with a comparative study of his shared ideological goals and distinct stylistic features alongside other emigrant intellectuals. In his literary texts, the author brings to the forefront not only political events but also the internal turmoil of an occupied nation, the shattered destinies of individuals, and the sanctity of the motherland through the archetype of the "mother." The analysis demonstrates that "Unforgettable Tears" serves as a manifesto for the restoration of national memory. Through his short stories and journalistic articles written in exile, Kirimer elevated the Crimean cause from a regional framework to a universal and pan-Turkic level. His "human-centered" approach made the ideas of national struggle more poignant and memorable. In conclusion, it is noted that Cafer Seydahmet Kirimer's legacy remains of significant importance today for the study of the national-spiritual unity and the ideals of freedom among Turkic peoples.

872

Keywords: Cafer Seydahmet Kirimer, Crimean Tatars, emigrant literature, Unforgettable Tears, Prometheus movement, national identity, struggle for independence.

Cəfər Seydəhməd Kırımərin "Unutulmaz gözyaşları" hekayələr toplusu həm Kırım tatar ədəbiyyatının, həm də mühacirət nəsrinin ən səmimi və sarsıdıcı nümunələrindən biri hesab olunur. Müəllif bu əsərində sadəcə bir yazıçı kimi deyil, eyni zamanda bir millətin taleyinə şahidlik edən siyasi xadim və vətənpərvər ziyalı kimi çıxış edir. Kitabda toplanan hekayələr Kırımın bolşevik işğalından əvvəlki və sonrakı ağır keçid dövrünü, xalqın məruz qaldığı repressiyaları, doğma yurdun itirilməsi ilə yaranan dərin mənəvi boşluğu bədii boyalarla təsvir edir. Kırımər bu mətnlərdə siyasi ritorikadan qaçaraq, diqqəti fərdlərin, ailələrin parçalanmış taleyinə, ana-bacıların çəkdiyi çilələrə yönəldir ki, bu da "gözyaşları" metaforasını əsərin ana xəttinə çevirir. Topluda yer alan hekayələr realılıqla bədii təxəyyülün elə bir vəhdətidir ki, oxucu burada həm Kırımın təbiətinin rəngarəngliyini, həm də həmin gözəlliyin üzərinə çökən qaranlıq buludları bütün ruhu ilə hiss edir. Müəllifin üslubu olduqca axıcı və təsirlidir; o, xalqın milli duyğularını, adət-ənənələrini və sarsılmaz inancını hekayələrin daxili qatına elə ustalıqla yerləşdirib ki, bu əsər illər boyu mühacirətdə yaşayan soylularımız üçün bir növ mənəvi təsəlli və yaddaş kitabına çevrilib. "Unutulmaz gözyaşları" təkcə ədəbi mətn deyil, həm də Kırım tatar xalqının istiqlal mücadiləsinin bədii salnaməsidir; burada hər bir qəhrəmanın çəkdiyi izzətsizlik əslində vətənin çəkdiyi izzətsizliyin inikasıdır. Kırımərin hekayələri həm də bir xəbərdarlıq

xarakteri daşıyır – yaddaşını itirən millətin gələcəyinin ola bilməyəcəyi fikri sətiraltı mənalarla oxucuya ötürülür. Bu toplu həm dili, həm də mövzu seçimi ilə Türk dünyasının ortaq kədərini və ümidini özündə birləşdirən nadir incilərdən biri kimi bu gün də öz aktuallığını və emosional gücünü qoruyub saxlayır.

Cəfər Seydəhməd Krimərin "Unutulmaz gözyaşları" silsiləsindən olan "Analıq" hekayəsi (və ya bənzər dramatik süjetli mətnləri) müəllifin həm bir siyasətçi, həm də həssas bir qəlbə sahib sənətkar kimi fərdi və milli faciəni necə birləşdirdiyini ən bariz şəkildə nümayiş etdirir. Bu hekayədə mərkəzi obraz olan ananın timsalında müəllif əslində işğala məruz qalmış, övladları pərən-pərən düşmüş Krim torpağının simvolik obrazını yaradır. Hekayənin daxili dinamikası vətən sevgisi ilə övlad sevgisinin bir nöqtədə kəsişməsi üzərində qurulub; burada ana obrazı sadəcə bir ailənin dayacağı deyil, həm də milli dəyərlərin, dilin və inancın gələcək nəsillərə ötürücü halqasıdır. Müəllif ananın çəkdiyi iztirabları, onun övladları üçün etdiyi fədakarlıqları təsvir edərkən çox vaxt təbiət təsvirlərindən də istifadə edir ki, bu da qəhrəmanın daxili dünyası ilə Krimin yaralı coğrafiyası arasında qırılmaz bir bağ yaradır. Krimər bu hekayədə xüsusilə vurğulayır ki, siyasi fırtınalar və müharibələr insan həyatını darmadağın etsə də, analıq instinkti və vətənə bağlılıq hissi ən ağır repressiyalardan belə daha güclüdür. Mətndəki hər bir gözyaşı həm bir ananın fərdi kədəri, həm də bir millətin kollektiv yaddaşındakı tarixi ağrıdır. Yazıçı realistik təsvir üsuluna sadıq qalaraq oxucunu qəhrəmanın yaşadıklarına elə dərindən ortaq edir ki, hekayənin sonunda duyulan sarsıntı həm də bir ədalətsizliyə qarşı etiraz hissəsinə çevrilir. "Analıq" hekayəsi göstərir ki, Krimər üçün ədəbiyyat sadəcə bədii zövq vasitəsi deyil, həm də haqqı tapdanmış bir xalqın fəryadını dünyaya çatdırmaq üçün bir tribuna idi. Bu əsərdəki ana obrazı müstəqillik ideallarının necə doğrulduğunu və bu yolda çəkilən zəhmətin müqəddəsliyini oxucuya aşılaman ən təsirli vasitədir. Beləliklə, hekayənin təhlili sübut edir ki, Cəfər Seydəhməd Krimər milli mücadiləni bədii müstəviyə daşıyaraq onu əbədləşdirməyə nail olmuşdur.

Cəfər Seydəhməd Krimərin mühacirət dövrü hekayələri sadəcə bədii mətnlər deyil, eyni zamanda vətəndən uzaqda yaşayan bir xalqın ruhsal sığınacağı və milli dirəniş manifestidir. Müəllifin digər hekayələrində də "itirilmiş cənnət" motivi mərkəzi xətt kimi keçir və bu mətnlərdə mühacirətin gətirdiyi qəriblik hissi ilə vətənə qayıtmaq ümidi arasındakı gərginlik ustalıqla təsvir olunur. Bu hekayələrin əksəriyyətində Krim coğrafiyası sadəcə bir fon deyil, canlı bir varlıq kimi təqdim edilir; oxucu dənizin dalgalarında, bağçaların ətrində və ya dar küçələrin təsvirində müəllifin öz yurduna olan sonsuz həsrətini duyur. Xüsusilə "Göy-köz" və ya bənzər dramatik hekayələrində o, xalqın milli xarakterini, mərdliyini və yadellilərə boyun əyməyən iradəsini fərdlərin taleyi üzərindən işıqlandırır. Mühacirət nəsrində Krimər həm də mənəvi aşınmaya qarşı çıxır; o, qütbətdə doğulan yeni nəslin öz köklərindən qopmaması üçün milli adət-ənənələri, dini inancları və dilin saflığını hekayələrinin ana sütununa çevirir. Onun hekayələrindəki qəhrəmanlar çox vaxt fiziki olaraq məğlub olsalar da, mənəvi baxımdan qalibdirlər, çünki onlar vətən ideyasına sadıqlıqlarını ən çətin anlarda belə qoruyub saxlayırlar. Yazıçının "unutulmaz" adlandırdığı hər bir hadisə əslində Krim tatarının tarixin səhnəsindən silinməmək üçün verdiyi mübarizənin bədii təsdiqidir. Krimər bu əsərləri ilə sübut edir ki, bir millətin torpağı işğal oluna bilər, lakin onun ədəbiyyatda və yaddaşda yaşayan ruhu heç vaxt əsir götürülə bilməz. Bu hekayələr həm də dövrün siyasi mənzərəsini, mühacirət mühitindəki ziyalıların daxili çırpıntılarını və bir-birinə olan dəstəyini anlamaq üçün dəyərli sosioloji material təqdim edir. Beləliklə, Krimərin mühacirət yaradıcılığı türk dünyasının ortaq kədərini milli bir dastan səviyyəsinə qaldıran və vətən sevgisini ən ali dəyər kimi ucaldan bənzərsiz bir irsdir.

Cəfər Seydəhməd Krimərin mühacirət yaradıcılığı ilə digər böyük istiqlal mücahidləri, xüsusilə Məmməd Əmin Rəsulzadə, Ayaz İshaqi və Zəki Vəlid Toğan kimi simaların yazıları arasında dərin bir ideoloji və mənəvi vəhdət mövcuddur. Bu müqayisəli təhlil göstərir ki, bütün

bu müəlliflərin mətnlərində "Vətən" sadəcə bir coğrafi məkan deyil, itirilmiş və mütləq geri qazanılmalı olan bir "Müqəddəs Əmanət" kimi təqdim olunur. Krımərin hekayələrindəki emosional dərinlik və "gözyaşı" ilə yoğrulmuş bədiiilik, Rəsulzadənin mühacirət publisistikasında daha çox siyasi-strateji təhlil və "Azərbaycan ideyası"nın fəlsəfi əsaslandırılması ilə tamamlanır; hər iki müəllif üçün də əsas hədəf mühacirətdə olan xalqın milli kimliyini asimilasiyadan qorumaqdır.

Mühacirət yazılarında ortaqlıq cəhətlərdən biri də "Sovet işğalı"na qarşı vahid cəbhədən çıxış edilməsidir; Krımərin Krımın, Rəsulzadə Azərbaycanın, İshaqi isə İdil-Uralın taleyini bütöv bir Türk dünyasının faciəsi kimi görür və bu yazılarda milli istiqlalın bərpası üçün beynəlxalq aləmdə rəy formalaşdırmaq məqsədi güdür. Müqayisə zamanı o da aydın olur ki, Krımərin bədii boyalara və insan talelərinə daha çox üstünlük verdiyi halda, Rəsulzadə və Toğan kimi müəlliflər tarixi sənədlər və elmi arqumentlərlə millətin varlıq hüququnu isbat etməyə çalışırdılar. Lakin hər iki tərəfdə də "Mühacirət bir məktəbdir" prinsipi hakimdir; onlar yazıları ilə qütbətdə yaşayan soydaşlarına ruh verir, onlara mənəvi qida aşılrayır və gələcək müstəqillik üçün kadr hazırlığı missiyasını yerinə yetirirdilər.

Bu yazıların dili də bir-birinə çox yaxındır; hamısı "ortaqlıq türk dili" ideallarından qidalanan, sadə, xalqın başa düşəcəyi, lakin eyni zamanda yüksək intellektual səviyyəli bir üslubda qələmə alınmışdır. Cəfər Seydəhməd Krımərin hekayələrindəki lirik həzinliklə digər mühacir müəlliflərin publisistik kəskinliyi birləşərək, XX əsr türk mühacirət ədəbiyyatının və siyasi fikrinin sarsılmaz bütövlüyünü yaradır. Bu mətnlərin müqayisəsi həm də onu sübut edir ki, mühacirət dövrü Azərbaycan və Krım tatar elmi-ədəbi fikri eyni qaynaqdan su içən, eyni hədəfə can atan və bir-birini mənəvi cəhətdən tamamlayan vahid bir prosesin tərkib hissələridir.

Cəfər Seydəhməd Krımərin mühacirət fəaliyyətini və "Prometey" hərəkatı çərçivəsindəki yazılarını digər mühacir müəlliflərlə müqayisə etdikdə, onun yaradıcılığında "insan mərkəzli" bir milli mübarizə üslubunun hakim olduğunu görmək olar. Məsələn, Ayaz İshaqi və ya Zəki Vəlid Toğan kimi mühacir nəhəngləri daha çox tarixi faktlara, sənədlərə və siyasi proqramlara üstünlük verdiyi halda, Krımərin yazılarında bu faktlar hər zaman fərdin daxili aləmi və xalqın mənəvi sarsıntıları ilə sintez olunur.

"Prometey" jurnalı və hərəkatı daxilində Krımərin tutduğu mövqe Krım məsələsini sadəcə bir ərazi davası deyil, bir "mədəniyyət və varlıq davası" kimi təqdim etmək idi. Digər mühacir müəlliflərin yazılarında sovet rejimi daha çox iqtisadi və siyasi müstəvidə tənqid olunurdusa, Krımərin mühacirət publisistikasında bu rejim milli ruhun qatili kimi təsvir edilirdi. O, yazılarında sübut edirdi ki, torpağın itirilməsi müvəqqəti ola bilər, lakin dilin və tarixin unudulması millətin tamamilə məhvəyə səbəb olar. Bu baxımdan onun "Unutulmaz gözyaşları"ndakı hekayə dili ilə "Prometey"dəki siyasi yazıları arasında qırılmaz bir bağ var; o, siyasəti ədəbi bir həssaslıqla, ədəbiyyatı isə siyasi bir məsuliyyətlə qələmə alırdı.

Müqayisəli şəkildə yanaşdıqda, Krımərin digər mühacir həmkarlarından fərqlənən bir cəhəti də onun "mühacirət psixologiyası"na xüsusi diqqət yetirməsidir. Bir çox mühacir yazıçıları gələcək dövlət quruculuğu planlarından yazarkən, Krımərin daha çox qütbətdə yaşayan insanın daxili parçalanmasını, vətən həsrətinin yaratdığı mənəvi boşluğu və bu boşluğun necə milli enerji ilə doldurulmalı olduğunu araşdırırdı. Onun yazıları mühacirət mühitindəki digər quru siyasi mətnlərdən fərqli olaraq oxucunu emosional şəkildə hərəkatə gətirirdi.

Həmçinin, mühacirət dövrünün ortaqlıq nəşrlərində Krımərin çıxışları göstərir ki, o, Krımın azadlığını bütün mühacir xalqların — idil-urallıların, türkünstanlıların və digərlərinin azadlığı ilə bir vəhdətdə görürdü. Bu, onun yazılarını sadəcə regional deyil, ümumtürk kontekstində əhəmiyyətli edirdi. Onun üslubundakı axıcılıq və fikirlərindəki səmimiyyət, digər mühacir müəlliflərin bəzən çox sərt və akademik olan dilini yumşaldaraq milli mübarizə ideyalarını daha

geniş kütlələrə sevdirdi. Beləliklə, Krımərin mühacirət yazıları bu hərəkətin daxilində "vətən eşqinin bədii-fəlsəfi tərcümanı" funksiyasını yerinə yetirirdi.

Cəfər Seydəhməd Krımərin mühacirət irsinin və "Prometey" hərəkəti daxilindəki fəaliyyətinin təhlili göstərir ki, o, Krım tatar xalqının istiqlal mücadiləsini sadəcə siyasi müstəvidə deyil, həm də dərin mənəvi və bədii qatda yaşadan nadir şəxsiyyətlərdən biridir. Onun yazıları mühacirət ədəbiyyatında "itirilmiş vətən" ağrısını milli dirəniş enerjisinə çevirən mühüm bir körpü rolunu oynamışdır. Krımərin digər mühacir ziyalılarla müqayisəli şəkildə nəzərdən keçirilən fəaliyyəti sübut edir ki, o, milli məsələni quru siyasi çərçivələrdən çıxararaq onu bir millətin varlıq və yoxluq davası, ruhun azadlığı mübarizəsi kimi təqdim etməyə nail olmuşdur.

Nəticə olaraq qeyd etmək olar ki, Krımərin istər "Unutulmaz gözyaşları"ndakı hekayələri, istərsə də "Prometey" platformasındakı publisistikası xalqın kollektiv yaddaşını təmizləyən və onu gələcək istiqlal ideallarına hazırlayan mənəvi bir məktəbdir. Onun irsi göstərir ki, siyasi mühacirət sadəcə yurdu tərk etmək deyil, vətəni fikir və sənət müstəvisində yenidən qurmaq və yaşatmaq fəaliyyətidir. Cəfər Seydəhməd Krımərin qələmi və amalı, Krım davasının beynəlxalq miqyasda tanınmasında və türk dünyasının ortaq mühacirət yaddaşında silinməz izlər qoymuş, bu gün də aktual olan milli vəhdət və azadlıq prinsiplərini əbədləşdirmişdir.

İstifadə olunmuş ədəbiyyat

Krımər, C. S. (2002). Unutulmaz gözyaşları (2-ci nəşr). Krım Tatar Milli Məclisi Nəşriyyatı. (Orijinal əsər 1920-ci illərdə nəşr olunmuşdur).

Krımər, C. S. (1993). Bəzi hatıralar. Səid Dağdaş (Red.). Krım jurnalı nəşrləri.

Qaspralı, H. (2006). Mühacirət ədəbiyyatında vətən obrazı: Cəfər Seydəhməd Krımər yaradıcılığı. Elm və təhsil.

Səfərov, R. (2015). Krım tatar mühacirətinin siyasi və ədəbi fəaliyyəti (1917–1960). Azərbaycan Şərqşünaslığı Jurnalı, 12(2), 45–60.

Hablemitoğlu, N. (2004). Çarlık Rusyası'nda Türk kongreleri (1905–1917). Toplumsal Dönüşüm Yayınları.

Kırımli, H. (1996). Kırım Tatarlarında millî kimlik və millî hareketler (1905–1916). Türk Tarih Kurumu Basımevi.

Özcan, Ö. (2010). Caffer Seydahmet Kırimer: Hayatı, mektupları ve mücadelesi. Ötüken Neşriyat.

MÜXTƏLİF FƏNLƏR ÜZRƏ YARADILAN İNTEQRATİV BİLİKLƏRİN FORMALAŞDIRILMASI İMKANLARI

Könül Ələddin qızı Məmmədova

Pedaqogika üzrə fəlsəfə doktoru, dosent

Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti

Orcid id: 0000-0001-8664-4912

AÇAR SÖZLƏR: integrasiya, dərs prosesi, məntiqi təfəkkür

İnteqrasiya nəticəsində tədris materialının yığcamlılığı təmin edilir, təkrara yer verilmir, şagirdlər artıq yüklənmir və tədris vaxtına qənaət edilir. Onlar az vaxt içərisində çox, həm də bir-biri ilə üzvi əlaqədə formalaşmış biliklər əldə edirlər. Fənlərarası əlaqə prosesində tədris fənni şagirdlər tərəfindən yaxşı mənimsənilir, bir neçə fənn üzrə bilik, bacarıq və vərdişlər təkrarlanır, nəticədə, biliyin şagirdlər tərəfindən sistemli mənimsənilməsi təmin edilir. Belə qənaətə gəlmək olar ki, fənlərarası əlaqədən ardıcıl şəkildə istifadə etmək tədrisin səviyyəsini yüksəldir, şagirdlərin təfəkkürünü inkişaf etdirir, dünyagörüşünü genişləndirir. Buna görə də məktəblərdə təhsilə ayrı-ayrı fənlərin öyrədilməsi kimi deyil, XXI əsrin tələb etdiyi həyatı bacarıqların inkişaf etdirilməsi prosesi kimi baxılmalı, şagirdlər həyat boyu öyrənməyə hazırlanmalıdır.

Fənlərarası əlaqənin rolu tədris prosesində böyükdür. Fənlərarası əlaqələr tədrisin öyrətmək, inkişaf etdirmək və tərbiyələndirmək kimi məqsədlərinə nail olmağı göstərən mühüm amildir. Təlim prosesində fənlərarası əlaqədən istifadə etmək şagirdlərin təfəkkürünü formalaşdırır, dünyanı hərəkətdə və inkişafda görməyə kömək edir, fənn anlayışları arasında məntiqi əlaqənin qurulmasına imkan yaradır və bununla da şagirdlərin məntiqi təfəkkürünü inkişaf etdirir, onların biliklərindəki formalizmin ləğv edilməsi, qarşısının alınması üsulları kimi çıxış edir, məktəblilərin həddindən artıq yüklənməsinin qarşısını almağa, tədris vaxtının qısaldılmasına, dinamik, keyfiyyətə dəyişkən biliklər sistemini formalaşdırmağa imkan yaradır. Müəllimin əsas vəzifəsi bu əlaqələrin mənimsənilməsində şagirdlərə kömək etməkdir. Fənlərarası integrasiyanın təşkilində əyanilikdən istifadənin əhəmiyyəti daha çoxdur.

Azərbaycan dilinin tədrisində görkəmli şəxsiyyətlərin, yazıçı və şairlərin portretlərindən istifadə olunur. Bu zaman müəllim həmin şəxsiyyətin portretini şagirdlərə göstərərək onun şəxsiyyətinin xarakteristikasını verir və hekayə-söhbət metoduna daha çox yer verir.

Azərbaycan dili dərslərində bədii nümunələrdən istifadə prosesində xalq oyunlarından istifadə integrasiyanın təşkilinə əyani sübutdur. Bu oyunlar fiziki tərbiyə dərslərində də istifadə olunduqda müəllim dərslərin tələbinə uyğun fiziki tərbiyə və bədii ədəbiyyat nümunələrini əlaqələndirməlidir.

Fənlərarası integrasiya bir neçə fənnin əhatə etdiyi ortaq anlayış, bilik və bacarıqların sintezi olmaqla bir fənnə aid anlayışların və metodların digər bir fənnin öyrənilməsində istifadəsini nəzərdə tutur. Bu zaman müxtəlif fənlərə aid lakin, bir-birini tamamlayan, o cümlədən oxşar olan mövzuların tədrisi müəyyən çərçivəyə salınır. Odur ki, müxtəlif fənlər və mövzular

arasındakı əlaqələrin müəyyənləşdirilməsi, bu əlaqələrin fənlərarası anlayış və bacarıqların formalaşdırılmasında yaradıcılıqla istifadə olunması mühüm əhəmiyyət kəsb edir.

Bu gün artıq yaxın fənlərin deyil, bir-biri ilə cüzi bağlılığı olmayan fənlərin integrasiyası şagirdə daha böyük marağa səbəb olur. Ümumiyyətlə dünyadakı yalnız bir obyektə tədqiq etməklə, bir prosesi öyrənməklə inkişaf etmək, qabağa getmək olmaz. Çünki dünyadakı, təbiətdəki bütün əşya və hadisələr hansısa bir əlaqə vasitəsilə birləşir. Çox zaman müəllimlər yalnız ibtidai sinif fənlərinin integrasiyasından istifadə edirlər.

İntegrativ təlimin təşkili zamanı fənlərarası integrasiyaya xüsusi əhəmiyyət verilir. Fənlərarası integrasiya təlim materiallarının digər fənlərin imkanları hesabına məzmun etibarlı ilə genişlənməsinə, məsələlərin dərin təhlilinə və ümumiləşdirilməsinə xidmət edir.

Nəzərə almaq lazımdır ki, ibtidai siniflərdə integrasiya üçün əlverişli, eləcə də əlverişli olmayan amillər var. Bir çox hallarda integrasiyanın mahiyyətini bu amillər müəyyənləşdirir.

Bu amillər aşağıdakılardan ibarətdir:

- İlk növbədə hansı dərslərin integrasiyası üçün daha münasib olması aydınlaşdırılmalıdır. Belə dərslərin əsası müxtəlif fənlərdə aparıcı mövzuların məzmunca yaxınlığı və məntiqi əlaqəliliyi;

- Didaktik sistemdə fənlərarası əlaqənin ən yüksək forması olan integrasiyalaşdırma müəllimin təsiri (yaradıcı fəaliyyəti) və şagirdin təsiri (dərk etmə fəaliyyəti) arasındakı bərabərlik nəzərdə tutulur. Hər iki fəaliyyət ümumi struktura malikdir: məqsəd, səbəb, məzmun, nəticə, vasitə, nəzarət.

Beləliklə, fənlərarası integrasiya müxtəlif fənlər arasında məntiqi əlaqələrin qurulmasına xidmət edir. Bu proses eyni bir bacarığın ayrı-ayrı fənlər vasitəsi ilə daha da təkmilləşdirilməsini təmin etməklə təlim prosesinin səmərəliliyinin artırılmasına şərait yaradır.

Ədəbiyyatımızda multikulturalizmin izləri

Həsənova Leyla Ziyafət qızı

Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti, Filologiya fakültəsi, müəllim.

Orcid İd: 0009-0006-9057-9205

Xülasə: Azərbaycan ədəbiyyatı öz qədimliyi və zənginliyi ilə hər zaman diqqət mərkəzində olmuşdur. Multikulturalizmin əsasını tolerantlıq, bir-birinin azadlığına, dini inanclarına, adət ənənələrinə hörmət təşkil edir. Elmi ədəbiyyatlarda verilən məlumatlara görə, multikulturalizm termini çox da qədim tarixə malik deyil və ilk olaraq 1960-cı illərin sonunda Kanadada meydana gəlib. Daha sonra isə bir termin olaraq elmi-siyasi ədəbiyyatda öz əksini tapıb. Məqalədə hələ qədim zamanlardan Azərbaycan ədəbiyyatında öz yerini almış multikultural dəyərlər tədqiqata cəlb olunmuşdur

Açar sözlər: , Azərbaycan ədəbiyyatı, mədəniyyət, tolerantlıq, ədəbiyyat, multikulturalizm

Azerbaijani literature and multiculturalism.

878

Summary: Azerbaijani literature has always been in the spotlight with its antiquity and richness. The basis of multiculturalism is tolerance, respect for each other's freedom, religious beliefs, and customs. According to the information provided in scientific literature, the term multiculturalism does not have a very ancient history and first appeared in Canada in the late 1960s. Later, it was reflected as a term in scientific and political literature. The article draws attention to the multicultural values that have taken their place in Azerbaijani literature since ancient times.

Keywords:, Azerbaijani literature, culture, tolerance, literature, multiculturalism

Azərbaycan tarix boyu sivilizasiyaların və mədəniyyətlərin qovuşduğu bir məkanda yerləşib. Azərbaycan Asiya ilə Avropa arasında körpü rolunu oynamaqla yanaşı, həm də burada mədəni müxtəlifliyin formalaşması baxımından böyük əhəmiyyət daşıyıb. Məhz buna görə də, bu məkanda məskunlaşan insanlar dinindən, dilindən asılı olmayaraq tarixin bütün dövrlərində qarşılıqlı anlaşma və tolerantlıq şəraitində yaşayıblar. Burada diqqətçəkici faktlardan biri də odur ki, əsirlər boyu bir yerdə yaşayan azsaylı xalqlar, etnik qrupların, eləcə də dini konfessiya nümayəndələri arasında heç vaxt dini və milli zəmində qarşıdurma halları baş verməyib. Bu da ilk növbədə Azərbaycan xalqının mental xüsusiyyətlərindən, başqalarına qarşı dözümlü münasibətdən, qonaqpərvərliyindən və insansevərliyindən irəli gəlir. Məlumdur ki, multikulturalizm və tolerantlıq tarixən xalqımızın həyat tərzini olub. Bu gün də kimliyindən, dilindən, dinindən asılı olmayaraq, Azərbaycan dövlətinin hər bir vətəndaşının gündəlik həyat tərzidir. Bu həm də ondan irəli gəlir ki, Ümummilli lider Heydər Əliyevin, eləcə də onun siyasi kursunu uğurla davam etdirən Prezident İlham Əliyevin müdrik siyasəti nəticəsində

multikulturalizm ölkəmizdə həm də dövlət siyasəti səviyyəsinə yüksəldilib. Beləliklə, multikulturalizm Azərbaycan xalqının həyat tərz, həm də dövlət siyasətinin prioritet istiqamətlərindən biridir. Prezident İlham Əliyevin Azərbaycan multikulturalizminin elmi əsaslarla öyrənilməsi və dünyada təbliği istiqamətində göstərdiyi konkret məqsədlərə çatmaq üçün atılan əməli addımları dövlət qurumları, qeyri-hökumət təşkilatları (QHT), siyasətçilərlə yanaşı, həm də hər bir azərbaycanlının, hər bir elmi-mədəni təşkilatın da qarşısına mühüm vəzifələr qoyur.

Eyni zamanda, dövlət bu vəzifələrin ən yüksək səviyyədə həyata keçirilməsi üçün həmin təşkilatlara və qurumlara həm mənəvi, həm də maddi dəstək verir. Bu dəstəyin və diqqətin nəticəsidir ki, bu gün ölkəmizdə mövcud olan multikultural və tolerant mühit bütün dünya dövlətləri üçün bir nümunə olaraq göstərilir. Biz də bir azərbaycanlı olaraq bununla fəxr edirik. Ona görə fəxr edirik ki, bu dəyərlər bizə ulu əcdadlarımızdan miras qalıb. Bu dəyərlər xalqımızın elmi, fəlsəfi, bədii dünya görüşündə də tarixən möhkəm yer tutub. Azərbaycan ədəbiyyatının ən qədim nümunələrinə belə, diqqət etsək görürük ki, burada həmin dəyərlərin çox dərin kökləri var. Təkcə Azərbaycanın yox, həm də bütün dünyanın dahi söz sənədlərindən olan Nizami Gəncəvi yaradıcılığının da ana xəttini bu dəyərlər təşkil edir. Qeyd etmək lazımdır ki, N.Gəncəvi üçün şəxsiyyətin ən yüksək meyarı insanlıqdır, insani münasibətlərdir, daha dəqiq desək, tolerantlıqdır. Məhz buna görə də irqi, milli və dini ayrı-seçkiliyi qəbul etməyən şairin qəhrəmanları arasında türk, ərəb, fars, hindli, çinli, həbəş, yunan, gürcü və başqa xalqların nümayəndələri də xüsusi yer tutur. Görünür Nizaminin dünyaya, insanlara, insanlığa, ümumiyyətlə, bəşərə sevgisi onun ailəsindən aldığı tərbiyə, öyüd-nəsihətlər nəticəsində yaranıb, formalaşıb. Nizaminin əsərlərində vəsf olunan multikultural, əxlaqi, etik, insana və insanlığa olan sevgi və bağlılıq da məhz, onun ailədə aldığı tərbiyəsindən irəli gəlir. Tarixi mənbələrdə qeyd olunub ki, Nizaminin atası adi çörəkçi olsa belə, mükəmməl biliyə və əxlaqi dünyagörüşünə malik bir şəxsiyyət olub. Bu da heç şübhəsiz ki, Nizaminin bir şəxsiyyət kimi yetişməsinə və yaradıcılığına da təsirsiz ötüşməyib. Məsələn, onun "Yeddi gözəl" poemasında çoxmədəniyyətli, müasir dildə desək, multikultural mühitin mükəmməl təsvirini görürük. Nizami Gəncəvi burada yeddi iqlimdən olan, fərqli inanc sahibləri - hind, rum, slavyan, Məğrib, Xarəzm, Çin, türk qadınlarının kamil bir tipini yaradaraq onları hökmdar Bəhrəmin ətrafına toplayıb. Həmin qadınlar hökmdara dünyanın müxtəlif ölkələrində baş verən rəvayətləri nəql edirlər. Burada həm də bu rəvayətlərin təsiri ilə Bəhrəmin bir şəxsiyyət kimi formalaşması prosesini müşahidə edirik. Bu kamilləşmənin multikultural mühitdən keçərək baş tutması, bir daha o fikri möhkəmləndirir ki, bəşəriyyətin real tərəqqisində və inkişafında multikulturalizm mühüm yer tutur. Akademik İ.Həbibbəyli "Yeddi gözəl" poemasının multikulturalizm məsələlərindən bəhs edərkən göstərir ki, "əsərdə Çin qızının, Slavyan gözəlinin, Rum qızının, Hind, Xarəzm, Məğrib (Qərb) gözəlinin dilindən deyilmiş hekayətlər də ayrı-ayrı xalqların taleyinin ən maraqlı anları, ibrətamiz hadisələri sanki Azərbaycan nağıllarında olduğu kimi təqdim olunur. Nizami Gəncəvinin "Yeddi gözəl" poeması multikultural dəyərlərin insanın və cəmiyyətin mənəvi zənginliyindəki rolunu, yerini və əhəmiyyətini parlaq şəkildə nümayiş etdirir. "Yeddi gözəl" - müxtəlif xalqların mədəniyyətlərinə hörmət və ehtiramın böyük poeziya çələngidir. Bu əsərdə milli mənsubiyyətindən və dini inancından asılı olmayaraq, ümumiyyətlə insana dərin ehtiram duyğuları ifadə olunmuşdur. İnsanı hər şeydən uca tutmaq ideyası Şərq intibah mədəniyyətinin ən mühüm çağırışıdır".

"Yeddi gözəl" poemasının "Yeddi günbədin tikilməsi, Bəhrəmin yeddi iqlimin qızını istəməsi" hissəsində sarayın yeddi günbəddli olmasının milli-mədəni müxtəlifliklə bağlılığı bir də qeyd olunmuşdur. Saray yeddi yurdu, yeddi diyarı və beləliklə də yeddi fərqli mədəniyyəti təmsil edir. Şair yazmışdır:

Usta hekayəti düşdü yadına,
Təriflər yazmışdıq əvvəldən ona,
Saray ki, yurduydu o yeddi yarı,ın,
Sanki Ərtəngiydi yeddi diyarın.
Şahın ürəyinə saldı məhəbbət
Ustanın çəkdiyi o yeddi surət.
Qaynadı yeddi yol, qəlbi duruldu,
Ta ki, yeddi kimya özünün oldu.

Əsərin adından və yeddi gözəlin yeddi iqlimdən gətirilməsi bir daha təsdiq edir ki, Nizami oxucusunu fərqli ölkələrin mədəniyyəti və həyatı, adət-ənənələri ilə tanış etmək, onlara rəğbət oyatmaq olmuşdur. "Yeddi gözəl" poemasında müxtəlif xalqların maddi-mədəniyyətindən, onların özünəməxsus keyfiyyətlərindən də bəhs olunur. Bu cəhət Nizaminin başqa əsərləri üçün də xarakterikdir. Nizami Gəncəvi hansı xalqa, hansı mədəniyyətə aid olmasından asılı olmayaraq yaxşını yaxşı kimi dəyərləndirir, ondan istifadə edilməsini təbliğ və təşviq edir.

Nizami Gəncəvinin multikulturalizmə, tolerantlığa köklənən fəlsəfi dünyagörüşü onun bütün yaradıcılığında, xüsusən də "İsgəndərnamə" poemasında daha qabarıq şəkildə öz əksini tapıb. Nizaminin fəlsəfi düşüncələrinin təhlili bizə onu deməyə əsas verir ki, o, dindar, islam dininin bütün incəliklərini mükəmməl bilən bir şəxsiyyət olmaqla yanaşı, həm də bütün dinlərə böyük hörmət və rəğbətlə yanaşıb. Buna görə də o, əsərlərinə elə bir ad seçməyə çalışırdı ki, həmin adın daşıyıcısı bütün dünya tərəfindən tanınsın və dünyada mövcud olan bütün dinlərə rəğbəti olsun. Nizami Gəncəvinin dünyagörüşünə görə, belə bir şəxsiyyət Makedoniyalı İsgəndər olub. Bununla belə, şair poemasında tarixi şəxsiyyət olan İsgəndəri sanki öz libasından çıxararaq ona bədii don geyindirir və onu özünün arzuladığı bir hökmdar kimi təqdim edir. Nizaminin əsərində İsgəndəri adil hökmdar kimi təqdim etməsi də, əslində onun görmək istədiyi hökmdarların ümumi bir obrazı idi. Belə bir ideyanı o dövr şair və mütəfəkkirlərin bir çoxunun əsərlərində müşahidə etmək mümkündür. O dövrdə yaşayan bir çox ədəbiyyatçılar hesab edirdilər ki, ideal, demokratik, tolerant bir cəmiyyətin yaradılması, məhz adil bir hökmdarın vəzifəsidir və ona bağlıdır. Onlar hesab edirdilər ki, məhz adil bir hökmdar belə bir cəmiyyət yaratmaq iqtidarındadır.

Nizami Gəncəvidən sonra yaranan Azərbaycan ədəbiyyatında da, tolerantlıq, dinlər və millətlər arasında bərabərliyin təbliği məsələləri böyük yer tutub. Məsələn, XIII əsr Azərbaycan poeziyasında yer alan sufizm cərəyanının daşıyıcıları da öz növbələrində insanlar arasında dini və irqi ayrışdırıcıya qarşı çıxmışdır. Hətta sonrakı dövrlərdə də mütərəqqi fikirli azərbaycanlı mütəfəkkirlər Marağalı Əvhədi, Şeyx Mahmud Şəbüstəri, M.F.Axundzadə və digərləri də hər zaman öz əsərləri ilə insanlar arasında bərabərliyi, tolerantlığı yaymağa çalışmışlardır.

Daha sonra Uzun Həsənin, Şah İsmayıl Xətəinin sarayında hər cür diqqət və qayğı ilə əhatə olunan aşiqlərin, şairlərin, digər sənət adamlarının bir çoxunun digər xalqların nümayəndələri və dini inanc daşıyıcıları olması da, xalqımızın multikultural və tolerant dəyərlər verdiyi önəmin bariz nümunəsidir. Bir şeyi dəqiq bilmək lazımdır ki, əgər bir cəmiyyətdə stabilliyin və harmoniyanın olmasını istəyiriksə, multikultural və tolerant dəyərləri qorumalıyıq. Xalqları və mədəniyyətləri qarşı-qarşıya qoymaq isə əsla yolverilməzdir. Böyük şair və mütəfəkkir olan Abdulla Şaiq demişkən, "hamımız bir günəşin zərrəsiyik".

Məlumdur ki, XIX əsrin 20-ci illərinin sonlarında xalqımızın tarixi faciəsinin əsası qoyuldu. Azərbaycan ikiye bölündü, pis xislətli erməniləri İrandan, İraqdan, Livandan, Suriyadan ölkəmizin ərazilərinə köçürdülər. Onlar da burada öz mənfur işğalçılıq siyasətlərini gerçəkləşdirməyə başladılar. Biz yenə də öz multikultural və tolerant münasibətimizi dəyişmədik. Öz dilimizlə, dinimizlə yanaşı, digər dillərin, dinlərin və mədəniyyətlərin də inkişafına diqqət və qayğı göstərdik.

Hazırda Azərbaycan ədəbiyyatında tolerantlıq ideyalarının möhtəşəmliyini əks etdirən ən mükəmməl mənbə, respublikamızın ədəbiyyatşünas alimləri tərəfindən hazırlanaraq nəşr edilən "Azərbaycan multikulturalizminin ədəbi-bədii qaynaqları" kitabıdır. Bu kitabda Azərbaycan ədəbiyyatının böyük söz ustalarının multikultural dəyərləri özündə əks etdirən əsərlərindən nümunələrə geniş yer verilib.

Sonda onu da diqqətinizə çatdıraraq ki, çox qlobal məsələləri özündə birləşdirən ədəbiyyat və multikulturalizm mövzusunun bir məqalədə tam olaraq əhatə etmək çox çətinidir. Bu həm də, Azərbaycan ədəbiyyatşünaslığında öz tədqiqatını gözləyən çox aktual mövzulardan biridir.

Ədəbiyyat siyahısı:

1. Quliyeva, S. (2015) Azərbaycan ədəbiyyatında multikulturalizm ənənələri (N.Gəncəvinin "Yeddi gözəl" poeması əsasında).
2. Soltanqızı, P. (2023) Azərbaycan ədəbiyyatı: multikultural dəyərlər və tolerantlıq. Bakı: Müəllim
3. Abdulla, K. Nizami Gəncəvi: "N.Gəncəvi yaradıcılığında multikultural və ümumbəşəri dəyərlər". (2021) Bakı: Mütərcim
4. Abdulla, K. Azərbaycan multikulturalizminin ədəbi-bədii qaynaqları (2016) Bakı: Mütərcim.
5. Çehrəliyev, E. Multikultural mühit və ədəbiyyat: (Müxtəlifliyin harmoniyası: həyatda və ədəbiyyatda) (2020) Bakı.

THE PERCEPTIONS OF INTERMEDIATE-LEVEL STUDENTS ON DEVELOPING LANGUAGE SKILLS THROUGH SCAFFOLDING AND THE USE OF VIDEO MATERIALS IN EFL

Bexultanova Daniya Ruslankyzy¹, Tastemir Meruyert Almazkyzy², Zhumagaliyeva Merey Zhumagalikyzy³

¹2nd year Master's student, Department of Foreign Languages, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: 0009-0004-2878-721X

²2nd year Master's student, Department of Foreign Languages, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan,

ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-2952-2550>

³2nd year Master's student, Department of Foreign Languages, Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan, ORCID: 0009-0008-6794-1389

Аннотация

В данной статье рассматриваются восприятия студентов среднего уровня относительно развития языковых навыков с использованием метода scaffolding и видеоматериалов в обучении английскому языку как иностранному. В современных условиях особое значение приобретает развитие коммуникативной компетенции, включая навыки чтения, аудирования и говорения.

Исследование основано на социально-конструктивистском подходе, в рамках которого обучение осуществляется через взаимодействие и педагогическую поддержку. Метод scaffolding предполагает поэтапное сопровождение обучающихся с последующим переходом к самостоятельной деятельности, а видеоматериалы создают аутентичный языковой контекст и повышают мотивацию.

В работе использованы смешанные методы, включая анкетирование и наблюдение. Результаты показали, что комплексное применение scaffolding и видеоматериалов способствует улучшению языковых навыков студентов, повышению мотивации и уверенности в использовании языка.

Таким образом, интеграция данных подходов повышает эффективность обучения и способствует развитию самостоятельности обучающихся.

Ключевые слова:

scaffolding, иностранный язык, видеоматериалы, языковые навыки, восприятие студентов

Abstract

This study examines intermediate-level students' perceptions of developing language skills through scaffolding and video materials in EFL learning. Enhancing communicative competence, including reading, listening, and speaking skills, remains a key priority in modern language education.

The research is grounded in a socio-constructivist approach, emphasizing guided support and interaction in the learning process. Scaffolding provides structured, step-by-step assistance,

while video materials offer authentic input that increases motivation and contextual understanding.

A mixed-method approach was employed, including questionnaires and classroom observations. The findings indicate that the combined use of scaffolding and video materials improves students' language skills, particularly speaking and listening, and enhances motivation and confidence.

Overall, integrating these approaches contributes to more effective EFL instruction and supports learner autonomy.

Keywords:

EFL learning, scaffolding, video materials, language skills development, student perceptions

1. Introduction

In modern foreign language education, there is a growing emphasis on innovative teaching approaches to enhance students' learning outcomes. Among these, scaffolding and video materials are widely recognized as effective tools for developing language skills in EFL classrooms. Scaffolding provides structured support that helps learners achieve higher levels of understanding, while video materials offer authentic input and increase engagement through visual context.

These approaches are particularly important for intermediate-level learners, who need both guidance and meaningful exposure to the target language to develop communicative competence. In contemporary classrooms, teachers increasingly combine instructional support with multimedia resources to facilitate learning processes and improve language performance.

Despite their widespread use, research on students' perceptions of scaffolding and video materials remains limited, especially at the intermediate level. While previous studies have explored the effectiveness of these methods separately, limited attention has been given to how students perceive their combined use in developing language skills. In addition, their impact on motivation, engagement, and cultural understanding remains insufficiently explored.

This study aims to explore intermediate-level students' perceptions of the use of scaffolding and video materials in developing language skills in EFL learning. It also examines how these approaches support learning processes and influence students' motivation, engagement, and cultural understanding.

This article will address the following **Research Questions**:

- What are intermediate-level students' perceptions of using scaffolding and video materials in EFL learning?
- How do scaffolding and video materials support students' language skills development and learning processes in EFL?
- How do scaffolding and video materials influence students' motivation, engagement, and cultural understanding in EFL learning?

The findings of this study may be useful for teachers in selecting effective instructional strategies, for students in improving their learning experience, and for researchers in further investigating modern approaches in language education.

1.1. Literature review

The development of language skills is a central objective in EFL teaching, with particular emphasis on the integration of reading, writing, listening, and speaking. Research indicates that

these skills are interconnected and should be developed simultaneously to enhance learners' communicative competence. For instance, Narzullayeva (2023) highlights that the integration of all four language skills, supported by modern teaching methods and technological tools, contributes to more effective and engaging language learning. In line with this, Gabdulmansur and Tautenbayeva (2025) demonstrate that the use of internet resources, such as podcasts and vodcasts, provides learners with authentic input and significantly improves listening comprehension, vocabulary acquisition, and motivation. These findings suggest that both integrated skill development and the use of technology play a crucial role in enhancing language learning outcomes in EFL contexts.

Building on this, scaffolding has been widely recognized as an effective pedagogical approach that supports learners throughout the language learning process. Grounded in Vygotsky's concept of the Zone of Proximal Development, scaffolding involves providing structured support that is gradually reduced as learners become more independent. Soyeva (2024) emphasizes that scaffolding techniques, such as modeling, questioning, and the use of visual aids, enhance comprehension, promote learner autonomy, and increase active participation in language learning. Similarly, Baymyradova and Mammetesenova (2025) underline that step-by-step guidance and adaptive instructional support contribute to the development of higher-order thinking skills and overall linguistic competence. These studies confirm that scaffolding plays a key role in facilitating effective and learner-centered language instruction.

In addition to pedagogical support, the use of video materials has gained increasing attention as a means of enhancing language learning. Research shows that video materials provide authentic language input and create engaging learning environments that support the development of multiple language skills. For example, Golubeva (2023) found that the use of video materials improves students' listening, speaking, and vocabulary skills, while also increasing their motivation and classroom participation. Likewise, Rybak and Krylova (2022) argue that authentic audio and video materials help reduce language barriers, expose learners to cultural and sociolinguistic aspects of the target language, and promote communicative and intercultural competence.

Taken together, these studies demonstrate that the integration of scaffolding and video materials, supported by modern technologies, has significant potential to enhance language skills development in EFL contexts. However, despite the positive findings, limited attention has been given to students' perceptions of these approaches, particularly at the intermediate level. This highlights the need for further research exploring how learners evaluate and experience the combined use of scaffolding and video materials in language learning.

2. Methodology

This study adopted a quantitative cross-sectional research design to explore the perceptions of intermediate-level students regarding the use of scaffolding and video materials in EFL learning. The participants of the study were secondary school students with an intermediate level of English proficiency. A total of 27 students voluntarily participated in the research, providing insights into their learning experiences and attitudes. Data were collected through a questionnaire designed to examine students' perceptions of scaffolding and video materials, as well as their impact on language skills development, learning processes, motivation, engagement, and cultural understanding. The questionnaire consisted of 10 questions, including three single-choice multiple-choice questions, three multiple-response questions, three Likert-scale statements, and one open-ended question. This combination of question types allowed for both quantitative and qualitative data collection. The questionnaire was administered online using Google Forms and distributed to participants via WhatsApp to ensure accessibility and convenience. The questions were structured to progress from general perceptions to more

specific aspects of learning, enabling a comprehensive analysis of students' responses. The data collection was conducted over a one-week period. The collected data were analyzed using descriptive statistics, including percentages and frequency distributions, to identify common patterns and trends. Responses to the open-ended question were analyzed qualitatively to identify key themes related to students' experiences and preferences.

This methodological approach was chosen to provide a clear understanding of how students perceive the combined use of scaffolding and video materials in EFL learning. The findings aim to support teachers in selecting effective instructional strategies and to contribute to further research in language education.

3. Results

Responses were obtained from 27 secondary school students with an intermediate level of English proficiency. The questionnaire explored students' perceptions of scaffolding and video materials, as well as their impact on language skills development, learning processes, motivation, and engagement. The main findings are presented below.

Table 1. Frequency of Using Scaffolding and Video Materials

Aspect	Every lesson	Most lessons	Sometimes / Occasionally	Rarely / Never
Scaffolding	8	15	3	1
Video materials	9	13	5	0

The results indicate that both scaffolding and video materials are regularly used in English lessons. The majority of students reported that scaffolding is used in most lessons (15 students), while 8 students indicated its use in every lesson. Similarly, video materials are frequently integrated, with 13 students selecting "most lessons" and 9 selecting "every lesson." These findings suggest that both approaches are consistently applied in classroom practice.

Table 2. Perceived Impact on Language Skills and Learning Process

Category	Most selected responses
Most improved skill	Speaking (9), Listening (8)
Learning process support	Reduce confusion (27), Remember better (24), Independence (18), Organization (15), Understanding (14)

The findings show that students perceive improvements across all language skills, with speaking and listening identified as the most improved. This suggests that the combination of scaffolding and video materials is particularly effective in developing oral and receptive skills. In addition, students reported strong support in the learning process, especially in reducing confusion (27 students) and improving memory (24 students). A considerable number of students also indicated increased independence and better organization of ideas, highlighting the role of scaffolding in structuring learning.

Table 3. Benefits of Video Materials and Types of Scaffolding Support

Category	Most selected responses
Video materials benefits	Vocabulary (27), Interest (27), Topic understanding (23), Listening (21), Culture (20), Pronunciation (16)
Scaffolding support	Visual support (26), Step-by-step instructions (24), Feedback (22), Examples (19), Questions (19), Explanations (17)
Likert scale results	70–85% positive responses
Open-ended responses	Interest, better understanding, step-by-step learning

The results highlight the significant benefits of video materials in EFL learning. Students most frequently reported increased interest and vocabulary development (27 students each), followed by better understanding of lesson topics and spoken English. Cultural understanding and pronunciation improvement were also noted.

Regarding scaffolding, students identified visual support and step-by-step instructions as the most effective strategies. Feedback and guided questioning were also considered important in supporting learning.

The Likert-scale results further confirm these findings, with approximately 70–85% of students expressing positive attitudes toward the combined use of scaffolding and video materials. Open-ended responses reinforce this trend, as students emphasized that video materials make lessons more engaging, help them understand better, and that teacher support enables step-by-step learning.

886

4. Discussion and Conclusion

The findings of this study indicate that intermediate-level students have generally positive perceptions of using scaffolding and video materials in EFL learning. The frequent use of these approaches in the classroom and their perceived effectiveness support previous research emphasizing the importance of integrating modern teaching methods and technologies in language education. In particular, the results align with Narzullayeva (2023) and Gabdulmansur and Tautenbayeva (2025), who highlight that the use of technological resources and structured support enhances language learning outcomes, including comprehension, vocabulary development, and motivation.

In terms of language skills development, students reported the greatest improvement in speaking and listening, suggesting that the combination of scaffolding and video materials is especially effective for developing oral and receptive skills. These findings are consistent with Golubeva (2023), who notes that video materials provide authentic input and promote active participation. At the same time, the importance of teacher support, such as step-by-step guidance, visual aids, and feedback, confirms the effectiveness of scaffolding strategies described by Soyeva (2024) and Baymyradova and Mammetesenova (2025), which emphasize structured learning and learner autonomy.

Furthermore, the results demonstrate that these approaches positively influence students' motivation, engagement, and confidence. This supports the findings of Rybak and Krylova (2022), who argue that authentic video materials make learning more engaging and help reduce language barriers. Overall, scaffolding and video materials appear to function as complementary approaches, combining structured support with authentic input. However, the

relatively small sample size limits the generalizability of the findings, suggesting the need for further research in broader educational contexts.

4.1. Conclusion

This study explored the perceptions of intermediate-level students regarding the use of scaffolding and video materials in EFL learning. The findings indicate that both approaches are widely used in the classroom and are positively perceived by students. In particular, the results show that scaffolding and video materials contribute to the development of language skills, especially speaking and listening, while also supporting students' understanding of learning content. In addition, the study revealed that these approaches have a positive impact on students' motivation, engagement, and confidence. Video materials provide authentic input and increase interest in learning, whereas scaffolding offers structured support that helps students better understand and complete tasks. The combination of these approaches creates a more effective and supportive learning environment.

Overall, the study highlights the importance of integrating scaffolding and video materials in EFL teaching. These methods can enhance students' learning experiences and improve language outcomes. The findings may be useful for teachers in designing more effective lessons and for researchers in further exploring innovative approaches in language education.

5. References:

- Baymyradova S.A., & Mammetesenova E.B. (2025). MAIN PRINCIPLES OF SCAFFOLDING AS A NEW TEACHING METHODOLOGY. Символнауки, (3-2), 97-99.
- GabdulmansurSh.G. ,& Tautenbayeva A.A. (2025). DEVELOPMENT OF STUDENTS' ENGLISH LISTENING SKILLS USING INTERNET RESOURCES. Вестникнауки, 2 (10 (91)), 324-330.
- Golubeva V.S. (2023). The use of video materials in online classes of English for specific purposes. Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Informatizatsiya obrazovaniya, 20 (4), 423–430. doi: 10.22363/2312-8631-2023-20-4-423-430
- Narzullayeva Z.A. (2023). DEVELOPMENT OF READING, WRITING, LISTENING, SPEAKING SKILLS IN TEACHING ENGLISH LANGUAGE. Экономика и социум, (11 (114)-2), 289-291.
- Rybak Marina V., & Krylova Tatiana V. (2022). THE USE OF AUTHENTIC AUDIO AND VIDEO MATERIALS IN TEACHING STUDENTS OF A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY. Сервис plus, 16 (3), 52-59.
- Soyeva L. (2024). TEACHING LANGUAGE WITH SCAFFOLD METHODS: ENHANCING LEARNING THROUGH GUIDED SUPPORT. Символнауки, (12-2-2), 133-135.

MUMTOZ ARAB TILI VA ZAMONAVIY ADABIY TIL: MORFOLOGIK TIZIMDAGI BARQARORLIK VA O'ZGARISHLAR

Yangi asr universiteti

Sharq mumtoz filologiyasi kafedrası

LSh-M-102-24 Lingvistika Sharq tillari magistranti

Mamadshoyeva Roxat Furqatovna

Orcid raqani:0009-0007-0639-5823

Annotatsiya: Mazkur maqolada mumtoz arab tili va zamonaviy adabiy arab tilining morfologik tizimi dinamik-tizimli yondashuv asosida qiyosiy tahlil qilinadi. Tadqiqotda arab tiliga xos bo'lgan uch undoshli ildiz modeli, vazn paradigmaları, fe'l boblari hamda ism yasaliş mexanizmlarining tarixiy barqarorligi ilmiy jihatdan asoslab beriladi. Shu bilan birga, zamonaviy bosqichda yuzaga kelgan semantik kengayish, terminologik yangilanish va qo'llanish intensivligidagi o'zgarishlar alohida tahlil qilinadi. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, arab tilining morfologik tizimi asosan invariant xarakterga ega bo'lib, uning struktur yadrosi asrlar davomida deyarli o'zgarmagan. Ayniqsa, uch undoshli ildiz tizimi va vazn modeli tilning generativ asosini tashkil etadi hamda yangi so'zlar yaratishda ham faol qo'llaniladi. Shu bilan birga, zamonaviy adabiy arab tilida ilm-fan va texnologiya rivoji ta'sirida yangi terminlar paydo bo'lib, ular mavjud morfologik modellarga moslashtiriladi yoki fonetik yo'l bilan o'zlashtiriladi.

888

Maqolada morfologik tizim ikki qatlamli — struktur yadro va funksional-periferik qatlam sifatida talqin qilinadi. Struktur qatlam barqarorlikni ta'minlasa, periferik qatlam tilning rivojlanish dinamikasini aks ettiradi. Bu esa arab tilining evolyutsion rivojlanishini tushuntirishda muhim nazariy asos bo'lib xizmat qiladi.

Kalit so'zlar: mumtoz arab tili, zamonaviy adabiy arab tili, morfologik tizim, uch undoshli ildiz, vazn modeli, fe'l boblari, ism yasaliş, semantik kengayish, terminologiya, diglossiya, lingvistik evolyutsiya, struktur barqarorlik

Annotation: This article provides a comparative analysis of the morphological system of classical Arabic and modern literary Arabic based on a dynamic-systemic approach. The study scientifically substantiates the historical stability of the three-consonant root model, weight paradigms, verb parts, and noun formation mechanisms inherent in the Arabic language. At the same time, the semantic expansion, terminological renewal, and changes in the intensity of use that have occurred at the modern stage are analyzed separately. The results of the study show that the morphological system of the Arabic language is largely invariant in nature, and its structural core has remained almost unchanged for centuries. In particular, the three-consonant root system and the weight model constitute the generative basis of the language and are also actively used in the creation of new words. At the same time, new terms appear in modern literary Arabic under the influence of the development of science and technology, which are adapted to existing morphological models or are phonetically assimilated.

The article interprets the morphological system as having two layers: a structural core and a functional-peripheral layer. The structural layer provides stability, while the peripheral layer

reflects the dynamics of language development. This serves as an important theoretical basis for explaining the evolutionary development of the Arabic language.

Keywords: classical Arabic, modern literary Arabic, morphological system, three-consonant root, weight model, verb parts, noun formation, semantic expansion, terminology, diglossia, linguistic evolution, structural stability

KIRISH

Arab tili lingvistik tarixda morfologik tizimining barqarorligi bilan ajralib turadigan kam sonli tillardan biridir. VIII–IX asrlarda Basra va Kufa grammatik maktablari tomonidan nazariy jihatdan asoslab berilgan nahv va sarf tizimi asrlar davomida o‘zining struktur yadrosini saqlab kelmoqda. Qur’on matni, hadislar va mumtoz adabiyot asosida shakllangan bu til modeli normativ mezon sifatida mustahkamlangan va “mumtoz arab tili” nomi bilan ilmiy adabiyotlarda e’tirof etilgan. Biroq til ijtimoiy hodisa sifatida doimo harakatda bo‘ladi. XIX asr oxiri va XX asr boshlaridagi ma’rifiy uyg‘onish jarayoni natijasida shakllangan zamonaviy adabiy arab tili yangi kommunikativ, ilmiy va siyosiy ehtiyojlarga moslashdi.

ASOSIY QISM

Mumtoz arab tili va zamonaviy adabiy til o‘rtasidagi morfologik munosabatni tushunish uchun morfologiyani ikki qatlamli tizim sifatida ko‘rib chiqish maqsadga muvofiq:

1. struktur yadro (invariant qatlam)
2. funksional-periferik qatlam (dinamik qatlam)

Struktur yadro arab tilining uch undoshli ildiz tizimi (jizr), vazn (wazn) modeli va fe’l boblari paradigmasidan iborat [1]. Ushbu mexanizm mumtoz davrda qanday ishlagan bo‘lsa, zamonaviy adabiy tilida ham deyarli o‘sha ko‘rinishda faoliyat yuritadi. Masalan, k-t-b ildizi mumtoz matnlarda “kataba”, “kitāb”, “maktūb”, “kātib” kabi birliklarni hosil qilgan bo‘lsa, zamonaviy matnlarda ham xuddi shu generativ mexanizm saqlanadi [2].

Bu holat morfologik yadroning tarixiy barqarorligini ko‘rsatadi. Arab tilida so‘z yasalihi tashqi affiksali tizimga emas, ichki vokal almashinuvi va vazn strukturasiiga tayanganligi sababli uning formal modeli o‘zgarishga kam moyil. Shu bois, morfologik struktura lingvistik evolyutsiyada eng kam transformatsiyaga uchragan qatlam sifatida namoyon bo‘ladi.

Ism yasalihi modeli arab tilining morfologik barqarorligini ifodalovchi yana bir muhim ko‘rsatkichdir. Mumtoz arab tilida fā’il, maf’ūl, mif’āl, taf’īl kabi vaznlar qat’iy semantik funksiyaga ega bo‘lgan. Zamonaviy adabiy tilida ham ushbu modellardan faol foydalaniladi. Masalan: -l-m ildizi asosida: ‘ālim (olim), ma’lūm (ma’lum), ta’līm (ta’lim), i’lām (axborot).

Shu bilan birga, zamonaviy davrda ilm-fan va texnologiya sohalarining rivojlanishi yangi terminlarning paydo bo‘lishiga olib keldi. Qiziqarli jihati shundaki, ko‘plab yangi atamalar mavjud vazn modeli asosida yasaladi: “ḥāsūb” (kompyuter), “barmajā” (dasturlash), “ma’lūmāt” (ma’lumotlar) [5].

Bu jarayon morfologik tizimning elastikligini ko‘rsatadi. Arab tili yangi tushunchalarni o‘z ichki generativ mexanizmi orqali qabul qiladi, bu esa struktur barqarorlikni saqlagan holda leksik kengayishni ta’minlaydi.

Mumtoz arab tilida ko‘plikning ikki asosiy turi mavjud: sog‘lom jam‘ (jam‘ as-sālim) va siniq jam‘ (jam‘ at-taksīr). Siniq jam‘ tizimi murakkab morfologik o‘zgarishlarga asoslangan. Zamonaviy adabiy tilida ushbu tizim saqlangan bo‘lsa-da, amaliy qo‘llanishda sog‘lom jam‘ shakllarining nisbatan ko‘proq ishlatilishi kuzatiladi.

Bu holat morfologik soddalashuv tendensiyasini bildiradi, ammo tizimning o‘zi o‘zgarmaydi. Normativ grammatik qo‘llanmalarda ham siniq jam‘ shakllari to‘liq saqlanadi. Shu asosda aytish mumkinki, o‘zgarish tizimni yo‘qotish emas, balki qo‘llanish intensivligining qayta taqsimlanishidir [6].

Zamonaviy adabiy til xalqaro terminologiyani qabul qilish jarayonida ikki yo‘lni qo‘llaydi:

1. mavjud ildiz asosida yangi so‘z yasash;
2. fonetik moslashtirish orqali to‘g‘ridan-to‘g‘ri o‘zlashtirish.

Masalan, “dīmuqrāṭiyya” (demokratiya) yoki “tīknūlūjiyā” (texnologiya) so‘zlari ikkinchi modelga kiradi. Bu birliklar klassik ildiz-vazn tizimiga to‘liq integratsiyalanmagan bo‘lsa-da, grammatik jihatdan arab morfologiyasiga moslashadi (masalan, ko‘plik shakllari arab qo‘shimchalari bilan yasaladi). Demak, leksik darajadagi yangilanish morfologik asosni buzmaydi.

Arab tilida morfologik tizimning saqlanib qolishiga bir nechta omillar sabab bo‘lgan:

- Qur‘on matnining normativ roli
- Klassik grammatikaning ta‘lim tizimida ustuvorligi
- Adabiy tilning yuqori prestiji
- Dialekt va adabiy til o‘rtasidagi diglossiya

Diglossiya hodisasi natijasida kundalik nutqdagi o‘zgarishlar adabiy til morfologiyasiga bevosita ta‘sir ko‘rsatmaydi. Bu esa struktur yadroning saqlanishiga xizmat qiladi [7].

Mumtoz arab tilidan zamonaviy adabiy tilga o‘tish jarayonida morfologik tizim radikal transformatsiyaga uchramagan. Uch undoshli ildiz modeli, vazn paradigmaları va fe‘l tizimi invariant xususiyatga ega. O‘zgarishlar asosan periferik va funksional qatlamda namoyon bo‘ladi.

XULOSA

Mumtoz arab tili va zamonaviy adabiy arab tili o‘rtasidagi munosabat uzilish yoki keskin transformatsiya asosida emas, balki evolyutsion davomiylik tamoyiliga tayanadi. Arab tilining morfologik yadrosi — uch undoshli ildiz tizimi, vazn paradigmaları hamda fe‘l boblari — tarixiy jihatdan barqarorligini saqlab qolgan. Ushbu struktur mexanizm zamonaviy bosqichda ham generativ asos sifatida faoliyat yuritadi va yangi terminlar ham ko‘pincha ayni model asosida yasaladi.

Foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxati

1. Sibawayh. Al-Kitāb. – Bayrut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyya, 1988. – 4 jild.
2. Abdurahmonov A. Arab tili grammatikasi (Nahv va sarf). – Toshkent: Toshkent islom universiteti nashriyoti, 2014. – 368 b.
3. Xolmirzayev M. Arab tilini o‘qitish metodikasi. – Toshkent: Fan va texnologiya, 2018. – 224 b.
4. Rahmonov R. Arab tilshunosligining nazariy asoslari. – Toshkent: O‘zbekiston xalqaro islom akademiyasi nashriyoti, 2020. – 256 b.
5. Karimov H. Arab tilining morfologik tizimi. – Toshkent: O‘qituvchi, 2015. – 264 b.
6. O‘zbekiston xalqaro islom akademiyasi. Arab tili (nazariy kurs). – Toshkent, 2021. – 312 b.

7. Abdug'afforov A. Arab tilida i'rob nazariyasi. – Toshkent: Akadernashr, 2016. – 208 b.
8. O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi Til va adabiyot instituti. Zamonaviy tilshunoslik masalalari. – Toshkent: Fan, 2020. – 300 b.

DIALEKTLƏRDƏ IZLƏNƏN FONETİK HADISƏLƏR

Mehdiyeva Mətanət Bahadur qızı

ADPU, f.ü.f.d., baş müəllim

ID 0009 0005 0068 4590

Xülasə

Məqalədə dilimizin dialekt və şivələrində müşahidə olunan fonetik fərqlərdən bəhs olunur. Tədqiqatın əsas məqsədi sait və samitlərdə olan dəyişikliklərin səbəblərinin elmi əsasda təhlilindən ibarətdir. Təhlil zamanı təsviri, müqayisəli və tarixi-lingvistik metodlardan istifadə olunmuşdur.

Məqalədə dialekt fonetikasi müqayisəli şəkildə və nümunələr əsasında təhlilə cəlb olunmuşdur. Bu nəticə əldə edilmişdir ki, dialekt fonetikasi sistemli xarakter daşıyır və dilin inkişafında mühüm rol oynayır.

Sait və samitlərin fərqli yazılış və deyilişinə aid verilən nümunələr əsasında fərqlər daha aydın izlənilir. Fonetik fərqlərin öyrənilməsi dilin arxaik qatının qorunmasına, eyni zamanda yeni inkişaf mərhələsinə öz təsirini göstərir.

Açar sözlər: fonetika, sait dəyişməsi, samit dəyişməsi, dialekt, şivə

892

PHONETIC PHENOMENA OBSERVED IN DIALECTS

Summary

The article discusses the phonetic differences observed in the dialects and dialects of our language. The main purpose of the study is to analyze the causes of changes in vowels and consonants on a scientific basis. Descriptive, comparative and historical-linguistic methods were used during the analysis.

In the article, dialect phonetics was involved in the analysis in a comparative manner and on the basis of examples. It was concluded that dialect phonetics is systematic in nature and plays an important role in the development of the language.

The differences are more clearly traced based on the examples given regarding the different spelling and pronunciation of vowels and consonants. The study of phonetic differences has its impact on the preservation of the archaic layer of the language, as well as on a new stage of development.

Keywords: phonetics, vowel change, consonant change, dialect, accent

Azərbaycan dili zəngin dialekt və şivə sisteminə malikdir. Dialekt və şivələr dilimizin öyrənilməsində ən qiymətli mənbələrdən hesab olunur. Dialekt və şivələrin yaranması dilin müxtəlif coğrafi və sosial mühitdə formalaşması nəticəsində olmuşdur. Prof. T.Hacıyev qeyd edir ki, dialekt və şivələrdəki fonetik fərqlər dilin arxaik qatını qoruyub saxlayan, eyni zamanda yeni inkişaf meyillərini əks etdirən mühüm dil hadisəsidir (1,s.67).

Dialekt və şivələrdə fonetik fərqlərin öyrənilməsi nəzəri əhəmiyyət daşımaqla yanaşı, eyni zamanda ədəbi dilin normalaşdırılması, nitq mədəniyyətinin inkişafı baxımından da əhəmiyyətli hesab olunur. Bilirik ki, Azərbaycan dilində dialektlər dörd qrupa bölünür və hər birinin özünəməxsus linqvistik xüsusiyyətləri var. Məsələn, Şərq dialekti (Bakı, Şamaxı) saitlərin reduksiyası və vurğunun sabitliyi, Qərb dialekti (Gəncə, Qazax) samit dəyişmələrinin aktivliyi, Şimal dialekti (Quba, Xaçmaz) arxaik fonetik elementlərin qorunması, Cənub dialekti (Lənkəran, Astara) digər dillərin təsiri ilə fonetik variasiyalara görə fərqlənir. Bu bölgü fonetik sistemin öyrənilməsi üçün əsas baza kimi götürülür (2,s.39).

Saitlər sistemindəki fonetik fərqlərə nəzər yetirək. Dialektlərdə, əsasən, saitlərin tələffüzündə keyfiyyət dəyişmələri diqqət çəkir. Bu dəyişmələr açıq və qapalı saitlərin əvəzlənməsi ilə özünü göstərir. Məsələn, qonaq-qunaq. A.Axundov bu əvəzlənmələri ,əsasən, artikulyasiya sadələşməsi ilə əlaqələndirir (3,s.58).

Dialekt və şivələrdə ahəng qanunu ədəbi dillə müqayisədə o dərəcədə möhkəm deyil. Çox vaxt dialekt və şivələrdə ahəng qanunu pozulsa da, müxtəlif şivələrimizdə ahəngə riayət olunub-olunmaması eyni dərəcədə deyil. Dialekt və şivələrdə ahəng qanununun pozulma halları da olur. Məsələn, dolu-doli, çamadan-çemadan, oxuyuram-oxiram və s.

Saitlərin reduksiyası və ixtisarı ilə də rastlaşırıq. Reduksiya daha çox sürətli nitq zamanı baş verir. Məsələn, gələcəyəm-gələcəm, olacaq-olcey və s.

Dialekt və şivələrdə diftonqlaşma hadisəsi ilə də rastlaşırıq. Bu, xüsusən, cənub dialektlərində daha çox müşahidə olunur. Eyni zamanda samitlərin əvəzlənməsi də özünü göstərir. Məsələn, kəndi-kəndinə-gəndi-gəndinə, gələcəm-gələjəm və s.

Dialekt və şivələrdə sait,samit artımı və ya düşümü ilə də rastlaşırıq. Məsələn, indi-hindi, asan-hasan,olacaq-olcey, rus-urus, stol-istol, sonra-sora, rayon-irayun və s.

Fonetik fərqlərin yaranma səbəbləri kimi tarixi amilləri ilk olaraq qeyd etməliyik. Məlumdur ki, qədim türk dillərinin xüsusiyyətləri bəzi dialektlərdə qorunub saxlanmışdır. M.Məmmədov qeyd edir ki, dağlıq və ucqar ərazilərdə yaşayan əhali arasında dil xüsusiyyətləri daha konservativ olur (4,s.56).

Fonetik xüsusiyyətlərinə görə Azərbaycan dilinin dialektləri özünəməxsus xüsusiyyətlərinə görə bir-birindən fərqlənir. Məsələn, Şərq qrupu reduksiya, sabit vurğu, Qərb qrupu samit dəyişməsi ilə, Şimal qrupu arxaik səslər, Cənub qrupu uzanma və melodikliyinə görə seçilir.

Dialektlərdə sait dəyişmələri samitlərdən daha geniş yayılmışdır,eyni zamanda müəyyən qanunauyğunluqlara əsaslanır. Dialekt və şivələrimizi ədəbi dildən ayıran əsas cəhətlərdən biri də fonetik fərqlərdir. Fonetik fərqlər qrammatik, hətta leksik fərqlərə nisbətən üstünlük təşkil edir. Dialekt və şivələrdə bir sıra səslər və fonetik hadisələr vardır ki, bunlara müasir ədəbi dildə rast gəlinmir. Assimilyasiya hadisəsi danışq dilinə xas olduğu üçün dialekt və şivələrimizdə çox yayılmışdır. Xüsusən də şimal ləhcəsinin şivələrində. Məsələn, dünennən və s. Şühudi keçmiş zaman və xəbərlik şəkilçilərində - yandım-yannım, döndük-dönnux, döyündü-döyünnü və s.

Dialekt və şivələrimizdə yarımçıq irəli assimilyasiyaya da rast gəlinir: qızlar-qızdar, qazlar-qazdar. Hətta qızzar formasına da rast gəlinir. Bu bütün şimal ləhcəsinin şivə qruplarında özünü göstərir. Şimal ləhcəsində tam geri assimilyasiya hadisəsinə də rast gəlinir. Məsələn, dimməz, bəyəmmir, mimməx, utammag, urvassıs və s. Qeyd edək ki, yarımçıq geri assimilyasiyada müəyyən səs özündən əvvəlki səsi tamamilə özünə oxşada bilmir. Məsələn, qəmbər, sümbül, təmbəki, şəmbə və s. Assimilyasiyanın bu növünə bir sıra türk dillərində və onların dialektlərində də rast gəlmək mümkündür.

Dialektlərdə söz köklərində samitlərin qoşalaşması hallarını da müşahidə edirik. Məlum olduğu üzrə, Azərbaycan dilinin əsas cəhətlərindən və onu digər oğuz tipli türk dillərindən fərqləndirən xüsusiyyətlərdən biri də söz ortası qoşa samitlərin işlənməsidir. Bu hadisə bütün samitlərə aid deyildir. Qoşalaşma hadisəsi çox vaxt sonor səslərə, bəzi hallarda v, q, d, z, j, y, t, ç, ş səslərinə aiddir. Məsələn, həmməşə, təzzəcə, şomma və s.

Dil əlaqələri də fonetik dəyişmələrə təsir göstərir. Qeyd edək ki, dialektlər ədəbi dilin zənginləşməsində mühüm rol oynayır, dialektlərdən ədəbi dilə söz keçir. Müasir dövrdə dialekt fonetikasının öyrənilməsində bir sıra problemləri görürük və bu dialektoloji tədqiqatların aktuallığını artırır.

Ədəbiyyat:

1. Hacıyev, T.İ. Azərbaycan ədəbi dili tarixi, Bakı, 2002
2. Kazımov, Q. Azərbaycan dilinin dialekt və şivələri. Bakı, 2015
3. Axundov, A.A. Azərbaycan dilinin fonetikasi. Bakı, 2006
4. Məmmədov, M. Azərbaycan dialektologiyası, Bakı, 2010

İBTİDAİ SİNİF ŞAĞIRDLƏRİNİN ŞİFAHİ NİTQ BACARIQLARINA TƏSİR EDƏN FAKTORLAR

P.ÜZ.F.D. MƏMMƏDOVA ESMİRA FƏRHAD QIZI

*BAKİ ŞƏHƏRİ, ADPU-NUN AZƏRBAYCAN DİLİ VƏ ONUN TƏDRİSİ
TEKNOLOGİYASI KAFEDRASININ BAŞ MÜƏLLİMİ*

0009-0008-3969-1669

AÇAR SÖZLƏR: fizioloji inkişaf, nitq inkişafı, şagird, tədris, metodika, ibtidai sinif

ÖZET: Fizioloji inkişaf şagirdlərin digər inkişaf sahələrinə də təsir edə bilər, ona görə də bu, mühüm inkişaf mərhələsidir. Fiziki hazırlıq fiziki fəaliyyətləri uğurla yerinə yetirmək bacarığıdır. Görmə, eşitmə və danışma problemləri savadlılığın inkişafı baxımından xüsusilə əhəmiyyətli ola bilər. Şagirdlərin fiziki inkişafının yaşına görə normal olub-olmadığını, görmə, eşitmə və ya digər fiziki vəziyyətlərində hər hansı problemin olub-olmadığını müəyyən etmək çox diqqətlə düşünülməli məsələlərdir. Şagirdlərin məktəb mühitinə uyğunlaşmasını anlamaqda, müəllimlərini başa düşməkdə, müəllimin arzularını yerinə yetirməkdə şagirdlərin düzgün qidalanması, onların ümumi sağlam fiziki inkişafı son dərəcə vacibdir. Birinci sinif ibtidai məktəb şagirdi incə əzələ nəzarətində, əl və göz koordinasiyasında çətinlik çəkə bilər.

895

Ancaq uzun müddət oturaraq işləmək məcburiyyətində qaldığı üçün dırnaqlarını dişləmək, saçları ilə oynamaq kimi davranışlar sərgiləyir. Uşağın kiçik əzələləri hələ də inkişaf etdiyi üçün uşaq bu dövrdə incəlik tələb edən kiçik hərəkətlər edə bilmir. Bu səbəbdən tədris prosesi asandan çətinə doğru tərtib edilməlidir. Uşaq kağız kəsmək, rəsm çəkmək kimi işlərlə məşğul olmaqdan həzz alır, lakin onun kiçik motor bacarıqları inkişaf etmədiyi üçün gördüyü işlər kobudlaşır. Bu səbəbdən, uşaqdan təfərrüat tələb edən tapşırıqları yerinə yetirməsi gözlənilməməlidir. Bu dövrdə uşaqlar uzaqdan daha yaxşı görürlər. Bu səbəbdən ibtidai oxuma və yazı bacarıqları öyrədərkən şrift ölçüsünün uyğun olmasına və oxuyarkən göz məsafəsinin yaxşı tənzimlənməsinə diqqət yetirilməlidir [5, s. 260]. Bu dövrdə şagirdin göz quruluşu formaları, qulaq quruluşu isə səsləri ayırd edə bilər. Oxuma və yazma işləri başladığında, şagird dil baxımından səs çıxara biləcək səviyyədə, kiçik əzələləri isə qələm istifadə edə biləcək səviyyədə olmalıdır.

ANAHTAR KELİMELER: fizyoloji gelişim, konuşma gelişimi, öğrenci, öğretim, metodoloji, ilkokul

FACTORS AFFECTING THE ORAL SPEAKING SKILLS OF PRIMARY STUDENTS

MAMMADOVA ESMİRA FARHAD DAUGHTER

ABSTRACT: Physiological development can also affect other areas of student development, so it is an important developmental stage. Physical fitness is the ability to successfully perform physical activities. Vision, hearing, and speech problems can be especially important in terms of literacy development. Determining whether students' physical development is normal for

their age and whether there are any problems with their vision, hearing, or other physical conditions are issues that require very careful consideration. Proper nutrition of students and their overall healthy physical development are extremely important in understanding students' adaptation to the school environment, understanding their teachers, and fulfilling the teacher's wishes. A first-grade elementary school student may have difficulty with fine muscle control and hand-eye coordination. However, since he has to sit and work for a long time, he exhibits behaviors such as biting his nails and playing with his hair. Since the child's small muscles are still developing, the child cannot perform small movements that require finesse during this period. For this reason, the teaching process should be organized from easy to difficult. The child enjoys doing things such as cutting paper and drawing, but since his small motor skills are not developed, the work he does becomes rough. For this reason, the child should not be expected to perform tasks that require detail. During this period, children see better from a distance. For this reason, when teaching elementary reading and writing skills, attention should be paid to the appropriate font size and good adjustment of eye distance while reading [5, p. 260]. During this period, the student's eye structure can distinguish shapes, and the ear structure can distinguish sounds. When reading and writing work begins, the student should be at a level where he can produce sounds in terms of language, and his small muscles should be at a level where he can use a pencil.

KEY WORDS: physiological development speech development, student, teaching, methodology, primary class

GİRİŞ: Nitq aktını yerinə yetirmək üçün enerji mənbəyi olmalıdır. Ağciyərlər bu enerjini təmin etməkdən məsuldur. Nitq ağciyərlərə daxil olan hava vasitəsilə həyata keçirilir. Üst və alt havanı ehtiva edən tənəffüs sistemi nitqdə fiziki istehsalın başlanğıcını təşkil edir. Burnumuzdan və ya ağızımızdan aldığımız nəfəs boğazdan, nəfəs borusundan və bronxlardan keçərək ağ ciyərlərimizə çatır. Ağciyərlərin əzələ quruluşu yoxdur. Ağciyərlər genişlənir və ətrafdakı əzələlərdən dəstək üçün istifadə edərək hava alır. Bu proses tənəffüs adlanır. Danışiq nöqtəyi-nəzərindən, burundan nəfəs almaq ən doğru şeydir. Söhbət əsnasında burundan nəfəs almaq nitqə maneə yaratmır və qarşıdakı insan sizin nəfəs aldığınızı hiss etmir. Çıxış zamanı alınan nəfəsin dinləyici tərəfindən hiss edilməməsi çox vacibdir. Bu yolla dinləyicinin diqqəti yayınmaz və səsin keyfiyyətində pisləşmə olmaz. Ekshalasiya prosesi tənəffüs fəaliyyətinin ikinci hissəsini təşkil edir. Tənəffüs yolu ilə bədəninizə daxil olan oksigen ağciyərlərimizdə müxtəlif proseslərdən keçərək karbon qazına çevrilir. Bu karbon qazı orqanizmə zərərli olduğu üçün xaric edilməlidir. Bu xaricətmə prosesi ekshalasiya yolu ilə həyata keçirilir. Bu cəhəti nəzərə alsaq, nəfəs vermə insan orqanizmi üçün həyati bir zərurətdir. Tənəffüsün ikinci hissəsini təşkil edən ekshalasiya hərəkəti fiziki danışma hərəkətinin baş verməsini təmin edən əsas amil hesab olunur [2, s. 17].

Ağciyərlərimizdəki hava qırtlaqdakı səs tellərindən keçərkən meydana gələn vibrasiya vasitəsilə nitq aktı üçün səs mənbəyi yaradır. Bu vəziyyətə səslənmə deyilir və qırtlaq vasitəsilə həyata keçirilir. Səs diafraqmadan başlayaraq ağciyərlərdə, səs tellərində və ağız nahiyəsində səs orqanlarının işləməsi ilə əmələ gəlir. Tənəffüs yolundan gələn hava təzyiqi qırtlaqdakı səs tellərində vibrasiya yaradır və daxil olan hava səs formasını alır. Farenks, burun boşluqları və ağız vibrasiya bölgələridir və səsin güclənməsində rol oynayır. Artikulyasiya orqanları bu səsi emal edərək başa düşülən dil səsinə, yəni fonemə çevirir.

Nitq orqanları, əksəriyyəti ağız boşluğunda yerləşən artikulyasiya və səslənmə hərəkətlərinin formalaşmasına töhfə verən orqanlardır. Bu orqanlar sıralanır: qırtlaq, səs telləri, səs yolu, farenks və ağız boşluğu.

Səslərin yaranmasında və formalaşmasında mühüm rol oynayan qırtlaq nəfəs borusunun yuxarı hissəsində və səs yolunun altında yerləşir. Qırtlağın quruluşu daxil olan havanın dəyişdirilməsinə imkan verir ki, müxtəlif növ səslər yaransın. Qırtlaqda yerləşən səs telləri qırtlağın funksiyalarını idarə edən əzələlərin cari hərəkətlərindən asılı olaraq gərginlik, hündürlük, uzunluq, elastiklik və genişlik kimi bəzi fiziki xüsusiyyətlər nümayiş etdirir. Səslərin istehsalı zamanı bir-birinə dəyən səs tellərinin titrəməsi səs deyilən xüsusiyyətin ortaya çıxmasına imkan verir. Burun və ağız keçidləri kimi vahidləri ehtiva edən səs yolu səs keyfiyyətinin və əsas tezlik dəyərinin müəyyən edilməsində mühüm rol oynayır [4, s. 340].

BULGULAR: Farenks nitq səslərini çıxarmaq üçün istifadə olunan boşluqdur. Səs yolunda olan farenksin yuxarı ucu buruna, ortası ağıza, dibi isə qırtlağa açılır. Qırtlaq və burun boşluğu arasında vasitəçi rolunu oynayan farenks burun və burun olmayan səslərin yaradılmasında iştirak edir [8, s. 56].

Qırtlaq və səs tellərindən sonra iki boşluq var: burun və ağız boşluqları. Hava bu boşluqlar vasitəsilə davam edir. Bu iki boşluq nitqə təsir edən cəhətlərə malikdir. Nitqi təşkil edən sait və samit səslərin yarandığı bölgə ağız boşluğudur. Dodaq, damaq, yanaq, alt çənə sümüyü, alt və üst dişlər və dildən ibarət ağız boşluğu dişlərin düzülüşünə görə iki hissəyə bölünür. Ağız boşluğunun arxa hissəsində əzələli və geniş toxuma kimi yerləşən yumşaq damağın əsas alt orqanı uvuladır. Danışq hərəkəti zamanı yumşaq damaq burun boğazının divarına qarşı qaldırıldıqda ağızdan hava xaric olur. Bu proses zamanı yaranan səslər ağız səsləri kimi müəyyən edilir. Damağın dişlərin yuxarı sırasına qədər olan hissəsi nitq səslərinin formalaşmasında mühüm rol oynayan sərt damaq olaraq təyin olunur. Danışq səslərinin yaranmasında mühüm rol oynayan dodaqlar ağız ətrafındakı əzələlər vasitəsilə idarə olunur. Səslərin əmələ gəlməsi zamanı müxtəlif mövqelərdə yerləşdirilən dodaqlar düz, qapalı, açıq və ya yuvarlaq ola bilər. Dil nitqin artikulyasiyasını təmin edən əsas amildir. Xüsusilə samit səslərin əmələ gəlməsində dilin təmas nöqtələri çox vacibdir. Dil əslində təmas etməli olduğu yerdən uzaqlaşdıqca nitq və tələffüzdə müxtəlif qüsurlar yaranır. Çənə açılış və bağlanma hərəkətləri edərək səslərin əmələ gəlməsində mühüm rol oynayır. Danışq zamanı səsə rəng qatmaqda dişlər vacibdir. Səs kimi dişlərə çatan hava dişlərdə son şəklini alır.

Bir sözlə, şifahi nitqin fiziki əsasları insan orqanizmində müxtəlif fizioloji strukturların kompleks koordinasiyasını əhatə edir. Burada bəzi əsas elementlər var:

1. Tənəffüs sistemi: Səmərali nitq istehsalı tənəffüs sisteminə nəzarət tələb edir. Diafraqma, qabırğaarası əzələlər və digər tənəffüs əzələləri nitq üçün lazım olan hava axınına nəzarət etmək üçün birlikdə işləyir.
2. Fonator sistem: Səs sisteminə qırtlaq, səs telləri və əlaqəli strukturlar daxildir. Tənəffüs sistemindən hava keçərkən səs telləri titrəyərək səs çıxarır. Səs tellərinin gərginliyini və uzunluğunu tənzimləməklə səs səsli və səsli idarə olunur.
3. Artikulyar sistem: Artikulyasiya sisteminə dil, dodaqlar, damaq və ağızdakı digər strukturlar daxildir. Bu strukturların hərəkətləri səs tellərinin yaratdığı səsli tanınan nitq səslərinə çevirir. Artikulyasiya hərəkətlərinin dəqiq koordinasiyası aydın nitq üçün çox vacibdir.
4. Rezonator sistem: Rezonator sistemə farenks, burun boşluğu və ağız boşluğu daxildir. Bu boşluqlar səs tellərinin yaratdığı səsli formalaşdırır və fərdin səsinin unikal keyfiyyətinə töhfə verir.

5. Eşitmə sistemi: Nitqin əmələ gəlməsi eşitmə sistemi ilə sıx bağlıdır. Natiqlər aydınlığı və dəqiqliyi qorumaq üçün real vaxt rejimində düzəlişlər edərək, eşitmə rəyi vasitəsilə öz nitqlərinə nəzarət edirlər.

6. Sinir-əzələ nəzarəti: Beyin nitq istehsalında iştirak edən əzələlərin kompleks hərəkətlərinin koordinasiyasında mərkəzi rol oynayır. Motor korteks və digər sinir strukturları əzələ hərəkətlərinin vaxtını və ardıcılığını idarə edir.

Şifahi nitqin fiziki əsaslarını başa düşmək loqopatoloqlar, dilçilər və ünsiyyət pozğunluqlarını öyrənən tədqiqatçılar üçün vacibdir. O, nitqin necə istehsal olunduğuna dair anlayışlar təqdim edir və nitq və dil problemləri olan şəxslər üçün müdaxilələrin inkişaf etdirilməsinə kömək edir. Bu mövzuda daha ətraflı məlumat və ya akademik resurslarla maraqlanırsınızsa, nitq patologiyası və dilçilik sahəsində müvafiq dərslikləri, tədqiqat məqalələrini və ya akademik jurnalları araşdırmaq istəyə bilərsiniz [3, s. 30-35].

Danışq hərəkəti şüurda yaradılmış məlumatı nəzərdən keçirməklə başlayır. Bu hərəkət zamanı nitqin üsulu, məqsədi, mövzusu və məhdudiyyətləri müəyyən edilir. Bundan sonra ötürüləcək məlumat müəyyən edilir. Seçilmiş informasiya çeşidləmə, təsnifat, tənqid, proqnozlaşdırma, əlaqələrin qurulması, təhlil-sintez və qiymətləndirmə mərhələlərindən keçir. Bu hərəkətlər nəticəsində təşkil edilən məlumat müvafiq olaraq cümlələrə, sözlərə, hecalara və səslərə ötürülür.

Erkən uşaqlıq illərində zehni fəaliyyətlər çox aşağı səviyyədə olur. Bu inkişaf ətraf mühit və doğum faktorları ilə yetişməyə başlayır. Bu prosesdə uşağın xəyalpərəst davranışı azalır və o, tənqidi düşünməyə, şərhlər verməyə başlayır. Diqqət qabiliyyəti artan uşaq, mürəkkəb vəziyyətlərdə istədiyinə nail ola bilər. Uşaqlar hadisələri zehni inkişaf səviyyələrinə görə qavrayırlar. Şagirdlərin zehni inkişafına gəldikdə, dil inkişafı ilə yanaşı, öyrənmə üçün vacib olan əsaslandırma, problem həll etmə, qavrayış kimi bacarıqların inkişafı da qeyd edilməlidir. Yalnız yeddi yaşlı uşaqlar məntiqi düşüncə və zaman, ölçü, məkan, məsafə və həcm kimi anlayışları anlamaq bacarırlar.

Piagetin araşdırmasına görə, konkret əməliyyat dövründə uşaqların mücərrəd düşüncə bacarıqları tam inkişaf etmir. Piagetin bilişsel inkişaf nəzəriyyəsinə görə, 6-11 yaş arası uşaqlar konkret əməliyyat dövründədirlər. Konkret əməliyyat dövrü uşağın say, vaxt, çəki, həcm və ölçü anlayışlarının formalaşmağa başladığı dövrüdür. Onun mücərrəd əməliyyatlarda uğursuz olduğu dövrü əhatə edir. Millət, ölkə, azadlıq kimi məfhumlar əzbərlənir və mənası tam dərk olunmur. Birinci sinif şagirdi təsvir edilən deyil; Əlləri ilə gördüklərini, yaşadıklarını, nəyə çalışdıklarını və nəyə nail olduqlarını öyrənirlər. Bu səbəbdən də demək olar ki, bu yaşda olan uşaqların təhsilinə tədris vəsaitlərinin böyük təsiri var. Uşağın öyrənməsi üçün tədris prosesində birdən çox stimulaşdırıcı və hissi orqanının təlim mühitinə daxil edilməsi faydalıdır.

Konseptuallaşdırma və dizayn mərhələsi mövzunun müəyyən edilməsini və müvafiq təklif və semantik məlumatların mövcud olmasını nəzərdə tutur. Əgər natiqin dinləyiciyə çatdırmaq istədiyi spesifik kommunikatativ istəyi varsa, o, öz nitqini öz dünya biliyi ilə yanaşı dinləyicinin dünya biliyini də nəzərə almaqla tərtib etməlidir. Bu kontekstdə konseptuallaşdırma mərhələsində danışacaq şəxs nə deyəcəyi və necə deyəcəyi ilə bağlı qərarlar verir.

Formalaşma prosesi əsasən və leksik giriş vasitəsilə idarə olunur. Qrammatik və fonoloji kodlaşdırma leksik giriş vasitəsilə həyata keçirilir. Nitqə çevrilməmiş ilkin xəbər leksik elementləri aktivləşdirir. Sintaktik, fonoloji və morfoloji xüsusiyyətləri aktivləşən leksik element, öz növbəsində, nitqin yaranmasının əsasını təşkil edən qrammatik, fonoloji və morfoloji kodlaşdırma hərəkətlərini işə salır [6, s. 270].

Uşağın əqli inkişafının, bütövlükdə, məktəb təliminə hazırlanmasının ən mühüm şərtlərindən birinin onun nitqinin normal inkişafı olduğunu qeyd edən professor Yəhya Kərimov yazır: *“Məktəbəqədər dövrdə uşaqların nitq davranışına da ciddi fikir verilməlidir. Uşağın nitq davranışı ilk növbədə onun doğulduğu ailə, mikro mühit, ətraf aləmlə, təbiətlə şərtlənir. Uşaq böyüdükcə həyatının ilk illərindən alışdığı nitq davranışı adət şəklini alır. Danışığında ətraf aləmin stereotipləri, fərdi xüsusiyyətləri, həmçinin müvafiq jestlər, mimikalar, ton möhkəmlənir”* [7, s. 34].

NƏTİCƏ: Yuxarıda qeyd olunanlara əsasən bilmək olar ki nitq hərəkətini yerinə yetirəcək şəxs nitqin istehsalı zamanı bəzi əqli və fiziki məlumatlara ehtiyac duyur. Qrammatika danışanın zehni lüğətində saxladığı bütün məlumatları ehtiva edir və dilə aid leksik, morfoloji, sintaktik və fonoloji komponentlərdən ibarətdir. Natiqin malik olduğu bu məlumat formalaşma mərhələsində işə salınır. Xüsusilə konseptuallaşdırma mərhələsində natiq mövzunu seçib qəbuledici ilə paylaştığı dünya biliklərini yoxladıqda dildənkənar məlumatlar işə salınır.

Şifahi nitqin zehni əsasları isə dilin yaranması və başa düşülməsinin əsasını təşkil edən koqnitiv və nevroloji prosesləri əhatə edir. Şifahi nitqin zehni əsaslarının bəzi əsas cəhətləri bunlardır:

1. Beyində Dil Emalı: Nitqin istehsalı və başa düşülməsi beynin müxtəlif bölgələrini əhatə edir. Sol ön hissədə yerləşən Broka sahəsi nitqin inkişafı ilə, sol temporal lobda olan Wernicke sahəsi isə dilin qavranılması ilə əlaqələndirilir. Bu ərazilər digər bir-biri ilə əlaqəli bölgələrlə birlikdə dil emalı üçün kompleks şəbəkədə birlikdə işləyirlər.

2. Koqnitiv Proseslər: Yaddaş, diqqət və icra funksiyaları kimi idrak prosesləri şifahi nitqdə mühüm rol oynayır. Yaddaş insanlara sözləri, ifadələri və qrammatik qaydaları saxlamağa və əldə etməyə kömək edir. Müvafiq məlumatlara diqqət yetirmək üçün diqqət vacibdir və icraedici funksiyalar nitqin planlaşdırılmasına və təşkilinə kömək edir.

3. Leksik giriş: Leksik giriş sözlərin yaddaşdan çıxarılmasında iştirak edən psixi proseslərə aiddir. Bura uyğun sözlərə daxil olmaq, onların mənalarını təyin etmək və qrammatik cəhətdən düzgün strukturlarda təşkil etmək daxildir.

4. Sintaktik Emal: Sintaksis cümlələrin quruluşunu tənzimləyən qaydaları ehtiva edir. Fərdlər mənanı çatdırmaq üçün sözləri qrammatik cəhətdən düzgün ardıcılıqla təşkil etməlidirlər. Sintaksis sözlər arasında əlaqələri çatdırmaq və ardıcıl mesajlar yaratmaq üçün çox vacibdir.

5. Semantik emal: Semantik emal sözlərin mənalarını və onların bir-biri ilə əlaqəsini anlamaqdan ibarətdir. Beyin mənalı və kontekstə uyğun nitq yaratmaq üçün semantik məlumatlara daxil olmalı və inteqrasiya etməlidir.

6. Praqmatik bacarıqlar: Praqmatika dil istifadəsinin sosial aspektlərinə aiddir. Buraya danışmaq qaydalarını başa düşmək və düzgün istifadə etmək, ünsiyyətdə növbə çəkmək, uyğun ton və intonasiyadan istifadə etmək və sosial kontekst əsasında nitqi tənzimləmək daxildir.

7. Metafoqnisiya: Metafoqnisiya insanın öz idrak proseslərinin dərk edilməsini və idarə olunmasını nəzərdə tutur. Şifahi nitq kontekstində metakoqnisiya öz nitqini izləmək və qiymətləndirmək, səhvləri tanımaq və lazım olduqda düzəlişlər etmək bacarığını əhatə edir.

Şifahi nitqin əqli əsaslarını başa düşmək idrak psixologiyası, neyrolinqvistika və koqnitiv nevrologiya kimi sahələr üçün vacibdir. Bu sahələr üzrə araşdırmalar beynin dili necə emal etdiyini, dilin ağilda necə təmsil olunduğunu və koqnitiv proseslərin effektiv ünsiyyəti necə dəstəklədiyini aydınlaşdırmağa kömək edir.

Professor Yəhya Kərimov yazır: *“Nitqin forma və məzmununun vəhdəti çox ciddi vəzifələrin yerinə yetirilməsinə kömək göstərir. Bu vəzifələrə lüğət ehtiyatının zənginləşdirilməsi, səs mədəniyyətinin tərbiyə olunması, nitqin qrammatik quruluşunun, danışmaq nitqinin (dialoji*

nitqin), nəqlətmənin (monoloji nitqin) formalaşdırılması, bədii ədəbiyyatla tanışlıq, uşaqların savad təliminə hazırlanmaları daxildir” [6, s. 60].

Şifahi nitqin keyfiyyətli olması üçün məzmunluluq, zənginlik, məntiqi ardıcılıq, düzgünlük, aydınlıq, dəqiqlik, ifadəlilik kimi tələblərin yerinə yetirilməsi əsas şərtlərdəndir. Zəngin lüğət ehtiyatına malik olan uşağın nitqi də məzmunlu və anlaşıqlı olur. Ona görə də nitq inkişafı üzrə iş söz ehtiyatının zənginləşdirilməsindən başlamaq lazımdır. Yalnız düzgün seçilən və yerində deyilən söz nitqin təsirini artırma bilər.

ƏDƏBİYYAT:

1. Aykaç, M. ve Çetinkaya, G. Konuşma becerisi ve yaratıcı drama. G. Çetinkaya (Ed.), Konuşma ve Eğitimi içinde, 1. baskı, 2019. ss. 259-284.
2. Aykaç, M. ve Çetinkaya, G. Yaratıcı drama etkinliklerinin Türkçe öğretmen adaylarının konuşma becerilerine etkisi. Turkish Studies, 8(9), 2013, s. 671-682.
3. Bəylərov E., Quliyeva R. Neyrolinqvistik proqramlaşdırma: təxəyyül məktəbinə keçid. «Azərbaycan məktəbi» jurnalı, № 4, 2017, s.30–35.
4. Ceran, D. Türkçe öğretmeni adaylarının konuşma eğitimi dersine yönelik tutumlarının değerlendirilmesi. The Journal of Academic Social Science Studies, 5(8), 2012, s. 337- 358.
5. Dumanlı Kadızade, E. ve Özipek, M. Konuşma becerisinin geliştirilmesinde anlamsal çağrışım kavramının etkisi. Route Education and Social Science Journal, 4(2), 2017, ss. 249-271.
6. Kərimov Y. Məktəbəqədər yaşlı uşaqların nitq inkişafının metodikası. Bakı, «MMC Poliqraf», 2009, 319 s.
7. Kərimov Y. Uşaq məktəbə gedir. Bakı, «Nağıl evi», 2002, 144 s.
8. Селезнева Е.П. Развитие речи детей. М.: Просвещение, 2001, 472 с.

AZƏRBAYCAN ŞAİRİ NİŞAT ŞİRVANININ YARADICILIĞI

BABAYEV YAQUB MƏHƏRRƏM OĞLU

Filologiya elmləri doktoru, Professor, Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti,
Azərbaycan

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4738-9426>

Xülasə

Məqalə XVII-XVIII əsrlərdə yaşamış Azərbaycanda şairi Nişat Şirvaninin yaradıcılığına həsr olunmuşdur. Məqalədə şairin yaradıcılığının əsas xüsusiyyətləri təhlil edilir. Onun şeirlərinin mövzu dairəsi, janr xüsusiyyətləri, əsas ideya istiqamətləri nəzərdən keçirilir. Şairin yaradıcılığından bəzi tipik nümunələr verilir və təhlil edilir. Məqalədə N.Şirvaninin Azərbaycan poeziyasının inkişafındakı xidmətləri, sənətkarın poeziyasının müasir dəyəri də diqqət mərkəzində saxlanılır.

Açar sözlər: Azərbaycan ədəbiyyatı, XVII-XVIII əsrlər, Nişat Şirvani, bədii fikir, ədəbi ənənə, lirik poeziya

901

CREATIVITY OF AZERBAIJAN POET NISHAT SHIRVANI

Summary

The article is dedicated to the work of Nishat Shirvani, a poet of Azerbaijan who lived in XVII-XVIII centuries. The main features of the poet's creativity are analyzed in the article. The scope of his poems, genre features, and main ideas are reviewed. Some typical examples of the poet's work are given and analyzed. In the article, the services of N. Shirvani in the development of Azerbaijani poetry and the contemporary value of the artist's poetry are also focused on.

Key words: Azerbaijani literature, XVII-XVIII centuries, Nishat Shirvani, artistic thought, literary tradition, lyrical poetry

XVII-XVIII əsrlər Azərbaycan ədəbiyyatının şöhrətli sənətkarlarından biri «Şirvani» nisbəsi ilə tanınan və «Nişat» təxəllüsü ilə şeirlər yazan Nişat Şirvanidir. O, Şirvan ədəbi mühitinin yetirməsidir. Həyatı barədə elə bir məlumat yoxdur. Doğulduğu və vəfat etdiyi tarix dəqiq şəkildə bəlli deyil. XVII əsrin son onilliklərində və XVIII əsrin birinci yarısında ömür sürdüyü məlumdur. Onun haqqında ilk dəfə Firidun bəy Köçərli məlumat vermişdir. F.Köçərli şairin tərcümeyi-halı və şəxsiyyəti ilə bağlı yazır: «Nişat Şirvani Ağa Məsihin müasiri imiş. Şirvan şairlərinin mötəbərlərindən birisi hesab olunur. Nişat həqiqət əhli olduğu üçün zahiri zöhdü təqvanı və riyai ibadəti sevməz imiş və şeirlərinin çoxunda xudbin vaizlərə və müdəmməq abidlərə dolaşarmış. Heyfa ki, Nişatın tərcümeyi-halına dair məlumat cəm edə bilmədik» (9, 233-Ic.).

Sonralar S.Mümtaz və H.Araslı da Nişatdan söhbət açmışlar. S.Mümtaz onun hicri «**1140 və 1150-də**» vəfat etdiyini təxmin edir ki, bu tarixlər miladi ilə **1728-1738-ci** illərə müvafiq gəlir. Ümumiyyətlə, sənətkarın XVII yüzilliyin 70-cı illərində Şamaxıda doğulub, sonrakı əsrin 30-40-cı illərində dünyadan köçdüyünü söyləmək mümkündür.

Onun bəzi şeirlərində həyatının müəyyən notlarını əks etdirən ştrixlər vardır və bunlar müəllifin tərcümeyi-halı, güzəranı, məişəti ilə əlaqəli bəzi fikirlər söyləməyə imkan verir. Bu mənada onun müasiri, dostu, həmyerlisi, XVIII əsr dini məfkurəli poeziyanın tanınmış nümayəndələrindən Raciyə müraciətlə qələmə aldığı bir qəzəli daha çox maraq doğurur:

*Ötən ay gəlmiş idim şəhrə, ey Raci hilal asa,
Məni üryanü lağər görcəyin, el baxmadı əsla.
Şamaxı torpağından ta ki mən qət' olmuşam ney tək,
Qəmişdən ev tikib Səlyan mülkün tutmuşam mə'va.
Zibəs ki, xanə viranəm, xəyalım daxi virandır,
Yığılmaz bir yerə fikrim ki, bir beyt eyliyim inşa.
Danışsam hali-mazidən, o bir şərh-i-mütəvvəldir,
Bir özgə nəhvilə ovqatımı sərf etmişəm bica.
Nişatam, bir şeyim yoxdur ki, beytül-malimə qalsın.
Düri-nəzmimdən özgə əhli-rum eylər nəyim yağma?*

Buradan görünür ki, Nişat ömrünün müəyyən mərhələsində hansı səbəbə görə, doğulub böyüdü, ona doğma olan torpağını, mülk və yurdunu tərk edib Salyana köçməli olmuş, orada qamışdan ev tikib maddi cəhətdən çətin güzəran keçirmişdir. Müxtəlif səbəblərə, uzun-uzadı şərhə ehtiyacı olan məsələlərə görə onun əhvalı pərişan, fikri dağınıq, məişəti ehtiyaclarla doludur. «Düri-nəzmindən özgə» heç nəyi yoxdur. Kasıbçılıq və ehtiyac içərisində yaşayır. Doğulduğu və müvəqqəti olaraq qayıtdığı doğma şəhərində – Şamaxıda camaatın ona münasibəti soyuqdur. Sonuncu beytdən anlaşılır ki, Nişatın Salyanda yaşadığı illər «əhli-rum»un, yəni osmanlı qoşunlarının tez-tez Şimali Azərbaycana yürüş etdiyi illərə təsadüf edir. Kasıb güzəran sürən müəllifin nəzmindən özgə yağma olunması bir şeyi yoxdur.

«*Düşdüm*» rədifli başqa bir qəzəlində də şair başına «*özgə hava*» düşdüyündən, ləpələrin onu sahilə atdığından, bir dəmdə ev tikib sonra onu yıxıb başqa məkana yol aldığından, «*əhli-vətən*»in ona qarşı laqeydliyindən, elə bu səbəbə görə də «*baş aluban yad elə düşdü*»yündən şikayətlənir.

N.Şirvaninin ədəbi mirası bütöv halda əlimizdə yoxdur. Cüng və əlyazmalarda onun yaradıcılığından xeyli nümunə bizə gəlib çatmışdır. Bu örnəklər qəzəl, mürəbbə, müxəmməs, müstəzad və s. Janrlarda, məsnəvi formasındadır. Ümumiyyətlə, Nişat Füzuli ədəbi məktəbinin davamçısı kimi tanınır. Onun poeziyasında Füzuli ənənələrinin rəyihəsini görürük. Şeirlər mövzuca rəngarəngdir. Onların mühüm bir qismini məhəbbət mövzulu örnəklər təşkil edir. Sənətkarın eşq fəlsəfəsi özünəqədərki klassiklərimizin bu yönündəki baxışları ilə uzlaşır və eyni bədii-fəlsəfi düşüncənin elementi təsirini bağışlayır:

*Ey Nişat kim, atəşi-eşq istəyən büryan gərək,
Bülhəvəsdır kim ki, bu vətədən özün yan çəkər.*

Ey Nişat, eşq atəşi istəyən gərək yansın. Bu uçurumdan, burulğandan, qorxulu yoldan özünü yana çəkən zövq və əyləncə üçün, yəni ötəri həvəslərdən, mülk aləminin səfasından ötrü

yaşayan kəslərdir. Eşq nəşəsinin zövqü-səfası həqiqi aşiq üçün cahanda hər şeydən əziz və ləzizdir:

Ol kəs ki, içibdir meyi-peymaneyi-eşqi,

Heyvan suyu tək nəş'əli, ləzzətli deyirlər.

Sənətkarın aşiq obrazının fəlsəfi «mən»i klassik poeziyadakı aşıqlar kimi düşünür. Onun çılğınlığı da, rüsvallığı da, səadəti də, hövsələsi də, dözümlü də, səhranişinliyi də sələflərinin lirik qəhrəmanına bənzəyir:

Təzədən düşdü yenə başıma sevda –sevda,

Eşq odu qıldı məni aləmə rüsva-rüsva.

Görüm, ey şux, səni dərdü bəla çəkmiyəsən,

Saxlasun cümlə bələdan səni mövla-mövla.

Yarəb, ol günlər olurmu yarı məstanə görəm,

Əldə tutmuş qədəhi-sağəri-mina-mina.

Yenə bir Leyli məni eylədi Məcnun-Məcnun

Mənzilim oldu yenə daməni-səhra-səhra.

Düşübən eşq oduna sən də mənim tək yanasan,

Görəsən kim nə çəkir, aşiqi-şeyda-şeyda!

Ey Nişat, eylə müdara sitəmi-yar ilə kim,

Eşq əhlində gərək hövsələ dərya-dərya!

Bu tipli nümunələrdə Nişatın tərənnüm etdiyi eşq də, aşiq də, məşuq da sələflərdə olduğu kimi mücərrəddir, ümumidir, ünvarsızdır. Bununla belə şairin elə məhəbbət şeirləri də var ki, burada aşiq də, məşuq da, sevən də, sevilən də konkretləşir, fərdiləşir. Müəyyən bəlli, real ünvan kəsb edir. Daha dar mənada desək, sevənin müəllifin özü, sevilənin isə bir «tərsa qızı», qeyri-müsəlman gözəli olduğu aşkarlanır: «*Axır*» rədifli müxəmməsdə, yaxud «*Deyiləm*» qəzəlində deyilən fikir dəqiq və aydın şəkildə öz real bədii təəcəssümünü tapır:

Eylədi yar dilü dinimi viran axır,

Qoymadı məndə o tərsa qızı iman axır,

Yoxmudur şəhərdə bir mərdi-müsəlman axır,

Ki, edə dərdimə bir vəz' ilə dərman axır,

Nə deyüm, eyləsin Allah özü divan axır!

Mənə derlər ki, «unut yarı» - unutmağmi olur?

Yüz əgər kafər ola tərkinə etmağmi olur?

Hərzə sözdür, bu sözü, vay, eşitmağmi olur?

Mən nə fikr eyliyüm «el ağzını tutmağmi olur?»

Deyilir aşiq üçün yüz belə hədyan axır.

Müxəmməsdəki fikirlərin müəllifin şəxsi həyatı, şəxsi sevgi və məhəbbət duyğuları ilə bağlı olduğu, bu hissənin konkret olaraq bir xristian qızına ünvanlandığı, hətta bu kafər qızını sevməyin

el tənəsinə, qınağa, hədyan sözlərə səbəb olduğu da üzə çıxır. Deməli, sevənlə sevilən, şairlə onun sevdiyi gözəl arasındakı hicrana, qovuşmaq imkanının namümkünlüyünə səbəb din ayrılığıdır. Baxmayaraq ki, hədyan sözlərin, el tənəsinin hədəfinə çevrilən şair o gözəli sevəndən sonra dinini atmışdır, amma tərsə qızının müsəlman kimi nifrət obyektı olmaq xassəsi davam etməkdədir:

Sən müsəlman bilibən nifrət edirsən məndən,

Sənə aşiq olalı mən də müsəlman deyiləm.

Nişatın şeirlərində diqqəti cəlb edən bir cəhət də qeyd etməliyik. Bu, sənətkarın əsərlərinin dilində özünü büruzə verən ləhcə xüsusiyyətləridir. Belə ki, onun şeirlərində Şirvan ləhcəsinə aid dil elementləri qabarıq surətdə özünü göstərməkdədir. Yuxarıda iki bəndini misal verdikimiz «Axır» rədifli müxəmməsdə də «nə deyüm», «unutmağmi», «tərkini etməğmi», «eşitmağmi», «fikir eyliyəm», «tutmağmi», «deyilir» və s. ifadələrin tələffüzündə ləhcə əlamətləri göz qabağındadır.

N.Şirvaninin zamanın bizə çatdırdığı əsərləri içərisində ictimai mövzulu şeirlərə də rast gəlirik. Bu mənada sənətkarın «Görmədim» rədifli mürəbbəsi xüsusi maraq doğurur. Mürəbbə mövzu-məzmun və ideya baxımından Nişatın həməsrlərindən Molla Pənah Vaqifin məşhur «Görmədim», həmçinin Ağa Məsihin «Qalmışdır» müxəmməsləri ilə səsləşir. XVIII yüzillikdə bu tipli başqa poetik örnəklərə də tez-tez təsadüf edirik. Əlbəttə, bu, əsrin ictimai-siyasi və tarixi hadisələrinin xarakteri ilə bağlı bədii həqiqət, başqa sözlə, ədəbi fikrin baş verən sosial-tarixi hadisələrə, bu hadisələrin doğurduğu mənfi, məyusedici, ümitsiz nəticələrə reaksiyası idi. Yəni XVIII əsrdə parçalanmış, bölük-bölük olub, xanlıqlara – kiçik və gələcəyi olmayan dövlətlərə ayrılmış vətəndə dramatik olaylar baş verir, ara müharibələri sosial həyatı bürüyən feodal çəkişmələri, hərc-mərclik, şəxsi nüfuz, şöhrət və mənfəət uğrunda qovğalar, vətənin və vətən övladının taleyinə biganəlik insanlarda məyusluq, kədər və ümitsizlik doğururdu. Bu hadisələr insanların nəinki rifahına, iqtisadiyyatına, güzəranına, həm də onların mənəvi-ruhi aləminə mənfi təsir göstərir, onu sarsıdırdı. Təbii ki, bu məziyyət bədii ədəbiyyata da sirayət edir, dünyadan, həyatdan, cəmiyyətdən, insanlardan narazılıq, məyusluq, bədbinlik ifadə edən əsərlərin yaranmasına səbəb olurdu.

N.Şirvaninin «Görmədim» mürəbbəsi də sosial qovğalara, dünyanın və dünya əhlinin etibarsızlığına, baş verən faciələrə şair münasibətinin kədərli reaksiyası idi:

Hər təbibə söylədim dərdim, dəvasın görmədim,

Möhnətü dərdü qəmin heç intəhasın görmədim,

Bu cahanın bir həqiqi aşinasın görmədim,

Hər kimin çəkdim cəfasın, bir vəfasın görmədim.

Mürəbbədə şair və cəmiyyət, fərd və sosial mühit problemi qoyulur. Fərd – şair sosial gerçəkliyin bir üzvü kimi dostdan, qohum-qardaşdan tutmuş yada, ixtiyarlı, imtiyazlı şəxslərə, hakim və şahlara qədər dünya əhlinin heç birində vəfa, etibar, sədaqət, düzlük, hallalıq, insanlıq görmür. Cəmiyyət bütünlüklə şərə bürünmüş, qara rəngə boyanmışdır. Elə buna görə də şair bu dünya sərgərdanlığından yeganə çıxış yolunu M.P.Vaqifdə olduğu kimi, haqda və müqəddəs dini şəxsiyyətlərə sığınmaqda görür:

Bəxt isə dönmüş, əgər, iqbal isə olmuş yaman,

Möhnətü qəm çəkməgimdən öldüm axır mən, aman,

Qövmü qardaşı, rəfiqi bir-bir etdim imtahan,

Hər kimin çəkdim cəfasın, bir vəfasın görmədim.

Ey Nişat, oldum qəmi-hicr ilə sərgərdan haray!
Dönmədi rəyimlə hərgiz gərđişi-dövrən, haray!
Ya Əmirəlmöminin-heydər-şəhi-mərdən, haray!
Hər kimin çəkdim cəfasın, bir vəfasın görmədim.

Nişatın lirikasına xas olan ideya-estetik məziyyətlərdən biri də hikmət və nəsihət ruhudur. Onun hikmət tələqin edən didaktik-tərbiyəvi motivli şeirləri də vardır. «Gərək» qəzəli bu qəbil örnəklərin yaxşı nümunələrindən sayıla bilər:

Qönçə tək eldən kişi sirrin nihan etmək gərək,
Aşiqi-yekrəng olan, bağırını qan etmək gərək.
Müşkül işdir dərdi hər bədərdə izhar eyləmək,
Dərdi bir dərd əhlinə xatirnişan etmək gərək.
Xəlqdən tərki-əlaqə eyləyib ünqa kimi,
Bir qənaət guşəsində aşıyan etmək gərək.
Yaxşı gündə bilmək olmaz kim, dəyanət kimdədir,
Yaxşı yoldaşı yaman gün imtahan etmək gərək.
Ey Nişat, ox tək sözündən hər kimə səhm əglənür,
Belədir, doğru sözü xatirnişan etmək gərək.

Göründüyü kimi, qəzəl bütünlüklə atalar sözləri, aforistik və hikmətli deyimlər üzərində qurulmuşdur.

Ədəbiyyat

1. Araslı H. Azərbaycan ədəbiyyatı: tarixi və problemləri. Bakı, 1998
2. Azərbaycan ədəbiyyatı tarixi. 6 cildə, III c., Bakı, 2009
3. Azərbaycan klassik ədəbiyyatından seçmələr (XVII-XVIII əsrlər Azərbaycan şeiri). 3 cildə, III c., Bakı, 2005
4. Babayev Y. Azərbaycan ədəbiyyatı tarixi (XIII-XVIII əsrlər). Bakı, 2018
5. Cəfərov N. Seçilmiş əsərləri. 5 cildə. II s., Bakı, 2007
6. Dadaşzadə A. XVIII əsr Azərbaycan lirikası. Bakı, 1980
7. Əfəndiyev P. Şifahi xalq ədəbiyyatı. Bakı, 2013
8. Kərimov P. XVII əsr anadilli Azərbaycan lirikası. Bakı, 2011
9. Köçərli F. Azərbaycan ədəbiyyatı. I c., Bakı, 1978; II c., Bakı, 1981; təkrarnəşr – I c., Bakı, 2005; II c., Bakı, 2005
10. XVII əsr Azərbaycan lirikası (antologiya-tərtib edəni: Kərimov P.). Bakı, 2008
11. Məhcur Şirvani. Qisseyi-Şirzad; Hamid. Seyfəlmülük (tərtib edəni: Səfərli Ə.). Bakı, 1985
12. Mümtaz S. Azərbaycan ədəbiyyatının qaynaqları. Bakı, 1986; 2006
13. Qayıbov Hüseyn Əfəndi. Azərbaycanda məşhur olan şüəranın əş'arına məcmuədir. I c., Bakı, 1986; II c., Bakı, 1989; III c., Bakı, Mütərcim, 2002; IV c., Bakı, Elm və təhsil, 2013

- 14.Sadiq bəy Əfşar. Məcməül-xəvas (tərtib edəni: Bağirov Ə.). Bakı, 2008
- 15.Səfərli Ə., Yusifli X. Azərbaycan ədəbiyyatı tarixi (qədim və orta əsrlər). Bakı, 2008
- 16.Səfərli Ə. XVII-XVIII əsrlər Azərbaycan epik şeiri. Bakı, 1982
- 17.Şirvanın üç şairi (tərtib edəni: Cəfərzadə Ə.). Bakı, 1976
- 18.Tərbiyət M. Danışməndani-Azərbaycan. Bakı, 1987
- 19.Abbasqulu Maraği. Əmsali-türkanə (çapa hazırlayan: Payızov M.). Bakı, 1992.

**SƏMƏD VURĞUN POEZİYASINDA CƏNUBİ AZƏRBAYCAN VƏ TƏBİƏT
MÖVZULU ŞEİRLƏR**
**POEMS ABOUT SOUTH AZERBAIJAN AND NATURE IN SAMAD VURGUN'S
POETRY**

Prof. Dr. Elman Guliyev

Azərbaycan, Bakü

Azərbaycan Dövlət Pedagoji Universiteti

Türkoloji merkezin Türk edebiyatı bölümünün başkanı

Orcid: 0000-0001-5413-9479

Özet

Xalq şairi Səməd Vurğunun yaradıcılıq kəşfi olan bu şeirdə tarixi keçmişimizlə müasir dünyamızın əksər detalları özünəməxsus ifadə tərzində mənə qazanır və gözlərimiz qarşısında bütöv bir Azərbaycan -Ana Vətənin əbədi obrazı canlanır. Araz çayının ayrılıq-kədər simvolunda obrazlaşması Səməd Vurğunun digər şeirlərində də yer almışdır. Şairin 1935-ci ildə yazmış olduğu "Təbriz gözəlinə" şeirində millətimizin ayrılıq dərdi, birlik arzu və istəkləri, o cümlədən bir-birinə qovuşmaq inamları dilə gətirilir və ayrılıq üzərində dalğalanacaq qələbə bayrağının əzəməti gözlərinin qarşısında canlandırılır.

Rəngarəng mövzu dairəsinə malik olan Səməd Vurğun poeziyasında Azərbaycan gözəlliyinin, təbiət ecazkarlığının tərənnümü özünəməxsus yer tutur.

Səməd Vurğun təbiət sevdalı olduğu üçün vətənimizin gözəllikləri onun əksər lirik və epik əsərlərində obrazlaşa bilmiş, Vətənimizin gözəllik qüdrəti ümumiləşdirilmişdir.

Anahtar kelimələr: S.Vurğun, cənub, şeir, vətən, həsrət

Summary

In this poem, which is a creative discovery of the people's poet Samad Vurgun, most of the details of our historical past and modern world gain meaning in a unique way of expression, and the eternal image of the entire Azerbaijan - Motherland comes to life before our eyes. The image of the Araz River as a symbol of separation and sorrow has also taken place in Samad Vurgun's other poems. In the poem "To the Beauty of Tabriz", written by the poet in 1935, the pain of separation of our nation, the desire and aspirations of unity, as well as the belief in reuniting with each other, are expressed, and the grandeur of the flag of victory that will wave over separation is revived before our eyes.

In Samad Vurgun's poetry, which has a colorful range of themes, the glorification of the beauty of Azerbaijan and the wonder of nature occupies a unique place.

Since Samad Vurgun was a lover of nature, the beauties of our homeland were able to be depicted in most of his lyrical and epic works, and the power of beauty of our homeland was generalized.

Keywords: S. Vurgun, south, poetry, homeland, longing

Giriş

Səməd Vurğun şair kimi, vətəndaş kimi hər zaman xalqına, vətəninə bağlı bir sənətkar olmuşdur. Bu xüsusiyyət onun yaradıcılığına da yansımışdır. Görkəmli Azərbaycan şairi Səməd Vurğunun yaradıcılığında vətənimizin parçalanmasına etiraz motivli bədii əsərlərində Arazın kədər, ayrılıq, həsrət və s. şəklində təqdimi geniş yer almışdır. Qeyd edək ki, “Şairin türküsü” adı ilə şeirin ilk çapında (“Kirovabad bolşeviki” qəzeti, 7 iyun 1935-ci il) 4-cü misra “Terekləri, Arazları” şəklində getmişdir. Lakin bir il sonra şeirin ikinci çapında (“Ədəbiyyat qəzeti”, 7 noyabr, 1936-cı il) həmin misra indiyəqədərki çap variantlarında olduğu kimi “Sakit axan Arazları” şəklinə salınmışdır. Səbəb tarixi həqiqətləri üzə çıxaran Azərbaycan torpaqlarının işğal faktlarını gündəmə gətirən, Azərbaycanın parçalanmasına etiraz olunan və bütünlükdə yaddaşları təzələyən məqamların üstündən xətt çəkmək olmuşdur.

Əvvəlcə onu qeyd edək ki, Azərbaycan ədəbiyyatında Terekdən fərqli olaraq Arazın kədər, ayrılıq, həsrət və s. obrazında təqdimi geniş şəkildə yer almışdır. İstər Cənubi Azərbaycanın, istərsə də müstəqil Azərbaycanın yazıçı və şairlərinin əsərlərində Araz çayı dərdlərimizin, göz yaşlarımızın, ayrılığımızın və s. simvolu olsa da, vətənimizin sərhəd simvolu kimi göstərilir. Terek çayına gəldikdə isə deməliyə ki, ayrılıq, kədər və s. rəmzi kimi bu ifadə ədəbiyyatımızın ilk hadisəsidir və dahi Səməd Vurğunun bədii kəşfidir. Əgər Araz Azərbaycan məmləkət torpaqlarının parçalanmasını, başqa dövlətlər tərəfindən işğalının, qəsb edilməsinin, bölüşdürülməsinin Cənub simvolidirsə, Terek çayı isə Dəmir qapı Dərbənd olmaqla bu çayın keçdiyi qədim Azərbaycan torpaqlarının işğalının Şimal simvolu göstəricisidir.

“Azərbaycan” şeirinin tarixilik və müasirlik kontekstində dəyəri olduqca böyükdür. Xalq şairi Səməd Vurğunun yaradıcılıq kəşfi olan bu şeirdə tarixi keçmişimizlə müasir dünyamızın əksər detalları özünəməxsus ifadə tərzində mənə qazanır və gözlərimiz qarşısında bütöv bir Azərbaycan -Ana Vətənin əbədi obrazı canlanır. Araz çayının ayrılıq-kədər simvolunda obrazlaşması Səməd Vurğunun digər şeirlərində də yer almışdır. Şairin 1935-ci ildə yazmış olduğu “Təbriz gözəlinə” şeirində millətimizin ayrılıq dərdi, birlik arzu və istəkləri, o cümlədən bir-birinə qovuşmaq inamları dilə gətirilir və ayrılıq üzərində dalğalanacaq qələbə bayrağının əzəməti gözlərinin qarşısında canlandırılır:

Nədir bu həsrətin adı, ünvanı?

Baisin evində işıq yanmasın!

Ah, Araz, ah Araz, vədimiz hanı?

Bir ürək ikiye parçalanmasın!

Ayırdı bir vurğu əzəldən bizi,

Parladı şahların qan rəngli tacı.

Sıxlaşan bir duman aldı Təbrizi,

Fələk bəxtimizə baxdı qıyqacı.

Gözlərin dolmasın! Dayan bir az da!

Qəlbin də, sevgin də, dərdin də haqdır.

Azadlıq bayrağı güllü bir yazda,

Təbrizin üstündə parlayacaqdır.

Səməd Vurğunun cənub həsrəti ilə bağlı yazmış olduğu digər şeirlərində Araz çayı konkret olaraq hər hansı bir simvola çevrilməsə də bu cür şeirlərdə bir bütövün tərkibi anlamında o taylı bu taylı dərdlərimizin, arzu və istəklərimizin izharı həqiqi və aydın şəkildə mənə qazanır. “Təbrizin şairlər məclisinə” (1946), “Yandırılan kitablar” (1947) və s. şeirlərdə Səməd Vurğun dil haqqı, torpaq haqqı, sənət haqqı, Vətən haqqı, azadlıq haqqı və s. böyük olan Azərbaycan xalqının qəhrəmanlıq və hünər tarixindən qürur duyduğunu bəyan edir, bir mədəniyyət, bir Vətən və bir tarixdə birləşməyin vacibliyini önə çəkir:

Cəllad! Sənmi de, qırırsan fədailər nəslini?

Millətimin saf qanıdır qurd kimi içdiyin qan,

Zaman gəlir... Mən duyuram onun ayaq səsini,

Şəhidlərin qiyam səsi yapışacaq yaxandan,

Millətimin saf qanıdır qurd kimi içdiyin qan.

Bir varaqla tarixləri, utan mənim qarşımda,

Anam Tomris kəsmədimi Keyxosrovun başını?

Koroğlunun, Səttarxanın çələngi var başımda.

Nəsillərim qoymayacaq daş üstündə daşını,

Anam Tomris kəsmədimi Keyxosrovun başını?

Düşməne qarşı hücum və ittihamların kəskinliyi ilə seçilən “Yandırılan kitablar” şeirində Səməd Vurğun İran irticasının iç üzünü açır, Odlar yurdunun vətəndaşı olaraq millətinin alınmış haqqının qaytarılmasını tələb edir.

Rəngarəng mövzu dairəsinə malik olan Səməd Vurğun poeziyasında Azərbaycan gözəlliyinin, təbiət ecəzkarlığının tərənnümü özünəməxsus yer tutur.

Səməd Vurğun təbiət sevdalı olduğu üçün vətənimizin gözəllikləri onun əksər lirik və epik əsərlərində obrazlaşa bilmiş, Vətənimizin gözəllik qüdrəti ümumiləşdirilmişdir:

Sıra dağlar, gen dərələr,

Ürək açan mənzərələr...

Ceyran qaçar, cüyür mələr,

Nə çoxdur oylağın sənini!

Aranın, yaylağın sənini.

Bu yerlərdə limon sarı,

Əyir, salır budaqları;

Dağlarının dümağ qarı,

Yaranmışdır qarlı qışdan,

Bir səngərdir yaranmışdan...

Bir dön bizim Bakıya bax,

Sahilləri çıraq-çıraq.

Buruqları hayqıraraq

Nərə salır boz çöllərə,

İşıqlanır hər dağ, dərə.

Səməd Vurğunun “Dağlar”, “Rustaveli”, “Yada sal məni”, “Neftin qüdrəti”, “Məhəbbət ilhama çağırır məni”, “İlk bahar və mən”, “Qoca qartal”, “Samur çayı”, “Yadıma düşdü” və s. şeirlərində təbiətlə təmas sanki canlı şəkildədir, sanki biz hər nəyi real həyatda görürük. Bu mənada şairin bütün təsvir etdikləri canlı və real təsir bağışlayır. Xüsusilə, bu tipli şeirlərdə kənd həyatının, təbiətə məftunluq hisslərinin təsirləri ölçüyəgəlməzdir.

Səməd Vurğun lirikası mövzu məhdudiyyəti tanımayan bir sənətdir. İlk növbədə, onun poeziyasının ictimai-siyasi tutumu kifayət qədər genişdir. Şair yaşadığı həyatın ictimai-siyasi proseslərinə, beynəlxalq müstəvidə baş verənlərə və s. həmişə aktiv münasibətdə olmuşdur.

Səməd Vurğunun sovet cəmiyyətinin ən mürəkkəb, ən çətin və ən gərgin dövründə yaşaması, hadisələrin içində olması, prosesləri yaxından izləyə bilməsi onun sənətində müəyyən siniflərin bir-birinə qarşı apardığı fiziki və ideoloji mübarizələrinin yer almasına, onların ehtiraslarının epik və lirik lövhələrdə əks olunmasına, üz-üzə duran, toqquşan mənafehlərin, eyni zamanda sosialist cəmiyyəti quruculuğu yolunda fədakarlıq göstərən insanların xarakterlərinin açılmasına və s. ciddi təsir göstərmişdir. Şübhəsiz, Səməd Vurğun bir ziyalı, bir şair və bir vətəndaş olaraq baş verənləri yalnız kənardan müşahidə etmirdi, eyni zamanda hadisələrə müəyyən dərəcədə müdaxilə etmək məcburiyyətində qalırdı. “Rəhbərə salam”, “Klim Vorosilova”, “Söz buketi”, “Araz ilhamı”, “Komsomol marşı” və s. kimi nümunələrdə şairin hadisələrə müdaxilə və münasibəti Sovet ideoloji prinsiplərinə uyğun verilmişdir.

KAYNAKLAR

1. Vəkilov M.Ömür dedikləri bir karvan yolu. Bakı, 1986 səh. 135
- 2.Səməd Vurğun Azərbaycan (tarixi poema 1934-1935), Bakı, 2015, səh.17.
- 3.Quliyev E. Türk xalqları ədəbiyyatı. Bakı, 2011
- 4.Quliyev E. Türk xalqları ədəbiyyatı. Bakı, 2014

“BÖYÜK DAYAQ” ROMANI İDEYA estetik dəyərlər kontekstində
THEME AND IDEA OF MIRZA İBRAHİMOV'S NOVEL "BOYUK DAYAG"

Prof. Dr. Elman Quliyev

Azərbaycan, Bakı

Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti

Türkoloji mərkəzin Türk ədəbiyyatı bölməsinin müdiri

Orcid: 0000-0001-5413-9479

ÖZET

M.İbrahimovun “Böyük dayaq” romanı real müşahidələrin məhsulu olduğu üçün ədəbiyyatımızda yaradıcılıq nailiyyəti kimi qanuniləşir. “Böyük dayaq” romanında M. İbrahimov daha yaxşı bildiyi həyatdan yazır. Belə ki, əsərdə təsvir olunan ictimai mühit də, həmin mühitdə göstərilən xalqın mübarizəsi də, xalqın adətləri də, təbiət təsvirləri də yazıçının gördüyü mənzərələrdir. Kənd həyatından bəhs edən bu romanda M. İbrahimov “qəhrəman” və “xalq” məsələsinə tamamilə yeni cəhətdən yanaşır. Və əsl fəaliyyəti şəxsi istedadın xalq mənafeyi ilə birləşməsində görür.

Açar sözlər: M.İbrahimov, roman, xalq, kənd, milli

911

ABSTRACT

M.Ibrahimov's novel "The Great Support" is legitimized as a creative achievement in our literature because it is a product of real observations. In the novel "The Great Support" M.Ibrahimov writes about the life he knows best. Thus, the social environment described in the work, the struggle of the people shown in that environment, the customs of the people, and the descriptions of nature are the scenes seen by the writer. In this novel, which tells about village life, M.Ibrahimov approaches the issue of "hero" and "people" from a completely new perspective. And he sees the real activity in the combination of personal talent with the interests of the people.

Keywords: M.Ibrahimov, novel, people, village, national

GİRİŞ

M. İbrahimovun “Böyük dayaq” romanı müasir Azərbaycan kəndinin bədii əksi baxımından qiymətlidir. Müəllif əsərdə kəndlə bağlı ictimai-əxlaqi problemlər ortaya atır, insanların arzu və istəklərini realistcəsinə qələmə alır. Mirzə İbrahimov müasir kəndə aid yazmış olduğu bu əsərində isə xalq ruhunu ən təmiz, ən saf qida mənbəyi kimi götürür. Romanda xalqdan uzaqlaşmaq, xalqla razılaşmamaq hallarını müvazinətsizliyin, ətəletin rəmzinə çevrilir. Realist sənətkar bu problemin başqa cəhətinə “Kəndçi qızı” komediyasında da toxunmuşdur. Lakin “Böyük dayaq”dan fərqli olaraq komediyada meşşanlıq əsas tənqid obyektinə çevrilir. Çox maraqlıdır ki, hər iki əsərdə müasir kənd özünün geniş və aydın təsvirini tapır. Bunun bir səbəbi artıq qeyd etdiyimiz kimi, M. İbrahimovun kənd həyatını yaxşı bilməsindən irəli gəlir.

Romanda surətlərə münasibət məsələsində reallıq duyğusundan uzaqlaşma hallarına rast gəlmirsən, həqiqətə sadıq qalmaq meyli hər zaman oxucunu müşayiət edir. M. İbrahimovun

müsbət qəhrəmanları təbii olduqları üçün aydın mübarizə metodu seçirlər. Onun “Böyük dayaq” əsərindəki müsbət obrazları (Səkinə, Rüstəm, Nəcəf, Pərişan, Maya, Qızıyətər və b.) fədakardırlar, xalqını sevəndirlər, əsl vətəndaşdılar.

“Böyük dayaq” romanında M. İbrahimov daha yaxşı bildiyi həyatdan yazır. Belə ki, əsərdə təsvir olunan ictimai mühit də, həmin mühitdə göstərilən xalqın mübarizəsi də, xalqın adətləri də, təbiət təsvirləri də yazıçının gördüyü mənzərələrdir: “Bu gün Muğan düzünə qışın orta ayından çox payızın əvvəlini xatırladan mülayim bir axşam enmişdir. Günəş batandan azca sonra sinəsi yarıq-yarıq böyük səhranın üstündəki buludsuz göylər ulduzlarla doldu. Toplanıb çoxalan bu ulduzlar açılmaz bir sirrinmi, ədəbi bir sevdanınmı dastanını oxuyur kimi bizim torpağa baxaraq sayırıdıqca, qış gecəsi hər tərəfə hakim olurdu”. Əsərdə M. İbrahimov yerinə düşməyən, sujet zəifliyinə gətirib çıxaran təsvir və hadisə işlətməmişdir.

M. İbrahimov əsərlərində milli koloriti gözləyən sənətkardır. “Böyük dayaq” romanında müxtəlif saxta yox, həqiqi milli koloriti gözləmişdir. Kənd həyatından bəhs edən bu romanda M. İbrahimov “qəhrəman” və “xalq” məsələsinə tamamilə yeni cəhətdən yanaşır. Və əsl fəaliyyəti şəxsi istedadın xalq mənafeyi ilə birləşməsində görür. “Böyük dayaq” romanının baş qəhrəmanı xalq da olsa, əsərdə əsas diqqət Rüstəm kişiye verilmiş, xarakterlərin açılmasında əsas rol o oynamışdır. Əsərdə Rüstəm kişi dinamik bir xarakter kimi verilir.

Romanda demək olar ki, Rüstəmlə bağlanmayan hadisə və surət yoxdur. Lakin əsərdə Rüstəmin həyatının və fəaliyyətinin bütün dövrləri göstərilir. M. İbrahimov ancaq onun müharibədən sonrakı fəaliyyətini əsərin canına hopdurmuş, güclü psixoloji və bədii surət yaratmışdır. Əsərdə Rüstəmlə əlaqələndirilən hər şey canlıdır, realdır: ilk əvvəllər zəhməti ilə ad-san qazanıb kolxozçuların qəlbində pak və işgüzar insan kimi tanınması da, özünün məntiqini kollektivə qarşı qoyan Rüstəmin büdrəməsi də. Bu cür təsvir məşhur yazıçını novatorluqla bağlayır. Lakin M. İbrahimovun göstərilən novatorluq fəaliyyəti isə onun realizm axtarışlarını tamamlayır.

912

M. İbrahimov “Böyük dayaq” romanında ədəbiyyatımız üçün səciyyəvi olan orijinal bədii surətlər seçir. Rüstəm, Şirzad, Pərişan və b. əsər boyu orijinal xarakterə malik adamlar kimi çıxış edir.

Digər obrazlar kimi Maya da yeni xarakterdir. Yazıçı onu yaşına görə daha çox imtahanlara çəkir. Onun insanlara, həyata baxışları bəsitdən mürəkkəbə doğru inkişafda verilir. İlk baxışda Rüstəmi “yerə vuran” Mayanın baxışları oxucu qarşısında işıq yandırır. Bu işıqlı ruh insanı geri çəkən xırda duyğulara qarşı çevrilir. Qeyd etdiyimiz kimi, M. İbrahimovun əsərlərində milliliyi və milli koloriti saxlayan sənətkardır. M. İbrahimov Rüstəm kişini xalqın müdrikliyini, ruhunu, nəcibliyini əks etdirmək baxımından səciyyələndirir. Rüstəmin Mayaya baxışlarına öləri hal kim yer verilir. Bu hal Rüstəmi, həm də Mayanı kölgədə qoymur. Onlar daha geniş fəaliyyətə cəlb olunurlar. Onu da demək yerinə düşər ki, müəllif Mayanın simasında adamlarımızın gözəl əxlaqi keyfiyyətlərinin zənginliyini göstərir.

Səkinə obrazı da məənviyyatına görə fərqlənən, paklığı, saflığı, ülviliyi özündə əks etdirən bütöv xarakterdir. Müəllif onu Rüstəm kişi qarşısında güzgü kimi tutur. O, ərinə xırda məsələlərdə güzəşdə gedir. Lakin, ailə münasibətlərindən kənar işlərdə isə ona qarşı barışmaz mövqedə dayanır. Ərinin təkəbbürlük, məənəmlik ideyası bu barışmazlığın həcmi artırır. Rüstəmin nüfuzuna xələl gətirən məsələlərdə Səkinə bir həyat yoldaşı kimi sərt mövqe tutur. M. İbrahimov onu güclü xarakter kimi Rüstəmdən fərqləndirir. Xalqa inam, etibar, ona söykənmək Səkinəni əsər boyu zənginləşdirir, qarşısında geniş üfiqlər açır. Eyni zamanda ədib onun sadəliyini, daxili aləminin gözəlliyini elə bədii boyalarla verir ki, istər-istəməz təsvirə, məənalandırmaya heyran qalırsan. Səkinənin dolğun dialoqları demək olar ki, əksər surətlərin taleyinə, həyat mövqeyinə təsirsiz qalır. Onu da demək yerinə düşər ki, əsərdəki dialoq və ifadələr yazıçı lakoniziminin məntiqi nəticəsidir.

M. İbrahimovun “Böyük dayaq” romanı real müşahidələrin məhsulu olduğu üçün ədəbiyyatımızda yaradıcılıq nailiyyəti kimi qanuniləşir.

Əgər desək ki, roman bütövlükdə realizmlə nəfəs alır, yəqin ki, səhv etmərik. Əsərdə hadisələrin, insan xarakterlərinin seçilməsində və təsvirində M. İbrahimova məxsus realizm böyük həyat qüvvəsinə çevrilir.

Bu səbəbdəndir ki, əsərdə müsbət surətlərlə yanaşı, mənfi surətlər də təsirli və təbii çıxır. Müəllif onları özünəməxsusluğu ilə, orijinallığı ilə nəzərə çarpdırır.

Yastı Salman, Yarməmməd, Lay Hüseyn bu baxımdan səciyyəvidir.

KAYNAKLAR

1. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, I cild, Bakı: Yazıçı, 1978, 512 s.
2. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, II cild, Bakı: Yazıçı, 1978, 504 s.
3. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, III cild, Bakı: Yazıçı, 1979, 592 s.
4. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, IV cild, Bakı: Yazıçı, 1979, 596 s.
5. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, V cild, Bakı: Yazıçı, 1980, 339 s.
6. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, VI cild, Bakı: Yazıçı, 1981, 376 s.
7. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, VII cild, Bakı: Yazıçı, 1981, 332 s.
8. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, VIII cild, Bakı: Yazıçı, 1981, 303 s.
9. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, IX cild, Bakı: Yazıçı, 1982, 664 s.
10. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, X cild, Bakı: Yazıçı, 1983, 507 s.
11. İbrahimov M. Niyəsiz, necəsiz bir yazısan sən. Bakı: Yazıçı, 1985, 552 s.
12. İbrahimov M. Xəlpilik və realizm cəbhəsindən. Bakı: Azərnəşr, 1961, 524 s.
13. İbrahimov M. Ana dili – hikmət xəzinəsi. Bakı: Azərbaycan Dövlət Nəşriyyatı, 1991, 136 s.

**SƏMƏD VURĞUN POEZİYASINDA CƏNUBİ AZƏRBAYCAN VƏ TƏBİƏT
MÖVZULU ŞEİRLƏR**
**POEMS ABOUT SOUTH AZERBAIJAN AND NATURE IN SAMAD VURGUN'S
POETRY**

Prof. Dr. Elman Guliyev

Azərbaycan, Bakı

Azərbaycan Dövlət Pedagoji Universiteti

Türkoloji merkezin Türk edebiyatı bölümünün başkanı

Orcid: 0000-0001-5413-9479

Özet

Xalq şairi Səməd Vurğunun yaradıcılıq kəşfi olan bu şeirdə tarixi keçmişimizlə müasir dünyamızın əksər detalları özünəməxsus ifadə tərzində mənə qazanır və gözlərimiz qarşısında bütöv bir Azərbaycan -Ana Vətənin əbədi obrazı canlanır. Araz çayının ayrılıq-kədər simvolunda obrazlaşması Səməd Vurğunun digər şeirlərində də yer almışdır. Şairin 1935-ci ildə yazmış olduğu "Təbriz gözəlinə" şeirində millətimizin ayrılıq dərdi, birlik arzu və istəkləri, o cümlədən bir-birinə qovuşmaq inamları dilə gətirilir və ayrılıq üzərində dalğalanacaq qələbə bayrağının əzəməti gözlərinin qarşısında canlandırılır.

Rəngarəng mövzu dairəsinə malik olan Səməd Vurğun poeziyasında Azərbaycan gözəlliyinin, təbiət ecazkarlığının tərənnümü özünəməxsus yer tutur.

Səməd Vurğun təbiət sevdalı olduğu üçün vətənimizin gözəllikləri onun əksər lirik və epik əsərlərində obrazlaşa bilmiş, Vətənimizin gözəllik qüdrəti ümumiləşdirilmişdir.

Anahtar kelimələr: S.Vurğun, cənub, şeir, vətən, həsrət

Summary

In this poem, which is a creative discovery of the people's poet Samad Vurgun, most of the details of our historical past and modern world gain meaning in a unique way of expression, and the eternal image of the entire Azerbaijan - Motherland comes to life before our eyes. The image of the Araz River as a symbol of separation and sorrow has also taken place in Samad Vurgun's other poems. In the poem "To the Beauty of Tabriz", written by the poet in 1935, the pain of separation of our nation, the desire and aspirations of unity, as well as the belief in reuniting with each other, are expressed, and the grandeur of the flag of victory that will wave over separation is revived before our eyes.

In Samad Vurgun's poetry, which has a colorful range of themes, the glorification of the beauty of Azerbaijan and the wonder of nature occupies a unique place.

Since Samad Vurgun was a lover of nature, the beauties of our homeland were able to be depicted in most of his lyrical and epic works, and the power of beauty of our homeland was generalized.

Keywords: S. Vurgun, south, poetry, homeland, longing

Giriş

Səməd Vurğun şair kimi, vətəndaş kimi hər zaman xalqına, vətəninə bağlı bir sənətkar olmuşdur. Bu xüsusiyyət onun yaradıcılığına da yansımışdır. Görkəmli Azərbaycan şairi Səməd Vurğunun yaradıcılığında vətənimizin parçalanmasına etiraz motivli bədii əsərlərində Arazın kədər, ayrılıq, həsrət və s. şəklində təqdimi geniş yer almışdır. Qeyd edək ki, “Şairin türküsü” adı ilə şeirin ilk çapında (“Kirovabad bolşeviki” qəzeti, 7 iyun 1935-ci il) 4-cü misra “Terekləri, Arazları” şəklində getmişdir. Lakin bir il sonra şeirin ikinci çapında (“Ədəbiyyat qəzeti”, 7 noyabr, 1936-cı il) həmin misra indiyəqədərki çap variantlarında olduğu kimi “Sakit axan Arazları” şəklinə salınmışdır. Səbəb tarixi həqiqətləri üzə çıxaran Azərbaycan torpaqlarının işğal faktlarını gündəmə gətirən, Azərbaycanın parçalanmasına etiraz olunan və bütünlükdə yaddaşları təzələyən məqamların üstündən xətt çəkmək olmuşdur.

Əvvəlcə onu qeyd edək ki, Azərbaycan ədəbiyyatında Terekdən fərqli olaraq Arazın kədər, ayrılıq, həsrət və s. obrazında təqdimi geniş şəkildə yer almışdır. İstər Cənubi Azərbaycanın, istərsə də müstəqil Azərbaycanın yazıçı və şairlərinin əsərlərində Araz çayı dərdlərimizin, göz yaşlarımızın, ayrılığımızın və s. simvolu olsa da, vətənimizin sərhəd simvolu kimi göstərilir. Terek çayına gəldikdə isə deməliyə ki, ayrılıq, kədər və s. rəmzi kimi bu ifadə ədəbiyyatımızın ilk hadisəsidir və dahi Səməd Vurğunun bədii kəşfidir. Əgər Araz Azərbaycan məmləkət torpaqlarının parçalanmasını, başqa dövlətlər tərəfindən işğalının, qəsb edilməsinin, bölüşdürülməsinin Cənub simvolidirsə, Terek çayı isə Dəmir qapı Dərbənd olmaqla bu çayın keçdiyi qədim Azərbaycan torpaqlarının işğalının Şimal simvolu göstəricisidir.

“Azərbaycan” şeirinin tarixilik və müasirlik kontekstində dəyəri olduqca böyükdür. Xalq şairi Səməd Vurğunun yaradıcılıq kəşfi olan bu şeirdə tarixi keçmişimizlə müasir dünyamızın əksər detalları özünəməxsus ifadə tərzində mənə qazanır və gözlərimiz qarşısında bütöv bir Azərbaycan -Ana Vətənin əbədi obrazı canlanır. Araz çayının ayrılıq-kədər simvolunda obrazlaşması Səməd Vurğunun digər şeirlərində də yer almışdır. Şairin 1935-ci ildə yazmış olduğu “Təbriz gözəlinə” şeirində millətimizin ayrılıq dərdi, birlik arzu və istəkləri, o cümlədən bir-birinə qovuşmaq inamları dilə gətirilir və ayrılıq üzərində dalğalanacaq qələbə bayrağının əzəməti gözlərinin qarşısında canlandırılır:

Nədir bu həsrətin adı, ünvanı?

Baisin evində işıq yanmasın!

Ah, Araz, ah Araz, vədimiz hanı?

Bir ürək ikiyə parçalanmasın!

Ayırdı bir vurğu əzəldən bizi,

Parladı şahların qan rəngli tacı.

Sıxlaşan bir duman aldı Təbrizi,

Fələk bəxtimizə baxdı qıyqacı.

Gözlərin dolmasın! Dayan bir az da!

Qəlbin də, sevgin də, dərdin də haqdır.

Azadlıq bayrağı güllü bir yazda,

Təbrizin üstündə parlayacaqdır.

Səməd Vurğunun cənub həsrəti ilə bağlı yazmış olduğu digər şeirlərində Araz çayı konkret olaraq hər hansı bir simvola çevrilməsə də bu cür şeirlərdə bir bütövün tərkibi anlamında o taylı bu taylı dərdlərimizin, arzu və istəklərimizin izharı həqiqi və aydın şəkildə mənə qazanır. “Təbrizin şairlər məclisinə” (1946), “Yandırılan kitablar” (1947) və s. şeirlərdə Səməd Vurğun dil haqqı, torpaq haqqı, sənət haqqı, Vətən haqqı, azadlıq haqqı və s. böyük olan Azərbaycan xalqının qəhrəmanlıq və hünər tarixindən qürur duyduğunu bəyan edir, bir mədəniyyət, bir Vətən və bir tarixdə birləşməyin vacibliyini önə çəkir:

Cəllad! Sənmi de, qırırsan fədailər nəslini?

Millətimin saf qanıdır qurd kimi içdiyin qan,

Zaman gəlir... Mən duyuram onun ayaq səsinə,

Şəhidlərin qiyam səsi yapışacaq yaxandan,

Millətimin saf qanıdır qurd kimi içdiyin qan.

Bir varaqla tarixləri, utan mənim qarşımda,

Anam Tomris kəsmədimi Keyxosrovun başını?

Koroğlunun, Səttarxanın çələngi var başımda.

Nəsillərim qoymayacaq daş üstündə daşını,

Anam Tomris kəsmədimi Keyxosrovun başını?

Düşməyə qarşı hücum və ittihamların kəskinliyi ilə seçilən “Yandırılan kitablar” şeirində Səməd Vurğun İran irticasının iç üzünü açır, Odlar yurdunun vətəndaşı olaraq millətinin alınmış haqqının qaytarılmasını tələb edir.

Rəngarəng mövzu dairəsinə malik olan Səməd Vurğun poeziyasında Azərbaycan gözəlliyinin, təbiət ecəzkarlığının tərənnümü özünəməxsus yer tutur.

Səməd Vurğun təbiət sevdalı olduğu üçün vətənimizin gözəllikləri onun əksər lirik və epik əsərlərində obrazlaşa bilmiş, Vətənimizin gözəllik qüdrəti ümumiləşdirilmişdir:

Sıra dağlar, gen dərələr,

Ürək açan mənzərələr...

Ceyran qaçar, cüyür mələr,

Nə çoxdur oylağın sənini!

Aranın, yaylağın sənini.

Bu yerlərdə limon sarı,

Əyir, salır budaqları;

Dağlarının dümağ qarı,

Yaranmışdır qarlı qışdan,

Bir səngərdir yaranmışdan...

Bir dön bizim Bakıya bax,

Sahilləri çıraq-çıraq.

Buruqları hayqıraraq

Nərə salır boz çöllərə,

İşıqlanır hər dağ, dərə.

Səməd Vurğunun “Dağlar”, “Rustaveli”, “Yada sal məni”, “Neftin qüdrəti”, “Məhəbbət ilhama çağırır məni”, “İlk bahar və mən”, “Qoca qartal”, “Samur çayı”, “Yadıma düşdü” və s. şeirlərində təbiətlə təmas sanki canlı şəkildədir, sanki biz hər nəyi real həyatda görürük. Bu mənada şairin bütün təsvir etdikləri canlı və real təsir bağışlayır. Xüsusilə, bu tipli şeirlərdə kənd həyatının, təbiətə məftunluq hisslərinin təsirləri ölçüyəgəlməzdir.

Səməd Vurğun lirikası mövzu məhdudiyyəti tanımayan bir sənətdir. İlk növbədə, onun poeziyasının ictimai-siyasi tutumu kifayət qədər genişdir. Şair yaşadığı həyatın ictimai-siyasi proseslərinə, beynəlxalq müstəvidə baş verənlərə və s. həmişə aktiv münasibətdə olmuşdur.

Səməd Vurğunun sovet cəmiyyətinin ən mürəkkəb, ən çətin və ən gərgin dövründə yaşaması, hadisələrin içində olması, prosesləri yaxından izləyə bilməsi onun sənətində müəyyən siniflərin bir-birinə qarşı apardığı fiziki və ideoloji mübarizələrinin yer almasına, onların ehtiraslarının epik və lirik lövhələrdə əks olunmasına, üz-üzə duran, toqquşan mənafehlərin, eyni zamanda sosialist cəmiyyəti quruculuğu yolunda fədakarlıq göstərən insanların xarakterlərinin açılmasına və s. ciddi təsir göstərmişdir. Şübhəsiz, Səməd Vurğun bir ziyalı, bir şair və bir vətəndaş olaraq baş verənləri yalnız kənardan müşahidə etmirdi, eyni zamanda hadisələrə müəyyən dərəcədə müdaxilə etmək məcburiyyətində qalırdı. “Rəhbərə salam”, “Klim Voroşilova”, “Söz buketi”, “Araz ilhamı”, “Komsomol marşı” və s. kimi nümunələrdə şairin hadisələrə müdaxilə və münasibəti Sovet ideoloji prinsiplərinə uyğun verilmişdir.

KAYNAKLAR

1. Vəkilov M.Ömür dedikləri bir karvan yolu. Bakı, 1986 səh. 135
- 2.Səməd Vurğun Azərbaycan (tarixi poema 1934-1935), Bakı, 2015, səh.17.
- 3.Quliyev E. Türk xalqları ədəbiyyatı. Bakı, 2011
- 4.Quliyev E. Türk xalqları ədəbiyyatı. Bakı, 2014

UŞAQLARIMIZIN HƏYATINA DAİR MARAQLI VƏ TƏRBİYƏVİ ƏSƏRLƏRİN YARANMA TARİXİ

Aygun Ahmadova Shukur kızı

Azərbaycan Devlet Pedagoji Üniversitesi (Ü. Hacıbəyov-68), 0000-0002-2464-2513

Aygün Ahmadova, Edebiyat Öğretim Teknolojileri Bölümü Doçenti

Anahtar kelimeler: konu, görev, çocuk, kitap, insanlar, edebiyat, çeviri

Keywords: topic, task, child, book, people, literature, translation

Müasir uşaq kollektivdə böyüyür və tərbiyə alır. Odur ki, bizim cəmiyyətdə uşaq kollektivlərinin təşkili, ona rəhbərlik məsələləri tərbiyə işimizin çox mühüm və tərkib hissəsi olmalıdır. Məhz bu mənada məktəb təşkilatı iş fəaliyyətini uşaqlardan əsirgəməməlidir. Təəssüf ki, hələ bu sahədə təbii olaraq, məktəbin fəaliyyəti zəyifdir. Uşaq yazıçılarının diqqət mərkəzində olan bu səbəbi bəzi yazıçılar yaxşı bilmirlər, onların maraqlı, qaynar fəalliyətini lazımı səviyyədə öyrənmirlər. Bu mənada Əmrahın yeni kitabında toplanmış əsərləri, xüsusilə povestləri, uşaq ədəbiyyatında ilk və yaxşı təşəbbüslərdəndir. Uşaqların həmişə «yoldaş» deyə müraciət etdikləri pioner baş dəstə rəhbərləri: yoldaş Ədalət (“Brilyant üzük əhvalatı”), yoldaş Eldar (“Keçiddə hadisə”), təcrübi işdə özünü doğrultmayan, uşaqlara pedaqoji və psixoloji tələblərlə yanaşmağı bacarmadığına görə işdən qovulan keçmiş pioner baş dəstə rəhbəri Sədaqət və onun yerinə təyin edilmiş işgüzar, təşəbbüskar bir pioner rəhbəri kimi sevilən yoldaş Pərvanə Balazadə (“Yaxşılardan dünyası”) müəllifin təsvirlərində bəzi hallarda arxa planda qalmalarına baxmayaraq, həm yazıçının, həm də ümumiyyətlə, müasir uşaq ədəbiyyatının bədii uğurlarından sayılmalıdır. “Yaxşılardan dünyası” kitabına yazıçının bir neçə hekayəsi də daxil olmuşdur. Mövzu rəngarəngliyi, yığcamlıq bu hekayələrin ən yaxşı bədii keyfiyyətləridir. Əmrah Əmrahov Azərbaycan uşaq ədəbiyyatında qəhrəman, fədakar uşaqların həyatından müntəzəm yazan, bu sahədə daim bədii axtarışlar aparan, bəlkə də, ilk uşaq yazıçısıdır. Onun uşaqlarımızın həyatına dair maraqlı, məzmunlu və tərbiyəvi əhəmiyyət kəsb edən oçerk və hekayələri həmişə sevilə-sevilə oxunan əsərlərdəndir. Onun adı indiki gənc nəsə o qədər də tanış olmasa da, istedadlı qələm sahibi mənalı həyat yolu keçmişdir.

Uşaq ədəbiyyatımız son illərdə öz mövzu dairəsini xeyli genişləndirmiş, daha kamil əsərlərlə zənginləşmişdir. Lakin uşaqlarımızı maraqlandıran, onların təlim-tərbiyəsinə və bədii zövqlərinin formalaşmasına təsir edən elə mövzular da vardır ki, nədənsə, yazıçıların diqqətini çox az cəlb etmişdir. Məsələn, inqilabda iştirak etmiş uşaqların obrazlarının ədəbiyyatda hələ indiyə qədər öz bədii əksini kifayət qədər tapmaması təəssüf doğurur.

Əmrah Bala oğlu Əmrahov(1923, Kürdəxanı-18 noyabr 1988, Bakı) “Azərbaycan pioneri” qəzetinin baş redaktoru vəzifəsində işləmişdir. Uşaq psixologiyasına yaxşı bələd olan, gənc nəsə həsr olunmuş bir çox kitabların müəllifi olan Əmrah Əmrahov böyük məsuliyyət üzərinə götürərək, 22 il “Azərbaycan pioneri” qəzetinə rəhbərlik etmişdir. Bədii tərcümə ilə də məşğul olan Əmrah Əmrahov, əsasən uşaqlar və yeniyetmələr üçün maraqlı əsərlərlə uşaq ədəbiyyatı tarixinə adını yazıb. “Ürək vətən üçün döyünəndə”, “Əbədi şöhrət”, “Ulduzlar gecə parlar”, “Dağ bənövşəsi”, “Gizli aləmlər”, “Yaxşılardan dünyası” və digər kitabları o dövrdə məktəblilər

tərəfindən maraqla qarşılanırdı. Bu əsərlərdə o dövrün uşaqlarının maraqlı həyat tərzi və onların fəallığı ön plana çəkilirdi. Ə.Əmrahov “Tarixə dönmüş illər” adlı əsəri ilə Azərbaycan uşaq təşkilatının salnaməsini yaratmışdı. Bu kitablar yazıçının həyat mövqeyini, dünyaya baxışını, vətən eşqini, torpaq sevgisini bir daha büruzə verirdi.

Yazıçı Əmrah Əmrahov jurnalist olmaqla yanaşı, həm də uşaq mətbuatımızın tədqiqatçısı və araşdırıcısı idi. Özündən asılı olan uşaq mətbuatı üçün nə varsa hamısını, hətta bəlkə də artıq etmişdi. Əmrah müəllim tanınmış bir ziyalı, böyük dünyagörüşünə malik, tariximizi gözəl bilən, adət-ənəlimizə səcdə edən, xalqının, ölkəsinin, torpağının qədrini bilən, bütün varlığı ilə doğma Azərbaycanının vurğunu olan bir şəxs idi. Əmrah Əmrahovun uşaq mətbuatının respublikada təşəkkül tapmasında müstəsna rolu olmuşdur. Ömrünün sonuna kimi düz 38 il “Azərbaycan pioniəri” qəzetində çalışıb. Əvvəlcə ədəbi işçi, şöbə müdiri, məsul katib və sonra baş redaktor olub. Əmrah müəllimin 1960-80-ci illərdə qoyduğu qəzetçilik ənənələrini hazırda uşaq qəzeti olan “Savalan” uğurla davam etdirir.

Əmrah Əmrahov uşaq mətbuatına və uşaq ədəbiyyatına qəlbən bağlı bir şəxsiyyət idi. Bu nəcib duyğunun təsiri nəticəsində o, bu vacib işi ömrünün sonuna qədər davam etdirmişdi. O, inqilabi mövzuda uşaq əsərləri yazmaq sahəsində müntəzəm araşdırmalar aparan yazıçılarımızdan idi. Qəhrəman pionerlərimizin həyatını öyrənməyə, onun salnaməsini yaratmağa illərlə vaxt sərf etmiş, bu mövzularda maraqlı əsərləri çap olunmuşdur. Elə müəllifin “Lalələr apreldə açır” (“Gənclik”, 1981) kitabındakı uşaq povestləri dediklərimizə ən yaxşı dəlildir.

Povestlərdən biri “Dağ bənövşəsi” adlanır. Balaca oxucular tərəfindən rəğbətlə qarşılanmış bu povestdə müəllif Azərbaycan kəndində kollektivləşmə uğrunda kəndin mübarizəsini əsas götürmüş, bu mübarizədə pioner və məktəblilərin iştirakını ön plana çəkib, maraqlı və oxunaqlı bir əsər yaratmışdır. Povestin qəhrəmanı pioner Lətifə real həyatdan götürülmüş bir obrazdır. Kitabda “Zastavaja gedən yol” adlı başqa bir povest də vardır. Adından göründüyü kimi, bu povestində də yazıçı az işlənmiş bir mövzuya müraciət etmiş, sərhədlərimizin keşiyində duran əsgərlərin yaxın köməkçisi və dostu olan uşaqların obrazını yaratmışdır. Əsərin balaca qəhrəmanları Rafiq və Hüseyn orijinal xarakterlər kimi yaxşı yadda qalırlar.

Ə.Əmrahov uşaq xarakterləri yaratmaq işində yaxşı ədəbi təcrübəsi olan yazıçılarımızdandır.

Öz övladı olmasa da, yaradıcılığında uşaqlara qarşı həddən artıq qayğıkeş və həssasdı. Məhz ədəbi təcrübənin nəticəsidir ki, onun «Lalələr apreldə açır» povesti əvvəlki əsərlərindən xeyli mükəmməldir. Bakı fəhlələrinin inqilabi əhvali-ruhiyyəsi, onların azadlıq, sosializm uğrunda mübarizələri ab-havasında dünyaya gəlmiş, tərbiyə almış, xaraktercə formalaşmış uşaqlar bu povestin qəhrəmanlarıdır. Onlar povestdə ilk baxışda öz yaşlarından, düşüncə tərzlərindən ağır, çətin, həm də çox məsul vəzifələr həyata keçirən qəhrəmanlar kimi təsvir edirlər. Bu, yaradıcılıq yazıçı fantaziyasından irəli gəlmir, dövrün, zamanın uşaqların qarşısına çıxarılan çətinliklərin qoyduğu vətəndaşlıq və vətənpərvərlik yükü ilə idi. Yazıçı Ə.Əmrahovun tarixi hadisələrdən çıxardığı nəticələr, onun bədii qənaətləri balaca oxucunu düşündürür və inandırır. Çünki yazıçı öz qəhrəmanlarının bir xarakter kimi inkişafını və formalaşmasını göstərərək, çox haqlı olaraq, əvvəllər onlara təsir edən ictimai amilləri düzgün müəyyənləşdirə bilmişdir.

Povestin uşaq qəhrəmanları, xüsusilə Əlmərdan, Cəfər, Canbaxış, hər şeydən əvvəl, zəhmətkeş ailədə doğulmuş, ağır həyat şəraitində yaşamış, bərkdən-boşdan çıxmışlar. Yazıçı povestdə əməyin, zəhmətin adamlarda doğurduğu nəcib mənəvi keyfiyyətlərini, insani hisslərini formalaşmasına təsirini bədii cəhətdən əsaslandırma bilmişdir. Bu cəhətdən povestin yaşlı qəhrəmanları xüsusi maraq doğurur. Onlar, əsərdə əlvan, bədii boyalarla təsvir olunurlar.

Balıqçı qardaşlar Ataməli və Əhmədəli, Mərdan və Əlkömək kişi, Qızıtamam arvad ilə maraqlı qəhrəmanlardır. Onlar uşaqlara dayaq, arxa olurlar. Bu adamlar həyatı, cəmiyyət hadisələrini, ətraf mühiti dərk etməkdə, onlardan düzgün nəticə çıxarmaqda mühüm rol oynayırlar.

Uşaqlar, xüsusilə inqilabi hadisələrlə bağlı olan balaca qəhrəmanlar, adətən, böyüklərin, bolşevik və gənclər təşkilatlarının rəhbərliyi altında fəaliyyət göstərir, öz hərəkət və davranışlarında inqilabçı fəhlələrdən, partiya komitəsinin rəhbərlərindən nümunə götürürlər. Yazıçı bu güclü tərbiyə vasitəsinə tipik obraz kimi yaratdığı Allahyar, Baləmi, xüsusilə usta Ağakərim və «yoldaş Muradbəyov» deyə çağırılan nüfuzlu partiya rəhbərinin şəxsində bədii cəhətdən bacarıqla ümumiləşdirmişdir.

Lakin “Lələlər apreldə açır” povestinin mərkəzində «çapçı uşaqlar hərəketi» adı ilə məşhur olan uşaqların mübarizəsi durur. Əsərdə yadda qalan bədii parçalar, bir-birini tamamlayan insan xarakterləri az deyil. İnqilabda iştirak edən uşaqların bir obraz kimi bədii inkişafda, fəaliyyətində, iş başında, çox ciddi ictimai-siyasi mübarizələr və konfliktlər fonunda işləmə alınması yazıçının yaradıcılıq uğuru kimi qiymətləndirilməlidir.

Povestin baş qəhrəmanı 15 yaşlı Əlmərdandır. O, inqilabçı fəhlə atası Camərdir kiçik yaşında itirmiş, babası Mərdan kişi, nənəsi Qızıtamam və anası Səriyyənin qayğısı sayəsində boya-başa çatmışdır. Yazıçı Əlmərdan obrazını yaradarkən, hər şeydən əvvəl, onun yaşadığı, böyüdüüyü ictimai şəraiti, mühiti ön plana çəkmişdir. O göstərir ki, uşağın inkişafını, xaraktercə formalaşmasını ictimai amillərsiz təsəvvür etmək çətindir. Balaca Əlmərdan Bakı fəhlələri üçün tipik və çox səciyyəvi olan bir mühitdə dünyaya gəlmişdir. O, gözünü açdığı yaşadığı dünyanı qaranlıq və ziddiyyətli görür. Bu ziddiyyətlər içərisində fəhlələrin ağır həyatı, acınacaqlı vəziyyəti, dəhşətli istismara məruz qalmaları, ictimai bərabərsizlik və zülm onu və yaşıdlarını amansız məngənə arasına salıb sıxır. Atamı kim öldürdü və nə üçün? Onun dostları hardadı və necə işləyirlər? Sahibkarlar kimin hesabına yaşayır və niyə, harınlaşırlar? Həyat nə üçün belə qəribə qurulmuşdur? Onu necə dəyişdirmək olar?-bu suallar hələ dünyagörüşü formalaşmamış balaca qəhrəmanı ciddi düşündürən və narahat edən suallardır. Povestdə isə bu suallar öz bədii həllini yavaş-yavaş tapır.

“Lələlər apreldə açır” povesti tam əsasla söyləməyə imkan verir ki, Ə.Əmrahov müasir uşaq psixologiyasını yaxşı bilən yazıçılarımızdan biri olmuşdur. Yazıçının təsvirlərindəki sadəlik, aydınlıq onun təbliğ etdiyi fikirləri balaca oxucuların tez və asan başa düşmələrinə imkan verən gözəl bədii keyfiyyətlərdəndir. Müəllif başqa əsərlərində olduğu kimi, bu povestdə də uşaqları nəcib ənənələrimiz ruhunda tərbiyə etməyə, öz balaca oxucularını yüksək ideyalar arxasınca aparmağa ciddi fikir verir.

Həyat həqiqətlərini geniş lövhələrdə, epik vüsətdə, dolğun xarakterlərdə ümumiləşdirməkdə nəsrin imkanları daha genişdir. Bu mənada yazıçı Əmrah Əmrahovun “Yaxşılarının dünyası” (“Gənclik”, 1984) adlı yeni kitabı və onun yaradıcılığında, həm də ümumiyyətlə, müasir uşaq nəsrində maraq doğuran, oxucular tərəfindən ətraflı rəğbətlə qarşılanan kitablardandır. Kitaba müəllifin üç povesti və altı hekayəsi daxil edilmişdir. Əsərlərdə maraqlı uşaq obrazları, uşaq əxlaqı və tərbiyəsi ilə bağlı problemlər diqqət mərkəzindədir. Bu problemlərlə birbaşa bağlı olan: müəllim və onun təlim-tərbiyədə rolu, valideyn və uşaq tərbiyəsi, pioner və komsomol işçiləri və onların məktəbdə uşaq kollektivlərinin formalaşmasında xidmətləri, ilk dəfə bizim uşaq nəsrində Ə.Əmrahovun əsərlərində geniş, əhatəli təsvir olunmuşdur.

Ə.Əmrahovun nəsrini fərqləndirən bir sıra xüsusiyyətlər vardır. Hər şeydən əvvəl, onun özünəməxsus mövzu dairəsi olan bir yazıçı olması ilə bağlıdır. Belə ki, o, məktəbli uşaqların marağını, psixoloji xüsusiyyətlərini, pioner və məktəb komsomol təşkilatının işini yaxşı bilir, bu sahədə maraqlı axtarışlar aparır, sevindirici nəticələrə gəlir. Ə.Əmrahovun müasir uşaq və

onun birləşdiyi kollektivlər, oktyabr-sosialist, pioner və komsomol həyatına dair topladığı məlumatlar deyilənləri bir daha sübut edir. Kitaba daxil olan povestlərdə müasirlik hissi çox güclüdür. Povestləri oxuyan uşaqlar, hər şeydən əvvəl, özləri, müasirləri, oxuduğu məktəb və buradakı qaynar həyatın bədii təsvirləri ilə rastlaşırlar.

Yaxşı deyiblər ki, hər şey uşaqlıqdan, uşaqlıq isə ailədən, məktəbdən başlanır. Ailə deyəndə, birinci növbədə ana, məktəb deyəndə isə müəllim yada düşür. Ə.Əmrahovun povestlərini oxuyanda bu məşhur fikirlər yada düşür. O, uşaq obrazlarının təsvirində, uşaq həyatının ayrı-ayrı sahələrinin, böyüklərlə, xüsusilə valideyn və müəllimlərlə bağlı problemlərin bədii həllinə də ciddi fikir verir, onların əsl mahiyyətinə nüfuz edir, yazıçı isə bu işə məsuliyyətlə yanaşır. “Brilyant üzük əhvalatı” povestində yazıçı burada uşaq psixologiyası, xüsusilə qızlarda özünü göstərən bəzi psixoloji meyllərdən irəli gələn vəziyyətlərin bədii təsvirini vermişdir. Məktəbli Nəzakət anasından xəbərsiz onun brilyant üzüyü barməğna taxıb məktəbə gəlmiş və itirmişdir. Povest üçün bu hadisə əsas mövzu olmuşdur. Müəllif gələcəyin mövzusunun bədii həlli üçün müxtəlif və maraqlı bədii vasitələrə əl atır. Nəzakət və sinif yoldaşları, müəllimlər, onların xarakteri, məktəb direktorunun fəaliyyəti, valideynlər, məktəbdənkənar başqa təşkilatların işi ilə yaxşı əlaqələndirilmiş və bədii vəhdətdə təsvir edilmişdir. Nəzakət əxlaq və davranışca, dərəcə maraqlı və qabiliyyəti ilə, yoldaşlarına rəftarı ilə seçilən, mülayim rəftarlı, xoş-xasiyyətli bir qızıdır. Onu başqa qızlardan fərqləndirən qeyri-adi bir cəhət yoxdur. O, hələ xaraktercə tam formalaşmamış 12-13 yaşlı uşaqdır. Bütün uşaqlara məxsus olan bəzi cəhətlər onda da var. O da anasına oxşamağa çalışır, bütün qızlar kimi yaşına uyğun olmasa da, bəzən makiyaj etmək istəyir, özünə sığal verir. Evdə anasının uzun donunu, dikdaban ayaqqabısını geyinir, tez böyümək arzusu ilə yaşayır. Bütün bunlar uşaqlarda müşahidə olunan xüsusiyyətlərdir. Lakin povestin əsl qayəsi bu deyildir. Yazıçı mövzu ilə əlaqədar olaraq tufeyli həyat sürən, başqasının hesabına varlanan, ticarətdə əliyərilik edən, çox bəla qiymətə zinət şeyləri alan antipodları da tənqid obyektinə tutur, onların uşaq əxlaqına və tərbiyəsinə zərərli təsirini inandırıcı göstərir.

921

Ə.Əmrahov çox haqlı olaraq, müasir uşağı yalnız, öz kollektivinə qapılan balaca qəhrəman kimi təsvir etməklə kifayətlənmir. O, uşaqları qaynar həyatımızın mürəkkəb hadisələri ilə vəhdətdə qələmə alır, həyatımızın üstünlükləri, bəzi adamlarda müşahidə olunan qüsurlar və nöqsanları onlara göstərir.

Məhz buna görədir ki, yazıcının bu povestindən müasir uşaq düzgün nəticə çıxara bilər ki, bizim cəmiyyətdə məktəblə aparılan birgə iş ümumxalq işinin mühüm sahəsidir. Orada dərəcə müəllimlər, oxuyan şagirdlər sosializm cəmiyyətinin fəal qurucularıdır. Məhz buna görədir ki, onlar cəmiyyət hadisələrindən əsla kənarda qalmamalı, kommunizm quruculuğunun fəal iştirakçısı olmalıdırlar. Povestin ən yaxşı bədii məziyyətlərindən biri də yazıcının xaraktercə bir-birindən fərqlənən uşaq obrazları yaratmağa xüsusi fikir verməsidir. Burada çətin tərbiyə olunan, məktəbin nizam-intizam qaydalarını tez-tez pozan uşaqlarla yanaşı, yadda qalan, sevilən balaca qəhrəmanlar da vardır. Bu cəhətdən əsərin qəhrəmanı məktəbli Samir yazıcının bədii uğuru sayılmalıdır.

Müsbət xarakterli uşaq obrazları yaratmaq axtarışları Ə.Əmrahovun “Yaxşılardan dünyası” və “Tapılmış kitab” povestlərində də özünü yaxşı bir keyfiyyət kimi göstərir. Məktəb həyatımızda mühüm siyasi hadisəyə çevrilmiş qırmızı ləpircilər hərəkəti, təbii olaraq, uşaq yazıçıların həmişə maraqlandırır. Pioner və məktəblilər bu hərəkətdə qoşulmaqla əsl vətənpərvərlik nümunələri göstərirlər. Əmrahovun bədii cəhətdən yaxşı əsaslandırılmış «Yaxşılardan dünyası» povestinin uşaq qəhrəmanları Aydın, Xatirə, Aytən, Təranə və başqaları da məhz bu cür vacib sifətlərə malik, uşaqların gözəl əxlaqi keyfiyyətlərini ümumiləşdirən balaca ədəbi qəhrəmanlardır. Onlar itkin düşmüş və Vətən yolunda canını qurban verən cəbhə qəhrəmanları haqqında ciddi axtarışlar aparır, məktəbdə döyüş şöhrəti muzeyi yaradır,

müharibə veteranları ilə görüşlər təşkil edir, müharibədə həlak olanların qocalmış, yaşlaşmış ata-analarına övlad məhəbbəti ilə qayğı göstərirlər və s.

Əmrah müəllim 1988-ci il noyabrın 18-də axşam saatlarında akademiya bağında gəzişərkən ürəyi dayanmışdı. Yaxşı insanları itirmək çox ağır olur. Çünki belə yaxşılar yaxşılığın, insanlığın var olub yaşamasında, böyüyən gənc nəslin üzü yaxşılığa, xeyirxahlığa doğru böyüməsində əhəmiyyətli rol oynayır. Əmrah müəllimin çox böyük bir yaradıcılıq dünyası vardı. Bu dünya, uşaqların və gələcək nəsillərin unudulmaz dünyasıdır! Həyatını, arzularını, bütün ədəbi fəaliyyətini uşaqlara bağlayan Əmrah Əmrahov öz nurlu əməlləri ilə seçilirdi. Belə əməl sahibləri isə heç vaxt unudulmurlar.

ƏDƏBİYYAT

1. Azərbaycan uşaq ədəbiyyatı tarixi. F.Fərhadov, A.Hacıyev. Bakı, 1986-səh, 108
2. B.Nəbiyev. Uşaq ədəbiyyatının böyü tələblər səviyyəsi. Azərbaycan. 1971, №8
3. Q.Namazov. Azərbaycan uşaq ədəbiyyatı. Bakı-1984, səh, 331
4. Xalqın söz xəzinəsi. Bakı, 1985, səh-122

ÖZET

922

ÇOCUKLARIMIZIN HAYATI HAKKINDA İLGİNÇ VE EĞİTİCİ ESERLERİN

TARİHİ

Amrah Bala oğlu Amrahov (1923, Kurdakhani - 18 Kasım 1988, Bakü), "Azerbaycan Öncüsü" gazetesinin genel yayın yönetmenliğini yapmıştır. Çocuk psikolojisi konusunda uzman ve genç nesillere adanmış birçok kitabın yazarı olan Amrah Amrahov, büyük bir sorumluluk üstlenmiş ve 22 yıl boyunca "Azerbaycan Öncüsü" gazetesinin yöneticiliğini yapmıştır. Edebi çeviriyle de uğraşan Amrah Amrahov, özellikle çocuklar ve gençler için yazdığı ilgi çekici eserlerle çocuk edebiyatı tarihine adını yazdırmıştır. "Vatan İçin Kalp Attığında", "Ebedi Şan", "Geceleri Yıldızlar Parlar", "Dağ Menekşesi", "Gizli Dünyalar", "İyilerin Dünyası" ve diğer kitapları o dönemde okul çocukları tarafından ilgiyle karşılandı. Bu eserlerde, dönemin çocuklarının ilginç yaşam tarzları ve faaliyetleri ön plana çıkarıldı. A. Amrahov, "Tarihe Dönüşen Yıllar" adlı eseriyle Azerbaycan Çocuk Örgütü'nün tarihçesini oluşturdu. Bu kitaplar, yazarın yaşam duruşunu, dünya görüşünü, vatan sevgisini ve toprak sevgisini bir kez daha gözler önüne serdi.

Yazar Amrahov, gazeteciliğinin yanı sıra çocuk basınımızın araştırmacısı ve araştırmacısıydı. Kendisine bağlı olan çocuk basını için elinden gelen her şeyi, hatta belki de daha fazlasını yapmıştı. Emrah Muallim, tarihimizi iyi bilen, gelenek ve göreneklerimize bağlı, halkına, ülkesine ve toprağına değer veren, anavatanı Azerbaycan'a tüm benliğiyle bağlı, tanınmış bir aydın, geniş bir dünya görüşüne sahip bir kişiydi. Emrah Muallim, cumhuriyette çocuk basınının oluşumunda olağanüstü bir rol oynadı. Hayatının sonuna kadar tam 38 yıl boyunca "Azerbaycan Öncüsü" gazetesinde çalıştı. Önce edebiyatçı, bölüm başkanı, genel

sekreter ve ardından genel yayın yönetmeni olarak görev yaptı. Günümüzde bir çocuk gazetesi olan “Savalan” gazetesi, Emrah Muallim'in 1960'lar-80'lerde kurduğu gazete geleneğini başarıyla sürdürüyor.

Amrah Muallim, çocuk basınına ve çocuk edebiyatına derinden bağlı bir isimdi. Bu asil duygunun etkisiyle, hayatının sonuna kadar bu önemli çalışmayı sürdürdü. Devrimci temalar üzerine çocuk eserleri yazma alanında düzenli olarak araştırmalar yapan yazarlarımızdan biriydi. Kahramanımız, öncülerimizin hayatlarını yıllarca inceleyip tarihçelerini oluşturdu ve bu konularda ilginç eserler yayımlandı. Yazarın “Nisan'da Laleler Açıyor” (“Gençlik”, 1981) adlı kitabındaki çocuk öyküleri, söylediklerimizin en iyi kanıtıdır.

ABSTRACT

HISTORY OF INTERESTING AND EDUCATIONAL WORKS ABOUT THE LIFE OF

OUR CHILDREN

Amrah Bala oğlu Amrahov (1923, Kurdakhani-November 18, 1988, Baku) was the editor-in-chief of the newspaper “Azerbaijan Öncüsü”, An expert in child psychology and author of numerous books dedicated to young people, Amrah Amrahov took on a significant responsibility and served as its director for 22 years. Amrah Amrahov, who also engaged in literary translation made his mark in the history of children's literature with his engaging works, particularly for children and young people. His books “When the Heart Beats for the Motherland”, “Eternal Glory”, “Stars Shine at Night,” “Mountain Violet”, “Secret Worlds”, “World of Good”, and others were met with enthusiastic interest by schoolchildren at the time. These works highlighted the interesting lifestyles and activities of children of the time. In his work “Years Turned into History”, Amrahov chronicled the history of the Azerbaijan Children's Organization. These books once again revealed the author's stance on life, worldview, patriotism, and love for the land.

Amrahov, in addition to his journalism, was also a researcher and investigator of our children's press. He did everything he could, and perhaps even more, for the children's press that was under his care. Emrah Muallim was a renowned intellectual and a man with a broad worldview, deeply knowledgeable of our history, committed to our traditions and customs, appreciating his people, country, and land, and deeply devoted to his homeland, Azerbaijan. Emrah Muallim played an extraordinary role in the formation of the children's press in the republic. Until the end of his life, he worked for the “Azerbaijan Öncüsü” newspaper for 38 years. He served first as a writer, department head, general secretary, and then editor-in-chief. Today, “Savalan”, a children's newspaper, successfully continues the newspaper tradition established by Emrah Muallim in the 1960s and 1980s.

Amrah Muallim was deeply committed to the children's press and children's literature. Driven by this noble sentiment, she continued this important work until the end of her life. She was one of our writers who regularly conducted research in the field of writing children's works on revolutionary themes. Our hero spent years studying the lives of our pioneers, compiling their histories, and published fascinating works on these subjects. The children's stories in her book “Laules Bloom in Nisan” (“Youth”, 1981) are the best proof of our point.

UŞAQ BƏDİİ NƏSRİNDƏ ƏZİZƏ ƏHMƏDOVA YARADICILIĞI

Aygun Ahmadova Shukur kızı

Azərbaycan Devlet Pedagoji Üniversitesi (Ü. Hacıbəyov-68), 0000-0002-2464-2513

Aygün Ahmadova, Edebiyat Öğretim Teknolojileri Bölümü Doçenti

Anahtar kelimeler: okul, modern, nefes, eşsiz, analiz, çocuklar, edebiyat

Key words: school, modern, breath, unique, analysis, children, literature

Azərbaycanın maraqlı yazıçısı, uşaq ədəbiyyatında xüsusi yeri olan tərcüməçi, dramaturq, ədəbiyyatşünas alim, ictimai xadim Əzizə Yəhya qızı Əhmədova (Türkan) müasir Azərbaycan uşaq nəsrinin tanınmış nümayəndələrindən biridir.

İyirminci yüzillik ədəbiyyat tarixinə uşaq yazıçısı kimi adını yazmış Əzizə Əhmədovanın yaratdığı nəsr əsərləri, öz maraqlı əhəmiyyəti ilə həmişə geniş oxucu kütləsinin marağına səbəb olmuşdur. Əzizə Əhmədovanın hekayələri, təmsilləri, uşaq ədəbiyyatı ilə bağlı apardığı təhlil yaradıcılığı yaddaşlarda silinməz izlər qoymuşdur.

Azərbaycan uşaq nəsrinin müasir mərhələsi janr, üslub, mövzu, ideya, süjet xətti üzrə təsnif etmək, uşaq bədii nəsrinin mövcud bədii imkanlarını və yaradıcılıq istiqamətini müəyyənləşdirmək, bu ədəbiyyata verilən tələb və prinsiplərin tədqiqata cəlb edilən yazıçılarımızın mövzu seçimində nə dərəcədə öz əksini tapmasını dəqiqləşdirmək, uşaq bədii nəsrində tarixilik və müasirlik kateqoriyalarının dərkinə aydınlıq gətirmək, ənənə və novatorluğun uşaq bədii nəsrindəki izlərini aydınlaşdırmaq uşaq ədəbiyyatının əsas məqsəd və vəzifələri sırasındadır. Həqiqətən də Azərbaycan realist nəslinin görkəmli nümayəndəsi sayılan Əzizə Əhmədovanın əsərləri Azərbaycan uşaq ədəbiyyatına yeni nəfəs və şöhrət gətirdi. Orta məktəbdən bu günə qədər unudulmaz yazıçı və dramaturq Əzizə Türkan adı çəkiləndə öyrəndiklərimiz, oxuduqlarımız yada düşür. Bir sıra əsərləri müəllifin işıqlı obrazını gözlərimiz qarşısında canlandırır, neçə-neçə tipləri yada salır. Azərbaycan uşaq ədəbiyyatında müasir ənənələrinin mahir davamçısı sayılan Əzizə Türkan, hekayə janrına çox əhəmiyyət verərək bu ədəbi formanın bənzərsiz nümunələrini yaratmışdır.

Ümumiyyətlə, Azərbaycan uşaq ədəbiyyatının inkişafında iyirminci yüzillik ayrıca mərhələdir. Bu mərhələnin yaradıcı axtarışları, janr rəng ahəngliyi və mətnlərdə olan rahatlıq, oxucularında yazıçıya qarşı bir sevgi təənnümünün ayrılmaz hissəsi kimi qəbul etmək olar. Yazıçı hekayələrinin əksəriyyətində alleqorik üsuldan istifadə etmişdir. Balaca oxucularına təqdim etdiyi “Göl əfsanəsi” əsərini misal göstərmək olar.

Poeziya, nəsr, dramaturgiya sahəsində yüksək poetik örnəklərlə uşaq dünyasını canlandırmağa nail olan, Əzizə Türkan müxtəlif illərdə çıxan “Xınalı qayalar” (1967), “Yaz qarı” (1970), “Bu ellərə vurulmuşam” (1970), “Onu çiçəklər sevdi” (1977) kimi kitabları, uşaq ədəbiyyatında mənəvi-estetik tərbiyə məktəbi olmuşdur.

Öz qaynaqlarını əsrlərin dərinliyindən alan Azərbaycan uşaq ədəbiyyatı tərəvətli, təsirli və uzun ömürlüdür. Şifahi xalq ədəbiyyatı xəzinəsinin inciləri nağıllar, mahnılar, dastanlar, atalar sözləri, lətifələr və s. uşaq ədəbiyyatında bədii sənətkarlıq baxımından zənginləşdirir.

“Qorxmazın səhvi” (1957) ilə ədəbiyyata gələn Ə.Əhmədova uşaq qəlbinin mütəxəssisi olaraq milli-mənəvi dəyərlərin təbliğini bütün yaradıcılığı boyu qarşısına məqsəd qoymuş və yaratdığı hər bədii nümunədə, nəyisə aşılamağı məqsədə çevirmişdir. “Xınalı qayalar”, “Arı”, “Novruzgülü-yazgülü”, “Qısa ömrü mərd yaşadı”, “Onu çiçəklər sevdi”, “Şəhli güllər”, “Duman”, “Səyyar dovşan”, “Yağış”, “Yaz qarı”, “Toplan və kölgəsi”, “Heyvanların qış hekayəti”, “Ayı meşədən küsdü”, “Ağlayan çəpiş” və s. hekayələr uşaqların mənəvi dünyasına bilgi vermək baxımından əvəzsizdi. Burada ilin fəsiləri, təbiətin gözəllikləri, flora və faunası bir məram olaraq uşaqlara təlqin fikirlər məqsədi daşıyır.

Görkəmli maarifçi H.Zərdəbinin on doqquzuncu yüzillikdə söylədiyi “balalarımızın başa düşəcəyi əsərlər yaradaq” çağırışı bir tezis olaraq sonrakı dövrlər üçün prinsip səviyyəsində əsas götürülmüşdür.

“Bir bahar meşədə, kol dibində bitən bənövşə başını qaldırdı. Mavi gözlərini həyata açdı, sevinclə dedi: -Ah, dünya nə gözəldir! Meşə nə gözəldir! Hər tərəf mavidir. Səmaya bax, o da mavidir! Yerə bax, o da mavidir! Ağaclar da mavidir! Yaşamaq nə qədər gözəldir! Bayaqdan kol dibində qısılib, nəfəsini belə çəkməyə qorxan dovşan onun səsinə eşidib, kəkələyə-kəkələyə dedi: -Yaşamaq gözəldir deyirsən?! Əlbəttə, sənin üçün yaşamaq gözəldir. Nə qurd dalınca düşüb səni qovur, nə də tülkü. Özün də nə yemək dərdi çəkirsən, nə də qorxu”. Göründüyü kimi, mətnə informasiya mükəmməllik nümayişi olaraq bir neçə istiqamətdə diqqəti özünə cəlb edir.

Əsərdə başlıca məqsəd, uşaq dünyasını əks etdirmək müəyyənliyini aşkarlamaq, eyni zamanda heyvanların və çiçəklərin bədii xüsusiyyətlərini balaca oxuculara çatdırmaq, nitq xüsusiyyətlərini mətnə sual-cavabla aydınlaşdırmaqdır. Bütün bunlar yazıçının bədii fəaliyyətində, mənəviyyat bütövlüyündə əks olunur. Bənövşə və dovşan əsərində olan canlandırma uşaq dünyasını əks etdirməklə yanaşı, inkişaf problemi ilə bağlı gözəl bir ənənəyə bağlanır. Yazıçı bütünlükdə dünyanın gözəllikləri təmsalında iki təbiət varlığını obrazlaşdırır. Dovşan və bənövşə təmsalında uşaq fantaziyası, onun özünəməxsusluq yaradıcılığı yazıçının uğurlu ifadə forması ilə mahiyyəti ortaya qoyur. Flora (bitki aləmi) təmsalında bənövşə bir zəriflik və fauna (heyvanlar aləmi) təmsalında isə dovşan bir ehtiyatkarlıq və qorxaqlıq, xəttində dayanır. Uşaq marağında bunların özünəməxsus canlandırılması və ona qayğı anlamında rəhmlik təsəvvürünün aşılması vardır. Həmin keyfiyyətlərin işıqlı, müsbət istiqamətə yönləndirilməsində uşaqlar üçün yaradılmış mənəvi sərvətdən-bədii əsərlərdən də mühüm vasitə kimi istifadə edilir.

Azyaşlılar və gənclər üçün yazılmış məzmunlu, dolğun, sağlam ruhlu əsərlər uşaqların mənəvi-estetik zövqünü oxşayır, fantaziya və xəyallarının həddlərini genişləndirir, əxlaqi-tərbiyəvi cəhətdən kamilləşməsinə, dünya duyumunun, həyatı idrak qabiliyyətinin inkişafına, vətənpərvər, nikbin, humanist və beynəlmilətçi kimi yetişməsinə kömək edir, həyat və mübarizəsinin həqiqi yolunu onlara öyrədir. Ə.Əhmədovanın çeşidli mövzularda yazdığı “Nənəm və mən”, “Bənövşə bəndə düşə”, “Hər çəməndən bir çiçək”, “Rəssam payız”, “Şanapipik alçaqdan uçarsa”, “Xəzri”, “Xəzər Xəzərdən gəlir”, “Bu kisəni hardan almısan”, “Qaragöz”, “Xəbərci qara qarğa”, “Ayını yer uddu”, “Bir qış gecəsi”, “Günəş gəldi meşəyə”, “Lalə bəbəyində bir ev var”, “Bahar gələndə” və s. hekayələri yazıçı istedadının zənginliyini, onun didaktik mahiyyətlərini ortaya qoyduğu əxlaq, mənəviyyat və düşüncə zərifliyini bir bütöv olaraq əks etdirməyə bağlanır. Mövzu seçimi, onun çatdırılması spesifikasi, dil janrları və s. sırf uşaq dünyasına enməni və oradan çıxış etməni bir zərurət olaraq qarşıya qoyur. Məsələn, suallarla dolu bir nümunəyə diqqət yetirək: “Görən Günəş yorulmur? Axı, o bir-cə saat da dincəlmir, həmişə yoldadır. Bu odlu kürə hardasa, kiməsə köməyə tələsir. Günəşmi tələsir? Günəşmi gedir? Əlbəttə, yox! Yer kürəsidir gedən. Yer kürəsidir tələsən! Günəş çəkildi, sanki ətrafa bir kədər çökdü. Quşlar yuvalarında gizləndilər, bu kədəri quşların susması bir qədər də

hüznləşdirdi. Günəş çəkildi, hava soyudu. Bayaqdan Günəşdən qorxan külək ətlərini çəkə-çəkə gəldi və öz buz nəfəsini ağaclara toxundurdu. Uzun tellərini yerə sürtən söyüdlər əsdi. Tellərini bir yerə cəm elədilər. Sanki anlamışdılar ki, külək onların kövrək tellərini yolub tökəcək. Duymuşdular ki, Günəş batandan sonra meydan küləyə qalır” Burada isə müəllif bir başqa bilginin günəşin hərəkətliliyi kontekstində mətnə gətirir və onun funksiyasını, istilik, işıq timsalında ortaya qoyduğu diqqəti önə gətirməklə təfəssilata varır. Işıq və qaranlıq, gecə və gündüz, isti və soyuq timsalında özünü göstərən sıralanma uşaqlar üçün bir qavram hadisəsi olmaqla müxtəlif yanaşmalara, maraqlara yol açır.

Ədəbiyyatşünas alim, akademik Viktor Viladimiroviç Vinqradov vurğulayır ki, “ümumiyyətlə, söhbət fərdi söz yaradıcılığından gedəndə üslub məsələsi fəvqəladə dərəcədə kəskin şəkildə meydana çıxır. Adətən, belə deyirlər ki, üslub elə insanın özüdür, o, təkrarolunmaz fərdiyyətdir.” Ə.Əhmədovanın üslubu onun fərdiyyətini, həyat hadisələrini dərkini və ona yanaşma üsullarını bir bütöv olaraq ortaya qoymaq və qoya bilmək gücü ilə səciyyələnir. Bədii nümunənin janr quruluşu, uşaqlara “Günəş və Yer kürəsi” misalında maraqlı bir bilginin çatdırılmasına bağlanır. Digər kontekstdə işığın, nurun nə qədər funksional çəkiyə malik olduğunu özünəməxsusluqla aşılamağa köklənir.

Uşaq yazıçısı olmada isə bu məsuliyyəti daha da artırır. “Ayı meşədən küsdü”, “Heyvanların qış hekayəsi”, “Lovğa ördək balası”, “Səyyar dovşan”, “Tülkünün kələyi baş tutmadı”, “Göl əfsanəsi”, “Xəbərci qara qarğa”, “Ağlayan çəpiş” və s. hər birisi uşaq marağında olanları və onun didaktik mahiyyətinə dayananları əks etdirmək məqsədi daşıyır.

Yazıçının 1985-ci ildə nəşr olunan "Damda yaşayan Karlsonla bacada yaşayan Damdabacanın macəraları" adlı kitabı böyük əks-səda doğurub. Nağıl-hekayələrdə əsas surətlər quşlar və heyvanlardan ibarət olsa da, müəllif insan amilini əsas götürmüş, tərbiyə məsələsini önə çəkməyə nail olmuşdur. Bütün bunlar uşaqlarda istedadın və mövzunu dərk etmək səviyyəsini, canlılara, təbiət varlıqlarına qarşı sevginin və marağın artmasını asılayır.

926

Hər bir xalqın gələcək taleyinin müəyyənlişməsində böyüməkdə olan nəslin necə və hansı şəkildə tərbiyə olunmasının müstəsna dərəcədə əhəmiyyəti vardır. Xalqın gələcəyi olan uşaqların mənəvi, əxlaqi, etik və estetik cəhətdən düzgün tərbiyəsi də həmin əhatəli tərbiyə sisteminin mühüm tərkib hissəsidir. Kiçikyaşlı uşaqların və gənc nəslin bu istiqamətdəki tərbiyəsində bir sıra dəyərli üsul və vasitələr vardır. Bu üsul və vasitələr içərisində bədii ədəbiyyatın, xüsusilə onun mühüm bir qolu olan uşaq ədəbiyyatının da ciddi və müstəsna rolunu qeyd etmək lazımdır.

Ə.Əhmədova bütün uşaqlar üçün yazdığı əsərlərlə uşaqların və gənclərin milli-mənəvi dəyərlər tərbiyəsinə görə təsəvvüründən gələn münasibətlərə həssaslıq göstərməklə möhtəşəm bir ədəbiyyat xəzinəsi yaratmışdır. Görkəmli sənətkarın səhnə əsərləri, tərcümələri, eləcə də uşaq ədəbiyyatının aktual problemləri ilə bağlı təhlil yazıları zəngin yaradıcılığın imkanlılıq göstəriciləridir. Xalq yazıçısı Milvarid Dilbazi vurğulayırdı ki, “onun yazıçı üslubu heç kəsə bənzəmir”. Mövzu və mündəricəsi, janr motivləri kifayət qədər əhatəli olan yazıçımızın tərcümə sahəsində də rolu danılmazdır.

A.Kuprinin “Gözəl həkim”, A.A.Milinin “Vinni-Pux və hamı-hamı-hamı”, V.Hayfin “Balaca Muk”, A.Lindqrenin “Balaca və damda yaşayan Karlson” və s. tərcümələri Azərbaycan oxucularını dünya ədəbiyyatının nümunələri ilə tanış etmək məqsədi daşıyır. Canlı həyat tabloları, yüksək təfəkkür intelleksiyası, yazı texnologiyası və ədibin mövzunu çatdırma üsulları Ə.Əhmədovda bütün yaradıcılığı boyu bir prinsip olaraq özünü qabarıq şəkildə göstərir. Bunlar, heç şübhəsiz, ədibin yaradıcı istedadı, müəllif üslubuna sədaqətindən irəli gələn məsələlərdir. Yazıçının hekayə, povest və təmsillərində nəzərə çarpan həyat lövhələri bütün kontekstlərdə informasiya bolluğuna, fikrin ifadə üsullarının məzmun səviyyəsində didaktik yükünə bağlanır.

Uşaq ədəbiyyatında bu tendensiya folklordan gələn elementlərin zənginliyi ilə səciyyələnir. Ə.Əhmədova da müxtəlif mövzularda yazdığı uşaq ədəbiyyatı nümunələrində bunları bir prinsip kimi əsas götürür. Əzizə Əhmədovanın uşaqlar üçün yaratdığı bədii nümunələr məzmun və ifadənin yüksək ifadəliyi ilə səciyyələnir. Kitabları, tərcümələri, dramları, cizgi filmləri üçün yazdığı ssenariləri ilə yaddaşlarda silinməz izlər qoymuşdur. Ötən əsrin sonlarında baş verən ziddiyyətli məqamlar, quruluşun dəyişməsi, ermənilərin torpaq iddiaları yazıçının da ovqatında bir kədər və bədbinlik yaratmışdı. Yaşamaq, yaratmaq həvəsim mənim!-, deyən nasirin məğrur, bir az da nisgilli yaradıcılığı heç zaman öz dəyərini itirməyəcəkdir. Əzizə Əhmədova 2003-cü ildə Bakıda vəfat edərək, müasir yaradıcılıq fəaliyyəti ilə oxucularının yaddaşında hər zaman yaşayacaqdır.

ƏDƏBİYYAT

1. Namazov, Q. (2007). Azərbaycan uşaq ədəbiyyatı. Bakı: Bakı Universiteti, 444 s.
2. Əhmədova, Ə. (1980). Bir ürək sındırmışam. Bakı: Gənclik, 170 s.
3. Azərbaycan klassik uşaq ədəbiyyatı antologiyası. (1998). Bakı: Elm, 300 s.
4. Əhmədova, Ə. (1990). Bir məhəbbət burulğanı. Bakı: Yazıçı, 320 s.
5. Əhmədova, Ə. (1978). Bu ellərə vurulmuşam. Bakı: Yazıçı, 80 s.

Özet

AZİZE AHMEDOVA'NIN ÇOCUK KİTAPLARINDAKİ YARATICILIĞI

927

Azərbaycan çocuk nesirinin modern aşamasını tür, üslup, tema, fikir, olay örgüsüne göre sınıflandırmak, çocuk edebiyatının mevcut sanatsal olanaklarını ve yaratıcı yönünü belirlemek, bu edebiyata verilen gereklilik ve ilkelerin ne ölçüde yansıtıldığını belirlemek Araştırmaya katılan yazarlarımızın konu seçiminde, edebi düzyazıdaki tarihsellik ve modernlik kategorilerinin anlaşılmasını netleştirmek, çocuk edebi düzyazısında gelenek ve yeniliğin izlerini netleştirmek çocuk edebiyatının temel amaç ve görevleri arasındadır. Azerbaycan realist kuşağının seçkin bir temsilcisi olarak kabul edilen Aziza Ahmedova'nın eserleri Azerbaycan çocuk edebiyatına yeni bir hayat ve şöhret getirmiştir. Unutulmaz yazar ve çocuk yazarı Aziza Türkan'ın adı söylendiğinde liseden bu güne kadar öğrendiklerimiz, okuduklarımız aklımıza geliyor. Bazı eserleri, yazarın parlak imajını gözlerimizin önünde canlandırıyor ve bize çeşitli türleri hatırlatıyor. Azerbaycan çocuk edebiyatında modern geleneklerin usta bir takipçisi sayılan Aziza Türkan, hikâye türüne büyük önem vererek bu edebi türün eşsiz örneklerini yaratmıştır.

Azerbaycan'ın ilginç bir yazarı, çevirmen, çocuk yazarı, edebiyat eleştirmeni, çocuk edebiyatında özel yeri olan halk figürü Aziza Yahya kızı Ahmedova (Türkan), modern Azerbaycan çocuk nesirinin tanınmış temsilcilerinden biridir.

20. yüzyıl edebiyat tarihine çocuk yazarı olarak adını yazdıran Aziza Ahmadova'nın düzyazı eserleri, ilginç önemiyle her zaman geniş bir okur kitlesinin ilgisini çekmiştir. Aziza Ahmadova'nın öyküler, temsiller ve çocuk edebiyatına ilişkin analizleri hafızada silinmez bir iz bıraktı.

Genel olarak yirminci yüzyıl Azerbaycan çocuk edebiyatının gelişiminde ayrı bir aşamadır. Bu aşamadaki yaratıcı arayışlar, tür renklerinin uyumu ve metinlerdeki rahatlık, okuyucuda yazara duyulan ayrılmaz bir aşk ilahisi duygusu olarak değerlendirilebilir. Yazar öykülerinin çoğunda

alegorik yöntemi kullanmıştır. Genç okuyuculara sunulan "Göl Efsanesi" çalışması buna bir örnektir.

Şiir, düz yazı ve dramaturji alanında son derece şiirsel örneklerle çocukların dünyasını canlandırmayı başaran Aziza Türkan'ın farklı yıllarda yayımladığı "Kına Taşları" (1967), "Bahar Karları" (1970), "Bu Ellera Vurulmuşam" (1970), "Çiçekler Onu Sevdi". (1977) gibi kitaplar çocuk edebiyatında manevi ve estetik eğitim veren bir okuldur.

Kaynaklarını asırların derinliklerinden alan Azerbaycan çocuk edebiyatı taze, etkili ve uzun ömürlüdür. Masallar, şarkılar, destanlar, atasözleri, fıkralar vb. sözlü halk edebiyatı hazinesinin incileridir. Çocuk edebiyatını sanatsal işçilik açısından zenginleştirir.

Edebiyata "Gorhamaz'ın Yanılgısı" (1957) ile gelen çocuk kalpleri uzmanı A. Ahmadova, yaratıcılığı boyunca milli ve manevi değerleri yüceltmeyi hedef edinmiş ve her sanatsal örnekte bir şeyler aşılamayı hedef haline getirmiştir. O yarattı. "Kınalı kayalar", "Arı", "Nevruzgülü-yazgül", "Kısa bir ömür yaşamış bir adam", "Çiçekler onu severdi", "Nemli çiçekler", "Sis", "Tavşan hareket halinde", "Yağmur", "Bahar karı", "Toplama ve gölgesi", "Hayvanların kış hikayesi", "Ayı ormandan kaçtı", "Ağlayan cılız" ve diğerleri. hikayeler çocukların manevi dünyasını bilgilendirmesi açısından çok değerliydi. Burada yılın mevsimleri, doğanın güzellikleri, flora ve faunalar çocuklara ilham kaynağı oluyor..

Abstract

AZIZE AHMEDOVA'S CREATIVITY IN CHILDREN'S FICTION

To classify the modern phase of Azerbaijani children's prose according to genre, style, theme, idea, plot, to determine the current artistic possibilities and creative direction of children's literature, to determine to what extent the requirements and principles given to this literature are reflected. Clarifying the understanding and clarifying the traces of tradition and innovation in children's literary prose are among the main goals and tasks of children's literature. The works of Aziza Ahmedova, who is considered an outstanding representative of the Azerbaijani realist generation, brought a new life and fame to Azerbaijani children's literature. When the name of the unforgettable writer and children's writer Aziza Türkan is mentioned, everything we have learned and read since high school comes to our mind. Some of his works revive before our eyes the bright image of the writer and remind us of various genres. Aziza Türkan, who is considered a master follower of modern traditions in Azerbaijani children's literature, has created unique examples of this literary genre by giving great importance to the story genre.

Aziza Yahya's daughter Ahmedova (Türkan), an interesting writer of Azerbaijan, translator, children's writer, literary critic, public figure who has a special place in children's literature, is one of the well-known representatives of modern Azerbaijani children's prose.

The prose works of Aziza Ahmadova, who made her name in the history of 20th century literature as a children's writer, have always attracted the attention of a wide readership with their interesting importance. Aziza Ahmadova's analysis of stories, performances and children's literature left an indelible mark on the memory.

In general, the twentieth century is a separate stage in the development of Azerbaijani children's literature. The creative pursuits at this stage, the harmony of genre colors and the comfort in the texts can be evaluated as the reader's feeling of an inseparable love hymn to the author. The author used the allegorical method in most of his stories. The work "Legend of the Lake", presented to young readers, is an example of this.

Aziza Türkan, who managed to revive the world of children with extremely poetic examples in the fields of poetry, prose and dramaturgy, published in different years "Henna Stones" (1967), "Spring Snows" (1970), "Bu Ellera Vurulumhamam" (1970), "Flowers Her". Loved". (1977) was a school that provided spiritual and aesthetic education in children's literature.

Azerbaijani children's literature, which takes its sources from the depths of centuries, is fresh, effective and long-lasting. Fairy tales, songs, epics, proverbs, jokes, etc. They are the pearls of the treasure of oral folk literature. It enriches children's literature in terms of artistic craftsmanship.

A.Ahmadova, an expert on children's hearts who came to literature with "Gorhmaz's Mistake" (1957), aimed to glorify national and spiritual values throughout his creativity and aimed to instill something in every artistic example. He created she. "Hennaed rocks", "Bee", "Nevruzgülü-yazgül", "A man who lived a short life", "Flowers loved him", "Damp flowers", "Fog", "The rabbit is on the move", "Rain", " Spring snow" , "Gathering and its shadow", "Winter story of animals", "The bear ran away from the forest", "Crying underdog" and others. The stories were very valuable in terms of informing the spiritual world of children. Here, the seasons of the year, the beauties of nature, flora and fauna inspire children.

Klassik və Müasir İngilis Dilində Leksik Dəyişikliklər

Gunel Aliyeva Ilham

PhD

Azerbaijan State Pedagogical University

Abstract

This article examines lexical changes between Classical English and Modern English. Over the centuries, the English language has undergone significant transformations in its vocabulary due to historical events, cultural contact, semantic shifts, and technological development. Classical English, especially during the Shakespearean era, contains many archaic words and expressions that are no longer used in everyday Modern English. In contrast, Modern English continues to expand through globalization and the emergence of new terminology. The study provides an overview of key lexical differences and highlights how vocabulary reflects the evolving nature of language.

Keywords

Classical English, Modern English, Lexical Change, Vocabulary Development, Semantic Shift, Language Evolution

930

Klassik və müasir İngilis dili arasında leksik dəyişikliklər dil tarixinin ən maraqlı və əhəmiyyətli mövzularından biridir. İngilis dili əsrlər boyu müxtəlif mərhələlərdən keçmiş və bu proses zamanı söz ehtiyatı ciddi şəkildə dəyişmişdir. Xüsusilə klassik dövrün dili ilə bugünkü müasir İngilis dili müqayisə edildikdə, həm sözlərin forması, həm də mənaları baxımından böyük fərqlər müşahidə olunur. Dilin inkişafı yalnız qrammatika və tələffüzlə deyil, həm də leksik sistemin yenilənməsi ilə bağlıdır. Bu səbəbdən leksik dəyişikliklər İngilis dilinin tarixi inkişafını anlamaq üçün əsas göstəricilərdən biridir.

Klassik İngilis dili dedikdə əsasən Shakespeare dövrü və erkən yeni İngilis dili nəzərdə tutulur. Bu dövrdə istifadə olunan sözlərin bir qismi bu gün artıq gündəlik danışmada işlənmir və arxaik sözlər kimi qəbul edilir. Məsələn, “thou” (sən), “thee” (səni), “hath” (has), “doth” (does) kimi sözlər klassik mətnlərdə geniş yayılmışdır. Müasir İngilis dilində isə bu formalar tamamilə yox olmuş və onların yerini daha sadə və standart variantlar tutmuşdur. Bu dəyişikliklər dilin sadələşməsi və istifadənin asanlaşması ilə bağlıdır.

Leksik dəyişikliklərin əsas səbəblərindən biri tarixi və mədəni təsirlərdir. İngiltərənin tarixi boyunca müxtəlif xalqlarla əlaqəsi nəticəsində İngilis dili başqa dillərdən çoxlu sözlər qəbul etmişdir. Norman işğalından sonra fransız dilindən, eləcə də latın dilindən yüzlərlə söz İngilis dilinə daxil olmuşdur. Klassik dövrdə bu sözlər əsasən rəsmi və ədəbi üslubda istifadə olunurdu. Müasir dövrdə isə həmin sözlərin bir çoxu ümumi leksikonun ayrılmaz hissəsinə çevrilmişdir.

Məsələn, “government”, “justice”, “education” kimi sözlər fransız və latın mənşəlidir və bu gün gündəlik dildə işlənir.

Digər mühüm dəyişiklik semantik transformasiyadır, yəni sözlərin mənalarının dəyişməsi. Klassik İngilis dilində bəzi sözlər bugünkü mənalarından fərqli anlam daşıyırdı. Məsələn, “awful” sözü əvvəllər “möhtəşəm, heyvətəmiz” mənasında işlənirdi, lakin müasir İngilis dilində “pis, dəhşətli” mənasını verir. Eyni şəkildə “silly” sözü klassik dövrdə “günahsız, saf” anlamına malik idi, bu gün isə “axmaq” kimi qəbul edilir. Bu cür semantik dəyişikliklər dilin zamanla sosial və mədəni mühitə uyğunlaşması nəticəsində baş verir.

Müasir İngilis dilində texnologiyanın inkişafı ilə bağlı yeni sözlərin yaranması da leksik dəyişikliklərin əsas göstəricilərindəndir. Klassik dövrdə mövcud olmayan anlayışlar müasir dövrdə həyatın bir hissəsinə çevrilmişdir. Buna görə də “internet”, “smartphone”, “software”, “email” kimi sözlər müasir dövrün leksikasını zənginləşdirir. Bu terminlər klassik mətnlərdə təbii olaraq mövcud deyildi, çünki həmin anlayışlar o dövrdə yox idi. Beləliklə, dil cəmiyyətin inkişafı ilə paralel olaraq yeni sözlər yaratmaq məcburiyyətində qalır.

Leksik dəyişikliklərdə sosial faktorlar da mühüm rol oynayır. Müasir İngilis dili qloballaşmanın təsiri altında sürətlə dəyişir. İngilis dili artıq yalnız Böyük Britaniya və Amerika ilə məhdudlaşmır, dünyanın hər yerində beynəlxalq ünsiyyət dili kimi istifadə olunur. Bu proses dilə müxtəlif aksentlər, regional sözlər və yeni ifadələr gətirir. Məsələn, Hindistan İngiliscəsi və ya Afrika İngiliscəsi müəyyən yerli sözləri beynəlxalq istifadəyə çıxara bilər. Klassik dövrdə isə İngilis dili daha çox yerli və milli çərçivədə mövcud idi.

931

Klassik və müasir İngilis dili arasındakı leksik fərqlər həm də üslub baxımından nəzərə çarpır. Klassik mətnlərdə daha poetik, bədii və mürəkkəb sözlərə üstünlük verilirdi. Shakespeare əsərlərində metaforik və yüksək üslublu ifadələr geniş istifadə olunurdu. Müasir dövrdə isə dil daha çox praktik, sadə və kommunikativ xarakter daşıyır. Media, sosial şəbəkələr və gündəlik danışq dili yeni sözlərin sürətlə yayılmasına səbəb olur. Məsələn, “LOL”, “OMG”, “selfie”, “hashtag” kimi sözlər müasir dövrün qeyri-rəsmi leksikasına daxildir.

Bununla yanaşı, klassik sözlərin bir hissəsi müasir dövrdə ədəbi məqsədlərlə yenidən istifadə olunur. Yazıçılar və şairlər klassik ifadələri dilə estetik rəng qatmaq üçün işlədə bilirlər. Bu, dilin tarixi qatlarının tamamilə yox olmadığını, müəyyən hallarda yenidən aktuallaşa bildiyini göstərir. Beləliklə, leksik dəyişikliklər yalnız itki deyil, eyni zamanda dilin zənginləşməsi və yenilənməsi prosesidir.

Nəticə olaraq qeyd etmək olar ki, klassik və müasir İngilis dili arasında leksik dəyişikliklər dilin inkişafının təbii nəticəsidir. Tarixi hadisələr, mədəni əlaqələr, texnoloji yeniliklər və sosial dəyişikliklər söz ehtiyatının daim yenilənməsinə səbəb olmuşdur. Klassik dövrün arxaik sözləri və ifadələri müasir dildə artıq istifadə olunmasa da, onların yerini yeni terminlər və müasir üslubda sözlər tutmuşdur. Bu proses İngilis dilinin canlı və dinamik bir sistem olduğunu sübut edir. Filologiya tələbələri üçün bu mövzu dil tarixi və leksikologiyanın əsas istiqamətlərindən biri hesab olunur.

Ədəbiyyat

1. Crystal, D. (2003). The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge University Press.
2. Barber, C. (2000). The English Language: A Historical Introduction. Cambridge University Press.
3. Mugglestone, L. (2006). The Oxford History of English. Oxford University Press.
4. Trask, R. L. (1999). Key Concepts in Language and Linguistics. Routledge.
5. Baugh, A. C., & Cable, T. (2002). A History of the English Language. Routledge.

EFFECTIVE STRATEGIES FOR TEACHING NOUNS IN PRIMARY EDUCATION

Gunel Shefiyeva Elkhan

English language teacher of Foreign Languages Center of ASPU

Orcid id: 0000-0001-5105-2749

Key words: Noun instruction, primary education, vocabulary development, language learning.

Teaching nouns is a foundational component of early language education, as nouns form the basis for vocabulary development and sentence construction. Language acquisition in early childhood plays a critical role in cognitive and academic development. Among the parts of speech, nouns are typically introduced first because they represent tangible objects, people, places, and ideas that children can easily relate to. Teaching nouns effectively in primary classes (ages 5–10) helps build a strong linguistic foundation for reading, writing, and communication skills.

Research in early childhood education suggests that children learn language best through meaningful interaction and contextual exposure. Constructivist theories emphasize that learners actively construct knowledge through experience, while social learning theories highlight the role of interaction and modelling.

Studies indicate that:

- Concrete nouns are acquired earlier than abstract nouns.
- Visual and tactile learning enhances vocabulary retention.
- Repetition and contextual usage improve long-term understanding.

These findings inform effective classroom practices for teaching nouns.

Types of Nouns Taught in Primary Classes

Primary-level instruction typically introduces nouns in stages:

- Common Nouns: General names (e.g., dog, city, teacher)
- Proper Nouns: Specific names (e.g., Ali, London)
- Concrete Nouns: Tangible items (e.g., apple, chair)
- Abstract Nouns: Ideas or feelings (e.g., happiness, love)
- Countable and Uncountable Nouns: (e.g., books vs. water)

Teachers often begin with concrete and common nouns before progressing to more complex categories.

Teaching Strategies

Use of Visual Aids. Pictures, flashcards, and real objects (realia) help students associate words with meanings. For example, showing an image of a “cat” while saying the word reinforces recognition and memory.

Interactive Games. Games such as “noun hunts,” matching activities, and sorting exercises make learning engaging. For instance, students can categorize words into “person,” “place,” or “thing.”

Storytelling and Contextual Learning. Stories provide meaningful contexts for nouns. Teachers can highlight nouns in a story and ask students to identify or list them, promoting comprehension.

Experiential Learning. Field trips or classroom activities (e.g., describing objects in the room) allow students to connect language with real-world experiences.

Repetition and Reinforcement. Regular practice through worksheets, oral exercises, and revision activities helps solidify understanding.

Technology Integration. Educational apps and multimedia tools can provide interactive noun-learning experiences through animations and quizzes.

Challenges in Teaching Nouns

Despite the simplicity of nouns, teachers may face several challenges:

- Difficulty in teaching abstract nouns due to their intangible nature
- Limited attention span of young learners
- Language diversity in classrooms
- Over-reliance on rote memorization rather than understanding

Addressing these challenges requires adaptive teaching methods and continuous assessment.

Assessment Techniques

Assessment should be both formative and summative:

- Formative: Observation, class participation, oral responses
- Summative: Quizzes, worksheets, and short writing tasks
- Creative assessments, such as drawing and labelling objects, can also be effective.

Based on the analysis, the following recommendations are proposed:

- Use multi-sensory teaching approaches (visual, auditory, kinesthetic)
- Incorporate play-based learning to maintain engagement
- Introduce nouns in meaningful contexts rather than isolation
- Gradually progress from simple to complex noun types
- Provide continuous feedback and reinforcement

Teaching nouns in primary classes is essential for language development and academic success. Effective instruction requires a combination of engaging strategies, contextual learning, and ongoing assessment. By creating interactive and supportive learning environments, educators can help students develop a strong understanding of nouns, laying the groundwork for future language proficiency.

AZƏRBAYCAN DİLİNİN DIALEKT VƏ ŞİVƏLƏRİNDƏ FONETİK FƏRQLƏR

Mehdiyeva Mətanət Bahadur qızı

ADPU, f.ü.f.d., baş müəllim

ID 0009 0005 0068 4590

Xülasə

Məqalədə dilimizin dialekt və şivələrində müşahidə olunan fonetik fərqlərdən bəhs olunur. Tədqiqatın əsas məqsədi sait və samitlərdə olan dəyişikliklərin səbəblərinin elmi əsasda təhlilindən ibarətdir. Təhlil zamanı təsviri, müqayisəli və tarixi-lingvistik metodlardan istifadə olunmuşdur.

Məqalədə dialekt fonetikasi müqayisəli şəkildə və nümunələr əsasında təhlilə cəlb olunmuşdur. Bu nəticə əldə edilmişdir ki, dialekt fonetikasi sistemli xarakter daşıyır və dilin inkişafında mühüm rol oynayır.

Sait və samitlərin fərqli yazılış və deyilişinə aid verilən nümunələr əsasında fərqlər daha aydın izlənilir. Fonetik fərqlərin öyrənilməsi dilin arxaik qatının qorunmasına, eyni zamanda yeni inkişaf mərhələsinə öz təsirini göstərir.

Açar sözlər: fonetika, sait dəyişməsi, samit dəyişməsi, dialekt, şivə

PHONETIC DIFFERENCES IN DIALECTS AND DIALECTS OF THE AZERBAIJAN LANGUAGE

935

Summary

The article discusses the phonetic differences observed in the dialects and dialects of our language. The main purpose of the study is to analyze the causes of changes in vowels and consonants on a scientific basis. Descriptive, comparative and historical-linguistic methods were used during the analysis.

In the article, dialect phonetics was involved in the analysis in a comparative manner and on the basis of examples. It was concluded that dialect phonetics is systematic in nature and plays an important role in the development of the language.

The differences are more clearly traced based on the examples given regarding the different spelling and pronunciation of vowels and consonants. The study of phonetic differences has its impact on the preservation of the archaic layer of the language, as well as on a new stage of development.

Keywords: phonetics, vowel change, consonant change, dialect, accent

Azərbaycan dili zəngin dialekt və şivə sisteminə malikdir. Dialekt və şivələr dilimizin öyrənilməsində ən qiymətli mənbələrdən hesab olunur. Dialekt və şivələrin yaranması dilin müxtəlif coğrafi və sosial mühitdə formalaşması nəticəsində olmuşdur. Prof. T.Hacıyev qeyd edir ki, dialekt və şivələrdəki fonetik fərqlər dilin arxaik qatını qoruyub saxlayan, eyni zamanda yeni inkişaf meyillərini əks etdirən mühüm dil hadisəsidir (1,s.67).

Dialekt və şivələrdə fonetik fərqlərin öyrənilməsi nəzəri əhəmiyyət daşımaqla yanaşı, eyni zamanda ədəbi dilin normalaşdırılması, nitq mədəniyyətinin inkişafı baxımından da əhəmiyyətli hesab olunur. Bilirik ki, Azərbaycan dilində dialektlər dörd qrupa bölünür və hər birinin özünəməxsus linqvistik xüsusiyyətləri var. Məsələn, Şərq dialekti (Bakı, Şamaxı) saitlərin reduksiyası və vurğunun sabitliyi, Qərb dialekti (Gəncə, Qazax) samit dəyişmələrinin aktivliyi, Şimal dialekti (Quba, Xaçmaz) arxaik fonetik elementlərin qorunması, Cənub dialekti (Lənkəran, Astara) digər dillərin təsiri ilə fonetik variasiyalara görə fərqlənir. Bu bölgü fonetik sistemin öyrənilməsi üçün əsas baza kimi götürülür (2,s.39).

Saitlər sistemindəki fonetik fərqlərə nəzər yetirək. Dialektlərdə, əsasən, saitlərin tələffüzündə keyfiyyət dəyişmələri diqqət çəkir. Bu dəyişmələr açıq və qapalı saitlərin əvəzlənməsi ilə özünü göstərir. Məsələn, qonaq-qunaq. A.Axundov bu əvəzlənmələri ,əsasən, artikulyasiya sadələşməsi ilə əlaqələndirir (3,s.58).

Dialekt və şivələrdə ahəng qanunu ədəbi dillə müqayisədə o dərəcədə möhkəm deyil. Çox vaxt dialekt və şivələrdə ahəng qanunu pozulsa da, müxtəlif şivələrimizdə ahəngə riayət olunub-olunmaması eyni dərəcədə deyil. Dialekt və şivələrdə ahəng qanununun pozulma halları da olur. Məsələn, dolu-doli, çamadan-çemadan, oxuyuram-oxiram və s.

Saitlərin reduksiyası və ixtisarı ilə də rastlaşırıq. Reduksiya daha çox sürətli nitq zamanı baş verir. Məsələn, gələcəyəm-gələcəm, olacaq-olcey və s.

Dialekt və şivələrdə diftonqlaşma hadisəsi ilə də rastlaşırıq. Bu, xüsusən, cənub dialektlərində daha çox müşahidə olunur. Eyni zamanda samitlərin əvəzlənməsi də özünü göstərir. Məsələn, kəndi-kəndinə-gəndi-gəndinə, gələcəm-gələjəm və s.

Dialekt və şivələrdə sait,samit artımı və ya düşümü ilə də rastlaşırıq. Məsələn, indi-hindi, asan-hasan,olacaq-olcey, rus-urus, stol-istol, sonra-sora, rayon-irayun və s.

Fonetik fərqlərin yaranma səbəbləri kimi tarixi amilləri ilk olaraq qeyd etməliyik. Məlumdur ki, qədim türk dillərinin xüsusiyyətləri bəzi dialektlərdə qorunub saxlanmışdır. M.Məmmədov qeyd edir ki, dağlıq və ucqar ərazilərdə yaşayan əhali arasında dil xüsusiyyətləri daha konservativ olur (4,s.56).

Fonetik xüsusiyyətlərinə görə Azərbaycan dilinin dialektləri özünəməxsus xüsusiyyətlərinə görə bir-birindən fərqlənir. Məsələn, Şərq qrupu reduksiya, sabit vurğu, Qərb qrupu samit dəyişməsi ilə, Şimal qrupu arxaik səslər, Cənub qrupu uzanma və melodikliyinə görə seçilir.

Dialektlərdə sait dəyişmələri samitlərdən daha geniş yayılmışdır,eyni zamanda müəyyən qanunauyğunluqlara əsaslanır. Dialekt və şivələrimizi ədəbi dildən ayıran əsas cəhətlərdən biri də fonetik fərqlərdir. Fonetik fərqlər qrammatik, hətta leksik fərqlərə nisbətən üstünlük təşkil edir. Dialekt və şivələrdə bir sıra səslər və fonetik hadisələr vardır ki, bunlara müasir ədəbi dildə rast gəlinmir. Assimilyasiya hadisəsi danışq dilinə xas olduğu üçün dialekt və şivələrimizdə çox yayılmışdır. Xüsusən də şimal ləhcəsinin şivələrində. Məsələn, dünennən və s. Şühudi keçmiş zaman və xəbərlik şəkilçilərində - yandım-yannım, döndük-dönnux, döyündü-döyünnü və s.

Dialekt və şivələrimizdə yarımçıq irəli assimilyasiyaya da rast gəlinir: qızlar-qızdar, qazlar-qazdar. Hətta qızzar formasına da rast gəlinir. Bu bütün şimal ləhcəsinin şivə qruplarında özünü göstərir. Şimal ləhcəsində tam geri assimilyasiya hadisəsinə də rast gəlinir. Məsələn, dimməz, bəyəmmir, mimməx, utammag, urvassıs və s. Qeyd edək ki, yarımçıq geri assimilyasiyada müəyyən səs özündən əvvəlki səsi tamamilə özünə oxşada bilmir. Məsələn, qəmbər, sümbül, təmbəki, şəmbə və s. Assimilyasiyanın bu növünə bir sıra türk dillərində və onların dialektlərində də rast gəlmək mümkündür.

Dialektlərdə söz köklərində samitlərin qoşalaşması hallarını da müşahidə edirik. Məlum olduğu üzrə, Azərbaycan dilinin əsas cəhətlərindən və onu digər oğuz tipli türk dillərindən fərqləndirən xüsusiyyətlərdən biri də söz ortası qoşa samitlərin işlənməsidir. Bu hadisə bütün samitlərə aid deyildir. Qoşalaşma hadisəsi çox vaxt sonor səslərə, bəzi hallarda v, q, d, z, j, y, t, ç, ş səslərinə aiddir. Məsələn, həmməşə, təzzəcə, şomma və s.

Dil əlaqələri də fonetik dəyişmələrə təsir göstərir. Qeyd edək ki, dialektlər ədəbi dilin zənginləşməsində mühüm rol oynayır, dialektlərdən ədəbi dilə söz keçir. Müasir dövrdə dialekt fonetikasının öyrənilməsində bir sıra problemləri görürük və bu dialektoloji tədqiqatların aktuallığını artırır.

Ədəbiyyat:

1. Hacıyev, T.İ. Azərbaycan ədəbi dili tarixi, Bakı, 2002
2. Kazımov, Q. Azərbaycan dilinin dialekt və şivələri. Bakı, 2015
3. Axundov, A.A. Azərbaycan dilinin fonetikasi. Bakı, 2006
4. Məmmədov, M. Azərbaycan dialektologiyası, Bakı, 2010

ALTAY HACIYEV ƏSƏRLƏRİNDƏ HARMONİYA VƏ MULTİKULTURAL RUH HARMONY AND THE MULTICULTURAL SPIRIT IN THE WORKS OF ALTAY HACIYEV

Emil Raul oğlu Ağayev

Teacher of the subject combination commission "Art and physical education" of the
Azerbaijan State Pedagogical College under the Azerbaijan State Pedagogical
University ORCID NO: 0000-0001-9354-0839

Xülasə. Məqalədə Azərbaycan təsviri incəsənətində Şərq və Qərb mədəni ənənələrinin sintezinin mühüm istiqamətlərindən biri kimi Altay Hacıyev yaradıcılığı araşdırılır. Müəllif qeyd edir ki, Azərbaycan rəssamları uzun illərdir miniatur sənəti ilə Avropa təsviri incəsənət məktəblərinin nailiyyətlərini birləşdirərək yeni bədii ifadə formaları yaradırlar. Bu kontekstdə Altay Hacıyev milli irsə söykənən, eyni zamanda multikultural dəyərləri ön plana çıxaran sənətkar kimi səciyyələndirilir.

Rəssamın "Xalqımızın ulduzları" silsiləsindən olan "Tomris" mövzusunda iki fərqli kompozisiyası xüsusi təhlil edilir. Bu əsərlərdə qadın qəhrəmanının həm güclü, həm də zərif obrazı yaradılmaqla, Avropa rəssamlıq metodları ilə Şərq simvolizmi üzvi şəkildə birləşdirilir. Atəşgah məbədi, yunan memarlığı elementləri, həmçinin silah atributları multikultural mühitin vizual ifadəsinə çevrilir.

Altay Hacıyevin Natəvana həsr etdiyi "Natəvan Düma ilə" əsəri Şərq və Qərb mədəniyyətlərinin dialoqunu simvolizə edir. Burada geyim mədəniyyəti, məkan quruluşu və işıq-kölgə həlli obrazların daxili psixologiyasını gücləndirir. Rəssamın "Nizami Gəncəvi"-nin "Yeddi gözəl" poemasına əsaslanan kompozisiyalarında isə miniatur ənənələri ilə Avropa rəngkarlıq üsulları vəhdətdə təqdim olunur, bəzi motivlər "Firdovsi"-nin "Şəhnamə"-sindəki miniatürləri xatırladır.

Bakı mövzusunda çəkilən "Bakılı qızlar" tablosu şəhərin tolerant və çoxmillətli simasını əks etdirir. Ümumilikdə, məqalədə Altay Hacıyevin yaradıcılığı milli və Avropa təsviri sənət ənənələrinin multikultural sintezinin parlaq nümunəsi kimi dəyərləndirilir və gələcək nəsillər üçün mühüm irs olduğu vurğulanır.

Açar sözlər:Altay Hacıyev, Qarabağ, Şuşa, təsviri incəsənət

Abstract. The article examines the creative legacy of Altay Hacıyev as one of the significant manifestations of the synthesis of Eastern and Western cultural traditions in Azerbaijani visual art. The author emphasizes that Azerbaijani painters have long combined the heritage of miniature painting with the achievements of European art schools, thereby creating new forms of artistic expression. In this context, Altay Hacıyev is characterized as an artist who relies on national values while consistently promoting multicultural ideas.

Special attention is given to two different compositions on the theme of Tomiris from the series "Stars of Our People." In these works, the female heroine is portrayed as both powerful and delicate, while European painting methods are harmoniously integrated with Eastern symbolism. Elements such as the Ateshgah temple, examples of Greek architecture, and symbolic attributes of weapons become visual embodiments of a multicultural environment.

The painting “Natavan with Dumas,” dedicated to Natavan, symbolizes the dialogue between Eastern and Western cultures. Here, costume, spatial composition, and the treatment of light and shadow intensify the inner psychological world of the figures. In his works inspired by the “Seven Beauties” poem of Nizami Ganjavi, Hajiyevev unites miniature traditions with European pictorial techniques, while certain motifs recall the miniatures of Ferdowsi’s Shahnameh.

The composition “Girls of Baku” reflects the city’s tolerant and multicultural character. Overall, the article concludes that Altay Hajiyevev’s oeuvre represents a vivid example of the multicultural synthesis of national and European artistic traditions and constitutes a valuable cultural heritage to be passed on to future generations.

Keywords: Altay Hajiyevev, Karabakh, Shusha, fine art

Azərbaycan təsviri incəsənət tarixinə nəzər yetirsək daima qərb və şərq ənənələrinin sintezini görə bilərik. Rəssamlarımızın xarici ölkələrə etdiyi ezamiyyətlər zamanı, yaratdıqları silsilə əsərlərdə texnika, üsul, ənənə və müasirlik kompozisiyaların bitkinliyini tamamlayır. Miniatur ənənələrimizin və Avropada olan müxtəlif təsviri incəsənət cərəyanlarının bir-birinə uyğunlaşdırılaraq həll edilməsini tez-tez görə bilərik. V.Səmədova “Stokholm”, M.Abdullayev “Hindistan”, N.Əbdürrəhmanov “Venetsiya” və başqa sənətkarlarımızın xarici ölkələrə həsr etdikləri silsilə tabloları veduta janrının xüsusi metodlarını görə bilərik. Təkcə bu silsilə əsərlərlə kifayətlənməyən rəssamlarımız yaradıcılıqlarında portret janrında multikultural baxışlarıyla seçilir. Öz yaradıcılığında miniaturə və Avropa ənənələrinin vəhdətini yaradaraq bir-birindən maraqlı tablolar yaradan sənətkarlarımızdan biri də xalq rəssamı Altay Hacıyevdir.(1931-2019)

Rəssam məşhur qrafika ustası Əmir Hacıyevin ailəsində dünyaya göz açmışdır. Qarabağ mühiti və onun atası, xalası teatr rəssamı Bədurə Əfqanlı kimi sənətkarlar Altay Hacıyev kimi bir rəssamın yetişməsində mühüm rol oynadı. 2001-ci ildə keçirilən “Xalqımızın ulduzları” silsiləsini xüsusilə qeyd etməliyik. Bu silsiləyə daxil olan maraqlı əsərlərdən biri “Tomris” obrazıdır. Qeyd etmək lazımdır ki, Avropa rəssamları Rubens, Rembrandtın əsərlərində bəzi tədqiqatçılar Tomrisi Məryəm ana kimi təqdim edirlər. Altay Hacıyevin yaratdığı birinci kompozisiyanın (Şəkil 1) mərkəzində öz geyimi, daxili aləmi ilə seçilən qadın, qəhrəman obrazı yaradılmışdı, sanki həmin tarixi hadisə tamaşaçının gözü qarşısında bir daha canlandırılır. Kompozisiyadakı dinamika, obrazların daxili psixoloji aləmi rəssam tərəfindən açıqlanmışdı. Əsər çoxfıqurlu olmaqla yanaşı, Avropa rəssamlarının təsviri sənət metodlarına bənzəyir.

Digər bir əsərdə isə (Şəkil 2) Tomris incə, zərif, bir xanım kimi təsvir edilmişdi. At, dəbilqə, qılıncın simvolik olaraq əks etdirilməsi, qadın qəhrəmanın zərifliyi ilə ziddiyyət təşkil edir. Rəssam burada Qərb və Şərq memarlığını xüsusilə vurğulamışdı. Atəşgah məbədi və yunan memarlıq nümunəsi fon qismində bu əsəri tamamlayır. Hər iki obraz ikonoqrafik təhlil metodunun nəzəri və praktik xüsusiyyətindən sənətşünaslıq üçün əsas təhlil mövzudur. ” Xalqımızın ulduzları” silsiləsindən “Tuti Bika”, “Ağa Bəyim Ağa”, “Aşıq Pəri” və b. əsərləri diqqətə layiqdi.



Şəkil 1. Tomris (kətan, yağlı boya, 2001)



Şəkil 2. Tomris (karton, sulu boya)

Altay Hacıyev yaradıcılığında Natəvana həsr etdiyi silsilə əsərlərdə mühüm yer tutur. “Natəvan Düma ilə” (şəkil 3) adlı tablosunda şərq və qərbin əsas qəhrəmanının şahmat oynaması səhnəsi canlandırılmışdı. Rəssam burada geyim mədəniyyətindən, məkan və təsviri incəsənət metodlarından ustalıqla istifadə etmişdi. Işıq-kölgə isə qəhrəmanların üzərinə əks etdirilərək, sanki təzad, blik (ləkə) rolunu oynayır. Daxili psixoloji aləm və mimikaların verilməsi bu əsəri tamaşaçının gözü qarşısında bir daha məşhur mövzunun multikultural dəyərinin başa düşülməsi üçün asanlaşdırır.



Şəkil 3. “Natəvan Düma ilə” (kətan, sulu boya, pastel, 2000)

Rəssamın yaradıcılığında məşhur şairlərin əsərlərinə çəkilmiş kompozisiyalarda mühüm yer tutur. Nizami Gəncəvinin 7 gözəl poemasına həsr etdiyi “Bəhram Gurun 7 gözəl ilə” multikultural mövzusuna özünəməxsus yanaşmasını xüsusilə qeyd etməliyik. Silsiləyə daxil olan maraqlı tabloulardan biri olan “Bəhram Gur Fitnə ilə ovda” (Şəkil 4) əsərində milli və qərb təsviri sənət metodlarından ustalıqla istifadə edilmişdi. Mənzərə önündə təsvir edilən ov səhnəsi

miniatürlərimiz üçün ənənəvi süjetdir. Soyuq və isti rənglərin vəhdəti, məkan və perspektivanın qurulması kompozisiyada bitkinlik yaradır. Ov etmə səhnəsində kişi və qadın bərabərliyi, dinamika, rəngin ritmik olaraq təkrarlanmasını xüsusilə vurğulamaq lazımdır. Nizaminin multikultural məzmunlu mövzunu öz kətanına köçürən rəssam, rənglərin axıcılığını, ceyranın ov edilməsini, bütün bu təsvirləri nəzərdən yetirsək Firdovsinin məşhur “Şəhnaməsi”ndəki miniatürlərlə səsleşdiyini görə bilərik.



Şəkil 4. “Bəhram Gur Fitnə ilə ovda” (Kətan, yağlı boya, 2002)

Altay Hacıyevin yaradıcılığında Bakıya həsr etdiyi tolerant baxışlı kompozisiyalarında yaradıcılığında mühüm yer tutur. Qədim və müasir Bakının memarlığının monumental şəkildə əks etdirilməsi tamaşanın diqqətini cəlb edir. Rəssamın “Bakılı qızlar” (Şəkil 5) kompozisiyasında Bakının simvolu sayılan Qız qalasının qarşısında, sanki qırmızı parçalardan qurulmuş üç gənc qız təsvir edilmişdi. Dairəvi formada “ağırlaşdırma” metodundan bu əsərdə istifadə edilmişdi. Azərbaycanlı qız öz başındakı örtüyüylə, utancaqlığı və əsl şərq xanımına məxsus olan baxışlarıyla seçilir. Sənətkar burada rus və erməni qızını əks etdirərək doğma Bakımızın tolerant şəhər olduğunu bir daha vurğulayır.



Şəkil 5. “Bakılı qızlar” (kətan, yağlı boya, 2005)

Altay Hacıyev yaradıcılığı milli və Avropa təsviri sənət ənələrinin multikultural sintezi kimi bir irs kimi qiymətləndirilərək gələcək nəsillərə ötürülməlidir....

İstifadə edilmiş ədəbiyyat siyahısı:

- 1 Наджафов М. Алтай Гаджиев, Баку, Ишыг, 1974
- 2 Керимова С. Творческий путь Эмира Гаджиева , Elmi axtarışlar, XXIV, АМЕА, Folklor İnstitutu , Bakı, Səda-2006, s.162-166. Adiloğlu Nəş., Bakı, 2001, 179 s
- 3 Əliyev Z. Azərbaycanın Xalq Rəssamı Altay Hacıyev, Bakı, 2011, 143s.

**MÜASİR TƏHSİL METODLARININ
ŞAGİRDŁƏRİN YARADICI DÜŞÜNMƏSİNƏ TƏSİRİ
MODERN EĞİTİM YÖNTEMLERİNİN
ÖĞRENCİLERİN YARATICI DÜŞÜNCESİNE ETKİSİ**

Jalə Abbaszadə

**Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti
Pedaqogika üzrə fəlsəfə doktoru**

Orcid:0000-0002-1412-9476

Modern dünya durmadan dəyişir. Bu dəyişim, eğitim sisteminin qarşısına yeni talepler koymaktadır. Eğitim, yalnızca bilgilerin verilmesiyle sınırlı değildir. Eğitimin temel amacı, aynı zamanda öğrencilerin problem çözme becerisini, bağımsız düşünme becerisini ve yaratıcı yaklaşım becerisini geliştirmektir.

Bu da öğrencilerin bilgilere sahip olmasını ve aynı zamanda onlardan yaratıcı bir şekilde yararlanmasını gerektirir. Eğitimin modern yöntemleri, öğrenci merkezli eğitim ilkelerine dayanır. Şöyle ki, öğretmen sadece bilgi vermekle kalmaz, aynı zamanda öğrencilerin faaliyetlerini yönlendirir. Bu da öğrencilerin aktifliğini artırır, yaratıcılık potansiyellerini ortaya çıkarmaya yardımcı olur.

Peki yaratıcı düşünme nedir? Yaratıcı düşünme; mevcut bilgileri kullanarak yeni, faydalı fikirler ortaya koyma becerisidir. Bu da bir probleme çok sayıda çözüm yolu araştırıp bulmaktır. Yaratıcılık, eğitiminin tüm alanlarına –matematikten mühendisliğe kadar– uygulanan bilişsel bir süreçtir.

Yaratıcı düşünme artık bir yetenek değil, modern eğitim vasıtasıyla geliştirilen zorunlu bir beceridir. Modern eğitim yöntemlerinin temel hedefi, öğrencilerde yaratıcı düşünme kabiliyetini teşvik etmektir. Modern eğitim yöntemlerinin temel özellikleri şunlardır:

1. İş birliği ve grup çalışması;
2. Öğrencilerin aktif çalışması;
3. Bağımsız düşünmeye teşvik;
4. Yaratıcı yaklaşımın desteklenmesi;
5. Problem çözme becerisinin gelişimi.

Modern eğitim yöntemleri, öğrencilerde hem teorik bilgilerin elde edilmesine hem de bu bilgilerin pratikte uygulanmasına ortam sağlar. Bu yöntemler, öğrencilerin bireysel özelliklerini dikkate almaya ve onların potansiyel imkanlarını geliştirmeye yardımcı olur.

Problem temelli eğitim yönteminde öğretmen, belirli bir problem durumu yaratır. Çocukların bu problemi bağımsız olarak çözmelerine olanak sağlar. Bu problem, öğrencilerin yaratıcı ve analitik düşünme becerilerini geliştirir.

Beyin Fırtınası

Beyin fırtınası yöntemi – Derste 5-10 dakika içinde öğrencilerin öğrenilen konu veya problemin çözüm yolları üzerine çeşitli fikirler ileri sürmesi aracı olarak kullanılır. Beyin fırtınası, öğrencilerin yeni bilgilerini ortaya çıkarmaya ve tartışılan meseleye ilgi uyandırmaya yarar.

Aynı zamanda öğrenciler, ileri sürdükleri fikirler vasıtasıyla mevcut problemi farklı açılardan çözer ve yeni çözüm yollarını araştırırlar.

Proje Yöntemi – Bu yöntem, öğrencilerin araştırma alışkanlıklarının ve bilgilere bağımsız olarak sahip olma becerilerinin oluşmasında önemli bir rol oynar; onlara bağımsız bir şekilde kendi faaliyet programlarını kurmaya, ayrıca kendi zamanlarını ve işlerini grafik üzerinden planlamaya yardımcı olur.

Bu yöntem aynı zamanda öğrencilerin birbirleriyle ve okul dışındaki çeşitli insanlarla etkileşime girmesi için ortam yaratır, ek kaynaklar kullanmaya yönlendirir.

Araştırma sonucu; rapor, harita, illüstrasyon, fotoğraf, tablo veya grafik formunda ifade edilebilir.

Rol Yapma (Rol Oynama) Yöntemi – Eğlenceli ve ilginç olan bu metodolojik yöntem, diğer aktif yöntemlerle kıyaslandığında ek imkanlar yaratır. Öğrenci mevcut durumu bir nevi başka insanların gözüyle görür, böylelikle onlar için başarılı bir eğitim gerçekleştirilir. Öğrenciler bilgiyi gayriihtiyari algılar ve akılda tutarlar.

Oyun sürecinde öğrenciler samimi olur, gelişen olaylara kendi yaklaşımlarını bildirmeye çalışırlar. Öğrencinin bu oyundan elde ettiği başlıca nitelik duygusal izlenimdir. Rol oynama yönteminde öğrenciler, çeşitli sosyal durumları canlandırarak belirli rolleri yerine getirirler. Bu da öğrencilerin hayal gücünü ve yaratıcı düşünme becerisini geliştirir.

Sonuç olarak, modern eğitim yöntemleri öğrencilerin yaratıcı düşüncesini geliştirir. Bağımsız, eleştirel ve yaratıcı düşünme becerilerini oluşturur, eğitim sürecine aktif katılımlarını sağlar.

Anahtar Kelimeler: modern eğitim yöntemleri, yaratıcı düşünce, problemli eğitim, öğrenci merkezli, proje yöntemi.

Müasir dünya dayanmadan dəyişir. Bu dəyişiklik təhsil sisteminin qarşısında yeni tələblər qoyur. Təhsil yalnız biliklərin verilməsi ilə məhdudlaşmır. Təhsilin əsas məqsədi həm də şagirdlərin problemlərin həll etmə bacarığı, müstəqil düşünmə bacarığı və yaradıcı yanaşma bacarığını inkişaf etdirməkdir.

Bu da şagirdlərin biliklərə sahib olması, eyni zamanda onlardan yaradıcı istifadə etməyi tələb edir. Təhsilin müasir metodları şagirdyönümlü təlim prinsiplərinə əsaslanır. Belə ki, müəllim yalnız məlumat vermir, eyni zamanda şagirdlərin fəaliyyətini istiqamətləndirir. Bu da şagirdlərin fəallığını artırır, yaradıcılıq potensiallarını üzə çıxarmağa kömək edir.

Bəs yaradıcı düşünmə nədir? – yaradıcı düşünmə mövcud məlumatlardan istifadə edərək yeni, faydalı ideyalar ortaya qoymaq bacarığıdır. Bu da bir problemə çoxsaylı həll yolları araşdırıb tapmasıdır. Yaradıcılıq təhsilin bütün sahələrinə – riyaziyyatdan mühəndisliyə qədər tətbiq olunan koqnitiv bir prosesdir.

Yaradıcı düşünmə artıq bir istedad deyil, müasir təhsil vasitəsilə inkişaf etdirilən zəruri bacarıqdır. Müasir təhsil metodlarının əsas hədəfi şagirdlərdə yaradıcı düşünmə qabiliyyətini stimullaşdırmaqdır. Müasir təhsil metodlarının əsas xüsusiyyətləri bunlardır:

1. Əməkdaşlıq və qrup işi;
2. Şagirdlərin aktiv işi;
3. Müstəqil düşünməyə təşviq;
4. Yaradıcı yanaşmanın dəstəklənməsi;
5. Problem həll etmə bacarığının inkişafı.

Müasir təlim metodları şagirdlərdə həm nəzəri biliklərin əldə edilməsinə, həm də bu bilikləri praktikada tətbiq etməsinə şərait yaradır. Bu metodlar məktəblilərin fərdi xüsusiyyətlərini nəzərə almağa və onların potensial imkanlarını inkişaf etdirir.

Problem təlim metodunda müəllim müəyyən problem situasiya yaradır. Uşaqların bu problemi müstəqil həll etməsinə şərait yaradır. Bu problem məktəblilərin yaradıcı və analitik düşünmə bacarıqlarını inkişaf etdirir.

Beyin həmləsi

945

Beyin həmləsi metodu – Dərsdə 5-10 dəqiqə ərzində şagirdlərin öyrənilən mövzu, problemin həlli yolları üzrə müxtəlif ideyaları irəli sürməsi vasitəsi kimi istifadə olunur. Beyin həmləsi şagirdlərin yeni biliklərini üzə çıxarmağa müzakirə olunan məsələyə maraq oynadır.

Eyni zamanda şagirdlər irəli sürdükləri ideyalar vasitəsilə mövcud problemi müxtəlif aspektlərdən həll edir və yeni həll yollarını araşdırırlar.

Layihə metodu – Bu metod şagirdlərin tədqiqat vərdişlərinin, biliklərə müstəqil yiyələnmə bacarıqlarının formalaşmasında mühüm rol oynayır, onlara müstəqil şəkildə öz fəaliyyət proqramlarını qurmağa, habelə öz vaxtını və işini qrafik üzrə planlaşdırmağa kömək edir.

Bu üsul eyni zamanda şagirdlərin bir-biri ilə, eləcə də məktəbdən kənar müxtəlif insanlarla qarşılıqlı əlaqəsi üçün şərait yaradır, əlavə ədəbiyyatdan istifadə etməyə istiqamətləndirir.

Tədqiqat nəticəsi hesabat, xəritə, illüstrasiya, fotoşəkillər, cədvəllər, qrafiklər formasında ifadə oluna bilər.

Rol oyunu metodu – Əyləncəli və maraqlı olan bu metodik üsul digər fəal üsullarla müqayisədə əlavə imkanlar yaradır. Şagird mövcud vəziyyəti bir növ başqa insanların gözü ilə görür,

bununla da onlar üçün uğurlu təlim həyata keçirilir. Şagirdlər məlumatı qeyri-iradi qavrayır və yadda saxlayırlar.

Oyun prosesində şagirdlər səmimi olur, baş verənlərə öz münasibətini bildirməyə çalışır. Şagirdin bu oyundan əldə etdiyi başlıca keyfiyyət – emosional təəssürətdir. Rollu oyun metodunda şagirdlər müxtəlif sosial vəziyyətləri canlandıraraq müəyyən rolları yerinə yetirirlər. Bu da məktəblilərin təsəvvür qabiliyyətini və yaradıcı düşünmə bacarığını inkişaf etdirir.

Nəticə olaraq müasir təlim metodları şagirdlərin yaradıcı düşüncəsini inkişaf etdirir. Müstəqil, tənqidi və yaradıcı düşünmə bacarıqlarını formalaşdırır, təlim prosesində fəal iştirakını təmin edir.

Açar söz: müasir təhsil metodları, yaradıcı düşüncə, problemlə təlim, şagirdyönümlü, layihə metodu.

XOCAVƏND RAYONU TOPONİMLƏRİNİN QORUNMASI VƏ MİLLİ KİMLİK MƏSƏLƏLƏRİ

Allahverdiyeva Nuranə Elçin

Bakı Avrasiya Universiteti, Doktorantura şöbəsi, Filologiya fakültəsi, Nəzəri dilçilik və
türk dilləri kafedrası. Bakı, Azərbaycan

ORCID NO: 0009-0002-6763-991X

XÜLASƏ

Bu məqalədə Xocavənd rayonu ərazisində formalaşmış toponimlərin semantik, tarixi və ideoloji xüsusiyyətləri kompleks şəkildə təhlil olunur. Tədqiqatın əsas məqsədi yer adlarının yalnız coğrafi identifikasiya vasitəsi olmadığını, həm də kollektiv yaddaşın və milli özünüdərkə mühüm komponenti kimi çıxış etdiyini göstərməkdir. Xocavənd toponimləri üzərində aparılan araşdırma onların böyük hissəsinin qədim türk leksik qatına aid olduğunu və ərazinin etnik-mədəni mənzərəsini əks etdirdiyini ortaya qoyur.

Araşdırmada xüsusi olaraq toponimlərin dəyişdirilməsi və ya sıradan çıxarılması hallarının sosial və ideoloji nəticələri diqqət mərkəzinə çəkilir. Müəyyən edilir ki, yer adlarının transformasiyası təkcə dil hadisəsi deyil, həm də tarixi interpretasiyaya təsir edən mühüm amildir. Bu baxımdan toponimlərin qorunması milli kimliyin davamlılığını təmin edən vasitə kimi qiymətləndirilir. Məqalədə həmçinin müasir mərhələdə toponimlərin bərpası istiqamətində görülmə tədbirlər, elmi yanaşmalar və maarifləndirici fəaliyyətlər sistemli şəkildə ümumiləşdirilir.

Xocavənd toponimlərinin tədqiqi regionun tarixi-coğrafi reallıqlarının düzgün anlaşılmasına xidmət etməklə yanaşı, milli-mənəvi dəyərlərin qorunmasına da töhfə verir. Bu istiqamətdə aparılan elmi araşdırmaların genişləndirilməsi və əldə olunan nəticələrin tədris və ictimai müstəvidə tətbiqi xüsusi əhəmiyyət daşıyır.

Açar sözlər: *milli özünüdərk, etnik-mədəni irs, yer adlarının transformasiyası, dil və kimlik*

PRESERVATION OF TOPONYMS OF KHOJAVEND DISTRICT AND ISSUES OF NATIONAL IDENTITY

Allahverdiyeva Nurana Elchin

Baku Eurasian University, Doctoral Studies Department, Faculty of Philology,
Department of Theoretical Linguistics and Turkic Languages. Baku, Azerbaijan

ORCID NO: 0009-0002-6763-991X

ABSTRACT

This article provides a comprehensive analysis of the semantic, historical, and ideological characteristics of toponyms formed in the territory of Khojavend District. The main objective of the study is to demonstrate that place names are not merely tools of geographical identification, but also function as significant components of collective memory and national self-awareness. The research on Khojavend toponyms reveals that a considerable portion of them belongs to the ancient Turkic lexical layer and reflects the ethnic and cultural landscape of the region.

The study particularly focuses on the social and ideological consequences of the alteration or elimination of toponyms. It is established that the transformation of place names is not only a linguistic phenomenon but also a crucial factor influencing historical interpretation. In this regard, the preservation of toponyms is evaluated as an essential means of maintaining the continuity of national identity. The article also systematically reviews contemporary efforts aimed at restoring toponyms, including scientific approaches, state initiatives, and educational activities.

It is emphasized that the study of Khojavend toponyms contributes not only to a more accurate understanding of the historical and geographical realities of the region, but also to the preservation of national and spiritual values. Expanding research in this field and applying its outcomes in educational and public contexts are considered particularly important.

Keywords: *national self-awareness, ethno-cultural heritage, transformation of place names, language and identity*

GİRİŞ

Toponimlər - coğrafi obyektlərin adları hər bir xalqın tarixinin, dilinin və mədəniyyətinin ayrılmaz tərkib hissəsidir. Onlar yalnız məkan göstəricisi kimi çıxış etmir, eyni zamanda müəyyən bir ərazidə yaşamış insanların dünyagörüşünü, təsərrüfat fəaliyyətini, etnik mənsubiyyətini və tarixi yaddaşını özündə ehtiva edir. Bu baxımdan toponimlər milli kimliyin formalaşmasında və qorunmasında mühüm rol oynayan əsas komponentlərdən biri kimi çıxış edir. Yer adları vasitəsilə xalqın keçmişi ilə bu günü arasında əlaqə qurulur, nəsillərarası tarixi varislik təmin olunur.

Toponimika elmi göstərir ki, hər bir yer adı müəyyən tarixi şəraitdə yaranır və həmin dövrün sosial-siyasi, iqtisadi və mədəni xüsusiyyətlərini əks etdirir. Xüsusilə qədim yaşayış məskənlərinə aid toponimlər, onların etimologiyası və semantikasını xalqın mənşəyi və yayılma

arealı haqqında mühüm məlumat mənbəyidir. Bu mənada Azərbaycan ərazisində, xüsusilə Qarabağ bölgəsində formalaşmış toponimlər zəngin və çoxqatlı tarixi məzmunu ilə seçilir.

Qarabağın qədim yaşayış məskənlərindən biri olan Xocavənd rayonu özünün unikal toponimik sistemi ilə diqqət çəkir. Bu ərazidə mövcud olan yer adlarının böyük əksəriyyəti türkmənşəli olub, qədim tayfa adlarını, coğrafi xüsusiyyətləri, təsərrüfat həyatını və ictimai münasibətləri əks etdirir. Xocavənd toponimləri yalnız dilçilik baxımından deyil, həm də tarix, etnoqrafiya və coğrafiya elmləri üçün qiymətli mənbə rolunu oynayır. Bu toponimlər vasitəsilə regionun qədim sakinlərinin həyat tərz, məskunlaşma xüsusiyyətləri və mədəni dəyərləri haqqında ətraflı təsəvvür formalaşdırmaq mümkündür.

Lakin tarixin müxtəlif mərhələlərində baş verən siyasi proseslər, xüsusilə münaqişələr və işğal siyasəti nəticəsində bir çox toponimlər məqsədli şəkildə dəyişdirilmiş, təhrif olunmuş və ya tamamilə unudulmaq təhlükəsi ilə üz-üzə qalmışdır. Toponimlərin dəyişdirilməsi sadəcə adların yenilənməsi kimi qiymətləndirilə bilməz; bu, əslində müəyyən bir xalqın tarixi izlərinin silinməsi, onun mədəni yaddaşına müdaxilə edilməsi deməkdir. Belə hallarda toponimlər ideoloji vasitəyə çevrilir və siyasi məqsədlər üçün istifadə olunur.

Məhz bu baxımdan Xocavənd toponimlərinin qorunması və bərpası məsələsi xüsusi aktualıq kəsb edir. Müasir dövrdə milli kimliyin qorunması, tarixi yaddaşın bərpası və mədəni irsin gələcək nəsillərə ötürülməsi istiqamətində aparılan işlərdə toponimlərin rolu danılmazdır. Dövlət səviyyəsində həyata keçirilən siyasət, elmi tədqiqatlar və ictimai təşəbbüslər bu prosesin əsas dayaqlarını təşkil edir. Eyni zamanda, təhsil sistemi və media vasitəsilə toponimlərin düzgün təqdim olunması və təbliği də böyük əhəmiyyət daşıyır.

Nəticə etibarilə, Xocavənd rayonu toponimlərinin qorunması yalnız dilçilik və coğrafiya məsələsi deyil, həm də milli kimliyin, tarixi yaddaşın və mədəni irsin mühafizəsi baxımından strateji əhəmiyyət daşıyan bir problemdir. Bu mövzunun araşdırılması həm elmi, həm də ictimai baxımdan vacib olub, gələcək tədqiqatlar üçün geniş perspektivlər açır.

XOCAVƏND TOPONİMLƏRİNİN TARİXİ VƏ İDEOLOJİ ASPEKTLƏRİ

Xocavənd toponimləri müxtəlif mənbələr əsasında formalaşmışdır. Bu yer adlarının bir qismi coğrafi xüsusiyyətlərə əsaslanır – dağ, çay, düzənlik kimi təbii obyektlərin adları ilə bağlıdır. Digər qrup toponimlər isə tayfa adları, şəxs adları və ya təsərrüfat fəaliyyəti ilə əlaqədardır.

Semantik baxımdan bu toponimlər müəyyən mənə yükü daşıyır və ərazinin xüsusiyyətlərini əks etdirir. Məsələn, bəzi yer adları ərazinin relyefini, digərləri isə orada yaşayan insanların məşğuliyyətini və ya sosial quruluşunu ifadə edir. Bu isə göstərir ki, toponimlər xalqın həyat tərzinin və düşüncə sisteminin dilə yansımalarıdır.

Xocavənd relyef baxımından dağlıq və dağətəyi zonada yerləşdiyi üçün buradakı toponimlərin böyük bir qismi fiziki-coğrafi xüsusiyyətlərə əsaslanır. Bu adlar ərazinin relyef formasını (dağ, dərə, düzənlik, təpə), sükurların rəngini və su mənbələrini xarakterizə edir.

Məsələn, “Qırmızı Bazar” toponimi təkcə ticarət mərkəzi funksiyasını deyil, həm də tarixi-ictimai səciyyəli toponimdir. Bu, toponimiyada rəng semantikasi vasitəsilə coğrafi identifikasiyadır.

Rayon ərazisindəki dağ adları (məsələn, Böyük Tağlar ətrafındakı yüksəkliklər) çox vaxt vizual bənzətmələr və ya strateji mövqe əsasında formalaşmışdır.

Çay və bulaq adları ərazinin su təminatını və həyat mənbəyini göstərir. Burada istifadə olunan “su”, “çay”, “bulaq” komponentləri qədim türk söz kökləri ilə birləşərək mürəkkəb toponimlər yaradır.

Xocavənd toponimikasında ən mühüm qat etnotoponimlərdir. Bu adlar ərazinin kim tərəfindən məskunlaşdırıldığını elmi şəkildə sübut edir. Rayonun kənd adlarında (məsələn, Qaradağlı, Muğanlı və s.) biz birbaşa olaraq oğuz və qıpçaq boylarının adlarını görürük. Bu, miqrasiya proseslərinin və məskunlaşma arealının genişliyinin göstəricisidir. Akademik baxımdan yanaşsaq, bu adlar patronimik xarakter daşıyır.

Tarixi proseslər nəticəsində Xocavənd ərazisində bir sıra toponimlər dəyişdirilmiş və ya təhrif olunmuşdur. Bu dəyişikliklər əsasən siyasi və ideoloji məqsədlərlə həyata keçirilmişdir. Yer adlarının dəyişdirilməsi yalnız dil hadisəsi deyil, həm də tarixi yaddaşa müdaxilə formasıdır.

Birinci Qarabağ müharibəsində Xocavənd rayonunun ərazisində, demək olar ki, tarixi-mədəni abidələrin hamısı zərər görmüş, erməni vəhşiliyinə hədəf olmamış abidə qalmayıb. Ancaq məqsəd ondan ibarətdir ki, rayon ərazisi və onun mədəniyyət nümunələri bərpa edilməlidir [6, s. 25].

Müxtəlif mənbələrdə qeyd olunduğu kimi, erməni saxtalaşdırmalarının miqyası və yayılma sahəsi kifayət qədər genişdir. Tarixin müxtəlif dövrlərində bu cür iddialar təkcə siyasi proseslərə deyil, həm də gündəlik həyata, tarixi şəxsiyyətlərə və abidələrə, coğrafi adlara, dini və mədəni irs nümunələrinə, eləcə də heraldika, numizmatika və hətta kulinariya kimi sahələrə qədər sirayət etmişdir. Nəticə etibarilə, bu yalançı narrativlər müxtəlif istiqamətləri əhatə edən geniş mifoloji sistem formalaşdırmışdır. Bu kontekstdə xüsusi olaraq yer adlarının dəyişdirilməsi və onların erməniləşdirilməsi məsələsi diqqət mərkəzində dayanır.

Toponimlərin transformasiyası nəticəsində xalqın keçmişi ilə bağlı mühüm məlumatlar itirilə bilər. Bu isə milli kimliyin zəifləməsinə və tarixi reallıqların təhrif olunmasına səbəb olur. Ona görə də toponimlərin qorunması yalnız elmi məsələ deyil, həm də milli məsuliyyətdir.

Toponimlərin qorunması milli kimliyin davamlılığının təmin olunmasında mühüm rol oynayır. Xocavənd rayonu toponimlərinin saxlanılması və bərpası tarixi ədalətin bərpasına xidmət etməklə yanaşı, milli yaddaşın gücləndirilməsinə də töhfə verir.

Bu prosesdə elmi tədqiqatlar, arxiv materiallarının öyrənilməsi və sahə araşdırmaları mühüm əhəmiyyət kəsb edir. Eyni zamanda, təhsil sistemi və kütləvi informasiya vasitələri vasitəsilə toponimlərin düzgün təqdim olunması və təbliği vacibdir. Gənc nəslin bu sahədə maarifləndirilməsi milli kimliyin qorunmasına xidmət edir.

Son dövrlərdə Xocavənd toponimlərinin bərpası istiqamətində mühüm addımlar atılmışdır. Dövlət səviyyəsində həyata keçirilən siyasət, elmi layihələr və ictimai təşəbbüslər bu prosesin əsasını təşkil edir. Toponimlərin rəsmi şəkildə bərpası və istifadəyə qaytarılması regionun tarixi-coğrafi reallıqlarının düzgün təqdim olunmasına imkan yaradır.

Xocavənd rayonunda, ümumiyyətlə, tarixi-memarlıq abidələrinin bərpa olunduğu bütün ərazilərdə yol şəbəkəsi üzərində işləyərkən, obyektin perspektivli inkişafı və onun memarlıq strukturlarının, ekskursiya marşrutlarının iştirakını təmin etmək vacibdir. Bu səbəbdən, tarixi obyektin təyinatını bilmək, muzey, məscid, saray, xatirə evləri, heykəllər və s. kimi böyük və kiçik tarixi-memarlıq abidələrinə gedən yol şəbəkəsinin müəyyən qədər yenidən qurulmasının zəruriliyini və məqbulluğunu müəyyən edir [7].

Müasir texnologiyaların tətbiqi – xəritələşdirmə sistemləri və rəqəmsal bazalar toponimlərin qorunması və öyrənilməsi üçün yeni imkanlar açır. Bu isə həm elmi tədqiqatların inkişafına, həm də məlumatların geniş ictimaiyyətə çatdırılmasına şərait yaradır.

Toponimlərin qorunması məsələsi müasir dövrdə sırf filoloji və ya linqvistik bir araşdırma obyektinə olmaqdən çıxaraq, dövlətin milli təhlükəsizlik strategiyasının və milli kimlik siyasətinin ayrılmaz tərkib hissəsinə çevrilmişdir. Yer adları bir xalqın coğrafiya üzərinə vurduğu “mədəni möhür”dür və bu möhürün silinməsi həmin ərazinin tarixi keçmişinin legitimliyini şübhə altına almaq cəhdidir. Xocavənd ərazisindəki “Ağbulaq”, “Tuğ” və ya dünya sivilizasiyasının ən qədim məskənlərindən sayılan “Azıx” kimi adlar sadəcə coğrafi obyektləri deyil, həmin torpağın minillik etnik mənsubiyyətini sənədləşdirir.

Toponimlərin elmi əsaslarla bərpası və tədqiqi artıq multidissiplinar bir yanaşma tələb edir. Bu təkcə dilçilərin işi deyil, həm də tarixçilərin, coğrafiyaşünasların, sosioloqların və diplomatların koordinasiya fəaliyyət sahəsidir.

Toponimlərin milli formalarının beynəlxalq xəritələrdə, Google Maps, OpenStreetMap kimi global platformalarda və BMT-nin coğrafi adlar üzrə ekspertlər qrupunun bazalarında düzgün əks olunması diplomatik bir mübarizədir. Hər bir qondarma adın ləğvi və tarixi adın bərpası dövlət suverenliyinin rəmzi bəyanıdır.

Onomastik Restavrasiya dəyişdirilmiş adların yalnız dil qaydalarına görə deyil, həm də onların daşdığı tarixi-etnoqrafik yükə görə bərpa edilməsini nəzərdə tutur. Xocavəndin toponimik fondunda aparılan hər bir restavrasiya işi, əslində Qarabağın tarixi və mədəni simasının bərpası deməkdir.

Milli məsuliyyət çərçivəsində, yer adlarının dəyişdirilməsinə qarşı qanunvericilik bazasının gücləndirilməsi və onomastik komissiyaların işinin akademik mükəmməllik səviyyəsinə qaldırılması zəruridir.

Siyasi və ideoloji təzyiqlər dövründə toponimlər bir növ “mədəni müdafiə xətti” rolu oynayır. Xalq öz torpağındakı adlara sahib çıxdıqca, onun ərazi bütövlüyü həm də mədəni və elmi sferada qorunmuş olur. Buna görə də, hər bir toponimik vahidə dövlət rəmzləri qədər həssas yanaşmaq milli ləyaqət məsələsidir.

NƏTİCƏ

Xocavənd rayonu toponimləri təkcə coğrafi məkanların adlandırılması funksiyasını yerinə yetirmir, eyni zamanda regionun çoxqatlı tarixi, etnik-mədəni inkişafı və kollektiv yaddaşının mühüm daşıyıcısı kimi çıxış edir. Aparılan təhlillər göstərir ki, Xocavənd ərazisində formalaşmış yer adlarının böyük bir qismi qədim türk leksik qatına söykənir və bu, bölgənin tarixi etnik tərkibi, məskunlaşma xüsusiyyətləri və mədəni ənənələri haqqında mühüm elmi məlumatlar təqdim edir. Bu baxımdan toponimlər dil faktı olmaqla yanaşı, həm də tarix, etnoqrafiya və mədəniyyətin sintez olunduğu kompleks bir sistem kimi dəyərləndirilməlidir.

Tədqiqat nəticələri göstərir ki, toponimlərin zaman-zaman dəyişdirilməsi və ya təhrif olunması halları yalnız dil müstəvisində baş verən proses deyil, həm də ideoloji və siyasi mahiyyət daşıyan hadisədir. Bu cür dəyişikliklər tarixi yaddaşın müəyyən qatlarının zəiflədilməsinə, yerli əhalinin keçmişlə bağlı informasiya bazasının parçalanmasına və nəticə etibarilə milli kimlik şüurunun zədələnməsinə gətirib çıxara bilər. Buna görə də toponimlərin qorunması məsələsi elmi problem olmaqla yanaşı, həm də strateji əhəmiyyətə malik milli məsələ kimi qiymətləndirilməlidir.

Müasir dövrdə toponimlərin bərpası və sistemli şəkildə öyrənilməsi istiqamətində həyata keçirilən fəaliyyətlər bu sahənin aktuallığını daha da artırır. Elmi tədqiqatların genişləndirilməsi, arxiv materiallarının sistemləşdirilməsi və sahə araşdırmalarının aparılması nəticəsində Xocavənd toponimlərinin daha dolğun və obyektiv şəkildə öyrənilməsi mümkündür.

olur. Eyni zamanda, təhsil müəssisələrində və ictimai maarifləndirmə platformalarında bu biliklərin təbliği milli şüurun formalaşmasına mühüm töhfə verir.

Nəticə etibarilə, toponimlərin qorunması yalnız dil və ya tarix elminin problemi deyil, həm də milli-mədəni varlığın davamlılığını təmin edən fundamental amildir. Xocavənd rayonu toponimlərinin öyrənilməsi və mühafizəsi Azərbaycan xalqının tarixi yaddaşının bərpası, mədəni irsinin qorunması və milli kimliyinin möhkəmləndirilməsi baxımından xüsusi əhəmiyyət kəsb edir. Bu sahədə aparılan işlərin davamlı və sistemli şəkildə həyata keçirilməsi gələcək nəsillərin öz tarixi köklərini daha dərinləndirən dərk etməsinə imkan yaradacaqdır.

İSTİFADƏ EDİLMİŞ ƏDƏBİYYAT

1. Azərbaycan dilinin izahlı lüğəti. [4 cildə] / Red. hey. sədri Ə.Ə.Orucov. – Bakı: Şərq-Qərb, - c. 3. - 2006. – 672 s.
2. Azərbaycan Respublikası ərazisində dövlət mühafizəsinə götürülmüş daşınmaz tarix və mədəniyyət abidələrinin əhəmiyyət dərəcəsinə görə bölgüsünün təstiq edilməsi haqqında Azərbaycan Respublikası Nazirlər Kabinetinin 132 nömrəli Qərarı. 2 avqust 2001-ci ildə qəbul edilmişdir. - Bakı: 2001.
3. Azərbaycanın tarixi abidələri və toponimləri. Biblioqrafiya: / tərt. ed. G.Səfəraliyeva - Bakı: Zərdabi-Nəşr, - 2016. - 646 s.
4. Azərbaycan toponimlərinin ensiklopedik lüğəti. [2 cildə] / Red. hey. sədri R.Z.Əliyeva. – Bakı: Şərq-Qərb, - c. 1. - 2007. – 300 s.
5. Azərbaycan toponimlərinin ensiklopedik lüğəti. [2 cildə] / Red. hey. sədri R.Z.Əliyeva. – Bakı: Şərq-Qərb, - c. 2. - 2007. – 304 s.
6. Məmmədov, N.Q. İşğal altındakı tarixi-dini abidələrimiz. - Bakı: Nurlar, - 2015. - 96 s.
7. Mühəribə və tarixi-mədəniyyət abidələrimiz: işğal olunmuş Azərbaycan ərazilərində xənaqahlar, pirlər, ziyarətgahlar. - Bakı: 2006. - 63 s.
8. Müseyibli, N.Ə. Azıx mağarasında tədqiqat işləri bərpa olunacaq // AMEA. science.gov.az. 30 dekabr 2020.
9. Talıblı, S.Ə. Historical and Cultural Heritage of Azerbaijan Destroyed as a Result of Armenian Aggression // Çıkaqo: International Journal of Historical Researches, - 2024. No. 2. Vol. 9. – s. 1511-1529.
10. Vəlişov, N.T. Xocavənd ensiklopediyası. - Bakı: Zərdabi LTD, - 2009. - 543 s.

**MƏKTƏB MÜHİTİNDƏ ESTETİK TƏRBIYƏ VASİTƏSİLƏ MƏNƏVİ İRSİN
REİNTEQRASIYASI**
**OKUL ORTAMINDA ESTETİK EĞİTİM ARACILIĞIYLA MANEVİ MİRASIN
REENTTEGRASYONU**

Şəhla Süleymanova

Naxçıvan Müəllimlər İnstitutu

Pedaqogika üzrə fəlsəfə doktoru

Orcid: 0000-0002-2499-7197

Manevi mirasın reentegrasyonu, toplumun tarihi, dini, felsefi ve kültürel değerlerinin modern yaşam koşullarına yeniden dahil edilmesi ve onlara yeni bir soluk getirilmesi sürecidir. Bu, sadece geçmişti hatırlamak değil, o mirası bugünkü düşünce yapısıyla hayata geçirmek demektir.

Günümüzde eğitim sürecinin insanileştirilmesi (hümanistleştirilmesi) ve estetikleştirilmesi sorunu, sadece bilimsel pedagojinin değil, bir bütün olarak tüm toplumun en güncel meselelerinden biri haline gelmiştir. Eğitimin içeriğini belirleyen temel görev; bireyin sadece bir bilgi taşıyıcısı olarak değil, aynı zamanda bir "kültür insanı" ve geçmişin gücünden yararlanarak geleceği inşa eden biri olarak yetiştirilmesidir. Bu bağlamda, insan kendi köklerine, yani manevi mirasına yeniden entegre olduğunda, kendisini daha bütünsel ve özgüvenli hisseder.

Modern, uyumlu bir şekilde gelişmiş ve kültürel bir bireyin gelişimi için gerekli olan temel şartlar; zengin bir içsel manevi kültür, entelektüel özgürlük, yüksek manevi potansiyel, iyi bir estetik zevk ve sosyal iletişimdir. Günümüz okul sisteminde; etik, felsefe, kültüroloji ve etno-pedagogi ile sıkı bir şekilde bütünleşmiş sanatsal ve estetik eğitim; uyumlu gelişmiş, manevi açıdan zengin ve yaratıcı bir bireyin oluşumu için temel oluşturabilir. İnsanın kendi öz kökleriyle tanışmasının en doğal ve en kolay yolu çocuklukta gerçekleşir; bu süreç ne kadar erken başlarsa, o kadar kalıcı ve organik olur.

Gelenekler, insan hayatında ve günlük yaşamda derin kökler salmıştır. Çocuklar şu ya da bu şekilde onlarla her gün, her saat karşılaşır ve onların güçlü etkisini hissederler. Öğrencilerin estetik eğitiminde, geleneklerin pedagojik potansiyelinden ustalıkla yararlanmak çok önemlidir. Bunun için halk sanatçılarının sade ve estetik, çoğu zaman yüksek sanatsal değere sahip eserlerini ve onların amacını anlama isteği uyandırılmalıdır. Çocuklara doğayı ve insanları sevmeyi, doğup büyüdükları yerin gelenek ve göreneklerine değer vermeyi ve emeğe saygı duymayı öğretmek esastır.

Dolayısıyla, halkın dilinden süzülüp gelen folklor örneklerine dikkat çekerek ve bunları pedagojik süreçte kullanarak geçmişle gelecek arasında bir köprü kurmak mümkündür. Örneğin, atasözlerinin kullanımında estetik kriterlerin sadece "gözle görülen" değil, aynı zamanda "ruhla hissedilen" yönüne vurgu yapıldığında, estetik eğitimin ne kadar etkili olduğu görülebilir: "Güzellik ondur, dokuzu dondur." estetiğin giyim ve nizam-intizamla başladığını belirtir. "İnsan kıyafetiyle karşılaşılır, ilmiyle (aklıyla) uğurlanır." dış estetikten iç estetiğe geçişe işaret eder. "Yüzü güzel olanın sözü de güzel olmalı." harmoninin (uyumun) önemini vurgular. "Dil var bal getirir, dil var bela." sözün estetik gücünü ve etkisini gösterir. "Tatlı söz

canı ısıtır, kötü söz canı dondurur." iletişimdeki zarafetin manevi yönünü yansıtır. "Güzel odur ki gönül seve." estetiğin sübjektif ve duygusal tarafını vurgular. "Bakarsan bağ olur, bakmazsan dağ olur" emeğin ve özenin çevreyi nasıl güzelleştirdiğini veya çirkinleştirdiğini gösterir. Bu açıdan belirtmek gerekir ki; öğrencinin estetik terbiyeye sahip olması, halk deyimleriyle bağlantılı yaratıcı düşüncesinin gelişmesi ve yeteneklerinin keşfedilmesi; onların toplumun bir parçası olduklarını hissetmelerinde ve manevi dünyalarının zenginleşmesinde hayati bir rol oynamaktadır.

Anahtar Kelimeler: manevi eğitim, estetik eğitim, öğrenci, okul, güzellik.

Mənəvi irsin reinteqrasiyası cəmiyyətin tarixi, dini, fəlsəfi və mədəni dəyərlərinin müasir həyat şərtlərinə yenidən daxil edilməsi, onlara yeni nəfəs verilməsi prosesidir. Bu, sadəcə keçmişə xatırlamaq deyil, o irsi bugünkü düşüncə tərzii ilə tətbiq etmək deməkdir.

Bu gün təhsil prosesinin humanistləşdirilməsi və estetikləşdirilməsi problemi təkcə elmi pedaqogikanın deyil, bütövlükdə bütün cəmiyyətin ən aktual məsələlərindən birinə çevrilib və təhsilin məzmununun müəyyənedici vəzifəsi insanın bilik daşıyıcısı kimi deyil, həm də mədəniyyət insanı, keçmişin gücündən istifadə edərək gələcəyi inşa edən kimi formalaşmasıdır. Bu baxımdan, insan öz köklərinə, yəni, mənəvi irsinə reinteqrasiya olunduqda, özünü daha bütöv və özünəinamlı hiss edir.

Müasir, ahəngdar inkişaf etmiş, mədəni bir fərdin inkişafı üçün vacib şərtlər zəngin daxili mənəvi mədəniyyət, intellektual azadlıq, yüksək mənəvi potensial, yaxşı estetik zövq və sosial ünsiyyətdir. Müasir məktəb sistemində etika, fəlsəfə, mədəniyyətşünaslıq, etnopedaqogika ilə sıx inteqrasiya olunmuş bədii və estetik təhsil ahəngdar inkişaf etmiş, mənəvi cəhətdən zəngin və yaradıcı bir insanın formalaşması üçün təməl yarada bilər. İnsanın öz doğma kökləri ilə tanış olmasının ən təbii və ən asan yolu uşaqlıqda baş verir və bu, nə qədər tez baş verərsə, bir o qədər üzvi və dönməz olur.

Ənənələr insan həyatında və gündəlik həyatda dərin kök salmışdır. Uşaqlar bu və ya digər formada onlarla hər gün, hər saat qarşılaşır, onların güclü təsirini hiss edirlər. Məktəblilərin estetik tərbiyəsində onların pedaqoji potensialından məharətlə istifadə etmək çox vacibdir. Bunun üçün xalq sənətkarlarının sadə və gözəl, çox vaxt yüksək bədii əsərləri və onların məqsədini anlamaq istəyi uşaqlara təbiəti və insanları görməyi və sevməyi, doğma yurdlarının adət-ənənələrini qiymətləndirməyi və əməyə hörmət etməyi öyrətmək vacibdir.

Deməli, xalqın dilindən gələn folklor nümunələrinə diqqət yetirərək və pedaqoji prosesdə istifadə etməklə keçmişlə gələcəyin körpüsünü qurmaq mümkündür. Məs. atalar sözlərindən istifadədə estetik meyarların təkcə "gözlə görülən" deyil, həm də "ruhla hiss edilən" tərəfinə vurğu etdiyini, estetik tərbiyəni aşılamağın nə dərəcədə effektiv olduğunu görmək mümkündür. Məs. "Gözəllik ondur, doqquzu dondur." – estetikanın geyim və nizam-intizamla başladığını bildirir. "İnsan geyimi ilə qarşılanar, ağıl ilə yola salınar." – xarici estetikadan daxili estetikaya keçidə işarə edir. "Üzü gözəl olanın sözü də gözəl gərək" – harmoniyanın əhəmiyyətini vurğulayır. "Dil var bal gətirər, dil var bəla." – sözün estetik gücünü və təsirini göstərir. "Yaxşı söz can qızdırar, pis söz can dondurur." – ünsiyyətdəki zərifliyin mənəvi tərəfi, "Gözəl odur ki, könül sevə." – estetikanın subyektiv və emosional tərəfini vurğulayır. "Bağa baxarsan bağ olar, baxmazsan dağ olar." – əməyin və qayğının mühiti necə gözəlləşdirdiyini və ya çirkinləşdirdiyini göstərir.

Bu baxımdan qeyd edə bilərik ki, şagirdin estetik tərbiyəsinin olmasının, xalq deyimləri ilə əlaqəli yaradıcı düşüncəsinin inkişafının, istedadlarının kəşf edilməsinin yaşadıkları cəmiyyətin

bir hissəsi olduqlarını hiss etmələrində, mənəvi cəhətdən daxili aləmlərinin zənginliyində mühüm rol oynayır.

Açar sözlər: mənəvi tərbiyə, estetik tərbiyə, şagird, məktəb, gözəllik

**ТҰЛҒАҒА БАҒДАРЛАНҒАН ОҚЫТУ НЕГІЗІНДЕ ДЕНЕ ШЫНЫҚТЫРУ ПӘНІ
МҰҒАЛІМДЕРІНІҢ КӘСІБИ ҚҰЗЫРЕТТІЛІГІН ДАМУДАҒЫ ӨЗІН-ӨЗІ
БАҒАЛАУ ЖӘНЕ БЕЙІМДЕЛУ ІСКЕРЛІГІНІҢ МАҢЫЗЫ**

СТАМБЕКОВ ЕРИК БЕРИКБЕКОВИЧ

Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті,

Алматы қ., <https://orcid.org/0009-0004-0363-7987>

Андатпа Дәстүрлі білім беру жүйесінде білікті мамандар даярлаушы кәсіби білім беретін оқу орындарының басты мақсаты – мамандықты игерту ғана болса, ал әлемдік білім кеңістігіне еніп, бәсекеге қабілетті тұлға дайындау үшін адамның құзырлылық қабілетіне сүйену арқылы білім беру жүйесіндегі деректердің интеллектуалдық талдауын ұсыну – қазіргі таңда негізгі өзекті мәселелердің бірі. Ал, Еуропалық білім кеңістігінде қоғамға қажеттік, мобильдік, өзара сенім білдірудің басты шарты алынып, сапа көрсеткіштері ретінде құзыреттіліктер қарастырылуда. Осы жоғары құндылық сапасын көтерудің басты шарты – педагогтардың кәсіби құзыреттілігін дамыту болып табылады. Сондықтан қазіргі таңда білім беру жүйесіндегі реформалар мен сындарлы саясаттар, өзгерістер мен жаңалықтар әрбір педагог қауымының ойлауына, өткені мен бүгіні, келешегі мен болашағы жайлы толғануына, жаңа идеялармен, жаңа жүйелермен жұмыс жасауына негіз болады. Олай болса, білімнің сапалы да саналы түрде берілуі білім беру жүйесіндегі педагогтердің, зиялылар қауымының деңгейіне байланысты. Тұлғаға бағдарланған оқыту негізінде дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамытудың негізгі басымдықтары ретінде педагог мамандардан кәсіби құзыреттілік талап етілетіндігі белгілі.

Кілт сөздер: кәсіби құзыреттілік, дене шынықтыру пәні мұғалімдері, тұлғаға бағдарланған оқыту, өзін-өзі бағалау, оқыту үдерісі

THE IMPORTANCE OF SELF-ASSESSMENT AND ADAPTATION SKILLS IN DEVELOPING THE PROFESSIONAL COMPETENCE OF PHYSICAL EDUCATION TEACHERS BASED ON A PERSON-CENTERED APPROACH TO TEACHING

STAMBEKOV YERIK BERIKBEKOVICH

*Abai Kazakh National Pedagogical University,
Almaty, Kazakhstan, <https://orcid.org/0009-0004-0363-7987>*

Abstract

In the traditional education system, the main goal of vocational educational institutions that train qualified specialists has primarily been the mastery of a specific profession. However, in the context of integration into the global educational space and the preparation of competitive individuals, it has become one of the most relevant issues today to present the intellectual analysis of data in the education system based on the development of human competencies. In the European educational space, social demand, mobility, and mutual trust are considered key conditions, and competencies are regarded as important indicators of quality.

One of the main conditions for improving this high level of quality is the development of teachers' professional competence. Therefore, the current reforms, constructive policies, changes, and innovations in the education system encourage the pedagogical community to reflect on the past, present, and future of education, and to work with new ideas and new systems. Accordingly, the quality and conscious delivery of education largely depends on the level of teachers and the intellectual community within the education system. It is widely recognized that professional competence is a fundamental requirement for educators, particularly as one of the key priorities in developing the professional competence of physical education teachers based on a person-centered approach to teaching.

Keywords: professional competence, physical education teachers, person-centered learning, self-assessment, teaching process.

1. КІРІСПЕ

Кәсіби маман қалыптастыру әрқашан қоғамның басты қажеттіліктерінің бірі болып саналатынын Президент Қасым-Жомарт Тоқаевтың «Жаңа Қазақстан: жаңару мен жаңғыру жолы» атты Қазақстан халқына Жолдауында елімізді саяси-экономикалық және әлеуметтік тұрғыда реформалауды тереңдетуге бағытталған ауқымды жоспарынан аңғарамыз. Мұнда білім саласы қызметкерлерінің өнімді еңбек үлгісін көрсететін азаматтарды бәсекеге қабілетті етіп қалыптастыруда нәтижелілігін жетілдіру сияқты үлкен парыз жүктелген.

Білім мен ақпарат үстемдік құрған қоғамда білім беру жүйесі инновациялық экономиканың негізгі бөлігі болып табылады. Қатаң талаптары қалыптасып келе жатқан инновациялық экономика қай салада болса да, бүгінгі маманның кәсіби құзыреттілігін, яғни өз саласы бойынша ой-пікірінің қалыптасуын, кәсібилігін, өмірдің өзгермелі жағдайына бейімділігін, оған сай өз білімін пайдалану ғана емес, оны қажеттілікке қарай толықтырып отыруды талап етеді. Осыған байланысты педагогикалық мамандар даярлайтын ЖОО қызметтерін нәтижелі етуде дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің

кәсіби құзыреттілігін дамыту мәселесі туындайды. Себебі оның жұмысында кәсібиліктің тетіктерін тәжірибелік тұрғыдан түсінуге, әдіс-технологияларын меңгеруге, сол арқылы педагогикалық қызмет өнімділігін арттыруға, өзін-өзі тану, жеке кәсіби өсу әлеуетінің процесін қамтамасыз етіп, кәсіби дамуды диагностикалау қамтылады.

Сапалы біліммен қамтамасыз етіп, халықаралық рейтингілердегі білім көрсеткішінің жақсаруы мен қазақстандық білім беру жүйесінің тартымдылығын арттыру үшін, ең алдымен, педагог кадрлардың мәртебесін арттыру, олардың бүкіл қызметі бойына мансаптық өсуі, оқытылуы және кәсіби біліктілігін дамытуды қамтамасыз ету, сондай-ақ педагогтердің еңбегін мемлекеттік қолдау мен ынталандыруды арттыру мәселелеріне үлкен мән берілген. Қазақстан Республикасының «Педагог мәртебесі» туралы Заңының (2019 жылғы 27 желтоқсандағы № 293-VI ҚРЗ.) 18 бабында педагог бұрын алған кәсіптік құзыреттерін сақтап-тұру және дамыту мақсатында біліктілігін арттыру курстарынан өту қажеттілігін атап айтқан болатын. Сонымен қатар, қазіргі ақпараттың толассыз дамуы ұстаздар қауымының өз білімін күнделікті жетілдіруді әрі дамытуды талап отырғаны да баршамызға аян. 2024 жылғы Президент жолдауында оқыту үдерісіне жасанды интелектті қолданудың тиімділігін атап айтқаны белгілі. Бұл дегеніміз, жалпы білім беретін мектептің дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамыту жағдайында жаңа білімді қабылдап, ескі біліммен байланыстыруда өзін-өзі тануы, өзін-өзі анықтауы, өзін-өзі жетілдіруі, өзін-өзі іске қосуы, өзін-өзі басқаруы, өзін-өзі өзектендіруі, өз білімін өзі бақылай алуы оның тұрақты белгілері болатындығын алға тартамыз.

1.1 Теориялық негіздер

Қазіргі білім берудің жаңа парадигмасы күтілетін нәтижеде білім алушылардың құндылықтар жүйесін қайта қарау, сыни көзқарас жасай алатын, өз әрекетін бағдарлай, дұрыс ұйымдастыра, оны қайтадан ой елегінен өткізіп саралай білетін, өзін-өзі дамытатын тұлға қалыптастыру мақсатын көздейді. Жалпы білім беретін мектептің дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамыту неғұрлым ерте қолға алынса, соғұрлым елдің адами капиталы артатыны белгілі. Осыған орай дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамыту мәселесінің пайда болуы заңдылық. Сондай-ақ қазіргі білімнің басты идеяларының бірі болып саналуы да орынды, яғни оқу үдерісін ұйымдастыруда қолданылатын тәсілдер, әдістемелер, технологияларды және білім алушылардың оқу жетістіктерінің критериялды бағалау жүйесін озық меңгеруде білім алушыны өмір сүруге дайындау үшін жаңа сапа – кәсіби құзыреттілік аса қажет болып отыр.

Жалпы дене шынықтыру пәні мұғалімдері өз тәжірибесінде көбінесе тәжірибелік сабақтарға мән беретіні баршамызға белгілі. Мектеп мұғалімдерінің жоғары оқу орындарында алған теориялық білімдері уақыт талабына сай және қазіргі таңдағы ақпарат пен технологияның толассыз дамуына байланысты күнделікті дамытуды, жетілдіруді қажет етеді. Сондықтан да дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін теориялық дайындығын тұрғыдан да дамытуда білім беру жүйесіндегі деректердің интеллектуалдық талдауы үлкен көлемдегі мәліметтерден пайдалы ақпарат пен заңдылықтарды анықтауға арналған статистикалық, математикалық және алгоритмдік әдістер жиынтығы тиімді болып табылады. Бұл әдістер мәліметтер базасында жасырынған білімді автоматты түрде іздеуге бағытталған және нәтижесінде мәліметтерді болжау, жіктеу, кластерлеу сияқты нақты қолданбалы міндеттерді шешеді. Тұлғаға бағдарланған оқыту әдістері білім беру жүйесінде де кеңінен қолданылып келеді, аталған жиынтық оқушылардың үлгерімі, мұғалімдердің қызметі, оқу

бағдарламалары, тестілеу нәтижелері сияқты үлкен көлемдегі ақпараттарды жинақтайды.

Жалпы білім беретін мектеп мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамыту мәселесі бойынша теориялық және практикалық зерттеулердің көпшілігі кәсіби құзыреттілік теориясының қалыптасқанын және осы теория аясында түрлі көзқарастар мен тұжырымдар бар екенін білдіреді. Қазіргі ақпарат пен цифрлық технологияның кең дамыған кезеңінде ұстаздардың кәсіби құзыреттілігін дамыту үдерісі күнделікті дамытып, жетілдіріп отыруды қажет етеді [1]. Мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамыту мәселесі әр уақытта да өзекті тақырыптардың бірі болғандықтан, бұл мәселесені ғалымдар жан-жақты қарастырған. Осы орайды, мұғалім даярлаудың маңыздылығы жайында ғалымдардың педагогикалық және философиялық ой-пікірлеріне тоқталып өтсек.

«Құзыреттілік» алыс жақын шет елдердің ғылыми әдебиеттерінде кеңінен қарастырылған. Мысалы, «competence» (латынша) – сәйкес, жарамды, «competence» (ағылшынша) – қабілет, компетенция, «competent» (французша) – құзыретті, құқықты, сай болу, қабілетті болу деген мағынаны берсе, орыс тілі сөздіктерінде құзыреттілік – «белгілі бір сұрақтарды, мәселелерді біреудің жетік білуі» деген мағынаны бейнелесе, қазақша сөздіктерде біреуге тиесілі істер, сұрақтар шеңберінде белгілі бір адамның не мекеме өкілдігінің құқықты болуын білдіреді [2]. Тұлғаның кәсіби құзыреттілігін дамыту жағдайында жаңа білімді қабылдап, ескі біліммен байланыстыруда өзін-өзі тануы, өзін-өзі анықтауы, өзін-өзі жетілдіруі, өзін-өзі іске қосуы, өзін-өзі басқаруы, өзін-өзі өзектендіруі, өз білімін өзі бақылай алуы оның тұрақты белгілері болатындығын дәлелге аламыз. Себебі тұлғаның кәсіби құзыреттілікті дамытуда «өзіндік» философия қызмет атқарады. Бұл үдеріс – жалпы білім беретін мектеп мұғалімдерінің әлі ашылмаған мүмкіндіктерін өзі дамыта алатындай кезеңдерден түзілуі – мәселені шешудің нақты жолдарының бірі. Ол үшін мектеп мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамытуда тұлғаға бағдарланған оқыту жүйесін қолданған өз тиімділігін берері анық.

«Құзыреттілік» ұғымының кең таралымына қарамастан, бұл ұғымның мәні терең ғылыми талдауларды және оны негіздеуді талап етеді. «Құзырет» пен «құзыреттілік» түсініктерін анықтауда салыстырмалы түрде талдау жасалған, оларды көптеген ресейлік және шетел зерттеулерінен, атап айтсақ, И.А.Зимняя [3], В.И.Байденко [4], Н.А.Гришанова [5], Д.А.Махотин [6], О.Е.Лебедев [7], А.В.Хуторской [8], А.С.Белкин, [9] және тағы басқалардың еңбектерінен көруге болады.

Педагогикалық-психологиялық әдебиеттердегі ғалымдардың зерттеулеріне қарағанда, кәсіби шеберліктің қалыптасуы мен даму үрдісінде екі ұғым: құзыреттілік (компетенттілік) және құзырет (компетенция) ұғымдары пайдаланып келеді. Оның біріншісіне «Қазақ Совет Энциклопедиясының» орысша-қазақша сөздігінде «хабардар, жетік, терең білетін» деп, ал екіншісіне «хабардарлық, міндет, қызмет бабы» деп анықтама берілген. Құзыреттілік түсінігі көп аспектілі жан-жақты ұғымды білдіреді.

Ә.М.Мұханбетжанова құзырлылықтың төмендегі сипаттарын жіктеп көрсетеді:

- интегративтік сапаның болуы, яғни өзіне біртекті немесе жақын келетін білім мен іскерліктерді, мәдениет пен іс-әрекеттің ауқымын өзіне қамтып алады;
- көпқызметтік, яғни оны меңгеру күнделікті өмірде әртүрлі проблемаларды шешуге мүмкіндік береді;
- пәнүстілік және пәнаралық сипаттың болуы, яғни әртүрлі жағдаяттарда қолданылады;

- белгілі бір дәрежеде интеллектуалды дамуды талап етеді;
- көпөлшемдік (сыйымдылығы), яғни әртүрлі ойлау үрдістері мен интеллектуалдық икемдіктерді қамтиды [10].

В.В. Рубцов зерттеулеріндегі құзырлылықты бірнеше бөліктерге бөліп қарастырады. Атап айтсақ, түйінді, кәсіби және пәндік, әлеуметтік. Мұндағы түйінді құзырлылық – адамның ортадағы қалыпты өмір сүруін қамтамасыз ететін жинақталған негізгі құзырлылық, ал кәсіби және пәндік – бұл адамның қызметі, болашақ мамандығы барысында қалыптасатын және көрінетін құзырлылығы, әлеуметтік құзырлылық – тұлғаның қоғамдағы, ортадағы басқа адамдармен өзара байланысын сипаттаушы ретінде қарастырылады [11].

Жалпы алғанда, құзырлылық ғылыми әдебиеттерде әртүрлі анықтамамен: көп жағдайда психологиялық сапалары мен психологиялық жағдайын, өз бетімен әрекет жасау, жауапкершілікті өзіне алу, адамның қандай да бір қызметті орындаудағы біліктілігі мен қабілеті ретінде беріледі, қойылған мақсатқа жетудегі үрдістер мен құбылыстар арасындағы байланысты, тәсілдер мен құралдарды жетік біледі деген мағынада қолданылады.

К.Б. Жанадилова құзырлылықты кіріктірілген сипаттама ретінде бейнелеуде тұлға үшін құндылықтарды (жетістік, бірлік, әсер) және кәсіби қызметті үздік меңгеру үшін қажетті сапалардың кіріктірілген компоненттерін топтастырады. Ғалымның құзырлылық туралы тұжырымы – адамның кіріктірілген сипаттамасы деп берілген [12]. Бұдан шығатын қорытынды, болашақ бастауыш сынып мұғалімдерінің интегративтік сапасы, кәсіби-тұлғалық сапасы, бұрынғы қалыптасқан дағды мен білімнің жаңа дағдылары, біліммен интеграциялануы метақұзыреттіліктің дамуына мүмкіндік береді.

К.С.Құдайбергенова өз зерттеулерінде құзырлылық, құзыреттілік ұғымдарын жан-жақты терең талдайды. Ғалым «құзырлылық – адамның өзіндік деңгейіне, даралық қасиеттеріне тікелей байланысты, тұлғалық, теориялық, практикалық өлшеу дәрежесі жоғары деңгейде кіріктірілген құрылым» деп талдай келе, төмендегідей анықтама береді: «құзырлылық – адамның өздік даму жолындағы ізгілік идеялар мен ұстанымдарға негізделген, кіріктірілген сипаттамасы, ал құзыр – адамның тұлға болып қалыптасуындағы қызмет барысында байқалатын мінез-құлқы» [13].

Ендеше құзыреттілік дегеніміздің өзін қазіргі заман талабына сай педагог қауымының өзін – өзі өзгерте алу қабілеттілігі деп түсінуге болады. Білім саясатындағы түбегейлі өзгерістерді күнделікті оқу үрдісінде берілетін тапсырмалардан бастау қажет екендігі айқын көрсетілген. Оқушылар ұстаздар қауымынан тек білімге ғана емес, өмірге де үйрететін қабілеттілікті қажет етіп отыр. Демек, дене шынықтыру пәні мұғалімдері осы ақпараттық қоғамнан қалыспай: жедел ойлаушы; жедел шешім қабылдаушы; ерекше ұйымдастырушылық қабілетті; нақты бағыт – бағдар беруші болып шығуы – бұл қазіргі заманның талабы. Міне, құзыреттілікті дамыту дегеніміздің өзі мұғалім – қазіргі білімалушылардың шығармашылық қабілеттерін дамыта отырып ойлаудың, интеллектуалдық белсенділіктің жоғары деңгейіне шығу, жаңаны түсіне білуге, білімнің жетіспеушілігін сезуіне үйрету арқылы ізденуге бағыттауды қалыптастырудағы күтілетін нәтижелер болып табылмақ. Бұның өзі өз кезегінде қазіргі ұстаздардан шәкіртті оқытуда, білім беруде, тәрбиелеп өсіруде белгілі бір құзыреттіліктерді бойына сіңірген жеке тұлғаны қалыптастыруды талап етеді. Мұндай құзырлылықтың қатарына мыналар жатады: бағдарлы құзыреттілік; мәдениеттанымдық құзыреттілік; оқу-танымдық құзыреттілік; коммуникативтік құзыреттілік; ақпараттық- технологиялық құзыреттілік; әлеуметтік-еңбек құзыреттілігі; тұлғалық өзін-өзі дамыту құзыреттілігі.

Аталған құзыреттілік қасиеттерді тұлға бойына дарытуда педагог қауымның арнайы әлеуметтік білім беру құзыреттілігінің жан – жақты болуы талап етіледі. Егер педагог өзінің кәсіби өсу жобасын дұрыс жолға қоя отырып, өзінің кәсіптік қызметіне нақты берілу арқылы тұлғаның алған білімін өмірде қолдана білетіндей тапсырмалар жүйесін ұсына алатын жағдайда болғанда ғана студент құзыреттілігін қалыптастыруға мүмкіндік табады. Бір сөзбен айтқанда, тұлғаға бағытталған білімдер жүйесі білім стандартына сай тұлғаның жан – жақты дамуына негізделген, алған білімін өмірдің қандай бір жағдаяттарында қолдана алатындай дәрежеде ұсыну педагогтің құзыреттілігіне байланысты болады.

Жалпы білім беретін мектептің дене шынықтыру пәні мұғалімдері адамның рухани интеллектуалдық, кәсіби шығармашылықпен өзін-өзі дамытуы өмірінің әр кезеңінде әрқалай деп көрсетеді. Мысалы, ұлы педагогтар А. Дистервег, К. Ушинский, А. Макаренко, В. Сухомлинский, т.б. мұғалімдік еңбекті адамтану ғылымы, адамның жан дүниесі, рухани әлеміне бойлай алу өнері дей отырып, педагогикалық шеберліктің дамуына зор үлес қосқан [14]. Осы тұрғыдан алып қарағанда педагогикалық шеберлік – кәсіби әрекетті жоғары деңгейге көтеретін мұғалімнің жеке қасиеттерінің, оның білімі мен білігінің жүйесі. Осы мәселені терең зерттеген Л.М. Митина мұғалімнің кәсіби деңгейге көтерілуінің психологиялық критерийлерін анықтаған.

Білім беруде кәсіби құзырлы маман иесіне жеткен деп мамандығы бойынша өз пәнін жетік білетін, студенттің шығармашылығы мен дарындылығына жағдай жасай алатын, тұлғалық-ізгілік бағыттылығы жоғары, педагогикалық шеберлік пен өзінің іс-қимылын жүйелілікпен атқаруға қабілетті, оқытудың жаңа технологияларын толық меңгерген, отандық, шетелдік тәжірибелерді шығармашылықпен қолдана білетін кәсіби маманды атауға болады.

2.ӘДІС

Ғылыми мақалада қолданылатын ғылыми әдістерді іріктеу зерттеуде басшылыққа алатын әдіснамасынан шығады. Теориялық әдістер: философиялық, психологиялық, педагогикалық және әдістемелік еңбектерді талдау, жинақтау, жүйелеу, құрылымдау, жіктеу, модельдеу, салыстыру, контент талдау, ассоциациялау, жобалау. Ал, эмпирикалық әдістер: ойша эксперимент, сауалнама, әңгімелесу, бақылау, кесінді тапсырма орындату, сандық-сапалық тұрғыдан математикалық-статистикалық өңдеу әдістері қолданылады. Зерттеу негізінде алға қойылған мақсатқа жетудегі міндеттер теориялық және практикалық маңыздылығы жағынан толық көрініс табады. Тұлғаға бағдарланған оқыту негізінде жалпы білім беретін мектептің дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамытуға арналған.

3.НӘТИЖЕЛЕР

3.1. Нәтижелердің ішкі тарауы

Тұлғаға бағдарланған оқыту негізінде жалпы білім беретін мектептің дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамыту әлеуетін күшейтуге арналған тағы бір әдіс «Фокалды нысандар» әдісі болып табылады. Әдісті ұйымдастырудағы басты мақсаттардың бірі – жаңа идеяларды алу жолымен, «фокалды нысан» әдісінің ерекшеліктерімен танысу, оның артықшылықтары мен кемшіліктерін анықтау және онымен жұмыс істеу іскерлігін қалыптастыру. «Фокалды нысандар» әдісін ең алғаш болып 1923 жылы Берлин университетінің профессоры Э. Кунце ойлап тапты, ал 50-жылдары АҚШ-та Ч. Вайтинг оны әрі қарай жетілдірді. Ұсынылған әдіс қарапайымдылығымен және шешілетін мәселе бойынша жаңа көзқарастарды іздеуде үлкен (шектеусіз) мүмкіндіктердің болуымен ерекшеленеді. Бұл әдісте ассоциативті

іздеу мен кездейсоқтықтың эвристикалық қасиеттері қолданылады. Фокалды нысандар әдісінің мәні – адамның ассоциативті ойлауын белсендіруге негізделген. Ал оның маңызы кездейсоқ тандалған объекттерді жетілдірілген объект белгілеріне алмастырудан тұрады. Сонымен қатар фокалды нысандар әдісі белгілі тәсілдер мен құралдарды жаңаша өзгертуін іздеу барысында жақсы нәтижелер береді. Ұсынылған әдісті елестету мен шығармашылық ойлау қабілетін жаттықтыру үшін де пайдалануға болады [15].

Фокалды нысанды анықтау, яғни ол мәселені шешуде басты назар аударылатын нысан болып саналады. Фокалды нысан ретінде кез келген бір затты, қызмет түрін, тіпті мекемені не оның бір бөлімшесін алуға болады. Нысанды таңдау барысында оны жетілдіру мақсатын анықтау қажет, бұл оның негізгі көрсеткіші болады, яғни соған қатысты идеялар таңдалады. Содан соң әртүрлі саладан (поэзия, техника, табиғат құбылыстары, субъектілерді және т.б.) 4-5 кездейсоқ нысандар таңдалады. Олар фокалды нысандарға ешбір қатысы болмауы керек. Таңдалған кездейсоқ нысандардың белгілері, қасиеттері, қызметтері бойынша сипаттамалар тізімі жасалады. Олар қарапайым емес, керісінше 5-6 қызықты сөздер (етістік, сын есім, сан есім және т.б.) болуы тиіс. Әр кездейсоқ нысандардың барлық белгілері жазылады. Генерациялау нәтижесінде алынған белгілерді фокалды нысан белгілеріне біріктіріп, оны сөз тіркесіне айналдырады. Содан соң одан жаңа идеялар туындап алынады. Алғашқы идеяларды дамыту мен жаңа идеяларды генерациялау еркін ассоциация жолымен жүзеге асады. Неғұрлым қызықты және тиімді шешімдерді таңдау, оларды бағалау. Мұнда идеяларды генерациялау тобына қатыспаған эксперттердің 61 болғаны тиімді, өйткені олар жеке-жеке сынап, кейін бірігіп тиімдісін таңдайды. Сонымен, басқа «классикалық схемаларға» қарағандағы ерекшелігі - фокалды нысандар әдісі бойынша жүргізілген алгоритмде кездейсоқ сөздер мен олардың қасиеттерін талдаудан басталады. Бұл әдіс ойлау қабілетін дамытады және кездейсоқ қиыстыруға әкеледі. Кездейсоқтықты қолдану басқа логикалық тәсілмен алынбайтын шешімдерді алу мүмкіндігін береді. Мұнда кей қиыстырулар жүзеге асқан, ал басқалары мәнсіз, мағынасыз болуы мүмкін, бірақ керісінше, жаңа нысандар мен идеялар туындайтындай қызықты сөз тіркестері де кездесуі мүмкін [16]. «Фокалды нысандар» әдісі ортада құрастырудың жаңаша көзқарастарын ұсыну мүмкіндігін береді, сонымен қатар жобаланатын нысанның жаңа формасы мен әрекет ету принциптерін іздеуде тиімді. Бұл әдістің тиімділігі адамдардың ерекше ассоциативті тізбегін құру іскерлігімен анықталады (сурет 1).



Сурет – 1. «Фокалды нысандар» әдісінің алгоритмі

Қолданылу аймақтары:

- білімнің жаңаша мүмкіншіліктерін іздеу;
- білімнің жаңаша, басқа мақсатта қолданылуын қарастыру;
- жаңа құрастыру шешімін алу;
- білімнің міндеттерін шешу;
- шығармашылық ойлауды дамытуды жаттықтыру.

Артықшылықтары:

- әдісті оқудың карапайымдылығы;
- кездейсоқ қиындастыру мен идеялардың мүмкіндігі;
- қиялдауды жақсы дамытады.

Кемшіліктері:

- күрделі міндеттерді шешуге келмейді;
- идеяларды талдаудың нақты көрсеткіштері жоқ.

Тәжірибе көрсеткендей, егер адам фокалды нысанды алдын ала білетін болса, онда ол саналы түрде мағынасы соған жақын сөздер мен «сәйкес» белгілерін таңдайды.

Кесте – 1. Анықтау экспериментінде дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзіреттілігін дамыту әлеуетінің тәсілі «Фокалды нысандар» ЭТ және БТ бойынша кездесу жиілігі пайыздық көрсеткіштері (%)

	Жаңа ил білімнің жаңаша мүм кіншіліктерін іздеу;	Кездесу жиілігі					
		Шешілетін мәселе бо йынша жаңа көзқарас тарды іздеуде үлкен (шектеусіз) мүмкіндік тердің болуы	Адамның ассоциативті ойлауын белсендіру.	Елестету мен шығарма шылық ойлау қабілетін жаттықтыру үшін де пайдалануға	Еркін ассоциация лау	білімнің жаңаша, басқа мақсатта қолданылуын қарастыру;	Білімнің міндеттерін шешу;
ҚЭ – ке дейінгі БТ ө%	7,8	23	10,2	5,8	10	5,8	7,8
ҚЭ – тен кейінгі БТ ө%	15.1	43	22.6	22.4	24	15.2	13.8
ҚЭ – ке дейінгі ЭТ (%)	18,7	14	10,2	7,8	6,2	23,4	7,8
ҚЭ- тен кейінгі ЭТ ө%	34.2	25	36	15	25	42	28

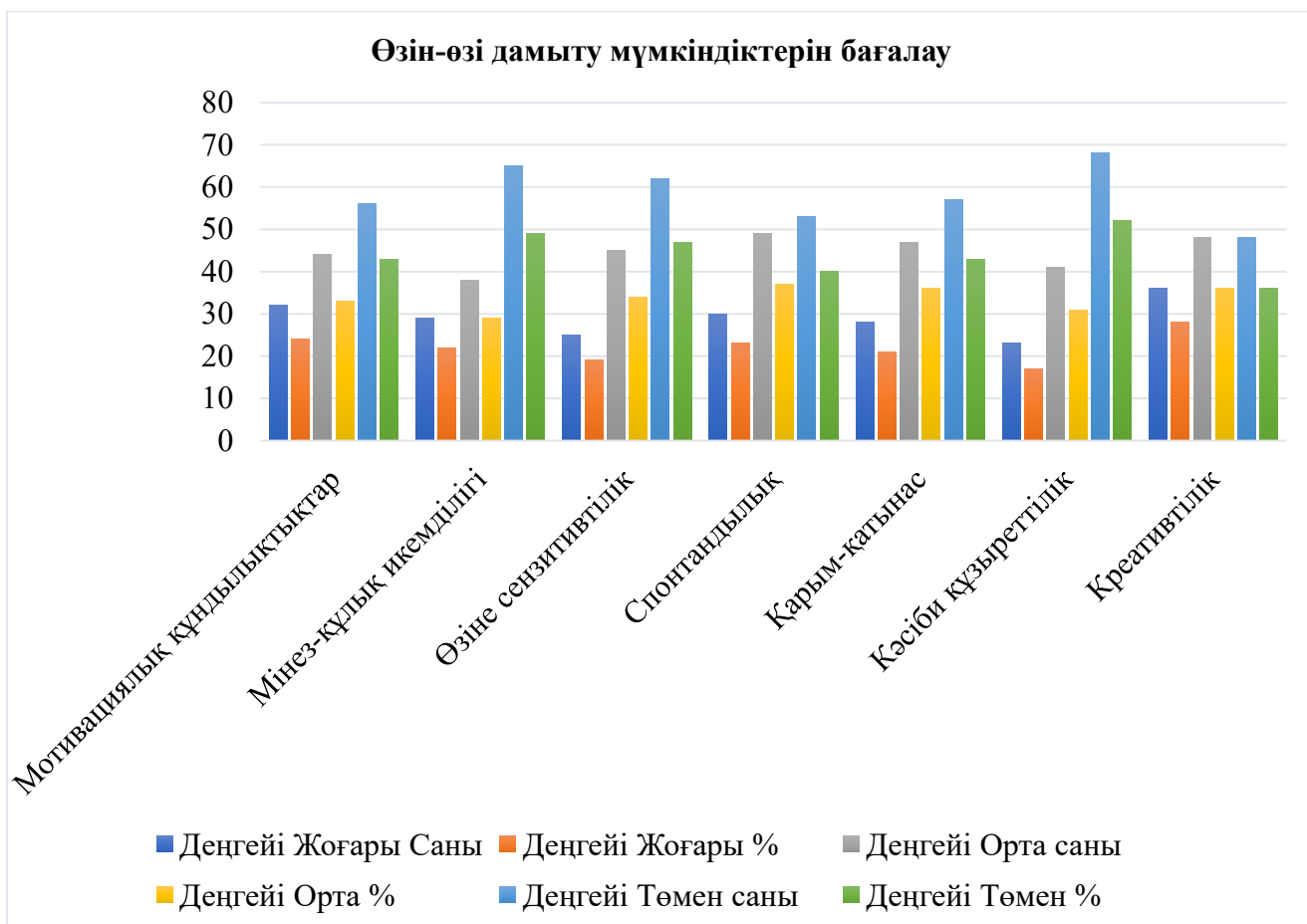
Қалыптастырушы экспериментінде эксперименттік және бақылау тобы респонденттерінің рефлексивтік-бағалаушылық компоненті бойынша өзін-өзі бағалау іскерлігі мен жаңа жағдайларға бейімделу қабілетін бағалау, өзін-өзі дамыту мүмкіндіктерін бағалау мақсатында А. Маслоудың «Өзін-өзі дамыту мүмкіндіктерін бағалау» тесті әдістемелері қайтадан қалыптастырушы экспериментінен кейін жүргізілді.

Біз бұл тестінің өз зерттеу мақсатымызға сәйкес өзін-өзі бағалау іскерлігі мен жаңа жағдайларға бейімделу қабілетін бағалау деңгейінің қасиеттерінің ерекшеліктерін анықтайтын 7 шкаласы – құндылықтық бағдарлар, мінез-құлық икемділігі, сензитивтілік, спонтандылық, қарым-қатынас, танымдық қажеттіліктер мен креативтілік шкалалары бойынша зерттеу жүргіздік. А. Маслоудың «Өзін-өзі дамыту мүмкіндіктерін бағалау» тесті бойынша алынған нәтижелерге негізделе отырып, біз зерттелуші студенттердің қалыптастырушы экспериментте қалыптасқан өзін-өзі дамыту деңгейінің пайыздық мөлшерін таптық. Бұл нәтижелер бізбен келесі кестеде көрсетілді (кесте 2, сурет 1).

Кесте – 2. А. Маслоудың «Өзін-өзі дамыту мүмкіндіктерін бағалау» тесті

Шкалалар	Деңгейі					
	Жоғары		Орта		Төмен	
	саны	%	саны	%	саны	%
1	2	3	4	5	6	7
Мотивациялық құндылықтар	32	24	44	33	56	43
Мінез-құлық икемділігі	29	22	38	29	65	49
Өзіне сензитивтілік	25	19	45	34	62	47
Спонтандылық	30	23	49	37	53	40

Қарым-қатынас	28	21	47	36	57	43
Кәсіби құзыреттілік	23	17	41	31	68	52
Креативтілік	36	28	48	36	48	36



Сурет – 1. Өзін-өзі бағалау іскерлігі мен жаңа жағдайларға бейімделу қабілетін бағалау мақсатында А.Маслоудың «Өзін-өзі дамыту мүмкіндіктерін бағалау» деңгейінің пайыздық мөлшерінің диаграммасы

Өзін-өзі бағалау іскерлігі мен жаңа жағдайларға бейімделу қабілетін бағалау мақсатында А.Маслоудың «Өзін-өзі дамыту мүмкіндіктерін бағалау» сипаттамаларының нәтижелерінің талдауы көрсеткендей, олардың 43% «мотивациялық құндылықтық бағдарлар» шкаласы бойынша орташадан төмен нәтижеге ие болып, олардың өзін-өзі бағалау іскерлігі мен жаңа жағдайларға бейімделу қабілетін бағалау орташадан төмен екендігін білдірді. Зерттелушілердің 33% өзін-өзі дамытатын тұлға құндылықтарын жартылай бөліссе, ал тек 24% мұндай құндылықтарды жоғары қабылдайтынын көрсетті. Қалыптастырушы эксперименттен кейінгі алынған мәліметтерге сүйенсек, олардың 110% «мотивациялық құндылықтық бағдарлар» шкаласы бойынша орташадан жоғары нәтижеге ие болып, олардың өзін-өзі бағалау іскерлігі мен жаңа жағдайларға бейімделу қабілетін бағалау орташадан жоғары екендігін білдірді.

«Мінез-құлық икемділігі» шкаласы бойынша алынған нәтижелерден, олардың 95% бұл шкаладан жоғары балл алып, өзгермелі жағдаяттарда өздерінің тез және адекватты жауап беру және өзін-өзі дамыту 140 мүмкіндіктерін бағалау жоғары екендігін білдірді. Зерттелушілердің 23% мұндай қабілеттердің орташа деңгейін, ал 5% төмен деңгейде қалыптасқандығын көрсетті.

«Өзіне сензитивтілік» шкаласы бойынша 92% студенттер жоғары деңгейді көрсетті. Бұл олардың рефлексияға, өз сезімдері мен қажеттіліктерін анықтау қабілетінің жоғары екендігін білдіреді. 24% зерттелушілер берілген шкала бойынша орташа көрсеткіштер көрсетсе, ал 6%-нда рефлексия төмен болды.

«Спонтандылық» шкаласы бойынша 65% студенттер жоғары көрсеткіштерді көрсетіп, өздерінің жаңа жағдаяттарға адекватты жауап қайтара алу ерекшелігін, ал 15% орташа деңгейін және 13% дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің бұл қабілеттің төмен деңгейде қалыптасқандығын көрсетті. Мұның өзі олардың алдын-ала ойластырылмаған мінез-құлық тәсілдерін көрсете білу, өзін-өзі білдіру мен көрсетудегі ашықтықты, эмоционалдылықты білдіреді.

«Қарым-қатынас» шкаласы бойынша 62% дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің терең әрі тығыз субъект-субъектілік қарым-қатынасты орнатуға қабілеттерінің жоғары екендігін білдірсе, 27% студенттерде бұл қабілет орташа деңгейде қалыптасқандығын көрсетті. Ал 11%-нда контакттылықтың төмен деңгейі анықталды. Зерттелуші дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің 55% «Кәсіби құзыреттілік қажеттіліктер» шкаласынан, ал 72% «Креативтілік» шкаласынан жоғары балл алуы олардың метатанымдық құзыреттілік деген жоғары шығармашылық қызығушылығын білдірді. 21% дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің орташа қызығушылықты, ал 34% тек метатаным мен шығармашылыққа жағымды қатынас пен сыртқы орта туралы білімдерді алуға талпынысты, өзін-өзі бағалау іскерлігі мен жаңа жағдайларға бейімделу қабілетін бағалап, олардың тұлғаларының шығармашылық бағыттылығын көрсетті (кесте 45, сурет 61).

Қорытындылай келе, зерттеу барысында алынған көрсеткіштер бақылау және эксперименттік топтарда дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің өзін-өзі бағалау іскерлігі мен жаңа жағдайларға бейімделу қабілетін бағалау қалыптастырушы эксперименттен кейін орташа деңгейден біршама жоғары қалыптаспағандығын көрсетті. Диагностикалау барысында қалыптастыру экспериментінің мақсатына сәйкес жүргізілген сауалнама және қолданылған әдістемелер нәтижесі оқу, оқудан тыс әрекеттер негізінде бақылау және эксперименттік топтардың арнайы өлшемдері бойынша қалыптастырушы эксперимент бойынша өзін-өзі бағалау іскерлігі мен жаңа жағдайларға бейімделу қабілетін бағалау, өзін-өзі дамыту мүмкіндіктерін бағалаудың қалыптасу деңгейлерінің көрсеткіштері төмендегідей анықталды.

4. ТАЛҚЫЛАУ ЖӘНЕ ҚОРЫТЫНДЫ, ҰСЫНЫСТАР

Тұлғалық кәсіби қасиеттерінің қалыптасуына педагогикалық ықпал ету болашақ бастауыш сынып мұғалімдерінің метақұзыреттілігін дамытудың құрылымдық-мазмұндық моделін жүзеге асыру оқытушы мен студент арасындағы өзара әрекеттестіктің оң динамикасына ықпал етеді. Аудиториядағы және аудиториядан тыс оқу іс-әрекеттерінде дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзіреттілігін дамытуда педагогикалық ықпал ету үдерісі тұлғаға бағытталған білім беру парадигмасына сүйене отырып, дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамытудың әдістемесін жүзеге асыру жағдайында, заңдылықтар мен

принциптерді ескере отырып, ұсынылған әдістеме аясында педагогикалық жағдайлар кешенін құру кезінде, ғылыми-әдістемелік қамтамасыз ету және шығармашылықпен жүзеге асырылуы, дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби құзыреттілігін дамытудың тиімділігін арттырады. Дене шынықтыру пәні мұғалімдерінің кәсіби даярлаудағы заманауи талаптардың жоғарылауын қамтамасыз етеді.

5. ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ӘДЕБИЕТТЕР

- 1 Білім туралы. ҚР 2007 жылғы 27 шілдедегі №319 – III Заңы. Қазақстан Республикасындағы білім туралы заңнама. Заң актілерінің жиынтығы. – Алматы: Юрист, – 2008. – 216 б.
- 2 Қазақстан Республикасында білім беруді және ғылымды дамытудың 2020-2025 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасы.
- 3 Зимняя И.А. Иерархическо-компонентная структура воспитательной деятельности // Сб. воспитательная деятельность как объект анализа и оценивания / под общ. ред. И.А. Зимней. - М., – 2003. - 235 с.
- 4 Байденко В.И. Выявление состава компетенций выпускников вузов как необходимый этап проектирования гос впо нового поколения: методическое пособие. – М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, – 2006. – 72 с.
- 5 Гришанова Н.А. Компетентный подход к обучению взрослых: Материалы к третьему заседанию методологического семинара. - М., – 2004. - С. 16.
- 6 Махотин Д.А. Принципы технологического образования // Вестник РМАТ. – 2016. - №1. – С. 18-36.
- 7 Лебедев О.Е. Компетентный подход в образовании // Школьные технологии. – 2004. - №5. – С. 3-12.
- 8 Хуторской А.В. Ключевые компетенции: технология конструирования // Народное образование. – 2003. - №5. – С. 23-46.
- 9 Белкин А.С. Основы возрастной педагогики: кн. для учителей и студентов высш. и сред. учреждений образования. – Екатеринбург: Гос. пед. ун-т, 2002. – 161 с.
- 10 Мұханбетжанова Ә.М. Болашақ педагогты құзыреттілік тұрғыдан кәсіби даярлау мәселесі. 12 жылдық орта білім беруді жүзеге асуын ғылыми тұрғыдан қамтамасыз ету. – Алматы, – 2020. – 190 б.
- 11 Рубцов В.В. Учебная деятельность как эффективный способ развития метапредметных и личностных компетенций у младших школьников // Культурно-историческая психология. – 2020. - Т. 16, №2. – С. 10-13. http://psyjournals.ru/kip/2020/n2/Rubtsov_Ulanovskaya.shtml 11.03.2021.
- 12 Жанадилова К.Б. Болашақ бастауыш мұғалімдерін даярлаудағы жаңа сапа – метақұзыреттілікті дамыту // ПМУ Хабаршысы. Педагогикалық сериясы. – Павлодар, – 2020. - №2. – Б. 195-203.
- 13 Құдайбергенова К.С. Құзырлылық – білім сапасының критерийі: әдіснамасы және ғылыми теориялық негізі. – Алматы, – 2008. – 328 б.
- 14 Митина Л.М. Психология труда и профессионального развития учителя: учебное пособие. – М.: Академия, – 2004. – 467 с.

- 15 Кунце Э. Личность: проблемы личности в современной философии. – М.: Прогресс, 1993. – 543 с.
- 16 Митина Л.М. Психология труда и профессионального развития учителя: учебное пособие. – М.: Академия, 2004. – 320 с.

TURK TILIDAGI “YUZ” KOMPONENTLI FRAZEOLOGIK BIRLIKLARNING LEKSIK-SEMANTIK TAHLILI

LEXICAL-SEMANTIC ANALYSIS OF PHRASEOLOGICAL UNITS WITH THE “FACE” COMPONENT IN THE TURKISH LANGUAGE

Shirin SHARASULOVA¹, Solixa TOSHPO‘LATOVA²

¹ Dotsent, PhD, Tillar-1 kafedrası, Oriental universiteti, 0009-0002-8388-056X

² Talaba, Oriental universiteti, 0009-0008-7226-7050

Annotatsiya

Mazkur maqola turk tilidagi “yuz” komponenti ishtirok etgan frazeologik birliklarning leksik-semantik xususiyatlarini tizimli ravishda tahlil qilishga bag‘ishlangan. Tadqiqotda frazeologik birliklar nafaqat til hodisasi, balki milliy tafakkur, madaniyat va ijtimoiy qadriyatlarning aks-sadosi sifatida qaraladi. “Yuz” leksemasi turkiy tillarda keng semantik maydonga ega bo‘lib, u insonning tashqi qiyofasi bilan bir qatorda ichki dunyosi, axloqiy fazilatları va ijtimoiy maqomini ifodalovchi ko‘p qatlamli birlik sifatida talqin etiladi. Maqolada “yuz” komponentli iboralar tuzilish jihatdan turli guruhlarğa ajratilib, ularning grammatik va semantik xususiyatlari aniqlanadi. Xususan, qo‘shma fe‘l shaklidagi iboralar, fe‘l mayllari asosida shakllangan birliklar, nominal (ot tabiatli) iboralar, sifat asosli isnod konstruksiyalari hamda tamlama shaklidagi birliklar alohida tahlil qilinadi. Har bir guruhda “yuz” komponentining asosiy semantik markaz sifatida qanday funksiyani bajarishi ko‘rsatib beriladi. Tahlillar shuni ko‘rsatadiki, “yuz” so‘zi ko‘plab iboralarda bevosita anatomik ma‘nosidan uzoqlashib, obro‘, sha‘n, uyat, samimiyat, sovuqlik kabi ijtimoiy va psixologik kategoriyalarni ifodalovchi ramziy birlikka aylanadi. Masalan, “yüz akı” ijobiy baho va sharafni bildirsa, “yüz karası” uyat va salbiy ijtimoiy bahoni anglatadi. Shu bilan birga, “yüzü kızarmak”, “yüzü asılmak” kabi iboralar insonning ruhiy holatini aks ettiradi. Maqolada, shuningdek, frazeologik birliklarning xalq donishmandligi bilan bog‘liqligi, ularning tarixiy va folkloriy ildizlari ham yoritiladi. Ayrim iboralar maqol va hikmatlar asosida shakllangan bo‘lib, ular umumlashgan hayotiy tajriba natijasidir. Natijada frazeologik birliklar tilning oddiy unsuri emas, balki madaniy xotira va ijtimoiy ongning muhim qatlami sifatida talqin qilinadi. Tadqiqot natijalari turk tilidagi frazeologik tizimda “yuz” leksemasining yuqori faolligini va uning semantik imkoniyatlarining kengligini ko‘rsatadi. Ushbu yondashuv frazeologik birliklarni semantik maydon asosida o‘rganish zaruratini yana bir bor tasdiqlaydi.

Kalit so‘zlar: frazeologiya, yuz komponenti, leksik-semantik tahlil, turk tili, semantik maydon, madaniy kod, iboralar, semantik transformatsiya.

Abstract

This article presents a systematic lexical-semantic analysis of phraseological units containing the component “face” (“yüz”) in the Turkish language. The study approaches phraseological units not merely as linguistic phenomena but as reflections of national mentality, cultural values, and social consciousness. The lexeme “yüz” occupies a broad semantic field in Turkish languages and functions as a multi-layered unit representing not only physical appearance but

also moral qualities, emotional states, and social identity. The research classifies phraseological units with the “face” component into several structural groups and examines their grammatical and semantic features. These include compound verb constructions, modality-based expressions, nominal phrases, predicative adjective-based structures, and attributive constructions. Each category is analyzed in terms of how the “face” component operates as a central semantic element within the phrase. The findings demonstrate that the lexeme “yüz” frequently transcends its literal anatomical meaning and acquires symbolic functions. It becomes a marker of honor, dignity, shame, sincerity, and emotional expression. For instance, expressions such as “yüz akı” (honor) and “yüz karası” (disgrace) illustrate how social evaluation is encoded through this component. Similarly, phrases like “yüzü kızarmak” (to blush) and “yüzü asılmak” (to look gloomy) reflect psychological and emotional states. The article also highlights the connection between phraseological units and folk wisdom. Many expressions originate from proverbs, narratives, and traditional discourse, carrying generalized life experience. Therefore, phraseological units are interpreted not simply as fixed expressions but as carriers of cultural memory and collective knowledge. The results confirm the high productivity and semantic richness of the “face” component in the Turkish phraseological system. This emphasizes the importance of studying phraseological units within semantic field frameworks. Such an approach allows for a deeper understanding of how language encodes cultural meanings and social values through stable expressions. The study contributes to broader linguistic research by demonstrating that phraseological analysis can reveal hidden layers of meaning embedded in everyday language. It also provides a foundation for comparative studies across Turkic and other languages, particularly in the field of cognitive and cultural linguistics.

Keywords: phraseology, face component, lexical-semantic analysis, Turkish language, semantic field, cultural meaning, idioms, symbolic language.

1. KIRISH

Bugungi kunda qoliplashgan boy nutq birliklari qatoriga kiruvchi iboralar nafaqat tilshunoslik, balki antropologiya, folklorshunoslik kabi ko‘plab fanlarning tadqiqot obyektiga aylangan. Ushbu yo‘nalishdagi tadqiqotlarni birlashtiruvchi umumiy qarash shundan iboratki, frazeologik birliklar nafaqat xalqning his-tuyg‘ulari va fikrlarini, balki uning xarakteri, kimligi, qadriyatlarini hamda dunyoqarashini ham o‘zida mujassam etadi. Shu bois ular jamiyatning madaniy portretini aks ettiruvchi muhim madaniy hodisalar sifatida baholanadi. Kam so‘z bilan keng mazmun va murakkab hukmlarni ifodalash xususiyatiga ega bo‘lgan bu birliklar jamiyatlarning tarixiy shakllanish jarayonida yuzaga keladi, avloddan-avlodga o‘tadi, vaqt o‘tishi bilan ayrimlari iste‘moldan chiqib ketadi, yangi ijtimoiy sharoitlar va ehtiyojlar ta‘sirida esa yangilari paydo bo‘ladi [Çotuksöken 1988: 7].

Turkiy xalqlarining til, tarix va madaniy merosi tarkibida muhim o‘rin tutuvchi “Devoni lug‘oti-turk”, “Qutadg‘u bilig” kabi yozma yodgorliklar, shuningdek, “Dada Qo‘rqut kitobi” singari epik asarlar turkiy tafakkur va dunyoqarashning aks-sadosi sifatida alohida ahamiyat kasb etadi. Mazkur manbalarda turli frazeologik birliklar, shu jumladan, “yüz” (yuz) leksemasi qo‘llangan iboralar ham uchraydiki, bu so‘z ko‘pincha chehra, surat ma‘nolarida qo‘llangan bo‘lsa-da, uning semantik imkoniyatlari faqat shu doira bilan cheklanmaydi. “Devoni lug‘oti-turk”da “yüz” so‘zi “yuz”, “chehra” ma‘nolarida qayd etilgan [Atalay 1986: 826]. Asarda uchraydigan “yüzke körme erdem tile” maqoli insonning tashqi ko‘rinishiga emas, balki uning axloqiy fazilatlariga e‘tibor berish zarurligini ta‘kidlaydi. Bu holat turkiy tafakkurda ichki sifatlarning tashqi go‘zallikdan ustun qo‘yilganini ko‘rsatadi. Yoki Yusuf Xos Hojibning “Qutadg‘u bilig” asarida ham “yuz” so‘zi axloqiy-estetik kategoriya sifatida talqin qilinadi.

Asardagi *“Ukuş körki til ol, bu til körki söz, Kişiniñ körki yüz ol, bu yüz körki köz”* misrasida insonning tashqi bezagi sifatida “yuz”, uning ichki nozikligini ifodalovchi unsur sifatida esa “ko‘z” ajratib ko‘rsatiladi [Dilaçar 1972: 86]. Ko‘rinadiki, yozma manbalarda “yüz” so‘zi oddiy anatomik a‘zo sifatida emas, balki keng semantik maydonga ega, insonning tashqi qiyofasi bilan bir qatorda uning ichki dunyosi va jamiyatdagi o‘rnini ham aks ettiruvchi ko‘p qatlamli til birligi sifatida namoyon bo‘ladi.

2. METOD

Ushbu tadqiqot turk tilidagi “yuz” komponenti ishtirok etgan frazeologik birliklarning leksik-semantik xususiyatlarini aniqlashga qaratilgan bo‘lib, unda bir-biri bilan uzviy bog‘liq bo‘lgan bir nechta ilmiy metodlar majmuasi qo‘llanildi. Tadqiqot jarayoni avvalo empirik materiallarni yig‘ish va saralash bosqichidan boshlandi. Bu bosqichda turk tiliga oid frazeologik lug‘atlar, ilmiy adabiyotlar hamda tarixiy yozma manbalar asosiy manba sifatida tanlandi va ular asosida “yuz” komponentli iboralar korpusi shakllantirildi. Tahlil jarayonida tavsifiy metod asosiy tayanch vosita sifatida xizmat qildi. Mazkur metod orqali iboralarning shakliy tuzilishi, nutqdagi qo‘llanish xususiyatlari hamda umumiy semantik tabiati izchil ravishda bayon qilindi. Shu bilan birga, struktur-semantik tahlil metodi qo‘llanib, iboralarni tashkil etuvchi komponentlar o‘rtasidagi ichki munosabatlar ochib berildi va ularning umumiy ma‘nosi alohida qismlar yig‘indisidan farq qilishi asoslab ko‘rsatildi. Tadqiqotda semantik maydon yondashuvi ham muhim o‘rin egalladi. Ushbu yondashuv orqali “yuz” leksemasining turli iboralarda qanday ma‘no yuklamalarini ifodalashi aniqlanib, ular ijtimoiy baho, axloqiy sifat va psixologik holat kabi semantik guruhlariga ajratildi. Bunga parallel ravishda klassifikatsiya metodi qo‘llanilib, iboralar grammatik va struktur xususiyatlariga ko‘ra tizimlashtirildi, ya‘ni qo‘shma fe‘l birliklari, nominal iboralar, sifat asosli konstruksiyalar va inkor shakldagi birliklar alohida guruhlar sifatida tahlil qilindi.

3. NATIJALAR

Turk tili sintaktik imkoniyatlari keng, so‘zlarning maqsadli birikishi asosida yangi ma‘no qatlamlari yuzaga keladigan tillardan biridir. Qoliplashgan birliklar sifatida iboralar bir qator muhim lingvistik xususiyatlarga ega. Avvalo, ular nutqdan oldin shakllangan bo‘lib, til tizimida tayyor birlik sifatida mavjud bo‘ladi va nutqda bitta so‘z kabi yaxlit holda qo‘llanadi. Iborani tashkil etuvchi komponentlarning o‘rni qat‘iy bo‘lib, ularni o‘zgartirish yoki almashtirish odatda mumkin emas. Eng muhim jihatlardan biri shundaki, iboraning umumiy ma‘nosi uni tashkil etuvchi qismlarning oddiy yig‘indisiga teng kelmaydi. Aksincha, ko‘pincha bu ma‘no komponentlarning to‘g‘ridan-to‘g‘ri semantikasi bilan bog‘liq bo‘lmaydi. Shu bilan birga, hosilaviy birliklarda ma‘no komponentlarning ko‘chma ma‘noga o‘tishi orqali shakllanishi mumkin. Iboralar til va lug‘at tizimining yuqori – ramziy qatlamini tashkil etadi. Ular mustaqil leksik birliklar sifatida sinonimlik va omonimlik xususiyatlariga ham ega bo‘lishi mumkin [Karaağaç 2009: 31–33]. Shu bois iboralar oddiy sintaktik birikmalar emas, balki semantik jihatdan yaxlit, barqaror va madaniy yuklama tashuvchi birliklar sifatida qaraladi. Mazkur nazariy belgilar “yuz” so‘zi ishtirok etgan iboralarda ham to‘liq namoyon bo‘ladi. Turk tilshunosi Ömer Asım Aksoy tomonidan aniqlangan 7853 ta ibora ichida 68 tasining “yuz” so‘zi bilan bog‘liqligi ushbu leksemaning frazeologik tizimdagi yuqori faolligini ko‘rsatadi. Bu holat “yuz” so‘zining nafaqat leksik birlik sifatida, balki semantik va madaniy kategoriya sifatida ham muhim o‘rin egallashini tasdiqlaydi.

4. XULOSA, MUHOKAMA VA TAVSIYALAR

“Yuz” soʻziga oid iboralar va maqollarning xilma-xilligi ularni tizimli ravishda oʻrganishni talab etadi. Shu sababli ushbu birliklarni avvalo shakliy va tuzilish jihatidan tasniflash zarur. Bunday tasnif iboralarning ichki grammatik tuzilishini aniqlash, ularning semantik xususiyatlarini ochish hamda milliy tafakkurdagi oʻrnini chuqurroq anglash imkonini beradi.

“Yuz” soʻzi ishtirok etgan iboralar orasida qoʻshma feʼl tuzilishiga ega birliklar alohida oʻrin tutadi. Bunday iboralarda “yuz” komponenti turli feʼllar bilan birikib, grammatik jihatdan feʼl predikativligini saqlagan holda, semantik jihatdan yangi, koʻchma va yaxlit maʼno hosil qiladi. Ushbu turdagi birliklar sintaktik jihatdan feʼl markazli boʻlib, gapda kesim vazifasida faol qoʻllanadi. Shu bilan birga, ularning maʼnosi tarkibiy qismlar yigʻindisidan kelib chiqmaydi, balki frazeologik birlik sifatida umumlashgan holda idrok etiladi. Mazkur guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüz vurmak, yüz göstermek, yüzü dökme, yüzünü yasmak, yüzünü okumak, yüz yüze bakmak, yüz yüze gelmek, yüz göz olmak, yüz sürmek, yüzüne bağlamak, yüzüstü bırakmak, yüzünden kan damlamak, yüze bulmak, yüz kızartmak, yüz tutmak, yüze yüze kuyruğuna gelmek, yüz çevirmek, yüzgeri etmek, yüz kızdırmak, yüzünü kara çalmak, yüz vermek*. Ushbu iboralarda “yuz” komponenti oʻzining bevosita anatomik maʼnosidan chiqib, ijtimoiy, psixologik va axloqiy mazmunlarni ifodalovchi semantik markazga aylanadi. Masalan, “yüz vermek” iborasida “yuz” eʼtibor yoki imkon berish maʼnosini anglatrsa, “yüzünü kara çalmak” iborasida u shaxsning obroʻsi va shaʼnini bildiruvchi ramziy birlik sifatida namoyon boʻladi.

“Yuz” soʻzi ishtirok etgan iboralar orasida feʼl mayllari orqali shakllangan birliklar alohida semantik qatlamni tashkil etadi. Bunday iboralarda harakatning zamon, shart, ehtimol yoki buyruq kabi grammatik shakllari asosiy rol oʻynaydi va ular orqali umumlashgan hayotiy hukm, baho yoki ogohlantiruvchi mazmun ifodalanadi. Mazkur iboralar koʻpincha xalq tajribasidan kelib chiqqan xulosa sifatida shakllangan boʻlib, nutqda tayyor formulalar sifatida qoʻllanadi. Ushbu guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüz bulunca / verince astar istemek, yüzünden düşen bin / yüz parça olmak, yüzü kasap süngeri ile silinmek, yüz verdikçe / verince yüz daha istemek, yüzünü şeytan görmek, yüz suyuyla değirmen dönmemek, yüzünde şeytan tüyü var, yüzüne tükürseler yağmur yağıyor sanmak, yüz verdik Ali'ye / deliye, çemrendi / geldi sıçtı halıya, yüzüne bakılmaz, Hak tu deyip yüzüne tükürmek, yüzüne bak da öyle süt ummak, yüzüne bak da öyle keramet ummak, yüz / surat hak getire*. Mazkur iboralarda “yuz” komponenti koʻpincha insonning ijtimoiy qiyofasi, obroʻ-eʼtibori yoki ruhiy holatini ifodalovchi markaziy semantik unsur sifatida namoyon boʻladi. Masalan, “yüz bulunca astar istemek” iborasi insonning chegarani bilmaslik, ortiqcha talab qilish xususiyatini ifodalasa, “yüzünden düşen bin parça olmak” iborasi kuchli ruhiy tushkunlik holatini tasvirlaydi. Shuningdek, “yüz suyuyla değirmen dönmemek” iborasi faqat iltimos yoki iltijo bilan muhim ishlarni amalga oshirib boʻlmazligini bildiradi. Bu turdagi iboralarning muhim jihati shundaki, ular grammatik shakl orqali umumiy hayotiy qonuniyatni ifodalaydi. Yaʼni bu yerda feʼlning shakli oddiy grammatik vazifa bilan cheklanmaydi, balki umumlashgan ijtimoiy tajriba va bahoni ifodalovchi vositaga aylanadi. Natijada bunday iboralar nafaqat lingvistik birlik, balki xalqning tajribaviy donishmandligini mujassam etgan barqaror nutq formulalari sifatida qaraladi.

“Yuz” soʻzi ishtirok etgan iboralar orasida ot tabiatiga ega boʻlgan va nominal gap (ismiy gap) sifatida qoʻllanishga mos birliklar ham muhim oʻrin tutadi. Bunday iboralarda feʼl markaz emas; aksincha, maʼno toʻliq holda ot yoki otlashgan birikma orqali ifodalanadi. Shu sababli ular koʻpincha tasviriy, baholovchi yoki taʼriflovchi xarakterga ega boʻlib, nutqda hukm emas, balki sifat yoki holatni bildiruvchi vosita sifatida xizmat qiladi. Mazkur guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüz / surat davul derisi, yüz / surat eşek derisi, yüz suyu hürmetine, yüz / surat mahkeme duvarı, yüzünüze güller / gül suyu, yüzünü gören cennetlik*. Bu iboralarning semantik

tuzilishi shuni ko'rsatadiki, "yuz" komponenti bu yerda insonning ijtimoiy bahosi, odobi yoki ichki sifatlarini tashqi obraz orqali ifodalovchi markaziy unsur sifatida xizmat qiladi. Masalan, "yüz / surat davul derisi" yoki "yüz / surat eşek derisi" iborolari uyatsizlik, beparvolik kabi salbiy sifatlarni ifodalasa, "yüzünüze güller / gül suyu" iborasi ijobiy, ezgu tilakni bildiradi. "Yüzünü gören cennetlik" iborasi esa yuqori darajadagi maqto'v va hurmat ifodasi sifatida qo'llanadi.

"Yuz" so'zi ishtirok etgan iboralar orasida isnod guruhi shaklida tuzilgan birliklar alohida ahamiyat kasb etadi. Bunday iboralarda grammatik markaz sifat (yoki sifatlashgan birlik) bo'lib, u "yuz" leksemasiga nisbat beriladi. Natijada bu birliklar predikativ xususiyatga ega bo'lib, gapda kesim vazifasini bajarishga mos keladi va insonning ichki hamda ijtimoiy sifatlarini ifodalashda faol qo'llanadi. Mazkur guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüzü sıcak, yüzü pek, yüzü yok, yüzü yumuşak, yüzü soğuk, yüzü ak, yüzü yerde, yüzü kara, ... yüzü görmek / görmemek*. Bu iboralarda "yuz" komponenti insonning tashqi qiyofasi orqali uning ichki xususiyatlarini ifodalovchi semantik markaz vazifasini bajaradi. Masalan, "yüzü sıcak" iborasi samimiy, yoqimli insonni anglatadi, "yüzü soğuk" aksincha, sovuqqon yoki yoqimsiz shaxsni ifodalaydi. "Yüzü ak" iborasi poklik, halollik va obro'ni bildirsa, "yüzü kara" uyat, nomus yo'qotish yoki salbiy bahoni anglatadi. "Yüzü yok" iborasi esa uyat hissining yo'qligini, ya'ni ijtimoiy me'yorlardan chekinishni ifodalaydi.

"Yuz" so'zi ishtirok etgan iboralar orasida tamlama (birikma) shaklida tuzilgan birliklar ham muhim o'rin egallaydi. Bunday iboralarda "yuz" komponenti boshqa ot yoki sifat bilan birikib, barqaror leksik birlikni hosil qiladi. Grammatik jihatdan ular aniqlovchi–aniqlanuvchi munosabatiga asoslanadi, biroq semantik jihatdan oddiy so'z birikmasi emas, balki yaxlit frazeologik birlik sifatida idrok etiladi. Mazkur guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüz görümlüğü, yüz kızartıcı, yüz karası, yüz akı, yüz tutamağı, yüz numara, yüz suyu*. Ushbu iboralarda "yuz" leksemasi ko'pincha insonning ijtimoiy bahosi, obro'si va axloqiy holatini ifodalovchi markaziy unsur sifatida namoyon bo'ladi. Masalan, "yüz akı" iborasi faxr, sharaf va ijobiy natijani anglatadi, "yüz karası" aksincha, uyat va sharmandalikni bildiradi. "Yüz kızartıcı" esa ijtimoiy jihatdan nomaqbul, uyatli holatni ifodalovchi baholovchi birlikdir.

"Yuz" so'zi ishtirok etgan iboralar orasida inkor (salbiy) shaklda tuzilgan birliklar alohida semantik qatlamni tashkil etadi. Bunday iboralarda inkor yuklamalari va fe'ning salbiy shakllari asosiy grammatik vosita bo'lib xizmat qiladi hamda ular orqali insonning ijtimoiy, axloqiy yoki psixologik holati salbiy baholash orqali ifodalanadi. Mazkur birliklar ko'pincha uyat, tortinish, imkoniyatsizlik yoki ijtimoiy masofani bildiradi. Ushbu guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüzüne durmamak, yüzüne gelmemek, yüzü kalmamak / olmamak, ... yüzü görmemek, yüzüne bakmaya kıyamamak, yüzüne bakılmaz, yüzüne bakmaya kıyılmaz, yüzünü kara çıkarmamak, yüzü tutmamak, yüzüne (bir daha) bakmamak*. Bu iboralarda "yuz" komponenti insonning obro'si, sha'ni va ijtimoiy maqomini ifodalovchi markaziy unsur sifatida namoyon bo'ladi. Masalan, "yüzü kalmamak" iborasi uyat yoki noqulay vaziyat tufayli kim bilandir yuzlashishga imkon yo'qligini bildirsa, "yüzü tutmamak" iborasi esa ichki tortinish yoki ijtimoiy cheklovni anglatadi. "Yüzüne bakılmaz" iborasi insonning salbiy holatini yoki yoqimsiz ko'rinishini ifodalovchi keskin baho sifatida qo'llanadi.

"Yuz" so'zi ishtirok etgan iboralar orasida grammatik jihatdan eng faol qatamlardan biri — ot va fe'l shakllari bilan erkin tuslanishga mos birliklardir. Bunday iboralar struktur jihatdan qat'iy qoliplashgan bo'lsa-da, fe'ning zamon, shaxs, nisbat va mayl shakllari orqali turli kontekstlarda qo'llanish imkoniga ega. Shu sababli ular nutqda dinamik, harakatni ifodalovchi hamda semantik jihatdan boy birliklar sifatida namoyon bo'ladi. Mazkur guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüzüne kan gelmek, yüzüne(me) karşı söylemek, yüzünü gözünü açmak, yüzünü kızartmak, yüzünün derisi yere geçmek, yüzü yere gelmek / geçmek, yüzü açılmak, yüzü asılmak*,

yüzü gözü açılmak, yüzüne çarpmak / vurmak, yüzünden akmak, yüzüne gözüne bulaştırmak, yüzüne gülmek, yüzünü ağartmak, yüzünü buruşturmak / ekşitmek, yüzünü güldürmek, yüzünün akıyla çıkmak, yüzünü yere getirmek, yüzünden akmak, yüzü kızarmak, yüzü allak bullak olmak, yüzü karışmak. Ushbu iboralarda “yuz” komponenti insonning tashqi ko‘rinishi bilan bog‘liq bo‘lgan harakatlarni ifodalash orqali uning ichki ruhiy holati, ijtimoiy mavqei va axloqiy bahosini ochib beradi. Masalan, “yüzü kızarmak” iborasi uyat yoki noqulaylik holatini bildirsa, “yüzünü ağartmak” iborasi aksincha, insonning obro‘cini oshirish, uni sharaflı holatga olib chiqish ma‘nosini anglatadi. “Yüzü asılmak” iborasi kayfiyatning pasayganini ko‘rsatsa, “yüzü açılmak” iborasi ruhiy yengillik yoki quvonch holatini ifodalaydi.

Quyida “yuz” so‘zi bilan bog‘liq ayrim iboralarning semantik izohiga e‘tibor qaratamiz. Avvalo, “Yüzü güzel olanın huyu da güzel olur” iborasi inson yuzining uning ichki dunyosi bilan bevosita aloqador ekanligi haqidagi xalqona qarashni ifodalaydi. Ushbu iborada yuz inson qalbining oynasi sifatida talqin qilinadi. Odatda ochiq chehra, muloyim va kulimsiragan yuz insonning yaxshi xulqli, samimiy va ezgu niyatli ekanligidan darak beradi degan fikr ilgari suriladi. Insonlar kundalik muloqotda ko‘pincha suhbatdoshining yuziga qarab baho beradilar; shu sababli yuzidan ilqlik sezilgan kishilarga tez ishonch bildiriladi va ular ijobiy shaxs sifatida qabul qilinadi. Mazkur ibora, ayniqsa, yaxshi xulq-atvorning tashqi ifodasi sifatida ochiq chehralilik va kulimsirash muhim ekanligini ta‘kidlash maqsadida qo‘llanadi [Pala 2010: 306].

“Yüzünü bulan (yüzsüz) astarını da ister” iborasi insonning salbiy xulq-atvori, xususan, ochko‘zlik va me‘yorni bilmaslik xususiyatini ifodalaydi. Ushbu ibora mazmuniga ko‘ra, biror kishi ozgina imkoniyat yoki foyda topgach, u bilan cheklanmay, yanada ko‘proq talab qilishga intiladi. Bunday shaxslar dastlab kichik manfaat ortidan quvib, boshqalarning hisobidan yashashga urinadi, keyinchalik esa o‘z talablarini haddan oshiradi. Natijada ular atrofdagilarni bezdiradi va jamiyatdan ajralib qoladi. Mazkur ibora, ayniqsa, cheksiz istak va talab bilan ajralib turuvchi, uyatsizlik darajasiga yetgan shaxslarni tanqid qilish uchun qo‘llanadi [Pala 2010: 306–307].

Frazeologik birliklarning muhim xususiyatlaridan yana biri shundaki, ularning ayrimlari muayyan tarixiy yoki folkloriy asosga ega bo‘ladi. Ya‘ni ko‘plab iboralar maqollar, hikoyalar yoki latifalar asosida shakllangan bo‘lib, ular bilan bog‘liq rivoyatlar xalq orasida keng tarqalgan. Masalan, “yüz suyuyla değirmen dönmez” iborasi ortiqcha iltimos yoki iltijo bilan muhim ishlarni amalga oshirib bo‘lmasligini bildiradi. “Yüzüne bak da keramet um” iborasi esa biror ishni boshlashdan oldin uni chuqur o‘ylab, natijasini hisobga olish zarurligini ta‘kidlaydi. Shuningdek, “suratı sirke satmak” iborasi doimiy ravishda qovog‘i soliq, norozilik kayfiyatida yuruvchi shaxslarni tasvirlash uchun ishlatiladi.

5. ADABIYOTLAR

1. Saritaş, S. (2012). Türk kültüründe yüzle ilgili deyim ve atasözleri üzerine bir çalışma. *Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, (28), 1–15.
2. ÇOTUKSÖKEN Yusuf, Atasözlerimiz, İstanbul. Varlık Yayınları, 1988.
3. ATALAY Besim, Divanü Lügati’t-Türk Dizini C.IV, Türk Dil Kurumu Yay., Ankara 1986, s.826.
4. DİLÂÇAR A, Kutadgu Bilig İncelemesi, 900. Yıldönümü Dolayısıyla, 1972, 203 sayfa.
5. KARAAĞAÇ, Günay, Türkçenin Söz Dizimi, Akçağ, Ankara, 2009.
6. PALA İskender, Sözün Özünden Dünden Bugüne Atasözleri, Kapı Yayınları, 2010.

7. SHARASULOVA, Shirin. (2025). Issues in the Semantic and Syntactic Analysis of Wordplay and Metaphors in the Uzbek Language. European international journal of philological sciences, 2025, Vol. 5 No. 06, Issue – VI. – P.488-493.
8. Toshpo‘latova Solixa, & Selma Ozan. (2026, февраль 12). RAQAMLI KOMMUNIKATSIYADA TURK TILIGA XOS MUOMALA MADANIYATI VA MUROJAAT SHAKLLARI. <https://doi.org/10.5281/zenodo.18622514>

QOHIRA DEKLARATSIYASI: TARIXI, MAZMUNI VA AHAMIYATI

THE CAIRO DECLARATION: HISTORY, CONTENT AND SIGNIFICANCE

Muyassarxon DJAXANGIROVA¹, Solixa TOSHPO‘LATOVA²

¹ O‘qituvchi, Ijtimoiy-gumanitar fanlar kafedrası, Oriental universiteti,
0009-0001-4762-0640

² Talaba, Oriental universiteti, 0009-0008-7226-7050,

Tezis

Qohira deklaratsiyasi inson huquqlarini islomiy nuqtai nazardan talqin qilishga qaratilgan muhim xalqaro hujjatlardan biri hisoblanadi. XX asrning o‘rtalarida Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasi qabul qilingach, u global miqyosda huquqiy mezon sifatida tan olindi, biroq turli madaniy va diniy muhitlarda unga nisbatan turlicha munosabat shakllandi. Ayniqsa, musulmon davlatlarida bu hujjatning ayrim jihatlari diniy qadriyatlar bilan to‘liq mos kelmasligi haqida bahslar kuchaydi. Shu sababli inson huquqlariga nisbatan o‘ziga xos, diniy asosga tayangan yondashuvni shakllantirish zarurati yuzaga keldi va natijada 1990-yil 5-avgust kuni Qohira shahrida Islom hamkorlik tashkilotiga a‘zo davlatlar tomonidan Qohira deklaratsiyasi qabul qilindi. Ushbu hujjat musulmon dunyosining inson huquqlari borasidagi mustaqil huquqiy va falsafiy qarashlarini ifodalashga qaratilgan dastlabki tizimli urinishlardan biri sifatida tarixda muhim o‘rin egallaydi. Mazkur deklaratsiyaning asosiy mohiyati shundan iboratki, unda inson huquqlari erkin va mutlaq tushuncha sifatida emas, balki shariat doirasida talqin qilinadi. Bu yondashuvga ko‘ra, huquqlar inson tomonidan yaratilmaydi, balki ilohiy manbadan kelib chiqadi va shu bois ularning amal qilish chegarasi ham diniy qonunlar bilan belgilanadi. Deklaratsiya 25 moddadan iborat bo‘lib, unda hayot huquqi, inson sha‘ni va qadr-qimmat, erkinlik, mulk huquqi, ta‘lim olish imkoniyati kabi asosiy huquqlar e‘tirof etiladi. Shu bilan birga, ushbu huquqlar mutlaq emasligi, ular shariat mezonlariga zid kelmagan taqdirdagina amal qilishi alohida ta‘kidlanadi. Masalan, inson hayoti muqaddas deb e‘tirof etilgan bo‘lsa-da, jinoyat sodir etilgan hollarda diniy jazolarni qo‘llash mumkinligi nazarda tutiladi. Bu esa huquq va majburiyat o‘rtasidagi muvozanatni diniy me‘yorlar orqali tartibga solishga urinish sifatida namoyon bo‘ladi.

Deklaratsiyada erkak va ayol masalasiga ham o‘ziga xos yondashuv mavjud bo‘lib, unda ularning inson sifatidagi tengligi tan olinadi, biroq ijtimoiy va biologik rollari turlicha ekanligi qayd etiladi. Bu qarash zamonaviy gender tengligi konsepsiyasidan farq qiladi va ko‘proq an‘anaviy jamiyat tuzilmasiga asoslanadi. Shuningdek, so‘z erkinligi masalasida ham ma‘lum cheklovlar mavjud bo‘lib, har bir shaxs o‘z fikrini bildirish huquqiga ega deb tan olinsa-da, bu erkinlik Islom diniga zid bo‘lgan yoki diniy qadriyatlarga hurmatsizlik sifatida talqin qilinadigan fikrlarni qamrab olmaydi. Diniy e‘tiqodni o‘zgartirish masalasi esa deklaratsiyada aniq qo‘llab-quvvatlanmaydi, bu esa uni xalqaro huquqiy standartlardan ajratib turuvchi muhim jihatlardan biridir. Qohira deklaratsiyasi xalqaro huquqiy tizim bilan murakkab munosabatga ega. U ko‘pincha global inson huquqlari tizimiga muqobil emas, balki madaniy-diniy asoslangan alternativ model sifatida baholanadi. Bu ikki yondashuv o‘rtasidagi farq ayniqsa diniy erkinlik, jazolar tizimi va ayollar huquqlari kabi masalalarda yaqqol ko‘zga tashlanadi. G‘arb huquqiy an‘analarida inson markaziy o‘rinda turib, huquqlar universal va o‘zgarmas deb

qaralsa, Qohira deklaratsiyasida huquqlar shariatga bog'liq holda talqin qilinadi. Shu sababli ayrim xalqaro tashkilotlar ushbu hujjatni tanqid qiladi va uni zamonaviy inson huquqlari standartlariga to'liq mos kelmaydi deb hisoblaydi. Biroq boshqa nuqtai nazarga ko'ra, bu deklaratsiya madaniy nisbiylik tamoyilining ifodasi bo'lib, har bir jamiyatning o'z tarixiy va ijtimoiy tajribasiga asoslangan huquqiy tizimga ega bo'lish huquqini aks ettiradi. Amaliy jihatdan qaralganda, Qohira deklaratsiyasi ayrim musulmon davlatlarining ichki siyosati va qonunchiligiga sezilarli ta'sir ko'rsatgan. Ba'zi mamlakatlar o'z konstitutsiyalari va huquqiy tizimlarini shariat asosida qayta shakllantirishga harakat qildi, natijada diniy normalar davlat boshqaruvida muhim o'rin egallay boshladi. Shu bilan birga, deklaratsiya xalqaro maydonda musulmon dunyosining o'ziga xos huquqiy pozitsiyasini ifodalovchi hujjat sifatida xizmat qilmoqda. Biroq uning BMT darajasida rasmiy e'tirof etilmaganligi uni global miqyosda qo'llash imkoniyatlarini cheklab qo'yadi va bu esa uning ta'sir doirasini ma'lum darajada toraytiradi. Shunday qilib, Qohira deklaratsiyasi inson huquqlari masalasiga yagona yondashuv mavjud emasligini yana bir bor ko'rsatadi. U huquq tushunchasining faqat universal emas, balki madaniy va diniy omillar bilan ham chambarchas bog'liqligini ochib beradi. Bu hujjat orqali musulmon dunyosi o'zining huquqiy va axloqiy qadriyatlarini global muhokamaga olib chiqadi va shu orqali huquqiy pluralizm g'oyasini mustahkamlaydi. Natijada inson huquqlarining mazmuni va chegaralari borasidagi bahslar davom etadi va bu masala hali uzoq vaqt davomida turli qarashlar to'qnashuvi markazida qolishi tabiiydir.

Kalit so'zlar: Qohira deklaratsiyasi, inson huquqlari, shariat, Islom huquqi, Islom hamkorlik tashkiloti, xalqaro huquq, huquqiy pluralizm, madaniy nisbiylik, diniy erkinlik, gender masalasi.

Abstract

The Cairo Declaration is one of the important international documents aimed at interpreting human rights from an Islamic perspective. In the mid-20th century, after the adoption of the Universal Declaration of Human Rights, it was recognized as a global legal standard. However, it was not received uniformly across different cultural and religious contexts. In particular, in many Muslim countries, debates intensified regarding the incompatibility of certain provisions with religious values. As a result, the need emerged to formulate an alternative approach to human rights grounded in religious principles. Consequently, on August 5, 1990, in Cairo, the member states of the Organisation of Islamic Cooperation adopted the Cairo Declaration. This document represents one of the earliest systematic attempts to articulate an independent legal and philosophical vision of human rights within the Muslim world. The core idea of the Declaration lies in its interpretation of human rights not as absolute and unrestricted, but as bounded within the framework of Islamic law (Sharia). According to this perspective, rights are not created by humans; rather, they originate from a divine source. Therefore, their scope and application are defined by religious norms. The Declaration consists of 25 articles recognizing fundamental rights such as the right to life, human dignity, personal freedom, property ownership, and access to education. At the same time, it emphasizes that these rights are not unconditional; they are valid only insofar as they do not contradict Sharia principles. For instance, while human life is considered sacred, the application of religious punishments in cases of crime is also acknowledged. This reflects an effort to balance rights and obligations through religious regulations.

The Declaration also presents a distinct approach to the issue of gender. While it acknowledges the equality of men and women in terms of human dignity, it emphasizes differences in their social and biological roles. This perspective differs significantly from modern concepts of gender equality and is rooted in traditional social structures. Similarly, freedom of expression

is recognized but subject to limitations; individuals may express their opinions provided that such expression does not contradict Islamic principles or offend religious values. The issue of changing one's religion is not explicitly supported, which further distinguishes the Declaration from international human rights standards. The relationship between the Cairo Declaration and international law is complex. It is often viewed not as a direct alternative to the global human rights system but as a culturally and religiously grounded model. The divergence between these approaches becomes particularly evident in matters such as religious freedom, penal systems, and women's rights. In Western legal traditions, the individual is central, and rights are considered universal and inalienable. In contrast, the Cairo Declaration frames rights within the boundaries of Sharia. As a result, some international organizations criticize the document for not fully aligning with contemporary human rights norms. However, another perspective considers the Declaration as an expression of cultural relativism, reflecting the right of societies to develop legal systems based on their own historical and social contexts. In practical terms, the Cairo Declaration has influenced the legal and political frameworks of several Muslim-majority countries. Some states have sought to reform their constitutions and legal systems in accordance with Sharia, thereby strengthening the role of religious norms in governance. At the same time, the Declaration serves as an official articulation of the Muslim world's distinct legal and cultural stance in international discourse. Nevertheless, its lack of formal recognition at the level of the United Nations limits its global applicability and reduces its overall impact. Thus, the Cairo Declaration highlights that there is no single universal approach to human rights. It demonstrates that the concept of rights is closely intertwined not only with universal principles but also with cultural and religious contexts. Through this document, the Muslim world presents its legal and ethical values to the global arena, reinforcing the idea of legal pluralism. Consequently, debates over the nature, scope, and limits of human rights continue, and this issue remains a focal point of intellectual and political contention.

Keywords: Cairo Declaration, human rights, Sharia, Islamic law, Organisation of Islamic Cooperation, international law, legal pluralism, cultural relativism, religious freedom, gender issues

MAF'ULUN LAHU MAVZUSINING «ADDURUSUN-NAHVIYYA» VA «JAMI'U DURUS LUG'OT ARABIYYA» ASARLARI ASOSIDA QIYOSIY TAHLILI

A COMPARATIVE ANALYSIS OF THE CONCEPT OF MAF'ULUN LAHU BASED ON 'ADDURUSUN-NAHVIYYA' AND 'JAMI'U DURUS LUGHAT AL-'ARABIYYA'

Axrorjon TURSUNMURODOV¹

¹ Talaba, Oriental universiteti, 0009-0005-3530-3081,

Tezis

Qadimdan diyorimizda arab tili alohida e'tibor bilan o'rganilgan. Sharq tamadduniga ulkan hissa qo'shgan ulamolarning asarlari aynan shu tilda ta'rif etilib, muttasil o'qib-o'rganilgan. Bu esa o'quvchidan nafaqat matnni tushunishni, balki tilning eng nozik jihatlarini ham chuqur farqlay olishni talab qilgan. Arab tilini egallash jarayonida esa nahv ilmining o'rni beqiyosdir. Shu bilan birga, nahvga oid asarlar turli-tuman bo'lib, undagi mavzularni bayon etish uslubi ham keskin farq qiladi. Mazkur maqolada O'rta Osiyo madrasalarida keng qo'llanilgan ikki muhim asar — Misr ulamolari tomonidan ta'rif etilgan «Addurusun-nahviyya» hamda Mustafo G'alayoniyni «Jami'u durusu lug'otu arabiiyya» kitoblari asosida «Maf'ulun lahu» mavzusi qiyosiy tahlil qilinadi. Tahlil mutaqqaddim ulamolar an'anasiga muvofiq ravishda maf'ulun lahuning lug'aviy ma'nosini o'rganishdan boshlanadi. Sarf ilmidan ma'lumki, maf'ul (مفعول) — fe'lining amali unga tushgan ism, ya'ni bajarilmishdir. «Lahu» (له) esa ل harfi va • muttasil zamiridan tarkib topib, «uning uchun» ma'nosini bildiradi. Shu bois «maf'ulun lahu» atamasi «uning uchun bajarilgan» ma'nosini anglatadi. Aksariyat manbalarda uchraydigan «maf'ulun li'ajlihi» atamasi ham ayni shu ma'noni ifodalaydi. «Addurusun-nahviyya» asarining uchinchi qismida maf'ulun lahu quyidagicha ta'riflanadi: اسمٌ يُذَكَّرُ لِإِيَّانٍ سَبَبِ الْفَعْلِ Ya'ni, maf'ulun lahu — fe'lining bajarilish sababini bayon qilish uchun zikr qilinadigan ism. Ushbu ta'rifdan maf'ulun lahu fe'lining nima sababdan sodir bo'lganini bildirishi hamda ism shaklida kelishini anglash mumkin. Maf'ulun lahu uch holatdan birida keladi: izofa va «al» aniqlik lomidan holi bo'lgan; «al» bilan kelgan; muzof holida kelgan.

Agar u birinchi turga kirsam, ko'pincha nasb bo'ladi: رُزْتُ الْمَدِينَةَ إِكْرَامًا لِلْقَادِمِ

Ba'zan esa kam hollarda jar bilan keladi: مِنْ أَمْكُم لِرَغْبَةٍ فِيكُمْ هَجْرٌ

Ikkinchi holatda aksincha, asosan jar bilan keladi: اصْفَحَ عَنْهُ لِلشَّقَقَةِ بِهِ

Kamdan-kam hollarda nasb holida ham uchraydi: لَا أَقْعُدُ الْجُبْنَ عَنِ الْهَيْجَاءِ

Uchinchi holatda esa ikkala shakl ham teng darajada joiz: تَصَدَّقْتُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللَّهِ yoki لَا ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِهِ

Bu yerda muhim savol tug'iladi: qachon fe'lining sababi nasb, qachon jar bilan keladi?

Nasb bo'lishi uchun quyidagi shartlar zarur: masdar bo'lishi; qalbiy (ichki hissiy) ma'noga ega bo'lishi; fe'l bilan vaqt va bajaruvchi jihatdan mushtarak bo'lishi. Agar bu shartlardan biri buzilsa, u holda sabab jar bilan ifodalanadi.

Nahv kitoblarida odatda avval ta'rif berilib, so'ng sharh keltiriladi. «Addurusun-nahviyya» mualliflari ham ayni uslubga amal qilgan. Kitobdagi misollarning sodda va ravonligi o'quvchi uchun qulaylik yaratadi. Biroq «qalbiy» tushunchasiga alohida izoh berilmaganligi, mualliflar bu masalani mudarris izohiga qoldirganini ko'rsatadi. Endi Mustafo G'alayoniyni

yondashuviga murojaat qilamiz. Muallif ham an'anaviy uslubdan chetga chiqmay, mavzuni ta'rif bilan boshlaydi. Biroq u ta'rifning o'zidayoq maf'ulun lahuning qalbiy masdar ekanini va fe'l bilan zamon birligiga ega bo'lishini alohida ta'kidlaydi. Bu esa o'quvchida ortiqcha savollar paydo bo'lishining oldini oladi. Shuningdek, muallif misolda maf'ulun lahu bo'lgan birlikni aniq ko'rsatadi. U faqat oddiy misollar bilan kifoyalanmay, she'riy matnlardan ham namunalar keltiradi. Farazdaq kabi mashhur shoirning keltirilishi o'quvchi diqqatini tortadi va mavzuni chuqurroq anglashga xizmat qiladi. G'alayoniy «qalbiy masdar» tushunchasini ham alohida sharhlab, sodda va aniq misollar orqali tushuntiradi.

Yuqoridagi tahlillar asosida quyidagi xulosalarga kelish mumkin: maf'ulun lahu nahvning mansubotlar bobiga kiradi; u fe'ling sodir bo'lish sababini bildiruvchi nasb ismidir; u qalbiy masdar bo'lishi zarur; jar-majrur shakl sababni bildirsa ham, nahviy jihatdan maf'ulun lahu hisoblanmaydi. «Addurusun-nahviyya» va «Jami'u durusu lug'otu arabiyya» asarlaridagi «maf'ulun lahu» mavzusi qiyosiy tahlil qilindi. Tahlil shuni ko'rsatadiki, qoidalar mazmun jihatidan bir xil bo'lsa-da, ularning bayon uslubi va misollar tizimida sezilarli farqlar mavjud. Birinchi asar qisqa va nazariy jihatdan ixchamligi bilan ajralib turadi. Ikkinchi asar esa keng sharh va boy misollar orqali mavzuni chuqurroq anglash imkonini beradi.

Kalit so'zlar: maf'ulun lahu, maf'ulun li'ajlihi, nahv ilmi, masdar, qalbiy masdar, sabab ma'nosi, nasb holati, jar holati, arab tili grammatikasi, Addurusun-nahviyya, Jami'u durusu lug'otu arabiyya, qiyosiy tahlil, nahviy birliklar, sintaktik munosabat, ta'lim metodikasi.

Abstract

From ancient times, the Arabic language has been studied with special attention in our region. The works of scholars who made a significant contribution to Eastern civilization were composed in this language and consistently read and studied. This required learners not only to understand texts but also to distinguish the most subtle linguistic nuances. In mastering Arabic, the role of syntax (nahw) is indispensable. However, grammatical works differ considerably in both structure and style of presentation. This article provides a comparative analysis of the topic maf'ulun lahu based on two widely used works in Central Asian madrasas: Addurusun-nahviyya, authored by Egyptian scholars, and Jami'u durusu lughatu al-'arabiyya by Mustafa al-Ghalayni. The analysis begins, following the tradition of early scholars, with the lexical meaning of maf'ulun lahu. In morphology, maf'ul (مفعول) denotes the noun upon which the action of the verb falls, that is, the object. The element lahu (له), composed of the preposition li- and the attached pronoun -hu, conveys the meaning "for him" or "for it." Thus, the term maf'ulun lahu signifies "that for which an action is performed." The commonly used term maf'ulun li'ajlihi carries the same meaning. In the third part of Addurusun-nahviyya, maf'ulun lahu is defined as follows: اسمُ يُذَكِّرُ لِبَيَانِ سَبَبِ الْفِعْلِ المفعول لأجله: That is, it is a noun mentioned to indicate the cause of the action. From this definition, it becomes clear that maf'ulun lahu expresses the reason for the occurrence of a verb and appears in nominal form. Maf'ulun lahu occurs in three forms: without definiteness (al-) and without annexation (idāfa); with the definite article al-; in an annexed (idāfa) construction.

In the first case, it is usually in the accusative: زُرْتُ الْمَدِينَةَ إِكْرَامًا لِلْقَادِمِ

Rarely, it appears in the genitive: مَنْ أَمَكُم لِرَغْبَةٍ فِيكُمْ هَجَرَ

In the second case, it is mostly in the genitive: اصْفَحَ عَنْهُ لِلشَّفَقَةِ بِهِ

Though occasionally it appears in the accusative: لَا أَقْعُدُ الْجُبْنَ عَنِ الْهَيْجَاءِ

In the third case, both forms are equally permissible: *لَا يَتَّبِعَاءَ مَرْضَاتِهِ* or *تَصَدَّقْتُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللَّهِ*

A key question arises: when does the cause of the action take the accusative, and when does it take the genitive?

For the accusative to occur, the following conditions must be met: it must be a verbal noun (*maṣḍar*); it must denote an internal (psychological) state; it must share the same time and subject as the verb. If any of these conditions is not fulfilled, the cause is expressed in the genitive.

In grammatical works, definitions are typically followed by explanations. The authors of *Addurusun-nahviyya* adhere to this approach. The simplicity of examples facilitates comprehension, though the absence of explanation for the notion of “internal (*qalbī*)” meaning suggests reliance on the teacher’s interpretation. Turning to Mustafa al-Ghalayni’s work, the author also begins with a definition but immediately emphasizes that *maḥḥulun lahu* must be a psychological verbal noun and coincide temporally with the verb. This prevents unnecessary confusion. He explicitly identifies the element functioning as *maḥḥulun lahu* in examples and includes poetic illustrations, notably from the well-known poet al-Farazdaq. This enriches understanding and engages the learner. Furthermore, al-Ghalayni elaborates on the concept of “*qalbī maṣḍar*” with clear and accessible examples.

From the analysis, the following conclusions can be drawn: *maḥḥulun lahu* belongs to the category of accusative complements (*maṣḥūbāt*); it is a noun expressing the cause of an action; it must be a psychological verbal noun; although prepositional phrases may indicate cause, they are not considered *maḥḥulun lahu* in syntactic analysis. A comparative study of *Addurusun-nahviyya* and *Jamī‘u durusu lughatu al-‘arabiyya* shows that while the rules are similar in content, their methods of presentation differ significantly. The first work is concise and theoretically oriented, while the second provides extensive explanations and examples that facilitate deeper understanding.

Keywords: *maḥḥulun lahu*, *maḥḥulun li‘ajlihi*, Arabic syntax, *maṣḍar*, psychological verbal noun, causation, accusative case, genitive case, Arabic grammar, *Addurusun-nahviyya*, *Jamī‘u durusu lughatu al-‘arabiyya*, comparative analysis, syntactic units, grammatical relations, teaching methodology

“KİTABİ-DƏDƏ QORQUD” DASTANINA ELMİ-TƏNQİDİ BAXIŞ
A SCIENTIFIC-CRITICAL APPROACH TO THE EPISTLE “KITABI-DEDE
GORGUD”

Dr. Ülker Bahşıyeva

ADPU-nun Filoloji fakültəsinin
Edebiyatın tədrisi texnologiyası
bölmünün baş öyrətım üyesi
ORCID İD 0000-0002-5994-2356

GİRİŞ

Akademik Mirzə İbrahimov ədəbiyyat tariximizdə Azərbaycan milli dəyərlərinə, keçmişinə, adət-ənənələrinə, folkloruna bağlı olan görkəmli yazıçılarından biridir. Akad. M. İbrahimovun elmi-nəzəri fikirlərində folklor deyəndə ilk öncə dastanlarımız diqqət önünə gəlir. Bu baxımdan alimin həm qəhrəmanlıq, həm də məhəbbət dastanları ilə bağlı təhlilləri mühüm yer tutur. M.İbrahimov dastan qəhrəmanlarından danışarkən bir çox cəhətlərə xüsusi yer ayırır. Bu sırada qəhrəmanlarımızın nəhəng, qüvvətli, iradəli, qeyrətli və s. şəkildə verilməsi türk qəhrəmanlıq tarixinin əzəmətinə göstərmək baxımından xarakterikdir. M.İbrahimov dastan qəhrəmanlarımızdan söz açarkən onların göstərdikləri qələbələrin xarakterinə də aydınlıq gətirir. O, türk qəhrəmanlarını çətinliklərə sinə gərən, ölümdən qorxmayan, hər cür qüvvələrlə mübarizə əzmində olan insanlar kimi səciyyələndirir. M.İbrahimov yüngül qələbələri türk dastan qəhrəmanları üçün səciyyəvi hesab etmir. Bu cür qələbələri qəhrəmanlarımız üçün nəinki xarakterik saymır, həm də onu qəhrəmanlarımıza təhqir bilir. Bu səbəbdən “Dədə Qorqud” qəhrəmanlarının igidliyi, mübarizəsi düşmənlə savaşda xarüqələri ilə seçilir və türk qəhrəmanlığının tipik xüsusiyyətlərini özündə əks etdirir.

Akademik M.İbrahimov “Dədə Qorqud” dastanlarında özünəməxsus yer alan adqoyma məsələlərinə də münasibət bildirir: “Dədə Qorqud” dastanlarındakı qəhrəmanlar düşmən başı kəsməyən, düşmən qanı tökməyənlərə ad qoymayırlar. Uşaqlar həddi-büluğa çatana qədər adsız yaşayır və hərgahbuzaman qəhrəmanlıq göstərməsələr, dünyadan adsız da gedirdilər. Ta qədim zamanlardan davam edib gələn bu gözəl ənənə “Koroğlu” dastanında da əsas yer tutur. Koroğlu Osmanlı paşası Xotkarın qızı – öz sevgilisi Nigarı İstanbuldan Qıratın tərkinə alıb qaçırdığı zaman dalısınca düşmən dəstələri tökülür. Koroğlu düşmən qabağından qaçmağı, davasız-qansız Nigarı götürüb getməyi özünə alçaqlıq hesab eləyir”(4, 209).

Bu yanaşması ilə M.İbrahimov türk ictimai-siyasi tarixinin, türk sosial həyat tərzinin, ictimai baxışlarının müəyyən məqamlarını təhlil mərkəzinə gətirir. Bu təhlildə biz yaşamış türk tarixinin dastan tipində bir sıra psixoloji, ictimai baxışlara diqqət ayırmalı oluruq. Həqiqətən də, igidlik göstərib ad qazanmaq türk tarixinin müxtəlif məqamlarında aktuallığı ilə seçilib. Burada igidləri ruhlandırmaq, fərqləndirmək və gələcək nəsillərə nümunə göstərmək əsas məqsəd daşmışdır. M.İbrahimov “Koroğlu” dastanında da bu cəhətin olduğunu vurğulamaqla yanaşı, problemə yanaşmasında türk qəhrəmanlıq ənənələrinə geniş yer verir. M.İbrahimov “Dədə Qorqud” qəhrəmanları ilə “Koroğlu” qəhrəmanları arasında ənənəvi bağlılığın mövcudluğuna da diqqət ayırır. “Koroğlu” qəhrəmanları da igidliyi ilə seçilən, yüngül qələbələrdən uzaq olan insanlar kimi təhlilə cəlb olunur. Bu zaman düşməndən qorxmayan,

namusu uca tutan, onu özü üçün şərəf bilən türk igidinin qüdrətli obrazı bir daha gözlərimiz qarşısında ucalır. Bildiyimiz kimi “Dədə Qorqud” dastanında düşmənin Qazan xandan intiqam almaq, Burla xatunun namusuna toxunmaq cəhdi bilavasitə 40 bəy qızının və Qazan xanın oğlu Uruzun şücaəti nəticəsində baş tutmur. Düşmənin Qazan xanın arvadını tanımaq məqsədi ilə Qazan xanın xatunu kimdir sualına 40 qızın “mənəm-mənəm” deməsi, oğlu Uruzun ətindən qara qovurma bişiriləcəyi təqdirdə Uruzun anasına “başqaları bir yeyəndə, sən iki ye” deməsi dastanda qəhrəmanlığın, düşməyə əyilməməyin, düşməyə nifrətin və s. təəcəssümüdür.

Təhlil prosesində M.İbrahimov bu halı yuxarıda qeyd olunduğu kimi namusu hər şeydən uca tutmağın nəticəsi hesab edir. Maraqlı odur ki, M.İbrahimov qəhrəmanlığı Azərbaycan xalqı üçün ənənə şəklində dəyərləndirir. Tarix boyu xalqımızın düşmənlə, vətənimizə təcavüz edənlərlə amansız mübarizəsini tarixi ənənələrlə bağlayır və ulu babalarımızın qəhrəmanlıq ruhunun sonrakı nəsillərinin həyatındakı rolunu yüksək qiymətləndirir: “Qazan xanın oğlu Uruzun namus və şərəfi uğrunda ölümə hazır olması xalqımızın tarixində nadir hadisə deyildir. Ana vətənimiz üzərinə xaincəsinə basqın etmiş faşist cəlladlarının törətdiyi həyasızlıq, pozğunluq və şərəfsiz işlərə xalqımız yeni qəhrəmanlıq nümunələri göstərməklə cavab verir. Namusu tapdanmış analar, təhqir edilmiş bacılar, diri-diri basdırılmış balaların “intiqam, intiqam” deyən səsi cəbhələrdə yüzlərlə qəhrəmanlar yetişdirir” (70, 208). Şübhə yoxdur ki, qəhrəmanlıq ənənəsi bu günün özündə də yaşayır. Mənfur düşmənimiz olan erməni cəlladlarına qarşı döyüşlərdə igidlik göstərən yüzlərlə Azərbaycan oğullarının qəhrəmanlığının kökündə, mayasında minillərdən gələn igidlik ruhunun təsiri danılmazdır.

Göründüyü kimi, M.İbrahimov Azərbaycan qəhrəmanlıq dastanlarının poetikasına bələddir və bilavasitə qəhrəmanlıq ənənəsinin özündən çıxış edir. Bu cəhətdən onun “Dədə Qorqud” və “Koroğlu” kimi möhtəşəm qəhrəmanlıq dastanlarından gətirdiyi nümunələr epik reallığı inikas edir. Ancaq bununla bərabər, bizcə, ədibin “Dədə Qorqud” dastanındakı adqoyma ilə bağlı fikrinin dəqiqləşdirilməsinə ehtiyac vardır.

Bilirik ki, “Dədə Qorqud” dastanında adqoyma çox mühüm motivdir. Dastandakı bu motiv tarixi gerçəkliyi inikas edir. Ad hər bir cəmiyyətdə mühüm hadisədir. “İgid ölər adı qalar”, “İgidin adı çıxınca canı çıxsə yaxşıdır” kimi atalar sözləri, ad günü kimi adətlər adqoymanın Azərbaycan cəmiyyətində mühüm rola malik olduğunu göstərir. Adqoyma bir adət, etnik mədəniyyət faktı kimi əski mifoloji görüşlərlə bağlıdır. C.Bəydili (Məmmədov) yazır: “Mifoloji görüşlərə əsasən, bir kimsənin və ya nəsnənin adının olması onun mövcudluğunun başlıca nişanıdır” (2, 13).

M.İbrahimovdan yuxarıda verdiyimiz sitatda “Dədə Qorqud” dastanlarındakı qəhrəmanlar düşmən başı kəsməyən, düşmən qanı tökməyənlərə ad qoymayırlar” fikri dastan reallığını əks etdirir. Ancaq eyni sözü ədibin “Uşaqlar həddi-buluğa çatana qədər adsız yaşayır və hərgah buzaman qəhrəmanlıq göstərməsələr, dünyadan adsız da gedirdilər” fikri haqqında demək olmur. Dastandan məlum olur ki, uşaqlar həddi-buluğa çatana qədər heç də adsız yaşamırdılar, onların uşaqlıq adları olurdu. Məsələn, “Bamsı Beyrək” boyunda Baybörənin oğlu baş kəsib, qan tökdükdən sonra ona adqoyma mərasimi keçirilir. Dədə Qorqud Baybörəyə müraciətlə deyir: “Sən oğlunu “Bamsam” deyü oxşarsan, bunun adı Boz ayğırlıq Bamsı Beyrək olsun! Adını bən dedim, yaşını Allah versün!” – dedi.” (6, 54)

Göründüyü kimi, oğuz igidlərinin həyatlarının müxtəlif dövrlərini əks etdirən adlar var idi. Baybörənin də oğlunun uşaqlıq adı Bamsı idi. Ad insanın cəmiyyətdə xüsusi işarəsidir. Bu işarənin olmaması mümkün deyildir. Fərdin bütün hallarda adı olmalıdır. Adsız heç bir varlıq ola bilməzdi. Burada, sadəcə olaraq, uşaqlıq adı ilə qəhrəmanlıq adını bir-birindən fərqləndirmək lazımdır. İgidlərin baş kəsib, qan tökdükdən sonra aldıkları adlar onların qəhrəmanlıq (alplıq, qazi ərənlilik) adlarıdır.

M.İbrahimov Azərbaycan dastanlarında inikas olunmuş qəhrəmanlıq ruhunu heç də mücərrəd, qeyri-real, uydurma hesab etmirdi. Onun dastana yanaşmasının əsas xüsusiyyətlərindən biri budur ki, ədib şifahi xalq yaradıcılığı hesab olunan dastanların qəhrəmanlıq ruhunu heç də bədii hadisə yox, xalq mədəniyyətinin həqiqi, gerçək ifadəsi sayırdı. Məhz bu cəhət ona tarixi qəhrəmanları epik qəhrəman obrazları ilə eyni sıraya qoymağa imkan verdiyi kimi, bu qəhrəmanlıq ruhunu müasirlərinin mədəniyyətində görməyə də imkan verir. Oyazır: “Öz qəhrəmanlıq ənənələrinə sadıq qalan Azərbaycan xalqı da Böyük Vətən müharibəsi meydanlarına igid və mərd oğullar göndərmişdir. Onlar Babəklər, Uruzlar, Koroğluların namus və şərəf bayrağını uca tutaraq, rəşadət və qəhrəmanlıqlar göstərirlər. Kamal Qasimov, İsmayilov, Nadirov, Məmmədov və başqaları vətən davasında ad qazanmış oğullardır. Onlar bugünkü müharibənin bütün ağırlıq və dəhşətindən qorxmayaraq, meydanda nərkimi vuruşurlar. Çünki ana laylaları, xalq dastanları, el bayatılarında da onlar ancaq qəhrəmanlıq mahnıları eşitmişlər. Onlar Koroğlu nəməsi ilə faşizm cəlladlarını darmadağın edirlər:

Koroğlu əyilməz yağıya, yada,
Mərdin əskik olmaz başından qada,
Nəmələr çəkəmə mən bu dünyada,
Göstərmə məşəri düşməna, gəlsin”(4, 211-212).

Ümumiyyətlə, akademik Mirzə İbrahimov Azərbaycan xalq dastanlarından danışarkən bilavasitə bu dastanlarda özünə yer alan qəhrəmanlıq problemlərini xalqın özünəməxsus milli keyfiyyətləri daxilində təhlil etmişdir. Bu səbəbdən o, dastanlarımızda özünə yer alan milli qəhrəman tipinin əsas mahiyyətini açma bilmişdir.

KAYNAKLAR

- 1.Cəfərli M. Dastan yaradıcılığı. Bakı: Elm, 2007, 108 s.
- 2.CəfərovN. Eposdankitaba. Bakı: Maarif, 1999, 220 s.
- 3.Hacıyev T. Dədə Qorqud: dilimiz və düşüncəmiz. Bakı: Elm, 1999, 216 s.
4. İbrahimov M. Əsərləri, 10 cildə, IX cild, Bakı: Yazıçı, 1982, 664 s.
- 5.Qasimov C. Azərbaycan folklorşünaslığı və sovet totalitarizmi. Bakı: Nurlan, 2011, 599 s.
6. Rzasoy S. “Qloballaşma və humanitar elmlərin aktual problemləri” paradiqmasında folklor və milli mədəniyyət / Qloballaşma və humanitar elmlərin aktual problemləri mövzusunda keçirilmiş respublika elmi-praktik konfransının materialları (15 mart 2011-ci il). Bakı: Araz, 2011, s. 335-336
7. Rzasoy S. Azərbaycan dastanlarında şaman-qəhrəman arxetipi. Bakı: Nurlan, 2015, 436 s.
8. Təhmasib M.H. Azərbaycan xalq dastanları (orta əsrlər). Bakı: Elm, 1972, 399 s.

TURK TILIDAGI “YUZ” KOMPONENTLI FRAZEOLOGIK BIRLIKLARNING LEKSIK-SEMANTIK TAHLILI

LEXICAL-SEMANTIC ANALYSIS OF PHRASEOLOGICAL UNITS WITH THE “FACE” COMPONENT IN THE TURKISH LANGUAGE

Shirin SHARASULOVA¹, Solixa TOSHPO‘LATOVA²

¹ Dotsent, PhD, Tillar-1 kafedrası, Oriental universiteti, 0009-0002-8388-056X

² Talaba, Oriental universiteti, 0009-0008-7226-7050,

Annotatsiya

Mazkur maqola turk tilidagi “yuz” komponenti ishtirok etgan frazeologik birliklarning leksik-semantik xususiyatlarini tizimli ravishda tahlil qilishga bag‘ishlangan. Tadqiqotda frazeologik birliklar nafaqat til hodisasi, balki milliy tafakkur, madaniyat va ijtimoiy qadriyatlarning aks-sadosi sifatida qaraladi. “Yuz” leksemasi turkiy tillarda keng semantik maydonga ega bo‘lib, u insonning tashqi qiyofasi bilan bir qatorda ichki dunyosi, axloqiy fazilatlar va ijtimoiy maqomini ifodalovchi ko‘p qatlamli birlik sifatida talqin etiladi. Maqolada “yuz” komponentli iboralar tuzilish jihatdan turli guruhlariga ajratilib, ularning grammatik va semantik xususiyatlari aniqlanadi. Xususan, qo‘shma fe‘l shaklidagi iboralar, fe‘l mayllari asosida shakllangan birliklar, nominal (ot tabiatli) iboralar, sifat asosli isnod konstruksiyalari hamda tamlama shaklidagi birliklar alohida tahlil qilinadi. Har bir guruhda “yuz” komponentining asosiy semantik markaz sifatida qanday funksiyani bajarishi ko‘rsatib beriladi. Tahlillar shuni ko‘rsatadiki, “yuz” so‘zi ko‘plab iboralarda bevosita anatomik ma‘nosidan uzoqlashib, obro‘, sha‘n, uyat, samimiyat, sovuqlik kabi ijtimoiy va psixologik kategoriyalarni ifodalovchi ramziy birlikka aylanadi. Masalan, “yüz akı” ijobiy baho va sharafni bildirsa, “yüz karası” uyat va salbiy ijtimoiy bahoni anglatadi. Shu bilan birga, “yüzü kızarmak”, “yüzü asılmak” kabi iboralar insonning ruhiy holatini aks ettiradi. Maqolada, shuningdek, frazeologik birliklarning xalq donishmandligi bilan bog‘liqligi, ularning tarixiy va folkloriy ildizlari ham yoritiladi. Ayrim iboralar maqol va hikmatlar asosida shakllangan bo‘lib, ular umumlashgan hayotiy tajriba natijasidir. Natijada frazeologik birliklar tilning oddiy unsuri emas, balki madaniy xotira va ijtimoiy ongning muhim qatlami sifatida talqin qilinadi. Tadqiqot natijalari turk tilidagi frazeologik tizimda “yuz” leksemasining yuqori faolligini va uning semantik imkoniyatlarining kengligini ko‘rsatadi. Ushbu yondashuv frazeologik birliklarni semantik maydon asosida o‘rganish zaruratini yana bir bor tasdiqlaydi.

Kalit so‘zlar: frazeologiya, yuz komponenti, leksik-semantik tahlil, turk tili, semantik maydon, madaniy kod, iboralar, semantik transformatsiya.

Abstract

This article presents a systematic lexical-semantic analysis of phraseological units containing the component “face” (“yüz”) in the Turkish language. The study approaches phraseological units not merely as linguistic phenomena but as reflections of national mentality, cultural values, and social consciousness. The lexeme “yüz” occupies a broad semantic field in Turkish languages and functions as a multi-layered unit representing not only physical appearance but

also moral qualities, emotional states, and social identity. The research classifies phraseological units with the “face” component into several structural groups and examines their grammatical and semantic features. These include compound verb constructions, modality-based expressions, nominal phrases, predicative adjective-based structures, and attributive constructions. Each category is analyzed in terms of how the “face” component operates as a central semantic element within the phrase. The findings demonstrate that the lexeme “yüz” frequently transcends its literal anatomical meaning and acquires symbolic functions. It becomes a marker of honor, dignity, shame, sincerity, and emotional expression. For instance, expressions such as “yüz akı” (honor) and “yüz karası” (disgrace) illustrate how social evaluation is encoded through this component. Similarly, phrases like “yüzü kızarmak” (to blush) and “yüzü asılmak” (to look gloomy) reflect psychological and emotional states. The article also highlights the connection between phraseological units and folk wisdom. Many expressions originate from proverbs, narratives, and traditional discourse, carrying generalized life experience. Therefore, phraseological units are interpreted not simply as fixed expressions but as carriers of cultural memory and collective knowledge. The results confirm the high productivity and semantic richness of the “face” component in the Turkish phraseological system. This emphasizes the importance of studying phraseological units within semantic field frameworks. Such an approach allows for a deeper understanding of how language encodes cultural meanings and social values through stable expressions. The study contributes to broader linguistic research by demonstrating that phraseological analysis can reveal hidden layers of meaning embedded in everyday language. It also provides a foundation for comparative studies across Turkic and other languages, particularly in the field of cognitive and cultural linguistics.

Keywords: phraseology, face component, lexical-semantic analysis, Turkish language, semantic field, cultural meaning, idioms, symbolic language.

1. KIRISH

Bugungi kunda qoliplashgan boy nutq birliklari qatoriga kiruvchi iboralar nafaqat tilshunoslik, balki antropologiya, folklorshunoslik kabi ko‘plab fanlarning tadqiqot obyektiga aylangan. Ushbu yo‘nalishdagi tadqiqotlarni birlashtiruvchi umumiy qarash shundan iboratki, frazeologik birliklar nafaqat xalqning his-tuyg‘ulari va fikrlarini, balki uning xarakteri, kimligi, qadriyatlarini hamda dunyoqarashini ham o‘zida mujassam etadi. Shu bois ular jamiyatning madaniy portretini aks ettiruvchi muhim madaniy hodisalar sifatida baholanadi. Kam so‘z bilan keng mazmun va murakkab hukmlarni ifodalash xususiyatiga ega bo‘lgan bu birliklar jamiyatlarning tarixiy shakllanish jarayonida yuzaga keladi, avloddan-avlodga o‘tadi, vaqt o‘tishi bilan ayrimlari iste‘moldan chiqib ketadi, yangi ijtimoiy sharoitlar va ehtiyojlar ta‘sirida esa yangilari paydo bo‘ladi [Çotuksöken 1988: 7].

Turkiy xalqlarining til, tarix va madaniy merosi tarkibida muhim o‘rin tutuvchi “Devoni lug‘oti-turk”, “Qutadg‘u bilig” kabi yozma yodgorliklar, shuningdek, “Dada Qo‘rqut kitobi” singari epik asarlar turkiy tafakkur va dunyoqarashning aks-sadosi sifatida alohida ahamiyat kasb etadi. Mazkur manbalarda turli frazeologik birliklar, shu jumladan, “yüz” (yuz) leksemasi qo‘llangan iboralar ham uchraydiki, bu so‘z ko‘pincha chehra, surat ma‘nolarida qo‘llangan bo‘lsa-da, uning semantik imkoniyatlari faqat shu doira bilan cheklanmaydi. “Devoni lug‘oti-turk”da “yüz” so‘zi “yuz”, “chehra” ma‘nolarida qayd etilgan [Atalay 1986: 826]. Asarda uchraydigan “yüzke körme erdem tile” maqoli insonning tashqi ko‘rinishiga emas, balki uning axloqiy fazilatlariga e‘tibor berish zarurligini ta‘kidlaydi. Bu holat turkiy tafakkurda ichki sifatlarining tashqi go‘zallikdan ustun qo‘yilganini ko‘rsatadi. Yoki Yusuf Xos Hojibning “Qutadg‘u bilig” asarida ham “yuz” so‘zi axloqiy-estetik kategoriya sifatida talqin qilinadi.

Asardagi *“Ukuş körki til ol, bu til körki söz, Kişiniñ körki yüz ol, bu yüz körki köz”* misrasida insonning tashqi bezagi sifatida “yuz”, uning ichki nozikligini ifodalovchi unsur sifatida esa “ko‘z” ajratib ko‘rsatiladi [Dilaçar 1972: 86]. Ko‘rinadiki, yozma manbalarda “yüz” so‘zi oddiy anatomik a‘zo sifatida emas, balki keng semantik maydonga ega, insonning tashqi qiyofasi bilan bir qatorda uning ichki dunyosi va jamiyatdagi o‘rnini ham aks ettiruvchi ko‘p qatlamli til birligi sifatida namoyon bo‘ladi.

2. METOD

Ushbu tadqiqot turk tilidagi “yuz” komponenti ishtirok etgan frazeologik birliklarning leksik-semantik xususiyatlarini aniqlashga qaratilgan bo‘lib, unda bir-biri bilan uzviy bog‘liq bo‘lgan bir nechta ilmiy metodlar majmuasi qo‘llanildi. Tadqiqot jarayoni avvalo empirik materiallarni yig‘ish va saralash bosqichidan boshlandi. Bu bosqichda turk tiliga oid frazeologik lug‘atlar, ilmiy adabiyotlar hamda tarixiy yozma manbalar asosiy manba sifatida tanlandi va ular asosida “yuz” komponentli iboralar korpusi shakllantirildi. Tahlil jarayonida tavsifiy metod asosiy tayanch vosita sifatida xizmat qildi. Mazkur metod orqali iboralarning shakliy tuzilishi, nutqdagi qo‘llanish xususiyatlari hamda umumiy semantik tabiati izchil ravishda bayon qilindi. Shu bilan birga, struktur-semantik tahlil metodi qo‘llanib, iboralarni tashkil etuvchi komponentlar o‘rtasidagi ichki munosabatlar ochib berildi va ularning umumiy ma‘nosi alohida qismlar yig‘indisidan farq qilishi asoslab ko‘rsatildi. Tadqiqotda semantik maydon yondashuvi ham muhim o‘rin egalladi. Ushbu yondashuv orqali “yuz” leksemasining turli iboralarda qanday ma‘no yuklamalarini ifodalashi aniqlanib, ular ijtimoiy baho, axloqiy sifat va psixologik holat kabi semantik guruhlariga ajratildi. Bunga parallel ravishda klassifikatsiya metodi qo‘llanilib, iboralar grammatik va struktur xususiyatlariga ko‘ra tizimlashtirildi, ya‘ni qo‘shma fe‘l birliklari, nominal iboralar, sifat asosli konstruksiyalar va inkor shakldagi birliklar alohida guruhlar sifatida tahlil qilindi.

3. NATIJALAR

Turk tili sintaktik imkoniyatlari keng, so‘zlarning maqsadli birikishi asosida yangi ma‘no qatlamlari yuzaga keladigan tillardan biridir. Qoliplashgan birliklar sifatida iboralar bir qator muhim lingvistik xususiyatlarga ega. Avvalo, ular nutqdan oldin shakllangan bo‘lib, til tizimida tayyor birlik sifatida mavjud bo‘ladi va nutqda bitta so‘z kabi yaxlit holda qo‘llanadi. Iborani tashkil etuvchi komponentlarning o‘rni qat‘iy bo‘lib, ularni o‘zgartirish yoki almashtirish odatda mumkin emas. Eng muhim jihatlardan biri shundaki, iboraning umumiy ma‘nosi uni tashkil etuvchi qismlarning oddiy yig‘indisiga teng kelmaydi. Aksincha, ko‘pincha bu ma‘no komponentlarning to‘g‘ridan-to‘g‘ri semantikasi bilan bog‘liq bo‘lmaydi. Shu bilan birga, hosilaviy birliklarda ma‘no komponentlarning ko‘chma ma‘noga o‘tishi orqali shakllanishi mumkin. Iboralar til va lug‘at tizimining yuqori – ramziy qatlamini tashkil etadi. Ular mustaqil leksik birliklar sifatida sinonimlik va omonimlik xususiyatlariga ham ega bo‘lishi mumkin [Karaağaç 2009: 31–33]. Shu bois iboralar oddiy sintaktik birikmalar emas, balki semantik jihatdan yaxlit, barqaror va madaniy yuklama tashuvchi birliklar sifatida qaraladi. Mazkur nazariy belgilar “yuz” so‘zi ishtirok etgan iboralarda ham to‘liq namoyon bo‘ladi. Turk tilshunosi Ömer Asım Aksoy tomonidan aniqlangan 7853 ta ibora ichida 68 tasining “yuz” so‘zi bilan bog‘liqligi ushbu leksemaning frazeologik tizimdagi yuqori faolligini ko‘rsatadi. Bu holat “yuz” so‘zining nafaqat leksik birlik sifatida, balki semantik va madaniy kategoriya sifatida ham muhim o‘rin egallashini tasdiqlaydi.

4. XULOSA, MUHOKAMA VA TAVSIYALAR

“Yuz” soʻziga oid iboralar va maqollarning xilma-xilligi ularni tizimli ravishda oʻrganishni talab etadi. Shu sababli ushbu birliklarni avvalo shakliy va tuzilish jihatidan tasniflash zarur. Bunday tasnif iboralarining ichki grammatik tuzilishini aniqlash, ularning semantik xususiyatlarini ochish hamda milliy tafakkurdagi oʻrnini chuqurroq anglash imkonini beradi.

“Yuz” soʻzi ishtirok etgan iboralar orasida qoʻshma feʼl tuzilishiga ega birliklar alohida oʻrin tutadi. Bunday iboralarda “yuz” komponenti turli feʼllar bilan birikib, grammatik jihatdan feʼl predikativligini saqlagan holda, semantik jihatdan yangi, koʻchma va yaxlit maʼno hosil qiladi. Ushbu turdagi birliklar sintaktik jihatdan feʼl markazli boʻlib, gapda kesim vazifasida faol qoʻllanadi. Shu bilan birga, ularning maʼnosi tarkibiy qismlar yigʻindisidan kelib chiqmaydi, balki frazeologik birlik sifatida umumlashgan holda idrok etiladi. Mazkur guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüz vurmak, yüz göstermek, yüzü dökme, yüzünü yasmak, yüzünü okumak, yüz yüze bakmak, yüz yüze gelmek, yüz göz olmak, yüz sürmek, yüzüne bağlamak, yüzüstü bırakmak, yüzünden kan damlamak, yüze bulmak, yüz kızartmak, yüz tutmak, yüze yüze kuyruğuna gelmek, yüz çevirmek, yüzgeri etmek, yüz kızdırmak, yüzünü kara çalmak, yüz vermek*. Ushbu iboralarda “yuz” komponenti oʻzining bevosita anatomik maʼnosidan chiqib, ijtimoiy, psixologik va axloqiy mazmunlarni ifodalovchi semantik markazga aylanadi. Masalan, “yüz vermek” iborasida “yuz” eʼtibor yoki imkon berish maʼnosini anglatrsa, “yüzünü kara çalmak” iborasida u shaxsning obroʻsi va shaʼnini bildiruvchi ramziy birlik sifatida namoyon boʻladi.

“Yuz” soʻzi ishtirok etgan iboralar orasida feʼl mayllari orqali shakllangan birliklar alohida semantik qatlamni tashkil etadi. Bunday iboralarda harakatning zamon, shart, ehtimol yoki buyruq kabi grammatik shakllari asosiy rol oʻynaydi va ular orqali umumlashgan hayotiy hukm, baho yoki ogohlantiruvchi mazmun ifodalanadi. Mazkur iboralar koʻpincha xalq tajribasidan kelib chiqqan xulosa sifatida shakllangan boʻlib, nutqda tayyor formulalar sifatida qoʻllanadi. Ushbu guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüz bulunca / verince astar istemek, yüzünden düşen bin / yüz parça olmak, yüzü kasap süngeri ile silinmek, yüz verdikçe / verince yüz daha istemek, yüzünü şeytan görmek, yüz suyuyla değirmen dönmemek, yüzünde şeytan tüyü var, yüzüne tükürseler yağmur yağıyor sanmak, yüz verdik Ali'ye / deliye, çemrendi / geldi sıçtı halıya, yüzüne bakılmaz, Hak tu deyip yüzüne tükürmek, yüzüne bak da öyle süt ummak, yüzüne bak da öyle keramet ummak, yüz / surat hak getire*. Mazkur iboralarda “yuz” komponenti koʻpincha insonning ijtimoiy qiyofasi, obroʻ-eʼtibori yoki ruhiy holatini ifodalovchi markaziy semantik unsur sifatida namoyon boʻladi. Masalan, “yüz bulunca astar istemek” iborasi insonning chegarani bilmaslik, ortiqcha talab qilish xususiyatini ifodalasa, “yüzünden düşen bin parça olmak” iborasi kuchli ruhiy tushkunlik holatini tasvirlaydi. Shuningdek, “yüz suyuyla değirmen dönmemek” iborasi faqat iltimos yoki iltijo bilan muhim ishlarni amalga oshirib boʻlmazligini bildiradi. Bu turdagi iboralarining muhim jihati shundaki, ular grammatik shakl orqali umumiy hayotiy qonuniyatni ifodalaydi. Yaʼni bu yerda feʼlning shakli oddiy grammatik vazifa bilan cheklanmaydi, balki umumlashgan ijtimoiy tajriba va bahoni ifodalovchi vositaga aylanadi. Natijada bunday iboralar nafaqat lingvistik birlik, balki xalqning tajribaviy donishmandligini mujassam etgan barqaror nutq formulalari sifatida qaraladi.

“Yuz” soʻzi ishtirok etgan iboralar orasida ot tabiatiga ega boʻlgan va nominal gap (ismiy gap) sifatida qoʻllanishga mos birliklar ham muhim oʻrin tutadi. Bunday iboralarda feʼl markaz emas; aksincha, maʼno toʻliq holda ot yoki otlashgan birikma orqali ifodalanadi. Shu sababli ular koʻpincha tasviriy, baholovchi yoki taʼriflovchi xarakterga ega boʻlib, nutqda hukm emas, balki sifat yoki holatni bildiruvchi vosita sifatida xizmat qiladi. Mazkur guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüz / surat davul derisi, yüz / surat eşek derisi, yüz suyu hürmetine, yüz / surat mahkeme duvarı, yüzünüze güller / gül suyu, yüzünü gören cennetlik*. Bu iboralarining semantik

tuzilishi shuni ko'rsatadiki, "yuz" komponenti bu yerda insonning ijtimoiy bahosi, odobi yoki ichki sifatlarini tashqi obraz orqali ifodalovchi markaziy unsur sifatida xizmat qiladi. Masalan, "yüz / surat davul derisi" yoki "yüz / surat eşek derisi" iborolari uyatsizlik, beparvolik kabi salbiy sifatlarni ifodalasa, "yüzünüze güller / gül suyu" iborasi ijobiy, ezgu tilakni bildiradi. "Yüzünü gören cennetlik" iborasi esa yuqori darajadagi maqto'v va hurmat ifodasi sifatida qo'llanadi.

"Yuz" so'zi ishtirok etgan iboralar orasida isnod guruhi shaklida tuzilgan birliklar alohida ahamiyat kasb etadi. Bunday iboralarda grammatik markaz sifat (yoki sifatlashgan birlik) bo'lib, u "yuz" leksemasiga nisbat beriladi. Natijada bu birliklar predikativ xususiyatga ega bo'lib, gapda kesim vazifasini bajarishga mos keladi va insonning ichki hamda ijtimoiy sifatlarini ifodalashda faol qo'llanadi. Mazkur guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüzü sıcak, yüzü pek, yüzü yok, yüzü yumuşak, yüzü soğuk, yüzü ak, yüzü yerde, yüzü kara, ... yüzü görmek / görmemek*. Bu iboralarda "yuz" komponenti insonning tashqi qiyofasi orqali uning ichki xususiyatlarini ifodalovchi semantik markaz vazifasini bajaradi. Masalan, "yüzü sıcak" iborasi samimiy, yoqimli insonni anglatadi, "yüzü soğuk" aksincha, sovuqqon yoki yoqimsiz shaxsni ifodalaydi. "Yüzü ak" iborasi poklik, halollik va obro'ni bildirsa, "yüzü kara" uyat, nomus yo'qotish yoki salbiy bahoni anglatadi. "Yüzü yok" iborasi esa uyat hissining yo'qligini, ya'ni ijtimoiy me'yorlardan chekinishni ifodalaydi.

"Yuz" so'zi ishtirok etgan iboralar orasida tamlama (birikma) shaklida tuzilgan birliklar ham muhim o'rin egallaydi. Bunday iboralarda "yuz" komponenti boshqa ot yoki sifat bilan birikib, barqaror leksik birlikni hosil qiladi. Grammatik jihatdan ular aniqlovchi–aniqlanuvchi munosabatiga asoslanadi, biroq semantik jihatdan oddiy so'z birikmasi emas, balki yaxlit frazeologik birlik sifatida idrok etiladi. Mazkur guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüz görümlüğü, yüz kızartıcı, yüz karası, yüz akı, yüz tutamağı, yüz numara, yüz suyu*. Ushbu iboralarda "yuz" leksemasi ko'pincha insonning ijtimoiy bahosi, obro'si va axloqiy holatini ifodalovchi markaziy unsur sifatida namoyon bo'ladi. Masalan, "yüz akı" iborasi faxr, sharaf va ijobiy natijani anglatadi, "yüz karası" aksincha, uyat va sharmandalikni bildiradi. "Yüz kızartıcı" esa ijtimoiy jihatdan nomaqbul, uyatli holatni ifodalovchi baholovchi birlikdir.

"Yuz" so'zi ishtirok etgan iboralar orasida inkor (salbiy) shaklda tuzilgan birliklar alohida semantik qatlamni tashkil etadi. Bunday iboralarda inkor yuklamalari va fe'lining salbiy shakllari asosiy grammatik vosita bo'lib xizmat qiladi hamda ular orqali insonning ijtimoiy, axloqiy yoki psixologik holati salbiy baholash orqali ifodalanadi. Mazkur birliklar ko'pincha uyat, tortinish, imkoniyatsizlik yoki ijtimoiy masofani bildiradi. Ushbu guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüzüne durmamak, yüzüne gelmemek, yüzü kalmamak / olmamak, ... yüzü görmemek, yüzüne bakmaya kıyamamak, yüzüne bakılmaz, yüzüne bakmaya kıyılmaz, yüzünü kara çıkarmamak, yüzü tutmamak, yüzüne (bir daha) bakmamak*. Bu iboralarda "yuz" komponenti insonning obro'si, sha'ni va ijtimoiy maqomini ifodalovchi markaziy unsur sifatida namoyon bo'ladi. Masalan, "yüzü kalmamak" iborasi uyat yoki noqulay vaziyat tufayli kim bilandir yuzlashishga imkon yo'qligini bildirsa, "yüzü tutmamak" iborasi esa ichki tortinish yoki ijtimoiy cheklovni anglatadi. "Yüzüne bakılmaz" iborasi insonning salbiy holatini yoki yoqimsiz ko'rinishini ifodalovchi keskin baho sifatida qo'llanadi.

"Yuz" so'zi ishtirok etgan iboralar orasida grammatik jihatdan eng faol qatamlardan biri — ot va fe'l shakllari bilan erkin tuslanishga mos birliklardir. Bunday iboralar struktur jihatdan qat'iy qoliplashgan bo'lsa-da, fe'lining zamon, shaxs, nisbat va mayl shakllari orqali turli kontekstlarda qo'llanish imkoniga ega. Shu sababli ular nutqda dinamik, harakatni ifodalovchi hamda semantik jihatdan boy birliklar sifatida namoyon bo'ladi. Mazkur guruhga quyidagi iboralar kiradi: *yüzüne kan gelmek, yüzüne(me) karşı söylemek, yüzünü gözünü açmak, yüzünü kızartmak, yüzünün derisi yere geçmek, yüzü yere gelmek / geçmek, yüzü açılmak, yüzü asılmak*,

yüzü gözü açılmak, yüzüne çarpmak / vurmak, yüzünden akmak, yüzüne gözüne bulaştırmak, yüzüne gülmek, yüzünü ağartmak, yüzünü buruşturmak / ekşitmek, yüzünü güldürmek, yüzünün akıyla çıkmak, yüzünü yere getirmek, yüzünden akmak, yüzü kızarmak, yüzü allak bullak olmak, yüzü karışmak. Ushbu iboralarda “yuz” komponenti insonning tashqi ko‘rinishi bilan bog‘liq bo‘lgan harakatlarni ifodalash orqali uning ichki ruhiy holati, ijtimoiy mavqei va axloqiy bahosini ochib beradi. Masalan, “yüzü kızarmak” iborasi uyat yoki noqulaylik holatini bildirsa, “yüzünü ağartmak” iborasi aksincha, insonning obro‘sinini oshirish, uni sharaflı holatga olib chiqish ma’nosini anglatadi. “Yüzü asılmak” iborasi kayfiyatning pasayganini ko‘rsatsa, “yüzü açılmak” iborasi ruhiy yengillik yoki quvonch holatini ifodalaydi.

Quyida “yuz” so‘zi bilan bog‘liq ayrim iboralarning semantik izohiga e’tibor qaratamiz. Avvalo, “Yüzü güzel olanın huyu da güzel olur” iborasi inson yuzining uning ichki dunyosi bilan bevosita aloqador ekanligi haqidagi xalqona qarashni ifodalaydi. Ushbu iborada yuz inson qalbining oynasi sifatida talqin qilinadi. Odatda ochiq chehra, muloyim va kulimsiragan yuz insonning yaxshi xulqli, samimiy va ezgu niyatli ekanligidan darak beradi degan fikr ilgari suriladi. Insonlar kundalik muloqotda ko‘pincha suhbatdoshining yuziga qarab baho beradilar; shu sababli yuzidan ilqlik sezilgan kishilarga tez ishonch bildiriladi va ular ijobiy shaxs sifatida qabul qilinadi. Mazkur ibora, ayniqsa, yaxshi xulq-atvorning tashqi ifodasi sifatida ochiq chehralilik va kulimsirash muhim ekanligini ta’kidlash maqsadida qo‘llanadi [Pala 2010: 306].

“Yüzünü bulan (yüzsüz) astarını da ister” iborasi insonning salbiy xulq-atvori, xususan, ochko‘zlik va me’yorni bilmaslik xususiyatini ifodalaydi. Ushbu ibora mazmuniga ko‘ra, biror kishi ozgina imkoniyat yoki foyda topgach, u bilan cheklanmay, yanada ko‘proq talab qilishga intiladi. Bunday shaxslar dastlab kichik manfaat ortidan quvib, boshqalarning hisobidan yashashga urinadi, keyinchalik esa o‘z talablarini haddan oshiradi. Natijada ular atrofdagilarni bezdiradi va jamiyatdan ajralib qoladi. Mazkur ibora, ayniqsa, cheksiz istak va talab bilan ajralib turuvchi, uyatsizlik darajasiga yetgan shaxslarni tanqid qilish uchun qo‘llanadi [Pala 2010: 306–307].

Frazeologik birliklarning muhim xususiyatlaridan yana biri shundaki, ularning ayrimlari muayyan tarixiy yoki folkloriy asosga ega bo‘ladi. Ya’ni ko‘plab iboralar maqollar, hikoyalar yoki latifalar asosida shakllangan bo‘lib, ular bilan bog‘liq rivoyatlar xalq orasida keng tarqalgan. Masalan, “yüz suyuyla değirmen dönmez” iborasi ortiqcha iltimos yoki iltijo bilan muhim ishlarni amalga oshirib bo‘lmazligini bildiradi. “Yüzüne bak da keramet um” iborasi esa biror ishni boshlashdan oldin uni chuqur o‘ylab, natijasini hisobga olish zarurligini ta’kidlaydi. Shuningdek, “suratı sirke satmak” iborasi doimiy ravishda qovog‘i soliq, norozilik kayfiyatida yuruvchi shaxslarni tasvirlash uchun ishlatiladi.

5. ADABIYOTLAR

1. Saritaş, S. (2012). Türk kültüründe yüzle ilgili deyim ve atasözleri üzerine bir çalışma. *Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, (28), 1–15.
2. ÇOTUKSÖKEN Yusuf, Atasözlerimiz, İstanbul. Varlık Yayınları, 1988.
3. ATALAY Besim, Divanü Lügati’t-Türk Dizini C.IV, Türk Dil Kurumu Yay., Ankara 1986, s.826.
4. DİLÂÇAR A, Kutadgu Bilig İncelemesi, 900. Yıldönümü Dolayısıyla, 1972, 203 sayfa.
5. KARAAĞAÇ, Günay, Türkçenin Söz Dizimi, Akçağ, Ankara, 2009.
6. PALA İskender, Sözün Özünden Dünden Bugüne Atasözleri, Kapı Yayınları, 2010.

7. SHARASULOVA, Shirin. (2025). Issues in the Semantic and Syntactic Analysis of Wordplay and Metaphors in the Uzbek Language. European international journal of philological sciences, 2025, Vol. 5 No. 06, Issue – VI. – P.488-493.
8. Toshpo‘latova Solixa, & Selma Ozan. (2026, февраль 12). RAQAMLI KOMMUNIKATSIYADA TURK TILIGA XOS MUOMALA MADANIYATI VA MUROJAAT SHAKLLARI. <https://doi.org/10.5281/zenodo.18622514>

TÜRKİSTAN ŞEHİRİ MÜZELERİ: KÜLTÜREL MİRAS, TURİSTİK VE EĞİTİMSEL POTANSİYEL

Kuandik YERALIN¹, Moldir MATEYEVA², Guzal MASSADIKOVA³

**¹Prof., Dr, Güney Kazakistan O. Zhanibekov Pedagoji Üniversitesi,
Mesleki Eğitim ve Güzel Sanatlar Bölümü,
<https://orcid.org/0000-0002-1669-0101>**

**²Doktora öğrencisi, Güney Kazakistan O. Zhanibekov Pedagoji Üniversitesi
Güzel Sanatlar ve Resim Öğretmenlerinin Eğitimi Bölümü,
<https://orcid.org/0009-0001-8922-9121>**

**³Hoca Ahmed Yesevi Uluslararası Türk - Kazak Üniversitesi
Sanat, Medya ve Tasarım Fakültesi, Tasarım Bölümü,
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-6275-3871>**

ÖZET

Türkistan şehri, Kazak halkının manevi merkezi ve tarihi ve kültürel mirasın yoğunlaştığı bir bölgedir. Şehir topraklarında bulunan müzeler ve tarihi yerler, ulusal hafızayı korumaya, bilimsel araştırmalar yürütmeye ve kültürel değerleri halka sunmaya hizmet etmektedir. Ayrıca, turizmin geliştirilmesinde ve eğitim sürecinin iyileştirilmesinde önemli bir sosyal kurumdurlar. Müzeler sadece geçmişin kalıntılarını korumakla kalmaz, aynı zamanda bunların bilimsel olarak incelenmesi ve halka sunulması için de önemli bir kurumdur. Türkistan müzeleri, yerli ve yabancı turizmin geliştirilmesinde önemli bir rol oynamaktadır. Kazakistan'ın tarihi ve kültürel imajının oluşmasına katkıda bulunurlar; bölgesel ekonominin gelişimine katkıda bulunurlar; uluslararası düzeyde kültürel diplomasi aracı haline gelirler. Türkistan'daki başlıca tarihi yerlerden biri Azret Sultan Devlet Tarihi ve Kültürel Rezerv Müzesi'dir. Bu kurum, 1 Ocak 1991'den beri cumhuriyet müzesi statüsüne sahiptir. Rezerv müzesi, ortaçağ mimari anıtlarını, arkeolojik alanları ve dini ve manevi alanları içermektedir. Bu alanlar, Türkistan'ın bin yıllık tarihinin maddi kanıtlarıdır. Arkeolojik ve stratigrafik çalışmalar, şehrin 15.-16. yüzyıllarda Kazak Hanlığı'nın siyasi ve manevi merkezi olduğunu göstermektedir. Bu makale, Türkistan şehrindeki müzelerin tarihi ve kültürel mirası koruma, bilimsel araştırma yapma ve turizm ve pedagojik potansiyeli geliştirme rolünü ele almaktadır. Hoca Akhmet Yassavi Türbesi, Kultobe yerleşimi ve Rabiya Sultan Begim Türbesi gibi yapıların tarihi önemi analiz edilmektedir. Ayrıca, müze pedagojisinin eğitim sürecindeki yeri ve öğrencilerin vatanseverlik eğitimine etkisi açıklanmaktadır.

Anahtar kelimeler: Müze, pedagoji, kültürel miras, turizm, anıt, gezi.

GİRİŞ

Türkistan şehri, Kazak halkının manevi merkezi ve tarihi ve kültürel mirasın yoğunlaştığı bir bölgedir. Şehir topraklarında bulunan müzeler ve tarihi eserler, ulusal hafızayı korumaya, bilimsel araştırmalar yürütmeye ve kültürel değerleri halka sunmaya hizmet etmektedir. Ayrıca, turizmin geliştirilmesinde ve eğitim sürecinin iyileştirilmesinde önemli bir sosyal kurumdurlar. Türkistan şehri, Kazak halkının manevi merkezi ve tarihi ve kültürel mirasın yoğunlaştığı bir bölgedir. Müzeler sadece geçmişin kalıntılarını korumakla kalmaz, aynı zamanda bunların bilimsel olarak incelenmesi ve halka sunulması için de önemli bir kurumdur. Türkistan müzeleri, yerli ve yabancı turizmin geliştirilmesinde önemli bir rol oynamaktadır [1]. Bunlar: Kazakistan'ın tarihi ve kültürel imajının oluşmasına katkıda bulunur; bölgesel ekonominin gelişmesine katkıda bulunur; uluslararası düzeyde kültürel diplomasi aracı haline gelir.

Türkistan'daki başlıca tarihi eserlerden biri Azret Sultan Devlet Tarihi ve Kültürel Rezerv Müzesi'dir. Bu kurum, 1 Ocak 1991'de cumhuriyet müzesi statüsünü almıştır. Rezerv müze, ortaçağ mimari anıtlarını, arkeolojik alanları ve dini ve manevi objeleri içermektedir. Bu objeler, Türkistan'ın bin yıllık tarihinin maddi kanıtlarıdır. Arkeolojik ve stratigrafik çalışmalar, şehrin 15.-16. yüzyıllarda Kazak Hanlığı'nın siyasi ve manevi merkezi olduğunu göstermektedir.

Türkistan, Kazakistan'da tarihi turizmin önde gelen merkezidir. Şehrin kültürel miras alanları, yerli ve uluslararası turizmin gelişmesi için temel oluşturmaktadır. Son yıllarda Türkistan şehrinin altyapısı güncellenmiş ve yeni kültürel objeler inşa edilmiştir. Bunlardan biri de Büyük Bozkır Halkı Merkezi'dir. Bu merkez, "Büyük Bozkırın Yedi Yüzü" program makalesi çerçevesinde açılmış olup, modern interaktif teknolojiler aracılığıyla Kazakistan tarihini tanıtmayı amaçlamaktadır. Merkezin sergileri, Büyük Bozkır metalürjisi, binicilik kültürü, Kazak Hanlığı tarihi, Türk uygarlığı ve modern Kazakistan konularını kapsamaktadır. Etkileşimli, animasyonlu ve görsel-işitsel çözümler, tesisin turistik çekiciliğini artırır [2].

Türkistan şehrinde müzelerin tarihi ve kültürel mirasın korunması, turizmin geliştirilmesi ve eğitim sürecindeki rolünün bilimsel analizi. Çalışmada, tarihi ve kültürel verilerin analizi, arkeolojik ve mimari araştırmalara dayanma ve pedagojik uygulamaların analizi yöntemleri kullanılmıştır. Müzeler, eğitim sürecinde pratik ve bilişsel merkezler olarak kullanılmaktadır: bütünleşik öğrenme: tarih, edebiyat ve sanat dersleriyle bağlantı kurma; proje ve araştırma çalışması: öğrencilerin bilimsel araştırmalarını geliştirmek; eğitim değeri: ulusal değerlere saygı ve vatanseverlik duygusu oluşturma. Türkistan müzeleri, genç neslin tarihsel bilincinin oluşmasına, ulusal kimliğin güçlendirilmesine ve vatanseverlik eğitimine katkıda bulunmaktadır. Bu bağlamda, bu tesislerin kültürel, turistik ve pedagojik potansiyelinin kapsamlı bir analizi bilimsel olarak önemlidir. Müzeler, eğitim alanında pratik ve bilişsel merkezler olarak kullanılmaktadır. Müze pedagojisinin temel amacı, müze sergileri ile öğrenciler arasında kültürel ve eğitimsel iletişim kurmaktır. Okul ortamında müze pedagojisinin amacı, tarihsel ve kültürel miras temelinde insancıl ve vatansever değerlerin oluşturulmasıdır. Başlıca hedefleri şunlardır: tarihsel hafızayı ve yurttaşlık sorumluluğunu geliştirmek; anavatan kültürüne ve geleneklerine ilgi uyandırmak; iletişim ve araştırma becerilerini geliştirmek; kültürel mirası koruma ihtiyacını açıklamak. Etkili müze çalışma biçimleri şunlardır: bilgilendirici ve bilişsel (geziler, müze dersleri); eylemsel (proje ve araştırma çalışmaları);

yaratıcı (sergiler, edebi okumalar, sahne gösterileri); etkileşimli (görevler, rol yapma oyunları, tarihi canlandırmalar) [3].



Şekil 1. Büyük Bozkır Müzesi.



Şekil 2. Büyük Bozkır Müzesi içindeki sergi.

TÜRKİSTAN ŞEHRİ MÜZELERİ

Türkistan bölgesinin cazibe merkezlerinden biri de Türkistan şehrinde bulunan Hoca Akhmet Yassavi Türbesi'dir. Hoca Akhmet Yassavi Türbesi, modern Kazakistan topraklarında UNESCO tarafından resmi olarak tanınan ve koruma altına alınan ilk tarihi ve kültürel yapıdır ve Türkistan şehrindeki Azret Sultan Müzesi-Rezervinin ana cazibe merkezidir. Mevcut türbe, Timur İmparatorluğu'nun kurucusu ve komutanı Timur'un emriyle 233 yıl sonra inşa edilmiş ve 1405 yılına kadar hayatta olduğu dönemde tamamlanmıştır. Sonuç olarak, sadece kemerli giriş kapısı tamamlanmıştır. Eski zamanlarda Türkistan'ın bir diğer adı da Yassi idi. Yerleşim yeri, Deşti-Kıpçak bozkırını birbirine bağlayan Büyük İpek Yolu üzerinde önemli bir noktaydı. İran, Bizans ve Çin'den gelen, enfes porselen, ipek ve mücevher taşıyan kervanlar bu bölgeden

geçiyordu. Ancak bu yer, her şeyden önce, seçkin sakini şair Hoca Akhmet Yassavi ile tanınmaktadır. Şair, Sufizmin Türk kolunun başı olarak anılır. Erdem ve şerefini yücelten şiirleri halk tarafından okunmuş ve Yassy ve çevresindeki Daştikipçak bozkırlarının çok ötesine yayılmıştır. Bozkır göçebeleri, bilge şairden tavsiye almak için ona gelmişlerdir. Hoca Ahmed Yasavi, vaazlarında insanları dürüst olmaya ve açgözlülüğten nefret etmeye çağırmıştır. Yasavi'nin şiirleri, Orta Asya halklarının dünya kültür mirasına girmiştir. Efsaneye göre Yasavi, Peygamber Muhammed'in bir takipçisiydi. Peygamberin vefatından sonra altmış üç yaşına geldiğinde, genç Yasavi gönüllü olarak caminin zindanında kalmış ve hayatının geri kalanını dua ve vaazlarla geçirmiştir. 1166 (67) yılında vefat etmiş ve büyük bir saygıyla küçük bir türbeye defnedilmiştir; bu türbe daha sonra dünyanın dört bir yanındaki Müslümanlar için toplu bir hac yeri haline gelmiştir. Bu türbeye üç kez yapılan ziyaret, bir hacı için Mekke'ye yapılan hac yolculuğuna eşdeğerdir. Türbe kompleksi şunları içerir: bir kazan (tören bölümü), Yassavi türbesi (mezar taşı bulunan küçük kubbeli bir oda), güzelce dekore edilmiş ve mükemmel şekilde korunmuş küçük bir (namaz) cami, bir yemek odası, ayrıca bir kuyu ve diğer tarihi eserler. İki saray salonu, Türkistan'da bulunan Kazak hanları tarafından tören alanı olarak kullanılmıştır. Yaklaşık altı yüzyıl boyunca, 20. yüzyılın başına kadar, Küçük Saray aynı zamanda ileri gelenler için bir türbe olarak hizmet vermiş, Büyük Salon ise ana diplomatik oda ve toplum temsilcilerinin toplantı yeri olmuştur [4]. Büyük Saray'ın batı kısmında tarihi bir kütüphane bulunmaktadır. Türbenin ana türbesi bir tay katalıdır. Bu, Müslüman dünyasının doğu kesimindeki en büyük su kabıdır. Efsaneye göre, kap yedi metalden Karnak köyünde (Türkistan'a 25 km uzaklıkta) dökülmüştür. Kasenin yüzeyi, "Bu, Timur'un Hoca Ahmet Yasavi türbesine bir hediyesidir" yazısı, yapım yılı ve "Allah'ın lütfu" ile "Allah'ın krallığı" ifadeleriyle süslenmiştir. Sovyet döneminde kase, Hermitage Müzesi'ndeki serginin bir parçasıydı, ancak 1988'de türbeye iade edildi. Bir diğer önemli yer ise Ayşe-Bibi Türbesi'dir. Taraz şehrine 18 kilometre uzaklıkta, Jambıl bölgesinin Jambıl ilçesine bağlı Ayşe-Bibi köyünde bulunan Ayşe-Bibi Türbesi, cumhuriyet dönemi açısından önemli bir mimari anıttır. Türbenin tabanı küp şeklindedir. Dört köşesinde büyük sütunlar yer almaktadır. Tasarımda küçük nişler, küçük sütunlar, kemerler, sivri kemerler ve pişmiş toprak karolar kullanılmıştır. Türbenin desenleri, Andronov ve Saka kabilelerinin sanatına dayanan geometrik, zoomorfik ve güneş motifleri de dahil olmak üzere, Kazakistan'ın eski kabilelerinin geleneksel süsleme sanatı biçimlerini bir araya getiriyor. Türbenin ilk araştırmacısı 1893 yılında Rus arkeolog Vasili Barthold olmuştur. 1960 yılında türbeyi korumak için koruyucu bir cam yapılmış ve eğitim ve turizm amaçlı kullanılmıştır. 2002 yılında, mimari anıtı restore etmek ve etrafına bir park inşa etmek için Nishan Rameto görevlendirilmiştir. Türbe, planında merkezi, kare bir yapıyı temsil eder. Giriş doğu tarafındadır. Türbenin köşeleri üç kare sütunla süslenmiştir. Yapının merkezinde bir mezar taşı bulunmaktadır. Türbenin 80 cm kalınlığındaki duvarları üç bölümden oluşmaktadır: iç duvar pişmiş tuğlalardan, dış duvar oyma desenli levhalardan yapılmıştır; ayrıca duvarın ortasında kil ve hasarlı kiremit parçalarıyla doldurulmuş bir boşluk bulunmaktadır [1,5]. Duvarları ve sütunları sağlam bir şekilde birleştirmek için ardıc ağacından yapılmış ahşap kirişler yerleştirilmiştir.



Şekil 3. Hoca Ahmed Yesevi Türbesi.

Hoca Akhmet Yasavi türbesinden çok uzak olmayan, 350 metre mesafede, MÖ 1. binyılın ortalarından XIV. yüzyıla kadar uzanan geç Orta Çağ Türkistan yerleşiminin doğu ucunda yer alan Kultobe yerleşimi bulunmaktadır. Bu, yaklaşık 150x120 metre alana sahip, 9 metreye kadar yüksekliğe ulaşan, düzensiz oval şekilli büyük bir höyüktür. Geç Orta Çağ Türkistan şehrinin tarihinin son döneminde, XIX. yüzyılda, Kultobe seddi, tüm Güney Rabat gibi, bir kale duvarıyla çevrilerek, geç Türkistan'ın planigrafik yapısı ve tek bir tahkimat sistemi birleştirilmiştir. Kultobe'den ilk arkeolojik materyaller, T.N. Senigova liderliğindeki Türkistan birliği tarafından elde edilmiştir. 1972 yılında, setin batı kesiminde kazılar yapıldı, ancak üst katmanda XVIII-XIX yüzyıllara ait bir dizi konut kompleksi keşfedildikten sonra çalışmalar durduruldu ve Kultobe'de tesadüfen 7.-8. yüzyıllara ait bir buluntu keşfedildi. Sadece Otrar sikkesi ve alt katmanlardan toplanan erken ortaçağ seramikleri hakkında kısa bilgiler yayınlandı [2,7].

Akhmet Yassawi hanlığının 150 m güneyinde büyük Khilvet bulunmaktadır. Türkistan'daki büyük Khilvet, ortaçağ Türkistan şehrinin topraklarında yer almaktadır. Khilvetler (yeraltı camileri), modern Orta Asya ve Kazakistan halkları arasında yaygındır. Türkistan'da Khilvet'in ortaya çıkışı, 62 yaşında yeraltına inen ve hayatının geri kalanını orada geçiren Akhmet Yassawi'nin faaliyetleriyle ilişkilidir. Özellikle, bu yalnızlık döneminde "Bilgelik" adlı dini ve ahlaki şiirler koleksiyonunu yazdığı varsayılmaktadır. 40'lı yılların başlarında, Khilvet Türkistan Petrol Rafinerisi'nin inşası için tuğlalara ayrıldı ve binanın sadece en eski kısmı korundu. 1941 yılında yapılan Khilvet'in mimari ve arkeolojik incelemesi ve yapının yerinin belirlenmesi, geniş, düzensiz şekilli düz bir çatıya sahip yarı yer altı bir anıtın yeniden inşasına olanak tanıdı. Binanın kör cepheleri kil harcıyla sıvanmıştı. Binanın iki girişi vardı; biri ana, güney cephesinden, diğeri ise ekonomik, batı cephesinden. Khilvet binası, işlevsel olarak farklı birçok odadan oluşuyordu: dua için, hacıların 24 saat kalışı için, abdest alma için ve ev odaları için ayrılmıştı [3].

Türkistan'da, Hoca Ahmed Yassavi Türbesi'nin duvarından 60 metre uzaklıkta, eski bir mimari anıt olan Rabiya Sultan Begüm Türbesi bulunmaktadır. Rabiya, 1451 yılında göçebe Özbek Hanlığı'nın hükümdarı Abilakyr ile evlendi. Rabiya Sultan Begüm'ün Kuçkunçi ve Suyuniş adında iki oğlu vardı ve bunlar daha sonra han oldular. Kocasının ölümünden sonra Rabiya 17 yıl Türkistan'da yaşadı ve 1485 yılında vefat etti. Türbe, Rabiya'nın oğulları tarafından

yaptırılmıştır. Anıtın alanı 62 metrekaredir. Cenaze binasının içinde beş oda bulunmaktadır: sekizgen bir salon, iki kare ve iki dikdörtgen oda. Sekizgen bina, yüksek silindirik bir kubbe ile süslenmiştir. Ana cephe, iki yüksek sütun üzerinde duran bir kemer şeklinde yapılmıştır. Türbe, türbenin güneydoğu kısmında yer almaktadır. Burada deri kaplı ahşap bir tabut bulunmaktadır. Ahmed Yassawi'nin hanının (Sufi konutu) kubbesinin altına taşınan mezar taşları arasında Rabiya Sultan Begüm'ün mezar taşı da bulunmaktadır. Üzerinde şu yazıyor: "Bu, Allah tarafından bağışlanmış, bağışlanmış, erdemli Rabiya Sultan Begüm'dür; şehit merhumun kızı, güçlü ve büyük Sultan Uluğbek Gurağan'ın oğlu, güçlü Emir Timur Gurağan'ın oğludur. Allah, kıyamet gününe kadar tüm kabirlerini aydınlatsın. Bu, Peygamberimiz -Allah ona rahmet etsin- tarafından seçilen yeni ay takviminin 890 ayından birinde, geçici bir konuttan Ebedi Manastır'a geçti." Mimari anıtla ilgili tarihi bilgiler 16. yüzyılda ortaya çıkmaya başladı. 1895'te Rus askeri güçleri, "bir günde yıkılabilecek çok eski bir bina" bahanesiyle kubbeyi yıktı ve duvarların bir kısmını söktü. Mezarlık binası ancak yüz yıl sonra restore edildi. Bugün bu güzel ortaçağ yapısı, Hazreti Sultan Müzesi-Rezervi'nin bir parçasıdır. Rabiya Sultan Begüm Türbesi, Türkistan ustaları tarafından yaratılan ilk mimari eserlerden biri olarak büyük saygı görmektedir [7].



Şekil 4. Rabiya Begum Mevzalesi.

Antik Türk hamamı gibi oryantal hamam da vücudu su ve sıcak havanın eş zamanlı etkisiyle yıkamak üzere tasarlanmıştır. Bu hamam türü, Taraz, Otrar ve antik İpek Yolu üzerindeki diğer şehirlerde arkeologların yaptığı keşiflerle de kanıtlandığı üzere, antik çağlardan beri Güney Kazakistan topraklarında yaygın olarak kullanılmıştır. Vücutta yoğun terleme sonucu oksidasyon süreçleri hızlanır, metabolizma artar ve böbrek fonksiyonları kolaylaşır. Kılcal damarların genişlemesi ve daralması yoluyla oluşan ısı ve soğuk dönüşümlü etkisi, kan basıncı ve kalp fonksiyonu üzerinde olumlu bir etkiye sahiptir. 16.-18. yüzyıllara ait oryantal hamam, K.A. Yassawi Türbesi'nin mimari kompleksine dahildir. 20. yüzyılın başlarına kadar açık havada, günümüzde harabe halindeki ortaçağ kentinin yoğun yerleşim bölgesinde bulunuyordu. Yarı yer altı çok kubbeli yapı, pişmiş kare tuğlalardan inşa edilmiştir. Cepheelerde dekoratif süslemeler bulunmamakta, duvarlar tuğla yapısıdır. Yapının etkileyiciliği, bir âvan tarafından açılan kubbeler grubuyla sağlanmaktadır. Yapı, büyüklük, işlevsel amaç ve yapım zamanı bakımından farklı 9 odadan oluşmaktadır. Eski kısım, "balkhi" tonozla örtülü bir giyinme odası, ana çamaşırhane, ortasında su depoları bulunan 8gen, sıcak ve soğuk salonlar

vb. içeren 7 odayı kapsamaktadır. "Sıcak" salonda masaj için geniş bir sofa bulunmaktadır. Su toplama işlemi, depolar için açık girintilerden gerçekleştirilmiştir. Hamamın içi sıvalı olup, şu anda tuğla ile kaplıdır [4,6].

Hoca Ahmed Türbesi'nden 12 metre uzaklıkta Yesim Han Türbesi bulunmaktadır. Azret Sultan Rezerv Müzesi'nin bir parçasıdır. Yesim Türbesi, Kazakistan Cumhuriyeti'nin Türkistan bölgesindeki Türkistan şehrinde 17. yüzyıldan kalma bir mimari anıttır. Kazak Han Yesim'in mezarı üzerine inşa edilmiştir. 18. yüzyılın sonlarında ve 19. yüzyılın başlarında türbe kısmen yıkılmıştır. Türbe, pişmiş tuğladan yapılmış ve dikdörtgen şeklinde (9×9 metre)dir. Ana cephesi portal şeklinde yapılmıştır. Cepheler geometrik desenlerle süslenmiştir. Giriş, türbenin güneydoğusunda yer almaktadır. Korunan duvarın genişliği 1,2 metredir. Zemin pişmiş kare tuğlalardan yapılmıştır. Türbenin günümüze ulaşan kısmı 2000 yılında yeniden inşa edilmiştir.

Hoca Ahmed Yassawi Türbesi'nin 160 metre güneyinde, büyük Khilvet yakınlarında bulunan Cuma Camii de ayrıca belirtilmelidir. Cuma Camii, Türkistan, Kazakistan şehrinin tarihi merkezinde yer alan bir mimari anıttır. Azret Sultan Devlet Tarihi ve Kültürel Rezerv Müzesi'nin bir parçasıdır. Bazı kaynaklara göre inşaat 18. yüzyılda başlamıştır [1], ancak en azından günümüze ulaşan versiyona göre cami 19. yüzyılda inşa edilmiştir. 19. yüzyılın sonlarında Türkistan'da 40'a kadar benzer cami vardı, ancak 20. yüzyılda ortadan kayboldular. Bina, kuzey ve doğu cephelerine bitişik bir eyvanla birlikte kare planlıdır. Tavan yüksekliği yaklaşık 4 metredir. Odanın ortasında çatıyı destekleyen sekizgen bir sütun vardır. Duvarlar ham tuğladan yapılmıştır. İç ve dış cepheler sıvalıdır. Düz çatılı ve toprak örtülü, büyük bir yapıdır. Orijinal tasarımın sadece bir kısmı korunmuştur. Sütunlar ve tavanlar koyu kahverengi boyanmıştır. Korniş panellerinde çok renkli çiçek motifleri bulunmaktadır. Eyvandaki dört mihrap nişi, üzerinde mavi bir zemin üzerinde iki güvercin bulunan nar ağacı resimleriyle süslenmiştir. Diğer süslemeler (mihrap dahil) kaybolmuştur. Mihrap ve caminin süslemeleri kaybolmuştur. Eyvandaki 4 mihrap nişi, üzerinde iki güvercin bulunan nar ağacı resimleriyle süslenmiştir. Yaklaşık 4 metre yüksekliğindeki tavanları, büyük pencereleri ve kapıları, ahşap zeminleri, korniş ve duvarlardaki resimleriyle cami, bir şehir binası olarak tanımlanmaktadır. Cami binası 1980 yılında restore edilmiş, ancak cami hala kullanılmamaktadır. Şu anda Cuma Camii, aynı ünlü müzenin yetki alanındadır [3].

Türkistan bölgesindeki bir diğer ortaçağ kenti ise Sauran'dır. Yerleşim yeri, Türkistan bölgesinde, şehrin 43 km kuzeybatısında ve Kızılorda bölgesinin idari sınırına 1,5 km uzaklıkta yer almaktadır. Anıt, Türkistan'daki Azret Sultan Devlet Müzesi-Rezervinin bir parçasıdır. Modern Sauran köyü, yerleşim yerinin 14 km güneydoğusunda yer almaktadır. 6.-13. yüzyıllarda, Sauran şehri, daha sonraki şehrin 3 km güneydoğusunda yer alıyordu; bu yerleşim yeri şimdi Karatobe olarak adlandırılmaktadır. Modern Sauran yerleşiminin bulunduğu yerdeki şehir, 13.-18. yüzyıllarda işlev görmüş, daha sonra terk edilmiştir. Sauran, Karatau ve Syrdarya sıradağları arasındaki geçişi kontrol eden önemli bir ticaret ve ekonomi merkeziydi ve kervan yolu bu geçitten geçiyordu. Şehrin nüfusu 3.000 ile 15.000 arasında tahmin edilmektedir. Yerleşim oval bir plana sahip olup, kuzeydoğudan güneybatıya 800 m, kuzeybatıdan güneydoğuya ise 550 m uzanmaktadır. Sauran, Kazakistan'da kyariz sisteminin (tarlaları sulamak için yeraltı kanallarına sahip kuyulardan oluşan bir sulama sistemi) keşfedildiği ilk yerdir; 2002 yılında Türkistan vahası içinde üç yerde daha benzer yapılar keşfedilmiştir. Arap coğrafyacı Makdisi şöyle yazmıştır: "Sauran (Savran, Sabran), 7 surla çevrili büyük bir şehirdir" [2.7]



Şekil 5. Sauran kasabası.

TARTIŞMA

Türkistan'daki müzeler, Kazakistan'ın tarihi ve kültürel imajının oluşmasına katkıda bulunmaktadır. Hoca Akhmet Yassavi Türbesi, UNESCO Dünya Mirası Listesi'nde yer alan uluslararası öneme sahip bir anıttır. Müzeler, eğitim sürecinde pratik ve bilişsel merkezler olarak kullanılmakta ve öğrencilerin bilimsel araştırmalarını geliştirmelerine olanak sağlamaktadır. Müze pedagojisi, öğrencilerin tarihsel hafızasının oluşmasına, vatanseverlik duygularının ve kültürel mirasa saygılarının artmasına katkıda bulunmaktadır. Müze pedagojisinin etkinliği, okulun eğitim sistemine sistematik entegrasyonuna bağlıdır. Kurumsal, pedagojik ve metodolojik koşullara uyum, bu yöndeki çalışmaların sürdürülebilirliğini sağlayan temel faktörlerdir. Bölgesel okulların deneyiminin gösterdiği gibi, vatanseverlik ilkelerinin oluşumu, büyük ölçekli etkinliklerden ziyade öğrencilerin okullarının, sokaklarının ve şehirlerinin tarihine dahil edilmesiyle daha etkilidir. Bu, yerel tarih eğitiminin ilkeleriyle tamamen uyumludur.

Tartışma. Türkistan'daki müzeler sadece tarihi kalıntıların saklandığı bir yer değil, aynı zamanda kültürel diplomasi aracıdır. Turizm kümesinin gelişmesi, bölgesel ekonominin refahını etkilemektedir. Müze pedagojisi, öğrencilerin kültürel ve tarihi mirasla etkileşimini sağlayarak dünya görüşlerini genişletir.



Şekil 6. Hoca Akhmet Yassawi Müzesi.

SONUÇ

Türkistan şehir müzeleri, sadece ulusal tarih ve kültürün aynası değil, aynı zamanda yüksek turizm ve pedagojik potansiyele sahip bilimsel ve kültürel merkezlerdir. Tarihsel bilincin oluşumunda, kültürel turizmin geliştirilmesinde ve eğitim sürecinin iyileştirilmesinde karmaşık bir rol oynarlar. Müzelerin bilimsel olarak incelenmesi ve eğitim sistemine entegrasyonu, genç neslin tarihsel hafızasının güçlendirilmesine, ulusal değerlere saygının artırılmasına ve vatansever eğitimin sistematik olarak uygulanmasına olanak tanır. Bu nedenle, Türkistan müzeleri bölgesel kalkınma stratejisinin, kültürel diplomasinin ve modern eğitim alanının önemli bir bileşenidir. Türkistan şehir müzeleri, sadece ulusal tarih ve kültürün aynası değil, aynı zamanda büyük turizm ve pedagojik potansiyele sahip bilimsel ve kültürel merkezlerdir. Bilimsel olarak incelenmeleri ve eğitim sürecine entegre edilmeleri, genç neslin tarihsel bilincinin oluşmasına, kültürel mirasa saygının artmasına olanak tanır. İstatistiksel verilerin analizi, Kazakistan'da turizmin gelişmesinde olumlu eğilimler ve tarihi öneme sahip turistik mekanlara olan ilginin arttığını göstermektedir. Kazakistan topraklarının büyük bir kısmı dağlarla kaplı olduğundan, bu dağlar yabancı turistler için en çekici kaynaklardan biridir. Gezi turizmi, küresel turizm pazarında yüksek talep görmektedir. Bu durum, nüfusun istihdam ve gelirinde istikrarlı bir artış sağlar, turizmle ilgili sektörlerin gelişimini teşvik eder ve ulusal ekonomiye yatırım akışını artırır. Kazakistan Cumhuriyeti, dünya turizm pazarlarına aktif giriş için objektif ön koşullara sahiptir. Kazakistan'ın başlıca turizm ürünü, çeşitli doğal kaynaklar, tarihi ve kültürel mirastır. Uluslararası turizm, şu anda dış ekonomik faaliyetin en dinamik gelişen sektörlerinden biridir. Eşsiz doğal kaynaklara ve göçebe nüfusunun özgün kültürüne sahip olan Kazakistan, uluslararası ve bölgesel pazarlarda turizmin geliştirilmesi için büyük bir kullanılmamış potansiyele sahiptir. Rekreatyonel kaynakların ve tarihi ve kültürel mirasın turizm potansiyeli, Kazakistan'ın uluslararası turizm pazarına uyumlu bir şekilde girmesine ve ülkede turizmin hızlı bir şekilde gelişmesine olanak tanır. Bu durum, nüfusun istihdam ve gelirinde istikrarlı bir artış sağlar, turizmle ilgili sektörlerin gelişimini teşvik eder ve ulusal ekonomiye yatırım akışını artırır. Kazakistan, iş insanları, sporcular, bilim insanları, ekstrem spor meraklıları ve Büyük İpek Yolu üzerindeki ülkelerin tarihi ve günümüzü merak edenler için giderek daha çekici bir yer haline geliyor. Kendine özgü kültürü ve zengin tarihi geçmişiyile Kazakistan, bu bölgedeki turistik yerlerden birinin etnoturizm olması şaşırtıcı değil.



Şekil 7. Büyük Bozkır Müzesi'ndeki sergi.

KAYNAKÇA

1. Loginova N. V. Realizacija programmy duhovno-nravstvennogo vospitaniya kak osnovy formirovaniya kul'tury i cennostnyh orientacij shkol'nikov // Profil'naja shkola. 2011. № 5. S. 60–63.
2. Kol'cova I. N., Buhareva E. B. Modul' duhovno-nravstvennogo vospitaniya starshih doskol'nikov // Detskij sad ot A do Ja. 2017. № 1. S. 19- 29.
3. Bure R. S. Kogda obuchenie vospityvaet: metodicheskoe posobie. SPb.: Detstvo-Press, 2002. 106 s.
4. Kozlov V. I. Nravstvennoe vospitanie uchashhihsja na urokah izobrazitel'nogo iskusstva v obshheobrazovatel'nyh uchrezhdenijah // Molodoj uchenyj. 2016. № 7.6 (111.6). S. 106–108. URL: <https://moluch.ru/archive/111/28268/> (data obrashheniya: 14.05.2021).
5. Grjadunova, E. A. Duhovno-nravstvennoe vospitanie sredstvami iskusstva / E. A. Grjadunova. — Tekst: jelektronnyj //: [sajt]. — URL: <https://izdanie-nauka.ru/ru/article-np/dukhovno-nravstvennoe-vospitanie-sredstvami-iskusstva> (data obrashheniya: 17.10.2023).
6. Eralin Q.E. Önertanımdıq dayarlıq. – Almatı: Évero, 2017. – 100 b.
7. Eralin Q. Öner sıǵarmaların qabıldaw. – Almatı: Évero, 2012. – 220 b

DİSİPLİNLERARASI ENTEGRASYONDA DİLİN ROLÜ

Lale MUSAYEVA

Ü. Hacıbeyli 68, Azərbaycan Devlet Pedagoji Üniversitesi, Azərbaycan dili və öyrətım
teknolojisi bölümü, ORCID: 0000-0002-7701-5716

ÖZET

Modern eğitim sistemi, bilgilerin ayrı ayrı disiplinlerde izole bir şekilde değil, karşılıklı etkileşim ve entegrasyon koşullarında öğrenilmesini öncelikli olarak kabul etmektedir. Bu bakımdan disiplinlerarası entegrasyon, öğrenim içeriğini daha mantıklı, sistematik ve hayati hale getirmektedir. Böyle bir yaklaşımda dil özel bir rol oynamaktadır; çünkü dil yalnızca bir iletişim aracı değil, aynı zamanda bilgilerin algılanması, anılandırılması, ilişkilendirilmesi ve sunulmasının temel aracıdır. Disiplinlerarası entegrasyonda dilin rolü, tam da bu çok işlevli özelliği ile belirlenmektedir. Bu konunun araştırılması göstermektedir ki, dil tüm öğretim disiplinleri arasında köprü işlevi görmektedir. Matematik, fen bilimleri, tarih, coğrafya, sanat ve diğer disiplinlere ait bilgiler öğrenciye dil aracılığıyla aktarılmakta, kavranmakta ve ifade edilmektedir. Öğrenci yalnızca metinleri okuyarak, öğretmenin açıklamasını dinleyerek ve sorulara cevap vererek değil, aynı zamanda kavramları karşılaştırarak, neden-sonuç ilişkileri kurarak ve sonuç çıkararak öğrenir. Tüm bu sürecin her aşamasında dil temel araç olarak işlev görmektedir. Bu nedenle disiplinlerarası entegrasyonun başarılı bir şekilde organize edilmesi, öncelikle öğrencinin dil becerilerinin gelişim düzeyine bağlı olmaktadır. Dil, entegrasyonun hem içerik hem de yöntem yönünü birleştirmektedir. Örneğin, fen bilimleri dersinde gözlemlerin betimlenmesi, tarihte olayların yorumlanması, matematikte problemin açıklanması, müzikte mecazlı ifade ve sanatta görsel materyallerin yorumlanması dil becerileriyle doğrudan bağlantılıdır. Bu bakımdan dil, yalnızca ana dili dersinin değil, tüm disiplinlerin öğrenilmesinde öncü bir araç olarak işlev görmektedir. Özellikle ilköğretim aşamasında dilin gelişimi ile diğer disiplinlerdeki başarılar arasında güçlü bir ilişki gözlemlenmektedir. Disiplinlerarası entegrasyon koşullarında dilin rolü, öğrencilerde analitik düşüncenin, mantıksal tutarlılığın, muhakeme yürütme ve kendi fikrini temellendirme becerilerinin gelişimine de etki etmektedir. Bu süreç yalnızca bilgilerin elde edilmesini değil, aynı zamanda bunların pratik uygulamasını da sağlamaktadır. Öğrenci farklı disiplinlerde öğrendiği kavramları dil aracılığıyla ilişkilendirdikçe daha bütünlüklü bir dünya görüşü oluşturmaktadır. Disiplinlerarası entegrasyonda dilin rolü, eğitimin kalitesinin yükseltilmesi bakımından önemli bir anlam taşımaktadır. Dil, öğrencinin hem öğrenme aracı, hem düşünme vasıtası, hem de kendini ifade mekanizması olarak işlev görmektedir. Bu nedenle modern öğretimde dil becerilerinin gelişimi yalnızca bir disiplinin amacı olarak değil, tüm eğitim sürecinin temel koşullarından biri olarak değerlendirilmelidir.

Anahtar Kelimeler: disiplinlerarası entegrasyon, dilin rolü, ana dili, öğrenim süreci, iletişim, düşünme becerileri, ilköğretim, eğitim entegrasyonu

THE ROLE OF LANGUAGE IN INTERDISCIPLINARY INTEGRATION

ABSTRACT

The modern education system prioritizes the acquisition of knowledge not in isolation across individual subjects, but within a context of interaction and integration. In this regard, interdisciplinary integration makes the content of learning more logical, systematic, and relevant to life. Within such an approach, language plays a special role, as it is not merely a means of communication but also the primary tool for the perception, interpretation, coordination, and presentation of knowledge. The role of language in interdisciplinary integration is determined precisely by this multifunctional characteristic. Research on this topic demonstrates that language serves as a bridge between all academic subjects. Knowledge in mathematics, natural sciences, history, geography, art, and other subjects is conveyed to, understood by, and expressed by students through language. Students learn not only by reading texts, listening to the teacher's explanations, and answering questions, but also by comparing concepts, establishing cause-and-effect relationships, and drawing conclusions. Throughout this entire process, language acts as the primary tool. Therefore, the successful organization of interdisciplinary integration primarily depends on the level of development of the student's language skills. Language combines both the content and methodological aspects of integration. For instance, the description of observations in natural sciences, the interpretation of events in history, the explanation of problems in mathematics, figurative expression in music, and the interpretation of visual materials in art are directly connected to language skills. In this respect, language serves as the leading tool not only in native language lessons but in the learning of all subjects. A particularly strong correlation is observed between language development and achievements in other subjects during the primary education stage. The role of language in the context of interdisciplinary integration also influences the development of students' analytical thinking, logical consistency, reasoning, and the ability to substantiate their own opinions. This process ensures not only the acquisition of knowledge but also its practical application. As students connect concepts learned in various subjects through language, they form a more holistic worldview. The role of language in interdisciplinary integration holds significant importance for enhancing the quality of education. Language functions as a student's tool for learning, a medium for thinking, and a mechanism for self-expression. Therefore, the development of language skills in modern education should be evaluated not merely as the objective of a single subject, but as one of the fundamental conditions of the entire educational process.

Keywords: interdisciplinary integration, role of language, mother tongue, learning process, communication, thinking skills, primary education, educational integration

YABANCI DİL OLARAK TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE JIGSAW TEKNİĞİNİN KULLANILMASI USE OF THE JIGSAW TECHNIQUE IN TEACHING TURKISH AS A FOREIGN LANGUAGE

Bilal Bağlan

Öğretim Görevlisi, Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi, 0009-0009-7179-7079

Bu çalışmada yabancı dil olarak Türkçe Öğretiminde yapılandırmacı eğitim esas alınarak işbirlikli öğrenme modellerinden jigsaw (ayrılıp birleşme) tekniğinin kullanılması hakkında örnek çalışmalar ve bununla ilgili durum çalışması yer almaktadır. Geleneksel eğitim anlayışına tepki olarak ortaya çıkan yapılandırmacı yaklaşım, içinde bulunduğumuz zaman diliminde yapay zekanın öğretim sürecine dahil olmasıyla daha önemli hale gelmiştir. Dil öğretiminde dört temel becerinin iyi seviyede öğrenilmesi gerekmektedir. Jigsaw tekniğinde de öğrencinin hem bireysel hem de grup çalışmalarıyla dört temel beceriyi aktif olarak kullanmakta olduğu görülmüştür. Bu araştırmada nitel araştırma modellerinden eylem araştırması kullanılmıştır. Araştırma, 2025-26 eğitim öğretim yılında Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi Türkçe hazırlık sınıflarından 512 numaralı sabah grubu öğrencilerinden oluşmaktadır. Çalışma grubu Kırgız öğrencilerden oluşmaktadır. Öğrencilere A2 ve B1 seviyelerinde farklı zamanlarda jigsaw tekniğiyle yabancı dil olarak Türkçe öğretimi çalışmaları yapılmıştır. Araştırma verileri görüşme formuyla toplanmıştır. Araştırma sonunda dil öğretiminde Jigsaw tekniğinin kullanılmasının öğrenciler tarafından olumlu karşılandığı belirlenmiştir. İşbirlikli öğrenme modellerinin dil öğretiminin yanında psikolojik ve sosyolojik olarak da sınıf ortamında çok yararlı olduğu çalışma grubundaki öğrenciler tarafından ifade edilmiştir.

1004

Anahtar Kelime: yabancı dil olarak Türkçe öğretimi, işbirlikli öğrenme, jigsaw tekniği

This study includes sample studies and a related case study regarding the use of the jigsaw (separation and merging) technique—one of the cooperative learning models—based on constructivist education in teaching Turkish as a foreign language. The constructivist approach, which emerged as a reaction to the traditional understanding of education, has become more significant in the current era with the integration of artificial intelligence into the teaching process. In language teaching, it is essential to acquire the four basic skills at a proficient level. In the jigsaw technique, it has been observed that students actively employ these four basic skills through both individual and group work.

Action research, one of the qualitative research models, was utilized in this study. The research group consists of morning group students (numbered 512) from the Turkish preparatory classes at Kyrgyzstan-Turkey Manas University during the 2025-26 academic year. The study group is composed of Kyrgyz students. Studies on teaching Turkish as a foreign language using the jigsaw technique were conducted with these students at A2 and B1 levels at various times. Research data were collected via interview forms.

At the conclusion of the research, it was determined that the use of the jigsaw technique in language teaching was positively received by the students. Students in the study group stated that cooperative learning models are highly beneficial in the classroom environment from psychological and sociological perspectives, in addition to their linguistic benefits.

Keywords: teaching Turkish as a foreign language, cooperative learning, jigsaw technique.

TƏLƏBƏLƏRİN DÜNYAGÖRÜŞÜNÜN FORMALAŞMASINDA SOSIAL ELMLƏRİN ROLU

**Həsənova Amaliya Murad qızı Biologiya üzrə fəlsəfə doktoru, dosent
Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti**

Baku, Azerbaijan,

ORCID: 0000-0002-2196-3215

Xülasə: Sosial elmlər insanın dünyagörüşlərinin formalaşmasında, cəmiyyətin, sosial qanunların və insanın sosial vəziyyətinin anlaşılması üçün elmi əsasların təmin edilməsində əsas rol oynayır. Bu elmlər tənqidi düşüncəni, dəyər sistemlərini, vətəndaşların dəyişikliklərə uyğunlaşmaq qabiliyyətini inkişaf etdirir, nəzəri bilikləri sosial fəaliyyətə və şəxsi dəyərlərə çevirir. Təhsil məlumatlarının akademik fənlərin məzmunu, eləcə də təhsil kommunikasiyası vasitəsilə rəsmi axını tələbələri bir sıra sosial məsələlərlə tanış edir. Eyni zamanda, mətbuat, televiziya, bədii ədəbiyyat və şəxslərarası ünsiyyətin müxtəlif formalarında bu məsələlərin bir çoxu yeniyetmələrin və gənclərin yetkin olmayan zehnlərini səhv istiqamətə yönəldə bilər. Plüralizm bir çox hallarda xaosdur. Müasir təhsil tədqiqatçıları qeyd edirlər ki, xarici mühitin təsirləri, təhsil məkanının bütün elementləri hazırda qeyri-müəyyənlik vəziyyətindədir. Bu məsələ dünyada baş verən müharibələr, insan haqlarının ciddi formada pozulmasında da özünü göstərir. Buna görə dürüst, tamamilə yeni bir sosial-tarixi və humanitar bilik növlərini tədris etməliyik. Digər tərəfdən, bu hadisələrin obyektivliyinə baxmayaraq, tarixi biliklərimiz düzgün olmalıdır. Təhsil sistemi, xüsusən də məktəb sistemi ideoloji cəhətdən dəqiq olmağa məhkumdur. Lakin məktəblərdə təhsildə aydınlıq üçün rəsmi meyarlara da ehtiyac vardır. Universitet təhsili sosial elmlərin hərtərəfli öyrənilməsinin bütün qaydalarına uyğun olaraq həyata keçirilməlidir.

1005

Açar sözlər: sosial qanunlar, insanın sosial vəziyyəti, təhsil kommunikasiyası, insan haqlarının pozulması, rəsmi meyarlar

GİRİŞ

Dünyagörüşü, insan həyatının özünəməxsus yol göstəricisi, şəxsiyyətin həyat mövqeyini bir növ istiqamətləndirən mühüm yol xəritəsidir. Dünyagörüşü insanın gerçəkliyə münasibətini əks etdirən və onun fəaliyyətini tənzim edən, ümumiləşmiş sosial-mənəvi, elmi, siyasi prinsip, norma və baxışların məcmuudur.

Dünyagörüşünün mahiyyəti, struktur komponentləri, növləri və s. haqqında fəlsəfə elmində çoxlu fikirlər söylənilməsinə baxmayaraq, bu sahədə müəyyən ziddiyyətli, mübahisəli mövqelər indi də qalmaqdadır.

Dünyagörüşü, insanı əhatə edən dünya haqqında, insanın özünə, təbiətə və cəmiyyətə münasibəti, onun özünün dünyada yeri və mövqeyi haqqında ümumiləşmiş görüşlər, ideallar, baxış, inam və prinsiplər sistemidir. Dünyagörüşü fərdin, sosial qrupun, sinfin, bütövlükdə cəmiyyətin gerçəkliyə münasibəti və fəaliyyət istiqamətini müəyyən edən baxışlardır, ideya və normalardır.

Eyni zamanda dünyagörüşü, obyektiv dünyaya və orada insanın yeri və roluna aid baxışların məcmuudur. Bunlar elə baxışlardır ki, onlar insanın həyat mövqeyini, əqidəsini, ideya, idrak və fəaliyyətini, sərvət meylini əsaslandırır və istiqamətləndirir.

Dünyagörüşü, təbiət, cəmiyyət və təfəkkürün hadisə və prosesləri, inkişaf və hərəkətverici qüvvələri haqqında ümumiləşmiş elmi, fəlsəfi, siyasi, dini, ateist, əxlaqi, estetik və s. baxışların ifadəsidir. Dünyagörüşünün predmetində insan və onun fəaliyyəti durur [1].

MATERIAL VƏ METODLAR

Sosial-siyasi təhsilin ən vacib vəzifələrindən biri tələbə gənclərin mənəvi və siyasi mədəniyyətinin inkişaf etdirilməsidir. Təhsil həmişə təhsil prosesinə üzvi şəkildə daxil olub. Bu gün universitetlər əksər hallarda yalnız dar ixtisaslaşmış, fərdi problemləri həll edə bilən texokratik mütəxəssislər yetişdirirlər. Bununla belə, mütəxəssislər həmçinin fəaliyyətlərinin nəticələrinin cəmiyyət üçün rolunu və əhəmiyyətini başa düşməlidirlər. Onlar ölkənin gələcəyi üçün məsuliyyətlərini dərk etməlidirlər ki, bu da ideoloji və mənəvi vətəndaş dəyərləri sistemi inkişaf etdirmədən mümkün deyil. Tələbənin nisbətən yüksək peşəkar hazırlıq səviyyəsi, vətəndaş təhsilinin demək olar ki, tamamilə olmaması ilə ən yaxşı gənclərin Qərbə köçməsinə, ölkədən “beyin axınına” gətirib çıxarır. Gənc nəslin nümayəndələrinin fəaliyyətinin motivasiyası çox vaxt utilitar və istehlakçı xarakter daşıyır, siyasi və mənəvi komponentlərdən məhrumdur. Nəticədə, bugünkü tələbələr marjinal şüur inkişaf etdirirlər, əvvəlki nəsillərin ənənəvi mənəvi dəyərləri ilə əlaqəni itirirlər, tarixi davamlılığı pozurlar və bununla da cəmiyyətin bütövlüyünü dağıdırlar. Tələbələr arasında, yalnız tələbələr arasında deyil, ölkə əhalisini vahid bir icmada birləşdirmədən, müəyyən bir dövlətin vətəndaşı kimi müəyyən hüquq və vəzifələrlə özünü hiss etmədən ölkənin sadəcə normal yaşaya və sivil şəkildə inkişaf edə bilməyəcəyi faktını anlamamaq və buna görə də qiymətləndirməmək nadir hal deyil [2].

Müasir humanitar təhsilin əsas çatışmazlıqlarından biri vahid milli ideyanın itirilməsi və universitet məzunlarının siyasi mədəniyyətinin azalması kimi qəbul edilir. Humanitar təhsilin təkmilləşdirilməsi və onun effektivliyinin artırılması məsələləri ölkənin elmi ictimaiyyətinin, təhsil qurumlarının diqqət mərkəzində olmalıdır.

NƏTİCƏLƏR VƏ ONLARIN MÜZAKİRƏSİ

Hər insan düşünən bir canlıdır və düşüncə insanı digər canlılardan fərqləndirir. Düşüncə adı, verdiyimiz proses beyinin gördükləri və öz yaddaş hissəsində saxladığı məlumatları daha sonra yenidən ortaya qoymaqla bu məlumatları analiz edərək nəticələr çıxarmaqdır.

Təhsil mürəkkəb struktura malik bir sistem olduğundan, onun hər bir struktur səviyyəsində elmi təhlil aparmaq üçün əvvəlcə bu səviyyələrin qarşılıqlı nisbəti müəyyən edilməlidir. Bunun üçün tədqiqatlar aparılmalı və pedaqogika ilə fəlsəfənin, psixologiyanın, sosiologiyanın möhkəm vəhdəti yaradılmalıdır. Elmlərin bünövrəsi təhsillə qoyulur.

Müasir dövrdə elmi biliklər insanın mənəvi-intellektual maraqlarına xidmət edir, çünki, insan dünyanı məqsədyönlü dərk etməyə qadirdir, insan dünyanı dəyişdirməli, öz əməli fəaliyyətini elmi əsaslar üzərində qurmalıdır. Təlim prosesi tələbələrə yönəldilməli, fərdin inkişafını təmin etməlidir [3].

Müasir dünyanın ən aktual problemlərindən biri demoqrafiya problemləridir və o əksəriyyətdə paradoksal vəziyyətdən xəbər verir. Rus alimi S. Kapitsa, riyaziyyatçı alim L.N.Qumilyov, XX əsrin ingilis alimi Tomas Maltus, akademik V.P.Maslov dünyada demoqrafiya problemlərini təhlil edərkən müasir dünyagörüşünün bu məsələləri başa düşmək üçün xüsusi əhəmiyyəti olduğunu qeyd etmişlər. Bu alimlərin idealarının və nəzəriyyələrinin sintezi global fəlakətlər tendensiyalarına təsir göstərir, müxtəlif tədqiqat

mərkəzlərində proqnozlar qurulur və nəticədə olum və ölüm fəlakət ssenariyiləri hazırlanır. Qloballaşma prosesinin mərkəzində passionar enerji anlayışı durur.

Ulu Öndərimiz Heydər Əliyev vurğulayırdı ki, “Azərbaycana müxtəlif mədəniyyət və dinlər təsir etmişdir. Məhz bunun nəticəsində tarixən bizim ölkədə müxtəlif dinlərə qarşı dözümlülük, tolerantlıq formalaşmışdır, bizim elm, ədəbiyyat və incəsənət çox qədim dövrlərdən özünəməxsus forma və məzmun kəsb etmişdir.”

Devid Rokun “Beyin. İstifadəsinə dair təlimatlar” kitabı beyinin təməl prinsiplərini təhlil və izah edir. Kitabda insanın gərgin mühitlərdə soyuqqanlı olmağına, ən çətin şeyi öyrənmək metodlarına və insanlara təsir etmək üsullarına necə yiyələnməsi öyrədilir. Liderlik və ya insan idarəçiliyinə yönəlmiş bütün digər təbiiqi-praktika kitablarında olduğu kimi, bu kitabda da beyin iş prinsipi və hormonların təsiri elmi əsaslarla tamamlanır. Bu vaxta qədər yalnız elm adamlarına verilən biliklər indi iş adamlarına və insanları idarə edən adamlara da eyni ciddiyyətlə təqdim edilir. Burada səmərəli danışıqlar aparmaq və digər insanlarla münasibət qurmaq metodları barədə danışılır. Belə kitablar dərs prosesində tələbələrin nəzərinə çatdırılmalıdır ki, onlar öz dünyagörüşlərini müasir dünyaya uyğun formalaşdırmağa bilsinlər [4].

İnsan təbiətinin xüsusiyyətlərini dərk etmək, insanın davranışını proqnozlaşdırmağa, optimal qərarlar qəbul etməyə imkan verir. Bu başqalarının idarə edilməsinə aiddir, lakin özünü idarə etmək üçün də əsaslı biliklər mövcuddur və bu biliklər kitabda öz əksini tapmışdır.

Gənc müəllimin dünyagörüşünün formalaşması mürəkkəb prosesdir. Dünyagörüşü insanın təbiətə, cəmiyyətə, təfəkkürə dair ən ümumi baxışları sistemidir, şüurda dünyanın ümumi mənzərəsini əks etdirir və onun fəaliyyətini və davranışını müəyyənləşdirir. Formalaşmış dünyagörüşü olan bir insanda bütün keyfiyyətlər və xüsusiyyətlər şəxsiyyətin belə bir özünəməxsus "ideoloji mərkəzi" ətrafında birləşir. Şəxsiyyətin dünyagörüşünün quruluşu üç əsas elementdən ibarətdir:

- bilik və dəyərlər (dünyanın ümumi mənzərəsini təsvir edən elmi həqiqətlər sistemidir;
- baxışlar (varlıq məsələlərinə dair qiymətləndirici şəxsi mühakimələr;
- determinantlıq ("mənim fikrimcə" söz formasıdır);
- inanclar, şəxsiyyətin daxili mövqeyini müəyyən edən düşüncələr;

Dünyagörüşünün formalaşması vasitəsi ilə həm tədris prosesi, həm də təhsil prosesi formalaşır. Formalaşmış dünyagörüşünün meyarları bunlardır:

- şəxsiyyətin həlledici əhəmiyyətə malik ən vacib anlayış və nəzəriyyələrin optimal mənimsənilməsi;
- mənimsənilən materiala davamlı, şüurlu, fərdi münasibət;
- inanclarınızı müdafiə etmək istəyi və bacarığı;
- gündəlik fəaliyyətlərə və davranışlara inamın təzahürü.

Şəxsiyyətin formalaşmış dünyagörüşü çərçivəsində vətəndaşlığın formalaşması vacibdir. Vətəndaşlıq daxili azadlığı, dövlət hakimiyyətinə hörmət, vətənə sevgi, sülh arzusu, özünə hörmət, nizam-intizam, vətənpərvərlik hisslərinin ahəngdar təzahürü və millətlərarası ünsiyyət mədəniyyətini özündə cəmləşdirən integrativ bir şəxsiyyət keyfiyyətidir. Vətəndaşlığın formalaşması çərçivəsində əsas (vacib) vəzifə vətənpərvərliyin formalaşmasıdır.

Vətənpərvərlik millətçilik və şovinizm (ırq xüsusiyyətlərin ucaldılması) ilə yanaşı düşünülə bilməz. Şəxsiyyətin intellektual mədəniyyətinin xüsusiyyətləri şəxsiyyətin intellektual

mədəniyyəti zehni əmək sahəsində bacarıqlara dair biliklər toplusunu əhatə edir. İntellektual mədəniyyətin formalaşması prosesində aşağıdakı vəzifələr həll olunur:

- idrak və təhsil prosesinin əsas şərtləri kimi düşüncənin, yaddaşın, iradənin inkişafı;
- təhsil və intellektual iş mədəniyyətinin formalaşması;
- müxtəlif informasiya mənbələri ilə işləmək marağının stimullaşdırılması;
- müstəqillik, idrak marağı, dünyagörüşü, yaradıcılıq və s.

Cəmiyyət üçün faydalı şəxsi keyfiyyətlərin inkişafı, şəxsiyyətin intellektual mədəniyyətinin formalaşmasının əsas yolu təlim prosesidir, lakin təhsil prosesi də böyük əhəmiyyət kəsb edir (fənn olimpiadaları, idrak oyunları, seçmə fənlər, dərnəklər və s.).

Dünyagörüşü, təbiətin və cəmiyyətin inkişafına münasibətinin təzahür etdiyi və həyatın müxtəlif sahələrində ictimai-siyasi və mənəvi-estetik mövqeyini və davranışını təyin edən ümumiləşdirilmiş bilik, münasibət, inanc və ideallar sistemini əhatə edən insan şüurunun müəyyən bir forması kimi başa düşülür. Dünyagörüşü fərdin özünə və ətrafındakı dünyaya ən yüksək integrativ münasibətidir. Buna görə tələbələrin dünyagörüşünün formalaşması vacib pedaqoji vəzifədir. Dünyagörüşünün quruluşunda obyektiv (insan biliklərinin bütün məcmusu) və subyektiv (baxışlar, inanclar, ideallar) parametrlər fərqlənir [5].

NƏTİCƏLƏR

Dünyagörüşünün məzmunundan və bir insanın elmi biliyi, inamı və həyat təcrübəsi ilə əlaqələrindən asılı olaraq üç növ dünyagörüşü fərqlənir: elmi, dini və gündəlik. Elmi dünyagörüşü tələbələrdə və şagirdlərdə elmi, xüsusən də fəlsəfi biliklərin, müasir elmi nailiyyətlərin, habelə gerçəkliyin idrakının ümumi metodları sisteminin ardıcıl mənimsənilməsi nəticəsində formalaşır. Bu isə öz növbəsində kifayət qədər uzun, tədricən formalaşan, ziddiyyətli bir prosesdir. Sosial proseslərə münasibət insanın siyasətdəki yerini belə müəyyən edir. Universitetdə humanitar təhsil prosesi tələbələrdə siyasət haqqında aydın və dəqiq biliklərin inkişaf etdirilməsini, ölkədə və dünyada baş verən siyasi prosesləri və baş verəcək dəyişiklikləri elmi şəkildə izah etmək bacarığını nəzərdə tutur.

Tələbələrdə biliklərə şüurlu və proaktiv yanaşmanı inkişaf etdirmək üçün seminar-debat, seminar-mətbuat konfransı və digər aktiv seminar formatlarından istifadə etmək məsləhətdir. Bu cür dərslərin məqsədi mövzunun real həyat vəziyyətləri ilə sıx əlaqədə dərin və hərtərəfli müzakirəsini təşviq etmək; tələbələrin yaradıcı düşüncəsini və idrak fəaliyyətini stimullaşdırmaq; fikirlərini qısa, inandırıcı və məntiqli şəkildə ifadə etmək, əsas məqamları vurğulamaq və səhv baxışları təkzib etmək bacarıqlarını inkişaf etdirməkdir.

Ədəbiyyat.

1. Həsənova A.M, Rüstəmli R.A., (2021) Müasir təbiətsüənslığın sosial-sinergetik konsepsiyası, ADPU nəşriyyatı, Bakı – 31-121 s.
2. "Təhsil haqqında Azərbaycan Respublikasının Qanunu" Bakı, 2009, səh. 9
3. Садовничий В. А. О национальной доктрине образования в Российской Федерации: доклад на Всероссийском совещании работников образования 14–15 января 2000 г. – М., 2000.

4. Полевая М. В., Симонова М. М. Проблемы и перспективы развития страны и туристской индустрии в восприятии студентов МГИИТ // Научный вестник МГИИТ. – 2010. – Т. 3, № 1. – С. 20–26.

5. Лисаускене М. В. Поколение next-прагматичные перфекционисты или романтики потребления // Социологические исследования. – 2006. – № 4. – С. 111–115.

Summary:

THE ROLE OF SOCIAL SCIENCES IN SHAPING THE WORLDVIEW OF A YOUNG TEACHER

Indicators of intellectual culture of personality are formed in the modern educational process. The presence of a system of knowledge on the basics of social science provides the development of a young teacher and students at a tolerant, multicultural level. Mastering of intellectual skills in the educational environment, formation of scientific worldview form the basis for a high level of development of spiritual culture of a young teacher. The accumulation of experience and knowledge about the rules of social behavior accelerates the process of rational use of leisure time and the development of moral qualities of personality (attentive and caring attitude to people, honesty, endurance, modesty, nobility, organization, discipline, responsibility, sense of duty, honor, respect for human dignity, diligence, respect for national heritage).

Every action of an individual elicits a reaction from society. It is this feature that further emphasizes the relevance of nurturing a young educator, inclined to positive qualities, as an effective cadre. When the discipline and quality lifestyle of young educators conform to the rules and norms in the society, it will also have a positive impact on the quality of education. Key words: worldview, social sciences, sustainable development, personality formation, parameters of citizenship. Keywords: harmful habits, prevention, advertising, motivational methods

Key words: worldview, social sciences, sustainable development, personality formation, parameters of citizenship.

РОЛЬ СОЦИАЛЬНЫХ НАУК В ФОРМИРОВАНИИ МИРОВОЗЗРЕНИЯ СТУДЕНТОВ

Показатели интеллектуальной культуры личности формируются в современном учебно-воспитательном процессе. Наличие системы знаний по основам обществознания обеспечивает развитие молодого учителя и учащихся на толерантном, мультикультурном уровне. Овладение интеллектуальными навыками в образовательной среде, формирование научного мировоззрения составляют основу высокого уровня развития духовной культуры молодого педагога. Накопление опыта и знаний о правилах социального поведения ускоряет процесс рационального использования досуга и развития нравственных качеств личности (внимательное и заботливое отношение к людям, честность, выдержка, скромность, благородство, организованность, дисциплина, ответственность, чувство долга, честь, уважение к человеческому достоинству, трудолюбие, уважение к национальному наследию).

Каждое действие человека вызывает реакцию общества. Именно эта особенность еще раз подчеркивает актуальность воспитания молодого педагога, склонного к положительным качествам, как эффективного кадра. Когда дисциплина и качественный образ жизни

молодых педагогов соответствуют правилам и нормам в обществе, это также положительно скажется на качестве образования. Ключевые слова: мировоззрение, социальные науки, устойчивое развитие, формирование личности, параметры гражданственности.

Ключевые слова: мировоззрение, социальные науки, устойчивое развитие, формирование личности, параметры гражданственности.

BİOLOJİ ELMLƏRİN İNSANIN İDRAK QABİLİYYƏTİNİN FORMALAŞMASINDA ROLU

Həsənova Amaliya Murad qızı

Biologiya üzrə fəlsəfə doktoru, dosent

Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti

Baku, Azerbaijan,

ORCID: 0000-0002-2196-3215

Xülasə: Elm insanın cəmiyyətə qarşı ideoloji münasibətinin formalaşmasına, məsələn, sosial strukturdakı yerini, əmək bölgüsünü və ictimai rifahın təmin edilməsini anlamasına təsir göstərir. Elm və elmi biliklər dünyagörüşünün yalnız fərd və dünya arasındakı münasibətdə aşkar olan hissəsinə təsir göstərir. Biologiya elmləri fərdi inkişafın biologiyası, şüur və təşəkkürün inkişafı prosesi psixologiya və pedaqogika ilə qarşılıqlı əlaqəli tədris olunur. Bu fənlər cəmiyyətdə insanların yaş strukturunu təyin etməyə, uşaq, yeniyetmə, gənc və yaşlıların sosial-psixoloji vəziyyətlərini təyin etməyə kömək edir. Bioloji elmlər, xüsusən, neyrobiologiya, genetica, təkamül biologiyası elmləri insanın idrak qabiliyyətlərinin inkişafında əsas rol oynayır. Beyin və beyin funksiyasının mexanizmlərini, yaddaş və düşüncənin genetik əsaslarını və zəkanın təkamül şərtlərini biologiya elmləri öyrədir. Bu elm sahələri beynin bioloji strukturlarının qavrayışı, öyrənməni və davranışı necə müəyyən etdiyini, genetica, antropologiya və fiziologiyayı birləşdirdiyini izah edirlər. Beyin biologiyası beyindəki idrak proseslərinin xüsusiyyətlərini öyrənən ciddi bir sahəyə çevrilmişdir. Təkamül prinsiplərinə əsaslanan bu sahə ibtidai əcdadlarımızın da istifadə etdiyi mürəkkəb zehni fəaliyyətimizin dərin mexanizmlərini araşdırmağa çalışır. Beyin biologiyası, digər bioloji və sosial elm sahələri ilə birlikdə, insan psixikasının ən müxtəlif təzahürlərinin təbiətini daha dərinədən və ən əsası, empirik şəkildə araşdırmaq üçün yeni imkanlar yaradır. Onun ən perspektivli tədqiqat sahələrindən biri bilik əldə etmə mexanizmlərinin, onun qısamüddətli və uzunmüddətli saxlanması, diqqətin, qavrayışın və düşüncənin xüsusiyyətlərinin, yəni müxtəlif idrak proseslərinin öyrənilməsidir. Koqnitiv neyrobiologiya termini C. Miller və M. Qazzaniga tərəfindən koqnitiv elmin nəzəri əsaslarını eksperimental yanaşma ilə birləşdirərək irəli sürülmüşdür. Beynin və koqnitiv proseslərin öyrənilməsində fəal şəkildə istifadə edilən texnologiyalar koqnitiv neyrobiologiya üçün xüsusi metodologiyanın yaradılmasına imkan vermişdir/ Bu iş öz növbəsində transkraniyal stimullaşdırma, funksional MRT, angiografiya, mikroneyroqrafiya, üz elektromiografiyası və digər texnologiyaların istifadəsi koqnitiv elm anlayışımızı əhəmiyyətli dərəcədə genişləndirmiş və beyin funksiyasının xüsusiyyətləri haqqında bir çox nəzəriyyələri dəyişdirmişdir. Bütün beyin bölgələri öyrənmə nəticəsində transformasiya olunur və bu da beynin plastiklik qabiliyyətini və yalnız uşaqlıq və yeniyetməlik dövründə deyil, həm də yetkinlik dövründə diqqətləyiq dəyişiklikləri nümayiş etdirir. Bundan əlavə, MRT və oxşar texnologiyalar insanların beynin yalnız müəyyən hissələrindən istifadə etməsi və boş, istirahət və ya yatarkən beynin hərəkətsiz olması nəzəriyyəsini də təkzib etmişdir.

Açar sözlər:bioloji elmlər, beynin bioloji strukturları, insan psixikası, koqnitiv xüsusiyyətlər, beynin plastiklik qabiliyyəti, transformasiya

THE ROLE OF THE BIOLOGICAL SCIENCES IN THE DEVELOPMENT OF HUMAN COGNITIVE ABILITIES

Abstract: Science influences the formation of an individual's ideological attitude toward society, for example, their understanding of their place in the social structure, the division of labor, and the promotion of social well-being. Science and scientific knowledge influence that aspect of one's worldview which manifests itself solely in the individual's relationship with the world. The biological sciences, the biology of personality development, and the processes of consciousness and perception are taught in conjunction with psychology and pedagogy. These subjects help determine the age structure of people in society and assess the socio-psychological state of children, adolescents, young adults, and the elderly. The biological sciences, particularly neurobiology, genetics, and evolutionary biology, play a key role in the development of human cognitive abilities. The biological sciences study the mechanisms of the brain and its functioning, the genetic basis of memory and thought, as well as the evolutionary conditions of intelligence. These fields of science explain how the biological structures of the brain determine perception, learning, and behavior, and bring together genetics, anthropology, and physiology. Brain biology has emerged as a major field dedicated to studying the characteristics of cognitive processes in the brain. Grounded in evolutionary principles, this field seeks to explore the underlying mechanisms of our complex mental processes, which were also utilized by our ancient ancestors. Brain biology, along with other biological and social sciences, opens up new opportunities for a deeper and, most importantly, empirical study of the nature of the most diverse manifestations of the human psyche. One of the most promising areas of research is the study of the mechanisms of knowledge acquisition, its short-term and long-term retention, and the characteristics of attention, perception, and thinking—that is, various cognitive processes. The term “cognitive neurobiology” was proposed by K. Miller and M. Gazzaniga, combining the theoretical foundations of cognitive science with an experimental approach. Technologies actively used in the study of the brain and cognitive processes have made it possible to develop a specialized methodology for cognitive neurobiology. In turn, the use of transcranial stimulation, functional MRI, angiography, micro-neurography, facial electromyography, and other technologies has significantly expanded our understanding of cognitive science and changed many theories regarding the characteristics of brain function. As a result of learning, all areas of the brain are transformed, demonstrating the brain's plasticity and significant changes not only during childhood and adolescence but also in adulthood. Furthermore, MRI and similar technologies have refuted the theory that people use only certain parts of the brain and that the brain is inactive during rest, sleep, or inactivity.

Keywords: biological sciences, biological structures of the brain, human psyche, cognitive characteristics, brain plasticity, transformation

РОЛЬ БИОЛОГИЧЕСКИХ НАУК В ФОРМИРОВАНИИ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ КОГНИТИВНЫХ СПОСОБНОСТЕЙ

Резюме: Наука влияет на формирование идеологического отношения человека к обществу, например, на понимание его места в социальной структуре, разделения труда и обеспечения социального благополучия. Наука и научные знания влияют на ту часть мировоззрения, которая проявляется только во взаимоотношениях индивида с миром. Биологические науки, биология развития личности, процесс развития сознания и восприятия преподаются во взаимодействии с психологией и педагогикой. Эти предметы помогают определить возрастную структуру людей в обществе, определить социально-психологическое состояние детей, подростков, молодежи и пожилых людей. Биологические науки, в частности нейробиология, генетика и эволюционная биология, играют ключевую роль в развитии когнитивных способностей человека. Биологические

науки изучают механизмы работы мозга и его функционирования, генетическую основу памяти и мышления, а также эволюционные условия интеллекта. Эти области науки объясняют, как биологические структуры мозга определяют восприятие, обучение и поведение, и объединяют генетику, антропологию и физиологию. Биология мозга стала серьезной областью, изучающей особенности когнитивных процессов в мозге. Эта область, основанная на эволюционных принципах, стремится исследовать глубинные механизмы нашей сложной психической деятельности, которые использовались и нашими первобытными предками. Биология мозга, наряду с другими биологическими и социальными науками, создает новые возможности для более глубокого и, что наиболее важно, эмпирического изучения природы самых разнообразных проявлений человеческой психики. Одним из наиболее перспективных направлений исследований является изучение механизмов приобретения знаний, их кратковременного и долговременного сохранения, характеристик внимания, восприятия и мышления, то есть различных когнитивных процессов. Термин «когнитивная нейробиология» был предложен К. Миллером и М. Газзанигой, объединив теоретические основы когнитивной науки с экспериментальным подходом. Технологии, активно используемые в изучении мозга и когнитивных процессов, позволили создать специальную методологию для когнитивной нейробиологии. Это, в свою очередь, использование транскраниальной стимуляции, функциональной МРТ, ангиографии, микронейрографии, лицевой электромиографии и других технологий значительно расширило наше понимание когнитивной науки и изменило многие теории о характеристиках функционирования мозга. В результате обучения трансформируются все области мозга, что демонстрирует пластичность мозга и значительные изменения не только в детстве и подростковом возрасте, но и во взрослой жизни. Кроме того, МРТ и аналогичные технологии опровергли теорию о том, что люди используют только определенные части мозга и что мозг неактивен во время отдыха, сна или простоя.

Ключевые слова: биологические науки, биологические структуры головного мозга, человеческая психика, когнитивные характеристики, пластичность головного мозга, трансформация

THEORETICAL FOUNDATIONS OF DEVELOPING THE PROFESSIONAL COMPETENCE OF PROSPECTIVE PRIMARY SCHOOL TEACHERS THROUGH MICROLEARNING

Aknur Tankibayeva¹

¹Doctoral student at the South Kazakhstan Pedagogical University named after Uzbekali Zhanibekov. Shymkent, Kazakhstan.

ORCID: <https://orcid.org/0009-0004-5834-0777>

PhD Bagdat Baimukhanbetov²

²Khoja Akhmet Yassawi International Kazakh-Turkish University. Turkestan, Kazakhstan.

. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5153-1088>

PhD Almash Turalbayeva³

³Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7147-9528>

1014

ABSTRACT

The article reviews the importance of the process of training future primary school teachers and the requirements for its improvement and implementation. Scientific works of foreign and domestic researchers are examined. In particular, theoretical analyses of the concepts of “professionalism” and “professional competence” are carried out, and a content analysis is conducted to justify their philosophical, psychological, and pedagogical categorical framework. *First*, an attempt is made to reveal the philosophical meaning of the concept “professional”; *second*, content analysis of the term “professional competence” is provided; *third*, the psychological aspects of the concept “students’ professional competence” are analyzed. A theoretical analysis of the meaning and significance of the concept of microteaching is presented. The structure of microteaching technology is described. The possibilities of using microteaching technology in the process of training future primary school teachers are discussed. It is noted that combining microteaching with diverse teaching practice may increase its effectiveness. The effectiveness of microteaching largely depends on the context and the methods applied, making it a necessary tool for the continuous conscious understanding and adaptation of teacher training practices. Additionally, the article attempts to substantiate that microteaching encourages students to reflect on their own pedagogical identity and serves as a key tool that helps them accelerate their self-acceptance as future teachers.

Keywords: microteaching, future primary school teacher, competence, professional competence, formation, theoretical aspect.

GELECEĞİN İLKÖĞRETİM ÖĞRETMENLERİNİN MESLEKİ YETERLİLİKLERİNİN MİKRO ÖĞRETİM TEMELİNDE OLUŞTURULMASININ TEORİK YÖNLERİ

Özet

Makalede geleceğin ilköğretim öğretmenlerinin mesleki eğitim sürecinin anlamı ve iyileştirilmesi ve uygulanması için gereklilikler ele alınmaktadır. Yerli ve yabancı bilim insanlarının bilimsel çalışmaları incelenmektedir. Özellikle "profesyonellik" ve "mesleki yeterlilik" kavramlarının teorik analizleri yapılmakta ve bu kavramların felsefi, psikolojik ve pedagojik açılardan kategorik yapısını ortaya koymak için içerik analizi yapılmaktadır. *İlk olarak*, "profesyonellik" kavramının felsefi anlamı ortaya konulmaya çalışılmakta; *ikinci olarak*, "mesleki yeterlilik" kavramının içerik analizi yapılmakta; *üçüncü olarak*, "öğrencilerin mesleki yeterliliği" kavramının psikolojik yönleri incelenmektedir. Mikro öğrenme kavramının anlamı ve önemi teorik olarak analiz edilmektedir. Mikro öğrenme teknolojisinin yapısı açıklanmaktadır. Geleceğin ilköğretim öğretmenlerinin mesleki eğitim sürecinde mikro öğrenme teknolojisinin kullanım olanakları tartışılmaktadır. Mikro öğrenmenin pratik öğretmenlik deneyimiyle birleştirilmesi, mikro öğrenmenin etkinliğini artırabilir. Mikroöğretim teknolojisinin etkinliğinin büyük ölçüde kullanılan bağlama ve yöntemlere bağlı olduğu ve öğretmen yetiştirme uygulamalarının sürekli bilinçli bir şekilde anlaşılması ve uyarlanması için gerekli bir araç olabileceği vurgulanmaktadır. Ayrıca, mikroöğretim teknolojisinin öğrencileri pedagojik kimlikleri hakkında düşünmeye teşvik eden ve geleceğin öğretmenleri olarak kendilerini hızla gerçekleştirmelerini sağlayan önemli bir araç olduğu da savunulmaktadır.

Anahtar kelimeler: mikro öğretim, geleceğin ilköğretim öğretmeni, yeterlilik, mesleki yeterlilik, formasyon, teorik yön.

INTRODUCTION

The shift of the modern education system toward new trends is leading to continuous development year by year. The adaptation of an individual to the infinite diversity of life circumstances in professional settings is assumed to be associated with the "formula of mobilizing certain acquired knowledge and experience." Here, professionalism is a central category in higher and postgraduate education, while competence refers to the ability that generates mastery and action, i.e., the capacity to act. Competence involves the ability to establish connections between knowledge and circumstances, to identify or find an appropriate procedure for solving a problem, and to engage in self-development and inquiry. Therefore, in postgraduate education, these actions should be the main focus in the content, methodological, and technological domains of professional training for scientific and pedagogical specialists.

In this regard, Article 1, Clause 9-1 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Education" states that: "...education is a continuous process of upbringing and teaching aimed at moral, intellectual, cultural, and physical development, as well as the formation of professional competence"; and Article 3, Clause 8 emphasizes "...the unity of teaching, upbringing, and development" (Law of the Republic of Kazakhstan on Education, 2007). The provisions of this law oversee the incorporation of professionalism and competence in the recommended educational programs and curricula for training future specialists in higher education institutions, thereby reinforcing our subjective ideas about the professional preparation of

prospective specialists. Furthermore, according to the Concept for the Development of Higher Education and Science in the Republic of Kazakhstan for 2023–2029 (Resolution No. 988 of the Government of the Republic of Kazakhstan, dated December 27, 2019), under the section “Ensuring continuity and consistency of education and professional training in accordance with the needs of the economy and regions”, it is noted that:

“...the content of education at each level is structured around diverse goals and expected outcomes that are not integrated into a general methodological framework. There is no unified concept of lifelong learning that defines the model (profile) of a Kazakhstani citizen possessing the necessary knowledge, skills, and competencies (according to the outcomes of the proposed educational programs)... During higher and postgraduate education, students are expected to demonstrate five learning outcomes, which are:

- knowledge and understanding in the field of study;
- professional application, evidence-based reasoning, and problem-solving;
- the ability to collect and interpret information;
- the ability to communicate information, ideas, and solutions;
- the skill of continuing learning independently (Adilet. (n.d.). In achieving the goals outlined in the Concept, several tasks are anticipated in shaping the model of today’s student, highlighting a new ontology of knowledge among youth. Furthermore, according to the “Professional Standard for Teachers in Higher and Postgraduate Education”, the professional standard specifies that the “knowledge,” “skills and competencies,” and “personal and professional competencies” in the occupational profile take into account individuality, responsibility, and the complexity of the pedagogical work performed by the teacher. 1) The “skills and competencies” indicator reflects the degree of independence; 2) The “personal and professional competencies” indicator reflects the degree of responsibility; 3) “The knowledge” indicator reflects the complexity level of the teaching profession, with the complexity of pedagogical work being associated with its “human-to-human” nature. The document interprets pedagogical activity as the interaction between people. The inclusion of responsibility in the “personal and professional competencies” indicator of the professional standard is particularly significant, as it envisions the progressive development of learners toward high professionalism, as well as personal and social achievements (Orleu. (n.d.).

In the Republic of Kazakhstan, trends in education are directly linked to the challenges posed by modern civilization and civil society. These include the comprehensive development of the individual, self-improvement, orientation toward professionalism, and the development of professional mobility. Considering these priorities, the relevance of preparing future specialists for innovation and creative practice becomes evident. It is well recognized that in several higher education institutions across the country, strengthening the content of educational programs for training future primary school teachers plays a crucial role in enhancing their professional preparation. In this context, the need to justify the use of microteaching as a tool for the professional training of prospective primary school teachers emerges.

Therefore, in addressing the goals and tasks outlined in the aforementioned normative documents, it has become necessary to determine the essential qualities required for high-quality training and future professional selection of specialists, to characterize their content, and to identify acceptable thresholds of variation through measurable indicators.

In the context of national priorities, the cultivation of students’ professional competencies occupies a primary position in the spheres of education and science. These competencies serve to develop students’ “moral compass,” facilitate the acquisition of both formal and informal

knowledge, instill habits conducive to a fulfilling life, foster a culture of inquiry, and support the development of leadership qualities. Therefore, in the present scientific article, we provide a theoretical analysis of the concepts of “professional competence” and “microteaching,” describing them from philosophical, psychological, and pedagogical perspectives.

RESEARCH METHODS AND ORGANIZATION

A theoretical analysis of the concepts of “professional competence” and “microlearning” was conducted, and content analysis was employed to substantiate their categorical framework from philosophical, psychological, and pedagogical perspectives.

Thorough analyses and logical reasoning directed at philosophical existence help reveal the educational meaning of the concepts “profession” and “preparation.” Therefore, in the professional training of future specialists, we turn to philosophical analyses that reflect the dialectical cause-and-effect nature of existence.

The earliest philosophers of ancient Greece were distinguished by their adherence to a spontaneous materialist worldview. They sought to understand the world as a unified whole and attempted to identify the primary principle or fundamental origin of the universe. Ancient Greek thinkers also paid particular attention to the role of the teacher in the upbringing of children. The idea of professional orientation is reflected in the works of the ancient Greek philosopher Plato (427–347 BC), who stated: “In my opinion, by engaging in all the sciences and discovering the ways in which they are interconnected by their very nature, one can achieve a certain goal, and such work will undoubtedly yield results” (Maslow, 2008). The vitality of the philosopher’s idea has persisted to the present day and has not lost its relevance. According to our interpretation, entering any field of science naturally requires preparation, which can be regarded as an inherent phenomenon.

1017

Democritus (460–360 BC) was the first to consider the emergence and formation of the individual, humanity, and society as part of the universal developmental process. In his works, he emphasized the principle that people become virtuous not by nature but through extensive practice, arguing that in order to provide a child with proper upbringing, it is necessary to teach them “to think well, to speak well, and to work well” (Maslow, 2008; p. 56).

Socrates (469–399 BC) was one of the founders of natural philosophy in his time. The philosopher engaged in constructing the hierarchy of the world and sought to understand its nature, but approached it in a different manner. Socrates pursued inquiry not by moving from phenomenon to phenomenon, but by progressing from the general to the particular. His central idea concerned goodness, virtue, and moral purpose, asserting that the necessity of all things is determined by these ideals. Socrates, linking morality with reason, sought to answer the question: “Where does knowledge originate?”.

The philosopher himself answered this question by stating that knowledge arises from debate: method (irony, maieutics), dialogue, considering broad interconnectedness and continuity all of these generate new ideas. Socrates emphasized the method of dialectics. According to Socrates, education should be organized by the state, and he proposed viewing education as a state responsibility. His philosophy was built on the pedagogical idea of “Know thyself,” emphasizing the harmonious development of educators’ moral qualities and knowledge. Socrates’ philosophy is based on the idea that morality can be understood and mastered, and that understanding morality enables moral action [(Maslow, 2008; p. 73).

In shaping ideas about human “self-knowledge” or the “powers of the soul,” the first to systematize the foundations of anthropological thought was the philosopher Abu Nasr Al-

Farabi (870–950). He explained that the path to happiness lies in the interrelationship of several sciences. To better understand Farabi’s philosophical and logical-methodological views, it is useful to consider his classification of the sciences. This classification reflects the rationalist and materialist tendencies that shaped the development of Eastern philosophy (Irgebaeva, 2015).

In philosophy, the sequence of concepts such as “profession, specialization, and preparation for it” is defined by the following parameters: *“orientation toward a profession – engaging with all sciences”*; *“thinking well, speaking well, and working well”*; *“continuous improvement of harmony in moral qualities and knowledge”*; *“examining the classification of sciences”*, and others (Figure 1).

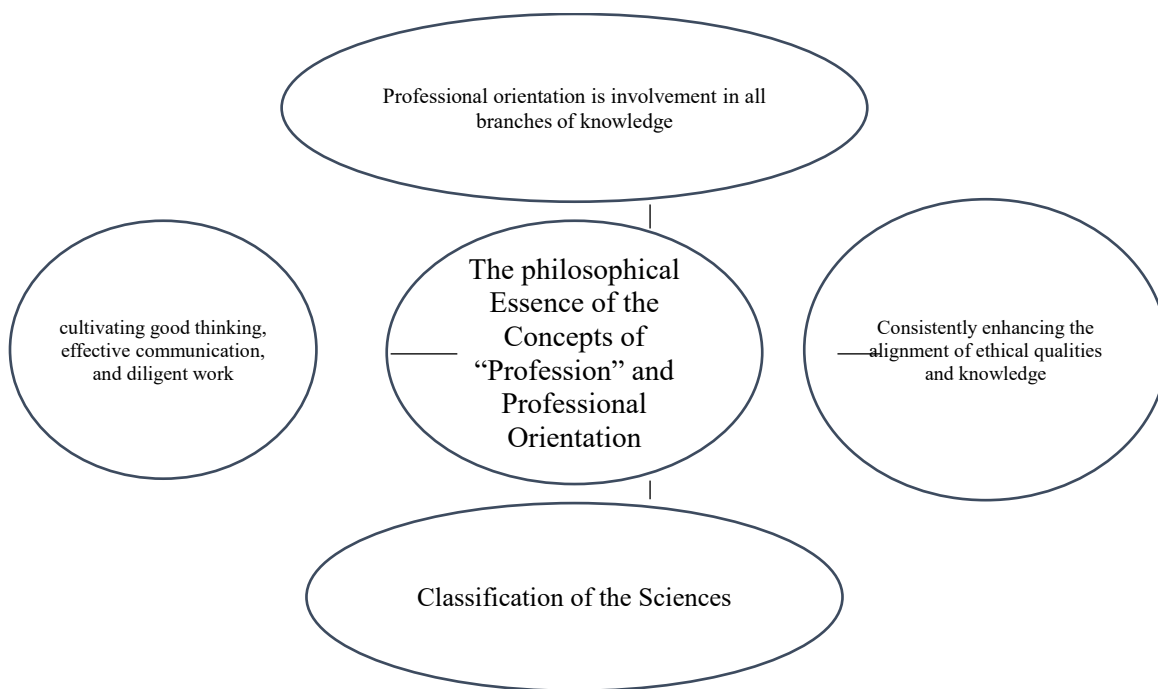


Figure 1. Philosophical Essence of the Concept “Professional”

In the professional preparation of future primary school teachers, priority should first be given to the formation of their professional competence, including their upbringing, knowledge, qualifications, moral qualities, inclination toward goodness, and mastery of science.

We define the “professional preparation” of future primary school teachers as an integral component of psychological development. For example, according to Western researchers, the concept of “professional preparation” is understood as dedicating or aligning one’s behavior to a particular life profession.

In this regard, A. Maslow (1908–1970) described the personality traits of self-actualizing individuals as including independence, creativity, a philosophical perception of the world, democratic relationships, productivity, and so on. Regarding the concept of “professional preparation,” Maslow explains: “...a self-actualizing person, when engaging in a certain activity, is fully committed to it; the activity is highly valuable to them this forms their primary principle” (Matyushkin, 2008). The professional preparation of university students is aimed at continuous development and the practical realization of their potential in the future. According

to A. Maslow, self-actualization is an innate phenomenon it is inherent in human nature and, in general, can be considered the core of a person.

The professional formation of future primary school teachers at universities occurs in multiple stages. Psychologists differ in how they divide these stages of professional development. For example, the American psychologist D. Super identifies and examines certain stages that are characteristic of an individual's professional career path. He was primarily interested in identifying a future specialist's *flexibility and abilities* and in guiding them to seek a profession accordingly (Kulyutkin & Sukhobskaya, 1988). We further consider it appropriate to conduct a theoretical analysis of the concept of "professional preparation" in the context of pedagogical activity. Additionally, in analyzing the works of scholars who have studied the issue of professional preparation and the justification of their key ideas, we propose employing content analysis as a research method.

Table 1 – Analytical Overview of the Concept “Professional Competence”

Scientists	Key concept	Components of Professional Competence
1	2	3
L. S. Vygotsky	New Structures Determining Attitude toward Activity	“...professional competence refers to the new structures that emerge in the consciousness of a future teacher during the stage of preparation for pedagogical activity, which determine their attitude toward the intended work. Preparation signifies the mechanism of orientation toward performing professional functions and the teacher’s specific focus on the course of their future professional activity.”
N. D. Khmel	Socially Important Motives and Knowledge Components	Professional activity readiness is characterized by the presence of socially significant motives, a set of psychological and pedagogical knowledge, and components of action methods that determine the effective execution of the pedagogical process as a whole.
T. S. Sabirov	Motive for Activity	Professional competence of teachers includes the knowledge they have acquired in the theory and practice of the teaching process, as well as their motivation for and capacity to engage in professional activity.
S. Ya. Batyshev	Qualitative Characteristics of the Subject’s Labor	Professional competence is the qualitative characteristic of a subject’s work, reflecting mastery of the methods and algorithms for accomplishing professional tasks with consistently high-quality results.
I.A. Kolesnikova	Ability and Readiness to Meet Standard Requirements	Professional preparation refers to the capability and readiness to fulfill established standards.
I. D. Bagaeva	Civic Responsibility	The civic responsibility developed during professional activity
N. N. Lobanova	Foundations of the Formation and Development of Pedagogical Creativity	Preparation for professional activity is an indicator of a future specialist’s professional performance and serves as the foundation for the formation and development of teacher creativity. Professional preparation constitutes the fundamental basis of professional competence and is a prerequisite for its development.
M. Zh. Sultanbek	Set of Professional-Personal Qualities	Professional-pedagogical competence is a set of personal qualities that encompasses mastery of competencies related to professional preparation, aligns with the individual’s level of development, and enables the teacher to make prompt decisions regarding any issue that arises in the pedagogical process in accordance with its objectives.
M. A. Choshanov	Rapid Application of Knowledge + Methodological Adaptability + Critical Thinking	The professional competence of a future specialist is the stable aspiration to recognize novelty within the interconnection of knowledge, skills, and abilities; to apply it quickly and effectively in specific situations; to anticipate and define problems in advance; to exercise flexible and critical

		thinking; and to master the ability to select the most optimal and efficient solutions.
U.Zh. Konakbayeva	Integration of Theoretical and Practical Preparation	Professional competence is the integration of theoretical and practical preparation of a university graduate, aimed at developing the professional-personal qualities of a future teacher. It involves accumulating life experience in accordance with contemporary demands and clearly defining types of actions according to the level of socialization.
V. Shuvalova O. Shinyaeva	Ability to Produce New Objects.	Professional competence of a future specialist includes the acquisition of knowledge, skills, and abilities, along with the capability to generate novel outcomes.

From the analyses presented in the table, it is evident that the key ideas regarding the professional competence of future specialists are closely interconnected. As observed, motives for future professional activity, sets of knowledge, the integration of theoretical and practical preparation, and other factors are all interrelated.

Havighurst emphasized that during the stages of professional development, primary attention should be given to a person's orientation and work skills, ensuring readiness to perform duties fully and effectively. According to R. Havighurst, the stages of professional development include: *optant, adept, adaptant, interval, master, authority, and teacher* (Kulyutkin & Sukhobskaya, 1988; p. 244). Research on the professional competence of future specialists and its formation at universities can be grouped by psychologists as follows:

- The presence of certain micro-stages in the psychological development of the subject as a result of their activity (Matyushkin, 2008);
- The process of socialization in the context of higher education institutions (Kharkin, 1992);
- Motivation to achieve academic success both as a representative of a future profession and as a member of society as a whole (Orlov, 1995);
- Systematic organization of human consciousness, consisting of stable, broad-level individual characteristics (Choshanov, 1996); and others.

Analyses of scientific studies indicate that, based on psychological research related to the concept of "professional competence", the motivations for solving professional tasks in students' professional formation undergo changes, with cognitive motives being gradually transformed into professional motives.



Figure 2. Psychological Dimensions of Students' Professional Competence

In this context, psychologists E. A. Klimov and I. Ya. Galperin, in their studies on psychological readiness for professional activity, use the concept of “*acquired skills*” and consider “*the psychological preparation of a future specialist*” as a component of professionalism. These include: communicative skills, abilities, creativity, analytical thinking, creative thinking, adaptability, teamwork, independent actions, self-awareness, and self-evaluation (Konakbayeva, 2014).

Accordingly, we present in Figure 2 a trapezoidal model of the psychological structure of “*students' professional preparation*”, which serves as a key foundation in the professional-personal development of students.

Overall, we observe that the concept of “professional competence” manifests as a multi-parameter phenomenon within philosophical and psychological aspects. The term “professional” is revealed in relation to activity, while the basis of “competence” emerges in its scientific-theoretical and practical application, highlighting the ability of students to fully master their acquired knowledge and apply it creatively in their future profession.

By conducting a theoretical analysis of the concept of “professional competence”, we understand professionalism in higher education as a quality that reflects the future specialist's qualifications. Accordingly, the professional competence of future primary school teachers can be characterized through the following components:

- The ability to effectively integrate theoretical knowledge acquired at the university with practical experience;
- The capacity to perceive phenomena in their profession accurately and systematically, and to analyze them;
- The ability to act systematically based on acquired knowledge;
- Proficiency in modern technologies through up-to-date understanding;
- Self-accountability, the ability to reflect on one's own actions, and so on. One of the main issues in the education system is the professional formation of university students. The cognitive activities of future primary school teachers, the presence of their own personal goals, their aspiration to master knowledge and skills, access to concrete scientific evidence about their future profession, and the systematic organization of planned programs all have a significant impact on their professional development.

According to the scholar M. A. Choshanov, the professional competence of a future specialist is the stable aspiration to recognize novelty within the interconnection of knowledge, skills, and abilities; to apply it quickly and effectively in specific situations; to anticipate and define problems in advance; to exercise flexible and critical thinking; and to master the ability to select the most optimal and efficient solutions. The scholar formulates professional competence as a combination of speed of knowledge application + flexibility of methods + critical thinking (Kalmykova, 1981).

In her works, S. E. Tsareva proposes a structural model of professional competence as: “readiness” = “willingness” + “knowledge” + “skill”, or equivalently, “I am ready” = “I want” + “I know” + “I can do” (Fatneva, 2016).

According to Z. I. Kalmykova's concept, teaching is developmental, while formation involves successful and creative thinking. The foundations of such thinking are:

- Originality of thought, independent of routine skills, with the capacity to generate responses;*
- Rapid and consistent emergence of unique associative connections;*
- Ability to understand a problem and find alternative solutions;*
- Speed of thinking – the number of associations, generation of ideas per unit of time, and their alignment with specific requirements (Allen, 1967).*

Students' professional competence can be understood as the integration of theoretical and practical readiness considered essential for performing professional functions, provided through the functional structure of pedagogical activity.

In this context, we consider it appropriate to describe the content of the concept of "microteaching" in the formation of future primary school teachers' professional competence.

Microteaching is adopted as a non-standard approach in teacher training, aimed at preparing future educators for school working conditions. Its essence lies in organizing simulations: conducting 15–30 minute mini-lessons under conditions closely approximating a real classroom. It is important to note that even this short lesson duration may provide students with a sense of effectiveness. The student assumes the role of the teacher, while other participants act as students. Depending on the task, specific requirements are set for both the nominal teachers and students. Within the context of this study, mastering classroom management skills becomes one of the primary objectives.

According to Open Wikipedia, "Microlearning is a modern teaching methodology that delivers information in small, focused segments (modules). Each module is aimed at achieving a specific goal or acquiring a particular skill and typically lasts 3–10 minutes" (Cavanaugh, 2022). Microlearning allows future teachers to practice and refine their pedagogical skills in a controlled environment before beginning their professional work, serving as a valuable tool in teacher education. The effectiveness of the method emphasizes participants' interaction, assessment, and accountability. This characteristic of the tool ensures that students are well-prepared for real school work and enhances their sense of responsibility in performing their teaching functions. Although microlearning has become a trend in recent years, the idea itself is not new. The effectiveness of breaking large amounts of information into small blocks was applied in practice at least 65 years ago. One of the founders of cognitive psychology, George Miller, in his 1956 work "The Magical Number Seven, Plus or Minus Two", described the principle that, on average, a person can hold seven (plus or minus two) units of information in their memory at one time. Microlearning possesses significant integrative potential, demonstrating high adaptability to digital learning and maintaining collaborative value in addressing tasks required by current educational contexts (Cavanaugh, 2022; p.98).

This perspective can be countered by L.S. Vygotsky's view, who emphasized that, despite the artificiality of this type of instruction, it serves as a form of play that consciously engages and develops the teacher's pedagogical thinking (Matyushkin, 2008; p. 23). Regardless of debates about its effectiveness, it should be noted that, despite the strong evidence supporting the advantages of microlearning in preparing future teachers, some critics argue that short, simulated learning modules do not fully correspond to the real teaching challenges that novice teachers may face in practice (Adilet (n.d.); p. 214). Emphasizing mini-modules may limit the depth of content mastery and participation in the learning process compared to traditional teaching methods (Kulyutkin & Sukhobskaya, 1988; 30). Nevertheless, combining microlearning with comprehensive practical experience can enhance its effectiveness. Although

this method does not fully replicate authentic teaching experience, its success largely depends on the context and applied techniques, highlighting the need for consistent, conscious understanding and adaptation of teacher training practices.

Lewis (2024) highlights that in the microlearning process, students participate in both individual and group assessments, which fosters accountability and enhances their pedagogical competencies. Participants gained experience in developing and delivering lesson plans that simultaneously improve time management and assessment skills, contributing to the enhancement of classroom management competencies. At the microcontent level, the leading characteristics of microlearning, as widely highlighted in contemporary research, include the following:

- Focus: Each micro-unit (micro-module or its segment) is designed to develop a single competency, skill, concept, or connection between previously learned elements in learners.
- Brevity: The content is minimized to the essential learning material, avoiding extraneous information.
- Duration: A single learning session lasts from 1–2 (or 5) up to 10–15 (or 20) minutes; in the latter case, a session may consist of several segments of 1–5 minutes each.
- Autonomy: Each micro-module is relatively independent, allowing self-paced learning.
- Diversity: Multimedia resources are employed (video, audio, infographics, animations, hypertext) to deliver content in varied ways.
- Engagement: Motivational tools such as gamification, visuals, game characters, storylines, and high dynamics are used, tailored to learners' age characteristics.
- Interactivity: Learning activities are structured to ensure direct and rapid feedback through a dialogue-based approach.
- Assessment and feedback: Immediate formative feedback is provided on learners' performance, highlighting mastery levels, knowledge gaps, and strategies to overcome them.
- Multi-platform accessibility: Micro-modules are accessible from any device, including computers, tablets, and smartphones.

Research indicates that conducting mini-lessons can significantly enhance teaching skills and motivation among future primary school teachers. Participation in microlearning projects encourages students to reflect on their pedagogical practices, leading to fundamental changes in their self-perception as teachers. Such reflective experiences are crucial for developing a deep understanding of effective instructional and behavioral strategies. Moreover, this approach not only improves teaching competencies but also contributes to creating a supportive and conducive learning environment.

CONCLUSION

It is evident that in higher education institutions, advancing the professional training of future specialists through the deepening of their knowledge is a pressing requirement of our time. The successful execution of any professional activity is directly linked to an individual's level of professional mastery. Based on the philosophical, psychological, and pedagogical analyses of the concept of "professional competence," it becomes clear that contemporary higher education programs must foster the development of social qualities in line with civilizational standards. Moreover, it is essential to cultivate in future specialists a sense of personal attribution and an

awareness of human and civilizational values, ensuring that they emerge as socially and ethically responsible professionals.

References

- Adilet. (n.d.). Retrieved from <https://adilet.zan.kz/kaz/docs/P2300000248>
- Allen, D. W. (1967). *Microteaching: A description*. Stanford University.
- Ananyev, B. G. (2001). *Man as the object of knowledge*. St. Petersburg: Piter.
- Cavanaugh, S. (2022). Microteaching: Theoretical origins and practice. *Educational Practice and Theory*, 44(1).
- Choshanov, M. M. (1996). *Flexible technology of problem-modular learning*. Moscow: Prosveshchenie.
- Fatneva, A. G. (2016). Microlearning as a method for assessing achievements of pedagogical students in the context of a competency-based approach at a university. *Vestnik Kyrgyz-Russian Slavic University*, 16(4), 138–141.
- Ignatenko, A. A. (1989). *In search of happiness: Socio-political views of Arab-Islamic philosophers of the Middle Ages* (pp. 100–127). Moscow: Mysl.
- Irgebaeva, N. M. (2015). *Psychology: Textbook*. Almaty.
- Kalmykova, Z. I. (1981). *Productive thinking as a basis for teachability*. Moscow: Pedagogika.
- Kharkin, V. N. (1992). *Pedagogical improvisation: Theory and methodology*. Moscow: NB Magistr.
- Khozyainov, G. I. (2005). *Teacher's mastery in the process of education and teaching*. Moscow: Pedagogika.
- Klimov, E. A. (1995). *The image of the world in different professions*. Moscow.
- Konakbayeva, U. Zh. (2014). *Professional training of future teachers for subject-oriented teaching of students* (PhD dissertation). Almaty.
- Kulyutkin, Yu. N., & Sukhobskaya, S. G. (1988). *Creative orientation of teacher activity*. Moscow.
- Law of the Republic of Kazakhstan on Education, No. 319-III. (2007, July 27). Retrieved February 16, 2020.
- Lewis, A. (2024). *Title of the work*. Publisher.
- Maslow, A. (2008). *Motivation and personality*. St. Petersburg: Piter.
- Matyushkin, A. M. (2008). *Problem situations in thinking and learning*. Moscow: Directmedia Publishing.
- Orleu. (n.d.). Retrieved from <https://orleu-edu.kz/wp-content/uploads/2022/04/pedstzkz.pdf>
- Orlov, A. B. (1995). Personality and essence: External and internal “I” of a human. *Voprosy Psikhologii*, (2), 5–19.
- Reale, J., & Antiserri, D. (2012). *Western philosophy: From its origins to the present* (T. H. Gabitov et al., Trans.). Almaty: [Publisher].

THE ROLE OF MASSIVE OPEN ONLINE COURSES IN DEVELOPING LANGUAGE COMPETENCE OF UNIVERSITY STUDENTS IN KAZAKHSTAN

Rysbekkyzy Nazerke

PhD student, Al-Farabi Kazakh National university, Almaty, Kazakhstan

<https://orcid.org/0000-0003-3227-1529>

Abstract

This article investigates the role of massive open online courses (MOOCs) in enhancing the language competence of university students in Kazakhstan. While traditional English language curricula in higher education provide a structured progression from foundational to advanced theoretical knowledge, they often lack sufficient opportunities for practical language application and individualized learning. To solve these challenges, this research utilized a comparative analysis of university curriculum alongside a strategic mapping of MOOC resources. University English language programs were analyzed in terms of their alignment with key language competencies, including grammar, vocabulary, reading, writing, and speaking. At the same time, selected MOOC platforms such as Alison and Udemy were examined to identify courses that target specific linguistic skills. The findings reveal significant gaps in communicative competence, particularly in speaking and real-life language use, as well as limited flexibility in traditional classroom instruction. Based on these results, the study proposes a MOOC–curriculum matching model that aligns university subjects with relevant online courses to enhance language learning outcomes. The study concludes that integrating MOOCs into higher education can improve language competence, promote learner autonomy, and provide flexible and personalized learning opportunities.

Key words: *MOOCs, language competence, higher education, English learning, curriculum analysis, blended learning.*

Қазақстандағы университет студенттерінің тілдік құзыреттілігін дамытудағы жаппай ашық онлайн курстардың рөлі

Аңдатпа

Бұл мақалада Қазақстандағы университет студенттерінің тілдік құзыреттілігін арттырудағы жаппай ашық онлайн курстардың (ЖАОК) рөлі зерттеледі. Жоғары білім берудегі дәстүрлі ағылшын тілі оқу бағдарламалары базалықтан озық теориялық білімге дейінгі құрылымдық прогресті қамтамасыз еткенімен, оларда көбінесе практикалық тілді қолдану және жеке оқыту үшін жеткілікті мүмкіндіктер жетіспейді. Бұл қиындықтарды шешу үшін бұл зерттеуде ЖАОК ресурстарының стратегиялық картасымен қатар университет оқу бағдарламасының салыстырмалы талдауы қолданылды. Университеттің ағылшын тілі бағдарламалары грамматика, сөздік қоры, оқу, жазу және сөйлеу сияқты негізгі тілдік құзыреттіліктермен сәйкестігі тұрғысынан талданды. Сонымен қатар, нақты тілдік дағдыларға бағытталған курстарды анықтау үшін Alison және Udemy сияқты таңдалған ЖАОК платформалары зерттелді. Зерттеу нәтижелері коммуникативтік құзыреттіліктегі, әсіресе сөйлеу және нақты өмірде тілді қолданудағы елеулі олқылықтарды, сондай-ақ дәстүрлі аудиториялық оқытудағы шектеулі

икемділікті көрсетеді. Осы нәтижелерге сүйене отырып, зерттеу тілді оқыту нәтижелерін жақсарту үшін университет пәндерін тиісті онлайн курстармен үйлестіретін ЖАОК-оқу бағдарламасын сәйкестендіру моделін ұсынады. Зерттеу ЖАОК-ті жоғары білімге біріктіру тілдік құзыреттілікті жақсарту алады, оқушының дербестігін дамытады және икемді және жекелендірілген оқу мүмкіндіктерін қамтамасыз ете алады деген қорытындыға келеді.

Түйін сөздер: *ЖАОК, тілдік құзыреттілік, жоғары білім, ағылшын тілін оқыту, оқу бағдарламасын талдау, аралас оқыту.*

INTRODUCTION

In recent years, the rapid advancement of digital technologies has significantly transformed the landscape of higher education. One of the most influential developments in this domain is the emergence of Massive Open Online Courses (MOOCs), which provide accessible, flexible, and scalable learning opportunities for students worldwide. In Kazakhstan, the integration of online educational platforms into the university system has gained increasing attention, particularly in the context of foreign language education.

Language competence is a crucial component of professional training for university students, especially for future specialists who must operate in a globalized environment. However, traditional classroom-based instruction often faces limitations in terms of time, resources, and individualization. In this regard, MOOCs offer an innovative solution by enabling students to access diverse learning materials, practice language skills independently, and engage with authentic content.

Despite the growing popularity of MOOCs, there remains a need to investigate their actual impact on students' language development within the Kazakhstani educational context. This study aims to explore how massive open online platforms contribute to improving students' English language proficiency, particularly at the B1–B2 levels. The research also seeks to identify the advantages and challenges associated with integrating MOOCs into the higher education process.

1027

LITERATURE REVIEW

The issue of integrating Massive Open Online Courses (MOOCs) into the higher education process has been widely considered in foreign studies in recent years. Especially in the context of teaching English, the combination of MOOCs with traditional classroom teaching, the development of student autonomy, the strengthening of digital literacy and the improvement of language skills have become one of the main scientific areas. In this sense, researchers value MOOCs not just as an additional resource, but as a pedagogical tool that reproduces the curriculum.

K. Karla, de Lima Guedes, C. Davis and J. Schulz specifically consider the issue of introducing MOOCs into traditional higher education modules, showing that such integration takes place not unevenly, but at different levels. The authors believe that blended learning should be a systematic pedagogical solution based on rethinking learning goals and content, and not just adding an online tool. They emphasize that content consistency and institutional support are important in integrating MOOCs into the classroom course, and on this basis they offer the MOOC-based blend framework. This conclusion is important for this research, because the use of MOOCs in universities in Kazakhstan should also be considered not just an additional resource, but as a targeted integration aimed at developing language competence.

In the research work of Marina Orsini-Jones, Barbara Conde Gafaro and Shooq Altamimi, MOOC is included in the ELT graduate program and they studied its impact on the professional beliefs and reflection of students. The authors stated that MOOC allowed students not only to offer new content, but also to gain a deeper understanding of complex concepts such as learner autonomy. In their study, the parallel use of an internal platform, such as MOOC, face-to-face lessons, and Moodle, created a multi-level reflection environment. This result proves that MOOCs is a tool that can change not only the knowledge of the language learner, but also his learning strategy, his own learning position and his professional vision.

J. Fan in his study, the smart classroom model was suggested on the basis of MOOC and flipped classroom. The author claims that the traditional teacher-centered model limits students' autonomy and ability to receive instant feedback, and offers a mobile platform that combines online and offline learning. The study found that students' test performance improved, in particular, the proportion of incomplete scores decreased from 41.56% to 17.64%. These data show that MOOCs and flipped classroom elements can enhance learning adaptation and improve the effectiveness of English lessons.

In general, the reviewed studies demonstrate that MOOCs have a positive impact on the English language teaching process in higher education. Firstly, they allow flexible organization of learning content within the framework of blended learning; secondly, they develop modern skills such as learner autonomy, reflective practice and digital literacy; and thirdly, they connect language learning with the international community. In addition, literature analysis suggests that the effectiveness of MOOCs largely depends on how it is integrated into the curriculum, teacher support, and content matching with learning goals. In this regard, the study of the role of MOOCs in the development of language competence of students of Kazakhstani universities is relevant and scientifically substantiated. Thus, studies by foreign scholars show that MOOCs are not just extra online materials. Instead, they serve as a comprehensive pedagogical tool that helps students improve their language competence, take charge of their own learning and master digital skills.

RESEARCH METHODS

This study adopts a comparative curriculum analysis combined with a MOOC mapping approach to investigate the role of online platforms in developing students' language competence.

First, English language course syllabi from selected Kazakhstani universities were analyzed in terms of their alignment with CEFR B1–B2 level requirements. The analysis focused on key language competencies, including grammar, vocabulary, reading, writing, and speaking.

Second, a competency-based evaluation was conducted to identify gaps in the existing curriculum, particularly areas where students' language development was insufficient.

Third, a content analysis of selected MOOC platforms (Alison and Udemy) was carried out to examine the structure, content, and targeted language skills of available courses.

Finally, a mapping procedure was applied to match identified curriculum gaps with relevant MOOC courses. This approach allowed the study to propose an integrated model in which MOOCs function as supplementary tools to enhance language competence development in higher education.

DISCUSSION, CONCLUSION, AND RECOMMENDATIONS

1. University Curriculum Analysis

The analysis of English language education programs in Kazakhstani universities revealed a structured and sequential development of linguistic and theoretical disciplines across four academic years. In the first year of study, students are introduced to foundational subjects such as phonetics, grammar, and general English, which aim to develop basic language awareness and pronunciation skills.

In the second year, the focus shifts to the development of core language competencies through courses such as Basic English B1-B2, where students continue to strengthen their grammar and vocabulary knowledge. The third year represents a transition to more advanced language proficiency, including C1–C2 level English courses, foreign literature, lexicology, academic writing and teaching methodology. These subjects aim to enhance both linguistic competence and academic literacy.

Finally, in the fourth year, students engage with more theoretical disciplines, including theoretical grammar and phonetics, stylistics, technology of critical estimate and Testing techniques which emphasize linguistic analysis rather than practical language use.

Overall, the curriculum demonstrates a logical progression from basic language acquisition to advanced theoretical understanding. However, the balance between theoretical knowledge and practical language application remains uneven.

2. Identification of Gaps in Language Competence Development

After analyzing the university curriculum, there were determined several gaps. In particular, insufficient attention is given to communicative competence, especially speaking and real-life language use. Additionally, vocabulary development is often limited to textbook-based learning, lacking contextual and interactive practice. Many courses prioritize grammatical accuracy and theoretical knowledge over interactive and communicative skills. As well as, there is a lack of individualized learning pathways that address students' diverse proficiency levels and learning needs. Traditional classroom instruction does not always provide opportunities for self-paced learning and independent practice. Finally, while theoretical subjects in the later years contribute to linguistic knowledge, they offer limited opportunities for practical skill development, leading to a gap between knowledge and application.

3. Analysis of MOOC Platforms for Language Learning

In contrast to traditional curricula, MOOC platforms such as Alison and Udemy offer flexible and learner-centered environments that support the development of specific language competencies. These platforms provide a wide range of courses targeting grammar, vocabulary, pronunciation, speaking, and academic writing skills.

One of the key advantages of these Alison and Udemy massive open online platforms is their accessibility and adaptability. Students can engage with course materials at their own pace, repeat lessons as needed, and select courses based on their individual learning goals. Furthermore, many MOOC courses incorporate interactive elements, such as video lectures, quizzes, and real-life communication tasks, which enhance learner engagement and motivation.

Importantly, MOOCs emphasize practical language use and real-life communication, addressing some of the limitations observed in traditional university curricula.

4. MOOC–Curriculum Matching Model

Based on the identified gaps, this study proposes a MOOC–curriculum matching model that aligns university courses with relevant MOOC resources to enhance language competence development. The model suggests that MOOCs can be used as supplementary tools to support and extend classroom learning. For example, first-year courses in phonetics and grammar can be complemented by MOOC-based pronunciation and grammar practice courses. Second-year Basic English courses can be enhanced through speaking-focused MOOCs that promote communicative competence. At the third-year level, MOOCs can support IELTS preparation and academic writing skills, providing additional practice and exposure to exam-oriented tasks. Finally, in the fourth year, where theoretical subjects dominate, MOOCs can be used to maintain and develop practical language skills, ensuring a balance between theory and practice.

<i>Course</i>	<i>University course</i>	<i>Weakness</i>	<i>Integrated and recommended MOOC courses</i>
1 course	Practical Phonetics	less practice	Udemy: English Pronunciation Course / Speak English Clearly Alison: English Pronunciation and Phonetics
1 course	Practical Grammar	less use	Udemy: The English Master Course: Grammar, Speaking, Writing Alison: English Grammar Course (Intermediate Level)
1 course	Basic English	speaking is weak	Udemy: Complete English Course: Beginner to Advanced Alison: Beginner English 101–108
2 course	B1-B2 English	less real-life English	Udemy: Intermediate English Course (B1–B2) Alison: Intermediate English (B1–B2 aligned courses)
2 course	History of FLT	less use	Udemy: TESOL / TEFL Teaching Methodology Course Alison: Diploma in Teaching Skills for Educators
3 course	Academic writing	less practice	Udemy: Mastering IELTS Writing Task 2 Alison: Academic Writing and Research Skills
3 course	C1-C2	less real-life English	Udemy: Advanced English Speaking & Communication Alison: Advanced English for Professional Development
3 course	Educational platforms	less practice	Udemy: Using Technology in Language Teaching Alison: Digital Skills for Teaching and Learning
4 course	Lexicology	weak Academic writing	Udemy: English Vocabulary Mastery Course Alison: English Vocabulary and Word Formation
4 course	Theory of Phonetics	less academic hours	Udemy: Phonetics and Phonology Course Alison: Introduction to Linguistics (Phonetics section)
4course	Theory of Grammar	less academic hours	Udemy: Advanced English Grammar Course Alison: English Grammar – Advanced Level
4course	Stylistics	less use	Udemy: English Writing Styles and Rhetoric Alison: Creative Writing and Style

Table 1 – MOOC – Curriculum matching model

This alignment demonstrates that MOOCs can effectively fill the gaps in traditional curricula by providing additional opportunities for practice, interaction, and personalized learning. The integration of MOOCs into traditional university curricula provides a flexible and personalized

learning environment. It allows students to compensate for the limitations of classroom-based instruction and supports the development of independent learning skills.

After investigating Udemy and Alison massive open online platforms and analyzing university curriculum, the following integration model is made for foreign language teachers and students.

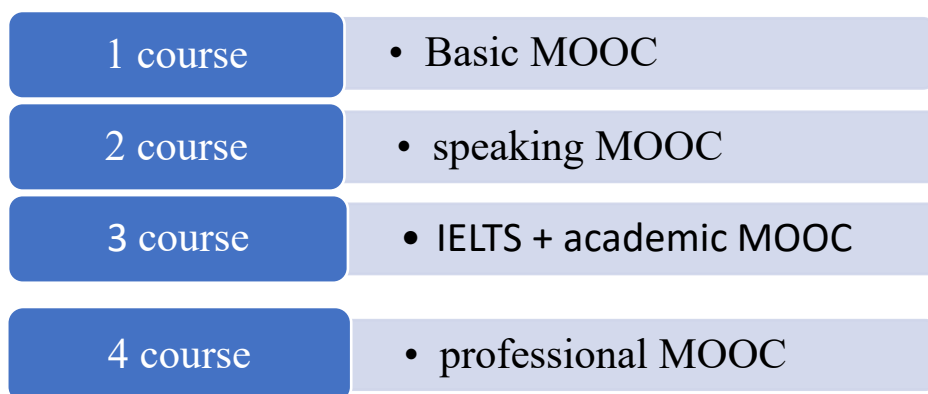


Diagram 1 – Year-based MOOC integration model

The findings of this study highlight the significant potential of MOOCs as supplementary tools in higher education. While traditional university curricula provide a solid theoretical foundation, they often lack flexibility and sufficient opportunities for practical language use.

The integration of MOOCs into the educational process addresses these limitations by promoting learner autonomy, enabling individualized learning pathways, and enhancing engagement with authentic language materials. Moreover, MOOCs contribute to the development of digital literacy skills, which are essential in modern educational contexts.

The proposed MOOC-integrated model demonstrates that combining traditional instruction with online learning platforms can lead to a more balanced and effective approach to language education. This approach not only improves linguistic competence but also prepares students for real-world communication and lifelong learning.

This study explored the role of massive open online courses (MOOCs) in enhancing the language competence of university students in Kazakhstan. The analysis of English language curricula demonstrated that, although the programs are well-structured and theoretically rich, they do not always provide sufficient opportunities for the development of practical communicative skills.

The findings revealed several gaps in traditional language instruction, particularly in the areas of speaking, real-life language use, and individualized learning. These limitations highlight the need for more flexible and learner-centered approaches in higher education. In this regard, MOOCs were identified as effective supplementary tools that can address these challenges. Their accessibility, flexibility, and focus on practical language application make them particularly suitable for supporting language learning beyond the classroom.

The proposed MOOC–curriculum matching model offers a systematic way of integrating online courses into university programs. By aligning specific MOOC courses with existing subjects, it becomes possible to enhance students' language competence, promote learner autonomy, and provide additional practice opportunities.

Overall, the study concludes that the integration of MOOCs into higher education can significantly improve the effectiveness of language teaching by bridging the gap between theoretical knowledge and practical application. Future research may focus on empirical validation of the proposed model and its impact on students' academic performance and language proficiency development.

References

- Guedes, K. K. de Lima, Davis, H. C., & Schulz, J. (2022). Integrating MOOCs into traditional higher education modules: A MOOC-based blend framework. *Research in Learning Technology*, 30.
- Orsini-Jones, M., Conde, B., Borthwick, K., Zou, B., & Ma, W. (2018). B-MELTT: Blending MOOCs for English language teacher training. British Council.
- Fan, J. (2024). Construction and application of English smart classroom teaching model integrating MOOC and flipped classroom. *Applied Mathematics and Nonlinear Sciences*, 9(1), 1–14.
- Garrison, D. R., & Kanuka, H. (2004). Blended learning: Uncovering its transformative potential in higher education. *The Internet and Higher Education*, 7(2), 95–105.
- Orsini-Jones, M., Gafaro, B. C., & Altamimi, S. (2017). Integrating a MOOC into the postgraduate ELT curriculum: Reflecting on students' beliefs with a MOOC blend. (pp. 71–83). *Research-publishing.net*.
- Council of Europe. (2020). *Common European Framework of Reference for Languages: Companion volume*. Council of Europe Publishing.
- North, B. (2014). *The CEFR in practice*. Cambridge University Press.
- Udemy. (2024). *Online courses platform*. <https://www.udemy.com>
- Alison. (2024). *Free online courses platform*. <https://alison.com>

ONA TILI DARSLARIDA INTERAKTIV METODLARNI QO'LLASH ORQALI O'QUV SAMARADORLIGINI OSHIRISH OMILLARI

Hamrayev Ilg'or Aktamovich

Sharof Rashidov nomidagi Samarqand Davlat Universiteti Urgut filiali

Pedagogika va tillarni o'qitish metodikasi kafedrası assistenti:

<https://orcid.org/0009-0003-5105-2775>

Samadova Dildora G'ayriddin qizi

Samarqand davlat universiteti

Urgut filiali Pedagogika va tillarni o'qitish fakulteti

O'zbek tili va adabiyoti yo'nalishi 3- bosqich 305 - A guruhi talabasi

Annotatsiya: Ushbu maqola ona tili darslarida interaktiv metodlardan foydalanish orqali o'quv samaradorligini oshirish omillarini o'rganishga bag'ishlangan. Tadqiqotda pedagogik jarayonlarda interaktiv metodlarning ahamiyati, ularning o'quv jarayoniga ta'siri va samaradorlikni oshirish usullari tahlil qilinadi. Shuningdek, o'quvchilarning bilim, ko'nikma va malakalarini rivojlantirishda interaktiv metodlarning roli ko'rsatib berilgan. Tadqiqot natijalari pedagogik amaliyotda samarali metodlarni aniqlash va ona tili darslarining sifatini oshirish imkonini beradi.

Kalit so'zlar. Ona tili darsi, interaktiv metodlar, o'quv samaradorligi, pedagogik texnologiyalar, ta'lim jarayoni.

Аннотация: Данная статья посвящена исследованию факторов повышения учебной эффективности на уроках родного языка через использование интерактивных методов. В исследовании анализируется значимость интерактивных методов в педагогическом процессе, их влияние на учебный процесс и способы повышения эффективности. Кроме того, показана роль интерактивных методов в развитии знаний, умений и навыков учащихся. Результаты исследования позволяют выявить эффективные методы в педагогической практике и улучшить качество уроков родного языка. **Ключевые слова.** урок родного языка, интерактивные методы, учебная эффективность, педагогические технологии, образовательный процесс.

Abstract: This article is devoted to the study of factors that enhance learning effectiveness in native language lessons through the use of interactive methods. The study analyzes the significance of interactive methods in the pedagogical process, their impact on learning, and ways to improve effectiveness. Furthermore, the role of interactive methods in developing students' knowledge, skills, and competencies is demonstrated. The results of the study enable the identification of effective methods in pedagogical practice and improve the quality of native language lessons.

Keywords. native language lesson, interactive methods, learning effectiveness, pedagogical technologies, educational process.

KIRISH.

Zamonaviy ta'lim tizimida o'quvchilarning mustaqil fikr yuritish qobiliyati, nutqiy faolligi hamda kommunikativ kompetensiyalarini rivojlantirish ustuvor vazifalardan biri sifatida e'tirof etilmoqda. Ayniqsa, ona tili ta'limida bilimlarni shunchaki yod olish bilan cheklanmasdan, ularni amaliy faoliyatda qo'llay olish ko'nikmalarini shakllantirish zarurati tobora kuchayib bormoqda. Shu bois zamonaviy pedagogik texnologiyalar, xususan, interaktiv metodlardan foydalanish ta'lim samaradorligini oshirishning muhim omili sifatida qaralmoqda. Ta'lim tizimini modernizatsiya qilish orqali yosh avlodni bilimli, tafakkuri yuksak va zamon talablariga javob bera oladigan shaxs etib tarbiyalash zarurligi davlat siyosati darajasida ham ta'kidlanmoqda.

Amaliy kuzatishlar shuni ko'rsatadiki, ona tili darslarida hanuzgacha o'qituvchi markazlashgan an'anaviy yondashuvlar ustuvorlik qilmoqda. Buning natijasida o'quvchilarning dars jarayonidagi faolligi pasayib, mustaqil fikrlash hamda og'zaki va yozma nutqni rivojlantirish jarayonida ayrim muammolar yuzaga kelmoqda. Interaktiv metodlardan foydalanish imkoniyatlari mavjud bo'lishiga qaramay, ularni dars jarayoniga tizimli va maqsadli ravishda joriy etish masalasi yetarli darajada hal etilmagan.

Mazkur maqolaning asosiy maqsadi ona tili darslarida interaktiv metodlarni qo'llash orqali o'quv samaradorligini oshirish omillarini aniqlash, ularning o'quvchilarning bilim darajasi va nutqiy kompetensiyalariga ta'sirini tahlil qilish hamda amaliy tavsiyalar ishlab chiqishdan iborat. Shuningdek, interaktiv yondashuv o'quvchilarning jamoaviy ishlash ko'nikmalarini rivojlantirib, ularda o'zaro muloqot madaniyati, hamkorlik va bir-birini tinglash malakalarini shakllantiradi.

Ushbu metodik yondashuv o'quvchilarning keyingi ta'lim bosqichlarida muvaffaqiyatli faoliyat yuritishi uchun zarur bo'lgan pedagogik shartlardan biri hisoblanadi. Ona tili darslarida interaktiv metodlardan izchil foydalanish o'quvchilarning ijtimoiy faolligi, tashabbuskorligi hamda kommunikativ kompetensiyalarining bosqichma-bosqich rivojlanishiga xizmat qiladi.

ADABIYOTLAR TAHLILI VA METODOLOGIYA.

Ona tili darslarida interaktiv metodlar vositasida savodxonlikni shakllantirish masalasi zamonaviy pedagogik tadqiqotlarda keng yoritilgan bo'lib, ushbu yondashuvlar psixolingvistik, konstruktivistik hamda aksiologik paradigmalarga tayanadi. J. Bruner, L.S. Vygotskiy va J. Dyui tomonidan asoslab berilgan sotsial-konstruktiv nazariya interaktiv o'qitish texnologiyalarining nazariy poydevorini tashkil etadi. Mazkur konsepsiyaga ko'ra, ona tili darslarida o'quv faoliyati o'quvchilar o'rtasidagi muloqot, hamkorlik va kognitiv ijtimoiylashuv jarayonlari orqali samarali shakllanadi.

Mahalliy tadqiqotchilar — M. Usmonxo'jayev, A. Jurayev, X. Tursunxo'jayev va boshqalar — ona tili ta'limida, ayniqsa savodxonlik hamda nutqiy kompetensiyalarni rivojlantirish jarayonida faol va interaktiv metodlarning pedagogik samaradorligini ilmiy jihatdan asoslab berganlar. Xorijiy pedagogik tajribalarda esa F. Freire va L. Malaguzzi asarlarida ona tili ta'limida savodxonlikni rivojlantirishga yo'naltirilgan interaktiv hamda akselerativ yondashuvlarning ahamiyati alohida ta'kidlanadi.

Tadqiqot metodologiyasi sifatida aksiologik tahlil, qiyosiy-tahliliy yondashuv, empirik kuzatuv, pedagogik tajriba hamda diagnostik testlash metodlaridan foydalanildi. Ushbu metodlar asosida ona tili darslarida o'quvchilarning axborot va kognitiv savodxonlik darajasi aniqlanadi. Shuningdek, metodik yondashuvlarni takomillashtirish jarayonida fenomenologik kuzatuv va kontent-tahlil usullari qo'llanildi. Mazkur yondashuvlar orqali interaktiv metodlar asosida savodxonlikni shakllantirish jarayonidagi mavjud muammolar aniqlanib, ilg'or tajribalar umumlashtirildi hamda milliy ta'lim kontekstiga mos amaliy tavsiyalar ishlab chiqildi.

NATIJALAR

Tadqiqot 2025–2026 o‘quv yilida Samarqand viloyati Urgut tumani maktablarida 5-sinf o‘quvchilari bilan olib borildi. Tajribada ikki sinf ishtirok etdi: tajriba guruhi sifatida 5A sinfi (28 nafar o‘quvchi) va nazorat guruhi sifatida 5B sinfi (27 nafar o‘quvchi). Tajriba guruhi darslari interaktiv metodlar asosida olib borildi, nazorat guruhi esa an’anaviy metod bilan o‘qitildi.

Tadqiqot mavzusi “Matnni tushunish va asosiy g‘oyani ajratish” bo‘lib, asosiy maqsad 5-sinf o‘quvchilarining matnni tahlil qilish, asosiy g‘oyani aniqlash va so‘z boyligini oshirish ko‘nikmalarini rivojlantirish edi. Tajriba davomida o‘quvchilarga klasterlash, aqliy hujum, dramatizatsiya va debat metodlari qo‘llanildi.

O‘quvchilarning ko‘nikmalari quyidagi mezonlar asosida baholandi: matnni tushunish, so‘z boyligi, kommunikativ faollik va fonematik aniqlik. Dastlabki test natijalari tajriba va nazorat guruhida o‘xshash bo‘lib, matnni tushunish 55–56%, so‘z boyligi 52–53%, kommunikativ faollik 50–51%, fonematik aniqlik 54–55% darajasida edi.

Tajriba yakunida tajriba guruhi o‘quvchilarining ko‘rsatkichlari sezilarli darajada oshdi. Matnni tushunish 78%, so‘z boyligi 76%, kommunikativ faollik 74%, fonematik aniqlik 80% ga yetdi. Nazorat guruhi ko‘rsatkichlari esa an’anaviy metod bilan kichik o‘lish ko‘rsatib, mos ravishda 62%, 60%, 58% va 63% ni tashkil etdi. Shu bilan, tajriba guruhi ko‘rsatkichlari 22–28% ga oshgani, interaktiv metodlarning 5-sinf o‘quvchilari uchun samaradorligini tasdiqlaydi.

MUHOKAMA

Tadqiqot natijalari ona tili ta’limida interaktiv metodlardan foydalanish o‘quvchilarning funksional savodxonligini sezilarli darajada yuksaltirishini ko‘rsatdi. Ayniqsa, “Aqliy hujum”, “Klaster”, “Insert”, “Rol o‘ynash”, “Baliq skeleti” kabi metodlarni maqsadli va izchil qo‘llash o‘quvchilarning matn ustida analitik ishlash, mazmuniy markazni aniqlash, kontekstni chuqur anglash hamda samarali muloqotga kirishish kompetensiyalarini rivojlantirishga xizmat qildi. Mazkur texnologiyalar dars jarayonida subyekt-subyekt munosabatini ta’minlab, o‘quvchilarning bilish faolligini kuchaytiradi hamda ularning nutqiy va ijtimoiy-emotsional motivatsiyasini qo‘llab-quvvatlaydi.

Olingan natijalar mahalliy va xorijiy ilmiy tadqiqotlar bilan qiyoslanganda umumiy ilmiy xulosalar bilan uyg‘unlik kasb etadi. Xususan, milliy pedagogika vakillari faol metodlarning savodxonlik ko‘rsatkichlariga ijobiy ta’sirini qayd etgan bo‘lsa, xorijiy tadqiqotchilar interaktiv yondashuv asosida tashkil etilgan ta’lim jarayoni o‘quvchilarda muloqot madaniyati va hamkorlik kompetensiyalarini shakllantirishini asoslab berganlar. Shu nuqtai nazardan, o‘qituvchining metodik tayyorgarligi va kasbiy kompetensiyasini rivojlantirish darsning didaktik samaradorligini belgilovchi muhim omillardan biri sifatida namoyon bo‘ladi.

Interaktiv metodlarni tizimli ravishda joriy etish pedagogik jarayonning samaradorligini oshirib, o‘quvchilarning tashabbuskorligi va mustaqil fikrlash faolligini rag‘batlantiradi. Natijada ularning kommunikativ kompetensiyalari bosqichma-bosqich shakllanib boradi. Shu bilan birga, tadqiqotning cheklangan miqyosda — ayrim sinflar doirasida olib borilganligi natijalarni kengroq hududiy yoki institutsional darajada umumlashtirishda ehtiyotkorlikni talab etadi.

Umumiy xulosa sifatida aytish mumkinki, yuqorida qayd etilgan interaktiv metodlar ona tili darslarida savodxonlikni rivojlantirish, shuningdek, o‘quvchilarning nutqiy va kommunikativ salohiyatini oshirishda samarali pedagogik vosita sifatida namoyon bo‘ladi.

№	Metod nomi	Qisqacha tavsifi	Samaradorlikni oshirish omillari
1	Klaster	Mavzuni tizimli fikrlash orqali o'zlashtirishga yordam beradi	Asosiy g'oyani aniqlash va fikrlarni tizimli ifodalash
2	Aqliy hujum	O'quvchilarning erkin fikr bildirishini rag'batlantiruvchi tezkor g'oyalar almashinuvi usuli	Fikrni tez va aniq ifodalash, og'zaki nutqni rivojlantirish
3	Insert texnologiyasi	Matnni o'qish jarayonida belgilar qo'yib, tushunganini qayd etish usuli.	Faol o'qish strategiyasi, tushunilgan ma'lumotni ajratish
4	Rol o'ynash (dramatizatsiya)	O'quvchilarning berilgan rollarni bajarish orqali voqea va matnni jonlantirish	Matnni chuqur tushunish, kontekstda ishlash, so'z boyligini oshirish
5	Debat (bahs-munozara)	Qarama-qarshi fikrlar asosida mavzuni muhokama qilish	Analitik fikrlash, mantiqiy asoslash, dalillash ko'nikmalarini rivojlantirish

Tahlillar shuni ko'rsatadiki, ona tili darslarida interaktiv metodlar, jumladan, klaster, aqliy hujum, munozara va dramatizatsiya - lingvistik kompetensiyani shakllantirish, semantik tafakkurni rivojlantirish hamda muloqotga tayyorlikni mustahkamlashda yuqori didaktik samaradorlikka ega. Ushbu yondashuvlar subyekt-subyektli tamoyilga asoslanib, o'quvchilarning mustaqil fikrlash va tahlil qilish faoliyatini faollashtiradi. Shu bilan birga, savodxonlik nafaqat texnik ko'nikma, balki funksional va madaniy kompetensiyalarning majmuasini o'zida aks ettiruvchi ko'p qirrali jarayon sifatida namoyon bo'ladi.

1037

Xulosa

Xulosa sifatida ta'kidlash joizki, interaktiv metodlarni ilmiy-metodik jihatdan takomillashtirish hamda pedagoglarni zamonaviy metodologik yondashuvlar asosida tayyorlash ta'lim jarayonining sifat ko'rsatkichlarini oshirishga xizmat qiladi. Bunday yondashuv o'quvchilarning savodxonlik darajasini izchil va barqaror rivojlantirish uchun zarur shart-sharoitlarni yaratadi. Interaktiv texnologiyalar o'quvchilarning nafaqat nazariy bilimlarini mustahkamlaydi, balki ularda mustaqil fikrlash, nutqiy faollik, muloqotga kirishish hamda ijtimoiy moslashuv ko'nikmalarini shakllantiradi. Shu bois zamonaviy pedagog dars jarayonini tashkil etishda interaktiv yondashuvlardan muntazam va tizimli foydalanishi muhim ahamiyat kasb etadi.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR

1. Azizxo'jaeva, N.N. (2003). Pedagogik texnologiya va pedagogik mahorat. Toshkent: TDPU.
2. Dewey, J. (1916). Democracy and Education: An Introduction to the Philosophy of Education. New York: Macmillan.
3. Vygotsky, L.S. (1978). Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes. Cambridge, MA: Harvard University Press.
4. Zuparova Saodat Sharipovna, ., Guzalya Jumanazarova, . va Rahmonova Zarnigor Baxtiyorovna,. 2025. The role of innovative interactive methods in developing creative thinking among primary school pupils. Eng yaxshi intellektual tadqiqotlar. 42, 2 (apr. 2025), 160-168

5. Artikova, Nargiz & Nafisa, Omanova. (2025). Finland: The Best Education System in the World. 236-239.
6. O.U. Avlayev, S.N. Jo'rayeva, S.P.Mirzayeva ,Ta'lim metodlari, o'quv-uslubiy qo'llanma, "Navro'z" nashriyoti, Toshkent - 2017.
7. G'ulomova M.X., Sobirova N.K. Yangi innovatsion texnologiya yordamida ta'lim samaradorligini oshirish usullari// Innovatsiya o'quv jarayonida(tezislar to'plami). -T. 2009
- 8.Jo'rayev R. Ona tili o'qitish metodikasi. -Toshkent: Sharq, 2020.
9. Umarov K. Innovatsion ta'lim texnologiyalari. -Toshkent: Istiqlol nashriyoti, 2021.

Using Technology to Enhance English Language Learning in the Classroom.

Gulhayat Matlab Abdullayeva, ASPU, senior teacher

Orcid 0000-0001-5061-2812

Abstract

English language learning is being revolutionized by the use of technology in the classroom, which is changing both instructional strategies and student involvement. With the increased accessibility to a wide range of information sources provided by digital technologies, students may do independent research and go beyond traditional textbooks. Through virtual platforms, technology facilitates collaboration, enabling students to engage in projects and debates from a distance, thereby advancing peer-to-peer learning. Additionally, by assisting distant learners and those with impairments, technological improvements have made education more accessible. These technologies provide flexible access to information at any time and from any location, as well as independent study and cultural interaction. This study highlights the necessity of strategic implementation to fully utilize technology in language instruction, despite obstacles such technological problems and insufficient teacher preparation.

Keywords: multimedia, self-education, internet, information and communication technology, learning environment, technology-supported learning activities, professional development, self-knowledge.

Sinifdə İngilis Dilinin Öyrənilməsini Təkmilləşdirmək üçün Texnologiyadan İstifadə

Gülhəyat Mətləb Abdullayeva, ADPU, baş müəllim

Orcid 0000-0001-5061-2812

Annotasiya

İngilis dilinin öyrənilməsi sinifdə texnologiyanın istifadəsi ilə inqilab edir və bu, həm tədris strategiyalarını, həm də tələbələrin iştirakını dəyişdirir. Rəqəmsal texnologiyalar tərəfindən təmin edilən geniş çeşidli məlumat mənbələrinə əlçatanlığın artması ilə tələbələr müstəqil tədqiqat apara və ənənəvi dərslərdən kənara çıxıb bilərlər. Virtual platformalar vasitəsilə texnologiya əməkdaşlığı asanlaşdırır, tələbələrə məsafədən layihə və debatlarla iştirak etməyə imkan verir və bununla da həmyaşıd öyrənməni inkişaf etdirir. Bundan əlavə, distant təhsil alanlara və əlilliyi olanlara kömək etməklə, texnoloji təkmilləşdirmələr təhsili daha əlçatan edib. Bu texnologiyalar istənilən vaxt və istənilən yerdən informasiyaya çevik çıxışı, həmçinin müstəqil təhsil və mədəni qarşılıqlı əlaqəni təmin edir. Bu tədqiqat, texnoloji problemlərə və müəllim hazırlığının kifayət qədər maneələrə baxmayaraq, dil tədrisində texnologiyadan tam istifadə etmək üçün strateji tətbiqin zəruriliyini vurğulayır.

Açar sözlər: multimedia, özünütəhsil, internet, informasiya və kommunikasiya texnologiyaları, təlim mühiti, texnologiya ilə dəstəklənən təlim fəaliyyətləri, peşəkar inkişaf, özünüdərk.

Использование технологий для улучшения изучения

английского языка в классе.

Аннотация

Обучение английскому языку совершает революцию благодаря использованию технологий в классе, что меняет как стратегии обучения, так и вовлеченность учащихся. Благодаря возросшей доступности широкого спектра источников информации, обеспечиваемой цифровыми технологиями, учащиеся могут проводить независимые исследования и выходить за рамки традиционных учебников. Благодаря виртуальным платформам технологии облегчают сотрудничество, позволяя студентам участвовать в проектах и дебатах на расстоянии, тем самым способствуя взаимному обучению. Кроме того, технологические усовершенствования сделали образование более доступным, оказывая помощь учащимся, обучающимся дистанционно, и людям с ограниченными возможностями. Эти технологии обеспечивают гибкий доступ к информации в любое время и из любого места, а также самостоятельное обучение и культурное взаимодействие. Это исследование подчеркивает необходимость стратегического внедрения для полного использования технологий в обучении языку, несмотря на такие препятствия, как технологические проблемы и недостаточную подготовку учителей.

Ключевые слова: мультимедиа, самообразование, интернет, информационные и коммуникационные технологии, профессиональное развитие, технология обучения, учебная среда, самообразование.

Introduction

Technology's position in education is undergoing a dramatic shift that is profoundly altering both how instructors and students learn. To improve the learning process, educational institutions worldwide are progressively implementing digital tools and platforms, which will have several advantages and ramifications (Haleem et al., 2022). Technology gives instructors and students widespread access to a variety of information sources, which is very advantageous for both parties. Students and instructors may study a variety of disciplines and obtain knowledge beyond traditional textbooks by using digital libraries, online databases, and educational websites. Students may perform independent research through extended access, which broadens their viewpoints and enhances their comprehension of several fields. [35] Haleem et al. (2022). Students can engage together on learning tasks using technology, which eliminates geographical restrictions and allows them to participate from different locations; While working on projects together, students can establish virtual spaces where they can exchange ideas and take part in interactive conversations using online platforms and video conferencing. In order to improve intellectual growth for all participants, the virtual space fosters a community environment that encourages peer-to-peer learning (Resta & Laferaña, 2007) [36].

Technology and Teachers

Technology integration has enormous potential to improve learning outcomes, but in order to fully reap these advantages, a number of conditions must be met, such as teacher preparedness and supported equipment. In order to access a wide range of educational resources, educators embrace the incorporation of technology into the classroom. Students' abilities in self-learning, communication, and information technology (IT) may all benefit from this. Computers, tablets, and smartphones are examples of the technology used in language schools that may improve the overall learning experience and foster a fun learning environment (Elbanna, 2022).

Technology and Learners

It cannot be assumed that 21st-century learners are adept at learning a foreign language with technology or on their own, even though there are numerous human-computer interaction formats (such as email, Facebook, Google Hangout, Skype, Twitter, and WeChat) that provide more authentic language learning opportunities. Rather, teachers understand that they must expressly educate them. Therefore, it is advised that students get specific training in self-regulated learning and strategic skills (Farivar & Rahimi, 2015). The development of mechanisms, such as resource management, planning, and behavior evaluation, characterizes self-regulated language learning (Carneiro, Lefrere & Steffens, 2007). When combined with technology, such training may result in increased proficiency and efficiency in language acquisition (Mutlu & Eroz-Tuga, 2013; Zhou & Wei, 2018). Through performance analysis, which modifies instruction and provides students with targeted feedback, technology enhances students' comprehension while assisting them in mastering the subject matter and achieving successful knowledge acquisition (Walkington, 2013) [1]. In order to provide inclusive learning environments with equitable possibilities, educational institutions have expanded their reach to accommodate distant learners and students with impairments through technological integration (Sung & Hwang, 2013) [2].

Benefits of technology in English language learning

Technology has the ability to significantly increase English language learners' motivation. Interactive resources like virtual reality simulation, gamified language learning apps, and interactive language learning platforms can help foster learner autonomy and self-reliance while also making language acquisition more fun and engaging (Silva, Rodrigues, & Leal, 2019; Christou, 2010) [3, 4]. Through a variety of interconnected learning methods, interactive

whiteboards, multimedia resources, and online language learning communities can also promote more effective student engagement by enabling collaborative learning and cultural sharing (Reese, 2021; Harianingsih, & Jusoh, 2022) [40, 41]. Additionally, technology makes language learning resources and programs more accessible, allowing students with varying needs and preferences to participate at any time, from any location, and at their own pace (Motteram, 2013) [39]. Technology changes how language learners access and absorb language teaching in addition to increasing motivation and engagement.

The prior discussion makes it clear that, among the many benefits of incorporating technology into English language instruction, two particularly important areas stand out: the first is the capacity to tailor instruction to each learner's needs and pace, and the second is the wide range of advantages provided by digital language learning tools. In addition to giving students more control over their development, these features enhance the language learning process by providing a variety of engaging, easily available resources.

In the twenty-first century, teaching with innovative technology is essential. We'll suggest that when technology is used improperly in classrooms, it may be harmful to both the younger generation and pupils who are abandoning traditional teaching methods in favor of new ones. The explanation is that technology has allowed people to access information indefinitely, which may then be transformed into knowledge. Innovation technologies and information have developed into strategies for the development of higher education thinking skills when applied appropriately, interactively, and with guidance.

Teaching a second language can be approached in a number of ways, such as in a classroom or at home, with or without a teacher, emphasizing or downplaying grammar, introducing students to native speakers gradually or quickly. Information and communication technology are a helpful innovation to enhance the educational process regardless of the location and method of instruction. Information technology and communication are progressively advancing at a startling rate. It has radically altered how we teach and pass our leisure time. Clearly, computers and information technology have transformed almost every aspect of our lives, including where and how we get news, how we purchase products and services, and how we negotiate. It is appropriate and promising that technology should also offer a means of improving instruction and learning in our educational establishments.

Information and communication technology ought to be a tool that enables teachers to meet each student's educational needs. Therefore, technologies must be viewed as key components that enable universities and other organizations to handle fundamental educational difficulties rather than as completion in and of itself [1]. But fairness and technology are not inevitable allies. Merely offering a method does not guarantee that technology will improve teaching and learning and provide better outcomes. Furthermore, offering a method does not guarantee that all educators and learners will utilize the technology efficiently. Training on the use of technology in the classroom, such as computers, smart boards, and multimedia, could help language instructors become more proficient. When considering teaching environments, many suggest that educators possess basic technological skills and be capable of:

Use technology for individual productivity. □

Use technology to allow learning in a subject area. □

Adapt technology-supported learning tools. □

Provide student-centered, technology-supported activities. □

Develop student capabilities within the frame work of technology-supported activities [2]

New approaches to teaching and learning are made possible by communication and information technology, which also opens up new avenues for open accountability between educators and learners. Technology plays a significant role in our educational process, but it can be challenging to distinguish its useful impact from the affects of other elements that affect English language instruction. Since online teaching enables students to get degrees through exclusively online courses, communication and information technology is a means of transforming education. Computer-Based Trainings can be used in place of lectures in online courses. Computer-Based Trainings are computer-based, self-paced exercises that provide pupils information. Assessments that may be quickly graded are frequently included in the trainings, giving the pupils feedback. In order to encourage students to study collaboratively online, online resources are also creating online collaboration tools.

Future education might be significantly altered by new communication and information technology as well as learning approaches. People may use digital information on the Internet to make decisions and connect with professionals and students. Textbooks may simply include innovations and adjustments and become interactive. Courses will probably be jointly offered, and students will probably be able to locate coursework from any university they desire. With these changes, colleges will be able to instruct anybody who wants to learn instead of just a select few in a classroom [3].

We may anticipate the emergence of new information and communication technologies in the future, which will be more and more appropriate for educational purposes. The way we learn will change as technology advances, and educational systems will have to adapt to provide students with different learning resources. Numerous technologies will provide students with valuable information. It is the responsibility of the educational system to recognize that students are using technology for learning and to instruct them on how to utilize the knowledge they get from it. In order to study, utilize, and practice the acknowledgements they have received, students are using computers and a variety of helpful supplements. These modern tools are not all that unlike from textbooks. Teachers may create more engaging and visually appealing lectures by utilizing innovative technologies. Students are encouraged by social networking sites to expand their interests and share them with a large number of others. This has significant effects on self-learning since resources and knowledge are now far more widely accepted than they were in the past. However, it might be challenging for students who lack expertise analyzing various content to chose relevant information from a variety of sources. pupils today study in very different ways than students in the past because to all of these technology advancements. Students want to be able to learn almost anything practically instantly. Although this is frequently the case, it might be challenging for topics that need for more in-depth investigation or prolonged thought. The Internet helps students learn more by expanding their access to other resources, such as subject-matter experts, and facilitating direct communication with them. Students are therefore trained to deal with the uncertainties of the constantly changing outside world through exposure to real-life situations. The Internet is a helpful tool for quick communication when it comes to communication tools. In addition to allowing knowledgeable instructors to stay in touch with other educators, this kind of collaboration facilitates communication with students and experts in far-off locations, cultures, and traditions.

Since new technologies make it relevant and feasible to suit learning in ways that have been acknowledged by scientists and educational psychologists, the use of communication and information technology in the teaching and learning of languages cannot be ignored. It is important for educators and students in the current era to stay up to date with the latest resources for enhancing English language instruction through information and communication.

It is crucial to stress that communication and information technology encompasses a broad variety of learning devices used in educational institutions, such as interactive whiteboards and digital cameras. Resources for information and communication technology are very costly, therefore we must determine how much new equipment will truly contribute to excellent learning. Programs and resources, for instance, ought to fulfill requirements like the following:

promote students to be in control and encourages independent thought rather than 'leading' them to a specific conclusion; ☐

allow students' interests, for example in English; ☐

promote students to be creative and exercise their own ideas; ☐

are not aggressive; ☐

avoid stereotyping [4]

Conclusion

In our estimation, technology is not fully incorporated into every facet of modern life, and language acquisition is no exception. The advent of digital tools and platforms has brought about innovation and change in the field of teaching and learning languages, creating opportunities outside of the classroom. We contend that there are several advantages to integrating technology into language instruction. It gives students access to a wealth of information and engages them in ways that were previously unthinkable. Students may now take online courses that suit their learning preferences and interact with native speakers worldwide. These include AI chatbots, speech recognition, and multimedia materials that enhance the educational process and help students learn languages more efficiently. Additionally, technology empowers students to take charge of their education, which results in their independence and strategic thinking. However, there are drawbacks to integrating technology into the classroom. Since their guidance will be crucial to the students' success, educators should be highly skilled and self-assured in their use of these new resources. Significant financial limitations or simply limited access to technology continue to be major issues, particularly in disadvantaged communities. In order to ensure everyone is secure and supported in a sufficient learning cycle, it is also necessary to manage disinformation and cyberbullying.

We come to the conclusion that everyone should have access to technology. To ensure that every learner can take advantage of EdTech advancements, the government, educational institutions, and tech companies must work together to close the digital divide. This can be done by providing affordable devices, improving school infrastructure, and implementing digital literacy initiatives. There is genuine potential for learning to change when technology is included into language instruction, presenting both possibilities and obstacles. In order to do this, educators and legislators must examine their methods, evaluation instruments, and further training about the use of technology by educators and learners. If we can get beyond these obstacles and use technology effectively, we can make language learning settings that are more dynamic, interesting, and inclusive for everyone.

References:

1. Carneiro, R., Lefrere, P., & Steffens, K. (2007). Self-regulated learning in technology enhanced learning environments: A European perspective. Kaleidoscope Network of Excellence. Department of Education and Early Childhood Development. (2010). Teaching and learning with Web 2.0 technologies.
<https://www.education.vic.gov.au/Documents/about/departement/200910deecdannualr>

- eport.pdf 2.Christou C. Virtual reality in education. *Affective, Interactive and Cognitive Methods for E-Learning Design*. 2010;12(1):228–43.
- 3.Elbanna, A. (2022, June 13). 6 essential educational technology equipment for classrooms. Skolera. <https://blog.skolera.com/educational-technology-equipment/> ESBB, Volume 10, Issue 2, 2024 Chumpavan et al.
- 4.Farivar, A., & Rahimi, A. (2015). The impact of CALL on Iranian EFL learners' autonomy. *Procedia- Social and Behavioral Sciences*, 192, 644–649.Ghavifekr, S., & Rosdy, W. A. W. (2015). Teaching and learning with technology: effectiveness of ICT integration in schools. *Int J Res Educ Sci (IJRES)*, 1(2), 175–191Haristiani, N. (2019). Artificial intelligence (AI) chatbot as language learning medium: An inquiry. *Journal of Physics: Conference Series*, 1387, 1-6. <https://doi.org/10.1088/1742-6596/1387/1/012020>Huang, W., Hew, K. F., & Fryer, L. K. (2021). Chatbots for language learning – Are they really useful? A systematic review of chatbot-supported language learning. *Journal of Computer Assisted Learning* 38(1), 237–257. <https://doi.org/10.1111/jcal.12610>
- 5.Haleem A, Javaid M, Qadri MA, Suman R. Understanding the role of digital technologies in education: A review. *Sustainable Operations and Computers*. 2022;3(3):275–85.
6. Harianingsih I, Jusoh Z. A review of studies on cooperative learning in language classroom seen from students' attitudes. *International Journal of English and Applied Linguistics*. 2022;2(1):62–74.
7. Motteram G. The benefits of new technology in language learning. British Council. 2013. Available from: <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/thebenefits-new-technology-language-learning>
8. Mutlu, A., & Eroz-Tuga, B. (2013). The role of Computer-Assisted Language Learning (CALL) in promoting learner autonomy. *Eurasian Journal of Educational Research*, 51, 107-122
9. Reese A. The effects of technology on student engagement and academic success [Internet]. 2021 [cited 2025 May 28]. Available from:https://nwcommons.nwciowa.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1297&context=education_masters
10. Resta P, Laferrière T. Technology in support of collaborative learning. *Educational Psychology Review*. 2007;19(1):65–83.
11. Silva RJR da, Rodrigues RG, Leal CTP. Gamification in management education: A systematic literature review. *BAR - Brazilian Administration Review*. 2019;16(2):1–19
12. Sung HY, Hwang GJ. A collaborative game-based learning approach to improving students' learning performance in science courses. *Computers and Education*. 2013;63:43–51.
13. Walkington CA. Using adaptive learning technologies to personalize instruction to student interests: The impact of relevant contexts on performance and learning outcomes. *Journal of Educational Psychology*.2013;105(4):932–45.
14. Zhou, Y. & Wei, M. (2018). Strategies in technology-enhanced language learning. *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 8(2), 471–495.

The process of teaching a second language may be considered in various ways – in an educational institute or at home, with or without an instructor, giving special importance or belittle

grammar, gradually exposing the student to native speakers or fast dipping. No matter where and

how the teaching happens, information and communication technologies are useful innovation to

improve the teaching process.

Communication and information technology is developing gradually at remarkable rate. It has fundamentally changed the methods we teach and spend our free time. Computers and information

technologies have obviously revolutionized nearly every phase of our life — how and where we

listen to news, how we buy goods and services, and how we take a deal. It is both suitable and

prospective that technology should also provide the way to enhance teaching and learning in our

educational institutions.

Communication and information technology should be an instrument to allow educators are

up to the educational requirements of all students. As such, technologies cannot function as

fulfillment in isolation but must be thought of as main parts in making it possible for universities

and institutions to address core educational challenges [1].

However, technology and equity are not unavoidable partners. Simply providing way does not ensure that technology will usefully develop teaching and learning and result in improved results.

Nor does providing way imply that all teachers and students will make effective use of the

technology.

Language teachers should improve their capabilities with training on the use of technology, including multimedia, computers, and smart boards in the classroom. Viewed in conditions of

teaching, many recommend that teachers should have fundamental technology art and be able to:

- Use technology for individual productivity.
- Use technology to allow learning in a subject area.
- Adapt technology-supported learning tools.
- Provide student-centered, technology-supported activities.
- Develop student capabilities within the frame work of technology-supported activities [2]

Communication and information technology provides new methods of teaching and learning, and offers new ways for all involved in education to be openly liable to teachers and students.

Technology is a main part of our educational process, and it is a difficult task to understand the

effective role of technology from the effects of other factors that influence teaching and learning

English language.

Communication and information technology is a way of changing education, as online teaching allows students to get degrees through only online courses. Online classes can use

Computer-Based Trainings in place of lectures. Computer-Based Trainings are self-paced activities

on a computer that present content to students. The trainings often include assessments that can be

fast scored, providing feedback to the students. The courses offer media such as videos and pictures

to be used in connection with text. Online sources are also developing online collaboration

instruments to attract students to learn jointly online.

New communication and information technologies and methods of learning could greatly change education of the future. The Internet provides people to choose through digital information

and join students to experts. Textbooks can become interactive and can easily include innovations

and corrections. Students will likely be able to find coursework from whichever university they

choose, and courses will likely be jointly. These updates will provide universities to teach anyone

wishing to study, rather than only a choose few in a classroom [3]

O'ZBEK, TURK, QOZOQ VA OZARBAYJON TILLARI MORFOLOGIYASINING CHOG'ISHTIRMALI TAHLILI

Hamrayev Ilg'or Aktamovich

Sharof Rashidov nomidagi Samarqand Davlat Universiteti Urgut filiali

Pedagogika va tillarni o'qitish metodikasi kafedrasida assistenti:

<https://orcid.org/0009-0003-5105-2775>

Turayeva Zarnigor Axmad qizi

Sharof Rashidov nomidagi SamDU Urgut filiali

Pedagogika va tillarni o'qitish fakulteti

O'TVA yo'nalishi 1-bosqich talabasi

Annotatsiya: Ushbu maqolada o'zbek, turk, qozoq va ozarbayjon tillari morfologiyasining qarshilashtirmali tahlili taqdim etiladi. Tadqiqot turkiy tillar oilasining umumiy xususiyatlari, xususan, agglutinatив tabiat, unli uyg'unligi va suffiksial sistemaga e'tibor qaratadi. Asosan, ot va fe'l morfologiyasi, shuningdek, so'z yasovchi qo'shimchalarning to'rtta tilda namoyon bo'lishidagi o'xshashliklar va farqlar ilmiy adabiyotlar va mavjud tadqiqotlar asosida tahlil qilinadi. Maqsad mazkur tillar morfologiyasidagi evolyutsion tendensiyalar, umumiy turkiy qatlam va mintaqaviy o'zgarishlarni aniqlashdir. Ish turkiy tillar tipologiyasi, grammatik universalalar va diachronik etimologiya bo'yicha tushunchalarni chuqurlashtirishga hissa qo'shadi.

Kalit so'zlar: Turkiy tillar, Agglutinatsiya, Qarshilashtirmali morfologiya, Ot morfologiyasi, Fe'l morfologiyasi, So'z yasalishi, Unli uyg'unligi

Abstract: This chapter of the thesis presents a comparative analysis of the morphology of Uzbek, Turkish, Kazakh, and Azerbaijani languages. The study focuses on the common characteristics of the Turkic language family, particularly its agglutinative nature, vowel harmony, and suffixal system. Primarily, similarities and differences in noun and verb morphology, as well as derivational suffixes, are analyzed across the four languages based on academic literature and existing research. The aim is to identify evolutionary trends, common Turkic layers, and regional variations in the morphology of these languages. This work contributes to deepening understandings of Turkic language typology, grammatical universals, and diachronic etymology.

Keywords: Turkic languages, Agglutination, Comparative morphology, Noun morphology, Verb morphology, Word formation, Vowel harmony

Аннотация: В данной главе выпускной квалификационной работы представлен сравнительный анализ морфологии узбекского, турецкого, казахского и азербайджанского языков. Исследование фокусируется на общих характеристиках тюркской языковой семьи, в частности на её агглютинативном характере, сингармонизме и суффиксальной системе. В основном, анализируются сходства и различия в морфологии существительных и глаголов, а также словообразовательных аффиксов в четырёх языках на основе научной литературы и существующих исследований. Цель состоит в выявлении эволюционных тенденций, общего тюркского пласта и

региональных изменений в морфологии этих языков. Работа способствует углублению понимания типологии тюркских языков, грамматических универсалий и диахронической этимологии.

Ключевые слова: Тюркские языки, Агглютинация, Сравнительная морфология, Морфология существительных, Морфология глаголов, Словообразование, Сингармонизм

Kirish

Turkiy tillar oilasi, o'zining 40'dan ortiq o'zaro chambarchas bog'liq tillari va qariyb 200 millionga yaqin so'zlashuvchilari bilan Yevroosiyaning keng hududlarida tarqalgan yirik lingvistik guruhni tashkil etadi [1]. Ushbu tillar Markaziy Osiyo cho'llaridan kelib chiqqan bo'lib, eng qadimgi yozma yodgorliklari milodiy VIII asrga oid. Lingvistik jihatdan ular unli uyg'unligi, agglutinativ morfologiya, EGS (ega-gap bo'lagi-kesim) so'z tartibi va grammatik jins hamda artikllarning yo'qligi bilan ajralib turadi. Oilaning eng yirik tili taxminan 85 million so'zlashuvchiga ega bo'lgan turk tilidir, undan keyin o'zbek, ozarbayjon, uyg'ur va qozoq tillari keladi. Ushbu tillarning morfologiyasi turkiy lingvistikaniing markaziy mavzularidan biri bo'lib, uning tadqiqi tillarning genetik qarindoshligi, tarixiy taraqqiyoti va zamonaviy holatini tushunish uchun muhim ahamiyat kasb etadi.

Ushbu bobning asosiy muammosi — o'zbek, turk, qozoq va ozarbayjon tillari morfologiyasidagi o'xshashliklar va farqlarni chuqur qarshilashtirmali tahlil qilish orqali ularning umumiy turkiy ildizlarini va keyinchalik sodir bo'lgan divergensiyalarni aniqlashdir. Ushbu tillar umumiy turkiy guruhga mansub bo'lsa-da, har birining o'ziga xos rivojlanish yo'li, boshqa tillar bilan aloqalari va ichki innovatsiyalari mavjud bo'lib, bu ularning morfologik tizimida turli darajadagi o'zgarishlarga olib kelgan.

Adabiyotlar Sharhi

Turkiy tillar morfologiyasini o'rganish, turkiy tilshunoslikning eng qadimgi va sarmahsul yo'nalishlaridan biridir. Umumiy turkiy tilning tuzilishi, fonologik va morfologik xususiyatlari haqida dastlabki tadqiqotlar XIX asrning oxiri va XX asr boshlarida boshlangan. Turkiy tillarning barchasi uchun xos bo'lgan agglutinativlik tamoyili va unli uyg'unligi kabi fundamentallik xususiyatlari ko'plab tadqiqotlarda umumiy qabul qilingan [2]. Agglutinativ morfologiya har bir grammatik ma'noning alohida, aniq bir suffiks orqali ifodalanishi bilan tavsiflanadi, bu esa ildizga birin-ketin qo'shiladigan suffikslar zanjirini hosil qiladi [3].

So'nggi yillarda turkiy tillar bo'yicha olib borilgan tadqiqotlar nafaqat tilning ichki tuzilishiga, balki uning boshqa tillar bilan aloqalari, tarixiy taraqqiyoti va genetik munosabatlariga ham katta e'tibor qaratmoqda. Masalan, [4] manbasida turkiy tillarni qiyosiy o'rganishda uchta asosiy yo'nalish belgilab berilgan. Birinchidan, tilshunoslik va genetik ma'lumotlarni birlashtirgan multidisiplinar yondashuvlar Sibirning kam o'rganilgan turkiy lahjalarining tasnifi va tarixiy munosabatlarini aniqlashda muhim o'rin tutadi. Ikkinchidan, O'g'uz turkiy tillari (xususan, ozarbayjon va turk tillari) o'rtasidagi fonetik, morfologik va leksik xususiyatlarning qiyosiy tahlili tarixiy til o'zgarishlarini, umumiy arxaik xususiyatlarni va kontakt ta'sirida yuzaga kelgan o'zgarishlarni ochib berishga qaratilgan [5]. Bu tadqiqotlarning maqsadi etno-siyosiy rivojlanish kontekstida mintaqaviy lingvistik aloqalarni rekonstruksiya qilishdir. Uchinchidan, turkiy tillarning tarixiy-qiyosiy tilshunosligini maxsus morfologik va fonologik analizlar orqali takomillashtirishga e'tibor beriladi. Bu proto-turkiy tovush rekonstruksiyasidagi muammolarni hal qilish va affiksatsiya qoliplarini, shu jumladan so'z yasovchi morfologiyani tahlil qilish orqali diachronik turkiy etimologiyaniing aniqligini oshirishni o'z ichiga oladi [5].

Metodologiya

Ushbu tadqiqot turkiy tillar morfologiyasining qarshilashtirmali tahlili uchun sifatli, tavsifiy va tipologik yondashuvlarni o'zida mujassam etadi. Tanlangan metodologiya tillarning ichki tizimini chuqur o'rganish, ularning o'zaro munosabatlarini aniqlash va umumiy lingvistik nazariyalarga hissa qo'shish imkonini beradi.

Tavsifiy yondashuv: Har bir tilning (o'zbek, turk, qozoq, ozarbayjon) ot, fe'l va so'z yasovchi morfologik tizimlari alohida tavsifiy metodlar yordamida o'rganiladi. Bu ularning affiksalarining shakli, ma'nosi va funksiyasini aniqlashni o'z ichiga oladi.

Qarshilashtirmali yondashuv: To'rtta tilning morfologik xususiyatlari o'zaro solishtiriladi. Bu jarayonda umumiy turkiy qatlamga mansub bo'lgan morfemalar, ularning fonetik va semantik o'zgarishlari, shuningdek, har bir tilda yuzaga kelgan innovatsiyalar yoki boshqa tillar ta'siridagi farqlar aniqlanadi. O'xshashliklar va farqlar tizimli jadval ko'rinishida yoki matnli tahlil orqali taqdim etilishi mumkin.

Tipologik yondashuv: Topilmalar turkiy tillarning umumiy agglutinatipologiyasi doirasida talqin qilinadi [6]. Xususan, manbasida keltirilgan o'zbek tilining agglutinatipologik xususiyatlari va fe'l morfologiyasining ishlash mexanizmlari kabi ma'lumotlar kengroq turkiy kontekstda muhokama qilinadi. Bu tillarning grammatik universalalar bilan munosabati ham qisman ko'rib chiqiladi.

Birlamchi ma'lumotlar: Asosan, tilning normativ grammatika kitoblari, akademik lug'atlari va zamonaviy til materiallaridan (masalan, adabiy matnlar, og'zaki nutq transkripsiyalari) foydalaniladi. Bular har bir tilning morfologik birliklari va ularning ishlatilishini to'g'ridan-to'g'ri namoyish etadi.

Ikkilamchi ma'lumotlar: Turkiy tillar tipologiyasi, tarixiy tilshunoslik va qiyosiy grammatika bo'yicha ilmiy maqolalar, monografiyalar va dissertatsiyalar, masalan, [7] manbalari asosiy ikkilamchi manbalar bo'lib xizmat qiladi. Ular nazariy asosni ta'minlaydi va mavjud bilimlarni umumlashtirishga yordam beradi.

Natijalar va Tahlil

O'zbek, turk, qozoq va ozarbayjon tillari morfologiyasining qarshilashtirmali tahlili ularning umumiy turkiy ildizlaridan kelib chiqqan holda sezilarli o'xshashliklarga ega ekanligini, biroq har bir tilning o'ziga xos rivojlanishi natijasida aniq farqlanishlarni ham namoyon etishini ko'rsatadi. Bu o'xshashlik va farqlar, ayniqsa, ot, fe'l va so'z yasovchi morfologiyasida yaqqol ko'zga tashlanadi.

Turkiy tillarning ot morfologiyasiga xos bo'lgan asosiy xususiyatlardan biri bu ko'plik, egalik va kelishik kategoriyalarining suffikslar orqali ifodalanishidir [8].

Qozoq tilida fonetik assimilyatsiya sababli /-dar/, /-tar/, /-ter/ kabi allomorflar paydo bo'lishi mumkin, bu uning o'ziga xos fonologik xususiyatlaridan biridir.

Egalik kategoriyasi: Bu to'rtta tilda ham umumiy strukturani, ya'ni shaxs-son egalik suffikslari tizimini namoyish etadi. Suffikslar shakli jihatidan biroz farqlansa-da, funksiyasi bir xil:

1-shaxs birlik: O'zbek -m, Turk -im/-im/-um/-üm, Qozoq -ım/-im/-m, Ozarbayjon -ım/-im/-um/-üm.

2-shaxs birlik: O'zbek -ng, Turk -in/-ın/-un/-ün, Qozoq -ıñ/-iñ/-ñ, Ozarbayjon -ın/-in/-un/-ün.

3-shaxs birlik: O'zbek -i/-si, Turk -i/-ı/-u/-ü/-si/-sı/-su/-sü, Qozoq -ı/-i/-si, Ozarbayjon -ı/-i/-u/-ü/-sı/-si/-su/-sü.

Ko‘rinib turibdiki, turk va ozarbayjon tillarida unli uyg‘unligi to‘liqroq saqlangan bo‘lib, to‘rt variantli suffikslar keng tarqalgan. O‘zbek tilida bu uyg‘unlik darajasi pasaygan. Qozoq tilida ba‘zi hollarda qisqartirilgan shakllar ham uchraydi.

Kelishik kategoriyalari: Turkiy tillar oltita yoki yettita asosiy kelishik tizimiga tayanadi [9]. Ularning nomlari va ba‘zi affiks shakllari farqlansa-da, umumiy tizim saqlanadi:

Bosh kelishik: Nolsiz.

Qaratqich kelishik: O‘zbek -ning, Turk -in/-in/-un/-ün, Qozoq -niñ/-niñ/-diñ/-diñ/-tiñ/-tiñ, Ozarbayjon -in/-in/-un/-ün. Qozoq tilida fonetik assimilyatsiyalar ko‘p.

Tushum kelishigi: O‘zbek -ni, Turk -i/-i/-u/-ü, Qozoq -ni/-ni, Ozarbayjon -i/-i/-u/-ü. Turk va ozarbayjon tillarida to‘rt variantlilik, o‘zbek va qozoqda ikki variantlilik mavjud.

Jo‘nalish kelishigi: O‘zbek -ga/-ka, Turk -e/-a, Qozoq -ğa/-ge/-qa/-ke, Ozarbayjon -a/-ə. Unli uyg‘unligi va undoshlar assimilyatsiyasi barcha tillarda uchraydi. O‘zbek va qozoq tillarida undoshlar uyg‘unligi ham muhim.

O‘rin-payt kelishigi: O‘zbek -da/-da, Turk -de/-da, Qozoq -da/-de/-ta/-te, Ozarbayjon -da/-də.

Chiqish kelishigi: O‘zbek -dan/-dan, Turk -den/-dan, Qozoq -dan/-den/-tan/-ten, Ozarbayjon -dan/-dən.

Ko‘rinadiki, turk va ozarbayjon tillarida unli uyg‘unligi qoidasi doimiy va izchil qo‘llaniladi, bu ularni O‘g‘uz guruhining umumiy xususiyati [10] sifatida belgilaydi. O‘zbek va qozoq tillarida esa (Qipchoq va Qarluq guruhleri) unli uyg‘unligi ta‘siri pasayganroq yoki ba‘zi affikslarda butunlay yo‘qolgan (o‘zbek tilida), biroq undoshlar uyg‘unligi (masalan, k->g, t->d) saqlangan.

Fe‘l morfologiyasi ham turkiy tillarning agglutinatativ tabiatini yaqqol ko‘rsatadi, bunda zamon, shaxs-son, mayl va aspekt kabi kategoriyalar fe‘l negiziga ketma-ket qo‘shiladigan suffikslar orqali ifodalanadi [11].

Hozirgi zamon: Barcha to‘rtta tilda hozirgi zamonni ifodalovchi suffikslar mavjud. O‘zbek tilida asosan –yapti, –moqda, Turk tilida –iyor, Qozoq tilida –ip jatr/-ip jatr, Ozarbayjon tilida –ır/-ir/-ur/-ür suffikslari keng tarqalgan. Turk va ozarbayjon tillarida umumiy –r affiksining rivojlanishi kuzatiladi. Qozoq tilidagi –ip jatr yordamchi fe‘l bilan keladi, bu grammatikalizatsiya jarayonini aks ettiradi.

Guvohli o‘tgan zamon: O‘zbek -di, Turk -di/-di/-du/-dü, Qozoq -dı/-di/-tı/-ti, Ozarbayjon -dı/-di/-du/-dü. Bu universal turkiy suffiks bo‘lib, barcha tillarda mavjud, faqat unli uyg‘unligi darajasi farq qiladi.

Guvohsiz/naql o‘tgan zamon: O‘zbek -gan, Turk -miş/-miş/-muş/-müsh, Qozoq -ğan/-gen/-qan/-ken, Ozarbayjon -miş/-miş/-muş/-müsh.

Muhokama

O‘zbek, turk, qozoq va ozarbayjon tillari morfologiyasining yuqoridagi tahlili bu tillarning umumiy turkiy fonologik va morfologik tuzilishini saqlab qolganligini ko‘rsatadi, xususan, agglutinativlik va suffiksatsiya tizimining ustunligi [12]. Shu bilan birga, har bir tilning o‘ziga xos taraqqiyot yo‘li, boshqa tillar bilan aloqalari va ichki innovatsiyalari natijasida yuzaga kelgan morfologik divergensiyalar ham aniq namoyon bo‘ladi.

Umumiy turkiy qatlam: Ko‘plik affiksi -lar/ler, guvohli o‘tgan zamon suffiksi -di, shart mayli suffiksi -sa/se, hamda majhul va birgalik nisbatni bildiruvchi -il/-n va -ish kabi affikslar barcha to‘rtta tilda deyarli o‘zgarmagan holda saqlanib qolgan [13]. Bu morfemalar turkiy tillar

oilasining umumiy ajdod tilidan meros bo'lib qolgan mustahkam qatlamni tashkil etadi va tillar o'rtasidagi genetik qarindoshlikning yaqqol dalilidir.

Fonologik o'zgarishlarning ta'siri: Turk va ozarbayjon tillarida (O'g'uz guruhiga mansub) unli uyg'unligi qoidasi juda qat'iy va izchil qo'llanilsa, o'zbek va qozoq tillarida (tegishlicha Qarluq va Qipchoq guruhlariga mansub) unli uyg'unligining ta'siri pasaygan yoki ba'zi affikslarda butunlay yo'qolgan. Masalan, o'zbek tilidagi kelishik suffikslarining ko'pida ikki variantlilik (masalan, -ga/-ka, -da/-da), turk va ozarbayjon tillarida esa to'rt variantlilik (masalan, -e/-a, -de/-da yoki -a/-ə, -da/-də) kuzatiladi. Qozoq tilida esa undoshlar assimilyatsiyasi (masalan, kitap-tar so'zida) ham muhim rol o'ynaydi. Bu farqlar tillarning fonetik tizimidagi divergensiyalarni aks ettiradi va morfologik affikslarning shakllanishiga bevosita ta'sir ko'rsatgan.

Innovatsiyalar va grammatikalizatsiya: Fe'l zamonlarida ba'zi innovatsiyalar kuzatiladi. Masalan, o'zbek tilidagi hozirgi zamonni ifodalovchi –yapti, –moqda suffikslari, shuningdek, qozoq tilidagi –ıp jatr birikmasi turkiy tillarning doimiy rivojlanishini va yangi grammatik kategoriyalar yaratish tendensiyasini ko'rsatadi [14]. Bunday innovatsiyalar ko'pincha yordamchi fe'llarning grammatikalizatsiyasi natijasida yuzaga keladi.

Leksik ta'sir: Garchi morfologik tizim nisbatan yopiq bo'lsa-da, ba'zi so'z yasovchi affikslarning produktivligi yoki yangi affikslarning paydo bo'lishida boshqa tillarning (masalan, fors, arab yoki rus) ta'siri bilvosita kuzatilishi mumkin. Biroq, turkiy tillarning morfologik tizimi o'zlashtirilgan elementlarni o'zining agglutinatív qoliplariga moslashtirishga moyil.

Xulosa

Ushbu maqolada o'zbek, turk, qozoq va ozarbayjon tillari morfologiyasining qarshilashtirmali tahlili amalga oshirildi. Tadqiqot turkiy tillarning umumiy lingvistik xususiyatlari, xususan, agglutinatív tabiat, unli uyg'unligi va boy suffiksali tizimi asosida olib borildi.

Qarindoshlikning dalili: Ot va fe'l morfologiyasining asosiy kategoriyalarini (ko'plik, egalik, kelishik, zamon, mayl) ifodalovchi ko'plab suffikslar barcha to'rtta tilda umumiy ildizga ega bo'lib, bu ularning yaqin genetik qarindoshligini va umumiy turkiy ajdod tilidan meros qilib olinganligini tasdiqlaydi.

Fonetik divergensiyalar: Turk va ozarbayjon tillarida unli uyg'unligi qoidasi izchil va kuchli saqlanib qolgan bo'lsa, o'zbek va qozoq tillarida unli uyg'unligi ta'siri pasaygan yoki o'ziga xos fonetik assimilyatsiyalar yuzaga kelgan. Bu fonologik farqlar morfologik affikslarning shakllanishida sezilarli farqlarga olib kelgan.

Innovatsiyalar: Har bir tilda zamon va aspektni ifodalashda o'ziga xos innovatsiyalar, jumladan, yangi suffikslarning rivojlanishi yoki yordamchi fe'llarning grammatikalizatsiyasi kuzatiladi, bu turkiy tillarning dinamik rivojlanishini ko'rsatadi.

So'z yasalishi: So'z yasovchi affikslar ham katta o'xshashliklarga ega, ayniqsa kasb, majhul va birgalik nisbatni bildiruvchi suffikslar barcha tillarda mavjud. Biroq, ularning produktivligi va ba'zi shakllari tillararo farqlanishi mumkin.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Johanson, Lars, and Eva Agnes Csató (muh.). Turkiy Tillar. London: Routledge, 2015.
2. Meng, Zhang. Turkiy morfologiya tadqiqotlari: Turk, Ozarbayjon, Ozbek va Uyg'ur tillarida hosila morfologiyasiga umumiy nazar. Berlin: De Gruyter, 2023.

3. Ergin, Murat. "O'zbek va Turk tillaridagi ko'makchi so'z birikmasi." Turkiy Tillar, jild 18, son 1, 2014, s. 69-90.
4. Boeschoten, Hendrik. "Turkiy O'tgan Zamon Qo'shimchasi -DI Haqida." Vengriya Fanlar Akademiyasi Sharqshunoslik Asarlari, jild. 60, son. 2, 2007, b. 131-149.
5. Johanson, Lars. "Turkiy tillardagi tipologik parametrlar." Turkiy Tillar, vol. 1, no. 1, 1997, pp. 52-78.

**AZƏRBAYCAN TƏSVİRİ SƏNƏT TARİXİNDƏ “ABŞERON RƏSSAMLIQ
MƏKTƏBİ”**
**“ABSHERON SCHOOL OF PAINTING IN THE HISTORY OF AZERBAIJANI FINE
ART”**

Sevinc Mahmudəğa qızı Babaxanova

**Teacher of the subject combination commission "Art and physical education" of the
Azerbaijan State Pedagogical College under the Azerbaijan State
Pedagogical University**

Xülasə. XX əsrin ortalarında Azərbaycan təsviri sənətində formalaşan “Abşeron rəssamlıq məktəbi” yeni bədii düşüncə və ifadə tərzini təmsil edən sənət hadisəsi kimi meydana çıxmışdır. “Abşeronçu” adlandırılan rəssamlar Bakı və Abşeron kəndlərinin həyatını, insanların gündəlik məişətini ideallaşdırmadan, real və özünəməxsus bədii vasitələrlə təsvir edirdilər. Onlar gördükləri həyatı səmimi və fərqli baxış bucağından kətana köçürməklə seçilirdilər.

Bu yaradıcılıq istiqamətinin ən parlaq nümayəndələrindən biri Mircavad Mircavadov olmuşdur. Onun “Fayton”, “Mafiyaçılar”, “Sovqat”, “Şeytan” kimi əsərlərində parlaq və lokal rənglər vasitəsilə mövzu və motivlərə yeni bədii yanaşma nümayiş olunur. Bu yanaşma digər rəssamlara da təsir göstərmiş və 1960-cı illərdə rəngkarlıqda yeni üslub axtarışlarına səbəb olmuşdur.

Həmin dövrdə Tofiq Cavadov, Əşrəf Muradoğlu, Qorxmaz Əfəndiyev, Müslüm Abbasov, Rasim Babayev kimi rəssamlar sovet bədii ənənələrindən kənara çıxaraq fərqli yaradıcılıq yolu seçmişlər. Daha sonra Fərhad Xəlilov, Mirnadir Zeynalov, Nazim Rəhmanov, Kamal Əhməd, Əlövsət Əliyev, Rafael Muradov kimi gənc sənətkarlar da bu istiqamətə qoşulmuşdur.

Sovet dövründə ideoloji məhdudiyyətlərə baxmayaraq, bu rəssamlar yeni bədii düşüncəni davam etdirmiş və Azərbaycan rəngkarlığında müasirlik və yaradıcılıq azadlığına doğru mühüm addım atmışlar.

Açar sözlər: Abşeron, təsviri incəsənət, məktəb, Azərbaycan

Abstract. The Absheron School of Painting occupies a special place in the history of Azerbaijani fine art. The term “Absheron painters” emerged in the mid-twentieth century to describe a group of artists who lived and worked in Baku and frequently traveled to the villages and settlements of the Absheron Peninsula. Their artworks reflected the everyday life, traditions, and natural environment of the region. Unlike many artists of the Soviet period who followed strict ideological and stylistic rules, these painters sought to depict reality sincerely and without idealization.

One of the most prominent representatives and inspirational figures of the Absheron artistic movement was Javad Mirjavadov. His works are characterized by expressive forms, symbolic imagery, and bright, contrasting colors. Paintings such as “*Phaeton*”, “*Mafiosi*”, “*Gift*”, and “*Devil*” demonstrate a new perspective on traditional themes and reveal the artist’s unique vision of the world. His creative approach influenced other artists and encouraged the development of a distinctive artistic language within Azerbaijani painting.

Other artists associated with this movement include Tofiq Javadov, Ashraf Muradov, Gorkhmaz Efendiyev, Muslim Abbasov, and Rasim Babayev, whose works often departed from the strict conventions of socialist realism. Later generations of artists such as Farhad Khalilov, Mirnadir Zeynalov, Nazim Rahmanov, Kamal Ahmad, Alovzat Aliyev, and Rafael Muradov continued this tradition, further enriching the artistic heritage of Azerbaijan.

Although many of their works were not always widely exhibited during the Soviet era due to ideological restrictions, the artists of the Absheron School played a significant role in introducing new artistic ideas and creative freedom into Azerbaijani painting. Today, this school is considered an important phenomenon that contributed to the modernization and diversification of national visual art.

Keywords: Absheron, Fine Art, School, Azerbaijan.

“Abşeron rəssamlıq məktəbi” ifadəsini XX yüzilliyin ortalarında Azərbaycan təsviri sənət məkanında yaranan bədii termin saymaq olar. “Abşeronçu” kəlməsini o dövrdə Bakıda yaşayıb-yaradan, fəaliyyətləri paytaxtətrafı çoxsaylı kənd və qəsəbələri gəzib-dolaşan, bu yerlərdə insanların həyatında və məişətində gördüklərini ideallaşdırmadan, olduğu kimi kətana köçürən, dünyaya özünəməxsus bədii vasitələrin işığında baxan bir dəstə rəssama yönəli söyləyərdilər. Bakıda təşkil olunan çoxsaylı sərgilərdə onları az qala barmaqla göstərüb, “Bu Abşeronçudur!” deyərdilər.

Bu yolda “Abşeronçu”ların hamısına nümunə olacaq şəxs heç şübhəsiz Mircavad Mircavadovdur (“Fayton” (1970), “Mafiyaçıları” (1977), “Sovqat” (1977) və “Şeytan” (1978) əsərlərinin lokal və parlaq, eyni zamanda məna daşıyıcısı olan rənglərində məlum mövzu və motivlərə yeni rakursdan baxış hiss olunur.

Dünyaya bu cür fərqli baxışın mümkünlüyü başqalarına da yaradıcı impuls verdi və 60-cı illər rəngkarlıqda rəssamın qardaşı Tofiq Cavadovun (1925-1963) - “Tofiqin portreti” (1955), “Buzovna” (1960), “Natürmort” (1959) və “Külək” (1963); Əşrəf Muradoğlunun (1925-1979), Qorxmaz Əfəndiyevin (1928-1993), Müslüm Abbasovun (1931-1993) və sonralar üslubunu bir qədər dəyişən Rasim Babayevin (1927-2007) sovet bədii ənənələrindən kənara çıxan əsərləri yaranır. Həmin illərdə bu yaradıcıları özlərinə sələf-nümunə sayan və “Abşeronçu”lara qoşulanlar sırasında gənclərdən Fərhad Xəlilov, Mirnadir Zeynalov, Nazim Rəhmanov, Kamal Əhməd, Ələvsət Əliyev, Rafael Muradov və b. adlarını çəkmək olar. Nə etdiklərini bilən bu rəssamlar əslində o vaxtlar çəkdiklərinə görə təqdir olunacaqlarına heç ümid də bəsləmirdilər. Özü də məhz 50-60-cı illərdə Moskvada SSRİ-də yaşayan yaradıcı qüvvələr arasında açıq fikirli insanların fəaliyyətlərini məhdudlaşdıran açıq qərar və gizli göstərişlərin artıq həyata tətbiqindən də az-çox xəbərdar idilər. Amma dünyanı başqa cür görə bilmək istəyi onların iç dünyasının tələbi olduğundan rəsmi və mühafizəkar Azərbaycan rəngkarlığı bu dəyişikliyi hələlik qəbul etməsə də, onu müşahidə etməyə məhkum idi. Yaradılan əsərlərin çoxu geniş sərgi salonlarına yol tapa bilməsələr də rəssamların çoxu fərdi qaydada onları emalatxanalarda olsa da tamaşaçılara göstərirdilər. Belə ki, tamaşaçı özü də kommunist rejiminin “qəlib rəngkarlığı”na baxmaqdan doymuşdu...

ƏDƏBİYYAT SİYAHISI:

1. Əliyev Z. Azərbaycan təsviri sənəti tarixi. Bakı: Şərq-Qərb, 2012, 368 s.
2. Əliyev Z. Abşeron rəssamlıq məktəbi. Bakı: Təhsil, 2015, 184 s.
3. Əbdülrəhmanlı N. Azərbaycan təsviri sənəti. Bakı: Təhsil, 2010, 240 s.

Academic Procrastination among University Students: A Behavioural Study in Sri Lankan Higher Education Institutions

Banuka De Silva¹, KS Dharmasiri²

Lecturer in Criminology^{1,2}

**Department of Criminology, Faculty of Criminal Justice
General Sir John Kotelawala Defence University, Sri Lanka**

Abstract

Academic procrastination has over the years taken a prevalent pattern in behaviour among university students that affects their learning behaviours, time management and academic achievements. Although it is relevant in the education sector on higher education level, few empirical investigations have been conducted to explore the prevalence and behavioural predictors of academic procrastination among university students in Sri Lanka. The prime intention of this study was to examine the prevalence of academic procrastination and establish the most crucial behavioural variables linked to the given phenomenon among undergraduate learners. The use of an online survey approach as the method of conducting a quantitative research design was utilized. The sample used consisted of 110 undergraduate students who represented various institutions of higher learning in Sri Lanka by use of a structured questionnaire which was administered through online Survey. The survey has investigated the time management practices of the students, their inclination towards academic activities, their sense of academic pressure and their perception towards the deadline of assignments. The results indicated that two out of three respondents said that they often procrastinated academic activities, such as preparation of assignments and studying exams. Moreover, 54 percent students have reported poor time management as the biggest reason of procrastination and 47 percent students have also reported that academic pressure has been a factor that has led to procrastination of their academic tasks. The same findings also showed that deficiency in the formal study habits and low intrinsic motivation were also associated with the higher form of procrastination behaviour. The researcher concludes to a good conclusion, that the complex of behavioural and psychological factors conditions the academic procrastination in college students. Knowing of these tendencies can help teachers and university administration should be made to implement powerful strategies that can help promote better time management among students, enhance motivation and involvement in the academic activities in the Sri Lankan centres of higher learning.

Keywords: Academic Procrastination; Student Behaviour; Time Management; University Students

Psychological Resilience and Academic Adaptation among University Students in Sri Lanka

Abstract

College students usually face a number of problems related to their academic and social life that involve a strong demand in psychological adaptation. Psychological resilience is closely related to the ability to manage academic pressure, workload, and new learning environments. Although the role of resilience in higher learning is increasingly becoming significant, the literature has not conducted many empirical studies to ascertain the impact of resilience on the adaptation of students to academic life in Sri Lankan universities. The purpose of this study was to test the connection between psychological resilience and academic adaptation in undergraduate students. The research design that was adopted was quantitative in nature with an online survey approach. A structured questionnaire was used to collect data on 110 undergraduate students of various institutions of higher learning in Sri Lanka using online means. Measurement of the psychological resilience levels, academic stress levels and coping strategies and perceived capacity of the students to adapt to the academic demands of the university were done in the survey. The findings revealed that two respondents in five reported moderate levels of psychological resilience (62 percent) with the remaining 29 percent reporting a high level of resilience to deal with the academic hardships. Further 58 percent of the students indicated that good coping skills enabled them to adjust to academic pressure and 45 percent indicated that positive peer relationships helped them adjust to academic pressures. The results show that students with high scores of resilience get better acclimatized to the academic demands and challenges within the university environment. The research paper highlights the importance of psychological resilience of the university students being reinforced to enhance their academic adjustment and welfare. The findings may assist the teachers and university administrations to design support initiatives and student guidance schemes that may assist in improving student performance as regards to academic stress in the Sri Lankan tertiary education system.

Keywords: Psychological Resilience; Academic Adaptation; Student Well-being; University Students

AN ATYPICAL HAIKU POEM BY MATSUO BASHO: AN ANALYSIS

Îrina-Ana DROBOT¹

¹Technical University of Civil Engineering Bucharest, Faculty of Engineering in Foreign Languages, Department of Foreign Languages and Communication, philology, education, ORCID number 0000-0002-2556-6233

Abstract

The purpose of this paper is to analyse the haiku poem "ah! Matsushima/ Matsushima ah!/ ah! Matsushima" which was attributed to Matsuo Basho, the so-called father of the haiku poem. This is a poem that can include multiple voices, not just that of the author. Each line could be spoken by someone different. It could be about travelers who realize they are passing through Matsushima and repeat the name in order to remember it. It might also be about recognizing a place one is passing through. At the same time, the repetition gives the poem a sense of rhythm—we can see information about Bashō who only saw Matsushima from a boat during his travels—and these words could evoke the rhythm of the oars, of the waves. The repetition is like a refrain and creates a certain cadence. What the repetition refers to—the “ah,” Matsushima—remains known perhaps only within a small group, maybe one that shares common memories or a shared present experience. Or perhaps we are imagining too much when reading this poem, influenced by the way the repetitions are arranged and by the presumed author. The haiku poem allows us to build scenario upon scenario, which is one of its main features. It allows readers to imagine matters further than the written words on the page. Words have associations related to allusions, and which help the readers move further on in their process of interpretation. Everything is similar to the fill-in-the-blanks process, or to the free associations process in psychoanalysis. The haiku by Basho analysed in this paper is atypical since it only involves a repetition with variations of positioning the word *ah!* Otherwise, haiku poems would include juxtaposition and would be made up of two parts. The methodological framework is made up of reader response criticism and psychology.

1058

Keywords: Defamiliarization, challenge, psychology

1. INTRODUCTION

The haiku poem remains a worldwide phenomenon to be continuously explored. It started in the sixteenth-seventeenth century Japan, and nowadays we can find it practiced all over the world. We can see evidence in the activity of online haiku authors' communities from all over the world. These communities have, most of them, offline activity as well, with their authors meeting in face-to-face settings for discussions. These communities not only write haiku, but also discuss it. They publish haiku poetry books, they publish haiku comments books, and they also organize haiku writing contexts. Haiku poems by authors from all time periods can be discussed within these communities. Many haiku poems have been written since the origins of this poem, which started with the poems by Matsuo Basho (1644-1694), who is considered the father of the haiku poem. Every member of a haiku community has read Basho's haiku poems,

since they are believed to be a starting point, and since they are always given as examples in literary history books and literary dictionaries. Websites also give his poems as examples of haiku poetry, at least regarding mainstream authors. There are, of course, other Japanese authors of haiku poems, yet this would mean for us to go deeper into the history of the haiku poem – which is not done in dictionary articles and literary history books where only some information is given. From those pieces of information, interested readers can go further in their research.

What is to be kept in mind is that, nowadays, in spite of all the easy ways to find available information, there is still much debate going on about what the haiku poem is and, especially, a lot of confusion of those who wish to start writing haiku poems themselves about where to start with gaining knowledge about this poem. Beginners usually have read some haiku poetry books by Japanese authors or by authors from other cultures, and a few ideas from dictionaries, history books, as well as websites and rules on Facebook groups meant for those wishing to write haiku, which are clearly not enough for them to study the haiku poem in-depth. As they join online haiku communities, they come across an entirely different view on the haiku poem, and realize that their previous impressions about the haiku poem were simplistic and incomplete. This is what we can notice when they send haiku poems for professional, advanced haiku authors' online magazines, which do not publish just any haiku poem.

1.1. Theoretical Framework

We may distinguish between several categories and perspectives on the haiku poem: therapeutic haiku, amateur, haiku-style poems, professional haiku, classical, traditional haiku, modern, contemporary haiku. Everything starts from the traditional, 5-7-5 syllables and three lines (Han, 2025), with seasonal reference (kigo in Japanese) haiku poem written by Basho, as well as by other authors that followed. Afterwards, we have the Free Haiku Movement led by Ogiwara Seisensui (1884-1976), which meant no longer sticking to the strict rules of syllable number and use of kigo. Further on, we see the success of the haiku poem in the Western world, whose success is related by Atanasiu (2026) to the time of the experimental mood in literature. Among the main features of the haiku poems we can find juxtaposition (Gilli, 2001) – the haiku poem is made up of two parts which can contrast but which are also somehow related, based on the figure of style called paradox, which is also present in Western poetry –, the fragmentary structure, the presence of allusions, conciseness and brevity, and an additional meaning which is not said but implied (Atanasiu, 2026). We also have haiku poems used in therapy, where rules are not followed at all – only the short form is used for patients or simply by anyone willing to express themselves. Amateur haiku poems and haiku-style poems are similar. We notice how the readers' perspectives are relevant in relation to the haiku poem, which is why the reader-response approach (Mart, 2019) is useful. Based on reader-response criticism, readers react emotionally to the texts they read and they also rely on their background knowledge to interpret them (Mart, 2019). Empathy and sympathy for the experiences presented in texts are significant for readers to connect with the emotions presented in poems, thus psychology is always part of understanding and relating to the text of the haiku.

2. METHOD

While we classify Basho and his poems under the label of classical, traditional haiku, we may also find at least some poems which deviate from what we call haiku as perceived by the Romanian Kukai community led by Atanasiu (2026) in Romania, at least. Atanasiu (2026) believes that we need to go beyond Basho and his hokku-style, since his haiku poems are part of larger poems, and move towards the haiku style practiced by Shiki, who introduced the kireji (the cutting line, separating the two parts of the haiku poem) and the structure of the haiku poem made up of two distinct parts. He has practiced and created with his authors a contemporary

type of haiku poem which should suggest something more beyond the surface level interpretation. The haiku poem should not simply describe, but suggest additional meaning or meanings, beyond the literal meaning.

The haiku poem "ah! Matsushima/ Matsushima ah!/ ah! Matsushima" (Basho, 2012) which was attributed to Basho was placed in the Facebook online community of the Romanian Kukai group for discussion by member and haiku author Andrei Andy Gradinaru on March 29, 2026. Members of the community were also given as an exercise to identify the author of this poem. Member and haiku author Mirela Brailean, in her comment from March 29, 2026, identified Basho as an author, but underlined at the same time that it was not certain it was him who had written this poem. She continued specifying that "Matsushima refers to a group of about 260 small islands (shima) covered with pine trees (matsu), located in Miyagi Prefecture, Japan" (Brailean, in Autori de Haiku din Romania – Haiku Authors of Romania, my translation -, my translation). In addition, she mentioned the effect of the repetition: "The repetition is meant to express admiration in the face of this unique view. In fact, they are part of the Three Views of Japan (the country's most famous tourist attractions). Repetition in haiku, used for artistic purposes, is meant to emphasize the emotion being conveyed" (Brailean, in Haiku Authors of Romania, 2026). Gradinaru (in Haiku Authors of Romania, 2026) has commented on his own post as follows, offering the following interpretation of this poem: "I saw it as a gradual evolution of emotions. As if you hear about Matsushima and say: 'Matsushima?... It sounds familiar... Ah, Matsushima, yes!' Then your memories begin to awaken: 'Matsushima... ah!...' And suddenly, a very special memory hits you, or you begin to relive intensely something that once deeply marked you there: 'Ah! Matsushima!'" Gradinaru (in Haiku Authors of Romania, 2026) focuses on the emotions which are not actually put directly into words in this poem. Readers thus identify them by getting the meaning based on the power of suggestion of the interjection *ah!* and the repetition of the name *Matsushima*. The interpretation by Brailean (in Haiku Authors of Romania, 2026) also mentions the emotion that is present, indirectly, based on repetition, and not directly expressed using words to designate the feelings. Based on these comments, we become aware that this poem attributed to Basho retains features of the haiku poem, based on indirect meaning and also based on the power of allusions and on the power of the chosen words to suggest additional images, scenes, and meanings, such as the meaning put forth by Gradinaru (in Haiku Authors of Romania, 2026) where he refers to someone remembering Matsushima. The following is the comment written on March 29, 2026 by the author of the present paper, who is also a member and author in this community, under the user name Ana Drobot: "I see it as a poem that can include multiple voices, not just that of the author. Each line could be spoken by someone different. It might be about people who, while traveling, learn that they are passing through Matsushima and repeat the name to remember it. It could also be about recognizing a place they are passing through. At the same time, the repetition gives the poem a sense of rhythm—I've read that Matsuo Bashō saw Matsushima only from a boat during his travels—and these words may evoke the rhythm of the oars, of the waves. The repetition is like a refrain and creates a certain cadence. What exactly the repetition refers to—the "ah," Matsuyama—may remain known only within a small group, perhaps those who share common memories or a shared present experience." This comment suggests that readers fill in the blanks, or what is missing from the poem, leading to them imagining various scenes and situations of communication. What the author communicates depends on the context of communication which is imagined by the reader.

We can notice how readers imagine the suggested story further, by relying on free associations (Freud, 2016) made in relation to various words and phrases. They also take the meaning further, interpreting exclamations, interjections, and repetitions.

This haiku poem attributed to Basho may be considered atypical, since it uses interjection and repetition, and does not use juxtaposition. In addition, it includes no visual images and no kigo. It looks highly experimental and it contradicts our stereotypical image we have by now of Basho and his classical haiku poems. At the same time, we noticed how, in spite of its experimentalism, this poem includes features of the haiku poem, such as indirect communication, fragmentariness, allusions, and freedom of readers to start thinking further after they read it. One of the main strengths of the haiku poem is to make us reflect (Atanasiu, in Brailean, 2026).

In the case of the haiku poem by Basho analysed in this paper, we witness an instance of defamiliarization (Shklovsky, 1917), which refers to challenging our perceptions about what we think we know, and to making us see an object – which can be an artistic object like a haiku poem – from a different perspective, which can lead to making it unrecognizable. This makes that object art.

3. FINDINGS

Readers begin to reflect, based on this atypical haiku poem attributes to Basho, on the rules and degrees of creativity we can find in a haiku poem. Art means creativity and it cannot be expected to stick to the rules over and over again. The haiku poem needs to challenge the readers, and it can do so by its allusions or by its form. Its purpose is to lead us to a different understanding of the world, which ties in closely to the purpose of art in the opinion of Shklovsky (1917) with his theory of defamiliarization.

4. DISCUSSION, CONCLUSION AND RECOMMENDATION

1061

The haiku poem can be considered to be down to earth and realistic, since it contains observations based on everyday life and reality. We look at nature and we write a poem, trying not to distort anything by adding figures of speech such as personalization. We need to look at nature for what it is, according to this poem. However, a haiku poem is not necessarily about nature. It can be on any topic related to our everyday life. In this sense, the poem attributed to Basho analysed in this paper is not far-away from this understanding of the haiku poem, since it suggests, indirectly, an everyday life scene where the author sees Matsushima or remembers it.

We notice how the haiku poem, starting our reflections from the haiku by Basho analysed in this paper, can both defy and respect rules. This does not make it any less a haiku poem.

5. REFERENCES

Atanasiu, C. (2026). Prin şindrila spartă fin din Carul Mare (cum să citim şi să scriem haiku). Editura PIM, Iaşi.

Autori de Haiku din Romania (Haiku Authors of Romania). (2026). Club Haiku 30 Martie 2026. Post on March 29 by Andrei Andy Gradinaru. <https://www.facebook.com/groups/680799808659644/permalink/34566545042991686/>

Basho, M. (2012). The Narrow Road to the Interior and Other Writings. Translated by Sam Hamill. Boston & London: Shambhala.

Brailean, M. (2026). Homecoming/ Întoarcerea acasă. Editura PIM, Iaşi.

- Freud, S. (2016). Introductory lectures on psycho-analysis. In *Myths and mythologies* (pp. 158-166). Routledge.
- Gilli, F. (2001). The power of juxtaposition. New Zealand Poetry Society, <http://www.poetrysociety.org.nz/juxtaposition>.
- Han, J. J. (2025). The Poetics of Literary Haiku. *KAUPA Letters*, 12(3), 9.
- Mart, C. T. (2019). Reader-response theory and literature discussions: A Springboard for exploring literary texts. *The New Educational Review*, 56, 78-87.
- Shklovsky, V. (1917). Art as technique. *Literary theory: An anthology*, 3(3), 8-14.

**Fas'ta Fransızca Derslerinde Edebi Eserlerin Öğretiminde Kültürel Yetkinliğin
Entegrasyonu: Sorunlar ve Perspektifler**

Abdel-Ali GHARIB

Université Sultan Moulay Slimane, Littérature, , [0009-0008-9406-8116](tel:0009-0008-9406-8116)

Özet

Dile bağlı kültürel yetkinlik, didaktik uzmanların öncelikli bir yere koyduğu çapraz becerilerden biridir. Bu, dil öğreniminin son aşaması olarak tanımlanır; öğrenen yalnızca dilin işleyişini mükemmel şekilde kavramakla kalmaz, aynı zamanda yabancı kültürün unsurlarını derinlemesine anlar. Günümüzde baskın dil ve kültür eğilimleri içinde kültürel yetkinlik, öğrencilerin eleştirel düşünme becerisini geliştiren ve hedef kültür ile kaynak kültür arasında aracı rolü üstlenen bir can simidi işlevi görür. Fas'taki liselerde okutulan edebi eserlerin incelenmesiyle nasıl uygun bir kültürlerarası iletişim modeli kurulabilir? Kültürel yetkinliğin gelişimi için etkili bir pedagojik senaryonun temelleri nelerdir? Böyle bir yaklaşım, kültürel boyutun daha iyi entegrasyonu için baskın öğretim uygulamalarını hangi ölçüde yeniden tanımlayabilir? Bu sorular, kültürlerarası iletişim ve edebiyat didaktiğindeki gelişmelere dayalı olarak yanıtlar veya araştırma yönleri sunmaya çalışan bu bildirinin merkezinde yer alacaktır. Bu çalışma, L2 okuryazarlığı çerçevesinde daha sonra geliştirilebilecek bir taslağın ötesine geçmemektedir.

1063

Anahtar Kelimeler : Kültürel yetkinlik – Kültürlerarası iletişim – Edebiyat didaktiği

The Integration of Cultural Competence in Teaching Literary Works in French Classes in Morocco: Issues and Perspectives

Abdel-Ali GHARIB

Univer

sité Sultan Moulay Slimane, Littérature, [0009-0008-9406-8116](tel:0009-0008-9406-8116)

Abstract

Cultural competence linked to language is one of the transversal skills to which didacticians give a central place. It is described as the final stage of language learning, where the learner achieves not only full mastery of linguistic functioning but also a deep understanding of aspects related to foreign culture. Within the current trend of dominant languages and cultures, cultural competence acts as a lifeline that develops learners' critical thinking and serves as a mediator between target and source cultures. How can a relevant model of intercultural communication be articulated through the study of literary works in Moroccan high schools? What are the foundations of an efficient pedagogical scenario for developing cultural competence in language? To what extent can such an approach redefine dominant teaching practices for better integration of the cultural dimension? These questions will be at the heart of this communication, which will attempt to provide answers or research directions based on advances in intercultural communication and literature didactics. This work remains only a draft of what could later be developed within the framework of L2 literacy.

1064

Keywords: Cultural competence – Intercultural communication – Literature didactics

Analysis of ShopeePay Later E-Commerce in the Framework of Sharia Economic Law

Naily Taufiqoh

Universitas Islam Negeri K.H. Abdurrahman Wahid Pekalongan

Abrori Hibban

Universitas Islam Negeri K.H. Abdurrahman Wahid Pekalongan

Abstrak

Perkembangan teknologi dan platform e-commerce telah mengubah pola transaksi jual beli, termasuk munculnya sistem pembayaran tunda atau Pay Later. Penelitian ini menganalisis fitur ShopeePay Later dari perspektif hukum ekonomi syariah dengan merujuk pada sumber-sumber utama seperti jurnal ilmiah, fatwa ulama, dan kajian ekonomi syariah. Metode penelitian menggunakan desain kepustakaan dan pendekatan kualitatif dengan mengumpulkan data dari studi kepustakaan lalu dianalisis menggunakan prinsip-prinsip hukum ekonomi syariah. Hasil penelitian menunjukkan bahwa secara konsep, ShopeePay Later menggunakan akad qardh yang diperbolehkan dalam Islam. Namun, penerapannya tidak sesuai syariah karena mengandung unsur ribawi dengan bunga minimal 2,95% per bulan, biaya penanganan 1%, dan biaya keterlambatan 5%. Pengenaan denda keterlambatan pembayaran dikategorikan sebagai riba jahiliyah yang diharamkan. Penelitian ini memberikan panduan bagi konsumen Muslim dalam memanfaatkan ShopeePay Later sesuai prinsip syariah serta mengedukasi masyarakat tentang praktik ekonomi yang sesuai hukum Islam.

Keyword: Hukum Ekonomi Syariah, E-Commerce, Shopee, Pay Later, Riba

1065

Abstract

The development of technology and e-commerce platforms has changed the pattern of buying and selling transactions, including the emergence of a delayed payment system or Pay Later. This research analyzes the ShopeePay Later feature from the perspective of Islamic economic law by referring to primary sources such as scientific journals, fatwas of scholars, and Islamic economic studies. The research method uses a literature design and qualitative approach by collecting data from literature studies and then analyzing it using the principles of Islamic economic law. The results showed that conceptually, ShopeePay Later uses a qardh contract which is allowed in Islam. However, its application is not in accordance with sharia because it contains ribawi elements with a minimum interest rate of 2.95% per month, 1% handling fee, and 5% late fee. The imposition of late payment fees is categorized as riba jahiliyah which is forbidden. This research provides guidance for Muslim consumers in utilizing ShopeePay Later according to sharia principles and educates the public about economic practices that comply with Islamic law.

Keywords: Sharia Economic Law, E-Commerce, Shopee, Pay Later, Usury

A Significant Role of Women in the Development of the Pakistani Society

Dr. Shaista Jabeen

Assistant Professor Govt. graduate College for Women Jhang Sadar

Dr. Zill E Huma

Assistant Professor Lahore College for Women University Lahore

Abstract

Women are equal to men in the Pakistan and contribute with some effort to economic development, democratic stability, and Social equality. It is fact that Pakistani Society is male dominated and male contributes a major part of the population of the country. In this regard, Women face many problems to progress and obtain due status. In spite of all hurdles Pakistani Women are being an important contribution to the development of society in both rural and urban areas of all provinces.

This paper discusses different roles of Women from an Islamic point of view, roles of women in the Labour force, and roles of women in the politics of the country. The explanatory method has been for data collection from the secondary resource data collection like research articles, research journals and books.

The finding of the article indicates that Women despite numerous difficulties they are motivational industrious and ready to work for the progress of the society of Pakistan.

Keywords: Women, Contribution, Development Pakistan

Humanity of Law by Law: A Legisprudential Reflection on Legislative Rationality

Mesa Indra Naiborhu, M.H.

Managing Partner – Bariga Law Firm, Indonesia

Abstract

Legal development throughout history demonstrates that legal reforms often arise in response to the failure of norms that were previously considered rational and effective. This recurring pattern raises a fundamental question: must law always wait for its failure to become apparent before it can correct itself? This article addresses this question through the perspective of legisprudence, a theoretical approach that examines the rationality underlying legislative processes. By reflecting on the historical evolution of legal systems, this paper argues that the apparent success of legal norms in a particular period does not necessarily guarantee the sustainability of their rationality over time, as law is continuously shaped by changing social, political, and economic conditions. Consequently, legislative processes require a reflective framework that enables legal norms to adapt rationally before they become obsolete or internally contradictory. Within this framework, legisprudence is understood as an intellectual mechanism for evaluating legislative rationality from teleological, normative, systemic, and epistemic perspectives. This paper further argues that the ultimate orientation of legislative rationality should return to the humanity of law, understood as the balance between legal certainty and justice. From this perspective, law is not merely a product of human decision-making but also a self-corrective mechanism that preserves human dignity through its capacity for reflection and normative adjustment. By advancing the concept of “humanity of law by law,” this article proposes a philosophical perspective in which legislative rationality functions not only as a technical attribute of lawmaking but also as a preventive safeguard against the erosion of law’s humanistic foundations.

Keywords: Legisprudence; Legislative Rationality; Legal Philosophy; Humanity of Law

Healthy Lifestyle and Enhancing Immunity

Assist. prof. Azza Ibrahim Habiba¹, Dr/ Engy Abdelrahman Khamis²

¹ Faculty of Nursing, Damanhour University, Egypt, Faculty of Nursing, Modern University for Information and Technology, Egypt,

- **Abstract:** A healthy lifestyle offers many benefits, including prevent/minimize heart diseases, type 2 diabetes, and other chronic diseases. Another important benefit is enhancing body immunity. Healthy immune system is the corner stone in treatments of any health disorder where it is the maestro of keeping healthy body all the time. It keeps invaders out of the body, destroys invaders or their harmful effect and heals damage to the body. Immunity can be enhanced by quitting smoking and alcohol, eating diet high in fruits and vegetables and enough hydration, limiting saturated fats, salt and sugars, exercise regularly, maintain a healthy weight and adequate sleep. **Hypothesis:** students who will exhibit nutritional and exercises program will have better immunity parameters. **Aim of the Study:** to evaluate the effect of nutritional and exercises programs on immunity parameters of Damanhour university students. **Subjects and method:** Quasi experimental two groups pretest-posttest research design will be used. **Setting:** It will conducted at all faculties and institutes of Damanhour university students. A stratified sample of students will be divided equally into study group (students will receive nutritional and exercises program) and control group (on their routine diet and exercise). **Tool:** one tool will be developed" *Student's Assessment Sheet*" consisted of 4 parts, "Demographic Data including age, gender, residence, smoking profile, type of study, sources of knowledge about diet and exercise...etc"; "Clinical Data and Immunity Parameters including body mass index, vaccination history, medical and surgical history, history of recurrent infections, hospitalization in the last 5 years", "Nutritional Assessment including quality and quantity of diet, food hygiene, outdoor meals and complete blood count test initially and after three months" and "Exercise Assessment including routine activities, duration of practicing sports ". **Method:** data will be collected after three months of application of the program for both control and study groups.

Keywords: Diet, Exercise, Healthy, Immunity Parameters, Students

Blockchain-Based Digital Certificate Verification System

MUHAMMAD FAISAL

Assistant Professor (AI) at Allama Iqbal Open University

System Development Specialist (CCT/NSER) at CRISP World Bank Project BISP

www.bisp.gov.pk

Former MIS/IT Specialist, at SIRA World Bank Project at CCAR

www.ccar.gov.pk

Former Director (HRIMS), Ministry of Human Rights Commission, Pakistan.

<https://mohr.gov.pk/Detail/YjZhMWJjZWYtMjNjYS00MmIyLWIyM2UtN2M4NDk2NzM5NGJl>

Asian Countries General Coordinator, ASES Congress, Turkey.

<http://www.asescongress.com/>

International Editor in Jurnal Mercumatika, Indonesia.

<http://ejurnal.mercubuana-yogya.ac.id/index.php/mercumatika/about/editorialTeam>

International Editor in Jurnal Pendidikan Matematika RAFA, Indonesia.

<http://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/jpmrafa>

International Editor in TechHub Research Conference, Bucuresti, Romania.

<https://techhubresearch.com/index.php/journal/about/editorialTeam>

International Editor and Scientific commette member in ICONTECH International Journal,
Turkey

<http://icontechjournal.com/index.php/ijj/about/editorialTeam>

Organizing & Scientific Committee Member in 4. International Ankara Multidisciplinary
Studies

<https://www.izdas.org/multidicsiplinaryankara>

Scientific Committee Member in AHI EVRAN 2nd International Conference on Scientific Research Kırsehir Ahi Evran University

<https://www.ahievranconference.org/scientific-committee>

Scientific Committee Member in 7th INTERNATIONAL NEW YORK CONFERENCE ON EVOLVING TRENDS IN INTERDISCIPLINARY RESEARCH & PRACTICES New York City <https://www.nyconference.org/organizing-committee>

Nominated as Scientific Board & Organizing Committee Member from ASES Congress Education

<https://www.asesedu.com/index.php/kongre/duzenlemekurulu>

Nominated as Scientific Board & Organizing Committee Member from ASES Congress Health II. International Health and Sports Sciences Congress in Sivas

<https://aseshealth.com/index.php/kongre/duzenlemekurulu>

Nominated as Scientific and Advisory Board Member from 1st BİLSEL INTERNATIONAL WORLD SCIENCE AND RESEARCH CONGRESS-İSTANBUL

<https://bilselkongreleri.com/kongreler-icerik/1-bilisel-uluslararasi-dunya-bilim-ve-arastirma-kongresi-istanbul-2>

1070

ORCID: 0000-0002-5797-766X

ABSTRACT

Fake academic certificates are a major issue in educational institutions. This research proposes a blockchain-based digital certificate verification system integrated with an LMS. The system stores certificate data on a blockchain network, making it secure and tamper-proof. Artificial intelligence techniques are used to detect fake certificates and verify authenticity. The system is developed using the MERN stack for the web portal, where MongoDB stores certificate metadata, Express and Node.js manage verification APIs, and React provides the verification interface. The system allows employers and institutions to verify certificates online using QR codes. The research concludes that blockchain and AI technologies can improve transparency and security in certificate verification systems.

Keywords: Blockchain, Digital Certificate, Verification System, Artificial Intelligence, MERN Stack, Education Security.

**SIMILARITY BETWEEN SUMERIAN AND AZERBAIJANI (TURKIC)
FOLKLOR EXAMPLES**
**ŞUMER-AZƏRBAYCAN (TÜRK) FOLKLOR NÜMUNƏLƏRİ ARASINDA
OXŞARLIQ**

d.c.Nuriyeva Sevinc Nazim qızı

AMEA ak.Z.M.Bünyadov adına Şərqşünaslıq İnstitutunun aparıcı elmi işçisi

DOI: <https://orcid.org/0009-0000-8088-1415>

XÜLASƏ

Folklor–söz sənətidir. İlk növbədə ayrı-ayrılıqda yaradılsa da, sonralar kollektiv yaradıcılıq məhsuluna çevrilə bilmişdir.

Müxtəlif şəkillərdə - ağız ədəbiyyatı, şifahi ədəbiyyat, el ədəbiyyatı, xalq ədəbiyyatı və s. isimlərlə adlandırılan bu anlayışın bu gün ən məşhur və yerində olanı elə folklor terminidir. Çünki folklor atalar sözləri, deyimlər, dastanlar, əfsanələr, nəgillər, ağıllar, xalq mahnıları, bayatılar, inanclar, xalq oyunları, kilim motivləri, tamaşalar, toylar, cənazələr, adət-ənənə və geyimlərə qədər bir sahəni əhatə edir.

Bütün dünyanın xalqlarında olduğu kimi şumerlərin də folkloru onların maddi və mənəvi mədəniyyətinin əsas tərkib hissələrindən birini təşkil edir. Onlarda müəyyən sənətlə (ovçuluq, maldarlıq, əkinçilik və s.), həmçinin, bu və ya digər hadisə ilə əlaqədar əmələ gələn qoşqular bir-birinin davamı kimi ağızdan-ağıza düşərək cilalanmış, bizim dövrümüzə qədər gəlib çıxmışdır.

Yazıya köçürülmüş Şumer şifahi xalq yaradıcılığı nümunələrindən bizlərə ayin və mövsüm nəğmələri (məsələn, “Dumuzi və İnanna” haqqında silsilə nəğmələr) ilə yanaşı, lirik janra aid əfsanələr, allahların və qəhrəmanların şərəfinə qoşulmuş dastanlar (məsələn, “Bilqamis və Səma öküzü”, “Bilqamis və Xuluppu ağacı”, “Bilqamis və Ölməz dağ”, “Luqalbanda və Hurum”, “Luqalbanda və qartal Anzud”və s.); didaktik janra aid atalar sözləri və məsəllər, təmsillər, nəsihətlər və başqaları məlumdur.

AÇAR SÖZLƏR: Şumer folklor nümunələri, laylalar, ovsunlar, sinamalar, atalar sözləri, dastanlar

ABSTRACT

Folklore is the art of words. Although it was initially created individually, it later transformed into a product of collective creativity.

This concept, which has been referred to by various names such as oral literature, verbal literature, popular literature, and folk literature, is today most commonly and appropriately known as folklore. This is because folklore encompasses a wide range of cultural elements, including proverbs, sayings, epics, legends, tales, laments, folk songs, bayatis, beliefs, folk games, carpet motifs, performances, weddings, funerals, traditions, and clothing.

As with the peoples of the entire world, the folklore of the Sumerians constitutes one of the main components of their material and spiritual culture. Among them, compositions that emerged in connection with certain occupations (such as hunting, cattle-breeding, agriculture,

etc.) or particular events were passed from mouth to mouth, refined over time, and have survived to the present day.

Among the written records of Sumerian oral folk literature are ritual and seasonal songs (for example, the cycle of songs about “Dumuzi and Inanna”), as well as legends belonging to the lyrical genre and epics dedicated to the gods and heroes (such as “Gilgamesh and the Bull of Heaven,” “Gilgamesh and the Huluppu Tree,” “Gilgamesh and the Mountain of the Living,” “Lugalbanda and Hurrum,” and “Lugalbanda and the Anzud Bird”). In addition, didactic genres such as proverbs, sayings, fables, moral instructions, and others are also known.

KEY WORDS: Sumerian folklore examples, lullabies, incantations, riddles, proverbs, epics

GİRİŞ

Son illər elmimizdə Qədim Şərq xalqlarının tarixinin, sosial-iqtisadi həyatının, mədəniyyətinin, o cümlədən, ədəbiyyatının öyrənilməsi sahəsində müəyyən nailiyyətlər qazanılmış, ayrı-ayrı qədim ölkələrə aid elmi əsərlər nəşr edilmiş, regionun bəzi qaranlıq səhifələri işıqlandırılmışdır. Məsələn, Y.Yusifov “Qədim Şərq tarixi” [1] əsərində qədim xalqların (şumerlərin, akkadların, misirlilərin, hətə və urartuluların, azərbaycanlıların, hindli və çinlilərin və b.) siyasi, sosial-iqtisadi, etnik tarixi və mədəniyyəti sahəsində; A.Şükürov bu xalqların mifologiya və fəlsəfəsinin öyrənilməsi sahəsində böyük tədqiqat işi aparmış [2], elmimizə yeni materiallar vermişlər.

Lakin Qədim Şərq ölkələrinin, xüsusilə, qədim türk xalqları ədəbiyyatının, ədəbiyyatlararası əlaqələrinin öyrənilməsi sahəsində eyni səviyyədə tədqiqat işi aparılmamışdır. Bunun da həm obyektiv, həm də subyektiv səbəbləri vardır. Ayrı-ayrı qədim ölkələrin ədəbiyyatı üzrə qaynaqlar o qədər də çox deyildir. Bunlar ya təbii fəlakət, ya da müharibələr nəticəsində məhv edilmiş, bir qismi isə “şəxsi kolleksiyalara çevrilərək” gizlədilmişdir. Ən qədim mədəniyyət mərkəzlərindən kənarda yerləşmiş ölkələrin ədəbiyyatını işıqlandıran yazılı mənbələr də azdır. Bütün bunlar Qədim Şərq ədəbiyyatı probleminin, xüsusilə, bu xalqlararası ədəbi əlaqələrin lazımı səviyyədə öyrənilməsinə maneçilik törədir.[3.s.155]

Buna baxmayaraq, əldə olan arxeoloji materiallar və yazılı mənbələr əsasında bu işi konkret regionlar üzrə aparmaq qismən mümkündür. Əgər Şumer-ümumtürk ədəbi əlaqələrinin öyrənilməsi elmimizdə hələ layiqli yerlərdən birini tutmayıbsa da, bu sahəyə aid toplanılan lazımı materiallar, eləcə də hər iki milli ədəbiyyat üzrə aparılan böyük tədqiqat işləri bizlərə bu xalqların ədəbi əlaqələrini yaxından öyrənməyə zəmin yaradır.[3.s.156]

Şumer ədəbi abidələri çox ulu keçmişimizi (yəni e.ə. V minilliyin sonu-IV minilliyin əvvəli) öyrənmək baxımından da maraq doğurur. Son illərə qədər Azərbaycan tarixinin qədim dövrlərini e.ə. III-II minilliklərdə Urmiya gölü hövzəsində yaşayan bir sıra qədim tayfaların (məsələn, kuti, lullubi, su//suv, turukki) adı ilə bağlayaraq, bundan irəli getmirdilər. Yalnız son dövrlərin arxeoloji materialları Qədim Azərbaycan tayfaları (məsələn, arattalılar) ilə şumerlər arasında hələ e.ə.V-IV minilliklərdə mövcud olan iqtisadi-mədəni əlaqələrdən xəbər verir [4.s.3-11], mixi yazılı mənbələrdə isə İkiçayarasının Aratta (Urmiya gölü hövzəsi, Cənubi Azərbaycan) ilə lap qədimdən ticarət və mədəni əlaqələrini göstərən faktlara rast gəlinir [5.s.95-97]. Elmi ədəbiyyatda hətta şumerlərin bir qisminin (erkən şumerlər sayılan Ubeyd qayfalarının) e.ə. V minilliyin sonu-IV minilliyin birinci yarısında Azərbaycana bir neçə axınla gəlməsi və yerli əhalinin maddi mədəniyyətinə təsvir göstərə bilməsi barədə də fikirlər söylənməmişdir. [6.s.62; 7.s.414]

Laylalar, ovsunlar və sınımalarda oxşarlıq

Şumerlərdən zəmanəmizədək gəlib çatan mədəni izlər xalqımız arasında geniş yayılan laylalarda, oxşamalarda, ovsun və sınımalarda da özünü göstərir. Aşağıdakı paralellərə diqqət edək:

Aşşur şəhərindən tapılan və akkad dilində (e.ə. I minillik) qeydə alınan bir şumer laylasında uşağın gecə-gündüz ağlamasından danışılır və deyilir ki, onun əlindən ata rahat yata bilmir, ana isə pərişan olur:

“O kimdir ki, yerdə hönkürtü salıb?

Əgər itdirsə – ona bir tikə atsınlar.

Əgər quşdursa – ona çörək qırıntısı səpsinlər,

Əgər bu inadkar – adam balasıdırsa,

Qoy, Anu və Antu allahları ona ovsun oxusunlar.” [8.s.70]

Göründüyü kimi, şumer laylasında nəzərə çarpan əsas cəhət təkcə ağlayan uşağı əzizləyib yatızdırmaq deyil, uşağa olunan tilsimi, gözdəyməni götürməkdir. Hərçənd ki, bu laylada gözdəymədən açıq-açığına danışılmaz, lakin mətnin ümumi məzmunundan və ən sonda ağlayan uşağın sakit edilməsi üçün Ninakukuttum adlı cadugərin verdiyi ovsundan, bu nəticəyə öz-özlüyündə gəlmək olur. Həmin ovsunda deyilir: “Ağlayan körpəni sakit etmək üçün onun başının üzərində çörək qoyub, üç dəfə bu ovsunu oxuduqdan sonra, çörəyi başdan ayağacan fırlayıb itə atmalısan.” [8.s.70]

Xalqımız arasında da eynilə bu üsuldən istifadə edilib. Məlumdur ki, uşağın yaxşı yuxuya getməsi üçün analar, nənələr ona layla və oxşamalar deməklə bərabər, uşağın yastığının altına (yaxud yanına) çörək (eyni zamanda, duz, bıçaq, çaxmaq daşı və başqa əşyalar) qoyublar. Bundan başqa, çox ağlayan uşağı sakitləşdirmək (həmçinin, gözdəymə və nəzərdən qorumaq) üçün başına çörək fırlayıb itə, duz fırlayıb oda atardılar (bəzi hallarda üzərlik də yandırardılar). Bu zaman belə deyərtilər:

“Ağırığın-uğurruğun

Dağlara, daşlara.

Göydə gedən quşalara,

Göldə yatan comuşlara.

Qoyundakı qoşdara,

Ürüşən itdərə,

Mırtdaşan arvatdara.” [9.s.172]

Elimizin sınaqlarından biri də uzaq yola, yaxud səfərə çıxanın arxasınca su atmaqdır, xeyir-dua eləməkdir. Bu inamın da ilkin kökləri şumerlərə istinad edir. Yada salaq ki, şumer qəhrəmanları Bilqamis və Enkidu da uzaq yola çıxarkən, Bilqamisın anası onların dalınca su atır, əlini göyə tutub dua edir və allahın şərəfinə un qurbanı qoyur [10.s.180]. Un yaxud buğda, həmçinin bundan hazırlanmış məhsulları yazda Xıdır İlyasın şərəfinə qurban qoymaq kimi adətımız də yəqin buradan başlanıb.

Atalar sözləri və məsəllər arasında oxşarlıq

Bu mədəni əlaqənin izləri xalqımız arasında geniş yayılmış atalar sözləri, zərbi-məsəllər və nəsihətlərdə də özünü göstərir və bunların Şumer mənşəli olması fikri şübhə doğurmur. Məsələn, aşağıdakı paralellərə diqqət edək:

1. “Açıq ağıza milçək girər” (şum) ; “Açıq ağıza milçək girər” (azərb.).
2. “Dilini yamanlıqdan saxla, əlini oğurluqdan”(şum.); “Əlini oğurluqdan, dilini yamanlıqdan saxla” (azərb.).
3. “Ağıllı adam ilə daş daşımaq, axmaq adam ilə şərab içməkdən yaxşıdır”(şum.); “Ağıllı adam ilə daş daşımaq, axmaq adam ilə yol getməkdən yaxşıdır” (azərb.).
4. “Şirin söz ilanı dəliyindən çıxarar”(şum.); “Şirin dil ilanı yuvasından çıxarar” (azərb.).
5. “Başqasına gor qazan özü düşər” (şum.); “Özgəyə quyu qazan özü düşər” (azərb.)

Göründüyü kimi, bu atalar sözü və məsəllər hər iki xalqda eyni mənanı daşıyır. Lakin bir qism atalar sözü və məsəllər də vardır ki, bunlar arasındakı müəyyən fərqli cəhətlər nəzərə alınmazsa, məna oxşarlıq alınır.

Məsələn:

1. “Kimin heç nəyi yoxdursa, o, gecələri sakit yatır” (şum.)
“Pul adamı yuxudan qoyar”; “Pulu olan yatmaz” (azərb.)
2. “Gəlinin ürəyi fərəhlə doludur. Bəyin ürəyi qəm-qüssə ilə.” (şum.)
“Qız evində toydur, oğlan evinin xəbəri yox” (azərb.)
3. “İt olmayan şəhərdə, tülkü də nəzarətçidir” (şum.)
“Ara xəlvət, tülkü bəy” (azərb.)
4. “Mən cins atam, lakin qatır ilə bir boyunduruğa salıblar. Budur, arabanı çəkirəm, qamış və saman daşıyıram” (şum.)
“Tənbəl ata arabanın əyməsi də ağırlıq edər”; “Ariq ata quyruğu da yüküdür” (azərb.)
5. “Kasıbın ölməsi yaşamasından yaxşıdır”; “Kasıb ölərsə diriltməyə çalışma!” (şum.)
“Kasıbın ölümü də zülmüdür”; “Kasıbın ölüsü də kasıb olar.” (azərb.)
6. “İnsafsız oğlu kaş ki, ana doğmayaydı, kaş ki, allah onu yaratmayaydı.” (şum.)
“Ata adını yürütməyən xoyrad oğul, ata belindən enincə enməyə yey. Ana rəhminə düşüncə (doğunca), doğmasa yey.” (azərb.)
7. “Arvad-kişinin gələcəyidir” (şum.)
“Qadınım, dirəyim, döləyim!” (azərb.)
8. “Oğul-kəşi üçün nicat yeridir” (şum.)
“Oğul atanın yetiridir. İki gözünün biridir.” (azərb.)
9. “Qarğışa qarğışla cavab verməzlər: qarğışla cavab verən özü lənətlənmiş oldu” (şum.)
“Dilini yamanlıqdan saxla; Ağzını xeyirliyə aç!” (azərb.)

[11.s.15-20; 12; 13.s.9-26]

Saylarla bağlı inamlar arasında oxşarlıq

Müasir türk xalqlarının, həmçinin, Azərbaycan xalqının dilində folklor-nağıl süjetləri iləmi, yoxsa, əsəir və əfsanələrləmi gələn “seçilmə” say sözlər və bunlar əsasında yaranan birləşmə və ifadələr vardır. Bu mənada da qədimdən “üç” və “yeddi” sayları diqqəti cəlb etmişdir. “Atalar üçdən deyib”, “göydən üç alma düşdü”, “üç gün, üç gecə yol getdi”, “üç zərbə vurdu”,

“yeddi gün, yeddi gecə toy elədi” və s. bu kimi xüsusiləşən birləşmə və ifadələr kitabələrimizdə tarixən çox tez-tez işlənilib, hadisə və əhvalatlara yön verib.

“Bilqamıs” və “Kitabi-Dədə Qorqud” dastanlarında da “üç” və “yeddi” sayları maraq doğurur. Aşağıdakı misallara diqqət edək:

“Bilqamıs”da “üç” gün:

“**Üç gündən** sonra onlar həmin yerə gəldilər” [14. I l., III, 45];

“Altı həftə, **üç gündə** Fərat çayı göründü” [14.IV l., q].

“Kitabi-Dədə Qorqud”da “üç” gün:

“**Üç gün** tamam ağırladı. **Üç gün** dəxi Bəkili av-şikar ətilə qonaqlıyalım, bəklər! – dedi.” [15.s.237]

Ala dağda qara qayğulu yuxu görən Qazan **üç günlük** yolu bir günə gəlir. [15.s.43]

“**Üç gün** dünli-günli yortdı... Dün qatmış, **üç gün** dünli yortmış yigit, qarannulı gözin uyxu almış yigit, atının çilbərini biləginə bağladı, yatdı-uyıdı.” [15.s.263]

“Bilqamıs”da “üç” sayı:

“**Üç talanlıq baltalar, xəncərlər** düzəldilər.” [14.II l., III, IV, 32]

“Sonra da mən düz **üç** yaxşıca **qır** əritdim, düz **üç qab** qatranı da qarışdırım onunla...” [14. XI l., 60]

“Düşmən yerə yıxıldı **üç** qüvvətli **zərbədən**.” [14. V l., I, 23]

“Kitabi-Dədə Qorqud”da “üç” sayı:

“**Üç kərə** yağı görməsə, qan ağılıyan Toğsun oğlu Rüstəm varsun!” [15.s.206]

“Ol **üç canvərin** biri qoğan aslandı...” [15.s.173]

“Qazan xan **üç ildə** bir İç oğuz, Daş oğuz bəylərin çəm edərdi, evini yağmaladardı...” [15.s.25]

Qaracuç Çobanın “**üç yaşar dana** dərisindən sapandının ayası, **üç keçi tükündən** sapandının qolları idi. Hər atanda on iki batman da ş atardı. Atdığı daş yerə düşməzdi. Yerə dəxi düşsə, toz kimi sovrulardı, ocaq kimi oyulardı. **Üç ilədək** daşın düşdüüyü yerin otu bilməzdi.” [15.s.56-57]

“Bilqamıs”da “yeddi” sayı:

“Uruk qapılarından **yeddi qıl** açıldı.” [14. II l., III-IV, 37]

“**Yeddi qurtuma** içdi, çayın suyu yox oldu. Nəfəs dərdikcə yerdə **yeddi xəndək** oyuldu.” [14.VII l., 120]

“**Yeddi Müdrikmi** qoyub qalanın iminə daş?” [14. I l., I, 15]

“Cəngəlliyə girməmiş tez üstünü kəsdirin. O, əyninə geyməmiş **yeddi qorxunc geyimi**.” [14. IV l., V, 45]

“Sən ona **yeddi dəfəyeddi cür** quyu qazdın.” [14. VI l., 50]

“Ona nəsim etmişən **yeddi mənzil** keçməyi...” [14.VI l., 55]

“Qoy sən xatirinə **yeddi övlad** anası öz ərini tərks etsin.” [14.VII l., IV, 10]

“Düz **yeddi gün** keçib altı gün dalda qalıb...” [14. IX l., II, 23-24]

“**Yeddinci gün** gələndə mən göyərçin çıxarıb onu buraxdım göyə...”;

“Mən orda **yeddi dəfə, yeddi buxurdan** düzdüm” [14. XI l., 140]

“Kitabi-Dədə Qorqud”da “yeddi” sayı:

“**Yeddi kafir** bəgi qılıncdan keçdi.” [15.s.120]

“Beyrək dəxi **yeni qız qarındaşını yedi igitə** verdi.” [15.s.121]

“Qara bıgın **yedi yerdə** ənsəsinə dügən Qazan qardaşı Qaragünə çapar yetdi.” [15.s.150]

“**Yedi kiş** ilə qurulurdu mənim yayım... **Yedi qatla** vardım, ol qələyi almadım.” [15.s.207]

“**Yedi başlu** əjdərhaya yetüb vardım.” [15.s.278]

“Məgər xanım, Oğuz bəgləri **yedi gün** uyurdu, anuñcün “Küçicik ölüm” deyərlərdi.” [15.s.272]

Bu paralellərin sayını istənilən qədər artırmaq olar. Lakin deyilənlər də hər şeyi təsdiq edir. Fikri gücləndirmək üçün Z.Kosidovskinin bu etirafını xatırlayaq: “Bu yaxınlaradək biz elə hesab edirdik ki, Avropa mədəniyyəti bütövlükdə Yunanıstana borcludur; məhz ən yeni tədqiqatlar göstərdi ki, bir çox məsələdə biz o mədəniyyətin varisləriyik ki, beş min bundan əvvəl onu Şumer xalqının dühası yaratmışdır.” [16.s.25]

Nəticə

Şumer və Qədim Azərbaycan (türk) arasındakı yuxarıda göstərilən bağlılıq və əlaqələr hər iki xalqın ədəbi yaradıcılığında əks olunmaya bilməzdi. Əldə olan şumer abidələri (ümumi sayı 150-dən çox) ilə türk, o cümlədən, Azərbaycan xalqının ədəbi abidələri, əsatir və çoxsaylı folklor nümunələri arasındakı oxşarlıq, süjet, mövzu yaxınlığı, hətta məna uyğunluğu bu xalqların bir mədəni irslə bağlı olduğunu göstərir.

Hər iki xalqın ədəbi yaradıcılığında rast gəlinən oxşar cəhətlər, məna uyğunluğu, əsərlərin

quruluşu (məsələn, lirikada paralelizm prinsipi, sual-cavab, təkrar-təsdiq cümlələri və s.), süjet bu nəticələrə gətirib çıxarır:

1. Mövzuların oxşarlığı bu xalqların tarixən qarşılıqlı mədəni əlaqə və münasibətlərlə bağlıdır. Xüsusilə, türkdilli xalqlar arasında geniş yayılmış bir çox nağıl, əfsanə, rəvayət və dastanların, atalar sözləri və təmsillərin, alqış, dua və sınımaların, inancların və s. mövzuları ilə şumer folklor nümunələri arasındakı oxşarlıq və hətta məna birliyi bu şəkildə izah olunmalıdır.
2. Mövzuların oxşarlığı bu xalqların tarixən qohumluğunun nəticəsi də ola bilər. Xüsusilə şumer materiallarında Altay-türk sözlərinin mövcudluğu barədə fikirlər vardırsa [17.s.5-33], deməli maddi qohumluq əsasında (məsələn, qız alıb, qız köçürməklə) bu mövzular yaxın ola bilər.
3. Nəhayət, oxşar mövzular bəzən eyni və yaxud yaxın ictimai şəraitdə müstəqil olaraq da meydana gələ bilər. Bu cür oxşarlığı “tarixi-tipoloji uyğunluq, yaxud bənzərlik” kimi də adlandırırlar. [18.s.54]

Həqiqətən də “Kitabi-Dədə Qorqud” dastanları ilə şumerlərin “Bilqamıs” dastanının tarixi-tipoloji aspektdə öyrənilməsi, bunlar arasında çoxlu oxşarlığı üzə çıxarır. Məsələn, hər iki dastanda əsas nəzərə çarpan cəhət, onların paralelizm üslubunda yazılmasıdır. Digər cəhət, hər iki dastanda cərəyan edən hadisələrə təkan verən əsas qüvvə buradakı suallar və təkrar-təsdiq cümlələridir. Sual cümlələr də, cavab cümlələr də nəinki öz-özlüyündə, bütövlükdə-kompleks şəkildə təkrarlanır, bununla da əsas, aparıcı üslub dərinləşir.

“Bilqamıs” dastanı 12 lövhədən ibarətdirsə, “Kitabi-Dədə Qorqud” da 12 boydan ibarətdir və s. “Bilqamıs” dastanı nəinki ümumtürk dastanları ilə, həmçinin öz süjet, obraz və məzmununa görə Azərbaycan folkloru, xüsusilə, nağıl və əfsanələri ilə də oxşardır. Bir çox nağıl və

əfsanələrimizdə (məsələn, “Məlik Məmməd”in nağılı, “İskəndərin qaranlıq dünyaya getməsi” əfsanəsi, “Tapdığın nağılı” və s.) rast gəlinən yeraltı dünyaya, gedər-gəlməzə, dünyanın o başına getmək kimi süjetlər; dirilik suyu, həyat ağacı (yaxud bitkisi, meyvəsi və s.), əbədi həyat axtarılması kimi motivlər hər iki xalqın ədəbi yaradıcılığında rast gəlinir.

Ümumiyyətlə, şumer dastanlarının əksəriyyətində (məsələn, “Bilqamis və Səma öküzü”, “Bilqamis və Xuluppu ağacı”, “Bilqamis və Ölməz dağ”, “Luqalbanda və Hurrum” və s.) sehrli nağılların motivləri çoxdur. Şumerlərin “Luqalbanda və qartal Anzud” adlı dastanı isə Azərbaycan xalq nağılı “Məlik Məmməd” ilə süjet və obraz baxımından yaxındır. Hər iki əsərdə möcüzəvi elementlər zəngindir. Bunlardan biri də əfsanəvi quşla bağlıdır. Şumer dastanında həmin möcüzəvi quş – Anzud (yaxud İm-Duqud), Azərbaycan nağılında isə Simurğ adlanır.

Hər iki əsərdə qəhrəmanlar bu quşların balalarını ölümdən xilas edir, onları yemlə bəsləyirlər. Bunun müqabilində hər iki quş bu qəhrəmanları çətin anda köməyinə çatır, onları qurtarırlar. Beləliklə, hər iki əsərdə mifik quş obrazı ön plana çəkilir, onların köməkliyi ilə qəhrəmanlar öz arzularına çatırlar.

Bu hal təsadüfi deyildir. Yəni hər iki xalqın ədəbi yaradıcılığında quş obrazının bu cür “şışirdilməsi” təbii ki, bu xalqların öz onqonlarına (konkret halda quşlara) olan qədim inanclarından, sitayişlərindən irəli gəlir. Lakin nəzərə alsaq ki, Şumer dastanında Luqalbanda Arattaya yola düşməli olur və Aratta şumerin müttəfiqi kimi qeyd olunur, onda hər iki xalqın əsərindəki mifik quş obrazının qələmə alınması bu xalqlar arasındakı mədəni əlaqənin nəticəsi ola bilər.

İstifadə olunan ədəbiyyat siyahısı:

- 1.Yusifov Y. Qədim Şərq tarixi, B.: BDU nəşri, 1993, 496 s.
2. Şükürov A. Mifologiya. 10 cildə, II kitab, B.: Elm, 1995, 204 s.
3. Nuriyeva S.N. Şumer ədəbiyyatı və Azərbaycan . Bakı: “Elm”,2024, səh.155;156.
4. Mahmudov F. Əlikömək təpəsinin boyalı qabları və onların bəzi cənub paralelləri. Qədim və Orta əsr Şərqi və Aralıq dənizi hövzəsi (elmi əsərlərin tematik toplusu), B.: ADU nəşri, 1989, s.3-11.
5. Y.Yusifov. Çivi yazılı kaynaklarda eski türklerin izleri. Türk Tarih Kurumu, Basımevi-Ankara, 1994, s.95-97.
6. Археология зарубежной Азии. М.: Высшая школа, 1986, с.62.
7. Массон В.М. Средняя Азия и Древний Восток, М.Л.: 1964, с.414.
8. Лирическая поэзия Древнего Востока, М.: Наука, 1984, с.70.
9. Azərbaycan mifoloji mətnləri. B.: Elm, 1988, s.172.
10. Поэзия и проза Древнего Востока. Литература Шумера и Вавилонии. М.: Худ.лит., 1973, с.180.
- 11.“Kitabi-Dədə Qorqud” (H.Arashlı red. ilə), B.: Gənclik, 1978, s.15-20.
12. Müxtəsər rusca-azərbaycanca və azərbaycanca-rusca atalar sözü lüğəti. B.: Maarif, 1983, 408 s.
- 13.Дьяконов И.М. Общественные отношения в шумерском и вавилонском фольклоре.ВДИ, 1, М.: Наука, 1966, стр.9-26.
14. “Bilqamis” dastanı (red. İ.Vəliyev). B.: Gənclik, 1985, 102 s.
15. “Kitabi-Dədə Qorqud” (F.Zeynalov, S.Əlibəyzadə red. ilə), B.: Yazıçı, 1989, 496 s.

16. Косидовский З. Библейские сказания, М.: Политиздат, 1975, с.25.
- 17.Tuna O.N.Şumer və türk dillerinin tarihi ilgisi ilə türk dili'nin yaşı meselesi.Ankara,1990,s.5-33.
18. Взаимосвязи и взаимодействие национальных литератур, М.: АН, 1961, с.54.

YEŞİL EKONOMİYE GEÇİŞİN TEMEL FAYDALARI

Tural VALIYEV

Doktora öğrencisi, Odlar Yurdu Universitesi, Azerbayan

<https://orcid.org/0009-0003-8147-2543>

Özet

Modern dünya ekonomisi, yenilenemez enerji kaynaklarının kıtlığıyla ilgili ciddi sorunlarla, bunların çevre üzerindeki olumsuz etkisiyle, iklim değişikliğine yol açan atmosferde aşırı karbondioksit emisyonu ile, yoksulluk, işsizlik gibi sosyal sorunlarla ve sürdürülebilir bir gelecek ile karşı karşıyadır. Bu sorunları çözmek ve daha sürdürülebilir bir dünya ekonomisi inşa etmek için, yeşil ekonomiye derhal geçişin başlatılması ve bunun tüm ekonomi alanlarında uygulanması hayati öneme sahiptir. Birçok gelişmiş ülke bu sürece şimdiden katılmış olsa da, bazı az gelişmiş ülkelerde yeşil ekonomi ilkelerinin uygulanmasıyla ilgili hâlâ sorunlar bulunmaktadır.

Daha sürdürülebilir bir ekonomik sisteme geçiş sürecini başlatmanın ilk ve en önemli adımı, faydalarını değerlendirmek ve kaynakların irrasyonel bir şekilde kullanıldığı ve sonrasında çevreye zarar, atık ve kirlilik yaratan ürünlere dönüştüğü lineer ekonomi ile yeşil ekonomi geçişinin kârlarını ve sonuçlarını hesaplamaktır. Aşağıda yeşil ekonomi geçişinin bazı temel avantajları ve faydaları yer almaktadır:

- Daha sürdürülebilir bir çevre;
- Ekonomik refah;
- İşsizliğin azaltılması, bu ekonomik sektörde daha fazla iş imkanı;
- Yenilenebilir enerji kaynaklarını teşvik ederek kaynak bolluğu;
- Daha enerji verimli ekipman kullanarak ekstra harcamaların azaltılması.

Yeşil ekonomi standartlarını uygulayan ülkelerin deneyimlerinden elde edilen kanıtlanmış faydalar göz önüne alındığında, yeşil ekonomi geçişinin dünya ekonomisi için önemini varsaymak mümkündür.

Anahtar kelimeler: yeşil ekonomi, sürdürülebilir, geçiş

THE MAIN BENEFITS OF GREEN ECONOMY TRANSITION

Tural VALIYEV

PhD candidate, Odlar Yurdu University, Azerbaijan

<https://orcid.org/0009-0003-8147-2543>

Abstract

The modern world economy faces serious problems related to the shortage of non-renewable energy resources, their negative impact on the environment, excessive emission of carbon dioxide into the atmosphere that causes climate change, social problems, such as poverty, unemployment and sustainable future. To solve these issues and to build more sustainable world economy it is crucial to launch an immediate shift to green economy and to apply its regulations in all spheres of economy. Although many highly developed countries have already joined this process, still there are problems in some under-developed countries with implementation of the principles of green economy.

The first and most important step in starting the process of shifting to a more sustainable economic system is assessing its benefits and calculating the profits and outcomes of green economy transition versus linear economy where the resources are used irrationally and turned into products which later cause environmental damage, waste and pollution.

Below are some of the main advantages and benefits of green economy transition:

- More sustainable environment;
- Economic prosperity;
- Reduction of unemployment, more job opportunities in this sector of economy;
- Abundance of resources by encouraging renewable energy resources;
- Reducing of extra expenditures by using more energy-sufficient equipment.

Considering already proved benefits from the experience of the countries implementing green economy standards, it is possible to assume the importance of green economy transition for the world economy.

Keywords: green economy, sustainable, transition

AN ANALYSIS OF COGNITIVE DEVELOPMENT IN THE ORIGINS OF INTELLIGENCE IN CHILDREN

Gunel Shefiyeva Elkhan

English language teacher of Foreign Languages Center of ASPU

Orcid id: 0000-0001-5105-2749

Key words: Cognitive development, sensorimotor stage, assimilation and accommodation, object permanence.

The Origins of Intelligence in Children by Jean Piaget is a foundational work in developmental psychology that examines how intelligence emerges in early childhood.

Understanding how children develop intelligence has been a central concern in psychology and education. Jean Piaget proposed that intelligence is not innate and fixed but develops progressively through interaction with the environment. In The Origins of Intelligence in Children, Piaget outlines a stage-based theory of cognitive development, emphasizing how infants construct knowledge through action and experience.

Piaget's theory is grounded in the idea that children actively build their understanding of the world. He introduced several key concepts:

- Schemas: Mental structures that represent knowledge about objects and actions
- Assimilation: The process of integrating new information into existing schemas
- Accommodation: Adjusting schemas when new information cannot fit existing structures
- Equilibration: The balance between assimilation and accommodation

These processes drive cognitive growth and adaptation.

The Sensorimotor Stage. The primary focus of The Origins of Intelligence in Children is the sensorimotor stage (birth to approximately 2 years). During this period, infants learn through sensory experiences and motor actions.

Key developments include:

- Reflexive Actions: Newborns rely on innate reflexes such as sucking and grasping
- Primary Circular Reactions: Repetition of actions centred on the body
- Secondary Circular Reactions: Interaction with the external environment
- Object Permanence: Understanding that objects continue to exist even when not visible

The concept of object permanence is considered one of Piaget's most significant contributions, demonstrating the emergence of memory and symbolic thought.

According to Jean Piaget, intelligence develops through active exploration. Infants gradually transition from simple reflexes to intentional actions and problem-solving behaviours.

For example:

A child initially grasps objects reflexively but later learns to reach deliberately

Trial-and-error experimentation leads to discovering new ways to achieve goals

This progression illustrates how intelligence evolves from physical interaction to mental representation.

Although Piaget's work focuses on infancy, it has significant implications for education:

- Active Learning: Children learn best through hands-on experiences
- Developmental Readiness: Instruction should match the child's cognitive stage
- Discovery-Based Teaching: Encouraging exploration enhances understanding

Educators can apply these principles in primary classrooms by using interactive activities and allowing students to construct knowledge independently.

While influential, Piaget's theory has faced criticism:

- Underestimation of infants' cognitive abilities
- Limited role of social and cultural factors
- Rigid stage structure that may not apply universally

Modern research suggests that cognitive development may be more continuous and influenced by social interaction, as emphasized by theorists like Lev Vygotsky.

The Origins of Intelligence in Children remains a cornerstone in understanding early cognitive development. Jean Piaget's insights into how children construct knowledge through interaction have profoundly influenced psychology and education. Despite criticisms, his work continues to shape teaching practices and research in child development.

د. حسن نجار محمد حسن

جامعة أوريغنتال

قسم Tillar 1

العلامة أحمد الهاشمي (1878-1943م)

وجُهوّه في خدمة اللغة العربية

ملخص

الأستاذ أحمد الهاشمي من أبرز العلماء الذين بذلوا جهودًا كبيرةً محمودَةً في خدمة اللغة العربية في النصف الثاني من القرن التاسع عشر والنصف الأول من القرن العشرين الميلاديين، وكان ثمرة تلك الجهود مجموعة من الكتب في أبرز علوم اللغة العربية- النحو والصرف والبلاغة بعلومها الثلاثة والأدب والغروض والقافية والكتابة والإنشاء-، وقد جاءت هذه المؤلفات في أسلوب واضح سهل قرب تلك العلوم لإراغبيها؛ فحرصوا على اقتنائها ومطالعتها والإفادة منها منذ عصره وحتى يوم الناس هذا.

سيكون حديثنا في هذه المقالة عن المحاور الآتية:

1. التعريف بالعلامة الأستاذ أحمد الهاشمي.
2. مؤلفاته.
3. ما تميّزت به هذه المؤلفات إجمالاً.
4. مقترح.

التعريف بالعلامة الأستاذ أحمد الهاشمي: أولاً:

العلامة الشيخ أحمد الهاشمي بك بن إبراهيم بن مصطفى بن محمد بن نافع بن أحمد البشاري المحلي.

وُلِدَ بالقاهرة- بمصر- سنة 1295هـ الموافق 1878م، تلقى تعليمه بالأزهر الشريف على كبار علماء الأزهر في عصره؛ من أمثال الشيخ الأمباري، والأشموني، والشيخ محمد عبده، والشيخ سليم البشري، والشيخ حسونة النواوي، والشيخ حمزة فتح الله المفتش الأول بوزارة المعارف العمومية.

وقد اختار سلك التدريس المدني؛ فدرس اللغة العربية في العديد من مدارس القاهرة، وترقى في هذا العمل حتى أصبح مديراً لبعض المدارس المرموقة في زمنه، كمدرسة (الجمعية الإسلامية) ومدرسة (فؤاد الأول)، كما عين مراقباً لمدارس (فيكتوريا الإنجيلية).

ينتسب المؤلف للبيت النبوي؛ لذلك كان يسبق اسمه لقب (السيد)، وهذا ما نجده في أغلفة كتبه بعد العناوين.

لم يكن إسهام العلامة أحمد الهاشمي مقصوراً على تأليف الكتب، فقد كان مبدعاً، فكتب رسائل ماتعة وشعرًا رائعاً، ومن ذلك أنه عارض قصيدة الطغراني المشهورة بلامية العجم، ومطلعها (من البسيط):

أصالة الرأي صانتني عن الخطل وحلية الفضل زانتني لدى العطل

فقال الهاشمي معارضاً (من البسيط):

عليك بالصبر والإخلاص في العمل ولازم الخير في حلٍ ومُرتحل

وبعد رحلة طويلة من العطاء العلمي الماتع تُوفي هذا العالم الجليل في يوم 27 من شهر شوال سنة 1362هـ الموافق 26 من شهر أكتوبر سنة 1943م.

ثانياً: مؤلفاته:

أثرى العلامة أحمد الهاشمي - رحمه الله - المكتبة العربية والإسلامية بمجموعة من الكتب القيمة التي أفادت الناس في زمنه، وما تزال تُفيد حتى يوم الناس هذا، وهذه الكتب هي:

1. السعادة الأبدية في الشريعة الإسلامية.
2. مختار الأحاديث النبوية والحكم المحمدية.
3. جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع.
4. جواهر الأدب في صناعة إنشاء العرب.
5. القواعد الأساسية للغة العربية (في قواعد النحو).
6. ميزان الذهب في صناعة شعر العرب (في علمي العروض والقافية).
7. المفرد العلم في رسم القلم (في قواعد الإملاء).
8. السخر الحلال في الحكم والأمثال.
9. أسلوب الحكيم في منهج الإنشاء القويم.

وهي كتب تدل عناوينها على ما حوته من العلوم، فقد كان العلامة الهاشمي موفقاً في اختيار عناوين سهلة واضحة تشيخ عن مضامينها، ولا يجد القارئ عناء في معرفة الأفكار التي تعالجها.

ثالثاً: ما تميزت به هذه المؤلفات إجمالاً:

- من أهم ما يميز كتب العلامة أحمد الهاشمي السهولة في عرض الفكرة وتقديمها للقارئ في ثوب رفراقي شفاف، فانت لا تجد عناء في فهمها، ولا تواجه صعوبة في أسلوبها تصرفك عنها وتخرك من الاستفادة مما تحويه من الكنوز العلمية.

1084

ولعل السبب في ذلك راجع إلى أن المؤلف عمل في مهنة التدريس عشرات السنوات فلاحظ أن الطلاب يجدون - من خلال الطرق الصعبة التي تولف بها الكتب - صعوبة تفقهم من هذه العلوم التي هي في الأصل الهدف منها تهذيب النفوس وترقيق الطباع وتربية الذوق !!!

وإن دل ذلك على شيء فإنما يدل على أن المؤلف قد اتقن هذه العلوم وامتنك ناصيتها.

- وكان من عادته - رحمه الله - أن يمهّد للفكرة بمهاد يعطي القارئ تصوّراً كلياً عنها، مما يهيئه لفهمها والانسجام معها، وهذا كثير في كتابه (جواهر البلاغة)، وهو من أشهر كتبه وأكثرها انتشاراً.

من ذلك قوله في مقدمة باب أحوال المسند إليه من أبواب علم المعاني: "المُسند إليه هو: المبتدأ الذي له خبر، والفاعل ونائبه، وأسماء النواسخ.

وأحواله هي: الذكر والحذف، والتعريف والتكثير، والتقديم والتأخير".

وقوله مقدّمًا لعلم البيان من علوم البلاغة: "اللفظ إن عيّن بإزاء معنى ليدل عليه سمي موضوعاً، والمعنى موضوعاً له، والتعيين وضعاً. ثم إنه بعد ذلك إما ألا يتصرف فيه عند الاستعمال، أو يتصرف فيه عنده.

فالأول - وهو الذي لا يتصرف فيه عند الاستعمال - يسمى حقيقة.

والثاني - وهو الذي يتصرف فيه عند الاستعمال -:

1. فإن كان التصرف بإسناده إلى غير ما حقه أن يسند إليه سمي "مجازاً عقلياً - أو - إسناداً مجازياً"، نحو: بنى الأمير المدينة.
2. وإن كان ينقله من معنى لمعنى لعلاقة وقرينة:
1. فإن منعت قرينته إرادة المعنى الموضوع له فـ (مجازاً بالاستعارة) إن كانت العلاقة المشابهة، و(مجازاً مرسل) إن كانت العلاقة غيرهما.

- وإن لم تمنع القرينة، فإن كان بالكاف وكان نحوهما ف (تشبيه)، وإلا ف (كناية). 2.
- وبهذا انحصر علم البيان في: التشبيه، والمجاز، والكناية.
- وتتميز هذه المؤلفات أيضاً بالإحاطة في موضوعاتها، فلا يكاد يترك المؤلف فرصة للاستدراك أو التعقيب عليه.
 - ومن سماتها تعدد الشواهد من راقى الكلام من قرآن وسنة ومختبر كلام العرب، مما يوجب بأن المؤلف له عرض تربوي من وراء مؤلفاته، فهو يمزج بين العلم والتربية، وهذا ما تفتقده كثير من الكتب اليوم!!!
 - ومن سماتها أيضاً أنها غطت جل فروع اللغة العربية.
 - كما تميزت بكثرة التمرينات والأسئلة بعد كل فكرة.

وحسنت هذه الكتب أكثر من أن يحاط بها في هذه الصفحات المحدودة، وما سبق غيض من فيض!!

رابعاً: مقترح:

لكل ما سبق وغيره أقترح أن يهتم الباحثون وطلبة العلم بمؤلفات العلامة أحمد الهاشمي - رحمه الله-؛ فهي أهل لكي يكتب عنها أكثر من رسالة علمية سواء في الماجستير أو الدكتوراة، وعسى أن يكون في هذا شيء من التقدير لرجل أخلص لدينه وأمته ولغته.

المراجع

1. الأعلام، لخير الدين الزركلي، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، ط 7، 1986م.
- 2- الأعلام الشرقية في المئة الرابعة عشرة الهجرية، زكي محمد مجاهد، دار الغرب الإسلامي، بيروت، لبنان.
3. جمهرة أعلام الأزهر الشريف في القرنين الرابع عشر والخامس عشر الهجريين، أسامة الأزهرى، مكتبة الإسكندرية، مصر، 1440هـ - 2019م.
4. جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبدیع، تدقيق وفهرسة حسن نجار محمد، مكتبة الآداب، بالقاهرة، مصر، 2016م.
5. جواهر الأدب في صناعة إنشاء العرب، حمد الهاشمي، مطبعة السعادة بمصر (د ت).
6. ديوان الطغرائي، تحقيق الدكتورين علي جواد الطاهر ويحيى الجبوري، مطابع الدوحة الحديثة، الدوحة، قطر، ط 1406، 2هـ - 1986م.
7. معجم المؤلفين تراجم مصنفی الكتب العربية، عمر رضا كحالة، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، 1993م.

د. عبدالله حسن علي محمد

جامعة أوريغون

قسم 1_Tillar

عنوان المقال:

الكتب الأدبية ذات التأليف المتعاقب عبر التاريخ

(كتاب المغرب في حلى المغرب أنموذجاً)

ملخص المقال:

يسعى هذا المقال إلى تسليط الضوء على ظاهرة التأليف المتعاقب في كتب الأدب العربي، وقد جرى التركيز على كتب التراجم الأدبية، وقد اخترت منها كتاب المغرب في حلى المغرب والذي تتابع على تأليفه ستة مؤلفين، وهم: أبو محمد الحجاري، وعبد الملك بن سعيد، وأحمد بن عبد الملك، ومحمد بن عبد الملك، وموسى بن محمد، وأخيراً علي بن موسى، وقد استغرق ذلك مدة وخمسة عشر عاماً، جرى تنقيح الكتاب وإضافة الأدباء إلى أن اكتمل علي يد علي بن موسى، وقد جاء هذا المقال في أربعة عناصر رئيسية، وهي ظاهرة التعاقب في تأليف كتب التراجم الأدبية في التراث العربي، ومكانة كتاب المغرب في حلى المغرب، ومنهج كتاب المغرب في حلى المغرب، و ترجمة علي بن موسى، وبيّنت بعض الاستنتاجات من هذه الظاهرة.

Abstract:

This article seeks to illuminate the phenomenon of successive authorship in Arabic literary works, with particular emphasis on biographical dictionaries. As a representative model, it examines the book *Al-Maghrib fī Ḥulā al-Maghrib*, a work that was composed and refined over time by six successive authors: Abū Muḥammad al-Ḥijārī, ‘Abd al-Malik ibn Sa‘īd, Aḥmad ibn ‘Abd al-Malik, Muḥammad ibn ‘Abd al-Malik, Mūsā ibn Muḥammad, and finally ‘Alī ibn Mūsā.

The compilation of this work extended over approximately one hundred and fifteen years, during which it underwent continuous revision and expansion, with new literary figures being incorporated until it reached its final form at the hands of ‘Alī ibn Mūsā.

The study is structured around four principal themes: the phenomenon of successive authorship in Arabic biographical literature; the stature and significance of *Al-Maghrib fī Ḥulā al-Maghrib*; the methodological framework underpinning the work; and a biographical account of ‘Alī ibn Mūsā. It concludes with a set of findings that highlight the importance of this phenomenon in preserving and progressively enriching the Arabic literary heritage.

الكلمات المفتاحية: التعاقب - التراجم - الأدبية - حلى - المغرب .

أولاً: ظاهرة التعاقب في تأليف كتب التراجم الأدبية في التراث العربي:

تمتاز كتب التراث العربي عامة والأدب بصفة خاصة بظاهرة التعاقب، وأقصد بها الكتب التي شارك في بنائها مؤلفون مختلفون عبر العصور. وبإمعان النظر في هذه الكتب الأدبية نجد أنها تكثر في كتب التراجم والمختارات؛ ذلك لأن الكاتب الأول يتناول أدباء العصور السابقة عليه وصولاً إلى عصره ويتوقف، ثم يظهر مع الزمن أدباء آخرون، فيحتاجون إلى تأليف مستمر متتابع بتتابع الأعوام، فيكمل اللاحق ما بدأه السابق.

والظاهر أن بعض مؤلفي كتب التراجم يعمدون إلى وصل كتابهم الجديد بكتب الأقدمين فيكمل على كتاب السابق، ويأتي بعده من يكمل عليه، ويعد من أبرز مواطن هذه الظاهرة؛ كتب التراجم والمختارات الأندلسية، والتي من أبرزها كتاب المغرب من حلى المغرب لابن سعيد

وبنظرة متأنية في هذه الظاهرة نجد أنها تبرز مجموعة من الاستنتاجات أبرزها:

1- التقدير لكتب الأقدمين فكان من الممكن أن يستقل اللاحق بكتابه دون هذا الربط بينه وبين سابقه، لكنه — فيما يبدو — يحمل تقديرًا للسابق واعترافًا بفضله، وبذلك يكون كتابه إكمالاً وإضافة لا تصنيفاً جديداً.

2- إن هذا العمل يكشف عن منهجية عربية متبعة في طرق التعليم العربي، وهي التلمذة على يد أستاذ فكل عالم عربي أستاذ وتلميذ في سلسلة متتابعة ومتصلة فهذا أستاذه فلان وتلميذه فلان.

3- أن شهرة كتاب السابق تكون دافعاً للاحق للاتصال به حتى يعطي كتابه قيمة.

4- حرص العلماء على المحافظة على إرث الأقدمين كأنه مورث أب لابن.

5- طبيعة كتب التراجم، لأن موضوعها الأساس أدب وحياة الأدباء وهذا معين لا ينضب فيحتاج للإضافة مع تعاقب الزمن وتوالي الأدباء.

1087

ثانياً: مكانة كتاب المغرب في حلى المغرب :

يعد كتاب المغرب في حلى المغرب وثيقة حية تتطور عبر الزمن فقد " ألف هذا الكتاب بالموارثة في مئة وخمسة عشر عاماً ستة من أدباء الأندلس تداولوه بالتنقيح والتكميل واحداً بعد واحد. وكان السبب في تأليفه أن أبا عبد الله محمد بن إبراهيم الحجاري وفد على عبد الملك بن سعيد صاحب قلعة بني سعيد بالقرب من غرناطة سنة 530 هـ وهو حينئذ تحت طاعة المرابطين، فأنشده قصيدة بديعة في مديحه استهلها بقوله:

عليك أحالني الذكر الجميل فجننت ومن ثنائك لي دليل

فقربه وأكرمه، وأعجبته معرفته بأدباء الأندلس وما لهم من طرائف الشعر والنثر، فسأله أن يصنف له كتاباً فيهم، فصنف له كتاب (المسهب في غرائب المغرب) . ولم يلبث عبد الملك أن أقبل على هذا الكتاب وصير مطالعته ديدناً ، ثم ثار في خاطره أن يضيف له ما أغفله الحجاري، ويختصر ما لم يوافق غرضه، وفيه تطويل غير مفيد، وخلفه ابنه أبو جعفر الشاعر ومحمد، وأضافا له ما استفاداه ، ولم يزل لهما خزانة أدب يتزايد عمرها، إلى أن استبد به موسى بن محمد بن عبد الملك ، وكان أعلمهم بهذا الشأن، وذكره المغرب في فنون الأدب لا يحتاج إلى تنبيه عليه، فاعتنى به أشد اعتناء، وأضاف إليه ما طالعه في الكتب والتقطه من الأقوال، وأسلمه إلى ابنه علي، فأخرجه للناس في صورته النهائية المسماة (المغرب في حلى المغرب. ")

وهذه الأسرة الأدبية مع ما تتمتع به من الغنى والإمارة إلا أننا نجد ولعهم بالعلم والأدب في ظاهرة غريبة لا تكثر بين الأمراء؛ فقد كان لهم ولع بالقراءة والمعرفة ويجدون في ذلك متعة ولذة فقد روي عن علي بن سعيد عن أبيه : " أن شخصاً أعلمه وهو والي على الجزيرة الخضراء من قبل ابن هود ، أن عند بعض النبهاء كرايس من شعر الشعراء وأخبار الرؤساء الذين تشتمل عليهم دولة الموحدين، فأرسل إليه يستعيرها، فأبى، وقال: إن كانت له حاجة إليها يأت للاطلاع عليها، فضحك موسى وقال لابنه علي: سر معي إليه ، فقال له: ومن يكون هذا حتى نمشي له على هذه الصورة؟ فقال له: إنني لا أمشي له، ولكن أمشي للفضلاء الذين تضمنت الكرايس أشعارهم وأخبارهم، أثراهم لو كانوا أحياء مجتمعين في

موضع أنفت أن أمشي إليهم؟ فقال علي: لا ، فقال: إن الأثر ينوب عن العين، وذهب فاطلعا عليها ، وشكر موسى لصاحبها، ثم قال لابنه: إني سررت بهذه الفائدة أكثر من الولاية، وإن هذا والله أول السعادة وعنوان نجاحها." ()

وفي هذا النص يبرز مدى حبهم وتعلقهم بالأدب والأدباء حتى إنهم فضلوه على الإمارة، وكتاب المغرب في حلى المغرب هو موسوعة أدبية ضخمة حفظت جزءاً كبيراً من التراث الأدبي العربي، وقد توالى على تأليف هذا الكتاب ستة مؤلفين، وهم: أبو محمد الحجاري، وعبد الملك بن سعيد، وأحمد بن عبد الملك، ومحمد بن عبد الملك، وموسى بن محمد، وأخيراً علي بن موسى. ()

ثالثاً: منهج كتاب المغرب في حلى المغرب:

يوضح علي بن سعيد منهجه في تأليف كتاب المغرب في حلى المغرب بقوله : "مرتّب على البلاد متى ذكر بلد ذكرت كوره، وأتكلّم عليه وعلى كل كورة منه، وأبتدئ بكرسي مملكتها وقاعدة ولايتها بحسب مبلغ علمي من إعلام بمكانها من الأقاليم، ومن بناها، وما يحف بها من نهر أو منزه أو خاصة معدنية ونباتية، ومن تداول عليها من أبناء الملوك أولي التواريخ التي لا يجب إغفالها. ثم نأخذ في الطبقات واحدة بعد الأخرى، وهي خمس: طبقة الأمراء، وطبقة الرؤساء، وطبقة العلماء، وطبقة الشعراء، وطبقة اللغيف، والأربع الأولى مخصوصة بمن له نظم من أولى الخطط المذكورة، ولها تفسير تقف عليه في موضعه. وطبقة اللغيف مخصوصة بمن ليس له نظم من أي صنف كان، ممن لا يجب إغفاله، وفيها من النوارد والمضحكات ما يكون مثل الأحماض." ()

فالتأليف هنا مخطط بشكل يشبه الشجرة متفرعة الأغصان وكل غصن متفرع إلى غصن أصغر في شبكة متصلة بعضها ببعض مقسمة على البلاد، يبدأ فيها بأصحاب المكانة العالية من الأمراء ثم ما يتبعهم من القادة والعلماء والشعراء، كأنك تدخل حديقة كثيفة الأشجار متشابكة ، تقودك واحدة إلى الأخرى بخريطة ذهنية تغطي كل مدن الأندلس وتقسيماتها الإقليمية، وهذه الطريقة كانت متبعة في السابق حتى وإن لم تكن بهذا التفصيل فنجد كتاب الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة لابن بسام يقسم كتابه تبعاً لتقسيم بلاد الأندلس شرقها وغربها ووسطها، وأصبحت هذه عادة في كتب التراجم الأدبية، وعلي بن سعيد قد قسم كتابه تقسيمات كثيرة على النحو التالي:

1- كتاب الحلة المذهبة في حلى مملكة قرطبة.

2- كتاب الذهبية الأصيلية في حلى المملكة الإشبيلية.

3- كتاب الفردوس في حلى مملكة بطليوس.

4- كتاب الخُلب في حلى مملكة شُلب.

5- كتاب الديباجة في حلى مملكة باجة.

6- كتاب الرياض المصونة في حلى مملكة أشبونة.

7- كتاب خدع الممالقة في حلى مملكة مالقة.

وعلى نحو تقسيمه للغرب في كتب سبعة باعتبار الممالك قسم المؤسطة إلى أربعة كتب هي:

1- كتاب النفحة المنذلية في حلى المملكة الطليطلية.

2- كتاب النفحة البستانية في حلى المملكة الجيانية.

3- كتاب الكواكب المنيرة في حلى مملكة ألبيرة.

4- كتاب النشوة الخمرية في حلى مملكة ألمرية

وقسم الشرق باعتبار ممالكه إلى ستة كتب هي:

1- كتاب التثمير في حلى مملكة تدمير.

2- كتاب الروضة النرجسية في حلى المملكة البنفسية..

3- كتاب الفصوص المنقوشة في حلى مملكة طرطوشة.

- 4- كتاب شفاء الغلة في حلى مملكة السهلة.
 - 5- كتاب ابتسام الثغر في حلى جهات الثغر.
 - 6- كتاب اللعة البرقية في حلى المملكة الميورقية.
- وكل كتاب لمملكة من هذه الممالك ينقسم بدوره إلى كتب باعتبار كورها المختلفة. ()

وهكذا في تقسيم عجيب يركز فيه ابن سعيد على البعد الموسيقي في ارتباط أجزاء العنوان مكون من جزأين مسجوعين كأنهما شطري بيت شعر، وبهذه الطريقة يجعل كتابه متناسباً صوتياً، كما يبرز قدرته على بناء شكل هندسي منظم كالعقد الذي تترتب فيه الجواهر.

كما أن الكتاب يحتوي على معلومات تاريخية وجغرافية مهمة عن مدن الأندلس و وكورها ؛ فهو يذكر مدينة من المدن ويأتي على موقعها بين البلاد وتاريخها وحكامها، فهو مصدر أدبي جغرافي تاريخي بالإضافة لكونه كتاب تراجم أدبية

رابعاً: ترجمة علي بن موسى:

يعد ابن سعيد الأندلسي من الأدباء والكتاب المشهورين من بلاد المغرب العربي، وهو ينتمي إلى بيت علم وأدب ورياسة، وقد ورد في ترجمته أنه: "علي بن موسى بن محمد بن عبد الملك ابن سعيد، العنسي المدلجي، أبو الحسن، نور الدين، من ذرية عمار بن ياسر، مؤرخ أندلسي، من الشعراء، العلماء بالأدب. ولد بقلعة يحصب، قرب غرناطة، ونشأ واشتهر بغرناطة. وقام برحلة طويلة زار بها مصر والعراق والشام، وتوفي بتونس، وقيل: في دمشق." () وله كثير من الكتب والمصنفات وهو عالم موسوعي جمع تراثاً ضخماً أرخ فيه لعلماء وأدباء الأندلس، نذكر منها: "المشرق في حلى المشرق، والمغرب في حلى المغرب أربعة مجلدات، طبع منها جزآن، وهو من تصنيف جماعة، آخرهم ابن سعيد، والمرقصات والمطربات في الأدب، والغصون اليبانة في محاسن شعراء المنة السابعة و الأدب الغض و ريحانة الأدب و المقتطف من أزاهر الطرف و الطالع السعيد في تاريخ بني سعيد تاريخ بيته وبلده، و ديوان شعره و النفحة المسكية في الرحلة المكية و عدة المستنجز رحلة، و نشوة الطرب في تاريخ جاهلية العرب و وصف الكون و بسط الأرض كلاهما في الجغرافية، و القدح المعلى اختصاره في تراجم بعض شعراء الأندلس، و رايات المبرزين." ()

1089

وقد اعترف له كثير ممن ترجموا له بفضلته وسبقه، نذكر من ذلك: "قول لسان الدين بن الخطيب فيه: هذا الرجل وسطي عقد بيته، وعلم أهله، ودرّة قومه، المصنّف الأديب الرحال، الطرفة الإخباري، العجيب الشأن في التجول في الأقطار، ومداخلة الأعيان للتمتع بالخزان العلمية، وتقبيد الفوائد المشرقية والمغربية.

ويقول فيه المقرئ: أديب زمانه غير مدافع، من اعترف له أهل الشرق بالسبق، وأهل المغرب بالإبداع المغرب... الشهير بالمغرب والمشارق، المحلى بجواهره صدور المهارق، ويقول ابن فضل الله العمري فيه: أديب ممتع وكانوا من بيت ملك لا ينهنه بالوعيد، وكان لهم حصن سعيد بالأندلس، وهو حصن خيم على الغيوم، وتحتم بالنجوم، ونافح الرياح، وصافح بكفه الثريا راح براح." () وهكذا اعترف بفضلته الأدباء المعاصرون واللاحقون.

وبعد فهذه إطلالة سريعة على كتاب المغرب في حلى المغرب لابن سعيد، وطريقة تأليفه وأبوابه وتقسيماته كما وردت في الكتاب، وهو شكل من أشكال كتب التراث التي قام بتأليفها أجيال متتابعة مكملتها لبعضها.

انتهى المقال

من المناهج والطرق الحديثة في تعليم اللغة العربية

مهارة التكلم نموذجاً

،الدكتور/هاشم إسماعيل همام علي

أستاذ بجامعة أوزبكستان الحكومية للغات العالمية – محاضر بجامعة أورينتال بطشقند

MODERN METHODS AND APPROACHES IN TEACHING THE ARABIC LANGUAGES: Speaking SKILL AS A MODEL

Hashem Esmael Hammam Ali

Doctor of Philosophy (PhD) in Pedagogical Sciences

Department of Arabic Translation Theory and Practice

Uzbekistan State World Languages University

Tashkent, Uzbekistan

الكلمات المفتاحية : طرق ، مهارة ، التحدث ، اللغة العربية ، الحديثة

الملخص : إن تعليم مهارة الكلام عند تدريس اللغة العربية له أهمية كبيرة، كما تُعد مهارة التكلم من أهم مهارات اللغة، لأنها الوسيلة الأساسية للتواصل المباشر بين الناس ونقل الأفكار والمشاعر بوضوح فالكلام جزء أساسي في تعليم اللغة، ويعدّه القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية؛ لأنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة، وعلى الرغم من أهمية هذه المهارة فهي لا تأخذ الاهتمام المطلوب في عملية تعليم اللغة

Keywords: methods, skill, speaking, Arabic language, modern

Abstract : Teaching speaking skills is of paramount importance when teaching Arabic. Speaking is one of the most important language skills because it is the primary means of direct communication between people and of conveying thoughts and feelings clearly. Speaking is an essential part of language learning, and those in the field consider it one of the most important goals of learning a foreign language, as it often represents the practical and applied aspect of language learning. Despite its importance, this skill does not receive the attention it deserves in the language teaching process.

Annotatsiya : Arab tilini o'rgatishda nutqiy ko'nikmalarni o'rgatish muhim ahamiyatga ega. Nutq - eng muhim til ko'nikmalaridan biri, chunki u odamlar o'rtasidagi to'g'ridan-to'g'ri muloqot va fikr va his-tuyg'ularni aniq etkazishning asosiy vositasidir. Nutq til o'rganishning muhim qismidir va bu sohadagilar buni chet tilini o'rganishning eng muhim maqsadlaridan biri deb bilishadi, chunki u ko'pincha til o'rganishning amaliy jihatini ifodalaydi. Bu ko'nikma o'zining muhimligiga qaramay, til o'rgatish jarayonida kerakli darajada e'tiborga olinmaydi.

•
مقدمة

تعد مهارة الكلام مهارة أساسية وضرورية في تعليم اللغات ، وهي مهارة إنتاجية يأتي تطويرها بعد مهارة الاستماع ، ويتطلب من المتعلم قدرة على استخدام الأصوات بدقة ، والتمكن من الصيغ النحوية، ونظام ترتيب الكلمات التي تساعد على التعبير عما يريد قوله في مواقف الحديث ..

* مفهوم الكلام (التحدث) :

في المعجم :

ورد في لسان العرب في (مادة كلم) . " ابن سيده : الكلام القول، معروف، وقيل : الكلام ما كان مكتفيا بنفسه وهو الجملة ، والقول ما لم يكن مكتفيا بنفسه ، وهو الجزء من الجملة ؛ قال سيوييه : اعلم أن " قلت " إنما وقعت في الكلام على أن يحكى بها ما كان كلاما لا قولاً ، وأقوى دليل على الفرق بين الكلام والقول إجماع الناس على أن يقولوا القرآن كلام الله ولا يقولوا القرآن قول الله ..

في الاصطلاح :

تعد هذه المهارة من أساسيات النشاط التواصلية بين مستخدمي اللغة ، وهي الطرف الثاني من عملية التواصل الشفهي ، ويقصد بها الحديث ، باعتبارهما وجهين لعملة واحدة ، فإذا اعتبرنا أن مهارة الاستماع طريقا للوصول إلى الفهم فإن مهارة الكلام طريقا للفهم ، من هنا كان التركيز عليها في جميع مراحل برنامج تعليم اللغة ، ولأنها أحد المعايير التي يعرف المعلم من خلالها مدى كفاية متعلم اللغة الأجنبية، في تمكنه من التكلم بها بكل صحة وطلاقة ، كونها " من المهارات الخلاقية ، لأن المتحدث يختار من العبارات والمفردات والتراكيب اللغوية ما يناسب الأفكار التي يريد التعبير عنها، والموقف الذي يتم فيه الاتصال"

والكلام عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاما لغويا يترجم بوساطته الدافع والمضمون في شكل كلام، وهذه العمليات كلها لا يمكن ملاحظتها لأنها عمليات داخلية عدا الرسالة الشفوية المتكلمة . كما أن الكلام عملية انفعالية اجتماعية تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية اتصال مع متحدث من أبناء اللغة في موقف اجتماعي؛ لذلك فالغرض من الكلام هو نقل المعنى، وليس هناك اتصال حقيقي دون معنى. والتحدث من أكثر فنون اللغة توظيفاً في عملية الاتصال ، ومعظم الناس يملكون أكثر أوقاتهم في التحدث ؛ فالكلام وسيلة الإنسان في الفهم والإفهام كما أنه وسيلة المتعلم في بناء ثقته بنفسه، ومقدرته على المواجهة بالكلمة، والإرتجال في المواقف التي تتطلب ذلك، كما أن الكلام يساعد على زيادة الثروة

اللغوية لدى المتعلم فيتسع قاموسه اللغوي، وهنا تتضح أهمية القراءة وارتباطها بفن الكلام ودورها في تجويده وتحسينه .

* أهمية مهارة الكلام

في ضوء مما سبق يتضح لنا أهمية الكلام وضرورة تعلمه ويمكن حصره فيما يلي:

- أ – توقع العائلة من ابنها الذي تعلم لغة أجنبية أن يتحدث بها .
- ب – أن المتعلم الكبير وهو مقبل على تعلم لغة أجنبية يكون من أهم أهدافه التحدث باللغة التي يتعلمها .
- ج – أن المتعلم إذا نجح في الكلام باللغة الأجنبية، دفعه ذلك إلى إتقانها أكثر .
- د – تعلق مهارتي القراءة والكتابة باللغة الأجنبية بمهارة الكلام غالبا .
- هـ - عندما يقرأ ويكتب متعلم اللغة فهو يفكر بواسطة ما تعلمه شفويا استماعا وتكلما .
- و – اعتماد عملية تعلم اللغة والإفادة من المعلم على الكلام ، لاستعماله الحديث أثناء التعليم والمناقشة الشفهية وتقييم الأخطاء .
- إن المتعلم للغة العربية (لغة ثانية) في أوزبكستان ، وهو يجيب عن أسئلة المعلم شفاهة ، أو يسأل أو يساهم برأيه في مناقشة أو حديث ، هنا هو يمارس مهارة الكلام .

إن مهارة الكلام تعتبر الشكل الرئيس للتواصل اللغوي بين البر ، ومن ثم يمكن اعتبار الكلام أهم جزء في الإستعمال اللغوي ، وممارسته في التواصل الإنساني بعد الإستماع ،

* أهداف تعليم مهارة الكلام (التحدث) :

- تتنوع أهداف تعليم مهارة الكلام بتنوع واختلاف مستويات المتعلمين ، ويمكن تلخيص أهداف الكلام فيما يلي
- نطق المتعلم أصوات اللغة العربية نطقا صحيحا .
- تمكن المتعلم من الكلام مع محيطه بشكل مقبول في إطار ما تعلمه من مفردات وتراكيب في هذا المستوى الأول
- تأدية أنواع النبر والتنغيم المختلفة بطريقة مقبولة من أبناء اللغة .
- التمييز عند النطق بين الاصوات المتشابهة تمييزا واضحا واستخدامه أدوات الربط والشرط .
- التمييز عند النطق بين الحركات الطويلة والقصيرة و نطق الكلمات المنونة نطقا صحيحا .

- التعبير عن الفكرة ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة، باستخدام النظام الصحيح لتركيب الكلمة العربية.
- نطق الاصوات المتجاورة نطقا صحيحا .
- أن يكتسب المتعلم ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره وحاجته وأدواره وخبراته، و يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات الاتصال .
- أن يفكر المتعلم باللغة العربية ، ويتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة .
- استعماله التذكير والتأنيث استعمالا صحيحا في حديثه .
- استعماله للنظام النغمي لجملة الدعاء والنهي .
- توظيفه معنى الكلمات التي تعلمها في حديث متصل عبر سياقات مختلفة .
- * أهداف مهارة الكلام حسب الإطار المرجعي الأوروبي المشترك للغات :**
- بعد عرض ماسبق من الأهداف نميل ونتفق أيضا مع تبناه المرجع الأوروبي المشترك للغات في تحديد الأهداف التعليمية لمهارة الكلام في منهج اللغة العربية للناطقين بغيرها على المستوى :
- (A 1) / (A 2) 1 وأ 2
- (ففي المستوى الأول أ 11 : A)**
- 1 - يعرف عن نفسه بجملة بسيطة .
- مثل : اسمي كريم ، أنا أوزيكي ، أنا من سمرقند ، أنا طالب في الجامعة .
- 2 - يوجه أسئلة بالنبر والتنغيم في الحديث اليومي .
- مثل : نذهب؟ (بمعنى:هل نذهب؟)، قلمك؟ (بمعنى: هل هذا قلمك؟)، أنا ؟ (بمعنى : هل تقصدني أنا) .
- 3 - يستخدم الأعداد في أثناء المحادثة .
- مثل : الأعداد من صفر 0 إلى ثلاثين 30 في سياقات تتعلق بالعمر والمقدار وأرقام الهواتف وغيرها من السياقات المختلفة .
- 4 - يستخدم العبارات التي تدل على الوقت .
- مثل : الساعات التامة (الساعة الثانية ، الثالثة وهكذا) ، والنصف والربع والثالث ، و " إلا الربع " ، " إلا الثلث " ، وكذلك الأعداد الترتيبية من 1 إلى 12 .
- 5 - يستخدم عبارات خاصة بأيام الأسبوع والأشهر .
- مثل : أيام الأسبوع : الأحد ، الاثنين ، الثلاثاء ، الأربعاء ، الخميس ، الجمعة ، السبت .
- الأشهر الميلادية : يناير، فبراير، مارس ، أبريل ، مايو ، يونيو، يوليو، أغسطس ، سبتمبر ، أكتوبر، نوفمبر ،ديسمبر .
- 6 - يطلب مايريده وما يحتاج إليه ويفهم ما يطلب منه .
- مثل : أريد ، لا أريد ، أحتاج ، لا أحتاج ، استخدام الضمائر (أنا ، أنت ، أنتِ ، هو ، هي ، نحن)
- 7 - يتسوق مدعوما بكلامه بالإيماءات وحركات الجسم .
- كتشجيع الطلاب على استخدام الإيماءات وحركات الجسم في سياقات اتصالية .
- 8 - يسأل أسئلة بسيطة فيما يتعلق بمواضيع معروفة .
- مثل : الإستفسار عن ثمن الشيء وعن الوقت والمسافة من نقطة معينة إلى أخرى .
- 9 - يجيب عن أسئلة بسيطة موجهة إليه .
- مثل : كالأسئلة عن نفسه وأسرته والبيئة المحيطة به .
- 10 - الحديث بشكل يناسب الأوضاع التي تتطلبها العلاقات اليومية .
- مثل : الشكر، وتبادل التحية ، الخطاب ، الرجاء ، قبول المعذرة ، السؤال ، والحال والصحة وهكذا
- 11 - يسأل أسئلة بسيطة للحصول على معلومات عن أشخاص آخرين .

- مثل : أين تسكن ؟ مع من تسكن ؟ ماذا تملك ؟ هل لك بيت ؟ وهكذا
- 12 - يستخدم عبارات اللباقة والأحترام في أثناء التواصل .
- مثل : طلب المعذرة ، قبول طلب المعذرة ، اقتراح أمر ما بلباقة ، رفض طلب بلباقة .
- 13 - يستخدم و يميز بين العبارات الأساسية التي تدل على الزمن أثناء التواصل .
- مثل : أمس ، اليوم ، غدا ، صباحا ، ظهرا ، عصرا ، مساء ، ليلا ، نهارا وهكذا
- 14 - ستفسر عما يريد معرفته .
- مثل : كيف أذهب إلى معهد اللغات الأجنبية ؟ كرر من فضلك/ كرري من فضلك .
- 15 - يتبادل معلومات في موضوع معين .
- مثل : الأعمال اليومية ، أشياء يريد شراءها ، أماكن يريد زيارتها .
- 16 - يتحدث عن الأشخاص والزمن والمكان أثناء التواصل .
- مثل : أن يقص الدارس قصة من حياته اليومية تتضمن الأشخاص والزمن والمكان (من، متى، أين ؟
- 17 - يستخدم عبارات عاطفية ملائمة لأوضاع الحياة اليومية .
- مثل : أنا أحترمك ، آسف ، ياسلام ، حقا ؟
- 18 - يعرف الأشخاص على بعضهم .
- مثل : هذه مؤنسة ، هي طالبة ، هي من أوزبكستان ، وهذا شوكت هو طالب أيضا هو من طاجيكستان . 19 - يعبر عن ما يحب وما لا يحب .
- مثل : أحب ، لا أحب ، (أنا ، أنت ، أنت ، هو ، نحن)
- 20 - يعطي تعليمات بسيطة .
- مثل : اكتب / اجلس / اذهب/ قم، قومي / تعال، تعالي / اغلق / اغلقي / من فضلك ، من فضلك .
- 21 - يستخدم أدوات الربط اللازمة في أثناء التواصل .
- مثل : حروف العطف (و ، ف ، ثم ، أو ، أم) .
- في ضوء مما سبق نقول تم بيان ما يمكن استخدامه من الحد الأدنى المطلوب من المتعلم الأوزبكي للغة العربية لإنشاء عملية تواصل عبر حديث يظهر فيه توظيف عبارات قصيرة ، تبرز وتظهر فيها بعض الوظائف ، كالتعداد واستحضار بعض المواد اللسانية ، واستظهار بعضا من العبارات المحفوظة ، واستخدام التراكيب في سياقات يومية مناسبة وملائمة للحدث كالتعبير عن الشكر والثناء والرفض والقبول ، والطلب ، والإعتذار ، والتعارف ، وتقديم النفس والآخرين ، والتعبير عما يحب وما لا يحب ، وما يستطيع وما لا يستطيع ، وكذلك الوصف بالجملة الأسمية البسيطة ، والتعبير عن الحاجات بالجملة الفعلية البسيطة .
- أما ما يخص الأهداف التعليمية لمهارة المحادثة**
- (في المستوى الثاني أ 2 أو A 2 (1):
- 1 - يعبر عن احتياجاته الشخصية بعبارات بسيطة .
- مثل : أنا بحاجة إلى ، أريد ، لا أريد وهكذا
- 2 - يفهم ما يقال له من توجيهات من خلال خريطة أو خطة .
- 3 - - يستخدم و يميز بين العبارات الأساسية التي تدل على الزمن أثناء المحادثة .
- مثل : أمس ، اليوم ، غدا ، صباحا ، ظهرا ، عصرا ، مساء ، ليلا ، نهارا ، السبت الماضي ، الشتاء القادم ، في الساعة التاسعة صباحا وهكذا
- 4 - يستخدم العبارات الأساسية أثناء التواصل .

مثل : المحادثات اليومية البسيطة التي تتضمن تبادل التحية ، الوداع ، التعارف ، التعبير عن الشكر ، التهنية ، الاستئذان ، استخدام وسائل النقل العامة ، التسوق ، حياة الطالب الدراسية ، المكان الذي يعيش فيه ، وأسرته وغيرها من المواضيع اليومية .

5 – يستخدم النبر والتنغيم بما يتناسب مع السياق في أثناء التواصل .

مثل : التعبير عن المشاعر المختلفة كالأسعراب والخوف والفرح والحزن وغيرها من المواضيع اليومية .

6 – يتبادل الحديث في حياته وتجاربها في الماضي .

7 – يستخدم عبارات ثقافية خاصة بالحياة اليومية في أثناء التواصل .

مثل : كل عام وأنتم بخير ، سلامتك ، آسف ، ياسلام ، حقا .

8 – يستخدم تعليمات بسيطة للأدلاء على الأماكن والاتجاهات .

مثل : استخدام المفردات الخاصة بالجهات الأساسية والجهات الفرعية .

9 – يتبادل معلومات عن أوضاع تتضمن الكمية (الأرقام والأعداد) .

مثل : تبادل المعلومات عن الأسعار أثناء التسوق ، طلب معلومات حول مقدار شيء ما وغيرها من الأعداد ، ويقترح تقسيم الأعداد وتوزيعها ، وليست محاولة تدريسها مرة واحدة ، ويمكن تقسم كالتالي :

الأعداد من 30 إلى 40 .

الأعداد من 40 إلى 50 .

الأعداد من 60 إلى 70 .

الأعداد من 70 إلى 80 .

الأعداد من 80 إلى 90 .

الأعداد من 90 إلى 100 .

مئة ، مئتان ، ثلاث مئة تسع مئة .

ألف ، ألفان ، ثلاثة آلاف تسعة وتسعون ألفا ،

مليون ، مليار .

10 – يعبر عما يفضله وما لايفضله ، مثل : أفضل كذا على كذا .

11- يعبر عما يستطيع فعله وعما لايفعله ، مثل : أستطيع / لا أستطيع أن .

12 – يوجه أسئلة للحصول على معلومات ، كـ أين مكتب البريد ؟ ، متى تسافر ؟ أين تسكن ؟

13 – يجري اتصالا هاتفيا على مستوى بسيط .

مثل : طلب الشخص الذي يريده للمكالمة الهاتفية ، طلب العفو عند الاتصال الخطأ وغيرها من المواقف الخاصة بالمكالمات الهاتفية .

14 – يقوم بدور فعال في بدأ حوار ومواصلته وإنهائه .

مثل : تكوين الحوارات عن الحياة اليومية وعلى مستوى بسيط .

15 – يأخذ دورا بسيطا في دراما أو في حوار بسيط ، مثل : استخدام عبارات مناسبة للدور الذي يمثلها .

16 – ينظم وينسق موعدا أو مقابلة ، كأخذ موعد أو إعطاؤه عب رالهاتف أو وجهها لوجه ، وكذلك تحديد التاريخ والوقت لإجراء مقابلة ، وكذلك الحجز للسياحة والسفر .

17 – يوجه أسئلة للحصول على معلومات .

مثل : الاستفسار – مثلا – عن الأسعار في أثناء التسوق ، السؤال عن أنشطة الأشخاص في أوقات فراغهم ، أسئلة متعلقة بحاجات الطلاب داخل المدرسة / المعهد أو الجامعة ، وأسئلة عن وسائل النقل العامة ورحلات مخططة .

18 – يوجه دعوة لأصدقائه ويرد على مثل هذه الدعوات بالتلبية أو الاعتذار عن تليبيتها .

- مثل : دعوة بمناسبة الإحتفال بعيد الميلاد أو التعارف أو أي مناسبة أخرى .
- 19 – يطلب التوضيح من مخاطبه في أثناء التواصل .
- مثل : نعم ؟، ماذا؟ مرة ثانية من فضلك
- 20 – يستخدم الألفاظ اليومية للباقة والنداء في أثناء التواصل .
- مثل : عبارات اللباقة والإحترام على مستوى بسيط ، بسبب درجة الرسمية بين الأفراد .
- 21 – يعبر عن أفكاره وعواطفه حول الموضوع الذي يتواصل حوله .
- مثل : أعتقد أن / لا أعتقد / أشعر بـ / من وجهة نظري ، وهكذا ...
- 22 – يتبادل المعلومات عن خطته ومشاريعه المستقبلية .
- مثل : الحصول على معلومات حول رحلة يخطط القيام بها .
- 23 – يتبادل الرأي حول مقترحات .
- مثل : تبادل الرأي فيما يتعلق باجتماع يخطط لعقده ، ومكان الاجتماع ووقته ، وبرنامجه .
- 24 – يقوم بمعاملات بسيطة رسمية أو غير رسمية .
- مثل : معاملات بسيطة في البنوك أو في مكتب البريد والمحلات التجارية وغيرها .
- 25 – يستخدم أدوات الربط الأساسية عند ربط الكلمات ومجموعات الكلمات والعبارات والجمل .
- مثل و، ثم ،أو، و ، أم ، أيضا ، لكن ، لأن ، لذلك ، مع ذلك ، وهكذا ، بعد ذلك .
- ختاما، مما سبق نستنتج أن مهارة التحدث عنصر أساسي في تعلم اللغة والتواصل الإنساني، وتحتاج إلى تدريب مستمر مثل المشاركة في الحوارات، والقراءة، والاستماع الجيد للآخرين.

أهم المصادر والمراجع :

- 1 - ابن منظور، لسان العرب، مج 5، مادة (كلم). طبعة دار المعارف، مصر، ص.5006.
- 2 - رشدي أحمد طعيمة ، المهارات اللغوية، مستوياتها، تدريسها ، صعوباتها . دار الفكر العربي ، لبنان ، ط 1 ، 2000 م ، ص: 185 .
- 3 - علي أحمد مدكور، طرق تدريس اللغة العربية ، دار المسيرة ، الأردن ، ط2 ، 2010 م ، ص : 151 ، وينظر أيضا : صلاح عبد المجيد العربي، ص : 138 .
- 4 - محمود كامل الناقة ، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى . أسسه ، مداخله ، طرق تدريسه ، جامعة أم القرى، مكة المكرمة، ط1 ، 1985 م ، ص : 145 .
- 5 - يوسف الخليفة أبو بكر، منهج تعليم اللغة العربية للتعليم الأساسي في دول الساحل الأفريقي ، منشورا المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) مطبعة المعارف ، الرباط ، 2002م ، ص : 25 .
- 6- رشدي أحمد طعيمة، محمود كامل الناقة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرباط، 2003م . ص.264
- 7 - زين كامل الحويسكي، المهارات اللغوية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، مصر، 2013 م . ص .

8 Kenneth Ch. Developing Second Language Skills. Primed In the United States of America by Rand McHale College Publishing Company. 1976. –P. 438.

**ISLOM SIVILIZATSIYASI MARKAZI: TARIXIY BO'SHLIQNI TO'LDIRISH VA
BEHBUDIY ORZUSI — UCHINCHI RENESSANS POYDEVORI**
**CENTER OF ISLAMIC CIVILIZATION: FILLING THE HISTORICAL VOID AND
ITS UNREALISTIC DREAM — THE FOUNDATION OF THE THIRD
RENAISSANCE**

**Oriental universiteti
Sharq filologiyasi fakulteti
Arab tili yo'nalishi 1-bosqich talabasi**

Mavlanova Mahfuza Mahamadjanovna 0009-0002-7304-6889

**Ilmiy rahbar: Djaxangirova Muyassarhon Anvarovna
Oriental universiteti stajor o'qituvchisi**

Djaxangirova Muyassarhon Anvarovna 0009-0001-4762-0640

Annotatsiya: Ushbu maqolada Islom sivilizatsiyasi markazining tashkil etilishi va uning ma'naviy-ma'rifiy ahamiyati yoritiladi. Markazning asosiy maqsadi — boy tarixiy merosni chuqur o'rganish, uni zamonaviy ilm-fan yutuqlari bilan uyg'unlashtirish hamda tarixiy bo'shliqlarni to'ldirishdan iborat. Ayniqsa, jadidchilik harakati namoyandasi Mahmudxo'ja Behbudiyning ma'rifatparvarlik g'oyalari ushbu Islom sivilizatsiya markazidagi asarlar orasida uning asarlari ham muhim o'rin tutadi. U ilgari surgan ilm, ma'rifat, tafakkur va milliy uyg'onish g'oyalari bugungi kunda ham dolzarbligini saqlab qolmoqda.

Maqolada ta'kidlanishicha, Islom sivilizatsiyasi markazi nafaqat tarixiy manbalarni yig'ish va tadqiq etish maskani, balki yosh avlodni milliy qadriyatlar ruhida tarbiyalash, ularni ilmiy izlanishlarga jalb etishda muhim ilm maskani va platforma hisoblanadi. Shu bilan birga, markaz faoliyati orqali uchinchi Renessans poydevorini yaratish, ya'ni ilm-fan, ta'lim va innovatsiyalarni rivojlantirishga xizmat qiluvchi poydevor sifatida ilmiy muhitni shakllantiriladi.

Men ushbu tadqiqotimda markazning qurilish sabablarini xalqimizning uzoq vaqt davomida uzilib qolgan "tarixiy zanjiri" va ma'naviy ildizlarini birlashtirish istagi bilan yoritmoqchiman. Jadidchilik harakati namoyandasi Mahmudxo'ja Behbudiyning ma'rifatparvarlik g'oyalari markaz konsepsiyasining asosi ekanligi hamda kelajak avlod uchun uning hayotiy ahamiyati yoritilgan.

Xulosa qilib aytganda, ushbu markaz Behbudi orzu qilgan ma'rifatli jamiyatni barpo etish yo'lida muhim qadam bo'lib, tarixiy xotiralarni tiklash va kelajak taraqqiyotiga mustahkam zamin yaratishga xizmat qiladi (2021, p. Shavkat Mirziyayev). Shu bilan birga boshqa buyuk mutafakkir olimlarimizning xayoti- ijodi va ilmiy faoliyatlariga doir asarlarini ham tanishish mumkin.

Kalit so'zlar: Islom sivilizatsiyasi, tarixiy zanjir, Mahmudxo'ja Behbudi, ma'naviy ildizlar, Uchinchi Renessans, milliy o'zlikni anglash, ilmiy meros, ma'rifiy birlik.

Abstract: This article discusses the establishment of the Center for Islamic Civilization and its spiritual and educational significance. The main goal of the Center is to deeply study the rich historical heritage, combine it with the achievements of modern science, and fill historical gaps. In particular, the enlightening ideas of Mahmudkhoj Behbudi, a representative of the Jadid

movement, play an important role in this process. The ideas of science, thought, and national revival that he put forward remain relevant today.

The article emphasizes that the Center for Islamic Civilization is not only a place for collecting and researching historical sources, but also an important platform for educating the younger generation in the spirit of national values, involving them in scientific research. At the same time, the activities of the Center create an environment conducive to the creation of the foundation of the third Renaissance, that is, the development of science, education, and innovation.

In this study, I link the reasons for the construction of the center with the desire to unite the long-disconnected "historical chain" and spiritual roots of our people. The enlightened ideas of the Jadid movement leader Mahmudkhoj Behbudi are the basis of the center's concept and its vital importance for future generations. In conclusion, this center is an important step towards building the enlightened society that Behbudi dreamed of, and serves to restore historical memory and create a solid foundation for future development.

Keywords: Islamic civilization, historical chain, Mahmudxoja Behbudi, spiritual roots, Third Renaissance, national identity, scientific heritage, enlightenment unity.

KIRISH: Insoniyat tarixi shuni ko'rsatadiki, o'zining o'tmishi va ma'naviy ildizlaridan uzilgan har qanday xalq taraqqiyot yo'lida tanaffusga uchraydi. (Behbudi., 1999). O'zbekiston xalqi uchun ham uzoq yillar davomida ajdodlarimiz yaratgan boy ilmiy va diniy meros bilan aloqa uzilib qolgan edi. Bu holat jamiyatda o'ziga xos "tarixiy bo'shliq"ni yuzaga keltirdi. Bugun Toshkent shahrining ko'rkiga ko'rk qo'shib turgan Islom sivilizatsiyasi markazining barpo etilishi — shunchaki me'moriy qurilish emas, balki ana shu uzilib qolgan "tarixiy zanjir"ni qayta tiklash yo'lidagi xalqimizning uzoq yillik ilmiy va ma'naviy sog'inchingining mahsulidir.

NAZARIY ASOS: Ushbu markazning ochilishi ortida nega shuncha yillik izlanishlar va ulkan mehnat yotibdi? Buning asosiy sababi — bizning zaminimizda yashab o'tgan buyuk allomalarning (Imom Buxoriy, Termiziy, Moturidiy) jahon tamadduniga qo'shgan hissasini nafaqat muzey eksponati sifatida saqlash, balki ularning ilmiy metodlarini zamonaviy hayotga tatbiq etishdir. Jadidchilik harakatining asoschisi Mahmudxo'ja Behbudi ta'kidlaganidek, millatning yuksalishi uchun diniy va dunyoviy ilmlarning uyg'unligi shart. (Bulatov., 1988). Men ushbu tadqiqotimda markazning qurilishini Behbudi orzu qilgan ma'rifatli jamiyat va Uchinchi Renessans poydevori sifatida tahlil qilaman.

Markaz nafaqat o'tmishdan hikoya qiladi, balki u yosh avlod uchun o'zlikni anglash va milliy g'ururni his etish maskani, ya'ni ma'naviy ildizlarimizga qaytishning oltin ko'prigidir.

METOD: Ushbu maqolani tayyorlashda asosan qiyosiy-tarixiy tahlil va tizimli yondashuv metodlaridan foydalanildi. Tadqiqot jarayonida Islom sivilizatsiyasi markazining qurilish konsepsiyasi uzoq yillik arxeologik topilmalar, qo'lyozmalar instituti xazinasi va jadidchilik harakati merosi bilan qiyosiy ravishda o'rganildi. (al-Kashgari., 1960-1963). Ayniqsa, Mahmudxo'ja Behbudiyaning ma'rifatparvarlik asarlari va zamonaviy o'zbek davlatchiligi strategiyasidagi ma'naviy islohotlar o'rtasidagi uzviylikni topishga harakat qildim. (Amedov., 2014). Tadqiqotning ob'ekti sifatida Islom sivilizatsiyasi markazining funksional tuzilishi tanlab olindi. Markaz shunchaki muzey majmuasi emas, balki u bir necha yirik ilmiy platformalarni birlashtiruvchi yaxlit tizimdir. Xususan, markazda 15 ta ilmiy-tadqiqot bo'limi faoliyat ko'rsatishi ko'zda tutilgan bo'lib, bu bo'limlarda jadidchilik harakati namoyandalarining ma'rifatparvarlik g'oyalarini zamonaviy fan yutuqlari bilan integratsiya qilish bo'yicha fundamental izlanishlar olib borilmoqda. (2017, p. O'zbekiston Respublikasi vazirlar mahkamasi qarori)

NATIJA: Nega aynan hozirgi davrda ushbu markazga ehtiyoj tug'ildi? Buning tub sababi — o'zlikni anglashdagi tanaffusni tugatishdir. Ko'p yillar davomida ajdodlarimizning ilmiy kashfiyotlari bizdan uzoqlashtirilgan, din va fan bir-biriga qarama-qarshi qo'yilgan edi. Markazning barpo etilishi ortidagi ko'p yillik izlanishlar shuni ko'rsatadiki, O'zbekiston o'zining haqiqiy ma'naviy qiyofasini tiklamasdan turib, yangi yuksalish (Renessans) bosqichiga o'ta olmas edi. Bu yerda asosiy urg'u "islomiy qadriyat" va "modernizatsiya" o'rtasidagi uyg'unlikni topishga qaratilgan.

Mahmudxo'ja Behbudiy o'z davrida musulmon yoshlarini ham diniy, ham dunyoviy ilmlarda peshqadam bo'lishini xohlagan. Islom sivilizatsiyasi markazi aynan shu orzuning me'moriy ko'rinishidir. Markazda nafaqat Qur'oni Karimning noyob nusxalari (Usmon mushafi kabi), balki buyuk matematiklar, astronomlar va tabiblarning asarlari ham joy olgan. Bu esa kelajak avlodga "Sizning bobolaringiz ham mo'min, ham olim bo'lgan" degan hayotiy xabarni beradi. Mahmudxo'ja Behbudiyning ma'rifatparvarlik konsepsiyasi zahirida "Haq berilmas, olinur" degan hayotiy g'oya yotardi. Uning orzusi bir necha muhim yo'nalishlarni qamrab olgan:

Diniy va dunyoviy ilm sintezi Behbudiy musulmon yoshlarini "ikki tilli emas, balki ikki ilmli" bo'lishga chorlagan g'oya bilan uzviy bog'liqdir. Milliy matbuot va teatr masalasida u teatrni "ibratxona" deb atagan va uni xalqni uyg'otish vositasi sifatida ko'rgan. Iqtisodiy mustaqillik masalasida Behbudiy ilm-fanni faqat nazariya deb emas, balki millat farovonligini ta'minlovchi muhim vosita deb hisoblagan. O'zlikni anglash va tarixiy xotira masalasida Behbudiy har bir millat o'z tarixini o'zi yozishi zarurligini ta'kidlagan. Behbudiy orzu qilgan jamiyat — bu o'zining ma'naviy ildizlaridan (islomiy qadriyatlar) quvvat olib, zamonaviy dunyo bilan tengma-teng raqobatlasha oladigan ma'rifatli millatdir.

Islom sivilizatsiyasi markazi ushbu "tarixiy zanjir"ning qayta ulanishi va Uchinchi Renessansning ma'naviy poydevori sifatida namoyon bo'ladi.

1098

Insoniyat tarixi shuni ko'rsatadiki, o'zining o'tmishi va ma'naviy ildizlaridan uzilgan har qanday xalq taraqqiyot yo'lida tanaffusga uchraydi. Uzoq yillar davomida ajdodlarimiz yaratgan boy meros bilan aloqa uzilib qolgan edi, bu esa jamiyatda o'ziga xos "tarixiy bo'shliq"ni yuzaga keltirdi. Markaz yoshlarga ushbu uzilib qolgan zanjirni o'z ko'zlari bilan ko'rish va his qilish imkonini beradi. Bu esa ularda "biz kimlarning avlodimiz?" degan savolga aniq javob shakllantirib, milliy o'zlikni anglash darajasini (kutilayotgan natijalarga ko'ra 75-80% gacha) oshiradi.

Markaz kelajak avlodga ilm-fan bilan shug'ullanish iymonning bir qismi ekanligini anglatadi. Yoshlar bu yerda ajdodlarimiz qiblaga qarab ibodat qilgan holda, yulduzlarning harakatini hisoblagani va dunyoga algoritmi sovg'a qilganini ko'radilar. Bu yondashuv yoshlarda ilmga bo'lgan sog'in va ishtiyoqni uyg'otadi. Mahmudxo'ja Behbudiy orzu qilganidek, yoshlar ham diniy, ham dunyoviy ilmlarda peshqadam bo'lish (ikki ilmli bo'lish) g'oyasini hayotiy misollarda o'rganadilar.

Markaz shunchaki tomosha qilinadigan maskan emas, balki tirik ilmiy laboratoriya vazifasini o'taydi. Kelajak avlod vakillari — yosh tadqiqotchilar bu yerda:

O'z ajdodlari yozgan minglab nodir qo'lyozmalarni (intellektual pasportimizni) asl holatda ko'rish va o'rganish imkoniyatiga ega bo'ladilar;

15 ta ilmiy-tadqiqot bo'limlarida zamonaviy texnologiyalardan foydalangan holda ilmiy izlanishlar olib boradilar;

Ma'naviy ildizlaridan quvvat olib, zamonaviy texnologiyalarni o'zlashtirishga intiladilar.

Markaz yoshlar uchun dunyoga islomning asl — insonparvar, tinchliksevar va ilmiy qiyofasini ko'rsatib beradigan platformadir. Kelajak avlod ushbu markaz orqali xalqaro konferensiyalarda

ishtirok etib, dunyo olimlari bilan muloqotga kirishish imkoniyatini qo'lga kiritadi. Bu esa yurtimizning xalqaro maydondagi nufuzini oshirish bilan birga, yoshlarda keng dunyoqarashni shakllantiradi.

Markaz shunchaki tomosha qilinadigan muzey emas, balki tirik ilmiy laboratoriya vazifasini o'taydi. Yoshlar bu yerga kelib:

O'z tarixidagi uzilib qolgan "tarixiy zanjir"ni o'z ko'zlari bilan ko'radilar;

Ilm-fan bilan shug'ullanish iymonning bir qismi ekanligini anglaydilar;

Ma'naviy ildizlaridan quvvat olib, zamonaviy texnologiyalarni o'zlashtirishga intiladilar.

Islom sivilizatsiyasi markazining qurilish uslubi shunchaki hashamatli inshoot emas, balki u uzoq yillik muhandislik, san'at va falsafiy izlanishlarning mahsulidir. Binoning har bir chizig'i va gumbazining qurilish falsafasi O'rta Osiyo me'morchilik maktabining eng sara an'alarini zamonaviy texnologiyalar bilan sintez qiladi. (G'ofurov, 2020)

Markazning ulkan gumbazi o'zining moviy rangi bilan musaffo osmonni va ma'naviy poklikni ifodalaydi. Me'moriy nuqtai nazardan, gumbaz — koinotning yaxlitligi va ilohiy qudratning ramzidir. Tadqiqotim davomida shunga amin bo'ldimki, ushbu bino "Vatanning ma'naviy yuragi" bo'lishi uchun har bir rang tanlovda milliy ramzlarimizga, xususan, Temuriylar davri me'morchiligiga xos bo'lgan feruza va tilla ranglarga murojaat qilingan.

Binoning ichki va tashqi bezaklarida qo'llanilgan "girihi" (geometrik tugun) naqshlari cheksizlik ramzidir. Islom san'atida geometriya shunchaki bezak emas, balki olamdagi ilohiy tartibni anglatadi. Markaz devorlaridagi naqshlar:

Tarixiy davomiylilik: Ajdodlarimizning muhandislik salohiyatini namoyon etadi.

Ma'naviy xotirjamlik: Binoga kirgan insonda o'tmish va kelajak o'rtasidagi bog'liqlikni his qilish orqali ruhiy muvozanatni yuzaga keltiradi.

Mahmudxo'ja Behbudiy ta'kidlaganidek, millatning ko'zini ochish uchun nafaqat kitob, balki ko'rgazmali vositalar ham muhim. Markaz binosining o'zi yosh avlod uchun "ko'rgazmali darslik" vazifasini o'taydi. Bino fasadidagi xattotlik namunalari va Qur'on oyatlari ilmni ulug'lashga, insonni komillikka chorlaydi. Bu esa Behbudiy orzu qilgan ma'rifatli jamiyatning vizual poydevoridir.

Markaz qurilishida ishlatilgan materiallar va yoritish tizimlari uzoq yillik ilmiy izlanishlar natijasidir. Binoning ijtimoiy ahamiyati shundaki, u yerda yaratilgan muhit insonni ilm-fanga, kitobxonlikka va tadqiqotga undaydi. Bu esa markazning nafaqat me'moriy obida, balki "Uchinchi Renessans"ning intellektual markazi ekanligini tasdiqlaydi.

Markazning eng muhim qismi uning markazida joylashgan Hazrat Usmon Mushafi va minglab nodir qo'lyozmalardir. Ushbu eksponatlar uchun uzoq yillar davomida tayyorgarlik ko'rilganining asosiy sababi — bu asarlar xalqimizning "intellektual pasporti" hisoblanishidir.

Fondning ko'lami: Markaz kutubxonasi va arxivlarida 100 000 dan ortiq nodir qo'lyozma va toshbosma asarlar saqlanishi rejalashtirilgan. (O'zbekistondagi Islom sivilizatsiyasi markazi kutubxonasi fondi katalogi. – Toshkent, 2024)

Tarixiy adolat: Ko'p yillar davomida o'z tariximizni begona tillardagi manbalardan o'qishga majbur bo'lganimiz jamiyatda "tarixiy bo'shliq"ni yuzaga keltirgan edi.

Ilmiy imkoniyat: Markazning ochilishi bilan yosh tadqiqotchilar o'z ajdodlari yozgan asarlarni asl holatda ko'rish, o'rganish va ulardan g'oyaviy quvvat olish imkoniyatiga ega bo'ldilar.

Raqamlashtirish: Bu asarlarni bir nuqtaga jamlash dunyoning turli kutubxonalariga tarqalib ketgan milliy merosimizni "tarixiy zanjir"ga qayta ulash yoʻlidagi ulkan qadamdir.

Markaz faoliyatining oʻziga xosligi shundaki, u yerda faqat diniy emas, balki aniq fanlar — astronomiya, matematika, tibbiyot va kimyoga oid boʻlimlar ham tashkil etilgan.

Behbudiy gʻoyasi: Bu Mahmudxoʻja Behbudiyning "Ikki tilli emas, ikki ilmi boʻlish" (ham diniy, ham dunyoviy) gʻoyasining hayotdagi inʼikosidir.

Maʼrifiy xabar: Markaz yoshlarga: "Sizning bobolaringiz qiblaga qarab ibodat qilgan holda, yulduzlarning harakatini hisoblagan va dunyoga algoritmi sovgʻa qilgan", degan xabarni beradi.

Motivatsiya: Bunday yondashuv yoshlarda ilmga boʻlgan sogʻinch va ishtiyoqni uygʻotib, ularni zamonaviy texnologiyalarni oʻzlashtirishga undaydi.

Islom sivilizatsiyasi markazi faoliyatida eng soʻnggi texnologik yutuqlar, xususan, Sunʼiy intellekt tizimlarining joriy etilishi alohida ahamiyatga ega. Bu nafaqat eksponatlarni namoyish etish, balki muqaddas manbalarni keng omma va yosh tadqiqotchilarga yetkazishning innovatsion usulidir.

Markazda oʻrnatilgan SI texnologiyasi orqali tashrif buyuruvchilar muqaddas Qurʼoni Karim oyatlarining maʼnolari bilan interaktiv tarzda tanishish imkoniyatiga ega boʻladilar. (strategiyasi., 2023) Ushbu tizim quyidagi vazifalarni bajaradi:

Ovozli tahlil va til tanish: Tizim Qurʼon oyatlarining qiroatini (tajvid qoidalarini) tahlil qila oladi va ularni bir vaqtning oʻzida oʻzbek, ingliz, rus va boshqa xorijiy tillarga professional darajada tarjima qilib beradi.

Kontekstual tushuntirish: SI algoritmlari har bir oyatning nozil boʻlish tarixi (asbobun-nuzul) va uning bugungi kundagi maʼrifiy ahamiyatini tahliliy maʼlumotlar koʻrinishida taqdim etadi. (Xalqaro islom konferensiyalari materiallari toʻplami. – Toshkent, 2025)

Xattotlik va raqamli restavratsiya: Sunʼiy intellekt yordamida qadimiy qoʻlyozmalardagi oʻchib ketgan yoki shikastlangan xattotlik namunalarini tiklash va ularni oʻqiladigan holatga keltirish imkoniyati yaratilgan.

Markaz faqat Oʻzbekiston uchun emas, balki butun islom olami uchun "Maʼrifat markazi" boʻlishi koʻzda tutilgan. Koʻp yillik izlanishlar natijasida markazda xalqaro konferensiyalar zallari, laboratoriyalar va media markazlar barpo etilgan. Bu esa yurtimizning xalqaro maydondagi nufuzini oshirish bilan birga, dunyoga islomning asl — insonparvar, tinchliksevar va ilmiy qiyofasini koʻrsatib beradi. Xalqaro tajriba (masalan, "Al-Azhar") shuni koʻrsatadiki, bunday markazlar jamiyatdagi maʼnaviy xotirjamlikni taʼminlashda 40-50% ijobiy samaradorlik koʻrsatadi. Markaz ishga tushgandan soʻng maʼrifiy turizm oqimi 3-4 barobar ortishi kutilmoqda.

Islom sivilizatsiyasi markazining qurilishi va uning tarkibini shakllantirish boʻyicha olib borilgan izlanishlar natijasida quyidagi hayotiy va statistik koʻrsatkichlar aniqlandi:

Markaz kutubxonasi va arxivlarida 100 000 dan ortiq nodir qoʻlyozma va toshbosma asarlar saqlanishi rejalashtirilgan. Bu — uzoq yillar davomida dunyoning turli kutubxonalariga tarqalib ketgan milliy merosimizni bir nuqtaga jamlash (tarixiy zanjirni ulash) yoʻlidagi ulkan qadamdir.

Markaz muzeyi 9 ta yirik boʻlimdan iborat boʻlib, unda Islomgacha boʻlgan davrdan boshlab hozirgi kungacha boʻlgan sivilizatsiya bosqichlari aks etadi. Har bir boʻlimda kamida 2000-3000 tagacha noyob arxeologik va sanʼat namunalari namoyish etiladi.

Markazda 15 ta ilmiy-tadqiqot bo'limi faoliyat ko'rsatadi. Bu bo'limlarda jadidlarning ma'rifatparvarlik g'oyalarini zamonaviy fan bilan integratsiya qilish bo'yicha izlanishlar olib borilmoqda.

Ma'naviy ehtiyoj darajasi

YOSHLAR VA ZIYOLILAR O'RTASIDA O'TKAZILGAN IJTIMOY SO'ROVNOMALAR (SHARTLI TAHLILLAR ASOSIDA) MARKAZNING OCHILISHIGA BO'LGAN MUNOSABATNI QUYIDAGICHA KO'RSATADI:

Ko'rsatkichlar	Markaz ochilishidan oldin	Markaz ishga tushgandan keyin (kutilayotgan natija)
Yoshlarning milliy allomalarni bilish darajasi	25-30%	75-80%
Nodir qo'lyozmalardan foydalanish imkoniyati	Cheklangan (faqat mutaxassislar)	Erkin va raqamlashgan (ommaviy)
"Tarixiy bo'shliq"ni his qilish darajasi	Yuqori (ziddiyatli)	Past (yaxlit tarixiy ong)
Xalqaro sayyohlar oqimi (ma'rifiy turizm)	Standart	3-4 barobar ortishi kutilmoqda

1101

XULOSA: O'tkazilgan tadqiqot natijasida quyidagi xulosalarga kelindi. Tarixiy uzviylikning tiklanishi, O'zbekistonda Islom sivilizatsiyasi markazining barpo etilishi jamiyatda uzoq yillar davomida shakllangan "tarixiy bo'shliq"ni to'ldirish va uzilib qolgan "tarixiy zanjir"ni qayta ulash yo'lidagi strategik qadamdir. Markaz ajdodlarimizning boy ilmiy va diniy merosi bilan zamonaviy avlod o'rtasida ma'naviy ko'prik vazifasini o'taydi.

Behbudiy g'oyalarining zamonaviy in'ikosi, Jadidchilik harakati namoyandasi Mahmudxo'ja Behbudiyning diniy va dunyoviy ilmlar uyg'unligi ("ikki ilmi bo'lish") borasidagi orzulari bugungi kunda markaz konsepsiyasida o'zining amaliy ifodasini topgan. Markaz nafaqat muzey, balki millatning intellektual salohiyatini oshiruvchi tirik ilmiy laboratoriyadir.

Innovatsion va pedagogik ahamiyat Markazda zamonaviy texnologiyalar, xususan, Sun'iy intellekt tizimlarining joriy etilishi muqaddas manbalarni yoshlarga yetkazishning samarali usuli hisoblanadi. Kutilayotgan natijalarga ko'ra, markaz faoliyati yoshlarning milliy allomalar haqidagi bilim darajasini 75-80% gacha oshirishga va ma'rifiy turizm oqimini 3-4 barobarga ko'paytirishga xizmat qiladi. (masalalari., 2026)

Uchinchi Renessans poydevori: Islom sivilizatsiyasi markazi o'zining me'moriy falsafasi, boy qo'lyozmalar fondi va ilmiy-tadqiqot bo'limlari bilan O'zbekistonda Uchinchi Renessansning mustahkam ma'naviy-ma'rifiy poydevori bo'lib xizmat qiladi.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. Shavkat Mirziyoyev. (2021). *Yangi O'zbekiston strategiyasi*. Toshkent: O'zbekiston nashriyoti.
2. Mahmudxo'ja Behbudiy. (1999). *Tanlangan asarlar*. Toshkent: Ma'naviyat.

3. M. S. Bulatov. (1988). *Geometricheskaya garmoniya v arhitekture Sredney Azii IX–XV vv.* Moskva: Nauka.
4. Mahmud al-Kashgari. (1960–1963). *Devonu lug‘atit turk* (Vol. 1). Toshkent: Fan.
5. Alisher Navoiy. (1990). *Muhokamatul-lug‘atayn.* In *Mukammal asarlar to‘plami.* Toshkent: Fan.
6. Islom sivilizatsiyasi markazi: o‘tmish, bugun va kelajak mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari to‘plami. (2024). Toshkent.
7. Sotsiolingvistik tadqiqotlar bayoni: Markaz faoliyatining yoshlar dunyoqarashiga ta’siri (ijtimoiy so‘rovnomalar tahlili). (2023). Toshkent: Ziyο.
8. A. Ismoilov, & Sh. Rahmonov. (2025). *Islom sivilizatsiyasi markazida sun‘iy intellekt va raqamli fondlarni boshqarish.* Toshkent: Sharq.
9. O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti. (2017, June 23). *O‘zbekistondagi Islom sivilizatsiyasi markazini tashkil etish chora-tadbirlari to‘g‘risida* (qaror).

MILLIY TIL RIVOJIDA NUTQ MADANIYATINING O'RN AN'ANAVIY VA ZAMONAVIY KO'RINISHI

Oriental universiteti
Filologiya va tillarni o'qitish
(arab tili) yo'nalishi 1-bosqich talabasi
Mavlanova Mahfuza Mahamadjanovna
Ilmiy rahbar: G'aniyeva Lobar Sa'dulla qizi
Oriental universiteti katta o'qituvchisi, PhD

Annotatsiya: *Ushbu maqolada o'zbek nutq madaniyatining tarixiy va zamonaviy bosqichlari tizimli ravishda tahlil qilinadi. Tadqiqotning metodologik asosini qiyosiy-tarixiy va pragmatolingvistik yondashuvlar tashkil etib, qadimiy turkiy manbalar hamda mumtoz adabiy til namunalari zamonaviy tilshunoslik kategoriyalari bilan solishtiriladi. Xususan, nutqiy me'yor, lisoniy shaxs, muloqot strategiyasi kabi tushunchalar ilmiy asosda yoritiladi. Tadqiqot jarayonida lingvistik kuzatish, kontekstual tahlil va misollar asosida interpretatsiya usullaridan foydalanilgan. Natijalar shuni ko'rsatadiki, nutqiy tejamkorlik, intonatsion urg'u va leksik muvofiqlik o'zbek nutq madaniyatining asosiy komponentlari hisoblanadi. Shuningdek, zamonaviy raqamli muloqotda yuzaga kelayotgan gibril diskurs va xorijiy atamalarining ta'siri milliy til me'yorlariga moslashuv zaruratini kuchaytirayotgani aniqlangan. Nutq madaniyati nafaqat grammatik to'g'rilik, balki vaziyatga mos ifoda tanlash, ohang va pauzani to'g'ri qo'llash bilan chambarchas bog'liq ekani asoslab berilgan. O'zbek nutq madaniyatini rivojlantirish uchun tarixiy meros va zamonaviy lingvistik yondashuvlar uyg'unligini ta'minlash zarur. Har bir lisoniy birlikni adabiy me'yor asosida qo'llash, nutqning aniqligi, samimiyligi va ta'sirchanligini oshirishga xizmat qiladi.*

Kalit so'zlar: *Lisoniy me'yor, nutqiy strategiya, turkiy leksika, pragmatika, muloqot odobi, fonostilistika.*

Аннотация: В данной статье системно анализируются исторические и современные этапы узбекской речевой культуры. Методологическую основу исследования составляют сравнительно-исторический и прагматингвистический подходы, в рамках которых древнетюркские источники и образцы классического литературного языка сопоставляются с категориями современной лингвистики. В частности, научно освещаются такие понятия, как языковая норма, языковая личность и коммуникативная стратегия. В процессе исследования использованы методы лингвистического наблюдения, контекстуального анализа и интерпретации на основе примеров. Результаты показывают, что речевая экономия, интонационное ударение и лексическая соотнесённость являются основными компонентами узбекской речевой культуры. Также выявлено, что влияние гибридного дискурса и заимствованных иностранных терминов в условиях современной цифровой коммуникации усиливает необходимость их адаптации к нормам национального языка. Обосновано, что речевая культура — это не только грамматическая правильность, но и умение выбирать выражения в соответствии с ситуацией, а также правильно использовать интонацию и паузы. Для развития узбекской речевой культуры необходимо обеспечить гармоничное сочетание исторического наследия и современных лингвистических подходов. Применение каждой языковой

единицы в соответствии с литературной нормой способствует повышению точности, искренности и выразительности речи.

Ключевые слова: языковая норма, речевая стратегия, тюркская лексика, прагматика, этика общения, фоностилистика.

Abstract: This article provides a systematic analysis of the historical and modern stages of Uzbek speech culture. The methodological framework of the study is based on comparative-historical and pragmalinguistic approaches, within which ancient Turkic sources and examples of classical literary language are compared with categories of modern linguistics. In particular, such concepts as linguistic norm, linguistic personality, and communication strategy are examined from a scientific perspective. The research employs methods of linguistic observation, contextual analysis, and interpretation based on examples. The results show that speech economy, intonational stress, and lexical compatibility are key components of Uzbek speech culture. It is also revealed that the influence of hybrid discourse and borrowed foreign terms in modern digital communication increases the need for their adaptation to national language norms. The study substantiates that speech culture is not only grammatical correctness, but also the ability to choose expressions appropriate to the situation, as well as to use intonation and pauses effectively. The development of Uzbek speech culture requires a harmonious integration of historical heritage and modern linguistic approaches. The use of each linguistic unit in accordance with literary norms contributes to enhancing the clarity, sincerity, and expressiveness of speech

Keywords: linguistic norm, speech strategy, Turkic lexicon, pragmatics, communication etiquette, phonostylistics.

Nutq madaniyati – shunchaki to‘g‘ri gapirish qoidasi emas, balki millatning intellektual salohiyati va lisoniy didi ko‘zguvidir. Nutq madaniyati tushunchasi milliy tilning taraqqiyoti bilan chambarchas bog‘liqdir. O‘zbekiston milliy ensiklopediyasida ta’kidlanganidek, *Nutq madaniyati – adabiy til me’yorlarini egallash, unga rioya qilish va turli muloqot sharoitlarida tildan eng samarali, maqsadga muvofiq foydalanish mahoratidir*” .

O‘zbek tili o‘zining ko‘p asrlik taraqqiyoti davomida Mahmud Koshg‘ariyning hayotiyliigi va Alisher Navoiyning badiiy nafosatini o‘ziga singdirdi. Zamonaviy tilshunoslikda ushbu an’anaviylikni saqlab qolgan holda, nutqni vaziyatga moslab shakllantirish dolzarb vazifa hisoblanadi.

Mahmud Koshg‘ariy “Devonu lug‘otit turk” asarida tilni faqat muloqot vositasi emas, balki ijtimoiy tartibga soluvchi qurol deb bilgan. Koshg‘ariy asarida “Erdem boshi til” odobning boshi tildir degan g‘oya ilgari suriladi. Bu bugungi tilshunoslikdagi “Lisoniy shaxs” nazariyasining poydevoridir. Mahmud Koshg‘ariy o‘z asarida so‘zlarni shunchaki jamlamasdan, ularning etnopsixolingvistik xususiyatlarini ham ochib bergan. Bu bugungi kunda “Lisoniy dunyo manzarasi” deb ataladigan ilmiy yo‘nalishning ildizidir.

Nutqiy madaniyat va ijtimoiy status sifatida Koshg‘ariy tilning ijtimoiy tabaqalanishini o‘rgangan ilk olimlardan biridir. U turli turkiy qabilalarning nutqiy xususiyatlarini solishtirar ekan, “eng to‘g‘ri va ravon til” tushunchasiga me’yoriy ta’rif beradi. Bu zamonaviy tildagi "Adabiy til me’yori" tushunchasining ilk ko‘rinishidir.

“Erdem” va nutqiy strategiya asardagi maqollarning aksariyati paremiologik pragmatika asosiga qurilgan. Misol uchun “Til arslon turur, eshikda yatur, bo‘guzun keser” (Til arslondir, eshikda yotadi, ehtiyot bo‘lmasang boshingni kesadi) . Bu yerda Koshg‘ariy so‘zlovchining o‘z nutqini nazorat qilishi va nutqiy xavfsizli strategiyasini qo‘llashi zarurligini uqtirmoqda. Koshg‘ariy talqinidagi “nutq odobi” faqat so‘zda emas, balki nutqiy

vaziyatda namoyon bo'luvchi "etik-estetik kategoriya" hisoblanadi. Demak, Koshg'ariy nutq madaniyatini shaxsning ichki ma'naviyati bilan bog'liq holda o'rgangan. Qadimda "Kishi alasi ichin, yilqi alasi tishin" (Insonning olasi ichida, hayvonning olasi tashqarisida) maqoli orqali so'zlovchining ichki niyati va nutqi o'rtasidagi nomuvofiqlik tahlil qilingan.

Bugungi kunda Nizomiddin Mahmudov ta'kidlaganidek, nutq madaniyati so'zlovchining axloqiy dunyosidan ajralgan holda mavjud bo'lolmaydi. Agar sotuvchi xaridorga juda chiroyli, ammo samimiy bo'lmagan ohangda murojaat qilsa, bu "nutqiy madaniyat" emas, "nutqiy texnika" hisoblanadi. Qoshg'ariy esa aynan samimiyat va aniqlikni talab qilgan.

Alisher Navoiy "Muhokamatul-lug'atayn" asarida o'zbek tilining naqadar boyligini 100 ga yaqin fe'llar misolida isbotlab bergan. Bu bugungi tilshunoslikdagi "*leksik-semantik maydon*" tushunchasiga mos keladi. Navoiy "so'zga kirdi har kishikim, topmadi ma'ni ganjin" deb yozadi. Ya'ni, ma'nosiz ko'p gapirish nutqiy madaniyatsizlikdir.

Alisher Navoiy "Muhokamatul-lug'atayn" asarida o'zbek tilining boyligini isbotlashda nafaqat miqdorga, balki semantik ma'no ajratishga e'tibor qaratgan. Zamonaviy tilshunoslikda bu "Leksik-semantik maydon", deb ataladi. Navoiy turkiy tildagi yuzlab fe'llarni tahlil qilar ekan, har bir harakatning o'ziga xos nutqiy vaziyati borligini uqtiradi. Misol uchun, "yig'lamoq" tushunchasini olaylik. Navoiy asarlarida uning yig'lamoq, siqtamoq, o'kurmoq, ingramoq, zorlanmoq kabi variantlari shunchaki sinonim emas, balki sub'ektning ruhiy holatini, pragmatikasini ochib beruvchi vositadir. Siqtamoq-ovoz chiqarib, chuqur dard bilan yig'lash, ingramoq-ichki og'riq natijasidagi tovushsiz yig'i, zamonaviy nutq madaniyatida bu farqlarni bilmaslik "nutqiy qashshoqlik"ka olib keladi.

"Mahbubul-qulub" dagi nutqiy etika, Navoiy nutq madaniyatini ijtimoiy tabaqalanish bilan ham bog'lagan. Uning fikricha, so'zlovchi o'zining ijtimoiy mavqeyi va tinglovchining holatiga qarab so'z tanlashi shart. Navoiy ilgari surgan "Tilga ixtiyorsiz – elga e'tiborsiz" tamoyili bugungi kunda "Muloqot strategiyasi" deb nomlanadi. Ya'ni, nutqiy tejamkorlik, so'zga baxillik emas, uning o'rnida qo'llanishi intellektual salohiyat belgisidir.

Grammatik nazokat, Navoiy asarlarida qo'pol so'zlarni yumshatib aytish, ya'ni evfemizmlar san'ati yuksak darajada bo'lgan edi. Masalan, "o'ldi" so'zi o'rniga "haq rahmatiga qovushdi" yoki "vafot etdi" kabi birikmalarning qo'llanishi - milliy nutq madaniyatimizning an'anaviylik asosidir. Bu bugungi pragmatikadagi "xushmuomalalik prinsipi" bilan to'la mos keladi.

Hozirgi kunda rus tilidan kirib kelgan "vobshem", "koroche", "tak" kabi "parazit so'zlar" nutqni bulg'amoqda. Navoiy esa har bir holat uchun alohida so'z qo'llashni masalan, yig'lamoqning o'nlab variantlari, yig'lamoq, yig'lamsiramoq, siqtamoq, yig'lamoq kabi so'zlarni tavsiya etgan.

Agar rahbar xodimiga nisbatan "Siz bu ishni bajara olmabsiz" deyish o'rniga, Alisher Navoiy uslubidagi kinoya yoki lisoniy nazokat bilan "Bu yumushda sizning iqtidoringiz hali to'liq namoyon bo'lmabdi" desa, muloqot samaradorligi oshadi. Bu Abduhamid Nurmonov ilgari surgan "Muloqot strategiyasi"ning yorqin namunasidir. Olimning ta'rifiga ko'ra, muloqot strategiyasi - bu so'zlovchining o'z oldiga qo'ygan maqsadiga erishish uchun til vositalarini ongli ravishda tanlashi va qo'llashidir.

O'zbek va Rus tillarida intonatsiya va kalit so'zlar tahlili. Intonatsiya nutqning "libosi"dir. Bir xil so'z turli ohangda mutlaqo teskari ma'nolarni berishi mumkin.

Quyida qiyosiy tahlil asosida o'rganamiz. Rus tilida intonatsiya ko'proq mantiqiy markazni ko'rsatadi. "Я пришел" (Men keldim) gapida urg'u qayerga tushsa, ma'no o'zgaradi. O'zbek tilida esa, intonatsiya grammatik shakl bilan barobar ishlaydi. Masalan, *yaxshi* so'zi ohang orqali

quyidagi ma'nolarni kasb etadi. Pasayuvchi ohangda tasdiq, ko'tariluvchi ohangda savol, cho'ziq va kinoyaviy ohangda kesatq ma'nolarini beradi.

O'zbek xalqida "Keling" so'zi kalit so'z hisoblanadi. Agar u qisqa va keskin aytilsa - buyruq, yumshoq va ohangdor aytilsa - mehmondo'stlik bo'ladi. Zamonaviy tilshunos olimlarimizdan Shavkat Rahmatullayev ta'kidlaganidek, o'zbek tili "so'zlar tejamkorligi" ga moyil. Biz ko'p hollarda "Men sizni ko'rganimdan juda xursandman" deyish o'rniga, faqatgina o'rinli intonatsiya bilan "E-e, assalomu alaykum!" deymiz va bu barcha ijobiy hissiyotlarni o'z ichiga oladi. Bu esa nutq madaniyatida pauza va urg'uning o'rnini yanada oshiradi.

Grammatik ko'rsatkich va intonatsiya nutq madaniyatida faqat so'z tanlash emas, balki grammatik vositalarning ohang bilan hamohangligi ham muhim o'rin tutadi. O'zbek tili aglyutinativ til bo'lgani sababli, unda ma'no ko'proq qo'shimchalar va yuklamalar zimmasiga tushadi.

So'roq ohangi va -mi yuklamasi munosabati:

Rus tilida darak gapni so'roqqa aylantirish uchun faqat intonatsiyaning o'zi kifoya qiladi: "Он пришёл" (Darak), "Он пришёл?" (So'roq). O'zbek tilida esa faqat ohang orqali so'roq yasash (masalan, "U keldi?") adabiy til me'yoridan chekinish, ya'ni nutqiy madaniyatsizlik hisoblanadi. Akademik G'ani Abdurahmonov ta'kidlaganidek, o'zbek tilida so'roq mantiqiy urg'u bilan birga -mi yuklamasining qo'llanishini talab etadi. Bu yerda intonatsiya yuklama ustiga yuklanib, nutqning aniqligini ta'minlaydi.

Pauza va sintaktik ma'no, nutq madaniyatida pauza grammatik birliklarni ma'noviy guruhlariga ajratadi. Masalan "O'qishni to'xtatish mumkin emas davom ettirish kerak." Agar pauza "emas" so'zidan oldin qo'yilsa, hukm salbiy bo'ladi. Agar "emas" so'zidan keyin qo'yilsa, hukm ijobiy ma'no kasb etadi. Bu jarayon o'zbek tilida "mantiqiy urg'u" qoidasi bilan tartibga solinadi. Rus tilida esa bu holat ko'proq fe'l zamonlari va so'z tartibining o'zgarishi bilan kompensatsiya qilinadi.

O'zbek nutq madaniyatida -da, -gina, -ku, -a, -ya kabi yuklamalar gapning ohangdorligini belgilaydi. Misol uchun "siz keldingiz" neytral, "siz-da keldingiz!" taajjub yoki kinoya ma'nolarida keladi. Bu yerda -da yuklamasi intonatsiyani keskin ko'tarib, nutqqa pragmatik ma'no yuklaydi. Bu hodisani fonostilistik tahlil orqali ko'rsatish, zamonaviy o'zbek nutqining naqadar moslashuvchanligini isbotlaydi.

Zamonaviy o'zbek tilshunosligida raqamli muloqot o'zining alohida qonuniyatlariga ega bo'lgan diskurs sifatida namoyon bo'lmoqda. Bu bosqichda an'anaviy nutqiy me'yorlar va zamonaviy lisoniy ehtiyojlar o'rtasidagi to'qnashuvni quyidagi tahlillar orqali ko'rish mumkin. Lisoniy tejamkorlik va "kodi almashinishi" hozirgi kunda ijtimoiy tarmoqlar (Telegram, Instagram) foydalanuvchilari nutqida o'zbek tili grammatikasi asosiga ingliz va rus terminlarini integratsiya qilish tendensiyasi kuchaygan.

Nutq madaniyatida "Lisoniy tejamkorlik" qonuniyatiga ko'ra, quyidagi gibrid so'zlar nutqimizga kirib kelmoqda. Ushbu atamalarining nutqqa kirib kelishi tilning boyishiga xizmat qilsa-da, ularni o'rinsiz va me'yordan ortiq qo'llash "nutqiy ekologiya" ning buzilishiga olib keladi. Nutq madaniyatining vazifasi - bunday yangi atamalarni milliy tilning grammatik qoidalariga bo'ysundirish va ularning o'zbekcha muqobillari, masalan, feedback o'rniga munosabat bilan mutanosibligini ta'minlashdir.

Zamonaviy atama	Pragmalingvistik ma'nosi	Mumtoz tilidagi muqobili
Feedback	Natijaviy munosabat	Ijobat/javob
Vibe	Nutqiy muhit/kayfiyat	Hol/ruh
Fake	Yolg'on axborot	Kizb uydirma

Bu kabi jumlar sof o'zbekcha jumla qurilishiga ega bo'lsa-da, leksik qatlam to'liq xorijiy elementlardan iborat. Bu pragmalingvistikada "gibrid diskurs" deb ataladi. Nutq madaniyati nuqtayi nazaridan, bu tushunchalar o'zbek tilining semantik maydonini toraytirmasligi, aksincha, yangi tushunchalarni ifodalashga xizmat qilishi kerak. Yangi kirib kelayotgan xorijiy atamalarni milliy til qonuniyatlariga moslashtirish dolzarb masaladir. Tilshunos olim Azim Hajiyev yozganidek, "Har qanday yangi lisoniy birlik adabiy til me'yorlari suzgichidan o'tgandagina nutq madaniyatining tarkibiy qismiga aylana oladi". Shu sababli, "feedback" yoki "vibe" kabi so'zlarni qo'llashda ularning o'zbekcha muqobillari bilan mutanosibligini saqlash shart.

An'anaviy nutqda hurmat va nazokat so'z orqali ifodalangan bo'lsa masalan, Navoiy asarlaridagi murojaat shakllari, zamonaviy raqamli nutqda bu vazifani emojilar va stikerlar bajarmoqda. Navoiy nutq madaniyatini shaxsning jamiyatdagi o'rni bilan bog'laydi. Uning fikricha, "kishi so'zining darajasi uning aql-u zakovati va odobiga muvofiq bo'lmog'i darkor". Ya'ni, so'zlovchi o'z ijtimoiy mavqeyi va tinglovchi holatiga qarab so'z tanlashi - yuksak nutqiy madaniyat belgisidir.

Suhbatdoshning fikriga munosabat bildirishda "ijobat qildim" yoki "ma'qul" so'zlari o'rnini belgilar egallamoqda. Bu jarayon nutqning ekspressivligini oshirsa-da, uning mantiqiy-grammatik tarkibini qashshoqlashtiradi. Nutq madaniyati muloqotda so'z muvozanatini saqlashni talab etadi.

Milliy til rivojida nutq madaniyati - bu Mahmud Koshg'ariy o'rgatgan halollik, Alisher Navoiy ko'rsatgan nafosat va zamonaviy tilshunolarimiz Nizomiddin Mahmudov, Abduhamid Nurmonov tadqiq etgan mantiqiy tizimning sintezidir. Nutq madaniyatini yuksaltirish uchun biz faqat imlo qoidalarini emas, balki so'z ortidagi ma'no qatlamlarini, intonatsiya jozibasini va muloqot psixologiyasini o'rganishimiz shart. Zero, til o'lmaydi, u faqat nutq madaniyati orqali sayqallanadi yoki xiralashadi.

Xulosa o'rnida quyidagi muhim jihatlarni ta'kidlash lozim, Mahmud Koshg'ariy va Alisher Navoiy asarlaridagi nutqiy me'yorlar bugungi kunda "lisoniy shaxs" va "muloqot strategiyasi" kabi zamonaviy terminlar bilan yangicha talqin kasb etmoqda. Nutq madaniyati faqat grammatik to'g'rilik emas, balki vaziyatga qarab so'z tanlash, intonatsiya va pauzadan unumli foydalanish san'atidir. Zamonaviy ingliz va rus tili atamaları yoki gibrid diskurs sharoitida milliy tilning o'ziga xosligini saqlab qolish uchun xorijiy atamalarni o'zbek tilining ichki qonuniyatlariga bo'ysundirish (adaptatsiya) eng dolzarb vazifa bo'lib qolmoqda. Nutq madaniyati so'zlovchining ichki madaniyati va samimiyati bilan bog'liqdir. Shunday ekan samimiyatdan yiroq nutq faqatgina "nutqiy texnika" bo'lib qolaveradi.

Xulosa qilib aytganda, milliy tilning istiqboli ajdodlarimizdan meros qolgan nutqiy boylikni zamonaviy texnologik imkoniyatlar bilan uyg'unlashtirish va har bir lisoniy birlikni adabiy me'yor suzgichidan o'tkazishga bog'liqdir.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. Alisher Navoiy. Mahbubul-qulub. Mukammal asarlar to'plami.. 14-jild. Toshkent: Fan, 1998. 650b.
2. Alisher Navoiy. Muhokamatul-lug'atayn. Mukammal asarlar to'plami. 16-jild. Toshkent: Fan, 2000. 700b.
3. Hajiyeu A. Tilshunoslik terminlarining izohli lug'ati. Toshkent: O'zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2002. 180b
4. Mahmud Koshg'ariy. Devonu lug'otit turk. 3 jildlik. Toshkent: Fan, 1963. 500b
5. Mahmudov N. Nutq madaniyati asoslari. Toshkent: O'qituvchi, 1998. 200b
6. Nurmonov A. Tanlangan asarlar. Pragmalingvistika va nutq strategiyalari bo'limi. Toshkent: Akademnashr, 2012. 600b
7. O'zbekiston milliy ensiklopediyasi. Toshkent. Davlat ilmiy nashriyoti, 2003. 704 b.
8. Rahmatullayev Sh. O'zbek tilining etimologik lug'ati. Toshkent: Universitet, 2000. 600b.

ELEKTRONİK TEST PLATFORMLARINDA TEST KALİTESİNİN OTOMATİKLEŞTİRİLMİŞ İZLENMESİ VE MODELLENMESİ

Hanımbacı SEYİDEMİROVA

Yüksek lisans, Azerbaycan Devlet Pedagoji Üniversitesi

0009-0004-9634-1674

Özet

Çağdaş toplumda eğitim sistemleri hızlı dijitalleşmeyle karşı karşıya kalmakta, bu durum değerlendirme mekanizmalarının temelden yeniden yapılandırılmasını zorunlu kılmaktadır. Elektronik test platformları, öğrencilerin becerilerini gerçek zamanlı ölçme, analiz etme ve geliştirme imkânı sunarak geleneksel kâğıt-kalem yöntemlerinden üstün bir yaklaşım getirmektedir. Ancak platformların etkinliği doğrudan test kalitesine bağlıdır; soruların güvenilirliği, ayırt edicilik gücü, zorluk seviyesi ve ölçme doğruluğu bu kalitenin temel unsurlarıdır. Günümüzde değerlendirme süreci artık yalnızca bilgi kontrolü değil, öğrencilerin gerçek hayat becerilerini, problem çözme, yaratıcı düşünme ve eleştirel düşünme yeteneklerini ölçen karmaşık bir araç haline gelmiştir. Uluslararası ölçekteki çalışmalar, örneğin PISA gibi 15 yaşındaki öğrencilerin okuma, matematik ve fen bilimlerindeki hazırlık düzeyini belirleyen programlar, ülkelerin eğitim sistemlerinin güçlü ve zayıf yönlerini ortaya koymaktadır. Azerbaycan da bu sürece aktif katılmakta; 2018’den itibaren PISA değerlendirmeleri bilgisayar temelli formatta yapılmakta, 2022’de Baküde 7720 öğrenci iki saatlik çevrimiçi testlere katılmıştır. Bu geçiş, elektronik platformların rolünü daha da öne çıkarmaktadır. Elektronik testlerin kalitesi, güvenilirlik, adaletlilik ve güvenlik açısından sürekli izlenmelidir. Güvenilirlik, testin aynı koşulda benzer sonuç vermesini; doğruluk ise gerçekten ölçülmesi gereken beceriyi ölçmesini ifade eder. Buna ek olarak platformun teknik dayanıklılığı, kullanıcı arayüzü netliği, veri koruma ve davranış anomalilerinin tespiti gibi yeni ölçütler de önem kazanmıştır. Geleneksel yöntemlerde test kalitesi insan uzmanlar, pilot uygulamalar ve istatistiksel analizlerle belirlenirken, bu yaklaşım zaman alıcı ve subjektiftir. Modern otomatik izleme sistemleri ise büyük veri kümelerini gerçek zamanlı işleyerek dinamik değerlendirme yapar. Bu süreçte Madde Tepki Teorisi ve genişletilmiş modelleri öne çıkmaktadır. Her soru için zorluk, ayırt edicilik ve rastgele cevap parametreleri hesaplanarak öğrencinin yetenek seviyesi daha doğru tahmin edilir. Sistem ayrıca davranış analitiğiyle zenginleşir: cevap süresi, sorular arası geçiş, tereddüt süresi ve tekrarlanan cevap modelleri gibi veriler bilişsel süreci aydınlatır. Araştırmalar, bu yöntemlerin test güvenilirliğini %20-30 artırabileceğini göstermektedir. Azerbaycan bağlamında bu sistemler özellikle kritiktir. “Dijital okul” ve “Sanal okul” gibi ulusal platformlar zaten çevrimiçi değerlendirmelerde kullanılmaktadır. Ancak güvenlik riskleri (siber saldırılar, veri sızması, akademik dürüstlük ihlalleri, cihaz eşitsizliği) artmaktadır. Otomatik izleme, bu riskleri minimize ederken verimliliği yükseltir: zayıf sorular anında tespit edilir, adaptif testler bireysel farklılıkları dikkate alır ve kapsayıcılık sağlar. Toplanan veriler eğitim politikasını kanıta dayalı şekillendirir, müfredat iyileştirmelerine ve öğretmen gelişimine katkı sunar. Sonuç olarak, elektronik test platformlarında test kalitesinin otomatik izlenmesi ve modellenmesi eğitimin geleceğini belirleyen stratejik bir yeniliktir. Bu yaklaşım yalnızca teknik iyileştirme değil, adil, güvenilir ve risklere dayanıklı bir eğitim sistemi kurar. Azerbaycan gibi gelişmekte olan ülkelerde

uygulanması uluslararası standartlara yaklaşmayı, öğrenci potansiyelini tam açmayı ve sosyo-ekonomik kalkınmayı destekler. Gelecekte yapay zekânın derin entegrasyonu ile tamamen otonom sistemlere dönüşecek olan bu teknolojiler, insan merkezli kalmalı; öğrencilere ve öğretmenlere hizmet ederek eğitimin özünü zenginleştirmelidir.

Anahtar Kelimeler: Dijitalleşme, test kalitesi, davranış analitiği, yapay zeka, eğitim

AUTOMATED MONITORING AND MODELING OF TEST QUALITY IN ELECTRONIC TEST PLATFORMS

Xanimbaci SEYİDEMİROVA

Master's student, Azerbaijan State Pedagogical University

0009-0004-9634-1674

Abstract

In contemporary society, education systems are confronting rapid digitalization, a development that necessitates the fundamental restructuring of assessment mechanisms. Electronic testing platforms provide a superior approach to traditional paper-and-pencil methods by enabling the real-time measurement, analysis, and development of students' skills. However, the effectiveness of these platforms depends directly on test quality; the reliability of questions, their discriminative power, difficulty level, and measurement accuracy constitute the core elements of this quality. Today, the assessment process is no longer limited to checking knowledge; it has evolved into a sophisticated tool that measures students' real-life competencies, including problem-solving, creative thinking, and critical thinking skills. International studies, such as the PISA program, which determines the preparedness of 15-year-old students in reading, mathematics, and science, reveal the strengths and weaknesses of countries' education systems. Azerbaijan is also actively participating in this process. Since 2018, PISA assessments have been conducted in a computer-based format, and in 2022, 7,720 students in Baku took part in two-hour online tests. This transition further underscores the importance of electronic platforms. The quality of electronic tests must be continuously monitored in terms of reliability, fairness, and security. Reliability refers to the test producing similar results under the same conditions, while accuracy means measuring the skill that is genuinely intended to be assessed. In addition, new criteria—such as the platform's technical resilience, clarity of the user interface, data protection, and detection of behavioral anomalies—have gained prominence. In traditional methods, test quality is determined by human experts, pilot applications, and statistical analyses—an approach that is time-consuming and subjective. Modern automatic monitoring systems, by contrast, process large datasets in real time to deliver dynamic evaluation. In this context, Item Response Theory and its extended models play a central role. By calculating difficulty, discriminability, and guessing parameters for each question, the system estimates a student's ability level with greater precision. The system is further enriched by behavioral analytics: response time, transitions between questions, hesitation duration, and patterns of repeated answers shed light on the cognitive process. Research indicates that these methods can increase test reliability by 20–30%. In the Azerbaijani context, such systems are particularly critical. National platforms like “Digital School” and “Virtual School” are already being used for online assessments. However, security risks - cyberattacks, data breaches, violations of academic integrity, and device inequality - are on the rise. Automatic monitoring minimizes these risks while enhancing efficiency: weak questions are identified instantly, adaptive tests account for individual differences, and inclusivity is ensured. The data collected shapes education policy on an evidence-based foundation, contributing to curriculum improvements and teacher professional development. In conclusion, the automatic monitoring and modeling of test quality in electronic testing platforms represents a strategic innovation that will determine the future of education. This approach is not merely

a technical improvement; it establishes a fair, reliable, and risk-resilient education system. Its implementation in developing countries such as Azerbaijan will help align national standards with international benchmarks, fully unlock student potential, and support socio-economic development. In the future, these technologies - transformed into fully autonomous systems through deep artificial intelligence integration - must remain human-centered, serving students and teachers alike and enriching the very essence of education.

Keywords: Digitalization, test quality, behavioral analytics, artificial intelligence, education

ҚАЗІРГІ ҚАЗАҚ ЕРТЕГІЛЕРІНДЕГІ КЕЙІПКЕР КЕҢІСТІГІНІҢ КОГНИТИВТІК МОДЕЛІ: КОНТЕЙНЕР БЕЙНЕ-СХЕМАСЫ

ЖАМАНСАРИЕВА ЕҢЛІК¹

¹Докторант, Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, Алматы,
Қазақстан, , ORCID: <https://orcid.org/0009-0007-6484-4930>

Аңдатпа

Мақалада қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігінің когнитивтік моделі қарастырылады. Зерттеудің мақсаты – ертегі мәтіндеріндегі кеңістік құрылымдарын контейнер бейне-схемасы тұрғысынан талдау және олардың тілдік көрінісін анықтау. Когнитивтік лингвистикада бейне-схемалар адамның сенсомоторлық тәжірибесіне негізделген қарапайым когнитивтік құрылымдар ретінде қарастырылады. Солардың бірі – контейнер бейне-схемасы, ол ішкі кеңістік, шекара және сыртқы кеңістік сияқты негізгі элементтерден тұрады.

Зерттеу барысында қазіргі қазақ ертегілерінің мәтіндері AntConc бағдарламасы арқылы талданып, контейнер кеңістігін білдіретін тілдік бірліктер анықталды. Мәтіндерге корпустық және лингвокогнитивтік талдау жүргізіліп, кейіпкер кеңістігінің тілдік көрінісі қарастырылды.

Зерттеу нәтижесінде жатыс, шығыс, барыс септіктері қозғалыс, физикалық әрекет, қабылдау сияқты әртүрлі концептуалдық салаларға жататын етістіктермен тіркесіп, ертегі мәтіндерінде кездесетін кеңістік құрылымдары контейнер бейне-схемасының прототиптік концептуалдық мағыналарын жүзеге асыратыны анықталды. Атап айтқанда, бұл бөлшектер сәйкесінше контейнердің ішіне кіру / ену, сыртқа шығу / сыртында болу және әрекет субъектісі немесе объектісі арқылы контейнер шекарасын кесіп өту мағыналарын білдіреді.

Бұл жағдайда контейнер рөлін нақты өмірде бар нысандар емес, абстракт ұғымдар атқарады. Оларға жады, сана, зейін, сезім, ой сияқты менталдық құрылымдар, сондай-ақ объектілер қатысатын әртүрлі физикалық және психологиялық күйлер мен жағдайлар жатады.

Зерттеудің ғылыми жаңалығы қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігінің контейнер бейне-схемасы негізінде алғаш рет когнитивтік тұрғыдан қарастырылуымен байланысты. Ал жұмыстың практикалық маңызы зерттеу нәтижелерін когнитивтік лингвистика, мәтін лингвистикасы және қазақ тілін оқыту салаларында қолдануға болатындығымен анықталады.

Түйін сөздер: когнитивтік модель, қазіргі қазақ ертегілері, кейіпкер кеңістігі, бейне схемалар.

THE COGNITIVE OF MODEL CHARACTER SPACE IN CONTEMPORARY KAZAKH FAIRY TALES: THE CONTAINER IMAGE SCHEMA

Abstract

This article examines the cognitive model of character space in contemporary Kazakh fairy tales. The aim of the study is to analyze spatial structures in fairy-tale texts from the perspective

of the container image schema and to identify their linguistic manifestations. In cognitive linguistics, image schemas are considered basic cognitive structures grounded in human sensorimotor experience. One of them is the container image schema, which consists of three main components: interior space, boundary, and exterior space.

The texts of contemporary Kazakh fairy tales were analyzed using the AntConc program, which allowed the identification of linguistic units expressing container space. Corpus-based and linguo-cognitive analyses were conducted to examine the linguistic representation of character space.

The results of the study show that spatial structures in fairy-tale texts realize the prototypical conceptual meanings of the container image schema through the interaction of locative, ablative, and dative case markers with verbs belonging to different conceptual domains, such as motion, physical activity, and perception. These linguistic structures express the basic elements of the container schema, namely entering or penetrating into a container, moving outward or being outside the container, and crossing the boundary of the container by the subject or object of an action.

In this context, the role of the container is often performed not by physically existing objects but by abstract entities such as memory, consciousness, attention, feelings, and thoughts, as well as various physical or psychological states and situations in which participants are immersed.

The scientific novelty of the study lies in the fact that the character space in contemporary Kazakh fairy tales is analyzed from a cognitive perspective based on the container image schema for the first time. The practical significance of the research is that its findings can be applied in cognitive linguistics, text linguistics, and the teaching of the Kazakh language.

Keywords: cognitive model, contemporary Kazakh fairy tales, character space, image schemas.

1. КІРІСПЕ

Қазіргі лингвистикада тіл мен танымның өзара байланысын зерттеу маңызды ғылыми бағыттардың бірі. Әсіресе кеңістік категориясы адамның дүниені қабылдауы мен концептуализациялауында ерекше орын алады. Адам қоршаған ортаны көбіне кеңістік құрылымдары арқылы түсінеді және бұл құрылымдар тілде әртүрлі грамматикалық және лексикалық құралдар арқылы көрінеді. Осы тұрғыдан алғанда кеңістіктің тілдік бейнесін когнитивтік тұрғыдан зерттеу өзекті мәселелердің бірі болмақ.

Когнитивтік лингвистикада кеңістік құрылымдарын түсіндіруде бейне-схема теориясы маңызды орын алады. Бұл теория бойынша адамның тәжірибесіне негізделген қарапайым когнитивтік құрылымдар абстракт ұғымдарды түсіндіруге мүмкіндік береді. Солардың бірі – контейнер бейне-схемасы. Контейнер бейне-схемасы ішкі кеңістік, шекара және сыртқы кеңістік сияқты негізгі элементтерден тұрады және адамның кеңістікті қабылдауында маңызды когнитивтік модель ретінде қарастырылады.

Қазақ тіл білімінде кеңістік категориясы мен оның тілдік көрінісі әртүрлі қырынан зерттеліп келеді (Tasbolatkyzy, 2018; Аяпбергенев & Дауылбаева, 2023; Таласпаева, 2021). Дегенмен қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігінің когнитивтік модельдері арнайы зерттеу нысаны ретінде әлі де толық қарастырылған жоқ.

Осыған байланысты зерттеудің мақсаты – қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігін контейнер бейне-схемасы тұрғысынан талдау және оның тілдік көрінісін анықтау. Зерттеу барысында корпустық және лингвокогнитивтік талдау әдістері

қолданылды. Мәтіндер AntConc бағдарламасы арқылы талданып, контейнер кеңістігін білдіретін тілдік құрылымдар анықталды.

Зерттеу нәтижесінде ертегі мәтіндерінде контейнер кеңістіктерінің физикалық және концептуалдық түрлері анықталды. Сонымен қатар контейнер бейне-схемасының көрінісі жатыс, барыс және шығыс септік жалғаулары арқылы, сондай-ақ кеңістікке кіру немесе шығу мағынасын білдіретін етістіктер арқылы жүзеге асатыны байқалды.

Зерттеудің ғылыми жаңалығы қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігінің контейнер бейне-схемасы негізінде алғаш рет когнитивтік тұрғыдан қарастырылуымен байланысты. Ал жұмыстың практикалық маңызы зерттеу нәтижелерін когнитивтік лингвистика, мәтін лингвистикасы және қазақ тілін оқыту салаларында қолдануға болатындығымен анықталады.

1.1 Теориялық негіз

Когнитивтік лингвистикадағы ең маңызды ұғымдардың бірі – бейне-схема ұғымы. Бұл ұғым алғаш рет Марк Джонсон мен Джордж Лакоффың еңбектерінде сипатталған.

Ғалымдардың пікірінше (Lakoff & Johnson, 2008), бейне-схемалардың төмендегідей ерекшеліктері бар:

Біріншіден, бейне-схемалар - қарапайым әрі бастапқы құрылымдар. Олар адамның әлемдегі қайталанатын әрекеттерінен туындайды және тіл пайда болғанға дейін қалыптасатын схемалық менталдық бейнелер ретінде қарастырылады.

Екіншіден, бейне-схемалар тәжірибелік сипатқа ие. Олар адамның қабылдауы, қозғалысы, заттарды пайдалану әрекеті және тәжірибені ұйымдастыру үдерісі арқылы қалыптасады.

Үшіншіден, бейне-схемалар - концептуалдық құрылымдар. Олар тәндік тәжірибе мен абстракт ойлау арасындағы байланысты қамтамасыз ететін аралық когнитивтік деңгей ретінде қызмет етеді.

Демек, бейне-схемалар – адамның қабылдауы мен қозғалысы арқылы жинақталған тәжірибені ұйымдастыруға, шындықтың абстракт қырларын түсінуге, мағына қалыптастыруға және әлем туралы ойлау үдерісін бағыттауға мүмкіндік береді.

Бейне-схемалардың мысалдарына нысан (OBJECT), контейнер (CONTAINER), бастау–жол–мақсат (SOURCE–PATH–GOAL), күш (FORCE), жоғары–төмен (UP–DOWN), жанасу CONTACT, орталық–шет (CENTER–PERIPHERY) сияқты үлгілер жатады (Johnson, 2013).

Бұлардың ішінде кең тараған үлгісі – контейнер схемасы. Бұл схема ішкі және сыртқы кеңістіктің шекарасына негізделген, сонымен қатар кейіпкердің әрекеті мен эмоциялық тәжірибесін ұйымдастыруға мүмкіндік беретін когнитивтік модель болып саналады. Дәстүрлі қазақ ертегілерінде ішкі кеңістік қауіпсіздік пен қорғаныш, ал сыртқы кеңістік белгісіздік пен қауіп ретінде беріледі. Ал қазіргі қазақ ертегілерінде бұл қарама-қайшылық кейде трансформацияланады: сыртқы кеңістік кейде қауіпсіз, жаңа мүмкіндіктер ұсынатын кеңістік ретінде көрінеді, ал ішкі кеңістік кейде шектеу немесе бақылау аймағы ретінде беріледі.

2. ӘДІСНАМА

Зерттеудің нысаны ретінде қазіргі қазақ ертегілері алынды. Зерттеу материалы ретінде ертегілер жинақтары мен әдеби интернет-порталдардан алынған 60 мәтін қарастырылды. Жалпы зерттеу корпусы шамамен 90 000 сөзден тұрады.

Зерттеу барысында AntConc бағдарламасы арқылы корпустық талдау жүргізілді. Мәтіндерден кейіпкер әрекетімен байланысты кеңістік бірліктері мен қозғалыс үлгілері анықталды. Анықталған деректер бейне-схема теориясы негізінде талданып, ертегілердегі кеңістіктің контейнерлік құрылымы айқындалды.

4. НӘТИЖЕ

Корпустық талдау нәтижесінде қазіргі қазақ ертегілерінде кейіпкер әрекеті белгілі бір кеңістік құрылымдары арқылы ұйымдасатыны белгілі болды. Талдау барысында ертегі мәтіндерінде кейіпкердің кеңістікпен байланысын білдіретін бірқатар кеңістік бірліктері анықталды.

Контейнер бейне-схемасының айқын элементтеріне контейнердің ішіне ену / кіру (Голубкова, 2009), контейнер шекарасы, сондай-ақ сыртқа шығу / сыртында болу ұғымдары жатады (Богданова, 2006).

Зерттеу барысында контейнер мағынасын білдіретін 309 тілдік бірлік талданды. Соның ішінде 112 мысал жатыс септігінде, 95 мысал барыс септігінде, 102 мысал шығыс септігінде қолданылған.

Контейнер бейне-схемасын білдіретін бөлшек - жатыс септігі мен барыс септігінің жалғаулары (-да, -де, -нда, -нде, -ға, -ге, -қа, -ке, -а, -е). Оның негізгі мағынасы – белгілі бір нысанды кеңістікке енгізу немесе сол бағыттағы әрекет. Корпустық талдау барысында жатыс септігі -

Зерттеулер бойынша жатыс септігінің жалғауы қазақ тіліндегі ең жиі қолданылатын бөлшектердің бірі. Бұл бөлшек объектінің белгілі бір контейнердің ішінде орналасуын білдіреді. Контейнер ретінде тек физикалық кеңістік емес, жағдай, күй, уақыт кезеңі, мақсат немесе әрекет те болуы мүмкін. Сондықтан контейнер кеңістіктерін шартты түрде физикалық және концептуалдық кеңістіктерге бөлдік.

Контейнерлік кеңістік	Лексемалар	Мысалы
Физикалық кеңістік	Мектепке, үйде, пәтерде, үңгірде, көлік, дүкен, сынып, бөлме, ас үй, қонақ бөлме, сейф, планета, галош	« Бөлме ішіндегі заттар көзге анық шалына бермейді, ой бөлінбейді» («Жиһанкез Тити»). «Сол кезде әжесінің галош ішіндегі магнитофонға жазылған сөзі аспанды жаңғырықтырып сұңқылдай жөнеледі» («Өзіұшар»). Сен аралаған тоғыз планетаның ішіндегі ең ерекшесі – Жер («Күннің тоғыз баласы»).
Концептуалдық кеңістік	Тәулік, топ, смартфон, ойын, байлық, сым тор, кітап, қуаныш, бақыт, ән	«Ал басқа жұлдыздар бір тәулік ішінде толық бір дөңгелек жол сызып шығады» («Күннің тоғыз баласы»). «Мақсат бала күнінде ата-анасы әкеліп берген кітаптардың ішінде Илон Масктың еңбектерін сүйіп оқыды» («2180 жыл»). «Бір қарасам, өзім сол ойынның ішінде жүр екенмін» («Смартфонға түсіп кеткен қыз»). «Бүкіл дала әнге кенеліп... » («Жайлауы келісіп бейқам жатқан батыр...»)

1-кесте – Контейнер бейне-схемасының ішкі кеңістігін білдіретін тілдік бірліктер

Ал, егер контейнер ретінде ой, сана, дене немесе жады қарастырылса, онда шығыс септігінің --дан, -ден, -тан, -тен жалғауы ақпаратты осы контейнерден шығару мағынасын білдіреді.

Кеңістік	Лексемалар	Мысалы
Физикалық кеңістік	Үй, тостаған, мектеп, марс, қолтық, шатқал, қабір, үңгір, жұмыртқа, лаборатория	<i>Марстан біреудің өзіне қарай ұшып шыққанын көрген Юпитер оны тосып тұр екен («Күннің тоғыз баласы»). Аждаһаның қолтығының астынан шықтық («Жайлауы келісіп бейқам жатқан батыр...»). Атаулы уақыт келген күні бүкіл әлем шағын ауылдан, шағын лабораториядан шыққан қазақ ғалымының ашқан жаңалығын көруге асықты (2180 жыл).</i>
Концептуалдық кеңістік	Кітап, көлеңке, ес, көңіл	<i>Оның «Ана тілі» кітабы қыстан су жаңа күйінде шықты («Кітаптар мұңы»). Ай тура бір сағат қырық минутта Жердің қара көлеңкесінен шықты («Күннің тоғыз баласы»). Еділдің көңілінен шықпайды («Атбегі Айғаным»).</i>

2-кесте – Контейнер бейне-схемасының сыртқы кеңістігін білдіретін тілдік бірліктер

Кестеде көрсетілгендей, ертегі мәтіндерінде контейнер кеңістіктері физикалық және концептуалдық кеңістіктер арқылы көрінеді. Физикалық кеңістіктерге нақты материалдық шекарасы бар нысандар жатса, концептуалдық кеңістіктер абстракт ұғымдар арқылы концептуалданады. Бұл құрылымдар кейіпкердің белгілі бір кеңістіктің ішінде орналасуын немесе сол кеңістіктен шығуын білдіреді.

4. ТАЛҚЫЛАУ ЖӘНЕ ҚОРЫТЫНДЫЛАР

Зерттеу нәтижелері қазіргі қазақ ертегілеріндегі кейіпкер кеңістігі көбіне контейнер бейне-схемасы арқылы құрылымдалатыны анықталды. Талдау барысында анықталған кеңістіктер шартты түрде физикалық және концептуалдық деп бөлінді. Физикалық кеңістікке нақты материалдық шекарасы бар нысандар жатса (үй, мектеп, тостаған, Марс, пәтер, сынып, лаборатория, т.б.), концептуалдық кеңістіктерге абстракт немесе танымдық тұрғыдан кеңістік ретінде қабылданатын құрылымдар жатады (смартфон, интернет, тәулік, бір топ, көңіл, ес және т.б.).

Контейнер бейне-схемасының негізгі элементтері – ішкі кеңістік, шекара және сыртқы кеңістік. Ертегі мәтіндерінде бұл құрылым көбіне септік жалғаулары арқылы көрінеді. Жатыс септік кейіпкердің белгілі бір кеңістіктің ішінде орналасуын білдірсе, барыс септік кеңістікке бағытталған қозғалысты, ал шығыс септік контейнер кеңістігінен шығу мағынасын көрсетеді. Мысалы, «киіз үйде отыр» құрылымында кейіпкер контейнер кеңістігінің ішінде орналасса, «шатқалдан шықты» немесе «жұмыртқадан шықты» сияқты құрылымдарда контейнер кеңістігінен шығу әрекеті байқалады.

Сонымен қатар контейнер бейне-схемасы тек септік жалғаулары арқылы ғана емес, кеңістікке кіру, шығу немесе оның ішінде болуды білдіретін етістіктер арқылы да көрінеді. «Кірді», «шықты», «түсті», «отыр» сияқты етістіктер кейіпкердің белгілі бір кеңістікпен әрекетін көрсетеді. Бұл құрылымдар кеңістіктің тек физикалық орта ғана емес, кейіпкер әрекетін ұйымдастыратын когнитивтік модель екенін дәлелдейді. Осылайша контейнер бейне-схемасы ертегі мәтіндеріндегі кеңістікті түсіндірудің маңызды танымдық тетігі ретінде көрінеді.

Физикалық кеңістіктер көбіне ертегі кейіпкерлерінің әрекеті жүзеге асатын негізгі орта ретінде көрінеді. Мысалы, «Марстан біреудің өзіне қарай ұшып шыққанын көрген Юпитер оны тосып тұр екен» құрылымында Марс кеңістігі кейіпкердің қозғалысы мен әрекетін ұйымдастыратын орта ретінде сипатталады. Мұндай кеңістіктер ертегі

сюжетінде оқиғалардың дамуына әсер ететін маңызды элементтердің бірі болып табылады.

Ал концептуалдық кеңістіктер көбіне адамның менталдық немесе әлеуметтік тәжірибесіне байланысты қалыптасады. Мысалы, «смартфонға түсіп кетті» немесе «ойын ішінде жүр екем» сияқты құрылымдарда физикалық нысандар цифрлық кеңістік ретінде концептуалданады. Сол сияқты «көңілінен шықты», «есінен шықпады» сияқты тіркестерде адамның эмоциялық немесе менталдық күйі контейнер кеңістігі ретінде көрінеді. Бұл мысалдар абстракт ұғымдардың да кеңістік моделі арқылы түсіндірілетінін көрсетеді.

Жалпы алғанда, контейнер бейне-схемасы ертегі мәтіндерінде кеңістікті ұйымдастырудың негізгі когнитивтік модельдерінің бірі болып табылады. Бұл схема кейіпкер әрекетін, қозғалысын және кеңістікпен байланысын түсіндіруге мүмкіндік береді. Сонымен қатар физикалық және концептуалдық кеңістіктердің қатар қолданылуы ертегі мәтіндеріндегі кеңістік құрылымының күрделілігін және адамның кеңістікті танымдық тұрғыдан әртүрлі деңгейде концептуалдайтынын көрсетеді.

Зерттеу нәтижесінде жатыс, шығыс, барыс септіктері қозғалыс, физикалық әрекет, қабылдау сияқты әртүрлі концептуалдық салаларға жататын етістіктермен тіркесіп, ертегі мәтіндерінде кездесетін кеңістік құрылымдары контейнер бейне-схемасының прототиптік концептуалдық мағыналарын жүзеге асыратыны анықталды. Атап айтқанда, бұл бөлшектер сәйкесінше контейнердің ішіне кіру / ену, сыртқа шығу / сыртында болу және әрекет субъектісі немесе объектісі арқылы контейнер шекарасын кесіп өту мағыналарын білдіреді.

Осы бөлшектер арқылы контейнер бейне-схемасының негізгі элементтерін сипаттауға болады. Зерттелген бірліктердің семантикасында кездесетін контейнер түрлерін талдау контейнер рөлін көбіне нақты физикалық нысандар емес, абстракт ұғымдар атқаратынын көрсетті. Оларға жады, сана, зейін, сезім, ой сияқты менталдық құрылымдар, сондай-ақ субъектілер қатысатын әртүрлі физикалық немесе психологиялық күйлер мен жағдайлар жатады.

5. ПАЙДАЛАНҒАН ӘДЕБИЕТТЕР ТІЗІМІ

Johnson, M. (2013). *The body in the mind: The bodily basis of meaning, imagination, and reason*: University of Chicago press.

Lakoff, G., & Johnson, M. (2008). *Metaphors we live by*: University of Chicago press.

Tasbolatkyzy, G. S. B. (2018). Бақ мәтіндері: қазіргі қазақстандағы тілдік-менталдық кеңістік. *Eurasian Journal of Philology. Science and Education*, 170(2), 143-148.

Аяпбергенов, А., & Дауылбаева, Н. (2023). Қазақ Халық Ертегілеріндегі Кеңістік Пен Уақыт Концептісі. *Scientific Collection «InterConf+»*(29), 102-109.

Богданова, С. (2006). Пространственная концептуализация мира в зеркале английских фразовых глаголов.

Голубкова, Е. (2009). Некоторые принципы концептуального описания единиц пространственной лексики (на материале английских предлогов in и through) *Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство* (pp. 553-559).

Таласпаева, Ж. (2021). КОГНИТИВНЫЙ ХАРАКТЕР КОНЦЕПТА «ТУҒАН ЖЕР». *Научный рецензируемый журнал "Вестник Северо-Казахстанского университета имени Манаша Козыбаева"*(2 (51)), 125-133.

30.04.2026

ISBN: 978-625-92363-7-7